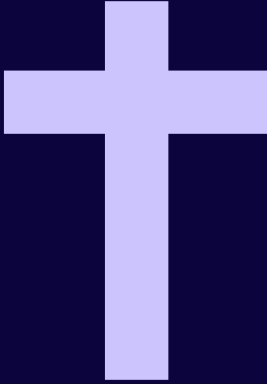


Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi

Jesoquisiriso



New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi  
Jesoquisito  
New Testament in Nomatsiguenga  
(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d

## Contents

Mateo . . . . .	1
Maricos . . . . .	91
Irocas . . . . .	146
Joan . . . . .	241
Iragátane Jesus . . . . .	303
Iromasati . . . . .	378
1 Corintios . . . . .	416
2 Corintios . . . . .	450
Garasiasati . . . . .	473
Ejesosati . . . . .	488
Jeriposati . . . . .	503
Corosasati . . . . .	512
1 Tesarónicasati . . . . .	521
2 Tesarónicasati . . . . .	529
1 Timoteo . . . . .	534
2 Timoteo . . . . .	544
Tito . . . . .	551
Jeremón . . . . .	555
Ebereo . . . . .	557
Santiago . . . . .	590
1 Peroro . . . . .	600
2 Peroro . . . . .	612
1 Joan . . . . .	619
2 Joan . . . . .	627
3 Joan . . . . .	629
Joras . . . . .	631
Yoniaguëri Joan . . . . .	634

# IRA MATEO ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Isanguenaquero iripajiro imatsiguengajegui Jesus.  
(Ir 3.23-38)*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguëmiro iripajiropague icharineegui jirai Jesoquirisito. Irirori imatsiguenga David aisati Abaram.

<sup>2</sup> Aro jirai itimi Abaram. Ainta itomi ira jitacha Isac. Aisati Isac itomintacari Jacob. Jacob itomintaigari ira Jorá aisati ireintiegui. <sup>3</sup> Jorá ijinantacaro Tamar. Itomintacari Baris aisati Tsara. Baris, iriro iriri Esiromo. Esiromo iriri Aram. <sup>4</sup> Aram itomintacari ira Aminarab. Aminarab iriri Nasón. Nasón iriri Saramón. <sup>5</sup> Saramón itomintaari ira Bos. Iniro Bos ojita Rajab. Itomi Bos ijita Oberi. Iniro Oberi jitacha Irot. Oberi iriri Isaí. <sup>6</sup> Itomi Isaí jitacha David, ira itingomi joríojegui. Cara Abaranquë irooti David ainta icarati 14 sërari. Yaguimintacari Orías David, itomintaari Saromón. <sup>7</sup> Saromón iriri Roboam. Itomi Roboam, Abías. Itomi Abías, Asa. <sup>8</sup> Asa itomintaari ira Josabá. Itomi Josabá irianti Joram. Itomi Joram, Osías. <sup>9</sup> Osías iriri Joatam. Itomi Joatam jitacha Acás. Acás iriri Esequías. <sup>10</sup> Ira itomi Esequías, Manasés. Itomi Manasés: Amón. Amón iriri Josías. <sup>11</sup> Josías itomintaari ira Jeconías aisati ireintiegui. Aro cara Daviriquë irooti Jeconías, ainta 14 sërari. Cara itimi Jeconías, ipocaiquë tojai soraro paniaigacha Babironiaquë, yágaiganaqueri omagaro joríojegui canta Babironiaquë.

<sup>12</sup> Aique iconijapë Saratieri itomi Jeconías. Itomi Saratieri irianti Sorobabé. <sup>13</sup> Sorobabé iriri Abió. Itomi Abió: Eri-aquim. Eriaquim iriri Asoro. <sup>14</sup> Asoro itomintaari Saroco. Itomi Saroco, Aquim. Aquim iriri Erió. <sup>15</sup> Itomi Erió: Eriasari. Eriasari iriri Matán. Itomi Matán irianti Jacob, <sup>16</sup> ira tomincari José ojimetsari María. María iniro Jesus Ira aisati jitacha Quirisito Agabisaicoontatsiri. <sup>17</sup> Ainta 14 sërari cara yágaiganaqueri joríojegui canta Babironiaquë irooti cara iboguë Quirisito.

*Cara iboguë Jesoquirisito.  
(Ir 2.1-7)*

<sup>18</sup> Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara inë Jesoquirisito. Ainta José aisati iinatsari ojita María. Aroque iquengaigaca irágobaguima, carari teraiquerai iraneiro. Iroto cantënguicha poguë María, itasongancaro Isère Tosorintsi.

19 Cara igóquero José cara poguë María iquengasëretaca: “Te onganinate ca poguë. Ainiro oniaguetiri sërari. Quero náguero. Nojocajironi comanoroni. Quero nocomantiri omatsiguenga. Paniro nanganquero: ‘Nojocajimini yamai’”. Irianti caninari José, icoque ingábintsero María, te iraninte iraguipasiguitiro. 20 Iroontita iquianca José irojoquero, iriguito yoniagapari ironomire Tosorintsi cara iquisaniqueri. Icantasingapëri:

—José, obiro imatsiguenga jirai David, quero pitsorogui cara páguëro María tenta iriro ogaguirone sërari pijinatsari. Ira ojaniquite itasongancaro Isëre Tosorintsi.

21 Ontsomaaqueine poro Otomi, pijitiri Jesus Irironta agabisaicoquerine imatsiguenga, irojocajineri ora icantagueti te onganinate.

22 Antagaisati ocanca nega arota omoncaratima ora icanque Tosorintsi jirai cara isanguenatacaqueri comantantatsiri jitacha Isaías:

23 Ainta omëmbaque tsinane te oneiri sërari, ontsomaaquei Otomi Ira jitënguichane Emanoel.

Emanoel ocanti irinibarequë jorío: itsibatacái Tosorintsi.

24 Aro icabirica José iquemisanquero ora icomantasiringaqueri ironomire Atingomi. Iátasiquero María, icanquero:

—Aro caraquenta nágasantëmi nobangoquë.

25 Carari terai iraneiro irooti cara ontsomaaquei Otomi. Cara aroque iboguë ijiqueri Jesus. Aique yágasantëro ijinantacaro.

## 2

### *Ipocaguë ogótasantiri jonogasati iraniaquerini Jesus.*

1 Aro iboguë Jesus canta poeboroquë jitacha Berén cara quibatsiquë jitacha Jorea. Igáantë Eroris itingomi cara Jerosarénquë cara yaretaiga sërari ogótasantiri jonogasati. Ipaniaca jaanta cara iconyeti paba. 2 Yosamitaigapëri Jerosaresati:

—¿Nega ini yamai ira Itingomi joríojegui? Cara nopaniaca naniaigabaqueri ionogasatite, aro nigóiguë, irirai iboguënguitsi. Yamai nipocasitaiguëri nomanocotaiguëri.

3 Cara iquemocotobëri itingomi jitacha Eroris, iquenganeintasantanaca aisati itsoroganë. Itsorogaiganaque aisati omagaro Jerosaresati. 4 Aique Eroris yapatotaiguëri antagaisati saserirotipague obatatsiri aisati omagaro iragui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro yosamitaigabaqueri

—¿Nega iriboguë ira jitënguichane Quirisito?

5 Yotabitaiguëri:

—Cara poeboroquë jítacha Berén yaca quibatsica ojita Jorea. Jirai isanguenatocoqueri ira comantantatsiri jítacha Miqueas:

<sup>6</sup> Aiti Berén cara Joreaquë. Quero itsoinguiro Berén otiomijani poeboro: querootisati ijitiro carantatsiro aronta Berénquë iriboguë Irirosori, Itingomi omagaro jorío.

<sup>7</sup> Aique comaroni Eroris icaimagantaiguëri cogatsi iraneiri Jesos. Yosamitaiguëri:

—¿Ati ocanta cara iconijatompëmi jonogasati cara pini-aigabaqueri ora pigóontacari cara iboguë Itingomi? Pingomantasantina.

<sup>8</sup> Aro icomantaiguëri. Aique Eroris igáqueri aisati:

—Atsi pijáigue yamai. Pingogaiguëri Ira Janequi. Pinetsaiguëri atiraca itimi aisati atiraca icanta. Aique popigaima yaca, pingomantaigapëna naro. Nocoguini naneiri naro aisati, nantingomimpëmari.

<sup>9</sup> Aique íáiguë, iniaigairi jonogasati ibaqueri irooti cara yaratingopë jonoica pongotsi cara ini Janequi. <sup>10</sup> Cara iniaiguëri jonogasati icaninatasantaiganaque. <sup>11</sup> Icanaque pongotsiquë, iniaigapëri Ira Janequi aisati María iniro. Aro yobaticagueritotasipari, yamanocotaiguëri, ijitaiguëri Itingomisonori. Aique itatarecoquero itsibogotequë ipasitaigacari maba ora pënatacha tojai: oro, aisati pite casangajengaro. <sup>12</sup> Aique isamaiguë ira maba matsiguenga. Iquisanitaiguë. Aro Tosorintsi icamanaasiringaqueri, icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë. Popiganajima piguebatsitequë cara basiniatiquë abatsi.

Aro iquenantaigaaro basiniati abatsi irooti cara ipaniaca.

*Isiganaca José Ejípitoquë, yáganëri Jesos aisati María.*

<sup>13</sup> Aroqueque íátaigai ira ogótasantiri jonogasati aique iquisanique José. Aisati iconijatompëri ironomire Atingomi irisaanganetsite, icomantasiringapëri icampëri:

—José, pingabiritima, páganëri Ira Janequi aisati iniro; pisanëma cara Ejípitoquë. Pintime irooti cara nongomantaimi, cara popigaima, icoguirininta Eroris Ira Janequi iróguiri.

<sup>14</sup> Aro irooti tsitiniriquë íáiguë. Yáganëri Janequi aisati iniro canta Ejípitoquë. <sup>15</sup> Canta, itimaigapë irooti cara icamaque Eroris. Aique ipigaigapaa iguebatsitequë. Icanque irooti ora isanguenatocoqueri jirai ira comantantatsiri jítacha Oseas. Atingomi isanguenatacaqueri:

Icanque Tosorintsi: “Itimabeta Notomi canta Ejípitoquë.

Nacaimairi iripigapaima aisati”.

*Ira Eroris yógagantëri janequipague cara Berénquë.*

<sup>16</sup> Cara te iripigaima ira ogótasantiri jonogasati, aro igótanë Eroris cara te inguemisantiri. Aro iguisasanotanaca Eroris, igátaiguëri isorarote, icanqueri:

—Pijáigue cara Berénquë, pógaiguëri antagaisati janequi sërari. Póguiri ira irirai ibogatsi aisati ira agabisatsi pite osarini. Popoguiriaiguëri omagaro.

Icanque negaca Eroris aroquenta icomantasantapëri ira ogótasantiri jonogasati, ati ocanta iniaiguëri jonogasati. <sup>17</sup> Jirai isanguenatocoquero oca comantantatsiri jitacha Jeremías.

<sup>18</sup> Oquemocoquengani tsinane ocaimëgotasantëri otomijegui tojai piraicoquëri. Iroronta cantaca Iraquel, piraico-taiguëri ojaniquite cara Iramáquë jirai. Te onganinasëretanae yógaiguërinta otomijegui.

*Ipiganaja José Nasarequë, yáganëri Jesus aisati iniro.*

<sup>19</sup> Icamaque Eroris. Aro iquisaniquëri José. Iconijato-mopëri ironomire Atingomi irisaanganetsite cara Ejípitoquë.

<sup>20</sup> Icantasiringapëri:

—José, atsi yamai pijátaje popiganajima piguebatsitequë. Páganëri Ira Janequi aisati iniro aroquenta icamaque ira cogabitacha iróguirime Janequi.

<sup>21</sup> Aro yáganairi Ira Jesus aisati iniro, iáque cara iguebat-sitequë imatsiguenga. <sup>22</sup> Cara yaretaja José iquemocopëri Ariquero itingomi Joreasati. Ariquero itomi Eroris óguëri. Aro itsorogopëri. Aisati Tosorintsi icamanaasiringaqueri:

—Pigamemari Ariquero.

Aro yogaganaca José canta Garireaquë. <sup>23</sup> Cara yaretaja, itimopë poeboroquë jitacha Nasaret. Aro omoncaraca ora icanque comantantatsiripague jirai: Quirisito Nasaresati.

### 3

*Joan baotisantatsiri icomantagueanti cara tera ontimingani.*

*(Mr 1.1-8; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Aro aique iáque Joan baotisantatsiri cara tera ontimingani cara Joreaquë. Icomantaguetaigapëri imatsiguenga <sup>2</sup> icantopiantë:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguëti te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima cara intingomibintaiguëmi Tosorintsi.

<sup>3</sup> Jirai ira Joan isanguenatocoquëri comantantatsiri jitacha Isaías. Icanque Isaías:

Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani; inganque: “Coraguetaque Atingomi; págacaninatobëri;

pinguemisantasantobëri, piganinatiro paneingom-  
mento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi  
pigatingatineri”.

<sup>4</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari  
imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimiri  
pitsia. <sup>5</sup> Ipocasitaigapëri tojai Jerosaresati iquemisantaiguëri,  
aisati omagaro Joreasati, antagaisati ira timaigatsi aronisati  
nijaacquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ainta tojai icampëri:

—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini  
ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisataiguëri Joan Joriránquë.

<sup>7</sup> Aisati iátasitaigabitacari tojai bariseo aisati arosonori  
saroseo icogabetaigaca imaotisataiguemame, carari iguisat-  
sataigabaqueri Joan icabëri:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari  
marangue. ¿Pari comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara  
iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaquibi maranguepague  
cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitaiguemame cara quero  
itsipiriacaguimiro? <sup>8</sup> Pinintica nomaotisataiguemi, aro  
caninataque pintimaigue caninasati arota nogótimi pijocas-  
antëroca ora picantagueti te ongomeite pinguemisantantiri  
Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero picantaigui: “Narogui imatsiguenga  
Abaram. Iroto iniacaninataguëtaiguëna Tosorintsi; quero  
iguisina”. Pamatobica obiati. Ingoqueca Tosorintsi,  
imiaguetiro ocaegui mopë imatsiguenga Abaram carari  
quero pogabisaicotiri iriro, quero iáti Jonocaguitequë  
irironta jorío imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoti  
obironta imatsiguenga Abaram. <sup>10</sup> Carari pënibaque  
inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato  
te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë.  
Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te  
pingantineri, irojocaguëmi Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Aroca  
nogóque ijocajiro matsiguenga ora icantagueti te onganinate,  
nobaotisatëri nijaacquë. Carari pënibaquenta iribocapë  
basini sërari, teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina  
Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca  
iromeraro Iriro. Naro baotisataiguëmi nijaacquë, carari  
pinguemisanquerica Iriro ogaiguëmirone Caninaro Isëre  
Tosorintsi inasërequimi. Aisati ingasitígatëri Sharincabeniquë  
ira tsoengatsi te inguemisantiri. <sup>12</sup> Aroca omposaguiquero  
antianquero arosa, aique opoteguiquero. Ataquero  
omasiqui, iroonti oguitso águë uguëro cara ogantaroriquë.  
Aisati ingantima Atingomi iraniantimari antagaisati  
matsiguenga. Ingábintsaguëri ira quemisantaiguërine, irianti



cantaguetiro te onganinate irojoqueri tsitsiquë cara te otsibague.

*Cara ibaotisataca Jesus.*

*(Mr 1.9-11; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>13</sup> Aique iáque Jesus Joriránquë, ipaniaca Garireaquë. Iátasiqueri Joan cara imaotisatobëri. <sup>14</sup> Te iraninte Joan imaotisatobëri, icabëri:

—Quero nobaotisatimi. Caninataque pomaotisatina naro Obiati. ¿Pairo picogobiti nomaotisatimi Obironta Natin-gomisonori?

<sup>15</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Pinintacaguina yamai. Nocogasanti pomaotisatina ico-caquinaronta Tosorintsi.

Icanque Joan:

—Aro nomaotisatëmi.

<sup>16</sup> Aro ibaotisatëri nijaaquë. Cara yagatanai Jesus, aique iniobëro Isëre Tosorintsi, opaniaca Jonogaguitequë, pama-sobingopë paguëpëri Jesus, ocampari sompaguiti, pinampari. <sup>17</sup> Iriguito iquemaignabaquitiguiri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Icari ica Notomi nanintasanotirini. Tojai nacaninabentasantobiqueri.

## 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

*(Mr 1.12-13; Ir 4.1-13)*

<sup>1</sup> Aique Isëre Tosorintsi páganëri Ira Jesus cara tera on-timingani. Cara, icoque camagari iraniantimari. Icogabeca irantacaquerime Jesus ora te onganinate. <sup>2</sup> Cara, itica Jesus 40 cataguiteri, te irapëmate pairoraca. Págasantëri itasegane.

<sup>3</sup> Aro iátasiqueri Jesus camagari, iraniantëmari. Icantabepari:

—Obiersonorica Itomi Tosorintsi, pomeguero oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero nopeguiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenati comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari  
intimantëmarotisati Irinibare Tosorintsi cara  
inguemisanqueroca.

<sup>5</sup> Aique yáganëri camagari cara Jerosarénquë. Cara, yoguëri jonoica oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Aro icantabecari:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquimiri ironomire irisaanganetsitepague iromisanquemi. Irágaigabaquemi arota quero poparigopë mopëquë.

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Aisati ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Iriantinta Pitosorintsite.

<sup>8</sup> Aisati yáganëri Jesus camagari jonoquë oquibequë ogui-toja. Ijgotëneri omagaro quibatsi, <sup>9</sup> icantabecari:

—Pinetsaigueri antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Aroca pitingominquina naro, pobaticagueritotasiquinaca, aro nomëmiro omagaro, nangantaiguëri antagaisati intaegui cara intingomintaiguëmi iriro.

<sup>10</sup> Yotabitanëri Jesus aisati:

—Pijáte, jaara, obiro Satanás. Ocantiti Sanguenari negaca: Pitingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Iriro pomanocoqueri pinguemisanqueri.

<sup>11</sup> Aro iátaji camagari ijocanëri. Aique ipocasitaigapëri ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, imitocotaigapëri Jesus.

*Iáque Jesus Garireaquë.*

*(Mr 1.14-15; Ir 4.14-15)*

<sup>12</sup> Cara Jesus iquemocoqueri Joan cara yomianquengani, iáque Jesus cara Garireaquë. <sup>13</sup> Te intime Nasarequë, carari iáque Caperinaoquë. Caperinao iroonti poeboro onamijaquë oquibe angaare jitacha Garirea. Aisati pini aronisati iguebatsite Saborón aisati irasi Nejatari. <sup>14</sup> Aro omoncaraca ora isanguenatocoque Isaías comantantatsiri jirai cara icanque:

<sup>15</sup> Ainta matsiguenga timaigatsi quibatsipaguequë: Saborón aisati Nejatari timatsi onamijaquë angaare jitacha Garirea; aisati aiquero basiniquë angaare oquibeguintesonori; aisa antatinta Jorirán; aisati Garirea canta itimaigui tojai matsiguenga cagarijegui jorío.

<sup>16</sup> Jirai icantabetaigacari ibega iraegui timatsi tsi-tiniriquë tenta irogóigueri Tosorintsi. Iriátaiguëme Sharincabeniquë, carari yamai aisati icantaigari ira timaigatsi cataguiteriquë, aroquenta iquemocotaigabaqueri Jesus.

<sup>17</sup> Aro iparintaca Jesus iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga canta, icantaiguëri:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguëti te onganinate, pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima iragáantane cara intingomibintaiguëmi.

*Jesos icoigaiguëri irogomere.*

*(Mr 1.16-20; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)*

<sup>18</sup> Iroontita yanëisigui Jesus cara onamijaquë angaare jitcha Garirea, iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris. Simón aisati ijita Peroro. Isiriatasegui simaguitinta ini. <sup>19</sup> Iniopëri Jesus aro icampëri:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriatiiri sima carari nomëmi irorai pitarobacaare; pinguemisan-tacaguinari matsiguenga.

<sup>20</sup> Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>21</sup> Yogagaiganaca negaqueronta, Jesus iniopëri pite basini, Santiago aisati ireinti, Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigaseguiro irisiriamiento cara ibitoquë. Aisati icaimaigapëri Jesus. <sup>22</sup> Aito cara ijocaiganaqueri iriri cara ibitoquë, yoguiataiganaqueri.

*Icomantagueanti Jesus cara Garireaquë.*

*(Mr 1.35-39; 3.7-8; Ir 4.42-44; 6.17-19)*

<sup>23</sup> Iquenagueque Jesus cara Garireaquë; yogomeanti omagaro poeboropaguequë cara yapatoitaiga jorío. Aisati iquenguitsatocotagueantëro iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri matsiguenga. Aisati Jesus yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague. <sup>24</sup> Iquemocotaiguëri Jesus omagaro Siriasati. Aro yamaigapëri tojai imatsiguenga janaitaguetatsiri aisati catsibaguetatsiri arota iraguibegajiri. Yamapëri Jesusiquë ira inanca camagari, ira tingaraachari, aisati ira emëngari. Yogaguibegajiri antagaisati. <sup>25</sup> Yoguiataigapëri tojaisonori matsiguenga: Garireasati, Tecaporisisati, Jerosaresati, Joreasati, aisati ira paniacha antatinta Jorirán.

## 5

*Iquenguitsaque Jesus cara oguitojaquë; icomantëgotaiiguëri ira iraganinasëretaiquë Tosorintsi.*

*(Ir 6.20-26)*

<sup>1</sup> Cara Jesus iniaiguëri tojai matsiguenga ira botoibiri-taigacari, aro itonganaque oguitojaquë, isobigopë. Ishon-gaigapari irogomerejegui. <sup>2</sup> Aique yogometaiguëri, ican-taiguëri:

<sup>3</sup> —Iraganinasëretaiiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantatsi: “Nantingomintimari Tosorintsi. Nocoguini irojocajinaro ora nacantaguetomotiri quimingari, iragabisaicotajinata tenta nagabisaicotajima naneni”. Aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. <sup>4</sup> Iraganinasëretaiiguëri Tosorintsi omagaro ira agasëretaiigacha, omagaro ira aragacha. Aro inganinasëretagaiganaqueri Tosorintsi.

<sup>5</sup> Iraganinasëretaiguëri antagaisati ira te inguengasantima, quero iguisabacaga. Aro Tosorintsi ingábintsasanoiguëri, imëri ora caninaro. <sup>6</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira cogasantatsi ingante caninasati. Iromitocotaiguëri intime caninasati. <sup>7</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaneintëgotiri ira basini. Aisati ingantaneintëgotasantëri irirojegui Tosorintsi. <sup>8</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira quingasëretaigacha caninasati aisati cantatsi caninaro. Aro ironijagaiguëmari iriro Tosorintsi. <sup>9</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira aguimairenqueri quisachari. Aro intomintaiguëmari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aroca inguisaiguëmi aroquenta picaninataiguë, pinganinasëretaigue. Aro iragasobicaiguëmi Tosorintsi cara igáanti Irro. <sup>11</sup> Aisati inganquimica catsimari, irinibatocotimica ora te onganinate, intsoiguëgotimica aroquenta piquemisantaiguëna, pinganinasëretaigue. <sup>12</sup> Jee, pinganinasëretasantaigue: imaiguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë aisa icanta ipaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga. Iroro quero pipëgataguëtari, ingantocoquiminta Tosorintsi caninaro.

*Ira quemisantatsiri yosiacaro pibega patiari aisati pibega michero.*

*(Mr 9.50; Ir 14.34-35)*

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigóiguë obotiatëri ibatsa arota quero isititi. Carari omasangatanëca patiari ora cochotacaguero, quero ocomeitanai, ojoqueroti sotoquë iranëiro ogatiquengani. Obirojegui posiacaro pibega patiari: poganinataiguiri matsiguenga. <sup>14</sup> Aisati obirojegui picantaro michero yaca quibatsica. Iniaiguëmi matsiguenga ora picantaiguë aisa ocanta iniaiguëro poeboro inatsi oguitojaquë. Quero pimána. <sup>15</sup> Aisati posangueguitetocotaiguëri matsiguenga ora caninaro aisati picantaro michero. Cara poboquerotica, quero pimániro osobica cantiri, carari poguërotica jonoquë arota osangueguitetocotiri omagaro timatsi pongotsiquë. <sup>16</sup> Aisati obirojegui, pintimaigue caninasati arota iraniaiguemi pomatsiguengajegui cara caninasati picantaiga. Aro iraniacaninataiguëri Pabati Ira timatsi Jonogaguitequë.

*Jesus icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Përosati yogomeque Jesus:

—Teri iroro nopocasite nojocaguimiro cara piquemisantaiguëro isanguenare Moisés aisati isanguenare comantantatsiri. Nipocasique nogometaiguëmiro ora icantasanti. Nomoncaraquero. <sup>18</sup> Aisonori

nangantaiguëmiro oca: otsonguëmaca quibatsi aisati Jonogaguite carari quero pitsonga isanguenare Moisés irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icanque. <sup>19</sup> Queroca piquemisasantantiro isanguenare, aisati aroca pogometiri pomatsiguenga cara quero iquemisasantantiro, quero iniacaninatsantimi Tosorintsi cara iragáantanequë. Carari aroca pinguemisasantantëro omagaro isanguenaque aisati pogometaignërica pomatsiguenga inguemisasantantiro, aro imëmi Tosorintsi pomitocotaiguëri cara igáanti. <sup>20</sup> ¿Pijitasitaiga Tosorintsi iniacaninataiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari? Yamai nongomantaiguëmi, teni iromoncarataiguero ora icocagaigabitari Tosorintsi. Aisati obiro, queroca pabisiri iriro, queroca picaninatasantaigui, quero piáti obiro cara iragáantanequë Tosorintsi cara itingomibintanti.

*Icanque Jesus: “Quero piguisabacaga”.*

*(Ir 12.57-59)*

<sup>21</sup> Aisati icanque Jesus:

–Pigóiguë icantaiguë jirainisati: “Quero póganti. Aroca póganque, ingasítigatëmi Tosorintsi”. <sup>22</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero piguisaneintiri pomatsiguenga. Aroca pinguisaneinqueri, ingasítigatëmi pitingomi. Aroca pinganqueri: “Te pigóte”, inguisaiguëmi obatacagantatsiripague icarati 71. Quero picantëmatiri pairoraca querota pitsipireiro cara Sharincabeniquë. <sup>23</sup> Cara pijáqueca ibangoquë Tosorintsi aroca póguëneri pitaquineri pobira cara itagantariquë, carari piquianca aiti ora iguisëgotantimi pomatsiguenga, <sup>24</sup> atsi pijocanëri pobira cara, pijátasitiri ira quisëgotimi. Pobetsicobagaima, págacaninatobagaima. Aique popigaima ibangoquë Tosorintsi, póguineri pobira. <sup>25</sup> Aintaca pomatsiguenga irácagantëmi, pobetsicagairi pinguencaguimari. Pingante: “Intsome obetsicobagaima”, queroquerai yáganëmi cara poesitoquë. Aro ira joes iragáqueri soraro: “Páganëri ica”. Aique iromianquemi cara iromingamentoquë. <sup>26</sup> Aique queroca pipënabentiro antagaisati pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

*Icanque Jesus: “Quero pintantopitiro pijina; querootisati pintantopitiri pijime”.*

*(Mt 18.8-9; 19.9; Mr 9.43-47; 10.2-12; Ir 16.18)*

<sup>27</sup> Përosati icantaiguëri Jesus:

–Pigóiguë icantaiguë jirai: “Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Quero pintaguetiri sërari cagari pijime”. <sup>28</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: pinetseroca tsinane pinebetëmaro, aisati pinguengasëretëro pintëro, aroque pintëro ora te ongomeite. Aroque paguimintimaro

pijina. <sup>29</sup> Nosiacagantëmiro: oraca antaquemine piroquisonori ora quimingaro, pijocajiro ora picantagueti te onganinate. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pinguitsoguirome piroqui, pijoquintrome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. <sup>30</sup> Oraca antaquemine pobacosonori ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti te ongomeite. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotrome pobaco, pijoquintrome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. <sup>31</sup> Aisati ongantingani jirai: “Aroca pingoque pijocajiro pijina, pisanguenatinero pomero ora pijogantaimaro, aro pijoquero”. <sup>32</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pijoquiro pijina. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro pijinasonori, picantagueti ora te ongomeite. Aisati ira ágairone ora pijoque, aiti irantane ora te onganinate. Aintaca tsinane ojoqueri ojime ágairica basini sërari, aroque ontantopitiri paguimintacari ojimesonori. Iroonti patiro caninataque pijoquiro pijina aroca aguimintëmi, quero basini.

*Icanque Jesus: “Quero pamatobitiri pomatsiguenga”.*

<sup>33</sup> Aisati icanë Jesus:

—Aisati pigóiguë onganti. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro pijinasonori, picantagueti ngani jirai: “Quero picantasita: ‘Igóque Atingomi nasatironguëro omagaro nacanquimi. Aroca nomatobiquimi, iróguinata’. Aroca pinganque: ‘Igóque nasatironguëro omagaro nacanquimi’, aro pomoncaratima aisonori”. <sup>34</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero picantasitëmata. Quero pinibati: “Aisonorica aiti Jonogaguite, aisa ocanta nanibare, aisonori catinasati nomoncaraquimaro ora nacanquimi”. Nangantaiguëmi Naro: ora Jonogaguite iroonti iragáantomento Tosorintsi. Igóti aisonorica pinibati. <sup>35</sup> Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti quibatsi, aisati aisonori catinasati ora nacanquimi; nomoncaraquimaro”. Carari ora quibatsi iroonti ora yagatiqui Tosorintsi. Igóque pitsoiganica. Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti Jerosarén, aisati aisonori nanibatëmi catinasati”. Carari nangantaiguëmi itingomibintaiguëri Atingomi omagaro Jerosaresati. Igóti Iriro aisonorica pinibati. <sup>36</sup> Querootisati picanti: “Iritoitinata naguisiquë quero ca ninibati catinasati”. Nacanquimi te pigóte ati ongantima pingamaque; paniro igóque Tosorintsi. Pitingomintimari Iriro igótinta pitsoiganica. <sup>37</sup> Pinibate catinasati. Quero pitsoiga, querootisati pamatobianti. Caninataque pintëroca pairoraca, pingante: “Jee, nantëro”.

Queroca pintiro, pingante: “Quero nantiro”. Aroque. Te onganinate pomitojaiguiro pinibare.

*Jesos icanti: “Quero pipëgatari ira basini”.*

*(Ir 6.29-30)*

<sup>38</sup> Përosati icanque Jesos:

—Pigóiguë ongantingani jirai: “Aroca pinguitsoguëneri iroqui basini, caninataque iripëgaquimi inguitsoguemiropasi piroqui. Aroca piquëriaitëri pomatsiguenga irai, caninataque iripëgaquimi iriquëriajiquimiro pasipi”. <sup>39</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pipëgatari ira quisimi; aroca iranchotangaborotëmica cara poborosonoriqüë, popisitaima pomëtiguimari queroca poboro ingapojaboroquemi aisati. <sup>40</sup> Aisati aroca ingoque sërari iráganëmi catinasatiquë joes, ingoque irágopitëmiropigamisate, pomeri pobasitoro aisati. <sup>41</sup> Aroca iromeratëmi paniro, inganquimi: “Páganënaroo nasica poro quirometoro”, aro pigabisëneri pite quirometoro. <sup>42</sup> Aroca iromanaquemi pomatsiguenga: “Pomenaro”, aro pomëtiguiri. Aisati aroca inganquimi: “Pomirisitatinaro oca”, aro pomirisitaqueri, quero pometopitari.

*Icanque Jesos: “Pinintaiguëri quisaneinquimi, pingábintseri”.*

*(Ir 6.27-36)*

<sup>43</sup> Përo icantaiguëri Jesos:

—Piquemaiguë cara pomatsiguenga cantaigatsi: “Pingábintseri pomatsiguenga, carari pinguisaneintiri ira quisaneintimi obiro”. <sup>44</sup> Carari nangantaiguëmi Naro: pinintaiguëri omagaro ira quisaneintimi aisati cantasitëgotaguetaiguimi, aisati pomanocotaiguëri iraegui cantëgotaguetimi catsimari arota ingábintsaiguëri iriro Tosorintsi. <sup>45</sup> Cara pingantaiguë negaca, poniagaiguëma aisati picantari ibega Tosorintsi, Ira piquemisantaiguë, Ira tomintaiguëmi. Ainta Iriro canta Jonogaguëtequënta, cara yobetsiquiri paba cara yobariaguitetocotaiguëneri antagaisati, ira caninari aisati ira te inganinate. Aisati angani, yobariatëneri antagaisati, ira quemisantatsi aisati ira te inguemisante. <sup>46</sup> Aroca pingábintseri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacananatëmi Tosorintsi? ¿Teco aisati ingábintsabacagaiguëma ira coigotaiguëmi piguireguite, ipagantineri cobeingari cara Iromaquë? <sup>47</sup> Aroca pobetsaigaiguëmi paniro pomatsiguenga, ¿Pairo picantaiguë caninari? ¿Teco aisati irobetsatobagaiguëma ira cagari jorío, ira te irogóiguëri Tosorintsi? <sup>48</sup> Pinganinatanotaigaunaque, pingantaiguëmi ibega Piri Tosorintsi. Icaninatanoti Iriro; inintasantaiguëri omagaro matsiguenga.

## 6

*Yogometaijái Jesus ati angantima angábintsante.*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigamema. Quero piquemisantomemega arota irania-caninataiguemi matsiguenga aisonori obiro iroontita pama-tobitaigasegui. Aroca pomatobitaiguëri negaca, quero inia-caninatimi Pabati Tosorintsi canta Jonogaguitequë. <sup>2</sup> Cara pomasitaiguëmarica pomatsiguenga ira cogatsi pairoraca quero picomantaguetiri basini. Irooti icanque ira quemisan-tomemegacha. Cara ipirica pairoraca ira coguitiacha, icomantaiguëri antagaisati. Icoqui iraniacaninataiguëri iriro. Nangantasantaiguëmi oca: iniacaninatabitarica iriro imat-siguenga, quero iniacaninatiri Tosorintsi. Aroque yáguëro iraisati. <sup>3</sup> Carari cara pomasitaiguëmarica ira cogatsi paio-raca, pomániro. Quero pigótacagui basini. <sup>4</sup> Aro quero igóti pomatsiguenga cara pomitocoqueri ira coguitiacha. Carari irogótocoquimi Tosorintsi, imëmiro ora caninari.

*Yogomecái Jesus ati angantima cara omanocoqueri Tosor-intsi.*

*(Ir 11.2-4)*

<sup>5</sup> Përosati yogomeanti Jesus:

—Aisati, cara pomanocotaiguërica Tosorintsi, quero posi-gari ibega ira quemisantomemegachari. Yamanaigasegui iriro cara yapatoitaiga joríojegui aisati cara abatsiquë arota iraniacaninataiguëri imatsiguenga. Aisonori nacantaiguëmi oca: aroque yáguëro iraisati. <sup>6</sup> Carari cara pomanocotaiguërica Pabati, pinganaque tsomagui, pisitocotanëma, aro pomanocotiri Piri. Iraniaquemi Iriro paniro obiro, iraniacaninatëmi, imëmiro ora caninaro. <sup>7</sup> Aisati cara pomanocotaiguërica, quero pinibatasita aisati picantari ibega ira te irogóiguëri Tosorintsi. Inibatasitaiga iriro bero bero bero aronta ijitaigabita inguemaigabaquëri Tosorintsi cara yomitojaiganaquero irinibare. <sup>8</sup> Quero posigaigari ibega iriro. Igótasanti Tosorintsi antagaisati ora picogaigui cara queroquerai pamaniri. <sup>9</sup> Iroro cara pomanaiguërica Tosorintsi, pomanocotiri cantacha negaca: “Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguitequë, nocogaigui cara iraniacaninataiguëmi omagaro matsiguenga Obironta Natingomisonori. <sup>10</sup> Nocogaigui pigáantasantaiguëna yaca quibatsica; aisati nocogaigui nanganque antagaisati ora picocagaiguina. Aisati nocogaigui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaigui aisati ingantaiguëmari iraugui timaigatsi cara Jonogaguitequë icantaigasegui omagaro ora picocagaigui. <sup>11</sup> Pomapinintaiguëna noperi antagaisati cataguiteri. <sup>12</sup> Aiti nacantomotaguequimi



ora te onganinate. Pingábintsasantaiguena, pijocajinaro quero piquengainaro aisa ocanta nojocajineri ora icantaguetomotina matsiguenga ora te onganinate, teni nanguisaneintajiri. <sup>13</sup> Quero pinintacaguiri camagari cara irantacaguina ora te onganinate. Përosati cara pigáantasantagueti omagaro. Pasintaguitetaro antagaisati. Përosati pitasongantasantagueti Obironta sintsirisonoriguinte. Përosati picobeingaguitetasanti. Aro ocarati, amen”.

*“Pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi”.*

*(Mr 11.25-26)*

<sup>14</sup> Aisati icantaiguëri:

—Aitosati aroca pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi te onganinate, ingábintsaiguëmi Pabati Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irojocajimiro aisati ora picantagueti obiro te onganinte, quero iquengaimiro. <sup>15</sup> Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Atingomi ora picantagueti cagaro caninatatsi.

*Yogomecái Jesus ati angantima cara atitaiguëma.*

<sup>16</sup> Përosati yogometaguëri Jesus:

—Cara pititimaca pomanocoqueri Tosorintsi, quero pigótacaguiri basini matsiguenga. Quero aisa picantaigari ibega ira quemisantomemegacha; cara ititopiantaiga iriro, yogasëretomemegaca arota irogóontëmari cara itita, aisati iraniacaninataiguëri matsiguenga. Nacantocotaiguëri oca: aroque yáguëro iraisati. Quero ipiri Tosorintsi. <sup>17</sup> Carari nacantaiguëmi, cara pititaiguëmaca, caninataque pobetsiquima, pinguibima pibega cara pametaiga. <sup>18</sup> Aro quero igótocotimi pomatsiguenga cara pitita. Carari irogóquimi Pabati jonoquë, imëmi aisati.

*Icanque Jesus: “Pingogue cara imëmi ora pasi canta Jonogaguitequë”.*

*(Ir 11.34-36; 12.32-34)*

<sup>19</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Quero pomitojaiguero ora pasintagueta yaca quibatsica: yaca aiti ora irapë cajiro, aiti basini oraaquima, basini egatanë, aisati ora ingositëmiro cosirinti. Otsonganaquima omagaro. <sup>20</sup> Carari pingogue iromitojaiguemiro tojai ora pasi përonta cara pinë canta Jonogaguitequë, cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. <sup>21</sup> Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguen-gasëretapinintiroca ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi

canta Jonogaguitequënta, pinguengasëretapinintirica Tosorintsi. <sup>22</sup> Aiti piroqui ora piniaanta, ora pigóonta. Posiacaro obotagantsi ora poboonta tsitiniriquë, piniantaro. Aroca ocaninatomoquimi, pigóiganaque, <sup>23</sup> carari queroca ocaninati, quero pinei, quero pigóti, pitimi tsitiniriquë. Aisa ocanta aroca pinguengasëretapiniquero ora te ongomeite, quero pigótiri Tosorintsi, përosati pitimi tsitiniriquë.

*Icanque Jesus: “Aroca pintanontabitima obiati quero picantiro ora icocaquemi Tosorintsi”.*

(Ir 16.13)

<sup>24</sup> Aisati basini icanque Jesus:

—Quero picantiro piquemisantiri pite pobatorote. Aisa ocanta aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*“Quero pogasëreta Irironta omisantimi Tosorintsi”.*

(Ir 12.22-31)

<sup>25</sup> Aisati icanque Jesus:

—Yamai nongomantaiguëmi: quero pogasëretocotaro poperi, pomire, piguitsagare, pairorapageraca. Irironta timaquimine Tosorintsi, ¿Queroco ipaiguimi poperi aisati? ¿Queroco icaaguimi pomanchaqui aisati? <sup>26</sup> Pinetsaiguëri tsimiripague, pingueinguema. Teni imanguitanontima, teatisati iráguero ibanguire iroquero ibangoquë, carari ipagueiguëri Pabati Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguëmi pabisaiguërinta tsimiripague. <sup>27</sup> Aroca pinguengasëretëma, ¿Aroco pomitojaiguëro posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara piquengasëreta. <sup>28</sup> Aisati ¿Pairo pogasëretocobiritaro piguitsagare, pairoraca pinguitsagatima? Pinetsaiguero otegapague tobari. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontëmate, <sup>29</sup> carari iro ro caninarosonori. Jirai itimi Saromón, itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati iguitsagare carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. <sup>30</sup> Tosorintsi aganinatëro otegapague tobari, ora quero ocosamaniti omanapague osiguiricanë, iritaguëro matsiguenga. Cara yoganinatëro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguëmi obiro aisati; inguitsagataiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri? <sup>31</sup> Iro ro, quero piquengasëretaguëta quero posamita: “¿Pairo nopë? ¿Pairo nóguëma? ¿Pairo nanguitsagaquima?” <sup>32</sup> Aisati icogaiguero ocapague ira te inguemisante. Quero posigari

irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë ora picogaigui obiro. Iromisanquemi.  
<sup>33</sup> Pingogue obitsita quemisantasantërine Tosorintsi, pintangomintasantimari, aisati pingogue iraniacaninatimi. Aique imagueiguëmiro ora picoguitiaiga. <sup>34</sup> Iroro, quero piquengasëretaguëta naramani, pairoraca pinganque. Cara orequima naramani, aro pinguenguero. Aiti ora piquengasëreti yamai; te onganinate pigasëretima naramani aisati.

## 7

*“Quero pini joes, quero picomantëgotiri basini”.*

*(Ir 6.37-42)*

<sup>1</sup> Përosati inibatë Jesus, icanque:

—Quero pini joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga. Aroca pingomantëgotëri: “¡Cara icantagueti iriro ora te onganinate!” aro ingantocoquemi Tosorintsi aisati: “Aiti ora picantagueti obiro”. <sup>2</sup> Aroca pinguisaneinqueri basini, iripëgaquimi obiro inguisaneinquimi aisati. Aisa ocanta pingábintsëri basini, aisati ingábintsëmi obiro. Cara picomantëgotëri basini matsiguenga, aisa inganquima ingomantëgotëmi obiro Tosorintsi. <sup>3</sup> Aítica picantagueti obiro te ongomeite, quero picantëmatiri pomatsiguenga: “Aiti picantagueti quimingaro”. Nosiacagantëmiro; aítica pairoraca oquibe cara piroquiquë, ¿Caninataqueco piniaquero arosata cara iroquiquë pomatsiguenga? Quero. <sup>4</sup> ¿Pairo picantobitiri: “Majire pine, nágabitsaquemiroti ora arosata piroquiquë”, carari quero pineiro aitinta oquibe pasi piroquiquë? <sup>5</sup> Tojai picantasita. Obitsita joquërone ora oquibe pasi piroquiquë. Aique piniasantë cara pijocajineri pomatsiguenga ora arosata inaaqueri iroquiquë. Aisati picoguica pingantiri pomatsiguenga irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pobate pijocajiro ora quimingari picantagueti obiro. <sup>6</sup> Te onganinate pomapinintiri otsiti caninari ibatsa tenta ingarasiatimiri; teatisati onganinate pomapinintiri chancho irapëro caninari mopë catari jitacha périra, queronta icogui yapiro. Iratsicabitëmaro, irojoquero, inguisanaquima, iratsicanëmi. Aisati ocanta ocaninatasanti Irinibare Tosorintsi. Caninataque pinguen-guitsatomotaguetiri pomatsiguenga, carari aroca inguisaneintocoquemiro tenta iranintaigue inguemisantiro, quero picomantairi aisati.

*Yogomeque Jesus: “Përosati pomanocotopiantiri Tosorintsi”.*

*(Ir 11.9-13)*

<sup>7</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aroca pomanaqueri Tosorintsi, aro imaignuëmiro. Pomanocotopiantiri, aisa ocanta pingoquero ca pairoraca, aro imaignuëmiro. Aisa ocanta pìrequimaca pongotsiquë, pingaimapëri casintaro, “Pisirenaro”, aro irasiriëmiro. Aisati cara përosati pomanocotopiantëri Tosorintsi, imaignuëmiro.  
<sup>8</sup> Aisonori imaimi Tosorintsi ora pomanocotopiantëri. Aisati cara pingogaiguëca iranetsacaquimiro. Cara pingaimapërica irasitëcoroquë, irasiriëmiro.  
<sup>9</sup> Aroca iromanaquimi pitomi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë.  
<sup>10</sup> Aroca iromanaquimi: “Pomena sima najagueni”, quero popiri marangue.  
<sup>11</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obi-ro, carari pigóiguë pingábintsaignuëri pitomi popabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanti Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguetequë, igótasanti icábintsaignuëri antagaisati ira manëgotaiguiri. Imaiguëri ora caninaro.

*Icanque Jesus: “Pinintobagaiguema”.*

*(Ir 6.31)*

<sup>12</sup> Aisati yogometaiguëri irogomere Jesus, icanque:

—Aroca pingogue ingábintsaignuimi matsiguenga, pingábintsaignuëri obi-ro. Pinintica ingantaneintëgotimi iri-ro, aro pingantaneintëgotiri obi-ro aisati. Iro-ro ora isanguenataiguë jirai Moisés aisati omagaro comantantsiri.

*Jesus icomantëgotëro pite abatsi.*

*(Ir 13.24)*

<sup>13</sup> Aisati icomantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pingapë otiomijaniquë omoro. Aiti basini omoro oquibe, aisati basini abatsi oquibe cara te omomirintsite iriáiguë matsiguenga, Carari iragui quenantaro abatsi oquibe iriáiguë cara Sharincabeniquë, iratsipiriantëquero përosati.  
<sup>14</sup> Irari quenantaro otiomijaniquë omoro aisati otiomijani abatsi iraretaiguëma cara Jonogaguetequë. Arosonori quenantaigaro oquibe abatsi, carari arosataanti matsiguenga icaigapë omoroquë otiomijani aisati iquenantaigaro otiomijani abatsi.

*Jesus icomantëgotëri matobiantatsiri.*

*(Ir 6.43-44)*

<sup>15</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigamemari matobiantatsiri ingomantomemeguëmiro Irinibare Tosorintsi. Ingantabepëmarime ibega oisha; pijitaigabaqueri quero icantimi pairoraca. Carari irianti cantapëmarine ibega secari irianti cobeingarisonori.  
<sup>16</sup> Pinetsasantaiguero ora icantagueti, ora pigóontëmari icaninatica. ¿Páguëroca oba cara totseisiquë? Teni.

¿Paguëroco igo cara jirinasiquë? Teatisati. Aisati icantaiga matobiantatsiri: tiguëti ingantiro caninari. <sup>17</sup> Pigóiguë caninaroca anchato aisati caninaro oguitso. Aisati teca onganinate anchato teatisati ongomeite oguitso. <sup>18</sup> Ora caninaro anchato tiguëti ongantima onguimingate oguitso. Aisati ora anchato ora te ongomeite tiguëti ongantima onganinate oguitso. <sup>19</sup> Pigóiguëro anchato te onganinate oguitso, otoquero ataquero aisati. <sup>20</sup> Aisati pigóigabaquero ati icantaigapa ira cogatsi irogometimi. Pigóiguë itimica caninasati, aisati irogomepëmiro Irinibare Tosorinti caninasati. Carari teca intiomotimi caninasati, teatisati irogomeante catingasati.

*Ira játaiguënguitsine cara Jonogaguitequë.*

*(Ir 6.47-49; 13.25-27)*

<sup>21</sup> Aisati icanai basini Jesus:

—Aintaca pairiraca cantënane: “Natingomi, Natingomi”, quero iáti cara Jonogaguitequë cara nigáanti Naro. Aintanta inabita inganquina: “Obiro Natingomi, natingomintasantëmi”, carari quero iáti cara nagáantanequë. Irianti játënguïtsine Jonogaguitequë iraegui quemisanqueri Pabati aisati icantasantineri ora icocaqueri omagaro. <sup>22</sup> Aiquenta cara nopocaje nongomantëgotaigapëri antagaisati matsiguenga, nanganqueri negaraca iriátë aisati pairoraca inganque. Ainta tojai cantasitënane “Natingomi, nocomantëgotëmi. Aisati nacantaiguëri matsiguenga inancari camagari: ‘Naquemisanquerinta Jesoquisito Natingomisonori, iroro pijátopitiri ica, pijocanëri’. Aro iátaji, ijocanëri. Aisati nitasonganti Obironta omitocoquena”. <sup>23</sup> Carari nangantaigapëri: “Teni nogóiguëmi. Pijáigue jaanta, tenta pinguemisasantina. Piquemisantomemegasita. Tojai picantagueigui ora te onganinate. Picantanonta obiati”. <sup>24</sup> Pinetse, aroca pinguemobëro ora nogometaignëmira pinguianquero, pinguemisanquero ora nococaquimi, pintaiguëro, aro naniacaninataiguëmi. Obiro pingantimari ibega sërari ogótatsiri yobetsiquëro ibango coshobatsariquë. <sup>25</sup> Opariaque oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Carari përosati pini ibango iroronta yobetsiquë coshobatsaroquë. Coshori pongotsi. <sup>26</sup> Carari teca pinguemobëro ora nogometaignëmira, te pinguenguero, te pinguemisantiro ora nococaquimi, te pingantiro, aro nangantaiguëmi: obiro ibega sërari te irogóte. Yobetsiquëro ibango cara sibatabatsaroquë. <sup>27</sup> Opariatapë oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Aito cara pitëané pongotsi catsiguero; páganëro jarini. Itsipiriasicaro ira obetsicabitaro.

Aisa onganquima pitsipiriasiquima queroca picantasantiro omagaro ora nococaquimi.

*Itsonquero Jesus yogomequero imatsiguenga cara oguitojaquë.*

(Mr 1.22)

<sup>28</sup> Aroque itsonquero Jesus yogometaignabaquero matsiguenga cara oguitojaquë. Iquenganeintasantaigapëri. Icantobagaiganaca matsiguenga:

<sup>29</sup> —Tojai igóti Iriro. Teni asi anguemiro cantacha nega. Yogomeanti aisati icantari ibega Atingomi; teni aisati ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

## 8

*Jesus yogaguibegajiri ira iribatsasetaga.*

(Mr 1.40-45; Ir 5.12-16)

<sup>1</sup> Aroqueque icomantanque Jesus cara oguitojaquë, yanongopa. Aro yoguiataiganaquero arosonori matsiguenga. <sup>2</sup> Aro iátasiquero poro sërari iribatsasetaga. Yobaticagueritotasipari, yamanopëri:

—Natingomi, pinintica piguëtetainaro nobatsagoro. Nigóque picoguica pigaguibegajina.

<sup>3</sup> Aro itimagonaguitasitanacari Jesus yotsagaquero icanquero:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro ibeganaa. <sup>4</sup> Aro igáquero Jesus, icanquero:

—Quero picomantaguetiri pairiraca, carari pijáte catingasati, poniagapëmari saseriroti, ira nibabintimiri Tosorintsi. Pingantiri: “Nibatsagabeta, carari pinetsena yamai, abisëgotaina”. Aisati pomeri pobira: iróquimiri saseriroti iritaguëneri Tosorintsi cara igáquero Moisés jirai. Ora irogóontimi cara piquëtetanai.

*Jesus yoguibegajiri ironomire capitán.*

(Ir 7.1-10)

<sup>5</sup> Aro yogaganaca Jesus, aisati ira aguiataiguëri, yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Ipocasipëri sërari cagari jorío, irianti Iromasati. Iriro capitán, igátaiguëri 100 soraro.

<sup>6</sup> Icampëri Jesus:

—Natingomi, ainta nonamire cara nobangoquë, emëngatëni. Ainta icatsitasantëni. Nocogui pigabisëgotairi.

<sup>7</sup> Icanëri Jesus:

—Aro najáque cara, nagaguibegajantiri.

<sup>8</sup> Carari yotabitanëri capitán:

—Nigóquimi, Obiro Natingomi caninari; nitsoingaa naati, te nanganinate. Quero piáti nobangoquë. Nigóque aroca patiro

pinibate, aro irobegajima. <sup>9</sup> Ainta agátinari, aisati ainta soraro ira nigátaigui naro. Aroca nagáqueri nosorarote: “Pijáte”, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: “Popoque”, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: “Pingantiro oca”, aro inganquero. Aisati ocanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibati.

<sup>10</sup> Aro iquenganeintacari Jesus, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:

–Nacantasantaiguimini: tojai iquemisantasanti ica, yabisanaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi. <sup>11</sup> Aiquenta cara igáanti Tosorintsi, iribocaigapë arosonori basiniati matsiguenga paniaigacha omagaroquë quibatsi. Irisobicaigapë intsibataigapëmari nomatsiguengajegui Abaram, aisati Isac, aisati Jacob cara iragáantanequë Tosorintsi. <sup>12</sup> Carari quero ipoqui tojai jorío cara tenta inguemisantaiguëri Tosorintsi. Iogabeca Iriro iriáigue jorío cara iragáantanequë, carari itsoingaiguëri Iriro jorío. Iroro iragátaguëqueri cara otsitinitasanti. Tojai iratsipiriasantaiguë cara aisati iratsitsiaguitetanë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri capitán Jesus:

–Yamai, pijáte pobangoquë. Aroquenta piquemisanquina noguibegajiri ponamire.

Aro irooti ibeganaa ironomire.

*Jesus yogaguibegajiro iraguiro Peroro.*

*(Mr 1.29-31; Ir 4.38-39)*

<sup>14</sup> Cara iáque Jesus ibangoquë Peroro, icanaque iniopëro iraguiro pinariasega osamamentoquë. Ojanaitë ocatsin-gaeguisigui. <sup>15</sup> Aro yotsagaquero obacoquë, yoguibegajiro. Aito cara ocabiritaja, opëri iraperi.

*Jesus yogaguibegajiri tojai basini janaitaguetatsiri.*

*(Mr 1.32-34; Ir 4.40-41)*

<sup>16</sup> Cara ochapinitanë, iátasitaiguëri, yáganëri tojai matsiguenga ira innanca camagari. Ijocajineri Jesus igam-agarite, aisati yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri. <sup>17</sup> Icanquero Jesus negaca arota iromoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Isaías: Aiquenta iribocapë Quirisito agabisaicoquerine tojai janaitaguetatsi, tojai ingábintsaiguëri.

*Icanque Jesus: “Piguiatapëna”.*

*(Ir 9.57-62)*

<sup>18</sup> Cara yapatobiritaigapari Jesus arosonori matsiguenga, icanqueri irogomere:

–Intsome antatinta.

<sup>19</sup> Ainta inasegui paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, yotsitipari Ira Jesus, icampëri:

—Ogomeantatsiri, negaraca pijáque nocoguini naguiatanëmi.

<sup>20</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati aiti imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareaquima Naro aronta nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.

<sup>21</sup> Ainta basini irogomere icanqueri:

—Natingomi, nocoguini naguiatanëmi, carari pënibaque ingamaque apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijairita piri.

*Jesus yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

*(Mr 4.35-41; Ir 8.22-25)*

<sup>23</sup> Aro yotetanaca Jesus pitotsiquë, aisati itsibataiganacari irogomere. <sup>24</sup> Aro inariopa Jesus isamapë. Omanapague coraque pipoque oquibeguinte coguentima, omotoncaatapa, potiatanaca pitotsiquë. Përosati isamasegui Jesus. <sup>25</sup> Aro itsorogasantanë irogomerejegu, icabocapëri icanqueri:

—¡Natingomi, atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotaguena!

<sup>26</sup> Icabirica icantaiguëri:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo te pinguemisantobitina?

Aique yoguimairentajiro sintsiri coguentima aisati yoguimairenquero angaare aro omairiatasantanai. <sup>27</sup> Inetsaiguëri Jesus irogomere, iquenganeintasantaiganacari, icantobaca:

—¿Ati icanta ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare.

*Jesus yogabisaicoqueri pite matsiguenga inancari tojai camagari.*

*(Mr 5.1-20; Ir 8.26-39)*

<sup>28</sup> Aro yaretocotaigaca antatinta quibatsiquë jitacha Garara. Cara ainta pite sërari cara itiagani igamaga aroque inantaigacari camagari itonguibocari yotsitipari Jesus. Ira camagari tojai icatsimatacaqueri ira pitirooti sërari. Aro itsorogasantëri imatsiguenga, te inguenaigae cara itiaiguiri igamaga. <sup>29</sup> Icaimaigapë:

—Obiro nigóquimi, Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi. ¿Pairo pipocasibiriquina? ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacaiguëna? Terai omoncaratima naro cara natsipiriaque canta Sharincabeniquënta.



<sup>30</sup> Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaisigui. <sup>31</sup> Aro yamanaiguëri Jesus camagari:

—Aroca pigabisaicoqueri ica sërarica, pigátaiguena cara chanchoeguiquëra ninampëmari iriro.

<sup>32</sup> Jesus icantaiguëri:

—¡Pijáigue!

Aro iáiganaque, inantaigapari ira chanchoegui. Isigaiganaca chancho cara taranguë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho. <sup>33</sup> Aro ira omisantiri chancho isigaiganaca cara poeboroquë, icomantagueigapëri imatsiguenga omagaro ora iniaque. Aisati icomantëgotëri sërari ira inantabeca camagari. <sup>34</sup> Aro iátasitaiguëri Jesus tojai Gararasati, icantaigapëri:

—Atsi pijáte yamaica. Quero pipocaji yaca aisati.

## 9

*Yogaguibegajiri emëngari Jesus.*

*(Mr 2.1-12; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Aro yotetanaca Jesus cara pitotsiquë, iátocoiguë Iriro aisati irogomerejegui cara Caperinaoquë. <sup>2</sup> Yamapëri sërari emëngari te iranëibintsataje, yamëgotantaigacari jatasintsi. Igóque Jesus cara iquemisantaiguëri, icabëri:

—Pinganinasërete, nomatsiguenga. Nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate. Quero iguisëgotaimiro Tosorintsi.

<sup>3</sup> Ainta inasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés. Icantaneintobaganaca: “Icantocotaguëtasitari Tosorintsi Ica”.

<sup>4</sup> Igóque Jesus ora iquenganeintaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo picantocobiritaiguëna ora te ongomeite? <sup>5</sup> Aroca nanganque oca: “Yamai noguibegajimi, panëitanae”, ¿Teco pinetsaigabaqueri? Queroca nacantiro, picabíntsátaiguëna. Carari pijitaiguë nacantasita cara nacanqueri: “Nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate”. <sup>6</sup> Nocogui noniagaiguëmi te nangantasitima. Nopaniaca Jonogaguëtequë, nomatsiguen-gatapë cara niboguë yaca quibatsica. Icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguëti te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari ora icantaguëti”. Nocogui pigóigue aiti nojocajineri ira cantaguëtiro quimingari yaca quibatsica.

Aique icanqueri ira emëngari:

—Pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.

<sup>7</sup> Aro icabiritanaca, iátaji ibangoquë. <sup>8</sup> Iniaigabaqueri omagaro ira bototaigacha, iquenganeintasantaigaca iniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, icantocotaiguëri:

—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Icantocotajiri Ica, cara yogaguibegajiri janaitaguetatsiripague.

*Icaimëri Mateo Jesus: “Piguiatanëna”.*

*(Mr 2.13-17; Ir 5.27-32)*

<sup>9</sup> Aro yogaganaca Jesus cara nisobiqui naro, najita Mateo. Iniopëna cara nocoicotaguetiri nomatsiguenga iguireguite, nomagantairi nogobeingarite canta Iromaquë. Icampëna:

—Intsome. Piguiatanëna.

Aro nacabiritanaca, noguiatanëri. <sup>10</sup> Aique náganëri cara nobangoquë napaaguëri. Yapaiguë basini nagaimane tojai: irogomere Jesus, aisati ira natsibataiga coigotantatsi iguireguite nomatsiguenga ipagantaiguëri cobeingari Iromaquë, aisati ainta basini ira cantaguetiro te onganinate. <sup>11</sup> Aro iniaigapëna bariseoegui, yosamitaigapëri irogomere Jesus:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiquëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetiagatsi te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro ora te onganinate Irro.

<sup>12</sup> Cara iquemaigabaqueri bariseo Jesus, icanqueri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi irro coguiri. <sup>13</sup> Pijáigue, pinguengero ora icanti Tosorintsi, jirai isanguenaquero Oseas:

Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogui pingábintseri pitimanamireegui pingantaneintëgotiri. Te irooro nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota ingantaigaima yacaquero.

*Icomantë Jesus paio te iritibiritima irogomere.*

*(Mr 2.18-22; Ir 5.33-39)*

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri irogomere Joan baotisantantatsiri, yosamitaigapëri Ira Jesus:

—Pinetse, nititopianta naroequi aisati bariseo. ¿Pairo te iritibiritaiguema pasi pogomere?

<sup>15</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara irágantë sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri inganinataiganaque omagaro. ¿Pairo te iragasërebiritima igaimane? Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati nacanta Naro, aiquenta najátaje, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma nogomere. <sup>16</sup> Aisati pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>17</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara irirai imasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara

onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa. Aisati oca nogometaiguëmi te onganinate ongonaguero ora yametaiga omatsiguenga jirai.

*Yoguïbegajiro araasetatsiri Jesus; aisati yoganiatairo iris-into Jairo.*

*(Mr 5.21-43; Ir 8.40-56)*

<sup>18</sup> Iroontita inibatasegui Jesus, ipocasiqueri itingomi jorío ira omisantiro pongotsi cara yapatotaiga, yobaticaguerito-tasipari, icampëri:

—Yamaica ocamaque nasinto, carari nocogui pijáte cara nobangoquë, potsagatiro piganiainaro.

<sup>19</sup> Aito cara yoguiataiguëri Jesus aisati irogomere. <sup>20-21</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, piátasiqueri Jesus itisitaquë potsagapëri, oquianca: “Aroca notsagaitëri onamiquë iguitsagare, aroje iragaguïbegajina”.

<sup>22</sup> Aro yapisitanaca Jesus, iniobëro, icabëro:

—Pinganinate, nomatsiguenga. Piquemisanquinanta, aroque pibeganaa yamai.

Aito cara pibeganaa.

<sup>23</sup> Aro iátaji, yaretaigaca ibangoquë itingomi jorío, ini-aigapëri arosonori matsiguenga icobëbensiguero ogamaga iris-into aisati iragaigaca tojai. <sup>24</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Pijáigue. Teni ongame oca piraicotaiguica, pisamini.

Icabíntsáigabaqueri Jesus matsiguenga. <sup>25</sup> Cara yomisotocauiguëri iriro Jesus, icanaque tsomagui, yágobagotapëro iris-into itingomi, aro ocabiritanaa. <sup>26</sup> Aique iquemocotague-taiguëri Jesus antagaisati ira timaguetatsi cara aronisati.

*Jesus iniacagajiri pite comarajari.*

*(Mt 20.29-34)*

<sup>27</sup> Cara yogaganaa Jesus, yoguiataiguëri pite sërari comarajari icaibataigabaqueri icanque:

—Obiro imatsiguengasonori David jirainisati, pingantaneintëgotaiguena naro.

<sup>28</sup> Icanaque Jesus pongotsiquë, aisati yoguiataiguëri ira pite comarajari. Yosamitaigabaqueri Jesus:

—¿Pijitaiguëna quero naniacagajimi?

Yotabitaiganaqueri:

—Jee, Natingomi. Nigóiguë naro aro pingantaigainaro pini-acagajina caninasati.

<sup>29</sup> Aro yotsagaiguëri Jesus iroquiquë. Icantaigabaqueri:

—Aro nanganquemi ora pijitobitaiguëna.

<sup>30</sup> Aito cara iniasantanai. Aisati icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantiri basinipague: “Iniacagajina Jesus”.

<sup>31</sup> Iriro cantënguicha iáiganaque icomantaguetaiganaqueri imatsiguenga icanque:

—Iniacagajina Jesus Natingomi.

*Inibatagairi Jesus ira te irinibate.*

<sup>32</sup> Cara isotocaji pite, yamaigapëri Jesusiquë sërari inancari camagari. Te irinibate. <sup>33</sup> Aro yomisotocajineri igamagarite Jesus inibatagajiri caninasati. Iraegui jorío niaiguëri Jesus iquenganeintasantaigacari icantobagaiganaca:

—Jirai te aniaiguëri sërari cantacha negaca.

<sup>34</sup> Carari icantaiguë bariseoegui:

—Imitocoqueri itingomi camagari; iroro ora igátaguëquineri matsiguenga igamagarite.

*Icantaneintëgotaiquëri matsiguenga Jesus, icoque inguemisantaiguëri.*

*(Mr 6.34)*

<sup>35</sup> Aro iquenagueque Jesus omagaro poeboropaguequë. Yogomeantagueque cara yapatotapinintaiga jorío, aisati icomantëgotantaguequero iragáantane Tosorintsi. Aisati yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague. <sup>36</sup> Iniaiguëri Jesus arosonori matsiguenga ira botoibiritari icantaneintëgotaiquëri, icanque:

—Tojai itsipiriaiguë, ijocaigaca aisati icantaigari ibega oisha ira te irine omisantirine.

<sup>37</sup> Aique icanqueri irogomere:

—Aisati, icaegui icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari te irine tojai ira obiguitirone. <sup>38</sup> Pomanocotiri Pitin-gomi iragátaiguëri tojai comantantatsiri iriáiguë, inguemisan-tacagaiguëri matsiguenga.

## 10

*Jesus icoigaiguëri irogomere.*

*(Mr 3.13-19; Ir 6.12-16)*

<sup>1</sup> Aique icoigaiguëri Jesus ira irogomere icarati 12. Ipaiguëri itasorintsite ora irojogantaguequimari camagari quimingari. Aisati ipaiguëri iragaguibegajiri iraegui janaitaguetatsi.

<sup>2</sup> Ainta irogomere icarati 12. Iritsita Simón aisati ijita Peroro, aisati Antiris ireinti Peroro, aique Santiago itomi Sebereo, aisati Joan ireinti Santiago. <sup>3</sup> Aique ainta Jeripe aisati Baritoromé; aique Tomás aisati naro najita Mateo ira coigotantatsiri; aique Santiago itomi Arijeo, aisati Tareo; <sup>4</sup> aique Simón ira nintasantiro ibaísite aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri Jesus.

*Igátaiquëri irogomere Jesus cara ingomantagueantë.*

*(Mr 6.6b-13; Ir 9.1-6)*

<sup>5</sup> Aro igátaiguëri Jesus iraegui irogomere, icantaiguëri:  
 —Quero piáigui basiniatiquë matsiguenga cagari jorío, querootisati piáti cara itimaigui Samariasati. <sup>6</sup> Caraanti pijáiguë joríojeguiquë ira naniaiguë cantaca oisha te irine omisantaiguërine. <sup>7</sup> Atiraca pijáiguë pinguenguitsatacaguetiri pomatsiguenga: “Pëníbaque orequima cara iragáantëri ira quemisanqueri Tosorintsi”. <sup>8</sup> Piguibegajiri ira janaitaguetatsiri, piguëtetairi ira iribatsasetaga, pijocajineri matsiguenga igamagarite. Tojai nacábintsaiguëmi, carari te nongoicotimi. Yamai atsi obirojegui, pingábintsaiguëri matsiguenga quero picoicotiri cara pomitocotaiguëri. <sup>9</sup> Quero páganë piguireguitte, <sup>10</sup> querootisati páganë pitsaguine, querootisati páganë pite piguitsagare, querootisati pisapatote querootisati pigotiqui. Caninataque imasitaiguëmi poperi ira quemaigabaquemi aisati ora pingogaiguë. <sup>11</sup> Cara pirequima poeboroquë, pingogopëri quemisantasantatsiri, pintiomotiri iriro irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>12</sup> Cara pingapë pongotsi, piniacaninatapëri ira timatsi cara, pobetsatapëmari caninasati. <sup>13</sup> Aroca iraniacaninataigabaquemi iriro, pomanocotiri Tosorintsi ingábintseri casintaro pongotsi, carari queroca iniacaninataigabaquemi, quero picantiri Tosorintsi icábintsi. <sup>14</sup> Queroca iniacaninatobëmi, querootisati iquemisantobëmi, popotetanaineri pojongabatsari pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi”. <sup>15</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi: itsipiriaiguëro Soromasati aisati Gomorasati, carari aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga Tosorintsi iratsipiriacagasantaguëri iraegui te iraniacaninataigabaquemi.

*Icanqueri irogomere Jesus: “Aiquenta inguisaiguëmi matsiguenga”.*

*(Mr 13.9-13; Ir 12.2-13; 21.12-19)*

<sup>16</sup> Përosati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nagátaiguëmi, carari picantari oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri. Pinguengasantaiganaquima, pingante ora caninaro. Quero pitsipiriacaguiiri pomatsiguenga. <sup>17</sup> Pigamemari matsiguenga. Irágaiganaquemi catinasati pitingomipaguequë, iratsipiriacagaiguëmi. Aisati irágaiganaquemi matsiguenga cara yapatotaigaca iripasataiguëmi. <sup>18</sup> Cara irogóiguëca piquemisanquina, irágaiganaquemi cara itingomipaguequë. Aro pinguenguitsatocoquina pigótacaguinari basiniati matsiguenga cagari jorío ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquena. <sup>19-20</sup> Cara irágaiganaquemi quero piquenga quero picanti:

“¿Pairoroco nanganqueri?” Irogomeantëmiro Isëre Tosorintsi ora pinganque. Quero pigótasita obirojegui ora pingomantë carari onibataquemi Isëre Tosorintsi. <sup>21</sup> Aiquenta tojai inguisëgotaiquëna matsiguenga. Paniro irácagantëri ireinti irócagantëri, basini irócagantëri iraisati itomi, aisati basini irócagantaguequeri ira casintaigari. <sup>22</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguengajegui, carari quero pijoquiro cara piquemisanquina. Aroca përosati pinguemisanquena nagabisaicotaiguëmi nágaiganaquemi cara Jonogaguitequë pintiomotaigapëna.

<sup>23</sup> —Cara inguisaiguëmica iraegui timatsi patiroquë poeboro, aro pisiganëma, pigaganëma basiniquë poeboro. Aisonori nongomantaiguëmi oca: quero piátaguëti omagaroquë poeboro cara itimaiguë joriópague queroquerai nipocaji Naro, Naronta paniënguicha cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. <sup>24</sup> Quero ibatiri ira ogometiri irogomere. Querootisati ibatiri ira meratari iromerataga. <sup>25</sup> Aisati irogomere inganquima ira ogometiri, aisati iromeraro ibega ira meratari. Aro yamai tojai iguisaiguëna omatsiguenga ijitasitaiguëna Naro Berisebó itingomi camagari. Piquemisanquinanta, aisati inguisaiguëmi, irajitasitaiguëmi pairiraca, <sup>26</sup> carari quero pitsorogaiguiri. Yamai aiti tojai ora te irogóiguero, carari aiquenta irogóiguë omagaro cara Naro Pitingomi aisati obirojegui nogomere caninari. Aisati irogóiguëro ora icantaguëti antagaisati matsiguenga te onganinate. <sup>27</sup> Yamai patiro nocomantaiguëmi obiro, te irogóiguero tsoengatsiri, carari aiquenta pigótacaqueri. Yamai nimánabecaro, carari aiquenta pingomantasantaiguëri antagaisati oca nacanquimica. <sup>28</sup> Ainta coguënguitsine iróguimi, carari quero pitsorogaiguiri queronta icantimi igátimi cara Sharincabeniquë. Irianti pintoroque Tosorintsi: ingoqueca Iriro iróguimi aisati iragáquemi Sharincabeniquë. <sup>29</sup> Pinetse, pigóiguë ipimantagani tsmiripague iraaguëri matsiguenga, carari teca iranintacaguiri Pabati Tosorintsi quero icami paniro tsmiri. <sup>30</sup> Aisati igótiro atiraca ocarati piguisi, igótasantëro. <sup>31</sup> Pinetse. Tojai pobataiguëri tsmiripague, tojai iquengasëretaiquëmi Tosorintsi. Iroero quero pitsoroguëti. <sup>32</sup> Aroca pinganqueri matsiguenga: “Ira Jesoquisito Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë, nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari”. <sup>33</sup> Carari pinganquerica matsiguenga: “Cagari Jesus Natingomi”, aisati canta Jonogaguitequënta, nanganqueri Pabati: “Tenta intingomintina iriro, iroro te nogótaguëtiri iriro Naro”.

*“Popomirintsibentiri Quirisito”.*

*(Mt 16.24-25; Mr 8.34-35; Ir 9.23-24; 12.49-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Aisati icanë Jesus:

—Quero pijitasita cara nipoque irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipoque nanganqueri iroonti inguisabacagaiguema. <sup>35</sup> Nipocasique iroonti inguisasëretiri sërari iriri, onguisasëretiro tsinane oniro, onguisasëretiro tsinane aguiro, <sup>36</sup> inguisasëretiri sërari imatsiguengasonori. <sup>37</sup> Pigóiguë caninataque pinintaiguëri piri aisati piniro, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Queroca pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obi-ro. Caninataque pinintaiguëri pitomi aisati pisinto, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Queroca pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obi-ro. <sup>38</sup> Nocogui pingantinaro omagaro ora nongocaquemi irooti cara pingamobiquina. Pinintica piguiatanëna pinguemisantasantina, aro pinatanëro pigorosite, quero picantanonta obiati. Cara inguisatsataiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanquina, queroca popomirintsibentina obi-ro, quero naniacaninatimi Naro. <sup>39</sup> Aroca pingábintsasantëma obiati yamai, pitsipiriasantanë ai-quentá. Carari pinguemisantasantinaca yamai, irooti cara iragamagaiguëmi pomatsiguenga, ai-quentá pintiomopëna Jonogaguetequë, pintimasanotapë caninasati. <sup>40</sup> Antagaisati ira ágacaninataiguëmine obi-ro, irágacaninatëna Naro aisati. Ira ágacaninatënane Naro, aisati irágacaninatëri Pabati Ira agáquina. <sup>41</sup> Cara irogóquimica obi-ro comantëgotëri Tosorintsi, irágacaninataigabaquemi, aro imëri iriro Tosorintsi aisa ocanta imëmi obironta comantantatsiri. Aroca irágacaninatobëmi caninasati obironta caninari, imëri Tosorintsi aisa ocanta imëmi obi-ro. <sup>42</sup> Aisati cara irogóquimica piquemisanquina, iro-ro imëgotaguëquimi nija catsingajari, iraniaqueri Tosorintsi imëri aroquenta icábintsabaquemi obi-ro.

Iro-ro oca yogomequeri irogomere Jesus.

## 11

*Joan igáqueri irogomere iraniaqueri Ira Jesus.*

*(Ir 7.18-23)*

<sup>1</sup> Aro, cara itsonquero Jesus yogometaguëri irogomere icarati 12, yogaganaca cara poeboropaguequë. Yogometaguequeri ira timaigatsi cara aisati icomantagueiguëri. <sup>2</sup> Aroque yomianquengani Joan cara iromingamentoquë. Yamai cara iquemocoqueri Jesus ora icantagueque, Joan igátaiguëri irogomere:

3 —Pijátasitaiguëri Jesus, posamitaigapëri: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri ira noguiaque, basinico naguiaiguë?”

4 Aro yaretaigapari Jesus yosamitaigapëri. Yotabitobëri Jesus:

—Popiganajima, pingomantapëri Joan omagaro oca pini-  
aque aisati ora piquemaque. 5 Pingantiri cara inianai co-  
marajatabetachari, yanëitanai carancaratsi, ibeganaa iri-  
batsasetaga iquëtetanai; iquemaiganaji maguemitari, ica-  
niatanai camabitachari, iquemisantaigabaquero Caninaro  
Nibarintsi ira coguitiacha, yogabisaicotaigairi Tosorintsi.  
6 Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui te iritsoenguena, te  
ingomëtina.

*Jesus inibacandinatëgotëri ira Joan.*

*(Ir 7.24-30; 16.16)*

7 Cara ipiganaja irogomere Joan, aique inibatëgotëri Joan  
Jesus. Yosamitaigabaquëri iraegui botoibiricari;

—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri  
Joan. ¿Pairo piábiritaiguë? Pigóiguërinta iriro caninari sërari,  
iquemisasantërinta Tosorintsi. Isintsisëreti. Cagari iriro  
icantaro choco ora posebati coguentima aiquero yaca ai-  
quero cara. 8 ¿Pairo piátasitaiguë? ¿Pinaquerico iquitsagaca  
caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iguitsagare  
caninaro sibitaro itimaiguë cara ibangoquë itingomi. 9 ¿Pairo  
piábiritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irini-  
bare Tosorintsi? Aisonori ora nangantaiguëmi ibataiguëri  
basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. 10 Irirori sangue-  
natëgotënguicha jirai cara ingantocopëna Naro:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, aiquenta nagáquëri ira obata-  
caquemine, ingomantaigapëri imatsiguenga: ‘Aique  
naro coraque Natingomi. Piganinataiguëneri panein-  
gomento’”.

11 —Nacantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonor  
comantantatsiri, carari noguibatëri Joan, ira baotisan-  
tatsiri. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini  
matsiguenga. Carari antagaisati imaignëmari Tosorintsi,  
intingomintasantaiguëmari, irobotasantaiguëri ira Joan,  
irogótasantanëri Tosorintsi. 12 Jirai icomantagueque  
Joan; yamai nocomantaguetaiganaquëmi Naro. Iroro  
pigóontaiganacari Tosorintsi. Yamai icogasantaiguë tojai  
matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque  
iragáantanequë, intingomintaiguëmari. 13-14 Jirai antagaisati  
comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri Quirisito, aisa  
icanta Moisés icomantëgotëri. Icantaiguë: “Queroquerai  
ipoqui Quirisito, irobotacaquëri Erías”. Aique yamai ipoque  
Joan. Iroro aisati icampari ibega Erías. Pijitaiguë cara



imoncarapëro Joan Sanguenari. <sup>15</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nocomantimi.

*Caninasati inibatëgotëri Joan Jesus.*

*(Ir 7.31-35)*

<sup>16</sup> Aisati icantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saatëriquë icanqueri basini: <sup>17</sup> “Natamporatabeca carari te piguiataiguena; nosoncatabitaca carari teatisati piguiatina; nacántatabitaca nogasëretabeca, carari teatisati piragasëretaiquema”. <sup>18</sup> Pinetse, picogaigabitaca ingantaiguërome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Pinaigabaqueri Joan itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iroro ititaguëca”. <sup>19</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë; te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: “Tojai yapasanti Iriro, aisati Iriro singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi aguireguite aisati itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te onganinate”. Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati Naro nacanque caninasati antagaisati ora icocaquena; aisati omagaro quemisantina, irogóiguëro caninaro ora icocaquena Pabati.

Iro ro oca icantaiguëri Jesus.

*Iratsipiriaiguë antagaisati ira tsoenguiri Ira Jesus.*

*(Ir 10.13-15)*

<sup>20</sup> Aique icomantëgotaiguëri Jesus ira niaigabitari cara ita-songanti carari përosati itsoingaiganaqueri. Icanque:

<sup>21</sup> —¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Betsairasati! Tojai pinaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquiname cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiquemame iriro, irojocaiguërome ora icantaguëti te onganinate, inguemisantaiguëname, imasiniatiquerome imanchaqui aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguëmari imatsiguenga cara iragasërequima.

<sup>22</sup> Aiquenta, cara ingomantëgotaiguëri Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigüe. Carari iratsipiriasantagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta pinaigabitobëna cara nitasonganti, carari te pinguemisantina. <sup>23</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguitequë, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsoingaiguëna. Iro ro pijátaguëque canta osobinta. Iraniaiguërome ira Soromasati omagaro iniaiguëro

Caperinaosati, inguengasëretaiquëmame iriro, querome itsongaiguirime jirai Tosorintsi, inëme iboeborote irootime yamai. <sup>24</sup> Aiquenta Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira Soromasati aisati, carari tojai iratsipiriasanotagaiguëmi obiroyegui Caperinaosati.

Aroque inibatëri tsoengatsiri Jesus.

*“Popocasitina”, icanque Jesus.*

*(Ir 10.21-22)*

<sup>25</sup> Aique yamanocoqueri Tosorintsi Jesus, icanqueri:

—Pabati, Obiro caninarisonori. Nacarasiaquemi Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguëri ira quemisanquena ira te inguengasitima igótasantëmi iriro. <sup>26</sup> Caninataque piganinataiguëri iriro, picoquenta pigótacagaiguëri.

<sup>27</sup> Aroque icanqueri Iriri, aique icantaiguëri imatsiguenga Jesus:

—Ira Pabati ipëna omagaro igótacaquina antagaisati. Paniro igótasantaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iririro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Irianti Tosorintsi nigótasantacagaiguëri ira nogometaiquë. <sup>28</sup> Cara pitsipiriaiguëca, aisati cara omomirintsitomoquimi pairoraca, popocasitina Naro, pingomantinaro antagaisati. Aro nangantaneintëgotaiguëmi, nomagoriasëretagaiguëmi arota quero opomirintsitomoquimi aisati. <sup>29</sup> Pinguemisantina Naro, pingoguiro ora nogomeantane, aro tojai nangábintsaiguëmi nantsibatëmi tenta nanguengasantima Naati. Nanintasantëmintana, nomagoriasëretagaiguëmi. Aroca pinguemisanquina aro tojai nangantaneintëgotaiguëmi, nomitocoquemi pabequero pairoraca. <sup>30</sup> Quero nimeratimi quero nobomirintsitimi, quero natsipiriaguëmi iroonti nomitocotopiantaiguëmi.

## 12

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mr 2.23-28; Ir 6.1-5)*

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Itasegaiguë irogomere, yágaiguëro oguitsoterei tirigo yapaiguëro oguitso. <sup>2</sup> Cara iniaigapëri bariseo, icantaigapëri Ira Jesus:

—Pinetseri pogomere. Yamai sábaro iroonti cataguiteri comagoriantague, teni ongomeite yamai irobiguitantimaro.

<sup>3</sup> Yotabitobëri Jesus;

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aro icanaque ibangoquë Tosorintsi, icampëri saseriroti: “Nitasegaiguëni”. Aiti pan ora yobetsiquineri Tosorintsi aique poguëngani catingasatiquë Iriro. Te iranintacagaiguëri irapero matsiguengapague; irianti saseriroti paiguero. Carari icábintsaigabaqueri saseriroti, ipaigabaqueri. Aro yapaigapë David aisati ira itsibata. Yamai te pingante: “Te onganinate irape David”, aro ¿Pairo picantobique yamai: “Te onganinate irape icaegui”? <sup>5</sup> Aisati isanguenaque Moisés:

Quero pitarobacaati sábaroquë.

Pigóiguë antagaisati sábaroquë iátopianti saseriroti cara ibangoquë Tosorintsi intapinintaiguë, carari te pinguisëgotimari iriro. Piniacaninataiguëri. <sup>6</sup> Nacantaiguëmi cara ainta yaca Ira obaquero ibango Tosorintsi. <sup>7</sup> Teco pigóiguero oca Sanguenarica jirai:

Icanque Tosorintsi: “Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogasanti pingantaneintëgotanëri pomatsiguenga”.

—Pinguemisanquerome oca icanque Tosorintsi, querome picantocotirime icantaguëti te onganinate icaegui nogomere obiguitëro tirigoguitso. <sup>8</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguëtequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë yogaguibegajiri ira camabocori Jesus.*

*(Mr 3.1-6; Ir 6.6-11)*

<sup>9</sup> Aro yogaganaca, icaigapëro pongotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>10</sup> Ainta sërari camabocori. Aintasati bariseo yosamitobëri Ira Jesus:

—¿Caninataqueco piguibegajiri ica camabocorica sábaroquë?

Icogaiguë bariseo cara iragaguibegajiri arota ingantocotasiqumari Jesus: “Itarobacaati Jesus sábaroquë, te inganinate tenta inguemisantiro isanguenare Moisés”. <sup>11</sup> Aro yotabitaiguëri Jesus:

—Pinetse, aroca sábaroquë imariaque omoroquë poishate, ¿Queroco págairi, pomisotocajiri? Caninataque pingábintsairi. <sup>12</sup> Aroca pingábintsairi oisha sábaroquë, ocaninatasanti angábintsairi matsiguenga sábaroquë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca, ocaninatanai ibaco pibega basini. <sup>14</sup> Iniaqueri bariseo, iguisaneintaiganaqueri. Iátagueque yosamitobagaigaca:

—¿Ati anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Jirai ora Sanguenari ocomantëgotëri Jesus.*

*(Mr 3.7-12; Ir 6.17-19)*

<sup>15</sup> Cara igóque Jesus cara icogaiguë iróguiri, yogaganaa yogu-  
iataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitague-  
tatsiri ira yogaguibiaguetaji Jesus antagaisati. <sup>16</sup> Aro ican-  
taiguëri:

—Quero picomanti: “Yogaguibegajina Jesus”.

<sup>17</sup> Cara icanque negaca, imoncaraquero ora icomantëgotëri  
jirai comantantatsiri jitacha Isaías. Isanguenaquineri Irini-  
bare Tosorintsi cara icanque Iriro:

<sup>18</sup> Pinetseri Quirisito Ira nogoigane inganque antagaisati  
nococaqueri. Tojai nanintasantiri, tojai naniacani-  
natëri. Nagáquineri Nasëre coshoni oguëri, omitoco-  
queri. Ingomantaiguëri basiniati matsiguenga, cagari  
jorío, ora caninaro aisati ati ongantima ora nagan-  
inatantimari omagaro. <sup>19</sup> Quero ipëgatsataro paio-  
raca; quero icaimasita; quero iquemacagari mat-  
siguenga. <sup>20</sup> Quero itsipiriacaguiri agasëretachari in-  
gantaneintëgotëri. Querootisati yamatobitiri ira co-  
gatsi irogótina. Përosati ingábintsantë, irooti cara intin-  
gomibintaiguëri antagaisati matsiguenga caninasati.  
<sup>21</sup> Irogótocoqueri basiniati matsiguenga cara iragabi-  
saicontë Iriro. Aisati intingomintaigabaquimari Iriro.

Iriro oca icantocoqueri Tosorintsi jirai.

*Ira bariseo icantocotaguetasitaigari Ira Jesus.*

*(Mr 3.20-27; Ir 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Aique yamaigapëri Jesus poro sërari inancari camagari;  
te iranee, teatisati irinibate. Yogaguibegajiri; iniacagajiri  
aisati inibatagairi. <sup>23</sup> Iquenganeintasantaigacari antagaisati  
ira niaiguëri. Yosamitobagaigaca:

—¿Iriroco Quirisito, imatsiguenga David, Ira oguiaiguë?

<sup>24</sup> Carari yotabitaiganaqueri bariseopague:

—Imitocoqueri Berisebó aisati ijita Satanás, itingomi cama-  
garijegui. Iriro ijogantaguëcari camagari Ica.

<sup>25</sup> Aro igóque Jesus ora iquengasëretaigaca, yotabitaigana-  
queri:

—Aroca irógobaguimame matsiguenga timaigatsi  
quibatsiquë, ¿Queroco ipoguiriobaga? Aisa icanta iraegui  
timaigatsi poeboroquë; aroca inguisabacagaiguëma quero  
përosati itimaigui cara. Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë;  
queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati.

<sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Pinetse: arome  
iromitocoquiname Satanás cara nojoqueri jaanta camagari,  
¿Queroco itsongabacaga iriati Satanás? <sup>27</sup> Aisati irirome  
omitocoquinane cara nojoqueri camagari, ¿Iriatisatico

camagari omitocotaiguëri pogomere cara ijoqueri camagari iriro? Iriro ogótacagaiguëmi pogomere cara pamatobita obiati. <sup>28</sup> Carari Iroonti Isëre Tosorintsi omitocoquina cara nojoqueri camagari, ¿Teco iroro pigóontaiguema ainta yaca Tosorintsi, icogabeta iragáante, icogui pintingomintimarime? <sup>29</sup> Aintaca cogatsi ingositiri sintisiri, ¿Teco iritsita águërine, iraguëshotëqueri? Aique irágopitëri pairorapagueraca queronta ipëgatari casintaro. Querome nagobeiri Satanás, querome nojoquiri camagari. <sup>30</sup> Ira te inguemisantina, iguisaneinquina, irianti iquemisanti Satanás. Aisati ira te iraguiatina, te iromitocotina.

*Jesos icomantëgotëri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi.  
(Mr 3.28-30; Ir 12.10; 6.43-45)*

<sup>31</sup> Aisati icantaiguëri bariseopague Jesos:

—Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate aisati omagaro ira nibataguetasitacha te ongomeite, irojocajineri, quero iguisasëretajiri. Carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Nocomantaiguëmi cara nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica, carari ingábintsaiguëri Pabati antagaisati ira nibatocotinane ora te ongomeite. Quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre. Quero icábintsiri yamai, querootisati icábintsiri aiquenta. Iroonti iratsipiriacagaiguëri përosati. <sup>33</sup> Aroca ocaninati anchato, aisati caninaro oguitso; teca onganinate anchato, querootisati ocaninati oguitso. Aroca piniaquero oguitso, ¿Teco pigóte ocaninatica ora anchato? <sup>34</sup> ¡Obirojegui cantaquibi marangue! Te pingomeitaigue; tigueti ongantima pigóte pinibataigue caninaro inibatinta matsiguenga ora iquengasëretaca. Te onganinate pinguengasëretaguema, iroro te onganinataguëte ora pinibataigui. <sup>35</sup> Ira caninari sërari iquengasëretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro ora te onganinate. <sup>36</sup> Aiquenta ingomantëgotaiguëmi Tosorintsi: inguiancagaiguëmiro antagaisati pinibarepague ora pinibatasitaiga yamai. <sup>37</sup> Ocaninatica ora pinibataigui, aro iraniacandinataiguëmi, carari teca onganinate pinibare, inganquemi: “Aiti pinibataguëti te onganinate, tojai pitsipiriaque”.

*Jesos icomantëgotëri tsoengatsiri iraegui cogatsi iraniaiguëro itasorintsite.*

*(Mr 8.11-12; Ir 11.29-32, 24-26)*

<sup>38</sup> Aique icantaigabitacari bariseopague aisati irapague ogomeantiro Sanguenari:

—Ogomeantatsiri, nocogaigui nanetsëmi pitasonguinaro pairoraca arota nogótimi Obiroca Quirisito.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Te pinganinataigue tojainta pitsoingauëri Tosorintsi. Quero nitasongomotaiguimi ora pigóontëname. Aiti ora ícanque Jonás: pinguengasëretiro cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. <sup>40</sup> Jirai ainta iguibeguinte sima iniguëri ira Jonás omaganiro canianiro. Maba cataguiteri inë isegotoquë aique ijocajiri sotoquë. Aisa nanganquima Naro, nangamaquenica, natiaquima, maba cataguiteri ninë omoroquë quibatsi, aique nangabiritanaima. <sup>41</sup> Aiquenta, cara ingomantëgotaiguëmi Tosorintsi, ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi inganque: “Aiti picantagueiguë obirojegui te onganinate. Jirai naquemisantaigabaqueri ira Jonás nopasiniatica nojocagairo ora te onganinate, nacantaigaa yacaqueroca. Obirojegui, piniagabaqueri Agabisaicoontatsiri, tojai ibaqueri ira Jonás Irironta Atingomi, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>42</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga, Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón cara tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta oniopëri oquemisampëri. Yamai aintana Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanaima ora tsinane Sebasato ongantocotaiguëmi: “Picantasantaguetaiguëro obirojegui te onganinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicoontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri Iriro. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>43</sup> Obirojegui jorío picantaigari ibega sërari inancari camagari quimingari. Ijocajiri camagari sërari, yogabisaicotaja iriati. Iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca iromagoriaque, carari tiguëti iromagoriaque. <sup>44</sup> Aique iquianca; “Nopiganajima nobangoquë, cara sërariquë cara nopaniaca”. Ira sërari icantaro ibango camagari. Aro ipiganaja iniopëro ositaga otarogaga obetsicaga irisobicomento irisomaminto, antagaisati. <sup>45</sup> Aro iátasitaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Icampëri: “Intsome antime nobangoquë”. Aro yagobiaiguëri ícasëretaigapëri sërari. Jirai itsipiriaque sërari arosata; yamai inantasantacari camagari. Yogatsitasantaca. Aisa picantaiga obirojegui. Jirai pitsipiriaigabitaca tenta pigóigue. Yamai piniabetobëna

carari te pinguemisantina. Iro-ro pigatsitaguëtaiguëma, pitsipiriasanoigüë.

*Jesos imatsiguengataigacari antagaisati quemisantaiguëri.*  
(Mr 3.31-35; Ir 8.19-21)

<sup>46</sup> Iroontita iquenguitsati Jesos, icomantaguetaiguëri ira botoibiritaigapari cara pongotsiquë, aro pipocasiqueri iniro Jesos, aisati ireintiegui. Ainta sotoquë, ocaimagantaigapëri.

<sup>47</sup> Icomantëqueri Ira Jesos:

—Parepa piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; ocoguini onibatimi.

<sup>48</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?

<sup>49</sup> Aro ijigotaiguëri irogomere, icanqueri:

—Icaegui nogomere, irianti igueegui, aisati iroontiegui inato. <sup>50</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irianti nomatsiguengasonori: naji-taiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 13

*Icomantëgotëri ira panguitatsiri Jesos.*

(Mr 4.1-9; Ir 8.4-8)

<sup>1</sup> Irooti cataguiteri isotocaji Jesos cara pongotsiquë, iáque cara onamijaquë angaare, isobiaque. <sup>2</sup> Yoguiataiganaqueri irogomere, aisati yapatoibiritaigapari tojai matsiguenga. Iniaquero Jesos pitotsi otsatocotaga; aro yotetanacaro isobiaque. Iraegui matsiguenga përo cara inaiguë onamijaquë.

<sup>3</sup> Aro tojai yosiacagantaguecaro quingabaguirentsipague. Icanque:

—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë. <sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso abatsiquë; aique ipogopë tsimiripague, yapapëro oguitso. <sup>5</sup> Basini oguitso opariguitagarantapë mopësiquë cara te ine tojai quibatsi aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquë. Omanaanti piabitanaca; <sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague; aro ocamaguetanai. <sup>7</sup> Aisati basini opariguitapë cara totseisiquë; aro piabitanaca carari pomatobairo totsei, te ine oguitso tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitagueque cara caninabatsariquë quibatsi, iro-ro caninatënguitsi. Pianë piquibianë caninasati pinanë oguitsopague. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 100, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 30 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmira.

*Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.*

(Mr 4.10-12; Ir 8.9-10)

<sup>10</sup> Aique yosamitaigapëri irogomere:

—¿Pairo pogomebiriantaigari quingabaguientsi ira basinipague? Te inguemaiguemi ora picantaiguëri.

<sup>11</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, carari ira matsiguengapague te nongogue irogóigue irirojegui.

<sup>12</sup> Aintaca igótabeca, aro nogótacagasantëri. Carari basinipague, te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Quero nogometiri iriro catingasati. Aisati nágabitsaqueri nobegopitëri ora igótabeca.

<sup>13</sup> Iroro nogomeantaguëcari quingabaguientsi nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaiga carari te iranee, iquemaigabitaca carari te ingueme, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari. <sup>14</sup> Jirai isanguenaque Isaías comantantatsiri, isanguenatocotaiguëri icaegui matsiguengaca:

Icanque Tosorintsi: “Pinguemaigabitëmaro Nanibare, carari quero pigótobëro; pinetsabequima ora noniaguëmira carari quero piniasantaiguero. <sup>15</sup> Te pinintaigue pigóigue aisatime pinganquima te ine pisëre; iroro quero piquengasëretaguëta. Tenta pinintaigue pinguemiro, iroro oshabitaiguëpëmi piguemita, quero pigóigui. Querootisati piniasanti tenta pinintiro. Queronta pipocasitina, quero nogabisaicotajimi”.

—Ocari oca icomantëgotaiguëri jorío jirai. <sup>16</sup> Carari obiro nogomere piniasantaiguero ora noniagaiguëmira, piquemisantaiguina, iroro yoganinasëretaguëtaiguëmi Tosorintsi. <sup>17</sup> Nangantaiguëmiro ora aisonori: icogaigabitaca jirai comantantatsirijegui aisati caninatatsiri iraniaiguërome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemirome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguena.

*Jesus yoniagaiguëri ora ocanti quingabaguientsi.*

*(Mr 4.13-20; Ir 8.11-15)*

<sup>18</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Yamai noniagaiguëmiro quingabaguientsi irasi panguitatsiri. <sup>19</sup> Nocomantëgotëro iragáantane Tosorintsi. Ainta quemaigabitacaro, carari te inguemobëro. Aro ipoque camagari yágabitsaqueri nanibare ora iquengaigabitaca. Iroro aisati icantaro pibega oguitso pariaquenguitsi abatsiquë.

<sup>20-21</sup> Ainta basini tojai iquemabetobacaro ora nogometiri, icaninabentabecaro, carari cara inguisaneintocoqueri imatsiguenga, te përo cara inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, ijocajiro yomaguisantajiro ora iquemisantabeca tenta irogótasantiro. Aisati icantaro oguitso pariaquenguitsi mopësiquë. <sup>22</sup> Ainta basini tojai



iquematsatabecaro nogomeantane, carari iquengasantiro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, aisati inintasantiro ora yasinta. Iroro te inguemisantaguëtina. Iriro cantaca oguitso pariaquenguitsi totseisiquë ora te onintacaguiro ontojaigue, te ine oguitso. <sup>23</sup> Aintasati basini matsiguenga arosatapague iquemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisanquina, icanque antagaisati nococaqueri. Icantaro pibega oguitso pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, ora tojaiganaquenguitsi. Aiti openguiterei ora inënguitsi oguitso 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

Ocari oca yoniagantaro Jesus quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.

*Jesos icomantëgotëro tobari te ongomeite.*

*(Mt 13.36-43)*

<sup>24</sup> Aisati yogomeanti Jesus basiniquë quingabaguirentsi. Icanque:

—Nosiacagantaiguëmiro basini. Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari panguitiro caninaro tirigoguitso. <sup>25</sup> Aro tsitiriquë isamë iriro aisati iratirite. Cara isamaiguë, ipocasiqueri basini quisaneintirira ira panguitatsiri, ipanguitaguequineri irootiquë iritogane oguitso tirigoniro ora cantabitaro tirigo. Aique iátaji. <sup>26</sup> Aiquenta, cara oquibianë tirigo, onguitsotanë, aique ongonijatanë tirigoniro. <sup>27</sup> Aro iniaiguëro iratirite casintaro tirigo, iátasitaiguëri, yosamitëri: “¿Teco caninaquiro tirigoguitso cara pitoganequë? ¿Nega opaniaca ora tirigonirora?” <sup>28</sup> Yotabitaiguëri: “Irianti panguiquinaro ira quisaneintina”. Aique yosamitaiguëri iromeraro: “¿Pairoroco picogui nangantaigue? ¿Caninataqueco nasi-ajiro?” <sup>29</sup> Icanque: “Quero yamai. Aiquenta. Aroca pisiajiro yamai pisiajatiguiro tirigo aisati. <sup>30</sup> Ineta yamai. Ongantimata. Aiquenta, cara osamabinguique, nagátaiguëmi: ‘Irotsita picarataguetaje tirigoniro, piguëshotiro páganëro pitaguiro. Aique pobibinguitobëro tirigasonori, poguinaroti cara pongotsiquë’”.

Iroro yosiacagantaiguineri irogomere Jesus.

*Yosiacagantëro Jesus oguitso mositasa.*

*(Mr 4.30-32; Ir 13.18-19)*

<sup>31</sup> Aiti basini quingabaguirentsi yosiacagantëneri matsiguenga Jesus:

—Aisati cara iragáantanequë Tosorintsi ocantaro pibega oguitso mositasa ora ipanguitë sërari cara togantsiquë. <sup>32</sup> Ora mositasaguitso iroonti quiripiquiseronori, carari oquibianë obaquero basini panguirintsi. Ipocaigapë tsimiripague, yogapëro imagosi otsegapaguequë.

*Yosiacagantëro Jesus ora piponganta pan.*  
(Mr 4.33-34; Ir 13.20-21)

<sup>33</sup> Aisati basini, iquenguitsataiguëri Jesus:

—Cara itingomibintanti Tosorintsi aisati ocantaro ora piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, oconaguëro arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

<sup>34</sup> Yameca Jesus yogomeantaigari quingabaguientsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguientsi inibatantari.  
<sup>35</sup> Imoncaracaro Sanguenari cara isanguenaque comantan-tatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Tojai nosiacagantëneri matsiguengajegui nongomantaiguëri ora te irogóigue jirai cara nobetsiquëro quibatsi jiraisonori, irooti yamaica”.

<sup>36</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesus ira botoibiritaigacari, icanaque pongotsiquë cara yosamitaigapëri irogomere:

—Nocogaiguë pingomantinaro paio ocanti ora tirigoniro ora piquenguitsatomotaiguëna.

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nopaniaca Naro cara Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Naro nosiacari ira panguitiro tirigoguitso. <sup>38</sup> Ora togantsi ocancaro quibatsi cara atimaigui eiro. Ora oguitso caninaro ocantaigari ibegaiga ira quemisanqueri Tosorintsi. Ora tirigoniro osigari ira quemisanqueri camagari. <sup>39</sup> Ira quisaneinqueri panguitatsiri, irianti icantari Satanás. Cara yobiguitanti aisati ocantaro cara otsonquema quibatsi cara nopocaje Naro. Iraegui obiguitatsi irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. <sup>40</sup> Pinguenguema. Yapatotaiguëro tirigoniro, itagaiguëro. Aisa ocanta nanganque aiquenta cara otsonquimaca quibatsi. <sup>41</sup> Nagátaiguëri tojai ironomire Tosorintsi, irapatotaiguëri cara nagáantanequë antagaisati cantaguetatsi ora te onganinate aisati basini ira cantacaqueri quimingari. <sup>42</sup> Nojocagantaiguëri cara pamariquë Sharincabeniquë; tojai iratsipiriaiguë canta, tojai iratsitsia-guitetanë. <sup>43</sup> Aique irosanguéguitetaiguë antagaisati caninataigatsiri inganquimari ibega paba. Intsibataiguëmari Pabati cara igáanti Jonogaguítequë. Aítica piguemita ora piquemanta, caninataque pinguemisantiro oca nocomantëmica.

*Jesus yosiacagantëneri ira quirequi irománaga, aisati imapënequi shaota (ira jitacha périra).*

<sup>44</sup> Përosati yogomeque Jesus:

—Cara igáanti Tosorintsi aisati ocantari ibega tojai quirequi irománaga quibatsiquë. Iniasipari sërari, aito cara iquiaque imánanontanaari iriro aisati, te ingomantëgotiri. Aro iáque, ipimantagequero omagaro ora yasinta, yamanantë quibatsi

cara inasegui quirequi. Yamai icaninabenqueri tojai quirequi. <sup>45</sup> Aisati iragáantane Tosorintsi ocantari sêrari manantiri imapênequi shaota caninarisonori ira jitacha périra. <sup>46</sup> Iniopëri paniro, icaninatasanti ipênatasantaca. Inintasantiri, iroro ipimantaguêquero antagaisati ora yasinta, yamanantëri ira imapênequi shaota.

*Yosiacagantëro Jesus siriamentotsi.*

<sup>47</sup> Aisati yoniagaiguëri matsiguenga Jesus. Icanque:

—Aisati cara itingomibintanti Tosorintsi ocantaro pibega irisiriamento sêrari yágantari sima. Ijocaiguëro angaarequë, inosiquëgotëri yobiriatëgotëri tojai simapague. <sup>48</sup> Iacaro, aro inosiquëgotaiguëri irisiriamentoquë cara onamijaquë, isobicaiguë, yágaguetaiguëri simapague caninari yoguëri cantiriquë. Ira te inganinate ijoguequeri. <sup>49</sup> Aisa ocanta cara otsonquima quibatsi cara nopocaje Naro. Nagáqueri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingasiriconiatitaiguëri antagaisati matsiguenga caninataguetatsiri. Aique aisati ingasiriconiatiqueru ira te inganinataigue, <sup>50</sup> irojocaiguëri cara Sharincabeniquë cara përosati iratsipiriaiguë aisati iratsitsia-guitetanë. <sup>51</sup> ¿Piquemaiguëro oca nocomantaiguëmica?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Jee, naquemaiguëro.

<sup>52</sup> Aisati icanque Jesus:

—Aroca inguemisanquena ira ogomeantiro Sanguenari, irogótanëro tojai. Igóquero ora isanguenatagueque jirai, aisati inguemisanquenaca, irogóque ora nogomeanti Naro yamai. Irogóque ogomeantatsiri ati ocanta cara igáanti Tosorintsi.

*Ipiganaja Jesus cara Nasarequë.*

(Mr 6.1-6; Ir 4.16-30)

<sup>53</sup> Isonque Jesus cara yogomeantaro quingabaguientsi, aique íaiguë Iriro aisati irogomere, <sup>54</sup> ipiganaja quibatsiquë cara ipaniaca. Icanaque pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, yogomeantapë. Iquenganeintasantaigabacari ira quemaigna-queri. Yosaminatobaganaca:

—¿Ati icanta cara yogomeanti? ¿Nega opaniaca ora igóque Iriro? ¿Pairo itasongantagueta? <sup>55</sup> ¿Cagarico Ica, itomi José obetsicaguetatsi mesa, sobicomentotsi? ¿Irorori iniro María? Aisati igóiguëri eiro ireintiegui: Santiago, aisati José, aisati Simón, aisati Joras. <sup>56</sup> ¿Teco aisati ontime iritsiro eiroeguica? ¿Negaraca opaniaca ora igóque aisati ora icanque?

<sup>57</sup> Aro iguisaneintaiguëri, itsoingaguëri. Iroro icantaguëtaiguëri Jesus:

—Ainta quemisantaiguëri quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi ira paniacha parigotiquë, carari itsoingaiduëri imatsiguengasonori comantantatsiri.

<sup>58</sup> Te tojai iritosongaguete Jesus cara Nasarequë. Tojainta itsoingaiduëri imatsiguenga.

## 14

*Eroris ijiqueri Jesus irianti Joan.*

*(Mr 6.14-29; Ir 9.7-9)*

<sup>1</sup> Aique iquemocoqueri Jesus Eroris, itingomi Garireasati.

<sup>2</sup> Icantaiguëri iromeraroegui:

—Ira Jesus, iriantijengari Joan baotisantantatsiri. Nógagantabitacari, carari najique icabiritaja aisati, iroro itasongantaguëque.

<sup>3-4</sup> Aroqueque Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe; iina ojita Erorías. Icantabecari Joan:

—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti.

Iroro yágagantaguëqueri Joan Eroris yomianqueri yoguëshotiaqueri sogatsaquë coshotsari. <sup>5</sup> Icoyabeca Eroris iróguirime ira Joan, carari itsorogaiduëri matsiguengajegui. Igóiguë matsiguenga cara Joan icomantëgotëri Tosorintsi. Ijique Eroris: “Aroca nógagantëri, inguisëgotaiduëmari matsiguengajegui”.

<sup>6</sup> Aique pareca cataguiteri isantone Eroris. Icaimaguetaiduëri tojai imatsiguenga, yoganinasëretaiapëri. Aro omaninquebintëri osinto Erorías.

<sup>7</sup> Iniacaninatobërona ora tsinane ira Eroris, aro icanquero negaca:

—Pairoraca pomanaguina, aro nomëmiro. Igóque Tosorintsi cara quero namatobitimi.

<sup>8</sup> Aro ocomantatsaquero oniro, ocantacaquero negaca:

—Nocoguini pógagantiri ira Joan baotisantantatsiri, aique pomapënarora ora iguito cara tsibetaquë aique nomëro inato cara ogóque aisonorica icamaque.

<sup>9</sup> Yogasëreca itingomi cara icantasanotëro, aisati cara iquemaiduëri antagaisati igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. <sup>10</sup> Aro igáqueri soraro irobatëaquintiri Joan cara iromingamentoquë.

<sup>11</sup> Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari. Iroroque përo oniro. <sup>12</sup> Ira irogomere Joan ipocaiduë, yágaiganaqueri cara iritijaigairi. Aique iáiguë, icomantaigapëri Ira Jesus:

—Yogamaguëri Joan Eroris.

*Yoguibatëro Jesus itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.*

*(Mr 6.30-44; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)*

<sup>13</sup> Cara iquemaque Jesus aroque icamaque Joan, iátacagaiduëri irogomerejegui canta tenta ontimengani.

Yotetanaca pitotsi. Aisati cara iquemocotaigabaqueri matsiguengajegui ijocaiganaquero iboeborotepague yoguiataiganaqueri cara onamijaquë. <sup>14</sup> Cara yagatocotaigapë Jesus, iniaigapëri tojai matsiguenga ira aguiagasegui. Tojai icantaneintëgotaiagapëri yoguibegaigairi janaitaguetatsiri. <sup>15</sup> Aro ochapinitanë cara ipocasitaigapëri irogomere, icantabetaigaari:

—Yaca teca ontimingani, aisati aroque ochapinitanë. Yamai pigátaiguëri icaegui matsiguengaca iriáiganaque poeboropaguequë iromananteta iraperi.

<sup>16</sup> Icantaiguëri irogomere Jesus:

—¿Pairo iratsipiribitaiguë iriáigae? Pomaiguëri obirojegui ora irapaiguë.

<sup>17</sup> Yotabitanëri:

—Teri ine yaca ora nomaiguëri. Yaca aiti oca pan ocarati pabocorooti aisati pitenianti sima. Quero cotonguiboro.

<sup>18</sup> Icanque Jesus:

—Pomenaro yaca.

<sup>19</sup> Aique yogasobicaiguëri iraegui matsiguenga cara tobarisiquë. Aique yáguëro Jesus ora pan aisati sima. Inet-sanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere cara imaiiguëri matsiguengajegui ira aguiataiguëri. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>20</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguëtajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri. <sup>21</sup> Tojai yapaiguë sërari icarati 5,000, aisati tsinanejegui, aisati ojaniquitejegui.

*Yanëiatanë Jesus jonoicaa nija.*

*(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri Jesus:

—Nogomere, potetaiguëma pitotsiquë, pobataigue anta-inta.

Aique igátaiguëri ira botoibiritaigari:

—Yamai pijáigue pobangojeguiquë.

<sup>23</sup> Aro itonganaque Jesus oguitojaquë cara yamanaque, inibatëri Iriri. Ainta Jesus paniro inë cara otsitinitanë.

<sup>24</sup> Ora pitotsi aroqueque pinë aganguijaquë, icomatabitacaro irogomerejegui. Te iraretima iroontita omotoncaatasantapa nija aisati poguipigapigatocoquëri coguentima. <sup>25</sup> Cara igog-araaque iáque Jesus aiqero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa angaare, te iritsitigue. <sup>26</sup> Iniaigabaquëri irogomere, te irogóiguëri, itsorogasantaiganaque, icaibaitanë icantobaca:

—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara iráganacái!

<sup>27</sup> Carari yotabitaigapëri Jesus:

—Quero pitsorogaigui. Naanti bocapaatsi, pinganasëretëgotina.

<sup>28</sup> Aro icabëri Peroro:

—Obiroca Natingomi, pingaimina najáque nanëiatanë jonoicaa nija irooti cara pinasegui Obiro.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Omana popogopë.

Aro yaguëtanë Peroro, yanëiatanë jonoicaati nija iáque aique cara inasequi Jesus. <sup>30</sup> Pënibaque irarequimari cara iniaquero nija omotoncaatapa itsoroganë, iparintanaca itsitiganë. Icaibatanëri:

—¡Natingomi, págobaina!

<sup>31</sup> Aito cara yacotasitobairi Jesus, yágobagotobairi ira Peroro, icanqueri:

—Arosata piquemisanquina, ¿Pairo pitsoingobiquina?

<sup>32</sup> Aro yotetaigaaro pitotsi Jesus aisati Peroro. Aro osantocotantai coguentima. <sup>33</sup> Aito cara iraegui inasegatsi pitotsiquë yobaticagueritotasitaiganacari icantaigabaqueri:

—Aisonori, Obiro Itomi Tosorintsi.

*Jesus yogaguibegajiri ira janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.*

(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup> Aro imontiaiganaja, yaretaigapaa Jenesarequë. <sup>35</sup> Ainta timaigatsi cara, igótoberí Ira Jesus, icomantëgotaguëri, yosatengaiguëri imatsiguengajegui. Aro yamapëneri tojai janaitaguetatsiri. <sup>36</sup> Yamanocopëri cara iranintacaqueri irot-sagataigapëri ogarasiquë iguitsagare. Aro yogaguibegaigairi omagaro ira otsagaqueri.

## 15

*Ora yametaiga joríojegui.*

(Mr 7.1-13)

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri Ira Jesus bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. Yosamitaigapëri:

<sup>2</sup> —Eiroegui jorío. Ametaiga queroquerai api, anguibocquima. Iroro yogometagái omatsiguenga jirai. ¿Pairo te ingantobitaigue negaca pogomerejegui? Yapasitaiga te inguibocotima. Yoguimingataca iriati.

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Tojai pomoncaratasitaigaro ora icantasitagueta omatsiguenga jirai, iroro te pinguemisantaguëtiro ora yogometaguëmi Tosorintsi. ¿Pairo picantobitaiga obirojegui negaca? <sup>4</sup> Icanque Tosorintsi:

Pinguemisantiri piri aisati piniro.

Aisati icanque:

Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>5</sup> Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira casintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque nacanqueri Tosorintsi nomëri Iriro naguireguitë’ ”.

<sup>6</sup> Pogometaiguë quero picábintsairi piri. Cara picanque negaca, te pogometiri Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemiantiro. <sup>7</sup> Picantasitaigabita piquemisantitasitabeta. Aisonori icomantëgotaiguëmi ira comantantatsiri Isaías cara isanguenaque jirai:

<sup>8</sup> Icanque Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina.

<sup>9</sup> Yamanocotasitina cara yapatotasitaiga; iroonti yogometa irinibare matsiguenga”.

*Ora aguimingasëretiri matsiguenga.*

*(Mr 7.14-23)*

<sup>10</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botoibiritaigari, icantaiguëri:

—“Pinguemina, pigóiguero oca nocomantaiguëmica: <sup>11</sup> ora apaiguë, te oguimingatiro asëre. Iroonti ora inibatasitagueta iroro aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaro.

<sup>12</sup> Aique iátasiqueri Jesus irogomere, icomantaigapëri:

—¿Teco pigóte iguisaneintobitaiguëmiro bariseoegui ora picanqueri?

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Iriro icantaigaro pibega panguirintsi. Aiquenta irisi-abonguitiquëro Pabati jonoquënintaberi antagaisati ora te imanguitiro Iriro. <sup>14</sup> Aro irinaigueta bariseoegui, te irogóigue; aisati icancari sërari comarajari ingatsatobaganëmaca ira basini comarajari. Pitirooti imarigaiganaque omoroquë.

<sup>15</sup> Icanqueri Jesus Peroro:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti oca picanquina.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesus:

—¿Teraiquerai pigóte? <sup>17</sup> ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë. <sup>18</sup> Cara pinibati pairoraca piquengasëreti; queroca piquenga caninasati, quero picaninasëreti;

pinibati ora te onganinate. <sup>19</sup> Ora piquenga opaniaca paneingomentoquë: cara piquenganeintaguëtiro te ongomeite, cara póganti, cara pintaguëtiro tsinane cagaro pijina, aisa cara tsinane ontaguëtiri sërari cagari ojime, cara picositanti, cara pitsoiguëgotantagueta,

cara picantocotaguetasitari pomatsiguenga, omagaro oca paniacha paneingomentoquë. <sup>20</sup> Omagaro oca aguimingasëretimi. Iroto te pinganinataguëtaigue, carari aroca popë queroquerai piquibocota querootisati poguimingasëretimi.

*Oquemisanqueri Jesus tsinane Cananasato cagaro jorío.*

*(Mr 7.24-30)*

<sup>21</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomerejegui cara Tiroquë aisati Sirónquë. <sup>22</sup> Piátasiqueri Cananasato, cagaro jorío. Ocampëri:

—Natingomi, Obiro imatsiguenga David itingomi jorío jirai. Nocoguini pingábintsena naro aisati nasinto. Inancaro camagari, yogatsitasantëro.

<sup>23</sup> Carari te irotopitiro, imairetanë. Aro icantaiguëri irogomere:

—Pingantiro ojátaje, tojointa poguiatacái paserigacái.

<sup>24</sup> Icanquero tsinane Jesus:

—Igáquina Pabati nangábintsaigneri joríojegui. Icantaigari ibega oisha ibiaga.

<sup>25</sup> Aro pobaticagueritobiripari, ocanqueri:

—¡Natingomi, pomitocotina!

<sup>26</sup> Yotabitobëro Jesus:

—Te onganinate irágopitiri janequi iraperi imaigneri otsiti. Cagarimi obiro jorío. ¿Pairo nomitocobiriqumi?

<sup>27</sup> Potabitanëri:

—Aisonori, Natingomi, ora picanque, carari yapiro otsiti opetoqui ora pariaguetatsi imesanequë casintari.

<sup>28</sup> Aique icanquero:

—Tsinane, caninataque piquemisanquina. Yamai aroque nopabaquemiro ora pamanocoquina.

Irooti pabisaicoontanaa osinto.

*Jesus yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri aronisati angaarequë.*

<sup>29</sup> Aro yogagaiganaca Jesus aisati irogomerejegui irooti onamijaquë angaare jitacha Garirea. Aique itongaiganaque, isobicaigapë. <sup>30</sup> Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga,

yágaiganaquineri tojai janaitaguetatsiri: ainta carancaratsi, ainta comarajari, ainta ira patebocotatsi, ainta ira te irinibate, aisati tojai basini. Yobaticagueritotaguëpari. Aro Jesus yogaguibegajiri omagaro. <sup>31</sup> Aro iquenganeintasantaigacari matsiguengajegui ira niaiguëri Ira Jesus cara inibatagajiri ira te irinibate, yosebatagaari ira emëngari, yanëitagairi carancaratsiri, iniacagajiri comarajari. Icantaiguë matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi, Ira iquemisantaiguë joríojegui.



*Yogatsitairo Jesus itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.  
(Mr 8.1-9)*

<sup>32</sup> Aique icaimaiguëri irogomere Jesus, icantaiguëri:

—Tojai nacantaneintëgotaiguëri antagaisati ira botoibiri-taiguëna. Ocarati maba cataguiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguë. Yamai aroca nagátaigairi iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaiga ibangopaguequë.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëneri pan ora irapaiguë? Tojaisonorinta matsiguenga.

<sup>34</sup> Yosamitëri Jesus:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Yotabitanëri irogomere:

—Ocarati 7, aisati ainta arosataanti sibai.

<sup>35</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

<sup>36</sup> Aro yáguëro pan aisati sibai, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemi popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui arota cara irotsatianquimaro ira botoitaigacha. <sup>37</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemagaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. <sup>38</sup> Yapaiguë tojai sërari icarati 4,000. Aisati papaiguë tojai tsinanë aisati janequi. <sup>39</sup> Aique igátaiganaqueri Jesus, icanqueri:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

Aique yotetaiganaja Jesus aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti Magararaquë.

## 16

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesus.  
(Mr 8.10-13; Ir 12.54-56)*

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri bariseopague aisati saroseopague; ico-gaigabitapa iraniantimari Jesus irantacaquerime ora te on-ganinate. Icantabepari:

—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti, ora nogóontëmi aroca popaniaca Jonogaguitequë.

<sup>2</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pinetsaigue, aroca ochapinitanë piniaquero onguiraagui-tetë, ¿Teco pingantaiguë: “Quero oparigui angani”? <sup>3</sup> Aisati cara onguëtaguetanë, piniaquero onguiraaguetamanë jono-quë, aisati aítica mingori tsitaro, pingantaiguë: “Yamai

omariaque angani”. Pigóiguë ati ocanta jonoquë, omari-  
aqueca angani, carari te pigóigue omoncaraca tojai Sanguenari  
ora ocanti iribocapë Agabisaicoontatsiri. <sup>4</sup> Te pingan-  
inataigue tojainta pitsoingauguëri Tosorintsi. Picogabeca  
pineina cara natasonganque, carari quero noniaguimiro.  
Patiro piniaquero aiquenta nanganquimari ibega Jonás.

Aique iáque, ijocaganaqueri ira bariseo aisati saroseo.

*Ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo, iroonti  
irogomeantane.*

*(Mr 8.14-21)*

<sup>5</sup> Aro yaretocotaigaa antatinta Jesus aisati irogomere.  
Aique irogomere iquengaiguëro pan; yomaguisanquero te  
iromapëro. <sup>6</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui  
aisati irasi saroseoegui.

<sup>7</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi  
bariseo”? Tentajengari nomapëro pan.

<sup>8</sup> Igóque Jesus ora iquengaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? Pati-  
rosataanti piquemisantaiguëna. <sup>9</sup> ¿Terai pigóigue? Cani  
ocarati pabocorooti pan, carari napaagaiguëri 5,000 sërari.  
Págaigairo pobiitaguetajiro ora ongarataga. ¿Ati ocarati can-  
tiri pinë?

Yotabitanëri:

—Ocarati 12.

<sup>10</sup> —Aisati ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan sërari  
icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?

—Ocarati 7.

<sup>11</sup> Icanque Jesus:

—¿Pairo te pigóigue? Te nanguincotiro pan ora  
peguënguichane cara nacanquemi: “Pigamema ora  
piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo”.

<sup>12</sup> Aique igóiguë irogomere te ingantocotiro aisonori ora  
piponganta pan, iroonti ocantaro pibega irogomeantane  
bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

*Icanqueri Jesus Peroro: “Obiro Quirisito”.*

*(Mr 8.27-30; Ir 9.18-21; Mt 18.18)*

<sup>13</sup> Aique iáiganaque Jesus aisati irogomere cara poeboroquë  
jitacha Sesárea, ora yobetsiquë Jeripo. Aro yosamitaiguëri  
irogomere Jesus:

—Nopaniaca Naro Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë,  
carari, ¿Pairiraca ijitaiguëna matsiguenga?

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri:

—Aintapague ijitaiguë Obiro Joan baotisantantsiri. Ainta basini ijitaiguëmi: “Ira Jesus Irianti Erías, ipocaji”. Ainta basini ijiquemi Obiro Jeremías. Aintasati icanque Obiro comantantsiri.

<sup>15</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

<sup>16</sup> Yotabitanëri Simón aisati ijita Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontantsiri ira noguiaiguë. Aisati Obiro Itomi Tosorintsi caniatcacagantantsiri.

<sup>17</sup> Icanqueri Jesus:

—Aisonori picanti, Simón itomi Jonás. Te irogome-timiro matsiguenga; Irianti oniaguëmiro Pabati cara Jonogaguetequë.

<sup>18</sup> Najitimi Peroro ora popairo ocanti mopë. Nococaquemi pinguemisantacagaiguëri basini matsiguenga tojai cara Naro Itomi Tosorintsi. Irapatoibiritaiguëna. Nangábintsaiguëri querota yagobeiri camagari, querootisati yobiacaguiri cara iquemisanquina.

<sup>19</sup> Nomëmiro pinguemisantacaguiri matsiguenga aisa ocanta pisirecoquineri sitëcori arota ingasitapëri Tosorintsi cara igáanti. Queroca iquemisantimi matsiguenga yaca quibatsica, pingantiri cara quero iáti Jonogaguetequë. Aisati inganque Tosorintsi: “Aisonori picanqueri. Tenta inguemisantina, quero nomaguisantineri ora icantaguëti te onganinate”. Carari antagaisati ira quemisanquero Irinibare Tosorintsi yaca quibatsica, pingantiri cara iriátë jonoquë cara përosati intiomoqueri Tosorintsi. Aro përosati inguenguemi Tosorintsi, inganque: “Aisonori. Nojocajineri ira quemisanquina ora icantaguëti te onganinate, nomaguisantajineri”.

<sup>20</sup> Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Quero picomantiri matsiguenga: “Iriro Jesus Irianti Quirisito”.

*Jesus icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

*(Mr 8.31-33; Ir 9.22)*

<sup>21</sup> Aique icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Coraque cataguiteri cara najáque Jerosarénquë. Canta, tojai iratsipiriacagaiguëna ira antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, aro nangani-atanae aisati.

<sup>22</sup> Aro yáganëri Peroro casiriconiati, ipëgatsacari:

—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Nocoguini quero itsipiriacaguimi, querota picami.

<sup>23</sup> Aro yapisitasitanacari Peroro Jesus, icantasantotëri:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; Mr 8.34-38; Ir 9.23-27; 14.27)*

<sup>24</sup> Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanëna inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. Aroca iratsipiriacaqueri basini, përosati inguemisantanëna Naro. <sup>25</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënanane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. <sup>26</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, cara ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguëtisonori ingantima iriátë Jonogaguitequë, inganiatanae. <sup>27</sup> Nopaniaca cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta nopigaima aisati yaca quibatsica, nongobeingatasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite, aro nongomantëgotaiiguëri antagaisati matsiguenga. Nomaiguëri omagaro icanquero ora nococagaiguëri; irianti ira quero iquemisantaiguina, natsipiriacaqueri. <sup>28</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroduë ira queroqueraí icami iraniaigabajina cara nopocaje Naronta Itingomisonori; noniagaiguëmiro nosangueguitere.

## 17

*Ipasiniatitanë Jesus.*

*(Mr 9.1-13; Ir 9.28-36)*

<sup>1</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan ireinti Santiago. <sup>2</sup> Aro ipasiniatitopëri Jesus. Yosangueborotapë aisati icampari ibega paba. Aisati oquëtatasanotanë iguitsagare. <sup>3</sup> Aisati iconijatopëri Moisés aisati Erías, inibatobagobaca Jesus. <sup>4</sup> Aro icanqueroi Jesus Peroro:

—¡Natingomi, caninataque ninaigue yaca! Pinintiroca, nobetsiquëmiro yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, aisati basini irasi Moisés, aisati irasi Erías.

<sup>5</sup> Iroontita inibatasegui Peroro, paguëtaguëpëri mingori poganguibotaigapëri posangueguitetocopëri. Aro iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Iro nanintasanti Notomi Ica. Tojai nacaninatasantobi-queri. Pinguemisantaiguëri Iro.

<sup>6</sup> Iquemaigabaquero oca irogomere, aro ipariaque yaquitomotaiganaca itsorogasantanë. <sup>7</sup> Ipocasitaiguëri Jesus. Yot-sagataiguëri icanqueri:

—Pingabiritima, quero pitsorogaigui.

<sup>8</sup> Aro icabiritanaa icogabetajari Moisés aisati Erías, te irinaje, Irianti panibani inasegui Jesus. <sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaca, igáqueri irogomere Jesus icanqueri:

—Quero picomanti oca piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguetequë aisati nomatsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—Ira ogameantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías cara queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicon-tatsi”. ¿Pairo yogomebiriquer oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?

<sup>11</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Erías, irobetsicaguepë omagaro”. <sup>12</sup> Yamai nocomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irogótaigabaqueri matsiguenga; tojai itsipiriaca-gaigabaqueri. Aisati nanganquima Naro, tojai iratsipiriaca-gaiguëna.

<sup>13</sup> Aique igóiguë irogomere cara Jesus inibatëgotëri Joan baotisantatsiri.

*Jesus yogaguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mr 9.14-29; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Aro cara yanongopaa osobi, ainta arosonori matsiguenga yapatotaiga. Aro ipocasipëri Jesus sërari, yobaticagueritotaguëpari, icampëri:

<sup>15</sup> —Natingomi, pingantaneintëgotinari notomi; tojai itingaraacani, tojai itsipiriaque. Iparigopiantë tsitsiquë irisacanëma; aisati iparigatapinique nijaaquë.

<sup>16</sup> Namabitapari yaca pogomerequëca nacantabepari: “Pigaguibegajiri notomi”, carari tiguëti ingantiri iragabiari iragabisaicotajiri.

<sup>17</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguëro obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nogometasitaiguëmi carari te pigóigue tojainta pitsoingaguëna?

Aique icanqueri casintari janequi:

—Atsi pomapënari pitomi.

<sup>18</sup> Aro Jesus iguisatsatëri ira camagari, ijoqueri, yogaguibegajiri ira janequi.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguëri Jesus irogomere casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

<sup>20</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Teni pigabeiri tenta pinguemisasantantina. Arosataanti piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aisonori nacantasantaiguëmi: aroca piquemisantaiguëri pinganqueroa ora oguitoja, “Ogaganëmata canta”, aro ogaganëma. Aisa ocanta mositasaguitso otiomijanisonori oquibianë, aisa ocanta cara pinguemisantaiganaque. Pinguemisantasantaiguëca, pinganqueroa pairoraca nongocaquemi. <sup>21</sup> Carari pinintica pijoguirí camagari cantacha ica, patiro pingantiro aroca pomanocotasantëri Tosorintsi aisati aroca pititima.

*Yogatsitai Jesus icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pënibaque nangamaque”.*

*(Mr 9.30-32; Ir 9.44-45)*

<sup>22</sup> Iroontita yanëitaiganaque cara Garireaquë, Jesus ican-taiguëri irogomerejegui:

—Nopaniaca Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, <sup>23</sup> irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri aro nangani-atanae.

Iquemaiguëro irogomere oca nibarintsica, aro yogasëretaiganaca.

*Ipënabentiro Jesus ora irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë.*

<sup>24</sup> Aique iáiguë Caperinaoquë Jesus aisati irogomere. Cara ainta ira coigotëri quirequi irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi. Ipcasiqueri ira Peroro, yosamitapëri:

—¿Iripënabentapininquerinico Ira ogometimiri iguireguita arota iraganinatiro ibango Tosorintsi?

<sup>25</sup> Icanqueri Peroro:

—Jee, iripënabentiri.

Cara ipiganaja Peroro cara pongotsiquë, yosamitëri Jesus:

—Simón, ¿Pairo piquianca? Irapague itingomi, ¿Pairo icoicotopianti iguireguita? ¿Icoicoquerico imatsiguengasonori? Teca, ¿Iriantico icoicoqueri basiniati matsiguenga?

<sup>26</sup> Yotabitanëri Peroro:

—Icoicotaiguëri basiniati matsiguenga.

Aro icanque Jesus:

—Aisonori, te ingoicotiri imatsiguengasonori. Aisa nacanta Naro, te ingoicotina Pabati aroquenta nomatsiguengatacari.

27 Carari te naninte inguisaneintina ira coigotantatsi quirequi. Yamai pijáte angaarequë, pimate sima. Ira iritsita páguë, pintiguiranguiri, piniaqueri poro quirequi. Páganëri, pomeri ira coigotantatsi quirequi, popënabentina Naro aisati popënabentima obiro.

## 18

*Icomantë Jesus pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

(Mr 9.33-37; Ir 9.46-48)

<sup>1</sup> Aique irogomerejegui Jesus iátasitaiguëri, yosamitaiguëri:

—Cara igáanti Tosorintsi, ¿Pairi obaquenguitsine?

<sup>2</sup> Aro icaimëri janequi Jesus, yogobëri aganguisati,

<sup>3</sup> icanque:

—Aisonori nongomantëmiro oca: pinguengasërete basiniati, pingantiro yacaqueroca. Queroca aisati pincanta ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi. <sup>4</sup> Teni inguenguema iriati caninari ica janequica. Pairiraca cantëmarine ibega ica janequica iriro obaquenguitsine cara iragáantanequë Tosorintsi. <sup>5</sup> Pairiraca ágacandinatëri ira cantari janequi iquemisanquinanta, aisati yágacandinatëna Naro. <sup>6</sup> Pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguri ora te onganinate, aisa onganquimame iragaguibeintsatsatëgotëneri oquibe mopë itsonoquë, irojoquerime angaarequë ingamaque. <sup>7</sup> Aiti tojai ora quimingari yaca quibatsica, aisati ainta tojai intaqueri basini ora te onganinate, carari iratsipiriasantëro ira antaquerira.

*Pijoqui pairoraca antaquimine ora te ongomeite.*

(Mt 5.29-30; Mr 9.41-48; Ir 17.1-2)

<sup>8</sup> Aisati icanque Jesus:

—Yamai nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Aisati piguiti ontaquemiroca te onganinate. Caninataque pinë paboconirobi queroca paguitinirobi cara Jonogaguítequë, arota quero piáti Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete. <sup>9</sup> Aroca ontaquimiro piroqui ora te onganinate, pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima págurome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguítequë, querota piátacaguero pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë cara te otsibacanete tsitsi aisati pitsipiriasantë përosati.

*“Quero pitsoinguri janequijegui”.*

<sup>10</sup> Aitosati icanque Jesus:

—Aisati, quero pitsingui janequijegui, aintanta ironomire Pabati jonoquë yomisantaiguëri janequi, aisati icomantëgobentaiguiri. <sup>11</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Nipocasiqueri nagabisaicotaigairi irajátaiguënguistsineme Sharincabeniquë.

*Jesos yosiacagantëri oisha ibiaga.*

*(Ir 15.1-7)*

<sup>12</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Nosiacagantëmiro aisati. Aroca ini casintari 100 iroishate, imiaquimaca poro, ¿Queroco ijocaiganaqueri 99 cara tongagariquë, iriátasitëri ingogajantiri iroishate ira peguënquicha poro? <sup>13</sup> Cara iraniajirica, inganinabenqueri iroishate aroquenta iniajiri, pabisëro cara icaninabentaiguiri iraegui te imeguima. <sup>14</sup> Aisa icanta Pabati, te iraninte iriáte Sharincabeniquë paniro janequi.

*Icanque Jesus: “Pogometiri popiguemisantane cara quero icantagueti ora te onganinate”.*

*(Ir 17.3; Mt 16.19; Jn 20.23)*

<sup>15</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aroca pigasërequima ingantaguetomoumiminta popiguemisantane ora te onganinate, pijátasitiri casiriconiati pingantiri. Quero picomantiri basini. Aroca inguemisantobëmi, intimaque caninasati, caninataque, págacaninatobagajima aisati. <sup>16</sup> Queroca iquemisantimi, pijátasitajiri aisati páganëri basini popiguemisantane, paniro queroca pite. Intsibataiguëmi irogóontimarota pairoraca pinganqueri, aisati ingampëri iriro cara inguengasëretaquimari irapiguemisantane. <sup>17</sup> Queroca iquemisantaigabaquemí, pingomantëgotiri cara yapatotaiga quemisantatsirijegui. Aisati ingamanaaiguëri. Queroca iquemisantaiguiri antagaisati irapiguemisantane, aro pingueincotaigueri ibega tsoengatsiri aroque icantagueque te onganinate. Quero pijitiri quemisantatsiri. Irianti cantacha coigotantatsi quirequi ipagantineri cobeingari Iromasati. <sup>18</sup> Pairoraca pingantaiguëri yaca quibatsica, irootisati inganqueri aisati Tosorintsi canta Jonogaguitequënta. Pingantaiguërica popiguemisantane cara icantagueti te onganinate, iroro quero pomaguisantaguëtineri, aro irooti inganqueri Tosorintsi. Aroca irobetsicasërequima, pijocajineri pingantaiguëri te ine icantagueti yamai, aisa ocanta ora inganqueri Tosorintsi inguengasëretëmi irojocajineri aisati. <sup>19</sup> Nagatsitaimiro: cara pomanaguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë obiro aisati basini, aroca pinguengasëretima,



aro imaiguëmi Tosorintsi ora pomanaguëri. <sup>20</sup> Aisonorinta atiraca irapatotaiguema pite quemisanquinane queroca maba, aisati aintana Naro nantsibataiguëmari.

*Pijocajineri basini ora icantaguetomoquimi te onganinate.*  
(Jn 20.23)

<sup>21</sup> Aique iáque Peroro, yosamitëri Ira Jesus:

—Natingomi, nigóque cara ingantaguetomoquinaca te ongomeite nopiguemisantane, caninataque nangábintseri nojocajineri ora icantaguetomoquina, quero nipëgatari. Carari iragatsitainaroca, ¿Ati ongarate nojocobentajiri? ¿Aroco ongarate 7?

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nangantasanotëmi, quero patiro pijocobentajineri siete, carari tojaisorini pijogopiantaineri përosati; quero pipëgatari. <sup>23</sup> Aisati ora iragáantane Tosorintsi ocantari ibega ibatorote cogatsi cara iripënabentairi iratirite. <sup>24</sup> Icaimobëri paniro iromeraro, irebetiri tojaisorini quirequi. Icantabepari: “Popënabentajinari naguireguita”. <sup>25</sup> Yotabitanëri: “Tiguëti ongantima nopënabentajimi yamai tenta irine quirequi”. Aro igáqueri basini: “Páganëri ica. Pomimantiri. Aisati pomimantiro iina, ianiquite, ora yasinta, omagaro; nágairi quirequi irebetëna”. <sup>26</sup> Aique yobaticagueritocari iromeraro, yamanaqueri: “Nobatorote, quero popimantina. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. <sup>27</sup> Aro icantaneintëgotanairi iromeraro ibatorote, icanqueri: “Nangábintsaime, nojocajimiri ora pirebetëna nomaguisantocotajimiri. Quero no-coicotajimi”. Aro yomisotocajiri. <sup>28</sup> Cara iáque iromeraro, iniopëri irapimeraro irebetiri iriro arosata quirequi. Yágatsonotobëri icanqueri: “Popënabentainari ora pirebetëna”. <sup>29</sup> Aro yobaticagueritotabecari, yamanaqueri: “Quero picicotinari yamai. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. <sup>30</sup> Carari te ingábintsairi. Yomianqueri iromingamentoquë icanqueri: “Cara popënabentajina, aro nagáqueri cara iromisotocajimi”. <sup>31</sup> Cara iniaigabaqueri imatsiguenga, yogasëretaigaca. Iátasitaiguëri ibatorote, icomantaigapëri: “Naniaiguëri ira picábintsaime cani, te ingábintsante iriro yamai. Yomianqueri irapimeraro irebetërinta iriro arosata”. <sup>32</sup> Aro ibatorote icaimagantairi aisati iromeraro, icabëri: “Te pinganinate obiro. Picanquena: ‘Quero popimantina’, irooti nojogantaimiro ora pirebetëna. Nacábintsasantëmi, carari te pingábintseri irebetimi obiro arosata. <sup>33</sup> Aisati ¿Caninataqueme pingábintserime obiro ira irebetimi arosata, aisati pingantiname naro cara nacábintsëmi”? <sup>34</sup> Aro iguisanaca ipasatëri yomianqueri icanqueri: “Yamaica quero nomisotocajimi irooti cara popënabentajina antagaisati ira pirebetina”. <sup>35</sup> Aisa

ocanta queroca picábintsairi ira cantaguetomoquimine te onganinate, queroca pijocajineri, querootisati icábintsaimi Pabati Jonogaguitequë.

## 19

*Iáiguë Jesus aisati irogomere aiqhero Joreaquë.  
(Mr 10.1)*

<sup>1</sup> Aroque icomantagueque Jesus cara Garireaquë. Aique yogagaiganaja Iriro aisati irogomere cara Joreaquë, canta antatinta Joriránquë. <sup>2</sup> Aisati yoguiataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri Jesus.

*Jesus yogometocoqueri ira joquërone iina.  
(Mt 5.31-32; Mr 10.2-12; Ir 16.18)*

<sup>3</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesus bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime ora te onganinate. Yosamitaigapëri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sërari aítica pairorapagueraca ora te iranintocotiro?

<sup>4</sup> Yotabitobëri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintabetimaro Sanguenari? Jirai Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari aisati tsinane. <sup>5</sup> Aisati icanque Tosorintsi:

Cara iráquero iina sërari, irojocanëri iriri aisati iniro, irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquero iina, pitirooti inganquima paniro ibatsa.

<sup>6</sup> Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai coshoni irogobaquima, intimaiguë inganquima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. Iroro te onganinataguëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguiru basini matsiguenga.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigapëri bariseo:

—¿Aisonori? ¿Pairo isanguenabirique Moisés jirai?

Pisanguenatinero pijina pomero ora pijogantaimaro, aro ocaninati pijocajiro.

<sup>8</sup> Icantagabaqueri Jesus:

—Te pinganinasëretague, aro icanquemi Moisés cara caninataque pijocajiro pijina. Carari te iranintacaguimi Tosorintsi pijocajiro. Icoaquemi quero pijoquero.

<sup>9</sup> Nacantaiguëmi Naro, aroca pijoquero pijina, aisati págae basini, aroque paguimintëmoro pijinasonori. Patiro aroca aguimintëmi, aro caninataque pijocajiro. Aisati ira agairone tsinane ora ijoque ojime aroque yaguimintacari ojime.

*Icantocoqueri Jesus ira te iráguë iina.*

<sup>10</sup> Aro icantaiguëri irogomere:

—Aique, queroca ocaninati ijocajiro iina, caninataque quero yáganti.

<sup>11</sup> Icanqueri Jesus:

—Tigueti ongantima inguemiroy antagaisati sërari oca nacantaiguëmica. Paniro inguemaquero ira yogometasanti Tosorintsi. <sup>12</sup> Ainta ira te irágobinte iina. Aintasati basini ira yágaguitsoiti, quero pini iina. Aisati ainta te iraninte iráguero iina. Icoguini intimasitima arota inganquineri pairoraca ingocaqueri Tosorintsi. Aroca pinguianquero oca piquemaque, aro pinguengasëretëro.

*Jesos yoguëneri janequipague ibaco.*

*(Mr 10.13-16; Ir 18.15-17)*

<sup>13</sup> Aique pamapëneri Jesus janequipague, ocantaigapëri:

—Poguineri pobaco notomipague, pomanocotiri Tosorintsi arota ingábintseri.

Icantaigabaquero irogomere:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Carari icanqueri Jesus:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aro yoguëneri ibaco, yamanaque:

—Pabati, nanintini pingábintsaiguero icaegui janequipague.

Aique iáque Jesus.

*Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.*

*(Mr 10.17-27; Ir 18.18-27)*

<sup>16</sup> Aro ipocasiqueri oboina sërari yosamitapëri:

—Ogomeantatsiri, picaninati. ¿Pairo caninatatsi nanganque naro arota nantimaque përosati canta Jonogaguítequënta?

<sup>17</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. Carari picoguica pijáte Jonogaguítequë, pingantiro omagaro ora isanguenaque Moisés.

<sup>18</sup> Icanque oboina:

—Aiti tojai isanguenaque. ¿Pairo pininti nanganque?

Yotabitanëri Jesus:

—Quero póganti, quero pintiro tsinane cagaro pijina, quero picositanti, quero pitsoiguëgotari pomatsiguenga.

<sup>19</sup> Pinguemisantiri piri aisati piniro quero pipëgatsatari; pinintiri pitimanamítane aisa ocanta cara pininta obiati.

<sup>20</sup> Icanqueri sërari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai. ¿Paironibani nanganque basini?

<sup>21</sup> Icanqueri Jesus:

—Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiague-tacha omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, omana piguiatanëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemabecaro oca, iáque oboina yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, te iraninte imimantiro. <sup>23</sup> Aro icantaiguëri irogomere Jesus:

—Aisonori nacantasantëmi: opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>24</sup> Nagatsitaimiro aitosati, opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijanique omoro quitsapi. Carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>25</sup> Iquemaiguëri irogomere iquenganeintasantaigacari, yosamitobaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganque matsiguenga cara irabisaicotajima?

<sup>26</sup> Jesus inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Quero itsipiriario quemisantatsiri ira aguiatëri Jesus.*

*(Mr 10.28-31; Ir 18.28-30)*

<sup>27</sup> Aique icanqueri Peroro:

—Pinguengaiguena narogui, tojai nocogasantaiguï naguiataiganaquemi, iroro nojocaigaguëtanëro omagaro nasintaiga. ¿Pairo nágaigae aiquenta?

<sup>28</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nangantasantaiguëmi aisonori: aronta nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, aiquenta nopocaje aisati iroraiquë quibatsi nagáantasantapë antagaisati. Cara nosobiaque nagáantomentoquë, obirojegui aguiataiguëna yamai, aisati pisobicaiguë pigáantomentoquë ocarati 12. Pigáantaiguëri joríojegui. <sup>29</sup> Aroca piguiataiganaquina, quero pitsipiriario. Aroca pijocaiganaquero pobangopague, pirentipague, pitsiropague, piri, piniro, pitomipague, piguebatsitepague, pairorapagueraca, quero pitsipiriario. Aroca pijogobitanënarosata piguiatëna, imaignuëmi Tosorintsi tojai. Aisati irágaiganaquemi cara Jonogaguitequë cara pintiomoqueri Tosorintsi përosati. <sup>30</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti canta Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati yamai tojai itsipiriaiguë yaca, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaignuëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icaranti yamai carari aiquenta irobaque.

## 20

*Jesos icomantëgotëri merantachari obasiquë.*

<sup>1</sup> Aisati basini icanque Jesos:

—Aisati nongomantaiguëmiro ati icanta Tosorintsi cara igáanti. Ainta casintaro irobasite. Oquëtaguetanë iátasitamanëri séraripague poeboroquë intarobacaatineri irobasitequë. <sup>2</sup> Iniopëri iraegui cogatsi intarobacaatineri, icampëri: “Pintarobacaatina yamai irooti chopiniquë, aro nomaiguëmiri paniro quirequi ira jítacha tenario”. Icabëri: “Aro, caninataque”. Aique iáiguë itarobacaaquineri irobasitequë. <sup>3</sup> Cara ijonogatapë paba, aisati iátaji casintaro obasi poeboroquë, iniaigapëri basini sobicaigatsi te intarobacaate. <sup>4</sup> Icampëri: “Pinintica pintarobacaatina yamai cara nobasitequë, nopënabenquimi caninasati”. Yotabitanëri, <sup>5</sup> “Aro”, aique iáque itarobacaaquineri. Aisati catinga paba iátaji poeboroquë itarobacaatacaqueri basini. Aisati cara inëmatanë paba igáqueri basini intarobacaatineri. <sup>6</sup> Aisati pënibaque ochapinitanë iátaji. Iniopëri basini te irante. Yosamitapëri: “¿Pairo te pintarobacaabirite”? <sup>7</sup> Yotabibotëri: “Tenta pairi meratinane”. Icampëri casintaro: “Atsi pijáte pintarobacaatina aisati nobasitequë; pintsibatimari ira obataiguëmi”. <sup>8</sup> Cara ochapinitanë ira casintaro icanqueri ira omisantineri irobasite: “Popatotaiguëri iraegui tarobacaataiguëna nobasitequë, popënabentiri. Piguibatëri popënabentiri ira carantënguitsi ipoque. Aique popënabenqueri basini irooti cara popënabentiri ira obapënguitsi naarai coniamaniquë”. <sup>9</sup> Aro ipoque ira tarobacaatënguitsi arosata, ipënabenqueri paniro tenario. <sup>10</sup> Aisa ocanta ipaiguëri ira parintënguicha catinga, aisati ira boquënguitsi cara ijonogatapë paba. Aique icaimaiguëri iraegui parintënguicha coniamaniquë. Iquengaigabitaca iriro iripënabentëri tojai, carari ipënabentaiguëri paniro tenario aisati. <sup>11</sup> Yágaigabaqueri iguireguite, iguisatsatëri ira tarobacaataqueri. <sup>12</sup> Icantaiguëri: “Ira carantënguitsi itarobacaataiguë arosataanti, carari pipënabentaiguëri iriatísati popaiguëna naro. Naanti niáigamanë cara oquëtaguetamanë, natarobacaatasantaiguë, icatsiringatasantë paba, tojai nomasobitaiguë. Caninataque náguëme basini quirequi”. <sup>13</sup> Paniro yotabitanë casintaro oba: “Nomatsiguenga, teni nomatobitimi. ¿Teco nangantimi naarai, ‘Nopënabenquemi paniro tenario’, picanquena, ‘Aro’? Aquengaigaca. <sup>14</sup> Yamai, páganëri pasiati, pijáte. Nocoguini nopënabentaiguëri ira carantënguitsi aisa inganquima pibiaca obiro. <sup>15</sup> ¿Teco onganinate nopasitacarico naguireguite? ¿Piguisaneinquinanico obiro aroquenta nacábintsaiguëri

basini?" <sup>16</sup> Nongomantaiguëmi yaca quibatsica iraegui imaintaiguë imatsiguenga, iraguibataiguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Irari aguibataigacha yaca quibatsica ingarantaiguë canta. Aintanta tojai matsiguenga icantaigabitari Tosorintsi: "Pinguemisantina", carari arosataanti ira quemisantaiguëri. Tojai quero iáti Jonogaguitequë.

*Mabataque icanque Jesus: "Nangamaque, aisati nangabirijima nantimaje".*

*(Mr 10.32-34; Ir 18.31-34)*

<sup>17</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomere aikuero Jerosarénquë. Yáganëri casiriconiati irogomere, icomantaigairi:

<sup>18-19</sup> —Yamai intsomaigue Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: "Páguiri Jesus, póguri tenta ingomeite". Irisërontaiguëna, iripasataiguëna, iribëquëgotaiguëna corosiquë carari ongaraque maba cataguiteri nangabiritanaima nanganiatae.

*Piátasiqueri Jesus iina Sebereo.*

*(Mr 10.35-45)*

<sup>20</sup> Aique piátasiqueri Ira Jesus iina Sebereo, otsibatapari otomi, Joan aisati Santiago. Pobaticagueritotasipari ocampëri:

—Nocoguini pingábintsena.

<sup>21</sup> Yosamitobëro:

—¿Pairo pininti?

Potabitapëri:

—Aiquenta, cara pigáantë pigáantanequë, nocoque iriso-bicomoquimi notomi, paniro pobacosonriquë, ira basini pomatepacoquë. Iromitocotaiguemita cara pintingomibintanque.

<sup>22</sup> Icabëro Jesus tsinane aisati otomi:

—Te pigóte pairoraca pomanaguina. Aiquenta natsipirique tojai. ¿Teco pintsorogue cara pitsipiriaiguë obiro?

Yotabitanëri Santiago aisati Joan:

—Teni nontsorogue, nangantaiguëro naro.

<sup>23</sup> Aro icanqueri Jesus:

—Aisonori pitsipiriaiguë, carari quero nopimiro cara piso-bicomoquina aiquenta. Paniro Pabati përine pairiraca tsi-paquinane Naro cara nagáantë.

<sup>24</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Aro igu-isaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta ico-gabeca pitirooti irobataiguërima.

<sup>25</sup> Iriro cantënguicha Jesus icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaiguëri pomatsiguenga pingábintsaguëtaiguëri, quero pimeratari. <sup>27</sup> Pomitocotaiguëri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromerataga. <sup>28</sup> Nopaniaca Jonogaguëtequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaiguëri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesus yogaguibegajiri pite comarajari.*

*(Mt 9.27-31; Mr 10.46-52; Ir 18.35-43)*

<sup>29</sup> Cara yaretaiga Jesus aisati irogomere Jericóquë. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaquëri abatsiquë tojai matsiguenga. <sup>30</sup> Ainta isobicaigasegui pite comarajari onamiquë abatsi. Icomantaiguëri iriro:

—Coraque Jesus.

Aro icaibaitanë pitirooti:

—¡Natingomi, Obiro imatsiguenga David! ¡Pingantaneintëgotaguëna!

<sup>31</sup> Aro iguisatsataigabaquëri ira botoitaigacha icanquëri:

—¡Pomairetaigue!

Aiquero iáiguë icaimasantaiganaque:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>32</sup> Iquemaigapëri Jesus, yaratingopë, icaimagantëri, icanquëri:

—¿Pairo picogaiguë nanganquemi?

<sup>33</sup> Yotabitaiguëri pitirooti:

—Natingomi, nanintaiguëni piniacagajina.

<sup>34</sup> Aro icantaneintëgotagapëri Jesus, yotsagataiguëri iroquiquë. Aito cara inianai aisati. Aro yoguiataiganaquëri ira Jesus.

## 21

*Icanaque Jesus Jerosarénquë.*

*(Mr 11.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Betajajé Jesus aisati irogomerejegui. Pinë Betajajé osobiquë oguitoja jitacha Olibos ora oguitoja catingasatiquë Jerosarén. Aro Jesus igáquëri pite irogomere, <sup>2</sup> icanquëri:

—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara, piniaquero tsi-nane boro otsatocotaga, otsibatari itiomijani. Pintsaicotiro pomapëro yaca. <sup>3</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiro boro?” aro pinganëri: “Icoguironi Atingomi”. Aro inganquemi: “Páganëro”.

<sup>4</sup> Icanque Jesus negaca cara imoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Sacarías. Isanguenague:

<sup>5</sup> Pingomantiri Jerosaresati: “Coraque Pitingomi. Iriro caninarisonori, quero iquenga Iriati. Iqueicotanacari itiomijani boro”.

<sup>6</sup> Aique iáque pite irogomere, <sup>7</sup> yamapëneri ira pite boro, antiasiporo aisati itiomijani. Yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë, aro iqueicotanacari Jesus. <sup>8</sup> Ainta inaignasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Jesus. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Ainta Agabisaicoontatsiri, imatsiguenga David. Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaninatobëri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninari Tosorintsi jonoquërintaberi.

<sup>10</sup> Aro icanaque Jesus cara Jerosarénquë. Iquenganeintas-antëgotobacari Jerosaresati, yosaminatobagaiganaca:

—¿Pairi ica?

<sup>11</sup> Yotabitaiguëri basini:

—Irianti Jesus Nasaresati. Ipaniaca toonquë cara Garireaquë. Iriro comantantatsiri Ira igáque Tosorintsi.

*Jesus ijocaigapëri ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

*(Mr 11.15-19; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Aro icanaque Jesus cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iguisaigapëri antagaisati ira manantatsiri aisati ira pimantatsiri, ijocaigapëri sotoquë. Aisa icanqueri ira campiatiri quirequi aisati ira pimantiri paroma; yotëatapëri imesanepague aisati irisobicomentopague. <sup>13</sup> Icantaiguëri:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Caninataque pomanocotaiguena yaca nobangoquë”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri Jesus tojai comarajari aisati tojai carancaratatsiri. Yogui-begaigabaqueri. <sup>15</sup> Cara iniaiguëri itingomi saserirotipague aisati ira ogomeantiro isanguenare



Moisés, iguisaneintaiganaqueri Ira Jesus, aroquenta itasorintsitagueque Irero. Aisati Irero icaimëgotaiquëri janequi cara oquibequë pongotsi, icantaiguë:

—¡Intsome antingomintaiguemari imatsiguenga David!

Aro iguisaneintasantaigaca saseriroti, icantaiguëri:

16 —¿Piquemaqueroco oca icantocotaiguëmi janequi? Te onganinate ijitaiguëmi Itingomi.

Yotabitanëri Jesus:

—Jee, naquemaiguëri. Teco pinibatiro Sanguenari ora cantatsi:

Intingomintaiguëmari Ira Quirisito janequi aisati tsorori janequi ira tsotatsi. Irinibacantinaigabaqueri.

17 Aro iáiguë Jesus aisati irogomere, iáiganaque cara Betaniquë cara isamaigapë. Ora Betania iroonti poeboro otiomijani.

*Jesus yogasiguiriquëro iguera.*

*(Mr 11.12-14, 20-26)*

18 Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesus aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Cara abatsiquë itaseguë Jesus. 19 Cara onamiquë abatsi iniopëro panguirintsi jitacha iguera. Iátasiquero. Iogabecaro ojito, carari te ine, iroonti osi. Icampë:

—Querota basini pinai ojito oca igueraca.

Aito cara pisiguiricanë iguera, ocamaque.

20 Iniaiguëro irogomere, iquenganeintaigacaro, yosamitaiguëri Ira Jesus:

—¿Ati ocanca pisiguiricasitaca iguera omanapague?

21 Yotabitaiguëri Jesus:

—Nacantasantaiguëmini, aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, pingantaiguëro aisa nacanta nacanquero iguera. Aisati pinganquerica Pabati: “Pigaganënaroc oca oguitojaca, pijiquero cara angaarequë”, aro inganquimiro. Carari quero pitsoinguiri. 22 Aisatica pinguemisanqueri, inganquimiro pairoraca pomanocoqueri.

*Yosamitaiguëri Jesus jorójegui: “¿Pairi agáquemi?”*

*(Mr 11.27-33; Ir 20.1-8)*

23 Aitosati icanaque Jesus cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iroontita yogomeantasegui, aro iátasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, yosamitaiguëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantaigatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

24 Yotabitaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pairi agáquena Naro. 25 ¿Pairi

agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga?  
¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga?

Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>26</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguen-gapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi cara ingomantagueque.

<sup>27</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icanqueri Jesus:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquena nangantaguete ocapague piniaiguëca.

*Ira saserirotipague aisati icantari ibega oboina te iriátsatiri iriri.*

<sup>28</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Yamai nongomantaiguëmiro quingabaguientsi: ainta sërari aisati piteni itomi. Igáqueri itomi obatatsiri: “Notomi, pijáte yamai pintarobacaate cara obasiquë”. <sup>29</sup> Yotabitanëri: “Quero nantiro”, carari iquianca, aique iáque itarobacaapë.

<sup>30</sup> Aisati igáqueri basini itomi: “Notomi, pijáte yamai pinte cara obasiquë”. Yotabitanëri: “Aro, Apa, najáque”. Carari te iriátsatiri. <sup>31</sup> Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairi antasantëneri iriri ora icocaqueri?

Yotabitaiguëri:

—Ira obatatsi, aroquenta itarobacaaque obasiquë.

Aro icantaiguëri Jesus:

—Nangantasantaiguimini oca: irobataiguëmi iriáiguë Jonogaguitequë ira coigotantatsi quirequi aisati ora antapinintaguetiri sërari cagari ojime. <sup>32</sup> Ipoque Joan baotisantatatsiri, icomantapëmi ati pingantaiguëma cara pinganinataiguë, carari te pinguemisantobëri. Irianti quemisantaiguëri ira coigotantineri Iromasati piguireguite, aisati oquemisanqueri tsinanepague antaguetaguëri sërari cagari ojime. Icantagaa yacaqueroca cara iriáiguë Jonogaguitequë, carari te pomasiniatitima obiro, te piganinataiguëma, quero piáti jonoguë.

*Jesus icomantëgotëri ira omisantiro obasi.*

*(Mr 12.1-12; Ir 20.9-19)*

<sup>33</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aiti basini nosiacagantëmiro: pinguemaigabaquero. Ainta sërari panguiquero obasi. Yotanquero. Aisati iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoguë ora iranetsantimaro. Aro yogaiguëri omisantineri

irobasite, aique iáque jaanta basiniquë quibatsi. <sup>34</sup> Cara omoncaraca catagüteri cara oragatanë oguitso, igátabecari iromeraro: “Pijáigue, pingampëri ira omisantinero nobasite imagantaiguenaro nasiati”. Aro iáigabitaca. <sup>35</sup> Carari ira omisantiro iniaigabaqueri, yágaigabaqueri. Paniro ipasataiguëri, basini yogamagaiguëri, basini ibasegaiguëri mopëquë yoguipigabitacari. <sup>36</sup> Ira casintaro igátaigabitacari basini iromeraro tojai. Aitosati icantaigabaqueri. <sup>37</sup> Aique iquengasëretaca ira casintaro: “Yamai nagáqueri notomi. Iraniacaninataigabaqueri iriro”. Aro igáqueri itomi. <sup>38</sup> Irari omisantineri irobasite iniobëri itomi inibatobaganaca: “Coraque itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaigaimaro eiroquerai”. <sup>39</sup> Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. <sup>40</sup> Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraequí omisantaiguineri?

<sup>41</sup> Yotabitaiguëri saseriroti:

—Cara iriboque, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iratsipiriacaqueri, irógaigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantineri irobasite, irianti caninari, ira pagantirine iraisati oja oba.

<sup>42</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Teco pinibataiguero ora Sanguenari ocanti:

Jirai itsoingaugüero mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara ícoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa. Carari yágaíro ora mopë, itingomiantacaro pongotsi. Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroequí.

<sup>43</sup> Iroro nocomantaguëtaiguëmi: quero piniaiguiri Tosorintsi cara igáanti. Irianti jáiguënguitsine Iriroquë basiniati matsiguenga ira quemisanquerine intingomintaiguëmari Tosorintsi. <sup>44</sup> Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca iricarapë itonguiquë; pairiraca otsinaque oca mopëca onganqueri cantaca pibega pojongabatsari. Naanti osigaro ora mopë otingomi nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca comëtoebënane iripoguiriangueni.

<sup>45</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesus itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari, igóiguë cara Jesus iquenguit-satocotaiguiri irirojegui. <sup>46</sup> Iguisaneintaigabitacari, ícogaigabitaca irácagantërima, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga

igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesus icomantëgotëri Tosorintsi.

## 22

*Jesus icomantëgotëri ira cajemaiguëri imatsiguenga cara iráqantë itomi.*

*(Ir 14.15-24)*

<sup>1</sup> Aisati icanque Jesus oca quingabaguirentsica.

<sup>2</sup> —Nongomantaiguëmi ati ocanta cara itingomibintanti Tosorintsi. Ainta itingomi yobetsiquëneri itomi cara iráquero iina. Icaimaiguëri tojai matsiguenga. <sup>3</sup> Igátabecari iromeraro, icaimagantaigabitacari igaimanejegui, carari te iribocaigue. <sup>4</sup> Aisati igátabetajari basini iromeraro icantaiguëri: “Pingantiri nagaimane: ‘Aroque pobetsicaca antagaisati. Yógaiguëri ibaacate aisati iroishate aneri. Popogopë pinganinasëretaigapë’ ”. <sup>5</sup> Carari te inguemaigabaqueri. Iáiguë atiraca. Iáque paniro cara iritoganequë, iáque basini cara imimantagueantë. <sup>6</sup> Ainta basini ágobëri iragátane icantaigabaqueri catsimari. Aisati yogamagaigabaqueri basini iragátane. <sup>7</sup> Cara igóque itingomi, iguisanaca, igátaiguëri isoraroteegui iboeborotequë. Yogamagaigapëri ira igaimane, aique itagaigapëro ibangopague. <sup>8</sup> Aique icanqueri iromeraro itingomi: “Aroque nobetsiquë omagaro, carari te ingomeite nagaimanejegui, te iriboque. <sup>9</sup> Pijáigue cara abatsipaguequë, pingaimiri matsiguengajegui, pingantiri: ‘Pijáigue ibangoquë atingomi, pinganinasëretëgotineri itomi águënguïtsine iina’ ”. <sup>10</sup> Aique iáiguë iromeraropague, icaimaguequeri imatsiguengajegui. Yapatoitaigaca tojai, caninari aisati ira te inganinate. Iagaigaparo pongotsi. <sup>11</sup> Aro iáque itingomi cara irobetsitaiguëmari ira bocaigatsi. Iniopëri paniro sërari ira te ingue caninaro iguïtsagare. <sup>12</sup> Yosamitapëri: “Nomatsiguenga, nopaguetaiguëri nagaimane caninaro quitsagarintsipague arota pinguitsagatima caninasati. ¿Pairo te pinguitsagabiritima obiro?” Te irotopitiri. <sup>13</sup> Aro icanqueri iromeraro: “Piguëshotiri ibacoquë aisati iguitiquë, pomisotoguiri sotoquë cara tsitiniriquë. Cara, iraraquma aisati iratsitsiaguitetanë”. <sup>14</sup> Pinguemina: ainta tojai icaimaigabita Tosorintsi carari te inguemisantiri; arosataanti ira icoigaiguë.

*Yogomequeri bariseo Jesus cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mr 12.13-17; Ir 20.19-26)*

<sup>15</sup> Aique iáiguë bariseoegui, yosamitobagaigaca:

—¿Pairo anganqueri Ira Jesus aniantimari? Aroca angantaqueri ora te onganinate, aro cara anguisëri.

16 Aro igátaiguëri irogomere aisati ira aguiataiguiri Eroris. Iáiguë icantaigapëri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniaguinaro catingasati atiraca ongantima naretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguir pairiraca. 17 Yamai pingomantina pairoraca piquianca Obiro: ¿Caninataqueco omëri Sésar aguireguité? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?

18 Igóque Jesus cara icogaigabitaca iromatobitirime, iran-tacaguiri ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? Te pinganinate. 19 Poniaguinari quirequi ira pipënabentiri Iromasati.

Aro yamaigapëneri quirequi, ira jitacha tenario.

20 Yosamitëri Jesus:

—¿Pari casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pari ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

21 Yotabitanëri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

—Icantaiguëri Jesus:

—Aro, pomaiguëri Sésar ira icoicoquemi, aisati pomaiguëri Tosorintsi ora iraisati, ora icocaquemi Iriro.

22 Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca. Aique iáiguë, ijocaiganaqueri.

*Icantaiguëri saroseo Jesus: “Aisonori angabiritajima”.*

*(Mr 12.18-27; Ir 20.27-40)*

23 Irooti cataguitëri iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamagaegui. Aro yosamitaigapëri:

24 —Ogomeantatsiri, jirai isanguenaque Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.

25 Jirai ainta naroequiquë poro sërari, aisati ireinti icarati 6. Yágabitaro iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. Aro iina yágairo ireinti. 26 Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi. 27 Aique ocamaque tsinane aisati. 28 Cara ingabiritajaima, ¿Pari ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

29 Aro yotabitanëri Jesus:

—Tojai pamatobitaigaca obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite irasi Tosorintsi. 30 Aisonori cara angabiritajima, antimaigae, quero ágai ajina. Antagaisati ira cabiritajachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. 31 Ingabiritajiguëma

omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai? Icanque:

<sup>32</sup> Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanquerini Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>33</sup> Cara iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintaigaca. Icanque:

—Caninasati yogomeanti Jesus.

*Icomantëgotëro Jesus ora obatatsi ora icocaqueri Tosorintsi. (Mr 12.28-34)*

<sup>34</sup> Ira bariseo iquemocotaiguëri saroseo, cara caninasati yotabitaiganaqueri saroseopague Jesus yoguimairenqueri. Iro ro itsorogaiganaque saroseo cara iraniantaiguëmari aisati. Aro ipocasitaiguëri Jesus bariseopague. <sup>35</sup> Icogaigabitaca iramasitacaguimarime Jesus irinibarequë. Ainta paniro bariseo ogomeantiro Sanguenari, yosamitëri iriro:

<sup>36</sup> —Ogomeantatsiri, aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Pinintasantiri Atingomi, Ironta Pitosorintsite pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengeri, pinguemisantasantiri.

<sup>38</sup> Ocari oca iroro obatatsi cara Sanguenariquë. <sup>39</sup> Ora otsibata, ocanti negaca:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>40</sup> Aroca pingantaiguëro oca, aro pomoncarataiguëro antagaisati isanguenare Moisés aisati omagaro isanguenataiguë comantantatsiripague.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mr 12.35-37; Ir 20.41-44)*

<sup>41</sup> Cara përosati yapatoitaigasega bariseopague, yosamitaiguëri Jesus:

<sup>42</sup> —¿Pairo piquengasëretëgotacari Quirisito? ¿Pari imatsiguengataca?

Yotabitaiganaqueri bariseo:

—Iriro matsiguengatacari David.

<sup>43</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David; iiqueri Quirisito “Natingomi”. Isanguenague David:

<sup>44</sup> Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. Pintsibatina nagáantomentoquë irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>45</sup> Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitaiguëri Pitingomi obirojegui aisati?

<sup>46</sup> Aro Jesus yoguimairesantaitaiguëri bariseo irooti cara te pairi otabitirine. Itsorogaiganaque aro te irosomitaigairi aisati.

## 23

*Jesus yogometaitaiguëri matsiguenga ati icantaiga ira ogameantiro Sanguenari aisati bariseoegui.*

*(Mr 12.38-39; Ir 11.42-46; 20.45-46)*

<sup>1</sup> Aique icantaiguëri Jesus ira imatsiguengajegui aisati ira irogomere.

<sup>2</sup> —Iraegui ogameantiro Sanguenari aisati ira bariseoegui ijitasitaigabita aisati icantaigari Moisés: yogomeantaguequero isanguenare Moisés. <sup>3</sup> Caninataque pingantaiguero ora yogometaitaiguëmi, carari quero poguiatiri aroquenta icantasitaigacaro irinibare, tenta ingantiro iriati ora icomantaigabitëmira. <sup>4</sup> Tojai yobomirintsitaiguëmi cara picanquero ora yogometaitaiguëmi, carari te iromitocotëmatimi iriati. <sup>5</sup> Antagaisati icantaguëti iriro, icantasitaigaro arota iraniacaninataiguëri imatsiguenga. Yogasitaro arosata Sanguenari cara ichotaiquë aisati ibacoquë. Aisati yobetsicasitaigacaro oquibesonori ogarasiquë iguitsagarepague arota iraniacaninataiguëri matsiguenga, ingantocotaiguëri: “Caninari bariseo aisati ira ogameantiro isanguenare Moisés, iquemisantasantaitaiguëro”. <sup>6</sup> Aisati cara yapaigui icogasantaiguë intsibaitaiguëmari itingomipague, aisati cara yapatotaiga jorío icogasanti irisobicomento caninaro.

<sup>7</sup> Icolasantaiguë irobetsaitaiguemari matsiguengajegui cara opimantagani pairoraca, irobetsaitaiguemari: “Ogometinari”.

<sup>8</sup> Carari obiro, quero picantari. Quero picogui irajitimi “Ogometinari”, panironta ogometimiri, Naanti. Aisati picantobagaiga, pijitobagaiganaca: “Nopiguemisantane”.

<sup>9</sup> Aisati yaca quibatsica, quero pijitasitari piri pairiraca, panironta Piri ini cara Jonogaguitequë.

<sup>10</sup> Querootisati pinintacaguiri irajitimi “Natingomi”, panironta Pitingomi, Irianti Quirisito.

<sup>11</sup> Pingoqueca pintingomintima, aro caninataque pobatacaguiri ira basinipague, pomitocotaiguëri iriro.

<sup>12</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, inganqueri obatacagantatsiri cara inguemisantasantëri imatsiguenga.

*Jesos isintsitsataiguëri ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo.*

*(Mr 12.40; Ir 11.37-48; 20.47)*

<sup>13</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Obirojegui ogomeantiro Sanguenari aisati obirojegui bariseo, tojai ingasitígataiguëmi Tosorintsi tenta pinintacaguiri pairiraca iraretima cara iragáantanequë Tosorintsi, teatisati pijáigue obiro. <sup>14</sup> Tojai pamatobianti. Aisati tojai ingasitígataiguëmi Tosorintsi aroquenta págabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita pamanocotasantastari Tosorintsi arota iraniacaninataiguemi pomatsiguenga. Tojai iratsipiriacagaiguëmi. <sup>15</sup> Tojai ingasitígataiguëmi. Popomirintsibentaigari basini, pogometaguetaiguëri cara iromatobiantë aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Yabisanaquemi iriro. Pamanocotasitaigari Tosorintsi obiro, carari te pingantiro caninaro; aisati yamanocotasantastitaigari pogomere, teatisati ingantiro caninaro. Aisa icantimi, icanquero ora iriátanquima Sharincabeniquë. <sup>16</sup> Ingasitígataiguëmi obirojegui. Aisa pingantimari ibega comarajari oniagasitari imatsiguenga comarajari negaraca pini abatsi. Picantasitaro: “Aroca inganque poro, ‘Iroontita pinë ibango Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë. Carari aroca inganque, ‘Iroontita inë oro cara ibangoquë Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori iromoncaraquero irinibare”. <sup>17</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninari. Ora ibango Tosorintsi ocaninatasanti, aisati ira oro caninari aroquenta poganinatëri ibango Tosorintsi. <sup>18</sup> Aisati picantasitaro: “Aroca inganque matsiguenga, ‘Iroontita pinë cara atagantëneri Tosorintsi obira, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë. Carari aroca inganque, ‘Cara ini obira omapëneri Tosorintsi arota ataquineri, aro pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori imoncaraquero irinibare”. <sup>19</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninaro. Ocaninatasanti ora atagantëneri Tosorintsi ibatsa obira. Aisati icaninati ibatsa aroquenta poganinatëri ora atagantineri. <sup>20-22</sup> Pinetsaigue. Tojai picantaiguë: “¿Teco ine atagantineri Tosorintsi aisati ora inatsi jonoica?” “¿Teco ine ibango Tosorintsi aisati Iriro tsomaguira?” “¿Teco ine Jonogaguite aisati Iriro sobicatsi cara iragáantomentoquë?” Picantasitaro pairorapagueraca pijitasita caninataque pomatobitaiguëri pomatsiguenga. Pijitasita ¿Teco intime Tosorintsi? Aisonori itimi, igóque ora picantaguëti, ingasitígataiguëmi. <sup>23</sup> Obirojegui



ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obirojegui bariseo, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Pinetse: picantaguetaigabitacari. Aroca páguë quirequi 10, aro pomabaqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomabitëmari patiro osi. Carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitimi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pingantaneintëgotirime pomatsiguenga pingábintserime, icogabeca pinguemisantirime aisati pomoncaratirome pinibare. Caninataqueme pingantaiguerome antagaisati ocapague; aique aroca páguë pairoraca ocarati 10, patiro pomëri Tosorintsi. <sup>24</sup> Te pigótëmataigue, carari picogabeca pogometaignerime matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aisonori tojai popomirintsitasantabitacaro ora cagaro icocaquimi Tosorintsi, iroso cantënguicha te pinguengatëmataigueri ora icocagabequimi. <sup>25</sup> Ingasitígataiguëmi obirojegui Tosorintsi tojainta pamatobianti. Piquibasantëro pitasane otisitaquë, carari te pinguibatetiro tsomaguitinina; cara osititeti. Aisa picanta obiro, poganinatasita arota iraniacaninataiguemi matsiguenga, carari te piganinasëretima pisërequë. Përosati picositanti aisati pamatobianti. <sup>26</sup> Te pigóigue. Aisati picantari ira te iranee. Obitsita quibatequerone tsomaguite, aique quero oquebatsitaji otisitaquë. Aroca piganinasëretëma, aro iraniacaninatëmi aisonori matsiguenga. <sup>27</sup> Obirojegui, bariseo aisati ogomeantiro isanguenare Moisés, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Aisati picantaro yogantari camatsirini, ibotsotiro catari. Ocaninatabitaca sotoquëranti carari tsomagui quimingaro isititi, jagaca itonguiporoqui. <sup>28</sup> Iniacaninatabitacaro matsiguenga ora picantaguëti carari te piganinasërete: tojai pamatobianti aisati tojai pintapinintiro ora te ongomeite. <sup>29-30</sup> Ingasitígataiguëmi Tosorintsi tojainta pamatobianti obirojegui. Jiraisonoru pomatsiguenga ógaguëri ira comantabitari Irinibare Tosorintsi, Ira caninari. Yamai pobetsicaiguëro pongotsipague pinguengatëmari comantantsiri. Aisati picantasitaiga obirojegui: “Nantimeme naati jirai, quero nóguirime, quero nacantarime nomatsiguenga óguëri”. <sup>31</sup> Picanque: “Nomatsiguengatacari jirainisati”. Aisonori picantaiguë, irootisatinta pintaiguë cantacha irasi jirainisati. <sup>32</sup> Aisati posigari pomatsiguenga jirai, obirojegui óguëri aisati. Ora iparintaca jirai, picantaiguë obiro yamai. <sup>33</sup> Picantaigari marangue; pamasiqueri ira basini. Picantaguetasanoti tojaipague ora te onganinate, te pinganinatëmataigue. ¿Pijiqueco quero piáigui

Sharincabeniqué? Aisonori pijáiguë canta.

*Icomantëri Jesus: “Ingasitígataiguëmi Tosorintsi”.*

*(Ir 11.49-54; 13.34-35)*

<sup>34</sup> Përosati icanque Jesus:

—Aiquenta nagáquemiri basini comantantatsiri, ogótatsiri, aisati ogomeantirone Irinibare Tosorintsi. Nigótaiguëmi, ainta ira pógagantaiguë, basini popëicotaiguëri, popasataiguëri basini cara papatotaiga, aisati pinguisaiguëri basini negaraca iriátagueque. <sup>35</sup> Ainta picantaguëti, picogaiguëta pigama-gaiguëri antagaisati caninatatsiri. Jirai póguëri Abel, aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías, itomi Berequías, iroontita iquemisantacagabecari imatsiguenga cara iban-goquë Tosorintsi. Pintimaigueme obirojegui jirai, aisati póguëri. Pasi poguiro póganti. <sup>36</sup> Aro Tosorintsi inga-sitígatëri omagaro ira cogaigatsi iróguiri basini. Aisati ingasitígatëmi obirojeguinta óguëri. <sup>37</sup> Joo, obiro Jerosare-sati. Tojai pógapinintiri ira quinguitsatocotaiguëmi Tosor-intsi, aisati pobasiaqueri mopëquë ira igáquëmi. Aisa ocanta tiapa omisantiri ojaniquite itiomijani, ocábintsaiguëri, aisati nocogabeca Naro nangantimaro, nangábintsaiguëmeme, carari te pinintaigue pinguemisantobëna. <sup>38</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro, aisati irojocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. <sup>39</sup> Quero piniaigaina aisati irooti cara piniaigabaquina nopocaje aisati nantingomib-intaigapëmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Irero”.

## 24

*Icanque Jesus: “Aiquenta irogomeriguëtëro ibango Tosor-intsi”.*

*(Mr 13.1-4; Ir 21.5-7)*

<sup>1</sup> Aique isotocanë Jesus cara ibangoquë Tosorintsi, iáque. Ipocasitaiguëri irogomere, ijigotaiguëneri ibango Tosorintsi aisati pongotsipague otsibatáro. <sup>2</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguëtëro antagaisati. Irogaguëtajiro. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

<sup>3</sup> Aique iáiguë itonganaque oguitojaquë jitacha Olibos. Iso-bigopë Jesus. Aro comanoroni yosamitaigapëri irogomere:

—Pingomantina: ¿Ati ongantima cara irogomeriguëtëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane ati ongantima cara popogopae? ¿Ati ongantima omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguëri Jesus: “Aiquenta iribocaiguë tojai matobiantatsiri”.*

*(Mr 13.5-8; Ir 21.8-11)*

<sup>4</sup> Aique yotabitanëri Jesus:

—Arotasha pine quero yamatobitimi. <sup>5</sup> Iribocaiguë tojai, ingampë: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>6</sup> Pinguemopiantërota inganque: “Yomanátobacani canta”. Inganque basini: “Aiquenta iromanátobaguima canta jaanta”. Carari quero pogasëreta: tojai irógobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro nacantaiganaquemi. <sup>7</sup> Aiquenta inganquima matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobagaiguëma irógobaquima. Aitosati iritasegaiguë tojaisonoris matsiguenga. Aisati ontojaiganaque janatigantsipague. Tojai osebataguetanëma omagaroguitequë quibatsi. Iratsipiriaiguë matsiguengapague, <sup>8</sup> iroso cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori.

*Tojai inguisaguetëri quemisantatsiri.*

*(Mt 10.17-22; Mr 13.9-13; Ir 21.12-19)*

<sup>9</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Aroca irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguëna, ingantobitaiguëmiro catsimari, irógarantaiganaquemi, inguisaiganaquemi antagaisati matsiguenga. <sup>10</sup> Ainta tojai irojocajiro cara iquemisantabeca, aique inguisaiguëri ira quemisantatsirisonori, irácagantaiguëri. <sup>11</sup> Ingonijapë tsoengantatsiri, ingantaigabitëma: “Nanguemisantacagaiguëmi”, carari iromatobitaiguëri antagaisati quemisantabetachari. <sup>12</sup> Tojai ingantaguequero te ongomeite, aisati tojai irojocajiro cara inintobagaigaca. <sup>13</sup> Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira quemisantaiguënane përosati. <sup>14</sup> Pijátagueque antagaisatiquë quibatsi, pingomantaguetaiguëri omagaro matsiguenga oca Caninaro Nibarintsica, cara nocogui intingomintaiguëna; aique omoncaraquima antagaisati oca nacantaiguëmica.

*Aisati icanque Jesus: “Aiquenta imomirintsitaiguë Joreasati”.*

*(Mr 13.14-18; Ir 21.20-24)*

<sup>15</sup> Aisati icomantanque Jesus:

—Jirai isanquenaque comantantatsiri jitacha Daniel: Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati. Pigóiguero Sanguenari. Cara piniaguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi, <sup>16</sup> aroca pitimi

cara Jerosarénquë pisigaiganaquima otisipaguequë.  
 17 Aintabica obiro jonoquë pobango, quero piápanënti  
 tsomagui págapanëntiro ora pasinta; iroonti pisigasantanëma.  
 18 Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro  
 basini piguitsagare. 19 Tojai otsipiriaiganaquero tsinane  
 ora pënibatatsi aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta  
 pisigasantanaca. 20 Pomanocotiri Tosorintsi arota  
 quero pisigaiga cataguiterriquë omarigantetetica angani,  
 querootisati cara sábaroquë cara pamagoriaigui.

*Icanque Jesus: “Tojai iratsipiriaiguë antagaisati ira  
 timaiganaquenguitsine”.*

*(Mr 13.19-23; Ir 17.22-24)*

21 Aitosati icanë Jesus:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga.  
 Iratsipiriasanoiguë abisëro ora itsipiriaiguë matsiguenga  
 jiraisonori irooti yamaica, aisati abisëro omagaro  
 inanënguitsine aiquenta. 22 Aroca ongosamanitanëme cara  
 iratsipiriasanoiguë opoguiriaiguëri omagaro matsiguenga  
 ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati  
 quemisanqueri iraequi icoiguë, arota quero ocosamaniti  
 atsipiriagantsi. 23 Aintaca paniro cantatsi: “Iro Quiriso  
 Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: “Intsome  
 canta Quirisoquë”, querootisati poguiatiri. 24 Coraque  
 iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quiriso”.  
 Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantëmirine  
 Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri  
 tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira  
 quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorintsi. 25 Piquemaquena  
 yamai nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta  
 queroquerai ini. 26 Aroca inganquemi: “Ainta Quiriso cara  
 tera ontimingani”, quero piquemisantiri. Aitosati, aroca  
 inganque: “Ainta tsomagui pongotsi”, quero piquemisantiri.  
 27 Nopaniaca Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë. Cara  
 omabocapái tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanëro  
 omagaro jonoquë, aisa nangampaima Naro cara nopogopae  
 quibatsica. Nomabocaigapairi, carari iraniaigabaquina  
 antagaisati. 28 Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri  
 tisoegui. Aisa ocanta tojainta itsoinganti joríojegui, iroro  
 iribocasitaguëtaiguëri tojai matobiantatsiri.

*Ati ingampaima cara iribocapae Jesus aiquenta.*

*(Mr 13.24-27; Ir 21.25-28)*

29 Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Aro tojai iratsipiriasantaiguë antagaisati matsiguenga,  
 omomirintsitomotaiguëri. Cara abisanaque atsipiriagantsi,

aique intsitinitanë paba, aisati quero iconijaguitetanai manchacori. Aitosati imariaguepë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>30</sup> Aique nongonijapë Naro cara jonoquë, iragasëretocotaigabaquina antagaisati tsoengatsiri. Iraniaigabaquina cara nopogopë mingoriquë. Nosanguëguিতৈগাপëri nongobeingatasanotapë nagáantaiguëri omagaro Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. <sup>31</sup> Aisati nagátaigapëri nonamireegui intibotë catsiguesonori irapaitoitaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagantaiguëneri iguera Jesus.*

*(Mr 13.28-31; Ir 21.29-33)*

<sup>32</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. <sup>33</sup> Aisa ocanta, cara piniagabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguitëriquë cara nopogopae. <sup>34</sup> Nanganquemi aisonori: queroquerei icamaigui joríojegui tsoengatsiri cara queroquerei omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>35</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare irooti cara omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesus.*

*(Mr 13.32; Ir 17.26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> Aisati icanque Jesus:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igóti Pabati. <sup>37-39</sup> Jiraisonori, cara itimi Noé, yapapinintaiguë imatsiguenga, isinguitapinintaigaca, yágapinintaiguëro iina, itimabeta aisa ocanta itimaigabitaca omatsiguenga yamai. Te inguemisantaiguëro cara icamanaaigabitacari Noé: “Coraque onangasantapëma”. Aro yotetanaca Noé pitotsiquë, yasitocoqueri. Aique omabocaigacari matsiguenga angani, ponangasantanaca, pitsongaiguëri, itsiticaiganaque. Aitosati inganquima yamai matsiguenga, atiraca ongantima nopocaje Naro, quero iquemisanti, nomabocaigapëmari. Aique iratsipiriaiguë antagaisati tsoengatsiri. <sup>40</sup> Aintaca piteni sërari cara togatsiquë, paniro náganë nantsibatanëmari, irari itsipa quero náganëri. <sup>41</sup> Aintaca pite tsinane mitoquirori singui, náganëro paniro nantsibatanëmaro, orari otsipa quero náganëro.

*Icanque Jesus: "Piguaiguena".*

*(Mr 13.33-37; Ir 12.41-48; 21.34-38)*

<sup>42</sup> Përosati icanai Jesus:

—Piguaiguena, pinguenguena, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopogopae. ¿Nomabocaigapëmica? <sup>43</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi, icositagnetiri. Aroca irogóqueme atiraca ongantima iriboquë cosirinti, ingaguitëme, quero intacaguiri icositiri. <sup>44</sup> Aisa nacanta Naro. Pinguenguena piguaiguena. Queroca piquenguina, aro nopocaje nomabocaigapëmi. <sup>45</sup> Pingantimari ibega caninari iromeraro casintari, igótasanti, igáanti basini iromeraro itsipa. Icanqueri ibatorote: "Obiro, pinganquineri basini arota popaaguiri caninasati". Aique iáque. <sup>46-47</sup> Aroca iraniopëri iromeraro cantatsi caninasati, aro ingampëri ibatorote: "Caninasati picantagnetiro ora nococaquemí. Yamai nocogui pomisantantiro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti". Aro inganinasëretë iromeraro. <sup>48</sup> Carari quero picantari ibega basini iromeraro te inguemisantiri ira ibatorote, inganqueca: "Yamai játaque ira meratinari, querojengari ipigapaa omanapague", <sup>49</sup> aro inguisëri basini iromeraro itsipa, ingapojapinintiri, irisuinguitopiantëma. <sup>50</sup> Aro ira ibatorote iromabocapëmari iromeraro te ingomeite, tenta iragueiri. <sup>51</sup> Aro ingasitígatapëri, iragáqueri intsibataiguëmari matobiantatsiri. Canta, iragasëretasantëma, iraraquma, iratsiaguitetanë. Quero picantari ibega iriro, irari posiguima caninari iromeraro quemisanqueri ibatorote.

## 25

*Icomantëgotiro Jesus 10 tsinane terai ágante.*

<sup>1</sup> Aisati basini icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantëmiro aisati ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aintaca 10 tsinane terai ágante. Ocogaiguë otonguiboquimari ojime otsipa aisati ontsibataiguëmari cara jiesitaquë. Aroque otsitintanë, aro áganëro omicherotepague. <sup>2</sup> Pabocorooti tsinane ogótatsiri; ora basini pabocorooti te ogóigue. <sup>3</sup> Oraegui te ogóte páganëro omicherote carari te áganë oja ora obotacagajimarone. <sup>4</sup> Oraegui ogótatsiri páganëro omicherote aisati páganë oja oboontaimaro. <sup>5</sup> Tenta iriboque omanapague ojime otsipa, opotsiquitaiguë pisamaiganaque. <sup>6</sup> Aro aganguite oque-maigabaqueri icaimaigapëro: "Coraque pijimetsari, pijáte pitonguiboguintimari". <sup>7</sup> Omanapague ocaguitaiganaque 10 tsinane, pobetsicanëro omicheroeguite. <sup>8</sup> Aro ora te ogóte ocantabecaro ogótatsiri pabocorooti: "Pomabaquina arosata oja pasi; otsibaqueca nomicherotepague". <sup>9</sup> Potabitaiguëro

ogótatsiri: “Quero. Quero cotonguiboro oja naro aisati obiro. Aroca nomëmi naro, aisati otsibacanë nasi nomicherotepague. Pijáigue pomanantanontima pasi obiro”.<sup>10</sup> Iroontita piáigue omanantaiguë, yareca ojime otsipa. Otsibataigacari cara pongotsiquë iroro pabocorooti tsinane ogótatsiri aisati basini igaimane, icaigapë yapaigapë. Yasitocoigaca sitëcoriquë.<sup>11</sup> Aique paretai gapaa ora tsinane te ogóte, ocantaigabitapaari: “Pisirenaro naro aisati, naniaigapaimi”.<sup>12</sup> Carari yotabitobëro tsomagui: “Quero. Teni nogóiguemi pairiraca obiro. Te naninte popocasitina yaca”.<sup>13</sup> Pinguengasëretimaro oca nosiacagantëmica. Pigamema, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopigaima.

*Icomantëgotëri ira omitojaiguëneri iguireguita casintari.*  
(Ir 19.11-27)

<sup>14</sup> Aitosati icanque Jesus:

—Aisati basini nosiacagantëmiro ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisa ocanta sërari jätënguistsine jaanta basiniatiquë quibatsi: queroquerai iáti icaimaiguëri iromeraroegui, icomantaiguëri: “Nanintini pomisantinari naguireguita”.

<sup>15</sup> —Icanqueri paniro: “Jerica pabocorooti iguibe quirequi tojai iripënaró. Pomisantinari”. Icanqueri basini: “Jerica pite iguibe quirequi tojai iripënaró. Pomisantinari”. Aisati ipabaqueri basini iromeraro paniro iguibe quirequi tojai iripënaró iromisanquineri. Paniro ipëri tojai, irironta ogótasantatsiri. Ira basini ipëri arosata tenta irogótasante. Aro ipaguetanëri, aique iáque canta jaanta basiniquë quibatsi.<sup>16</sup> Ira águëri tojai quirequi iáque yamanantë ipimantë. Yomitojaigasantëneri iguireguita ibatorote, icarati pabocorooti aisati.<sup>17</sup> Aisati itsipa águëri pite iáque, yamanantë, ipimantë, yomitojaigasantëneri, yáguë basini pite.<sup>18</sup> Irari águëri paniro, iáque iquiaquero omoro, imánaquineri iguireguita ibatorote quibatsiquë.<sup>19</sup> Aiquenta ipigapaa ibatorote, icaimaigapëri iromeraro: “Yamai pomapënarí naguireguita”.<sup>20</sup> Ipoque ira águëri pabocorooti, yamapë aisati basini pabocorooti, icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguita popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë tojai, aro nomitojaiguëri. Jerica basini, aisati icarati pabocorooti”.<sup>21</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picantasantëro ora nococaquemi. Cani nopanaquemiri arosata pomisantënarí caninasati, yamai nocogui pomisantinari tojai basini. Aisati naninti tojai pinganinatomotina naro”.<sup>22</sup> Aique ipoque ira águëri pite, yamapë aisati basini pite, icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguita popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë, tojai nomitojaiganaqueri. Jerica basini, aisati icarati pite”.<sup>23</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picanque ora nococaquemi. Cani

pomisantênari arosata. Yamai naninti pomisantinari tojai basini. Aisati nocogui tojai pinganinatomotina naro”.<sup>24</sup> Aique ipoque ira ágabitënguicha paniro, icanqueri ira ibatorote: “Nobatorote, nigóquimi obiro, te pingábintsante, not-soroquemi. Najique aroca nomitojaiganaquemirime piguireguite, págabitsaquinari omagaro. Iroto te nomitojaigaguëtiri.<sup>25</sup> Nitiaqueri antagaisati. Jerica naguipigaimiri ira pasi”.<sup>26</sup> Yotabitëri ibatorote: “Te pinganinate. Tojai poperataca. Pigótabeca nocogabeca naro pomitojaiguenarime naguireguite.”<sup>27</sup> ¿Pairo te pomabiritiri ira ogapinintiri quirequi? Pomairime iriro, iripënabentainarime nágantajimarime basini. Iraguipigainarime omagaro nasi”.<sup>28</sup> Aro ibatorote icanqueri basinipague: “Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira omisantinari caninasati, aroquenta cani yomitojaiganaqueri pabocorooti iguibe quirequi irooti cara yáguë basini pabocorooti.<sup>29</sup> Iriro nomasantë inomotiri tojai, irari inatsi arosata iriro nágabitsaque.”<sup>30</sup> Yamai páganëri ica cara otsitinitasanti cara iraragasëretasantima aisati iratsitsiaguitetanë”.

*Jesos icanque cara aiquenta ingomantëgotaiquëri omagaro matsiguenga.*

<sup>31</sup> Aisati icomantë Jesos:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta najátaje, nopigaima aisati. Intsibataigapëna tojai ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Nosobigopë nagáantomentoquë, nantingomibintaigapëri omagaro matsiguengajegui.<sup>32</sup> Nopatotaiguëri antagaisati matsiguenga, negaraca itimagueti. Naro aisati nanganquimari ibega ira casintari ibira inaguiru casiriconiati iroishate aisati igábarate. Aisati Naro ninaqueri casiriconiati ira quemisanquina aisati ira tsoengaiguina.<sup>33</sup> Nanganqueri ira quemisantaiguëna: “Popocaigapë yaca nobacosonoriquëca”. Nanganqueri ira tsoengaiguina: “Popocaigue yaca nomatepacoquëca”.<sup>34</sup> Aique nongomantaigabaqueri iraegui nobacosonoriquëni: “Omana, inganinatagaiguëmi Pabati. Jiraisonoru yobetsiquëmiro iragáantane arota pintiomotaigueri. Yamai pijáigue pingarataigueri. Caninataque irobabintaiguemi.”<sup>35</sup> Cara nitaseguë, popëna noperi. Cara nomiretë, popëna nomire. Te pigótaigabitina iroro cantënguicha pobangopaguequë pogasomabaquina.<sup>36</sup> Te ine nomanchaqui jirai, obiro paiguënaro. Najanaitënti, obiro bocasitaiguëna. Yomianquina cara iromingamentoquë, pipocasitaiguëna picábintsaiiguëna”.<sup>37</sup> Aique irosomitaiguëna ira caninataigatsiri: “Natingomi, ¿Atiraca ocanta cara pitaseguë, cara napaagaiguëmi? Teni nanguengueru. ¿Atiraca ocanta cara pomiretë cara



nopaiguëmi pomire? <sup>38</sup> ¿Atiraca ocanta cara nacábintsaiduëmi nobangopaguequë? ¿Atiraca ocanta cara nopabaquemi pomanchaqui? <sup>39</sup> ¿Atiraca ocanta pijanaitë, aisati yomianquemi, niátasitaiduëmi? Teni nanguengaiduero”.

<sup>40</sup> Aro notabitaiguëri: “Aisonori nangantasantaiguëmi: cara picábintsëri paniro quemisanquina, aisati picábintsëna Naro”.

<sup>41</sup> —Aique nangantaiguëri ira nomatepacoquëni: “Yamai pijáigue canta Sharincabeniquë, cara tsitsiquë ora te otsibague. Yobetsiquëro Tosorintsi jiraisonori; yobetsiquëneri Satanás, cara iriáiguë camagari, aisati antagaisati ira aguiataiduëri. Yamai pingarataiguëri canta iriro aisati obirojegui. <sup>42</sup> Jirai nitasegabitaca, te pomaiguena noperi. Nomiretabitaca, teatisati pomaiguena nomire.

<sup>43</sup> Naquenagueque, te pomena jatasintsi ora nasamantëma. Te ine nomanchaqui, carari te pomasitaiguenaro Naro. Najanaitë, te popocasitaiguena pinetsaiguena. Cara yomianquena iromingamentoquë teatisati popocasitaiguena”.

<sup>44</sup> Aique irosomitaiguëna: “Natingomi, ¿Atiraca naniaigabitëmi cara pitaseguë, cara pomiretë, cara te ine pomanchaqui, cara te ine negaraca pisamë, cara pijanaitë, cara yomianquemi, cara te nomitocotaiguëmi”?

<sup>45</sup> Aro notabitaiguëri: “Aisonori nangantasantaiguëmi: cara te pingábintseri ira quemisanquina, teatisati pingábintsena Naro”.

<sup>46</sup> Aique iraegui nomatepacoquëni iriáiguë cara Sharincabeniquë përosati ingasitígataiguëri Tosorintsi. Irari iraegui caninataigatsi iriáiguë cara Jonogaguitequë, intiomotaigapëna përosati.

## 26

*Yosamitobaca jorío: “¿Ati anganqueri cara ágagantëri Jesus?”  
(Mr 14.1-2; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Tojai icomantanque Jesus, aique icanqueri irogomere:

<sup>2</sup> —Pigóiguë ongaraque pite cataguiteri omoncaraquima cataguiteri jitacha Pásicoa. Nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, carari irácagantaiguëna iribëquëgotagantëna.

<sup>3</sup> Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati jorío antiasiparipague. Yapatoitaigaca cara ibangoquë itingomi saseriroti, ira jitacha Caijás. <sup>4</sup> Yosamitobaca:

—¿Ati anganqueri cara ágagantëri Jesus agamagaiguëri?

<sup>5</sup> Aisati iquengaigaca:

—Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataiguë matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

*Oshaguëantacari casangajengaro Jesus Betaniasato.  
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

<sup>6</sup> Aique yogaganaca Jesus canta Betaniaquë, Iriro aisati irogomere. Ainta ibangoquë Simón, ira iribatsasebaguitaga jirai. <sup>7</sup> Yapasiguini Jesus aro pipogopë tsinane. Pamëgotasitapëri asaïti casangajengaro ora pënatacha tojai; pinantaro pobetsicagani mopë sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero oshaguëantacari Jesus iguitoquë. <sup>8</sup> Aro iguisëgotaiganacaro irogomere Jesus, icanque:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro?

<sup>9</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águërime tojai quirequi omërime tojai ira coguitiacha omitocotaiguërime.

<sup>10</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—¿Pairo picantobiriquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>11</sup> Përo cara irine obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati yaca. <sup>12</sup> Ocabëna caninasati. Oshaguëantobënaró queroquerai iteina. <sup>13</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguenagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaiguëri matsiguengajegui Caninaro Nibarintsi. Aitosati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesus.*

*(Mr 14.10-11; Ir 22.3-6)*

<sup>14</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesus. Ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saseriote, <sup>15</sup> icantaigapëri:

—Aroca nágagantëri Jesus, ¿Aro popënenbenquina?

Yotabitëri:

—Jee, nomaiguëmi quirequi.

Aro ipaiguëri quirequi iguitso icarati 30. <sup>16</sup> Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesus arota irogóontimari atiraca ongan-tima irácagantëri.

*Yobetsiquëneri Jesus cara icarantacaro yapë. Aisati Jesus icomantëgotëri ira ágagantërine.*

*(Mr 14.12-21; Ir 22.7-13, 21-23; Jn 13.21-30)*

<sup>17</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta. Iátasitaiguëri Jesus irogomere, yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>18</sup> Icantaiguëri Iriro:

—Pijáigue cara Jerosarénquë; cara, piniagapëri matsiguenga, pingantiri: “Icanque Ogometinari: ‘Pënibaque nomoncaraquero omagaro. Nanintini nopaiguë Pásicoaquë cara pobangoquë, Naro aisati nogomerejegui’ ”.

<sup>19</sup> Aique íáiguë irogomere, iniaigapëri sërari. Yoniagaigabaqueri ibango cara yobetsiquëro perintsipague asi Pásicoa. <sup>20</sup> Cara otsitinitanë, ipocaiiguë Jesus aisati irogomere. <sup>21</sup> Cara yapaigasegui, icomantë Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yaca ira ágagantënane.

<sup>22</sup> Aro yogasëretaigaca antagaisati, panirootipague yosamitëri:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Irianti ira pëcoquina cara napë noberatotequë.

<sup>24</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënane ¡Caninataqueme querome ini iriro, querome itsipireiro!

<sup>25</sup> Aique yosamitëri Joras, ira ágagantërine:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

Yotabitëri Jesus:

—Jee, Obiro.

*Yogomeantë Jesus cara irapapinintobiqueri quemisantat-siri aisati irógobitaiguëmari.*

*(Mr 14.22-25; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)*

<sup>26</sup> Cara yapaigasegui, Jesus yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi. Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegi. Icantaiguëri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?

<sup>27</sup> Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Pógaiquemaro obirojegi. <sup>28</sup> Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te onganinate, quero iquengairo. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue ati ocanta iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. <sup>29</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba irooti cara nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara iragáantë Iroro omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegi.

*Jesos icantaiguëri irogomere: “Yamai tsitiniri pijocaiganaquina”.*

*(Mr 14.26-31; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)*

<sup>30</sup> Aroqueque icántataiguë Jesos aisati irogomere, íaiguë cara oguitojaquë jitacha Olibos. <sup>31</sup> Yaretaigaca. Aro icampë Jesos:

—Yamaica tsitiniri pijocaiganaquina, cara ocomantëgotëmi Sanguenari:

Nóguërica ira omisantiri oisha, aro irisigaiganaquema iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>32</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.

<sup>33</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>34</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori oca nongomantëmi: yamaica tsitinirica quero-querai icaimi tiapa sërari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

<sup>35</sup> Icanque Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

Aisati icantaigabitaca omagaro irogomere.

*Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemaní.*

*(Mr 14.32-42; Ir 22.39-46)*

<sup>36</sup> Aique íaiguë Jesos aisati irogomere cara Jetsemaníquë. Icanqueri:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>37</sup> Yáganëri mabani casiriconiati: Peroro aisati piteni itomi Sebereo. Tojai yogasëretasantaca, iquenganeintasantaca.

<sup>38</sup> Icantaiguëri ira yoganë maba Jesos:

—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>39</sup> Aique yogaganaca caraquerora yaquitomopa quibat-siquë. Yamanocopëri Iriri:

—Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocaquena Obiro.

<sup>40</sup> Aique ipigasitapaari irogomere. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingaguitëmate arosata? <sup>41</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi iromitocotaiguemi arota quero picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>42</sup> Aro ipiganaja yamanaji aisati:

—Pabati, picocagasanotënaroca natsipiriero, aro caninataque. Nomoncaraquero antagaisati ora picocaquina.

<sup>43</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë. <sup>44</sup> Aisati iátaji yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai. <sup>45</sup> Ipigasitapaari irogomere, icampairi:

—¿Somatsibico? Yamai aroque omoncaraca. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Yamaica irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>46</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraque ipoque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesus.*

*(Mr 14.43-52; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Cara inibatasegui Jesus, yarepa Joras ira yogometabeta Jesus. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui cara igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati antiasiparipague. <sup>48</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma Irianti Jesus. Págaiganaqueri.

<sup>49</sup> Aique iátasiqueri Jesus Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo pipocasiti yaca?

Aique ipocasitaigapëri antagaisati, yágaiganaqueri. <sup>51</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. <sup>52</sup> Jesus icanqueri:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Antagaisati ira carantobagaro isabirite, ingamantëmaro sabiri iriro aisati.

<sup>53</sup> ¿Teco pigóte nongocaquerica Pabati, iragátaiguënarime tojaisonori ironomire, inguisëcobentina? <sup>54</sup> Carari arome inguisëcobenquiname, iragabisaicotajiname, quero nomoncaratiro ora ocomantëgotëna Sanguenari.

<sup>55</sup> Aique icantaiguëri ira bocasitaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Naroco cosirinti? Tojai piniaigabitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te páguina. <sup>56</sup> Carari páguëna yamai aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotëna Sanguenari.

Aique ijocaiganaqueri Jesus antagaisati irogomere, isiguetaiganaca.

*Yágaiganaqueri Jesus catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.*

*(Mr 14.53-65; Ir 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Aro yágaiganaqueri Ira Jesus ibangoquë Caijás, itingomisonori saserirotipague. Cara, yapatobiritaigari basini itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. <sup>58</sup> Yoguiatanëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui. IcoGUI irogóte atiraca inganqueri ira Jesus. <sup>59</sup> Aro itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 itsoiguëgotagacari Jesus arota iróguiri. <sup>60</sup> Ainta tojai tsoiguëgotacarira, carari te inguengaiguema. Aique ipoque pite basini tsoiguëgotantachari <sup>61</sup> icantaigapë:

—Naquemaqueri cara icanque: “Nogomeriguetero ibango Tosorintsi; ongaraque maba cataguiteri nobetsicairo aisati”.

<sup>62</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, icanqueri Ira Jesus:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icancotaiguëmica?

<sup>63</sup> Imairetopitëri Jesus, te irotopitëmatiri. Aique itingomi saseriroti igáqueri:

—¿Teco iraneimi Tosorintsi Ira catimanerisonori? Pingomantasantina: ¿Obiroco Quirisito, Itomi Tosorintsi?

<sup>64</sup> Yotabitëri Jesus:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniaigaina cara nopoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

<sup>65</sup> Aique iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. Ijitosorintsisitasitaca Iriati. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? Piquemaiguëri cara icancotaquetasitari Tosorintsi. <sup>66</sup> ¿Pairo piquianca obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui:

—Iriati cantagantënguicha, caninataque ingamaque.

<sup>67</sup> Aro ibasioquiqueri iroquiquë aique ijobaboroqueri iboroquë, icapojaboroqueri. Inchtangaborotëri

<sup>68</sup> icanqueri:

—Jaa, Quirisito, pingomantina: ¿Pairo capojëmi?

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mr 14.66-72; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Ainta isobiaque Peroro saaguiteroquë. Oniaqueri tsinane ironomire itingomi saseriroti, ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesus, Ira Garireasati.

<sup>70</sup> Iquemaiguëri antagaisati cara icanquero Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

<sup>71</sup> Iátabeca cara icabitapa, oniaqueri basini tsinane ironomire itingomi, ocantocoqueri:

—Ica aisati yoguiatëri Jesus, Ira Nasaresati.

<sup>72</sup> Aisati icanai Peroro:

—Teni nogótiri ira posamitëna. Igóque Tosorintsi cara nacanque catingasati. Aroca nontsoiguëma ingasitígatinata.

<sup>73</sup> Aique ocosamanitanë arosata, ainta basini icantaiguëri:

—Aisonori poguiatiri Ira Jesus. Naquemaiguëmi cara pini-bati; obiro Garireasati.

<sup>74</sup> Yotabitanëri Peroro:

—Tesonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasitígatina Tosorintsi.

Irooti cara icaïmanë tiapa sërari. <sup>75</sup> Aro iquengairo Peroro ora icanqueri Jesus: “Queroquerai icaïmi tiapa sërari, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesus’ ”. Aro isotocanai Peroro iáque iragasantaca.

## 27

*Yáganëngani Jesus Piratoquë.*

*(Mr 15.1; Ir 23.1-2; Jn 18.28-32)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, iquengaigaca iróguiri Jesus antagaisati itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío.

<sup>2</sup> Yoguëshotaguëri yáganëri cara itimi basiniati itingomi cobeingari, ira jitacha Pirato.

*Icamaque Joras.*

*(Irag 1.18-19)*

<sup>3</sup> Cara igóque Joras, ira ágagantëri Jesus, cara iquengaigaca iróguiri Jesus, iquengasëretabitaca. Yoguipegaineri itingomipague saseriroti aisati antiasipari ira 30 iguitso quirequisonori. <sup>4</sup> Icantaigapëri:

—Jericapiguierequite. Teni onganinate ora nacanque, tenta ingantëmate Jesus ora quimingaro. Notsoigëgotasitacari naro.

Yotabitoberri saseriroti:

—Jemita ora picanque, iroonti pasi.

<sup>5</sup> Aique imionganaineri quirequi cara ibangoquë Tosorintsi, ipiganaja Joras. Aique iáque, yáguë sibitsa isiticanaca iriati. <sup>6</sup> Ira itingomipague saseriroti yágairi iguirequite, ican-taiguë:

—Te inganinate angábintseri ica quirequica omeri Tosorintsi. Iriantinta ipënenqueri eiro arota irócagantiri.

<sup>7</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri?

Iquengaigaca:

—Intsome omanantaiguero quibatsi atiantimari ira camat-sine ira te aneiri paniacha parigotiquë.

Aro yamanantë quibatsi ora yágapinintaigui, inti cobiti.

<sup>8</sup> Iroero irooti yamai ojitaguëca oca quibatsica: asi iraraa.

<sup>9-10</sup> Aro imoncaraquero isanguenare Jeremías:

Yágaigairi ira 30 iguitso quirequisonori. Irianti quirequi ipënataca cara yágagantëri Quirisito. Irianti arosata cara yametaiga jorío jirai. Yamanantaiguë quibatsi caninaro asi cobiti. Ira Atingomi agáqueri iromanantëro.

Aro isanguenaquero Jeremías jirai.

*Icomantëgotëri Jesus Pirato.*

*(Mr 15.2-15; Ir 23.3-25; Jn 18.33-19.16)*

<sup>11</sup> Aro yaratingopë Jesus catingasatiquë basiniati itingomi cobeingari jitacha Pirato. Yosamitobëri iriro:

—¿Obiroco itingomi joríojegui?

Icanqueri Jesus:

—Jee, Naro.

<sup>12</sup> Aique cara icomantëgotëri itingomipague saseriroti aisati antiasipari, imairetanë Jesus, te irotopitiri. <sup>13</sup> Icanqueri Pirato:

—¿Teco pinguemiro oca icantocotaiguëmica? ¿Pairo te potapibiritiri?

<sup>14</sup> Carari te irotopitëmatiri. Iquenganeintacari Pirato, te irogóte pairo inganque. <sup>15</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira iromingane, ira icoigaiguë jorío. <sup>16</sup> Ainta tojai iromingane. Paniro jitacha Barabás. Irianti ógueri. <sup>17</sup> Cara yapatotaigaca jorío, yosamitaigabaquero Pirato:

—¿Pairo picogaigui nomisotocajimi? ¿Picogaiguico nomisotocajimiri ira Barabás, iraco Jesus nomisotocajimi, aisati iji-taigui Quirisito?

<sup>18</sup> Igótoquero Pirato cara iguisagantasitacari Jesus joríojegui tenta iraninte inguemisantiri imatsiguenga. Ijitabeca Pirato inganqueme jorío: “Nocogaigui pomisotocajinari Jesus”. <sup>19</sup> Isobigasegui Pirato iragáantomentoquë cara yameta iquemaguetiri matsiguenga, ocomantabitapari iina:

—Quero pógagantiri Jesus. Icaninati Iriro. Naraningui naquisaniqueri, tojai naqueincoqueri.

<sup>20</sup> Carari itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío iquiancagajiri joríojegui iromanocoqueri Pirato iromisotocajiri ira Barabás aisati irócagantiri Ira Jesus. <sup>21</sup> Aisati yosamitairi Pirato:



—¿Pairi picogaigui nomisotocajimi?

Yotabitaiguëri:

—Pomisotocajinari ira Barabás.

<sup>22</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesus, aisati ijita Quiriso?

Icantaiguëri joríojegui:

—¡Popëicotiri!

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairoroco icantagueque te ongomeite ora nopëicobiriqueri?

Icaimaiganaque jorío:

¡Popëicotiri!

<sup>24</sup> Aro igótanë Pirato itsipiriasica yosamitabitacari tojointa iguisaneinqueri Jesus joríojegui. Aro igáqueri ironomire:

—Pomapëna nija.

Yamapëneri, iquibococa irogótacaguri jorío te iraninte irócagantiri Jesus. Icanque:

—Teni naninte naro nógagantiri. Pinintaiguica obirojegui, iroonti pasi. Teni naro agáantirine.

<sup>25</sup> Yotabitaiguëri matsiguenga:

—Nocogasantaiguë ingamaque. Caninataque inguisenata naroegui Tosorintsi aisati caninataque inguiseri notomijegui.

<sup>26</sup> Aique yomisotocajiri Barabás. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesus, aisa iribëquëgotëri.

*Isërontaigacari Jesus soraropague.*

*(Mr 15.16-20; Jn 19.1-3)*

<sup>27</sup> Aique yágaiganaqueri cara ibangoquë cobeingari, icaimaiguëri tojai basini soraro. <sup>28</sup> Aique yágabitsaqueri imanchaqui, ipëri basini inaga, quiraaquisaamagori.

<sup>29</sup> Imatseiqueri iroonti totsei. Aisati ipëri chocopi, icanqueri:

—Pomogotiro oca ocarapi chocopi.

Aique ishongaigapari soraro yobaticagueritotomemegapari, isërontaigacari, icantaiguëri:

—¡Obiro Natingomi! ¿Aisonorico Obiro itingomi joríojegui?

<sup>30</sup> Aisati ijobataiguëri, yágabitsaqueri chocopi ipasataiguëri iguitoquë. <sup>31</sup> Aroqueque icabíntsátaiguëri, aisati yágabitsaqueri quiraaquisaamagori manchaguíntsi, icaagobëri iraisati imanchaqui, yágaiganaqueri cara iribëquëgotaiguëri.

*Ipëicotiaiguëri Jesus cara corosiquë.*

*(Mr 15.20-32; Ir 23.26-43; Jn 19.17-27)*

<sup>32</sup> Aro yágaiganaqueri Jesus. Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Aro imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri.

<sup>33</sup> Yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. <sup>34</sup> Aro ipëtabecari Jesus oja obaa ogonoataga isincana; iniantacaro Jesus, te iraninte iróguimaro. <sup>35</sup> Cara aroque ipëcotaiguëri soraro corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesus ipabacaguecaro yotsatiancaro. Aro omoncaraca Sanguenari ora cantatsi:

Imaguimpibintaiguëro nomanchaqui ora irogóontëma pairiraca áganërone.

<sup>36</sup> Aique isobiaque osobiquë corosi inetsaiguëri. <sup>37</sup> Aisati yoguëro jonoica corosiquë, isanguenare Pirato. Isanguenauero pairoraca ipëcibiriqueri. Ocanti: “Iriro Ica Jesus Itingomi joríojegui”. <sup>38</sup> Aisati ipëcotaiguëri pite cosirinti it-sibatacari Jesus. Ainta paniro íbacosonoriquë Jesus, basini imatepacoquë. <sup>39</sup> Ainta yabisanaqueri abatsiquë, iniopëri Jesus, ícabíntsáigapëri, ipoteguitotaigapa, <sup>40</sup> icantaiguëri:

—Pogomeriguetro íbango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Obiroca Itomi Tosorintsi piguëtanae corosiquë.

<sup>41</sup> Aisati isërontaigacari itingomipague saserirotijegui, aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati bariseoegui aisati antiasipari, icantobaganaca:

<sup>42</sup> —Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. Iriroca Itingomi joríojegui, iraguëtanae corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

<sup>43</sup> Itingomintabecari Tosorintsi Iriro. Icanque: “Naro Itomi Tosorintsi”. Nanetsaiguëri aroca iragabisaicoqueri Itomi yamai.

<sup>44</sup> Aisa icanqueri ira cosirinti ipëicotacaca icantocotagueta-sicari, isërontaigacari aisati.

*Icamaque Jesus.*

(Mr 15.33-37; Ir 23.44-46; Jn 19.28-30)

<sup>45</sup> Cara catinga paba otsititanë antagaisati quibatsi irooti cara ochapinitanë. <sup>46</sup> Aro icaibatane Jesús:

—Eri, Eri, ¿Irama sabacatani?

Ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijacobitanëna?”

<sup>47</sup> Ainta matsiguenga cara iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemiri. Icaimëri Eriás comantantatsiri.

<sup>48</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochori. Yoguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipëri Jesus iróguimaro. <sup>49</sup> Ainta basini icanque:

—Irinita. Quero popiri. Atsi anetserita aroca iribocasitapëri Eriás iragabisaicopëri.

<sup>50</sup> Aro icaimasantanai Jesús, irooti icamantaca.

*Inibatëgotëri ira niaiguëri Jesus cara icamaque.*  
(Mr 15.38-41; Ir 23.47-49)

<sup>51</sup> Cara icamaque Jesus, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintanaca jonoquë, otisaraanaca irooti osobi. Aitosati posebatanaca quibatsi, moque moque moque, piquëtareaguetanë oquibe mopë. <sup>52</sup> Yasirecotanaca camatsiri, icaniatanai tojai quemisantatsiri. <sup>53</sup> Aique cara icaniatanai Jesus icabiritanaca iáiguë camabetachari cara Jerosarënuë. Iniaigapairi matsiguenga tojai. <sup>54</sup> Aro ira capitán aisati isorarote inetsaigaseguiri Jesus, cara iquemaigabaquero posebatanaca quibatsi, iniaiguëro cara otsitinitanë, iniaiguëri igamaga cara icabiritanaca, iquenganeintasantaca icantaiguë:

—Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi.

<sup>55</sup> Ainta jaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesus aisati. Opaniaca Garireaquë. Coshoni poguiataiguëri Jesus opapin-intaiguëri tojai omitocotaiguëri. <sup>56</sup> Ainta María Magararasato aitosati basini María iniro José aisati Santiago, aisati iniro piteni itomi Sebereo, aisati basini tsinane. Oniaiguëri Jesus cara icamaque.

*Yomianquengani Jesus omoroquë.*  
(Mr 15.42-47; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Cara ochapinitanë ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Iriro irogomere Jesus aisati, iquemisanqueri. <sup>58</sup> Yamanopëri Pirato:

—Camaque Jesus. Nocoguini pinintacaguina náganëri nomianqueri omoroquë.

Aro igáqueri isorarote:

—Pinintacaguiri ica iráganëri igamaga Jesus.

<sup>59</sup> Aique iáque, yáganëri igamaga iponatancari tocoya irorai. <sup>60</sup> Yoguëri omoroquë cara iroraique yomoroque José. Ititiguëro mopë omoroquë, yasitocoontacari. Aro iátaji. <sup>61</sup> Ainta pisobiaque María Magararasato aisati basini María, oniaguëri cara yomianqueri.

*Iáque soraro yomisantaigabitacaro omoro cara ini Jesus.*

<sup>62</sup> Pabisanaque cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara ipëicoiguëri Jesus. Oquëttaguetamanë iátasitaiguëri Pirato ira itingomipague saseriroti aisati bariseopague. <sup>63</sup> Icantaigapëri:

—Nogobeingarite, naquengaigairo cara icanque cani ira matobiantatsiri: “Nangamaque, aique ongaraque maba cata-guiteri, nanganiatanae”. <sup>64</sup> Yamai nocogaiguë pigátinari soraropague iromisantiro omoro cara yoguëri igamaga. Iranet-santiro maba cataguiteri arota quero iátasitiri irogomere yágairi igamaga inganque: “Icabiritanaa icaniatanai”. Jirai tojai yamatobianti; yamai aroca iráganëri irogomere, iromatobitasantaiguëri matsiguenga.

<sup>65</sup> Aro Pirato igáqueri isorarote:

—Atsi pijáigue, pomisantasanoiguero omoro.

<sup>66</sup> Aro iáiguë yasitocotasantëri, itsinetëgotëri yomisantas-antëro omoro soraro.

## 28

*Cara icabiritanaa Jesus icaniatanai.*

*(Mr 16.1-8; Ir 24.1-12; Jn 20.1-18)*

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague. Oquëtaguetanai, iroonti tominco, tsitiniquerai piáque María Magararasato aisati basini María otsipa piátasiquero omoro cara yoguëri Jesus. <sup>2</sup> Iroguito posebatanaca quibatsi aisati. Ainta ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yamasobingopë canta Jonogaguítequënta irooti quibatsiquë, ititigapëro mopë ora yasitocoontabitacari, isobigopëro. <sup>3</sup> Tojai yobariaguiteti aisa ocanta moretatsiri. Oquëtatasanotanë catarisonoriguinte iguitsagare. <sup>4</sup> Iniaigabaqueri soraropague, itsorogasantaigabaqueri. Imogomogoatanaca icanaca ingamanëni. <sup>5</sup> Icampëro tsinane ironomire:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque pipocasitabecari Jesus, Ira ipëicotaiguë corosiquë. <sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai cara icanque. Jooque, pinetse cara yogabitacari. <sup>7</sup> Pijáigue omanapague pingomantaigapëri irogomere, “Icamabeca Atingomi, yamai aroque icaniatanai. Irobataiguëmi canta Garireaquë. Aro piniáigairi canta”. Aroque nocomantaiguëmi.

<sup>8</sup> Oquenganeintasantaca tsinane aisati ocaninatas-antaiguë. Piáiguë pisigasitaiganacari irogomere arota ongomantaigapëri. <sup>9</sup> Cara abatsiquë, iriguito yoniagaparo Jesus, ibetsataigaparo. Piátasiqueri pobaticagueritotasipari opogopëri iguitiquë. <sup>10</sup> Icampëro Jesus:

—Quero pitsorogaigui. Pijáigue pingomantaigueri no-gomere iriáigue canta Garireaquë. Aro iraniaigaina canta.

*Ijitasitaigaca joríojegui yáganairi Jesus irogomere.*

<sup>11</sup> Cara piátaigai tsinane, aisati iátagarantai soraro omisantëro omoro. Iáque poeboroquë icomantaigapëri

itingomipague saseriroti ora iniaiguë. <sup>12</sup> Yapatotaiguëri aisati antiasipari, yosamitobaca:

—¿Pairo anganque yamai cara quero icomantëgotiri?

Aro icaimaiguëri soraro, icantaiguëri:

—Jerica quirequi nomaiguëmi. <sup>13</sup> Pingantasitimari matsiguenga: “Cara nisamaigasegui aganguite ipocaiguë irogomere Jesus yáganairi igamaga”. <sup>14</sup> Aroca inguemocotaiguëmi ogobeingarite, pingantiri: “Nisamë”. Nongomantëri naro: “Quero piguisiri soraropague. Teni irisome. Naro cantëri: ‘Pintsoiguema’”.

<sup>15</sup> Aro yágaiguëri quirequi soraro, icomantasitari matsiguenga carari itsoigani: “Nisamaiguë. Aique ipocaiguë irogomere Jesus yáganairi”. Aro icantobagaiga jorio negaca irooti yamai.

*Iniaigairi Jesus irogomere canta Garireaquë.*

*(Mr 16.14-18; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>16</sup> Aro iáiguë irogomere Jesus cara Garireaquë. Icarati 11, panibani Joras. Iáiguë cara oguitojaquë ora icomantëri Jesus jirai. <sup>17</sup> Cara iniaigapairi yobaticagueritotasipari, carari ainta porocague ira tsoenguëri. <sup>18</sup> Aro ipocasitaigapëri Jesus, icampëri:

—Jirai icanquina Pabati: “Pobatacagasanotiri omagaro Jonogaguitesati pingingomibintasanoiguëri, aisati pobatacagasanougueri antagaisati quibatsisati”. <sup>19</sup> Yamai pijátagueque omagaro poeboropaguequë, pinguemisantacagaiguëri matsiguengajegui, potsatiancagaiguëri imegaiguema nogomerejegui. Aroca inguemisanquina Naro, pomaotisataiguëri. Ora icocaqueri Pabati imaotisabiritimari Iriro aisati Naro aisati Isère Tosorintsi. <sup>20</sup> Pogometaiguëri ingantaigue antagaisati ora nocomantaiguëmi Naro. Atiraca pijáte nantsibataiguëmi Naro, coshoni nogaiguëmi përosati irooti cara nopocaje nobat-acagantapë.

Aro ocarati ora nasanguenaque. *Mateo*

# IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ipcasique Joan, ibaotisantagueque.*

*(Mt 3.1-12; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Yamai nongomantëgotëri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi. Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.

<sup>2</sup> Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Isaías: Icanë Tosorintsi: “Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo. Ingantaiguëri matsiguenga: ‘Pigamaiguemari págacanimatobëri Ira Agabisaicoontatsiri, pinguemisantiri’.

<sup>3</sup> Inguenguitsatacagaiguëri matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantëgotëmi: ‘Coraque Atingomi. Piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatingatiro’”.

<sup>4</sup> Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai. Iconijapë Joan baotisantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imatsiguenga, ibaotisatiguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:

—Pigantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóiguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Joreasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:

—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisatigabaqueri Joan cara nijaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. <sup>7</sup> Icomantaiguëri imatsiguenga:

—Aique iribocapë sërari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Iriro. <sup>8</sup> Naro baotisantatiguëmiro nija. Irari bocapënguistsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isère Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

*Ibaotisataca Jesus.**(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>9</sup> Cara yarepa Jesus. Ipaniapa poeboroquë jitcha Nasaret cara Garireaquë, iátaspëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque.

<sup>10</sup> Cara icontiatanai Jesus nijaaquë, aito cara iniobëro pasirianaca Jonogaguite pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari sompaguiti. <sup>11</sup> Aisati oquemobëngani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:

—Obiro Notomi, nanintasanotanë. Tojai nacininabentasanotëmi.

*ICogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

*(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)*

<sup>12</sup> Aique ora Isëre Tosorintsi páganëri Jesus cara tera ontingani. <sup>13</sup> Cara, itimaque 40 cataguiteri. Ipocasipëri Satanás icogabeca irantacaguirime Jesus ora te onganinate carari te ingantiro. Aisati ainta cobeingaripague, te iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesus.

*Iparintaca iquenguitsaque Jesus.**(Mt 4.12-17; Ir 3.18-20; 4.14-15)*

<sup>14</sup> Cara yomianquengani Joan, aique iáque Jesus Garireaquë. Iquenguitsapëro Caninaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Icanque:

—Aroque omoncaraguitepa. Pënibaque orequima iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëmi. Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate, pinguemisantiro ora Caninaro Nibarintsi.

*Cara icoigaiguëri irogomere Jesus.**(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)*

<sup>16</sup> Cara ipanomiatanëro Jesus cara onamijaquë angaare jitcha Garirea, iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris. Isiritaigasegui simaguitinta ini. <sup>17</sup> Icampëri Jesus:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari yamaica nomëmiro irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.

<sup>18</sup> Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>19</sup> Yogagaiganaca canta queronta cara iniopëri Jesus pite basini, Santiago aisati ireinti jitcha Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigaseguero irisiriamiento cara pitotsiquë. <sup>20</sup> Aisati icaimaigapëri Jesus. Aito cara ijocaiganaqueri Sebereo aisati iromeraro cara ibitoquë yoguiataiganaqueri.

*Icanaque Jesus cara yapatotaiga jorío.**(Ir 4.31-37)*

21 Aro yaretaigacaro poeboro jítacha Caperinao. Cara cataguitariquë comagoriantague, iroonti sábaro, icanaque Jesus pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui, yogometaigapëri matsiguenga. 22 Iquemaigabaqueri iquenganeintasantaiganaca yogometaiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri; Ira Jesus cagari aisa icanta ira ogomeantiro isanguenare Moisés. 23 Cara yapatotaiga jorío, ainta inasegui sërari inancari camagari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesus:

24 —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesus Nasaresati. ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorintsi.

25 Isintsitsaqueri Jesus ira camagari, icanqueri:

—Pomairete. Pijátópitiri ica sërarica.

26 Aro ira camagari yoguimogomogootanëri, icaimanë cat-siguesonori iátópitëri. 27 Iniaiguëri joríojegui, iquenganein-tasanoiganaca, inibatobaca icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Iroonti iroraisonori ogomeantagantsi. Ica patiro inibatëri ira camagari, aito cara iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintasanti.

28 Aique omanapague iquemocotaiguëri Jesus omagaro Garireasati aisati antagaisati ira timaigatsi jaquerora.

*Jesus yogaguibegajiro iraguero Peroro.*

*(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)*

29 Cara isotocaiganaji Jesus aisati irogomere cara pongot-siquë cara yapatotaiga jorío, icaiganaque ibangoquë Simón aisati irasi Antiris. Itsibatanacari Santiago aisati Joan.

30 Ainta ojanaisigui iraguero Simón, pinariasega osamament-toquë. Icomantëgotëro, icomantaigabaqueri Jesus:

—Ocatsiringaeguisigui iraguero Simón. Pigaguibegajiro.

31 Aro yotsitiparo Jesus, yágobagotëro, yogaratingopëro. Aito cara pabisanajiro ogatsingaeguire, pibeganaa, opague-taiguëri iraperi.

*Cara sábaroquë yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri.*

*(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)*

32 Cara ochapinitanë, icanaque paba, yamaguepëneri tojai janaitaguetatsiri cara Jesusiquë, aisati ira inantagueca ca-magari. 33 Pënibaque omagaro Caperinaosati yapatotaigaca cara omoroquë ibango Simón cara inasegui Jesus. 34 Tojai yogaguibegaguetajiri ira janaitaguetatsi. Aisati igátaiguëri tojai camagari yomisotocajiri, te iranintacaguiri camagari irinibatocotiri igótirinta.

*Iquenguitsatagueque Jesus Garireaquë.*

*(Mt 4.23; Ir 4.42-44)*



<sup>35</sup> Oquëtaguetanë icabiritamananaca Jesus tsitiniquerai. Iáque paniro cara tera ontimingani yamanocopëri Iriri.  
<sup>36</sup> Aique icabiritanaca irogomere icogaigabitacari Simón aisati itsipa, íáiganaque, <sup>37</sup> iniaigairi, icanqueri:

—Icogaiguimini antagaisati matsiguenga.

<sup>38</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Intsome basinipaguequë poeboro aronisati. Naninti non-gomantagueiguëri aisati iroronta nipocasique.

<sup>39</sup> Aro iátagueque iquenguitsatomotaguequeri matsiguenga cara yapatotaiga jorío yotsatengaguetanëro omagaro poeboropague cara Garireaque. Aisati ijocaigaineri matsiguenga igamagarite.

*Jesus yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

*(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)*

<sup>40</sup> Aro ainta iribatsasetaga iátasiqueri Jesus yobaticaguerito-tasipari yamanopëri icanque:

—Pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro, pigaguibegajina.

<sup>41</sup> Aro icantaneintëgotanëri Jesus itimagonaguitanaca ibaco, yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

<sup>42</sup> Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. <sup>43-44</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poni-aguimari irogóontëmi cara aroque pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanai.

<sup>45</sup> Carari aiqero piátanëtigue cara icomantëgotëri Jesus. Ipocasitaiguërinta tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira Jesus arota quero iqui poeboroquë, caraanti inai cara tera ontimingani. Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira pania-guitacha poeboropaguequë jaanta.

## 2

*Yogaguibegajiri emëngari Jesus.*

*(Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Aiquenta ipiganaja Jesus cara Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi cara ainta pongotsiquë. <sup>2</sup> Aro yapatobiritaigacari tojaisonori matsiguenga, iaguicaro pongotsi. Aisati sotoquë ishapiicaro omoro arota quero iqui basini. Jesus icomantaguequeri matsiguenga icomantëgotëro Irinibare Tosorintsi <sup>3</sup> cara yaretaigapa itsibasati sërari yanatocoigapëri sërari emëngari, ira te iranëibintsate. <sup>4</sup> Icogaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesus carari tiguëti inguenaque cara ingaaganëri iacaronta pongotsi

matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë Jesus.  
<sup>5</sup> Jesus igótaiguëri cara iquemisantaiguëri yoguiaqueri cara iroguibegajiri ira emëngari, icabëri:

—Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquen-gaimiro.

<sup>6</sup> Ainta isobicaigasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, iquenganeintaca iriatiegui: <sup>7</sup> “¿Pairo icantobique negaca ica sërarica? Icantocotaguetasitari Tosorintsi. Quero pairi jocaguetirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi icantiro”.

<sup>8</sup> Igónijintasica Jesus ora iquenganeintaiga; yotabitaigana-queri:

—¿Pairo piquenganeintobitaiga cara najitorsorintsisatitaca?

<sup>9</sup> Te ongomëtate nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanë”, queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico?

<sup>10</sup> Yamai noguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguëmiro cara icanquina Pabati: “Pijocajineri ira cantaguëtiro te onganinate, arota eiro quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguëtequë nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

<sup>11</sup> —Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.

<sup>12</sup> Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca yágairo iatasi isotocanë. Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te onein-gani jirai.

*Jesus icaimëri ira Irebí (aisati ijita Mateo).*

*(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)*

<sup>13</sup> Aro iátaji Jesus cara onamijaquë angaare cara yapato-biripari tojai matsiguenga. Yogometaigabaqueri. <sup>14</sup> Aro yabisëmatanë iniopëri Irebí itomi Arijeo. Irebí irianti coigotaguetiri iguireguite imatsiguenga ipagantineri igobein-garite canta Iromaquënta. Icampëri Jesus:

—Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri. <sup>15</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesus aisati irogomere aisati tojai aguiataiguëri Jesus. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiri aisati ira cantaguëtiro te onganinate. <sup>16</sup> Ainta bariseopague ira ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Ira Jesus cara

yapëgotaiquëri coigotantatsiri aisati cantaguetatsiri ora te onganinate. Icantaiguëri irogomere Jesus:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiquëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro Iriro te onganinate.

<sup>17</sup> Cara iquemaigabaqueri Jesus, icantaiguëri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsiri carari ira janaitatsi iriro coguiri. Te iroso nopocasite nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate.

*Icomantë Jesus pairo ora te iritibiritima irogomere.*

*(Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)*

<sup>18</sup> Cara ititopiantaiga irogomere Joan baotisantatsiri aisati irogomere bariseo, ipocasitaigapëri Ira Jesus mat-siguenga, yosamitapëri:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>19</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita itsibatari ira ágantatsi.

<sup>20</sup> Carari cara iriatë jaanta ira águërone iina, aro irititaiguëma igaimane.

<sup>21</sup> Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiquimi bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare.

<sup>22</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi.

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)*

<sup>23</sup> Cara sábaroquë iquenaiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo. <sup>24</sup> Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesus:

—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cataguitericuë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaigueri pogomere? ¿Pairo yobigu-ibiriquero tirigo yamai sábaroquë?

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>26</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiro basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui itingomi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan, yapëro David aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaguëro aisati iriro. <sup>27</sup> Pinetse, iritsita yobetsiquë Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguiteri comagoriantague. Te irobetsiquëngani matsiguenga asi sábaro. <sup>28</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque cara sábaroquë.

### 3

*Cara sábaroquë Jesus yogaguibegajiri ira camabocori.*  
(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)

<sup>1</sup> Icanaji Jesus aisati pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Tsomagui, ainta sërari camabocori poro ibaco. <sup>2</sup> Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesus aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icoaguë ingantocotaiguëri: “Itarobacaaque Jesus sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite”. <sup>3</sup> Aro Jesus icanqueri ira sërari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

<sup>4</sup> Aique icantaiguëri ira matsiguenga:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaaque Moisés paio caninatatsi anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco angantiro ora caninaro, oraco angantiro ora te ongomeite? ¿Aganiatiri matsiguenga oraco agamaguëri?

Imairetaiganaque. <sup>5</sup> Aro inetsaguetaiguëri Jesus, igu-  
isasërequeri aisati yogasëreca tenta iraninte inguemisantiri.  
Aro icanqueri sërari ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca. Aito cara ibeganaa ocaninatanai ibaco. <sup>6</sup> Aro isotocaiaganaque bariseo cara pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Iátasitaiguëri iratirite Eroris, yosamitobaca:

—¿Pairoroco anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Cara iquenguitsatomonti Jesus aisati yoguibeganti cara angaarequë.*

(Mt 4.23-25; 12.15-21; Ir 6.17-19)

<sup>7</sup> Aro iáiganaque Jesus aisati irogomerejgui cara onamijaquë angaare, aisati yoguiataiganaqueri tojai Garireasati, aisati tojai Joreasati, <sup>8</sup> aisati tojai Jerosaresati, tojai Iromesasati, aisati tojai antatiquerosati, aisati tojai Tirosati aisa Sirósati. Cara iquemocotaiguëri Jesus cara itasonganti, iro ro ipocasitobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>9</sup> Jesus icanqueri irogomere:

—Pomapënaró pitotsi, notetimaró arota quero itsinaquina tojai matsiguenga.

<sup>10</sup> Aroquenta yoguibiaguequeri tojai matsiguenga, itsi-natsinaitobaca janaitatsiripague, icogaiguë irotsagatiri Ira Jesus. <sup>11</sup> Ira matsiguenga inantagueca camagari, cara ini-aiguëri Jesus yobaticagueritotasipari. Icaimaiguë camagari:

—Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi.

<sup>12</sup> Aro icantasantaiguëri camagari Jesus:

—¿Pairo picomantëcobiriquina? Pomairetaigue, quero picomantëgotina.

*Icoigaiguëri irogomere Jesus.*

*(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)*

<sup>13</sup> Aique iáque Jesus cara oguitojaquë, icaimaiguëri irogomere ira icoigaiguë, aro iátasiiguëri. <sup>14</sup> Icoigaiguë icarati 12, icantaiguëri:

—Piguiataiguena, pintsibataiguena. Najitaiguëmi nagátane. Aiquenta nagátaguequemi pinguenguitsatomotagueantë. <sup>15</sup> Aisati nagabiaquemi arota pigátaiguëri camagari pijocaiguëri.

<sup>16</sup> Icoigaiguëri 12: Simón aisati ijiqueri Peroro; <sup>17</sup> aisati Santiago itomi Sebereo, aisa Joan ireinti Santiago; ijitaiguëri ira pitirooti Boaneriiji ora cantatsi yosiacaro omanarontsi; <sup>18</sup> aisati Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo, Tomás, aisati Santiago itomi Arijeo, Tareo, Simón ira nintasantiro ibaísite; <sup>19</sup> aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri Jesus.

*Ora ijitocotaiguëri Jesus matsiguenga.*

*(Mt 12.22-24; Ir 11.14-15)*

<sup>20</sup> Ipiigaigapaa pongotsiquë Jesus aisati irogomere. Aitosati yapatobiritaigapari tojai matsiguenga irooti cara te irapabin-tae Jesus teatisati irogomere. <sup>21</sup> Cara iquemocoqueri imat-siguenga Jesus, iátasitaigabitaari iráganairime ibangosonori-quë. Icantobaca:

—Te iraneicotajima Jesus; intsome áganairi.

<sup>22</sup> Aisati ipocasitaigapëri Jerosaresati irianti ogomeantiro isanguenare Moisés, icantocotasitaigapari:

—Ica sërarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomi camagari. Iro ro ijogantaguëtari camagari.

*Yotabitaiguëri bariseo Jesus.*

*(Mt 12.25-32; Ir 11.16-23; 12.10)*

<sup>23</sup> Aro Jesus icaimaiguëri matsiguenga. Cara ipocai gapë, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquë:

—¿Atiroco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. <sup>24</sup> Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibat-siquë, ¿Queroco itsongabacaga? <sup>25</sup> Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë, queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga caninasati. <sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás cara nojogue-tiri camagari. Ipëgatina. Arome Satanás inguisaiguërima igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguëmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragántane Satanás. <sup>27</sup> Ira Satanás aisati icantari ibega sërari sintisiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapëca basini sërari sintsirisonori, irabisapëri isintsire, iragabiapëri, iraguëshotapëri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, irágopitapëri pairoraca icogui. Carari queroca yoguëshotiquiri quero yágui pairoraca. <sup>28</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantagueti te onganinate aisati ora icantasitagueta, quero igu-isasëretajiri, <sup>29</sup> carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Caninaro. Iriátë Sharincabeniquë.

<sup>30</sup> Icanqueri Jesus negaca aroquenta icantocotaguetasicari matsiguenga cara inancari Jesus camagari.

*Icomantë Jesus pairi imatsiguengasonori.*

*(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)*

<sup>31</sup> Piátasiqueri iniro Jesus aisati ireinti. Yaratingaigapë sotoquë, icaimagantaiguëri Jesus. <sup>32</sup> Tsomagui, isobiaque Jesus yogometaigaseguiri arosonori matsiguenga sobicaigatsi ishongaigacari. Aro icomantaiguëri:

—Parepa piniro aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaigui irinibataigapëmi.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?

<sup>34</sup> Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguiri icantaiguëri:

—Ocaegui iroero inato, icaegui iriro igueegui. <sup>35</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 4

*Jesus icomantëgotiri ira panguitatsiri.*

*(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)*

<sup>1</sup> Aitosati yoniagantaji Jesus cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaisonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Përo cara inaignë matsiguenga cara onamijaquë. <sup>2</sup> Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguientsipague. Aro icantaguequeri:

<sup>3</sup> —Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. <sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapë tsimiripague yapaigapëro oguitso. <sup>5</sup> Basini tirigoguitso opariguitagarantapë mopësiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosorinta mopë osobibatsaquero. Omanaanti piabitanaca; <sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague. <sup>7</sup> Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te ine oguitso. <sup>8</sup> Aiti basini tirigoguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 30, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 100 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

*Païro yogomebiriqúe Jesus quingabaguientsiquë.  
(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)*

<sup>10</sup> Cara iáiganaque matsiguengajegui, ainta Jesus paniro aisati itsibataigari ira aguiataiguëri aisati irogomere icarati 12. Yosamitaiguëri:

—¿Païro ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>11</sup> Icantaguëri Jesus:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogótingani jirai, carari ira matsiguengapague nogomeantacari quingabaguientsipague nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. <sup>12</sup> Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari arota quero ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora icantaguëti te onganinate. Iroro quero icábintsaguëtiri Torosintsi.

*Igótacaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguientsi.  
(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)*

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—¿Teco pinguemaigabaquero oca quingabaguientsica? ¿Atiroco pingantaiguëma pinguemaiguëro basinipague quingabaguientsi? <sup>14</sup> Aro noniagaguëmi ati ocanta iguengabaguire panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasiqueri Satanás yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. <sup>16</sup> Ora pariaquenguitsi

mopësiquë aisa ocantari matsiguenga quemagabitacaro nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. <sup>17</sup> Yosigaro panguirintsi ora te ine opari omanapague ocamaque. Cara iguisaneintobiqueri imatsiguenga, te përo inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, aro ijocajiro yomaguisantajiro cara iquemisantabeca tenta irogótasantiro. <sup>18</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemagabitaro nogomeantane, <sup>19</sup> carari iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguite inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanëro Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanairo. Te ine oguitso, te ingante ora caninaro. <sup>20</sup> Ora oguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, otojaiganaque, aisati ocantaigari matsiguenga porocague irægüi quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantänëna, icogui inganque omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Aisa icantaro pibega panguirintsi otojaiganaque openguiterei ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

*Jesos yosiacagantineri irogomere michero.*

*(Ir 8.16-18)*

<sup>21</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Oboqueroa michero, quero oguiro osobiquë cobiti. Que-rootisati oguiro osobira somamintotsi. Carari ogüëroca jonoquë aro ongonijaque pairoraca. <sup>22</sup> Aitica ománocotaga yamai aro ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani yamai ogóquengani aiquenta. <sup>23</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri basini:

—Yamai pinguengasantiro ora piquemaque. Aroca pigótobëro arosataanti ora nongomantëmi, aisati pingomantiri basini matsiguenga nogomeantane; aroca pigabisëneri ora pigóque, aro tojai nogótacagasantanëmi obiro aisati. <sup>25</sup> Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna nogótacagasantaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.

*Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianë piquibianë.*

<sup>26</sup> Aisati icanë Jesus:

—Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari ipanguitëro oguitso imiongaguitiro cara quibatsiquë. <sup>27</sup> Cara isamapë, icabirica pabisanaque tojai cataguiteri. Aro pianë oguitso



piquibianë, carari te irogóte casintaro atiraca ocanaca.  
<sup>28</sup> Irotsita contepatsine otsoaba cara quibatsiquë, aique  
 osi, aique oquibianë opoa, aique ontegatanë onguitsotanë.  
<sup>29</sup> Cara osamatanë oguitso, aro irobibinguifero.

*Jesos yosiacagantëneri mositasa.*

*(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)*

<sup>30</sup> Aisati icanque Jesos, yosamitaiguëri irogomere:

—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo nanganquero nosiacagantiro iragáantane?

<sup>31</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa, iroonti quiripiquirosonori. <sup>32</sup> Carari omanguitënganica oquibianë, abisëro basinipague panguirintsi. Piquibianë otsegopague, aro pamamegagueta aro ipocasitaiguëro tsimiripague, yogaiquëro imagosipague.

<sup>33</sup> Aro tojai Jesos yogomeantaro quingabaguientsipague, yosiacagantëneri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aroca iquemobëro arosata, aro arosata yogomequeri.

<sup>34</sup> Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguientsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguientsi inibatantari. Carari icomantasantaiguëri irogomere casiriconiati ora ocanti quingabaguientsi.

*Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

*(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)*

<sup>35</sup> Irooti cataguiteri cara otsitinitanë, Jesos icantaiguëri irogomere:

—Intsome antatinta angaare.

<sup>36</sup> Aisati icantaiguëri matsiguenga ira botoibiritaigari onamijaquë:

—Yamai atsi pijáigue pobangoquë.

Ainta Jesos pitotsiquë. Aro yotetaiganaca irogomere iátocoiguë aiquero antatinta. Aisati yoguiatëgotaiganaqueri basiniquë pitotsipague. <sup>37</sup> Aro ocoguentimapë sintsirisonori, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë. Pënibaqueme ojaganëmame nija.

<sup>38</sup> Ainta Jesos cara otsitiquë pitotsi isamasigui yonagui-tosigaro manchaguintsi. Iátasiqueri irogomere, icabocapëri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogobite? ¡Pigabisaicotái!  
 ¡Pënibaque atsiticoiguë!

<sup>39</sup> Icabiritanaca Jesos, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara osantocotanaeta coguentima, omairiatasantanaeta angaare. <sup>40</sup> Aique icanqueri irogomere Jesos:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo terai pinguemisanto-bitina?

<sup>41</sup> Itsorogasantaignaque irogomere, iquenganeintasantaigaca, icantobaca:

—¿Paiari Ica? Inibatë, oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

## 5

*Jesos yogabisaicoqueri sërari inancari camagari.*  
(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)

<sup>1</sup> Aro yaretocoiganaca antatinta cara itimaigui Gararasati.  
<sup>2</sup> Yaguëtanë Jesos cara pitotsiquë. Aro cara itia camatsirini ipaniaca sërari inancari camagari. <sup>3</sup> Itimi cara itia camatsirini. Te pairi aguëshotantimarine ora coshotsari sogatsa. <sup>4</sup> Aroque tojaitaque yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga cara iguitiquë aisati ibacoquë carari itimishairo yobëshopiantairo yoguiripijitajiro. Te pairi agabeirine. <sup>5</sup> Përosati tsitiniriquë aisati cataguitiriquë iátopiantë cara itia camatsirini aisati oguitojapaguequë. Përo cara icaibainteti aisati itobaguecaro mopë. <sup>6</sup> Iniobëri jaanta Ira Jesos, isigasipari yobaticagueritotasipari, <sup>7</sup> icaimapë icampë catsigue:

—¿Pairo picantobipëna naro, Jesos Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi? Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini cara quero pitsipiriacaguina.

<sup>8</sup> Inibatë negaca aroquenta Jesos igáqueri:

—Obiro camagari quimingari, pijátopitairi ica sërarica.

<sup>9</sup> Aisati yosamitëri Jesos:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri:

—Tojai najitaiga arosonorinta ninaigui. <sup>10</sup> Quero pigátaiguina jaanta.

Tojai yamanasantobëri Ira Jesos. <sup>11</sup> Ainta inaignasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. <sup>12</sup> Aro ira camagari yamanaiguëri Jesos:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë nianampëmari iriro.

<sup>13</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¡Atsi pijáigue!

Aro isotocaiganajiri sërari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho icarati

2,000. <sup>14</sup> Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsipaguequë. Aique iátasitaiguëri Jesus tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro atiraca ocanta. <sup>15</sup> Iniaigapëri Ira Jesus aisati ira inabitaca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesus, iquitsagasiga, iquengaa caninasati, aisati inibatai caninasati. Aro itsorogaigapë matsiguenga. <sup>16</sup> Ira niaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesus yogabisaicoqueri ira inabitaca camagari aisati icomantëgotaiguiri chancoegui. <sup>17</sup> Aique iraugui Gararasati yamanaiguëri Ira Jesus:  
—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

<sup>18</sup> Aro yotetanaa Jesus pitotsiquë. Yamanabecari ira inabitaca camagari:

—Nocoguini naguiatanëmi.

<sup>19</sup> Carari te iranintacaguiri Jesus. Icanqueri:

—Quero poguiatina, pinëni. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

<sup>20</sup> Aique iáque sërari icomantaguepëri Gararasati antagaisati Tecaporisiquë cara ocarati 10 poeboro ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesus. Iquenganeintasantacari omagaro quemaguëri.

*Jesus yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

*(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)*

<sup>21</sup> Aique imontëcotanaa Jesus. Cara yaretaja onamijaquë antatinta, yapatoibiritaigapari onamijaquë tojai matsiguenga.

<sup>22</sup> Yarepari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Cara iniopëri Jesus yobaticagueritotasipari, <sup>23</sup> tojai yamanasantapëri:

—Pëmbaque ongamaque nasinto. Popogopë Obiro pogapënero pobaco arota obeganaima.

<sup>24</sup> Aro iátacaqueri Jairo Jesus. Ainta tojai matsiguenga aguiataiganaqueri itsinatsinataiganaqueri Ira Jesus. <sup>25</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, tojai otsipirique. <sup>26</sup> Pipënbentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei te iromitocotëmatiro. <sup>27</sup> Oquemocotobëri Jesus, aro piátasiqueri itisitaquë Jesus, oquenopë antagaisatiquë matsiguenga, potsagaqueri Jesus cara ocarati iguitsagare, <sup>28</sup> oquianca: “Aroca iroonti notsagaitëri onamiquë iguitsagare aroje iragaguibegajina”. <sup>29</sup> Potsagaqueri, aito cara pibeganaa, aro ocaratanaí oraa. <sup>30</sup> Aro igónijnca Jesus cara yogaguibegajiro poro itasorintsitequë. Yapisitaca, yosamitaiguëri matsiguenga:

—¿Pairi otsagaitënaró naguitsagare?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi. ¿Pairo posamitobiquena: “¿Pairo otsagaitënarö naguitsagare”?

<sup>32</sup> Përosati inetsaguetaiguëri matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca otsagaqueri. <sup>33</sup> Aro otsoroganë tsinane omogomogoatanaca. Pígóque tiguëti ongantima ománanëma, cara igóquero Jesus, aro parepari pobaticagueritotasipari, ocomantëri antagaisati. <sup>34</sup> Icanquero Jesus:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina  
nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretanae,  
pomagoriasëretanë.

<sup>35</sup> Cara inibasigui Jesus, yarepa iratirite Jairo ipaniaca ibangoquë, icomantapëri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasica yamai páganëri  
Ira Ogomeantatsira.

<sup>36</sup> Iquemobëri Jesus, yotabitanëri ira obatacagui jorío:

—Jairo, quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina.

<sup>37</sup> Te iranintacaguii quero pairi aguiatirine, irianti  
ira Peroro, aisati Santiago, aisati Joan ireinti Santiago.

<sup>38</sup> Yaretaiganaca ibangoquë Jairo. Iniaigapëri tojai  
matsiguenga iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto Jairo  
aisati yogasëretocotaigacaro. <sup>39</sup> Aro icanaque Jesus tsomagui,  
icantaigapëri:

—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo piraicobiritaiguëro? Teni  
ongame janequi, pisamini.

<sup>40</sup> Icabíntsátaigabaqueri; aro igátaiguëri antagaisati iriso-  
tocaigue sotoquë. Aro yáganëri iri janequi, aisati oniro,  
aisati irogomere icarati maba, icaiganaque tsomagui cara  
pinasegui ogamaga irisinto Jairo. <sup>41</sup> Yágobagotapëro obaco  
Jesus, icanquero:

—Tarita, comi.

Ocanti: “Janequi, nanganquemi pingabiritima”.

<sup>42</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigapaa osëre, ocabiritanaa,  
oparintanaa panëitanai aroquenta pogabisë 12 osarini. Ini-  
aiguëro ira inasegatsi tsomagui, iquenganeintasantaiganaca.

<sup>43</sup> Aro icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantëmatiri pairiraca. Pomerö operi.

## 6

*Ipiganaja Jesus Nasarequë.*

*(Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)*

<sup>1</sup> Aique iáque Jesus, ipiganaja yaretanaa iguebatsitequë.  
Yoguiataiganajiri irogomere. <sup>2-3</sup> Cara cataguitëriquë ora cam-  
agoriantague, icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío,

yogomeantapë. Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquen-ganeintasantaigacari icantaiganaque:

—Ica sërarica, irianti nomatsiguengasonori. ¿Nega opaniaca oca yogomeanti? ¿Nega opaniaca itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico ira caripintero obetsiquiro mesa, sobicomentsi, ira otomi María, ireinti Santiago, aisa José, aisati Joras, aisati Simón? ¿Aintasati iritsiroegui otimi yaca poeboroica?

Aro itsoingauguëri, icomëtaigacari, iguisaneintauguëri.  
<sup>4</sup>Icanëri Jesus:

—Ainta quemisantaiguëri ira quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi, carari itsoingauguëri imatsiguengasonori.

<sup>5</sup> Tenta inguemisantaiguëri cara Nasarequë te tojai iritosongantaguetete Jesus cara. Porocagueanti yoguëro ibaco cara janaitatsiriquë, yoguibegajiri. <sup>6</sup> Iquenganeintasantanëri imatsiguenga Jesus tenta inguemisantaiguëri.

*Jesus igátaiguëri irogomere inguenguitsataguetomotiri matsiguenga.*

*(Mt 10.1-15; Ir 9.1-6)*

Iquenagueque Jesus poeboropaguequë. <sup>7</sup> Aro yapatotaiguëri irogomere caratatsi 12, igátaguequeri piteñaque, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari. <sup>8</sup> Icantasantaiguëri:

—Nagátaiguëmi yamai, carari quero páganëro pairoraca. Iroonti páganë pigotiqui. Quero páganëro poperi, querootisati pitsaguine, querootisati quirequi. <sup>9</sup> Aisati pisapatote poganëma carari quero páganëro pite piguitsagare.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri:

—Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma. <sup>11</sup> Aitica poeoro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi te inguemisantaigabaquemi, popotetanëneri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi”.

<sup>12</sup> Aique iquenaguetaiganaque, iquenguitsataguetomotaiguëri matsiguenga:

—Pingantaigaima yacaqueroca obirojegui, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate.

<sup>13</sup> Tojai igátaiguëri camagari jaara. Aisati itiriantari oguei asaitona tojai ira janaitaguetatsi, yogaguibegajiri.

*Eroris yógagantëri ira Joan.*

*(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)*

<sup>14</sup> Tojai matsiguenga iquemocotaiguëri Jesus, aisati iquemocoqueri Eroris cobeingari cara Garireaquë. Icanë:

—Irojengari Joan baotisantatsiri, ira camënguïtsi caniatanaatsi. Iroro itasongantaguëti.

<sup>15</sup> Carari icanque basini:

—Irianti Erías.

Basini icantocotaiguëri Jesus:

—Irianti comantantatsiri cantaca ira comantantatsi jirai.

<sup>16</sup> Carari Eroris iquemocoqueri omagaro, icanque:

—Irojengari Joan, ira nibatëacagantabitaca, caniatanaatsi.

<sup>17-19</sup> Aro jirai Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jítacha Jeripe. Iina jítacha Erorías. Icantopiantëri Eroris Joan:

—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti. Ocanti isanguenare Moisés: “Quero pinebetaro iina basinipague”.

Oguisaneinqueri Joan Erorías, ocogasantabitaca ógagantirime carari te ongantiro tenta iranintacaguïro Eroris ira ojimentaa. <sup>20</sup> Eroris iniacaninatëri ira Joan. Igóqueri Joan caninari, iquemisanqueri Tosorintsi. Te iranintacaguïro Erorías cara ógagantiri. Iquenganeintabitanacari Joan Eroris iquemisantabecari; icogasanti inguemiri carari te inguemisantiri. <sup>21</sup> Aro omoncarapaa cataguitëri cara iquianca Eroris cara inë jirai. Icaimagantaiguëri tojai itingomipague aisati itingomipague soraro aisati basini ira obatacagaiguïri Garireasati. Yapaagaiguëri. <sup>22</sup> Aro ocanaque osinto Erorías, obairapë. Poganinataiguëri Eroris aisati igaimane. Icantasanotëro Eroris:

—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro nomëmiro. <sup>23</sup> Cara aisonori iniaquina Tosorintsi, igóque quero namatobitimi, nangantasanotëmi, pairoraca pomanaguetina, aro nomëmiro. Pingoicoquinaca aganguisati nagáantane, aro nomëmiro.

<sup>24</sup> Pisotocanai iroro, ocomantëro oniro, ocanquero:

—¿Ina, paio nomanaqueri?

Potabitanëro:

—Pomaniri ora iguito Joan baotisantatsiri.

<sup>25</sup> Ocanaji omanapague, ocanqueri Eroris:

—Nocoguini yamaica pógagantiri Joan baotisantatsiri, aique pomabaquinaro tsibetaquë iguito Joan.

<sup>26</sup> Aro tojai yogasëretasantaca cobeingari cara icantasanotëro quero yamatobitiro, aisati aroquenta iquemaiguëri antagaisati igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. <sup>27</sup> Aro Eroris igáqueri poro soraro ógantatsiri iriáte omanapague iráquintiro iguito Joan. Iáque cara iromingamentoquë yobatëaqueri ira Joan. <sup>28</sup> Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari Eroris. Iroroque opëro oniro. <sup>29</sup> Cara iquemaiguë irogomere Joan, iátasiqueri, yágaiganaqueri igamaga Joan itiajiri.

*Itasongüero pan Jesus, yomitojaiguëro.*

*(Mt 14.13-21; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)*

<sup>30</sup> Ipigaigapaa irogomere Jesus. Yapatotaigapa icomantaigapëri antagaisati ora icantaiguë aisati omagaro yogometaiguë. <sup>31</sup> Ainta tojai matsiguenga ira bocasitaigapëri Jesus, aintasati ira pigaiganajacha. Tiguëti ingantima irape Jesus aisati irogomere. Aro icantaigabaqueri Jesus:

—Intsome casiriconiati arota pomagoriaigue arosata.

<sup>32</sup> Aro yotetaiganaja pitotsiquë iátocotaiguë cara tera on-timingani. <sup>33</sup> Carari iniaigabaqueri matsiguenga cara iáiguë, igótaigabaqueri negaraca iriáiguë. Aro ipaniaigaca poeboropaguequë, isigaiganaca cara onamijaquë, ibataiguëri Jesus aisa irogomere, yaretaigaca teraiquerai iragatocopë Jesus, yoguiaigapëri. <sup>34</sup> Cara yaguëtanë Jesus cara pitotsiquë, iniopëri tojaisonori matsiguenga yapatoibiricari, icantaneintëgotaigapëri inaisiguinta icantaigasega oisha ira te irine ira omisantiri. Aro tojai yogometaigapëri pairoraca.

<sup>35</sup> Cara ochapinitanë icantaigapëri irogomere:

—Yaca teca ontimingani, aroque ochapinitanë. <sup>36</sup> Yamai pigátaiguëri icaegui matsiguenga iriátaguëtaje poeboropaguequë aisati togantsipaguequë iromananteta iraperi, tenta ine yaca.

<sup>37</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pomaiguëri obirojegui ora irapaiguë.

Icantaiguëri irogomere:

—¿Pairo nangantaiguë? ¿Picogui najáte nomanantë pan in-garaque 200 tenario, nomaguëtaiguëri? Querojengari co-tonguiboro aguireguite.

<sup>38</sup> Yosamitaiguëri Jesus:

—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan? Atsi pijáte, pinetsero.

Cara igóquero irirojegui, icanqueri:

—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta pite sima.

<sup>39</sup> Icantaiguëri irogomere Jesus:

—Pigasobicaiguëri antagaisati irisobicagueigue arosatapague cara tobarisiquë.

<sup>40</sup> Aro isobicagueiguë. Ainta ira caraquenguitsi 100, aisati basini icarataiguë 50, aisati icantaigaca basinipague. <sup>41</sup> Aique yáguëro Jesus ora pabocorooti pan aisati pite sima, inet-sanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere arota imaiguëri matsiguengajegui. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>42</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. <sup>43</sup> Aique yobiitaguëtajiro irogomere ora

irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri. <sup>44</sup> Yapaiguëro pan tojai sërari icarati 5,000.

*Yanëiatanë Jesus jonoicaa nija.*

*(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Aique icanque Jesus:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë. Pomonti-aiganajima, pobatina antatinta cara Betsairaquë. Yamai nagátaiguëri ira botoibiritaguina iriáigue ibangopaguequë.

<sup>46</sup> Aro igátaiguëri yobetsataiganajari. Aique iáque Jesus oguitojaquë yamanopë, inibataqueri Iriri. <sup>47</sup> Ainta Jesus paniro inë cara otsitinitanë. Ora pitotsi pinë aganguijaquë.

<sup>48</sup> Iniaiguëri irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi, carari poguipigapigatocoqueri sintsiri coguentima. Aro igogaraaque iáque Jesus aiqero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa angaarequë, te iritsitigue. Irabisanaquerime, <sup>49</sup> carari iniaigabaqueri yanëiaapë jonoicaa nija, icaibaitaiguë icantobaca:

—¡Eeeel! ¡Coraque camagari cara iráganacái!

<sup>50</sup> Antagaisati iniaigabaqueri, itsorogasantaganaqueri. Aro yotabitaigapëri Jesus:

—Quero pitsorogui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretanëtigue.

<sup>51</sup> Aro yotepa Jesus pitotsiquë, itsibataigaari. Aito cara osantocotanai coguentima; iniaiguëro irogomere iquenganeintasantaiganaca. <sup>52</sup> Aisati icanta iniaigabitacaro pan cara itasonguëro Jesus carari te inguengairo. Aisati iniaigabitacari Jesus cara yanëiaquero nija, carari terainta irogótiri Irironta Itomi Tosorintsi.

*Jesus yogaguibegajiri janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.*

*(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja Jenesarequë. Yoguëshotëgotai gapëro ibito. <sup>54</sup> Cara yaguëtaiganaque,

igótobëri Jesus matsiguenga. <sup>55</sup> Cara igóiguë ainta Jesus aro isigaiganaca icomantobaguetanaca matsiguengajegui poeboropaguequë, yamaigapëri janaitaguetatsiri yamantaguepari jatasintsi. <sup>56</sup> Iquenagueque Jesus poeboropaguequë aisati togantsipaguequë. Negaraca iáque, yamapëri janaitatsiri, yoguëquineri iraganguitëirequë cara iniobëri Jesus yamanaiguëri:

—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati. Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.

## 7

*Ora yametaiga jorío.*

*(Mt 15.1-9)*



<sup>1</sup> Aro yapatoibiritaigapari Jesus ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. <sup>2</sup> Iniaigapëri irogomere Jesus cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaiguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

<sup>3</sup> Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríojegui queroca iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaguëri ira jorío. <sup>4</sup> Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantaguëti pairoraca, queroca iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. <sup>5</sup> Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesus:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapantaigacaro ibaco quimingari. Icantaguëti ora te onganinate.

<sup>6</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantëgotaguëmi Isaías cara isanguenaque jirai:

Icanë Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina.

<sup>7</sup> Yamanocotasitina carari yapatotasaitaiga; iroonti yogomeantaigui irasi matsiguenga”.

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisantasica ora yogomeanti matsiguenga.

<sup>9</sup> Cara pametaigaro iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoinaguëro ora icanque Tosorintsi. <sup>10</sup> Isanguenaque Moisés:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>11</sup> Carari obirojegui, pogometaguëri pomatsiguenga: “Pingangantiri ira asintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque natsita nancanqueri Tosorintsi nopëri Iriro naguireguite’”.

<sup>12</sup> Cara picanque negaca, te pinintacaguiri ingábintsairi iriri aisati iniro, <sup>13</sup> te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro.

Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

*Jesus yogometocoquero pairoraca aguimingasëretiri matsiguenga.*

(Mt 15.10-20)

<sup>14</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguêmica: <sup>15</sup> caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitagueta iroro aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaro. <sup>16</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>17</sup> Aro ijocaiganaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesus pongotsiquë cara yosamitëri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

<sup>18-19</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Teraico pigóte obirojegui aisati? ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë.

Iroro yogomeantaguëque cara antagaisati perintsi caninaro opëro. <sup>20</sup> Aisati icanque:

—Ora paniacha iraneingomentoquë matsiguenga, ora iquengagueta, iroro aguimingatëri. <sup>21</sup> Ora iquenga matsiguenga opaniaca tsomagui. Iquenguiro quimingari, aique icanquero te onganinate. Cara intaguetiro tsinane cagaro iina aisati cara tsinane ontaguetiri sërari cagari ojime; cara icositanti; cara yóganti; <sup>22</sup> cara inebetaro ora irasi basini; cara icantagueti pairoraca te ongomeite; cara yamatobianti; cara inintasanotëtiri ora yasinta basini; cara icantocotaguetasitari basinipague matsiguenga; cara iquengasita caninari iriati; cara te inguengueri Tosorintsi; <sup>23</sup> antagaisati ocapague paniacha cara iraneingomentoquë matsiguenga. Iroro oca aguimingataguetiri; carari Tosorintsi iniaqueri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari.

*Oquemisanqueri Jesus tsinane cagaro jorío.*

*(Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> Aique iáque Jesus aronisatiquë Tiro. Icanaque pongotsiquë, te iraninte irogótirime matsiguenga, carari tigueti ingantima irománima. <sup>25</sup> Ainta tsinane, ora osinto inancaro camagari. Cara oquemocoqueri Jesus, piátasiqueri pobaticagueritotasipari iguitiquë Jesus. <sup>26</sup> Iroro cagaro jorío, opaniaca cara Sirojenisiaquë. Pamanopëri Jesus:

—Inancaro nasinto camagari. Pigátajinero.

<sup>27</sup> Icanquero Jesus:

—Nipocasique naguibatëri nomatsiguengasonori nomitocoqueri iriro. Caninataque irapeta iritsita janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan janequi arota omionguëneri otsiti itiomijani.

<sup>28</sup> Carari potabitanëri:

—Aisonori ora picanque, Natingomi, carari yapiro otsiti opetoqui ora yobariaguetaigui janequi.

<sup>29</sup> Icanquero Jesus:

—Caninataque piquemisanquena. Yamai pijátaje. Ira camagari aroque isotocanaïro pisinto.

<sup>30</sup> Aro pipiganaja obangoquë, oniopairo osinto pinariasega osamamentoquë. Aroque isotocanaïro camagari.

*Jesos yoguibegajiri sërari maguemitari.*

<sup>31</sup> Aique yogaganaca Jesus, iquenaque Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë cara pini 10 poeboro. Yaretaja angaarequë jitacha Garirea. <sup>32</sup> Yamaigapëri poro sërari maguemitari aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira Jesus iroguineri ibaco iragaguibegajiri. <sup>33</sup> Ainta tojai matsiguenga. Aro Jesus yáganëri casiriconiati, yomianquineri ibatsapaco cara iguemitaquë. Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te irinibate cara ininequë. <sup>34</sup> Aique Jesus inetsanaque cara Jonogaguitequë, yaneingasantanë, icanque:

—Epeta.

Epeta ocanti pishapiriaguemitatanaïma. <sup>35</sup> Aro ishapiriaguemitatanaa, iquemasantanai. Aisati posebatanaa inine, inibatasantanai. <sup>36</sup> Aro icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantëmatiri basinipague matsiguenga.

Carari te inguemisantaiguëri, aiquero icomantëgotanëri. <sup>37</sup> Ira matsiguenga iquenganeintasantëri Jesus, icantaiguë:

—Antagaisati icanque caninari. Iquemacaguëri maguemitari aisati inibatagairi ira te irinibate caninasati.

## 8

*Yogatsitairo Jesus yomitojaiganaquero pan.*

*(Mt 15.32-38)*

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri aisati yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te inëmate iraperi. Jesus icaimaiguëri irogomere, icantaiguëri:

<sup>2</sup> —Tojai nacantaneintëgotaiguëri icaegui botobiritaguënaca. Ocarati maba cataguiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguëni. <sup>3</sup> Yamai aroca nagátaiguëri iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaigaa ibangopaguequë. Ainta paniacha jaanta.

<sup>4</sup> Yotabitaiganaquëri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëri pan ora irapaguë? Tojaini ini.

<sup>5</sup> Yosamitaiguëri Jesus:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Icantaiguëri irogomere:

Siete ocarati.

<sup>6</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

Aique yáguëro pan ocarati <sup>7</sup>, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero yotsatengaiguëri irogomerejegui arota irotsatenguimaro ira bototaigacha. <sup>7</sup> Aintasati arosata isibaite. Icarasiatocoqueri, icantaiguëri irogomere:

—Pomaguetaiguëri sima aisati.

<sup>8</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguëta-jiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati <sup>7</sup>. <sup>9</sup> Ainta icarati 4,000 matsiguenga ira paiguënguïtsi. Aique igátaigairi yobetsataiganajari Jesus:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesus.*

(Mt 15.39-16.4; Ir 12.54-56)

<sup>10</sup> Aique yotetaiganaja Jesus aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti cara quibatsiquë jitacha Tarimanota.

<sup>11</sup> Ipcasitaigapëri bariseopague. Isintsitsapëri, icampëri:

—Atsi yamai nocogaiguïni nanetsemi cara pitasonganti arota nogótimi aroca popaniaca Jonagaguïtequë.

<sup>12</sup> Aro yaneingasantanë Jesus, icantaiguëri:

—¿Pairo yamanobitina icaegui matsiguengaca cara nata-songanque? Aisonori nangantasantaiguëmi cara quero noni-aguëmatiri, quero nitasonganti.

<sup>13</sup> Aique iáque ijocaiganaqueri bariseo, yotetaja aisati pitotsiquë iátocotaji antatinta.

*Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.*

(Mt 16.5-12)

<sup>14</sup> Yomaguisantanë irogomere iráganëro pan. Patiro yáganë.

<sup>15</sup> Icantaguëri Jesus:

—Pigamaiguëmaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi iratirite Eroris.

<sup>16</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapëro pan.

<sup>17</sup> Igótocotaiguëri Jesus, icanqueri:

—¿Pairo pijibiritaguë nacantocoquemiro pan? ¿Terai pingueme teraisati pigóte ora nacantaiguëmi? ¿Teco pinguengaiguena? <sup>18</sup> Aiti piroqui, ¿Pairo te piniantobitimaro? Aiti piguëmita, ¿Pairo te pinguemantobitimaro? ¿Teco pinguengairo? Cara natibatsaaguequero pabocorooti pan napaagaiguëri 5,000 sërari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora ongarataga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aro ocarati 12.

<sup>20</sup> Përosati icantaiguëri Jesus:

—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan matsiguenga icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?

Icantaiguëri:

—Ocarati 7 cantiri.

<sup>21</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—¿Terai pigóigue cara te nangantocotaiguemiro pan? Nacantocotaiguëmiro irogomeantane bariseo.

*Jesus yoguibegajiri comarajari cara Betsairaquë.*

<sup>22</sup> Aisati yaretaigaa Jesus aisati irogomere Betsairaquë. Yamaigapëneri comarajari, icantaigapëri:

—Potsagatiri piniacagajiri.

<sup>23</sup> Aique Jesus yáganëri comarajari ibacoquë icatsatanëri sotoquë poeboro casiriconiati. Ijobaoquiqueri iroquiquë, yoguëneri ibaco Jesus cara comarajariquë. Yosamitëri:

—¿Ainta pinei arosata?

<sup>24</sup> Inetsë, yotabitanëri:

—Jee, naniabecari sëraripague carari te ingonijataigue caninasati, icantaigacaró pibega anchato, carari yanëitaiguini.

<sup>25</sup> Aitosati Jesus yogaineri comarajari ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai caninasati. <sup>26</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Quero piáti poeboroquë, quero picomantiri basini, aroonti pijátaje pobangoquë.

*Igóti Peroro cara Jesus Irianti Agabisaicoontatsiri.*

*(Mt 16.13-20; Ir 9.18-22)*

<sup>27</sup> Aique iáque Jesus, itsibataiganacari irogomere aiqero poeboroquë jitacha Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui abatsi Jesus yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga Naro?

<sup>28</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisantantatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesus Irianti Erías, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi Obiro comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>29</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo picantaigui obirojegui?

Yotabitanëri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri.

<sup>30</sup> Jesus icantasantaiguëri:

—Aisonori picanti, carari quero picomantaguëtiri matsiguenga cara Naro Quirisito.

*Jesus icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

*(Mt 16.21-23; Ir 9.22)*

<sup>31</sup> Aique iparintaca Jesus yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:

—Pigóiguë nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque Jerosarénquë. Cara, iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

Ocari oca icantabecari catingasati. <sup>32</sup> Aro yáganëri Peroro casiriconiati ipëgatsacari:

—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Querota picami.

<sup>33</sup> Yapisitasicari Jesus, inetsaiguëri irogomere, isintsitsaqueri Peroro:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; 16.24-28; Ir 9.23-27; 14.27)*

<sup>34</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botoibiritaigari aisati irogomere, icantaiguëri:

—Iranintasantëca pairiraca iraguiatanëna inguemisantantantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti përosati iromomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. <sup>35</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantëname yaca quibatsica quero ipasiquitina querootisati ipasiquitiro Caninaro Nibarintsi, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina përosati Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. <sup>36</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>37</sup> Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguëtisonori ine pairoraca ingantima iriátëme Jonogaguitequë, inganiatanaeme. <sup>38</sup> Pairiraca pasiguitëgotina Naro aisati ipasiquitocotiro nanibare yaca quibatsica cara itimaigui tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te onganinate, aisati nopasiquitocoqueri iriro cara nopigaima. Nopigaima nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

## 9

*Ipasiniatitanë Jesus.*

*(Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniaga-baquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan. Aro ipasiniatitomoqueri Jesus.

<sup>3</sup> Oquetatasanotanë iguitsagare. Teni irine yaca quibat-sica inguibiroca quitsagarintsi catarosonori aisa pibega oca.

<sup>4</sup> Aisati iconijatopëri Moisés aisati Erías inibatagaiguëri Jesus. <sup>5</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Ogometinari, caninataque inaigae yaca. Intsome obet-sique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

<sup>6</sup> Te irogóte Peroro pairoraca inganque, inibatasita itsoro-gasantaiganaquenta ira maba. <sup>7</sup> Aito cara omabocapari mingori paguëtaguëpëri, poganguibotaiganaqueri. Aro ique-maiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Ica Notomi nanintasantiri. Pinguemisantaiguëri Iriro.

<sup>8</sup> Iroguito, inetsabetanaa. Te iranijari Erías, teatisati Moisés; panibani Jesus inanai. <sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaja, icantasantëri irogomere Jesus icantaiguëri:

—Quero picomantëgotiro oca piniaguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati no-matsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aro te ingomantëgotiri, patiro iquengasitanaca, yosaminatobaganaca iriati:

—¿Pairo icomanti Jesus cara icanque ingamaque aisati inganiatanae?

<sup>11</sup> Aro yosamitaiguëri Ira Jesus:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicoontatsi”. ¿Pairo yogomebiri que oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?

<sup>12</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Erías, irobetsicaigapëri omagaro”. Carari pinguenguero oca: ¿Pairo isanguenatocobiriquina Naro matsiguengatapënguitsine, natsipiriaquero, aisati iromaintaigabaquina matsiguenga?

<sup>13</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irágacaninataigabaqueri matsiguenga, icantaiguëri pairoraca

ora inintaiguë, itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa ocanta cara isanguenatococa Sanguenariquë.

*Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Cara yanongopaa Jesus, iniaigapëri arosonori matsiguenga. Aintasati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui Jesus icarati 9. <sup>15</sup> Aro iniaigabaqueri Ira Jesus, iquenganeintas-antaigabacari. Isigasigaitasipari matsiguengajegui, yobetsataigabacari. <sup>16</sup> Yosamitaigapëri matsiguenga Jesus:

—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?

<sup>17</sup> Yotabitanëri poro sérari:

—Ogomeantatsiri, namabitapari notomi inancari camagari. Yomasontiaqueri. <sup>18</sup> Cara iráquerica camagari intingaraacaquimari, irobariaqueri quibatsiquë, irisimaresetaganëri ibagantequë; iratsitsiaguitetanë, ingantsirongatanë. Namanabecari pogomere iragátajineri igamagarite carari te iragabeiri.

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus, icantaiguëri:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisan-taiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiduëna. Atsi pomapënari pitomi.

<sup>20</sup> Cara yamapëri janequi, itingaraacaganacari camagari, imogomogoataganacari, yotëanëri janequi quibatsiquë, ititigabaguetacaganacari, yosimaresetanëri aisati. <sup>21</sup> Jesus yosamitëri iriri:

—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca nega?

Yotabitanëri iriri:

—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai. <sup>22</sup> Tojai yobarigopiantiri camagari cara tsitsiquë aisati nijaaquë, icogabeca iragamaguerime. Aroca pigabeiro pinganquero pairoraca, aro pingantiro yamaica. Pingantaneintëgotaiganaquina, pomitocotaiguena naro aisati notomi.

<sup>23</sup> Icanqueri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina: aroca nagabeiro? Atsi obiro. Aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, aro inganquimiro pairoraca.

<sup>24</sup> Aro icaimanë iriri janequi:

—¡Naquemisantabetimi! ¡Nocoguini pinguemisantacagas-antina!

<sup>25</sup> Iniaque Jesus cara yotsititaigapari tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri camagari, igáqueri:

—Obiro camagari mosontitagantatsi aisati maguemitatacagantatsi pisotocanairi, quero pinantajari ica janequica aisati.



26 Aro icaimanë camagari, imogomogoataganacari ira janequi, isotocanai. Irirroque janequi icanacari ibega igamaga. Icantaguë tojai matsiguenga:

—Aroque icamaque.

27 Carari Jesus yágobagotëri ibacoquë janequi icabiritajiri, yogaratingajiri, ibeganaa. 28 Aique icaiganaque pongotsiquë Jesus aisati irogomerejegui, yosamitaiguëri casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

29 Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Patiro iriátë aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca pititima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

*Yogatsitai Jesus icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pënibaque nanagamaque”.*

*(Mt 17.22-23; Ir 9.44-45)*

30 Aique iáiganaque Jesus aisati irogomere, iquenagueque Garireaquë. Te iraninte Jesus irogóte pairiraca negaraca ini Irro 31 yogometaiguirininta irogomere. Icantaguëri:

—Nopaniaca Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.

32 Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesus, icomëtaigabacaro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri pairoraca icanti.

*Icomantë Jesus pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; Ir 9.46-48)*

33 Yaretaiganaca Caperinaoquë, icaiganaque pongotsiquë. Jesus yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquë?

34 Te irotopitaiguëri, imairetaiganaque aroquenta cara abatsiquë inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irorojiquë. 35 Isobigopë Jesus, icaimaiguëri irogomere icarati 12, icanqueri:

—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanë, iromitocotaiguëri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.

36 Icaimëri poro janequi Jesus. Yogaratianqueri aganguisatiquë irogomerejegui, yabitsinacobëri. Icantaguëri:

37 —Pairiraca ágacaninatërine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatenane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

*(Ir 9.49-50)*

38 Icanqueri Joan:

—Ogometinari, naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátopitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta intsibataiguena narogui, nacantaiguëri: “Quero pigáantantaro iripajiro Jesus cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotaguetasitina. <sup>40</sup> Queroca ipëgatái, aisa icancái ibega eiro.

*Icanque Jesus: “Pingábintsabacaquima”.*

*(Mt 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir 17.1-2)*

<sup>41</sup> Aisati icanqueri Jesus:

—Pairiraca pëcoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantëmi iraniaqueri Tosorintsi imëri iriro aroquenta icábintsabaquemi obiro. <sup>42</sup> Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iraguëshotëgotanquimari oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. <sup>43</sup> Nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantaguëti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Caninataque pine paboconirobi cara Jonogaguëtequë, arota quero piátacaguëro pite pobaco cara Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete, <sup>44</sup> aisati cara te ingame oguentiniropague aitosati cara tera otsibacanete tsitsi.

<sup>45</sup> Aisati aroca ontaquimi piguiti ora te onganinate pijocajiro ora picantaguëti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome piguiti pijoquerome. Caninataque pine pagutinirobi cara Jonogaguëtequë, arota quero piátacaguëro pitirooti piguiti Sharincabeniquë

<sup>46</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>47</sup> Aisatica ontaquimi piroqui ora te onganinate pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguirome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguëtequë, querota piátacaguëro pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë

<sup>48</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>49</sup> Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque yaca quibatsica. Ora atsipiriagantsipague ongatsitëri quemisantatsiri onganquimaro pibega tsitsi, carari aisa oganinatëri osigaro onganinataganëro patiari ora ibatsa cara itaquineri Tosorintsi. <sup>50</sup> Ocaninati patiari, carari omeganëmaca ora cochotacaguëro, ¿Pairo aguipigapairone

ora cochotacaguiro? Aisati obirojegui pingantimaro patiari; aroca págacaninatobaganëma, pintiomotobaguima caninasati, pinguengasëretima caninasati, aro pinguemisantacagaigueri basinipague matsiguenga. Caninataque piniacaninato-baganëma págacaninatobaganëma, pintiomotobaganëina, piganinataguetiri ira basinipague.

## 10

*Iáque Jesus antatinta Joriránquë.*

*(Mt 19.1-2)*

<sup>1</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomere, yaretaigapa Jore-aquë, imontiaiganacaro ora nija jitacha Jorirán. Aique yapatobiritaigacari tojai matsiguenga. Cara yameta Jesus, yogometaiguëri.

*Jesus yogometocoqueri ira joquërone iina.*

*(Mt 19.3-12; Ir 16.18)*

<sup>2</sup> Iátasitaiguëri Jesus bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime te onganinate. Yosamitaigapëri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sërari?

<sup>3</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—¿Pairo isanguenataiguëmi Moisés jirai?

<sup>4</sup> Icantaiguëri bariseopague:

—Icanque Moisés: “Aroca iritsirishanëmaro iina sërari, irisanguenatënero, ingomantëro: ‘Nocoguini nojocajimi; pijátaje’. Imëro sanguenari ora irojogantëmaro”.

<sup>5</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Icanque Moisés cara caninataque pijocajiro pijina tenta pinganinataigue. <sup>6</sup> Carari cara pobetsiquengani antagaisati jirai,

Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari aisati tsinane. <sup>7</sup> Iroro cara iráquero iina sërari, irojocanëri iriri aisati iniro,

<sup>8</sup> irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati.

Coshoni iroquimaro, ingantajima paniro ibatsa.

Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai coshoni irogobaguima, intimaiguë inganguima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. <sup>9</sup> Iroro te onganinataguëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguri basini matsiguenga.

<sup>10</sup> Cara ipigapa Jesus pongotsiquë, yosamitaiguëri irogomere paio icanti. <sup>11</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Aintaca sërari irojocajiro iina, iráque basini tsinane, aroque yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Te inguemisantiro ora icanti Tosorintsi: “Quero pintantopitiro pijinasonori”. <sup>12</sup> Aitosati pairoraca joquërine ojime páguëri basini sërari aisati paguimintari ojimesonori, te

onguemisantiri Tosorintsi ora icanque: “Quero pintantopitiri pijimesonori”.

*Jesos yoguëneri janequipague ibaco.*

*(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)*

<sup>13</sup> Aique yamapëngani itiomijani janequipague cara Jesusiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesus iguitopaguequë janequi iromanocotiri ingábintseri Tosorintsi. Carari iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Ira Jesus, icantaigabaqueri, isintsitsaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Iniaiguëri Jesus iguisatsataiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Quero picantiri. Nocogui iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequi inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega janequi, quero yareta cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Aique yágobëri janequipague Jesus itsomaguetobëri panirrootipague, yoguëneri ibaco iguitoquë yamanocotaiguëri:

—Iromitocotimita caninasati Tosorintsi, ingábintsemita.

*Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.*

*(Mt 19.16-26; Ir 18.18-27)*

<sup>17</sup> Cara iáque Jesus abatsiquë, isigopa poro sërari yobaticagueritotaguëpari Jesus, yosamitëri:

—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota përosati nantimanë canta Jonogaguitequë?

<sup>18</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. <sup>19</sup> Aroque pigóque ora icanque Tosorintsi cara isanguenaquero Moisés:

Quero póganti; quero pintantopitiro pijina; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; quero pamatobianti; pinguemisantiri piri aisati piniro, quero pipëgatsatëmatari.

<sup>20</sup> Icanqueri sërari:

—Ogometinari, aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai.

<sup>21</sup> Inetsëri Jesus, ininqueri, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri coguitiaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati atsi piguiatapëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemobëro oca icanqueri Jesus yogasëretasantanaca, icomëtanaca iboroquë irironta casintaguetasantacha,

aique iátaji tenta iraninte imimantiro ora yasinta.

<sup>23</sup> Inetsagueiguëri irogomere Jesus, icantaiguëri:

—¡Opomirintsitocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>24</sup> Iquenganeintasantanacaro irogomere ora icanque Jesus. Carari yogatsitairo Jesus icanque:

—Obirojegui aisa picantari notomijegui; opomirintsitocari inganaque pairiraca cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitocari cameyo ingue otiomijanique omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Ocari oca iquemaigabaque irogomere, iquenganeintasantanaca, yosaminatobaganaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga iragabi-saicoontima?

<sup>27</sup> Jesus inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, quero paniro yogabisaicota, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Ora imaignuëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesus.*

*(Mt 19.27-30; Ir 18.28-30)*

<sup>28</sup> Aique icanqueri Perero:

—Ogometinari, pinguengaiguena narogui. Nojocaiganaquero omagaro nasintaigabita, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriario. Aroca pintingomintina Naro aisati pijocaiganaquero pobango, pirentipague, pitsiropague, piniro, piri, pitomipague, pitoganepague, pijocanëro aronta pinintaiguina Naro piguiatëna aisati piquenguitsatironta nanibare, aro ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. <sup>30</sup> Aroca pijocopitënarosata cara piguiatëna, imaignuëmi Tosorintsi tojai. Págobëro yamai tojai basini pongotsi, tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro, pitomi, aisati pitogane; aisati inguisaneintëntimi basiniati matsiguenga. Carari pintiomoquina përosati canta Jonogaguitequë. <sup>31</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti cara Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati tojai itsipiriaiguë yaca yamai, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaignuëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icarantë yamai carari aiquenta irobataje.

*Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesus cara ingamaque.*

*(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)*

<sup>32</sup> Iáiganaque Jesus aisati irogomere aiquero Jerosarénquë, itongaiganaque. Jesus ibataiguëri irogomere abatsiquë. Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasantaiganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesus yáganëri irogomere casiriconiati, icomantaguëri atiraca inganquengani Jerosarénquë. Icanqueri:

<sup>33</sup> –Pinguemina. Yamai ajáiguë Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsíca. Iroero cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati irægüi ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesus, pógüiri tenta ingomeíte”.

<sup>34</sup> Irisërontaiguëna, iripasataiguëna, iriobataiguëna, aique irógauiguëna. Carari ongaraque maba catagüiteri nanganiatanae aisati.

*Santiago aisati Joan cogatsi irobate.*

*(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Aique yotsitipari Jesus Santiago aisati ireinti Joan, pitirooti itomi Sebereo, icantaiguëri:

–Ogometinari, nanintaiguini pingantina ora nomanaquimira.

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesus:

–¿Pairo pininti nanganquemi?

<sup>37</sup> Icantaguëri:

–Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacosonoriqüë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

–Te pigóigue ora pamanaquena. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiriaiguë obiro?

<sup>39</sup> Icantaguëri pitirooti:

–Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.

Icanqueri Jesus:

–Jee, aisonori, aiquenta pigasëretocoquina aisati pitsipiriobiquina. <sup>40</sup> Carari quero Naro pimirone cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabati përine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.

<sup>41</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame. <sup>42</sup> Aro icaimaiguëri irogomerejegüi, icantaiguëri:

–Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga. <sup>43</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaigueri pomatsiguenga

pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. <sup>44</sup> Pinintica piguibatima, pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro. <sup>45</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesos yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.*

*(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)*

<sup>46</sup> Aro yaretaigaca Jericóquë Jesos aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi imëri matsiguenga. <sup>47</sup> Cara iquemobëri Jesos Nasaresati, icaimanë icanque:

—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>48</sup> Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:

—¡Pomairetel!

Aiquero iátanëtigue icaimasantanë:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>49</sup> Yaratingopë Jesos, icaimagantëri, icanque:

—Pingaimiri.

Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:

—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.

<sup>50</sup> Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasiqueri Jesos. <sup>51</sup> Icabëri Jesos:

—¿Pairo picogui nanganquemi?

Yotabitanëri comarajari icampëri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

<sup>52</sup> Icanqueri Jesos:

—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisaicotajimi.

Aito cara iniaanai, yoguiatëri Jesos.

## 11

*Icanaque Jesos Jerosarénquë.*

*(Mt 21.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Cara pënibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja jitacha Olibos, igáqueri Jesos pite irogomere <sup>2</sup>icanqueri:

—Pobate, pijáigue catingasati poeboroquë irooti cara pini-aqueri itiomijani boro itsatocotaga. Iriro teraiquerai ingue-icotingani. Pintsaicotiri, pomapëri yaca. <sup>3</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganëri: “Icoguirini Atingomi; aiquenta iraguipigairi”.

<sup>4</sup> Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri boro itsatocotaga omoroquë pongotsi yaratianque cara págaboquiobaga abatsi. Itsaicotanëri. <sup>5</sup> Ainta inasegui matsiguenga, yosamitaigaba-queri:

—¿Pairo pitsaicobiritanëri itiomijani boro?

<sup>6</sup> Aro yotabitanëri pitirooti ora icabëri naaraiquerai Jesus. Aro inintacagaiguëri matsiguenga iráganëri. <sup>7</sup> Icatsatanëneri Jesus, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraqüë boro itiomijani aro iqueicotanacari Jesus. <sup>8</sup> Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Ira Jesus. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Ainta Agabisaicon-tatsiri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro, icábintsëri. <sup>10</sup> Irianti imatsiguenga David atingomi jirai. Intsome antingomintobëmari, intsome aniacaninatobëri Iri-rai Atingomi. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.

<sup>11</sup> Cara yarepaa Jesus Jerosarénquë, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui, inet-sagueque antagaisati. Aroquenta ochapitanë isotocanai iáque Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere caratatsi 12.

*Jesus icogabecaro ojito igueraquë, te ine ojito.*

*(Mt 21.18-19)*

<sup>12</sup> Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesus aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Itaseguë Jesus cara abatsiquë. <sup>13</sup> Iniopëro panguirintsi jitacha iguera. Inatsi tojai osi. Iátasiquero, icogabeca ojito, carari te ine. Patiro pinë osi terainta omoncaratima ora oguitsonta iguera. <sup>14</sup> Icanquero Jesus:

—Yamai quero pinai basini ojito oca igueraca. Quero ot-simagani ojito aisati.

Iquemaiguëri irogomere.

*Jesus ijocaigapairi ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

*(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>15</sup> Cara yaretaigapaa Jerosarénquë, icanaji Jesus oquibequë ibango Tosorintsi, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsiri



aisati manantatsiri, iguisaigapëri, ijocaiguëri sotoquë. Aisati ijoqueri ira campiatobagari iguireguite aisati ira pimanqueri paroma; yotëatapëri imesanepague aisati irisobigomentopague. <sup>16</sup> Te iranintacaguri matsiguenga irágue pairoraca oquibequë pongotsi. <sup>17</sup> Aique Jesus yogometaigneri ira matsiguenga:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Nocogasanti iromanocotaiguena omagaro matsiguengapague yaca nobangoca”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

<sup>18</sup> Iquemocoqueri Jesus itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro icogabeca iróquerime carari itsorogaiguërinta matsiguenga aroquenta iquenganeintasantaigacari Jesus ora irogomeantane. <sup>19</sup> Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë Jerosarénquë Jesus aisati irogomere.

*Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.*

*(Mt 21.20-22)*

<sup>20</sup> Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa, iniaigapairo iguera ora icanë chopiquerai aroque ocamaque irooti opariquë. <sup>21</sup> Iquianquero Peroro, icanqueri:

—Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora panguirintsi aroque pisiguiricanë ora picanë chopi, “Quero otsimagani ojito aisati oca igueraca”.

<sup>22</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pinguemisantiri Tosorintsi, pisëretimari. <sup>23</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi: aroca pinganqueri Pabati: “Piganënar oca oguitojaca, pijoquero cara angaarequë”, aisati queroca pitsoingui, piguiaqueri inganquero, aro inganquimiro. <sup>24</sup> Iroero nangantaguëquem: pairoraca pomanaqueri Tosorintsi pinguemisantiri, piguiaqueri imëmiro, aro inganquimiro. <sup>25</sup> Cara pomanoquerica Tosorintsi, piguibate pingábintseri pomatsiguenga, pijocajineri ora icantaguetomotimi te onganinate, arota Ira Piri jonoquëntaberi irojocajimiro ora picantaguetomotiri obiro te ongomeite. <sup>26</sup> Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Piri ora picantagueti obiro cagaro caninatatsi.

*Yosamitëri Jesus jorójegui: “¿Pairi agáquem?”*

*(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)*

<sup>27</sup> Yaretaigapaa Jerosarénquë. Yanëisigui Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aro ipocasitaigapëri itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari. <sup>28</sup> Yosamitaigapëri:

—¿Pari agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pari uguëmi cara pijica itingomi?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pari agáquena Naro. <sup>30</sup> ¿Pari agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga? Pingomantina.

<sup>31</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>32</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguen-gapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantaguëte.

<sup>33</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pari agáqueri.

Icantaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquina nangantaguëte ocapague piniaiguë.

## 12

*Jesus icomantëgotëri ira omisantiro obasi.*

*(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)*

<sup>1</sup> Aisati iparintaca Jesus iquenguitsataiguëri matsiguenga quingabaguientsiquë. Yosiacagantineri icantaiguëri:

—Ainta sërari ipanguiaque obasi, itantotëro, iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aique yogaiguëri omisantineri irobasite. Iquengaigaca cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, aganguisati imagantëneri casintaro. Aique iáque jaanta intimaque cosamani.

<sup>2</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte pingampëri ira omisantinero nobasite imagantaiguenaro nasiati”. <sup>3</sup> Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguiiguëri, te imëmatobëri oba. <sup>4</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri iguitoquë, icabegobëri. <sup>5</sup> Aisati igátabecari basini ira yogamagaigabaque. Ira casintaro igátabecari basini iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque; ainta basini yogamagaigabaque. <sup>6</sup> Panibani itomi, ira

inintasanti. “Irirojengari iraniacaninataigabaque”, icanque. Aro igáqueri itomi. <sup>7</sup> Irari omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroqueraí áganairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaiguemaro eiroqueraí”. <sup>8</sup> Aro yágaigabaqueri, yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro igamaga sotoquë obasiquë. <sup>9</sup> ¿Pairo piquengaiga? Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraegui catsimari ira omisantaiguineri? Cara iribocapë, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iripoguiriaigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantainerine irobasite, irianti caninari. <sup>10</sup> ¿Teco pinibataiguero ora Sanguenari? Ocanti:

Jirai itsoingaguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa. Carari yágairo ora mopë itingomiantaaro pongotsi. <sup>11</sup> Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroequi.

<sup>12</sup> Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari aisati antiasipari cara Jesus iquenguit-satocotaiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabitacari icogaigabitaca irácagantërimë, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesus icomantëgotëri Tosorintsi. Aique iátaji jorójegui, ijocaiganaqueri Ira Jesus.

*Yogomequeri bariseo Jesus cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)*

<sup>13</sup> Ira itingomiegui igátaiguëri Jesusiquë bariseopague aisati iratirite Eroris. Icobabeca iramasitacaguirime irinibare arota inguiseri itingomi cobeingari. <sup>14</sup> Iátasitaiguëri Jesus, icampëri:

—Ogometinari, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniagantiro catinasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguiri pairiraca. Yamai pingomantina ora piquianca Obiro: ¿Caninataque omëri Sésar aguireguitë? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?

<sup>15</sup> Igóque Jesus cara icogaigabitaca irantacaguirime ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? ¿Pairo picogobiti pamasitacaguinaro nanibare? Te pinganinate. Poniaguinari quirequi ira pipënantari ogobeingarite Iromasati.

16 Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitëri Jesus:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitaiganaqueri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

17 Aro icantaiguëri Jesus:

—Aro pomaiguëri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaiguëri ora iraisati ora icocagaiguëmi Iriro.

Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

*(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)*

18 Aisati iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai. Icantaignapëri:

19 —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëmari itomi ireintitomaco.

20 Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabita iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. <sup>21-22</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguë omagaro, te irinëmate itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. <sup>23</sup> Cara ingabiritaiguëma, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

24 Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite Tosorintsi. <sup>25</sup> Aisonori, cara angabiritajima, antimaigae, quero águero ajina. Antagaisati cabiritachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. <sup>26</sup> Ingabiritaiguëma omagaro camagatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai, isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoquë pamasigatsi:

Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

27 Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi. Obirojegui yamai picomëtacani.

*Icomantëgotëro Jesus ora obatatsi ora icocaque Tosorintsi.*

*(Mt 22.34-40; Ir 10.25-28)*

28 Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguèri bariseo aisati saroseo cara yosamitaigapèri Ira Jesus. Aisati iquemaqueri Jesus cara yotabitanèri caninasati. Aro yosamitèri Jesus iriro:

—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?

29 Yotabitanèri Jesus:

—Iroro oca obatatsi:

Isirael, pinguemaigue obirojegui. Pinguemisantiri Atin-gomi Irianti Pitosorintsite. Iriro paniro Irirosonori tenta irine basini Tosorintsi. 30 Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasèretasantimari obiati, pèrosati pinguengueri, pinguemisantiantiri, pingantineri antagaisati ora icocaquimi Ira casintimi.

31 Ora otsibatara ocantaro pibega basini, ocanti:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.

32 Ira ogomeantiro Sanguenari icanqueri Jesus:

—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni irine basini. 33 Aisati caninataque anintasantiri, omasèretimari eati, pèrosati anguengueri, anguemisantiri, angantineri omagaro ora icocacái. Aisati ocanta caninataque anintiri atimanamitane ibega cara aninta eati. Aisonori oca iroro obatatsi, pabisèro cara omèri Tosorintsi oisha. Te ingogasante Iriro ataquineri oisha.

34 Jesus iquemaqueri, igótoqueri ira ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanè caninasati, icanqueri:

—Pènibaque pintangomintimari Tosorintsi, pènibaque intingomibintèmi obiro.

Aique itsorogaiguèri matsiguenga; te aiqero irosomitaigairi aisati Ira Jesus.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mt 22.41-46; 23.1-36; Ir 20.41-47)*

35 Cara yogomeantasegui Jesus oquibequè pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, yosamitaiguèri:

—¿Pairo icantobitaiguè ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara “Ira Quirisito imatsiguengasonori David”?

36 Jirai Isère Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David. Isanguenaque nega:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonorica. Pintsibatina yaca nagáantomentoquèca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguèmi, irajitaiguèmi Itingomi”.

37 Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati ingantima David intingomintobitimari imatsiguengasonori ira boquënguistsine aiquenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo te pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui aisati?

Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga botoibiritaigari Jesus, icaninabentaigabaqueri.

38 Përosati yogometaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pigamaiguemari iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero picantaigari ibega iriro. Icogasantaiguë iriro iranëitagueantëmaro imanchaqui caninarossonori aisati oquibeintsa. Aisati icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacandinataigueri matsiguenga irobetsatobëmari. 39 Aisati icogaiguë iragasobicaigueri caninaroquë sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío. Cara irapatoitima imatsiguenga irapaiguë, icogaiguë irisobicaigue aganguisati intsibataiguëmari itingomipague. 40 Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacandinataigueri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini matsiguenga, tojai ingasítigatëri Tosorintsi.

*Ora tsinane opëri Tosorintsi omagaro oguireguite.*

*(Ir 21.1-4)*

41 Ainta Jesus isobiaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri matsiguenga cara yomingaiguëri iguireguite yogantaririquë quirequi ira ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetachari yomingaiguëri tojai quirequi. 42 Aisati in-iobëro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani igitso quirequi ira te iripënatima. 43 Icaimaiguëri irogomere Jesus, icanitaiguëri:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini ira paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiguëri basini. 44 Iraegui basini paiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaigui, ainta tojai yoganontaiga. Carari cara opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinta inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

## 13

*Icanque Jesus ogomeriguëtingani ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)*

1 Cara isotocanë Jesus oquibequë pongotsi cara yapatoitaiga joríojegui, poro irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pinetsero mopëpague ora yobetsicantaro pongotsipague. ¡Oquibequite, caninaro!

<sup>2</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetaiguëro antagaisati. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

*Ati ongantima irogomeriguëtëro ibango Tosorintsi.  
(Mt 24.3; Ir 21.7)*

<sup>3</sup> Aique iáque Jesus isobigopë oguitojaquë jitacha Olibos. Catingasati pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati yosamitaiguëri itsibasati irogomere: Peroro aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:

<sup>4</sup> —Pingomantaiguena: ¿Ati ongantima cara irogomeriguëtëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguëri Jesus: “Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui”.*

*(Mt 24.4-8; Ir 21.8-11)*

<sup>5</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaigapëmi pairiraca. <sup>6</sup> Iribocaiguë tojai matsiguenga ingantaigapëmi: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>7</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: “Yomanátobacani canta jaanta”. Ira basini irojocaiguëri itingomipague irogaiguëri irirai. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui, carari quero pitsorogaigui. Aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. <sup>8</sup> Aiquenta inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. Aisati tojai osebataguetanëma quibat-siquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonoris matsiguenga omagaroguitequë. Antagaisati oca iroonti omarintanëma, iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori atsipiriagantsi.

*Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.*

*(Mt 10.19-22; 24.9-14; Ir 21.12-19)*

<sup>9</sup> Përosati icomantëri Jesus:

—Pigamaiguema obirojegui. Cara irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguina irágaiganaquemi cara yapatotaiga, iripasataiguëmi. Aisati irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague aisati cobeingaripague. Pitsipiriaquero oca aroquenta piquemisantaigëna Naro. Pingomantaguetiri irægüi quisaiguëmi. Pingomantëgotina. <sup>10</sup> Nocogui cara queroquerai pabisi omagaro oca atsipiriagantsica, ingomantëgotaguequero Caninaro Nibarintsi antagaisati

matsiguengapaguequë ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>11</sup> Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga itingomipague, quero pitsorogui, quero piquenga: “¿Pairoraca nanganqueri?” Ogósëretacaquemi Isëre Tosorintsi ora pinganque, onibataquemi. <sup>12</sup> Aiquenta ira sërari irácagantëri ireinti, irócagantëri. Aisati irácagantëri ira itomi. Ira janequipague irácagantëri ira casintari irócagantëri. <sup>13</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguengajegui. Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira abequerone, ira quemisantaiganaquina përosati.

*Icanque Jesus: “Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguit-sine”.*

*(Mt 24.15-28; Ir 17.22-24; 21.20-24)*

<sup>14</sup> Aisati icomantë Jesus:

—Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Daniel: Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.

Pigóiguëro Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi cara quero iqui pairiraca, aroca pitimi Joreaquë pisigaiganaquima otisipaguequë. <sup>15</sup> Aintabica obiro sotoquë pobangoquë, quero picapanaanti tso magui págapanaantiro ora pasinta; iroontita pisigasantanëma. <sup>16</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. <sup>17</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pëñibatatsira aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. <sup>18</sup> Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguitëriquë omarigantetetica angani.

<sup>19</sup> Aitosati icanë Jesus:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisërone ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisërone omagaro inanënguitsine aiquenta. <sup>20</sup> Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë, opoguriaguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. <sup>21</sup> Aintaca poro cantatsi: “Iriro Quirisito Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: “Intsome canta Quirisitoquë”, quero poguiatiri. <sup>22</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quirisito”. Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantëgotëmirine Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantantatsi ira icoiguë Tosorintsi. <sup>23</sup> ¡Pigamaiguema!



Aroque nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai omoncarata.

*Atiraca ongantima cara iribocapae Jesus aiquenta.*

(Mt 24.29-31; Ir 21.25-28)

<sup>24</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Cara abisanaqueca oca atsipiriagantsica, aique intsinique paba, aitosati quero yobariaguitetanai manchacori, <sup>25</sup> imariaguëpë jonogasaki, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>26</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosanguëguitetasanotapë, nantingomibintasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>27</sup> Aisati nagátaigapëri nonamireegui irapatotaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagantaiguëneri iguera Jesus.*

(Mt 24.32-35; Ir 21.29-33)

<sup>28</sup> Aisati yoniagaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. <sup>29</sup> Aisa ocanta, cara piniagabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguiteriquë cara nopogopae. <sup>30</sup> Nangantasantaiguëmiro oca: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>31</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesus.*

(Mt 24.36-51; Ir 12.41-48)

<sup>32</sup> Aisati icanque Jesus:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igótiro Pabati. <sup>33</sup> Pigamematasha, aisati piguiaiguena tenta pigóigue atiraguiteca cara nopigapaima. <sup>34</sup> Nosiacari sërari játatsi canta jaanta. Queroquerai iáti, ingaimëri antagaisati iromeraro, ingomantaguetanëri paniropague pairoraca inganquineri. Aisati iroganëri omisantinëri omoro ibango. Inganqueri: “Pigamema, pinetsero”. <sup>35</sup> Arotasha pinaigue obirojegui nogomere tenta pigóigue atiraca ongantima iraretajima casintaro pongotsi. Te pigóigue iribocapaeca chopiniquë, quero ca aganguitequë, quero ca coniamaniaquë cara ingaimanë

tiapa sërari, queroca naramaniquë. <sup>36</sup> Pigamabentimatasha cara iriguito irarepaima casintaro, caquitatsibi iraniopaimi. <sup>37</sup> Ora yamai nanganquimira aitosati nanganqueri antagaisati: “Pigamematasha”.

## 14

*Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesus.*

*(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Aro pitenibati cataguiteri orequima jiesita jitacha Pásicoa cara yapaiguiro joríojegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés icogaigabitaca iromatobitaigueri Jesus arota iráqueri aisati iróguiri. <sup>2</sup> Icantobagaigaca irirojegui:

—Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataigui matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

*Oshaguëantacari casangajengaro Jesus Betaniasato.*

*(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

<sup>3</sup> Aique yogaganaca Jesus canta Betaniaquë. Cara, ainta Iriro ibangoquë Simón ira iribatsasetabitaga jirai. Yapasigui Jesus cara pipocasipëri tsinane. Pamëgotasitapëri asaiti casangajengaro jitacha náriro ora tojai pipënata. Ora pinanta pobetsicagani mopë sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero, oshaguëguitontapari Jesus iguitoquë. <sup>4</sup> Aintasati basini matsiguenga iguisëgotaiganacaro casangajengaro. Icantobaganaca:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro?

<sup>5</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águëtime tojai quirequi 300 tenario omëtime tojai ira coguitiacha omitocotaiguëtime.

Iguisaneintaiganaquero tsinane. <sup>6</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>7</sup> Përo cara irinaque obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati. <sup>8</sup> Ocanquinaro caninasati. Oshaguëantobënaro queroquerai iteina. <sup>9</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguenagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaiguëri matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesus.*

*(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)*

<sup>10</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesus, ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saseriroroti, inibatagaigapëri

cara irácagantëri Jesus. <sup>11</sup> Iquemaigabaqueri saseriroti, icaninataiganaque iquengaigaca imëri Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesus arota irogóontëmari atiraca ongantima cara irácagantëri.

*Yobetsiquineri Jesus irogomere cara icarantacaro yapë.*  
(Mt 26.17-19; Ir 22.7-13)

<sup>12</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta, aisati cara yóguiri oboina oisha aisa icanta cara icantaigaca jorío jiraisonori Ejíptoquë. Yosamitaiguëri Jesus irogomere:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>13</sup> Jesus igáqueri pite irogomere:

—Atsi pijáte poeboroquë. Cara pitonguibotobëmarica sërari iromëgotapë nija chomoquë, piguiatanëri. <sup>14</sup> Cara ingapë iriro, pinganqueri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometaigninari: ‘Cara pobangoquë, ¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoa Naro aisati nogomerejegui?’ ” <sup>15</sup> Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

<sup>16</sup> Aique iáiguë pite cara poeboroquë, iniaigapëri sërari aisa ocanca omagaro cara icantaiguëri Jesus. Aro yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Jesus icomantëgotëri ira ágagantërine.*  
(Mt 26.20-25; Ir 22.21-23; Jn 13.18-30)

<sup>17</sup> Cara otsitiniguitetanë, yaretaigapa Jesus aisati irogomere. <sup>18</sup> Cara yapaigasegui mesaquë, icantaiguëri Jesus: —Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yapëgotëna yaca ira ágagantënanane.

<sup>19</sup> Aro yogasëretaigaca antagaisati, paniropague yosamitëri:

—Natingomi, ¿Naroco ágagantëmine?

<sup>20</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Irianti paniro obirojegui picarati 12. Irianti pëcosiguina cara napë noberatotequë. <sup>21</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënanane, ¡Caninataqueme querome ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

*Yogomeantë Jesus irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

<sup>22</sup> Cara yapaigasegui, Jesus yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jeroça pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?

<sup>23</sup> Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguëri. Antagaisati yógaigacaro.

<sup>24</sup> Icantaiguëri:

—Iroero osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi. Cara irabentaiguëna, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te onganinate, quero iquengaineri aitosati. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue atiraca ongantima iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane.

<sup>25</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba aisati irooti cara nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara igáantë Iriro omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

*Icantaiguëri irogomere Jesus: “Yamai pijocaiganaquina”.  
(Mt 26.30-35; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)*

<sup>26</sup> Aroque yapaiguë. Aique icántataiguë Jesus aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë jítacha Olibos.

<sup>27</sup> Icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai pijocaiganaquina pisigaguetanëma, cara ocanti Sanguenari:

Nóguëri ira omisantirine oisha, aro irisigaiganaquima iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>28</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.

<sup>29</sup> Iriro cantënguicha Peroro icanqueri:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>30</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisonori nongomantëmi, Peroro. Yamaica tsitinirica queroquerai icaimanai tiapa sérari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

<sup>31</sup> Aisati icanatasantë Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

Aisa icantaiguë antagaisati irogomere.

*Jesus yamanaqueri Iriro cara panguirintsisiquë jítacha Jetsemani.*

*(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)*

<sup>32</sup> Aique iáiguë yaretaigaca Jetsemaníquë. Jesus ican-taigapëri irogomere:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>33</sup> Aro maba yáganë casiriconiati: Peroro aisati Santiago aisati Joan. Iparintaca Jesus tojai yogasëretasantaca aisati iquenganeintasantaca. <sup>34</sup> Icanqueri:

—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pënibaque nanga-maque. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>35-36</sup> Aique yogaganaca cara querora, yaquitomopa quibat-siquë. Yamanocopëri Iriri:

—Apa, Pabati, Obiro pinganque omagaro; caninataque pigabisainaro ora bocatsi; teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora pico-caquina Obiro.

<sup>37</sup> Aique Jesus ipigapaa irogomerequë. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco pabebintsatiro pobot-siquine, te pabetiro pingaguitëmate arosata? <sup>38</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi arota iromitocotaiguemi quero pican-taguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>39</sup> Aisati iátaji Jesus. Yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsi-tairi ora icanqueri naaraiquerai. <sup>40</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë. Te irogóiguë irotopitanairi. <sup>41</sup> Aisati iátaji yamanopai maba. Aro ipiganaja Jesus, icantaiguëri irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigue yamai. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Carari aroque omoncaraca yamai cara irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>42</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraguitaque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesus.*

*(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Cara inibatasegui Jesus, yarepa Joras ira yogometabeta Jesus. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui. Aroque igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari-pague. <sup>44</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari Iriro Jesus. Páganëri.

<sup>45</sup> Aique iátasipëri Jesus Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>46</sup> Aique ipocasitaigapëri antagaisati ira itsibataigapa Joras, yágaiganaqueri Ira Jesus. <sup>47</sup> Aro paniro irogomere yáguë is-abirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. <sup>48</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—¿Pairo pamasibiriquinero pisabirite aisati anchaqui págantänëna? ¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? <sup>49</sup> Tojai piniaigabitina cara nogometaiguimi cara ibangoquë

Tosorintsi, te págaiguena carari aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotina Sanguenari.

<sup>50</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesus antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca. <sup>51</sup> Ainta poro oboina sërari yoguiatanëri Jesus. Te inguitsagatema, patiro icanaquero tocoya. Yágaigabitacari iriro matsiguenga <sup>52</sup> carari ijocanëro tocoya, isigaganatanaca saacanari.

*Yágaiganaqueri Jesus catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.*

*(Mt 26.57-68; Ir 22.54-65; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesus ibangoquë itingomisonori saseriroti cara yapatobiritaigacari basini itingomipague saseriroti aisati antiasipari aisati ira ogomeantiro ora isanguenare Moisés. <sup>54</sup> Yoguiataiguëri Perero icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui cara yotataiguë tsitsiquë. <sup>55</sup> Aro ira itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 icogaigabitaca matsiguenga ingomantëgotëri Jesus ora te onganinate arota irógaigueri. <sup>56</sup> Ainta tojai itsoiguëgotaigabitacari Jesus carari te inguengaiguema. <sup>57</sup> Ainta basini tsoiguëgotantachari icantaiguë:

<sup>58</sup> —Cani jirai naquemaiguëri narogui cara icanë Jesus: “Nogomeriguetairo oca ibangoca Tosorintsi ora yobetsicaiguë matsiguenga. Ongaraque maba cataguiteri, nangabir-itajiro basini irorai ora te irobetsiquiro matsiguenga”.

<sup>59</sup> Carari teatisati onguengaiguema irinibare ira comantëgotaiguëri. <sup>60</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, yosamitëri Ira Jesus:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>61</sup> Përo cara imairetopitëri Jesus, te irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi itingomi saseriroti:

—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi caninarisonoriguinte?

<sup>62</sup> Icanque Jesus:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengat-apë. Aiquenta piniagaina nosobigopë ibacosonoriguë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniajina cara nopoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

<sup>63</sup> Aito cara iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? <sup>64</sup> Icantocotaguetasitari Tosorintsi. ¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui; iquengaigaca antagaisati:

—Caninataque ingamaque.

<sup>65</sup> Aique ijobaboroqueri iboroquë, ibasioquiqueri iro-  
quiquë incho tangaborotëri. Icantaiguëri:

—Jaa, pingomantina. ¿Pairi capojëmi?

Aisati iromeraroegui itingomi saseriroti in-  
cho tangaborotëri.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.69-75; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Aintaquerai isobiaque Peroro saaguiteroquë. Pipoque  
tsinane ironomire itingomi saseriroti. <sup>67</sup> Oniopëri cara  
yotasigui tsitsiquë. Onetsasantëri ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesus, Ira Nasaresati.

<sup>68</sup> Carari itsoiganaca Peroro:

—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi pairoraca picantina!

Aro iátabeca Peroro cara icabitapa. Aito cara icaimanë  
tiapa sërari. <sup>69</sup> Iroquerai tsinane onetsiri Peroro aisati.  
Ocantaiguëri iraegui inaigasegatsi:

—Ica sërarica aguiatëri Jesus aisati irogomere.

<sup>70</sup> Yotabitanai Peroro:

—¡Teni nogótiri!

Caraca arosata, ira inaigasegatsi icantaiguëri ira Peroro:

—Aisonori obiro tsipataigari irogomere Jesus obironta  
Garireasati; pinibatinta picantaigari ibegaiga Garireasati.

<sup>71</sup> Icantasanti Peroro:

—Te sonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosor-  
intsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catinasati,  
nocogui ingasitígatina Tosorintsi.

<sup>72</sup> Aito cara yogatsitanai icaimanai tiapa sërari. Aro iquian-  
quero Peroro cara icomantëri Jesus: “Queroquerai icaimanai  
tiapa sërari, maba pinganque: “Teni nogótiri Jesus””. Cara  
iquengairo ora icanqueri Jesus, iragasantanaca Peroro.

## 15

*Yágaiganaqueri Jesus catinasatiquë Pirato.*

*(Mt 27.1-26; Ir 22.66-23.25; Jn 18.28-40)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca itingomiegui  
saseriroti aisati antiasiparipague aisati iraegui ogomeantiro  
isanguenare Moisés. Aisati yapatotaigaca basini  
obatacagantatsiri icarati 71. Iquengaigaca, yoguëshotaiaguëri  
Ira Jesus, yágaiganaqueri cara Piratoquë, ipaigapëri Pirato ira  
cobeingari. <sup>2</sup> Yosamitobëri Jesus Pirato:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanëri Jesus:

—Jee. Naro aisonori ora picanque.

<sup>3</sup> Icantocotagueticari Jesus itingomiegui saseriroti, ican-  
taiguë:

—Tojai icantagueque ora te ongomeite. Te inganinate Iriro.

<sup>4</sup> Aisati yosamitairi Pirato icanqueri Ira Jesus:

—¿Pairo te potabitëmatobitiri? Tojai icomantëgotaiguëmi cara picantaguetiro te ongomeite.

<sup>5</sup> Carari te irotopitëmatiri Jesus irooti cara iquenganeintasantanacari Pirato. <sup>6</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira yomingui iromingamentoquë, ira icoigaiguë jorío. <sup>7</sup> Ainta iromingane ijita Barabás. Yomianqueri irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”.

<sup>8</sup> Aro yapatotaigaca joríojegui, icocagaiguëri ira Pirato:

—Yamaica nocogaiguini pingantinaro ora pameta: pomisotocajiri paniro iromingaga.

<sup>9</sup> Yotabitaigabaqueri Pirato yosamitaiguëri:

—¿Picogaiguico cara nomisotocajimiri Ira Itingomi joríojegui?

<sup>10</sup> Icanque negaca Pirato aroquenta igóque cara iguisaneintasicari Jesus itingomiegui saseriroti tenta iraninte inguemisantiri Jesus matsiguenga. <sup>11</sup> Carari itingomiegui saseriroti icantacagaiguëri joríojegui:

—Nocogaiguini pomisotogajiri ira Barabás.

<sup>12</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesus Ira pijitaiguë Itingomi joríojegui?

<sup>13</sup> Icantaiguëri catsigue joríojegui:

—¡Popëicotiri corosiquë!

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairo icanque quimingari ora nopëicobiriqueri?

Icaimaiganaque jorío catsigue:

—¡Popëicotiril!

<sup>15</sup> Ico gasanti Pirato iraganinataiguëri matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás, ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesus aisati iribëquëgotëri.

*Isërontaigacari Jesus soraropague itsipiriacaqueri.  
(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)*

<sup>16</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesus cara ibangoquë cobeingari, tomagui, ora jitacha peretorio. Yapatotaiguëri omagaro basini irapisorarote. <sup>17</sup> Aro icaagaigabaqueri Jesus manchaguinsi quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquëneri imatseiro iroonti totsei, imatseiqueri. <sup>18</sup> Aique isërontaigacari, yobetsatomemegaigacari:

—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta Itingomi joríojegui!



19 Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari iguitoquë, ijobatopiantaiguëri, yobaticagueritotomemegasitacari, itingomintomemegacari. 20 Cara itsongaiguë icabínsátaiguëri isërontaigacari, yágabitsaqueri manchaguinsi quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati imanchaqui.

*Ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë.*

*(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.16-27)*

Aique yágaiganaqueri cara iribëquëcoiguëri. 21 Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Iriro iriri Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parigoti, iáque Jerosarénquë. Imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri irooti cara 22 yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. 23 Aro ipabitacari Jesus oja oba ogonoataga casangajengaro jitacha mira, carari te iróguimaro Jesus. 24 Aro ira soraropague ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaqui Jesus ipabacaguecaro yotsatiancaro. 25 Terai irionogatasante paba cara ipëicoqueri. 26 Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanque: “Ica Iriro Itingomi joríojegui”. 27 Aisati ipëicoqueri pite cosirinti itsibatacari Jesus. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesus, basini imatepacoquë. 28 Aro omoncaraca Sanguenari ora ocanti negaca:

Itsibatacari ira cantaguetiro te onganinate.

29 Ainta abisanaqueri abatsiquë iniopëri Jesus, icabegaiguëri, ipoteguitotaigapa, 30 icantaiguëri:

—Obiro ogomeriguetirone ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.

31 Aisati isërontaigacari itingomiegui saseriroti aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés icantobaca:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. 32 Iriroca Itingomi joríojegui, Agabisaicootatsiri, iraguëtajimata Iriati corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari ipëicoqueri icantocoguetasicari Ira Jesus, icabegaiguëri aisati.

*Cara Icamaque Jesus.*

*(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-37)*

33 Cara catinga paba otsitiniguitetanë antagaisati quibatsi irooti cara inëmatanë paba ochapinitanë. 34 Cara ochapinitanë icaibatane Jesus.

—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?

Ora ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijacobitanëna?”

<sup>35</sup> Ainta matsiguenga cara, iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemobëri. Icaimëriini Erías comantantatsiri.

<sup>36</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochoari. Yoguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipabitacari Jesus, icanque:

—Iritita. Atsi anetseri aroca iribocasitapëri Erías iraguëpëri iragabisaicoqueri.

<sup>37</sup> Aro icaimasantanë Jesus, irooti icamantaca. <sup>38</sup> Cara icamaque Jesus, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë, otisaraaca irooti osobi. <sup>39</sup> Aro ira capitán inetsaseguiri Jesus, ati icanta cara icaitanë aisati icamaque. Icanque:

—Aisonori Ica sërarica Iriro Itomi Tosorintsi.

<sup>40</sup> Aintasati cantaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesus. Ainta María Magararasato, aitosati basini María iniro Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati Saromé. <sup>41</sup> Ocapague tsinane poguiataiguëri Ira Jesus cara Garireaquë, opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri. Aisati ainta basini tsinanepague aguiataigapëri irooti Jerosarénquë.

*Itiaiguëri igamaga Jesus omoroquë.*

*(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>42</sup> Aroque ochapinitanë. Iroero cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita queroqueraí paretá sábaro cara imagoriaigui.

<sup>43</sup> Aro ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Iriro icarataigui basini obatacagantatsiri icarati 71 cara yapatotaigaca. Iriro iniacaninataiguë matsiguenga aisati yoguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga. Te intsoroguiri ira cobeingari; ipocasipëri yamanopëri:

—Camaque Jesus. Nocogui pinintacaguina náganëri igamaga nomianqueri omoroquë.

<sup>44</sup> Imabocaca Pirato cara aroque icamaque Jesus. Icaimantëri igapitante soraro, yosamitobëri:

—¿Aisonori camaque Jesus?

<sup>45</sup> Cara icomantëri capitán Pirato cara aisonori icamaque, ipëri José igamaga Jesus. <sup>46</sup> Aique iáque José yamanantëro tocoya caninaro irorai, yoguëpëri igamaga Jesus, iponatan-cari tocoya, yomianqueri omoroquë ora yomoroquera jirai cara mopëquë, ititiguëro mopë yasitocoontobacari. <sup>47</sup> Cara yomianqueri igamaga Jesus tsomagui onetsaiguëri María Magararasato aisati basini María iniro José.

## 16

*Cara icabiritanaa Jesus icaniatanai.*

*(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague aique piáiguë maba tsinane, María Magararasato, María iniro Santiago aisati Saromé. Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro arota otiritaiguerime Jesus. <sup>2</sup> Oquëtaguetanai, iroonti tominco, cara iriraique contepatsi paba, paretaigaca tsinane omoroquë.

<sup>3</sup> Posamitobaca:

—¿Pairiraca titigaigacáirone ora mopë yasiantacaro omoro?

<sup>4</sup> Ocantaiguë negaca oquibeguintenta mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë, aroque osiringaja. <sup>5</sup> Aro ocaiganaque tso magui omoroquë oniopëri oboina sërari isobigasegui obacosonoriquë. Iquitsagata manchaguinsi catarisonori. Oniaigapëri oquenganeintasantaigapa otsorogaiganaque. <sup>6</sup> Icantaigabaquero:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque picogaigabitarini Jesus Nasaresati Ira ipëicoiguë corosiquë. Teni irinaje yaca; aroque icaniatanai, icabiritanaa. Pinetse yaca cara yoguëri. <sup>7</sup> Yamai pijáigue pingomantaigapëri irogomerejegui aisati Peroro: “Aique iriátë Jesus cara Garireaquë cara icantaiguëmi jirai, irobataiganaquemi”.

<sup>8</sup> Aique pisotogaiganaji maba tsinane omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintasantanaca, omogomogoataiganaca otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri pairiraca otsorogasantaiguënta.

*Jesus yoniagapaaro María Magararasato.*

*(Mt 28.9-10; Jn 20.11-18)*

<sup>9</sup> Cara icaniatanai Jesus tomincoquë, irotsita yoniagapaa María Magararasato ora ijoquine ogamagarite icarati 7 jirai cara inantabecaro. <sup>10</sup> Aique piáque ocomantapëri iraegui itsibataiga Jesus cara aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati iragaigasega <sup>11</sup> cara ocomantaigabitapari:

—Caniatanai Jesus Atingomi, naniajiri.

Carari te irajitaigabaquero.

*Jesus yoniagapaari pite irogomere.*

*(Ir 24.13-35)*

<sup>12</sup> Aique ipasiniatitanë Jesus cara yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatsiquë iáiguë iritoganequë. <sup>13</sup> Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri ira basini irogomere Jesus. Teatisati irajitaigabaqueri iriro.

*Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.*

*(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>14</sup> Aiquenta yoniagaigapaari irogomere icarati 11 cara ya-paisigui. Isintsitsataigapëri icanque:

—¿Teco nongomantaiguemi nangabiritajima? ¿Pairo te pijitobitina? Picantaigaca te ine pisëre. ¿Pairo te pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?

<sup>15</sup> Aisati Jesus icantaiguëri irogomere:

—Pijáigue antagaisatiquë quibatsi, pingomantëgotaguetinaro omagaro matsiguengajeguiquë oca Caninaroca Nibarintsi cara nacamobiqueri, nacaniatanai. <sup>16</sup> Pairiraca

quemisanquerone oca Caninaroca Nibarintsi aisati imaotisatëma, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë. <sup>17</sup> Ira quemisanquerine, Tosorintsi

oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopairo camagaripague. Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara iraniaiguëri imatsiguenga irogóontimaro aisonori ora icomantaiguë. <sup>18</sup> Aisati imogotirica marangue, aroca iratsiquëri, quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri, querootisati icami. Iroquinerica ibaco janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

*Itsonquero Maricos isanguenare.*

*(Ir 24.50-53; Irag 1.7-11)*

<sup>19</sup> Iroero oca icantaiguëri irogomere Atingomi Jesus, aique iáque jonoquë. Yogainocanaa isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibintanti. <sup>20</sup> Aique iátagueque irogomere iquenagueque icomantaguetaiguëri antagaisati matsiguenga aisati icanta Atingomi Jesus. Coshoni yogaiguëri Jesus imitocoiguëri cara itasongagueanti arota irogoite matsiguenga cara aisonori ora icomantagueanti.

Aro ocarati ora nasanguenaque. *Maricos*

## IRA IROCAS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ibetsatari Tiójiro.*

<sup>1-4</sup> ¿Aintabi Tiójiro? Yamai naninti nongomantëgotëmiri Jesoquirisito. Ainta tojai aroque isanguenatocoqueri, icomantëgotëro ora icantagueque Iriro. Iniaiguëri aisati iquemaguëri, iroro isanguenatocotaguëqueri Quirisito, iquenguitsatocoqueri. Ninibatëro isanguenare aisati nosamitasantaguequeri arota nogótocotasantiri Jesus cara iparintaca irooti yamai. Aroque nigóquero antagaisati. Yamai nagáquemiro, nocoguini pigóte catingasati obiro ora icantagueque Jesus, pigóte teni iromatobitaiguemi ira comantaiguëmi aisati ira sanguenataiguëmiro.

*Ira ironomire Tosorintsi icomantëri Sacarías cara aikuenta irinaque itomi.*

<sup>5</sup> Jirai, cara itingomibintanti Eroris cara Joreaquë, ainta saseriroti ijita Sacarías. Iriro imatsiguenga Abías. Icanquineri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Ainta iina Sacarías ojita Isabel, aisati imatsiguenga Aarón. <sup>6</sup> Iquemisanti Sacarías, aisati iina. Icantaguequineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri, aisati imatsiguenga iniacaninataiguëri pitirooti. <sup>7</sup> Te irine itomi, sirabaronta iina. Aisati intiasiparitanë pitirooti.

<sup>8</sup> Aro omoncaraca cataguiteri cara icantaiguëneri Tosorintsi imatsiguenga Abías. Yametaigaro irojegui iragáqueri paniro saseriroti iritaguëneri Tosorintsi casangajengaro. <sup>9</sup> Icanqueri Sacarías irapisaserirotite:

—Yamai atsi obiro pitaguineri Atingomi casangajengaro.

<sup>10</sup> Aro icapë oquibequë ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë. Sotoquë ainta inaigasegui tojai bototaigachari yamanaigasegui cara itaquero casangajengaro tomagui.

<sup>11</sup> Iriguito iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaratingopë cara pitagani casangajengaro. Yaratianque imatepacoquë Sacarías. <sup>12</sup> Cara iniobëri Sacarías, iquenganeintasantobacari itsorogobëri, <sup>13</sup> carari icampëri:

—Sacarías, quero pitsorogui. Tojai pamanopiantëri Tosorintsi. Aroque iquemaquemi: aikuenta ontsomaaqueri otomi pijina. Pijitobëri Joan. <sup>14</sup> Tojai pinganinabenqueri obiro, aisati inganinabentaiguëri tojai pomatsiguenga. <sup>15</sup> Iraniacaninatëri iriro Tosorintsi iraguibatëri. Quero yóga obaa querootisati pairoraca cochoari. Coshoni

ogasantëri Isëre Tosorintsi; cara queroquerai ini coshoni oguëri, inantasantëmari. Përosati ogomequeri.  
<sup>16</sup> Inguemisantacagaiguëri tojai jorío imatsiguenga arota intingomintaiguëmari Tosorintsi, casintari antagaisati.  
<sup>17</sup> Aisati inganquimari ibega Eriás, tojainta ogomequeri Isëre Tosorintsi, aisati onganqueri iritosongantë tojai. Irobaqueri Atingomi, ingomantaiguëri imatsiguenga iraguaigabaqueri, inguemisantaigabaqueri Ira bocatsi aisa icanta imatsiguenga jirai iquemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueri sërripague inguengasëretaguimari itomi. Irogometaiguëri tsoengatsiripague inguemisantiri Atingomi, inganquero ora caninari. Irobetsicaiguëri imatsiguenga irágacananataigabaqueri Atingomi.

<sup>18</sup> Yosamitobëri Sacarías:

—¿Aisonori? ¿Ati nangantima nogótasantë aisonorica oca picomantënaca? Aroque nantiasiparitanë naro, aisati ontiasiporotanë najina.

<sup>19</sup> Aro yotabitanairi irisaanganetsite Tosorintsi:

—Naro Gabiriel, coshoni noguëri Tosorintsi. Igáquina nongomantëmiro oca Nibarintsica caninatatsiri. <sup>20</sup> Aiquenta omoncaraquima omagaro oca nocomantëmica, carari aroquenta pitsoinguëna, yamai nogótacaquimiro pomasantitanë, quero pinibatai irooti cara irinaque pitomi.

<sup>21</sup> Cara sotoquë, iquenganeintaigaca tojai jorío, yoguiaigabitacari Sacarías, icantobaca:

—Cosamani inasegui tsomagui. ¿Pairo te irisotocobite?

<sup>22</sup> Aique isotocopai ibangoquë Tosorintsi. Te irinibataje, ijicoguitetasipaa. Aro igóiguë jorío, icantaiguë:

—Ainta ira iniaque tsomagui.

Sacarías mosontisonori. <sup>23</sup> Poro tominco intëneri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Aique ipiganaja Sacarías irasiquë ibango. <sup>24</sup> Aique opë nibatanë iina, pimánaca obangoquë. Icarati pabocorooti manchacori te osotocaje. <sup>25</sup> Oquianca ocanque:

—Jirai nipasiquique tenta irine notomi, carari quero nipasiquiti aisati. Icábintsëna Natingomi. Iriro caninarisonori.

*Gabriel icomantëro Maria cara irinaque Otomi.*

<sup>26</sup> Aroque pogabisë 6 manchacori cara poguë Isabel iina Sacarías. Aro aisati igáqueri Gabiriel Tosorintsi:

—Pijáte poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë.

<sup>27</sup> Pingantiro María, iinatsari José. Iriro imatsiguenga David. Te oniobintiri sërari carari ocogui águiri José.

<sup>28</sup> Aro iátasiquero. Yoniagaparo icampëro:

—¿Aintabi, María? Naro bocatsi, naniaquemini. Nongomantëmini cara tojai inintasantimi Tosorintsi,

tojai icábintsasantëmi, iniacaninatëmi, coshoni yoguëmi. Pobataiguëro antagaisati basini tsinane.

<sup>29</sup> Otsorogobëri María cara inibatapëro negaca. Oquianca: “¿Pairoraca ocanti oca”?

<sup>30</sup> Aro icampëro aisati:

—María, quero pitorogui. Aisonori icábintsasantëmi Tosorintsi. <sup>31</sup> Iro ro poguëque. Aiquenta cara iriboganaque Pitomi, pijitiri Jesus. <sup>32</sup> Iriro obaquenguitsine Itingomisonorinta. Aisati Iriro Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi. Tosorintsi inganqueri Igobeingarite jorío, imëriini iragáantomento David icharine jirai. <sup>33</sup> Inganqueri Tosorintsi: “Notomi, përosati pintingomibintaiguëri omagaro joríojegui paniaiguënguicha Jacoboquë”. Përosati iragáantë, quero pitsonga iragáantane cara intingomibintaiguëri.

<sup>34</sup> Aro María posamitobëri irisaanganetsite:

—¿Ati ongantima oca picanquenaca, terainta naniobintiri sërari?

<sup>35</sup> Yotabitanëro:

—Inapëmi Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati iritosonquimi Tosorintsi jonoquënintaberi, inapëmi isintsire aisa ocantaro pibega mingori. Iro ro ora iribogaguëque Pijaniqueite, Iriro caninarisonori Itomi Tosorintsi. Ingantocoqueri: “Icaninatasanti Iriro. Te ingantaguetëmate ora te onganinate Irironta Itomi Tosorintsi”. <sup>36</sup> Aisati pomatsiguenga Isabel antiasiporo, te oque jirai, yamai opëñibatirini otomi aroque 6 manchacori <sup>37</sup> tenta ine ora comëtomotimarine Tosorintsi.

<sup>38</sup> Aro ocanë María:

—Iriro Natingomi. Ongonijatomotinata pairoraca ico-caquina. Ingocaquinaca nontsomaaqueri Notomi cara picomantëna, aro caninataque.

Irooti isaanganai ironomire Tosorintsi iátaji, te oniobairi aisati.

*María piátasiquero Isabel omatsiguenga.*

<sup>39</sup> Aro pobetsicaca María. Oquëtaguetanë piáque omanapague aiqero cara Joreaquë. Pitonganaque <sup>40</sup> piátasiquero Isabel. Pareca ibangoquë Sacarías. Ocapë oniopëro Isabel, ocampëro:

—¿Aintabi? Naniaquemini.

<sup>41</sup> Oquemobëro María Isabel cara pobetsataparo, aro yosebatanaca otomi Isabel tsomagui, pinantasantacaronta Isëre Tosorintsi, pogomequero. <sup>42</sup> Iro ro ora ocantaguëtanë, ocanque:

—¡cantaneintëgotacái Tosorintsi! Icábintsaiduëro omagaro tsinane, carari obiro icábintsasantëmi, pobataiguëro antagaisati tsinane. Aisati icábintsasantëri Pijaniqueite. <sup>43</sup> Obiro iniro Natingomi, Ira Pijaniqueite. ¿Pairoroco pipocasibiriquina

naro tenta nobatêmate? <sup>44</sup> Naquemobêmi cara pibetsa-  
tapëna; aito cara icaninatanê najaniquite yosebatanaca  
tsomagui natsaguiquê. <sup>45</sup> Aisati picaninatanê obiro aro-  
quenta piquemisantobêro ora icomantagantêmira Atingomi.  
Iromoncaraquemiro Irinibare.

<sup>46</sup> Aro ocanque María:

—Nacantasêretê: “Caninarisonoriguinte Natingomi”.

<sup>47</sup> Tojai nacaninabentasantêri Irironta Notosorintsite,  
Nagabisaicoontatsirite. <sup>48</sup> ¿Pairo icábintsabiriquina

naro? Te nobate, teatisati nogóte, carari iniaquina  
icábintsasantëna. Iroro irinibatocotaguêquina omagaro  
matsiguenga yaca quibatsica cara nacaninaben-  
tasantêri Tosorintsi. <sup>49</sup> Tojai itasongobenquina  
Irironta sintsirisonoriguinte. Itasorintsitanotê,  
icaninatasanoti; te ingantaguetêmate quimingari.

<sup>50</sup> Përosati icantaneintêgotaiguêri antagaisati ira  
quemisantiri, ira tingomincari; icantaneintêgotaiguêri  
omatsiguenga jiraisonorri irooti yamai ican-  
taneintêgotaiguëna. <sup>51</sup> Tojai itasongagueanti.

Yoguipasiguitêri aguibataigachari ira jitaigacha  
iriati caninari. <sup>52</sup> Yágabitsataiguêri cobeingaripague  
ira tingomintaigabitachari. Carari yoguibataiguêri  
ira te irajicaninatima iriati, inganqueri cobeingari  
iro. <sup>53</sup> Yoguemagaiguêri ira tasegabetacha, iroro  
cantênguicha yágabitsaqueri casintaguetachari ora  
inomotiri. <sup>54</sup> Përosati Tosorintsi imitocotaiguêri

antagaisati omatsiguenga quemisanqueri, përosati  
iquengaiguêri, icantaneintêgotaiguêri. <sup>55</sup> Aroque  
omoncaraca Irinibare, icanquero antagaisati  
ora icantaiguêri Abaram jirai. Aisati icanquero  
omagaro ora icantaiguêri imatsiguenga Abaram aisati  
inganquero përosati.

<sup>56</sup> Ocarí oca ocanque María. Aro otio moquero Isabel maba  
manchacori, aique pipiganaja asiquê obango cara opaniaca.

*Cara inê Joan baotisatantatsiri.*

<sup>57</sup> Aro omoncaraca cataguiteri cara otsomaaqueri otomi  
Isabel. <sup>58</sup> Ocaninatasantanê. Iquemocotaiguêro omatsiguen-  
gajegui, icaninabentaiguêro. Icantaguê:

—Icantaneintêgotasantêro Atingomi.

<sup>59</sup> Pabisanaque 7 cataguiteri. Oquêtaguetanai  
ipocasitaigapêri janequi arota iritotêqueri arosata omasiquê  
itegui cara yametaiga joríojegui. Aisati icantaigapê  
itimanamitane:

—Caninataque irajitima Sacarías irágapairotajiri iriri.

<sup>60</sup> Orari iniro ocantaigabaqueri:



—Quero ijita Sacarías; iroonti irajiquima Joan.

<sup>61</sup> Yotabitaqanaquero:

—¿Pairo pinintobique pijitiri Joan? Teni irine Joan pomatsiguengaquë.

<sup>62</sup> Aro ijigotaqueri Sacarías yosamitëri:

—Obiro, ¿Pairo pininti obiro irajitima pitomi?

<sup>63</sup> Yacotacaqueri iromapëneri paperi, isanguenataiguëneri: “Aroque ijica Joan”. Aro iquenganeintaigaca imatsiguenga.

<sup>64</sup> Aito cara inibatagajiri Sacarías Tosorintsi inibatai aisati. Icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi.

<sup>65</sup> Aro iquenganeintasanotaigacari matsiguenga. Antagaisati timaigatsi tongagaripaguequë cara Joreaquë iquemocotaiguëri Joan itomi Sacarías. <sup>66</sup> Iraegui quemocotaiguëri Joan iquengasëretaijanacari yosamitobaca:

—¿Ati icanta ira janequira? ¿Pairo inganque aiquenta?

Igóiguë cara icábintsëri Joan Tosorintsi. <sup>67</sup> Aique Isëre Tosorintsi pinantasantacari Sacarías, pogomequeri, aro icanque:

<sup>68</sup> —Caninataque omagaro matsiguenga iraniacaninatiri Atingomi Otororintstite omagaro eiro jorío icharineeGUI Isirael. Itasongobentaigacái. Ipocasitaigacái cara iragabisaicotajái. <sup>69</sup> Jirai David icanquineri Tosorintsi ora icocaqueri. Yamai Tosorintsi igáqueri imatsiguenga David, itasorintsitobianti aisati yogabisaicoonti. <sup>70</sup> Icanque cara icomantëgotëri jirai comantantatsiripague: <sup>71</sup> “Icanë Tosorintsi: ‘Nagáquemiri Ira agabisaicotaiguëmine, aisati iragabeiri ira quisaiguëmine, irojocaiguëmiri.

<sup>72</sup> Nangantaneintëgotaiguëri omagaro imatsiguenga Abaram. Quero nopeicotaro ora nacantasantaiguëri.

<sup>73</sup> Jirai nacanqueri picharineegui Abaram:

<sup>74</sup> “Aiquenta irinaiguë tojai quisaigabitëmine, carari nagabisaicotagaimi. Quero pitsorogaigui pinguemisantaigaina; pinganinabentaiguëna.

<sup>75</sup> Noganinasëretaiiguëmi querota picantaguëti te onganinate. Naniacaninataiguëmi, përosati pingantaiguë ora nococaquemi irooti cara pingamaiguë” ’ ”. Ocari oca icantasantë Tosorintsi jirai. <sup>76</sup> Yamai, notomi, irogótocoquemi matsiguenga obiro comantëgotërine Tosorintsi jonoquërintaberi. Pobetsiquineri Atingomi arota irágacaninataigabaqueri matsiguenga. Pobaqueri Atingomi obiro, pingomantaiguëri pomatsiguenga iro-

betsicaiganaquema, iraganinasëretaiiguema, iragueiri Atingomi boquënguistsine, irágacaninataigabaqueri.

<sup>77</sup> Aisati pogometaiguëri pomatsiguenga irogóigue

ati ingantima iragabisaicotaigairi Tosorintsi irojocajineri ora icantaguetei te ongomeite arota quero iquengaineri aisati. <sup>78</sup> Pingomantaiguëri aisonori inintasantacái Tosorintsi, tojai icantaneintëgotacái. Cara icondetapë paba, oquëtaguetanai, pabisanaque tsitiniri. <sup>79</sup> Aisa ocanta cara iribocapë Atingomi cara Jonogaguetequë, irosanguëguitetocotaigacái eiro cantaguëtatsi te onganinate, iragabisaicocái arota anganinabentaiguëri antimaigue caninasati. Quero otsorogajiro agamane.

Aroque icanquero oca Sacarías.

<sup>80</sup> Aro yogabisë tojai irosarinite Joan, iquibianë. Aiquero iquemisantänëri Tosorintsi. Ijocänëri imatsiguenga itimaque cara tera ontimingani irooti cara cataguëteriquë cara iparintaca iquenguitsatomotaiganaquëri imatsiguenga.

## 2

*Cara inë Jesus.*

*(Mt 1.18-25)*

<sup>1</sup> Cara aroque inë Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita Sésar Agósito. Itingomibintaiguëri omagaro quibatsisati. Icanque cara irisanguënatëgotaguequima antagaisati matsiguenga arota iripënabintiri quirequi imposito. <sup>2</sup> Te irisanguënatëgotima jirai. Icanquero cara Quirinio itingomi cara Siriaquë. <sup>3</sup> Aique iáiguë omagaro cara iboëborotequë imatsiguenga jirai, isanguënatocotaigaca. <sup>4</sup> Itimi José canta poëboroquë jitacha Nasaret cara quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque cara Berénquë cara itimaque David imatsiguenga jirai. Berén pini cara Joreaquë. <sup>5</sup> Yáganëro María iina itsibatanaçaro pënibaque ontsomaaque. <sup>6</sup> Cara pinasegui Berénquë, aroque omoncaraca cataguëteri cara ontsomaaque. <sup>7</sup> Içogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara ibangoquë ibiraëgui, cara otsomaaquëri María Ira oguibare Otomi. Oponatancari manchaguëntsisite, poguëriaquëri cara cajónquë ora yapantaiga ibiraëgui.

<sup>8</sup> Ainta inagasegui aronisatiquë Berén ira omisantaiguëri iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. <sup>9</sup> Iroguito poguëtaguëtocotasantaiguëri irosanguëguitere Tosorintsi. Aisati yoniagaigapari ironomire Atingomi. Itsorogasantaganaque ira omisantatsiri. <sup>10</sup> Icampëri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Quero pitsorogaigui. Nipocasique nongomantaigapëmi Caninano Nibarintsi ora pinganinasëretantima aisa

inganinasëretaiguë omagaro matsiguenga cara inguemaigabaquero. <sup>11</sup> Yamai iboguë cara iboeborotequë David Ira agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi. <sup>12</sup> Iroro pigóontëmari Janequi: cara pijáiguë piniaigapëri oponatancari manchaguintsisite, inariaca cara yapantariquë ibiraegui.

<sup>13</sup> Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosonori basini ironomire Tosorintsi, ipaniaigaca Jonogaguitequë, icantaigapë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi <sup>14</sup> Ira timatsi Jonogaguitequë. Intsome aniaigueri caninarisonoriguinte. Yaca quibatsica Tosorintsi ingábintsaiquëri iromagori-asëretagaiguëri antagaisati matsiguenga cantaiguëro ora icocagaiguëri, inganqueri intimacagobaguima caninasati.

<sup>15</sup> Aique cara iáigai irisaanganetsite Tosorintsi Jonogaguitequë aisati, icantobaca ira omisantaiguiro iroishate:

—Intsome cara Berénquë anetsaigueri Ira Agabisaicoontatsiri icomantagantëgotacái Atingomi.

<sup>16</sup> Aito cara iáiganaque omanapague iniaigapëri José aisati María aisati Otomi inariaca cara yapantariquë ibiraegui. <sup>17</sup> Cara iniaigapëri icomantëgotëri Janequi omagaro icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi. <sup>18</sup> Aro iquenganeintasantaigabacari antagaisati quemagabaquero. <sup>19</sup> Ora María tojai oquengasëretapininquero ora icomantaigapë, te omaguisantiro. <sup>20</sup> Aique ipigaigaca omisantiri iroishate, icantaiguë:

—Aisonori icaninatasanoti Tosorintsi. Ocaninati omagaro ora icomantacái; pabisanaque irooti cara yoniagaigacái. Caninari ini Tosorintsi.

### *Itoquengani Jesus.*

<sup>21</sup> Cara yogabisanë Jesus 7 cataguiteri, oquëtaguetanai itoquengani cara yametaiga joríojegui. Aisati ijitaiguëri Jesus, cara icanquero María irisaanganetsite Tosorintsi jirai.

### *Yáganëri Jesus oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>22</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaquero Moisés cara ontso-maquerica tsinane otomi, 40 cataguiteri ontimaque obangoquë; quero piáti oconoitari quemisantatsiri. Aro imoncaraquero José isanguenare Moisés: cara omoncaraca 40 cataguiteri, yágaiganaquero Jesus cara Jerosarénquë arota imëri Tosorintsi cara oquibequë ibango, icanque:

—Jerica notomi obatatsi. Pairoraca pingocaquero, nocogui ingantimiro.

<sup>23</sup> Ocari oca icanque Tosorintsi isanguenatacaquero Moisés:

Ira obatatši otomi tsinane irianti irasi Atingomi, intom-intëmari.

<sup>24</sup> Aisati piáque María omëri Tosorintsi ira icoicoque Iriro Sanguenariquë: pite sompaguiti queroca pite paroma. Omoncaraca omagaro ora ocanque Sanguenari.

<sup>25</sup> Ainta itimi Jerosarénquë sërari ijita Simeón. Iquemisan-tasantëri Tosorintsi aisati itimi caninasati aisati yoguiaqueri Ira Agabisaicoontatsiri, Ira aganinasëretaiquërine antagaisati joríojegui imatsiguenga. Pinancari Simeón Isëre Caninaro Tosorintsi, iquemisantasantëro. <sup>26</sup> Aroque poniaguëri Isëre Caninaro cara quero icami irooti cara iraniobëri Quirisito, Ira iragáque Atingomi. <sup>27</sup> Piátacaqueri Simeón Isëre cara iban-goquë Tosorintsi. Ainta, cara icanaque José aisati María inganquineri Jesus ora icoicoque Tosorintsi Sanguenariquë. <sup>28</sup> Inioberri Jesus Simeón, iátasiqueri, itsomaabëri, icanqueri Tosorintsi:

<sup>29-30</sup> —Picaninatasanoti, Natingomi, casintina. Yamai naniaqueri Ira Agabisaicoontatsiri Ira picantocoquina. Aroque yamai; te naninte nantime yaca aisati. Yamai caninataque najáque Obiroquë. <sup>31</sup> Aisonori, pigáqueri iragabisaicotaigairi omagaro matsiguengapague. <sup>32</sup> Irosanguëguitetocotaiguëri iraegui cagari jorío, irogótacaqueri ora aisonori; aisati iraganinataiguëri joríojegui ira quemisantaiguëri.

<sup>33</sup> José aisati María iniro Jesus iquemaiquëro ora icantocoqueri Jesus Simeón, iquenganeintasantaiganaca.

<sup>34-35</sup> Icantocobentaiguëri pitirooti:

—Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aisati icanquero María:

—Ica Pitomi igáque Tosorintsi iragabisaicotaiguëri tojai jorío quemisanquerine, carari ainta tojai inguisaneintaiguëri iritsoengui; iratsipiriacagaiguëri Iriro. Ipcasique iragabisaicotaiguëri omagaro, carari ingonagaiguëma matsiguenga. Ainta inganinabentaigabaqueri, ira basini iripëgatsataigabaquimari: Iriro ogonijatomoquerine ora iquengaiga matsiguenga. Aiquenta tojai piraicoqueri Pitomi.

<sup>36</sup> Aisati ainta cara tsinane comantantatsiri ojita Ana. Iro-ro irisinto Panoel imatsiguenga Aser itomi Jacob jirai. Ontiasiporotasantanë; otimacaqueri ojime 7 osarini cara icamaque; <sup>37</sup> yamai pinasitaa ora ogamaimentaga 84 osarini basini. Përosati pamanocotiri Tosorintsi cara ibangoquë. Tojai ocaninabenqueri cataguiteriquë aisati tsitineriquë. Te onguengero operi.

<sup>38</sup> Aique pipoque Ana, oniopëri Jesus, ocarasiatocoqueri Tosorintsi. Aisati ocantocoqueri omatsiguenga Jerosare-sati aguiaguëri Agabisaicoontatsiri. <sup>39</sup> Cara imoncarataiguë José aisati María ora icanque Atingomi Sanguenariquë, ipi-gaiganaja Garireaquë cara poeboroquë jitacha Nasaret.

*Ipiganaja Jesus oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>40</sup> Aro iquibianë Jesus, isintsitanë, aiqero iátanëtigue igótasantanë, yabisaiguëri basini irapijaneguite. Aisati tojai icábintsasanoqueri Tosorintsi. <sup>41</sup> Yametaiga José aisati María iátopiantaiguë omagaro osarini cara Jerosarénquë, imoncaraquero cataguiteri Pásicoa cara jirai yabisanaque jonoquë ironomire Tosorintsi, yogabisaicotaiguëri jorío cara Ejípitoquë. <sup>42</sup> Cara yogabisë Jesus 12 osarini, itsibatari casintari Jerosarénquë cara yametaiga jorío. <sup>43</sup> Aique cara pabisanaque jiesita, ora Pásicoa, ipigaiganaja tojai imatsiguenga carari përosati inë Jesus cara Jerosarénquë. Te irogóte casintari; <sup>44</sup> ijitaigabitaca itsibataigaari basini imatsiguenga. Patiro cataguiteri yanëiguë. Cara ochapinitanë icogaigabitacari, <sup>45</sup> te iraneiri. Oquëtaguetanë ipigaiganaja Jerosarénquë icogaigabitacari. <sup>46</sup> Maba cataguiteri te iraniajiri Jesus, aique iniaigairi isobiaque oquibequë ibango Tosorintsi. Itsibataigari ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantaiguëri cara yogomeantaguëti, aisati yosamitaiguëri pairoraca. <sup>47</sup> Antagaisati ira quemaguëri iquenganeintasantaigacari tojainta igótasanti aisati caninasati yotabitaiganaqueri ogomeantatsiri ora comëtaru.

<sup>48</sup> Cara iniaigapëri José aisati iniro, iquenganeintasan-tacari. Ocanqueri iniro:

—Notomi, ¿Pairo picantobitaiguëna negaca? Nocogaiga-bitëmi naru aisati piri nogasëretocoquemi.

<sup>49</sup> Yotabitanëro Jesus:

—¿Pairo picogobiquina? ¿Teco pigóte caninataque nantineri Pabati yaca ibangoquëca ora icocaquina Iriro?

<sup>50</sup> Carari te inguemaigue ora icantabecari. <sup>51</sup> Aique iátaji itsibataiganajari cara Nasarequë. Përosati iquemisanqueri iriri aisati iniro, te iripëgatsatëmatimari. Ora iniro oquengasëretëgotacari Otomì antagaisati pigótocoqueri. <sup>52</sup> Aiquero iátanëtigue Jesus igótasantanë, iquibianë. Tosorintsi icábintsasantëri icaninabenqueri, aisati icaninabentaiguëri matsiguengajegui.

## 3

*Iparintaca iquenguitsatomotagueantë Joan baotisantantatsiri.*

(Mt 3.1-6; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Jirai ainta cobeingari jitacha Tiberio Sésar ocarati 15 osarini icobeingabintaiguëri Iromasatijegui; igáantëri basini itingomipague: ainta Pontsio Pirato itingomi Joreasati; Eroris itingomi Garireasati; Jeripe, ireinti Eroris, itingomi Itoreasati aisati Taraconitesati; Irisania itingomi Abirenesati; <sup>2</sup> ainta itingomi saserirotijegui Anás aisati Caijás. Ainta icaegui itin-gomi, cara inibatë Tosorintsi icanqueri Joan itomi Sacarías:

—Pijáte pinguenguitsatomotaiguëri pomatsiguenga.

<sup>3</sup> Aro iquemisanqueri Joan, iquenagueque cara Joriránquë aisati aronisati, yotsatengaiguëri imatsiguenga icantaiguëri:

—Pingantaigaima yacaquero, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi.

<sup>4</sup> Imoncaraquero Joan ora jirai isanguenatocoqueri Isaías comantantatsiri:

Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani, inganque: “Coraguetaque Atingomi, págacaninatobëri; pinguemisasantantobëri, piganinatiro paneingomemento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi, pigatingatiro. <sup>5</sup> Pijaguiro otininapague; quero pimánantaro pairoraca. Pinguiguiro tongagaripague. Pigatingatajiro cara pitigontigoiboguiti abatsi. Pobetsicaineri Atingomi caninasati. Pijocajiro ora picantagueti quimingaro, pobetsicasëretima caninasati arota inganinatapë. <sup>6</sup> Aique omagaro matsiguenga iraniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi”.

Aro negaca isanguenague Isaías.

*Iquenguitsatagueque Joan.*

(Mt 3.7-12; Mr 1.7-8)

<sup>7</sup> Aique iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga imaotisa-taiguëmame. Carari icanque Joan:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pari comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaca maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitimame aroca nomaotisatiguimime quero iguisaiguimi Tosorintsi?

<sup>8</sup> Pinintica nomaotisatiguëmi, aro caninataque pingantagueti caninasati, pintimaigue caninasati,

arota nogótimi pijocasantëroca ora te ongomeite, piquemisasantantiri Tosorintsi. Pinetsaiguëri iraegui matsiguenga cagari jorío. Iranintiroca Tosorintsi, imiaguetiri imatsiguenga Abaram, carari quero yabisaicoonta irironta imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoonta obiatinta imatsiguenga; quero iroro iniacaninataguëtaiguimi. <sup>9</sup> Carari yamai pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë.

<sup>10</sup> Aro yosamitapinintaiguëri iraegui quemaiguëri:

—¿Pairoraca picogui nangantaigue naroequi?

<sup>11</sup> Yotabitaiguëri Joan:

—Aitica pite piguitsagare, pomagarantiri coguitiachari patiro. Aitica tojai poperi, pomagarantiri aisati coguitiaro. Pingábintseri.

<sup>12</sup> Aisati iátasitaiguëri Joan coigotantatsiri iguireguita imatsiguenga ipagantiri igobeingarite (Sésar) canta Iromaquë. Ipcasique imaotisataiguëma, icantaigapëri ira Joan:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairoraca nangantaiguë naro?

<sup>13</sup> Yotabitaigabaqueri Joan:

—Quero picoicotasitari iguireguita pomatsiguenga, irianti páguiri pomoncaratiro ora icanquemi Iromasati.

<sup>14</sup> Aisati yosamitaigapëri soraropague icantaiguëri:

—Naroequi, ¿Pairoraca nanganque naro?

Yotabitaiguëri Joan:

—Quero págabitsatiri pairoraca yasinta basini aisati quero picantiri: “Queroca popabaquinero, nanguisëmi”. Quero pinebetari quirequi, quero picantocotaguetasitari matsiguenga arota pomitsoroguari imëmiri quirequi. Ira quirequi ipënabintimi pitingomi, antagani; quero picogui basini.

<sup>15</sup> Yoguiaiguëri Quirisito matsiguenga botoibiritaigari Joan, yosamitobaca:

—¿Iriroco Joan Agabisaicoontatsiri?

<sup>16</sup> Iriro cantënguicha Joan icantaiguëri:

—Naro nobaotisataiguëmi nijaaquë, carari pënibaque iribocapë basini teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Cara iribocapë Iriro irogaiguëmiro Caninaro Isëre inasërequimi oganinasëretëmi; carari ainta obiro-jequiquë tsoengatsiri iragátaiguëri Sharincabeniquë. <sup>17</sup> Cara iribocapë Quirisito irapatoitaiguëri quemisantatsirijegui aisati ingasiriconiatiqueri. Ingantaiguëri cantaca casintaro arosa osamataga inganquero. Irapatontëmaro oguitso

intianquero, iriboteguitëro, irojoquero omasiqui iritaguëro, iroonti oguitso iroquero cara yogantaroriquë. Aisa icanta Quirisito, iráganëri quemisantatsiri Jonogaguitequë, carari iragáqueri tsoengatsiri iritaguëma përosati Sharincabeniquë, iratsipiriaque përosati cara pini tsitsi pamari ora te otsibacanete.

*Yomianqueri Joan Eroris.*

*(Mt 14.3; Mr 1.18-20; 6.17)*

<sup>18</sup> Aro tojai Joan icomantapinintaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ongantima iragabisaicoqueri Tosorintsi. <sup>19</sup> Aisati Joan icamanaaqueri Eroris itingomi, icanqueri cara icantaguetiro te onganinate cara yágabitsaqueri ireinti ina jitacha Erorías. Aisati isintsitsaqueri cara icantaguetiro tojai basini ora te onganinate. <sup>20</sup> Aique iguisaneintanëri Eroris yágagantëri Joan yomianqueri, aiquero iátanëtigue icantaguetanë quimingaro.

*Ibaotisataca Jesus.*

*(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11; Jn 1.31-34)*

<sup>21</sup> Teraiquerai irominguengani Joan, cara ibaotisataiguëri tojai matsiguenga, ibaotisatëri Ira Jesus aisati. Iroontita yamanasegui Jesus, pasirianaca Jonogaguite <sup>22</sup> pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi paguëpëri ocampari ibega sompaguiti, pinampari Jesus. Aisati oquemaquengani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Obiro Notomi, nanintasanotëmini. Tojai nacaninabentasanotëmi.

*Ora iripajiropague imatsiguenga Jesus.*

<sup>23</sup> Aroque yogabisë Jesus 30 osarini cara iparintaca iquen-guitsatomotaiguëri imatsiguenga. Ijitaigabitari itomi José carari Irianti itomitsari José. Jesus imatsiguenga Erí. <sup>24</sup> Erí itomi Matat. Matat itomi Irebí. Irebí itomi Mériqui. Mériqui itomi Jana. Jana itomi José. <sup>25</sup> José itomi Matatías. Matatías itomi Amós. Amós itomi Naom. Naom itomi Esiri. Esiri itomi Nagai. <sup>26</sup> Nagai itomi Maat. Maat itomi Matatías. Matatías itomi Semei. Semei itomi José. José itomi Jorá. <sup>27</sup> Jorá itomi Joanán. Joanán itomi Iresa. Iresa itomi Sorobabé. Sorobabé itomi Saratieri. Saratieri itomi Neri. <sup>28</sup> Neri itomi Mériqui. Mériqui itomi Ari. Ari itomi Cosam. Cosam itomi Erimaram. Erimaram itomi Er. <sup>29</sup> Er itomi Josoé. Josoé itomi Erieseri. Erieseri itomi Jorim. Jorim itomi Matat. Matat itomi Irebí. <sup>30</sup> Irebí itomi Simeón. Simeón itomi Jorá. Jorá itomi José. José itomi Jonam. Jonam itomi Eriaquim. <sup>31</sup> Eriaquim itomi Merea. Merea itomi Mena. Mena itomi Matata. Matata itomi Natán. Natán itomi David. <sup>32</sup> David itomi Isaí. Isaí itomi Oberi. Oberi itomi Bos. Bos itomi Saramón. Saramón itomi Nasón.



<sup>33</sup> Nasón itomi Aminarab. Aminarab itomi Aram. Aram itomi Arani. Arani itomi Esiromo. Esiromo itomi Baris. Baris itomi Jorá. <sup>34</sup> Jorá itomi Jacob. Jacob itomi Isac. Isac itomi Abaram. Abaram itomi Taré. Taré itomi Nacoro. <sup>35</sup> Nacoro itomi Seroco. Seroco itomi Iragao. Iragao itomi Parec. Parec itomi Eberi. Eberi itomi Sara. <sup>36</sup> Sara itomi Cainán. Cainán itomi Arapasat. Arapasat itomi Sem. Sem itomi Noé. Noé itomi Iramec. <sup>37</sup> Iramec itomi Matosará. Matosará itomi Enoc. Enoc itomi Jaret. Jaret itomi Marereri. Marereri itomi Cainán. <sup>38</sup> Cainán itomi Enós. Enós itomi Set. Set itomi Arán. Tosorintsi yobetsiquëri ira Arán jiraisonori.

## 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

<sup>1</sup> Cara ibaotisataca Jesus, pipocasiqueri Isëre Tosorintsi pinantasantapari. Aro ipaniaca nijaaquë Jorirán piátacaqueri Isëre cara tera ontimingani. <sup>2</sup> Ocarati 40 cataguiteri itimaque cara, te irapëmate. Páguëri oquibe itasegane. Aro ipocasipëri camagari icogabeca irantacaquerime Ira Jesus ora te onganinate. <sup>3</sup> Icampëri:

—Obirosonorica Itomi Tosorintsi, pomeguiro oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero nacantiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenaquero comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari aisati intimantëmaro cara inguemisanquero omagaro Irinibare ora icanque Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique yáganëri Jesus camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro quibatsi cara igáanti itingomipague, icantabecari:

<sup>6</sup> —Pinetsero intapague, omagaro nasi. Pinintiroca, nangantaiguëri antagaisati quibatsisati intingomintimi irágacanatëmi. Iirionta nasiati, nomëri pairiraca naninti.

<sup>7</sup> Aroca pobaticagueritotasiquina, pintingominquina naro, aro nanganqueri intingomintaiguëmi Obiro omagaro intaegui. Antagasiati irianti pasi.

<sup>8</sup> Yotabitanëri Jesus icanqueri ira camagari:

—Ocanti Sanguenari:

Pintingomintimari paniro Atingomi Iirionta Pitosorintsite.

Paniro Iriro pomanocoqueri pinguemisantiri.

<sup>9</sup> Aique yáganëri camagari Jerosarënguë, yoguëri jonoquë oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. Icanqueri:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. <sup>10</sup> Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquemiri irisaanganetsitepague iromisanquemi. <sup>11</sup> Irágaigabaquemi arota quero poparigui mopëquë.

<sup>12</sup> Aisati yotabitanëri camagari Jesus, icanqueri:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Irianti Pitosorintsite.

<sup>13</sup> Cara itsonque camagari irantacaquerime Jesus ora te ongomeite, igóque tiguëti ingantiri, ijocanëri iátaji. Carari iripigaima aiquenta, iragatsitairo.

*Ipiganaja Jesus Garireaquë.*

*(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

<sup>14</sup> Aro ipiganaja Jesus Garireaquë, pinancari Isëre Tosorintsi, piátacaqueri. Omanapague iquemocotaiguëri iraegui timaigatsi canta. <sup>15</sup> Yogomeantapë pongotsipaguequë cara yapatoitaiga joríojegui. Icaninabentaigabaqueri.

*Te iranintaiguëri Jesus Nasaresati.*

*(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)*

<sup>16</sup> Aique iáque Jesus Nasarequë, iboeborotequë cara iquibique jirai. Cara yameta, cara sábaroquë icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yaratianque arota irinibaquineri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Ipëri isanguenare Isaías comantantsiri. Yaquipariaquero, iniaquero cara isanguenague:

<sup>18</sup> Pinanquina Isëre Tosorintsi, ipasitënaró. Pigáquina nongomantaguetiri coguitiachari atiraca ongantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Aisati pigáquina Isëre Tosorintsi nangantocobintairi antagaisati irasi camagari nagabisaicotajiri, quero intaguiri quimingari aisati. Aisati pagobiacaquina naganinasëretaiquëri iraegui agasëretachari. Aisati pigáquina pagobiacaquina naniacagaigairi comarajari. Aisati nagabisaicotajiri iraegui atsipiriaigatsi. <sup>19</sup> Aisati pigáquina nongomantaguetiri matsiguenga ingábintsaiguëri Atingomí.

<sup>20</sup> Aro itsonquero Jesus yapinaguiriquëro Sanguenari, yoguipigairi ipëri, isobiaque. Inetsaiguëri omagaro botoitachari. <sup>21</sup> Jesus icantaiguëri:

—Yamai nomoncaraquero oca Sanguenarica pique-maiguëca.

<sup>22</sup> Iniacaninataiguëri ira quemaiguëri, iquenganeintacaro ora caninatsaro irinibare. Yosamitobaca:

—¿Teco iriro itomí José?

<sup>23</sup> Aisati icantaigairi Jesus:

—Aiquenta pingantaiguëna: “Agaguibegantatsiri, pigaguibegajima Obiro aisati pomatsiguengasonori. Poguibegaigairi matsiguenga cara Caperinaoquë. Atsi yamai pitasangante aisati yaca poboeborotequëca”.

<sup>24</sup> Përosati icanqueri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi pitsoingaiguiri pomatsiguengasonori quinguitsatimiro Irinibare Tosorintsi, carari ira timaigatsi parigotiquë pinganinabentaigabaqueri. Naro nacantari Erías jirai. <sup>25</sup> Pigóiguë ainta pinasegui tojai ogamamentaga jorío aguebatsitequë cara icomantanque Erías comantantatsiri jirai, cara yamanaque cara quero oparigui angani maba osarini aisati basini aganguisati, cara itasegaiguë matsiguengajegui, <sup>26</sup> carari te iragátangani Erías iromitocotaiguero tsinane jorío ogamamentaga, iroonti igáqueri Tosorintsi cara poeboroquë jitacha Sarépita cara Sirónquë imitocoquero tsinane inabitacha canta, cagaro omatsiguenga. <sup>27</sup> Aisa nacantari Eriseo comantantatsiri. Cara itimi iriro ainta tojai jorío iribatsasetaga, carari te iragaguibegajiri iriro Eriseo. Paniro yogaguibegajiri Siriasati jitacha Naamán, basiniati matsiguenga cagari jorío.

<sup>28</sup> Ocari oca iquemaiguë botoitacharijegui, iguisaitaigacari Jesus, icantaiguëri:

—¿Picanti cara Tosorintsi te iraninte iromitocotaiguena?

<sup>29</sup> Icabiritaigaca, yágaiguëri Jesus, yágaiganaqueri sotoquë Nasaret cara otserabatsaquë cara pini iboeborote, icogaigabitaca iromiongaiguërimo osobinta. <sup>30</sup> Carari tiguëti ingantima irotsagatajiri basini; aro iquenaque aganguisatiquë irirojegui, iátaji.

### *Ipiganaja Jesus Caperinaoquë.*

*(Mr 1.21-28)*

<sup>31</sup> Aique ipiganaja Jesus Caperinaoquë, cara Garireaquë. Cara sábaroquë yogometaiguëri matsiguenga. <sup>32</sup> Iquemaigabaqueri iquenganeintasantacari yogometaiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri. <sup>33</sup> Cara yapatoitaiga jorío ainta inasegui sërari inancari camagari quimingari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesus:

<sup>34</sup> —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesus Nasaesati. ¿Aroco pipocasi que yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>35</sup> Isintsitsaqueri Jesus, icanqueri:

—Pomairete. Pijátopitairi sërarica.

Aro yotëanëri sërari quibatsiquë aganguisatiquë botoitachari, isotogopitanëri, te paio ingantëmatiri.

<sup>36</sup> Antagaisati itsorogasantë iquenganeintasantacari, inibatobaca, icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Patiro inibatèri camagari iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomitasanti, tojai itasonganti.

<sup>37</sup> Aro omagaro timaigatsi cara Garireaquè iquemocotaiguèri Jesus.

*Jesus yoguibegajiro iraguiro Peroro.*

*(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

<sup>38</sup> Aique isotocanè Jesus pongotsiquè cara yapatoitaiga jorío, icanaque ibangoquè Simón. Ojanaitè iraguiro Simón, ocatsiringaeguisgui. Yamanaigabaqueri:

—Pigaguibeganairo.

<sup>39</sup> Yotsitiparo Jesus, icanque:

—Aro omeganaimata ogatsingaeguire.

Aito cara pibeganaa, ocabiritanaa opaguetaguèri iraperi.

*Yoguibegaigairi arosonori janaitatsiri.*

*(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)*

<sup>40</sup> Cara icanaque paba, yamaigapèneri Jesus tojai janaitatsiripague, pairoraca óguèri. Aro yoguèneri ibaco iguitoquè paniropague, yogaguibegajiri. <sup>41</sup> Aisati ainta inantaigacari camagari. Cara yomisotocajiri icaimaiguèri camagari igótinta Iriro Agabisaicoontatsiri icantaiguè:

—Obiro Itomi Tosorintsi.

Carari Jesus yomisotocaigairi camagari, yoguimairentaiguèri tenta iraninte ingomantègotiri.

*Yogaganaca Jesus cara Joreaquè.*

*(Mt 4.23; Mr 1.35-39)*

<sup>42</sup> Oquètaguetanè iáque Jesus cara tera ontimingani. Aique icogaiguèri matsiguenga, iniaigairi, icantaiguèri;

—Quero piáti. Pintime yaca naroeguica.

<sup>43</sup> Carari icantaiguèri Jesus:

—Quero nini yaca. Caninataque najáte. Igáquina Tosorintsi nongomantaguetiri matsiguenga poeboropaguequè cara intingomintaiguemari Tosorintsi pënibaquenta orequima iragáantane.

<sup>44</sup> Aro iátagueque Jesus iquenguitsataguetanèro Caninaro Nibarintsi pongotsipaguequè cara yapatoitaiga joríojegui cara Joreaquè.

## 5

*Yágaiquèri tojai sima.*

*(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

<sup>1</sup> Basiniquè cataguiteri Jesus iquenguitsatomotaiguèri matsiguenga cara onamijaquè angaare jitacha Jenesaret (aisati ojita Garirea). Arosonorinta matsiguenga itsinatsinaitobaca, aisati itsinatsinataiguèri Ira Jesus. <sup>2</sup> Iniaque Jesus pite pitotsi

cara onamijaquë angaare, carari yaguëtaiganaque casintaro ira siriatsiri iquibaigairo isiritite. <sup>3</sup> Aro yotecaro Jesus ibito Simón, icanqueri ingomate arosata. Aro isobiaque pitotsiquë cara angaarequë, yogometaignuëri botoibiritaigabacari onamijaquë. <sup>4</sup> Cara itsonquero Jesus irogomeantane, icanqueri Simón:

—Intsome cara aganguijaquë pisiriate.

<sup>5</sup> Yotabitanëri Simón:

—Ogometinari, nasiriataigabitaca omagaro naraningui, te nãguëmate sima, carari Obironta cantëna, naniantaimaro aisati.

<sup>6</sup> Aro imiongaigairo irisiriamento yãgasantaigairi sima inosiquëgotaignuëri tojaisori. Iacaro isiritite pënibaque iribëshëgotanë. <sup>7</sup> Icaimaiguëri basini pitotsiberi yacotaiguëri arota iribocaigapë iromitocotaiguëri. Yaretocotaigapa, yotetaiguëri sima pite pitotsiquë, jagaca, pënibaque otsitiganë. <sup>8</sup> Ocarì oca iniaque Simón Peroro, iquenganeintasantaca, yobaticagueritotasicari Jesus, icanqueri:

—Natingomi, caninataque pijátaje. Te nanganinate naro, nacantaguëti te ongomeite; teni onganinate pintsibatina.

<sup>9</sup> Itsorogasantaignuë Peroro aisati omagaro itsipa cara iniaiguëri tojai sima yãgaiguë. <sup>10</sup> Aisati itsorogaignuë Santiago aisati Joan, itomi Sebereo, itarobacaatacaqueri Simón. Aique icanqueri Simón Jesus:

—Quero pitsorogui. Aisa pinganquima cara pisiriati sima, nocogui yamai pinguemisantacagaiguenari basini mat-siguenga, Naronta agabiaquemine.

<sup>11</sup> Aro yaretocotaigaa onamijaquë, ijocaiganaquero ibito, irisiriamento, omagaro, yoguataiganaqueri Jesus.

*Jesus yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

*(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

<sup>12</sup> Cara icanaque Jesus poeboroquë, iniobëri sërari iribat-sasetasantaga. Ibatsaguetanë omagaro, pitsonqueri. Aro yobaticagueritotasipari, yamanopëri icanque:

—Natingomi, pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro pigaguibegajina.

<sup>13</sup> Aro itimagonaguitanaca ibaco Jesus yotsagaqueri, icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. <sup>14</sup> Igáqueri Jesus:

—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi cara pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: pãganëneri saseriroti pobira, iritagueri

Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanaí.

<sup>15</sup> Carari aikuero piátanëtigue cara icomantëgotaiquiri Jesus. Ipocasitaiguëri tojaisonori matsiguenga inguemisanquero irogomeantane Jesus aisati arota iragaguibegaigairi janaitatsiripague. <sup>16</sup> Aro iáque Jesus canta tenta ontimingani, yamanaqueri Iriri inibatëri.

*Yoguibegajiri emëngari Jesus.*

*(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)*

<sup>17</sup> Basiniquë cataguiteri iroontita yogomeanti Jesus pongotsiquë, ainta isobicaiguë iquemaiguëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés ipaniaguetaigaca Garireaquë, Joreaquë, aisati Jerosarënuë. Aisati Jesus yogaguibegaigairi janaitaguetatsiri itasorintsitequë, yagobiaquerinta Tosorintsi. <sup>18</sup> Aique ipocaiguë sërariipague yanatocoigapëri sërari emëngari te iranëibintsataje. Icoigaigabitaca iráganëri tso magui cara inasegui Jesus. <sup>19</sup> Tigueti inguenacaqueri cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoica pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë cara inasegui Jesus. <sup>20</sup> Jesus igótaiguëri cara yoguiaiguëri iragaguibegajiri emëngari, icabëri:

—Yamaica, nomatsiguenga, nasetajimiro ora picantagueti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquen-gaimiro.

<sup>21</sup> Ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo iquenganeintaigaca icantobaganaca:

—¿Pairo ijica Iriati Ica icantocotaguetasitari Tosorintsi negaca? Quero pairi setaguetirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi. Ijitosorintsitasitaca Ica.

<sup>22</sup> Igónijnca Jesus ora iquenganeintaigaca; yotabitaiganaqueri:

<sup>23</sup> —¿Pairo piquenganeintobitaiga najitosorintsitasitaca? Te ongomëtare nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanae”, quero ca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? <sup>24</sup> Yamai nogaguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguemiro cara icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

—Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijátaje pobangoquë.

<sup>25</sup> Aito cara iniaiguëri icabiritanaca, yágaïro iatasi, iátaji ibangoquë, icanque:

—Aisonori, icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, it-sorogasantaignaque aisati, icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te onein-gani jirai.

*Irebí (aisati ijita Mateo) yoguiatëri Jesus.*

*(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)*

<sup>27</sup> Cara isotocaji Jesus pongotsiquë, iniopëri Irebí, icoico-taguetiri imatsiguenga iguireguite, ipagantiri cobeingari Iro-maquë. Icampëri:

—Intsome, piguiatanëna.

<sup>28</sup> Aro yapabaquëanëro cara isanguenatocotaguequeri quirequi, icabiritanaca, yoguiatanëri Jesus. <sup>29</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesus. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiripague aisati basini imatsiguenga. Yapaagaiguëri antagaisati. <sup>30</sup> Aro iniaigapëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, yabentaigaca, yosamitaigapëri irogomere Jesus:

—¿Pairo pitsipabiritaigacari coigotantatsiripague aisati cantagueantatsiripague? ¿Pairo papaagobiqueri aisati paio pógagobitaigacari?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janai-tatsi iiro coguiri. <sup>32</sup> Te iro ro nopoulosite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota irojocajiro, ingantaigaima yacaqueroca.

*Icomantë Jesus paio te iritibiritima irogomere.*

*(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)*

<sup>33</sup> Icantaigapëri Ira Jesus:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>34</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari: ingaimaiguëri imatsiguenga inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita intsibatëmari ira ágantatsi. <sup>35</sup> Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aisati iriáiguë igaimane, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati Naro, iroontita natsibataigari nogomere, ¿Pairo natitacagobiquimari? Carari cara nangamaquenica, nojocanëri nogomere, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma.

<sup>36</sup> Aique yosiacagantancari Jesus quingabaguientsi ora paniacha ora yametaiga matsiguenga carari pogomeque basiniati aisati:

—Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaignimi bariseoegui aique pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>37-38</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantaronë oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi. <sup>39</sup> Aisati pairiraca óguëmarone obaa inagaa quero icogui yógaro iroraia. Inganque: “Ora inagaa caninajaro, pabisiro ora iroraia”. Aisa ocanta quero piconaguero nogomeantane aisa irasi jirainisati. Nogometaignimi ora irorai carari ainta te iranintobëro, icanque: “Nameitacari irogomeantane omatsiguenga jirai, iroonti caninaro”.

## 6

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)*

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro íaiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo imitoquero ibacoquë yapaiguëro oguitso. <sup>2</sup> Iniaiguëri bariseopague, icantaiguëri ira irogomere:

—¿Pairo picantobitaiguëro yamai ora te onganinate? Teni ongomeite pobiguitantimaro sábaro.

<sup>3</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaignimi David aisati itsibatari cara págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi oguëngani catingsatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi, yáguëro ora pan ipëri saseriroti, yapëro iriro aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro. <sup>5</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroero nocomantëgotaguëquero pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë Jesus yogaguibegajiri ira camabocori.*

*(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)*

<sup>6</sup> Basiniquë sábaro, icanaque Jesus cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorio, yogomeantapë. Ainta inasegui sërari camabocori ibacosonori, te osebatima. <sup>7</sup> Aintasati bariseopague



aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, inetsaiguëri Ira Jesus aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri Jesus: “Itarobacaaque Jesus sábaroquë, te inganinate”.<sup>8</sup> Igóque Jesus ora iquengaigaca bariseopague. Aro icanqueri ira camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

Aro icabiritanaca, yaratianque.<sup>9</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés caninatatsi angante sábaroquë? ¿Teco pininte pingantiro ora caninaro oraco te ongomeite? ¿Teco pininte pigaguibegajiri janaitatsiri, pinintinico ingame?

<sup>10</sup> Inetsaiguëri omagaro Jesus. Aique icanqueri sërari:

—Pintimagonaguitima.

Aro itimagonaguitaca. Aito cara pibeganaa ibaco.<sup>11</sup> Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui iguisasantaiganaca, yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Icoigaiguëri irogomere Jesus.*

*(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)*

<sup>12</sup> Basiniquë cataguiteri iáque oguitojaquë irinibaqueri Tosorintsi. Omagaro tsitiniri yamanasegui.<sup>13</sup> Iquëtaguetëgotë, icaimaiguëri ira aguiataiguiri, icoigaiguëri irogomere icarati 12, aisati ijitaiguëri iragátane. <sup>14</sup> Ijitaiga: Simón (aisati ijiqueri Peroro); aisati Antiris ireinti Peroro; Santiago; Joan; Jeripe; Baritoromé; <sup>15</sup> Mateo; Tomás; Santiago itomi Arijeo; Simón ira nintasantiro ibaísite; <sup>16</sup> Joras itomi Santiago; aisati Joras Cariotisati ira ágagantërine Jesus.

*Yogomeanti Jesus aisati yoguibeganti.*

*(Mt 4.23-25; 12.15-21; Mr 3.7-12)*

<sup>17</sup> Yanongopaa, yaratingopë cara caninaguiteroquë. Ainta itsibataigari tojai irogomere aisati arosonori matsiguenga Joreasati, Jerosaresati, aisati ira paniaigacha Tiroquë aisati Sirónquë cara onamijaquë oquibe angaare. <sup>18</sup> Ipocasitaiguëri inguemisantaigabaqueri aisati icogaiguë iragaguibegajiri janaitatsiripague. Yoguibegaigairi. Aisati yomisotocaigairi camagaripague yapabaquëacagaigairi tojai matsiguenga. <sup>19</sup> Antagaisati cogaigatsi irotsagatiri Ira Jesus iniaiguërinta yagobeiro yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri.

*Jesus icomantëgotaiquëri ira iraganinasëretaiquë Tosorintsi.*

*(Mt 5.1-12)*

<sup>20</sup> Aro inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi obi-ro te pasintima pigóiguinta te pigabisaicotajima obiati. Pintingomintaigue-marica, aro intingomibintaiguëmi obi-ro. <sup>21</sup> Cara pitasegaiguë yamai, pinganinatë cara popë pinguemaquema aiquenta. Aisa pingantima, picogasantaiguëca pingantaigue caninasati, iraganinasëretaiguëmi, iragabiaquemi cara pintimaiguë caninasati, iromitocoiguëmi, inguemasëretacuimi. Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi obi-ro aragaigacha yamai aroquenta pogasëretaigaca. Picabaiguë aiquenta. <sup>22</sup> Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi cara inguisëgotaiguëmi matsiguenga, cara irojocaiguëmi cara yapatotaiga, cara ingantocotaguetasitëmi, cara iromaintaiguëmi aroquenta piquemisantaiguëna Naro, Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>23</sup> Jee, pinganinasëretasantaiguë: imaiguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë, iraganinasëretëmi aisa icanta yoganinasëretaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga, ipaiguëri iroso Tosorintsi.

*Icomantëgotëri ira atsipiriaiguënguinsine.*

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Carari obi-ro jegui casintaguetasantacha, pitsipiriaiguë, aroque páguëro pasiati: picaninabentiro pasinta yamai. Carari aiquenta quero ipimiro pairoraca Tosorintsi, pitsipiriaiganaque. <sup>25</sup> Aisati pitsipiriaiganaque obi-ro piquemaigaca yamai; aiquenta pitasegaiguë. Yamai pijique: “Te nongoguiteimaro pairoraca”. Aiquenta pingoque ingábintsaiguëmi Tosorintsi carari quero imitocotimi. Yamai pitsipiriasitaiga cara picabataigui picaninabentaiguëro ora inatsi quibatsica. Yamai picabataiguë; aiquenta piragaiguëma cara iratsipiri-acagaiguëmi Tosorintsi. <sup>26</sup> Aroca iraniacaninataiguëmi omagaro matsiguenga yamai, pitsipiriaiguë aiquenta. Aisa icanta iniacaninataiguëri jirai iraegui comantantatsiri matobiantatsiri.

*“Pinintaiguëri iraegui quisaiguëmi”.*

*(Mt 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Carari nangantaiguëmi obi-ro quemisantaiguënari: pinintaiguëri iraegui quisaiguëmi, pingantaiguëri caninasati ira quisaneintaiguëmine, <sup>28</sup> potabitanëri caninasati ira cantëgotaguetasiquimi, pomanocotaiguëri arota ingábintseri Tosorintsi. <sup>29</sup> Aroca iripasaboroquimi poboroquë, quero pipëgatari pinintacaguiriri iripasaborotimi cara querora aisati. Aroca irágopitëmi pobasitoro, quero piguisiri, pinintacaguiriri iráganëro piguitsagare aisati. <sup>30</sup> Aroca iromanaquemi pairoraca, aro pomeri. Aroca irágopitëmiro

ora pasinta, quero picoicotiri aisati. <sup>31</sup> Aroca pingoque ingábintsaignemi matsiguenga, aro pingábintsaigneri iriro. <sup>32</sup> Aroca pingábintsëri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi, ingantocobentëmi? Quero. Igóque cara tsoengatsiri te inguemisante inintaiguëri aisati ira nintiri iriro. <sup>33</sup> Aroca pinganqueri caninasati ira cantëmiro caninasati, ¿Pijiqueco ingábintsëmi? Quero. Aisa icanta icanquero cantagueantatsiri. <sup>34</sup> Aroca picogui iraguipigaimiro ora popirisitaqueri basini, ¿Pijiqueco imëmiro pairoraca Tosorintsi? Quero. Aisa icanta icantaiguë tsoengatsiri: ipirisitaqueri ira aguipigairine aisati. <sup>35</sup> Carari obirojegui, pinintiri ira quisaneintaiguimi; pingantiri caninasati; pomirisitatiri coguitiachari quero pogueiri iraguipigaimiro; aro iraniacaninatëmi Tosorintsi jonoquënintaberi, imasantëmiro ora caninaro, intomintaiguëmi, aisati pingantaiguemari Ira timatsi jonoquë, icábintsaigneri iraegui te ingarasiatiri aisati iraegui te ingomeite. <sup>36</sup> Pingantaneintëgotaguetiri basini aisa icanta Pabati Tosorintsi icantaneintëgotaguetiri.

*Obitsita comantëgotënguichane.*

*(Mt 7.1-6)*

Përosati yogomeantë Jesus:

<sup>37</sup> —Quero picantari joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga: “¿Pairo icantobiquero negaca? Icantaguetiro ora te onganinate”. Queroca pinibatëgotiri negaca, quero icomantëgotimi Tosorintsi: “Aiti picantagueti obiro”. Quero picantocotaguetasitari basini; aro quero icantocotaguetasitimi obiro. Pijocajineri ora icantaguetimi, pomaguisantineri, aro irojocajimiro obiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri Iriro iromaguisantimiro. <sup>38</sup> Pomeri coguitiachari, aro imëmi Tosorintsi ora coguitiomotimi. Quero imichati Iriro, imagantasanotëmi. Aroca arosata pingábintsëri basini, pomabaqueri arosata, aisati arosata ingábintsëmi obiro. Carari aroca tojai pingábintsasantëri basini, aro tojai ingábintsasantëmi obiro.

<sup>39</sup> Përosati yogomeantë Jesus. Inibatantaro quingabaguientsi:

—¿Aroco ingatsatanëri comarajari ira basini comarajari? Quero. ¿Queroco iparigaigui omoroquë pitirooti? <sup>40</sup> Aisati icanta, ira irogomere te irobatiri ira ogometiri, te irabisiri. Aroca irogótasanotanë tojai aisati inganquimari ibega ira ogometiri. <sup>41</sup> Nosiacagantëmiro: aitica pairoraca otiomijani iroquiquë pomatsiguenga, aitisati oquibe pasi piroquiquë, ¿Pairo piniobiquero irasi cara te pigótima aiti oquibe pasi piroquiquë? ¿Pairo piguisëcobiritari pomatsiguenga cara icantagueti, carari te pigóte pabisiri obiro picantaguetasanti?

<sup>42</sup> ¿Pairo picantobitiri: “Majire pine náguëtajimirota ora piroquiquëti”, carari quero pineiro aitinta anchapoa pasiquë piroqui? ¡Pamatobiantë! Pijitabeca picaninatasanti pabisirime pomatsiguenga. Obitsita obetsiquenguichane, pijocajiro anchato ocomarajatacaquemi, aique piniasantanë cara páguëtajineri basini arosata ora iroquiquëti.

*Ora anchato caninaro aisati ira matsiguenga caninari.*

*(Mt 7.15-23; 12.33-37)*

<sup>43</sup> Aiti basini yosiacagantaiguëneri matsiguenga Jesus, icanque:

—Ora caninaro anchato tiguëti ongantima onguimingatë oguitso. Aisati ora anchato te ongomeite tiguëti ongantima onganinatë oguitso. <sup>44</sup> Antagaisati anchato oniantagani oguitso. Aroca aneiro oguitso anchato aro ogóquero ati ocanta anchato aroca caninari. ¿Aroca picogui pamaqui, aroco pijáque porontsiquë? Quero piáti pigóquenta te ine oguitso porontsi. Querootisati pobiguitiro oba cara jirinaquë. Ora anchato onguitsotanë asi poguiro. <sup>45</sup> Aisa icanta, ira caninari sërari iquengasëretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro ora te onganinate. Pairoraca iquengasëretaca matsiguenga, irootisati irinibaque. <sup>46</sup> ¿Pairo picantasibiriquina “Natingomi, Natingomi” carari te pinguemisantiro ora nacantaiguëmi?

*Icantocoqueri Jesus ira quemisantantiri.*

*(Mt 7.24-29)*

<sup>47</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Yamai nosiacagantëmiro ati icanta quemisantinari. Iquemaquero nanibare, icanquero ora nacanqueri nogomequeri. <sup>48</sup> Aisati icantari ibega sërari obetsiquiro ibango. Iquigasiquero tsomagui coshobatsariquë irooti cara yarecaro oquibe mopë osobi. Aro yáguero pongotsipoa yobatiaquero, yomianquero mopëquë yoguëshotancaro. Aro opariaque angani, pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, carari te áganëro coshorinta pongotsi. <sup>49</sup> Ira quemëro nanibare carari te inguemisantinano aisati icancari ibega sërari obetsiquëro ibango sibitabatsariquë, te iritijasantiro pongotsipoa tsomagui. Pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, potëanëro páganëro te iranajiro ibango.

## 7

*Jesus yoguibegajiri ironomire capitán.*

*(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Itsonque Jesus iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga, aique iáque Caperinaoquë. <sup>2</sup> Aro ainta soraro Iromasati

cagari jorío. Iriro capitán, itingomi 100 soraro. Ijanaitas-  
antë ironomire ira ininti capitán, pënibaque ingamaque.  
<sup>3</sup> Cara iquemocoqueri Jesus capitán, igátaiguëri obatacaguiri  
joríopague iriátasitaiguëri Jesus iromanocotiri ironomire ira-  
gaguibegajiri. <sup>4</sup> Yaretaigaca jorío yamanopiantaigapëri Jesus:  
—Caninataque pijátasitiri capitán irironta caninari. Pigu-  
ibegajineri ironomire. <sup>5</sup> Inintaigacái eiro jorío; yobetsicacái  
obango cara apatoitaiga.

<sup>6</sup> Aique iáque Jesus yoguiataiganaqueri. Pënibaque  
irarequima cara itonguibocari basini iragátane capitán.  
Icomantapëri:

—Icanque nagapitante: “Natingomi, quero pitsipiriobitina  
popoque yaca nobangoquë. Nitsoingaa naro, tenta aisa  
nangantimi pibega Obiro. Obiro caninari, naro te. <sup>7</sup> Iroro  
te najátasitaiguëtimi. Nocogui pinibatë, irooti piguibegan-  
taimari nonamire. <sup>8</sup> Aintasati agátinari, aisati ainta soraro  
ira nagátaiguë naro. Aroca nagáqueri nosorarote: ‘Pijáte’,  
aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: ‘Popoque’, aro iri-  
bocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: ‘Pingantiro oca’, aro  
inganquero. Aisa picanta pibega Obiro. Omoncaraquima  
pairoraca pinibatë.”

<sup>9</sup> Iquemobëri Jesus, iquenganeintacari, icantaiguëri iraegui  
aguiataiguëri:

—Nangantasantaiguëmi: tojai iquemisantasantë capitán,  
yabisaiganaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.

<sup>10</sup> Aique ipigaiganaja iragátane capitán. Cara yaretaigana-  
jaro pongotsi, iniaigapairi ironomire aroqueque ibeganaa,  
tegotsitatsi.

*Jesus yoganiatairi otomi ogamaimentaga.*

<sup>11</sup> Aique basiniquë cataguiteri iáque Jesus cara poeboroquë  
jitacha Naín, aisati yoguiataiguëri irogomere aisati basini  
tojai matsiguenga. <sup>12</sup> Cara yaretaigaca aitoniatu, itongui-  
bocari matsiguenga yanatocotaigapëri igamaga iritijërinime.  
Irianti otomi paniro ogamaimentaga. Itsibataiganacaró to-  
jaisonori otimanamitane icantaneintëgotagacaró. <sup>13</sup> Iniopëro  
Jesus Atingomi, icantaneintëgotëro aisati icampëro:

—Quero piraga.

<sup>14</sup> Yotsitiparo ora págantancari yotsagaquero. Aro yaratin-  
gaiguë ira ágaiganaqueri. Icanque Jesus:

—Oboina, nanganquimini, pingabiritima.

<sup>15</sup> Aro icabiritanaa isobiaque ira camabitënguicha, inibatë.  
Aro icanquero iniro Jesus:

—Jerica pitomi, caniari.

<sup>16</sup> Iniaigabaqueri matsiguenga, itsorogasantaiganaque,  
icaninabentaiguëri Tosorintsi, icantaiguë:

—Icaninatasanti Tosorintsi. Igácáiri comantantatsiri irogomecái Irinibare. Aisonori itasongobencái Tosorintsi, icábintsaigacái cara aquemisantaiguëri.

<sup>17</sup> Aique omagaro timaigatsi Joreaquë aisati omagaro Garireasati iquemocotaiguëri Jesus.

*Ira Joan baotisantatsiri igátaiguëri irogomere irosomipëri Jesus.*

*(Mt 11.2-6)*

<sup>18</sup> Aisati irogomere Joan icomantëgotaguëri Jesus ora itasonganque aisati yogomeantë. Aro Joan icaimaiguëri pite irogomere, <sup>19</sup> igáqueri Atingomiquë icanqueri:

—Pijátasitiri Jesus, posamitapëri: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri Ira boquënguitsine, basiniatico naguiaiguë?”

<sup>20</sup> Aro iáiguë irogomere Joan, icantaigapëri Ira Jesus:

—Igátaiguëna Joan baotisantantatsiri nosamitëmi: “¿Obiroco Quirisito Agabisaicoontatsiri Ira nagamaca iriboquë, basinico naguiaque?”

<sup>21</sup> Aito cara irooti cataguiteri Jesus yogaguibegaiguëri tojai janaitaguetatsiri; ijocaiguineri ira inancari camagari yogabisaicotajiri; aisati iniacagajiri tojai comarajatabetachari.

<sup>22</sup> Aique yotabitaigabaqueri Jesus:

—Popiganajima, pingomantaiguëri Joan omagaro oca piniaque nacanque aisati ora piquemaquena. Pingantiri cara iniaana comarajatabetachari; yanëitanai carancaratsi; ibeganaa iribatsasetaga iquëtetanai; iquemaignajimaguemitari; icaniatanai camabitachari; iquemisantagabaquero Caninaro Nibarintsi iraegui te irasintima, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. <sup>23</sup> Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui quemisantaiganaquina, te ingomëtina te iritsoenguina.

*Jesus icantocoqueri Joan: “Icaninatasanti”.*

*(Mt 11.7-15)*

<sup>24</sup> Cara ipiganaja irogomere Joan, aique Jesus inibatëgotëri iriro. Icaitaiguëri matsiguengajegui quemaiguëri:

—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan baotisantantatsiri. ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Pigóiguërintaco iriro caninari sërari, iquemisantasantërinta Tosorintsi? Isintsisëretë. Cagari iriro cantaro choco cara posebatiro coguentima aiquero yaca aiquero cara. <sup>25</sup> ¿Pairo piátasitaiguë? ¿Pinaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquë itingomi. <sup>26</sup> ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite

Tosorintsi. <sup>27</sup> Irirori sanguenatëgotënguicha jirai cara icantocopëna Naro:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaquemine, ingomantaigapëri imatsiguenga: ‘Aique naro, coraque Atingomi. Piganinataiguëneri paneingomento’”.

<sup>28</sup> Nangantasantaguëmi ora aisonori, ainta tojaissonori comantantatsiri, carari noguibatëri Joan. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataguëri basini matsiguenga. Carari antagaisati imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobataiguëri ira Joan, irogótasantanëri Tosorintsi.

*Caninasati inibatëgotëri Joan Jesus.*

*(Mt 11.16-19)*

<sup>29</sup> Aisati icanque Jesus:

—Antagaisati quemisantaiguëri Joan aisati iraegui coigotantatsiri ibaotisataigaca icantaiguë: “Aisonori, icaninatasanti Tosorintsi cara icocagaiguëna nojocajiro ora nacantaguetaiguë te ongomeite, nomaotisataiguëma”.

<sup>30</sup> Carari irianti bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés te iranintaigue ingantineri Tosorintsi ora icocagaiguëri. Teatisati iriátasitaiguëri Joan imaotisataiguëri.

<sup>31</sup> ¿Pairoraca nosiacagantanquemi? ¿Ati picanta obirojegui?

<sup>32</sup> Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saateriquë icanqueri basini: “Natamporatabeca carari te piguiataiguëna; nosoncatabitaca carari teatisati piguiatina; nomaninquetabeca carari te pijáigue. Nacántatabitaca nogasëretomemegabitaca, carari teatisati piragasëretaiquëma”.

<sup>33</sup> Pinetse. Picogaigabitaca ingantaiguerome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Pinaigabaqueri Joan baotisantantatsiri itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iroero ititaguëca”.

<sup>34</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë; te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: “Tojai yapasanti Iriro, aisati Iriro singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi naguireguite aisati itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te onganinate”.

<sup>35</sup> Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati nacanque Naro caninasati antagaisati icocaquena; aisati omagaro quemisanquenane, irogóiguë caninero ora icocaquena Pabati.

*Ora tsinane pitiriqueri iguitiquë Jesus cara ibangoquë Simón.*

<sup>36</sup> Ainta bariseo jitacha Simón, icaimëri Ira Jesus iribocapë ibangoquë, irapajaqueri. Aro icanaque, yogasobicobëri

mesaquë, yapaiguë. <sup>37</sup> Aintasati tsinane antagueantatsiri cara poeboroquë. Oquemocoqueri Jesus cara yapi ibangoquë bariseo, piátasiqueri, páigotanëneri casangajengaro. Ora pinanta pobetsicagani aribásitoro. <sup>38</sup> Paratingopë itapiiquë Jesus. Piragasantaca, oparintaca oquibantacari ora osengaja oroqui iguitiquë, aro oseguitiantacari oguisi. Pasaraguititanacari aisati pitiriantacari casangajengaro iguitiquë.

<sup>39</sup> Iniobëro bariseo, ira pajaqueri Jesus, iquianca: “Irirome comantantatsiri iragátane Tosorintsi, irogótobëro oca tsinaneca iroonti antagueantatsiri quimingaro, poguimingatëri cara potsagaqueri”. <sup>40</sup> Aro icanqueri bariseo Jesus:

—Simón, aiti ora nanganquemi.

Yotabitanëri bariseo:

—Atsi pinibate, Ogometinari.

<sup>41</sup> Icanqueri Jesus:

—Nosiacagantëmiro. Ainta sërari ipirisitataguetiri matiguenga quirequi. Ainta paniro irebetëri 500 tenario; basini irebetëri 50 tenario. <sup>42</sup> Cara te irinaje iguireguita iripënantairi ibatorote, aro isetaigaineri pitirooti ora irebetaigui. Yamai nosamitëmi: ¿Pairiraca nintasantiri ibatorote, yabisëri basini?

<sup>43</sup> Yotabitanëri Simón:

—Irirojengari irebetabitacari tojai.

Icanque Jesus:

—Aisonori. Caninasati potabitanëna.

<sup>44</sup> Aro yapisitanaca Jesus inetsëro tsinane, carari përosati inibatëri Simón:

—Carani nacapë yaca pobangoquëca, te págacaninatobëna. Te pomabaquinaro nija nanguibantëmaro naguiti. Piniacquero oca tsinaneca. Oquibantënarosengaja oroqui naguiti, oseguitiantënarosengaja oroqui oguisi. <sup>45</sup> Te pasaraborotina cara nametaiga naroequi jorio, carari oca pasarapiantacaro naguiti cara narepa irooti yamaica. <sup>46</sup> Te pishaguëantinaro asaiti naguitoquë, orari oshaguëantëna naguitiquë casangajengaro.

<sup>47</sup> Irooro ora nongomantaguëquemi: aroquenta onintasantëna, poniagaca cara aroque isetajinero Tosorintsi ora ocantaguetasanti tojai te onganinate. Carari basini cantatsi: “Te nangantaguetete tojai”. Irooro te iranintaguëtina tojai.

<sup>48</sup> Aiquero icanquero tsinane Jesus:

—Aroque nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi.

<sup>49</sup> Aro ira igaimanejegui iparintaigaca yosaminatobaca:

—¿Pairiraca ijica Ica cara icanque: “Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi”? ¿Iriroco jitacha Tosorintsi?

<sup>50</sup> Jesus icanquero tsinane:



—Aroquenta piquemisanquina, yogabisaicotajimi Tosorintsi. Yamai pijáte pinganinasëretanë pomagoriasëretanë.

## 8

*Poguiataiguëri Jesus tsinane omitocotopiantaiguëri.*

<sup>1</sup> Aique iquenaquenaiguë Jesus aisati irogomere poeboropaguequë. Iquenguïsatomotaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi, icomantëgotëro ati ocanta cara igáanti Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati poguiataiguëri tsinanepague ora ijocajine ogamagarite aisati yogaguïbegajiro cara ojanaitaguëti. Ainta María aisati ojita Magararasato, inabitacaró ogamagarite icarati 7; <sup>3</sup> aintasati Sosana aisati Joana iina Cosa. Ira Cosa imitocoqueri Eroris cobeingari, yomisantineri iguireguite aisati iromeraro aisati ibango. Aintasati basini tsinane poguiataiguëri Jesus. Aintanta oguireguite, omitocotaiguëri Jesus aisati irogomere; opaiguëri ora icogaiga.

*Jesus icomantëgotëri panguitatsi tirigo.*

*(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

<sup>4</sup> Yapatoibiritaiganacari Jesus tojai matsiguenga paniaigacha poeboropaguequë. Aro yosiacagantaiguëneri quingabaguïrentsiquë, icanque:

<sup>5</sup> —Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë. Opariguitapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Yagatiquëro matsiguengapague, aisati ipocaigapë tsmiripague, yapaigapëro oguitso. <sup>6</sup> Basini tirigoguitso opariguitë cara mopësiquë, piabitanaca; aique pisiguiricanë tenta ine nija, ocamaque. <sup>7</sup> Aiti basini opariguitapë cara totseisiquë. Piabitanaca tirigo aisati totsei, carari ora totsei pogamaguëro tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitapë caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti 100 oguitso patiro panguirintsiquë.

Cara itsonquero quingabaguïrentsi, icanque Jesus cat-sigue:

—Aítica piguëmita ora piquemanta, pinguëmisantiro ora nacantaiguëmi.

*Païro yogomebirique Jesus quingabaguïrentsiquë.*

*(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

<sup>9</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—¿Païro ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>10</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogotingani jirai, carari ira matsiguengapague quero nocogui igóigui. Iroro nogomeantacari quingabaguïrentsiquë nosiacagantëneri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaigaca

carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitari.

*Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguientsi.*

*(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

<sup>11</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai noniagaiguëmi ati ocanti quingabaguientsi irasi panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>12</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasitaiguëri camagari yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. <sup>13</sup> Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitato Nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. Cara icogui camagari irantacaguiori ora te ongomeite, opomirintsitomocari Nibarintsi, ijocajiro. <sup>14</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitato Nanibare, iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguitate inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanairo Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanaïro. Te ine oguitso; te ingante caninasati. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, otojaiganaque, iroonti aisati ocantaigari matsiguenga iragui quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanaëna, icogui inganquero omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Icantaguëro pairoraca caninaro, icaninabentaiguëri Tosorintsi. Iriro cantaca panguirintsi cara pinë openguiterei ora inatsi tojai oguitso.

*Pingomantagueantiro Caninaro Nibarintsi.*

*(Mt 5.15-16; 10.26; 13.12; Mr 4.21-25)*

<sup>16</sup> Aisati yogomeque Jesus:

—Aroca oboquero michero anetsantaiguëmaro, quero oguïro osobiquë cobiti. Querootisa oguïro osobiquë somamintotsi. Oguëroti jonoica arota ongonijatagueque pairoraca. Irootisati nanganque Naro; nocoguïni pigótasantiro Nanibare. <sup>17</sup> Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogóquengani aiquenta; quero paio pimánëmataja. Pingomantëgotaguetiro Caninaro Nibarintsi ati ocanta iragáantane Tosorintsi cara inguemisanqueri matsiguenga. <sup>18</sup> Iroro yamai pinguemasantiro ora nogometaguëmi, pinguenguemaro arota pigótasantaiguero. Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna, nogótasantacagaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri

ora iquemabeca, iromaguisanquero, ingomëtobëmaro, quero igótëmatiro.

*Icomantë Jesus pairi imatsiguengasonori.*

*(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)*

<sup>19</sup> Aique piätasiqueri iniro Jesus, aisati yoguiataiguëro ireintiegui. Yaretaigapa carari tiguëti ingantaiguema irinibataigapëri yoticaigabaquerinta arosonori matsiguenga.

<sup>20</sup> Icomantëri matsiguenga:

—Arepa piniro, aisati pirementijegui. Ainta sotoquë; icogaigui-  
ini irinibataigapëmi.

<sup>21</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Inato aisati igue iriantiegui quemaigabaquero Irinibare  
Tosorintsi, iquemisantaiguëro. Icaegui irianti quemisantat-  
siri nomatsiguengatacari.

*Jesus yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

*(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)*

<sup>22</sup> Basiniquë cataguiteri yotetaigacaro pitotsi Jesus aisati irogomere, icantaiguëri:

—Intsome omontiaiganaquima antatinta angaare.

Aro iátocotaiguë, <sup>23</sup> páigotanëri coguentima. Inariaca  
Jesus isamasegui. Omanapague pipoque oquibeguinte  
coguentima, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë,  
pënibaqueme iritsiticoiganaque. <sup>24</sup> Iátasiqueri Jesus,  
icabocapëri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¡Ogometinari! ¡Atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotái!

ICaguitë Jesus, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara omairiatasantanai angaare, osantocotanai  
coguentima. <sup>25</sup> Icantaiguëri irogomere Jesus:

—¿Pairo te pinguemisantobitina?

Itsorogasantaiganaque irogomere, iquenganeintanta-  
taigacari icantobaca:

—¿Pairo Ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima  
aisati angaare. Yoguimairenquero.

*Jesus yogabisaicoqueri sërari inancari camagari.*

*(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)*

<sup>26</sup> Ipaniaigaca Garireaquë Jesus aisati irogomere, yareto-  
cotaigapa antatinta Gararaquë. <sup>27</sup> Cara yagatanë, yaguëtanë  
Jesus, iniobëri Gararasati inancari camagari. Cosamani te in-  
guitsagatima iguitsagare, te intime pongotsiquë, carari itimi  
cara itia camatsirini. <sup>28</sup> Cara iniopëri Ira Jesus, yobaticaguer-  
itotasitobacari, icaimapëri icampë:

—¿Pairo pinganquena? Nigóquimi, Jesus, Obiro Itomi Tosor-  
intsi jonoquërintaberi. Quero pitsipiriacquina.

<sup>29</sup> Icaimë negaca aroquenta igáqueri Jesus iriátabitsatiri sërari. Igóque camagari cara irojoqueri Jesus. Tojai yágapininqueri camagari ira sërari. Aisati tojai yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga sogatsaquë coshori cara ibacoquë aisati iguitiquë, carari itimishairo yobëshopiantairo te iragabiaigueri. Ira camagari yáganëri cara tera ontimingani. <sup>30</sup> Yosamitëri sërari Jesus:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri sërari:

—Tojai najita.

Icanque tojai aroquenta inantaigacari arosonori camagari. <sup>31</sup> Yamanaiguëri cara quero igátaiguiri iriáiguë omoroquë játaque tso maguisonori. <sup>32</sup> Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. Aro yamanaiguëri Jesus camagari:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë nianpëmari iriro.

Yotabitanëri Jesus:

—¡Atsi pijáigue!

<sup>33</sup> Aro iátopitaiguëri sërari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho.

<sup>34</sup> Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsiquë. <sup>35</sup> Aique iátasitaiguëri Jesus tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro ati ocanta. Iniaigapëri Jesus aisati ira inantabeca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesus, iquitsagata, iquengaa inibatë caninasati. Itsorogaigapë matsiguenga. <sup>36</sup> Ira netsaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesus yogabisaicoqueri ira inantabeca camagari. <sup>37</sup> Aro omagaro Gararasati itsorogaiguëri Jesus, yamanaiguëri:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

Aro yotetanaa Jesus pitotsiquë, pënibaque iriátëgotë, <sup>38</sup> ira inantabeca camagari yamanabecari Ira Jesus:

—Nocoguini naguiatanëmi.

Carari te iranintacaguiri Jesus, icanqueri:

<sup>39</sup> —Quero pipoqui. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

Aique iáque sërari icomantagueantapë omagaro Gararasati ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesus.

*Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo iris-into Jairo.*

*(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

<sup>40</sup> Aique imontiaigapaa Jesos aisati irogomere. Yoguiaigabaqueri tojai matsiguenga, yágacandinataigabaqueri. <sup>41</sup> Itonguibocari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara pongotsiquè cara yapatotaiga. Yobaticagueritotasipari iguitiquè Jesos, yamanopëri icanqueri:

—Intsome nobangoquë. <sup>42</sup> Pënibaque ongamaque nasinto.

Ainta paniro irisinto, ocarati osarinite 12. Cara iáigasegui, itsinatsinataiganaqueri matsiguenga tojai. <sup>43</sup> Ainta tsinane piraaseque cosamani ocarati 12 osarini. Pipënabentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei ongantima, te iromitocotëmatiro. <sup>44</sup> Aro piátasiqueri itisitaquè Jesos potsagaqueri cara ocarati iguitsagare. Aito cara pibeganaa, ocaratanaí oraa.

<sup>45</sup> Aro Jesos yosamitë icanque:

—¿Pairi otsagaitënaró naguitsagare?

Yotabitaiguëri antagaisati:

—Teni pairi otsagatimine.

Aique icanqueri Peroro aisati basini tsipacari:

—Ogometinari, ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi.

<sup>46</sup> Carari icanqueri Jesos:

—Ainta otsagaquina. Nigónijnca cara pogaguibegajiro natasorintsite.

<sup>47</sup> Aro pigóque tsinane cara igóquero Jesos, aro parepari omogomogoatapa, pobaticagueritotasipari ocomantapëri:

—Naro otsagaquero piguitsagare; iroro nibegantanaa cara niraaseinteque.

<sup>48</sup> Yotabitanëro Jesos:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina  
nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretanë,  
pomagoriasëretanë.

<sup>49</sup> Cara inibasigui Jesos, yaretasipari matsiguenga ipaniaca ibangoquè Jairo, icomantapëri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasiquima yamai cara páganëri Ira Ogomeantatsira.

<sup>50</sup> Iquemobëri Jesos, yotabitanëri:

—Quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina, aro obeganaima pisinto.

<sup>51</sup> Yaretaiganaca pongotsiquë. Icanque Jesos:

—Quero picaigui omagaro: iriantí Peroro, Joan, Santiago, Jairo aisati oniro ora janaitatsi intsibataiganaquina tso-  
magui.

<sup>52</sup> Iniaiguëri omagaro iraicotaiguëro yogasëretocotaigacaro. Icampëri Jesus:

—Quero piraicotiro, teni ongameni, pisamini.

<sup>53</sup> Icabíntsátaigabaqueri, igóiguënta cara ocamasantë.

<sup>54</sup> Yágobagotapëro obacoquë Jesus, icaimëro catsigue icanquero:

—Janequi, pingabiritima.

<sup>55</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigaa osëre, ocabiritanaa. Icanque Jesus:

—Pomero operi.

<sup>56</sup> Iquenganeintasantanaca casintaro janequi ora camabitacha, carari igáqueri Jesus cara quero icomantaguetiri pairiraca ora cantënguicha.

## 9

*Jesus igátaiguëri irogomere inguenguitsatomotaguetiri matsiguenga.*

(Mt 9.35-38; 10.5-15; Mr 6.7-13)

<sup>1</sup> Aique Jesus yapatotaiguëri irogomere icarati 12, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari aisati iragaguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>2</sup> Igátaiguëri:

—Pijátaguete pinguenguitsatomotaguetiri matsiguenga ati icanta Tosorintsi cara igáanti aisati piguibegaguetajiri janaitatsiripague.

<sup>3</sup> Aisati icantaiguëri:

—Quero páganë pairoraca abatsiquë: quero páganë pigotiqui, quero pitsaguine, quero páganë pan, querootisati piguireguite, quero pite piguitsagare. <sup>4</sup> Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>5</sup> Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacandinataigabaquemi, te inguemisantaigabaquemi, popotetaineri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantaiguëri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aro iátagueque, iquenaguetaiganaque poeboropaguequë, icomantaguetaigapëri imatsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ingantaiguëma iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aisati yogaguibegaguetajiri janaitatsiripague.

*Eroris icogui iraneiri Jesus.*

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-16)

<sup>7</sup> Aique ira cobeingari Eroris cara Garireaquë iquemocoqueri Jesus aisati irogomere, omagaro icantaiguë itasongaguetaiguë. Te irogóte pairoraca inguenguema aintanta cantatsi Jesus Irianti Joan ira yogamaguë Eroris. <sup>8</sup> Ainta

basini icanque Irianti Erías iconijapai. Basini icantocotaiguëri Irianti comantantatsiri jirai, caniatajatsi. <sup>9</sup> Icanque Eroris:

—Ira Joan nibatëacagantabitacari naati, carari ¿Pairi Ica naquemocoque itasorintsitasanti?

Icogabeca Eroris iraneirime Jesus.

*Yomitojaiguëro pan Jesus cara itasonguëro.*

*(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-15)*

<sup>10</sup> Aro ipigaigapaa iragátane Jesus, icomantaigapëri antagaisati icantaiguë. Aique Jesus yágaiganaqueri casiriconiati aronisatiquë Betsaira, <sup>11</sup> carari igóiguëro matsiguenga, yogu-iaitaiganaqueri tojai. Yágacaninataigabaqueri Jesus, iquenguitsatomotaiguëri ati ocanta iragáantanequë Tosorintsi. Aisati yoguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>12</sup> Aro ochapinitanë ipocaitaiguëri irogomere Jesus icarati 12, icantaigabitacari:

—Yamai pigátaiguëri icaegui matsiguengaca iriátage poe-boropaguequë iromananteta iraperi aisati irisomaigapë. Teni ine perintsi yaca tenta ontimingani.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pomaiguëri obirojegui.

Icantaiguëri irogomere:

—Iroonti inatsi pan pabocorooti aisati pite sima. Tigueti angantima omaiguëri iraperi queroca iáti amanantaiguineri.

<sup>14</sup> Aintanta tojai matsiguenga, sërari icarati 5,000. Icanqueri irogomere Jesus:

—Pigasobicaiguëri antagaisati, 50 yaca, 50 cara, 50 canta, aisa icanca omagaro.

<sup>15</sup> Aro yogasobicaiguëri omagaro. <sup>16</sup> Aique yáguëro Jesus ora pan aisati sima. Inetsë jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquimiro oca noperijegui popaiguinaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere arota imaiguëri matsiguengajegui. <sup>17</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

*Icanque Peroro: “Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri”.*

*(Mt 16.13-23; Mr 8.27-33)*

<sup>18</sup> Basiniquë cataguiteri iáque casiriconiati Jesus, yamanaseguiri Iriri. Itsibataigari irogomere. Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairi ijitaiguëna matsiguenga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisantantatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesus Irianti Erías, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>20</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

Yotabitanëri Perero:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri igáque Tosorintsi.

<sup>21</sup> Aique icanqueri Jesus:

—Queroquerai picomantaguetiri pomatsiguenga.

<sup>22</sup> Pigóiguë nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque Jerosarénquë. Iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; 16.24-28; Mr 8.34-38; 9.1; Ir 14.27)*

<sup>23</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanënane inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, irootita përosati imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. <sup>24</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënanane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapë caninasati. <sup>25</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>26</sup> Quero pipasiquitina, que-rootisati pipasiquitocotinaro nanibare. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta najátaje jonoquë. Cara nopigaima, nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite caninari. Cara nopigaima naguipasiguitaiguëri iragui pasiguitobitaiguina Naro yamai. <sup>27</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniagabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

*Ipasiniatitanë Jesus.*

*(Mt 17.1-13; Mr 9.2-13)*

<sup>28</sup> Aro pabisanaque 8 cataguiteri, iáque Jesus. Yágaiganaqueri Perero aisati Joan aisati Santiago, itongaiganaque tongagariquë. <sup>29</sup> Cara yamanasegui Jesus, ipasiniatitanë. Yosanguedorotanë porirere, aisati oquëtatanotanë iguitsagare. <sup>30</sup> Aisati iconijatompëri pite sërari inibatagaiguëri Jesus, irianti Moisés aisati Erías. <sup>31</sup> Aisati yosanguedorotapë porirere iriro pite aisati. Inibatëgotapëro



cara ingamaque Jesus aiquenta cara Jerosarénquë.  
<sup>32</sup> Ipotsiquitasantaiguë Peroro aisati itsipa, carari icaguitasantanë iniaquero irosanguëguitere Jesus aisati iniaigabaqueri basini pite sërari itsibatapari yaratingopë.  
<sup>33</sup> Cara pënibaque iriáigae pitirooti, icanqueri Jesus Peroro:

—¡Ogometinari, caninataque inaigue yaca! Intsome obet-sique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

Carari te irogóte Peroro ora icanque; inibatasita. <sup>34</sup> Cara inibatasegui, omabocapari mingori paguëtaguepëri. Cara poganguibotaigapëri mingori, itsorogaiganaque irogomere Jesus.  
<sup>35</sup> Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icantaiguëri:

—¡Iriro Ica Notomi nigáqueri nacandinabentasantëri!  
 ¡Pinguemisantaiguëri!

<sup>36</sup> Cara itsonque inibatë, inetsaigabitaca, te irine Erías teatisati Moisés, Irianti Jesus iniaque. Aro imánaiguëro, te ingomantëmatiri pairiraca; aiquenta ingomantëgotëro.

*Jesus yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

<sup>37</sup> Oquëtaguetanë yanongopaa, itonguibotaigabacari arosonori matsiguenga. <sup>38</sup> Ainta paniro icaimapëri Jesus, icanqueri catsigue:

—Ogomeantatsiri, pinetseri ica notomica, pingantaneintëgotiri. Irianti notomi paniro, <sup>39</sup> inancari camagari. Icaimapinintacaqueri, itingaraacacari, yosimaresetëri ibagantequë, itsipiriasantacaqueri teraiquerai irapabaquëajiri. <sup>40</sup> Aroque namanaigabitacari pogomere irojocajinerime notomi igamagarite, carari tiguëti ingantima iragabeiri irojocajiri.

<sup>41</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nabetaiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingauguëna. Atsi pomapënari pitomi.

<sup>42</sup> Cara yamapëri itomi, imogomogoataganacari camagari, yotëanëri janequi quibatsiquë, itingaraacaganacari. Jesus isintsitsaqueri camagari, igáqueri ijoquineri janequi, yogaguibegasantairi, ipëri iriri. <sup>43</sup> Iquenganeintasantanacari omagaro matsiguenga iniaiguëro. Icantaiguë:

—¿Teco itasorintasanoti Tosorintsi, yagobeiri antagaisati?  
 ¡Iriro cobeingari!

*Aisati icomantaigairi irogomere Jesus cara ingamaque.*

*(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)*

Cara iquenganeintasantasiigari matsiguenga, icantaiguëri irogomere Jesus:

<sup>44</sup> –Pinguengasantiro oca nongomantaiguëmica, quero pomaguisantiro. Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica carari irácagantaiguëna matsiguenga irógaiguëna.

<sup>45</sup> Carari te inguemaigabaquero ora icantabecari Jesus, icomëtaigabacaro tenta iranintacaguri inguemi. Aisati it-sorogaiguë irosomitiri Jesus: “¿Pairo picanti”?

*Icomantë Jesus pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 22.24-30)*

<sup>46</sup> Aique inibatobaganaca icantobaganaca irogomere Jesus pairiraca obaquenguitsine irojeguiquë. <sup>47</sup> Igóque Jesus ora iquengaigaca. Yáguëri janequi, yogaratianqueri aganguisatiquë, <sup>48</sup> icantaiguëri ira irogomere:

–Pairiraca ágacandinatërine ica janequica iquemisanquinanta, aisati irágacandinatëna Naro. Pairiraca ágacandinatënane, aisati irágacandinatiri Ira agáquina. Carari págacandinatërica ira cantacha janequi, pomitocotirica, pingábintsërica, aro Tosorintsi irianicaninatëmi, iraguibatëmi.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

*(Mr 9.38-40)*

<sup>49</sup> Aique icanqueri Joan:

–Ogometinari, cani naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátotipëri matsiguenga. Icantabequina iquemisanquemi, inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta intsi-bataiguena narogui, nacantaiguëri: “Quero pigáantantaro iripajiro Jesus cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesus:

–Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái ingancái ibega eiro.

*Te irágacandinatagabaqueri Jesus Samariasati.*

<sup>51</sup> Aronibati cataguiteri cara iriátæ Jesus jonoquë. Aro ipintsatanaca iriátë Jerosarénquë. <sup>52</sup> Igáqueri irogomere:

–Pobate cara Samariaquë, pobetsiquinano cara nasamapë.

<sup>53</sup> Aro iátabeca, carari igóiguë Samariasati iriátë Jesus Jerosarénquë, quero yoguibegui janaitatsiri Samariaquë, iroro te iranintaguëte irágacandinatobëri, te imeri pongotsi cara irisomapë. <sup>54</sup> Aro ipiganaja irogomere icomantapëri Ira Jesus:

–Teni iranintacagái asame Samariasati.

Aique pite irogomere, Santiago aisati Joan, yosamitëri:

Atingomi, ¿Picoqui nomanocotiri Tosorintsi iragáquineri pamari omaniëma Jonogaguitequë, otagopëri Samariasati opoguiriaiguëri?

<sup>55</sup> Inetsaiguëri pitirooti Jesus, isintsitsaqueri, icanqueri:

—Teni onganinate anguiseri. Teni pigóigue ati picanta; teni pinganinasërete. <sup>56</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica arota nagabisaicotaigueri matsiguenga. Teri iroro nopocasite nagamagaigueri.

Aique yogagaiganaca basiniatiquë poeboro.

*Ainta ira cogabitacha iraguiatirime Jesus.*

*(Mt 8.18-22)*

<sup>57</sup> Cara iáigasegui, ipocasipëri Jesus sërari, icampëri:

—Ogomeantatsiri, naguiatanëmini negaraca pijáque.

<sup>58</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareima Naro caranta nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

<sup>59</sup> Aro Jesus icanqueri basini sërari:

—Obiro, intsome, piguiatanëna.

Yotabitanëri sërari:

—Natingoni, nocoguini naguiatanëmi, carari cara ingamaqueni apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

<sup>60</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijirita piri. Pijáte obiro, pingomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi.

<sup>61</sup> Aintasati basini icanqueri:

—Natingomi, aisati naro nocoguini naguiatanëmi, carari arotsita najápanaantë nobangoquë nobetsataigapanaanti-mari nomatsiguengasonori.

<sup>62</sup> Icanqueri Jesus:

—Cara irisiabaguitëgotiro isingwine sërari sabiriquë, inetsë cara iricaraque; queroca inetsi iricaraquero ibanguire. Aisa icanta, pairiraca parintachane iraguiatëna Naro, quero iquengaguetajiro ora icantaguetabeca jirai. Queroca yoguiatina përosati, queroca coshoni yogasantina, quero icomeiti iragáantanequë Tosorintsi.

## 10

*Jesus igátaguequeri irogomere icarati 70.*

<sup>1</sup> Aique Atingomi icoigaiguëri basini irogomere icarati 70, igátaiiguëri pitenaque irobataiguëri Iriro cara poeboropaguequë cara iriátë Jesus aiquenta. <sup>2</sup> Icantaiagabaqueri:

—Ainta tojai matsiguenga icogasanti irabisaicotaigue, carari teni irine tojai comantaiguërine Caninaro Nibarintsi iragabisaicoontaiguëmari Tosorintsi. Aisati icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari teni irine tojai ira obiguitirone. Pomanocotiri Tosorintsi iragátaiguëri comantantatsiri iriáiguë inguemisantacagaiguëri matsiguenga. <sup>3</sup> Yamai nagátaiguëmi, carari picantari itiomijani oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri carari nomisantaiguëmi. <sup>4</sup> Quero páganë quirequi, querootisati pitsaguine, quero páganë basini pisapatote; quero pobetsatobacari ira tonguibotaiguëmine; pabisanaquitiguiri. Pintsatimataiguë cara nigátaiguëmi. <sup>5</sup> Atiraca ingaimaigabaquemi pisamapë ibangoquë, pingapë tsomagui, aro pobetsatapëmari: “Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, iromagoriasëretagaiguëmi”. <sup>6</sup> Aroca icogui ingábintseri Tosorintsi, iraniacaninataigabaquemi, aro ingábintsaiguëri Tosorintsi iromagoriasëretacaqueri. Carari queroca ininti iquemisanti, quero imagoriasëretaguiri Tosorintsi; paniro obi-ro ingábintsaiguëmi. <sup>7</sup> Aroca irágacananinatobëmi, përosati pisame ibangoquë irooti cara pijátaje, quero pogagueta pongotsipaguequë. Popero aisati póguimaro ora imabaquemi, caninataquenta iripënabentëngani tarobacaatatsiri. <sup>8</sup> Atiraca pijátaiguë, aroca irágacananinataigabaquemi, popaiguero pairoraca imaiguëmi, <sup>9</sup> pigaguibegajiri janaitaguetatsiri, pingomantiri: “Pëníbaque intingomibintaigapëmi Tosorintsi”. <sup>10</sup> Atiraca pijáiguë, queroca yágacananinatobëmi, pijáte abatsiquë, pingomantiri: <sup>11</sup> “Pinguemaiguena: nopoteguitaiganaquema pojongamamori arota pigóigue cara icogabeca Tosorintsi intingomibintaiguemi, carari te pinintiri obi-rojegui. Tenta págacananinataigabaquena, aisa ocanta, te irágacananinatimi Tosorintsi. Carari nogótacagaiguëmi pëníbaque intingomibintaigapëmari quemisantiriri Ira igáque Tosorintsi”. <sup>12</sup> Pigóiguë jirai Tosorintsi iguisaiguëri Soromasati, itagaiguëri, ipoguiriaguëri itsipiriacaiguëri. Yamaica nangantaiguëmi aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga, inguisasantaiguëri, iratsipiriasantacagaiguëri ira te inguemisantaigabaquemi; pabisanaquero cara iratsipiriacaiguëri Soromasati.

*Inguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisante.*

*(Mt 11.20-24)*

<sup>13</sup> Aisati icanë Jesus:

—¡Tojai pitsipiriaiguë obi-rojegui Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obi-rojegui Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaqueroa,

te pinguemisantina. Carari iraniaquename cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro, irojocaguërome ora icantaguëti te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguinsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara yogasëretaigaca, icantaigaa yacaqueroca. <sup>14</sup> Aiquenta cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigue. Carari iratsipiriasantacagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguinsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme s nitasonganti, carari te pinguemisantina. <sup>15</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati, pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguëtequë, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsoingaguëna. Iroro pijátaguëque osobinta. <sup>16</sup> Aisati nangantaiguëmi, nogomerejegui, pairiraca quemisantaigabaquemine obirojegui, aisati Naro inguemisantaiguëna. Iraegui tsoengaigabaquemine obiro, aisati iritsoengaguëna Naro. Ira tsoenguëname Naro, aisati iritsoenguëri Ira agáquina, te inguemisantiri. Yamai, pijátaigue.

*Cara ipigaigapaa iragátane Jesus iquenguësatomonti.*

<sup>17</sup> Aique ipigaigapaa ira iragátane Jesus icarati 70, icaninataigapë, icantaigapëri:

—Natingomi, nojogantaigacari popairo camagaripague, isotocaiganaque.

<sup>18</sup> Icantaiguëri Iriro:

—Jee, aisonori. Naniaqueri Satanás itingomi camagarijegui cara ijoquengani jonoquë. Nagobiaqueri Naro. <sup>19</sup> Iroro nopaguëtaiguëmi nagabiomento. Aisa ocanta cara pigatiquërica marangue aisati quitoniro carari quero icantëmatimi, aisati pigabiaiguëri camagaripague, inguisaigabitëmi quero icantimi atiraca. <sup>20</sup> Aisonori pigátaiguëri camagari, carari quero picaninataigui aroquenta iquemisantaiguëmi camagaripague, pinganinatasantaiganaque aroquenta pijáiguë Jonogaguëtequë cara osanguenatocotaigaca popairo.

*Jesus icaninabenqueri Tosorintsi Iriri.*

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Aique poganinatasantëri Jesus Caninaro Isëre Tosorintsi, icanqueri Iriri:

—Pabati, picaninatasanoti; nacaninabentasantimini Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguëtesati aisati

omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguë ira quemisanquena ira te inguengasitima irogótasantëmi iriro. Caninataque piganinataiguëri iriro, picoquenta pigótacagaiguëri.

<sup>22</sup> Aique Jesus icantaiguëri omagaro:

—Ira Pabati ipëna antagaisati igótacaquina omagaro. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Aisati irianti nogometaiguë, nigótasantacagaiguëri Tosorintsi iriro.

<sup>23</sup> Aique yapisitaanaca Jesus inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri casiriconiati:

—Icábintsaiguëmi Tosorintsi, yoganinasëretaiguëmi aroquenta piniasantaiguëro ora noniagaiguëmira.

<sup>24</sup> Nangantaiguëmi: icogaigabitaca jirai comantantsirijegui aisati cobeingaripague iraniaiguërome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemaiguërome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguëna.

*Icogasanti Tosorintsi anintiri Iriro, aisati anintiri omatsiguenga.*

(Mt 22.34-40; Mr 12.28-34)

<sup>25</sup> Aro yaratianque ogomeantiro isanguenare Moisés, icogabeca ingomëtaguimarime Jesus. Yosamitëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota najáte Jonogaguetequë, nantimasantapë përosati, quero nacami?

<sup>26</sup> Icanqueri Jesus:

—¿Pairo ocanti ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi? ¿Pairo pinibati?

<sup>27</sup> Yotabitanëri:

—Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguenguëri, pinguemisantasantiri. Aisati pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>28</sup> Icanqueri Jesus:

—Caninataque pinibatë. Aroca pingantiro cantacha nega, aro pintimasantapë Jonogaguetequë përosati.

<sup>29</sup> Carari ira ogomeantiro isanguenare Moisés icoque iranicinanatirime Jesus. Iroero yosamitaguëqueri:

—¿Pairiraca natimanamitane?

*Ira Samariasati icábintsëri jorío.*

<sup>30</sup> Aro yotabitanëri Jesus:

—Nosiacagantëmiro quingabaguirentsi. Ainta paniro jorío ipaniaca Jerosarénquë yanonganaca iátabeca aiquero

poeboroquë jítacha Jericó. Carari aganguisati abatsiquë imabocacari cosirintipague, yágaigabaqueri icositaiguëri omagaro, yágabitsaqueri iguitsagare, ipasataiguëri. Aique ijocaiganaqueri abatsiquë, pënibaque ingamaque. <sup>31</sup> Aro aique iquenopë paniro saseriroti, jorío aisati. Iniopëri ira sërari iramasitaga, aito cara yanamitanëri, te ingantaneintëgotiri. <sup>32</sup> Aisati ipoque basini jorío, imatsiguenga Irebí, iniopëri, yotsitipari, yanamitanëri, teatisati ingantaneintëgotiri. <sup>33</sup> Carari ainta Samariasati iquenopë, yarepari, inetsapëri, icantaneintëgotëri. <sup>34</sup> Iátasiqueri ijampitancari asaiti aisati obaa cochoari, iponataguequeri. Aique iqueicotacacari imoranequë Samariasati, yáganëri pongotsiquë cara isamaigui quenaigatsiri, yomisantëri. <sup>35</sup> Oquëtaguetanai, icoque iriátë Samariasati, yáguëri iguireguité pite tenario, ipëri casintaro pongotsi, icanqueri: “Jerica quirequi. Pomisantiri ica janaitatsirica. Yamai najáqueni. Queroca cotonguiboro quirequi, cara nopigaima nopënenbenquimiri antagaisati”. Aique iáque. <sup>36</sup> Yamai, pinguengueri maba sërari iniaigapëri ira iramasitaga. ¿Pairi itimanamitane ira itaiguë cosirinti?

<sup>37</sup> Yotabitanëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ira cantaneintëgotapëri.

Icanqueri Jesus:

—Atsi pijáte yamaica, pingantiro obiati negaca.

*Icanaque Jesus obangoquë Máríta aisati María.*

<sup>38</sup> Aique iquenaque Jesus abatsiquë, yarecaro poeboro cara otimi tsinane ojita Máríta. Ocaimobëri obangoquë. <sup>39</sup> Aintasati irento Máríta, ojita María, ora sobicomoqueri iguitiquë Jesus, oquemisanquero irinibare. <sup>40</sup> Carari opomirica Máríta pobetsicaguequineri Jesus pairorapagueraca. Piátasiqueri, ocanqueri:

—Natingomi, pinetse paniro naro nobetsiquemiro poperi. Te omitocotina nirento. Atsi pingantiro omitocotina.

<sup>41</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Máríta, Máríta, pogasëretagueca, popomirintsitaguecaro tojaipague. Ocaninataguetabeca, carari aiti patiro ocaninatasanti, <sup>42</sup> ora ocoque pirento, oquemisanquina Naro. Quero pairi ágabitsatiro cara otsibatëna Naro.

## 11

*Jesus yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi.*

(Mt 6.9-13)

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri iáque Jesus casiriconiati yamanaqueri Iriri. Cara itsonque, icanqueri paniro irogomere:

—Natingomi, ira Joan yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi. Yamai nocogui aisa pinganquima Obiro, pogometaiguena nomanocotiri aisati.

<sup>2</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Cara pomanaguëri Tosorintsi, pingantaiguëri negaca: “Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguetequë; nocogaigui cara iraniacandinataiguëmi omagaro matsiguenga Obironta Atingomisonori. Nocogaigui pintingomibintaiganaquena antagaisati. Aisati nocogui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguëri aisati inganquimari iraugui timaigatsi Jonocaguetequë icantaigasegui omagaro picocagaiguëri. <sup>3</sup> Pomapinintaiguena noperi antagaisati catagüteri. <sup>4</sup> Pijocaigainaro ora nacantaguetomoquimi te onganinate, pomaguisantinaro, quero piquengainaro. Pingábintsasantaiguena. Aisa nacanta nacábintsëri ira cantaiguëna ora te ongomeite, te nanguisaneintajiri. Quero pinintacagüiri camagari irantacaguina ora te onganinate”.

*Cara pomanocoqueri Tosorintsi ora coguitiomoquimi, aro imëmiro.*

*(Mt 7.7-11)*

<sup>5</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pinetse, nosiacagantëmiro aisati. Aisati ocanta aroca pijátasiqueri pomatsiguenga aganguite pomaniri pan. Pingampëri: “Nomatsiguenga, pomenaro maba pan. <sup>6</sup> Yamaicasonori yarequina nomatsiguenga, carari te inëmate ora nomëri”. <sup>7</sup> Aique irotopiquimi cara tsomagui, inganque: “Quero paseriguina. Aroque nasiquero sitëcori, nisamaiguini naro, najina, najaniquitepague. Quero nacanta nacabirita yamai cara nomabaquemiro pan”. <sup>8</sup> Nacanquemi: queroca icabiritaja ipimiro irironta pamigote, ingabiritajima imëmiro ora pamanopiantëri arota quero paserigairi basini. <sup>9</sup> Nangantaiguëmi aisa ocanta: pamanopiantiri Tosorintsi pairoraca coguitomotimi, aro imëmiro; pingogopiantiro pairoraca, aro piniaquero; pingaimapininqueri, aro inguemaquemi, irasirëgotëmi. <sup>10</sup> Ira manántatsi imëngani; ira cogatsi iraniaquero; ira cajematsi inguemaquengani imëngani. Iromitococái cara omanaquëri; cara ongooquëri ironijagajái. <sup>11</sup> Pinetse, aroca iromanaquëmi pitomi inganquemi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë. Iromanaquëmica: “Pomena sima najaguëri”, quero popiri marangue. <sup>12</sup> Iromanaquëmica: “Pomena igitso tiapa”, quero popiri quitoniro. Quero popiri, iroonti pomasantiri ora icoguitiaca. <sup>13</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaguëri pitomi, pomabaquëri ora icoguitiaca. Icaninatasanoti Piri Tosorintsi, Ira timatsi



Jonogaguítequë, igótasanti icábintsaiguëri iraisati, imaiuguëri Caninaro Isëre ira manëgotaiquiri.

*Icantocotasicari Ira Jesus: "Imitocoqueri itingomi camagari".*

(Mt 12.22-32, 43-45; Mr 3.20-30)

<sup>14</sup> Basiniquë cataguiteri Jesus iniaqueri poro sërari inancari camagari imasontitacaqueri. Ijoquineri camagari, itasongobenqueri sërari, inibatagajiri caninasati. Iniaiguëri matsiguengajegui iquenganeintasantaigacari, <sup>15</sup> carari aintapague icantasitaigacari:

—Iroonti ijogantari camagari iragabiomento Berisebó itingomi camagarijegui, imitocoqueri Berisebó.

<sup>16</sup> Ainta basini tsoenguiri Jesus icanqueri:

—Ogomeantatsiri, nocogaiguini nanetsemi pitasonguinaro pairoraca ora nogóontëmi Obiroca Quirisito.

<sup>17</sup> Carari igóque Jesus ora iquengaigaca. Icantaiuguëri:

—Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Teco iripoguirobaguima? Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati. <sup>18</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Picanque cara imitocoquina Berisebó cara nojogantari camagari. Arome Satanás inguisaiguërimé igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguërimé camagarijegui? <sup>19</sup> Irirome omitocoquinane arota nojoquiri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pomatsiguenga cara ijoqueri camagari iriro? Iriro ogótagaiguëmine pomatsiguenga cara pamatobita obiati, picantocotaguetasitaiguina. <sup>20</sup> Carari yagobiacaquina Tosorintsi, iroro nojogantaigari camagari-pague ora pigóontëma aroque parequimi yaca obiroduë iragáantane Tosorintsi, icogabeta intingomibintaiguemime.

<sup>21</sup> Ira camagari aisati icantari ibega sërari sintsiri, aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. <sup>22</sup> Carari iriboqueca basini sërari sintsirisonori, irabisëpëri isintsire, iragabeiri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, imaguetaigapëri imatsiguenga pairoraca ingogue. <sup>23</sup> Ira te inguemisantina, te iraguiatina, iguisaquina, iriantinta iquemisanti Satanás. Aisati ira te iromitocotina, te inguemisantacaguinari matsiguenga, iquemisantacaqueri camagari. <sup>24</sup> Obirojegui jorío picantaigari ibega sërari inancari camagari quimingari. Isotocasitanaari camagari sërari; aro iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Ico Gabeca iromagorie carari tiguëti ingantiro. Aique iquianca: "Nopiganajima nobangoquë, cara sërariquë cara nopaniaca". <sup>25</sup> Cara ipigapaa iniopëro pongotsi otarogaga, obetsicaga, ositaga. <sup>26</sup> Aique iáque, icaimaiguëri

basini camagari quimingarisonori icarati 7. Aique yagobi-aiguëri sërari icasëretaigapari, inantasantaigapari. Yogatsitas-antëri sërari, itsipiriasantacagaiguëri.

*Icaninasëretaiquë quemisantatsiri.*

<sup>27</sup> Ainta arosonori matsiguenga iquemaiguëri Ira Jesus. Ocaimë paniro tsinane, catsigue ocanqueri Jesus:

—Tojai Tosorintsi icábintsasantëro piniro ora tominquemi jirai tsotaquemi.

<sup>28</sup> Carari icanquero Jesus:

—Aisonori, carari icábintsasanotaiguëri yoganinasëretaiquëri antagaisati ira quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquengasëretëro, iquemisantasantëro.

*Jesus icamanaaqueri iraegui botoibiricarira.*

*(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

<sup>29</sup> Yapatobiritaigapari Jesus tojai basini matsiguenga. Aique yogometaigabaqueri Jesus, iparintaca icantaiguëri:

—Te pinganinataigüe tojainta pitsoingauguëri Tosorintsi; iroso piniantëna: picogaigui natasongomotaiguemi; carari quero nacantajimiro aisati. Pinguengasëretiro ora icanque Jonás cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. <sup>30</sup> Piquemocotaiguëri Jonás jirai, iniguëri omaganiro canianiro iguibeguente sima. Maba cataguiteri inë tsomagui, aro icomarangairi onamijaquë ora irogóontaigabaquimari Nínebesati cara igáqueri Jonás Tosorintsi. Aisa nacanta Naro: aiquenta pigóontaiguëna cara igáquina Tosorintsi; nangamaque, ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae Naronta paniacha Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>31</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta oniopëri oquemisampëri. Yamai ainta Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanëma ora tsinane Sebasato ongantocotaiguëmi:

“Picantasantaguetaiguë obirojegui ora te onganinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicoontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”.

<sup>32</sup> Aisati ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi: “Naquemisantaigabaqueri Jonás, nacantaigaa yacaquero ca nojocaigairo ora nacantaguetaiguë te onganinate, carari picantasantaguetaiguë obirojegui ora te onganinate, te pinguemisantaigabaqueri Agabisaicoontatsiri Ira obaqueri Jonás. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”.

*Ira quemisantatsiri cantaca michero.*

*(Mt 5.15-16; 6.22-23; Mr 4.21-22; Ir 8.16)*

<sup>33</sup> Aisati icantaiguëri jorío Jesus:

—Aintaca paniro matsiguenga oboquero michero iranetsantëmaro, te iromániro, te iroguero osobiquë cantiri paquitomosiga, carari iroquero jonoquë arota ogonijaguitetocotiri omagaro timatsi pongotsiquë. <sup>34</sup> Ira cogasantiro ingante pairoraca icocaqueri Tosorintsi, irojocajiro ora quimingari, irogótasantanëro ora icogui Tosorintsi, ingantasantëro. Aisati ingantimari ibega sërari cara iniasanti, te irantibatima pogonijatinerinta omagaro. Carari ira te iranintiro ingante ora icocaqueri Tosorintsi, te irojocajiro ora icantaguëti te onganinate, te inguemisante, përosati cara itimi tsitiniriquë. Aisa ingantimari ira te iranee; irantibatanëma tenta ongonijatomotiri pairoraca.

<sup>35</sup> Caninataque pigónijintima piquemisanquerica Tosorintsi.

<sup>36</sup> Aroca piquemisantasantëri, aro pigótasantanëri, quero pitsoinguëmati, pintimaque cataguiteriquë. Pinganquimaro michero cara pogani jonoquë pogonijaguitetocotiri antagaisati matsiguenga inatsi pongotsiquë.

*Jesus iguisaneintaiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari.*

*(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 20.45-47)*

<sup>37</sup> Cara inibatasegui Jesus, icanqueri bariseo:

—Intsome ajáte nobangoquë nopaaguëmini.

Aro yoguiatëri, yapaaguëri. <sup>38</sup> Te inguibocotima Jesus; iroro iquenganeintaguëca bariseo. <sup>39</sup> Aro icanqueri Atingomi:

—Aisonori obirojegui bariseo pametaiga piquibopiantiro pitasane otisitaquë aisati poberatote, carari te pingui biro quimingaro cara otequë. Ongantaiguëmi pibega obirojegui: piquibococa pobacoquë, carari tsomagui përosati pamatobitaiguëri matsiguenga, picositaiguëri, picantaguëti tojai quimingaro. <sup>40</sup> ¡Te pigóigue obirojegui! Pigóiguë Tosorintsi yobetsiquëmiro pobaco; ¿Teco pigóigue aisati yobetsiquëmiro pisëre ora piquengasëretanta?

<sup>41</sup> Pametaiga popasitabitacari ira coguitiachari. Obitsita pobetsiquima pisërequë, aique pingantaneintasantëgotaguëri coguitiachari, pomasitasantimari, aro pingábintsasantiri. Aisati iraniacaninataiguëmi Tosorintsi. <sup>42</sup> ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacaguëmi Tosorintsi! Aisonori popagarantiri arosata pasiati. Aroca páguë quirequi

10, aro pomagaranqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomagaranqueri patiro irasi Tosorintsi. Ocapague caninataque, carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitëmi

Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pinguemisantirime Tosorintsi aisati pintinerime. <sup>43</sup> ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Picogasantaiguë imaignemi sobicomentotsi caninaro cara yapatotaiga jorío. Aisati picogasantaiguë irobetsataiguemi matsiguenga cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguëmi: “Ogometinari”. <sup>44</sup> ¡Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Obirojegui aisa picantaro ora yogantari camatsirini, te ine pairoraca ora irogóontëmaro matsiguenga. Yanëitaiganaque matsiguenga jonoica, yoguimingataigaca.

<sup>45</sup> Aintasati paniro gomeantiro isanguenare Moisés, icanqueri:

—Ogomeantatsiri, cara pinibatëgotëri bariseo negaca, picantocotaguetasitaiguëna aisati narogui ogomeantiro isanguenare Moisés.

<sup>46</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisati Tosorinti iratsipiriacagaiguëmi obirojegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Pobomirintsitaiguëri matsiguenga cara pogometaguetiri tojai, carari te pomitocotëmatiri tenta pinguemisantaiguero pasi pogomeantane. <sup>47</sup> Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi

pobetsicaiguirotinta pongotsipague pinguengantimari comantantatsiri ira yogamagaiguë pomatsiguenga jirai.

<sup>48</sup> Obirojegui ógaiguëri. Arome pintimaigueme jirai pigamagaiguëri obiro. Pitsipiriasitaigaca yamai

cara pobetsicaiguëro pongotsi pinguengantëmari tenta pinguemisantaiguëri. <sup>49</sup> Iroero igótocotaiguëmi Tosorintsi

icanque: “Nagáquemiri comantantatsiri aisati nagátane.

Nigóque pógarantaigabaqueri aisati basini pinguisaiguëri catsimari. <sup>50</sup> Aiti picantagueti picogaiguëna pigamagaiguëri

omagaro comantantatsiri: pasi poguiro póganti, obiro aisati pomatsiguenga jirai. Naguibitacaiguëmiri cara

pógaiguëri antagaisati comantantatsiripague cara iroraini nobetsiquë quibatsi irooti yamai; pógaiguëri obirojegui

aisati pomatsiguenga jirainisati. Pintimaigueme jirai, pógaiguëri aisati. <sup>51</sup> Naguibitacaiguëmiri obirojegui cara

pógaiguëri Abel aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías ira pógaiguë nobangoquë aronisati itagantariquë”.

<sup>52</sup> Aisonori iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi, obirojegui ogomeantaiguëro isanguenare Moisés. Pigótaigabitario

Irinibare Tosorintsi. Iroero pogometaguëtaigabitacari pomatsiguenga, pamatobitaiguëri. Te pingogaiguë obirojegui

igótiri Tosorintsi, teatisati pinintacagaiguëri irogóiguëri Iriro pomatsiguenga ira cogasantabitacari iragabisaicotaiguëri

Tosorintsi. Poticaiguëri.

53-54 Aro itsonquero Jesus inibataiguëri. Cara isotocaiganaque antagaisati, iguisaneintaigacari Ira Jesus bariseoegui aisati ira ogomeantiro Sanguenari. Yosamitaigabitacari pairoraca; icogabeca irinibatacaquerime Ira Jesus te ongomeite. Icantobaca:

—¿Pairoraca anganqueri Ira Jesus aniantëmari? Aroca anibataqueri ora te onganinate, aro anguisasantëri agamaguëri.

## 12

*Icanqueri irogomere Jesus: “Quero picantaigari bariseo”.*

*(Mt 10.26-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>1</sup> Aro yapatobiritaigacari Jesus arosonori matsiguenga, yagaticobacaigaca. Iparintaca Jesus icantaiguëri irogomere:

—Quero picantaigari bariseoegui, pigamaiguemari iromatobitaiguëmi. Inibati caninasati carari icanquero basiniati, yamatobianti, yoguimingataiganaqueri matsiguenga ira quemisanqueri, icantacaqueri ora te onganinate aisa ocanta ora piponganta pan potsatianquero omagaro pan. <sup>2</sup> Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogótanëngani aiquenta irogóiguë antagaisati matsiguenga cara yamatobianti bariseo. Quero paio mánëmatacha. <sup>3</sup> Aisati obirojegui, pairoraca pinibatë yamai pimánabecaro, aiquenta inguemaiguëro matsiguenga. Pairoraca pinibatëri pomatsiguenga casiriconiati tso magui pobango, aiquenta ongonijatsatae cara yapatotaiga matsiguenga. <sup>4</sup> Yamai nongomantaiguëmi, nomatsiguenga, quero pitsoroguiri ira cogatsi iróguimi. Aroca iróoque, iroonti pobatsa iróoque; tiguëti ingantimi pisërequë. <sup>5</sup> Nangantaiguëmi, pominguiri Tosorintsi, pomingatsatiri. Ingoqueca, iróoque; carari aisati ingoqueca, iragáque, Sharincabeniquë. Jee, aisonori pitsoroguiri Iriro. <sup>6</sup> ¿Teco pigóiguë ipimantagani tsimiri iraaguëri matsiguenga, te iripëntasantima? Carari igóiguëri Tosorintsi, te iromaguisantiri tsimiri. <sup>7</sup> Aisa ocanta igótasantëmi: igóti atiraca ocarati piguisi. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague Tosorintsi, iromisantasantiguëmi obirojegui. Quero pitsorogui. Pinganinabentiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Nangantaiguëmi: pairiraca inganqueri imatsiguenga: “Ira Jesoquisito Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë inguemaiguëna ironomire Tosorintsi cara nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari Naro”, Naanti paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>9</sup> Carari inganquerica matsiguenga: “Cagari Jesus Natingomi”, aisati nanganqueri Pabati: “Tenta

intingomintina iriro, iroro te nogótaguëtiri iriro Naro; cagari nasi”. Inguemaiguëna irisaanganetsite Tosorintsi.  
<sup>10</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë. Carari pairiraca cantëgotaguëtasiquinane, aroca inganquima yacaqueroca, iragabiaqueri Tosorintsi ingábintsëri, irojocajineri iromaguisaintairi ora icantaguëti te onganinate. Carari quero icábintsiri ira cantëgotaguëtasitarone Isëre Caninaro, quero yomaguisantineri, quero ijocajineri përosati queronta oquemisantacagajiri Isëre aroquenta imaintëro. <sup>11</sup> Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga jorío, aisati iráganëmi catingasatiquë joes aisati itingomi, quero pitsorogaigui, quero pogasëretaiga cara potabitanëri <sup>12</sup> ogomequeminta Isëre Tosorintsi ora pinibataiguë. Onibataquemi Caninaro Isëre.

*“Pigamema, quero picogui pasintagueta”.*

<sup>13</sup> Cara yapatotaiga matsiguenga, ainta paniro sërari icanqueri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, atsi pingantiri igue imagarantinaro ora ijocaiganaquena apati cara icamaque. Imeitënaró nasi igue.

<sup>14</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero nacantiri cagarinanta joes, ira cantërine caninasati imagaranquemiro.

<sup>15</sup> Aique icantaiguëri antagaisati Jesus:

—Pigamema, quero picogaigui pasintagueta. Quero pinebetaro ora yasinta basini. Quero ocaninataguimi cara pasintaguequima.

<sup>16</sup> Aique yosiacagantëneri quingabaguirentsi:

—Ainta sërari casintaguëtachari. Cara iritoganequë ipanguitëro tirigo, otojaigasantanë. Yobiguitëro tojai tirigoguitso.

<sup>17</sup> Aro iparintaca iquianca: “Teni cotonguiboro nobango asi tirigoguitso jagasantaca. Aiti tojaiquerai. ¿Pairoroco nanganque yamai? ¿Negaraca noguëro nomisantëro?” <sup>18</sup> Ajaa, naquianca. Nogomeriguetëro obangopague tirigo, nobetsiquëro iroraipague oquibeguinte, aro noguëro antagaisati natirigote aisati omagaro nasintagueta. <sup>19</sup> Nanganque:

‘Inomoquina tojai, quero nitsonguiro tojai osarini. Yamaica nomagoreaque, nopasantë, nasinguitapininquimaro’.

<sup>20</sup> Carari icanqueri Tosorintsi: “Te pineicotima obiro oshoincoquiminta. Yamaica tsitiniri pingamaque. Aique, ¿Pari casintaguëtajimaronë antagaisati ocapague inoquimi ora picaninabentabeca?” <sup>21</sup> Aisati icanta antagaisati matsiguenga cogatsi irasintasantëma tojai, carari te iraninte ingábintsëri Tosorintsi. Caninataque pobetsiquima pintiomqueri Tosorintsi Jonogaguítequë.

*Tosorintsi yomisantëri ira quemisanqueri; ipëri pairoraca ora icoguitia.*

*(Mt 6.25-34, 19-21)*

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesus:

—Nangantaiguëmi: quero pogasëretocotaro poperi, piguit-sagare, atiraca págüero. <sup>23</sup> Itimacaquimi Tosorintsi; ¿Queroco ipaiguimi poperi, piguitsagare aisati? <sup>24</sup> Pinetsaiguëri ira tsimiripague. Teni imanguite, teatisati iráguero ibanguire iroquero pongotsiquë cara irágopiantaiguëro aiquenta irapa-piantëro. Carari ipagueiguëri Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca iromisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguëmi pabisaiguërinta tsimiri-pague. <sup>25</sup> Aroca pigasëretima, ¿Aroco pomitojaiguëro posari-nite? Quero. Pitsipiriasita cara pogasëreta. <sup>26</sup> Tiguetinta pingantima arosata, ¿Pairo pogasëretocobiritaro basinipague oquibe? <sup>27</sup> Pinetsaiguero otegapague tobari atiraca oquib-ianë. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontëmate, carari iroro caninarosonori. Jirai itimi Saromón itin-gomi joríojegui. Iquitsagata caninasati yoganinata carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. Pabisana-queri. <sup>28</sup> Tosorintsi yoganinatëro otegapague tobari ora quero ocosamaniti aronta omanapague osiguiricanë, ir-itaguëro matsiguenga. Cara yoganinatëro otegapague Tosor-intsi, ¿Teco iromisantaiguëmi obiro aisati; inguitsagataca-gaiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri? <sup>29</sup> Iroro quero piquen-gasëretaguëta, quero posamita: “¿Pairo nopë? ¿Pairo nóguëma?” <sup>30</sup> Aisati icogaiguëro ocapague ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë ora picoguitiaiga obiro. Iromisan-quemi. <sup>31</sup> Iroro pingogasantaguëque intingomibintaiguëmi, aro imaiguëmi omagaro ora coguitiomoquimine. <sup>32</sup> Quero pitsorogaiguë. Obirojegui picantaigari noishate, Naronta omisantantatsiri. Te pintojaigue, carari inintaiguëmi Pa-bati Tosorintsi, icaninabentaiguëmi, icogasanti pintingom-intaiguëmari. <sup>33</sup> Pomimantiro ora pasintagueta, pomaguetiri coguitiaguëtachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosor-intsi ora caninaro cara Jonogaguitequë cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pit-songa. <sup>34</sup> Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguen-gasëretapinintiro ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi Jonogaguitequënta, pinguengasëretapinintiri Tosorintsi.

*Pobetsiquima tenta pigóte atiraca ongantima iripigaima Atingomi.*

*(Mt 24.45-51; 25.1-13; Mr 13.33-35)*

<sup>35</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Pigamaiguemari Pitingomi, pobetsicasantaiguema.  
<sup>36</sup> Obirojegui, nogomere, aisati picantaigari iromeraro casintaro pongotsi. Iáque casintaro iraniaqueri imatsiguenga cara iráquero iina. Ainta iromeraro yomisantëneri casintaro pongotsi, yobotaiguëro micheropague, icaguitaiguë. Yoguiaiguëri irooti cara irarepëma, aito cara irasirëgotapairi.  
<sup>37</sup> Aro inganinatasantaiguë iromeraro igaguitaga cara irarepëma casintari. Nangantaiguëmi: iriati agasobicaigapëri iromeraro, irapajagaigapëri. <sup>38</sup> Aroca iribocapae aganguite, queroca coniamaniquë, jemita: iromeraro igaguitaga inganinabentasantaigabaqueri. <sup>39</sup> Aiti basini nongomantëmi: ainta basiniati casintaro pongotsi: aroca irogóque atiraca ongantima iribocapë cosirinti, ingaguitë, iromisantasantëro ibango, quero inintacaguiri icositiri pairoraca. Cara te irogóte atiraca ongantima iriboque cosirinti. <sup>40</sup> Aisati nacantabecari cosirinti, te nongomante atiraca ongantima cara nopocaje. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Pënibaque najáque. Aiquenta nopigaima. Aro pinguengaiguena, pobetsiquima, pigamaiguena arota quero nomabocapëmi.

<sup>41</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Natingomi, ¿Pairi picantaiguë oca? ¿Paniroco naroegui, picoguico irogótaiguero omagaro matsiguenga?

<sup>42</sup> Yotabitanëri Atingomi:

—Aisati picantari ibega iromeraro caninari, igótasanti, iquemisantasantëri ibatorote, icanquineri ora icocaqueri. Ira ibatorote icanqueri imaguetaiguëri basini iromeraropague iraperi. Aique iáque ibatorote. <sup>43-44</sup> Aroca iraniopëri iromeraro antatsi caninasati ora icanëri, ingampëri ibatorote: “Caninasati picantaguequero ora nococaquemi. Yamai nocogui pomisantasantinaro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti”. Aro inganinasëretë iromeraro. <sup>45</sup> Irari, aroca irajitabetima iromeraro te ongomeite: “Querojengari ipigaa nobatorote irooti cosamani”, inguisaiguërica itsipa basini iromeraro iripasataiguëri sërari aisati tsinane, iromer-atëmari, irapasantë iriro irisinguitopiantëma, <sup>46</sup> iripigapëma ibatorote iromabocapëmari tenta iragueiri. Aro irócagantapëri iratsipiriacagopëri, irojocaigapëri cara intsibataiguëmari tso-engatsiri tenta inguemisante. <sup>47</sup> Ira iromeraro igótabecaro ora icocaqueri ibatorote, carari te ingantiro, te irobetsiquima, iripasatacagantasantapëri. <sup>48</sup> Carari ira te irogótasante ora icocaqueri ibatorote, quero tojai ipasatiri. Quero icocaguiri tojai ira te irogóte. Irari ogótasantatsi, ingocagasantëri tojai.

*Quero antagaisati iniacaninatiri Quirisito.  
 (Mt 10.34-36)*



<sup>49</sup> Aisati icanque Jesus:

—Nipocasique yaca quibatsica arota inguisaiguena matsiguenga iribëquëgotaiгуena corosiquë. Ainta inguemisantaiguëna, ainta basini quero iquemisan-taiguina iratsipiriacagaigueri ira caninabentaiguënanane. Inguisabacagobitaiguëna. Nocogabeca abisënguitsineme omanapague. <sup>50</sup> Nigóque inguisaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Nigótironta, nogasëretasantaca yamai. Nocogui nangantiro omanapague. <sup>51</sup> Quero pijitasita nipocasica irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipocasique nanganqueri inguisabacagaiguema. <sup>52</sup> Aintaca pabocorooti timaigatsi pongotsiquë inguisabacaguima, quero iquengabiritina. Ingaraque maba, inguisasëretaiguëri pite ira quemisan-quinane. Pite inguisasëretaiguëri maba. <sup>53</sup> Nipocasique iroonti inguisasëretiri itomi iriri, aisati inguisasëretiri iriri itomi; onguisasëretobaguima osinto oniro; aisati onguisasëretobaguima eba aguiro.

*Caninataque pinguengero ora ogomequimi ora piniaigabitaca.*

*(Mt 16.1-4; 5.25-26; Mr 8.10-13)*

<sup>54</sup> Aisati Jesus icantaiguëri ira botoibiritaigari:

—Cara piniaigabaquero oquibe mingori oconijapë aiquero cara icanaque paba, picantaiguë: “Coraguetaque angani”. Aro omariaque. Pigóiguë omariaque cara pitimaigui. <sup>55</sup> Aisati cara onguëtaguetanaeca, picanque: “Quero oparigui”. Aro osariganaque, ongatsiringaguetanë. <sup>56</sup> Te pinganinate obirojegui; pinibatë patiro carari picanque basiniati. Pigóiguëca omariaque angani, aisati aroca ongatsiringaguetë, ¿Pairoroco te pigóbirite piniantimaro ora piniaiguë icanque Joan baotisantatsiri, aisati nacanque Naro aisati ora nogometaiгуëmi? <sup>57</sup> Aisati ¿Pairo te pingogobite pigóiguero ora aisonori, ora caninari? <sup>58</sup> Aroca inguisabiriquimiri pomatsiguenga quirequi ira pirebetëri, iráganëmica cara joesiquë, piniantasantima pinguenguema cara abatsiquë queroquerai pareta. Pinguenguema atiraca ongantima popënabentajiri ira pirebeti. Aroca iráganëmi cara poesitoquë, ira joes iragáqueri soraro: “Páganëri ica, pomingueri”. Aro iromianquemí cara iromingamentoquë. <sup>59</sup> Nangantaiguëmi: queroca pipënabentiri antagaisati ira pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

## 13

*Queroca picanta yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri Jesus matsiguengapague, icoman-taigapëri:

—¿Piquemocotaiguëri Garireasati yógagantaiguëri Pirato? Iáigabitaca Jerosarénquë ibangoquë Tosorintsi yógaiguëneri ibira. Carari iguisaigabaqueri Pirato igátaiguëri isorarote yógaiguëri. Iconoataiguëri iraraa Garireasati iraraa ibira yógaiguëneri Tosorintsi.

<sup>2</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Aroquenta yogamagaiguëri pijitaiguëco ira Garireasati cantasantagueantënguitsi ora te onganinate, yabisaigana-queri imatsiguenga? <sup>3</sup> Nangantantaiguëmi: tesonori. Carari queroca pijocajiro ora picantaguetaiguë te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, aro pingantaiguëmari ibega Garireasati camënguitsi, Tosorintsi iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati. <sup>4</sup> Aisati piquemocotaiguëri Jerosaresati cani cara oparigatetaiguëri mopëpongo cara Siroéquë, pitsitocaiguëri 18 matsiguenga, icamaiguë. ¿Pairo icamobitaiguë? ¿Pijitaiguëco icantasantaguetaiguë iriro ora te onganinate, yabisaiganaqueri basini Jerosaresati, iroro inintacaguëqueri Tosorintsi pitsitocaiguëri? <sup>5</sup> Nangantaiguëmi: tesonori. Iri-anti cantaigari omagaro matsiguenga. Aisati obirojegui, queroca pijocajiro ora te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati.

<sup>6</sup> Aique icanque Jesus, yosiacagantaiguëneri:

—Ainta matsiguenga ipanguitëro iguera cara irobasitequë. Piquibiaque caninasati, inetsapiantabitacaró aítica oguitso, iráquerome, carari te onguitsotëmate. <sup>7</sup> Aique icanqueri ira omisantineri: “Maba osarini nocogabecaro oguitso oca igueraca; te naneiro. Pitoguiro iguera, teni ongomeite, otimabeca”. <sup>8</sup> Yotabitanëri omisantiro: “Nobatorote, ineta patiro osarini basini. Nanguiaque quibatsi nongonaguëro itiga pobira; <sup>9</sup> aique aroca onguitsotanë, caninataque. Carari queroca pini oguitso, aro notoquero”.

*Jesus yoguibegajiro tsinane sábaroquë.*

<sup>10</sup> Basiniquë sábaro yogomeantë Jesus cara yapatotaiga joríojegui. <sup>11</sup> Ainta tsinane cara pongotsiquë aro inancaro camagari jirai. Aroque yoanaitëro tojai osarini ocarati 18, iroro poguitaguëca tiguëti ongantima aratingue catingasati. <sup>12</sup> Cara iniaquero Jesus, icaimëro, icanquero:

—Obiro, tsinane, nagaguibegajimiro cara poguica.

<sup>13</sup> Aro yotsagaquero, irooti pibeganaa, ocatingatanai. Aito cara ocanque catsigue:

—Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajina naro.

<sup>14</sup> Aique ira obatatsi cara yapatoibiritaigari Tosorintsi jorío iguisaneinqueri Jesus aroquenta yogaguibegajiro tsinane sábaroquë. Icantaiguëri ira matsiguenga:

—Aiti 6 cataguiteri cara atarobacaataigui cara caninataque popocaigue iragaguibegajimi. Carari quero pipocasitiri sábaroquë, iroonti cataguiteri comagoriantague.

<sup>15</sup> Aique yotabitanëri Atingomi:

—Tojai pamatobianti. Pinibatë patiro, picanque basiniati. Pintagueti obirojegui sábaroquë aisati. Pinetse: ¿Teco pintsaicotiri pobaacate aisati pomorane cara páganëri nijaaguë iróquima nija sábaroquë? <sup>16</sup> Carari cagari pobira oca tsi-naneca, iroonti imatsiguenga Abaram. Tojai osarini ocarati 18 yoanaitëro Satanás. ¿Teco onganinatasante angábintsero sábaroquë?

<sup>17</sup> Cara inibatë negaca, yoguimairentaiguëri antagaisati quisaneintaiguëri, yoguipasiguitaiguëri. Carari iraugui botoibiritaigari icaninabentaiganaqueri, icantaiguë:

—Ocaninatasanti ora icantagueti Jesus.

*Cara Tosorintsi itingomibintaiguëri matsiguenga quemisantatsiri, aisa ocantaro pibega oguitso mositasa, aisati ocantaro pibega ora piponganta pan.*

*(Mt 13.31-34; Mr 4.30-32)*

<sup>18</sup> Aique icanque Jesus:

—¿Yamai ati ocanta cara itingomibintiri matsiguenga Tosorintsi? ¿Pairo nanganquero nosiacagantëmiro? <sup>19</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa ora imionguë sërari iritoganequë. Pianë, piquibianë tojai, ipocaigapë tsimiripague, yogaigapëro imagosi otsegopaguequë.

<sup>20</sup> Aisati icanque Jesus:

—¿Pairo nosiacagantëmiro cara igáanti Tosorintsi? <sup>21</sup> Aisati ocantaro pibega ora piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, ongonaguëro arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

*Icanque Jesus: “Pomomirintsibentima piretima Jonogaguitequë”.*

*(Mt 7.13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Aro iátagueque Jesus aikuero Jerosarénquë, iquenagueque poeboropaguequë yogometaigapëri matsiguenga.

<sup>23</sup> Yosamitobëri paniro:

—Natingomi, ¿Atiraca ingaraque ira abisaicotajatsine? ¿Aroco ingaraque arosataanti?

Icanqueri Jesus:

<sup>24</sup> —Nosiacagantëmiro. Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pomomirintsibentima pingapë otiomijani omoro. Ainta tojai icogasantaigabita iriáiguë Jonogaguitequë,

carari quero icantiro yaretaigaro tojai. <sup>25</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi, irasitëgotanëma. Aique obirojegui terai pingaigue paratingaiguë sotoquë, pingaimë: “Natingomi, pisirenaro”. Carari irotopitanëmi tso magui: “Teni nogóiguemi negaraca popaniaca”. <sup>26</sup> Aique pingantaigabitëmari: “Jirai pitsibataiguëna, papëcoiguëna, póigotaiguëna, aisati pogometaiguëna abatsipaguequë noboeborotequë”. <sup>27</sup> Inganque tso magui: “Nagatsitaimiro teni nogóiguemi negaraca popaniaca. Pijátopitaiguena; popigaiguema tojainta picantaguëti ora te onganinate”. <sup>28</sup> Canta pijáiguë, pigasëretasantaiguëma, piragasantaiguëma, aisati pitsitsiaguitetaiguë, cara piniaiguëri jaanta ira Abaram, Isac, Jacob aisati omagaro comantantatsiri cara itingomibintaiguëri Tosorintsi, carari obirojegui pijocaga sotoquë queronta picanta piáiguë canta. <sup>29</sup> Iribocaigapë arosonori quemisantatsiri paniaigacha cara iconseti paba aisati cara iquiro, aisati toonquë aisati comate, aisati omagaro quibatsipaguequë, irisobicaigapë mesaquë iragáantanequë Tosorintsi, inganinabentaigapëri. <sup>30</sup> Quero yareta canta tojai itingomipague yaca quibatsica, ira piniacaninataiguë, carari iraretaiguëma tojai ira pomaintaiguë yamai inguemisantaiguënantata.

*Eroris te iromitsorogui Ira Jesus.*

<sup>31</sup> Irooti cataguiteri ipocaiguë arosata bariseopague. Ican-taigapëri Ira Jesus:

—Pijáte basiniquë quibatsi. Ico guini Eroris irócgantimi.

<sup>32</sup> Ican-taigabaqueri Jesus:

—Pijáigue, pingantaiguëri ira matobiantatsiri: “Icanque Jesus: ‘Quero nisiga. Nojoquineri matsiguengapague igamagarite, aisati nogaguibegajiri janaitatsiripague; nanganquero negaca yamai, naramani; aisati arosata cataguiteri notsonguëro natarobacaare ora nipocasique yaca’ ”. <sup>33</sup> Aro nanguenagueque yamai, naramani, aisati basini cataguiteri. Caninataque nangame Jerosarénquë aisa nangantaiguëmari ibegaiga comantantatsiripague jirai cara icamaiguë canta.

*Jesus yogasëretocoigacari Jerosaresati.*

(Mt 23.37-39)

<sup>34</sup> Aisati icanque Jesus:

—¡Jerosaresati, Jerosaresati, pógapinintaiguëri comantantatsiri, pibasíaqueri mopëquë ira igáquemi Tosorintsi! Aisa ocanta tiapa omisantaiguëri ojaniquite, ocábintsaiguëri, tojai nocogabeca nopatotaiguemime obirojegui, nanguemisan-tacagaiguemime, carari te pinintaigue pinguemisantina.

<sup>35</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro,

aisati ijocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. Yamai nangantaiguëmi quero pinaigaina aisati irooti cara pinaigabaquina nopocaje aisati, nantingomibintaigapëmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro”.

## 14

*Jesos yoguibegajiri paniriabaguitachari sábaroquë.*

<sup>1</sup> Basiniquë sábaro iáque Jesos irapë ibangoquë itingomi bariseo. Inetsaigaseguri. <sup>2</sup> Ainta cara paniro janaitatsiri, paniriabaguitachari yapaniriagueca omagaro. <sup>3</sup> Aro Jesos yosamitëri bariseoegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguëri:

—¿Caninataqueco agaguibegajiri janaitatsiri sábaroquë? ¿Queroco?

<sup>4</sup> Imairetasantaiguë irirojegui. Aro yotsagaqueri paniriachari Jesos yogaguibegajiri, igáqueri iriátae. <sup>5</sup> Icantaiguëri bariseo Jesos:

—Aroca sábaroquë imariaque omoroquë pitomi, ¿Queroco págairi omanapague? Imariaqueca pobaacate omoroquë, ¿Queroco págairi irooti sábaroquë? Quero poguei oquëtaguetanaita.

<sup>6</sup> Imairetaiguë tiguëntinta ingantima irotopitiri.

*Icanque Jesos: “Quero poguibata”.*

<sup>7</sup> Aro iniaiguëri Jesos ira igaimanejegui cara yoguibataigaca. Ico Gabeca irisobicaiguëme inganquima itingomi arota iraniacandinataiguëri matsiguenga. Aro icantaiguëri Jesos, yosiacagantaiguëneri:

<sup>8</sup> —Cara ingaimëmica jiesitaquë cara iráquero iina sërari, quero pisobigui cara isobicaigui itingomipague tenta pigóte aroca iribocapë itingomi yabisanaquemi obiro. <sup>9</sup> Aique ira cajemaquemi pitirooti obiro inganquemi: “Pingabiritima, pomeri ica nagaimaneca irasi irisobicomento. Pisebigue obiro cara”. Aro popasiquitanë, pijáque pisobiaque cara carantatsiriquë. <sup>10</sup> Carari cara ingaimëmi, pirequima, pijáte, pisobique carantatsiriquë. Aique, iribocasitëmi ira cajemaquemi, inganquemi: “Ómana, nomatsiguenga, pisebigopë yaca itingomiquë”. Iraniaiguëmi igaimanejegui cara mesaquë, irogóiguëmi obiro itingomi. Aro pinganintanë. <sup>11</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, iraguibatasantëri iriro Tosorintsi, iraniacandinatëri imatsiguenga.

*Pingábintseri ira coguitiachari.*

<sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesos ira cajemaqueri:

—Cara pingaimaiguëri matsiguenga pobangoquë, popaaiguëri catingaquë queroca chopiniquë, quero picaimiri irianti pamigotepague, querootisati pirentipague, querootisati pijitaneegui, querootisati pitimanamire casintaguetachari. Aroca popaaguëri, aro iroso pëgatajimine, irapajagajimi obro. <sup>13</sup> Carari caninataque pingaimaiguëri ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati ira carancara, aisati ira comarajari, omagaro cantacha negaca, <sup>14</sup>tiguetinta ingantaiguema iripëgatajimi irapajagajimi obro. Carari aiquenta cara Tosorintsi iraganiataigairi antagaisati quemisantatsiri, iripëgatajimi, imaimi obro cara picábintsanti yamai.

*Tosorintsi iritsita icábintsaigabitaca jorío.*

*(Mt 22.1-14)*

<sup>15</sup> Iquemaqueri Jesus paniro igaimane, icanque:

—Inganinasëretë ira papërone pan cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesus quingabaguirentsiquë:

—Ainta paniro sërari. Yobetsiquëro tojai perintsi, icaimagantaiguëri imatsiguenga iribocaigapë irapaiguë. <sup>17</sup> Aroque pobetsicaca antagaisati. Igátabecari ironomire ingomantaguetaguëri igaimane: “Moncaraca yamai; pobetsicaca omagaro; popogopë yamaica”. <sup>18</sup> Carari te ingogaigue iriáigue. Icanque paniro: “Irorai namanantë naguebatsite. Najáque yamai nanetsëro, caninaguiteroca. Pingantinari pobatorote: ‘Quero ipoqui’ ”. <sup>19</sup> Icanque basini: “Irirai namanantë nobaacate icarati 10. Yamai najátasiqueri naniantëmari iroca caninari, aroca intarobacaaque caninasati. Pingantiri pobatorote: ‘Quero icanta ipoqui’ ”. <sup>20</sup> Icanque basini: “Irorai náguë najina; iroro quero niátaguëti”. <sup>21</sup> Aro ipigapaa ironomire, icomantapëri ibatorote: “Icanquena: ‘Quero niáti, quero napi’ ”. Aro iguisaneinca, igáqueri ironomire: “Omanapague pijáte, pinguenagueque poeboroquë, pomapëri yaca ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati carancara, aisati comarajari, omagaro cantacha nega”. <sup>22</sup> Aique iáque ironomire, icaimaguequeri, yamaigapëri tojai. Icampëri ibatorote: “Casintinari, nocomantëri, ipocaigapë tojai, carari terai otsatenguima mesa; tojaiquerai basini”. <sup>23</sup> Aro icanqueri ironomire ibatorote: “Pijátaguete abatsipaguequë, pomaigapënari yaca irajagopëmaro nobango. <sup>24</sup> Carari, nanganquemi, quero yapi noperi paniro ira nacaimaigabitaca”.

*Icanque Jesus: “Pomomirintsibentinaro ora nococaquemi”.*

*(Mt 5.13; 10.37-39; Mr 9.50)*

<sup>25</sup> Arosónori matsiguenga yoguiataiguëri Jesus cara abatiquë. Yapisitaanaca, icantaiguëri:

<sup>26</sup> —Nigóti pinintaiguëri piri, piniro, pijina, pitomi, pirenti, pitsiro, omagaro. Aisati pininta obiati. Caninataque, carari pingogaiguëca piguiatina, caninataque pinintasantaiguena Naro. Queroca pinintasantina, tiguëti pingantima pomeguima nogomere. <sup>27</sup> Pairiraca nintatsi iraguiatanëna, imeguima nogomere, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati. Queroca ipomirintsibentinaro pairoraca nongocaqueri, tiguëti ingantima imeguima nogomere. <sup>28</sup> Pairiraca cogatsi irobetsiquë oquibe pongotsi, ¿Teco irotsita inguengue ora opënatëma, irogócoitiri iguireguite aroca cotonguiboro iritsonguëro pongotsi? <sup>29</sup> Aroca imarintëmaro, carari quero cotonguiboro quirequi, quero itsonguiro, irægüi netsërone pongotsi irisëronquimari casintaro. <sup>30</sup> Ingantocotaiguëri: “Iriro yobetsicabitacaro pongotsi; tiguëti ongantima iritsonguero”. <sup>31</sup> Aintaca itingomi aisati isorarote icarati 10,000, igótcotobëri basini itingomi ipoque iriro aisati 20,000 isorarote iromanápëri, ¿Teco iritsita cajemaquerine ogótacagantatsiri, irogóontobagobëma inguengaiguëma aroca onganinatë iromanátaigabaqueri, iritsongaigabaqueri? <sup>32</sup> Aroca inguengaiguëma quero yagobeiri, iragátaiguëri iragátane iritonguibotobëmari basini itingomi aisati isorarote icarati 20,000 irosomitobëri pairoraca ingoque arota quero yomanátiri, iripigaigaima caninasati. <sup>33</sup> Aisati picantaiga obirojegüi. Aroca pingoque piguiatanëna, obitsita pinguengasantima ati ocanta omagaro ora pasinta. Pigótasantiro, aro pijocaiganaquero, piguiatasantaiganaquena. Queroca papabaquëajiro, tiguëti pingantima pomeguima nogomere. <sup>34</sup> Nococaqueri ira aguiatina quemisanquina inguemisantacagüiri basini matsiguenga irogometiri intime caninasati. Irianti cantaca patiaro caninari. Queroca ijocanëro irasi, quero yoguiatina, quero icomeiti, quero icanti ora nococaqueri. <sup>35</sup> Irianti cantaro patiaro cara omasangatanë ora cochotacaguiro, quero ocomeiti, ojoquero sotoquë ogatiquëngani. Aitica piguëmita ora piquemanta pinguemisantiro ora nocomantëmi.

## 15

*Jesús icomantëgotëri ira oisha ibiaga.*  
(Mt 18.10-14; Jn 10.1-18)

<sup>1</sup> Ipocasitaiguëri Jesús omagaro jorío coigotantatsiri quirequi, ipagantineri Iromasati. Aisati ipocasitaiguëri tojai cantaguetiro quimingari inguemisantaigapëri. <sup>2</sup> Aisati ainta bariseoegüi aisati irægüi ogameantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Jesús, icantobaca:

—Icanque Jesus ora te onganinate. Yágacanınataiguëri cantaguetatsiri, itsibataigari yapëcoiguëri.

<sup>3</sup> Aique yosiacagantëneri Jesus, icantaiguëri:

<sup>4</sup> —Pinguengaiguëri paniro sërari obirojeguiquë yomisantaiguëri iroishate icarati 100. Aroca imiaquima paniro iroishate, ¿Queroco ijocanëri 99 cara quesiiquë, iriatë ingooqueri ira oisha ibiaga irooti cara iraniopairi?

<sup>5</sup> Cara iniopairi, icaninatë, iquiopairi, <sup>6</sup> ipigapaa ibangoquë, icaimaigapëri imatsiguenga aisati itimanamitane, icampëri: “Intsome anganinasëretanë; ipiaca noishate, nágairi aisati”.

<sup>7</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinasëretasantaiguë cara Jonogaguetequë cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Yabisaiganaqueri cara icaninabentaiguëri tojai matsiguenga caninari te ingantiro quimingari.

*Jesus iquenguitsatocoqueri quirequi ibiaga.*

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aiti basini quingabaguientsi nosiacagantëmiro: ainta tsinane pasincari iguitso quirequi icarati 10. Aroca imiaquima paniro, ongooguetajiri. Ontsitinitanëca, oboquero michero, otarogasantëro pongotsi; ongooqueri irooti cara oniajiri, ágairi. <sup>9</sup> Cara págairi, ocaimaiguëri omatsiguenga aisati oti-manamitane ocantaigabaqueri: “Intsome anganinasëretanë: ipiaca naguireguite, nágairi aitosati”. <sup>10</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinabentaiguëri ironomire Tosorintsi irisaan-ganetsite cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri, ijocajiro ora icantagueti te onganinate.

*Jesus icomantëgotëri oboina ibiaga.*

<sup>11</sup> Aisati icanque Jesus:

—Ainta sërari aisati pite itomi. <sup>12</sup> Icanqueri iriri itomi carantatsiri: “Pabati, pomena yamaica omagaro ora nasintajima naro cara pingamaqueca”. Aro ipaguetaguëri pite itomi. <sup>13</sup> Cara pabisanaque arosata cataguiteri, itomi carantatsiri yapatotëro antagaisati irasi, iáque canta jaanta basinati-quë quibatsi, yáganëro iraisati. Canta, te intimopë caninasati; icantaguetiro pairoraca icoganonta, yaparaqueri iguireguite aisati basini yasintabeca. <sup>14</sup> Cara itsonqueri omagaro, canta jaanta itasiataiguë matsiguenga. Aisati ira oboina sigachari itasegasantë. <sup>15</sup> Aique iáque icooqueri matsiguenga timatsi canta, intarobacaquineri. Ainta paniro, igáqueri ichacaratequë imaugueri iraperi ichanchonegui. <sup>16</sup> Aisati yapëro oboina ora otaqui iraperi chanco, te inguemina; ico-gabecaro basini; carari te imeri iriro iraperi. <sup>17</sup> Aique iquen-gasëretaca: “Ainta tojai tarobacaatineri apati. Cotonguiboro



iraperi antagaisati, yapapinintaiguë te iritsonguero, carari naanti yaca nangamaqueni páguënanta natasegane. <sup>18</sup> Atsi nopiganajima apatiquë, nangampëri: ‘Pabati, nacantomotaguequeri Tosorintsi aisati obiro. <sup>19</sup> Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate. Pingantajina pomeraro, nantarobacaatimi pichacaratequë’ ”. <sup>20</sup> Aito cara iparintaca iáque iririquë. Cara aintaquerei jaanta, terai iraretima, inebintobacari iriri, igótobëri, icantaneintëgotëri itomi, isigasitanacari itonguibotobacari, yabitsinacobëri. <sup>21</sup> Icampëri: “Pabati, nacantaguetomoqueri Tosorintsi aisati obiro tenta nanguemisantimi. Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate...” <sup>22</sup> Carari iriri igáqueri ironomire: “Omanapague, pomapëneri quitsagarintsi caninarisonori, pinguitsagatiri, poguineri aniyo ibatsapacoquë aisati sapato iguitiquë; <sup>23</sup> aisati pomapëri itiomijani baaca aneri, póguineri. Intsome opaigue aisati intsome anganinasërebentiri notomi <sup>24</sup> aroquenta ipigapaa. Najitabeca icamaqueni carari cantaca icaniatanaini. Ipiaca carari yamai naniajiri”. Iparintaigaca icaninasëretaiguë, yapaiguë.

Përosati icanque Jesus:

<sup>25</sup> —Carari ainta itomi obatatsi cara ichacaratequë. Cara yaresërepa iquemai gapëri cara icántataiguë aisati icaninataiguë. <sup>26</sup> Icaimëri paniro ibimantaga, yosamitëri: “¿Pairo icaninabiritaiguë cara pongotsiquë?” <sup>27</sup> Yotabitanëri: “Ipigapaa pirenti. Yógagantëneri itiomijani baaca aneri yapaiguë. Icaninatasantë piri aroquenta iniobairi itomi caninasati yaretaja”. <sup>28</sup> Iguisanaca ireinti obatatsi, te iraninte ingue pongotsiquë. Carari iquemocoqueri iriri, isotocanë icanqueri: “Omana, notomi, pingapë. Pinganinabentobëri pirenti”. <sup>29</sup> Carari yotabitanëri, icanqueri: “Tojai osarini nacanquemiro pairoraca picocaquena, te nopëgatsatëmatimi. Carari te pomena naro paniro chibo nopaagaiguëri namigoteegui, nanganinatagaiguëri. <sup>30</sup> Carari yamai ipocaji pitomi, yaparatasicari piguireguita itsoncaquero tsinanepague antagueantatsiri, págacanimatobëri póguëneri aneri baaca”. <sup>31</sup> Icanqueri iriri: “Notomi, përosati pinomoquina. Omagaro nasintagueta iroonti pasi aisati. <sup>32</sup> Carari caninataque anganinabentiri pirenti. Aisa ocantabeca icamaque, najitabeca quero naniajiri aisati. Carari aisa ocanta icaniatanai, naniajiri. Ipegabeca, yamai naniajiri aisati. Intsome anganinasërebentiri”.

## 16

*Jesus icomantëgotëri matobitiriri ibatorote.  
(Mt 6.24)*

# 1 Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Ainta sërari yasintaguetaro tojai. Aintasati iromeraro yomisantineri omagaro irasi ibatorote. Ipoque basini, icomantëgotëri iromeraro cara icositagarantëri casintari.

<sup>2</sup> Icaimëri, yosamitëri: “¿Pairo ojita oca naquemocoquem? ¿Aisonorico picositagarantëna? Yamai pobetsiquinaro pisanguenare, pomapënaro. Naninti naneiro ora picanque. Quero nanintacaguimi pintainaro pairoraca basini”.

<sup>3</sup> Aique iquianca iriro: “Irojoquena nobatorote; quero inintacaguina nantaineri aisati. ¿Pairo nanganque yamai? Te nasintsite nasiabaguite. Aisati nopasiquique cara nomanopiantëri imasitëna quirequi.

<sup>4</sup> Ajaa, nigóque ora nanganque. Aique cara irojoquena nobatorote, irágobëna basini ibangopaguequë”. <sup>5</sup> Aro icaimaiguëri paniropague ira irebetiri ibatorote. Icanqueri paniro: “¿Ati icarati pirebetiri nobatorote?”

<sup>6</sup> Yotabitanëri: “Narebetëri tojai oguei aseitona, 100 irata”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenare cara pirebetiri 50 irata”. <sup>7</sup> Aique icanqueri basini: “Obiro, ¿Ati icarati pirebetiri nobatorote?”

Yotabitanëri: “Narebetëri tojai tirigo 100 cantiri”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenare cara pirebetiri tirigo 80 cantiri”.

<sup>8</sup> Aiquenta cara igóquero ibatorote ati ocanta iromeraro yamatobiqueri, icanque: “Te ongomeite cara yamatobiquina, carari igóti iráquero ora coguitiomotari”. Iraegui tsoengatsiri te inguemisantiri Tosorintsi, igótasantaiguë ati ongantima ingantacaqueri imatsiguenga ora icogui iriro. Yabisaiganaqueri quemisantatsiri tenta irogótasante; te inguengasëretima irobatiri basini.

<sup>9</sup> Yamai nangantaiguëmi obirojegui: aintaca piguireguite, pingábintsaiguëri ira cogutiacha, pomitocotiri pomeri ora coguitiomotari. Iramigotenquimi, quero yomaguisantiro ora picanqueri. Aique cara pingamaqueca, pijocanëri piguireguite carari irágacandinatobëmi Tosorintsi cara Jonogaguitequë, pintiomotaiguëri caninasati ira picábintsaiguë cara pongotsiquë quero pitsonga.

<sup>10</sup> Ira cantatsi caninasati cara Tosorintsi ipëri arosata, aisati irantë caninasati cara imëri tojai. Carari ira matobiantatsi cara ipëri arosata, aisati iromatobiantanë cara imëri tojai.

<sup>11</sup> Carari aroca pingositaguetaiguëro ora yasinta basini yaca quibatsica, aisati pabentaigaro ora pasinta obiro, ¿Pairiroco pëmiro ora caninaro quero pitsonga? Quero pairi.

<sup>12</sup> Aroca picositaiguëri iguireguite basini, ¿Pairo imabiritimi Tosorintsi pairoraca caninari, pasiati? <sup>13</sup> Aintaca ironomitaga, quero icanta iquemisantiri pite ibatorote. Iromaintëri paniro, iraninqueri basini. Aisa ocanta, aroca

pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*Jesos inibataiguëri bariseoegui.*

*(Mt 19.1-12; 11.12-13; 5.31-32; Mr 10.1-12)*

<sup>14</sup> Aro iquemaiguëri bariseo ora icanque Jesos. Isërontaigacari icogasantinta quirequi bariseoegui.

<sup>15</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Pijitasitaiga caninari obiatiegui, aisati picogaiguë iraniacaninataiguemi matsiguenga, carari igóquemi Tosorintsi ora piquianca. Te inguenguema Tosorintsi aisa icanta iquengaiga matsiguenga. Ora icaninabentaiguë matsiguenga iniacaninatëro, iniaquero Tosorintsi te onganinatëmate. <sup>16</sup> Jirai ocaninatë inguemisantiro matsiguenga ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi, aisati ora iquenguitsatacaqueri comantantatsiri jirai, carari yareca yamaica Joan baotisantatsiri. Yamai Tosorintsi icocaqueri basiniati. Onganinatasantë yamai inguemisantaiguëri Joan matsiguenga intingomintasantëmari Tosorintsi. Yamai icogasantaiguëri tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque iragáantanequë, intingomintaiguëmari.

<sup>17</sup> Aiquenta omeganëma quibatsi aisati Jonogaguëri carari quero opeguëmata isanguenare Moisés. Icoqui Tosorintsi përosati ongantima arota pigóontimaro ati ongantima pintimaigue caninasati. <sup>18</sup> Aintaca sërari irojoquero iina, iráque basini iina, yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Aisati pairiraca ágairone ora ijoque ojime, yaguimintacari ojime cara icantaguëti ora te ongameite.

*Jesos icomantëgotëri ira casintaguëtachari aisati Irásaro.*

<sup>19</sup> Përosati icanque Jesos:

—Ainta paniro sërari casintaguëtachari, icanaque iguit-sagare caninari, catamagorisonori aisati quiraaquisaamagori. Antagaisati cataguëteri icaimaguëri imatsiguenga icantaiguëri jiesita yapasantaiguë; te ongoguitiomotimari pairiraca. <sup>20</sup> Carari ainta basini sërari jitacha Irásaro, irojocaga cara omoroquë casintaguëtachari. Iribatsasebaguëta omagaro. <sup>21</sup> Icoqabeca irapërome ora ongarataga yobariaque casintaguëtachari. Te inguemima. Te iromitocotiri pairiraca; carari ipocasitaiguëri otsitipague itsotaguepëro iribatsagoro. <sup>22</sup> Aique icamaque Irásaro, yáganëri ironomire Tosorintsi

cara ini Abaram caninaguiteroquë. Aisati icamaque castaguetachari, itiaca igamaga. <sup>23</sup> Cara osobiquë itsipiriasantë isërequë, tojai iniacatsigatacaro. Aisati inetsë canta jaanta, iniaiguëri Abaram aisati Irásaro. <sup>24</sup> Icaimë, icanqueri: “Apa, Abaram, pingantaneintëgotina yaca; pigátiri Irásaro iragaapagotima ibatsapacoquë nijaquë iribocapëta yaca arota iragatsingatinaro nanine aroquenta natsipiriasantë yaca tsitsica”. <sup>25</sup> Carari yotabitanëri Abaram: “Notomi, pinguengero ati ocanta jirai cara pitimabeca quibatsiquë. Pitimi caninasati te pairoraca coguitiomotimine. Irari Irásaro tojai itsipiriasantë jirai. Carari yamai icaninatasanti iriro yaca; obiro pitsipiriasantë canta. <sup>26</sup> Aisati aiquero obiroquë aiti otarabi paraguitia játaque osobisonorinta arota pairiraca yaca quero yagobia iáti obiroquë. Querootisati pairiraca canta yagobia ipoqui yaca naróica”. <sup>27</sup> Icanqueri castaguetabetachari: “Queroca ipoqui yaca, Apati Abaram, no-manaquemi pigátiri Irásaro cara ibangoquë apati. <sup>28</sup> Canta, ainta pabocorooti igue. Ingamanaaigapëri, inguemisantacagaiguëri igue Irásaro, imasiniatitaiguëma, arota quero ipocagapë yaca cara natsipiriasantasegui”. <sup>29</sup> Icanqueri Abaram: “Aiti isanguenare Moisés aisati irasi comantantatsiri. Caninataque irinibataiguerota inguemisantirotita imasiniatitima”. <sup>30</sup> Yotabitanëri: “Quero, Apati Abaram; quero iquemisantiro Sanguenari, carari aroca iriátasitaiguëri camatsiri, inguemisantobëri iriro, ingantaiguëma yacaqueroca imasiniatitima”. <sup>31</sup> Carari icanqueri Abaram: “Queroca iquemisantiro Sanguenari, querootisati iquemisantobëri camatsiri ira cabiritajachane”.

## 17

*“Quero pintaguiri basini ora te onganinate”.*

*(Mt 18.6-7; Mr 9.42)*

<sup>1</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesus:

—Nangantaiguëmi, përosati ini ira antaaqueri imatsiguenga ora te onganinate; carari Tosorintsi ingasitígatëri ira antaaquerine basini. <sup>2</sup> Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ira quemisanquina ora te onganinate, aisa onganquima iraguëshotiaquineri oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. <sup>3</sup> Pigamema, quero pintaguiri basini ora te ongomeite.

*Pisetajineri popiguemisantane ora icantaguetimi te onganinate.*

*(Mt 18.21-22)*

Aisati icanqueri Jesus:

—Aintaca popiguemisantane icantaguetimi ora te onganinate, pingamanaairi. Aroca irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pijocajineri obiro, pomaguisantineri, quero piquengairo. <sup>4</sup> Aítica patiro catagüiteri ingositëmi, inguisat-satëmi, pairoraca inganquemi, iragatsitapininqueroca tojai, aroca inganquemi: “Nacanquemi ora te ongomeite; iroro nogasëretaguëca. Nojocajiro quero nacantajimiro aisati; pijocajinaro obiro aisati”, aro pijocajineri, pingábintseri, quero piguisiri.

*Aroca pinguemisantiri Tosorintsi, inganquemiro tojai.*  
(Mt 21.18-22; Mr 11.22-26)

<sup>5</sup> Ira iragátane Jesus icantaiguëri Ira Atingomi:

—Naquemisantabecari Tosorintsi, carari nocogaiguë pinguemisantasantacagaiguena.

<sup>6</sup> Icanqueri Atingomi:

—Pinguemisanqueca arosata, pomaniri Tosorintsi pingantiri irisiabonguititiro ora anchatora, iragaratianquero cara angaarequë, aro inganquemiro.

*Ira quemisantatsiri aisa icantari iromeraro Tosorintsi.*

<sup>7</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Quero piquenga obiatiegui caninari. Aintaca pomeraro isiabaguitë queroca yomisantimiri pobira, cara iripigaima pobangoquë, ¿Pairo pinganqueri? ¿Pinganquerimeco: “Pingapë omanapague, pisobigopë pope”? <sup>8</sup> Quero picantiri negaca. Pinganqueri: “Pobetsiquima, pingotina noperi aisati nomire, pomapënaró. Notsongeroca naro, aro pope obiro, póguima aisati”. <sup>9</sup> Quero picarasiatiri pomeraro aroquenta icanquero ora picanqueri. <sup>10</sup> Aisati obirojegui picantaigari ibega pomeraro. Cara pitsonguëro antagaisati ora icocagaiguëmi Tosorintsi, caninataque pingantaigue: “Patiro nacanquineri Tosorintsi ora icocaquena. Te inëmate ora nanguenguema naro caninari, naanti iromeraro”.

*Jesus yogaguibegajiri 10 iribatsasetaga.*

<sup>11</sup> Aisati yogaganaa Jesus, iáque aikuero Jersarénquë, iquenaque Samariaquë aisati Garireaquë. <sup>12</sup> Cara yarecaro poeboro, itonguibocari sërari iribatsasetaga icarati 10. Yaratingaiguë arosata casiriconiati, te irotsititimari Jesus.

<sup>13</sup> Icaimaigabaqueri:

—Jesus Ogomeantatsiri, pingantaneintëgotaiguena, pigabisaicotaiguena.

<sup>14</sup> Aro iniaiguëri Jesus, icantaiguëri:

—Pijátasitaiguëri saseriroti, poniagaiguemari.

Aique iáiguë. Cara abatsiquë aito ca ibegaiganaja.

<sup>15</sup> Aro ainta paniro iribatsasetabitaga, cara igóque

aroque ibeganaa, ipigapaa, icaimanë catsigue, “Icaninati Tosorintsi yogaguibegajinanta”. <sup>16</sup> Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesus, yaquitomoca, icarasiapëri Ira Jesus. Irianti Samariasati, ipaniaca Samariaquë jirai. <sup>17</sup> Aique icanque Jesus:

—¿Teco ingarate 10 iribatsasetaga ira nogaguibegaji? ¿Atini ira basini 9? <sup>18</sup> Icari ica cagari jorío, irianti basiniati matsiguenga. ¿Paniroco ica ipigapa inibacaninatëgotëri Tosorintsi?

<sup>19</sup> Aique icanqueri iribatsasetabitaga:

—Pingabiritima, pijátaje yamai. Aroquenta piquemisanquina, iroro nogabisaicotaguëtajimi.

*Ati icanta Tosorintsi cara itingomibintanti.*

*(Mt 24.23-28, 36-41; Ir 19.11-12)*

<sup>20</sup> Aique yosamitaiguëri Jesus bariseoegui:

—¿Ati ongantima orequima iragáantane Tosorintsi?

Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Cara intingomibintëri matsiguenga Tosorintsi, quero pineiro tenta oneingani. <sup>21</sup> Quero pairi cantatsi: “Iroro oca”, querootisati, “Iroro ora”. Aisonori quero oconijati carari aiti obirojeguiquë. Paniro itingomibintiri Tosorintsi ira quemisanqueri.

<sup>22</sup> Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Naro paniënguicha cara Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Quero natsibatimi përosati aiuenta nojocaiganaquemí. Coraque opoque cara pingogaigabitëma piniaigaina patiro cataguiteri basini, carari quero pineina. <sup>23</sup> Aintaca inganquemi: “Ainta Quirisito cara”, aintasati cantëmine: “Ainta yaca”, quero poguiatiri, quero pitsipiriasita piáti cagarinanta Naro. <sup>24</sup> Cara omabocapë tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanëro omagaro jonoquë,

aisati nangampaima Naro cara nopogopae quibatsica. Nomabocaigapairi matsiguenga, carari iraniaigabaquina antagaisati. <sup>25</sup> Carari queroquerai nipocaji, Natsita atsipiriaquenguitsine tojai aronta iritsoengaigabaquina icaegui matsiguengaca, inguisaigabaquina. <sup>26</sup> Aisa ocanta jirai cara itimi Noé, itsoingaguëri Tosorintsi matsiguenga, aisa onganquima cara nopigaima Naro, iritsoengaiguëna omagaro matsiguenga. <sup>27</sup> Cara Noé icamanaiguëri, ira matsiguenga përosati icantaiga cara yametaiga: yapaiguë, yógaigaca, yágaiguëro iina, yágantacagaiguëro irisinto, përosati icantaiga irooti cara yotetanacaro pitotsi Noé. Aique opariaque oquibeguintesonori angani, ponangasantaca, ongaaretanë omagaro, pipoguiriaiguëri antagaisati tsoengatsiri. <sup>28</sup> Aisati icantaiga matsiguenga cara itimi

Lot, yapaiguë, yógaigaca, yamanantaiguëro pairoraca, ipimantaiguëro, ipanguitaiguë ibanguire, yobetsicaiguëro pongotsipague,<sup>29</sup> carari cara isotocanë Lot cara Soromaquë, irooti cataguiteri Tosorintsi yobariaquineri tsitsi oconogaro asopiri paniacha jonoquë, pipoguiriaiguëri antagaisati Soromasati.<sup>30</sup> Aisa ingantaiguëma matsiguenga cara nopocaje Naro. Iritsoengaiguëna tojaisonori, quero iquengaiguiri Tosorintsi.<sup>31</sup> Aisati cara omoncaraquema cataguiteri cara nopocaje, aintaca paniro jonoica ibangoquë, quero iqui cara iráganëro ora yasinta; aintaca paniro iritoganequë, quero ipigaa ibangoquë. Irisiganëmata.<sup>32</sup> Pinguengaiguero iina Lot, opeganaca patiari cara papisitaanaca.<sup>33</sup> Pairiraca cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica tenta iraninte iratsipiriero, quero iáti Jonogaguítequë, iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënanane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguítequë, intimasantapë caninasati.<sup>34</sup> Yamai nangantaiguëmi: cara nopocaje, intsibatëmari pite sërari irisomë irooti somamintotsiquë. Paniro náganë, ira basini nojocanëri.<sup>35</sup> Otonongasegueca tirigo pite tsinane; paniro náganë, ora basini nojocanëro.<sup>36</sup> Irisiabaguetasegueca pite sërari cara togantsiquë. Paniro náganë, irari basini nojocanëri.

<sup>37</sup> Yosamitaiguëri irogomere:

—Natingomi, ¿Nega onganquima negaca?

Icantaiguëri Jesus:

—Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta, atiraca itimi tsoengatsiri, iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi.

## 18

*Ora ogamaimentaga paserigapininqueri joes te inganinate.*

<sup>1</sup> Aisati basiniquë cataguiteri Jesus yogometaiguëri irogomere quingabaguirentsiquë. Icantaiguëri caninataque iromanopiantiri Tosorintsi, quero itsirisharo.

<sup>2</sup> Yosiacagantëneri quingabaguirentsi, icantaiguëri:

—Ainta poeboroquë ira joes ira te iminguiiri Tosorintsi, teatisati ingantaneintëgotiri matsiguenga.<sup>3</sup> Aisati ainta irootiquë poeboro tsinane ogamaimentaga. Piátasitopiantëri joes, ocantopiantabitacari: “Pingábintsena pomitocotina; popëgabentina ira quisaneinquina”.<sup>4</sup> Iritsita te iraninte ingábintsero, carari piátasitopiantëri. Aiquenta iquianca: “Aisonori te nominguiiri Tosorintsi teatisati nangábintseri matsiguenga,<sup>5</sup> carari paserigapininquina oca tsinaneca.

Iro-ro nomitocotaguëquero, nangábintsëro arota quero pipocasitopiantaina paserigaina aisati”.

<sup>6</sup> Icanque Atingomi:

—Pinguengeri ira joes te inganinate, ora icanque. Ipëgabenuero tsinane ogamaimentaga. <sup>7</sup> Irianti

Tosorintsi icaninati. Yamai përosati yamanopiantaiguëri quemisantatsiri, ¿Teco inguemaiguëri cara iripëgabintaiguëri?

<sup>8</sup> Nangantaiguëmi, quero ocosamaniti cara ingábintsaiguëri iripëgabintaiguëri. Carari cara nopigaima yaca quibatsica, ¿Aroco naniaigapëri quemisantaiguënane iromanocotaiguëri Tosorintsi?

*Yamanaigui pitirooti: bariseo aisati coigotantatsiri.*

<sup>9</sup> Aisati Jesus yosiacagantaiguëneri matsiguenga yoguibataiga, iquengaigaca iriati caninari, imaintaiguëri basini. Jesus inibataiguëri oca quingabaguirentsica:

<sup>10</sup> Iáiguë pite sërari cara oquibequë ibango Tosorintsi, yamanaigapë. Paniro ini bariseo, ira basini irianti coigotantatsiri, icoicotaiguëri iguireguita imatsiguenga, ipagantiri igobeingarite Iromaquë. <sup>11</sup> Yaratingopë bariseo, yamanopë icanque negaca: “Tosorintsi, nacarasiaquemini cara te aisa nangantimari ibega basini sërari. Tojai nacaninati naro; te nangantaguete, te aisa nangantimari cosirinti, te nomatobite, te naguimintimaro najina. Teatisati nangantimari ibega ica coigotantatsirica. <sup>12</sup> Nameta omagaro ironisiquë nitita, aisati joebisiquë, te nope, iroonti naquenguimi Obiro. Aisati nopagarantimiro omagaro nágagueti. Nágüëca 10, nopabaquemi patiro”. <sup>13</sup> Ira coigotantatsiri yaratingopë cara omoroquë pënibaque te ingue. Te iraniacaninatima iriati; ipasiquique, te iranetse jonoquë, yoguica icanque: “Tosorintsi, pingantaneintëgotina naronta cantagueantatsiri, tenta nanganinate”. <sup>14</sup> Yamai nangantaiguëmi, tojai icantagueti ira coigotantatsiri, carari icábintsëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Cara ipiganaja ibangoquë, aroque igónijnca iriati cara iniacaninatëri Tosorintsi. Irari bariseo te iraniacaninatiri iriro Tosorintsi, te iragabisaicotiri. Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Irari carantatsi, te irajitima caninari iriati, Tosorintsi iraguibatasantëri iriro.

*Icogui Jesus iribocasitaiguëri janequijegui.*

*(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)*

<sup>15</sup> Aique yamapëngani tsorori janequipague cara Jesusiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesus iguitopaguequë janequi, iromanocotiri cara ingábintseri Tosorintsi. Iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Jesus, icantaigabaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.



16 Carari icaimaiguëri Jesus:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara iragáantanequë Tosorintsi. 17 Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequica inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te aisati ingantima ibega janequi, quero paretara cara igáanti Tosorintsi.

*Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.*

*(Mt 19.16-26; Mr 10.17-27)*

18 Basini cataguitiquë iátasiqueri Jesus paniro itingomijorío. Icampëri:

—Caninari ogomeantatsiri, pingomantina: ¿Pairo nanganque arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequë?

19 Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. 20 Pigótiro ora iragáantane Tosorintsi ora ipëri Moisés: quero pintiro tsinane cagaro pijina; quero póganti; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; pinguemisantiri aisati pinintiri piri aisati piniro quero pipëgatsatëmatari.

21 Icanqueri sërari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca, nomoncaraquero cara ninë janequi irooti yamai.

22 Iquemaqueri Jesus, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninara cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, aro piguiatanëna Naro.

23 Cara iquemobëro oca, yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, aique iáque tenta iraninte imimantiro.

24 Iniobëri Jesus, icanque:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi! 25 Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

26 Iraegui quemaiguëri yosamitëri:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga ora iragabisaicoontëma?

27 Carari yotabitaiganaqueri Jesus:

—Quero icantiro matsiguenga yogabisaicota iriati, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iririo.

*Ora imaignüeri Tosorintsi irae GUI aguiatëri Jesus.*

*(Mt 19.27-30; Mr 10.28-31)*

<sup>28</sup> Aique icanque Peroro:

—Ogometinari, pinguengaiguena naroe GUI. Nojocaigana-  
quero omagaro ora nasintaiga, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Icanqueri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriario. Aroca  
pintingomintimari Tosorintsi, pijocaiguëro pobango, pijina,  
pirentipague, piri, piniro, pitomipague, pisintopague, ingan-  
tocobentaiguëmi Tosorintsi. Aroca pingogasantë intingomib-  
intimi Iriro, iroro pijocaguëquero pairorapagueraca, quero  
pitsipiriario. <sup>30</sup> Aroca pijocanëneri arosata yamai, imaignüemi  
tojai yaca quibatsica. Aisati irágaiganaquemi canta Jonogagui-  
tequë pintiomoqueri përosati.

*Mabataque icomantaiguëri Jesus irogomere cara  
ingamaque.*

*(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

<sup>31</sup> Aique icaimaiguëri irogomere casiriconiati icantaiguëri:

—Yamai ajáiguë canta Jerosarénquë. Jirai isangue-  
natocotaiguëna comantantatsiripague, Naro paniacha  
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Yamai omoncaraquima  
omagaro isanguentocotaiguëna. <sup>32</sup> Ira joriojegui  
irácagantaiguëna ira basiniati matsiguenga cagari jorio  
irágobëna. Irisërontaiguëna, iratsipiriacagaiguëna,  
irijobataiguëna. <sup>33</sup> Aisati iripasataiguëna, aique irógaiguëna.  
Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.

<sup>34</sup> Te irogóigue irogomere ora icomantëri Jesus tenta ingue-  
maigueri; icomëtaigabacaro.

*Jesus iniacagajiri comarajari Jericósati.*

*(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)*

<sup>35</sup> Cara pënibaque irarepëmaro Jericó, Jesus iniopëri comara-  
jari onamiquë abatsi yamanopiantëri matsiguenga imaigueri  
quirequi. <sup>36</sup> Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga yabi-  
saiganaque, aro yosamitë:

—¿Pairi bocatsi?

<sup>37</sup> Icomantaiguëri:

—Coraque Jesus Nasaresati. Irabisanaque yaca.

<sup>38</sup> Aique icabatanë comarajari, icanque:

—¡Jesus, Obiro imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>39</sup> Irae GUI obaqueri Jesus isintsitsataiguëri icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Carari aiquero iátanëtigue icaimasantanë comarajari:

—¡Jesus, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>40</sup> Yaratingopë Jesus, icaimagantëri; cara yarepa, icampëri:

<sup>41</sup> —¿Pairi picogui nanganquemi?

Icanqueri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

<sup>42</sup> Icanëri Jesus:

—Aro piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina nago-biajiro cara piniaje aisati, aro naniacagajimi, nogabisaicotajimi.

<sup>43</sup> Aito cara inianai, yoguiatëri Ira Jesus, icaninabenqueri Tosorintsi, icanque:

—Iniacagajina Tosorintsi; icaninati Iriro.

Aisati icanta omagaro matsiguenga iniaiguëri, icanque:

—Aisonori, icaninati Tosorintsi.

## 19

*Iniobëri Jesus Saqueo.*

<sup>1</sup> Aique yarepa Jesus Jericóquë iquenaguequero. <sup>2</sup> Ainta ira casintaguetachari jitacha Saqueo, itingomí coigotantatsiripague, icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga ipagantaigueri igobeingarite Iromasati. <sup>3</sup> Ico Gabeca Saqueo iraneiri Jesus, carari te iraneiri iriantinta catsitiini. <sup>4</sup> Isiganaca ibataiguëri basini matsiguenga tojai, itanë anchatoquë ora jitacha sicómoro arota iraneiri Jesus cara inguenopë. <sup>5</sup> Cara yarepa Jesus, inetsë jonoquë iniopëri Saqueo, icampëri:

—Saqueo, piguëpë omanapague. Yamaí nocogui nantiomoguemi pobangoquë.

<sup>6</sup> Aro yaguëpë omanapague, icanqueri:

—Intsome nobangoquë.

Aro tojai icaninatanë Saqueo, <sup>7</sup> carari iniaiguëri imatsiguenga, yabentaiganaca iguisaneintaiguëri icantobaganaca:

—¿Pairo iátasibiriqueri Jesus cara ibangoquë Saqueo tenta inganinate? Icantaguetasanti.

<sup>8</sup> Aique yaratianque Saqueo icanqueri Jesus:

—Natingomi, nomagarantaguetaiguëri cogutiachari aganguisati antagaisati ora nasinta. Aisati aintaca matsiguenga namatobiqueri nocositëri, naguipigaineri omagaro, aisati nomëri basini. Nocositërica patiro, aro nomairi otsibasati.

<sup>9</sup> Icanqueri Jesus:

—Yamaica cataguiteri Tosorintsi yogabisaicotajimi obiro aisati iragabisaicotajiri pomatsiguenga yaca pongotsica. Aisatinta picantari ibega Abaram: piquemisanquero nanibare. <sup>10</sup> Iroro nipocasique, nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Nipocasique nongooque nagabisaicotajiri pairiraca quemisanquinane, ira terai irogótiri Tosorintsi.

*Ira itingomi ipaiguëri iromeraro quirequi.*  
(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Ira matsiguenga iquemaiguëri Jesus ora icanqueri Saqueo, yosiacagantëneri quingabaguirentsi aroquenta yareca aronisati Jerosarénquë aisati yoguiaiguëri matsiguenga cara omanapague intingomibintaiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icantococa Jesus:

—Ainta paniro sërari caninari imatsiguenga itingomi, iriátë cosamani parigoti basiniquë quibatsi imeganëma itingomi iriati, aique iripigaima intingomibintaiguëri imatsiguenga iboeborotequë. <sup>13</sup> Teraiquerai iriátë icaimaiguëri iromeraro icarati 10, ipaguetaiguëri panirrootipague paniro iguibe quirequi. Icantaiguëri: “Jerica tojai naguireguite, nomirisi-tatimiri. Pomanantantimari, pomimante, pomitojaiguenari irooti cara nopigaima”. Aique iáque imeganëma itingomi. <sup>14</sup> Carari aintapague imatsiguenga te intingomintimari, iguisaneintaigacari, igáqueri sërari iáque icantabepari ira cobeingari: “Teni nanintaigueri ira sërarira intingomibintaiguenana naroegui. Quero poguiri natingomiegui”. <sup>15</sup> Carari ijiqueri itingomi; aique ipigapaa, icaimagantaiguëri iromeraro ira ipaguetaiganaque iguireguite. Yosamitëri panirrootipague: “¿Pomitojaiguënari naguireguite?” <sup>16</sup> Aro ipoque ira obaque-nguitsi icampëri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri piguireguite. Popanaquina paniro. Yamai ainta 10 basini”. <sup>17</sup> Icanqueri itingomi: “Caninataque. Picanque caninasati ora nococaquemi. Cani nopëmi arosata. Yamai nomëmi 10 poeboro pintingomibintaiguenari matsiguenga cara”. <sup>18</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri piguireguite. Popanaquina paniro; yamai ainta basini pabocorooti”. <sup>19</sup> Icanqueri: “Caninataque. Pintingomibintaiguenari matsiguenga timaigatsi pabocorooti poeboroquë”. <sup>20</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, jerica piguireguite. Noguëmiri caninasati noponatëri nobaaniotequë. <sup>21</sup> Nacanque negaca notsorokuemi nigóquiminta obiro te pingábintsante. Najique aroca nomitojaiguerime piguireguite, págabitsaquinari omagaro. Nigóquimi pobiguiti cara te pomanguite”. <sup>22</sup> Aique yotabitanëri: “Te pinganinate; te pingantiro ora nocacagabequimi. Picantabeca te nangábintsante; nágabitsaquimiri omagaro; nobiguiti cara te nomanguite. Pigótabecaro oca, iroro naguisaneintaguëquimi. <sup>23</sup> ¿Pairo te pogobitiri naguireguite cara omisantiririquë quirequi? Poguerime cara, aintame yamai aisati basini quirequi imaignëname ira omisantiriri”. <sup>24</sup> Aique icanqueri ira que-maiguëri: “Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira omisantënari 10 quirequi”. <sup>25</sup> Icantaiguëri: “Carari, Natingomi, aroque

ainta tojai iguireguite”. <sup>26</sup> Nangantaiguëmi: pairiraca ino-  
moque tojai, imëngani basini, carari ira te irasintasan-  
tima, ira arosata inomotiri irágotitënganiri. Aisa ocanta  
Irinibare Tosorintsi. Aroca pinguengero pigótasantëro,  
oganinasëretëmi. Carari aintaca cantatsi: “Nigóquero anta-  
gaisati”, irari ira te ingogue inguemisantina, quero iquemina.  
Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero. <sup>27</sup> Aisati  
icanque itingomi: “Yamai, iraegui quisaiguina, te iraninte  
itingomintina, pomaigapënari yaca pigamagaigueri catin-  
gasatiquë naro”.

*Icanaque Jesus Jerosarénquë.*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)*

<sup>28</sup> Cara itsonquero quingabaguientsi Jesus, yogaganaca  
itonganaque aiquero Jerosarénquë. <sup>29</sup> Cara pënibaque  
irarequimaro pite poeboro ora jitacha Betatajé aisati Betania,  
ora poeboro pini aronisatiquë oguitaja jitacha Olibos,  
igáqueri pite irogomere, <sup>30</sup> icantaiguëri:

—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara pinganaque, pin-  
iopëri itiomijani boro itsatocotaga. Teraiquerai ingueicotin-  
gani. Pintaicotiri pomapëri yaca. <sup>31</sup> Aintaca matsiguenga  
irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganëri:  
“Icoguirini Atingomi”.

<sup>32</sup> Aique iáiguë iragátane, iniaiguëri aisa ocanta cara ican-  
queri Jesus. <sup>33</sup> Cara itsaicosiguiri, ainta casintari yosamitaiga-  
baqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritaiguëri noborone?

<sup>34</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Icoguirini Atingomi.

—Aro páganëneri.

<sup>35</sup> Aro yágaiganaquineri Jesus, yoguëneri iguitsagarepague  
imiticaraqüë boro itiomijani, aro iqueicotanacari Jesus.

<sup>36</sup> Negaraca cara inguenaque Iriro, ira matsiguenga yo-  
gaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota ira-  
gaticanëro boro. <sup>37</sup> Cara iparintaca yanonganaca oguitoja  
Olibos yoguiataiguëri tojai irogomere. Icaninabentaiguëri  
icaimaiguë, icantaiguë:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Tojai naniaiguëro  
cara itasongobentopiantacái. <sup>38</sup> Ainta Agabisaicoontatsiri.  
Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaninatobëri.  
Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninasati  
itimi omagaro Jonogaguitesati. Caninari Tosorintsi  
jonoquërintaberi.

<sup>39</sup> Aintasati bariseopague itsibataigari arosonori  
matsiguenga aguiataiguëri Jesus. Icantaiguë bariseo:

—Ogomeantatsiri, piguimairentaiguero matsiguenga ira aguiataiguëmi.

<sup>40</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Pairo naguimarentobitiri? Caninataque inganinabentaiguena. Iromairentaiguëca irirojegui, Tosorintsi irinibatacaquero mopëpague ontngominquina.

*Iraicoqueri Jerosaresati Jesus.*

<sup>41</sup> Cara pënibaque irarequimaro Jerosarén, Jesus iraicoiguëri Jerosaresati, icanque:

<sup>42</sup> —Yamai nipocasitaigabitëmi. Tojai nocogabeca nantimacagaiguemime caninasati, nagabisaicotaiguemime arota quero iguisaiguimi Tosorintsi, carari te pinintaiguena obirojegui. Pitsoingaigabaquina, yamaica quero pineina nantingomibintaiguëmi. <sup>43</sup> Aiquenta orequima cataguiteri cara ira quisaiguëmine irishongaigapëmi, iroticaiguëmi arota quero pisigaiga, iratsipiriacagaigapëmi, <sup>44</sup> irógaigapëmi obirojegui aisati pijaniquite, irogomeriguetëro omagaro pongotsiegui, quero pini yaca pite mopë otsibatobagaja. Ingantaigapëmi negaca aroquenta nipocasitaigabitëmi, nantingomibintaiguemime, carari te pinguemisantina, te pintingomintaiguena, iroonti pitsoingaiguëna. Iroo aiquenta Tosorintsi iragátaiguëmi tojai soraro iripoguiriaiguëmi.

*Ira Jesus ijocaiguëri pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

*(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup> Aique iáque Jesus cara oquibequë ibango Tosorintsi, icanaque, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsi aisati manantatsiri, iguisaigapëri ijocaiguëri. <sup>46</sup> Icantaguëri:

—Aiti osanguenata jirai, icanque Tosorintsi:

Nocogasanti pomanocotaiguena yaca nobangoquë.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinitaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

Aro itsonque ijocaiganaqueri. <sup>47</sup> Antagaisati cataguiteri yogomeanti Jesus cara ibangoquë Tosorintsi. Carari iguisaneintaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obatatsiri, yosaminatobaganaca:

—¿Atiroco anganqueri Jesus, agamagaiguëri?

<sup>48</sup> Carari te irogóigue atiraca inganqueri arosonorinta matsiguenga aguiataiguëri, iquemisantaiguëri itingomintaigacari.

## 20

*Yosamitaiguëri ira Jesus joríojegui: “¿Pairi agáquemi?”*  
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

<sup>1</sup> Patiro cataguiteri yogomeanti Jesus cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Cara icomantaigasegui matsiguenga atiraca ingantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi, ipocasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari, <sup>2</sup> Icantaigapëri:

—Pingomantaiguena: ¿Pairiraca agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi obiro cara pijica itingomi?

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi. Pingomantina Naro: <sup>4</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga?

<sup>5</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairi te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>6</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái icaegui omatsiguengaca, iribasegaigacái mopèquë ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantagueantë.

<sup>7</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

<sup>8</sup> Aique icantaiguëri Jesus:

—Aisa Naro, quero nocomantaiguimi pairiraca agáquina nangantagueantë ocapague piniaiguëca.

*Jesus icantocoqueri jorío aisa icancari ibega catsimari ira omisantiro obasi.*

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

<sup>9</sup> Aisati iparintaca Jesus iquenguitsataiguëri matsiguenga. Yosiacagantëneri icantaiguëri:

—Ainta sërari panguiquero obasi, yogaiiguëri omisantinineri irobasite. Iquengaigaca cara onguitsotanëca, ira omisantinineri iráquero aganguisati oba, imagantëri casintaro aganguisati. Aique iáque jaanta itimaque cosamani. <sup>10</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte, pingampëri ira omisantinero nobasite imagantaiguenaro nasiati”. Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguiuguëri, te imëmatiri oba. <sup>11</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri icantaguetobëri ora catsimaro, yoguiuguëri. Teatisati imaiqueri oba. <sup>12</sup> Ira casintaro obasi igátabecari basini iromeraro. Yágaigabaqueri yámasitaigabaqueri ijocaiguëri sotoquë obasi. <sup>13</sup> Aique iquianca casintaro obasi, icanque: “¿Pairi

nanganque yamai? Ajaa, nigóti. Nagáqueri notomi, ira nan-  
intasanti. Irirrojengari iraniacaninataigabaque”. Aro igáqueri  
itomi. <sup>14</sup> Ira omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi,  
inibatobaca: “Irirronta itomi casintaro. Cara ingamaquenica  
iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águirota  
obasi asintaiguemaro eiroquerai”. <sup>15</sup> Aro yágaigabaqueri,  
yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. Yamai, ¿Pairo  
pijique inganqueri ira casintaro? ¿Pairo ingantaiguëri ira  
catsimari? <sup>16</sup> ¿Teco iriátë iriro, inguisasantaiguëri omisantiro  
irobasite, iripoguiriaiguëri? Aique irogaiguëri basini cani-  
nari ira omisantainerine irobasite.

Aro icantaiguë ira quemaguëri:

—¿Querota pini negaca!

<sup>17</sup> Inetsaiguëri Jesus, icantaiguëri:

—¿Pijitabeca quero pabisi? ¿Paioroco ocanti Sanguenari  
cantatsi:

Jirai itsoingaguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo,  
ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi  
iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca  
otingomipoa pongotsi?

<sup>18</sup> Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca ocaraque  
itongui; pairiraca otsinaque oca mopëca obichaqueri  
onganqueri pojongabatsari. Naanti osigaro mopë otingomi  
nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina, pitsipirique;  
queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca  
comëtobëname, iripoguiriaquengani.

*Yogomequeri Jesus ira bariseo cara inganquineri itingomi  
ora icoicoqueri.*

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

<sup>19</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesus ogomeantiro  
isanguenare Moisés aisati itingomipague saseriroti,  
icogaigabitaca irácagantërime igóiguënta cara Jesus  
iquenguitsatocotaiguiri irirojegui carari te iráguiri  
itsorogaiguërinta matsiguenga. <sup>20</sup> Iroro ora inetsaguëqueri  
jorío ira Jesus, aisati igátaiguëri sërari icanqueri:

—Pijáigue, pomatobitiri Ira Jesus. Pingantomemegapëma  
cara pingoguirome pigóiguero ora aisonori, pingoguirome  
pinguemisantaiguero, carari pingomëtaguiri irinibare. Aroca  
ingomëtëma pisiguima pingomantina. Aique narogui non-  
gomantëri cobeingari arota inguiseri Jesus.

<sup>21</sup> Aique iáiguë. Icantaigapëri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irini-  
bare Tosorintsi, aisati poniaguinaro catinasati atiraca on-  
gantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsorogui pairiraca.



22 Yamai nosamitëmi: ¿Caninataqueco omëri Sésar aguireguite?  
¿Teco onganinate omagantiri cobeingari cara Iromaquë?

23 Igóque Jesus cara icogaigabitaca iromatobitirime iran-  
tacaguirime ora te ongomeite. Icantaiguëri:

—¿Pairo picogobiti pingomëtaguinaro nanibare?

24 Poniaguinari quirequi ira tenario pipënabentiri Iromasati.

Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosami-  
taiguëri Jesus:

—¿Pairo casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairo ijita  
sanguentëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitanëri jorío:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

25 Aro icantaiguëri Jesus:

—Aro, pomaiguëri Sésar iraisati, pingantineri ora icoca-  
gaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantantiri  
Tosorintsi pomaiguëri ora iraisati, ora icocagaiguëmi Iriro.  
Pintingomintasantimari.

26 Tigueti ingantima ingomëtaguiri Jesus irinibarequë catin-  
gasatiquë matsiguengajegui. Iquenganeintasantaigacari  
jorío cara caninasati yotabitanëri, aro imairetaiguë.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

*(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)*

27 Aisati iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga  
cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai.

28 Icantaigapëri:

—Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca,  
caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque  
itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.

29 Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi  
yágabitaca iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro.

30 Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro te irine it-  
omi. 31 Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane, ica-  
maiguë omagaro, teni irinëmate itomi. 32 Aique ocamaque tsi-  
nane aisati. 33 Cara ingabiritaigaima, ¿Pairo ágairone? Pinetse,  
ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

34 Icantaiguëri Jesus:

—Aisonori, yaca quibatsica yameta sërari yáguero iina.  
Aisati tsinane págui ojime. 35 Carari cara itimi Tosorintsi,  
paniro iraretima iragui iragabisaicoque Tosorintsi yaca  
quibatsica, iraniacaniataiguëri. Iranganiatairi intiomopëri  
Tosorintsi carari quero yágai iina. Aisati tsinane, quero  
págai ojime. 36 Canta querootisati icamaji, Tosorintsi intom-  
intaiguëmari përosati iranganiataiguëri. Irianti aisati ingan-  
taiguëmari ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ira quero

icami aisati. <sup>37</sup> Jirai igóque Moisés cara ingabiritaiguëma igamagaegui. Isanguenaque cara yoniagapari Atingomi cara otiomijaniquë anchato otaaga, icampëri:

Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>38</sup> Pinetse. Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>39</sup> Aro icantaiguëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ogometinari, caninaro oca picantaiguëna.

<sup>40</sup> Aique itsorogaiguë irosomitaigairi Ira Jesus aisati.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

<sup>41</sup> Aique icantaiguëri Jesus aisati:

—Obirojegui picantaiguë: “Ira Agabisaicoontatsiri imatsiguenga David”. ¿Pairo picantobiti negaca? <sup>42</sup> Iriati David isanguenatocoqueri Quirisito jirai cara sárimoquë:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. <sup>43</sup> Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>44</sup> Aique yosamitaiguëri Jesus:

—Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitiri Pitingomi obirojegui aisati?

*Icanque Jesus: “Pigamemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés”.*

*(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 11.37-54)*

<sup>45</sup> Cara iquemisantaigaseguii Jesus matsiguenga botobiritaigari, icantaiguëri ira irogomere:

<sup>46</sup> —Pigamaiguemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Icoгаiguë iranëitagueantimaro imanchaqui oquibeintsa; icogasantaguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataiguëri matsiguenga; aisati icogaiguë iragasobicaiguëri caninaroquë sobicomentotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>47</sup> Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguëri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini matsiguenga tojai ingasitígatëri Tosorintsi.

## 21

*Ora tsinane opëri Tosorintsi antagaisati oguireguite.*

*(Mr 12.41-44)*

<sup>1</sup> Ainta Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inet-saiguëri casintaguetachari cara yomingaiguiri iguireguite yogantaririquë quirequi ipëngani Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati inioberò tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima. <sup>3</sup> Icanque Jesus:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiguëri basini. <sup>4</sup> Iraegui basini ipaiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, aintaquerai tojai yoganontaiga. Carari opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinsiga inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

*Icanque Jesus ogomeriguëtëngani ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.1-3; Mr 13.1-4)*

<sup>5</sup> Inibatobaganaca irogomere Jesus, icantaiguë:

—¿Teco onganinatasante ora ibangora Tosorintsi? Pobetsiquëngani mopëpague oquibe aisati poganinaguëtiro, aisati yoganinatancaro ora ipaiguëri Tosorintsi.

<sup>6</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Aiquenta irogomeriguëtaiguëro antagaisati ora piniaiguë yamai. Quero pini pite mopë otsibatobagaa; omagaro ogomeriguëtëngani.

<sup>7</sup> Yosamitaiguëri:

—Ogometinari, ¿Atiraca ongantima cara irogomeriguëtëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati picantocotaiguëna?

*Icanque Jesus: “Aiquenta omomirintsitomoquimari matsiguengajegui”.*

*(Mt 24.4-8, 23-27; Mr 13.5-8)*

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaiguimi. Iriboquë tojai matsiguenga ingantaiguëmi: “Naro Quirisito”, aisati “Igáquina Quirisito nongomantëmi pënibaque irarequima Iriro”. Quero piquemisantaiguiri, quero poguiatiri.

<sup>9</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: “Yomanátobagani canta jaanta”. Ira basini irojocaiguëri itingomipague irogaiguëri irirai itingomi. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui carari quero pitsorogaigui: aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima irógobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi.

<sup>10</sup> Aisati nangantaiguëmi: aiquenta matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima.

<sup>11</sup> Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga omagaroguitequë;

ontojaiganaque janatigantsipague; ingamaiguë tojai matsiguenga; intSORogaiganaque omagaro; cara jonoquë iraniaiguëro cobeingaguiteri ora te oneingani jirai.

*Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.*

*(Mt 10.17-22; 24.9-14; Mr 13.9-13)*

<sup>12</sup> Përosati icomantaiguëri Jesus:

—Carari iritsite quisaguetaiganaquemine, irágaiguëmi, iratsipiriacagaiguëmi, irágaiganaquemi cara pongotsiquë cara yapatotaiga, iromingaiguëmi iromingamentoquë. Irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague inguisat-satiguëmi aroquenta piquemisanquina Naro. <sup>13</sup> Aro pinguenguitsatocotina, ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>14</sup> Quero pitsoroguari, quero piquenga: “Aroca iráquena, ¿Pairoroco nanganqueri?” <sup>15</sup> Nogósëretacaquemi Naro ora pinganque. Onibataquemi Isëre Tosorintsi arota quero igóti ipëgatsatimi ira quisaiguëmine. <sup>16</sup> Irácagantëmi piri aisa piniro aisati pirentipague aisati pitsiropague, aisati irácagantëmi pomatsiguenga, omagaro. Irógarantaguequimi porocague. <sup>17</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca iróquemi, quero opega patiro piguisi piguitoquë. Pijáiganaque Jonogaguetequë Tosorintsiquë. Quero atira picantëmata. <sup>19</sup> Cara iratsipiriacagaiguëmi aroca përosati pinguemisanquina, pintiomoquina Jonogaguetequë.

*Icanque Jesus: “Iritsongaiguëri Jerosaresati soraro”.*

*(Mt 24.15-22; Mr 13.14-20; Ir 19.41-44)*

<sup>20</sup> Aisati iquenguitsatomotaiguëri Jesus:

—Cara piniagabaquerica soraro irishongaiguëmaro Jerosarén, aro pigóiguë pënibaque iritsongaiguëro poboeborote. <sup>21</sup> Aique iraegui inasegatsine Joreaquë, irisigaiganaquimata cara otisipaguequë; iraegui inasegatsine Jerosarénquë irisotocaiganaqueta; iraegui inasegatsine togantsiquë quero ipigapaa poeboroquë. <sup>22</sup> Aro omoncaraquima antagaisati ora isanguenaque jirai cara ingasitígataiguëri Tosorintsi omagaro tsoengatsiri. <sup>23</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatasegatsine aisati tsotagasegatsine ojaniquite queronta pisigasantanaca. Tojaisonoru iraniacatsigatëmaro Jerosaresati tojainta ingasitígatasantaiguëri Tosorintsi. <sup>24</sup> Iromanátaigapëri, ingamaiguë tojaisonoru jorío. Aisati irágaiganaquengani tojai Jerosaresati parigotipaguequë, iromerataigabaquimari. Ainta basiniati matsiguenga cagari jorío imaniaiguëma basiniatipaguequë quibatsi, intimaigapë Jerosarénquë

irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icantocoqueri Tosorintsi jirai, irooti cara inganque: “Antagati”.

*Atiraca ongantima cara iripigaima Jesus.*

*(Mt 24.29-31; Mr 13.21-27; Yon 6.12-14)*

<sup>25</sup> Përosati icantaiguëri Jesus:

—Aique cara pënibaque nopocaje Naro, imasiniatitanë omagaro iraegui jonoquëni: intsititanë paba aisa manchari; imariaguëpë jonogasaki. Pinaiguëro ora te onein-gani jirai. Antagaisati matsiguenga timaigatsi yaca quibat-sica intsorogasanoiganaque cara inguemaigabaquero cara ojigocanëma oquibeguinte angaarepague aisati cara omoton-caatasantanë oquibeguintesonori. <sup>26</sup> Aisati osebatëma omagaro Jonogaguete. Intsorogasanoiganaque antagaisati matsiguenga, ingamëmanataiganaque inguengaiguëma: “¿Pairaca basini onganquima? ¿Atiraca anganquima eiro?” <sup>27</sup> Aique iranaiagabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonocaguete-quë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobein-gatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintas-antaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>28</sup> Cara piniaiga-baquero omarintëma ocapague nocomantaiguëmica yamai, pinganinataigue, pinetsaigabaquina; pënibaque nopogopae notsonquemiro nagabisaicotasantaguëmi, quero pitsipiri-aigai aisati.

*Ora ogóontëngani orequima cara intingomibintaguëri matsiguenga Tosorintsi.*

*(Mt 24.32-35; Mr 13.28-31)*

<sup>29</sup> Aitosati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Aisati nosiacagantëmiro anchato jitacha iguera. Pinet-sero iguera aisati omagaro basini anchatopague. <sup>30</sup> Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. <sup>31</sup> Aisa ocanta, cara piniaigabaquero ocapague nacantocotaiguemica, pigóontëmaro omanapague orequima cara Tosorintsi intingomibintaguëri matsiguenga yaca quibat-sica. <sup>32</sup> Nangantaiguëmi aisonori: queroquerei icamaigui joríojegui tsoengantatsi queroquerei omoncarata ocapague nocomantaiguëmica. <sup>33</sup> Omeganëma omagaro inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*ICantaiguëri Jesus: “Pigamaiguema pigueina”.*

*(Mt 24.36-44; Mr 13.33-37)*

<sup>34</sup> Aisati icantaiguëri:

—Pigamaiguema. Nomabocapaimi. Quero picantiro ora te omitocotimi, quero pisinguitaiga, quero pogasëretocotaguëtaru orapague inatsi yaca quibatsica

35 arota quero poguipasiguitimi cataguiteri cara nopocaje. Omabocaiguëri omagaro matsiguenga ira te iragamaiguema.  
 36 Pigamema, pingaguite, pomanocotaiguëri Tosorintsi arota iromitocoiguëmi pingantiro ora caninaro, pintiomotaigabaquina, arota quero pitsipiriario omagaro nocomantaiguëmi.

37 Aro cara cataguitëriquë yogomeantë Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi; cara ochapinitanë, iáque oguitojaquë jitacha Olibos, itimaque cara. 38 Oquëtaguetanë iátasitaiguëri matsiguengajegui cara ibangoquë Tosorintsi, icogaiguë inguemisantopiantaiguëri.

## 22

*Iquengaigaca saseriroti cara Joras irácagantëri Jesus.*

*(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)*

1 Pënihaque orequima cataguitëripague jitacha Pásicoa cara yapaiguero joríojegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. 2 Icogaigabitaca iróguirime Jesus itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro Sanguenari, icantobaca:

—¿Ati anganqueri ágagantiri Jesus agamagaiguëri? Intsome angantiro comanoroni querota iguisaigái matsiguenga inia-caninatërinta Jesus.

3 Aique ira Satanás camagari iátasiquëri Joras Cariotisati, ira yogometabeca Jesus; yagobiopëri yogomequeri irácagantëri Itingomi Ira Jesus. 4 Aro Joras iátasiquëri itingomipague saseriroti, icampëri:

—Nomitocoquëmi págaiguëri Jesus.

5 Icaninatasantaiguë, icantaigabaqueri:

—Aro, caninataque. Aroca águëri, aro nomaiguëmiri quirequi.

6 Iquengaigaca. Aro icanque Joras:

—Aro. Nanetsëri; aique nongomantaiguëmi ati ongantima págagantëri comanoroni. Quero iniaiguimi matsiguenga.

*Yobetsiquineri Jesus cara icarantacaro yapë.*

*(Mt 26.17-19; Mr 14.12-16)*

7 Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yóguëri oisha aisati icantaigari ibega jorío jiraisonori Ejípitoquë. 8 Aro Jesus igátaiguëri Peroro aisati Joan, icanqueri:

—Pijáigue, pobetsicaiguero cara opaiguë Pásicoaquë.

9 Yosamitaiguëri pitirooti:

—¿Nega pininti nobetsiquëmiro?

10 Icantaguëri Irero:

—Cara pirequima Jerosarénquë, piniopëri sërari yáigotëro nija. Piguiatiri irooti pongotsiquë cara inganaque. <sup>11</sup> Aro pingantaiguëri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometinari: ‘¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoaquë, Naro aisati nogomerejegi?’ ” <sup>12</sup> Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

<sup>13</sup> Aique iáiguë, iniaigapëri sërari aisati omagaro aisa ocanta icantaiguëri Jesus. Yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Yogomeantë Jesus cara irapapinintobiqueri quemisantat-siri aisati irógobitaiguëmari.*

*(Mt 26.20-29; Mr 14.17-25; Jn 13.18-30; 1 Co 11.23-26)*

<sup>14</sup> Aique cara ochapinitanë yaretaigapa Jesus aisati irogomere, isobicaigapë mesaquë yapaigapë. Icanqueri:

<sup>15</sup> —Tojai nocoque nopaaganaimi oca Pásicoa cara quero querai nacami <sup>16</sup> nangantaiguëminti cara quero napairo aisati irooti cara omoncaraquima omagaro isanguenatoco-taiguëna cara intingomibintanque Tosorintsi iragáantanequë.

<sup>17</sup> Aro yáguëro ógomentotsi, icarasiaqueri Iriri, icantaiguëri: —Jeroca, pógaiguëmaro obirojegui <sup>18</sup> nanganqueminti cara quero nógaaro obaa aisati irooti cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>19</sup> Aique yáguëro pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibat-saaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaguëri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi? Nocogui cara popapinintaiguëro pan pinguen-gasëretapinintaiguëna cara nacamobiquëmi.

<sup>20</sup> Aro yapaiguëro. Aisa yáguëro ora yóganta obaa, icanque: —Jeroca obaa, pógaiguëmaro. Iroo osigaro naraa ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri ora icantaguëti te onganinate, quero iquengaineri aisati. Cara pógapinintaiguëmaro obaa pinguengasëretaignena cara nacamobitaiguëmi arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>21</sup> Yamai ainta yaca yapëgotëna ira ágagantëne. <sup>22</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguëtequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Omoncaraca omagaro isanguenatocoquina jirai Sanguenariquë. Irari atsipiriasantërone ira ágagantëne.

<sup>23</sup> Aro iparintaigaca irogomere Jesus yosaminatobaca iriatiegui:

—¿Pairiraca ágagantërine?

*Icomantë Jesus pairi obaquenguitsine.*

*(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 9.46-48)*

<sup>24</sup> Aique icantobaganaca irogomere Jesus pairiraca obaquenguitsine irirojeguiquë. <sup>25</sup> Icantaignuëri Jesus:

—Pigóiguë cara yametaiga basiniati matsiguenga ira cagari jório itingomintaigacari itingomipague, iriro cantënguicha itingomi merataigari imatsiguenga. Icantasitaigaca: “Nomitocoiguëri natiriteegui”. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintica piguibatima obiati, quero piquenga obiati caninari pabisiri basini. Pomitocoiguëri pomatsiguenga, pingábintsaguetaiguëri, quero pimeratari. <sup>27</sup> ¿Pairi obataisi, iraco sobigatsi mesaquë, iraco mapënerine iraperi? Pigóiguë ibaqué ira sobigatsi mesaquë, yapi, imeratari iromeraro ira mapënerine iraperi. Carari te nomerataiguëmi Naro, Naanti cantaca pomeraro. <sup>28</sup> Coshoni pogaiguëna jirai, pitsibataiguëna cara yobomirintsitapinincái omatsiguenga; <sup>29</sup> aiquenta nomaiguëmi pingingomibintante aisati nacanta aroque ipëna Pabati cara natingomibintanque. <sup>30</sup> Pintsibataiguëna, popëgotaiguëna aisati pógaguëma canta natingomibintanque, aisati antingomibintaiguëri omagaro jório imatsiguenga itomi Jacob icarati 12.

*Jesus icomantëri Peroro: “Yamaica tsitinirica mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesus’”.*

*(Mt 26.30-33; Mr 14.26-31; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Aique icanque Atingomi:

—Simón, Simón, icogui Satanás iraniantëmi aisonorica piquemisanquina. Icogui irantacaquëmi ora te onganinate.

<sup>32</sup> Carari namanocoquëmi iromitocotimi Tosorintsi irosintsisërequimi querota pijoquero cara piquemisanti. Aiquenta, cara pijocajiro ora picantaguëti te onganinate, piganinasëretaguëtiri popiguemisantane, pomitocotaguëtiri, pinguemisasantacaguëri.

<sup>33</sup> Icanqueri Peroro (Simón):

—Natingomi, naguiatëmi përosati. Aroca iromingaiguina, irógaiguinaca aisati, quero nojocanëmi naro.

<sup>34</sup> Icomantëri Jesus:

—Nanganquëmi, Peroro: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sërari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

*Omoncaraquima omagaro ora isanguenatocoquëngani Jesus.*

*(Ir 9.1-6)*

<sup>35</sup> Aisati icantaignuëri irogomere Jesus:

—Jirai nigátaiguëmi piáiguë piquenguitsatomotagueiguëri matsiguengajëgui, nacanquëmi: “Quero páganëro pitsaguine,



querootisati poperi, querootisati basini pisapatote". Yamaica nosamitëmi: ¿Pitsipiriaiguë? ¿Aiti coguitiomoquemi?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Tesonori.

<sup>36</sup> Aro icanqueri Jesus:

—Carari yamai nangantaiguëmi: aitica pitsaguine, páganëro, aisati aitica pomotsirate páganëro. Piguireguita aisati. Teca ine pisabirite, pomimantiro basini piguitsagare pomanante patiro sabiri. <sup>37</sup> Nangantaiguëmi cara

omoncaraquima ora isanguenatocoquina jirai Isaías:

Itsibatacari ira cantaguetiro ora te onganinate.

Aisonori, omagaro isanguenatocotaguequina omoncaraquima.

<sup>38</sup> Aique icantaigapëri:

—Natingomi, pinetse. Jeroica pite sabiri.

Icanque Jesus:

—Aroque, antagati, moncaraca.

*Cara Jetsemaníquë Jesus yamanaqueri Iriri.*

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup> Aique, cara yameta Jesus, iáque oguitojaquë jitacha Olibos. Yoguiataiguëri irogomerejegui. <sup>40</sup> Cara yaretaigapaa, icantaiguëri:

—Pingaguitaigue, pomaniri Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantaguetiro ora te ongomeite.

<sup>41</sup> Aique yogaganaca arosata caraquerora, yobaticagueri-totasipa, yamanocopëri Iriri:

<sup>42</sup> —Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganquero ora picocaquena Obiro.

<sup>43</sup> Aique ipocasipëri ironomire Tosorintsi imitocopëri yosintsitëri. <sup>44</sup> Tojai yogasëretasanotaca, itsipiriasëretasantaca, aisati yamanocotasantëri Iriri. Tojai imasobique, opariaatë imasobire quibatsiquë cantaca iraraa. <sup>45</sup> Icabiritaja, ipigapaa cara isamaigasegui irogomere. Carani yogasëretasantaiga, iroro imagotaguëtaiguë. <sup>46</sup> Icantaiguëri:

—¿Pairo pisamabiritaiguë? Pingabiritaiguema pomanaigne arota quero picantiro ora te onganinate.

*Cara yáganëngani Jesus.*

(Mt 27.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Aintaquerai inibatasegui Jesus cara yaretaigapa tojai matsiguenga. Ibataiguëri Joras, irianti irogomere Jesus, iátasipëri Jesus yasaraboropari. <sup>48</sup> Icabëri Jesus:

—Joras, ¿Págagantënanico cara pasarapëna? ¿Teco pigóte Naro paniacha Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë?

<sup>49</sup> Aro iniaigabaqueri ira tsipataigari Jesus. Yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Picoguico nopëgabentaiguemi nacarataigueri?

<sup>50</sup> Aro paniro irogomere yáguero isabirite itoguimitatobëri iguemitasonori ibimantaga itingomi saseriroti. <sup>51</sup> Icanqueri Jesus:

—¡Aroque, antagati! ¡Quero pintiri basini!

Aique yotsagaquineri iguemita, yogaguibegajiri.

<sup>52</sup> Jesus icantaigabaqueri itingomipague saseriroti aisati ira itingomipague sorarojegui omisantiro ibango Tosorintsi aisati antiasiparipague, icantaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Pijiquinanico Naro cosirinti? <sup>53</sup> Omagaro cataguiteri piniaga-bitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te pingantëmatina. Carari omoncaraca yamai págaiguëna aisati iragabianque camagari intingomibintanque arosata.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.69-75; Mr 14.66-72; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Aique yágaiganaqueri Jesus cara ibangoquë itingomi saseriroti. Yoguiataiguëri Peroro icarantanë panirooti.

<sup>55</sup> Yogamataiguëro tsitsi cara saaguiteroquë tsomagui tantotsi. Isobicaigapë, Peroro aisati. <sup>56</sup> Cara isobicasegui Peroro, oniasantëri tsinane obimantaga itingomi saseriroti, ocanque:

—Ica aisati yoguiatëri Jesus.

<sup>57</sup> Carari icanquero Peroro:

—¡Cagarina naró! ¡Teni nogótiri!

<sup>58</sup> Aique arosata, iniaqueri basini, icanque:

—Aisati obiro aguiatëri Jesus.

Carari icanqueri Peroro:

—¡Teni naguiatiri, teni nogótiri!

<sup>59</sup> Aique ocosamanitanë arosata, icanëri basini:

—Aisonori yoguiatëri ica sërarica, irianti Garireasati.

<sup>60</sup> Carari icanqueri Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

Iroontita inibasigui Peroro, irooti cara icaimanë tiapa sërari. <sup>61</sup> Aro inebintanaca Atingomi inetsëri Peroro. Aito cara iquianquero Peroro cara icomantëri Jesus: “Quero querai icaimi tiapa sërari yamai, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesus’ ”. <sup>62</sup> Aro isotocanai Peroro iragasantaca.

*Isërontaigacari Jesus.*

*(Mt 26.67-68; Mr 14.65)*

<sup>63</sup> Ira omisantaiguiri Jesus isërontaigacari aisati ipasataiguëri. <sup>64</sup> Aisati ibasioquiqueri iroquiquë, incho tangaborotëri, icantaiguëri:

—Jaa, pingomantina: ¿Pairo capojëmi?

<sup>65</sup> Përosati, tojai icantocotaguetasitaigari, isërontaigacari.

*Yáganëngani Jesus cara yapatotaigaca jorío obatatsi icarati*  
71.

(Mt 26.57-66; Mr 14.53-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Cara oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca iraegui antiasipari aisati itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Yágaiganaqueri Jesus catingasatiquë itingomipague ira obatatsiri icarati 71.

<sup>67</sup> Icantaigabaqueri:

—Pingomantaiguena Obiroca Quirisito, Ira Agabisaicon-tatsiri.

Yotabitaiguëri Jesus:

—Aroca nongomantaiguëmi: “Jee, Naro Quirisito”, quero piquemisantina. <sup>68</sup> Aisati nosamitaiguëmica pairoraca ora isanguenatocoquina, quero potabitaiguina. <sup>69</sup> Nopaniaca Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najátaje aisati Jonogaguetequë, nosobigopë cara ibacosonoriqüë Tosorintsi Agabiasanotachari.

<sup>70</sup> Icantaiguëri antagaisati jorío:

—¿Obiroco Itomi Tosorintsi?

Yotabitaiguëri Jesus:

—Jee, Naro, cara picantaiguë.

<sup>71</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo onogobique basini comantëgotërine? Aquemaiguëri omagaro eiro ora icanque Iriati: icancotaguetasitari Tosorintsi. Ijitosorintsitasita Iriati.

## 23

*Yáganëngani Jesus Piratoquë.*

(Mt 27.1-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Aito cara omagaro jorío obatatsiri yágaiganaqueri Ira Jesus catingasatiquë Pirato, ira cobeingari Iromasati. <sup>2</sup> Aro icomantëgotai gapëri Ira Jesus, itsoiguëgotai gari:

—Teni ingomeite Ica. Naniaiguëri cara yamatobitaiguëri nomatsiguengajegui, icantaigabitacari: “Quero popiri cobeingari quirequi”. Aisati icantopianti: “Naro Quirisito, pintingomintina, pinguemisantina Naro”.

<sup>3</sup> Yosamitëri Jesus Pirato:

—¿Aisonorico? ¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanëri Jesus:

—Jee, Naro aisonori ora picanque.

<sup>4</sup> Aro Pirato icantaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés aisati tojai matsiguenga botoitaigacha, icanque:

—Ninibatëri Ica sërarica. Te ine paio ingantaguetëmate ora nangasitígabiriqueri.

<sup>5</sup> Carari icantopiantaiguëri jorío:

—Iguisagaigacari ira matsiguengajegui, icantaiguëri: “Intsome ojoquiri ogobeingarite”. Iparintaca cara Garireaquë, yamai yaca aisa icampa, yamatobitaguëpëri tojai.

*Pirato igáqueri Jesus cara Eroriquë.*

<sup>6</sup> Cara iquemaque Pirato, yosamitëri:

—¿Iriroco Garireasati Ica?

<sup>7</sup> Yotabitëri:

—Jee, Iriro.

Icanqueri Pirato:

—Aro, atsi páganëri cara Eroriquë igobeingarite Garireasatiegui. Yamai ainta yaca Jerosarénquë; ipoque cani.

<sup>8</sup> Aro yágaiganaqueri. Iniobëri Eroris, icaninatanë. Tojai iquemocotopiantëri Jesus itasongantagueque; icogasantë iraneiri. Icohabeca iraneirime cara itasonganti. <sup>9</sup> Cosamani yosamitaguëtabecari Ira Jesus, carari te irotopitiri. <sup>10</sup> Tojai yogatsitapinintaiguë itingomipague saserirotijegui aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguë:

—Teni inganinate Ica, aiti icantaguëti ora te ongomeite.

<sup>11</sup> Aique isërontaigacari Ira Jesus Eroris aisati omagaro isorrote. Irooti iquitsagatacagaigacari caninaro quitsagarintsi icantomemegacari itingomi, isërontobitaigacari. Aique yoguipigaineri Pirato. <sup>12</sup> Jirai iguisabacaga Eroris aisati Pirato, carari yamai iparintacaró yágacaninatobaca, ijocajiro cara iguisabitobaca jirai.

*Ipëgantaari Jesus ira Barabás.*

*(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Aique Pirato yapatotaiguëri ira itingomipague saserirotijegui aisati obatacagaiguëri jorío aisati tojai basini matsiguënga, icantaiguëri:

<sup>14</sup> —Pinetse, carani pamaigabitënari Ica, picantaiguëna yogometiri matsiguënga cara irojocajina naro aisati basini cobeingari natsipa. Pinaiguë cara nosamitasantëri pairoraca, carari naniacaninatëri, te ine irantane ora te ongomeite. Picantasitaigaca obirojegui. <sup>15</sup> Aisati ira Eroris iniacaniinatëri, irooti cara yoguipigainari. Ica te ingantaguëte pairoraca ora nógobiqueri. <sup>16</sup> Yamai nopasatagantëri, nomisotoqueri.

<sup>17</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquëngaigaca joríojegui jiraisonori cara yogabisaicobintëri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro iromingane, ira icoigaiguë jorío.

<sup>18</sup> Carari icaimaiguë omagaro jorío:

—¡Pógagantiri Ica; iriroque pomisotocaje Barabás!

<sup>19</sup> Yomianqueri ira Barabás irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>20</sup> Icgabetanta Pirato iromisotocajiri Jesus, icogabeca iraguimairentaiguëtime matsiguengajegui, <sup>21</sup> carari aiquero iáiguë icaimaiguë:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!

<sup>22</sup> Yogatsitairo Pirato maba icantaiguëri:

—¿Pairo icanque ora nopëicobiriqueri? Nosamitaigabitëmi obirojegui aisati nosamitabitacari Iriro. Te ine ora pigótacagaiguëna ora icantaguëti te onganinate. Te ine ora nagamagobiqueri. Iroro nopasataguëqueri, nomisotocajiri.

<sup>23</sup> Carari përosati icaimaiganaque:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!

Aiquero icaimasantaiganaque iróoti cara yagobiaiguëri ira Pirato ora icogabeca iriro. <sup>24</sup> Icantaiguëri:

—Aro nanganque ora picocagaiguëna.

<sup>25</sup> Yomisotocajineri ira Barabás, ira yomianque jirai aroquenta yogamaguëri matsiguenga aisati icoque irojocajiri igobeingarite. Ipaiguëri Barabás, carari igáqueri isorarote irágaiganaqueri Jesus cara iribëquëgotaguëri.

*Yágaiganaqueri Ira Jesus iribëquëgotëri.*

*(Mt 27.31-32; Mr 15.21-23; Jn 19.16-17)*

<sup>26</sup> Aro yágaiganaqueri Jesus iribëquëgotaguëri. Itonguibocari Sirenesati, ijita Simón, ipaniaca parigoti. Aro imeratobacari soraro iráganëneri Jesus igorosite, yoguiatëri yanatanëneri.

<sup>27</sup> Aisati yoguiataiguëri arosonori matsiguenga aisati tojai tsinane, piraicotaiguëri. Aisati pogasëretococari. <sup>28</sup> Carari inetsaiguëro Jesus, icantaiguëro tsinanepague:

—Jerosaresato, quero piraicotina Naro; piraicotaiguema obirojegui, aisati pitomijegui. <sup>29</sup> Aiquenta orequima catagui-teri omomirintsitomotaiguëmi, pitsipiriaiguë. Ingantaiguë matsiguenga: “Onganinasëretë ora tsinane quero pogui ojaniquite, aisa ora quero otsotacagui”. <sup>30</sup> Aique ingantaigabitëma matsiguenga: “Otiopënata taranga, ománaiguenata oguitoja”. <sup>31</sup> Aroca itsipiriacagaiguëna Naro te nangantëmate ora te onganinate, iritiguëmarini iratsipiriasantacaqueri iraegui cantasantatsi tojai te ongomeite.

<sup>32</sup> Aisati yágaiganaqueri pite cosirinti iribëquëgotëri, intsi-batëmari Jesus.

*Ipëicotaguëri Jesus corosiquë.*

*(Mt 27.33-38; Mr 15.22-32a; Jn 19.18-24)*

<sup>33</sup> Cara yaretaigaparo oguitoja ojita Carabera, ora ocanti osigaro iguito igamaga, aro ipëicotaguëri Jesus corosiquë.

Aisati ipëicotaiguëri pite cosirinti basiniquë pite corosi, paniro ibacosonoriqë Jesús, ira basini imatepacoquë. <sup>34</sup> Icanque Jesús:

—Pabati, pingábintseri icaegui yogamaguënani, quero piguisiri tenta irogóigue pairoraca icantaiguë.

Ira soraropague imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesús ipabacaguecaro yotsatiancaro. <sup>35</sup> Ainta yaratingaiguë tojai matsiguenga inetsaiguëri. Aisati ainta obatacagaiguëri jorío isërontaigacari icantaiguë:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga. Intsome anetsaiguëri aroca iragabisaicoquima Iriati, Iriroca Quirisito Agabisaicoontatsiri, Ira icoiguë Tosorintsi igáqueri.

<sup>36</sup> Aisati isërontaigacari soraropague. Iátasiqueri ipapëri obaa cochoari <sup>37</sup> icantaiguëri:

—¡Obiroca Itingomi joríojegui, pigabisaicotima Obiati!

<sup>38</sup> Aiti sanguenari poguëngani igorositequë jonoica iguito Jesús, ocanti: “Icari Ica Irianti Itingomi joríojegui”. Osanguenaca maba nibarintsiquë: irinibarequë guiriego aisati irasi ebereo aisati iratín irinibare Iromasati.

*Inibataiguëri cosirinti Jesús.*

*(Mt 27.39-44; Mr 15.32b)*

<sup>39</sup> Aisati ainta paniro cosirinti ipëicoca aisati itsibatari Jesús, isërontacari icanqueri:

—¿Obiroca Quirisito Agabisaicoontatsiri? Atsi yamai pigabisaicotima Obiati, aisati pigabisaicotaiguëna naro pitirooti.

<sup>40</sup> Irari basini cosirinti isintsitsaqueri itsipa, icanqueri:

—¿Teco pintsoroguiro Tosorintsi? Aisati obiro, pënibaque pingamaque. <sup>41</sup> Aroquenta ocositagueanti eiroegui acantaguetiro cagaro caninatatsi, iroro ipëicotaguëcái atsipiri-aiguë yamai. Irari Ica te ingantëmate ora yógobiqueri.

<sup>42</sup> Aisati icanqueri Ira Jesús:

—Jesús, Natingomi, pinguenguena cara pirequima pigáantanequë cara pigáanti omagaro, quero pomaguisantina.

<sup>43</sup> Yotabitanëri Jesús:

—Aisonori nanganquimi, yamaica cataguiteri pintsibatëna canta caninaguiteroquë.

*Icamaque Jesús.*

*(Mt 27.45-50; Mr 15.33-37; Jn 19.28-30)*

<sup>44</sup> Aroque icatingapë paba cara otsitinitanë omagaro quibatsi irooti cara ochapinitanë. <sup>45</sup> Itsitinitanë paba, aisati otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro oquibe ibango Tosorintsi, <sup>46</sup> aito cara icaimanë Jesús, catsigue icanque:

—Pabati, yamaica nomëmiro nasëre.

Irooti icamantanaca.

*Ora iquengaigaca ira niaiguëri Jesus cara icamaque.*

*(Mt 27.51-56; Mr 15.39-41)*

<sup>47</sup> Ira igapitante sorarojegui icarati 100 iniaqueri Jesus cara icamaque, iniacaninatëri Ira Tosorintsi, icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi; aisati Ica camënguitsica. Aisonori Irianti Itomi Tosorintsi caninari, te ingantëmate ora te onganinate.

<sup>48</sup> Aisati ira botoibiritaigari cara inetsaiguëri Jesus cara ipëicoca, iniaiguëro omagaro, ipigaiganaca yogasëretaigaca.

<sup>49</sup> Ainta jaqueronta ira ogóiguëri Jesus inetsaiguë aisati ora tsinanepague tsipataigapari cara ipaniaca Garireaquë, onetsaiguëri aisati.

*Cara itiaqueri Jesus omoroquë.*

*(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)*

<sup>50</sup> Aro ainta caninari sërari jítacha José, itentaigacari basini obatsiri jorío icarati 71 cara yapatotaigaca. <sup>51</sup> Iriro Ari-mateasati, te iranintiro cara ipëicotaiguëri Jesus irironta aguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagasiati matsiguenga. <sup>52</sup> Ira José iátasiqueri Pirato yamanopëri imëri igamaga Jesus arota iromingueri. Aro ipëri. <sup>53</sup> Aique iáque, yoguëpëri igamaga Jesus, iponatan-cari tocoya, yomianqueri irasiquë iritijomento yomoroquero mopëquë, ora terai iritijantimaro. <sup>54</sup> Iroero cataguitëriquë yobetsicaiguë jorío jiesita; teraiquerai oretima sábaro cara imagoriaiguë. Pëñibapë. <sup>55</sup> Ora tsinanepague aguiataiguëri Garireaquë otsibataigapari aisati Jerosarénquë, onetsaiguëri cara itiaqueri omoroquë. <sup>56</sup> Pipigaiganaja obangoquë, pobetsiquëneri casangajengaropague otiritaiguërimë igamaga Jesus. Aroquenta pareca sábaro, cara omagoriaiguë cara ocanti isanguenare Moisés.

## 24

*Icaniatanai Jesus, icabiritaja.*

*(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Aique oquëtaguetanai tomincoquë, piáigamanë tsinane cara yomianqueri Jesus, págaiganaque casangajengaropague ora pobetsiquëneri. <sup>2</sup> Cara paretaigapa omoroquë oniaigapëro oquibe mopë aroque otitigaca ora yasintocoontacari José Ira Jesus. <sup>3</sup> Ocaigabitanaca tsomagui, carari te oneiri igamaga Atingomi Jesus. <sup>4</sup> Iroontita onetsasigabitapaari, oquenganeintasantaca, aitioniati yaratingaigapë pite sërari iquitsagata catarisonoriguinte iguitsagare pobariaguitetas-antë. Imabocaparo tsinane, <sup>5</sup> otsorogaigabaqueri, poguitas-antaigaca. Icantagapëro:

—¿Pairo picogobiqueri Ira caniatatsi yaca cara yomianqueri igamaga camatsiri? <sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai. Pinguengero ora icanque Jesus jirai cara aintaquerai Garireaquê. <sup>7</sup> Icantaiguëmi: “Naro paniacha Jonogaguítequê nomatsiguengatapê cara niboguê yaca quibatsica, aiquenta irácagantêna matsiguenga cantagueantatsiri te ongomeite, iribêquêgotaiguêna, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”.

<sup>8</sup> Aro oquengaigairo irinibare Jesus. <sup>9</sup> Pipiganaja poeboroquê ocomantaigapëri irogomere Jesus aisati ocomantagueiguëri basiniegui quemisantatsiri. <sup>10</sup> Ainta María Magararasato, aisati Joana, aisati basini María iniro Santiago, aintasati basini tsinane. Tojai tsinane ocomantaigabitacari iragátane Jesus, <sup>11</sup> carari te inguemisantaigabaquero ora ocomantabitaca tsinane cara icaniatanai Jesus. Ijitaigabitaca ocantasitaiga tsinane te ogóigue. <sup>12</sup> Paniro Peroro icabiritanaca isiganaca omoroquê, yoguipa, inetsapê tsomagui. Patiropi ora tocoya iponatantabecari Jesus. Aique ipiganaja pongotsiquê, iquenganeintasantaca.

*Pite quemisantatsiri iniajiri Ira Jesus abatsiquê.*

*(Mr 16.12-13)*

<sup>13</sup> Aro irooti cataguiteri iáiguê pite quemisantatsiri cara poeboroquê jitacha Emaos, cosamani 11 quirometoro aiquero Jerosarénquê. <sup>14</sup> Cara iquenaigasegui inibatobaca, inibatëgotëri Jesus ati ocanta icantaiguëri matsiguenga, aisati ora icantasantë Iriro. <sup>15</sup> Cara iáigasegui inibatobaca iquengamotobaca, yotsitipari Jesus, itsibatanacari abatsiquê. <sup>16</sup> Iniaigabitobacari carari Tosorintsi te iranintacaguiroi rogótobëri. <sup>17</sup> Aro yosamitëri Jesus:

—Cara piquenaigasegui, ¿Pairo picantobitobaca?

Irirojegui yaratingaiguê, yogasëretaigaca. <sup>18</sup> Paniro, ijita Quiropas, yotabitanëri:

—Igóiguê antagaisati Jerosaresati. ¿Obiromo paniro te pigótocotiro?

<sup>19</sup> Yosamitëri Jesus:

—¿Pairo pinibatëgoti?

Icantaiguëri iriro pitirooti:

—¿Teco pinguemocotiri Jesus Nasaresati? Caninasati icomantaguetaiguëri matsiguengajegui Irinibare Tosorintsi, aisati itasongagueanti. Iniacaninatëri Tosorintsi, aisati naniacaninataiguëri narogui. <sup>20</sup> Irari itingomipague saserirotijegui aisati iraegui obatacagaiguêna yágagantëri, aro yogamagaiguëri ipëicotaiguëri. <sup>21</sup> Najitaigabitaca Iriro Agabisaicoontatsirite, iragabisaicocái eiro joríojegui. Icantabeca inganiantanae aisati, carari yamai pabisanaque



maba cataguiteri cara icamaque. <sup>22</sup> Aintapague tsinane tsipataiguëna, piáigamanë omoroquë, pipigaigapaa omabocapaina cara <sup>23</sup> ocomantaiguëna te oniaigairi igamaga Jesus, te irinaje. Aisati ocampë cara yoniagaparo ironomire Tosorintsi icanquero cara ainta Atingomi caniari. <sup>24</sup> Aisati ainta naroequiquë iáiguë cara omoroquë iniaigapëro irooti ora ocanque tsinane, carari te iraniaigairi Iriro.

<sup>25</sup> Aique icanqueri Jesus:

—Te pigótëmataigue; pitsoinguëri comantantatsiri ira quinguitsataiguëmi Irinibare Tosorintsi jirai! Terai pinguemisantiri. <sup>26</sup> ¿Teco ingantaiguemi cara Iritsita atsipiriaquenguit-sine Quirisito Agabisaicoontatsiri ingamaque, aique inganitanæ iriátë Jonogaguetequë?

<sup>27</sup> Aro yogometasantaiguëri Sanguenari, yotsateanquero omagaro comantëgotëri Iriro. Iparintacaro isanguenare Moisés, aique yogometaguëri isanguenare basinipague comantantatsiri. <sup>28</sup> Aro yaretaigaaro Emaos, irabisanaqueme Jesus <sup>29</sup> carari icantaiguëri itsipa pite:

—Quero piáti. Pintiomotina yaca nobangoquë. Aroque ochapinitanë, pënibaque ontsitinitanë.

Aro icanaque Jesus pongotsique, itimaque.

<sup>30</sup> Cara isobicaiguë mesaquë, yáguëro pan Jesus, icarasi-aqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, ipaguetaiguëri itsipa. <sup>31</sup> Aito cara ira pitirooti igóiguëri Irianti Jesus; irooti cara ipegopitanacari. <sup>32</sup> Aique icantobaca pitirooti:

—¿Teco onganinatasante icancái cara abatsiquë igótacaganacáiro Sanguenari? Tojai ocancái asërequë, poganinasëretacái.

<sup>33</sup> Aito cara icabiritaigaca, ipigaiganaja cara Jerosarénquë. Iniaigapëri ira irogomere Jesus icarati 11 cara yapatoica iriro-jegui aisati basiní quemisantatsiri. <sup>34</sup> Irirojegui icantaigaba-queri:

—Aisonori icaniatanai Atingomi icabiritaja. Iniajiri Simón.

<sup>35</sup> Aique ira pite Emaosati icomantaigapëri icampë:

—Aisati naro, naniaigairi canta abatsiquë. Yogometaigapëna caninasati cara niáigasegui carari terai nogótiri. Aique canta pongotsiquë itibatsaaguequero pan ipaiguënaró, irooti nigóontacari. Aito cara ipeganaca.

*Jesus yoniagaigapari irogomere.*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Iroontita icomantaseguiro, Iriguito yoniagaigapari Jesus, yaratingopë aganguisatiquë irirojegui, icantaigapëri:

—Quero pitsorogaigui. Pomagoriasëretaigne obirojegui.

<sup>37</sup> Itsorogasantaguë irirojegui, te irogótaigabaqueri. Ijitaigabitaca iniaigabaqueri sërëtsi. <sup>38</sup> Aro icampë Jesus:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo pitsoingobitaiguëna Naanti? <sup>39</sup> Pinetsaiguero nobaco aisati naguiti cara ipëicoquina. Potsagataiguena pigóontëna aisonori Naro bocatsi; aiti nobatsa aisati notongui, te aisa nangantimaro pibega sëretsi.

<sup>40</sup> Aique yoniagaigapari ibacoquë aisati iguitiquë. <sup>41</sup> Iniaigabitari icaninabentaigabitari, carari terainta iragabiaigue irajitiri cara icaniatanai. Cara iquenganeintasantaigasega, yosamitaiguëri Jesus:

—¿Aiti poperi yaca?

<sup>42</sup> Aro ipaiguëri sima iritasitaga. <sup>43</sup> Yáguëri yaaguëri cara inetsaigaseguiri.

*Itsonque Jesus yogometaiguëri irogomere.*

*(Irag. 1.4-8)*

<sup>44</sup> Aique icantaiguëri:

—Pinguengaiguero nanibare ora nocomantaiguëmi cani: “Tojai itsipiriacagaiguëna irógaiguëna, omoncaraquema antagaisati isanguenatocoquina Moisés aisati comantantatsiri, aisati omoncaraquema omagaro isanguenatocoquina David cara sárimoquë”. Yamai omoncaraca.

<sup>45</sup> Aique igótacagaiguëri ora ocanti Sanguenaripague, <sup>46</sup> icantaiguëri:

—¿Teco ongante Sanguenari, “Iratsipiriaque Quirisito Agabisaicoontatsiri ingamaque, ongaraque maba cataguiteri inganiantanae ingabiritajima; <sup>47</sup> aique iriáiguë iragátane imarintëma Jerosarénquë ingomantëgotaiiguëri matsiguen-gajeguiquë cara irojocajiro ora icantagueti te ongomeite aroca inguemisantaiguëri Jesus irabentëmari Tosorintsi, aro Tosorintsi irisetaigaineri ora icantaguetomoqueri quimingari quero iquengairo aisati”? <sup>48</sup> Pigóiguëro ocanti negaca Sanguenari. Yamai piniaiguëro cara omoncaraca ora isanguenatocoiguëna jirai. Yamai nocoguini pinguenguitsatocotaiguena. <sup>49</sup> Pinëni yaca Jerosarénquë yamai queronta ocosamaniti cara nagátaiguëmiro ora icantasantaiguëmi Pabati, Iroonti imagantëmi Isëre Tosorintsi inantaigapëmi coshoni ogaiguëmi. Ogabiagagaiguëmi pingantaiguëneri Pabati pairoraca ingocagaiguëmi.

*Cara yogainocanaa Jesus Jonogaguitequë.*

*(Mr 16.19-20; Irag 1.9-12)*

<sup>50</sup> Aique Jesus itsibataiganacari irogomere irooti cara Betaniaquë. Cara, itimagonaguitanaca ibaco jonoquë, yamana-queri Iriri icanque:

—Pabati, jericca nogomerejeguica; pingantocobentaiguëri, pomitocotaiguëri.

<sup>51</sup> Cara icantocobentaseguiri Jesus, aito cara yáguëngani jonoquë yogainocanaca, ipeganaca. <sup>52</sup> Aique irogomere ipigaiganaja Jerosarénquë, icaninabentasantaiguëri Atingomi. <sup>53</sup> Carari, omagaro cataguiteri iátopiantaiguë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icantaiguë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Irocas*

## IRA JOAN ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO ITOMI TOSORINTSI

*Cara imatsiguengatapë Quirisito.*

<sup>1</sup> Cara jiraisonoriguinte cara teraiquerai ine quibatsi ainta Quirisito Ira aisati icantaro pibega Irinibare Tosorintsi yoniaganta ati icanta Tosorintsi, aisati itiomoqueri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi. <sup>2</sup> Cara jiraisonoriguinte itsibatari Tosorintsi. <sup>3</sup> Cara jiraisori yobetsicanëro antagaisati ora inatsi. Teni ine pairoraca ora aniaigui yamai ora te iro-betsiquiro Iriro. <sup>4</sup> Iriro timagantatsiri caniatagantatsiri. Ipaguetëri cara intimaiganaque përosati matsiguenga. Aisati Iriro osangueguiteserëtocotiri matsiguenga cara yoniagaigacari Iriro caninarisonori. <sup>5</sup> Iriro aisati icantaro pibega cataguiteri ora osangueguitetaguero cara posibitanëro ora tsitiniri. Aisati Quirisito osangueguiteserëtocotaigui matsiguenga cara igótacaqueri ora icantaguete te onganinate. Yaca quibatsica aiti tojai ora te onganinate cantaca tsitiniri, carari ora tsitiniri te ogabeiro te ogatsibaquiro ora cataguiteri.

<sup>6</sup> Tosorintsi igáqueri ira sërari jitacha Joan. <sup>7</sup> Iroro ipoguëque Joan arota ingomantëgotiri Quirisito Ira osangueguiteserëtocotaigui matsiguengajegui arota inguemisantaigueri. <sup>8</sup> Joan cagari Quirisito. Iroonti ipocobique ingomantëgotiri Quirisito Ira osangueguitetocotiri matsiguenga. <sup>9</sup> Iriro cantaca Cataguitesisonori yosangueguitetocotiri antagaisati matsiguenga cara ipoque Iriro yaca quibatsica.

<sup>10</sup> Jiraisori yobetsiquëro Quirisito antagaisati. Carari cara inasegui yaca quibatsica te irogótaigabaqueri matsiguenga te irágacaninataigabaqueri Itingomi. <sup>11</sup> Ipoque irasiquë iguebatsite, imatsiguengatabitapari joríojequi carari te irágaigabaqueri imatsiguenga. <sup>12</sup> Carari aintapague ágobëri iquemisantobëri. Aito cara itomintaigacari Tosorintsi iniaiguëri caninari aisa icanta iniaqueri caninari Itomi Ira Jesoquisito. <sup>13</sup> Ira quemisantobëri Quirisito, përosati itimacagajiri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Carari te iragabisaicotajiri Tosorintsi iriantinta quemisantatsi iriri. Quero yogabisaicotaja iriati. Quero yogabisaicotobaga matsiguenga iriati. Paniro iragabisaicotajiri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi.

<sup>14</sup> Ira Quirisito ipaniaca Jonogaguetequë, imatsiguen-gatasantapë cara otsomaakeri iniro, itiomotaigapëna naroequiquë. Nanasantaigabaqueri caninarisonoriguinte. Iriro paniro Itomi Tosorintsi Ira igáque yaca quibatsica.

Iriro cábintsasantaigapërine matsiguenga irojocajineri ora icantagueti te onganinate aisati quero iquengairo aroquenta inintasantaigapëri. Aisati patiro inibatiro Iriro ora aisonori.  
 15 Joan icomantëgotëri, icantaiguëri matsiguenga catsigüe:

—Iriro Ica nacantocoque cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapë Iriro Ira Atin-gomisonori. Ibaquina Irironta caninarisonoriguinte. Ira te aisati ingantina nibega naro aroquenta irinaga ini Iriro jiraisonoriguinte”.

16 Irironta caninarisonoriguinte icábintsagueiganacái. Aiquero iátanëtigüe icábintsasantaiganacái. Aisati icantaneintëgotacái. 17 Jiraisonori isanquenaquero Moisés ora igáantë Tosorintsi. Carari yamai icábintsasantacái Jesoquirisito aisati ipaigacáiro ora aisonori. 18 Teni pairi neirine Tosorintsi. Paniro ini Itomi itimacaqueri Iriri jiraisonoriguinte. Igótacacái Iriro ati icanta Iriri.

*Joan icomantëgotëri Quirisito.*

*(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Ir 3.15-17)*

19 Cara Jerosarénquë igátaiguëri jorío ira saseriroti aisati imatsiguenga Irebí. Ipcasipëri cara inasegui Joan, yosamitaigapëri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Quirisito Ira agabisaicoontatsi?

20 Icomantëgotaca Joan yotabitobëri:

—Cagarina naro Quirisito Ira agabisaicoontatsi.

Catingasati icantaigabaqueri Joan. 21 Aisati yosamitaiguëri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Erías?

Icanque Joan:

—Cagarina naro Erías.

Aique yosamitairi:

—¿Obiroco comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés jirai?

Yotabitobëri:

—Cagarina naro.

22 Aique icantaiguëri saseriroti aisa imatsiguenga Irebí:

—¿Pairiroco pijitara obiro? ¿Pairo pinibatëgotëma obiati? Nocogaiguini pingomantëgotima, ora nongomantaigapairi ira agáquina.

23 Icanque Joan:

—Naanti comantantatsiri cara tera ontimingani ira isanguenatocoque Isaías jiraisonori cara icanque comantantatsiri:

Pobetsicoboquitineri irabo Atingomi.

Ora ocanti piganinatineri paneingomento.

24 Ira osamitaiguëri Joan iriantiegui iragátane bariseo.

25 Yosamitairi aisati:

—Cagaribica Quirisito Agabisaicoontatsiri, cagaribica Erías, cagaribica comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés cara jiraisonori; ¿Pairo pobaotisabiritaiguëri matsiguenga?

<sup>26</sup> Joan icantaiguëri:

—Naro baotisantantaro nija, carari ainta omatsiguengaquë Ira te pigóiguëri. <sup>27</sup> Aiquenta iribocapë. Ira te aisa ingantina nibega naro. Nitsoingaa naati tenta ongomeite nantsibatimari Irironta obaquina. Iriro caninarisonori Natingomi.

<sup>28</sup> Omagaro oca icanquero Joan cara poeboroquë jitacha Betania cara onamijaquë Jorirán aiquero cara iconseti paba. Canta ibaotisataiguëri matsiguenga Joan.

*Aisati icomantëgotairi Quirisito Joan.*

<sup>29</sup> Cara oquëtaguetanai Joan iniobëri Jesus ipogopë, aro icomantaiguëri matsiguenga icanque:

—¡Pinetsaigabaquëri Ira iragátane Tosorintsi! Aisati icantari ibega itiomijani oisha ira ogamagaigui. Aisati Iriro camobitaiguërine antagaisati matsiguenga irágopitaguëtajiri ora icantaguëti te onganinate. <sup>30</sup> Iriro nocomantëgotë cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapë Ira obatina Irironta caninarisonoriguente irinaganta itimatá cara jirasisonoriguente”. <sup>31</sup> Teni pigóiguëri obi-ro. Teatisati nogótiri naro carari igáquina Tosorintsi cara nongomantëgotëri Quirisito arota irogóiguëri omatsiguenga. Iriro nobaotisantantobitaro nija cara noniaganquëri Iriro.

<sup>32</sup> Përosati icomantëgotëri Jesus Joan icanë:

—Naniobëro cara paguëpë Isëre Caninaro Tosorintsi aisa ocampari ibega sompaguiti pinampari. <sup>33</sup> Cara terai nogótiri naro, Ira agáquina nobaotisantantaro nija icanquina: “Cara piniobëro Caninaro Nasëre oguëtasipëri sërari aitosati pinampëmari, Ica sërari Ira baotisanquimarone Caninaro Nasëre, ora ocanti imëmiroti Nasëre”. <sup>34</sup> Aroque naniaquero. Aro yamai nocomantëgotiri Ica Iriro Itomi Tosorintsi.

*Jesus icaimëri irogomere.*

<sup>35</sup> Oquëtaguetanai aintasati inasegui Joan aisati pite irogomere. <sup>36</sup> Iniobëri Ira Jesus cara yabisanaque, icanquëri irogomere Joan:

—¡Pinetseri Ira sërarira! Iriro aisati icantari ibega itiomijani oisha igácáiri Tosorintsi.

<sup>37</sup> Ira pite irogomere Joan iquemaquëri aro yoguiatanëri Ira Jesus. <sup>38</sup> Cara iniobëri pitirooti Jesus inebintanaca, icabëri:

—¿Pairo picogui?

Yotabitanëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Nega pitimi?

39 Yotabitobëri Jesus icanqueri:

—Jooaigue pinetsënte.

Aique yoguiatëri cara itimiri. Aro inibatobaca irooti cara ochapinigitetanë. 40 Ainta piteni ira quemisanqueri Joan aique yoguiatanëri Jesus. Paniro ijita Antiris ireinti Simón Peroro. 41 Iritsita Antiris icoganëri Simón ireinti iniopëri icampëri:

—Aroque naniaqueri Ira Quirisito.

Quirisito ocanti Agabisaicoontatsiri. 42 Antiris yáganëri ireinti cara Jesusiquë. Icabëri Jesus ira Simón:

—Obiro pijita Simón, itomi Joan. Yamai najitajimi Sejas aisati Peroro oca ocanti mopë.

43 Oquëtaguetanai ipintsataca Jesus iriátë cara Garireaquë. Aique iniaqueri ira Jeripe, icanqueri:

—Piguiatapëna.

44 Ipaniaca Jeripe cara poeboroquë jitacha Betsaira. Aisati Antiris aisa Peroro pitirooti Betsairasati. 45 Aique iáque Jeripe icoqueri Natanael, icanqueri:

—Aroque naniaiguëri ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori cara isanguenaque ora iragáantane Tosorintsi. Aisati isanguenatocotaiguëri comantantatsirijegui. Iriro Jesus, itomi José Nasaresati.

46 Yotabitobëri Natanael yosamitobëri:

—¿Aintaco caninari paniacha Nasarequë?

Icanqueri Jeripe:

—Jooque pinetsëntiri.

47 Cara inioberri Jesus ira Natanael icantocoqueri:

—Pinetseri caninari jorío ira te iromatobiante.

48 Aique yosamitëri Natanael Ira Jesus, icanqueri:

—¿Pigóquinaco?

Icanëri Jesus:

—Naniaquemi cara teraiquerai ingaimimi Jeripe, cara pinasegui otabiquë panguirintsi jitacha iguera.

49 Yotabitanairi Natanael:

—Ogomeantatsiri, Obiro Itomi Tosorintsi. Obiro Itingomi joríojegui imatsiguenga Isirael jiraisonori.

50 Icanqueri Jesus:

—¿Piquemisanquina aroquenta nocomantëmi naniaquemi cara pinasegui otabiquë iguera? Aiquenta piniobëro basini tojai, aro pinguenganeintasantanëma. 51 Aisonori yamai nocomantaiguëmi nopaniaca Jonogaguetequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta piniobëro Jonogaguete osirianaquima, aisati piniagabaqueri ironomire Tosorintsi iragainocanëma jonoquë cara Naroquë aisati iraguëpë.

## 2

*Yoguibatëro itasorintsite Jesus.*

1 Omoncaraca maba cataguiteri cara yáguëro iina sërari cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë. Aintasati pinasegui iniro Jesus. 2 Aisati icaimëngani Jesus aisati irogomere cara yapatotaigaca igaimanejegui. 3 Cara pitsoatanaca oja oba aro ocanqueri iniro Jesus:

—Tsoatanaca obaa.

4 Yotabitanëro Jesus:

—Atsi caraquenta, ina. Terai oretima cataguiteri cara noniaguëmari matsiguenga cara nomitocotagueantëmari natasorintsite.

5 Aro iniro ocanqueri iromeraro ira quitiro obaa:

—Pairorapagueraca iragáquemi Jesus, pingantiro.

6 Aiti pinasegui oquibe chomo ocarati 6 ora yogantaro nija ora yoguëtetantagueta jorío. Patiro chomo ojaquima nija 100 iritoro. 7 Aro igáqueri Jesus:

—Pijaguiro nija cara chomoquë antagaisati cara ocarati 6.

Icanquero. Iagasantëro irooti otseraquë. 8 Aique icanqueri Jesus:

—Pinguiate arosata yamai. Páganëneri ira agáantiro jiesita.

Aro yáganëneri. 9 Cara iniantacaro iriro ora nija pegacha obaa, te irogóte negaraca opaniaca. Irianti iromeraro ogóiguëro cara ipiaquero Jesus irironta jagaiguëro nija. Aro ira agáantiro jiesita icaimëri sërari águëro iina 10 icabëri:

—Ametaigaro eiro cara omagaro poguibatagani iróquimaro ora obaa caninajaro. Aique cara iróquimaca tojai ira igaimane; aro cara imëgotaigueri ora obaa te opënatima tojai. Carari obiro poguëro ora caninajaro obaa irooti yamai.

11 Cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë yoguibatëro Jesus itasorintsite. Yoniaganca arota irogóigueri matsiguenga Iriro caninarisonori aisati sintsirisonori. Aro iquemisantaiguëri irogomere Jesus.

*Itimaque Jesus cara Caperinaoquë.*

12 Aique iáque Jesus cara Caperinaoquë. Itsibataro iniro aisati icarataiguëri ireinti aisati irogomere. Cara, itimaiguë arosata cataguiteri.

*Ijocaguëri Jesus ira pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Ir 19.45-46)

13 Pënibaque orequima cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara iquengapiantaiguero joríojegui cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë. Aro iáque Jesus Jerosarénquë. 14 Iniopëri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi ira pimantaiguëri oisha, aisati sërari baaca aisati paroma. Aintasati ira campiatiri



quirequi. <sup>15</sup> Yobetsiquëro iripasamento Jesus iroonti sogatsa. Aique ijocaiguëri antagaisati pimantatsiri aisati ibaacate aisati iroishate. Yosibiquero imesane ira campiatiri quirequi yosocaguitëri iguireguite. <sup>16</sup> Icanqueri pimantatsiri paroma:

—¡Páganëri sitora! ¡Quero popimantaguetiri yaca ibango-quëca Pabati Tosorintsi!

<sup>17</sup> Aique iquengaigairo irogomere ora Sanguenari cara ocanti:

Nocogasanti iraniacaninatiro pobango matsiguenga. Irooro ora inguisanijintaguëquina naro aisati ingoque iróquena.

<sup>18</sup> Yosamitaiguëri joríojegui:

—¿Pairo poniagaiguëna ora nogóontimi Obiro cara igáquemi Tosorintsi picanquero negaca?

<sup>19</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Pogomeriguetero oca pongotsica. Cara omoncaraquima maba cataguiteri nobetsicairo aisati.

<sup>20</sup> Icantaiguë jorío:

—Tojai osarini ocarati 46 cara pobetsiquëngani oca oquibe pongotsica irasi Tosorintsi. ¿Yamai picanque Obiro pobetsicairo mabanti cataguiteri?

<sup>21</sup> Carari Jesus te irinibatocotiro pongotsisonori oquibe. Iroonti inibatëgotë ibatsasonori aisatinta ocantaro pibega ibango Tosorintsi. <sup>22</sup> Irooro cara aroqueque icamaque Jesus icaniatanai, iquengaigairo irogomere oca nibarintsica, aro iquemisantaiguëro Sanguenari aisati iquemisanque ora yogometaiguëri Jesus.

*Jesus igótasantaiguëri matsiguenga.*

<sup>23</sup> Cara Jerosarénquë aiti cataguiteripague jitacha Pásicoa cara yapatotaigaa jorío. Itasorintsitaguetasanotapë Jesus iquemisantacagopëri tojai matsiguenga cara iniaigabaquero iquemisantaigabaquero ora icanque Iriro. <sup>24</sup> Carari te imemari ira matsiguenga igóquerinta ora iquengaigaca omagaro. <sup>25</sup> Igóque ora iquianca antagaisati matsiguenga. Aro te ingogue basini comantirine ati icanta matsiguenga igóquerinta iraneingomentojeguiquë sërari.

### 3

*Nicoremo ipocasipëri Jesus.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sërari jitacha Nicoremo. Iriro bariseo. Aisati iriro itingomi jorío. Aintasati basini itingomipague jorío. <sup>2</sup> Cara tsitiniriquë ipocasipëri Jesus Nicoremo, icampëri:

—Ogometinari, nigóiguë Obiro iragátane Tosorintsi tenta irineni pairiraca intasorintsitë cantimine pibega Obiro pitasorintsitasanoti queroca itsibatari Tosorintsi.

<sup>3</sup> Yotabitobëri Jesus icabëri:

—Nangantasantëmini, queroca Tosorintsi itimacagajiri matsiguenga yogianasëretairi, aisati queroca ibogai irirai, quero yareta Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati igáanti Iriro.

<sup>4</sup> Yosamitëri Nicoremo:

—Aroca antiasiparitanë ¿Atiroco anganaima cara iboganaje aisati? ¿Atiroco anganaima cara anganajiro aniro cara iboganaje aisati?

<sup>5</sup> Icomantëri Jesus:

—Nangantasantëmini queroca itimacagajiri yoganasëretairi matsiguenga Tosorintsi cara Irinibarequë aisati Isërequë Tosorintsi, quero íati Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati cara igáanti Iriro. <sup>6</sup> Ira otsomaaque iniro, irianti imatsiguenga sërari. Ira yogianasëretairi itimacagaji Isërequë Tosorintsi, imatsiguengatacari Tosorintsi aisati. <sup>7</sup> Quero piquenganeintasanta aisati querootisati omabocaguimi ora nacanquemi: “Panibanibi intimacagajimi Tosorintsi”. <sup>8</sup> Ora coguentima ocoguentimaguiteti. Piquemobëtiguiro cara ojigocanëma, carari te pigóte negaraca oquenopë, teatisati te pigóte negaraca ojátagueque. Aisati ocantari ibega ira itimacagaji Isërequë Tosorintsi. Pigótocoqueri ira irirai itimacagaji Isërequë carari te pineiro Isëre Tosorintsi tenta oneingani.

<sup>9</sup> Aique yosamitairi Nicoremo:

—¿Atiroco ocanta oca picanquinaca?

<sup>10</sup> Yotabitanëri Jesus icanqueri:

—¿Obiro ogomeantatsi cara omatsiguengaquë teco pigótiro oca nacanquimica? <sup>11</sup> Aisonori nanganquimi ninibatëgotëro ora nigóigui. Aisati ora naniaiguë irooti nocomantëgotë. Carari obirojegui teni pinguemisantaigabaquero ora nocomantaiguimi. <sup>12</sup> Teca pinguemiro cara ninibatëgotaiaguëmiro ora inatsi quibatsica, ¿Atirasatico pingantiro cara pinguemobëro cara nanibatëgotëro ora paniënguicha Tosorintsiquë? <sup>13</sup> Te pairi játatsine Jonogaguitequë. Paniro Naro, Naronta paniënguicha Jonogaguitequë. Nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>14</sup> Jiraisonoris Moisés itinaaquero irosiacagomento marangue jonoquë anchapoaquë cara te ontimingani aisa onganquima inganquina nibega Naro cara iribëquëgotëquina jonoquë <sup>15</sup> arota pairiraca quemisanquinane iragianasëretairi intimacagajiri Tosorintsi arota quero íati Sharincabeniquë, carari përosati cara intiomoquena Jonogaguitequë.

Përo icanque Jesus:

16 —Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoigui matsiguengajegui, igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi paniro. Igáquena arota pairiraca quemisanquinane nantimacagajiri, quero iáti Sharincabeniquè, carari përosati intiomoquena Jonogaguitequè. <sup>17</sup> Tosorintsi teni iroro iragábiritina Naro Itomi yaca quibatsica cara nangasitígataigueri matsiguenga. Igáquena arota nagabisaicoqueri matsiguenga ira quemisanquinane. <sup>18</sup> Quero icasitígatiri Tosorintsi ira quemisanquina Naro Itomi paniro, carari aroque icomantëgotëri ira te inguemisantina iriátë Sharincabeniquè tenta inguemisantina. <sup>19-21</sup> Cara icantagueigui matsiguenga ora te onganinate, icoguini inganquero cara tsitiniriquè. Teni iraninte ingantiro cara cataguitëriquè tenta iraninte iripasiguite cara iraniaiguëri imatsiguenga. Naro aisati nacantaro pibega cataguitëri aronta nopasiquitacagui cara nogótacagui matsiguenga icantagueigui ora te pojocajenga arota iripasiguitanë. Irore iguisaneintobitaiguina. Aroque Tosorintsi icomantëgotaiguëri irore iriátë Sharincabeniquè tenta iranintaigue inguemisantina. Irari ira cantaguetiro ora caninero irotsitipëna tenta iripasiguiteni. Iroonti icanque caninasati cara imitocoqueri irore Tosorintsi.

Irore oca icanqueri Jesus ira Nicoremo.

*Aisati icomantëgotairi Jesus Joan.*

<sup>22</sup> Aique iáigai Jesus aisati irogomero cara Joreaquè. Cosamani itimaiguè cara ibaotisataiguëri matsiguenga. <sup>23</sup> Aisati Joan ibaotisantagueque cara poeboroquè jitacha Enón aitoniatiquè basini poeboro jitacha Sarím aronta pini nija tojai. Ipogaigapë matsiguenga ibaotisataigabaqueri Joan <sup>24</sup> cara teraiquerai iromingueri Eroris ira Joan. <sup>25</sup> Ipëgatsatobaca irogomere Joan aisati itingomi jorío. Inibatëgotëro cara ati ingantima iraguëtetaima matsiguenga. <sup>26</sup> Ipcasipëri jorío icampëri ira Joan:

—Ogometinari, Ira tsipatimi cara onamijaquè Jorirán cara iconyeti paba, Ira pinibatëgotë cani, yamai ibaotisatëri matsiguenga. Yoguiataiguëri tojai matsiguenga.

<sup>27</sup> Yotabitanëri Joan icanque:

—Quero pairi asintachane pairoraca, queroca ipiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Piquemaiguëna obineniati cani nocomantëmi catingasati cara cagarina naro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Patiro igáquena Tosorintsi nongomantëgotiri cara teraiquerai ingonijapë Iriro. <sup>29</sup> Naro cantari iramigote ira águëro iina. Iramigote inganinatanë cara inguemobëro irinibare. Nacaninatë naro yamai aroquenta yoguiataiganaqueri Jesus matsiguenga. <sup>30</sup> Aiquero iriátanëtigue Iriro irobotanëna.

Carari naro aikuero najátanëtigue nangarantanae. <sup>31</sup> Ira paniacha jonoquë Iriro obatatsi antagaisati. Naro paniacha quibatsica. Ninibatëgotiro ora inatsi quibatsiquë. Quirisito iquenopë Jonogaguitequë. Iriro obatiro antagaisati Irironta Atingomi. <sup>32</sup> Icomantëgotëro Iriro ora iniaque aisati ora iquemaque cara jonoquë, carari teni inguemisantiri matsiguenga ora icanti Iriro. <sup>33</sup> Ira quemisantobërone ora icomanti Quirisito, irogóque cara icanti Tosorintsi ora aisonori. <sup>34</sup> Tosorintsi agáqueri Quirisito. Inibatiro Irinibare Tosorintsi aroquenta ipasanoqueri Caninaro Isëre Tosorintsi Ira Jesus. <sup>35</sup> Aisati inintasanoqueri Itomi Tosorintsi, iroro ipasanotaguëqueri omagaro arota iragáantaguetiro. <sup>36</sup> Ira quemisanquerine Itomi Tosorintsi intimacagajiri Tosorintsi aisati përosati intiomóqueri cara Jonogaguitequë. Ira te iraninte inguemisantiri Itomi quero itiomotiri, caraanti iriátë Sharincabeniquë aroquenta iguisëri iriro Tosorintsi.

## 4

*Iáque Jesus cara Garireaquë.*

*(Mt 4.12; Mr 1.14)*

<sup>1-3</sup> Ira barisesoegui iquemocoqueri Jesus cara ibaotisataguëri tojai matsiguenga. Ibatajiri Joan tojaininta irogomere Jesus. Carari te Iriro baotisatantatsine Jesus irianti igáti irogomere imaotisatiguëri matsiguenga. Cara igóque Jesus ora icanti bariseo, aro iáigai Jesus aisa irogomere, isotocaiganaji cara Joreaquë, aique iáigai aikuero cara Garireaquë.

*Yogomequero Jesus ora Samariasato.*

<sup>4</sup> Icoque Jesus inguenantaigaimaro abatsi quenacha Samariaquë. <sup>5</sup> Yareca poeboroquë jitacha Sicar aronisati iguebatsitequë José ora ipëri cara jiraisonori iriri jitacha Jacob. <sup>6</sup> Pinasegui iguinare Jacob cara yáguero nija jirai. Aro imagotë Jesus isobigopë iguinarequë catanga paba. <sup>7-8</sup> Aroqueque igáqueri irogomere Jesus iriáiguë poeboroquë iromanantaiguënte perintsi. Aro pipogopë tsinane Samariasato cara onosiquëgotënti nija. Yobetsatobacaro Jesus icabëro:

—Pomena nija.

<sup>9</sup> Ocanqueri Samariasato:

—¿Pairo pamanobiquina nija Obiro jorío? Naanti Samariasato.

Ocanque negaca iguisanijintobaganinta joríojegui aisati ira Samariasatiegui. <sup>10</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Arome pigóque ora icogabeca Tosorintsi imëmi aisati pigóquiname Naro manimiro nija, aro pomanocoquina nija

obiros, aro nomëmi nija timacagantatsiri arota pintimanë përosati.

<sup>11</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, teni ine obiros ora páganquimaro nija aisati tsmaguisonorinta pini nija. ¿Nega páguëro ora nija timacagantatsiri ora pomëna cara nantimanë përosati?

<sup>12</sup> Jacob nomatsiguenga jiraisorori iquiaquinaro oca cara nacaaguero ora yóga iriro jirai aisati itomijegui omagaro ibiraegui. Iroonti caninajaro nija. ¿Yamai pijiquenico pomëna basini nija caninajarisorori? ¿Pobaquerinico Obiros Jacob?

<sup>13</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Antagaisati ira ógaro oca nijaca, aisati iromiretae. <sup>14</sup> Irari óguëmarone nija ora nomëri Naro quero imiretai. Irironta nija ora nomëri ocontetanëri isërequë onganquima cara picantiati nija. Ongantacaquimari përosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguetequë.

<sup>15</sup> Aique ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, pomena ora nija timacagantatsiri querota nomiretai, querootisati nipocaji yaca nonosiquëgotai nija.

<sup>16</sup> Icanquero Jesus:

—Pijáte pingaimëntiri pijime popocaigapë yaca.

<sup>17</sup> Potabitanëri iroro:

—Teni irine najime.

Jesus icomantëro icanque:

—Aisorori teni irine pijime. <sup>18</sup> Aroque páguë pijime icarati pabocorooti. Irari ira águimi yamai cagari pijime. Aisorori picanque teni irine pijime.

<sup>19</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, ¿Ati picanta cara pigótocoquina? ¿Obiroco comantantatsiri? <sup>20</sup> Jirai yamanocoquero nomatsiguengajegui Tosorintsi yaca oguitojaica. Obirojegui jorío picantaigui te ongomeite yaca. Picantaigui patiro nomanocotaigüeri canta Jerosarénquë. ¿Nega ocaninati nomanocotaigüeri Tosorintsi?

<sup>21</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Pinguemisantina, tsinane. Coraque catagüiteri cara quero pamanocotiri Pabati Tosorintsi yaca oguitojaica querootisati pamanocotiri canta Jerosarénquë.

<sup>22</sup> Pamanocotaigüeri obiros Ira te pigógueri. Naroegui jorío nigógueri Ira namanocotaigui Irironta agabisaicoontatsi ipaniaca cara naroeguiquë Irironta jorío. <sup>23</sup> Yamai aroque pareca catagüiteri cara iromanocotasantiri quemisantatsiri aronta omitocotiri Isëre Tosorintsi ogomequero ora aisorori. Irironta icogui Pabati Tosorintsi iromaniri antagaisati

ira coguiri Iriro. <sup>24</sup> Teni iraneingani Tosorintsi tenta ine ibatsa, iroonti Isëre. Iroronta patiro yamanocotiri isërequë matsiguenga aisati yamanocoontari Irinibarequë Tosorintsi ora aisonori.

<sup>25</sup> Ocanqueri tsinane:

—Nigóque cara iribocapë Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Quirisito aisati. Cara iribocapë ingomantagueiguenaro omagaro.

<sup>26</sup> Icanquero Jesus:

Naromë Quirisito ira nibatacaguimira.

<sup>27</sup> Aito cara yaretaigapa irogomere Jesus. Iquenganeintaiganaca cara inibataseguiro Jesus tsinane, carari te pairi osamitapërine ¿Pairi pinibabiritiro?

<sup>28</sup> Aique ojocanëro tsinane ogaamento piáque poeboroquë. Ocomantaguequeri omatsiguenga:

<sup>29</sup> —Popocaigapë piniaigueri sërari aroque icomantënaró antagaisati ora nacantaguëti. ¿Iriropeera Quirisito?

<sup>30</sup> Isotocaiganaque Samariasati poeboroquë aique iáiguë cara inasegui Jesus. <sup>31</sup> Teraiquerai iraretaigapëmari Samariasati icantopiantëri Jesus irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pope.

<sup>32</sup> Carari icanqueri Iriro:

—Aiti noperi ora te pigóiguero obiro.

<sup>33</sup> Aique yosamitobaganaca irogomere icanque:

—¿Aintaco matsiguenga mapëneri iraperi?

<sup>34</sup> Icanque Jesus:

—Cara aroque opaiguë, teni anguenguero operi. Aisati cara nanganquero Naro aisati notsonquineri ora ininti Tosorintsi Ira agáquina, nanganinatanë. Teni nanguenguero noperi tenta natasegue. <sup>35</sup> Picantaigui obiro: “Itsibasatinibani manchacori obiguitëma tirigo”, carari nanganquemi Naro: “Pinetsaigueri matsiguenga. Irirojegui cantaca osamatagasonori tirigo panibati obiguitëma. Ira matsiguenga panibati pinguemisantacaguiri”. <sup>36</sup> Ira obiguitiro tirigo irágobëro ora iripënabentëri casintaro. Aisati ira quemisantacaguiri matsiguenga Naro pënabintërine. Ira quemisanquinane përosati intiomoqueri Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Aro inganinaiguë pitirooti ira comantëgotënane aisati ira quemisantacaguirine matsiguenga. <sup>37</sup> Aisonori cara ocanti nibarintsi: “Ira panguitatsi quero iriro águiro. Basiniati águërone”. Ipanguitiro poro matsiguenga oguitso iroonti Irinibare Tosorintsi, carari basini obiguitërone cara inguemisantacaguiri matsiguenga. <sup>38</sup> Nigátaiguimi obiro pobiguitaiguero ora ipanguitë basini. Aisa icanta icomantëgotëna basini. Yamai pogometaigueri obiro matsiguenga arota inguemisantina.

<sup>39</sup> Iquemisantaigabaqueri arosonori Samariasati Ira Jesus aroquenta ocomantëgotëri tsinane cara ocanque: “Icomantënaró antagaisati ora nacantagueti”. <sup>40</sup> Iro-ro icantobitaiguëri Samariasati Ira Jesus icanqueri:

—Pintiomotaiganaquina yaca.

Aro itimanë Jesus pite cataguiteri. <sup>41</sup> Aro iquemisantaiguëri tojai basini Samariasati aroquenta iquemaigabaqueri Irinenisonori Jesus. <sup>42</sup> Icantaiguëro ora tsinane:

—Pinibatëgotëri Jesus obiro carari te najitimi. Yamai naquemisantaiguiri aroquenta naquemaigabaqueri Irine-niati Iriro. Nigóiguëri Iriro agabisaicotaiguërine omagaro matsiguenga.

<sup>43</sup> Cara pabisanaque pite cataguiteri yogaganaca Jesus irooti cara Garireaquë. <sup>44</sup> Irineniati cantëgotënguicha Jesus teni iraniacaninataiguëri comantantatsiri imatsiguenga. <sup>45</sup> Cara yaretanaca Jesus Garireaquë, yágaigabaqueri caninasati aroquenta iniaiguëri Garireasati canta Jerosarénquë cara itasonganti Jesus.

*Jesus yoguibegajiri itomi iromeraro itingomi.*

<sup>46</sup> Aisati yarepaa Jesus cara poeboroquë jitacha Caná cara jirai ipiaquero nija obaa. Ainta iromeraro itingomi ipaniaca Caperinaoquë. Aro ijanaitë itomi. <sup>47</sup> Cara iquemocotobairi Jesus iromeraro itingomi cara ipaniaa Jesus cara Joreaquë irooti Garireaquë, aro iatásiqueri Jesus Canáque, yamanocopëri:

—Popogopë nobangoquë pigaguibegajinari notomi. Pëníbaque ingamaque.

<sup>48</sup> Icabëri Jesus:

—Queroca nitasongantagueti, quero piquemisantaiguina.

<sup>49</sup> Yamanocopëri iromeraro itingomi icampëri:

—Natingomi, panonganëma omanaque icami najaniquite.

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Popiganajima pobangoquë. Aroque ibeganaa pitomi.

Iquemisanquero sërari ora icanqueri Jesus, aro ipiganaja. <sup>51</sup> Cara yanonganaa pëníbaque iraretajimaro ibango itonguibotaigacari iromeraro icomantobëri:

—Ira pitomi tegotsitanai.

<sup>52</sup> Yosamitobëri ati ocanta yaroque. Yotabitanëri:

—Chopi aroque iparique paba pabisanaqueri janatigantsi.

<sup>53</sup> Yamai igóque iriri cara ibegaja itomi chopi cara icanqueri Jesus: “Aroque ibeganaa pitomi”. Aito cara iquemisantaiguëri Jesus iriro aisati omagaro imatsiguenga.

<sup>54</sup> Ainta Jesus itimaji Garireaquë, ipaniaa cara Joreaquë. Ocarati yamai pite cara itasonganque Jesus cara yarepaa Garireaquë.

## 5

*Jesos yoguibegajiri janaitatsiri cara ogaarequë.*

<sup>1</sup> Aique omoncaraca basini cataguiteri cara yapatotaigaa joríojegui, cara itonganaji Jesus aisati Jerosarénquë. <sup>2</sup> Cara Jerosarénquë pinasegui ogaare aitioniati omoro cara iquenacaguiri oisha. Irinibarequë jorío ojita Betesita aiti pabocorooti pongotsi. <sup>3</sup> Cara pongotsiquë ainta inariaiga tojai janaitaguetatsiri, comarajari, carancara, emëngari, omagaro. Yoguiaque cara irosebaaquero nija <sup>4</sup> ironomire Tosorintsi. Cara yaguëpë irosebaaquero nija, aique pairiraca obaquënguistsine ingaatë irobegajima pairoraca ojita ora óguëri. <sup>5</sup> Ainta inasegui sërari ijanaitë tojaisonori osarini ocarati 38. <sup>6</sup> Inariaca irisomamintoquë. Iniopëri Jesus igópëri ijanaitë cosamani. Yosamitapëri:

—¿Pininti pobegajima?

<sup>7</sup> Yotabitobëri janaitatsiri:

—Nomatsiguenga, teni irine pairiraca cajaanine cara osebaatanëma nija. Iroontita najáque naro irobaquina basini ingaatë.

<sup>8</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Pingabiritima págairo pisamamento panëitanae.

<sup>9</sup> Aito ca ibeganaa. Yáganairo irisomaminto, yanëitanai.

*Iguisëgotaro jorío sábaro.*

Ibeganaa sábaroquë. <sup>10</sup> Iroro icantaguëqueri joríopague ira sërari janaitabitacha icanqueri:

—Yamai iroonti sábaro. Teni ongomeite páganëro pisamamento. Jiraisonori isanguenaque Moisés ora quero atarobacaantaro eiro cataguitëriquë sábaro iroronta comagoriantague.

<sup>11</sup> Yotabitanëri sërari:

—Ira aguibegajina igáquina: “Págairo pisamamento panëitanae”.

<sup>12</sup> Yosamitaiguëri jorío:

—¿Pairo ijita ira agáquimi: “Págairo pisamamento panëitanae”?

<sup>13</sup> Te irogóte pairiraca aguibegajiri aroquenta ipeganaca Jesus cara matsiguengajeguiquë. <sup>14</sup> Aique iniajiri Jesus oguibequë pongotsi irasi Tosorintsi icanqueri:

—Pinetse. Aroque pibeganaa. Quero pintaguetaji aisati ora te onganinate arota quero pitsipirijai agabenisonori.

<sup>15</sup> Ipiganaja iriro cara joríojeguiquë icomantaiguëri cara yoguibegajiri Jesus. <sup>16</sup> Iroro iguisanijintaguëqueri jorío Ira Jesus aroquenta itasonganque sábaroquë ora cataguitëri comagoriantague. <sup>17</sup> Carari icanqueri Jesus:



—Pabati Tosorintsi përosati icantiro ora caninari irooti yamai. Aisati nacantari Iriro nacantiro ora caninari. ¿Pairo nojocobiquero cara sábaroquë?

<sup>18</sup> Aroquenta Jesus icanque cara Iriro Iriri Tosorintsi cara aisati icantari Tosorintsi, aisatinta itarobacaati Jesus sábaroquë, icogasanotaigabitaca jorío iróguirime Jesus.

### *Cara igáanti Itomi Tosorintsi.*

<sup>19</sup> Icanque Jesus:

—Nangantasantëmini Naro Itomi Tosorintsi teni nangant-asitima Naro pairoraca. Iroonti nanganque ora icanti Pabati. Ora omagaro icanti Iriro, aisati nanganquero Naronta Itomi. <sup>20</sup> Inintasanotina Pabati Naronta Itomi. Yoniaguinaro antagaisati ora icanti Iriro. Aisati ironijaguina basini tojai arota pinguenganeintasantaiganaquima. <sup>21</sup> Cara icabiriqueri yoganiatairi Pabati ira camënguitsi, aisa nacantari Naro naganiatairi pairiraca ira naninti. <sup>22</sup> Yamai Pabati teni ingomantëgotaguëtiri matsiguenga ora inganque. Ipënaró Naro cara nogóontaiguëmarí antagaisati matsiguenga nongomantëgotëri pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë. <sup>23</sup> Icanquero Pabati negaca arota omagaro iraniacaninatina caninarina Naronta Itomi aisati icanta iniacaninatiri Pabati. Ira te iraniacaninatina Naro Itomi, teatisati iraniacaninatiri Pabati Ira agáquina. <sup>24</sup> Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemobërone nasi nanibare aisati inguemisanqueri Pabati Tosorintsi Ira agáquina, përosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguítequë. Quero icasitígatiri Pabati. Jirai iáigabitaca aiquero Sharincabeniquë, carari yamai iriáigae cara Jonogaguítequë. <sup>25</sup> Nangantasantaiguëmini aroque omoncaraca cataguiteri cara irægüi jätënguítsineme aiquero Sharincabeniquë yamai cara inguemobëro nanibare aro nantimacagüiri Naronta Itomi Tosorintsi, iriáiguë cara Jonogaguítequë. <sup>26</sup> Aisati nacantari ibega Pabati catimaneri aisati timacagantatsiri, Iriro pënaró natimanë Naati aisati nantimacagüiri matsiguenga Naronta Itomi Tosorintsi. <sup>27</sup> Aisati itingomiquina ipënaró cara nongomantëgotaguëri matsigüengajegüi ora inganque aronta nopaniaca Jonogaguítequë cara nomatsigüengatasantapë cara niboguë. <sup>28</sup> Quero piquenganeintasanota cara orequima cataguiteri cara antagaisati igamagaegüi inguemobëro nasi nanibare, <sup>29</sup> aro ingabiritanaima inganiatanae irisotocanë imoropaguequë, ira cantaguëtiro caninaro përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguítequë. Irari cantaguëtiro ora te onganinate nongomantëgotëri antagaisati cara iriáiguë Sharincabeniquë. <sup>30</sup> Teni nangantasitima pairoraca ora nocogüi Naro. Iroonti ora

inganquina Tosorintsi nongomantëgotaiçuëri matsiguenga. Patiro nanganque ora icogui Ira agáquina.

*Iraegui comantëgotëri Jesus.*

Perosa icanqueri jorío Jesus:

<sup>31</sup> —Aroca Naati comantëgotënguichane, aro pingantocovina Naro notsoigani. <sup>32</sup> Ainta basini comantëgotëna. Nigóque ora icomantëgotëna iroonti aisonori. <sup>33</sup> Cani posamitagantëri obirojegui ira Joan; ora icomantaiguëmi iroo aisonori. <sup>34</sup> Carari Naanti Itomi Tosorintsi; jemita ora ingomantëgotëna matsiguenga. Patiro nacanquimiro arota iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. <sup>35</sup> Joan aisati icantaro pibega obotagantsi cara posangueguitetasanoti. Arosata cataguiteri picaninatomotaiguëri obirojegui. <sup>36</sup> Irinibare Joan ogótacagaiguëmi cara Naro Itomi Tosorintsi. Aisati ogótasantaiguimi ora nacanque Naro cara nitasongobentiri matsiguenga cara igáquina Pabati. Patiro nanganque ora igáque Iriro. <sup>37</sup> Aisati Ira agáquina icomantëgotëna carari te pinguemaigabaquero Irinibare teatisati piniaiguëri atiraca icanta Iriro. <sup>38</sup> Teni pinguemisantaiguero obiro Irinibare Tosorintsi tenta pinguemisantaiguena Naro cara igáquina Iriro. <sup>39</sup> Pinibatasantaiguero caninasati ora Sanguenari pijiquenta obirojegui ontimacaquemi përosati jonoquë, carari Naanti ocomantëgoti. <sup>40</sup> Teni pinintaigue pabentina Naro pinguemisantina cara pintiomotaiguëri Tosorintsi përosati Jonogaguetequë. <sup>41</sup> Teni nongogue piniacaninatasitaiguena <sup>42</sup> nigóiguëmintá obirojegui teni pinintaiguëri Tosorintsi. <sup>43</sup> Nipoque igáquenanta Pabati, carari te pinguemisantaigabaquina. Carari iribocasitimaca ira matobiantatsi, irianti pinguemisantaigabaque. <sup>44</sup> Teni pinguemisantobinte obirojegui; iroontinta picogaiguë piniacaninatobaguima obirojegui matsiguenga. Teni pingogaigue irianicaninatimi Tosorintsi. <sup>45</sup> Quero pijitina Naro comantëgotëmine Pabatiquë. Pijitabeca piquemisanqueri Moisés carari iriati Moisés comantëgotaiçuëmine. <sup>46</sup> Arome pinguemisanqueri Moisés, aisati pinguemisantaiguename Naro Naronta isanguenatocoque Moisés. <sup>47</sup> Carari teca pinguemisantaiguero isanguenare Moisés, ¿Atiroco onganquina pinguemisantaiguëro nasi nanibare?

## 6

*Jesus ipaiguëri iraperi sërari icarati 5,000.*

*(Mt 14.13-23; Mr 6.30-46; Ir 9.10-17)*

<sup>1</sup> Itsonquero irinibare Jesus cara Jerosarénquë, aique iátaji cara Garireaquë. Imontianaca angaare jitacha Garirea aisati

ojita Tiberias. <sup>2</sup> Yoguiataiguëri tojaissonori matsiguenga ini-  
aiguërinta Jesus cara itasongobenqueri janaitatsiri. <sup>3-4</sup> Cara  
pënibaque orequima catagüteripague ora jitacha Pásicoa cara  
irapatotaiguëma joríojegui, itongaiganaque oguitojaquë Je-  
sos aisati irogomere isobicaigapë. <sup>5</sup> Iniaigabaqueri Jesus  
arossonori matsiguenga yoguiataigapëri. Icanqueri ira Jeripe:

—¿Nega omanantëneri pan ora irapaiguë?

<sup>6</sup> Icanque Jesus negaca arota iraniantëmari Jeripe. Aroque  
igóque Jesus ora inganque Iriro. <sup>7</sup> Yotabitanëri Jeripe:

—Aroca omanantë pan ora pënatacha 200 tenario, quero  
cotonguiboro cara irapaiguë omagaro arosata.

Paniri tenario yágui ira tarobacaatatsi poro catagüteri.  
<sup>8</sup> Poro irogomere Jesus ijita Antiris ireinti Simón Peroro ican-  
queri:

<sup>9</sup> —Ainta yaca janequi sërari yamapë pabocorooti pan aisati  
pite itiomijani sima, carari quero cotonguiboro tojainta mat-  
siguenga.

<sup>10</sup> Igáqueri irogomere Jesus icanque:

—Pigasobicaigueri.

Aiti pinasegui caninaro tobarisi tojai. Isobicaiguë sërari  
cara tobarisiquë icarati 5,000. <sup>11</sup> Yáguëro pan Jesus icarasia-  
queri Tosorintsi, aro yotsatengaiguëri ira sobicaigatsi. Aisati  
ipaguetaiguëri sima. Ora ocarati icogaigui matsiguenga.

<sup>12</sup> Cara iquemaigaca omagaro, icanqueri irogomere Jesus:

—Pobiitaguetajiro ora ingarataiguë, arota quero  
omainatëmata.

<sup>13</sup> Aro yobiitaguetajiro iagajiro ocarataji 12 cantiri ora  
angaraquenguicha pan aroquenta iquemaigaca tojaissonori  
matsiguenga. <sup>14</sup> Cara iniaiguërinta matsiguenga Ira Jesus cara  
yomitojaiguëro pan aisati sima itasorintsitequë, aro icanë:

—Aisonori Ica Iriro comantantatsiri Ira boquënguitsine yaca  
quibatsica Ira oguiaiguë cosamani.

<sup>15</sup> Igóque Jesus cara icogaiguë matsiguenga iráganëri ingan-  
queri itingomi. Aro itonganaque Jesus aisati, iáque casirico-  
niati.

*Ipigapaa Jesus Caperinaoquë, yanëiatanë nija jonoicanti.*

*(Mt 14.24-33; Mr 6.47-52)*

<sup>16</sup> Cara ochapinitanë yanongaiganaca irogomere Jesus  
yagaitanë angaarequë. <sup>17</sup> Yotetaiganaca pitotsiquë  
iátocoiguë aiquero cara antatinta Caperinaoquë. Aroque  
otsitinique. Teraiquerai iraretima Jesus. <sup>18</sup> Aro  
oparintanaca omotoncaatanë angaare sintsironta  
coguentima. <sup>19</sup> Icomataiganaque pabocorooti quirómetoro  
cara iniaigabaqueri Jesus yanëiapëro angaare jonoicanti.

ItSORogaiganaque irogomere. <sup>20</sup> Icampëri Jesus:

—Naanti. Quero pitsorogaigui.

<sup>21</sup> Aique icaninataiganaque yotetaigabajiri Jesus pitot-siquë. Aiguito iniaigaa canta onamijaquë canta iriátëri.

*Icogaiguëri matsiguenga Ira Jesus.*

<sup>22</sup> Itimaiguë matsiguengajegui cara yapaiguë pan. Oquëtaguetanë igóiguë teni ine pitotsi. Patiro ora yotetaiganaca irogomere Jesus iátocoiguë, carari Jesus te intsibatanaimari. <sup>23</sup> Paretaiga basini pitotsipague opaniaca Tiberiaquë aronisati cara yapaiguëro pan matsiguenga cara icarasiabintëro Jesus. <sup>24</sup> Cara igóiguë teni irinaje Jesus irirojeguiquë teatisati irogomere, yotetaiganaca pitotsipaguequë irooti Caperinaoquë cara ingogaigairi Jesus.

*Jesus ijica perintsi timagantatsiri.*

<sup>25</sup> Cara iniaigairi antatinta, yosamitapairi:

—Ogometinari, ¿Ati ocanta pipoque yaca?

<sup>26</sup> Yotabitanëri Jesus icantaiguëri:

—Nangantasantëmini nigóiguëmi teni pingogaiguena cara nitasanganti, carari picogaiguina aroquenta papaiguëro poperi piquemaigaca. <sup>27</sup> Quero picoguiro perintsi ora peganënguichane, ora pingogue perintsi timagantatsiri ontimacaguimi Jonogaguitequë përosati ora nomëmira Naronta matsiguengatapënguitsi. Ipënaro Pabati Tosorintsi cara nomaiguëmiro irorota timaquimine obirojegui pisërequë.

<sup>28</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Pairo nangantaiguë ora ininti Tosorintsi?

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Icoguini Tosorintsi pinguemisantina Naro Irironta agáquina.

<sup>30</sup> Aique yosamitaigairi:

—¿Yamai paio pitasonguë aisati arota naniobëro nanguemisantimi? ¿Pairo pinti? <sup>31</sup> Omatsiguenga jirai yapaiguëro iraperi ora jitacha maná cara tera ontimengani. Ocantocoquero Sanguenari:

Ipaiguëri Tosorintsi perintsi paniacha jonoquë.

<sup>32</sup> Icantaiguëri Jesus:

Nangantasantëmini, teni iriro paiguemirone Moisés ora perintsi paniacha jonoquë, carari yamai imaguëmi Pabati perintsi irorosonori paniënguichane jonoquë. <sup>33</sup> Ora perintsi imaguëmi Tosorintsi yamai, Irianti sërari Ira masobin-gopënguitsi cara Jonogaguitequë. Itimacaqueri matsiguenga yaca quibatsiquë.

<sup>34</sup> Icantaiguëri matsiguenga Ira Jesus:

—Natingomi, përosati pomëntaiguenaro perintsi ora picantocoque.

<sup>35</sup> Icanqueri Jesus:

—Naro perintsi timagantatsiri. Cara popë poperi, caraquenta pitasegae aisati. Cara póga nija, caraquenta pomiretae. Carari cara pinguemisantaiguënanica, pinganinasëretanë përosati. Pinguemasëretaiquëmaro ora perintsi paniacha Jonogaguitequë. Naanti cantaca perintsi paniacha jonoquë. <sup>36</sup> Pinaiguëna obirojegui carari aroque nacanquemi teni pinguemisantina. <sup>37</sup> Antagaisati matsiguenga ira ipina Pabati iribocasitapëna Naro. Pairiraca bocasitapënanane coshoni noguëmari quero nojocajiri sotoquë. <sup>38</sup> Nopaniacanta Jonogaguitequë nanganque ora ininque Ira agáquina. Teni nangante ora nocogui Naro. <sup>39</sup> Ira agáquina ininti quero nobeguëmatiri paniro ira ipëna, carari nangábintsasantëri irooti cara nopocaje naganiatairi najátacaqueri jonoquë. <sup>40</sup> Ininti Pabati Ira agáquina antagaisati niaiguënanane quemisantaiguënanane Naro matsiguengatapënguitsi, përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. Cara nopigaima nangabiriqueru náganëri jonoquë.

<sup>41</sup> Yabentaigaca joríojegui aroquenta icanque Jesus: “Naro yamai perintsi paniacha Jonogaguitequë”. <sup>42</sup> Icantobaca jorío:

—¿Cagarico Jesus Ira itomi José? Nigótiri iriri aisati iniro. ¿Pairo icantobique yamai: “Nopaniaca Jonogaguitequë”?

<sup>43</sup> Icantaguëri Jesus:

—Quero pabentaiga. <sup>44</sup> Quero ipocasitina matsiguenga iriati queroca Iriro agátinarine Pabati Ira agáquina Naro. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje aiquesta. <sup>45</sup> Isanguenataiguë comantantsiripague jirai:

Irogometaguëri Tosorintsi omagaro matsiguenga.

Antagaisati ira quemisanquerine Pabati ora yogomequeri iribocasitapëna Naro. <sup>46</sup> Te pairi neirine Pabati. Paniro Naro aronta nopaniaca Iriroquë. <sup>47</sup> Nangantasantëmini pairiraca quemisanquinane nantimacaqueri cara intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

<sup>48</sup> —Naro perintsi timagantatsiri. <sup>49</sup> Jirai pomatsiguenga yapaiguëro perintsi jitacha maná cara tera ontimengani. Carari icamaiguë antagaisati. <sup>50</sup> Oca perintsi ninibatëgotica opaniaca jonoquë, aroca irapëro matsiguenga quero icamaji. <sup>51</sup> Naro perintsi timagantatsiri. Nopaniaca jonoquë aroca irapëro oca perintsica pairiraca matsiguenga intimacaqueri Pabati Tosorintsi përosati. Oca perintsi nomërica iroonti nasi

nobatsa. Nomaiguëri matsiguenga arota intimacaganëri iriro përosati.

<sup>52</sup> Aique yosamitobaca jorío icanque:

—¿Atiroco ingantima Iriro cara imacáiro ibatsa ajaguëri?

<sup>53</sup> Icanqueri Jesus:

—Aisonori nangantasantëmini nomatsiguengatapë. Quero ca paaguiro nobatsa querootisatica pógaro naraa, quero pitimi Tosorintsiquë tenta pigótiri. <sup>54</sup> Ira jaguërone nobatsa aisati óguëmarone naraa aro intimaqueri Tosorintsi Jonogaguetequë përosati. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje. <sup>55</sup> Nobatsa iroronta perintsisonori aisati naraa iroronta omiretagantsisonori. <sup>56</sup> Ira jaguërone nobatsa aisati óguëmarone naraa inguengasëretina, aro intiomoquina jonoquë. Coshoni iroquina Naro aisati coshoni noguëri iriro. <sup>57</sup> Ira agáquina Pabati Irironta timagantatsi. Naro përosati natiomotiri. Aisa icanta ira jaguënane nantimaqueri. <sup>58</sup> Ninibatëgotiro perintsi opaniaca jonoquë. Teni aisati ongantimaro pibega perintsi ora yapaiguë pomatsiguenga jiraisonori jitacha maná. Icamaguë iriro. Carari ira përone oca perintsica ninibatëgotica përosati intimaque Jonogaguetequë.

<sup>59</sup> Antagaisati oca yogomeantëca Jesus inibatëro cara yapatotaiga jorío cara poeboroquë jitacha Caperinao.

*Cara intime përosati matsiguenga.*

<sup>60</sup> Aroqueque yogomeantë Jesus, ainta ira aguiatëri icantobaca:

—Comëtaro oca nibarintsica. ¿Pari quemobërone?

<sup>61</sup> Igóque Jesus cara yabentaigacaro icomëtaigabacaro irinibare, yosamitëri:

—¿Teco ongomeitomotimi oca? <sup>62</sup> ¿Ati pingantaiganaque aroca piniagabaquina nagainocanaima cara nopaniaca jirai? <sup>63</sup> Itimaque matsiguenga aitinta isëre. Quero ca pini isëre irianti igamaga. Oca nibarintsica ninibatimica ontimacakuemi përosati jonoquë; cara pinguemisantobëro, Isëre Tosorintsi ontimacakuemi. <sup>64</sup> Përosati ainta obirojeguiquë ira te inguemisantina.

Cara jiraisonori cara irirai parintënguicha igóitacari Jesus ira te inguemisantiri aisati ira ágagantërine. <sup>65</sup> Aisati icanque Jesus:

—Iroro nacantaguëtaiguëmi quero ipocasitina matsiguenga irianti. Patiro iromapënarica Pabati iribocasitapëna.

<sup>66</sup> Tojai ira aguiataigabitari Jesus aique ijocaiganajiri, te intsibataimari aisati. <sup>67</sup> Aro yosamitaiguëri Jesus ira irogomere icarati 12:

—¿Aisatico picogaigui obiro pijáigae?

<sup>68</sup> Yotabitanëri Simón Peroro icanqueri:

—Natingomi, teni irinaje basini ira naguiataigae. Patiro pasi pinibare ontimacagaiguëna përosati. <sup>69</sup> Obiro naquemisantaiguë aisati nigóiguimi Obiro caninarisonori Itomi Tosorintsi catimanagerisonori.

<sup>70</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nocoigaiguëmi obiro picarati 12, carari ainta poro obirojeguë iromeraro Satanás camagari.

<sup>71</sup> Jesus inibatëgotëri Joras Cariotisati ira ágagantërine Ira Jesus cara matsiguengaquë catsimari.

## 7

### *Ira ireintiegui Jesus te inguemisantaiguëri.*

<sup>1</sup> Aique iátagueque Jesus Garireaquë tenta iraninte iriáte Joreaquë icogaiguininta joríojegui iróqueri canta. <sup>2</sup> Pënibaque orequima basini cataguiteri cara irapatotaiguëma joríojegui. Iquengaiguero jorío cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë cara itimaiguë ibangonaeguë. <sup>3</sup> Ipocasipëri ireinti Jesus icampëri:

—Pijáte canta Joreaquë arota iraniaiguëmi pogomere cara pitasonganque canta. <sup>4</sup> Pinintica irogóiguëmi matsiguenga quero pitasonganti comaroni. Poniagaiguëmari omagaro matsiguenga.

<sup>5</sup> Icanqueri negaca ireinti tenta inguemisantirini Iriro. <sup>6</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Terai oretima cataguiteri cara najáque Naro Joreaquë. Obirojegui pijátasiquima basinipague cataguiteri ocaninato-motiminta. <sup>7</sup> Quero iguisanijintaiguëmi obiro matsiguenga, carari Naanti iguisanijintaiguë Naronta ogótacagaiguëri ora icantagueti te ongomeite. <sup>8</sup> Pijáigue obirojegui Jerosarénquë. Queroquerai niáti Naro terainta omoncaratima cataguiteri cara najáque.

<sup>9</sup> Aroque icanque negaca, përo cara inë Jesus Garireaquë.

<sup>10</sup> Cara iáiguë ireinti Jesus cara Jerosarénquë, aique iátaji Iriro comaroni carari te ironijaguimari matsiguenga.

<sup>11</sup> Cara Jerosarénquë icogaigabitacari Jesus jorío, icantobaca:

—¿Atique? ¿Negaraco iquenaque?

<sup>12</sup> Tojai matsiguenga inibatëgotaguiri Jesus. Ainta cantënguitsi:

—Iriro caninari.

Ainta basini cantënguitsi:

—Teni ingomeite. Yamatobiqueri matsiguenga.

<sup>13</sup> Tojai inibatëgotëri carari te irinibate catingasatiquë ipin-gaiguërininta itingomipague jorío.

*Iátaji Jesus cara Jerosarénquë cara yapatotaiga joríojegui.*

<sup>14</sup> Aroque yapatotaigaca jorío cara Jerosarénquë aronibati cataguiteri cara otsonganaquima jiesita. Aro itonganaque Jesus icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yogomeantapë. <sup>15</sup> Iquenganeintaiganaca jorío, icantaiguë:

—¿Negaraco igóque tojai Ica tenta irisanguenatasanteni?

<sup>16</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Teni nogomeantasitimaro Naro. Patirontiati nogomeantiro ora icanquina Ira agáquina. <sup>17</sup> Pairiraca nintatsi ingante ora icocaqueri Tosorintsi irogóquero nogomeantane negaraca opaniaca, irasi Tosorintsi iroontico nasiati. <sup>18</sup> Ira nibatocotacha iriati iroro ininti iraniacaninataguimari matsiguenga, irari nibatatsi aisonori patiro ininti iraniacaninatiri matsiguenga Ira agátiri. Ira nibatatsi negaca iriro caninari. Te intoiguëma. <sup>19</sup> Ipëmiro Moisés ora iragáantane Tosorintsi. ¿Aisonorico? Carari te poro quemisantirone obirojeguiquë. ¿Pairo picogobique pógaiguena Naro?

<sup>20</sup> Yotabitaiganaqueri joríojegui:

—Teni pineicotajima. Inanquimini camagari. Teni pairi nintatsine iróguimi.

<sup>21</sup> Icanqueri Jesus:

—Patiro cara nitasonganque sábaroquë irooti piquenganeintasantanaca. <sup>22-23</sup> Yogometaignuëmi Moisés ora pameta pitoitiri pitomijegui. Yogomeantiro Moisés ora icanque omatsiguenga jiraisonori. Cara sábaroquë pitoitëri pitomi arota pomoncaratiro irogomeantane Moisés, ¿Pairo piguisaneintobitaiguina Naro aroquenta noguibegasantëri janaitatsiri cara sábaroquë? <sup>24</sup> Quero pinibatëgotiri matsiguenga ora conijatasitacha. Querootisati picomantëgotasitari queroca pigótasantiri.

*Inibatëgotaca Jesus nega ipaniaca.*

<sup>25</sup> Ainta Jerosaresati icantobaca:

—¿Iriroco Ira icogaigui iróguiri? <sup>26</sup> ¡Pinetseri! Yogometaignuiri antagaisati matsiguenga carari te ingantaiguiri pairoraca natingomipague. ¿Aisonorico igóguiri Iriro Quirisito Ira agabisaicoontatsi? <sup>27</sup> Carari nigóguiri Ica negaraca ipaniaca. Cara iribocapë Quirisito quero pairi ogótiri negaraca imaniëma.

<sup>28</sup> Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yogomeantasegui Jesus. Yotabitanëri catsigue:

—Pijitaigabitaca pigóiguina Naro, aisati pijitaigabitaca pigóiguë negaraca nopaniaca. Carari te nopocasitima. Nipoque igáquinanta Ira aisonori. Teni pigóiguiri obiro. <sup>29</sup> Naro nigótiri aronta nopaniaca cara Iriroquë. Aisati Irironta agáquina.

<sup>30</sup> Icogaigabitaca iráquerime carari te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.



*Pënibaque iriátë Jesus.*

<sup>31</sup> Ainta tojai quemisantaiguëri icanque:

—Cara iriboquë Quirisito, ¿Aroco irobpëri Ica sërarica cara itasonganti?

<sup>32</sup> Igóiguë bariseo cara inibatëgotëri matsiguenga Ira Jesus. Iriro aisa itingomi saseriroti agátaiguëri ira omisantiro oquibe pongotsi cara iráqueri Jesus. Yarepari. <sup>33</sup> Icabëri Jesus:

—Arosataanti cataguiteri ninë obiroquë. Aique najátaje cara agáquinariquë. <sup>34</sup> Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë.

<sup>35</sup> Aique iparintaca yosamitobaca jorío:

—¿Atiroco iriátë Ica cara quero aniajiri? ¿Caraco iriátë cara iátagueque jorío jirai iguebatsitequë ira cagari jorío? ¿Cara irogometaguëri ira cagari jorío? <sup>36</sup> ¿Pairo ocanti irinibare cara icanque: “Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë”?

*Inibatëgotiro Jesus nija timagantatsiri.*

<sup>37</sup> Cara cataguitëriquë carantatsiri cara yapatotaiga jorío, iroonti cataguitëriquë caninaro, icaimanë Jesus icanë catigue:

—Aintaca paniro imiretasantë isërequë, iribocasitapënata nomëri ora icogui. <sup>38</sup> Cara ocanti Sanguenari, pairiraca quemisanquerine Quirisito, cara iraneingomentoquë ocontitanëri nija timagantatsiri.

<sup>39</sup> Jesus yosiacagantacaró nija iroonti icomantëgotëro Caninaro Isëre Tosorintsi inantasëretëmari antagaisati ira quemisanqueri Quirisito. Terai oguëpe Isëre Caninaro terainta iragainocanaima Jesus Jonogaguëtequë.

*Icantobagobicari Jesus.*

<sup>40</sup> Ainta inasegui matsiguenga cara iquemobëro irinibare Jesus icanque:

Aisonori Ica sërarica Iriro comantantatsiri Ira isanguenatoque Moisés jiraisonori Ira boquënguëtsine.

<sup>41</sup> Ainta basini icanque:

—Iriro Quirisitosonori.

Ainta basini cantënguëtsi:

—¿Atiroco imaniëma Garireaquë Quirisito? <sup>42</sup> Ocanti Sanguenari Quirisito imatsiguenga David itingomi jorío jiraisonori. Aisati ocanti imaniëma Berénquë iboeborotequë David.

<sup>43</sup> Aro ira matsiguenga icasiriconiatibiritaiganacari Jesus. <sup>44</sup> Ainta icogaigabitaca iráguirime, carari te pairi cantirine. <sup>45</sup> Ira omisantiro oquibe pongotsi ipigasiiganaja cara

agátiririquë, ira bariseo aisati saseriroti. Yosamitaigabajiri bariseo:

—¿Pairo te pomabiripëri?

46 Yotabitanëri ira omisantiro pongotsi:

—Teni irine sërari nibatatsi ibega Iriro.

47 Yosamitairi bariseo:

—¿Aisatico obirojegui yamatobitaiguëmi?

48 ¿Iquemisanquerico itingomi jorío, aisati iquemisanquerico bariseo? Teni. 49 Carari icaegui matsiguengaca te irogótiro ora isanguenaque Moisés yamai ingasitígatëri Tosorintsi.

50 Ainta Nicoremo ira bocasitëri Jesus jirai. Irianti bariseo. Icanqueri:

51 —Quero acasitígatiri pairiraca queroqueraica icomantëgota. Cara anguemaquerintata aroque ogóqueri pairoraca icanti, aro angasitígatëri. Intsomenta anguemirinta cara ocanti isanguenare Moisés.

52 Isintsitsaqueri:

—¿Aisatico obiro popaniaca Garireaquë? Pinibatasantiro Sanguenari arota pigóte te pairi comantantatsiri paniachane Garireaquë.

53 Aique iátaguetaji panirootipague cara ibangoquë.

## 8

### *Ora tsinane antagueantatsiri.*

1 Carari aique iáque Jesus oguitojaquë jitacha Olibos. 2 Oquëtaguetanë ipiganaja oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga. Isobiaque Jesus yogometaiguëri. 3 Aro ira bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés yamaigapëro poro tsinane ora aguimintari ojime. Yamaigapëro yoguëro aganguisatiquë, icampëri Ira Jesus:

4 —Ogometinari, oca tsinane naniaiguëro aique nágaiguëro paguimintasegari ojime. 5 Ora isanguenare Moisés pigátaiguina nobasegaiguëro ora tsinane cantacha negaca. ¿Ati picanti Obiro?

6 Icantaiguë negaca cara iraniantimari Jesus arota ingantocotasitimari Iriro. Aro yoguitanaca Jesus isanguenabatsatanë quibatsiquë ibatsapacoquë. 7 Përosati yosamitapininqueri. Aro icabiritanaa Jesus icanqueri:

—Aintaca obirojeguiquë pairiraca te ingantaguete ora te onganinate, iritsita miongatëquerone obatatsi mopë.

<sup>8</sup> Aisati yoguitanaa Jesus isanguenabatsatanai quibatsiquë.  
<sup>9</sup> Cara iquemobëro irinibare Jesus, aro antagaisati irirojogui igónijninca icantaguetironta ora te ongomeite. Isotocaiganaque bariseo porocague. Iritsita obaquenguitsi anti-asiparipague aique isotocaiganaque ira basinipague. Irinibani Jesus, aisati tsinane aisati irogomerejegui. <sup>10</sup> Aique icabiritanaa Jesus yosamitëro:

—Tsinane, ¿Atini yamai ira comantëgotëmi? ¿Te pairi baseguimine?

<sup>11</sup> Ocanque:

—Teni, Natingomi. Teni irinëmataje.

Icanquero Jesus:

—Querootisati nacasitígatimi Naro. Yamai pijátaje. Quero pogatsitairo ora te ongomeite.

*Jesus iguëtaquiterite omagaro matsiguenga.*

<sup>12</sup> Aisati Jesus yogometajiri irogomere icanqueri:

—Naro osangueguitesëretocotasantaguetiri omagaro matsiguenga arota nogótacaguiri ora icantagueti te onganinate. Aisati nacantaro pibega cataguetiri posangueguitetasanotiri iraneingomentoquë matsiguenga. Ira aguiatina quero yanëiti tsitiniriquë. Nosangueguitetocoqueri cara isërequë arota inguemisanquina intiomoquina Jonogaguitequë përosati.

<sup>13</sup> Aique icantaiguëri bariseo:

—Picomantëgotaca Obiati. Notsoinguëmini. Teni pingantiro ora aisonori.

<sup>14</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aroca nongomantëgotima Naati, nacantiro ora aisonori nigótinta Naro nega nopaniaca aisati nega najáque. Te pigóigue obiro negaraca nopaniaca teatisati pigóigue negaraca najáque. <sup>15</sup> Obirojegui cantëgoiguina terainta pigóiguero ora aisonori. Teni nangantocotiri pairiraca Naro. <sup>16</sup> Carari aroca nongomantëgotiri nanganquero ora aisonori quero nacantocotiri paniro Naro. Intsibatëna Pabati Irironta agáquina. <sup>17</sup> Isanguenarequë Moisés ocanti aroca pite sërari inguengaiguema cara ingomantëgotëri matsiguenga, pinguemisantiri. <sup>18</sup> Yamai nacantococa Naro aisati icantocotina Pabati Ira agáquina. Ainta pite.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguëri:

—¿Nega ini Piri?

Yotabitanëri Jesus:

—Teni pigótina Naro, teatisati pigótiri Pabati. Aroca pigótiname Naro, arome pigóqueri Pabati.

<sup>20</sup> Oca nibarintsica icanquero Jesus cara yogomeantasegui oquibequë pongotsi irasi Torosintsi cara yoguiri joríojegui

quirequi. Te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.

*“Quero piáti atiraca najáque Naro”.*

<sup>21</sup> Aisati icantajiri Jesus:

—Canta najáque Naro, pingogaigabitëna obirojegui quero piniajina queronta piáti cara najátaje Naro. Pingamaque queroquerai pijoquiro ora picantaguëti te onganinate. Quero popasiniatitaji.

<sup>22</sup> Yosamitobaca joríojegui:

—¿Iragamaguëmanico cara icanque quero iáti eiro cara iriátë Iriró?

<sup>23</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Obiro timaigatsi yaca osobica. Naro paniacha jonoquë. Obiro paniacha quibatsica. Naro te nomaniema quibatsica. <sup>24</sup> ¿Teco nongomantimi cara pingamaiguë queroquerai pijoquiro ora picantaguëti te onganinate? Quero ca piquemisantina Naro aro quero nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate, aro pijáiguë cara Sharincabeniquë.

<sup>25</sup> Yosamitaiguëri jorío:

—¿Pairi pijita Obiro?

Icanqueri Jesus:

—Aroque nocomantëmi jirai. <sup>26</sup> Aiti tojaiquerai nongomantëgotaiguëmi. Igáquina Pabati Tosorintsi nongomantaguequeri matsiguenga ora icanque Pabati ora icanti aisonori.

<sup>27</sup> Te irogótaiguero jorío cara Jesus inibatëgotëri Tosorintsi Iriri.

<sup>28</sup> Iroro icanqueri Jesus:

—Cara popëicoquina corosiquë Naro matsiguengatapënguëtsi, aro cara pigóiguëna Naro aisonori. Aisati pigóiguëna teni nangantásitima Naati. Iroonti nacanque ora icanti Pabati <sup>29</sup> Irironta tsipatina Pabati. Te irioquina paniro përonta cara nacantiro ora ininti Iriró.

<sup>30</sup> Cara inibatë Jesus negaca, aro iquemisantaiganaqueri tojai matsiguenga.

*Itomijegui Tosorintsi aisa ira antaguetiro ora te onganinate.*

<sup>31</sup> Aique Jesus icantaiguëri jorío ira quemisanqueri:

—Aroca përosati pinguenguero pinguemisantiro nanibare, obiro nogomeresonori. <sup>32</sup> Aique pigótaigabaquero nasi nanibare iroonti irorosonori. Ongantacaquemi arota quero picantagueigui përosati ora te onganinate. Quero imerataimi Satanás quero icantacagajimiro ora quimingaro. Irojocobentajimiro Tosorintsi ora quimingaro.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Naroegui imatsiguenga Abaram. Te pairi merataigue-nane. ¿Pairo picantobique: “Quero imerataina Satanás”?

<sup>34</sup> Icantaiganaqueri Jesus ira jorío:

—Nangantasantëmini, antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate irianti iromeraro Satanás. <sup>35</sup> Atiraca ongan-tima iraninte, ira meratari iromeraro irioquiri sotoquë, carari itomi casintaro pongotsi përosati irinaque. <sup>36</sup> Iroro aroca nomasiniatitanaimi Naro Itomi Tosorintsi, quero picantagueigui përosati ora quimingaro. Quero imerataimi Satanás. <sup>37</sup> Nigóiguimi obiro imatsiguenga Abaram, carari piquengaiga pigamagaiguëna tenta pinguemisantobëro nani-bare paneingomentoquë. <sup>38</sup> Ninibati Naro ora naneicoqueri Pabati. Picantaigui obirojegui ora icanti pasi piri, pique-maiguëri.

<sup>39</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Nasiati pabati Abaram.

Carari icanqueri Jesus:

—Obiroca imatsiguengasonori Abaram, pingantaiguero aisa ora icanti Abaram. <sup>40</sup> Carari yamai picogaigui pigamagaiguëna cara nocomantaiguëmiro ora aisonori ora naque-maque Pabatiquë Tosorintsi. Abaram te ingantiro negaca. <sup>41</sup> Obirojegui picantaiguiro irootisati ora icanti piri.

Aique icantaiganaque jorío:

—Naroegui teni ninasitima aisa picanta Obiro pinasita, carari ainta nasi Pabati Irianti Tosorintsi.

<sup>42</sup> Icanë Jesus:

—Irirome piri Tosorintsi aisonori, pinintaiguename Naro, Naronta paniacha Tosorintsiquë. Teni nopocasitima, igáquinani Iriro. <sup>43</sup> ¿Pairo te pinguemobitiro nanibare? Teni pinguemaiguero tenta pingogueni pinguemisantiro. <sup>44</sup> Obirojegui irasi Satanás. Iriro piri irianti camagari. Picogaigui pinganque ora icogui piri. Iriro ógueri cara jiraisonori. Te irinibatiro ora aisonori imaintirotinta. Itsoigani irasinta icanta. Omagaro tsoigagantsi paniacha Satanásiquë irironta tsoigagari matsiguenga. <sup>45</sup> Obirojegui aisati picantari ibega iriro. Iroro te pinguemisantaguëtina ninibatironta ora aisonori. <sup>46</sup> Obirojegui yamai ¿Pairi cantënane aiti nacantagueti ora te ongomeite? Aroca ninibatëro ora aisonori, ¿Pairo te pinguemisantobitina? <sup>47</sup> Ira paniacha Tosorintsiquë inguemisantobëro Irinibare Tosorintsi. Te pinguemobëro obirojegui cagarinta obiro iraisati Tosorintsi.

<sup>48</sup> Aique icantaiganaque jorío:

—¿Aisonorico ninibataiguë Obiro Samariasati aisati inan-quimi camagari quimingari?

49 Yotabitanëri Jesus:

—Teni irinantina camagari. Patirontiati nacanqueri ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Pabati, carari picantocot-asitaguërina obirojegui ora te onganinate. <sup>50</sup> Jemita iraniacaninataiguënata Naro matsiguenga. Irinibatocotinata Tosorintsi ora caninaro. Aisati ingomantëgotaiquëmi Iriro obironta te pingomeitaigue. <sup>51</sup> Nangantasantëmini ora aisonori, ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami isërequë carari përosati intime jonoganta.

<sup>52</sup> Icantaiganaque jorío:

—Yamai nigótasanoigui aisonori inanquimi camagari. Ica-maiguë Abaram aisati comantantatsirijegui. Carari picanque obiro: “Ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami”. <sup>53</sup> ¿Obiroco obaqueri Abaram ira camënguitsi? ¿Obiroco obaqueri aisati comantantatsiri iraegui camënguitsi? ¿Obiroco Tosorintsi? ¿Pairiroco pijita Obiati?

<sup>54</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aroca nanibatëgotëma quero ocomeiti, carari Irianti Pabati inibatëgotinaro ora caninaro. Iriati picantaigabitaca pasi pitosorintsite. <sup>55</sup> Teni pigóigueri. Naro nigótiri. Arome nanganquimi teni nogótiri Pabati aro Naro tsoenti pibegaiga obirojegui cara pitsoigaiga. Carari aisonori nigótiri naquemisantiro ora icanti Tosorintsi. <sup>56</sup> Abaram pomatsiguenga jiraisonori icaninatasanti cara igóque aiquenta nopoque Naro yaca quibatsica. Iquemisanquina icaninasëretë.

<sup>57</sup> Icantaiganaque jorío:

—Terai oretima 50 posarinite. ¿Piniaqueri Abaram jiraisonori?

<sup>58</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nangantasantëmini, cara teraiquerai irine Abaram, ainta ninëta Naro.

<sup>59</sup> Aito cara yágaiguëro jorío mopë cara iromiongatëquerime Jesus, carari aroque imánanaca Iriro cara matsiguengaquë, isotocané oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iátaji.

## 9

*Yogaguibegajiri Jesus ira sërari comarajatatsi cara iboguë.*

<sup>1</sup> Cara yanëitë Jesus iniaqueri sërari comarajari irinaga icomarajati cara iboguë. <sup>2</sup> Yosamitaiguëri Jesus irogomere:

—Ogometinari ¿Pairo icomarajabirique ica sërarica cara iboguë? ¿Icantaguëtinico iriri ora te onganinate, oraco iniro, iriatico cantënguitsi ora te ongomeite? ¿Iroco ibogaguëtë comarajari?

<sup>3</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Icomarajatasita. Te ingantaguete ica ora te onganinate, teatisati iriri, teatisati iniro. Icomarajati arota ongonijate itasorintsite Tosorintsi. <sup>4</sup> Cara yobariaque paba intarobacaaque matsiguengajegui. Cara ontsitinitanë quero itarobacaati. Aisa nacantaiga naroequi. Yamai natarobacaataigui cataguitieriquë. Natarobacaatineri Ira agáquina. Aiquentata nangamaqueca quero natarobacaapai. <sup>5</sup> Iroontita ninasegui Naro yaca quibatsica, nosangueguitetocotiri matsiguengajegui.

<sup>6</sup> Cara itsonquero Jesus irinibare ijobaque quibatsiquë, yogaabatsaquero aro yáguë arosata yoguëneri iroquiquë comarajari. <sup>7</sup> Igáqueri:

—Yamai pijáte, pinguibaoguitima ogaarequë jitacha Siroé.

Siroé ocanti ogátaga. Aique iáque iquibaoguitaa aro ibeganaa, ipigapaa aroque iniaji. <sup>8</sup> Ira itimanamitanepague aisati ira niaiguëri jirai cara yamanopiantanti quirequi, icantocotaiguëri:

—¿Cagarico ini sobigatsi yamanopiantanti quirequi?

<sup>9</sup> Ainta icanque:

—Iriro.

Ainta basini icanque:

—Cagari. Irianti irosiaguëri.

Icanë iriro:

—Naanti.

<sup>10</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Ati picantaja cara piniaji?

<sup>11</sup> Yotabitanëri ira comarajatabetacha:

—Ira jitacha Jesus yogaabatsaque quibatsi yoguinaro noroquiquë igáquina: “Pijáte Siroéquë pinguibaoguitaima”. Aro niáque naquibatanta aro nanianai.

<sup>12</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Atini yamai ira niagaimi?

Icanque iriro:

—Taa. Teni naniajiri.

*Yosamitaiguëri bariseo ira comarajatabetacha.*

<sup>13</sup> Yágaiganaquëri ira comarajatabetacha cara bariseoquë.

<sup>14</sup> Aro iroonti cataguitieri sábaro Ira Jesus yogaabatsaque quibatsi ora yogaguibegantaari comarajari. <sup>15</sup> Aisati bariseo yosamitaigairi ati icantaja ca inianai. Icanqueri:

—Yoguënaro Jesus cajabatsari noroquiquë, aique naquibataa nanianai.

<sup>16</sup> Ainta bariseo icanque:

—Ira aguibegajimi te aro imaniema Tosorintsiquë itarobacaaquenta sábaroquë.

Ainta basini bariseo icanque:

—¿Atiroco inganquima iritasongantagueque ira sërari cantaguetatsira te pojocajenga?

Aro icasiriconiatitaiganaque bariseo. <sup>17</sup> Aisati yosamitaigairi sërari comarajatabetacha:

—¿Pairo pingantocoqueri obiroyamai iniacagajiminta?

Icanque:

—Iriro comantantatsiri.

<sup>18</sup> Irari joríojegui te iraninte inguemisantaiguëri ira comarajatabetacha yamaica aroque inianai. Icaimagantaiguëri iriri aisa iniro. <sup>19</sup> Yosamitaigabaqueri:

—¿Iriro pitomi ica picantocoque cara iboguë comarajari? Ati icantaja iriro yamai cara inianai?

<sup>20</sup> Yotabitanëri iriri aisa iniro:

—Nigóiguiri ica notomica. Nigóqueri ca iboguë comarajari.

<sup>21</sup> Carari atiraca icantaja yamai cara inianai teni nogóigue naro. Teatisati nogóigue pairiraca niagairi. Posamitaiguëri iriro aroquenta iquibiaque cara ingomantëgotëma irineni.

<sup>22</sup> Icanque iriri iniro negaca ipingaiguërinta jorío. Aroque icomantaguetaiguë jorío aroca pairiraca cantëgotërine Jesus Iriro Quirisito, irioquëri cara yapatoita jorío. Querootisati inintacaguiri icai. <sup>23</sup> Iroco icantaguëque iriri aisa iniro: “Aroque iquibiaque. Posamitaiguëri iriro”.

<sup>24</sup> Aisati icaimaigairi sërari comarajatabetacha icanqueri:

—Pingantocotiri Tosorintsi caninarisonori. Nigóiguiri ira sërarira ira aguibegajimi icantagueti ora te ongomeite.

<sup>25</sup> Yotabitanëri iriro:

—Teni nogótiri iriroca cantaguetatsira. Patiro nigóque jirai nocomarajatabeta yamai aroque naniaji.

<sup>26</sup> Aisati yosamitaigairi:

—¿Pairo icanquemi cara iniacagajimi?

<sup>27</sup> Icanque sërari:

—Aroque nocomantaiguëmi carari te pinintaigue pinguëmina. ¿Pairo picogui basini nongomantëmi? ¿Obiroco nintatsi pingantaiguëmari irogomere aisati?

<sup>28</sup> Yamai iguisatsatëri jorío:

—Obiro irogomere Jesus. Naroegui irogomere Moisés.

<sup>29</sup> Nigóiguiri Moisés inibatëri Tosorintsi. Ica te nogóiguëri negaraca ipaniaca.

<sup>30</sup> Yotabitaiganaqueri sërari:

—Naquenganeintasanotanëmi te pigóigue atiraca ipaniaca Ira niagajina noroquiquë. <sup>31</sup> Nigóiguiri te inguemobëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te ongomeite, carari inguemobëri ira quemisanquerine intsoroganëri, aisati inganquero ora icogui Tosorintsi. <sup>32</sup> Cara oparintaca quibatsica irooti yamai te pairi niaguirine ira ibogatsi comarajari. <sup>33</sup> Aroca ica sërarica te imaniema Tosorintsiquë, quero itasonganti.



<sup>34</sup> Iguisatsataiguëri bariseo:

—Teni pingomeite obiro. Picantaguetasanoti ora te ongomeite. Iroso pibogaguëque comarajari. Pijáte. Querootisati picai cara napatotaiga naroequi jorío ibangoquë Tosorintsi.

*Ira te inguemisantiri Jesoquirisito icomarajatini isërequë.*

<sup>35</sup> Jesus iquemocoqueri sërari comarajatabetacha aroque ijocaiiguëri jorío. Iniajiri yosamitëri:

—¿Piquemisantiri obiro Ira paniacha jonoquë matsiguengat-apënguisti?

Icanque sërari:

<sup>36</sup> —Ogometinari, ¿Paii ijita? Pingomantinari arota nanguemisantänëri naro.

<sup>37</sup> Icanqueri Jesus:

—Yamai aroque piniaqueri. Naromë nibatacaguimica yamai.

<sup>38</sup> Aro ira sërari yobaticagueritotanaca icanëri:

—Natingomi, naquemisantimi.

<sup>39</sup> Aique icanque Jesus:

—Iroso nipocasique yaca quibatsica nongomantëgotaiguëri matsiguengajegui. Ira comarajasëretatsi tenta irogótiri Tosorintsi, iroso nogótacaqueri ingantajimari naniacagajiri ira comarajatabetachari. Carari ira jitabitacha igótiro omagaro ora aisonori, nobegopitairi ora igótabeca; inganquimari ibega comarajasëretatsiri.

<sup>40</sup> Ainta bariseo inasegui iquemobëro oca nibarintsica yosamitaiguëri:

—¿Atiroco nacantaiga naro? ¿Nocomarajasëretaiguinico?

<sup>41</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Arome pingomarajasëretague, querootisatime pini ora picantagueti te onganinate. Carari yamai pijitabetaiga pigóiguero ora aisonori. Iroso iniaiguëmi Tosorintsi picantaguetasanotomotaiguëri ora te ongomeite.

## 10

*Jesus caninari omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Përosati yogomeanti Jesus:

—Nangantasantëmini ora aisonori, ira quero iqui omoroquë cara itantota oisha irianti cosirinti, caraantinta iratanë jonoquë tantotsi. <sup>2</sup> Irari catsi omoroquë irianti omisantaiguëri iroishate. <sup>3</sup> Ira omisantiro

sitëcori irasirigotobëtiguëri ira omisantantatsiri. Aisati inguemaibagaqueri oisha irironta casintari cara ingaimantaigapëmari iripajiroquë, iraguiataiganaqueri sotoquë igótironta ora irinibare ira omisantirira. <sup>4</sup> Cara iromisotocaigapëri irobatacaganëri iroishate iraguiataiguëri

igótsatirona irinibare. <sup>5</sup> Irari quero yoguiatiri ira te irogótsatiri. Irisigabitsatanëmari tenta irogótsatironi irinibare.

<sup>6</sup> Icomantaiguëri Jesus oca quingabaguirentsica carari te inguemaigabaquero matsiguenga ora icanqueri. <sup>7</sup> Aisati icanai Jesus:

—Nangantasantëmini ora aisonori, Naro nacantaro pibega sitëcori cara icaiguero oisha. <sup>8</sup> Antagaisati ira boquënguitsi cara teraique nopoque Naro irianti cosirinti, aisati matobiantatsiri carari iriro te inguemaigabaquero oisha. <sup>9</sup> Nacantaro sitëcori. Naanti irareantima Tosorintsiquë matsiguenga ira quemisanquinane. Aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Nantsibatëmarinta nomisantëri cara inganaque aisati cara nomisotocanairi aisa icantari oisha cara iromingabaquero omisantantatsiri aique iraguiatëri sotoquë irapë. <sup>10</sup> Iroonti ipocasique cosirinti ingositëni oisha aisa iragamaguëri iripoguiriaqueri. Carari nipoque Naro nantimasanotaquerini matsiguenga arota inganinatasanotanë. <sup>11</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Ira omisantantatsiri ingamobiqueri iroishate aisa Naro nangamobitaiguëri antagaisati ira quemisanquina. <sup>12-13</sup> Ira iromeraro omisantantatsiri te iranintiri iromisantasantineri iroishate. Paniro inintiri quirequi iripënabintëri casintari oisha. Cara iraniobëri otsitiniro intosoroganëtiuguiri irojocanëri oisha cagarinta irasi irisiganëma. Aro iräqueri otsitiniro oisha iragamaguequeri iromisiaguequeri. <sup>14-15</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Nigótiri noishategui aisati igóiguina Naro. Aiquenta nangamobiqueri ira quemisanquinara. Iriro cantaca ibega noishate. Aisa nacanta Naro nigótiri Pabati aisati igótina Naro. <sup>16</sup> Ainta basiniatipague tojai inguemisantaiguëna. Iriro cantaca noishate aisati. Irirojegui nomapëri aitosati, inguemisanquero nanibare, nopatotaiguëri omagaro Naronta paniro iromisantantatsirite.

*Jesus inibatëgotaca cara ingamaque.*

<sup>17</sup> Përosati yogomeanti Jesus:

—Iroero inintasantaguëtina Pabati aronta nangamobiqueri Naneni noishate aisati nanganiatae. <sup>18</sup> Quero pairi óguinane. Naneni camasibiriquimarine matsiguenga. Aisonori nangamasiquima Naro aisati nanganiatanae. Iroero ora igáquina Pabati.

*Icantobitobacari Jesus.*

<sup>19</sup> Cara iquemaigabaquero jorío nibarintsica, te inguengauema icantobitobacari Jesus. <sup>20</sup> Ainta icanque:

—¿Pairo piquemisantobiqueri inancarinta camagari? Iri-anti ichabënitaga, intaguetasitaro ora te inguenguema, teatisati iraneicotima.

<sup>21</sup> Carari ainta basini icanque:

—Quero inibati sërari icanti negaca aroqueca inancari camagari. ¿Aroco iraniacagajiri camagari ira comarajari?

*Ira joríojegui iguisaneinqueri Jesus aisati te iranintiri.*

<sup>22</sup> Cara tsaengaquë tojai jorío yapatotaigaca cara Jerosarénquë cara iquengaiguëro jirai cara yobetsiquëneri ibango Tosorintsi. <sup>23</sup> Yanëisigui Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara pinasegui omoro ora yobetsiquë Saromón jirai. <sup>24</sup> Ishongaigapari jorío yosamitapëri:

—¿Ati ongantima pingomantëgotëma pairiraca pijita? Pingomantaiguena catingasati Obiroca Quirisito Agabisaicon-tatsiri.

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aroque nocomantabitaguëmi carari te pinguemisante. Aroquesati nitasongantagueque ora igáquina Pabati Tosorintsi carari te pinguemaigue. <sup>26</sup> Teni pinguemisantaiguena cagariminta noishate. Ira noishate iquemisanquina. <sup>27</sup> Aisati iquematsatina noishate ira quemisanquina, nigóigui Naro, aisati yoguiataiguina. <sup>28</sup> Nomaiguëri përosati intiomotaiguëri Pabati Tosorintsi Jonogaguitequë. Nomisantasantaiguëri. Quero iáti Sharincabeniquë, querootisati pairi ágabitsatinari. <sup>29</sup> Iraegui ipëna Pabati, Ira obaqueri antagaisati. Iriro sintsirisonoriguinte. Quero pairi ágabitsatirine Pabati. <sup>30</sup> Naro aisati Pabati paniro ninaigui.

<sup>31</sup> Aito cara yágaigairo mopë jorío cara iromiongatëqueri Jesus. <sup>32</sup> Icanqueri Iriro:

—Tojai piniaiguëna cara nitasonganti. Tojai noniagaiguëmiro ora caninaro aroquenta igáquina Pabati. ¿Pairo pininti pobasegobitaiguëna?

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Quero nibasegaiguimi aroquenta picanque caninaro obiro. Orari nobasegobitaiguëmi cara picantocotaguetasitarinta Tosorintsi. Aisati cara pijitaja Tosorintsi Obiantinta matsiguenga.

<sup>34</sup> Icanqueri Jesus:

—Jirai Tosorintsi inibatantaro Sanguenari cara icantocokeri ira jitacha joes: “Obirojegui tosorintsi”. <sup>35</sup> Nigóiguiro ora Irinibare Tosorintsi iroonti ora aisonori. Aroca Tosorintsi ijitaiguëri tosorintsipague ira joes, <sup>36</sup> ¿Iroro paio picantocobiriquina cara nacantocotaguetasicari Tosorintsi aroquenta

nacanque Naro Itomi Tosorintsi? Icasiriconiatiquena Pabati Tosorintsi aisa igáquina yaca quibatsica. ¿Aisatico pingantocoqueri Tosorintsi: “Icantasica cara icanque ‘Obirojegli tosorintsi’ ”? <sup>37</sup> Queroca nacantiro Naro ora icanti Pabati, quero piquemisantina. <sup>38</sup> Carari aroca nanganquero, aro pinguemisantiro, queroca piquemisantiro nasi nanibare. Iroto pigóiganaquero përosati ainta Pabati Naroica, aisati Naro aintana Iriroquë.

<sup>39</sup> Aisati icogaigabitaca jorío iráguirime Jesus, carari isigopitanacari.

*Iáque Jesus Joriránquë.*

<sup>40</sup> Aique iáque Jesus Joriránquë imontianaca ai quero onami jaquë cara icontetiquero paba. Itimaque cara ibaotisantanti Joan jirai. <sup>41</sup> Ipocasitaiguëri tojai matsiguenga, icantocoqueri:

—Te iritosongante Joan, carari aisonori antagaisati ora icomantëgotëri ica sërarica.

<sup>42</sup> Carari canta iquemisantaiguëri Jesus tojai matsiguenga.

## 11

*Icamaque Irásaro.*

<sup>1</sup> Ainta poro sërari jitacha Irásaro ijanaitasantë. Itimi Betaniaquë oboeborote iritsiro pite ora jitaigacha María aisati Márta. <sup>2</sup> Oca María iritsiro Irásaro ira janaitatsi ora tiriqueri casangajengaro iguitiquë Jesus aisati pobiriantajari oguisi.

<sup>3</sup> Oca pite iritsiro Irásaro pigántëri Jesus ocomantagantëri:

—Natingomi, ijanaitasantëni agabenisonori ira pininti pamigote.

<sup>4</sup> Iquemobëro nibarintsi Jesus, icanque:

—Quero icami përosati. Ijanaitë arota ira matsiguenga iranicaninataiguëri Tosorintsi caninarisonori aisati irogóiguëna matsiguenga Naro caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Ira Jesus inintasantiro Márta aisati María aisati Irásaro, <sup>6</sup> carari igótabeca Jesus cara ijanaitasantë Irásaro, përosati itimaque pite cataguiteri cara inasegui Jesus. <sup>7</sup> Aique icanqueri irogomere Jesus:

—Intsome aisati Joreaquë.

<sup>8</sup> Icantaiguëri irogomere:

—Ogometinari, cani icogaigabitaca jorío canta iróguimime iribasiaquimime. ¿Yamai aisatico pijátaje canta?

<sup>9</sup> Icanqueri Jesus:

—Cara irigontepë paba irosanguetitocotaigapëri matsiguenga. Aroca iranëitë pairiraca cataguitëriquë quero inbibata. <sup>10</sup> Carari caraca iranëique tsitiriquë irantibaquima

tenta ineti iguëtaguiterite. Aisa nacanta Naro quero nacami canta queroquerai pareta cataguiteri cara iróquina.

<sup>11</sup> Icanque negaca. Aitosa icanqueri:

—Yamai isamini namigote Irásaro carari najáque nangabacapairi.

<sup>12</sup> Aique icantaiguëri irogomere:

—Natingomi, isaminica aro irobegajima.

<sup>13</sup> Igóque Jesus cara aroque icamaque Irásaro. Inibatëgotëri cara icanque isamini, carari te inguemaiguero irogomere. Ijique iriro aisonori isamini Irásaro. <sup>14</sup> Aique icanque Jesus catingasati:

—Aroque icamaque Irásaro. <sup>15</sup> Caninataque te nine Naro canta arota pinguemisasantanëna. Yamai intsome ajáigue canta.

<sup>16</sup> Tomás aisati ijita Tsipari icanqueri irogomere basini:

—Intsome eiro arota angamaigue aisati anganquimari Iriro.

*Jesus inibatapëro Márta.*

<sup>17</sup> Yaretaiganaca canta Betaniaquë. Icomantaigabaqueri aroque itiaiguëri otsibasati cataguiteri. <sup>18</sup> Aronisatiquë Betania otsibataro Jerosarén maba quirómetro. <sup>19</sup> Iroro ipocasitaigapë tojai jorío iraganinataigapëro Márta aisati María aroquenta icamaque ojariri. <sup>20</sup> Cara oquemocotobëri Márta Jesus piáque pitonguibotobacari, iroroque María përoca pinë pongotsiquë. <sup>21</sup> Ocabëri Jesus Márta:

—Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca, querome icami jai. <sup>22</sup> Carari nigóque naro imëmiro Tosorintsi antagaisati ora pomanakeri.

<sup>23</sup> Icanëro Jesus:

—Ira pijariri aro inganiatanae.

<sup>24</sup> Ocanque Márta:

—Jee, nigóque cara cataguiteriquë carantatsiri ingabiritaigaima antagaisati ira camënguitsi.

<sup>25</sup> Aique icanquero Jesus:

—Naro aganiataguetiri ira camatsi nomairi intimaje. Ira quemisantina ingamabequima carari cara aisa inganiatanae.

<sup>26</sup> Aisati antagaisati yamai ira caniari iquemisanquina, aroca ingamaque yaca quibatsica, përosati intimanë canta Jonogaguítequënta. ¿Piquemisantiro oca?

<sup>27</sup> Potabitanëri Márta:

—Jee, Natingomi. Naquemisantimi Obiro Quirisito. Obiro Agabisaicoontatsiri Itomi Tosorintsi. Noguaiguëmi cosamani Obiro cara popogopë yaca quibatsica.

<sup>28</sup> Pitsonquero pinibatë Márta, aique piáque ocaimëro María irento, ocanquero comanoroni:

—Ainta Ira ogomeantatsi. Icaimagantimini.

<sup>29</sup> Cara oquemobëro María oca, omanapague ocabiritanaca piáque Jesusiquë <sup>30</sup> teraquerai iraretima Jesus poe-boroquë, përo cara inasegui cara pitonguibotobacari Márta. <sup>31</sup> Aroqueque ipocasitaigapëro jorío arota iraganinatiro iritsiro Irásaro. Cara iniaigabaquero María ocabiritanaca omanapague pisotocanë, ijique cara piáque oraquima cara itiaca Irásaro. Aro yoguiataiganaquero. <sup>32</sup> Parecari María Jesus pobaticagueritotasipari ocanqueri:

—Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca querome icami jai.

*Jesos iraiicoqueri Irásaro aisati yoganiatairi icabiritajiri.*

<sup>33</sup> Jesus iniobëro piragopa aisati iragaigapa jorío itsibataigaparo, icantaneintëgotëro Jesus yogasëretanaca, <sup>34</sup> yosamitaiguëri:

—¿Nega pitiaqueri?

Icantaiguëri:

—Natingomi, omana pinetsapëri.

<sup>35</sup> Aro iraganaca Jesus. <sup>36</sup> Icantaiganaque jorío:

—¡Pinetseri! Inintasantirini.

<sup>37</sup> Ainta basini jorío icantaiguë:

—Ica iniacagajiri comarajari; ¿Teco ingantiri Irásaro arota quero icami?

<sup>38</sup> Aisati icantaneintasantanaca Jesus yotsitipari cara itiaca Irásaro. Iroonti yasitocoontacari mopë. <sup>39</sup> Jesus igáqueri jorío icanqueri:

—Posibitiro ora mopëra.

Ocanë Márta iritsiro Irásarotomaco:

—Natingomi, aroquejengari isititë aroquenta ocarati otsibasati cataguiteri cara itiaca.

<sup>40</sup> Carari icanëro Jesus:

—¿Teco nangantimi aroca piquemisantina, aro piniaquero itasorintsite Tosorintsi?

<sup>41</sup> Aito cara yágaiguëro mopë yasirecoqueri. Inetsë Jesus jonoquë yamanocotanëri Iriri:

—Pabati, nacarasiaquimini piquemaquinanta. <sup>42</sup> Nigóque përosati piquemina carari ninibantaiguëri ica matsiguengaca arota inguemisantaiguena aisati irogóigue Obiro agáquina.

<sup>43</sup> Aroque yamanaqueque icaimëri:

—¡Irásaro, pingabiritima pisotogopë!

<sup>44</sup> Aito cara isotogopai Irásaro caniari iponataparo tocoya ibacoquë aisati iguitiquë aisa iboroquë iponatapa. Igáqueri matsiguenga Jesus:

—¡Pintsaicotiri popabaquëajiri!

Aro icantaiguëneri.

*Iquengaiganaca itingomipague jorío iróguiri Jesus.*  
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Ir 22.1-2)

<sup>45</sup> Ainta arosonori jorío aguiatapëro María. Cara iniaiguëri itasonganti Jesus iquemisantänëri tojai. <sup>46</sup> Ainta basini jorío iáiguë bariseoquë icomantaiguëri antagaisati ora icanque Jesus. <sup>47</sup> Aique ira bariseoegui aisati itingomipague saseriroti yapatotaiguëri omagaro itingomiegui jorío. Icantagabaqueri:

—¿Pairo anganqueri Ira sërarira cara itasonganti tojai?

<sup>48</sup> Queroca acantiri pairoraca, omagaro inguemisantaiguëri. Aisati iribocaigapë Iromasati irotëanëro intiboroquero oquibe pongotsi irasi Tosorintsi aisati irágopitaigacáiro aguebatsitejegui.

<sup>49</sup> Paniro jorío jitacha Caijás, iriro obatatsi itingomisonori saseriroti irooti osarini ora iribëquëgotanquimari Jesus. Icanqueri imatsiguenga Caijás:

—Te pigóigue obiro pairoraca. <sup>50</sup> Teatisati pigóigue caninataque cara ingamobitaigacái poro sërari arota quero ipoguiriaigái Iromasati.

<sup>51</sup> Te irinibatiro oca irineni Caijás. Irironta itingomisonori saseriroti, ocantacaqueri negaca Caninaro Isëre Tosorintsi, cara icantocoqueri Jesus ingamobitaiguëri omagaro jorío. <sup>52</sup> Aisati ingamobitaiguëri antagaisati ianiquite Tosorintsi negaraca itimagueti, irapatotaigairi. <sup>53</sup> Yamai iquengaigaca itingomiegui jorío irobetsicaiguëro cara iróqueri Jesus.

<sup>54</sup> Iroro te iranëitaguëtaje Jesus Jerosarénquë carari isotocanë Joreaque iáque poeboroquë otiomijani jitacha Eparaín aronisatiquë piriabatsaro cara tera ontimingani. Cara itimaiguë Iroro aisati irogomere. <sup>55</sup> Pënibaque orequima cataguteripague jitacha Pásicoa. Yametaiga jorío iriáiguë Jerosarénquë iraguëtetima queroquerai pareta Pásicoa. <sup>56</sup> Icogaigabitacari ira Jesus. Cara ibangoquë Tosorintsi yosaminaitobaca:

—¿Pairo piquengaiga? ¿Aro iribocapë Jesus Pásicoaquë? ¿Queroco ipoqui?

<sup>57</sup> Aroque icomantaiguë bariseojegui aisati itingomiegui saseriroti aroca irogóque pairiraca negaraca ini Jesus ingomantëgotëri arota irágaigueri jorío.

## 12

*Itiriqungani Jesus casangajengaro.*  
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

<sup>1</sup> Ocaranibati 6 cataguiteri teraiquerai oretima Pásicoa iáque Jesus poeboroquë ojita Betania cara itimi Irásaro ira camabitënguicha, ira yoganiatai Jesus. <sup>2</sup> Yobetsicaiguëneri Jesus ora tojai perintsi. Iriroque Irásaro isobiacaqueri Jesus cara mesaquë. Iroroque Márta pamaigapëneri iraperi. <sup>3</sup> Aique pamapë María ongaraataga casangajengaro jitacha náriro ora pënatacha tojai pitiripëri iguiti Jesus, pobiriantajari oguisi. Piaingatagueque omagaro pongotsiquë. <sup>4</sup> Aito cara icanque poro irogomere Jesus jitacha Joras Cariotisati. Iriati ira ágagantërine Jesus caraquenta. Icanque Joras:

<sup>5</sup> —¿Pairo te omimantobitiro oca casangajengaro arota águiri 300 tenario? Aique omaiguëri omitocotaguëtirime ira coguitiacha.

<sup>6</sup> Joras, tenta iranintiri ira coguitiacha, iroro icantobique negaca irironta cosirinti iriatisati omisantaiguineri omagaro irogomere Jesus itsaguineegui. Caraquesatantata ingositëri quirequi. <sup>7</sup> Icanqueri Jesus:

—Ineta iroro oca. Aroque poguëro casangajengaroca irooti cara nangamaque. Cara queroquerai iteina, pomasangaengatobënaró. <sup>8</sup> Ainta përosati irinaigui ira coguitiachari obirojeguiquë, carari quero përosati ninagaiguimi Naro.

*Iquengaigaca jorío iróguiri Irásaro aisati.*

<sup>9</sup> Tojai jorío iquemocotaiguëri Jesus cara ainta Betaniaquë. Iáigue cara iraniaqueri Jesus aisati Irásaro ira yoganiatai Jesus. <sup>10</sup> Iroro iquengaigaguëtaca itingomiegui saseriroti iróguiri aisati Irásaro <sup>11</sup> aroquenta iniasantëri tojai jorío ira Irásaro, ijocaiganaqueri saseriroti yoguiataiganaqueri Jesus iqumisantaiganaqueri.

*Icanaque Jesus Jerosarénquë.*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Ir 19.28-40)*

<sup>12</sup> Tojaisonori jorío yapatotaigapa cara Jerosarénquë ora cataguitëripague jitacha Pásicoa. Oquëtaguetanë iquemocotaigabaqueri Jesus pënibaque irarepëma, <sup>13</sup> iáque icarasitëneri ora cantaca chorinasi itonguibotobacari imatacoboguitëneri icaimaiguë catsigue yamanaiguë:

—¡Caninarisonori Tosorintsi! ¡Coraguetaque Agabisaicoontatsiri caninari! ¡Igáquinari Tosorintsi! ¡Obirai Natingomiegui! Pigáantë pinganquimari ibega David cara igáanti jiraisonori.

Icantaigabaqueri negaca joríojegui.

<sup>14</sup> Jesus iniaqueri oboina boro iqueicocari cara ocanti Sanguenari jirai:

<sup>15</sup> Quero pitsorogui, obirojegui pitimaigui poeboroquë jitcha Sión. Pinetsaigabaqueri Pitingomi Ira bocatsi iqueicocari oboina boro.



16 Antagaisati oca te inguemaigabitimaro irogomere Jesus. Aiquentata cara icamaque Jesus icaniatanai yogainocaa cara Iririquë cara yoguibatobëri, aro yamai iquemaiguëro irogomere. Aro igótocotobëri antagaisati oca isanguenato-coqueri jirai. Irooti cara omoncaraca. 17 Ira matsiguenga neiri Jesus cara icaimëri Irásaro yoganiatairi yamai icomantagueantëro ora iniaiguë. 18 Iroro iátaguëque matsiguenga itonguibocari Jesus aroquenta igótocoqueri cara itasonganti. 19 Iniaigabaqueri bariseo cara iátagueque matsiguenga icantobaganaca:

—Yamai pinetsabaqueri irobacáini. Yoguiataiguëri omagaro.

*Ipocasitaiguëri Jesus guiriego.*

20 Cara Jerosarénquë ipocai gapë arosonori matsiguenga iromanocotaiguëriini Tosorintsi. Aintasati guiriego icogaiguë irogótasantiri Tosorintsi. 21 Yotsititaigapari ira Jeripe, Betsairasati ipaniaca cara Garireaquë. Icampëri:

—Namigote, nanintaiguini naneiri Jesus.

22 Iáque Jeripe icomantëri Antiris. Iáiguë pitirooti icomantëri Jesus.

*Icomantë Jesus cara ingamaque.*

23 Icabëri Jesus:

—Nopaniaca canta jonoquënta. Nomatsiguengatapë. Yamai aroque pareca cataguiteri cara nangamaque nanganiatanae najátaje Jonogaguítequë aisati. Aro iraniacaninatasantaiguëna matsiguenga. 24 Nangantasantëmini ora aisonori, quero ocami poro oguitso tirigo panguitacha quibatsiquë, quero otojaiganaque patironta inë, carari omanguitëmaca ianë ontojaiganaque. 25 Eiro aisati angantimaro pibega oguitso tirigo. Ira nintasanotacha iriati icogui intimasante yaca quibatsica, quero iáti Jonogaguítequë. Irari cantaneintëgotiri basini matsiguenga, te inguenguema paniro iriati, aro intimaque Jonogaguítequë përosati. 26 Aintaca nintatsi ingantinaro aisati inguemisanquina iraguiatina negaraca najátacaqueri. Aitosati intiomoquina cara natimi Jonogaguítequë. Inganqueri Pabati Tosorintsi: “Caninataque ora picanque”.

27 —Yamai nogasëretasantanaca. ¿Pairo nanganque? ¿Nomanocoquimanico: “Pabati, pigabisaicotina ora pënibaque natsipiriaquero? Quero nacantiro, iroronta nipocasique quibatsica natsipiriaquineri matsiguenga. 28 Pabati, nocogasanti ingantocotimi matsiguengajegui: ‘Caninarisonori Tosorintsi’”.

Aito cara iquemaibagaquero matsiguenga Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Aroque noniagaigacari caninarina. Përosati nangantajiro aisati.

<sup>29</sup> Aintapague matsiguenga canta iquemaigabaquitiguiro Irinibare Tosorintsi icanque:

—Iroonti tijiringa.

Ainta basini cantaigatsi:

—Inibatërinijengari ironomire Tosorintsi.

<sup>30</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Inibatëna Tosorintsi arota pigóiganaque obirojegui iquemina Iriro. Aroque nigótiro Naro. <sup>31</sup> Yamai ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati te inguemisantina. Aitosati Tosorintsi irioquëri jaara Satanás irironta agáqueri iraegui te inguemisantina. <sup>32</sup> Intinaiguënaca canta jonoiqueronta, iroro nopatotantaiguëmari antagaisati matsiguenga, iribocasisaiguëna ira quemisanquinane.

<sup>33</sup> Cara icanque negaca icomantëgotaca Iriati ingamaque cara corosiquë.

*Yosamitaiguëri Jesus jorío.*

<sup>34</sup> Yotabitanëri jorío icanë:

—Nigóontacaro Sanguenariquë cara përosati intimaque Quirisito. ¿Pari picantocoque Obiro Ira paniacha jonoquë aisati imatsiguengatapë intinaaqueri jonoiqueronta? ¿Pari casintari Ira paniacha jonoquë?

<sup>35</sup> Icanqueri Jesus:

—Ora nogometimi yamai aisa ocantaro cataguiteri. Posangueguitetocotimi. Iroontita ninë obiroquë panëiguitetaigue cataguiteriquë queroquerai otsitinitocotaiguimi. Ira anëitatsi tsitiniriquë te irogóte atiraca iriátë. <sup>36</sup> Naro aisati nacantaro cataguiteri nosangueguitetocotaiguimi. Iroontinta ninë obirojeguiquë, pinguemisantaiguena arota panëiguitete cataguiteriquë. Aro pigóiguëro ora aisonori.

Cara itsonquero oca irinibareca, iáque Jesus imánopitaigacari.

*Pairo te inguemisantobitiri Jesus jorío.*

<sup>37</sup> Tojai itasonganque Jesus catingasatiquë joríojegui, carari te inguemisantaiguëri. <sup>38</sup> Omoncaraca ora isanguenaque jirai Isaías comantantatsiri cara icanque:

Natingomi Notosorintsite ¿Pari quemisanquero nanibareegui? ¿Pari poniaguë pitasorintsite?

<sup>39</sup> Aitosati Isaías isanguenatoqueri ira te inguemisantaigue inguemabequima icanqueri:

<sup>40</sup> Nangantacaquimari quero iniaigui ora icanti Tosorintsi, querootisati icogaigui inguemisantina, querootisati

iquenguina, querootisati ipasiniatitaji, querootisati nogabisaicotajiri.

<sup>41</sup> Isanguenaquero Isaías negaca aroquenta iniaqueri Jesus caninarisonoriguinte icomantëgotëri. <sup>42</sup> Carari ainta tojai jorío aitosati ainta itingomi iquemisantabecari Jesus, carari te ingomantomotiri matsiguenga itsorogaiguërinta bariseo. Iquengaigaca: “Inguisaneinquina bariseo, quero inintacaguina naqui cara yapatotaiga nomatsiguenga”. <sup>43</sup> Ira quemisantabetacha icogasanti iraniacaninataiguëri matsiguenga carari te ingogue iraniacaninatiri Tosorintsi.

*Irinibare Jesus ongomantëgotëri ira te inguemisantiri.*

<sup>44</sup> Icaimë Jesus icanque:

—Ira quemisantina Naro, te paniro Naro, aisati iquemisantiri Pabati Ira agáquina. <sup>45</sup> Ira neina Naro, aisati iraniaqueri Ira agáquina. <sup>46</sup> Nosangueguitetocotiri omagaro matsiguenga. Nipocasique Naro yaca quibatsica arota quero yanëitantaigaro tsitiniri ira quemisanquinane. <sup>47</sup> Ainta poropague quemabitacaro nanibare te inguemisantina, quero nacasitígatiri yamai tenta nopoqueni nangasitígatiri matsiguenga. Nipoguini nagabisaicotajiri ira quemisanquinane. <sup>48</sup> Ira te irágobëna Naro teatisati inguemisantobëro nasi nanibare, aiquenta nanibare ongomantëgotëri. Queronta iquemisantiro nanibare ingasitígatëri Tosorintsi cara cataguitëriquë carantatsiri. <sup>49</sup> Teni nanibatasitima iroonti ninibati ora igáquina Pabati. Igáquina Iririo omagaro ora ninibatë aisati ora nogomeantë. <sup>50</sup> Nigóquero ora igáquina Pabati iroonti Nibarintsi timagantatsiri. Iroro patiro ninibati ora igáquina Pabati.

## 13

*Jesus iquibaguitaiguëri irogomere iguitiquë.*

<sup>1</sup> Terai oretima Pásicoa cara iquengaigairo jorío cara isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori. Igóque Jesus aroque pareca cataguitëri cara irojocanëro quibatsi iriátæ Iririquë. Cara inintasantaiguëri quemisantatiri Jesus yaca quibatsica, yamai inintasantasanoiguëri. <sup>2</sup> Cara yapaigasegui, aroque iquiancacari Satanás ira Joras itomi Simón ipaniaca Cariotiquë cara irácagantëri Jesus. <sup>3</sup> Igóque Jesus aroque ipëri Iriri omagaro. Aisati igóque ipaniaca Tosorintsiquë aisati yamai iripiganajima jonoquë. <sup>4</sup> Icabiritanaca mesaquë, isabokuëro imanchaqui, yáguëro oquibiantsa tocoya imatsaguitanacaro, <sup>5</sup> ishëro nija irabatarioquë, aro iparintaca iquibaguitaguequeri irogomere aique iseantaari tocoyaquë ora imatsaguisiga.

6 Cara pënibaque inguibaguitiqueri Simón Peroro aro yosamitëri Peroro:

—Natingomi ¿Pinguibaguitiquinanico naro?

7 Yotabitanëri Jesus:

—Yamai teni pinguemiro ora nacanti, aiquenta pinguemaquero.

8 Carari icanë Peroro:

—Naro quero piquibaguititina.

Yotabitanëri Jesus:

—Queroca naquibaguititimi, quero pini Naroica.

9 Aique icanqueri Simón Peroro:

—Natingomi, querori patiro piquibiro naguiti. Aisati pinguibaquina nobacoquë, pinguibaquina naguitoquë.

10 Icanëri Jesus:

—Ira quibacha irirai quero iquibaja omagaro, patiro iguitiquë inguibima aroquenta irinaga yoguëteta. Obirojegui pinaga poguëtetaiga paneingomentoquë carari te antagaisati pinguëtetaigue.

11 Icanque Jesus: “Teni antagaisati pinguëtetaigue”, aroquenta igóque pairiraca ágagantërine. 12 Aroqueque iquibaguititaiguëri Jesus icairo imanchaqui aisati, isobiaque mesaquë. Yosamitëri irogomere:

—¿Pigótaiguëro oca nacantaiguëmica? 13 Pijitaiguina

Ogomeantatsiri aisati pijitaiguina Pitingomi. Picantaiguero ora aisonori Naronta Pitingomi. 14 Aroquenta

naquibaguititaiguëmi Naro Ogomeantatsiri aisati Pitingomi, caninataque pinguibaguititobaguima aitosati obirojegui. 15 Noniaguëmiro ora pingantaiguë aisa

pinganquero obirojegui ora nacantaiguëmi yamai.

16 Nangantasantëmini ora aisonori. Ira iromerataga

quero ibatiri ira meratari, aisati icanta ira iragátaga quero ibatiri ira agátirira. 17 Aroca pinguemaquero oca

nocomantëmica, aro pinganinataigaunque pinganquero.

18 Teni nanibatëgoiguemi omagaro obiro nigótasantimininta aroquenta nocoiguëmi. Nocoiguëmi arota omoncaratima Sanguenari ora ocanti:

Ira pëcoquina pan yamai iguisanëintanaina. Icoque iróguina.

19 Nocomantaiguimiro negaca cara iróquinaca pinguengero, përosati pinguemisanquina Naantinta Agabisaicoontatsiri.

20 Nangantasantëmini ora aisonori pairiraca ágobërine ira nagáque aitosati irágobënanisati Naro. Ira ágobëne Naro aisati irágobëri Pabati Ira agáquina Naro.

*Jesus icomantëgotëri ira ágagantërine.*

*(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Ir 22.21-23)*

21 Cara inibatë negaca Jesus yogasëretasantanaca icantaiguëri irogomere catingasati:

—Aisonori nangantasantëmini, ainta paniro obirojeguiquë ira ágagantënane.

22 Aique inetsabacagaguetanaca irogomere Jesus. Te irogóigue pairiraca ira inibatëgotë Jesus. 23 Paniro irogomere ira inintasanti Jesus yapanamitacagasegui. 24 Simón Peroro ijigotanëri ira panamisiguiri Jesus arota irosomitiri pairiraca ira inibatëgotasegui Jesus. 25 Ira panamisiguiri Jesus inebintasitanacari yosamitëri:

—Natingomi, ¿Pari pinibatëgoti?

26 Yotabitanëri Jesus:

—Ira nomë pan nagaatane, iriro ninibatëgoti.

Aro yogaatëro pan ipëri Joras Cariotisati itomi Simón. 27 Yágobëro pan Joras aito cara inantanacari Satanás. Aique icanqueri Jesus:

—Ora picogui pingantiro, pingantiro omanapague.

28 Iquemabecaro basini irogomere Jesus. Te poro quemasantobërine Jesus. 29 Irironta Joras omisantineri iguireguite irogomerejegui, ainta ijique igáquerini Jesus iromanante Joras ora asi jiesita. Ainta basini ijique igáquerini imëri quirequi ira cogutiachari. 30 Cara yapëro pan Joras isotocanë, aroque otsititanë.

*Jesus igáqueri irogomere: “Pinintobaganëma”.*

31-32 Aroqueque isotocanë Joras, icanque Jesus:

—Omanapague yamai irianicaninataiguëna matsiguenga, ingantocotaiguëna: “Caninarisonori Ira paniacha jonoquë imatsiguengatapë”. Aitosati ingantocotaiguëri Tosorintsi: “Caninarisonori Tosorintsi aroquenta igáqueri Itomi yaca quibatsica”. Aisati yamai ingantocoquina Tosorintsi: “Ira matsiguenga irianicaninataiguerita Notomi”. 33 Obirojegui cantaca najaniquite, arosata yamai ninagaiganajimi cara queroquerai niáti. Pingogabetajina, carari cani jirai no-comantaiguëri jorío, aisati yamai nongomantaiguimi obiro: quero piáti cara najáque Naro. 34 Oca nagáquemi irorai, pinintobaganëma. Aisa nacanta Naro nanintasanotaiguimi, aisati pinintasanotobaguima. 35 Aroca pinintobaganëma, aro antagaisati matsiguenga irogóiguemi obiro nogomerejegui.

*Inganque Peroro: “Teni nogótiri Jeos”.*

*(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Ir 22.31-34)*

36 Icanëri Simón Peroro yosamitëri Ira Jesus:

—Natingomi ¿Nega pijáque?

Yotabitanëri Jesus:

—Cara najáque quero poguiatina yamai. Aiquenta piguiat-  
apëna.

<sup>37</sup>Icanqueri Peroro:

—Natingomi ¿Pairo quero noguiabiritimi yamai? Aroca  
nangamobiquimi nocoguini naguiatimi.

<sup>38</sup>Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori pingamobiquinaca? Nangantasanotëmini  
aisonori cara queroquerai icaimi tiapa sërari, maba  
pingantocoquena: “Teni nogótiri”.

## 14

*Jesos Iriro abatsisonori irooti Jonogaguitequë.*

<sup>1</sup>Aitosati yogometaguëri irogomere Jesos:

—Quero pogaserëtaiganaca. Aroque piquemisanqueri  
Tosorintsi, yamai pinguemisantaiguena Naro aisati.

<sup>2</sup>Canta itimi Pabati aiti tojaisonori pongotsipague.  
Queroca pini, nongomantaiguëmiro. Carari yamai najáque  
nobetsicaiguëmiro canta. <sup>3</sup>Cara najáqueca nobetsicaiguëmiro  
pongotsi, aique nopigasitaigaantimi Naro nágaiganajimi  
canta, atiraca ninë obirojegui aitotsati pintiomoquina.

<sup>4</sup>Pigóiguë obirojegui atiraca najáque, aisati pigóiguëro abatsi.

<sup>5</sup>Icanqueri Tomas:

—Natingomi, teni nogóigue atiraca pijáque, ¿Atiroco ongan-  
tima ca nogóiguëro abatsi?

<sup>6</sup>Yotabitanëri Jesos:

—Naro abatsisonori noniaguëmi atiraca ongantima pire-  
taiguëma cara najáque. Aisati noniaguëmiro ora catinasati,  
aisati nantimacaquimi cara pinguemisanquinanica. Quero  
pairi játasitirine Pabati Tosorintsi, Naanti iriátanquima cara  
irarequimari Pabati. <sup>7</sup>Arome pigóquina Naro pigóitëmarime  
Pabati aisati. Yamai pigóiguëri aroquenta piniaqueri.

<sup>8</sup>Icanqueri Jeripe:

—Natingomi, poniagaiguenari Piri, arota nanganinataigae.

<sup>9</sup>Yotabitanëri Jesos:

—Jeripe, cosamani natsibataiguëmi. ¿Teraico pigóiguena? Ira  
niaiguëna iniaquerisati Pabati iriro. ¿Pairo pamanobiquina  
noniagaiguëmiri Pabati? <sup>10</sup>¿Teco pinguemina Naro inatsi cara  
Pabatiquë aisati Ira Pabati inina Naroica? ¿Teco pigóigue Naro  
aisati nacantari Pabati? Oca nibarintsica ninibataiguimica,  
teni Naro nibatirone. Ninibatëro ora icanquena Pabati. Ira  
Pabati Ira inina Naroica Iriro Ira antiro paniro itarobacaare.

<sup>11</sup>Pinguemisantina aintana Naro cara Pabatiquë aisati Iriro  
inina Naro. Teca pinguemisantiro nanibare, pinguengero  
cara nitasanganti, aro pinguemisantënaró.

*Icanqueri irogomere Jesos iragáquineri Caninaro Isère.*

12 Përosati inibataiguëri irogomere Jesus:

—Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemisanquinane Naro aro inganquero ora nacanti Naro caranitasonganti Naro. Iritosongasantanë najáqueninta cara Pabatiquë. 13 Antagaisati pomanaiguëna piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi aro nanganquimiro Naro arota ingantocotaiguëri Pabati matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi ipaigainarinta Itomi”. 14 Nomaiguëmiro pairorapagueraca pomanaiguëna obirojegui piquemisantinaninta Naronta Pitingomi. 15 Aroca pinintaiguinanica obiro, pinguemisantiro ora nagáantane. 16 Aroca pingantiro, nomanocoqueri Pabati: “Pomagantineri basini Omitocoontatsiri”. Aro imagantaiguëmiro inëmi përosati. 17 Iroonti Caninaro Isëre Tosorintsi ora ogometaiguëmine aisonori. Ira te inguemisantiri Tosorintsi quero yágobëro Isëre Caninaro tenta iraneiro teatisati irogótiro. Carari obiro pigóiguero aroquenta otsibataiguëmi, aitosati yamai përo cara inaiguëmi. 18 Yamai quero nojocaiganaquimi përosati. Aiquenta nopigaima nantsibataigapaimi. 19 Caraquesatantata quero iniaigaina matsiguenga, carari aronta nanganiatanae obirojegui piniajina. Përosati pintimaiguë caniarinanta Naro. Naganiataigapaimi përosati. 20 Cara cataguiteriquë opoque Isëre Caninaro pigóiguë cara ninë Pabatiquë, aisati obirojegui cara Naroquë aisati Naro obirojeguiquë. 21 Ira ogótiro ora nigáantë aisati iquemisantina, inintina aisati, aisati Ira Pabati inintasantiri ira nintina Naro. Aisati naninqueri Naro noniaguëmari iriro.

22 Ira basiniati Joras, cagari Cariotisati, yosamitëri icanqueri:

—Natingomi, ¿Pairo poniagobitaiguëna naantijegui, aro quero poniaguiri basiniati matsiguenga?

23 Yotabitanëri Jesus icanëri:

—Cara iraninquinaca matsiguenga iriátsaquina ora nacantiri, aro iriro iraninque Pabati. Apa aisa Naro nopogaigapë nantimacagaigapëri. 24 Ira te iranintina teatisati iriátsatina. Oca nibarintsica piquemisantaiguëca obirojegui cagaro nasiati iroonti irasi Pabati Ira agáquina. 25 Yamai nocomantaiguëmiro antagaisati oca aintanaquerainta natsibataiguëmi obiro. 26 Cara opogopë Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, iragáquemiro cara nomanaqueri Pabati arota oniagaiguëmiro antagaisati aisati onguiancagaiguëmiro antagaisati ora nacanque.

*Icomantanairi irogomere Jesus cara iriátae.*

27 Përosati icanairi Jesus:

—Nimagoriasëreti Naro. Aisati nomaiguëmiro pomagoriasëretaiganaque obiro. Ira te inguemisantina inganinatë arosata yaca quibatsica, carari ora nomëmiro pomagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë. Quero pogasëretaiga querootisati pitsorogaigui. <sup>28</sup> Aroque piquemaiguëna cara nacanquemi: “Najátaje aisa nopigaima nantsibataigapaimi aisati”. Aisonorica pinintaiguina pinganinataiganaque cara pigóiguë najátajeni cara Pabatiquë Irironta obatina. <sup>29</sup> Yamai nocomantëmiro negaca arota cara omoncaraquima përosati pinguemisantaiganaque. <sup>30</sup> Yamai quero ninibataigaimi tojai obirojegui aroquenta ipogopë Satanás ira agáqueri iraegui te inguemisantina. Quero ibatina, querootisati yagobeina. <sup>31</sup> Aro onganquima negaca arota omagaro matsiguenga irogótocotaiguëna nanintasantiri Ira Pabati aisa nantineri ora igátina. Pingabiritaiganaquima intsome.

## 15

*Jesos yosiacaro otsa oba.*

<sup>1</sup> Përosati icanqueri irogomere Jesos:

—Nosiacaro Naro panguirintsi otingomitsa oba. Iriroquerai Ira Pabati aisa icantari ira omisantiro panguirintsi. <sup>2</sup> Iripëshataguequero ora te inantima oguitso. Iroroque ora otsa pinanta oguitso, iritotëro arosata irobetsataguequero arota inasantanë oguitso. <sup>3</sup> Obirojegui aroque piquëtetantajaro nanibare ora nopaiquëmira. <sup>4</sup> Coshoni pogaiguina nibega Naro coshoni nogaiguimi. Quero pini oguitso otsapaguequë queroca coshoti pobatsataro otingomitsa. Aitosati picantaro pibega otsa oba. Queroca coshoni pogaiguina quero picantiro ora caninaropague. <sup>5</sup> Naro otingomitsa oba. Obirojegui otsapague. Ira coshoni yoguina Naro aisati Naro coshoni noguiri iriro inganque tojai caninaro. Queroca coshoni poguina, quero picantëmatiro pairorapagueraca caninaro. <sup>6</sup> Ira quero coshoni yoguina Naro irioquëngani jaara ingasítigatëri Tosorintsi. Ira sërari cantaro pibega otsa ora te inantimaro oguitso, aro iripëshëro osiguiricanë; aro iráguëquero iritaguëro. <sup>7</sup> Aroca obirojegui përosati coshoni pogaiguëna Naro querootisati pomaguisantiro nanibare, pomanina ora picogui, aro nomëmiro. <sup>8</sup> Cara pingantaiguëro ora caninaro, piniacaguiri matsiguenga iraniacaninatiri Pabati. Aisati pingantaiguëma nogomere caninari.

*Jesos ijitaguetiri irogomere iramigote.*

<sup>9</sup> Përosati icanai Jesos:

—Naro nanintasantaiguëmini obirojegui ibeguina Pabati cara inintasanotina Naro. Përo cara coshoni poguina Naro arota pigóigue cara nanintaiguëmi. <sup>10</sup> Pijátsataigueroca



ora nigátimi Naro, pigóiguë cara nanintaiguëmini, aisa ocanta naquemisantiro Naro ora igátina Pabati përo cara nacaninati inintinaninta Iriro. <sup>11</sup> Iroro ninibataiguëmi negaca arota pinganinasëretasantanë aisa nacanta nacaninati Naro. <sup>12</sup> Yamai nagáiguëmi cara pinintobaganëma aisa nacanta nanintaiguëmi obirojegui. <sup>13</sup> Cara ingamobiquerica iramigote ira matsiguenga, iriro inintasanoti. <sup>14</sup> Obirojegui namigote aroca pinganquero ora nigátimi Naro. <sup>15</sup> Teni najitaigaimi nomeraro yamai tenta irogótiro iromerataga ora inganque meratari, carari najitaiguëmi namigote aroquenta noniagaiguëmiro antagaisati ora icanquina Naro Pabati. <sup>16</sup> Obirojegui te pingoiguena Naro. Carari Naro nocoigaiguëmi obirojegui aisa nigátaiguëmi pijátaigue pingantiro tojai caninaropague përosati inë. Aique pairorapagueraca pomanocotiri Pabati obironta nasiati, aro imaiguëmiro piquemisantinanta. <sup>17</sup> Iroro yamai oca nigátimi cara pinintobagaiganaquima.

*Ira tsoengaigatsi iguisaneinqueri Jesus aisati iguisaneinqueri ira irogomere.*

<sup>18</sup> Përosati icanë Jesus:

—Inguisaneinquiminica ira te inguemisante, pinguengero natsita iguisaneinque cara teraiqueraí inguisaneintimi obirojegui. <sup>19</sup> Iraegui te inguemisantiri Atingomi inintobagaigaca. Querotame piquemisanti obirojegui aisati iranintaiguëmime, carari obirojegui nocoigaiguëmini nágaiguëmi irirojeguiquë nopasiniataiguëmi. Iroro iguisaneintaguëtaiguëmi yamai tenta pintsibataiguemarini obiro. <sup>20</sup> Pinguengero ora nacantaiguëmi cani ira iromerataga quero ibatiri ira meratari. Cara iguisaneinquina Naro matsiguenga aisati inguisaneintaiguëmi obirojegui. Teca inguemisantatsatina Naro querootisati iquemisantatsatimi obiro. <sup>21</sup> Antagaisati oca aro ingantaiguëmi obironta nasiati. Inguisaneintaiguëmi tenta irogótiri Ira agáquina Naro. <sup>22</sup> Aro nipocasiqueri nocomantaguequeri matsiguenga ora aisonori. Querome nipocasitiri ira te inguemisantina quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantomotaguequeri ora te onganinate. Carari yamaica Tosorintsi iniaiguëri cara icantaguetomotasantiri te onganinate. <sup>23</sup> Ira quisaneintina Naro aisati iguisaneintiri Pabati. <sup>24</sup> Querome nitasanganti catingsatiquë irirojegui ora te ingantiro basini matsiguenga, quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantaguetomotiri ora te onganinate, carari yamai iniaigabitëna cara nitasanganti përosati iguisaneinquina Naro aisati iguisaneinqueri Pabati. <sup>25</sup> Carari omoncaraca cara isanguenatocoquena comantantatsiri jirai:

Iguisaneintasiiguëna te paio nantabitima.

<sup>26</sup> Cara nagáquemiro Omitocoontatsiri ora jítacha Caninaro Isère Tosorintsi, Iroro aisonori, omaniëma Pabatiquë aisati ongomantëgotëna Naro. <sup>27</sup> Aisati pingomantëgotaiiguëna obirojegui aroquenta pitsibataiguëna cara obirai nacaimaiguë irooti yamai.

## 16

*Ira jorío inguisaneintaiguëri irogomere Jesus.*

<sup>1</sup> Aisati icanque Jesus:

—Aroque nocomantaguequimiro oca arota quero pitsoingui Tosorintsi. <sup>2</sup> Aiquentata quero inintacaguimi jorío picagai cara yapatotaiga iriro. Aisati orequima aiquentata cara irógaiguëmi matsiguenga ijique intëneri Tosorintsi caninasati. <sup>3</sup> Inganquero negaca tenta irogótiri Pabati teatisati irogótina Naro. <sup>4</sup> Nocomantaiguëmiro yamaica arota cara orequimaca cataguiteri, pinguengaigairo ora nacantaiguëmi jirai. Teni nongomantimiro cara jirai aintananta Naro natsibataiguëmi obiro.

*Ora onganque cara opogopë Isère Tosorintsi.*

<sup>5</sup> Përosati icanai Jesus:

—Carari yamai najáqueni cara nantiomopairi Ira agáquena jirai. Quero ini pairiraca osamitënane negaraca najáque. <sup>6</sup> Carari pogasëretaiganaca cara nocomantëmi cara najátaje. <sup>7</sup> Yamai nongomantaiguëmiro aisonori caninataque cara najátaje. Queroca niátaji quero pipoqui ora omitocotaiguëmine. Carari aroca najátaje, aro nomagantaimiro Naro. <sup>8</sup> Cara opogopë Isère Tosorintsi onguiancagopëri matsiguenga cara aisonori icantaguetomotiri Tosorintsi ora te ongomeite, aisati oniagapëri ora catिंगari, aisati ogótacagopëri cara irogóontëmari Tosorintsi ingomantëgotëri matsiguenga pairoraca inganque. Aisati ingomantëgotëri cara iriátë Jonogaguitequë queroca iáti Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Ogótacagopëri iriro cantaguetatsiri te onganinate tenta inguemisantinani. <sup>10</sup> Aisati oniagaigapëri matsiguenga cara Naro Caninari aronta najátaje canta íniro Pabati, carari obirojegui quero piniaigaina. <sup>11</sup> Ogótacagopëri cara ingasítigatëri irirojegui Tosorintsi aroquenta icasítigatëri Satanás ira agáguiri ira te inguemisantiri Tosorintsi. <sup>12</sup> Arosonori ora nocogui nongomantaiguëmi carari obirojegui quero piquemaigabaquero yamaica. <sup>13</sup> Cara opogopë Isère Caninaro Tosorintsi Iroro comantaiguëmine omagaro ora aisonori queronta Iroro nibatasitacha. Onganquero antagaisati ora icomantëro Pabati atiraca

onganquema aiquentata. <sup>14</sup> Oniacaninatagaiguëmi Naro Pitingomi aroquenta págaigabaquero ora nasiati aisati oniagaiguëmi obirojegui. Antagaisati ora yogomequero Pabati, irootisati ogometaiiguëmi obirojegui. <sup>15</sup> Aisati ora Isëre Caninaro ágobëro ora nasiati ogótacaquimiro Iroronta ogometocoquinane.

*Iragasëretanëma irogomere Jesus, aique inganinasëretanae.*

<sup>16</sup> Përosati inibatë Jesus:

—Caraguesatantata cara quero piniagaina, caraquentata piniagaina aisati caranta najátaje cara íniro Pabati.

<sup>17</sup> Aique yosamitobaguetanaca irogomere Jesus:

—¿Pairo oca icantáica Jesus caraquesatantata cara quero aniajiri aique caraquenta aniaigairi? Aisati ¿Pairo ocanti cara iriátë Iririquë? <sup>18</sup> ¿Pairo ocanti oca nibarintsica caraquentata? Teni anguemaiguero pairoraca inibati Jesus.

<sup>19</sup> Jesus igóqueri cara icogabeca irosomiquerime irogomere aro ícanëri:

—Aroque nacanquemi caraquesatantata quero piniagaina carari caraquenta aro piniagaina. ¿Iroro posaminaitobagaguëca obirojegui? <sup>20</sup> Nangantasantëmini ora aisonori piraicotaiguëna aisati pigasëretaiiguëma carari ira te inguemisante inganinaigabitanëma. Carari obirojegui yamai pigasëretaiigabitëma aique pinganinataiganaje. <sup>21</sup> Obiro aisa picantaro pibega tsinane. Cara ontsomaenica ongatsitasantë aisati ogasëretanëma, carari aroqueca otsomaaqueri otomi quero oquengairo cara ocatsitë carari yamai ocaninatasantanë aroquenta otsomaaqueri otomi. <sup>22</sup> Aisati obirojegui pogasëretaiigaca yamai carari Naro nopigaima naniaigaimi, aro pinganinasëretasantaiganaque, quero pairi agasëretacaguimine aisati. <sup>23</sup> Cara cataguitëriquë quero posamitëmatina. Nangantasantaiguëmini ora aisonori, Ira Pabati aro imëmiro ora pomanakeri piquemisanquinanta Naro. <sup>24</sup> Terai obirojegui pomanaguëri pairoraca Naronta Pitingomi. Pomane piquemisanquinanta aisati págobëroti arota pinganinatasantaiganaque.

*Jesus icomantëgotasantëri Iriri.*

<sup>25</sup> Aisati yogomequeri irogomere Jesus:

—Nacantaiguëmiro oca quingabaguirentsiquë ora ogomeantatsi, carari orequima cataguitëri cara quero ninibatantaigaimiro quingabaguirentsi. Caraanti catingasati nogometocotaiguëmiri Pabati. <sup>26</sup> Cara aique pomanakeri Pabati piquemisanquinanta carari Naro quero namaniri Ira Pabati Tosorintsi cara imaiiguëmiro obirojegui ora pomanakeri <sup>27</sup> carari Ira Pabati inintaiguëmini

pinintaiguinaninta Naro aisati piquemisantaiguina Naro cara nopaniaca Tosorintsiquë. <sup>28</sup> Nisotogopë cara Pabatiquë nipogopë yaca quibatsica, carari yamai nojocanaïro quibatsi nopiganajima cara Pabatiquë.

<sup>29</sup> Aro icanëri irogomere:

—Yamaica pinibataiguëna caninasati. Teni pinibatantimaro quingabaguientsi. <sup>30</sup> Yamai nigóigui cara pigóque Obiro antagaisati, quero nocogaigai nosamitimi. Iro-ro ora nigóontaiguëmi cara popaniaca Tosorintsiquë.

<sup>31</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Aisonori yamaica piquemisantaiguëna? <sup>32</sup> Yamai ore-quima cataguiteri, aroque yamaicasonori cara obirojegui pomorocaguetaiganaque jaara panirootipague. Aisati pijocaiganaquina paniro Naro. Carari teni paniro ninë aintasati Pabati yaca Naroica. <sup>33</sup> Yamai nocomantaiguëmiro oca arota pomagoriasëretaigue piquemisantinanta. Iratsipiri-acagaiguëmi ira matsiguengajegui ira te inguemisante yaca quibatsica. Pinganinasëretaiganaque aroquenta nobataiganaqueri irirojegui.

## 17

*Iriati Jesus manëgotacha.*

<sup>1</sup> Cara itsonquero inibatë Jesus inetsanaque aiquero Jonogaguite icanë:

—Pabati, aroque pareca cataguiteri cara inganquina matsiguenga ora picogui Obiro. Yamai pigótacagui matsiguenga ora Naro Caninarisonori Pitomi, arota aisati Naro nogótacagaiguëri Obiro Caninarisonori, <sup>2</sup> aroquenta pigáquina Naro Itingomi omagaro matsiguenga. Aisati yamai naganiataigairi antagaisati ira picoigaiguë ira popëna. <sup>3</sup> Obiro Tosorintsi paniro pini. Caninataque irogóiguëmi antagaisati matsiguenga. Aisati caninataque irogóiguëna Naro pigátane, Naro Jesoquirisito. Pairiraca ira ogóquinane Naro aisati irogóquimi Obiro, iriro përosati intiomocái cara Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Aroque nitsonquero ora pigáquena nanganque yaca quibatsica arota iraniacaninataiguemi matsiguenga. <sup>5</sup> Pabati, jiraisonoriguinte natiomotimi cara teraiquerai ine quibatsi iniacaninataiguëna omagaro. Yamai nanintini pomainaro nibega cara jirai nantsibatapaimi aisati iraniacaninataina.

*Yamanocoqueri irogomere Jesus.*

<sup>6</sup> Aisati icanë Jesus:

—Ica picoigaiguëca popaiguënari yaca quibatsica nigótacaqueri atiraca picanta Obiro. Irirojegui pasi inabita aro popaiguënari cara iquemisantobëro Pinibare. <sup>7</sup> Yamai

igóiguë omagaro cara nitasonganti aisati ora nogomequerira omagaro opaniaca cara Obiroquë. <sup>8</sup> Cara nopaiquëri Pinibare ora popabaquinara, iquemisantaigabaquero igóiganaque yamai cara aisonori nopaniaca Obiroquë igóiganaque aisonori pigáquina Obiro. <sup>9</sup> Namanocobintiri Naro irirojegui, irari te nomanocotiri ira te irogótina. Namanocobintiri paniro icaegui popaiguinaca irironta pasiatiegui. <sup>10</sup> Antagaisati ira nasi iriro pasi, ira pasiatu iriro nasiati. Iroro iquemisantobitaiguëna aisati iniacaninataiguëna Naronta Itingomi. <sup>11</sup> Naro quero përo cara nini quibatsiquë carari irirojegui përo cara irinaque quibatsiquë. Naro najátajeni Obiroquë nantsibatapaimi. Pabati Caninari, pingábintsaigneri pisintsirequë icaegui popënaca arota inguengasëretaiguema aisati coshoni irogobaquima pibega Obiro aisa Naro aquengasëretanaca coshoni ogobaca. <sup>12</sup> Cara niniquerai quibatsiquë nacábintsantaigacari pisintsire ira popaiguënara. Te pairi pegachane, paniro ira quimingarisonoriguinte ira jätënguisti Sharincabeniquë arota omoncaratima Sanguenari. <sup>13</sup> Carari yamai najáqueni cara pinasegui Obiro. Yamai cara niniquerainta quibatsica ninibati negaca arota inganinasëretaiganaque nogomere aisati nacanta nacaninati Naro. <sup>14</sup> Naro nogomepëri ora Pinibare carari ira matsiguenga te inguemisante iguisaneinqueri nogomere tenta intsibataiguemarini irirojegui. Irironta nasiati icantina nibega Naro tenta nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>15</sup> Te nomanimi páguiri jonoquë carari nomanaquemi pomisantiri arota quero yamatobitiri camagari yaca quibatsica. <sup>16</sup> Ira nogomere teni aisati ingantimari ira te inguemisante. Icantina nibega Naro te nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>17</sup> Pigótacaguiri Pinibare ora aisonori arota inguengasanotantanëmiro cara poganinasëretaiguëri cara iriocairo ora te ongomeite. <sup>18</sup> Obironta agáquina yaca quibatsica, aisati Naro nigáiguëri nogomere arota irogometagueiguëri matsiguengajegui ora Pinibare. <sup>19</sup> Naquengasantimi Naati nomasantimi arota imasantaiguëmi iriati nogomere aisonori inguengasantaiguëmi irironta pasiatu cara inguemisantiro Pinibare ora aisonori.

*Jesos yamanocotiri omagaro quemisantatsiri.*

<sup>20</sup> Përosati Jesos yamaniri Iriri:

—Nomanocotiri nogomerejeguica carari aisati nomanocotiri antagaisati ira quemisanquerone Pinibare cara ingomantanquero nogomere. <sup>21</sup> Nocogasanti antagaisati irirojegui inguengasëretaiganaquima aisati acanta ibega Eiro aquengasëretaca aisati coshoni ogaca Eiro, Pabati, pibega

cara pini Naroquë aisati Obiro cara ninimi Obiroquë, arota coshoni irocái arota ira matsiguengajegui inguemisanquemi cara Obironta agáquina. <sup>22</sup> Aroque noniagaigacari cara acanta Eiro arota iraniacaninatacái aisati nopacari irirojegui arota nantime iriroquë ninanquimari, pibega Obiro pobabaquina Naro cara pinina Naroquë. Aisati inguengasëretaiganaquima irirojegui arota coshoni irocái Eiro. <sup>23</sup> Aintana Naro irirojeguiquë Obiroquerai aintabi Naroica, arota intsibatobagaiguëma caninasati inguengaiguëma. Aro ira matsiguengajegui iraniaiguëri ica cara iquengaiganaca, irogóiguë cara Obiro agáquina aitosati pinintasantaiguiri icaegui pibeguina Naro cara pinintina. <sup>24</sup> Cara terai ine quibatsi pinintina. Iroro popaguëtëna cara nosangueguiteti. Yamai, Pabati, nocoguini ira popaiguëna përosati irine Naroica arota iraniaiguena Naronta Itingomi. <sup>25</sup> Pabati Caninarisonori, ira matsiguengajegui te irogótimi carari Naro nigótimi. Aisati igóiguë icaegui nogomereca cara pigáquina Obiro. <sup>26</sup> Nigótacagaiguëri atiraca cara picanta Obiro, aiquero nigótasantacagaiganaqueri cara picanta Obiro cara pinintasantina Naro aisati pinintasantacagaigueri iriro, arota ninantaiganaquimari Naro cara iraneingomentoquë.

## 18

*Yáganëngani Jesus.*

*(Mt 26.36-56; Mr 14.43-50; Ir 22.39-53)*

<sup>1</sup> Cara icaratanë inibatë Jesus isotocaiganaque cara Jerosarénquë Iriro aisati irogomerejegui, cara iáiguë aiquero antatinta nijatini piriatininaro jítacha Serirón. Cara, icaiganaque Iriro aisa irogomere panguirintsisiquë. <sup>2</sup> Joras ira ágagantëri Jesus aisati igótiro panguirintsisi tojaitaquentá yapatotaiga canta Jesus aisa irogomere. <sup>3</sup> Cara Joras yarepari Jesus, yamaigapëri soraro aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi, ira igáiguë saseriroti aisati bariseo. Yamaigapë irobotanepague aisati irosataamento aisa isabirite aisati anchaqui. <sup>4</sup> Cara aroquentá igóque Jesus atiraca inganquimara iáque itonguibotobacari yosamitobëri:

—¿Pairi picogaigui?

<sup>5</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Ira nocogui Jesus Nasaresati.

Jesus yotabitobëri:

—Naromë.

Aintasati itsibataigapari Joras ira ágagantëri Jesus.

<sup>6</sup> Cara icanque Jesus “Naromë”, itëaiganaque itisitaquë, iparigaiganaque irirojegui cara quibatsiquë.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigairi Jesus:

—¿Pairi picogaigui?

Icantaiganaqueri:

—Ira Jesus Nasaresati.

<sup>8</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aroquemë nocomantaigabitëmi Naro Jesus. Picogaigu-  
inaca Naro, pigátaigairi icaegui nogomere cara iriáigae.

<sup>9</sup> Aro ocanca negaca arota omoncaratima ora irinibare  
Iriati cara icanqueri Iriri: “Ira popaiguënara te pairi pe-  
gachane”. <sup>10</sup> Ainta poro irogomere Jesus jitacha Simón  
Peroro. Yáguëro isabirite itoguimitatëri iromeraro itingomi  
saseriroti, ira jitacha Máraco. <sup>11</sup> Carari Ira Jesus igáqueri  
Peroro:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Iroro agáquina  
Pabati cara natsipiriaque. ¿Queroco nacantobitiri Iriro?

*Yáganëngani Jesus catingasatiquë Anás.*

*(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Ir 22.54)*

<sup>12</sup> Aique ira soraro aisati igapitante aisati ira omisantiro  
ibango Tosorintsi yágaiguëri Jesus aique yoguëshobagotaiguëri.  
<sup>13</sup> Arotsita yágaiganaqueri ibangoquë Anás. Ira Anás iri-  
conguiri Caijás. Iriro Caijás itingomi saseriroti irooti os-  
arini. <sup>14</sup> Iriati ira Caijás icomantatsataiguëri cani jorío: “Cani-  
nataque poro sërari ira camobiquerine omagaro jorío iragabi-  
saicotaiguëri”.

*Peroro icantocoqueri Jesus te irogótiri.*

*(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Ir 22.54-57)*

<sup>15</sup> Simón Peroro yoguiatabitanacari Jesus, aisati  
itsibatanacari basini irogomere. Ira basinira irogomere  
igótirinta itingomi saseriroti. Icanaque iriro irooti cara  
icaaganëngani Jesus iraganguitërequë cara ibangoquë  
itingomi saseriroti. <sup>16</sup> Carari Peroro përo cara inë sotoquë.  
Aique isotogasipairi ira basinira irogomere ira igóti itingomi  
saseriroti. Inibatapëro ora omisantiro sitëcori cara inganaque  
Peroro. Aito ca icanaque. <sup>17</sup> Ora omisantiro sitëcori  
posamitobëri ira Peroro:

—¿Cagarico obiro irogomere inta tso maguininta?

Yotabitanëro Peroro:

—Cagarina naro.

<sup>18</sup> Arosonorinta catsingaguiteri ira iromeraro saseriroti  
aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yogamataiguë  
tsitsi cara irotataiguë. Peroro aisati itsibataigapari cara  
yotaigasegui ora tsitsi.

*Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesus.*

*(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Ir 22.66-71)*

<sup>19</sup> Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesus:

—¿Pairo ijitaiga pogomere? ¿Ati icarati? ¿Pairo pogome-  
queri?

<sup>20</sup> Yotabitanëri Jesus icanëri:

—Iquemaiguëna antagaisati matsiguenga cara nogome-  
queri cara yapatoitaiga jorío aisati cara nogometaignuëri iban-  
goquë Tosorintsi. Carari tesonori nanibate comanoroni  
obirojeguiquë. <sup>21</sup> ¿Pairo posamitobiquina Naro? Posami-  
taigueri iraegui quemaiguëna. Iriro ogótatsi pairoraca ora  
nocomantaiguëri.

<sup>22</sup> Cara inibatë Jesus negaca, ainta inasegui poro omisantiro  
ibango Tosorintsi, inchotangaborotëri icanqueri:

—¿Aroco picanta pipëgatsatari itingomi saseriroti?

<sup>23</sup> Jesus yotabitanëri:

—Nacanqueroca ora te ongomeite, poniaguinaro. Carari  
ninibatëca caninasati ¿Pairo pinchotangaborobiriquina?

<sup>24</sup> Aique Anás igáqueri iromeraro:

—Piguëshotigui. Páganëri cara Caijásiquë itingomi  
saseriroti.

*Yogatsitairo Peroro icanai: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Ir 22.58-62)*

<sup>25</sup> Iroontita yosamitaiguëri Jesus, iroquerai Peroro  
yaratingasegui përosati cara yotaigaseguero tsitsi. Aro  
icantaiguëri:

—¿Cagarico obiro irogomere ira sërarira aisati?

Peroro aisati itsoiganaja icanai:

—Cagarina naró irogomere.

<sup>26</sup> Ainta iromeraro ira itingomi saseriroti, imatsiguenga ira  
itoguimitatë Peroro, yosamitëri:

—¿Teco naneimi cara pitsibatasegari Jesus cara panguir-  
intsisiquë?

<sup>27</sup> Aisati itsoiganaja Peroro icanai:

—Teni nogótiri Jesus.

Aito cara icaimanë tiapa sërari.

*Yágaiganaqueri Jesus cara Piratoquë.*

*(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Ir 23.1-5)*

<sup>28</sup> Coniamanisonoriquë ijocaiganaquero ibango Caijás cara  
yágaiganaqueri Ira Jesus ibangoquë Pirato ora jitacha pere-  
torio. Cagarinta Pirato imatsiguenga, ira joríojegui te in-  
gaigue cara ibangoquë arota quero yoguimingata. Aroca in-  
gaiganaque iroguimingatëma quero yapaignuëri cara Pásicoaquë  
cara iquengaiguëro joríojegui cara isotocaigai Ejípitoquë ji-  
raisonori. <sup>29</sup> Aique isotogopë Pirato cara irinibaiguëri jorío  
icantaigapëri:

—¿Pairo icanque ica sërarica?

<sup>30</sup> Yotabitaiganaqueri irojegui:



—Aiti ora intagueque te onganinate. Querome inti ora te onganinate, querome namiri obiroye.

<sup>31</sup> Icantaiguëri Pirato:

—Págaiganaqueri obiroyegui pingantaiguëri ora ocomantimi isanguenare Moisés.

Carari yotabitaiganaqueri jorío:

—Teni iranintacaguina Iromasati nógaiguëri pairiraca.

<sup>32</sup> Aro ocanca cara omoncaraca ora icanque Jesus: “Iribëquëgotaiguëna ira matsiguenga”.

<sup>33</sup> Pirato ipiganaja icanaji ibangoquë, aro icaimëri Jesus yosamitëri:

—¿Obiroye Itingomi joríojegui?

<sup>34</sup> Jesus icanëri:

—¿Posamitasitina obiati? ¿Aintaco basini comantëmi?

<sup>35</sup> Pirato yotabitanëri:

—¿Naroco jorío? Yamaigapëmi yaca naroca pomatsiguenga aisati itingomiegui saseriroti. ¿Pairo picanque?

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Cagarina Naro Itingomi yaca quibatsica. Narome Itingomi yaca, arome nagáqueri ira aguiataiguina inguisëcobentaiguename arota quero yágaiguina ira jorío. Naro cantënguicha cagarinanta Naro Itingomi yaca.

<sup>37</sup> Aro Pirato icanqueri:

—¿Aisonorico obiroye Itingomi?

Yotabitanëri Jesus:

—Naro Itingomi cara picanquina obiroye. Iroro nipoguëque. Niboguë yaca quibatsica arota nongomantaiguëri matsiguenga caninaro Irinibare Tosorintsi. Antagaisati ira coguiroye ora aisonori inguemaquero ora nacanti.

<sup>38</sup> Yosamitëri Pirato:

—¿Pairo ojita picanti ora aisonori?

Cara icanque Pirato oca isotocanai aisati inibataigairi joríojegui icantaiguëri:

—Teni nogótiro pairoraca icantagueque ica sërarica ora te onganinate.

*Irobaratairime Jesus Pirato.*

*(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Ir 23.13-25)*

<sup>39</sup> Aisati icanqueri Pirato:

—Pëmbaque orequima Pásicoa cara obiroyegui pametaiga nobarataimiri poro iromingaga. ¿Pinintaiguico obiroyegui nobarataimiri Itingomi jorío?

<sup>40</sup> Aro ira joríojegui icaimaiganaji catsiguesonori ican-taiganaque:

—¡Ira quero! ¡Pobaratairi Barabás!

Ira Barabás irianti cosirinti.

## 19

<sup>1</sup> Aique ira Pirato yáguëri ira Jesus ipasatagantëri. <sup>2</sup> Ira sorarojegui yobetsiquëneri Jesus imatseiro iroonti totsei, aro imatseitacaqueri iguitoquë. Aisati icaaguëri manchaguinsi quiraaquisaamagori. <sup>3</sup> Aique íásitaigapëri cara inasegui Jesus icantomemegacari:

—¿Obiroco Itingomiegui jorío? ¡Intimeta Itingomi jorío!

Aisati incho tangaborotaiguëri cara iboroquë Jesus. <sup>4</sup> Aisati Pirato isotogopai cara joríojeguiquë icantaiguëri:

—Pinetsaiguëri cara nomisotogopëri yaca arota pigóiguë cara te naniatiri pairoraca ora icanque te onganinate.

<sup>5</sup> Aito cara isotocanë Jesus imatseiparo totsei icapëro manchaguinsi quiraaquisaamagori. Aro ira Pirato icanqueri joríojegui:

—Jerica sërarica.

<sup>6</sup> Cara iniaigabaqueri itingomiegui saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi icaimaiganaque catsigue ican-taiguë:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!

Aro Pirato icantaiganaqueri:

—Yamai páganëri obirojegui popëicotaiguëri obiro tenta naniatirini ora icantagueque te onganinate cara Iriroquë.

<sup>7</sup> Carari ira jorío yotabitaiganaqueri:

—Naroeguiquë aiti Sanguenari ogometaiguina caninataque ingame ira jitapënguicha Itomi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Cara iquemobëro Pirato oca, itsorogasanotanë. <sup>9</sup> Aisati icanaji cara peretorioquë, yosamitairi aisati Jesus:

—¿Nega popaniaca Obiro?

Carari teni irotopitiri Jesus.

<sup>10</sup> Aro icanëri Pirato:

—¿Pairo te potabitobitina? ¿Teco pigóte Naro itingomi? Cara nocoguica nagántëmi pëicotatsi aisati nocoguica nopabaquëajimi, aro nanganquero.

<sup>11</sup> Jesus yotabitanëri:

—Querome ipimiro Tosorintsi, quero picantëmatina Naro. Obiro picantabequina ora te onganinate carari ira mapëna yaca iroso cantasantëro te ongomeite.

<sup>12</sup> Irooti icogantabitanaca Pirato irapabaquëajirime Jesus. Iroso cantanaacha cara icaimaiganaji jorío:

—Aroca popabaquëajiri Ira, te pomatsiguengatimari Sésar. Ira cantasitënguicha: “Naro itingomi”. Iroso Ira quisaneinqueri Sésar pitingomi.

*Pirato ipaiguëri joríojegui Ira Jesus.*

<sup>13</sup> Cara iquemobëro Pirato ora inibataiguë jorío, igátaiguëri ira soraro iromisotoqueri Ira Jesus. Yamai irosoque Pirato

sobiaquenguitsi iragáantomentoquë jonoica mopë cara yogan-inatiro iroro ojita cara irinibarequë ebereo Gabata. <sup>14</sup> Cara coniamaniquë yobetsicaiguëro Pásicoa, aro icanëri Pirato ira joríojegui:

—¡Jerica Pitingomi!

<sup>15</sup> Carari irirojegui icaimaiganaque catsiguesonori:

—¡Páganëri! ¡Ingameta! ¡Popëicotiri!

Pirato icanëri:

—¿Naroco pëquëgotërine Ira Pitingomieguirá?

Aro ira itingomi saseriroti yotabitanëri:

—Naroegui teni irine basini natingomi. Paniro ira Sésar.

<sup>16</sup> Aito cara ira Pirato ipaiguëri joríojegui Jesus cara iribëquëgotaiguëri.

*Cara ipëicotaiguëri Jesus.*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Ir 23.26-43)*

Irooti cara yágaiganaqueri soraro. <sup>17</sup> Yamai Jesus isotocané yanatanëro igorosite. Iáque cara oguitojaquë ora ojita Iguito Camatsirini. Aisati irinibarequë ebereo ojita Górogota. <sup>18</sup> Cara ipëicotaiguëri corosiquë, itsibatacari pite sërari ira ipëicoque aisati cara corosiquë basini. Poro inënguitsi ibacosonoriquë Jesus, basini inë imatepacoquë, carari Ira Jesus Iriro inënguitsi aganguisati. <sup>19</sup> Pirato igáantëneri sanguenari iroquineri jonoica iguitoquë Jesus. Ocanti oca sanguenarica: “Jesus Nasaresati Iriro Itingomi jorío”. <sup>20</sup> Ipëicoqueri Jesus aronisatiquë Jerosarén: iroro ora ipocasitaigaguëtapëri arosonori joríojegui iraniaiguëri. Inibataiguëro jorío ora sanguenari osanguenaca maba nibarintsiquë cara irinibarequë ebereo, aisati guiriego, aisati irinibarequë Iromasati.

<sup>21</sup> Carari ira itingomiegui saseriroti icantaiguëri ira Pirato:

—Quero pisanguenatiro: “Itingomi jorío”. Orari pisanguenate: “Icanque Iriro: ‘Naro Itingomi jorío’”.

<sup>22</sup> Carari ira Pirato yotabitanëri:

—Ora nasanguenaque, ineta.

<sup>23</sup> Cara ira soraro itsonqueri ipëicotaiguëri Jesus yágaiguëro ora imanchaqui ipabacaguëcaro icaratinta itsibasati. Aisati yáguëro igamisate ora te ontatima oaga omagatiro. <sup>24</sup> Ira soraro icantobaganaca:

—Quero atisaraaiguero. Intsome omaguimpibintiro arota ogóigue pairiraca áganërone.

Yamai aroque imoncaraquero soraro Sanguenari cara ocanti:

Ipabacaguetaigacaró nomanchaqui, aisati imaguimpibintëro nagamisate.

<sup>25</sup> Cara aronisati igorositequë Jesus pinaigasegui iniro Jesus aisati irento, aisati María iina Queriojás. Aintasati pinasegui

María Magararasato. <sup>26</sup> Ira Jesus cara iniaquero iniro pinasegui cara otsitíquë igorosite otsipasigari poro irogomere ira inintasantë Jesus, icanquero iniro:

—Ina, iriro pitomitsari ira.

<sup>27</sup> Aro icanqueri ira irogomere:

—Iro ro pinirotsari ora.

Irooti cataguitèriquë ira irogomere yáganairo ibangoquë yomisantëro iniro Jesus.

*Cara icamaque Jesus.*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Ir 23.44-49)

<sup>28</sup> Cara igóque Jesus aroque imoncaraquero antagaisati Sanguenari, icanquë:

—Nomiretëni.

<sup>29</sup> Aiti pinasegui cobiti piagasegaro oja oba cochoari. Aro yogaatëneri chomigatiro cara obaaquë yoguëro chocopiquë ipëri Jesus cara ibagantequë. <sup>30</sup> Cara ichomicobëro Jesus icanë:

—Nitsonquero antagaisati natarobacaare ora igáquina Pabati.

Aro imentsononganaca Jesus ipëri Isëre Iriri, icamanë.

*Poro soraro yosataaqueri Jesus.*

<sup>31</sup> Iro ro cataguitèri cara yobetsicaiguiro jorío Pásicoa. Onguëtaguetanë iroonti sábaro caninaro asi Pasicoa. Tenta iraninte jorío irine igamaga cara corosiquë sábaroquë, iro ro ora yamanaguëqueri ira Pirato cara iragáqueri soraro intingaraaguetiri imingaaquë ira pëicotaigasegacha aisati iraguëtaigairi. <sup>32</sup> Aro iátasiqueri soraro itingaraaigapëri imingaaquë ira obasigatsira aisati basini ira itsipasiga Jesus. <sup>33</sup> Cara iniopëri Jesus aroque icamaque; iro ro ora te intingaraaguëtiri imingaaquë. <sup>34</sup> Carari ainta poro soraro yosataantapari irosataamento imeriquiquë. Irooti cara pisotoatanë iraraa aisati nija. <sup>35</sup> Ira comantairo oca iriro neiro isanguenaquero ora aisonori. Yamai igótasantiro iriro aisonori arota obirojegui pinguemisantaiguero cara pinibataiguëro oca Sanguenarica. <sup>36</sup> Aro ocantagueca negaca arota omoncaratima ora Sanguenari cara ocanti:

Quero itingaraaitiri poro itongui.

<sup>37</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Aro iraniaigairi Quirisito Ira yosataaque.

*Cara itiaqueri Jesus.*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Ir 23.50-56)

<sup>38</sup> Aique ira José ira paniacha poeboroquë jitacha Arimatea yamanopëri Pirato cara iráganëri igamaga Jesus. José iriro ira aguiatabitari Jesus comanoroni, itsoroquerininta jorío. Aro ira Pirato inintacaqueri ira José. Aro yáganeri igamaga

Jesos. <sup>39</sup> Aisati yarepa Nicoremo ira nibaqueri Jesos jirai tsi-tiniriquë. Yamapë 30 quiro casangajengaro ojita mira aisati ároes. <sup>40</sup> Aique José aisati Nicoremo yágaiganaqueri igamaga Jesos iponatantaigacari tocoya aisati casangajengaro aronta icantaiguiro iriro cara yametaigaro joríojegui cara itiaiguiro igamaga. <sup>41</sup> Cara ipëicotaiguëri Jesos aiti panguirintsisi aronisati aiti pinasegui iritijomento irorai terai iritijantimaro. <sup>42</sup> Aro cara itiaqueri Jesos aitioniati pinasegui iritijomento aroquenta pënibaque omarintanëma sábaro.

## 20

*Cara icaniatanai Jesos.*

*(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Ir 24.1-11)*

<sup>1</sup> Cara coniamanisonoriquë cataguitieriquë tominco, piáque María Magararasato cara itiaca Jesos, cara terai onguëtaguetasante, oniopëro oquibe mopë aroque pasiríaa. <sup>2</sup> Pisigasanotanaca María Magararasato cara inasegui Simón Perero aisati inasegui ira irogomere Jesos ira inintasanoti, ocantaigapëri:

—Yáguëqueri Atingomi. Teni irinaje cara itiabecariri. Teni nogóte negaraca yogairi.

*Inetsaigabitaari Perero aisa Joan.*

*(Ir 24.12)*

<sup>3</sup> Ira Perero aisati basini irogomere isotocaiganaque iáiguë cara itiaca Jesos. <sup>4</sup> Pitirooti isigaiganaca, carari ira basini irogomere iriro sigasantanënguicha ibatanëri Perero iritsita arequenguicha. <sup>5</sup> Inetopisigapëro cara itiaca Jesos iniopëro tocoya aroque papinaguirícaa, carari te ingue. <sup>6</sup> Aique yarepa Simón Perero icanaque iriro cara itiaca Jesos. Aisati iriro iniopëro ora tocoyatsa aroque papinaguirícaa. <sup>7</sup> Ora tocoya ora yoguëneri iguitoquë casiriconiati pinasegui caninasati. <sup>8</sup> Ira iritsita arepënguicha naarai icanaque iriro yamai. Iniajiro tocoya yamai iquemisanque <sup>9</sup> teraiquerainta inguengairo cara ocanque Sanguenari Ira Jesos inganiatanae. <sup>10</sup> Yamai ipigaiganaja pitirooti irogomere Jesos cara ibangoquë.

*Ira Jesos yoniagapaaro ora María Magararasato.*

*(Mr 16.9-11)*

<sup>11</sup> Ora María përo cara pinë sotoquë aronisatiquë iritijomento piraca. Cara piragasega onetopique aiqhero tso magui <sup>12</sup> oniaqueri pite ironomire Tosorintsi iquiro catarisonori imanchaqui. Isobiaque cara inabitaca Jesos. Poro inënguitsi cara iguitoquë Jesos, ira basini ironomire inasegui cara iguitiquë. <sup>13</sup> Yosamitéro:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque?

Irro ocanqueri:

—Niraicoqueri Natingomi yáganënganinta te nogóte negaraca yogairi.

<sup>14</sup> Cara pitsonque María pinibatë, papisitanaca aiquero otisitaquë, oniaqueri Jesus carari te ogótiri. <sup>15</sup> Aro yosamitapëro Jesus:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque? ¿Pairo picogui?

Irro ojiqueri ira omisantiro panguirintsisi, aro ocanqueri:

—¿Obi-roco áganairi Natingomi? Pingomantina negaraca pogairi. Nocoguini náganairi naro.

<sup>16</sup> Jesus icanquero:

—¡María!

Onetsairi aisati ocanqueri nibarintsiquë jitacha ebereo:

—¡Ogometinari!

<sup>17</sup> Ira Jesus icampëro:

—Popabaquëina terainta najáte cara íniro Pabati. Yamai pijáte pingantaigapëri naguemisantacagane ira quemisantaiguina pingantiri cara ai-que nogainocanëma cara Pabati-quë nasi aisati pasiegui Piri. Ira Tosorintsi nasi aisati Iriro Pitosorintsite obiro.

<sup>18</sup> Aito cara piáque María Magararasato cara ongomantaigapëri ira irogomerejegui ocampëri:

—¡Naniajiri Atingomi!

Aisati ocomantaiguëri omagaro ora icanquero Jesus.

*Jesus yoniagaigapaari ira irogomerejegui.*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.12-18; Ir 24.36-49)*

<sup>19</sup> Aro irooti cataguiteri tominco chopiniguite yapatoitaigasega irogomere Jesus. Aro yasitaiguëro sitëcori itsorogaiguërininta joríojegui. Aro iquëgotapëri Jesus yaratingopë aganguisatiquë cara irogomerejeguiquë. Yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui, pomagoriasëretaigne.

<sup>20</sup> Cara icampëri oca, yoniagaigapaari ibaco aisati cara imeriquiquë cara yosataaqueri soraro. Ira irogomerejegui icaninatasantaiganaji cara iniaigabajiri Itingomi. <sup>21</sup> Aisati yogatsitairi Jesus icantajiri:

—Obirojegui, pomagoriasëretaigne. Cara igáquina Pabati Naro jirai, aisati Naro nagátaiguëmini obirojegui yamai.

<sup>22</sup> Irooti cara itasongaiguëri irirojegui icanqueri:

—Coraque pinampëmi Caninaro Isëre Tosorintsi. <sup>23</sup> Ira matiguenga comantaguëtirine Tosorintsi ora icantaguëti te onganinate aisati inguemisanquena Naro, pingantiri: “Aroque ijocajimiro yomaguisanquimiro Tosorintsi ora picantague-tomotiri te onganinate. Teni inguisaneintajimi”. Aintaca

matsiguenga ira te ingomantaguetiri Tosorintsi ora icanti te onganinate, pingantiri: “Querootisati ijocajimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te onganinate. Përosati iguisaneinquimi”.

<sup>24</sup> Cara yoniagaigapaari Jesus irogomerejegui te irinasegue Tomás ira jitacha aisati Tsipari. Basiniegui irogomere icomantairi Tomás:

—Naniaigairi Ira Atingomi.

<sup>25</sup> Icanque ira Tomás:

—Queroca naneiro ibacoquë cara oquenaqueri carabo, queroca nominguiro nobatsapaco, querootisatica nominguiro nobaco cara yosataaqueri soraro, quero naquemisanti.

*Jesus yoniagaari aisati irogomerejegui.*

<sup>26</sup> Pabisanaque 8 cataguiteri. Aisati yapatoitaiga antagaisati irogomere Jesus cara pongotsiquë. Aisati yasitocoigasega. Yamaica ainta Tomás itsipaisigari irirojegui. Aisati iquëgotapairi Jesus inasegopë aganguisati irogomerejeguiquë, yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui pomagoriasëretaigue.

<sup>27</sup> Aique icampëri Tomás:

—Pinetsero nobaco. Pominguero pobatsapaco. Aisati pominguero pobaco yaca yosataaquina soraro. Quero pitsoinguina, pinguemisantina.

<sup>28</sup> Aique yotabitanëri Tomás:

—Obiro Natingomisonori, aisati Obiro Notosorintsite.

<sup>29</sup> Jesus icanqueri:

—Tomás, aroquenta piniaquena yamai, piquemisanquina. Ainta basini ira te iraneina carari iquemisantaiguëna. Inganinatasanoiganaque iriro.

<sup>30</sup> Jesus itasongasantomotaiguëri irogomere tojai ora te osanguenatima yaca Sanguenarica. <sup>31</sup> Ora itasonganque Jesus osanguenaca yaca Sanguenarica arota obirojegui pinguemisantaiguëri Jesus Iriro Quirisito ora ocanti Agabisaicoontatsiri. Iriro Itomi Tosorintsi. Aroca pinguemisanqueri përosati cara pintiomoqueri Iriro Jonogaguitequë.

## 21

*Jesus yoniagapaari irogomere icarati 7.*

<sup>1</sup> Aique Jesus yoniagapaari aisati irogomere cara onami-jaquë angaare jitacha Tiberias. Yoniagapaari negaca. <sup>2</sup> Cara, inasegaigui ira Simón Peroro aisati Tomás ira ijita Tsipari. Aisati Natanael ira paniacha poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë, aisati ira itomijegui Sebereo, aisati pite basini irogomere. <sup>3</sup> Aro ira Simón Peroro icantaiguëri:

—Aique najáque nasiriatëni.

Aique icantaiganaque iriro:

—Aisati narogui naguiataiganaquemi.

Iáiguë yotetaiganacaro pitotsi, isiriataigabitaca omagaro tsitiriquë, cara te iráguëmate. <sup>4</sup> Cara pënibaque onguëtaguetanë, Jesus inasegui onamijaquë angaare, carari irogomere te irogógueri Iriro.

<sup>5</sup> Aro Ira Jesus icaimëri:

—Janequijegui, ¿Te págaigue sima?

Yotabitaiganaqueri irirojegui:

—Teni.

<sup>6</sup> Aique igáqueri:

—Atsi pijoquiro pisiritite aiquero pobacosonriquë, aro págaiguëri sima.

Aro ijocaiguëro. Yamai te iragabaiiro intinaajiro isiritite iacaronta sima. <sup>7</sup> Cara iniaqueri arosónori sima aito icanque ira inintasanoti Jesus:

—¡Iriro Atingomi!

Cara iquemobë Simón Peroro Iriro Itingomi icanaquero imanchaqui saacanarinta inasegui, imatsecanë cara angaarequë. <sup>8</sup> Iraegui basini irogomere yaretacaganaaro pitotsi cara onamijaquë inosicaiganaquero isiritite jagacanta sima. Aitoniatinta onamija omoncarata 100 metoro. <sup>9</sup> Cara yaguëtaiganaque quibatsiquë iniaigapëro tsitsi itasisiga paniro sima aisati pan. <sup>10</sup> Jesus icantaigabaqueri:

—Pomaigapë sima ira pisiriataiguëra yamai.

<sup>11</sup> Simón Peroro yotetanaa pitotsiquë, inosicapëro siriti irooti cara onamijaquë iacaro sima iriantisonori iguibe icarati 153, tojai inabita carari te ontisaraaima siriti. <sup>12</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Omana popaigapë.

Carari te irine poro irogomere ira osamitirine pairiraca ijita, igóiguërinta Iriro Itingomi. <sup>13</sup> Aique Jesus yáguëro pan ipaiguëri irogomere aisati ipaiguëri sima. <sup>14</sup> Yamai ocarati maba cara yoniagaari irogomerejegui cara aroque icamaque icaniatanai Jesus.

*Jesus inibataqueri ira Simón Peroro.*

<sup>15</sup> Cara itsongaiguë yapë, Jesus yosamitëri Simón Peroro:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina Naro pibegaiguiri icaegui? ¿Pinintasanotina obiro?

Yotabitanëri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanëri Jesus:

—Yamai pingantimari ira omisantiri itiomijani oisha. Pomisantaiguenari ira quemisanquina.



16 Yogatsitairi Jesus yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina?

Yotabitanëri Perero:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanqueri Jesus:

—Yamai pomisantinari noishate.

17 Mabatanë yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintina?

Yamai Perero yogasëretanaca yosamitërinta ocarati maba aisonorica inintiri. Icanqueri:

—Natingomi, Obiro ogótiro antagaisati. Pigóti cara nanintimi.

Icanëri Jesus:

—Pomisantinari noishate. 18 Nangantasantëmini aisonori, cara jirai oboinaqueraibi piquiro pomanchaqui obineni piátagueque cara negaraca picogui pijáte. Carari cara pintiasiparitanë pintimagonaguitëma ira basini iriro caaguëmirone pomanchaqui aique iráganëmi cara te pininte pijáte.

19 Aro icanqueri negaca Jesus. Irooti yogomeantari aisati icomantëri atiraca inganquima Perero cara ingamaque-nica, inganqueri matsiguenga iraniacaninatobëri Tosorintsi. Aique Jesus icanëri:

—Piguiatapëna.

*Ira irogomere iranintane Jesus.*

20 Cara yapisitaanaca Perero, iniobëri cara yoguiataigana-queri ira irogomere inintasanti Jesus. Iriati ira itsipasiga coshoni Ira Jesus cara yapaigasegui cani aisati yosamitëri: “Natingomi, ¿Pairi ijita ira ágagantëmine?”

21 Cara iniobëri Perero, yosamitëri Ira Jesus:

—Natingomi ¿Iriroque ica, ati inganquima?

22 Yotabitanëri Jesus:

—Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro. Obiro piguiatapëna.

23 Aique iquemagabaquero omagaro quemisantatsiri ijita-betaigaca quero icami ira irogomere inintasanoti Jesus. Carari Jesus te ingantiri cara quero icami. Patiro icanqueri: “Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro”.

24 Iriati ica irogomere neuro oca aisati iriatísati sanguenatëro. Eiro ogóiguëro cara icanque aisonori.

25 Aiti arosori ora icantagueque Jesus. Arome irisanguenatëro patiropague oca, querome cotonguiboro omagaro quibatsiquë ora sanguenatënguichaneme. *Joan*

## ORA ICANTAIGUË IRAGATANE JESOS

*Irocas isanguenaquineri Tiójiro.*

<sup>1</sup> Ora noguibatëmi, Tiójiro, nasanguenaquemi jirai. Nocomantëgotëri Jesus antagaisati ora icanque aisa ora yogomeantë cara iparintaca <sup>2</sup> irooti cara yogainocanaa cara yáganëri Tosorintsi Jonogaguítequë. Teraiquerai iriáte Jesus jonoquë icoigaguequeri iragátane, icomantaiguëri ora inganque. Icomantancari Isëre Caninaro Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroqueque icamaque Jesus icaniatanai yoniagaigapaari iragátane. Tojai Jesus yoniagapinintaigaari arota irogóigue cara aisonori icaniatanai; cara ocarati 40 catagüiteri iniaigairi. Aisati yogometaiguëri ora iragáantane Tosorintsi.

*Aro ocaraque ora igátaiguëri iragátane Jesus.*

<sup>4</sup> Cara yapaagaiguëri Jesus icanqueri:

—Quero piáigui. Pinëni yaca Jerosarénquëca irooti cara imagantëmiro Pabati Isëre Caninaro ora nocomantaiguëmi. <sup>5</sup> Ibaotisantancaro nija Joan, carari yamai arosataanti cata-güiteri iroquemiro Caninaro Isëre Tosorintsi obirojegüiquë, inasërepëmi.

<sup>6</sup> Ira botoitacha yosamitaiguëri ira Jesus:

—Natingomi, jirai aiti iragáantane omatsiguenga Isirael. Yamai te iraniajiri. ¿Yamaica piguipigairo?

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Teni ingogue Pabati pigóiguero ora inganque Iriro. Teati-sati pigóte ati ongantima inganquero. Paniro igóti Iriro. <sup>8</sup> Orari Isëre Caninaro Tosorintsi inanquemi omitocoquemi ogabiauquemi. Iroero pingomantaguetocotaguëquena yaca Jerosarénquëca, aisati Joreaquë, aisati Samariaquë, irooti antagaisatiquë quibatsi.

*Cara yogainocanaa Jesus.*

*(Ir 24.49-53)*

<sup>9</sup> Aroque inibataiguëri Jesus, aique iáque yogainocanaa jonoquë. Ipaniguaigabaqueri irooti cara isorocanaque min-goriquë te iraniaigabajiri. <sup>10</sup> Iroontinta inetsaigabaqueri Je-sos cara yogainocanaa, ainta inapë pite ironomire Tosorintsi icapëro iguitsagare catarosonori <sup>11</sup> yosamitapëri icampëri:

—¿Aintajeguibi, Garireasati? ¿Pairo pinetsabiriti cara Jonoga-guítequë? Iriati Jesus ira yáganë Tosorintsi jonoquë, caraque-satantata iribocapae. Cara iáque aisati ingampaima cara iripigaima.

<sup>12</sup> Aro ipigaigapa iragátane cara oguitojaquë jítacha Olibos poro quirometoro irooti Jerosarénquë. <sup>13</sup> Cara Jerosarénquë yapatoica iragátane Jesus jonoquë pongotsiquë cara itimaiguë. Ainta Peroro, Joan, Santiago, aisati Antiris, Jeripe, Tomás, aisati Baritoromé, Mateo aisati basini Santiago itomi Arijeo, Simón ira nintasantiro ibaísite, aisa Joras imatsiguenga Santiago. <sup>14</sup> Iquengaigaca përosati cara yamanaigui. Itsibataigari ireinti Jesus, aisati María iniro, aisati tsinanepague.

*Icoiguëri Matías ira pëgairine Joras.  
(Mt 27.3-8)*

<sup>15</sup> Pabisanaque arosataanti cataguiteri. Yapatoica ira quemisantiri Quirisito icarati 120. Yaratianque Peroro cara aganguisatiquë icanë:

<sup>16</sup> —Nopiguemisantacagane, aroque omoncaraca ora isanguenaque David jirai, osanguenatacaqueri Isëre Caninaro Tosorintsi. Isanguenatocoqueri Joras ira obatacaganëri ira águëri Jesus. <sup>17</sup> Ira Joras itsibatabitaiguëna cara naquenguitsatomotiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aique Joras ipimantëri Jesus yágancari quirequi. Aique iáque ipariaque Joras itsirapë pisotosetanë iramaretsa. Ira basini matsiguenga yágairi iguireguite yamanantancaro quibatsi cara iritijiri camatsiri paniacha jaanta. <sup>19</sup> Iquemocoqueri antagaisati Jerosarésati, aro ijiquero irinibarequë iguebatsite Asérarama ora ocanti quibatsi asi araatsi. <sup>20</sup> Cara jirai osanguenaca iribiroquë jítacha sárimo:

¡Querotasha pairi timapatsi cara itimirori iniro!

Aisati ocanti:

Iripëgairita basiniquerai sërari.

<sup>21-22</sup> Yamai përosati inibatë Peroro:

—Ainta matsiguenga tsipataiguëna cara jirai naniaqueri Joan ibaotisantagueque aisati itsibataiguëna iniaqueri Jesus irooti cara icamaque icaniatanai yogainocanaa. Yamai iroro caninatënguitsi nongoiguëri paniro matsiguenga intsi-bataiguëna cara nongomantëgotëri Jesus cara icaniatanai.

<sup>23</sup> Aro iquengaigaca irogaiguëri pite sërari: José aisa ijita Barasabás aisa ijita Jósito, aisati basini sërari ijita Matías.

<sup>24</sup> Yamanocoqueri:

—Obiro, Natingomi, pigótasantiro iraneingomento antagaisati matsiguenga. Yamai ainta yaca pite sërari. Ponia-gauguenari pairi pininti <sup>25</sup> pëgairine Joras ira tsipataigabitëna jirai iragátane Jesus aique icantaguetomotimi iáque iraisatiguë-itequë.

26 Aro yosocaiguëro mopëquipague ora irogóontëmari pairiraca ingoiguë Tosorintsi. Aro icoiguëri Matías yogaiguëri intsibatëmari iragátane Jesus icarati 11.

## 2

### *Ora cataguiteri jitacha Pentecosités.*

1 Parepa cataguiteri jitacha Pentecosités. Yapatoitaigaca antagaisati ira quemisantiri Quirisito. 2 Iroguito iquemaigabaquero cantaca coguentima oquibeguente cara jonoquë. Pipogopë cara inaigasegui pongotsiquë piacaro. 3 Oconijatompëri ocamparo pamaminguiro. Ipamagueque antagaisati. 4 Iroonti Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati pinasërepëri antagaisati irirojegui coshoni pogaigapëri. Iparintaiganaca inibaiganaquero basinipague nibarintsi pinibataganërinta Caninaro Isëre Tosorintsi. 5 Aroqueque yapatoica cara Jerosarénquë tojainisonori joríojegui ipaniaguetaca jaapaguente. Ipocasiti iromanaiguëri irinibaqueri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantëri. 6 Iquemocotaigapëri iragátane Jesus ira nibataguetatsi. Yapatobiripari. Te irogóigue pairoraca inguenguema cara iquemopëro antagaisati irinibaresonori. 7 Iquenganeintasanotaigapa icampë:

—¿Teco irirojegui Garireasati nibatatsica? 8 ¿Atiraca ocanta naquemaigapë inibataiguëro nasiati nanibare paniropague? 9 Ainta yaca matsiguengapague ipaniaigaca Páratiaquë, aisa Meriaquë, aisa Eránquë, Mesopotamiaquë, Joreaquë, Caparosiaquë, Pontoquë, Asiaquë, 10 Jirijiaquë, Pampiriaquë, Ejípitoquë, Iribiaquë aronisatiquë poeboro jitacha Sirene. Aintasati Iromasati. 11 Irirojegui jorío aisati ira aretaigacha quemisantiri Tosorintsi aisa icantari jorío quemisantiri. Aintasati Queretasati aisa Arabiasati. Naroegui naquemaiguëri inibataiguëro nasiatiegui nanibarepague. Icantaiguë inibatëcoiguëri caninarisonori Tosorintsi itasorintsitsanoti.

12 Iquenganeintasantaganaca antagaisati te irogóigue pairoraca inguenguema. Yosaminaitobaganaca:

—¿Pairo ocanti?

13 Ainta basini icabíntsáqueri icanque:

—Isinguitaigacani.

14 Yaratinganë Peroro aisati basini iragátane Jesus icarati 11, inibatasantëri catsigue Peroro:

—Nomatsiguenga joríojegui, aisati obirojegui timaigatsi yaca Jerosarénquëca, pinguemaiguena ora nongomantëmi yamai. 15 Icaegui matsiguengaca teni irisinguitima cara piquengaigaca obirojegui terainta irionogate paba. 16 Iroero oca

isanguenatocoque jirai Joel comantantatsiri cara isanguenaque:

17 Icanë Tosorintsi: “Aiquentata nomaiguëri Nasëre Caninaro noguëneri cara matsiguengapaguequë. Ingomantëgotëna Naro pitomijegui aisati pisintojegui. Naro oniaguequerine oboinapague pairorapagueraca. Ira antiasiparipague inguisanitageque. 18 Aisati noguequeronta Nasëre Caninaro noguëneri ira quemisantina sërari aisa tsinane. Aro ingomantëgotëna. 19 Cara jonoquë noniagaiguëmiroti ora pinguenganeintasantanquima. Osobica quibatsica noniagaiguëmiroti basiniati pinguenganeintasantanëma: tojaiti iraraa, tairingachari, arosonori catsiaguetaque inanë. 20 Ira paba intsititanë aisa ira manchacori inguiratanë cantaca araatsi cara queroquerai ipoqui Atingomi irogótocotaiguëri omagaro matsiguenga ingomantëgotaigapëri. Iroero cataguiteri cobeingaguitersonori. 21 Pairiraca abenquimarine Atingomi iromanaqueri aito iragabisaicoqueri”.

Aro ocarati ora isanguenaque jirai Joel. Përosati cara inibatë Peroro:

22 —Nomatsiguenga joríojegui, pinguemaiguena ora nanganquemi. Yamai yoniaguëmi Tosorintsi cara iniacaninatëri Ira Jesus Nasaresati. Itasongagueantë, icanquero ora te aneiro jirai ora piquenganeintasantanaca cara itasorintsitantageque Jesus ora pigóontëmari cara igáqueri Tosorintsi icantagequero pairoraca. Pigótabecaro obiroyegui. 23 Jiraisonoru iquianca Tosorintsi, aro igáqueri Itomi ingamaque yaca quibatsica. Obiro ógaiguëri cara popabaqueri ira basiniati matsiguenga catsimari ipëicotaiguëri. 24 Irari Tosorintsi itinaajiri yoganiatairi aisatitanai. Yamai quero icamaji. 25 Jirai David isanguenatocoqueri:

Përosati naneiri Natingomi catingsatiquë naro. Itsibatëna coshoni yoguëna imitocotina ora quero notsorogui.

26 Iroero nacininasëretaguëque ninibatëgotëri caninasati. Aitosati nobatsa omagoriaque caninasati

27 queronta pijoquinaro nasëre osobiquë, querootisati pinintacaguina pibatsaagui nobatsa naronta piniacaninatë. 28 Aroque poniaguënaró negaraca cara narequimi carari yamai përosati nantiomuquemi, obiro poganinasëretëna naronta pintsibatëma.

Iroero ora isanguenaque David jirai. Përosati inibatai Peroro:

29 —Nomatsiguengajegui, nanibatëgotëri David catingasati. Igóiguë eiroegui icamaque David omatsiguengajegui cara jirai, itiaca yaca përosati irooti yamai. <sup>30</sup> Ira David comantantsiri igótasanti aroque icomantasantëri Tosorintsi icanqueri:

—David, aiquenta noguëri Itingomi pigáantomentoquë Irironta pomatsiguengasonori.

31 —Teraiquerai intinaajima Jesoquisito igótocoqueri David inibatëgotëri Quirisito cara inganiatanae. Icanque David quero ojocagani isëre osobiquë, querootisati pibatsaagui ibatsa. <sup>32</sup> Iriati Jesos icabiriqueru yoganiatairi Tosorintsi. Naroegui irogomere Jesos naniaigairi Irineniati. <sup>33</sup> Tosorintsi yoguëri Itomi ibacosonoriquë. Aisati ipëri Isëre Caninaro Iriri icomantasantëri jirai. Yamai antagaisati oca piniaguëca aisati oca piquemaiguëca ipaiguënaro naroegui Jesos. <sup>34</sup> Cara terai iriáte Jonogaguetequë David icanque:

Tosorintsi icanqueri Quirisito Natingomi: “Pisobique yaca nobacosororiquëca <sup>35</sup> irooti cara intingomintaiguëmi ira quisaneinquemi”.

36 —Yamaicari nocoguini irogóigueta antagaisati jorójegui Iriati Jesos pipëcotaiguë obirojegui, aroque Tosorintsi icanqueri Atingomi aisa Ira Agabisaicoontatsiri.

37 Cara iquemagnetobëro irinibare Peroro oshabitapëri jorójegui iraneingomentoquë, inibataiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos, yosamitaiganaqueri:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo nangantaiguë?

38 Yotabitaiganaqueri Peroro:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pabentaiguemari Jesoquisito, pomaotisabiritaiguemari Iriro arota irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguetaguë te onganinate, quero iquengaimiro. Aro coshoni irogaiganajimi ingábintsaigaimi. Aro imasitaiguëmiro Caninaro Isëre aisati. <sup>39</sup> Imasitëmiro obirojegui, aitosati imasitëmari pijaniquitejegui, aisa antagaisatijegui matsiguenga ira ingaimë Atingomi Otosorintsite.

40 Iroroca nibarintsi aisa basini tojai icomantaguetiri Peroro icanqueri:

—Quero posigajari yamai ica matsiguengaca icantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, te inguemisantiri. Pinguemisantiri obiro Tosorintsi arota iragabisaicoquimi irojocajimiro ora pintagueti te onganinate.

41 Aro iraegui quemisanquero irinibare ibaotisataigaca icarati 3,000. Yamai itsibataigacari quemisantatsiri.

42 Përosati iquemisantaiguëro ora yogomeantë iragátane

Jesos, iquengasëretaigaca, yapatotaigaca, yamanaiguë, itsibatobagaigaca itingaraguequero pan iquengasëretantaigacari Jesus Ira camobiqueri. <sup>43</sup> Iquenganeintasantaiganaquero antagaisati basini matsiguenga itsorogaiganaquero cara itasorintsitagueiguë iragátane Jesus imitocotaiguërinta Tosorintsi. <sup>44</sup> Përosati iquengasëretaiganaca ira quemisantatsi aisati ipaguetobaganaca ora iraisati iriro, te iromichate. <sup>45</sup> Ipimantaguequero ora yasinta quemisantatsiri yotsatengaiguëri ipaguetëri ira coguitiaro pairoraca. <sup>46</sup> Antagaisati cataguiteri yapatoitopiantaca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Aisati yapaiguë pan ibangopaguequë. Icaninasëretaiganaque. Aisati caninari iraneingomentojegui. <sup>47</sup> Inibabentocotaiguiri Tosorintsi:

—Icaninatanoti.

Ira Jerosaresatijegui iniacaninataiguëri ira quemisantatsiri. Përosati Tosorintsi yogabisaicoqueri ira irirai quemisanqueri Quirisito. Itsibataigari ira botoibiritari Jesoquirisito.

### 3

*Iquenguitsatagueque Peroro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Chopiniguite iáiguë Peroro aisa Joan itanë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iáque iromanaque irinibaqueri Tosorintsi ora yameta joríojegui. <sup>2</sup> Cara omoroquë jitacha caninaro ainta inasegui paniro sërari carancaratsi. Te iranëitëmate cara iboguë jirai irooti yamai. Antagaisati cataguiteri iráganëngani cara omoroquë iromanaguequeri ira bocatsi imëri quirequi. <sup>3</sup> Cara iniobëri Peroro aisa Joan cara inganaqueme yamanobëri quirequi icabëri:

—Pingantaneintëgotina, pomena quirequi.

<sup>4</sup> Inetsaigapëri Peroro aisati Joan, icampëri:

—Pinetsena.

<sup>5</sup> Inetsëri ininti irágobëri pairiraca. <sup>6</sup> Carari icanë Peroro:

—Teni irine nasi naguireguite, teatisati oro. Yamaica iroonti ora inatsi nomëmi. Nanganqueri yamai Jesoquirisito Nasaresati iranëitacagajimita. Pingabiritima panëitanë.

<sup>7</sup> Peroro yáguëri ibacosonoriquë imitocoqueri cara iraratinganë. Aito cara osintsitanai iguiti aisati igueroqui.

<sup>8</sup> Omanapague icabiritanaca yanëitasantanai. Itsibatacari pitirooti tomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Yanëitanë, imatsematsetanë, inibabentocotajiri:

—Caninari Tosorintsi.

<sup>9</sup> Tojainisonori matsiguenga iniaiguëri cara yanëitasegui inibabentocoqueri Tosorintsi. <sup>10</sup> Igóiguëri irironta ira sobigantetatsi cara omoroquë caninaro oquibequë pongotsi

irasi Tosorintsi, yamanopiantë quirequi. Iquenganeintas-  
 antaigacari matsiguenga. Teni irogóigue atiraca icanca.  
 11 Cara ibeganaa carancaratabetacha te irapabaquëicotiri  
 Perero aisati Joan cara isotocanë. Cara omoroquë jitacha  
 iraisati Saromón isigaigapa matsiguenga iquenganeintasan-  
 otaigapa. 12 Perero iniaiguëri matsiguenga yosamitobëri:

—Nomatsiguenga ¿Pairo piquenganeintasantobiqueri  
 ica? ¿Pairo pinetsabiritaiguëna? Cagaro natorintsite  
 noganëiantaari. Querootisati pijitina caninarina naro.  
 13 Iriro Tosorintsi iquemisanque Abaram jirai, aisati  
 iquemisanqueri Isac aisa Jacob, acharineegui, Iriro  
 oniagaiguëmiri Jesus Itomi Caninarisonori. Obirojegui  
 págagantëri, pitsoingaiguëri catingsatiquë Pirato cara  
 icogabeca iromisotocajiri. Te pinintaigue obirojegui.  
 14 Pitsoingaiguëri Ira caninatasanotatsiri. Te pomaniri Pirato  
 iromisotocajiri Jesus, irianti picogaiguë iromisotocajimiri  
 ógueri. 15 Pógaiguëri Ira timagantatsiri. Icamaque Jesus  
 cariri icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi. Aísatitanai  
 naniaigabajiri. 16 Iriati Jesus përi isintsire ica sërarica. ¿Teco  
 pigótiri? Iquemisanquerinta Jesus, ica yoguibegajica.

17 —Yamai, nomatsiguenga, nigóti naro te pigóigue  
 obirojegui ora picantaiguë cara pogamagaiguëri Jesus.  
 Teatisati irogóigue pitingomipague. 18 Aroque Tosorintsi  
 isanguenatacaganëri antagaisati comantantatsiri  
 jirai icomantëgotaiguëri Quirisito cara ingamobicái.  
 19 Pinguengaiguema arota pomasiniatitanae yamai quero  
 picantaja pibega jirai. Pabentaiguemari Tosorintsi  
 pinguemisantaiguëri arota irojocajimiro ora picantaguegui  
 te onganinate. 20 Aro ingábintsaigaimi Tosorintsi intsibatëmi  
 arota iraganinasëretaiguëmi. Aisati iragátajimiri Jesus aisati  
 ijita Quirisito Ira Agabisaicoontatsiri Ira icomantëgotaiguë  
 comantantatsiri jirai. 21 Irinaqueni Jesus canta  
 Jonogaguetequënta irooti cara irobetsicaguequero Tosorintsi  
 antagaisati pairoraca yaca quibatsica. Jirai Tosorintsi  
 isanguenatacaqueri, inibatagaiguëri comantantatsiripague  
 ora inganque Tosorintsi yaca quibatsica. 22 Paniro  
 comantantatsiri jitacha Moisés isanguenague jirai:

Tosorintsi Itingomisonori iragáquemiri comantantatsiri aisati  
 inganquina nibega naro. Iriro omatsiguenga. Pairo-  
 raca ingomantaiguëmi pinguemisantaigabaquitiguiri.  
 23 Ira quero iquemisantobëri, iriro iripoguiriaguë irit-  
 songuëmata, quero itsibatari imatsiguenga quemisan-  
 tatsiri.

24 Antagaisati comantantatsiri icomantëgotëro oca  
 piniaiguëca yamai. Iparintaca Samoel aique basini



comantantatsiri irooti yamai. Icomantëgotëro omagaro.  
<sup>25</sup> Aisati obirojegui pomatsiguengatacari ira comantantatsiri jirai. Picharineegui aisati obirojegui iquengaiguëmi Tosorintsi cara icanqueri Abaram:

Nangantocobintaiguëri antagaisati matsiguenga yaca quibat-sica. Iroro nagátaguëqueri pomatsiguenga iragabisaico-taigaimi obirojegui iraganinasëretaigapëri matsiguen-gajegui.

<sup>26</sup> Tosorintsi yoguibatëri Itomi igáquemiri ingábintsaiguëmi caninasati arota pijoquiro obirojegui ora picantagueti quimingaro, aro iragabisaicotaigaimi.

## 4

### *Perero yogomequeri itingomi.*

<sup>1</sup> Iroontita inibataigaseguiri matsiguenga Perero aisa Joan, iriguito ipocaigapë saserirotijegui aisati saroseoegui aisati itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi irasi Tosorintsi.

<sup>2</sup> Iguisanijimpëri inibatobagaigaca:

—¿Pairo yogomebiriqueri matsiguenga? Icomantirini inga-niatanae igamagapague aroquenta itinaaja Jesus icaniatanai. Teni onganinate oca yogometirica.

<sup>3</sup> Aroquenta ochapitanë, yágagantëri ira Perero, aisati Joan, aisa ira carancaratabetacha, yomingaiguëri irooti cara onguëtaguetanë. <sup>4</sup> Carari tojaini ira quemaignuëri Perero aisa Joan iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi. Yamai quemisantatsiri icarataigui 5,000 sërari.

<sup>5</sup> Oquëtaguetanai yapatoica Jerosarénquë itingomiegui jorío, antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro Sanguenari. <sup>6</sup> Aintasati Anás itingomi saserirotijegui, aisa Caijás, Joan, Arijantoro, antagaisati imatsiguenga itingomi saseriroti. <sup>7</sup> Icaimagantëri Perero aisati Joan yogobëri aganguisati, yosamitaigabaqueri:

—¿Ati picanqueri ica pogaguibegajica? ¿Pairo picantancari? ¿Pari agáquemiro cara picanquero negaca?

<sup>8</sup> Pinantasantacarinta Perero Isëre Tosorintsi pinibata-queri caninasati. Aro yotabitanëri Perero:

—Obirojegui itingomi aisati antiasipari, <sup>9</sup> ¿Iriroco posamitaiguëna ica carancaratabetachaca icantaneintëgotëri Tosorintsi? Pinetsaiguëri tegotsitatsi ini yamai.

¿Picogaguinico pigóigue atiraca icanca cara ibegaja? <sup>10</sup> Pinguemaiguëna. Aisati caninataque inguemaigue antagaisati omatsiguenga. Yogabisaicotajiri Jesoquisito Nasaresati Ira pipëcotaigabitaca obirojegui, carari itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi.

11 —Ira Jesus aisa icantaro pibega otingomi mopë cara ijocaiguëro jirai ira obetsiquirori pongotsi. Tosorintsi yo-guibatëri Itomi Irero Itingomisonori, carari obirojegui pi-cantari obetsiquirori pongotsi. Pitsoingaigabaqueri Jesus pipëicotaiguëri. 12 Teni irine basini Agabisaicoontatsiri yaca quibatsica ira agabisaicotajáine. Paniro Jesus ipacáiri Tosor-intsi.

13 Inibatasantë catingasati Peroro aisa Joan. Iniaiga-baqueri itingomiegui iquenganeintasantanaca inibatoba-gaigaca:

—¿Pairo te intorogobite pitirooti? Teni irotsatenguero sanguenari tenta irisanguenatasante. Irianti simaguíti. ¿Nega igóiguëro inibatëro ora icanque negaca? Irerojengari ogome-queri Jesus cara itsibataigacari jirai.

14 Aintasati ira obegajacha. Iniaigabaqueri itingomiegui te irogóigue irotopitaigueri Peroro. 15 Aro igáqueri Peroro aisati Joan aisati ira obegajacha:

—Atsi pisotocané canta. Caraquenta nangaimaigaimi.

Aro inibatobagaigaca itingomiegui. 16 Icantaiguë:

—¿Atiroco angantiri ira sêrarira? Quero itsoingaiguiri eiro antagaisatinta Jerosaresati igóiguë cara itasonganque. 17 Teni onganinate cara inguenguitsatomotaguétiri basini matsiguenga. Intsome omitsoroguari, intsome angantiri: “Quero picomantëgotairi Jesus”.

18 Aisati icaimaigairi iguisatsatëri isintsitsaqueri:

—Quero picomantëgotairi aisati Jesus. Querootisati pogometocotajiri.

19 Peroro aisa Joan yotabitaiganaqueri:

—Pinguengaiguema obirojegui. ¿Teco iraniaigái Tosorintsi? Pingomantina. ¿Caninataqueco nanguemisantaiguemi obiro; oraco irasi Tosorintsi nanguemisanque? 20 Quero nojocobin-tiro, nanganquero ora naniaque aisati ora naquemaque.

*Yapatoitaigaca quemisantatsiri yamanaiguë.*

21 Yamai yogobeingataiguëri itingomiegui cara igátaigairi. Te iripasabintsatiri aroquenta itsorogaiguëri matsiguenga-jegui. Icanque matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi aisati caninari ira quemisantatsiri yoguibegajiri carancaratsiri.

Irero te iripasataguëtiri. 22 Aroque yogabisë 40 osarini ira carancaratsi carari itasorintsite Jesus pogabisaicotajiri.

23 Aro itingomiegui yomisotocaigairi Peroro aisa Joan, aique iáiguë cara inaignasegui basini quemisantatsiri. Icomantaguepëri antagaisati ora icanque itingomiegui saseriroti aisati antiasipari. 24 Aroque iquemaigabaqueri, yamanaiguëri Tosorintsi icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, Obiro obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi, aisa angaare, antagaisati. Aisati pobetsicaguequeri antagaisati ira inatsi Jonogaguitequë, aisa quibatsiquë, aisa angaarequë. <sup>25</sup> Aisati jirai pogomequeri David ira quemisantimi. Pogomeantacari Pisëre ora isanguenantacaro oca:

¿Pairo iguisaneintaguetobiquimi ira basiniati matsiguenga?  
 ¿Pairo iquengasëretaguebiritiro joríojegui ora te onganinate? <sup>26</sup> Ira itingomiegui iquengaigabitaca icogaigabita iritsonguerime Atingomisonori aisa Ira agabisaicoontatsi.

<sup>27</sup> Yaca Jerosarénquë yapatotaigaca arosonori matsiguenga iguisaneintaiguëri Jesus Pitomi caninari. Iriro poguë Agabisaicoontatsiri. Iguisaneintaiguëri Eroris, Pontsio Pirato, joríojegui, aisati basiniati matsiguenga. <sup>28</sup> Jirai pigótiri. Yamai aroque icantaiguëro irirojegui ora piquianca pobetsiquë jirai. Aisati pisëretaca cara ingamobitaiguëna Pitomi Jesus. <sup>29</sup> Yamai Natingomi, pinetsaigueri. Icoquini iromitorsogaiguena. Pingantocotina querota notsorogaiguiri përosati nanguenguitsatasantëmiro Pinibare. <sup>30</sup> Pitasorintsitanote, pigaguibegajiri ira janaitatsi arota irogótiri matsiguenga aisonori Iriro Jesus Pitomi aisati iraniacaninataigueri.

<sup>31</sup> Aroqueque itsonque yamanaiguë, aro posebatanaca pongotsi cara inaignasegui. Pinampari Caninaro Isëre Tosorintsi icomantasantanquero aisonori Irinibare Tosorintsi, te intsorogaiganaque.

*Iquengaigaca quemisantatsiri intimaiguë caninasati.*

<sup>32</sup> Yamai tojaini icarati quemisantatsiri. Iquengasëretaiganaca. Ipabacaguetanaca ora iraisati, te iromichate. Te paniro cantatsine:

—Iroroca nasiati.

<sup>33</sup> Përosati iquenguitsatasantë iragátane Jesus icanque:

—Icabiritanaa Atingomi Jesus icaniatanai.

Aisati icábintsaiguëri Tosorintsi ira iragátane. Yoganinasëretaiguëri. <sup>34</sup> Te paniro tasegatsine. Antagaisatinta yasingtagueta togantsipague aisati pongotsipague ipimantaguetiro yágancaro quirequi. Yamapëri, <sup>35</sup> ipapëri iragátaneegui Jesus irotsatengaguetiri ira coguetatsi paniropague. Icantaneintëgotëri imitocoqueri irapiguemisantacagane. <sup>36</sup> Ainta inasegui paniro sërari jitacha José. Aisati iragátane Jesus ijitaiguëri Berinabé ora ocanti caninatagantatsiri. Ipaniaca oboguesiquë jitacha Chípire. Iriro imatsiguenga Irebí. <sup>37</sup> Ipimantëro iritogane, yamapë iguireguite, ipapëri iragátaneegui Jesus.

## 5

*Itsoigaca Ananías aisa Sajira iina.*

<sup>1</sup> Ainta basini sërari jitacha Ananías aisati Sajira iina ipimantëro iritogane. <sup>2</sup> Iquengaigaca iriro aisa iina yágarantobë aganguisati quirequi, yoguëri. Yáganëri basini Ananías ipapëri iragátane Jesos icampëri:

—Jerica quirequi pipënatata cara nopimantëro notogane.

<sup>3</sup> Antagaisati pigótacaqueri Peroro Isëre Caninaro Tosorintsi. Icabëri Peroro:

—Ananías, pitsoigani. ¿Pairo pinintacagobiqueri camagari Satanás yamaica inanquimi pineiquë? ¿Pairo pamatobibiritabecaro Isëre Tosorintsi cara págarantobë quirequi, poganontacari aganguisati? <sup>4</sup> ¿Cagarico pasi pitogane ora popimantëra, cagarico pasi quirequi? ¿Pairo piquengabiritaigaca picanque: “Jerica antagaisati quirequi”? Teni pomatobitina naro, Irianti pamatobitabeca Tosorintsi.

<sup>5</sup> Iquemobëro Ananías oca nibarintsica, aito ipariganë icamaque. Iquemocotobëtiguirini itsorogasantaignaque antagaisati. <sup>6</sup> Aique yobetsicaiguëri oboinapague iponatancari tocoya, yágaiganaqueri itiaiguëri. <sup>7</sup> Pabisanaque cosamanisata pipogopë iina Ananías, terai ogóte cara aroque icamaque ojime. <sup>8</sup> Yosamitobëro Peroro:

—¿Ati icarati quirequi páguë cara popimantaiguëro pitogane? ¿Antagaisatico ica ipapënaca pijime?

Oniaqueri Sajira ocampëri:

—Jee, antagaisati.

<sup>9</sup> Icabëro Peroro:

—¿Pairo piquengabiritaigaca obiro aisa pijime pomatobitaiguëro Isëre Atingomi? Pinetseri ira sërari paguera. Aroque itiaiguëri pijime. Aisati obiro yamai iráganëmi iritijaiguëmi.

<sup>10</sup> Aitosati opariganë Sajira ocamaque iguitiquë Peroro. Cara icaigapë oboina, iniaigapëro aroque ocamaque. Yáganëro itiaquero otsibatapaari ojime. <sup>11</sup> Aro itsorogasantaignaque omagaro ira quemëgotëri Ananías aisati iina.

*Iragátane Jesos catingasati cara joríoquë.*

<sup>12</sup> Tojai itasongapininti iragátane Jesos imitocoquerinta Tosorintsi. Yoniagaiguëri matsiguenga ora igóontacari Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. Yapatotaigaca ira quemisantatsiri cara omoroquë jitacha iraisati Saromón. <sup>13</sup> Itsorogaiguë matsiguengajegui cara intsibataiguëmari, carari icanque:

—Cobeingari ira quemisantiri Jesos, carari aisati caninari.

<sup>14</sup> Tojaisonori sërari aisati tsinane quemisantaiguëri Jesoquirisito. Itojaigasanoiganaque quemisantatsiri.

15 Yogaiguëri ira janaitaguetatsiri cara abatsiquë. Yoguëri jatasintsiquë aronta inguenopë Peroro iromamegapëri arota irobeganaima. 16 Yapatotaigapa tojaini matsiguenga paniacha basinipaguequë poeboro aronisatiquë Jerosarën. Yamaigapëri ira janaitatsiri aisati ira inanca camagari. Yoguibegajiri antagaisati.

17 Aro iguisaneintanaca itingomi saseriroti aisa ira tsi-patachari ijita saroseo. 18 Yágagantëri ira iragátane Jesus yomianqueri iromingamentojeguiquë Jerosaresati. 19 Cara tsitiriquë yasirianaquineri ironomire Tosorintsi, yomisotocanairi icanqueri:

20 –Pijáigue cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Pinguenguitsataiguero ora nibarintsi timagantatsi. Inguemisanqueroca matsiguenga përosati intimaque Jonogaguitequë.

21 Cara oquëtaguetanë iáiguë cara ibangoquë Tosorintsi yogomeantaguetanë. Iroontita yogomeantaigui, itingomi saseriroti aisa ira itsibata icaimaiguëri yapatotaiguëri ira obatatsiri jorío icarati 71. Irirojegui saseriroti, antiasipari, aisati ira ogomeantiro ora isanguenaque jirai Moisés. Igáqueri iromeraro:

–Pijáigue omingamentoquë pomaigapënari yaca ira quemisantiri Jesus.

22 Aique iáiguë iromingamentoquë. Te irinaigue. Aro ipigaigapa icomantaigapë 23 icanque:

–Naniaigapëro omingamento ositasantaga sitëcori. Ainta ira omisantiro omoroquë. Cara nasiriabeparo te irinaigue tso magui.

24 Cara iquemaquero oca nibarintsica itingomi ira omisantiro ibango Tosorintsi aisa itingomi saseriroti imabocaca iquenganeintasantaiganaca. Yosamitobaganaca:

–¿Ati icanca irirojegui? ¿Nega iáiguë? ¿Atini yamai?

25 Iriguito yarepa paniro sërari icampë:

–Ira sërari pomingaigabitaca ainta yamai tso magui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi yogometaigapairi matsiguenga.

26 Aique iáque itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi aisa iratirite, yamaigapëri caninasati. Te ingantiri catsimari itsorogaiguërinta matsiguenga. Icanque itingomi:

–Iribasegaiguënaca mopëquë.

27 Yamapëri ira iragátane Jesus itingomi aisa ira itsibata, yogaiguëri aganguisati obatatsiriquë. Icabëri itingomi saseriroti:

28 –Aroque nacantasantaiguëmi cani: “Quero picomantëgotagairi Jesus”. Yamai pogometaiguëri omagaro

Jerosaresati. Pinibatëgotina: “Irirojegui saseriroti ógaiguëri Jesus”.

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesus:

—Caninataque nanguemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueca matsiguenga ora basiniati, quero naquemisantiri.

<sup>30</sup> Aisonori obirojegui ógaiguëri Jesus. Pipëicotaiguëri corosiquë. Carari icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, Ira iquemisantaiguë omatsiguenga jirai. <sup>31</sup> Tosorintsi yogainocanëri Ira Jesus. Yoguëri ibacosonoriqüë. Yoguëri Itingomi Obatatsiri aisati Agabisaicoontatsiri icoguininta imëri joríojegui cara ingantaigaima yacaqueroca, ingábintsaguëri Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te onganinate quero iquengairo. <sup>32</sup> Aroque nigótasantëro oca nocomantaiguëmica yamai naniasantaguequero. Aisati ocomantagueti Caninaro Isëre Tosorintsi, Iroro ipëri Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri.

<sup>33</sup> Cara iquemaigabaquero oca nibarintsica págapëri oshabitapëri iraneingomentoqüë itingomiegui, iguisaneintasanoiguëri iragátane Jesus. Icogaigabitanaca iróguirime. <sup>34</sup> Ainta sërari jitacha Gamariel. Iriro bariseo aisati yogomeantiro Sanguenari. Iniacaninataiguëri iriro matsiguenga. Aro yaratianque icanque:

—Iraganërita casiriconiati icaegui quemisantirica Jesus. Caraquenta aguipigapairi.

Aro yaganëri sotoqüë. Aique icanë Gamariel:

<sup>35</sup> —Nomatsiguenga, pigamaiguema ora pinganquerira icaegui quemisantiri Jesus. <sup>36</sup> Jirai iconijapë Téoras ira jitabitënguicha itingomi. Yoguiataiguëri tojai irogomere icarati 400 sërari. Yogamagaiguëri Téoras atingomiegui, yomisigaiganaqueri iratirite iátagueque. Yamai teni nanguemocotajiri. <sup>37</sup> Aique cara isanguenatocotaguequeri antagaisati matsiguenga arota iripë nabintëri quirequi impoesito, iconijapë Joras Garireasati. Aisati yoguiataiguëri tojainisonori irogomere. Aisati yogamagaiguëri ira Joras, iátagueque iratirite. <sup>38</sup> Iroro nocomantaguëtaiguimi yamai caninataque irineta icaegui matsiguengaca. Quero pican-taiguiri pairoraca. Iriroca agáqueri matsiguenga ingomantagueque, aro otsonganaquima oca nibarintsica. <sup>39</sup> Iriroca agáqueri Tosorintsi tiguëti pingantiri piguimairantiri. Quero pipëgatsatari Tosorintsi.

Cara iquemobëro oca nibarintsica, iquengaiganaca.

<sup>40</sup> Icaimagantaigairi ira iragátane Jesus. Ipogopë. Ipasataigabaqueri, icantasantaiguëri:

—¡Quero pinibatëgotaigairi Jesus! ¡Quero pinibatëmati!

Aro igátaigairi itingomiegui yomisotocajiri. <sup>41</sup> Iáiguë quemisantatsiri icarati 12 icaninasëretaiganaque aroquenta itsipiriobitaiguëri Jesus ora pasiguitagantsi. <sup>42</sup> Antagaisati cataguiteri përosati yogomeantaigui cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi aisati pongotsipaguequë. Icomantëgotaiguiresi Jesus icantopiantë:

—Iriati Jesus Agabisaicoontatsiri Ira oguaiguë eiro jirai.

## 6

*Icoigaiguëri ira omitocoontatsiri icarati 7.*

<sup>1</sup> Itojaiganaque quemisantatsiri. Ainta ira nibatatsi guiriego aisati ira nibatatsi ebereo. Yabenca ira nibatatsi guiriego icantaiguë:

—Antagaisati cataguiteri cara imitocoonti yotsatengague-tiro perintsi, omatsiguenga ogamaimentaga pitaseguë. Paniro imitocotiro iroonti ora nibatiro ebereo.

<sup>2</sup> Aro iragátane Jesus icarati 12 yapatoiqueru antagaisati quemisantatsiri. Icabëri:

—Teni ongomeite nojocanëro cara naquenguitsatopiantiro Irinibare Tosorintsi arota nomaguetaiguemiro poperi.

<sup>3</sup> Yamai, nopiguemisantane, pingoigaigue 7 matsiguenga omitocoontatsiri ira caninatatsiri, ogótasantatsiri, pinanca Isëre Caninaro Tosorintsi. Pomeri itarobacaare ora imantaguetimiro poperi. <sup>4</sup> Naroegui përosati cara nomanaiguë aisati cara nongomantagueantiro Irinibare Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iquengaiguëro. Icoigaiguëri Isiteban ira quemisantasanotatsi aisa pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati icoigaiguëri Jeripe, Porócoro, Nicanor, Timón, Párimenas. Aisati icoiguëri Nicorás Antioquíasati, jirai itsibataigacari jorío iquemisantabecari Tosorintsi, aique iquemisantasantëri. <sup>6</sup> Aique yamaigapëri cara iragátanequë Jesus. Aro yamanocotaigabaqueru yogaiguëneri ibaco iguitoquë. <sup>7</sup> Tojai icarati ira quemaiguëro Irinibare Tosorintsi. Aiquero iáque itojaiganaque quemisantatsiri canta Jerosarënuquë. Aisati tojai icarati saseriroti quemisanquero Caninaro Nibarintsi.

*Yáguëngani Isiteban.*

<sup>8</sup> Tojai icaninasëretasantë Isiteban. Tojai itasongagueanti imitocoquerinta Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. <sup>9</sup> Yapatotaigaca matsiguenga jirai ibimantaga, yamai yomisotocajiri, aintasati Sirenesati, Arijantiríasati, Sirisiasati, Asiasati. Irirojegui pëgatsatacari Isiteban. <sup>10</sup> Teni irogóigue irotopitiri. Igótasanoti Isiteban inibatasantë Iroronta Isëre Caninaro Tosorintsi nibatacaqueru. <sup>11</sup> Aro

tojai ira quisaneinqui ira Isiteban icantaiguëri basini matsiguenga:

—Intsome ontoiguëgotimari Isiteban. Aro nomaiguëmi quirequi. Pinibatëgotiri: “Naquemaqueri Isiteban. Itsoinguëri Moisés icantocoqueri ora te onganinate. Aisati icantocotaguetasitari Tosorintsi”.

<sup>12</sup> Iquemaiguëri joríojegui iguisaneintaiganaca antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro Sanguenari, antagaisati. Omanapague ipocasipëri yágaigapëri Isiteban yáganëri itingomieguiquë jorío icarati 71. <sup>13</sup> Aisati igátaiguëri ira tsoiguëgotëmarine inganque:

—Naquemaqueri Isiteban icantopiantë: “Teni onganinate ibangoca Tosorintsi. Teatisa ora isanguenaque Moisés. <sup>14</sup> Iriroquëro Jesus oquibeca pongotsi. Aisati imasiniatiquero ora nametaiga ora yogomeantaiguëna Moisés”.

<sup>15</sup> Aique inetsaiguëri Isiteban itingomiegui jorío aisati antagaisati ira sobicaigasegatsi. Inetsasantobëri iboroquë Isiteban caninara aisa icantaborotari ibega ironomire Tosorintsi.

## 7

### *Icomantëgotaca Isiteban.*

<sup>1</sup> Yosamitëri itingomi saseriroti:

—¿Aisonori oca icantocotaiguëmica?

<sup>2</sup> Yotabitanëri Isiteban:

—Nomatsiguenga, aisati natingomiegui, pinguemaiguena. Jirai itimi omatsiguengajegui Abaram canta Mesopotamiaguënta teraiquerai iragaganëma Jaránquë. Canta yoniagapari Tosorintsi Ira caninarisonori. <sup>3</sup> Icampëri: Pijocanëri pomatsiguenga, pijátaje irooti basiniquë quibatsi ora noniaguëmira.

<sup>4</sup> Aique ijocanëro Abaram iguebatsite imatsiguenga. Itsibatari iriri cara íaiguë Jaránquë. Aito icamaque iriri. Aro Iriroquerai Tosorintsi agaganëri Abaram irooti oca quibatsica cara pitimaigui obirojegui yamai. <sup>5</sup> Terai imeri Tosorintsi oca quibatsica te imëmatiri arosata. Patiro icanqueri:

Aiquenta nomëmiro pintimenta yaca. Pingamaqueca obiro, aro intimaiguë pitomijegui yaca.

Terai irine itomi Abaram. <sup>6</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Aiquenta intimaiguë arosonori pitomijegui aisati picharineegui cara iguebatsitequë basiniati matsiguenga, iromerataigabaquimari tojai osarini ongaraque 400 ingantaguequeri ora catsimari.

<sup>7</sup> Aique nangasitígataiguëri ira merataiguëmarine. Aro irisotocaigae pomatsiguenga naguipigaigairi yaca



quibatsica, inguemisantaiguëna yaca. <sup>8</sup> Nocogui yamai pitotima irogóontima matsiguenga piquemisanquina. Aro iquengaigaca Abaram Tosorintsi. Cara inë itomi Abaram jitacha Isac, pabisanaque 8 cataguiteri itoqueri cara yametaiga joríojegui. Aisa inë itomi Isac jitacha Jacob, itoqueri. Aisati Jacob itomintacari itomi icarati 12, itotaguequeri. <sup>9</sup> Ainta paniro itomi Jacob jitacha José. Iriati ireinti icarati 10 iguisaneinqueri José ipimantaiguëri. Yáganëri matsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>10</sup> Itsibatari Tosorintsi imitocoqueri icábintsëri, icanqueri ira Baraón itingomi Ejípitosati iniacaninatëri José. Yoguëri Baraón aganguisonoriquë, aisati itingomibiriqueru José cara itingomibintaiguëri antagaisati Ejípitosati aisati imatsiguenga Baraón.

<sup>11</sup> Përosati inibatasegui Isiteban icanë:

—Pabisanaque cara pipoque itasegasanoiguë antagaisati Ejípitosati aisa omatsiguenga yaca Canánquëca. Te inae iraperiegui. Canta Ejípitoquë José yoguëro tojai perintsi. <sup>12</sup> Iquemocoquero perintsi Jacob canta Ejípitoquë. Aro igáqueri acharineegui itomijegui Jacob. Patiro íáiguë. <sup>13</sup> Cara íáigai aisati, yoniagaigabacari José igóigapëri ireinti. Aisati Baraón itingomi igóigabaqueru imatsiguenga José. <sup>14</sup> Aique icabëri José:

Atsi pijáigue, pingantiri Apati iribocapë yaca aisati antagaisati imatsiguenga.

<sup>15</sup> Aro íáiguë irooti Ejípitoquë Jacob aisati imatsiguenga icarati 75. Canta, icamaque Jacob aisati canta icamaiguë acharineegui. <sup>16</sup> Aiquenta yágaiganaqueru igamagapague itiaqueru Siquemiquë cara quibatsiquë ora yamanantë Abaram jirai ipimantë itomijegui Emor.

<sup>17</sup> Përosati icanti Isiteban:

—Cara aronibati omoncaraquima ora icanqueru Abaram Tosorintsi jirai, itojaiganaque omatsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>18</sup> Aique ipoque irirai itingomi te irogótiri José. <sup>19</sup> Yamatobitaiguëri omatsiguenga icanqueru cara irojocaiguëri itomijegui arota ingame. <sup>20</sup> Aro inë Moisés. Iniacaninatëri Tosorintsi. Maba manchacori iquibianë ibangoquë iriri, iniro pimánopitëri Ejípitosati. <sup>21</sup> Cara ojocanëri sotoquë oniopëri irisinto Baraón, págairi ocanqueru iriro asi otomi. <sup>22</sup> Yogometasantëri Ejípitosati antagaisati ora igóigui iriro. Catingasati inibati Moisés. Caninasati icantaguetiro pairoraca intagueti.

<sup>23</sup> Aisati icanë Isiteban:

—Ora irosarinite Moisés ocarati 40, aro iquianqueru iraniaqueru joríojegui imatsiguenga. <sup>24</sup> Aique íáque. Iniopëri Ejípitosati iguisasiguiri paniro jorío. Yogamagapëri Moisés

ira Ejípitosati; <sup>25</sup> ijique irogóigueme imatsiguenga cara iriro iragabisaicoontaiguemarime Tosorintsi carari te irogóigue. <sup>26</sup> Cara oquëtaguetanë iniopëri pite imatsiguenga iguisabacagasega. Ico Gabeca Moisés iraguimairerime. Icantabecari:

¿Pairo piguisabacagobita? ¿Cagarico pomatsiguenga?

<sup>27</sup> Aro yosibitobëtiguiri ira quisasanoquenguicha, icabëri:

¿Pari agáquemi obiro yaca pingampëma natingomi? ¿Picoguinico pomerataiguena? <sup>28</sup> ¿Póguënanico naro pibiaqueri Ejípitosati chopi ira pogamaguë?

<sup>29</sup> Iquemobëro Moisés itsoroganë isiganaca irooti basiniquë quibatsi jitacha Matían. Irooti itimantapa. Canta yágapë ina, inë pite itomi.

<sup>30</sup> —Pabisanaque 40 osarini itiomoqueri iriconguiri Moisés. Aiti pinasegui piriabatsaro cara aronisatiquë oguitoja jitacha Sinaí. Yomisantëneri Moisés iroishate iriconguiri, iconijatompëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara totseisiquë itairingopa yosiacaro tsitsi carari te otogatima totseisi. <sup>31</sup> Iquenganeintasantanaca Moisés yotsitiparo totseisi icoque iranasantiro tsitsi. Iquemobëtiguero Irinibare Tosorintsi. <sup>32</sup> Icabëri:

Naro Tosorintsi; iquemisantina picharine Abarám aisati iquemisantina Isac, aisa iquemisantina Jacob.

Aro imogomogoatanaca Moisés itsoroganë te iranetsanajiro.

<sup>33</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Piguëtiri pisapatote paratianquenta cara quibatsiquë caninaguitero catingasatiquë Naro Pitosorintsite, pinguemisantsatina. <sup>34</sup> Naniaiguëri pomatsiguenga Ejípitoquë. Naquemaiguëri cara yabentaigaca. Yamai nangábintsaiguëri. Iroro nipocasitaguëqueri. Yamai nagáquemini Ejípitoquë.

<sup>35</sup> Jirai itsoingaigabitacari ira Moisés icanqueri: “¿Pari agáquemi pingampëma natingomi?” Iriati Moisés igáque Tosorintsi yamai icanqueri itingomi cara iragabisaicotaiguëri imatsiguenga. Iroro igátaguëqueri ironomire Tosorintsi ira conijatomoqueri totseisiquë. <sup>36</sup> Iroro Moisés ágaiganaqueri imatsiguenga acharinegui. Itasongobentaiguëri cara Ejípitoquë aisati cara yoguimontiaiganaqueri angaarequë tsonaro aisati quibatsiquë piriabatsaro. Itasongobentaiguëri 40 osarini.

Aisati icanë Isiteban:

<sup>37</sup> —Iriati Moisés icantaiguëri joríojegui:

Tosorintsi agáquemirine comantantsiri aisa inganquina nibega naro. Iroro pomatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmira pinguemisantaigabaquitiguiri.

38 Aisati Moisés itentaigari jirai omatsiguenga quibatsiquë piriabatsaro, aisati inibatobaca irisaanganetsite Tosorintsi oguitojaquë jitacha Sinaí. Aisati iriro iquemobëro Irinibare Tosorintsi timagantatsiri ora igóontacari Tosorintsi. Isanguenataigáiro. 39 Acharineegui te inguemisantiri Moisés itsoin-gaiguëri. Icogaigabitaca iripigaimame Ejípitoquë. 40 Iroontita inë Moisés jonoquë oguitoja, icantaiguëri Aarón ireinti Moisés:

Nocogaiguini pobetsiquinari basini nobabane irirai iro-bataiguëna naguiatanëri, tenta nogóigue negaraca ip-iaa Moisés ira maigapëna cara Ejípitoquë irooti yaca oguitojaica jitacha Sinaí.

41 Aro yobetsicaiguëneri yosiacagantëri itiomijani baaca. Ijiqueri ibabane yógaiguëneri itaquineri oisha, icaninasërebiritaiganaqueri ira yobetsicasitaca. 42 Aro ijocaiganaqueri Tosorintsi iromanocotirita paba, manchacori, aisa jonogasatipague. Jirai isanguenatocoqueri comantantatsiri jitacha Amós:

Obirojegui jorío, ¿Teco pógaiguenari oisha cara jirai tojai osarini ocarati 40 canta piriabatsariquë quibatsi?

43 Teni. Iroonti panataiguëri pobabane Moroc, aisati panataiguëri irosiacagomento jonogasati jitacha Repam, pitirooti posiacagantë pobetsicasitaigari obiro pamanocotasitaigari. Iroo nojocaguëquemi piguebatsitequë, nagátaiguëmi canta jaanta Babiróniaquë.

Aroque isanguenaque negaca Amós jirai.

44 Përosati icanai Isiteban:

—Cara piriabatsaroquë quibatsi jirai yanataiguëro omatsiguenga ibango Tosorintsi iroonti tocoya cara yoguëro osanguenataga mopë. Moisés yobetsiquëneri ibango Tosorintsi aisati ocantaro pibega ora icomantasantëri Tosorintsi yoniguëri. 45 Ora ibango Tosorintsi yágobëro acharineegui cara ipëri Tosorintsi, aique yanataiguëro itsibataigari Josué cara yágabitsaqueri iguebatsite matsiguenga catsimari. Ijocaiguëri matsiguenga Tosorintsi ipëri iguebatsite acharineegui. Përosa pini pongotsi irooti cara itimi David. 46 Iniacaninatëri David Tosorintsi. Yamanabetari David: “Pabati Tosorintsi, jirai iquemisantimi Jacob. Obiro Itosorintsite. Yamai nocoguini nobetsiquëmiro caninaro pobango irorai ora pintimantima”. 47 Carari te irobetsiquineri David. Saromón itomi yobetsiquëneri ibango. 48 Carari Tosorintsi jonoquërintaberu teni intime pongotsiquë ora yobetsiquë matsiguenga. Aroque icanque comantantatsiri:

49 Icanë Tosorintsi: “Ora Jonogaguítequë iroro nisobiganta, cagaro yaca quibatsica. ¿Ati pinganquinaro pobetsiquinaro nobango? ¿Nega nomagoriaque? 50 ¿Teco Naro obetsiquërone antagaisati?”

51 Te pinguenganeintasëretima obirojegui. Aisati picantari ibega basiniati matsiguenga te irogótiri Tosorintsi. Te pinguemiri Tosorintsi, teatisati pinguemisantiri. Përosati pipëgatsataro Isëre Caninaro. Picantari ibega ira picharineegui ipëgatsataro cara jirai. 52 ¿Aintaca paniro comantantatsiri te inguisaneintiri picharineegui? Teni. Yogamaiguëri antagaisati ira comantantatsiri icanque iribocapë Ira Caninarisonori. Yamai aroque ipogopë Iriro Jesoquisito, págagantaiguëri pógauiguëri obirojegui. 53 Teni pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi obirojegui ora yogometaiguëmi ironomire.

Aroque inibatë Siteban. Itsonquero.

54 Cara iquemaigabaquero irinibare Siteban oshabitapëri iraneingomentoquë iguisaneintasantanëri itingomiegui jorío, itsicaguitenatanëri. 55 Aro pinancari Siteban Isëre Tosorintsi, inetsë jonoquë iniaqueri ironomire Tosorintsi. Aisati iniaqueri Jesus yaratingasegui ibacosonriquë Tosorintsi. 56 Icanque Siteban:

—¡Pinetsaigue! Canta Jonogaguítequë naniaqueri Jesus Ira paniacha Jonogaguítequë otsomaaqueri iniro jirai, imatsiguengatasantapë. Naniaqueri yaratianque ibacosonriquë Tosorintsi.

57 Aro yamai catsigue icaimë itingomi joríojegui ishapiquemitatanaca isigasipari yágaiguëri. 58 Yágaiganaqueri sotoquë Jerosarén, ibasiaqueri mopëquë. Ira comantëgotëri Siteban ijocaiganaquero iguitsagare iguitiquë Saoro oboina sërari omisantëneri iguitsagare. 59 Iroontita ibasegasegui, yamanaque Siteban icanque:

—Jesus Natingomi, págobënaró nasëre.

60 Yobaticagueritoca, icaimë catsigue yamanocotajiri ira basiaqueri:

—Natingomi, quero poguubitacaiguiri oca icantagueiguëna icaegui ora te onganinate.

Aroque icanque Siteban negaca, irooti icamantaca.

Inetsëri Saoro icanque:

—Caninataque. Icamaque yamai.

## 8

*Iáiguë quemisantatsiri canta Samariaquë.*

1 Irooti cataguiteri iparintaigaca joríojegui icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Jesoquisito canta Jerosarénquë.

Iátagueque antagaisati, isigaiganaca Joreaquë aisati Samari-aquë. Irinibani inaignuënguitsi Jerosarénquë iragátane Jesus. <sup>2</sup> Ainta matsiguenga quemisantasantëri Tosorintsi itiaiguëri Isiteban tojai iraicoqueri. <sup>3</sup> Iriroque Saoro përosati icantague-queri catsimari ira botoibiritari Quirisito. Icoqabeta irit-songaiguërimë. Icanaque ibangopaguequë quemisantatsiri yágapëri inosicanëri sërari aisati tsinane, yomianqueri cara iromingamentoquë.

*Iquemisanque ira timatsi basiniquë poeboro.*

<sup>4</sup> Ira quemisantatsi iátagueque icomantobaguecaro Irinibare Tosorintsi. <sup>5</sup> Jeripe omitocoontatsiri yareca Samari-aquë. Icomantëgotapëri Jesoquisito. <sup>6</sup> Yapatoica matsiguenga iquemaigabaqueri Jeripe ora icomantaguepëri aisa iniaigabaqueri cara itasongampë. <sup>7</sup> Yogabisaicotajiri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Icaimaiguë camagarijegui cara isotocaiganaji. Aisati yoguibiaguetajiri tojai emëngari aisati carancaratsi. <sup>8</sup> Irooti icaninasëretantaiganaca antagaisati Samariasati.

<sup>9-11</sup> Cara poeboroquë ainta sërari jitacha Simón. Jirai iriro matsi. Itasongabitaca. Aisati yamatobitaiguëri tojai matsiguenga tojai osarini. Ijitaiguëri iriro itingomi. Antagaisati matsiguenga iquemisanqueri. Iquenganeintasantanëri icantocotaiguëri icanque:

—Itasonganti Simón. ¿Iriromë tosoncaguri Tosorintsi? Intsome antingomintimari.

<sup>12</sup> Aro ipogopë Jeripe icomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi aisa ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisati icomantëgotëri Jesoquisito. Ibaotisataigapëri ira quemisantaiguëri Jesus, sërari aisati tsinane. <sup>13</sup> Simón aisati iquemisanque ibaotisataca yoguiatëri Jeripe. Iquenganeintasantanaca Simón cara itasonganti Jeripe.

<sup>14</sup> Përosati ini iragátane Jesus Jerosarénquë. Cara iquemocotaigabaqueri ira Samariasati cara aisati iquemisanqueri Jesus, aro igáiguëri Peroro aisati Joan. <sup>15</sup> Iáiguë canta. Yamanocotaigapëri Samariasati cara coshoni oganëri Isëre Caninaro Tosorintsi, <sup>16</sup> terainta iroguineri Tosorintsi Isëre iriroquë. Patiro ibaotisabiritabecari Atingomi Jesus. <sup>17</sup> Aro Peroro aisati Joan oguëneri ibaco iguitojeguiquë, yágasëretobëro Isëre Tosorintsi pinampari.

<sup>18-19</sup> Cara iniaqueri Simón icabëri ira Peroro:

—Jerica quirequi. Nocoguini pogometajinaro natasonganqueni naro nangantimi pibega obiro cara pitasonganti. Nocoguini noguëroca nobaco matsiguengaquë irágasëretantimaro Isëre Tosorintsi iriro.

<sup>20</sup> Icanqueri Peroro:

—Pijáte Sharincabeniquë aisati páganëri piguireguite. Pijitasica obiro pomanantëro itasorintsite Tosorintsi. <sup>21</sup> Teni pingantina nibega naro. Igóquimi Tosorintsi te onganinate paneingomento. <sup>22</sup> Te onganinate ora piquengasëretabitaca. Pingantajima yacaqueroca pijoquiro ora picantaguëti te onganinate. Pomaniri Tosorintsi ingábintsaimi, irojocajimirota ora picantaguëti te ongomeite. <sup>23</sup> Nigóquimi pomichatasantini, picoguini iraniacaninataiguëmi matsiguenga. Aroque pagobiaquëmi yamaica ora picantaguëti quimingaro.

<sup>24</sup> Yotabitanëri Simón:

—Pomanocotina naro querota niáti Sharincabeniquë.

<sup>25</sup> Aique Peroro aisati Joan icomantanquero Irinibare Atin-gomi, iquenguitsatocotiro. Iquenaguëtanë poëboropaguequë cara Samariaquë, icampëri:

—Aroca pinguëmisanquëri Jesus, aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguëti te onganinate, iragabisaicotajimi.

Cara itsonquero icomantaguequëri ira Samariasati, ipiganaja cara Jerosarénquë.

*Iquemisanque Etiopíasati.*

<sup>26</sup> Iriisaanganetsite Tosorintsi iconijatomopëri Jeripe icampëri:

—Pingabiritanëma pijáte irooti poëboroquë jitacha Gasa. Pinguënaque abatsiquë paniacha Jerosarénquë oquënaque piriabatsariquë.

<sup>27</sup> Aito icabiritanaca Jeripe iáque. Itonguibocari matsiguenga paniacha Etiopíaquë irágaguëtsotaga. Iriro otingomibintë Cantase. Iroto tsinane itingomi Etiopíasati. Yomisantënero oguireguite. Iquemocoquëri Tosorintsi iriro, iátasiquëri canta Jerosarénquë, icoque irogótiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Yamai ipigaa isobiaque irisicómentoquë inibataseguero isanguenare Isaías, comantantatsiri cara jirai. <sup>29</sup> Iroto Isëre Tosorintsi cantëri Jeripe:

—Pijáte pitonguibotobëmari irisicómentoquë.

<sup>30</sup> Isigopa Jeripe itonguibocaro iquëmaquëri inibatëro isanguenare Isaías. Yosamitapëri:

—¿Piquëmaquëro Sanguenari?

<sup>31</sup> Yotabitanëri:

—Teni nanguëmiro tenta irine ira ogomequenarone. Potëtima pisobigopë yaca pogomepëna obiro.

<sup>32</sup> Aro isobigopë Jeripe. Ora Sanguenari inibataseguero ocanti:

Cara imaireti itiomijani oisha cara yapeitiri, aisa icanta Quirisito imaireti, te irinibate cara ira quisaneinquëri yáganëri yogamagaiguëri aisa icantari ibega oisha cara

yogamaguiri. <sup>33</sup> Yógasitacari catsimari. Quero ini itomi aroquenta yóguëri.

<sup>34</sup> Yosamitobëri Jeripe Etiopíasati:

—Nocoguini pingomantina ¿Pai isanguenatocoque comantantatsiri? ¿Iriatico comantëgotacha? ¿Basinico iquenguitsatocoti?

<sup>35</sup> Aito iparintaca Jeripe icomantasantëri ora inibatasegui Sanguenariquë. Icomantëgotëri Jesus. <sup>36</sup> Iátocoque abatsiquë irooti cara yarecaro nija. Yosamitëri Etiopíasati icanqueri:

—Iroero nija oca. ¿Caninataque nomaotísatëma?

<sup>37</sup> Icanqueri Jeripe:

—Piquemisasantirica Quirisito, caninataque pomaotísatëma.

Yotabitanëri:

—Jee, naquemisasantirica Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsí.

<sup>38</sup> Yogaratianquero irisicómento. Aito yaguëtanë pitirooti itsibatanacari cara nijaaquë. Ibaotísatëri Etiopíasati Jeripe.

<sup>39</sup> Ipiganaja irisicómentoquë. Aito isaanganë Jeripe, páganëri Isëre Tosorintsí. Te iraniobairi Etiopíasati. Paniro iátaji icaninasëretanë. <sup>40</sup> Iriroque Jeripe iconijapë poeboroquë jitacha Asoto. Yogaganaca cara Asotoquë irooti poeboropaguequë. Icomantëgotaguequeri Jesus icanque:

—Pinguemisantirica Jesus, aro iragabisaicotajimi Tosorintsí. Irooti, cara yareca Sesareaquë.

## 9

### *Ipasiniatitanai Saoro.*

<sup>1</sup> Përosati ainta Saoro Jerosarénquë isariacari irócaiguëri antagaisati ira quemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroero iátaguëque iraniaqueri itingomi saseriroti. <sup>2</sup> Yamanopëri icampëri:

—Nocoguini pomena pisanguenare. Náganëneri canta Tamásicoquë, nomëri ira obatacaguiri jorío cara yapato-taigaca. Pisanguenatinaro pingantiro negaca: “Pomitocotiri Saoro iráguiri antagaisati ira quemisanqueri Jesus, sërari, tsinane, omagaro. Iromapëri yaca Jerosarénquëca”.

Aro isanguenaquineri. <sup>3</sup> Aique iáque Saoro. Pënibaque irarequimaro Tamásico cara iroguito iniobëro Saoro yosanguëguitetocopëri Tosorintsí. <sup>4</sup> Ipariganë quibatsiquë, iquemobëro irinibare Jesus:

—Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?

<sup>5</sup> Yotabitanëri Saoro:

—¿Pairo pijita, Natingomi?

—Naanti Jesus Ira piguisaneinti. Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmanica iripasaqueri casintari. Ira baaca

iragaitiguitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina.

<sup>6</sup> Itsoroganë Saoro imogomogoatanaca, icanë:

—Natingomi ¿Pairo picogui nanganque naro?

Aro icanëri Jesus:

—Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta, nongomantëmiro ora pinganque.

<sup>7</sup> Ira sërari itsibataigapa Saoro iquenganeintaiganaca. Iquemasicaro irinibare, carari te iraneiri ira nibaquenguitsi.

<sup>8</sup> Icabiritanaca Saoro yoquiriabetanaa, te iraniaje. Icatsatanëri ibacoquë irooti Tamásicoquë. <sup>9</sup> Canta, yogabisë maba cataguiteri te iranee, te irapae, teatisa iróguima nija.

<sup>10</sup> Ainta Tamásicoquë quemisantatsiri jitacha Ananías. Iconijatompëri Atingomi icaimapëri:

—¡Ananías!

Yotabitanëri Ananías:

—¿Pairo, Natingomi? Aintana naro yaca.

<sup>11</sup> Icampëri Atingomi:

—Pingabiritima, pijáte cara abatsiquë ora catingapoquiri. Cara ibangoquë Joras pingoquiri sërari jitacha Saoro ira Tárisosati. Ainta yamai yamanini. <sup>12</sup> Aroque noniaguëri cantaca quisanitagantsi carari te irisome, iniaquemi obiro pinganaque poguineri pobaco iriroquë arota iraniana.

<sup>13</sup> Icanqueri Ananías:

—Tojai naquemocoqueri ira picomantëna yamai. Icantobiqueri catsimari ira quemisantaiguimi canta Jerosarénquë. <sup>14</sup> Aisati naquemocoqueri cara igáqueri yaca itingomi saseriroti irágaiguëna antagaisati ira abentaiguëmira.

<sup>15</sup> Icanëri Atingomi:

—Pijáte. Aroque nocoiguëri ingomantëgotina joríojeguiquë, aisati basiniatiegui matsiguenga, aisati itingomieguiquë.

<sup>16</sup> Aisati noniaguëri cara tojai iratsipiriobiquina.

<sup>17</sup> Aique iáque Ananías. Icapë pongotsiquë cara inasegui Saoro yoguëneri ibaco, icampëri:

—Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Atingomi Jesus ira conijatatequimi cara abatsiquë cara piquenopë. Igáquina cara aisati naniacagajimi, aisati inampëmi Isëre Caninaro Tosorintsi.

<sup>18</sup> Aito cara oparibentaguitanai ora iroquiquëti cantacha simabentaqui inatabecari, aro iniasantanai. Icabiritanaca Saoro ibaotisataca. <sup>19</sup> Aisati yapasanotanai, isintsitanai. Arosataanti cataguiteri itiomotaiguëri quemisantatsiri canta Tamásicoquë. <sup>20</sup> Aique icomantëgotëri Jesus pongotsiquë cara yapatoita joríojegui. Icanque Saoro:

—Jesus Irianti Itomi Tosorintsi.



<sup>21</sup> Iquenganeintasantaiganaca antagaisati ira quemaisuëri. Yosaminatobagaigaca:

—¿Teco iriro tsongaiguërinime ira quemisantatsiri Jerosarénquë? ¿Teco iriro boquënguitsi yaca iraguëshotaiquërinime ira quemisantatsiri Jesus, irágaiganaquerime itingomiquë saserirotijegui?

<sup>22</sup> Aiquero otojaiganaque icomantëgotasantëri Jesus Saoro. Iquenganeintasantaiganaca joríojegui Tamásicosati cara igótacagasantaiguëri Saoro. Icanqueri:

—Aisonori Iriro Jesus Agabisaicoontatsiri. Ipaniaca Jonoga-guitequë. Igáqueri Tosorintsi.

<sup>23</sup> Pabisanaque cataguitari tojai. Iquengaigaca joríojegui iróguirime Saoro. <sup>24</sup> Carari Saoro iquemocoqueri. Antagaisati cataguitariquë aisati tsitiniriquë imaguetabecari jorío cara omoroquë poeboro. Icogaigabitacari Saoro irágobërinime irógaiguërinime. <sup>25</sup> Carari tsitiniriquë ira quemisantatsiri yote-queri Saoro oquibequë cantari yoguëtocoqueri sotoquë oticoro irooti osobinta. Isiganaca. Carari te iraniobairi jorío. <sup>26</sup> Yaretaja Saoro canta Jerosarénquë. Icogabeca intsibatimarime quemisantatsiri. Iriro te iraninte, itsorogobëtiguiri. Ijitasicari te inguemisante.

<sup>27</sup> Carari yáganëri Saoro Berinabé catingasati iragátanequë Jesus inibabenqueri. Icomantëgotaguequeri Saoro cara abatsiquë iniobëri Atingomi inibatobëri ipasiniatitanai Saoro. Aisati Tamásicoquë iquenguitsatocotasantëri Jesus. <sup>28</sup> Yamai itsibataigari quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Perosati iquenguitsatocotasantëri Jesus. Te intsorogue Saoro. <sup>29</sup> Icomantaiguëri joríopague ira nibatatsi guiriego. Ipëgatsacari icogabeca jorío irógaiguerime Saoro. <sup>30</sup> Cara iquemocoquero quemisantatsiri, yágaiganaqueri Saoro irooti Sesáreaquë. Aique yogabisëri Tárisoquë.

### *Itasonganque Peroro.*

<sup>31</sup> Aique caninasati yapatoibiritari Jesus canta Joreaquë, Garireaquë, aisa Samariaquë. Iquemisantasantaiguëri Atingomi. Iniacobeingataigacari. Itojaiganaque quemisantatsiri. Poganinasëretaiquëri Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Iquenaguetanë Peroro basinipaguequë poeboro imitocotaiquëri quemisantatsiri, yareca Iriraqüë. <sup>33</sup> Canta, ainta matsiguenga jitacha Eneas inasegui irisomamintoquë. Iriro emëngari, te iranëite ocaratati 8 osarini. <sup>34</sup> Icampëri Peroro:

—Eneas, iragaguibegajimini Jesoquirisito. Pingabiritima pobetsicanëro pisamamento.

Aito cara icabiritanaca yanëitanai. <sup>35</sup> Iniaiguëri antagaisati Irirasati aisa Sarósati iquemisantaiguëri Atingomi.

36 Cara basiniquë poeboro jitacha Jope otimabeta tsinane quemisantatsiri ojita Tabita ora ocanti maniro. Iroro caninaro. Përosati omitocotaguetiri otimanamitane. 37 Aro ojanaitë Tabita ocamaque. Paquibatëro ogamaga poguëro jonoquë pongotsi cara pini sitomencorentsi. 38 Iquemocoqueri ira Peroro. Ira Jopesati igáqueri pite sërari ingaimëntiri Peroro cara Iriraquë ocosamanisatanë. Icampëri:

—Omanapague popogopë.

39 Aro yoguiatëri Peroro omanapague itencari. Yáganëri jonoquë cara pinasegui ogamaga Tabita. Oshongabocaro antagaisati ora ogamaimentaga piraicoquero Tabita. Ponia-gaigabaqueri Peroro oguitsagarepague ocantaigabaqueri:

—Pinetsero oca. Cara terai ongame Tabita pobetsiquinaro antagaisati ocapague.

40 Yomisotocaiguëro antagaisati Peroro, yobaticagueritopa yamanocopëro. Aique inetsëro ogamaga icampëro:

—¡Tabita, pingabiritima!

Aro poquirianai, onetsëri Peroro, pisobicanë. 41 Yágobagotairo Peroro icabiriquero, icaimaigairi quemisantatsiri aisati ogamaimentaga. Yoniagaigairi Tabita cara ocaniatanai. 42 Aro iquemocotaiguëro antagaisati Jopesati. Tojai matsiguenga iquemisanqueri Atingomi. 43 Cara Jopequë itimaque Peroro tojai cataguiteri ibangoquë Simón masitsiberi.

## 10

### *Iquemisanque Coronerio itingomi soraro icarati 100.*

1 Canta Sesáreaquë ainta sërari jitacha Coronerio. Iroro capitán itingomi soraro icarati 100 Itariasati.

2 Iquemisantasantiri Tosorintsi aisati iniacobeingacari. Aisati imatsiguenga quemisantatsi. Tojai imitocoiguëri matsiguenga icábintsaiguëri. Përosati cara yamanopianti.

3 Aroque ochapinitanë cara iconijatompëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icampëri:

—Coronerio.

4 Inetsëntobëri Coronerio itsorogasantanëri yosamitobëri:

—¿Pairo ojita, Natingomi?

Icampëri:

—Iquemaquemi Tosorintsi cara pamanopiantëri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri matsiguenga. 5 Yamai pigátiri matsiguenga cara Jopequë ingaimëntiri Simón, aisati ijita Peroro. 6 Itimi ibangoquë isometi Simón ira masitsiberi. Aiti ibango onamijaquë angaare. Iroro cantëmine ora pinganque.

<sup>7</sup> Cara isaanganai ironomire Tosorintsi ira comantapëri Coronerio, icaimë pite iromeraro aisati paniro isorarote, maba quemisantiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Icomantaguequeri antagaisati ora iniaque, igáqueri Jopequë. <sup>9</sup> Itimanë abatsiquë. Oquëtaguetamananaque iquenaque irooti catinga. Pënibaque irarequima Jopequë. Itanë Peroro jonoquë pongotsiquë yamanaque. <sup>10</sup> Itasegasantë icoque irape Peroro. Iroontita osobira pobetsiquëro perintsi tsinane, iniobëro Peroro ora cantaca quisanitagantsi igaguitaga iriro. <sup>11</sup> Jonoquë yamanasegui Peroro iniabetobacaro paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero Tosorintsi yoguëtopiantëro. <sup>12</sup> Ainta yoguëtochoqueri pairiraca quimingaripague: chanco, marangue, saniri, paguitsa, tiso, antagaisati ijiqueri quimingari joríojegui. <sup>13</sup> Aisati Peroro iquemobëro Irinibare Tosorintsi. Ocampëri:

—Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri.

<sup>14</sup> Carari yotabitanëri Peroro:

—Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari.

<sup>15</sup> Aisati icanqueri:

—Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari obiro.

<sup>16</sup> Aro pipiganaja tocoya jonoquë, paguëtopiantë, mabataque iniobëro Peroro paguëque aro pogainocanaca.

<sup>17</sup> Iroontita iquianquero Peroro ora iniaque aisati ora iquemobë, yaretaigaca maba sërari iragátane Coronerio. Yosamitëcobempëri nega itimi Simón. Yaretaigapa omoroquë ibango. <sup>18</sup> Icaimapëri yosamitapëri:

—¿Aro itimi Simón yaca aisati ijita Peroro?

<sup>19</sup> Përosati cara iquianca Peroro, aro ocomantëri Isère Tosorintsi:

—Pinetse ainta maba sërari icoguimini. <sup>20</sup> Pingabiritima piguëtanë piguiatanëri aroquenta nigáquemiri Naro. Quero pitsoinguiri.

<sup>21</sup> Yaguëtanë Peroro icabëri sërari:

—Naro picogaigui. ¿Pairo pipocasiti?

<sup>22</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Nopaniaca Sesáreaquë. Igátaiguëna Coronerio, igapitante isorarote icarati 100. Iriro caninari. Iniacobeingacari Tosorintsi. Aisati iniacaninatëri iriro joríojegui. Cani iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icanqueri: “Yamai pigátiri matiguenga iromapëri yaca pobangoquë ira Simón aisati ijita Peroro. Pinguemisantiri cara ingomantëmiro Irinibare Tosorintsi”.

<sup>23</sup> Icabëri Peroro:

—Pingapë. Yamai pintimopë yaca. Naramani naguiatëmi.

Oquëtaguetanë iáiguë Peroro, iromeraro Coronerio, aisati it-sibataigacari quemisantatsiri. <sup>24</sup> Otsitinitanë, oquëtaguetanai

yaretaigaca Sesáreaquë. Ainta Coronerio aroque yapato-  
taiguëri ibangoquë tojai imatsiguenga aisati itimanamitane.  
<sup>25</sup> Icapë Peroro, yobetsatobacari Coronerio yobaticagueritot-  
asitobacari. <sup>26</sup> Icabiriqueri Peroro icanqueri:

—Pingabiritima. Cagarina naro Tosorintsi. Naanti mat-  
siguenga aisa nacanta pibega obiro.

<sup>27</sup> Inibatobaca pitirooti, icapë Peroro iniopëri tojai mat-  
siguenga botoitachari. <sup>28</sup> Icantaigapëri:

—Naro jorío. Pigóigui obirojegui te iranintacaguina no-  
matsiguenga nantsibatimari basiniati matsiguenga. Teni  
iraninte naniaguemi. Carari yogomequinaro Tosorintsi cara  
quero najitajiri pairiraca quimingari. <sup>29</sup> Iroero nipoguëpë  
omanapague cara picaimagantëna. Yamai nosamitapëmi,  
¿Pairo picaimagantobiquina?

<sup>30</sup> Yotabitanëri Coronerio:

—Cani otsibasati cataguiteri aroque ochapinitanë canoca  
namanaque yaca nobangoquë, aro naniobëri matsiguenga  
iquitsagataro catarisonori iguitsagare. <sup>31</sup> Icampëna: “Coro-  
nerio, iquemaquemi Tosorintsi cara pamaniri. Aisati ini-  
aquemi cara pomitocoigui matsiguenga. <sup>32</sup> Yamai canta  
Jopequë pingaimagantiri Simón aisati ijita Peroro. Itiomo-  
queri basini Simón ira masitsiberi timatsi onamijaquë an-  
gaare”. <sup>33</sup> Aito cara nigáqueri nomeraro ingaimëntimi. Yamai  
caninataque cara pipogopë. Ainta napatoitomocari Tosor-  
intsi. Nocogaiguini yamai pingomantaigapënaró pairoraca  
igáquemi Atingomi.

<sup>34</sup> Aique iparintaca inibatë Peroro icanque:

—Yamai nigótasantë aisonori Tosorintsi te ingasiriconiati-  
tiri matsiguenga antagaisatinta aisati icantaiga nibegaiga  
naro. <sup>35</sup> Pairiraca niacobeingatiri quemisanqueri Tosorintsi  
aisati icantaguequero ora caninaro, aro iraniacaninatëri  
Tosorintsi. <sup>36</sup> Naro jorío. Pigótocotobëro Irinibare  
Tosorintsi. Yoguibaiguënaró Irinibare icomantaiguëna:  
“Aroca pinguemisantaiguëri Jesoquisito caninasati  
pintimaiguë”. Aitosati pingantina nibiaca naro yamai  
Irironta Jesoquisito Itingomi antagaisati matsiguenga.  
<sup>37</sup> Piquemocotaigabaquero ora icanque Jesus. Aroqueque  
Joan iquenguitsatocoqueri: “Pomaotisabiritimari Quirisito”.  
Aique iparintaca Jesoquisito icomantaguequeri Garireaquë  
irooti antagaisatiquë Jorea. <sup>38</sup> Pigótocotobëri Jesus  
Nasaresati, ati icantacacari. Imitocoqueri Jesus Tosorintsi.  
Ipasërequeri Isëre aisati ipëri itasorintsite. Irooti iátagueantaca  
icantaguequero caninaro aisati irooti yoguibegantacari  
ira inanca camagari, imitocoquerininta Tosorintsi coshoni  
yoganëri Jesus. <sup>39</sup> Naroegui iragátane Jesus naniaiguëri

antagaisati ora icantagueque Jesus iboeborotepaguequë nomatsiguenga aisati canta Jerosarénquë. Aisati naniaiguëri cara yógaiguëri, ipëicotaguëri corosiquë. <sup>40</sup> Maba cataguiteri itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi yoniagainari. <sup>41</sup> Te ironijagajimari basini matsiguenga, naantijegui yoniagaa. Naroegui icoigaiguë naniaigairinta cara icaniatai Jesus. Aroque icamasantabitaca, icaniatanai, napaagobairi aisati nógagobaari. <sup>42</sup> Igáquina nongomantaguequeri matsiguenga: “Yoguëri Jesus Tosorintsi arota ingomantëgotiri antagaisati matsiguenga pairoraca inganque aisati negaraca iriáiguë, ira caniari aisa ira camatsi”. <sup>43</sup> Jirai icomantëgotëri Jesoquisito antagaisati comantantatsiri icanque: “Pairiraca quemisanquerine Jesus aro ingábintsairi Tosorintsi irojocajineri ora icantaguëti te ongomeite, quero iquengaineri aisati”.

<sup>44</sup> Iroontita inibatasegui Peroro, aro pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinantaigapari antagaisati ira quemisanquero irinibare Peroro. <sup>45</sup> Aro iquenganeintasantanaca ira jorío quemisantatsiri itsibatapa Peroro. Yamai igóque aisati ipëri Isëre Tosorintsi ira basiniatsi matsiguenga cagari jorío. <sup>46</sup> Iquenganeintasantacari iquemaiguërinta imatsiguenga Coronerio aisati inibataiguë basiniatsi nibarintsi. Icantaiguë:

—Caninari Tosorintsi.

Aro icanti Peroro:

<sup>47</sup> —Yágasëretaiaguëro Isëre Tosorintsi aisa icantaiguëna nibega nara jirai. ¿Teco caninataque imaotisataiguëma?

Icanque jorío ira itsibatapa Peroro:

—Jee, caninataque.

<sup>48</sup> Aro ira Peroro icanqueri imatsiguenga Coronerio:

—Pomaotisatobitaiguemari Jesoquisito, ora irogóontaiguëmi matsiguenga cara piquemisantiri Quirisito.

Yotabitanëri:

—Aro pomaotisataiguena.

Ibaotisatobitaigacari Quirisito. Aique yamanaqueri Coronerio:

—Pintiomopëna arosataanti cataguiteri pogometaigapëna.

## 11

*Iquemocoqueri Jerosaresati cara iquemisanque basiniatsi matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Jerosarénquë iragátane Jesus aisati basini quemisantatsiri iquemocoqueri cara aroque iquemisanqueri Jesus basiniatsi matsiguenga ira cagari jorío. <sup>2</sup> Cara itonganaji Peroro ipigapaa Jerosarénquë, iguisabiritobëri jorío ira quemisantatsi aisati ijique caninataque iritotima basiniatsi matsiguenga cara inguemisanque. <sup>3</sup> Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo piábirique canta basiniatiquë matsiguenga? ¿Pairo papaagobiqueri? Picanquero ora te onganinate.

<sup>4</sup> Aique Peroro iquenguitsatomotaigapëri antagaisati, icampëri:

<sup>5</sup> —Ainta ninasegui naro Jopequë. Namanasegui cara naniobëro ora cantacha quisanitagantsi. Oquenopë Jonogaguitequë paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero Tosorintsi yoguëquinaro. <sup>6</sup> Nanetsasantobëro. Ainta tsomagui pairiraca quimingaripague: chancho, marangue, secari, tiso — antagaisati najiqueri quimingari. <sup>7</sup> Aisati naquemobëri Tosorintsi icanquina: “Píngabiritima, Peroro. Póguiri pija-gueri”. <sup>8</sup> Nacanë naro: “Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari”. <sup>9</sup> Icantajina aisati Tosorintsi: “Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari”. <sup>10</sup> Mabataque yogatsitainaro, aro pogainocanaa Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Aito cara yarepa maba sërari pongotsiquë cara natimaque. Ipaniaca Sesáreaquë icampë: “Igáitënani”. <sup>12</sup> Pigáquina Isëre Tosorintsi: “Piguiatanëri. Quero pitsoingui”. Aro niáque. Aisati yoguiataiguëna ica nopiguemisantaneca icarati 6. Nacaigapë ibangoquë ira cajemacagantëna. <sup>13</sup> Icomantaguetobëna cara iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icampëri: “Pigátiri matsiguenga Jopequë ingaimëntiri Simón aisati ijita Peroro iribocapë yaca. <sup>14</sup> Ingomantëmiroti Irinibare Tosorintsi pabisaicoontëma obiro aisati pomatsiguenga pobangoquë”. <sup>15</sup> Cara noparintaca nocomantaguetaigapëri, aro pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinampari aisa icanquina nibega narogui cara pipocasipëna jirai. <sup>16</sup> Naquianquero ora icomantacái jirai Atingomi icanque: “Iroro nija ibaotisatanta Joan, carari obirojegui iroquemiro Isëre Tosorintsi Caninaro”. <sup>17</sup> Jirai cara aquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito ipaigacáiro igácáiro Isëre Tosorintsi. Yamai aisati ipaiguëri Isëre basiniati matsiguenga. ¿Pairo najica naro cara nopëgatsaquimari Tosorintsi?

<sup>18</sup> Iquemaigabaquero irinibare Peroro quemisantatsi Jerosaresati, te irinaje yamai pëgatsatimarine Peroro. Iroonti icantaiguë:

—Iriro caninari Tosorintsi. Aisonori icoigaiguëri aisati basiniati matsiguenga imasiniatitanae ora iriátantajima Jonogaguitequë.

### *Yogomeque Berinabé aisa Saoro Antioquíaquë.*

<sup>19</sup> Aroqueque yogamagaiguëri Isiteban, iparintaigaca ican-tobiqueri catsimari ira quemisantiri Quirisito. Isiaguetanaca canta jaanta irooti Jenisiaquë, aique Chípiquequë, aisati irooti Antioquíaquë. Iátagueque icomantëgotëri Jesus. Paniro iquenguitsatomotaguepëri joríojegui. <sup>20</sup> Yaretaigaca Antioquíaquë

matsiguenga ipaniaca Chípirequë aintasa ipaniaca Sirenequë. Icomantaigapëri matsiguenga guiriego, cagari jorío. Icomantëgotëri Jesus:

—Pinguemisantiri Jesus iragabisaicotajimi.

<sup>21</sup> Imitocotasantëri Tosorintsi, aro iquemisantacaqueri tojai matsiguenga cagari jorío, yabentaigacari Atingomi. <sup>22</sup> Ira botoibiritari Quirisito canta Jerosarénquë iquemocotaiguëri, igáqueri Berinabé Antioquíaquë. <sup>23</sup> Yareca Berinabé iniopëri irirai quemisantatsi, igópëri icábintsaiguëri Tosorintsi. Icaninasëretapë, icampëri:

—Coshoni poganëri Atingomi. Quero pomaguisantiri. Pinguemisantasantanëri.

<sup>24</sup> Iriro caninari Berinabé. Iquemisantasantotiri Atingomi, aisati pinancari Isère Tosorintsi. Iro ro ora ai quero itojaigaguëtanë quemisantatsiri. <sup>25-26</sup> Aique iáque Berinabé cara Tárisoquë iátasiqueri Saoro. Iniaqueri, yáganairi cara Antioquíaquë. Patiro osarini itimaque pitirooti Berinabé aisati Saoro yogomequeri ira botoibiritari Quirisito. Arosonori matsiguenga ira yogomeque. Cara Antioquíaquë ira quemisantiri Quirisito iritsita jitaiguënguicha quirisitiano, ira iraisati Quirisito.

<sup>27</sup> Iroontita yogometaignaseguiri matsiguenga Berinabé aisati Saoro, ipogaigapë basini comantantatsiri ipaniaca Jerosarénquë. <sup>28</sup> Paniro ijita Agabo yaratingopë aganguisatiquë ira quemisantatsiri. Ora Isère Tosorintsi ocantacaqueri Agabo icampë coraque opoque cara iritasegasanoiguë tojai matsiguenga omagaroguitequë. Aro oanca cara itingomibintanti itingomi jitacha Caraorio. <sup>29</sup> Aique ira quemisantatsiri Antioquíaquë iquengaigaca imagantaiguëri quirequi irapiguemisantane canta Jerosarénquë. Ira casintachari ipëri tojai, ira te irine tojai iguireguite ipëri arosata. <sup>30</sup> Aro ipagantëri canta Jerosarénquë. Yáganëri Saoro aisa Berinabé. Ipëri ira omisantiri irapiguemisantane.

## 12

### *Eroris yomianqueri Peroro.*

<sup>1</sup> Ainta itingomi ijita Eroris canta Jerosarénquë yágagantëri atiraca icarati ira quemisantatsiri, cara ingantaguequeri ora catsimari. <sup>2</sup> Yobatëantacari sabiri ira Santiago ireinti Joan. <sup>3</sup> Cara yoganinasëretaiga joríojegui, asiati Eroris yágagantëri Peroro. <sup>4</sup> Yágagantëri cara yapaisiguiro pan joríojegui ora te ingonaguero piponganta. Oca jiesita jitacha Pásicoa. Aroque yágagantëri Peroro, Eroris yomianqueri iromingamentoquë. Ainta soraro yomisantëri icarati itsibasati coniamaniquë.

Ainta basini itsibasati catinaguë. Basini irirai itsibasati soraro chopiniquë, aisa basini itsibasati aganguite. Ico Gabeca Eroris aroca abisanaque Pásicoa irá ganë rime Perero cara yapatoita matsiguenga ironijagantë rime. Ico Gabeca Eroris iranetsaiguë rime matsiguenga cara iragamaguë rime Perero. <sup>5</sup> Ainta Perero iromingamentoquë Eroris. Yomisantë ri soraro. Ira quemisantatsiri botoibiritari Jesus yamanocobintasantë ri Perero.

*Yomisotocajiri Perero Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Irooti tsitiniriquë cara queroquerai yoniaguiri Eroris matsiguengaquë isamasigui Perero yoguëshosigaro pite sogatsa coshori. Icarasiguiri pite soraro, poro ibacosonoriquë poro imatequë. Ainta basini pite soraro omoroquë. <sup>7</sup> Iriguito iconijapë irisaanganetsite Tosorintsi yogonijaguítepë ro tso magui, icabocapë ri Perero icampë ri:

—Pingaguite pingabiritima yamaica.

Aro otsaanaca ironeni ora yoguëshosiga ibacoquë aisa iguitiquë. <sup>8</sup> Aisati icampë ri ironomire:

—Pomatsaguitima coshooti pomanchaqui quë. Poguimari pisapatote.

Aro icanquero Perero. Icanai irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pogaimaro pomanchaqui ora pobicota. Intsome, piguiatanë na.

<sup>9</sup> Isotocanë Perero yoguiatanë ri ironomire Tosorintsi. Te irogó te iriroca aisonori ora icanque irisaanganetsite, iquisanitasicaroco.

<sup>10</sup> Yabisanaqueri soraro omoroquë, aique basini soraro, te iraniobairi. Yareparo oquibequë sitë cori coshori pasirianaca ironeni isotocanë Perero. Yá ganë ri ironomire Tosorintsi irooti cara pá gaboquiobaga abatsi yoganairi isaanganai te iraniobairi. <sup>11</sup> Icanë Perero iquenganaca:

—Yamai nigó que. Aisonori igá quinari ironomire Tosorintsi cara iromisotocajina iragabisaicotajina cara icogaigabitaca Eroris aisa jorí ojegui iró guiname.

<sup>12</sup> Iquianca Perero, iá que cara obangoquë Maria iniro Joan. Joan aisati ijita Maricos. Cara, inaisigui tojai matsiguenga yamanaigasegui. <sup>13-14</sup> Itaapë ro sitë cori Perero ton ton ton. Pipogopë onamire María ojita Irore. Oquemobë ri pigó tsatobë ri ora irinibare Perero ocaninasë retanë. Te osirecotiri. Pisi ganë tiga tso magui ocomantaigapë ri matsiguenga:

—¡Ainta Perero sotoquë!

<sup>15</sup> Icantaigabaquero matsiguenga:

—¡Teni pineicotima!

Iro ro ocanatanë;

—Jee, aisonori iriro Perero.

Icantaiguë:



—Cagari Peroro; irianti ironomire Tosorintsi omisantiri Peroro.

<sup>16</sup> Iroontita inibatobagaigaca tso magui, përosati cara itaapi-antëro Peroro sitëcori. Cara yasirecoqueri iniobëri imabocacari. <sup>17</sup> Icanaque Peroro yacopëri imairetanë. Icomantapairi cara yomisotocajiri Atingomi. Icampëri:

—Pingomantiri Santiago aisati ira quemisantatsi.

Aique iáque Peroro basiniquë pongotsi. Imánaca.

<sup>18</sup> Cara oquëtaguetanë itsorogaiganaque soraro cara icogabetajari Peroro. <sup>19</sup> Igáantairi Eroris ingogajiri. Te irinaje. Eroris yosamitasantëri isorarote ira omisantëri Peroro. Te. Aro igáqueri basini soraro iróqueri ira omisantabitacari. Aique iáque Eroris cara Joreaquë irooti basiniquë poeboro jítacha Sesárea.

### *Icamaque Eroris.*

<sup>20</sup> Eroris iguisaneinqueri ira timaigatsi pitequë poeboro jítacha Tiro aisa Sirón. Iriroqueraiegui iquengaiganaca iromanaiguëri Eroris iraniacaninatëri aronta opaniaca tojai iraperi iragáantanequë Eroris. Ipaigapëri quirequi ira Barásito iromeraro Eroris arota irinibabintëri caninasati. <sup>21</sup> Iquengaigaca cara cataguiteriquë. Cara yaretaigaca matsiguenga, icanaquero Eroris imanchaqui caninari, isobiaque cara iragáantomentoquë inibataigapëri Tirosati aisa Sirósati.

<sup>22</sup> Iparintanaca Tirosati aisa Sirósati icaimanë:

—Cagaro irinibare matsiguenga. Iroonti irinibare Tosorintsi.

<sup>23</sup> Aito cara itsirishobitanacari Tosorintsi igáqueri insaanetsite yoanaitëri Eroris tenta ingomantëgotima cara irianti matsiguenga cagari Tosorintsi. Aito cara yaaganaqueri isitane icamaque.

<sup>24</sup> Yamai otojaiganaque Irinibare Tosorintsi iquemaigabaquero omagaroguitequë. <sup>25</sup> Aroque itsonquero ora igáquengani Berinabé aisa Saoro cara Jerosarénquë, ipiganaja Antioquíaquë. Yáganëri Joan aisa ijita Maricos.

## 13

### *Iátaqueque Paboro aisa Berinabé.*

<sup>1</sup> Cara yapatoibiricari Jesoquirisito Antioquíaquë ainta comantantatsiri aisati ogameantatsiri. Ainta Berinabé aisa Saoro, Irosio Sirenesati, Simón aisati ijita Tsitari, aisa Man-aem itsibatari Eroris itingomi cara iquibiaiganaque pitirooti.

<sup>2</sup> Cara yapatoibiricari Atingomi aisati cara ititaigaca ocanque Isère Caninaro Tosorintsi:

—Poguinari casiriconiati Berinabé aisa Saoro. Nacaimëri-ningáqueri ingomantagueantë Nanibare.

<sup>3</sup> Cara itsongaiguë yamanaiguë aisa itsongaiguë cara iti-taiga, aro yogaiguëneri ibacojegui iguitoquë Saoro aisa igui-toquë Berinabé. Igátaiguëri.

<sup>4</sup> Aroqueque pigáiguëri pitirooti Isère Caninaro Tosorintsi, iáiguë Serosiaquë yotetaigapa oquibequë pitotsi iqueno-coque irooti oboguesiquë jitacha Chípíre. <sup>5</sup> Yaretaigaca poeboroquë jitacha Saramina yaguëtaigapë. Iparintaigapa icomantagueantapëro Irinibare Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aisati itencari Joan Maricos imitocotaguetiri.

<sup>6</sup> Yogagaiganaca irooti poeboroquë jitacha Pajos. Iniaigapëri jorío jitacha Barajesos. Iriro matsi, aisati comantantatsiri matobiantatsiri. <sup>7</sup> Ira matsi itsibatacari tininti ijita Sérijio Paoro ogótatsiri. Ira tininti icaimagantaiguëri Berinabé aisa Saoro. Icoque inguemobëro Irinibare Tosorintsi.

<sup>8</sup> Ira matsi, aisati ijita Erimas, ipëgatsatobacari tenta iranintacaguirí inguemisante tininti. <sup>9</sup> Saoro, aisati ijita Paboro, inibatancari Isère Caninaro Tosorintsi. Inetsasantëri matsi, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obiro matobiantatsiri, cantaguetatsiri, aisa picantari ibega camagari, te pinintëmatiro ora aisonori nibarintsi. ¿Te pingaratëmate cara pitsoinguëro Irinibare Tosorintsi? <sup>11</sup> Yamaica ingasitígatëmini Tosorintsi pingomarajaqueni, cosamani quero piniajiro cataguiteri.

Aito cara icomarajatanë matsi. Itsitiniatanë iroquiquë. Icoque pairiraca catsatajirine. <sup>12</sup> Cara iniaqueri tininti, iquenganeintasantanëro Irinibare Tosorintsi. Aito cara iquemisantánëro iriro.

### *Iquenocoque irooti Asiaquë.*

<sup>13</sup> Cara Pajoquë yotetaiganaca Paboro aisa itsipa cara pitot-siquë iquenocoque irooti Pérejequë cara quibatsiquë jitacha Pampiria. Aito ijocanëri Joan. Iriroque pigaacha irooti Jerosarénquë. <sup>14</sup> Yogaganaca Berinabé aisa Saoro irooti basiniquë poeboro aisati ojita Antioquía cara aronisatiquë Pisiria. Ora cataguiteri comagoriantague icanaque pitirooti cara yapatoita jorío, isobigopë. <sup>15</sup> Cara aroque inibataiguëri matsiguenga ira obatatsi, inibatëro ora isanguenaque Moisés aisa ora isanguenaque comantantaguetatsiri, aro icantaigabaqueri Berinabé aisati Paboro:

—Nomatsiguenga, aítica ora pininti pinibatiri ica matsiguengaca, atsi pinguengabaguitomotiri.

<sup>16</sup> Aro icabiritanaca Paboro yacopëri matsiguenga imaireitanë icanë:

—Nomatsiguenga joríojegui aisati obirojegui quemisantantari Tosorintsi, pinguemina. <sup>17</sup> Itosorintsite Isirael icoiaguë nomatsiguenga jirai, aisati yomitojaiganaqueri

cara itimiquerai Ejípitoquë. Tosorintsi oniagaiguëri Ejípitosatiegui itasorintsite ora yágantajari nomatsiguenga<sup>18</sup> irooti canta te ontimingani, irooti piriabatsaro quibatsi. Te ine anchato tenta ine tojai angani. Itsirishacari Tosorintsi tenta inguemisantaiguëri 40 osarini; tojai itsoingaguëri.<sup>19</sup> Aisati Tosorintsi ipoguiriaiguëri basiniati matsiguenga ira nibataiguero siete basiniati nibarintsi. Yágabitsaqueri iguebatsite, ipaiguëri nomatsiguenga jirai.<sup>20</sup> Pabisanaque osarini ocarati 450. Ipaiguëri Tosorintsi basinipague itingomi ira comantëgotantatsiri aisati ijita joes irooti cara inë Samoel comantantatsiri ibatacagaiguëri.<sup>21</sup> Yamanopiantaiguëri Samoel: “Pomaiguenari natingomi”. Ipaiguëri Tosorintsi ira Saol itomi Sis iriro imatsiguenga Benjamín jirai. Itingomibintanque Saol 40 osarini,<sup>22</sup> aro yágabitsaqueri Saol Tosorintsi, yoguëri David irirai itingomi joríojegui. Icantocoqueri David Tosorintsi:

Naniacaninatëri David itomi Isaí, nanintiri. Inganquero antagaisati ora nongocaqueri, catingasati inguemisanquina.

<sup>23</sup> —David icharinencari Ira Jesus. Jirai Tosorintsi icomantëri David cara iragáqueri iragabisaicotajiri matsiguenga. Yamai igáqueri Jesus iragabisaicotaigairini Isirael cara icanque Tosorintsi jirai.<sup>24</sup> Teraiquerai iriboque Jesus, Joan icomantaguequeri joríojegui cara iriocaïro ora icantaguëti te onganinate inganaima yacaquero, imaotisataiguëma.<sup>25</sup> Cara pënibaque iritsonguëro Joan cara ingomantaguequeri matsiguenga Irinibare Tosorintsi, icanque: “Cagarina naro Agabisaicoontatsiri ira poguiaiguëra. Aique naro coraque iribocapë basini Itingomisonori. Teni aisa nangantimari ibega Iriroro. Teni onganinate nantsaitiri isapatotsate. Ibaquina Irironta Itingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro. Naanti matsiguenga”.<sup>26</sup> Nomatsiguenga, irasiquë itomi Abaram, aisati obirojegui quemisantantiri Tosorintsi, nongomantaiguëmini aroca anguemisantiri Jesus, aro iragabisaicocái Tosorintsi.

<sup>27</sup> —Ira Jerosaresati aisati itingomipague te irogóguëri Jesus pairiraca ijita Iriroro. Teatisati inguemiro Sanguenari ora isanguenataiguë jirai comantantatsirijegui isanguenatocotaiguëri Jesus. Antagaisati cataguëteri comagoriantague inibataigabitaro Sanguenari Jerosaresati carari te inguemiro, te iraneiri Jesus Sanguenariquë. Iriroro imoncaraquero Sanguenari cara inibatëcoiguëri Jesus: “Ingameta”. Te irogóguëri.<sup>28</sup> Cara te ingantëmatiro Jesus ora te onganinate, yamanaiguëri ira Pirato cara irócagantëri.<sup>29</sup> Aroqueque

omoncaraca ora isanguenatocoqueri Jesus, aro ipëicoqueri corosiquë irooti cara icamaque. Yoguëtajiri cara corosiquë yáganëri itiajiri. <sup>30</sup> Carari Tosorintsi icabiriqueri itinaajiri yoganiatairi. <sup>31</sup> Tojai cataguiteri Jesus iconijatomotaigapairi ira tsipataigari jirai abatsiquë cara iáiguë Garireaque irooti Jerosarénquë. Yamai ira tsipataigari Jesus jirai iriro comantëgotaiquëri matsiguenguë. <sup>32</sup> Naroegui comantaiquëmine yamai Caninaro Nibarintsi cara aroque omoncaraca ora icanqueri Tosorintsi omatsiguenga jirai cara iragáqueri Agabisaicoontatsiri. <sup>33</sup> Naroegui itomijegui jirainisati imoncaraquinaro Tosorintsi ora icantocobintëri Jesus jirai. Cara sárimoquë pite icanque Tosorintsi:

Obiro Notomi, yamai notomintëmi najiquimi obiro Notomisonori.

<sup>34</sup> Aisati Tosorintsi icantocoqueri cara ingabiritajiri igamaga arota quero ibatsagui cara icanque:

Nomoncaratasantëmiro ora nocomantëri David jirai.

<sup>35</sup> Iroro aisati icantocoqueri Jesus David basiniquë sárimo:

Quero pinintacaguina nibatsagui Naronta piniacaninati Pitomi.

<sup>36</sup> Cara iquemisanquero David aisati icanquero ora icocqueri Tosorintsi, aro icamaque, itiaigairi ira icarati imatsiguenga jirai, ibatsaque. <sup>37</sup> Carari igamaga Jesus Ira icabirique Tosorintsi yoganiatairi te iribatsague.

<sup>38</sup> —Nomatsiguenga, nocoguini pigóigue obirojegui ora nongomantaguetaiguëmi, yamai Tosorintsi irojocajimiro ora picantaguëti te onganinate pinguemisanquerica Jesus tenta ojocajimiro cara piquemisanquero ora isanguenaque Moisés jirai. <sup>39</sup> Iraniacaninatëriini Tosorintsi pairiraca quemisanquerine Itomi. <sup>40</sup> Obirojegui, pigamaiguema querota pomoncarataigaro ora isanguenataiguë comantantatsiri cara icanquë:

<sup>41</sup> ¡Pinetsaigue, tsoengatsiri! ¡Pinguenganeintasantaiguema, pingamaiguëni pitsongaiguëma! Naronta Tosorintsi natasongantantëni. Cara piniaiguëro quero piquemisantiro, aisati pairiraca comantabitimirone quero piquemisantiro.

<sup>42-43</sup> Cara itsonganaquero inibatëro, isotocanë Paboro aisa Berinabé cara yapatoica jorío, yamanaiguëri matsiguenga cara ingomantaigairi aisati cara basiniquë cataguiteri comagoriantague. Arosonori jorío iquemisantiri Tosorintsi aisati matsiguenga ira cagari jorío yoguiataiguëri Paboro aisa Berinabé. Iriroque Paboro aisa Berinabé inibataigairi cara përosati inguemisantaiguëri Tosorintsi arota ingábintsaiguëri.

<sup>44</sup> Cara basiniquë cataguiteri comagoriantague yapatoica

pënibaque omagaro matsiguenga cara poeboroquë arota inguemiro Irinibare Tosorintsi. <sup>45</sup> Ijonaqueri jorío cara iniaigabaqueri tojai matsiguenga, aro iguisaneintobiqueri Paboro aisa Berinabé. Aisati ira jorío icantocotaguetasicari Paboro aisa Berinabé itsoiguëgotasitacari. <sup>46</sup> Te intsorogue Paboro aisati Berinabé, icanqueri:

—Noguibatëmi obirojegui jorío nocomantabitëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai tenta pinintaigue págobëro pinguemisantobëro, quero pitiomotiri përosati Tosorintsi Jonogaguitequë, yamai najátasitiri basiniatiegui matsiguenga ira cagari jorío. <sup>47</sup> Naronta igáque Atingomi icanque:

Obiro noguë aisa pingantimaro obotagantsi poniagaigueri pigótacagaigueri omagaro potsatenganëri matsiguen-gapague cara iragabisaicoiguëri Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi jitacha Jesoquirisito.

<sup>48</sup> Cara iquemobëro oca ira cagari jorío, icaninasëretaiganaque icantocobentaiguëro Irinibare Atingomi caninaro. Iquemisantaiguëro antagaisati ira icoigaiguë Tosorintsi intiomoqueri jonoquë. <sup>49</sup> Aro icomantantaguetiro ora Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë quibatsi. <sup>50</sup> Ira joríojegui inibaiguëri ira obataguetatsi cara poeboroquë, aisati inibaiguëro tsinanepague obatatsi ora cogabitacha ogótiri Tosorintsi. Icanqueri jorío cara ingantobitaiguëri ora catsimari ira Paboro aisa Berinabé irooti cara ijocaiguëri. <sup>51</sup> Cara iáiguë pitirooti ipotetanëneri pojongamamori isapatotequë, icanque:

—Tenta pinguemisantiri Tosorintsi, ingasitígataiguemita.

Irooti yogagantanaca cara poeboroquë jitacha Iconio. <sup>52</sup> Irari quemisantatsiri icaninasëretaiganaque aisati pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi.

## 14

*Paboro aisa Berinabé iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Iconioquë icanaque Paboro aisa Berinabé pongotsiquë cara yapatotaiga jorío. Icomantëgotapëri Jesus; iquemisantacaqueri tojai matsiguenga, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>2</sup> Ainta jorío, ira te inguemisante, icantocotaguetasicari Paboro aisati Berinabé. Ira jorío botoitëri basiniati matsiguenga iguisaneintacaqueri ira quemisantatsiri. <sup>3</sup> Tojai cataguiteri itimaque Paboro aisati Berinabé icomantëgotaguetiri Atingomi, te intsorogue. Ira Atingomi imitocoqueri Paboro aisati Berinabé itasongobentaiguëri matsiguenga, ora irogóontaguëmari matsiguenga

cara ingábintsaigairi Tosorintsi. <sup>4</sup> Te inguengaiguema matsiguenga Iconiosati. Ainta ira aguaiguëri jorío. Aintasati basini aguaiguëri ira quemisanqueri Jesus. <sup>5</sup> Cara icoque jorío aisati basiniati matsiguenga aisati itingomipague iquengaigaca ingantobiquerime catsimari Paboro aisa Berinabé, icogabeca iribasegaiguerime. <sup>6</sup> Cara iquemocoqueri Paboro aisati Berinabé isiganaca poeboroquë aitioniati jítacha Irísitira aique yogaganaca basiniquë poeboro ojita Térebe, iroro pitirooti poeboro Iricaoniaquë. Aisati iátaiguë basiniquë poeboro aronisati. <sup>7</sup> Yotsatenganëri matsiguenga icomantaguetanëri Caninaro Nibarintsi.

<sup>8</sup> Canta Irísitiraquë iniopëri isobiaque sërari carancaratsi te iranëitëmate përosati cara inë irooti cara yarepa Paboro. <sup>9</sup> Iquemobëri Paboro. Inetsapëri iriro Paboro igótocopëro cara iquemisanqueri Atingomi yoguaiqueru iragaguibegajiri. <sup>10</sup> Icampëri:

—¡Pingabiritimal!

Aro omanapague icabiritanaca yaratinganë yanëitanë. <sup>11</sup> Iniaiguëri tojai matsiguenga, igóiguë cara yoguibegajiri Paboro, icaimëgotobëri icantaiguë:

—Yamasobingopë nobabane icampari sërari.

Inibataiguëri irinibarequë Iricaoniasati. <sup>12</sup> Ira Berinabé ijítaigabaqueri Seos. Iriroque Paboro ijítaigabaqueri Erimes irironta comantantsiri. <sup>13</sup> Cara poeboroquë aiti pongotsi irasi Seos ibabane Iricaoniasati. Ainta saseriroti irasi Seos. Yamapë sërari baaca aisati santotega. Itsibataigacari matsiguenga ira saseriroti cara icogaigabitaca iróquinerime baaca Berinabé aisati Paboro.

<sup>14</sup> Iquemocoquero pitirooti iragátane Jesus, itisaraanëro iguitsagare tenta iraninte iriro iróguineri baaca, isigasitanacari cara yapatoica matsiguenga. Icaimaiguëri <sup>15</sup> icanque:

—Matsiguenga ¿Pairo pintaigui? Cagarina naro pobabane. Naanti matsiguenga aisati nacantaiguëmi pibega obirojegui. Ora nipocasiti nongomantaiguëmi pijoqui oca picantagueti te onganinate. Aisati pijoqui pobabane ira cagari Tosorintsi. Pinguemisantaiguëri Tosorintsi Ira catimanagerisonori Ira obetsiquëro Jonogaguëte, aisati quibatsi, angaare, antagaisati ora inaguetatsi, omagaro yobetsiquëro. <sup>16</sup> Jirai yabetaiguëri matsiguenga ira cagari jorío cantaguetiro pairoraca. <sup>17</sup> Përosati yoniagacari jirai Tosorintsi, aisati yoniagaiguëmi, icábintsaiguëmi, yobariaque-miro angani, ipaiguëmi poperipague papasanoiguë pique-maiganaca ora picaninaséretantaigaca.

<sup>18</sup> Tojai ora icomantaguequeri, pënibaqueme iritaineri ibaacate carari te ingantiro. <sup>19</sup> Aique ipocaigapë jorío ipaniaca Antioquíaquë aisati Iconioquë. Ijiticagopëri aisonori ira matsiguenga icampëri:

—Pigamemari Paboro. Itsoigani. Iriro matobiantatsiri. Intsome obaseguri.

Aro iguisaneinqueri Paboro matsiguenga, ibasegaiguëri ijitaigabitaca yogamagaiguëri. Inosicaiganaqueri igamaga sotoquë poeboro, ijoqueri. <sup>20</sup> Iátasiiguëri quemisantatsiri ishongopari Paboro irooti cara itinaanaa icabiritanaa ipigapaa poeboroquë. Oquëtaguetanë iátacaqueri Berinabé irooti Térebequë. <sup>21</sup> Icomantëgotëri Jesus. Tojaini matsiguenga ira iquemisantacaque. Aro ipiganaja Paboro aisati Berinabé Irísitiraquë aique Iconioquë aique Antioquíaquë. <sup>22</sup> Cara iátagueque pitirooti yapatoiqueru quemisantatsiri icomantasantaigapëri:

—Coshoni poguëri Atingomi. Përosa cara pinguemisan-tasanotiri. Quero pipasiquitiri. Aiquenta tojai pitsipire-icobintëri Jesus cara queroquerai pareta Jonogaguitequë.

Icomantasantapëri oca, yosintsisëretëri ira quemisantaigatsi. <sup>23</sup> Aitosati cara yapatoibiricari Quirisito ira quemisantatsiri, Paboro aisati Berinabé yogaigapëri antiasipari ira omisantirine irapiguemisantane. Itica Paboro aisati Berinabé, yamanocoiguëri ira omisantiri icanque:

—Natingomi, pomitocotiri ica iromisantasantaigueri irapiguemisantacagane.

<sup>24</sup> Aique iquenaque Pisiriaquë, irooti cara yareca Pam-piriauquë. <sup>25</sup> Cara poeboroquë jitacha Péreje aroque icomantëgotaguepëri Jesus, aro yogaganaa basiniquë poeboro jitacha Ataria <sup>26</sup> cara yotetanacaro pitotsi iquenocotaji irooti Antioquíaquë cara ipaniaca, cara jirai igátaiguëri quemisantatsiri yamanocoiguëri Tosorintsi icanqueri:

—Pingábintsaigueri ica cara iriáguë ingomantagueantëro Pinibare pasiati.

Yamai ipigaa aroque icomantagueantëro. <sup>27</sup> Aro yarepaa Paboro aisati Berinabé. Yapatoiqueru quemisantatsiri iquenguitsatomotaigapëri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantapëri cara Tosorintsi yoniagaigacari basiniati matsiguenga iquemisantaiguëri Jesoquisito aisati. <sup>28</sup> Aro tojai cataguiteri itiomotaigapëri irapiguemisantane Antioquíaquë.

## 15

*Yapatoica ira obatsi iquemisanti.*

<sup>1</sup> Cara Antioquíaquë yaretaigapa jorío quemisantatsiri ipaniaca Joreaquë. Yogometaignapëri irapiguemisantane icampë:  
—Isanguenaque Moisés: “Pitotima”. Queroca piquemisantiri, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro ipëgatsacari Paboro aisa Berinabé, tojai inibatobaca. Te inguengaignema. Igátaiguëri Paboro aisati Berinabé aisati basini cara iriáiguë Jerosarénquë. Icanqueri:

—Pijáigue iragátanequë Jesus aisati ira omisantiri opiguemisantane. Posamitasantaiguëri oca: “¿Aisonorica icocagaiguëri iritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanqueca?”

<sup>3</sup> Aro igátaiguëri; aique iáiguë. Iquenaiguë Jenisiaquë aisati Samariaquë, icomantaguepëri:

—Yamai iquemisantaiguë tojai basiniati matsiguenga.

Aro icaninasëretanë antagaisati quemisantatsiri.

<sup>4</sup> Yaretaigapa Jerosarénquë yobetsataigabacari yágacananatobëri quemisantatsiri aisati iragátane Jesus aisati ira omisantiri quemisantatsiri. Iquenguïsatomotaigapëri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Icomantë cara iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Yaratingaiguë bariseo quemisantatsiri icanqueri:

—Panibati iritotima. Caninataque inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés.

<sup>6</sup> Aro yapatoica iragátane Jesus aisa ira omisantiri quemisantatsiri. Icogaiguë irogóigue irotopitiri Antioquíasati.

<sup>7</sup> Tojai inibatobaca. Aro yaratinganë Peroro icanque:

—Nopiguemisantane, pigóiguë obirojegui jirai cara icoiguëna Tosorintsi nocomantaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío inguemisantirica Jesus aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. <sup>8</sup> Tosorintsi igótasantëri iraneingomentoquë, aro ipaiguëri iriro Isëre Caninaro aisa icanquina nibega naroequi jirai. <sup>9</sup> Tosorintsi niaiguëri quemisantatsiri ira cagari jorío aisati icantina nibegaiga naro. Pairiraca quemisanquerine, irojocajineri ora icantaguëti te onganinate. <sup>10</sup> Yamai ¿Pairo pigóontobicari Tosorintsi, picanca: “Te pigóte”? Aroque yágobëri Tosorintsi icanqueri iraisati ira basiniati matsiguenga cagari jorío. ¿Pairo te págobitiri obirojegui? ¿Pairo pobomirintsibiritiri opiguemisantane cara picocagaiguëri iritotima aisati ingantina nibega naro joríojegui nametaigacaro cara notoiga? Jirai nomatsiguenga te inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés. Aisati yamai naquemisantabecaro naroequi. Aiti ora te nanguemisantiro. Quero pobomirintsitaiguëri popiguemisantane cagari jorío. <sup>11</sup> Te iragabisaicotái Tosorintsi cara aquemisanquero ora isanguenare Moisés.



Yogabisaicocái Jesoquirisito cara aquemisanqueri Iriro. Te opënatima cara icábintsaigái. Irooti iragabisaicoontëmari basiniati matsiguenga.

<sup>12</sup> Imairetaiguë antagaisati botoitacha. Aique iquemaiguëri Berinabé aisati Paboro iquenguitsatocoqueri Tosorintsi icanque:

—Igåquina natasongobenqueri basiniati matsiguenga.

<sup>13</sup> Aisati imairetaigai. Aro icomantaiguëri Santiago icanque:

<sup>14</sup> —Nopiguemisantane, pinguemina. Aroque iquenguit-sacái Simón (aisati ijita Peroro) cara Tosorintsi iparintaca icábintsaiguëri basiniati matsiguenga. Icoiguëri Tosorintsi icanqueri iraisati. <sup>15</sup> Jirai isanguenatocoquero aisati comantantsiri jítacha Amós icanque:

<sup>16-17</sup> Icanti Atingomi: “Aiquenta nopigaima quibatsiquë. Naguipigairo iragáantane David jirai terainta ongonijataje yamai. Nobetsicairo arota antagaisati matsiguenga ingoquina, jorío aisati ira cagari jorío, pairiraca quemisanquenane”.

Irooti oca icanti Atingomi <sup>18</sup> icomantanquero cara jiraisonori. <sup>19</sup> Iroero nacantaiguëmi yamai naanti te onganinate obomirintsitaiguëri basiniati matsiguenga. Aroca inguemisantiri Tosorintsi, antagati, aroque. <sup>20</sup> Caninataquejenga omagantiri sanguenari. Anganquero negaca: “Quero papiro perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aintanta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa”. <sup>21</sup> Antagaisati cataguiteriquë comagoriantague ainta inibatiro ora isanguenaque Moisés iquenguitsatomotaguetiri matsiguenga omagaroguitequë poeboropaguequë cara yapatoita jorío.

<sup>22</sup> Itsonquero irinibare Santiago. Aro iragátane Jesus, aisati ira omisantiri quemisantatsiri, omagaro, iquengaigaca iragáqueri matsiguenga iraguiatanëri Paboro aisati Berinabé irooti Antioquíaquë. Icoiguëri pite matsiguenga ira obatacakeri quemisantatsiri. Paniro ijita Joras aisati ijita Barasabás, aisati basini ijita Siras. <sup>23</sup> Isanguenataiguë ipagantëri Antioquíasati sanguenari ocanti: “¿Aintabi nopiguemisantacagane? Yaca Jerosarénquë nacarataiguëri iragátane Jesus, ira omisantiri quemisantatsiri, antagaisati. Yamai nasanguenataiguëmiro obirojegui cagari jorío Antioquíasati, Siriasati, aisati Sirisiasati. <sup>24</sup> Naquemocoqueri matsiguenga ipaniaca yaca aique iáque obiroquë icomëtaquimi cara yomequimiro: ‘Pitotima, pinguemisantiro ora isanguenaque Moisés’. Teni naro agátirine. Iátasica. <sup>25</sup> Iroero napatoitaguëca

naquengaigaca yamai nagáquemiri ira nocoigaiguë. Intsi-batanëmari Berinabé aisa Paboro ira nanintaneegui. <sup>26-27</sup> Aro nagáquemiri Joras aisati Siras cara ingomantasantaiguëmiro irooti oca nasanguenaquemica. Ica pitirooti teni intsorogue ingamobitiri Atingomi Jesoquirisito. <sup>28</sup> Oquianca Isëre Caninaro Tosorintsi aisati naquengaigaca naroequi caninataque quero nocomantaiguimiro ora comëtaro. Iroonti nongomantaiguëmi oca: <sup>29</sup> ‘Quero papiro perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane cagari Tosorintsi. Quero pógaro iraraa, que-rootisati paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina’. Aroca pinganquero negaca, caninataque. Yamai caninasati pintimaigue”.

<sup>30</sup> Aique iáiguë Antioquíaquë iragátane. Yapatoipëri quemisantatsiri ipaigapëri sanguenari. <sup>31</sup> Inibataigabaquero sanguenari icaninataiganaque. <sup>32</sup> Joras aisati Siras comantantatsiri inaiguë, tojai icomantasantaguepëri yoganinasëretaigapëri iquemisantacagasantapëri. <sup>33</sup> tojai cataguiteri itiomoguintiri quemisantatsiri. Aique ipiganaja Joras. Yobetsatobaari irapiguemisantacagane, icabëri:

—Caninasa pijátaje.

Irooti ipigantaja cara itimi ira agáqueri.

*Pitetaque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>34</sup> Paniro iáque Joras. Iquianca Siras aito intimaje Antioquíaquë. <sup>35</sup> Aisati itimaque Paboro aisa Berinabé. Yogomeantanë icomantagueantanëro Irinibare Atingomi. Itsibatacari basini comantantatsiri. <sup>36</sup> Basiniquë cataguiteri icanque Paboro:

—Berinabé, intsome aniajantiri opiguemisantacagane, ira ocomantagueque Irinibare Atingomi jirai. Aniajantirita atiraca icantaiga yamaica.

<sup>37</sup> Icoque Berinabé iráganëri Joan, aisati ijita Maricos. <sup>38</sup> Icanque Paboro:

—Cara áganëri jirai atencari, ijocanacái Pampiríaquë ipigapaa. Te intsibatái cara aquenaque. Yamai quero náganairi aisati.

<sup>39</sup> Aro ipëgatsatasantobaganaca te inguengaiguema. Berinabé yáganëri Maricos, yotetanacaro pitotsi, iátocoque Chípirequë. <sup>40</sup> Paboro yáganëri Siras. Yamanocoqueri quemisantatsiri:

—Natingomi, pingábintsaiguëri pomitocotiri ica pitirooti arota iriáigue caninasati.

<sup>41</sup> Aique iquenaque Siriaquë aisati Sirisiaquë yosintsisëretaigapëri ira botoibiritari Quirisito iquemisantacagasantapëri.

## 16

<sup>1</sup> Yaretaigaa Térebequë, aisati Irísitaraqüë. Canta itimi quemisantatsiri jítacha Timoteo. Iniro jorío quemisantatsiri. Iriri guiriego. <sup>2</sup> Ira quemisantatsiri Irísitaraqüë aisa Iconioquë iniacananatëri Timoteo. <sup>3</sup> Icoque Paboro intsibatimari Timoteo, carari antagaisati igótocoqueri iriri cara cagari jorío irianti guiriego. Icanqueri Paboro:

—Aroca pitoquima obiro aisa pinganquimari joríojegui, aro irágacananatëmi.

Icanë:

—Aro.

Aro itoqueri. <sup>4</sup> Aique iquenagueque poeboropaguequë ipaigapëri sanguenari ora ipagantëri Jerosaresati, iroonti iquengaigaca ora isanguenaque iragátane Jesus aisati basini obatacaguri quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aro yosintsisëretaigapëri iquemisantacagasantapëri ira botoibiritari Quirisito, përosati cara itojaiganaque quemisantatsiri.

<sup>6</sup> Ico Gabeca iriáigueme Asiaquë orari Isëre Caninaro ocanqueri:

—Quero picomanti Asiaquë.

<sup>7</sup> Aique iáiguë Jirijiaquë aisati Garasiaquë. Yaretaigaca Misiaquë icogabeca iriátame Bitiniaquë. Ocanqueri Isëre:

—Querootisati piáti Bitiniaquë.

<sup>8</sup> Iquenaque Misiaquë yanonganaca irooti poeboroquë jítacha Toróare. <sup>9</sup> Cara tsitiniriquë iquisaniqueri Paboro ira Maseroniasati. Icantasiringapëri:

—Popogopë pomitocoigapëna narogui yaca Maseroni-aquëca.

<sup>10</sup> Aroqueque iquisaniqueri Paboro iniasiringaqueri matsiguenga, aro nigóiguë iragáquina Tosorintsi Maseroniaquë, nongomantaguepërita aroca inguemisanqueri Jesus, iragabi-saicotajiri Tosorintsi. Aro nocoque pitotsi.

### *Iáque Paboro Eoropaquë.*

<sup>11</sup> Notetanaca Toróarequë naquenocoque catinasati oboguesiquë jítacha Samotorasia. Oquëtaguetanë naretaigapa poeboroquë jítacha Neáporis. Aro naguëtanë.

<sup>12</sup> Nogaganaca irooti poeboroquë ojita Jeripo. Iroo poeoro obatsiri. Ainta tojai matsiguenga paniacha Iromaquë. Aito natimopë arosata cataguiteri. <sup>13</sup> Sábaroquë nisotocanai Jeripoquë nanëitanë onamijaquë angaare nocoqueri jorío cara yamanaigui. Naniopëro tsinane papatoisigaca. Nisobigopë narogui nocomantëgotapëri Jesus. <sup>14</sup> Ainta paniro tsinane jítacha Iriria opaniaca jirai Tiatiraquë. Iroo pimantatsiri tocoya quiraaquisaamagori. Aisati oquemisanqueri Tosorintsi. Yamai Ira Atingomi

iquemisantacaquero ora icomantë Paboro. <sup>15</sup> Obaotisataca iroro aisa ora otsibata obangoquë. Ocantasantëna:

—Aroca pigóiguë yamai cara naquemisantasantëri Atin-gomi, pijátaigue nobangoquë, pintiomoguintina.

Aro tojai ocantopiantëna irooti cara notabitanëro:

—Aro.

<sup>16</sup> Basiniquë cataguiteri, niáiguë cara nomanaqueri Tosor-intsi. Nitonguibocaro tsinane onamitaga inancaro camagari. Igótacaquero ora pairoraca abisënguitsine. Iroro yáganta to-jai quirequi ira onamitaro. <sup>17</sup> Aro poguiatëri Paboro aisa naroe-gui, ocaimë:

—Ica sërarica igáqueri Tosorintsi jonoquënintaberi. Icoman-taiguëmi atiraca pingantima cara iragabisaicotajimi Tosor-intsi.

<sup>18</sup> Aro ocantopiantë irooti tojai cataguiteri. Itsirishanacaro Paboro yapisitasitanacaro igátajinero ogamagarite icanque:

—Iriro Jesoquisito naquemisanti. Iroro iripajiro nojo-gantëmi: “Pijátopitiro pijocanëro tsinane”.

Irooti ijogantanacaro camagari. <sup>19</sup> Cara igóquero ira onami-taro icanque:

—Quero nágantajaro quirequi yamai tenta irinajeni ogama-garite.

Iguisaneinqueri Paboro aisa Siras yágagantëri yáganëri aganguisati poeboro aisati cara ini itingomipague.

<sup>20</sup> Ipaiguëri itingomi jitacha joes icampëri:

—Teni ingomeite ica sërarica. Iriro jorío. Iguisanein-tacagaigapëna naroe-gui timatsi yaca Jeripoquëca.

<sup>21</sup> Icomantaguepëro ora yametaiga. Teni onganinate nanguemisantobëri namecaronta naro basiniati. Naroegui nomatsiguengatacari Iromasati.

<sup>22</sup> Iguisanaca antagaisati matsiguenga aisati itingomi. Igáqueri iromeraro:

—Pisaboquëtiri imanchaqui Paboro aisati Siras, popasatiri.

<sup>23</sup> Aro tojai ipasatancari anchaqui, aique yomianqueri. Icantasantëri omisantiro iromingamento:

—Pomisasantantiri ica pitirooti. Pigamemari.

<sup>24</sup> Iquemobëro oca, yomingasantëri itsitogantacari anchato iguitiquë. <sup>25</sup> Aganguite tsitiniri yamanocoqueri Tosorintsi Paboro aisati Siras. Inibabenqueri caninari aisati icántabenqueri. Iquemaiguëri antagaisati iromingane.

<sup>26</sup> Iroguito posebatanaca omagaro quibatsi aisa iromingamento. Pasirianaquero sitëcori opariganai ora itsinagantacari aisa otsaaguetanaca ora yoguëshotancari.

<sup>27</sup> Icaguitanë omisantiri aro iniaquero pasiriaca sitëcori ijique aroque isigaiganaca ira irinaga yominguëri. Itsoroganë

yáguëro isabirite iróganëmame iriati. <sup>28</sup> Carari icaimasantëri Paboro catsigue:

—¡Quero pógasitanaca obiati tenta nasiganëma! ¡Aintana omagarojegui yaca!

<sup>29</sup> Iriro icanqueri iromeraro:

—Pomapëna obotagantsi.

Aro yamapëneri, icanaque yobaticagueritotasipari Paboro aisa Siras. Imogomogoatanaca. <sup>30</sup> Aique yomisotoqueri yosamitëri:

—¿Ogomeantatsiri, paio nanganque cara iragabisaicotajina Pitosorintsite cara irojocajinaro ora nacantaguetomotiri te onganinate?

<sup>31</sup> Yotabitanëri:

—Pinguemisantiri Atingomi Jesus pintingomintimari, aro iragabisaicotajimi irojocajimiro ora picantagueti te ongomeite. Aisa inganquima pomatsiguenga.

<sup>32</sup> Aro Paboro aisa Siras icomantasantëri Irinibare Tosorintsi ira omisantiri aisa imatsiguenga. <sup>33</sup> Irooti tsitiriquë iquibajineri cara ipasatëri. Aique ibaotisataca ira omisantiri aisa antagaisati imatsiguenga. <sup>34</sup> Yáganëri ibangoquë ipëri iraperi. Ira omisantiri aisati imatsiguenga icaninasëretaignaque aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ipabacari.

<sup>35</sup> Oquëtaguetanë igáqueri joes:

—Pomisotocajiri Paboro aisa Siras.

<sup>36</sup> Ira omisantiri icomantëri Paboro:

—Igátajina nomisotocajimi. Yamai caninasati pijátaje.

<sup>37</sup> Carari icanqueri Paboro:

—Quero niáti. Naro nomatsiguengatacari Iromasati. Te irosomitëmatina itingomi. Te irogóte pairoraca nacanque. Aisati ipasatasitëna, yomingasiquina. ¿Yamai comanoroni icogui iriocaina? Iribocapëta iriati iromisotocajantina.

<sup>38</sup> Aro ipiganaja soraro icomantapëri irinibare Paboro. Cara igóiguë itingomi jitacha joes cara imatsiguengatacari Paboro ira Iromasati, aro itsorogasantanë. <sup>39</sup> Ipocaigapë itingomi yamanopëri Paboro aisa Siras irojocajineri ora icantaguetomotiri. Yomisotocajiri caninasati, yamanaqueri iriátae. <sup>40</sup> Aro isotocanë Paboro aisa Siras iromingamentoquë, aisati ipiganaja obangoquë Iriria, iniopairi quemisantatsiri, yogometaignapëri yoganinataigapëri. Aique yogaganaca basiniquë poeboro.

## 17

*Iguisanaca Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> Iquenaque Paboro aisati Siras cara poeboroquë jitacha Ampíporis aisati Aporonia irooti yarecaro poeboro jitacha

Tesarónica. Aiti pongotsi yapatoianta jorío. <sup>2</sup> Icapë Paboro icomantaigapëri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Cara yameta, maba sábaro inibatobaca. <sup>3</sup> Yogometaignapëri igótacagasantapëri ora isanguenaque comantantatsiri jirai. Icampëri:

—Icomantëgotëri cara iribocapë Agabisaicoontatsiri, ingamaque, ingabiritanaima igamaga inganiatanae. Ira isanguenatocoque comantantatsiri aroque ipoque imoncaraquero Sanguenari, Iriro Agabisaicoontatsiri jitacha Jesus, Ira nocomantëmi yamai.

<sup>4</sup> Iquemisantobëro irinibare Paboro porocague jorío. Itsibatacari Paboro aisa Siras. Aisati iquemisantobëri arosonori guiriego aisati icancari jorío cara iquemisantiri Tosorintsi, aisati tojaini tsinane imatsiguenga itingomipague. <sup>5</sup> Aro iguisanaca tojai joríojegui, yapatoiqueri matsiguenga ira te ingomeite aisa peratachari. Iguisagantaiguëri tojai matsiguenga, iáiguë ibangoquë Jasón, icogabepari Paboro iráganërima itingomiquë. <sup>6</sup> Te irine Paboro, irianti Jasón casintaro ora pongotsi. Yágaiganaqueri Jasón aisa quemisantatsiri itsibatacari, yágaiganaqueri itingomiquë, icomantëgotëri icaimëgotëri catsigue:

—¡Ica iguisaigacari omagaro matsiguenga! Yágacaninatobëri Jasón ibangoquë. <sup>7</sup> Yogomeantë icanque: “Quero piquemisantiro ora iragáantane Sésar aintanta basini Itingomi Ira jitacha Jesus”.

<sup>8</sup> Cara iquemobëro oca iguisanaca itingomipague aisati matsiguenga. <sup>9</sup> Icoicotaiguëri iguireguita Jasón aisa ira itsibata cara quero isiga. Icampëri Jasón:

—Teni nantiro ora te ongomeite carari jerica quirequi. Iriro pigóontëinari cara quero nisigopitimi. Aitica nacantaguëti ora quimingari, aro págasantëri naguireguita; teca pairo nangante piguipigainari.

Aro yomisotoqueri. <sup>10</sup> Otsitinitanë ira quemisantatsiri igáqueri Paboro aisa Siras iriátae poeboroquë jitacha Berea. Yarecaro Berea icanaque pongotsiquë cara yapatoita jorío.

<sup>11</sup> Iriro Bereasati caninari, te aisa ingantimari Tesarónicasati. Icoasantobëro Sanguenari inguemisantiro. Antagaisati cataguiteriquë inibatapinquero arota irogótasantiro aisonorica ora icomantëri Paboro. <sup>12</sup> Tojai quemisanqueri Jesoquisito, sërari aisati tsinanepague guiriego imatsiguenga itingomi. <sup>13</sup> Cara Bereaquë icomantantaguepëro Paboro Irinibare Tosorintsi. Cara igótocoqueri jorío Tesarónicasati, ipocasitaigapëri inibatëgotëri itsoiguëgotacari Paboro, iguisacari matsiguenga. <sup>14</sup> Aito cara igáqueri quemisantatsiri ira Paboro iriátae angaarequë. Irianti

inënguitsi Siras itsibatacari Timoteo. <sup>15</sup> Ainta ira ágaiganaqueri Paboro irooti oquibequë poeboro jitacha Atenas. Igátajiri Paboro:

—Yamai pijátaje popiganajima. Cara piretajima Bereaquë, pingomantinari Siras aisa Timoteo omanapague iribocapae.

*Icomantanque Paboro Atenasiquë.*

<sup>16</sup> Cara ipaniguiatëri Paboro cara irarequima Siras aisa Timoteo, yanëibaguitë Atenasiquë. Iniopëro arosonori irosi-acagomento ibabanepague yobetsicasitagueteri Atenasisati ijitasitari itosorintsite. Iroonti mopë, iroonti anchato. Paseriguëri Paboro. <sup>17</sup> Yogometagapëri cara yapatoita jorío, aisati ira quemisantatsi icancari jorío. Antagaisati cataguiteri iáque cara opimantaguetagani Atenasiquë yogometaguëri matsiguengajegui. <sup>18</sup> Icomantëgotëri Jesus cara icamaque, aisati cara icaniatanai itinaanaa igamaga. Ainta matsiguenga cogapinintatsiri pairoraca inguemasantë. Ainta irogomere Epicóreo aisati irogomere Isitoico. Yapatoica yosamitobagaigaca:

—¿Pairoraca icanti ira nibatasitachara?

Icanque basini:

—Icomantëgotapëri basiniati Tosorintsi.

<sup>19</sup> Ipogoqueri yágaiganaqueri otiomijaniquë oguitoja jitacha Areópago cara yametaiga yapatoita. Icabëri:

—Yamai nocogaiguini nogóiguero ora pogomeantë oca iro-rai nibarintsi. <sup>20</sup> Te nanguemopiantiro oca picanti. Nocogui pingomantasantinaro atiraca ocanti nibarintsi.

<sup>21</sup> Arosataanti itarobacaati Atenasisati aisati itsibitari paniacha basiniquë poeboropague. Irianti icogaiguë inguemobëri ira iriraique quinguitsatiro pairoraca ora terai inguemiro.

<sup>22</sup> Aro yaratinganë Paboro aganguisatiquë icampëri:

—Atenasisati, nigótocotimi obiroyegui cara pamanocoigu-iri tojai pobabane pijitosorintsitasitari. <sup>23</sup> Cara naque-nagueque naniopëro ora pamanocotasita. Aisati naniopëro cara pisanguenati ocanti “Amanocotiri Tosorintsi Ira te irogótingani”. Iriro piquemisantabeta te pigótiri, Iriati nongomantëgotëmi yamai.

<sup>24</sup> —Ainta Tosorintsi Ira obetsiquëro quibatsi, aisati ora inaguetatsi yobetsiquëro Iriro. Teni intime pongotsiquë ora yobetsiquineri matsiguenga Irironta casintaro antagaisati Jonogaguite aisati quibatsi. <sup>25</sup> Tigueti angantiri eiro pairoraca, Irironta tosongobentái. ¿Aroco ingoque omitocotiri eiro? Teni. Ira timagantatsiri icábintsaigái. Ira pacáiro antagaisati, operi, omire, asintsire, cara aneingui, omagaro.

<sup>26</sup> Yoguibatëri Arán yobetsiquëri jirai. Aique Arán yobetsican-  
cari antagaisati basini matsiguenga arota ontojaiganaque  
eiro otsatengaguetanëmaro quibatsi. Iriro Tosorintsi cantatsi  
atiraca intimaiguë matsiguengajegui aisati atiraca ongan-  
tima intimaiguë canta. <sup>27</sup> Jirai yobetsiquëri matsiguenga  
Tosorintsi arota ingoguequeri irogóqueri Irironta aronisati  
ini. <sup>28</sup> Iriro timagái, aganiatái, osebataigái, Iriro inagái Tosor-  
intsi. Aro icanque jirai ogótatsiri pomatsiguenga: “Ijicái  
Tosorintsi ianiquite”.

<sup>29</sup> —Eiroeguica ianiquite Tosorintsi, teni onganinate ya-  
mai osiacagantiri oro, mopë, anchato, quirequi, yobetsica-  
sitaguetari matsiguenga. Aisati quero osiacagantiri paio-  
raca iquenga matsiguenga. <sup>30</sup> Jirai cara te irogótiri Tosor-  
intsi matsiguenga, te inguisanijintiri te ingantobitiri ora  
icantagueti te onganinate. Yamaicari igáqueri Tosorintsi  
ingantima matsiguenga yacaqueroca irojocajiro ora ican-  
tagueti quimingaro, imasiniatitanae, <sup>31</sup> aroquenta yoguëri  
sërari joes Ira jitacha Jesoquisito iraniantaiguëmari omagaro  
matsiguenga ingomantëgotëri pairoraca inganque aisati ne-  
garaca iriátë. Aroque igóque Tosorintsi atiraca ongantima  
iraniantaiguëmari. Ingantiro Iriro caninasati aroquenta otso-  
maqueri iniro imatsiguengatapë, aisati icamaque, itinaajiri  
Tosorintsi igamaga yoganiatairi.

Irooti itsongantacaro irinibare Paboro.

<sup>32</sup> Cara iquemocoqueri Jesus itinaanaa igamaga, ainta  
icabíntsásanoigabaqueri Paboro Atenasisati. Ainta basini  
icabëri:

—Caraquenta pogometagaina basini aisati.

<sup>33</sup> Aique iáque Paboro. <sup>34</sup> Ainta arosataanti matsiguenga  
itsibatanacari Paboro iquemisanqueri Jesus. Paniro jitacha  
Ironisio tsipatari itingomipague Areópagoquë. Aisati ainta  
tsinane jitacha Tamaris. Aintasati basini matsiguenga itsi-  
batanacari Paboro.

## 18

*Icomantagueantë Paboro canta Corintoquë.*

<sup>1</sup> Aique ijocanëro Paboro Atenas, yogaganaca canta poe-  
boroquë jitacha Corinto. <sup>2</sup> Iniopëri jorío jitacha Aquira aisa  
iina Pirisira. Pontosati inabita Aquira. Irirai aretajacha ipa-  
niaa Itariaquë itsibataparo iina aroquenta inë cobeingari ji-  
tacha Caraorio iguisaneintaiguëri jorío ira timatsi Iromaquë.  
Igáqueri:

—Atsi pijáigae basiniquë quibatsi. Quero pinaigai yaca  
Iromaquëca.



Aro yarepa Corintoquë Aquira aisa iina. Canta iniopëri Paboro itiomopëri <sup>3</sup> aroquenta aisa icantari Paboro ira Aquira ipangotacaro tocoyapango. Iroro itiomotaguëpëri arota intarobacaataiguë. <sup>4</sup> Antagaisati sábaroquë yogometabecari Paboro cara yapatoita jorío. Iquemisantabetobacari jorío aisati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Cara ipocaigapë Siras aisa Timoteo, ipaniaca Maseroniaquë, aro iquenguitsatasantanëro Paboro ora Irinibare Tosorintsi. Icomantaiguëri joríojegui icanqueri:

—Jesus Iriro Quirisito Ira Agabisaicoontatsiri.

<sup>6</sup> Ipëgatsataigacari joríojegui aisati icantocotaguëtasicari. Aro Paboro ipotetanëro iguëtsagare icanqueri:

—Aro pingamaque obirojegui tenta pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi, quero poguibitaquinaro naro cara pijátaiguë Sharincabeniquë. Carari yamai najátasiqueri matsiguenga ira cagari jorío. Nongomantaguequerini.

<sup>7</sup> Yogaganaca icanaque ibangoquë Tisio Jósito. Iriro quemisanqueri Tosorintsi. Itimi toonquëquero ibango Tosorintsi iguenguëtsamento. <sup>8</sup> Yameta Quirisipo inibatëro Sanguenari cara yapatoita jorío. Iriro obatatsi. Carari iquemisanqueri Jesoquirisito Atingomi. Aisati iquemisantaiguëri imatsiguenga ira timatsi ibangoquë. Aisati iquemisantaigabaquero Irinibare Tosorintsi tojai Corintosati aisati ibaotisa-taigaca. <sup>9</sup> Cara tsitiniriquë isamë Paboro iniasiringaqueri Atingomi icampëri:

—Quero pitsorogui. Përosati cara pinguenguëtsataguete, quero pomaireti <sup>10</sup> nantsibatëmininta. Quero pairi cantaguëmatimi pairoraca. Ainta tojaini matsiguenga yaca poeboroica inguemisantaiguëna.

<sup>11</sup> Aro përosati cara yogometaguequeri Corintosati Irinibare Tosorintsi. Tojai itimanteque, patiro osarini aisati aganguisati basini.

<sup>12</sup> Yamai Garión itingomi Acayasati cara iguisaneintaiguëri joríojegui ira Paboro. Yáganëri Gariónquë <sup>13</sup> icampëri:

—Ica sërarica teni inganinate. Icantaguequeri matsiguenga: “Pomanocotiri paniro Tosorintsi”. Teni iriátsatiro ora icanque Sésar.

<sup>14</sup> Pënibaque irinibaqueme Paboro, irari Garión inibataiguëri jorío icanqueri:

—Obirojegui jorío, paserigaiguëna. Aitime ingantaguete ica ora te onganinate, iróquerime pairiraca, arome cara naquëgotaiguëmime. <sup>15</sup> Carari oca iroonti asi ora pogomeantane, iroonti asi ora isanguenaquemi pomatsiguenga jirai, antsita pingantiro obirojegui. Quero naquemiro naro.

<sup>16</sup> Yamai pijáigue.

<sup>17</sup> Irriro Sósitenes irirai obatatsi cara yapatoita jorío. Aro ira matsiguenga guiriego yágaiguëri Sósitenes, ipasataiguëri catin-gasatiqüë iragáantomento Garión. Irriro te inguemasantiri.

<sup>18</sup> Tojai cataguiteri itimanteque Paboro Corintoqüë, aro yobetsatanaari irapiguemisantacagane, iátocoque pitotsiquë irooti Siriaqüë. Itsibatanacari pitirooti, Pirisira aisa ojime Aquira. Aro yapeitaca Paboro cara poeboroqüë jitacha Sen-queera aroquenta imoncaraquero cara yogagatsatineri Irinibare Tosorintsi. <sup>19</sup> Yaretocotaigaca Ejesoqüë cara yoganëri Aquira aisa Pirisira. Icanaque Paboro pongotsiquë cara yapatoita jorío yogometaigapëri Irinibare Tosorintsi inibatobaca.

<sup>20</sup> Icabëri:

—Cosamani pintimaque yaca pogometaiguena.

Te ingogue Paboro. <sup>21</sup> Yobetsatanaari icanqueri:

—Aroca ingoque Tosorintsi, aiquenta nopigaima aisati.

Aro yotetanaa pitotsiquë iátocoque <sup>22</sup> irooti yareca Sesáreaqüë. Itonganaque Jerosarénqüë, yobetsatapani ira botoibiritari Quirisito. Aique yogaganaca irooti Antioquiaqüë cara ipaniaca.

*Mabataque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>23</sup> Pabisanaque tojai cataguiteri itimaque Paboro Antioquiaqüë, aique iátaji Garasiaqüë aisati Jirijiaqüë, yogometaigapëri yosintsisëretapëri antagaisati ira quemisantatsiri.

<sup>24</sup> Ainta jorío ijita Aporo. Ipaniaca poeboroqüë jitacha Arijantiría canta Ejípitoqüë. Yareca Ejesoqüë. Caninasati iquenguitsatasanti, igótasantiro Sanguenari. <sup>25</sup> Aroqueque iquemocoqueri Jesus icomantëgotëri. Caninasati icomantasantë, carari te irogótiro antagaisati ora icantagueque Jesus. Patiro igótiro Aporo ora yogomeantë Joan ira baotisantatsiri. <sup>26</sup> Iparintaca iquenguitsasantapë pongotsiquë cara yapatoita jorío. Cara iquemobëri Aquira aisa Pirisira, icabëri:

—Nocoguini nanibatimi casiriconiati.

Icampë:

—Aro, intsome.

Aro Pirisira aisa Aquira yáganëri ibangoqüë, caninasati yogometaigabaqueri omagaro ora icantagueque Jesus igótasantaqueri, yotsatianquineri antagaisati ati angantima cara aretimari Tosorintsi. <sup>27</sup> Aique icanqueri Aporo ira quemisantatsiri:

—Nocoguini najáte Acayaqüë aisati.

Aro yotabitanëri:

—Caninataque. Aisati nasanguenaquineri opiguemisantane canta.

Aro isanguenaquineri: “Págaigabaqueri caninasati Aporo. Pinguemisantiri”.

Jirai Tosorintsi cábintsëri Acayasati irooti iquemisan-tanacari. Aro yamai cara yareca Aporo tojai iquemisantacagopëri yosintsisëretapëri. <sup>28</sup> Ipëgatsapari joríojegui. Yoniagasantaigapëri icampë:

—Iriro Jesus Ira oquenguitsatocoti Sanguenari Iriro Agabi-saicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi.

## 19

### *Iáque Paboro Ejesoquë.*

<sup>1</sup> Iroontita inasegui Aporo Corintoquë, iquenopë Paboro cara Garasiaquë aisa Jirijiaquë irooti yaretaja Ejesoquë. In-iopëri arosata quemisantatsiri. <sup>2</sup> Icampëri:

—Jirai cara piquemisantaiguëri Quirisito, ¿Págasëretobëro Caninaro Isëre Tosorintsi?

Yotabitëri:

—Teni nanguemocotiro. ¿Pairo ojita?

<sup>3</sup> —¿Paire pobaotisabirita?

—Nobaotisabiritari Joan.

<sup>4</sup> Aro icampëri Paboro:

—Ibaotisataiguëri matsiguenga Joan aroquenta ijocajiro ora icantaguëti te onganinate. Aisati icomantëri: “Pinguemisantiri Ira boquënguitsine, Iriro Jesus Atingomi”.

<sup>5</sup> Cara iquemaigabaquero oca, aro ibaotisabiricari Atingomi Jesus. <sup>6</sup> Yoguëneri ibaco Paboro iguitoquë, aro paguëpë Caninaro Isëre Tosorintsi. Yágasëretobëro, inibatanëro basiniati nibarintsi, icomantagueiguë. <sup>7</sup> Icarati 12 ica Ejesosati quemisantatsiri.

<sup>8</sup> Aro icanaque Paboro ibangoquë Tosorintsi iguenguitsa-mento, icomantaguetasantaiguëri matsiguenga maba manchacori. Tojai iquenguitsatocoqueri Tosorintsi, ati angan-tima aretimaro iragáantane. Tojai yogomeantë. <sup>9</sup> Ainta icona-gaca matsiguenga ira te irágobëro ora icomantë Paboro. Te iraninte inguemisantiri tenta inguenganeintëmatima. Icantocotasicari catingsatiquë matsiguengajegui icanque:

—Teni inganinate Ica Quirisito icomantëgoti Paboro. It-soigani.

Irooti ijogantanacari Paboro, yáganëri quemisantatsiri casiriconiati. Përosa cara iquenguitsatacagaiguëri antagaisati cataguiteri canta yogomeanti aisati Tirano. <sup>10</sup> Pite osarini yogomeantëro Paboro Irinibare Atingomi, iroro iquemoco-taguëtaigabaquero antagaisati matsiguenga timaigatsi canta Asiaquë, joríojegui aisa basiniati matsiguenga ira cagari jorío.

<sup>11</sup> Tosorintsi ipëri Paboro itasorintsite. Irooti ora ita-songantagueantaca ora te oneingani jirai. <sup>12</sup> Yamapëneri janaitaguetatsiri ibaniote Paboro aisa manchaguintsisite,

yoguëneri, irooti ibegantanaa. Irootisati ijogantaineri camagari ira inantabeca. <sup>13-14</sup> Yaretaigapa canta Ejesoquë jorío jätaguetsiri iriro yogabisaicobintëri matsiguenga inanca camagari. Irirojegui icarati 7 itomi Isiqueba imatsiguengat-acari saseriroti. Iniabecari Paboro cara igáqueri camagari. Icogaigabitaca aisa ingantimarime, icantasicari ira inanca camagari:

—Ainta Jesus Ira icomantëgoti Paboro. Iroro iripajiro nojogantëmi, pijátopitiri ica matsiguengaca.

<sup>15</sup> Yotabitanëri camagari:

—Nigótiri Jesus, aisati Paboro nigótiri, carari teni nogótimi obirojegui. ¿Pairo nanguemisantobitimi?

<sup>16</sup> Aito ira inanca camagari imatsecanë yágobëri iguisaigabaqueri omagaro siete sërari, yagobiaiguëri. Aro isigaiganaca saacanari aisa aroque icasiroabaguitëri. Ijocaiganaqueri ibangoquë.

<sup>17</sup> Iquemocotaiguëri antagaisati Ejesosati, joríojegui aisa ira cagari jorío. Itsorogasantaiganaque aisati inibacaninatëgotaiguëri Atingomi Jesus. <sup>18</sup> Ipogaigapë tojai ira iriraini quemisantatsi, icomantagueiguë yotsatengaguetaigapëro icampë:

—Aiti nacantaguëti te onganinate.

Aisati ipocaigapë ira matsi. <sup>19</sup> Tojai ira aroque yamaqueri camagari, imitocoqueri jirai, yamaigapëro isanguenare ora igóontaro imatsine, yapatobompoi quero yogamatëro. Icanque:

—Teni naninte nomatobitajiri aisati nomatsiguenga, aroquenta nopabacari Tosorintsi naquemisantobëri.

Imoncarataiguëro cara ocarati pipënata sanguenari: icarati 50,000 iguitso quirequi. <sup>20</sup> Tojai Ejesosati iniaigabaquero caninaro Irinibare Tosorintsi aisati cobeingaro. Iquemaigabaquero arosonori matsiguenga.

<sup>21</sup> Aique ipintsataca Paboro iriáte Jerosarénquë. Ingue-  
naque Maseroniaquë aisa Acayaquë. Iquianca:

—Narequimaca canta Jerosarénquë nagaganëma Iromaquë.

<sup>22</sup> Igáqueri pite omitocoontatsiri irobatanëri Maseroniaquë, Timoteo aisa Erásito. Përosati cara itimaque Paboro Asiaquë.

### *Iguisaneintanaca Ejesosati.*

<sup>23</sup> Teraiquerai iriáte Paboro, iguisaneintaiganaca Ejesosati ora icomantëgotiri Jesoquisito Atingomi. <sup>24</sup> Iguisaneintacaganëri Temétirio ira obetsiquiri quirequi. Yosiacagantapinintiro otiomijani obango Aritemisa ibabane ora aisata ojita Tiana. Temétirio aisati itsibataigari basini ipimantaiguëro osiacagomento yágancaro tojai quirequi.

25 Temétirio yapatoiqueri imatsiguenga ira obetsiquiri quirequi ibega iriro, icabëri:

—Pigóiguë obetsiquëro osiacagomento obabane ágantaiga eiro aguireguite. 26 Aisati piniaiguëri ica Paboroca pique-mocoqueri. Arosonori matsiguenga ira iquemisantacaque Paboro: Ejesosati aisati Asiasati itsibataigacari. Icanque ora yobetsiquë matsiguenga iroro cagari Tosorintsi. 27 Yamai ainta Aritemisa obabane ora iquemisantaiguë antagaisati Ejesosati aisati omagaro Asiasati. Carari përosati cara yogomeantë Paboro, icantopiantaiguëri matsiguenga cara quero yamanantairo osiacagomento obabane, aisati quero iniacaninataigairo obango caninaro obabane, quero ipocaji iniajiro. Aroca përosati cara inganquero negaca Paboro, irojoquero Aritemisa, quero iquemisantajiro matsiguenga. Aisati quero nágantajaro quirequi.

28 Iquemaigabaquero oca nibarintsica, iguisaneintaiganaca aro icaimapinintaiganaque catsigue:

—Caninarosonori Aritemisa, iroro obabane eiroegui Ejesosati.

29 Antagaisati Ejesosati icaibaiganaque isigaiganaca irooti cara yapatoitaiga Ejesosatijegui. Yágaiganaqueri inosicaiganaqueri ira Gayo aisa ira Arisitárico. Iriro pitirooti Maseroniasati, itsibatari Paboro. 30 Ico Gabeca Paboro inganaqueme irinibatocobentërima carari te iranintacagaigueri quemisantatsiri. 31 Aintasati itingomipague iramigote Paboro icomantagantëri:

—Quero piáti canta yapatoitaiga Ejesosati. Irógaiguëmi.

32 Aro icaimasitagueca paniropague, ira basini cajemanënguitsi ora basiniati. Icaimasitaguetaganaca. Tojai ira te irogóigue pairoraca yapatobirita. 33 Ainta canta Arijantoro igáqueri jorío. Yacopëri matsiguenga cara iromairetaiguë, icogabeca irinibataiguerime. 34 Carari cara igóiguëri iriro jorío, aro icaimaiganaque omagaro:

—¡Caninarosonori Aritemisa, iroro atingomi eiroegui Ejesosati!

Cosamani cara icaibaitaiguë catsiguesonori. 35 Iquemocoqueri, ipogopë ira sanguenatapinintatsiri yoguimairetaigapëri matsiguenga icampëri:

—Nomatsiguenga, antagaisati igóiguë ora Aritemisa iroro obabane aisa osiacagomento cara oparigatëpái opaniapa jonoquë, aisati eiro Ejesosati omisantinero obango. 36 Oca igóiguë omagaro matsiguenga. Caninataque yamai pomairetaigue. Quero picantaguebiritiri catsimari ica sërarica. 37 Pamasitapari yaca, carari teni ingositiro obango Aritemisa, teatisati ingantocotaguetasitimaro obabane.

<sup>38</sup> Ainiroca yabenta Temétirio aisa ira itsibata, irabintimarita ira atingomi joes. <sup>39</sup> Aítica ora basiniati, caninasati pingomantëgotiro, aique cara ingaimaigacái atingomi opatoiquima caninasati. <sup>40</sup> Yamai te opatoitaiguema caninasati. Aroca irosomitaigacái atingomi paio apatoibirita yamai, ¿Pai ri comantërine? Ingantococái eiro: “Icoguini irojoquiri atingomipague Iromasati, aro inguisaneintanacái”.

<sup>41</sup> Aroque itsonquero icampëri oca, igátaiguëri iriátæ iban-gopaguequë. Aique iáigai.

## 20

### *Iáque Paboro Maseroniaquë.*

<sup>1</sup> Aroque imairetaigai Ejesosati, icaimaiguëri Paboro ira yogomeque quemisantatsiri. Aique yobetsatanaari, iáque irooti Maseroniaquë. <sup>2</sup> Iquenagueque canta. Tojai yogometaguetaigapëri quemisantatsiri irooti yareantaca quibatsiquë jitacha Guiresia <sup>3</sup> cara itimaque maba manchacori. Pë nibaqueme irotetanëma pitotsiquë inguenocoque Siriaquë, aro igótcotaiguëri jorío iquengaigaca iróguiri. Iro ro iquengasëretaguëca icanque:

—Nopintsatacani nopiganajima Maseroniaquë.

<sup>4</sup> Iáiguë Paboro aisa ira itsibata: Sópatoro itomi Piro Bereasati, Arisitárico aisa Seconto Tesarónicasati, Gayo Térebessati, Timoteo Irísitarasati, Tíquico aisa Torójimo Asiasati. <sup>5</sup> Icaegui obataiguëri Paboro irooti yareca poeboroquë jitacha Toróare. Canta yoguiaquina Paboro aisa naro Irocas sanguenatiro oca sanguenarica. <sup>6</sup> Cara Jeripoquë aroque yapaiguëro pan ora te ingonaguero ora piponganta, aique nogagaiganaca Paboro aisa naro, naquenocoque pitotsiquë. Ocarati pabocorooti cataguiteri naretaja Toróarequë cara yoguiaquina iraegui obaquenguitsi. Aito cara natimaiguë 7 cataguiteri.

<sup>7</sup> Tomincoquë napatotaigaca cara nantibatsaaguequero pan nanguengasëretantaiguëmari Jesus cara icamobicái. Cosamani iquenguitsapë Paboro irooti aganguite ipintsatacaninta iriátë naramani. <sup>8</sup> Aiti tojaiti obotagantsi cara napatotaigaca jonoquë oquibe pongotsi. Cara osobi aiti basini sitomencorentsi, aique quibatsi osobi. <sup>9</sup> Isobiaque omoroquë ira oboina jitacha Eótico. Ipotsiquitanë cosamaninta icomantagueantë Paboro. Aro isamasantanë ipariganë osobi. Nisigaiganaca naguëtaiganaque nágabitapari. Aroque icamaque. <sup>10</sup> Yaguëtanë Paboro omanapague yabitsónopëri, icaniatanai. Icanque Paboro:

—Quero pogasëretai ga aroquenta icaniatanai, aisatitanai.

<sup>11</sup> Aisati nataiganaji jonoquë, aro cara itibatsaaguepero pan Paboro, napaiguë. Përosati cara inibatobagaigaca irooti cara oquëtaguetanë niáigai. <sup>12</sup> Yamapairi ira oboina teni ati ingantima tegotsitatsi, icaninasëretaiganaji quemisantatsiri.

<sup>13</sup> Icantaguëna Paboro:

—Obirojegui pobataigue. Pinguenocoque pitotsiquë irooti poeboroquë jitacha Asón. Cantanta páganaina. Aito nanguenaque naro abatsiquë.

<sup>14</sup> Aro iniaigaina Asónquë, notetanaa pitotsiquë, naque-naiguë irooti poeboroquë ojita Mitirene. <sup>15</sup> Oquëtaguetanai naquenocotaiguë irooti catingasati oboguesiquë jitacha Quío. Oquëtaguetanai aisati naquenocoque irooti basiniquë oboguesi ojita Samos. Cara pabisanaque maba cataguiteri naretaigapa poeboroquë ojita Mireto. <sup>16</sup> Iquianca Paboro irabisanaque Ejesoquë, tenta iraninte intimanë cosamani Asiaquë. Icoque iraretima Jerosarénquë cara queroquerai omoncarata cataguiteri jitacha Pentecosités.

<sup>17</sup> Cara Miretoquë icaimagantaiguëri antiasipari ira omisantiri ira botoibiritari Jesoquirisito Ejesoquë.

<sup>18</sup> Yaretaigapa, icabëri Paboro:

—Pigóiguë ati nacanta natiomotaiguëmi obirojegui jirai cara naraini arequenguicha Asiaquë. <sup>19</sup> Pigóiguë cara naquemisantasantëri Atingomi. Aisati nacantari pomeraro. Niraicotopiantëri matsiguenga. Itsipiriopiantagaiguëna jorío. <sup>20</sup> Te nomairetëmate carari nocomantasantaiguëmiro antagaisati ora Caninaro Nibarintsi, notsatengaiguëmiro. Nogometaiguëmi cara papatoita aisati pobangopaguequë. <sup>21</sup> Nocomantëri jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío nacanqueri: “Pingantaigaima yacaqueroca. Pijoquiro ora picantaguëti te onganinate. Pabentimari Tosorintsi pinguemisantiri Itomi, Irianti Atingomi Jesoquirisito”.

<sup>22</sup> —Yamai najáqueni Jerosarénquë, ojátacaquina Isëre Tosorintsi. Teni nogóte pairoraca ingaintëna canta. <sup>23</sup> Patiro nigóquero ora ocomantëna Isëre Tosorintsi. Antagaisatiquë poeboro ocomantapinintina cara iromingaiguëna iratsipiriacaquina. <sup>24</sup> Cara te nontsorogue. Jemita nangame. Teni nongogue nantime yaca quibatsiquë, iroonti nocoguini notsonquero ora igáquina Tosorintsi jirai nantëneri. Aisati igáquina Atingomi Jesus nongomantaguëtiri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi: “Icogasanoti Tosorintsi ingábintsaguëri matsiguenga. Icogasanoti irojocajineri ora icantaguëti te onganinate”. <sup>25</sup> Yamai nigóque quero piniaigaina aisati. Cara nacarataiguëmi jirai, aroque nocomantasantëmiro iragáantane Tosorintsi, Iriro Atingomi aneingomentoquë. <sup>26</sup> Nocomantasantëmi yamai, aintaca

paniro ira te inguemisantiri Jesus, iriátëca Sharincabeniquë, quero poguibitaquinaro <sup>27</sup> aroquenta notsatengaiguëmiro naquenguitsatomotimiro antagaisati ora icanti Tosorintsi.

Oca icomantaiguëri Paboro. Përosati icanqueri:

<sup>28</sup> —Pigamaiguema obiatiegui. Aisati pomisantobentiri antagaisati popiguemisantacagane aisa icancari ira casintari omisantiri iroishate. Aroquenta pinanquimi Caninaro Isère Tosorintsi, obirojegui pomisantobentaiguëri quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi. Itomi icamobitaiguëri omagaro matsiguenga ora iragabisaicoontimari antagaisati ira quemisantirine. <sup>29</sup> Nigóque nara cara najáque, iribocaigapë ogomeantatsiri irianti matobiantatsiri ingoque pijocaiguëri Jesus Ira piquemisantaiguë. Iriro aisati inganquimari otsitiniro catsimari iragamagaiguëri oisha. <sup>30</sup> Aintasati yaca obirojeguiquëca aiuenta ira ogomeantënguïtsine ora cagaro catingaro iromatobitagarantëri quemisantatsiri iraguïatanëri iriati ira ogomeantatsiri. <sup>31</sup> Pingaguïte pigamaiguema. Pinguenguero ora nogometaiguëmi maba osarini. Tsitiniriquë aisa cataguïteriquë niraicoquemi nocomantasantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi pinguemisantasanotiro. <sup>32</sup> Namanocoquemi Atingomiquë: “Pomisantiri Ejesosati, pingábintsaiguëri arota inguemisantaiguero Pinibare”. Onguemisantacaganëmi Irinibare Tosorintsi onganquimi pintsibataiguemari ira yoguëtetai Tosorintsi ijitiri ianiquite. <sup>33</sup> Te nanebetimaro ora yasinta basini: aisa quirequi teatisati iguitsagare. <sup>34</sup> Pigóiguë cara nantanontaca irooti napantaigaca nara aisati ira natsibataca. <sup>35</sup> Nacunque caninasati. Aisati pingantina nibega nara. Pintarobacaate pomitocotaiguëri ira te irine iguireguite. Icanque Atingomi Jesus: “Caninataque omitocotaiguëri. Teni onganinate cara përosati imasitaigacái”.

<sup>36</sup> Itsonquero Paboro ora icanqueri Ejesosati, aro yobaticagueritotaigaca yamanaque. <sup>37</sup> Iragagaca antagaisati. Yabitsonotaiguëri ira Paboro yasaraacari iboroquë. <sup>38</sup> Yogasëretaigaca aroquenta icanque Paboro cara quero iniajiri aisati. Itentaigaari cara ibitoquë, inetsaigabaquëri cara iátocoque.

## 21

*Iáque Paboro aiquero Jerosarénquë.*

<sup>1</sup> Irooti nojogantaiganacari quemisantatsiri Ejesosati. Notetaiganaca pitotsiquë, catingasati naquenocotaiguë irooti oboguesiquë jitacha Cos. Oquëtaguetanë nogagaiganaca oboguesiquë jitacha Iroras, aique poeboroquë ojita Pátara. <sup>2</sup> Canta, naniaigapëro basini pitotsi ojáque Jenisiaquë.



Aro notetaiganacaro, naquenocoque. <sup>3</sup> Nanianëro oquibe oboguesi jitacha Chípire aikuero nomatequë nabisaiganaquero catingasati naquenocoque irooti Siriaquë. Naguëtaiganaque poeboroquë jitacha Tiro cara yoguëtanëro ora yamapë ira casintaro pitotsi. <sup>4</sup> Canta naniaigapëri quemisantatsiri. Natiomotaiguëri 7 cataguiteri. Pogometaiguëri Caninaro Isëre Tosorintsi, icantaigabaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>5</sup> Pabisanaque 7 cataguiteri, nogagaiganaca. Aro yoguiataiganaquina irooti sotoquë Tiro antagaisati quemisantatsiri aisa iina aisa ianiquite. Cara onamijaquë nobaticagueritotaigaca namanocobintaigaca. <sup>6</sup> Aro nobetsataiganajari niáque. Notetaiganacaro pitotsi. Iraegui aguiataigapëna ipigaiganaja ibangopaguequë. <sup>7</sup> Cara Tiroquë naquenocoque poeboroquë jitacha Toremaira. Canta nobetsataigapari opiguemisantane, natiomotaiganaqueri poro cataguiteri. <sup>8</sup> Oquëtaguetanë nogaganaca, naretaigaca irooti Sesáreaquë. Nacaigapë ibangoquë Jeripe ira comantantatsiri natiomopëri. Iriro icarataiguëri jirai ira omitocoontatsiri icarati 7. <sup>9</sup> Ainta otsibasati irisinto terai oneiri sërari ocomantanti aisati iroro.

<sup>10</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri, yarepa comantantatsiri jitacha Agabo ipaniaca Jerosarénquë. <sup>11</sup> Ipcasitaiguëna, yáguëro irisitigatsaqui Paboro. Yoguëshotiacaro iguitiquë iriati aisa ibacoquë, icampë:

—Canta Jerosarénquë aisati inganquengani iraguëshotiaqueri jorío ira casintaro oca irisitigatsaquioca. Imaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Ocanti negaca Caninaro Isëre Tosorintsi.

<sup>12</sup> Naquemaigabaquero oca nibarintsi, naro natsibatari aisa ira Sesáreasati quemisantatsiri nacamanaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaquena Paboro:

—¿Pairo piraicobiriquina? ¿Pairo pogasëretacagobiquina? Jemita iraguëshotiaquenata canta Jerosarénquë. Jemita irógaiguena. Jirai yogabisaicoquina naro Atingomi Jesus, yamai nangamobiqueri Iriro.

<sup>14</sup> Te inguemisantaiguena, aro nomairetaiguë. Nacantaiguë:

—Ongantimata ora icogui Atingomi.

*Yaretaigaca Jerosarénquë.*

<sup>15</sup> Aique nobetsicaigaca narogui, aro nitongaiganaque irooti Jerosarénquë. <sup>16</sup> Iconagaigaca ira aguiataiganaquina quemisantatsiri Sesáreasati. Yáganëna ibangoquë Manasón

paniënguicha Chípirequë jirai; yamai itimi Jerosarénquë. Tojai osarini iquemisanti Manasón. Iriro natiomotaiguë. <sup>17</sup> Aroque naretaigaca Jerosarénquë, yágacaninataigabaquina opiguemisantane icaninasëretaiguë. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë iáiguë Paboro aisa narogui iniopëri Santiago. Iriro botoitaiguëri omagaro ira omisantiri quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yobetsatobagaigaca iquenguitsatomotaiguëri Paboro yotsatengaiguëneri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantë cara Tosorintsi oniagaigacari basiniati matsiguenga cagari jorío iquemisantaiguëri Jesoquisito aisati.

<sup>20</sup> Iquemaigabaquero irinibare Paboro icanquë:

—Caninari Tosorintsi.

Aisati icantaiguëri:

—Paboro, nopiguemisantaneegui, pigóque arosonoriguinte ini jorío opiguemisantane. Aisati antagaisati iriro quemisantantiro ora isanguenaque Moisés jirai. <sup>21</sup> Iquemocotaiguëro cara pogometiri joríojegui ira timatsi basiniatiquë quibatsi: “Quero piquemisantiro isanguenare Moisés. Querootisati pitotiri pitomijegui. Querootisati pametaro ora yogomeanti Moisés”. <sup>22</sup> ¿Pairoraca anganque? Caraquenta inguemocotaiguëmi cara paretaja. <sup>23</sup> Caninataquejengari pijátsataiguena. Ainta itsibasati opiguemisantacagane iquengaigaca icasiriconiatiquineri Tosorintsi. <sup>24</sup> Páganëri oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, piguëtetanontaiguema cara yogomeanti Tosorintsi aisati ora yameta jorío. Popeitima popënabentineri cara irapeiquima ira itsibasati, aisati popënabentineri iroishate ira iritaineri Tosorintsi. Aique irogóiguë joríojegui te aisonori ora iquemocoquimi. Irogóiguëta cara aisa obiro piquemisantiro isanguenare Moisés. <sup>25</sup> Aroque naquengaigaca ora inganque quemisantatsiri ira cagari jorío. Aroque nopagantëri sanguenari. Iroro oca nocomantëri: “Quero papi perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina”.

<sup>26</sup> Aro iquemisanqueri Paboro. Oquëtaguetanë yáganëri ira sërari icarati itsibasati, yoguëtetanontaigaca cara yogomeanti Tosorintsi, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icomantapë:

—Ongaraque 7 cataguiteri nomoncaraquero ora icanti Tosorintsi jirai aisa ora isanguenaque Moisés. Aroca nangantaiguëro, aro nomaiguëri Tosorintsi oisha.

*Yágagantëri Paboro yomianqueri.*

<sup>27</sup> Pënibaque omoncaraquima 7 cataguiteri. Canta oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaigabaquero ira

Paboro jorío Asiasati. Iguisaneinqueri yapatotaiguëri imatsiguenga, aro yágaiguëri Paboro. <sup>28</sup> Icaimaiganaque:

—Nomatsiguenga, pomitocotaiguena. Iriro ica quenaguetatsi yamatobitaiguëri matsiguenga. Cara yogomeanti icanqueri: “Teni inganinate jorío. Teni onganinate ora isanguenare Moisés. Teni onganinate oca pongotsica irasi Tosorintsi”. Iroero oca icantiri matsiguenga. Yamai pinetseri. Yamapëri ira basiniati matsiguenga ira cagari jorío, yoguimingatëro oca pongotsica.

Iroero inibataiguë jorío. <sup>29</sup> Antagaisati iniaiguëri Torójimo Ejesosati itsibatari Paboro cara Jerosarénquë. Iroero ijitaguëque cara iriro Paboro cajaganëri tsomagui oquibequë pongotsi. <sup>30</sup> Aro iguisaneintaiguëri antagaisati Jerosaresati, yapatotaigaca canta. Yágaiguëri Paboro inosicanëri sotoquë pongotsi, yasitocoqueri sitëcoriquë. <sup>31</sup> Iroontita ipasataiguëri ira Paboro pënibaqueme iróqueri, iquemocoqueri igomantantite soraro icarati 1,000. Icomantëntiri:

—Omagaro Jerosaresati iguisaiganaca.

<sup>32</sup> Omanapague yáganëri isorarote aisa igapitantepague isigaigapa comantanti. Iriroque joríojegui cara iniaigabaqueri, aro yapabaquëanëri Paboro. <sup>33</sup> Yaresërepari comantanti yágagantëri Paboro, yoguëshotancari pite sogatsa coshori. Yosamitapëri:

—¿Pairo pijita obiro? ¿Pairo picanque?

<sup>34</sup> Yotabitaquetaiguëri jorío icaimaguetanë, carari te inguemiri comantanti atiraca icanca Paboro. Te irogótocotiri pairoraca iguisabiritaigaca jorío, aro igáqueri isorarote:

—Páganëri ibangojeguiquë soraro.

<sup>35</sup> Yareparo atomentotsi. Tojai icaibaitaiganaque jorío yosibisibiitobaganaca. Aro yanatanëri Paboro soraro. <sup>36</sup> Përosati cara yoguiataiguëri matsiguenga icaimaguetaguë:

—¡Póguiri! ¡Ingameta!

<sup>37</sup> Cara omoroquë ibango soraro, yamanaqueri comantanti Paboro icanqueri:

—¿Caninaroco nanibatimi?

Yotabitanëri:

—¿Pigóti pinibatiro guiriego? <sup>38</sup> ¿Cagarico obiro Ejípitotsi ira quisaacari matsiguenga cani? ¿Teco páganëri ógueri icarati 4,000 cara tera ontimingani piriaguiteroquë?

<sup>39</sup> Yotabitanëri Paboro:

—Cagarina. Naanti jorío. Nopaniaca Tárisoquë. Iroero poeboro obatatsi canta Sirisiaquë. Nomanaquimini, pinintacaguina nanibatiri nomatsiguengaca.

<sup>40</sup> Aro inintacaqueri. Yaratianque Paboro jonoquë atomen-totsiquë yacopëri matsiguenga. Imaireitanë, aro inibatancari irinibare eberéo.

## 22

*Paboro iquenguitsatomoqueri joríojegui.*

<sup>1</sup> —Nomatsiguenga aisati natingomiegui, pinguemaiguena yamai nongomantëgotëmani naro.

<sup>2</sup> Iquemaigabaquero eberéo irinibare, aiquero imairetas-antaiguë jorío. Përosa icanqueri Paboro:

<sup>3</sup> —Narori jorío paniacha Tárisoquë canta Sirisiaquë. Yaca Jerosarénquëca nasanguenaque, aisati yogometasantëna Gamariel icomantasantënaró antagaisati ora yameta omatsiguenga timënguitsi jirai. Nocogasanti nanganque pairoraca ingocaquina Tosorintsi, aisati nacantabetaiguëmi pibega obiro yamai. <sup>4</sup> Nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiro ora yogomeque Jesus irooti nógancari. Nágaiguëri noguëshotaiguëri sërari aisati tsinane nomianqueri iromingamentoquë.

<sup>5</sup> Igótiro oca itingomi saseriroti aisa itsibatari. Ora nocomantëmi yamai igóigui. Iriro itingomi saseriroti isanguenaquineri Támasicosati. Igáquina Tamásicoquë náganëneri sanguenari. Niátasiqueri nágaiguërimé iraegui quemisantiri Jesus naguëshotaiguërimé nomapërimé yaca ingasitígataigabaquerime itingomi saseriroti.

<sup>6</sup> Cara pënibaque narequimaro Tamásico, naquenaque abatsiquë, aro catinga paba, iroguito jonoquë oconijapë yosangueguitetocopëna Tosorintsi. <sup>7</sup> Nopariganë quibatsiquë. Naquemobëro irinibare Jesus ocampëna:

“Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?”

<sup>8</sup> Nosamitëri: “¿Paire pijita, Natingomi?” Yotabitanëna:

“Naro Jesus Nasaresati, naro picantobique catsimari”.

<sup>9</sup> Ira tsipataiguina iniaiguëro cataguiteri cantaca omanarontsi carari te inguemobëro ora icanque Jesus. <sup>10</sup> Nacabëri:

“¿Pairo picogui, Natingomi?” Icampëna: “Pingabiritima pijaté Tamásicoquë. Canta ingomantëmi pairoraca pinganque”.

<sup>11</sup> Aroque pogomarajapëna cataguitersonori. Te naniae. Icatsabagotanëna irooti Tamásicoquë. <sup>12</sup> Itimi canta matsiguenga jitacha Ananías. Iquemisantantiro isanguenare Moisés, aisati iniacaninataiguëri joríojegui timaigatsi Tamásicoquë.

<sup>13</sup> Iriro bocasitapëna icampëna: “Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Tosorintsi naniacagajimi aisati”.

Aito cara nanianai. <sup>14</sup> Përosati icanquina: “Omatsiguenga jirai iquemisantiri Tosorintsi. Obiro icoque yamai pigótirota ora icogui pingante. Aisati icoiguëmi piniaquerita ira Caninatasannotatsiri pinguemiri.

15 Aisati pinguenguitsatomotiri antagaisati matsiguenga. Pingomantëgotiri Jesus Ira piniaque aisa Ira piquemaque.  
 16 Yamai ¿Pairo picosamanibirique? Pomaotisatima, pabentimari Jesus, aro irojocajimiro ora picantagueti te onganinate”.

17-18 Perosati icanque Paboro:

—Aro nipigapaa yaca Jerosarénquë. Cara namanasegui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iconijatompëna Atíngomi icampëna: “Omanapague pijocanëro Jerosarén, pisiganëma, queronta iquemobëro ora picomantëgotina yaca”.  
 19 Notabitobëri: “Natingomi, irojegui igóiguëna cara naro ágaiguëri ira quemisantimi obiro nomingaiguëri nipasataiguëri pongotsiquë cara yapatoita.  
 20 Aisati cara icamaque Isiteban pigomantantatsirite, nacaninatë najique: ‘Caninataque ingameta’. Nomisantëneri iguitsagare ira basiaqueri mopëquë”.  
 21 Aro Ira Natingomi icanquina: “Atsi pijáte. Nocoguini nagátimi naro canta jaanta basiniatiquë matsiguenga”.

22 Iquemabecari jorójugui irooti oca. Yamai cara icanque basiniati matsiguenga, icaimasantaiguë icantaiguë:

—¡Pijoquiri! ¡Teni ongomeite intime! ¡Ingameta!

23 Icaibaitasanotanë, iguisaneintasantanaca imionguëro jonoquë iguitsagare aisati pojongamamori.  
 24 Iniaquero comantanti igáqueri isorarote:

—Páganëri tsomagui pobangoquë. Popasatiri ingomantánëta pairoraca icantagueti ora iguisancari imatsiguenga.

25 Aro yoguëshotabitacari iripasataiguëri. Aro Paboro yosamitëri igapitante soraro:

—Naro matsiguengatacari Iromasati. Terai irosomitëmatina itíngomi. ¿Caninarico iripasatasitina quero yosamitobënanta?

26 Iquemaquero capitán oca nibarintsi, iáque comantantiquë icampëri:

—¿Pairo pinti? Ica sërarica irianti matsiguengatacari Iromasati.

27 Aro ipocasipëri comantanti yosamitapëri Paboro:

—¿Obiroco matsiguengatacari Iromasati? Pingomantina.

Yotabitanëri Paboro:

—Jee, naro.

28 Icanëri comantanti:

—Tojai nipënenbenqueri Iromasati cara nomatsiguengatacari naro.

Icanqueri Paboro:

—Naro aito ninë niquibiaque nomatsiguengatacari.

<sup>29</sup> Aito cara ijocanëri Paboro ira pasaantënguistsineme. It-soroganë comantanti cara igótanë Paboro imatsiguengat-acari Iromasati aroquenta yoguëshotasisitacari. Te onganinate iraguëshotasisitimari ira Iromasati.

*Yáganëngani Paboro catingasatiquë jorío obatsisiri icarati 71.*

<sup>30</sup> Icoguini comantanti irogótasantë paio ca icantaguebiri-queri jorío ira Paboro. Aro oquëtaguetanë, icaimagantaiguëri irapatotaiguëma jorío: itingomipague saseriroti aisati ira obatsisiri icarati 71. Yomisotoqueri Paboro, yáganeri catin-gasatiquë jorío.

## 23

<sup>1</sup> Inetsasantaiguëri obatsisiri ira Paboro icanque:

—Nomatsiguenga, nigóti iniacaninatëna Tosorintsi irooti yamai. Teni nontsorogue naneingomentoquë.

<sup>2</sup> Aro Ananías itingomi saseriroti igáqueri itsibatari:

—Pinchotangabagantetiri.

<sup>3</sup> Icanque Paboro:

—Obiro inguisë Tosorintsi obironta matobiantatsiri. PISO-biaque yaca, picoque pomoncaratirome ora isanguenaque Moisés. Yamai pinguisagantëna. Te pomoncaratiro ora Sanguenari.

<sup>4</sup> Ira matsiguenga aronisatiquë Paboro icanqueri iriro:

—¿Picantocotaguetasitari obiro itingomi saseriroti?

<sup>5</sup> Yotabitanëri Paboro:

—Teni nogóte cara iriro itingomi saseriroti. Nogóquerime, quero nacantirime aronta ocanti Sanguenari: “Quero picantocotaguetasitari itingomi pomatsiguenga”.

<sup>6</sup> Igóque Paboro cara ainta iconagacari saroseo aisati bariseo. Icaimanë:

—Nomatsiguenga, naro bariseo, naatisati itomi. Najiti cara intinaajiri Tosorintsi ira camënguitsi iraganiatairi aisati. Iro ro iguisabiritaiguëna yamai.

<sup>7</sup> Iquemobëro oca inibatë Paboro, ipëgatsatobaca catsigue bariseoegui aisa saroseoegui. Iguisaneintobaca. <sup>8</sup> Ira saroseo jitatsi: “Quero icaniatai aisati ira camatsiri. Querojenga pini isëre matsiguenga, querootisatijenga ini ironomire Tosorintsi”. Ira bariseo icantaiguë: “Intinaajima aitinta isëre matsiguenga. Inganiatanae. Aintasati ironomire Tosorintsi irisaanganetite”. <sup>9</sup> Tojai iguisatsatobagaigaca catsigue. Aro yaratingaiguë ira ogameantiro Sanguenari, iriro bariseo. Icantasantaiguë:

—Tenijengari ingantaguete ica sërarica ora te onganinate. Iriroca nibaqueri ironomire Tosorintsi, irineta.

10 Aiquero tojaisonoru iguisatsatobagaigaca. Itsorogobi-queri Paboro comantanti cara iroguiripitèri intibatsaaqueri jorío. Aro icaimèri isorarotepague igáqueri:

—Págabitsatiri, páganèneri pobangoquè.

11 Aro yáganèri. Otsitinitanai iconijatompèri Paboro Atin-gomi icampèri:

—Pinganinaserète. Piquenguitsatocoquina yaca Jerosarénquè, aisati pinganquima pinibatè canta Iromaquè.

*Yáganèngani Paboro Sesáreaquè.*

12 Oquètaguetanè yapatoica joríopague, iquengaigaca cara quero yapi querootisa yóga nija irooti cara iróqueri Paboro.

13 Icarati 40 jorío quinguènguicha iróguiri. 14 Iátasitaiguèri saserirotijegui aisati antiasipari icantaigapèri:

—Catingasatiquè Tosorintsi naquengaigaca naroequi nóguèri Paboro. Quero napi, querootisa nóгаа nija irooti cara nóguèri. Queroца nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroequi Tosorintsi. 15 Yamai obirojegui manaantirine comantanti iromapèri Paboro obiroquè. Pingantiri picogaiguè posamitasantiri arota pigóiguero ora icantaguèti. Naroequi nomaguetaiguèri nógobèri cara queroquerai yareta obiroquè.

16 Ainta itineri Paboro iquemocoqueri jorío cara isariacari iróguiri Paboro. Aro iáque ibangoquè soraro icomantapèri iriconguiri. 17 Paboro cajemaqueri capitán icanqueri:

—Páganèri ica oboinaca comantantiquè. Aiti ora ingo-mantèri. 18 Yáganèri capitán, icanqueri comantanti:

—Icaimagantèna Paboro ira iromingane yamanaquina: “Páganèri ica oboinaca comantantiquè. Aiti ora ingomantèri”.

19 Icatsabagotanèri ira janequi casiriconiati cara irosomi-queri comantanti, yosamitèri:

—¿Pairo ojita pingomantèna?

20 Yotabitanèri:

—Ira jorío iquengaigaca cara iromanajimiri naramani páganairi Paboro catingasatiquè ira obatatsiri icarati 71. Ico-gaiguini iromatobiquimi, inganquimi icoguini irosomitas-antaigueri aisati. 21 Quero piquemisantiri aintanta sèrari icarati 40 iquengaigaca iróguiri. Icantaguè: “Quero napagui querootisati nóгаа nija irooti cara nógaiguèri Paboro. Queroца nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroequi Tosorintsi”. Yamai aroque yobetsicaigaca. Yoguiaquimi yamai, pinganqueri ora iromanaquimi.

22 Aro igátajiri oboina comantanti icantasantobèri:

—Quero picomantiri pairiraca ora picomantèna yamaica.

23 Aique isotocanè. Iriro comantanti icaimèri pite capitán igáqueri:

—Pobetsicaigueri pisorarote ingaraque 200 iranëitaiganaque aisati 70 ingueicotanëma imorane, aisati 200 áganënguistsine irosataamento. Iriáiguë Sesáreaquë aganguitesata. <sup>24</sup> Aisati pobetsiquineri Paboro imorane, ingueicotanëma. Páganëri caninasati canta Bériquis itingomiquë.

<sup>25</sup> Aique isanguenaquineri sanguenari ocanti negaca: <sup>26</sup> “¿Aintabi, Bériquis, natingomi? ¿Tegotsitatsibi? Naro yaca Caraorio Irísias nasanguenaquimi. <sup>27</sup> Nongomantëgotëri ica sërarica nagáquimirini. Yágaiguëri jorío icogaigabitaca iróguirime. Naquemocoqueri, aro natentaigacari soraro nágabitsataiguëri aroquenta nigótoqueri iriro matsiguen-gatacari Iromasati. <sup>28</sup> Nocoque nogóteme pairoraca iguisabiritaiguëri, aro náganëri cara itingomiquë obatasti icarati 71. <sup>29</sup> Patiro icantocotaiguëri jorío negaca: ‘Iriro teni inguemisantiro ora isanguenaque omatsiguen-gajegui’. Te ingantaigue pairoraca ora nagamagobiqueri naro teatisati ora nomingabiriqueri. <sup>30</sup> Cara nigótanë iquengaigaca jorío cara iróqueri, aito cara naquianca nagáquimiri. Aisati nocomantaiguëri ira quisaneinqueri iriátaigue obiroquë arota ingomantëgotasantiri”.

Irooti isanguenaquineri, aro ipabaqueri capitán icanqueri:  
—Jeroa, páganëneri Bériquis, aisati páganëri Paboro.

<sup>31</sup> Aro ira sorarojegui yágaiganaqueri Paboro tsitiniriquë. Yaretaigacaro Antípatiris. <sup>32</sup> Oquëtaguetanë ipigaigaa ira soraro anëitasitanënguicha. Yágaiganaqueri Paboro ira quijëgotaiguënguicha imoranequë <sup>33</sup> irooti yaretaigacaro Sesárea. Ipapëri sanguenari Bériquis itingomi aisati ipapëri Paboro. <sup>34</sup> Iniobëro sanguenari Bériquis, yosamitobëri Paboro:

—¿Nega popaniaca obiro? ¿Pairo ojita piguebatsite?

Icomantëri Paboro:

—Nopaniaca Sirisiaquë.

<sup>35</sup> Icanqueri itingomi:

—Caraquenta nanguemasantëmi cara iribocaigapë ira comantëgotëmine.

Aique igáqueri soraro:

—Pomingueri canta ibangoquë Ereris. Pinetsasantiri.

## 24

*Paboro icomantëgotaca catingasatiquë Bériquis.*

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri pabocorooti, aro yanonganaca yarepa Ananías ira itingomi saseriroti canta Sesáreaquë.



Iconagaca antiasipari ira aguiatapëri aisati nibabintantat-siri jitacha Téretoro cara iromitocoqueri Ananías. Iriro-jegui iátasitaiguëri Bériquis itingomi ingomantëgotëri Paboro. <sup>2</sup> Icaimëngani iriro, aro iparintaca inibatë Téretoro icanque:

<sup>3</sup> —Caninari natingomi, nacarasiataiguëmi pitingomib-intasantaiguëna caninasatisonori. Yamai caninasati natimaigui. Picantaiguëna ora caninaro. Aro nacarasiatasantëmiro antagaisati. <sup>4</sup> Quero nocosamanitiro basini. Përosati obironta cábintsantatsi, aro nocoque yamai pinguemina arosata. <sup>5</sup> Naniaiguëri ica Paboro icomantëri jorío omagaropaguequë quibatsi ijocagantëro ora nametaiga naro. Aisati iriro obatatsi ira quemisanqueri Jesus Nasaesati. <sup>6</sup> Ico gabeca iraguimingatirome pongotsi oquibe irasi Tosorintsi, carari nágaiguëri nocogabeca nanganquerime cara isanguenaquenaro Moisés. <sup>7</sup> Carari yareca Irísias inta comantanti aisa tojai isorarote yágabitsaquinari, igátaiguëna nopocaiguë obiroquëca nongomantëgotëri. <sup>8</sup> Yamai posamitërica obiati, pigótanëro omagaro oca nocomantëgotërica.

<sup>9</sup> Icantauguë joríojegui:

—Aisonori ora icanque Téretoro. Inibatë catingasati.

<sup>10</sup> Aique Bériquis yacoqueri Paboro irinibaque. Icanque iriro:

—Nigóti tojai osarini pitingomibintaiguëri picomantëgotaiguëri nomatsiguenga. Iroro nacaninasëretaguëque nongomantëgobentima yamai. <sup>11</sup> Quero ocomëtati pigótocotanëna omoncaraca <sup>12</sup> cataguiteri nareca Jerosarénquë. Niátasiquero nomanocoquerini Tosorintsi. <sup>12</sup> Te iraniaiguena nopëgatsatimari pairiraca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, teatisati basiniatiquë pongotsi cara yapatoita jorío, teatisati poeboroquë. <sup>13</sup> Querootisati iniantinaro ora icomantëgotasitëna yamai.

<sup>14</sup> —Carari yamai nongomantasantëmi cara naquemisan-tiri Tosorintsi aisa icanta nomatsiguenga jirai iquemisan-taiguiri. Naquemisantiro isanguenare Moisés aisa ora irasi comantantatsiri. Aisonori, naquemisantiri Jesus ira te iraniacaninataiguëri irirojegui ica. <sup>15</sup> Aisati nacantaigari iriro, nigótiri Tosorintsi cara iraganiatairi antagaisati cam-aguetatsi, ira caninatatsi, aisa ira te inganinate, omagaro intinaigairi Tosorintsi. <sup>16</sup> Iroro nocogasantaguëti irania-caninatina Tosorintsi aisati matsiguenga. Nocogui nan-time caninasati. Nigóque cara iniacaninatëna Tosorintsi. <sup>17</sup> Pabisanaque osarinipague niátagueque canta jaanta. Yamai nipigaa namapëneri nomatsiguenga quirequi ipagan-tiri timatsi jaanta. Aisati nomasitëmari oisha Tosorintsi

nataquineri. <sup>18</sup> Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaiguëna. Aroque noguëtetaca. Te nopatoitiri matsiguenga, teatisa nanguisaguimari. <sup>19</sup> Ainta inasegui joríopague paniacha Asiaquë iniaiguëna pongotsiquë iguisaneintaiguëna. Aitime nangantaguetiri ora te onganinate, caninataqueme iribocapë yaca iriro ingomantëgotëna. <sup>20</sup> Queroca ipoqui, ingomantëgotinata icaegui ora pairoraca nacantagueque te onganinate cara catingasatiquë itingomi ira obatatsi icarati 71. <sup>21</sup> Patiro nacanque: “Nigóti cara iraganiatairi Tosorintsi ira camaguetatsi. Iroroco picogui posamitina arota pigótina”.

<sup>22</sup> Aro itsonquero Paboro cara icomantëgotaca. Aro Bériquis igótasantëro ora yogometocotagani Jesoquirisito cara iquemocotiro jirai. Icanqueri:

—Antagati yamai. Aiquenta iribocapëca Irísias ira comantanti, aro cara nongomantëgotëmiri naro ora pinganque.

<sup>23</sup> Aisa Bériquis igáqueri capitán:

—Páganëri Paboroca, pomingueri. Pinetsasantiri. Pinintacaguirí pairoraca ingoque. Aisati pinintacaguiri cara iraniaqueri imatsiguenga iromitocoqueri.

<sup>24</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri. Ipigapaa Bériquis aisa iina jitacha Torosira. Iroro jorío. Icaimagantëri Paboro, icoque inguemiri cara atiraca angantima anguemisantiri Jesoquirisito.

<sup>25</sup> Iquenguitsatocoquero Paboro atiraca angantima aganinasëretima, aisati antime caninasati. Aisati iquenguitsatocoqueri Tosorintsi atiraca ongantima ingomantëgotëri antagaisati matsiguenga ora pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aro itsorogasantanë Bériquis icanqueri Paboro:

—Aroque yamaica. Atsi pijátaje. Caraquenta, queroca natarobacaati, aro nangaimaimi aisati.

<sup>26</sup> Icogabeca Bériquis imabaquerime quirequi Paboro arota iromisotocajiri. Iroro icaimapinintobitabecari, inibatabitacari. <sup>27</sup> Pabisanaque pite osarini. Aro Pórisio Jésito pëgairi ira Bériquis. Icoque Bériquis iraganinataigueri ira joríojegui, iroro përosati yomingaguëqueri ira Paboro.

## 25

### *Paboro yabencari ira Sésar.*

<sup>1</sup> Yareca Jésito Sesáreaquë cara iripëgairi Bériquis itingomi. Pabisanaque maba cataguiteri itonganaque irooti Jerosarénquë. <sup>2</sup> Canta, itingomipague saseriroti aisa ira obatatsiri jorío irirojegui ipocasitaiguëri Jésito icomantëgotaiguëri Paboro. <sup>3</sup> Aisati yamanaiguëri:

—Poganinataiguena. Pigátinari Paboro Jerosarénquëca.

Iquengaigaca iromaguetiri abatsiquë, aro irógaigabaqueri.  
 4 Yotabitanëri Jésito:

—Ainta Paboro yomianqueri Sesáreaquë. Queroquerai ocosamaniti najáque naro canta. 5 Aisati nocoguini iraguiatanëna ira obatatsiri obiroduë. Ingomantëgotëri ora icantaguetomouimi ira Paboro.

6 Pabisanaque poro tominco arosata cataguiteri basini, ipigapaa yanonganaca irooti Sesáreaquë. Oquëtaguetanë isobiaque iragáantomentoquë, aro icaimagantëri Paboro.

7 Yarepa iriro. Ira joríojegui paniacha Jerosarénquë ishonganacari icantocotaguetasicari tojai, carari te ingantima irogótasantaguii Jésito aisonorica ora icomantëri.

8 Aro icantocobintaca Paboro icanque:

—Teni nangantocotëmatimi te onganinate ora icanti Tosorintsi isanguenague Moisés. Teatisati nangantocotëmatiro ora pongotsi irasi Tosorintsi. Teatisati nangantocotaguetëmatiri Sésar ira itingomi.

9 Icoque Jésito iraganinataigueri joríojegui. Aro yosamitëri Paboro:

—Piquemaque yamai ora icomantëgotëmi icaegui. ¿Picogucico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro.

10 Icanë Paboro:

—Quero niáti. Nomatsiguengatacari Iromasati. Caninataque pingomantëgotina obirodu yaca ora nanganque. Pigótasanti cara te nangantaguetomotiri jorío. 11 Aítica nacantagueti ora te onganinate, jemita irógaiguenata. Cara itsoiguëgotaguetasitënaca ica joríojeguica, te ongomeite irágasitanëna pairiraca canta irirojeguiquë. Nabencari Sésar igobeingarite antagaisati Iromasati. Iriro comantëgotënane.

12 Inibatobaca Jésito aisa ira itsibataiga. Aique icanqueri Paboro:

—Pabencari ira Sésar. Aro nagáquimi iriroquë.

### *Paboro iquenguitsatacaqueri Aguiripa.*

13 Pabisanaque arosata cataguiteri yareca basini itingomi jitacha Aguiripa otsibatapari iritsiro jitacha Berinisi. Ipocasiqueri cara irobetsatapëmari ira Jésito. 14 Itimopë Aguiripa tojai cataguiteri. Aique Jésito icomantëgotëri Paboro. Icanqueri:

—Ainta yaca poro sërari ira yomianque Bériquis jirai. 15 Cani niáque Jerosarénquë. Canta icomantëgotobëri itingomipague jorío: saseriroti aisa antiasiparipague. Yamanaquina cara nagamaguëri. 16 Notabitanëri: “Naro Iromasati. Teni nometaiguema nangantocotiri pairiraca cara queroquerai icantiri ira cantëgotëri”.

17 —Aroque ipocai gapë joríopague yaca, oquëtaguetanë nisobiaque nagáantomentoquë, nacaimagantairi Paboro. 18 Yaratianque ishonganacari. Teni ingomantëgotiri ora pairoraca te onganinate aisa ora naquengabeca. 19 Iguisatsabiritasicari ora yameta basiniati Paboro. Aisati iguisatsabiritasicari sërari jitacha Jesus ira camënguitsi, carari icanque Paboro: “Icaniatanai”. 20 Teni nogóte paio nanganque atiraca nosamitëcobenqueri, aro nosamitëri Paboro: “¿Picoguico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro”. 21 Carari te iraninte iriáte. Icoque yabencari Sésar ogobeingarite comantëcobenquerine. Aro nigáqueri nosorarote iromingairi irooti cara nagáqueri canta Sésariquë.

22 Icanqueri Aguiripa:

—Aisati naro nocoguini nanguemiri.

Icanë Jésito:

—Naramaniinta pinguemaqueri.

23 Oquëtaguetanë icanaque Aguiripa caninaro imanchaqui yareca iriro aisa Berinisi iritsiro. Yareca cara yapatoiqueri Jésito ira matsiguenga. Icarataiguëri comantantiegui aisa ira obatatsiripague ira timatsi Sesáreaquë. Aique Jésito icaimagantairi aisati Paboro. 24 Icanqueri:

—Nobingatsarite Aguiripa, aisati omagaro obirojegui nagaimane yaca. Pinetseri ica sërarica. Iguisaneintaiguëri antagaisati jorío Jerosaresati, aisati jorío timatsi yaca. Icanto-cotaiguëri: “Teni intime caninasati”. 25 Carari nigótocoqueri naro te ingantaguite ora irógobitaiguëri, cara yabencari Sésar, aro yamai nocogui nagáqueri Sésariquë. 26 Te nogóte pairoraca nasanguenatocoqueri ora nomagantëri Sésar nogobeingarite. Iroro namaguëtaiguemiri ingomantaguetimi, nobingatsarite Aguiripa, aisati obirojegui. Nocogui pingomantinaro ora nasanguenatocoqueri. 27 Ainta ica iromingaga jirai. Tenijengari ongomeite nagátasitimari, teca ine ora nongomantëgotëri.

## 26

1 Aique icanqueri Paboro Aguiripa:

—Yamai nanintacaquemi obiro comantëgotachane.

Aro yacotanë Paboro icomantëcobentanaca icanque:

2 —Natingomi Aguiripa, pigóti cara icomantëgotëna joríojegui ora te onganinate. Nacaninasëretanë yamai cara nongomantëgotëma catingsatiquë obiro 3 aroquenta pigótasanti ora yametaiga jorío. Nocogui pinguemasantina antsinisati. Quero pitsirisina. 4 Antagaisati jorío igótocoquina ati nacanta natimaque Jerosarénquë cara jirai oboinaquerai naro. 5 Ingomantëgotënaca jorío, igóiguë jirai cara

nobariseotabeca. Nacantari iriro naquemisantantiro ora isanguenaque Moisés. <sup>6</sup>Jiraisiori icanqueri nomatsiguenga Tosorintsi iraganiatairi ira camatsiri. Oca naquemisantiro. Iro ro inintaguëque jorío yamai irógaiquëna. <sup>7</sup>Jirai itimi Jacob aisa itomijegui icarati 12. Antagaisati cataguiteri aisa tsitiniri iquemisantaiguëri Tosorintsi irooti yamai. Përosati cara yoguiaqueri ira Tosorintsi inganquero ora icantasantë Irinibarequë jirai. Natingomi, aisati naro noguiaqueri. Iro ro icantocotaguëquina yamai jorío ora te onganinate.

<sup>8</sup>—¿Pairo pijitobique obirojegui cara quero itinaajiri yoganaiatairi Tosorintsi ira camatsiri? ¿Pairo pitsoingobiqueri? <sup>9</sup>Jirai najitabeca naro caninataque cara nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiri Jesus ira Nasaresati. <sup>10</sup>Nacantaguebiritiri catsimari canta Jerosarënuë. Nomin-gaiquëri tojai ira quemisanqueri Jesus irironta agáquena itingomiegui saseriroti. Cara yogamagaiguëri nacanque: “Caninataque”. <sup>11</sup>Nacasiátigatapinintaiguëri pongotsipaguequë cara yapatoita arota ingantocotaguetasitimari Tosorintsi, naguisasantobërinta. Cara isigaiganaca basinipaguequë poeboro noguiabiritaguetaiguëri.

<sup>12</sup>—Iro ro niátaguëque aiqero Tamásicoquë. Igáquina itingomiegui saseriroti. <sup>13</sup>Niáque abatsiquë, aro catinga paba. Omanapague oquëtaguetasantë naniobëro cataguiteronoriguinte yosanguëguitetocopëna Tosorintsi naro aisati ira tsipataiguina. <sup>14</sup>Nitëaiganaque quibatsiquë, aique naquemobëro cara inibatanquinaro irinibare ebereo icanquena: “Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinero catsimari? Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmani iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina”. <sup>15</sup>Notabitanëri: “¿Pairo pijita, Natingomi?” Icanquina: “Naanti Jesus Ira piguisaneinti. <sup>16</sup>Carari pingabiritima. Noniaguëmi Naati pomitocotiri matsiguenga pingomantëgotaguetina ora piniaque aisati ora noniaguëmi aiqenta. <sup>17</sup>Atiraca ongantima ingantobitaiguëmiro catsimari pomatsiguenga, aisa ira basiniati matsiguenga, nagabisaicoquimi cara quero yóguimi queronta nanintacaguiri. Yamai nagáquimi basiniatiquë matsiguenga. <sup>18</sup>Pogometaignenari irogóiguenata. Yamai cantaca yanëitaiguimi tsitiniriquë intaguetiro ora te onganinate yamatobitaiguërinta Satanás camagari. Pogometaignenari arota irogóiguena irojocajiro ora icantagueti te onganinate, iranëitaigae cara cataguitëriquë, ingantajiro ora caninaro, inguemisantiri Tosorintsi. Aro irojocagajiri Tosorintsi ora icantagueti te onganinate quero

iquengairo, iraguëtaiguëri Tosorintsi, coshoni iroqueri intsibataiguëmari ira quemisantina”.

<sup>19</sup> —Yamai, natingomi Aguiripa, nocomantëmi cara te nopëgatsatimari Jesus. Naquemisantasanotëri ora icanquina. <sup>20</sup> Iritsita nocomantaiguë Tamásicosati, aique Jerosarésati, aique Joreasati. Aique nocomantaguequeri ira basiniati matsiguenga. Nocomantëri irojocaigairo ora icantagueigui te onganinate, inguemisantaigairi Tosorintsi, imasiniatitanae, ingantagueteta ora caninano. <sup>21</sup> Iroro yáguëquina oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icogabeca iróguiname. <sup>22</sup> Carari yogabisaicoquina Tosorintsi imitocoquina yamai nocomantaguetiri omagaro matsiguenga ira itingomi, aisati ira cagari itingomi. Patiro nocomantëgotiro ora cantënguichane ora icanque jirai comantantatsiri aisati Moisés. <sup>23</sup> Icanque iratsipireirota Ira Agabisaicoontatsiri ingamaque. Aique irobaque inganiatanae. Ingomantagueiguëri jorío aisa basiniati matsiguenga cara inganiataigae aisati.

<sup>24</sup> Iroontita inibatë Paboro, icaimëri Jésito:

—Paboro, teni pineicotima. Aroquenta tojai pisanguenatanë teni pineicotanaima.

<sup>25</sup> Yotabitanëri Paboro:

—Teni, caninari natingomi Jésito. Naneicotasantaca cara nocomantëmiro ora catingaro nibarintsi. <sup>26</sup> Igótasantiro Aguiripa ora ninibatëgotë. Naquenguitsatiro caninasati najiquenta igótasantiro tenta ománima oca. <sup>27</sup> Natingomi Aguiripa ¿Piquemisantiro ora isanguenataiguë comantantatsiri? Nigóquimi cara piquemisantiro.

<sup>28</sup> Yotabitëri Aguiripa:

—Omanapague picogabeca pinguemisantacaquina pinganguiname iraisati Quirisito.

<sup>29</sup> Icanqueri Paboro:

—Omanapagueca pinguemisantiri, queroca aiuenta, teni nogóte. Nocogasanti aisati pingantima nibega naro obiro aisa antagaisati ira quemaigna ingantinata nibega naro. Patiro teni nongogue iraguëshotantaiguemaro oca sogatsa coshotsari.

Aroque itsonque inibatë Paboro.

<sup>30</sup> Icabiritanaca Aguiripa, aisa Jésito, aisati Berinisi, aisa ira itsibata, <sup>31</sup> iáiguë casiriconiati, inibatobaganaca icantobaca:

—Teni ingantaguetiro ica sërarica ora te onganinate. Quero icami. Teatisati irante pairoraca ora iromingabiriqueri.

<sup>32</sup> Aguiripa icanqueri ira Jésito:

—Querome yabentari Sésar, pomisotocajirime.

## 27

*Igáquengani Paboro Iromaquë.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sërari jitacha Jorio. Iriro capitán itingomi soraro icarati 100. Ira sorarorejui yágapajirotaiguëri Aogósito igobeingarite. Cara pobetsicaca antagaisati iragáqueri Paboro Itariaquë, Jésito icanqueri Jorio:

—Aiti yamai oquibe pitotsi. Páganëri Paboro Itariaquë aisa inta basini iromingaga.

<sup>2</sup> Aro notetaiganaca pitotsiquë opaniaca Aramisiaquë, yágairo ágomentotsi asi pitotsi nanguenocotaiguë poeboropaguequë onamijaquë Asia. Itsibataiguëna Arisitárico Tesarónicasati ipaniaca Maseroniaquë.

<sup>3</sup> Oquëtaguetanë naretocotanaca Sirónquë. Canta, icábintsëri Paboro Jorio, inintacaqueri iriáte Paboro cara iraniaqueri imatsiguenga ira pabaqueri iraperi. <sup>4</sup> Aique nogaganaca. Sintsiro coguentima ocoguintimatocoquina.

Naquenocotaiguë aiqero cara oboguesiquë jitacha Chípire. <sup>5</sup> Nimontiaiganacaro angaare noguiataiguëro onamijaquë Sirisia aisa Pampiria naretaigaca poeboroquë jitacha Mira Irisiaquë. <sup>6</sup> Canta, iniaquero Jorio basini pitotsi oquibe opaniaca Arijantiríaquë. Yotetaiganaquina aique piáque Itariaquë. <sup>7</sup> Tojai cataguiteri antsínisati naquenocotaiguë comëtaronta naretocotaigaca catingasati Caniroquë.

Opomirintsitomotaiguëna coguentima, noshonganaca irooti oboguesiquë oquibeguite ojita Quereta. Nabisanaquero Saramona <sup>8</sup> naquenocotanë onamijaquë irooti canta pini pitotsi santëcoguitëriquë jitacha Caninajaro aronisati poeboroquë jitacha Irasea.

<sup>9</sup> Aroque nogabisaiguë tojai tominco, abisaque cataguitëripague cara ititaiga joríojegui. Aro ocobeingatasantanë nanguenocotaiguë angaarequë aroquenta omotoncaatasantanaca, icomantaiguëri Paboro, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obirojegui, pinguemina. Nigóti ocobeingatocotasantacái anguenocotanëca yamai. Najique omiaquima ora amaguëti aisatijengari eiro.

<sup>11</sup> Carari ira capitán te inguemisantiri Paboro. Iquemisanqueri casintaro pitotsi aisati ira játaguiro pitotsi. Icanque:

—Intsome.

<sup>12</sup> Tenta ongomeite cara pini pitotsi ojita Caninajaro cara tsaengaquë, iquengaigaca iragagaiganaquima. Ico-gabetaigaca naretocotaiguëmame Jenisequë cantaqueronta Queretaquë. Canta, quero pareta sintsiro coguentima cara iconyeti paba. Iroro Jenise caninaro nantimaiguë tsaengaquë nantsatocoquero pitotsi canta. <sup>13</sup> Oparintaca coguentimainga aique piáque toonquë. Ijitaiguëro caninaro,

aro yáairo ágomentotsi asi pitotsi. Naquenocotaiguë aronisati onamijaquë Quereta. <sup>14</sup> Iroquito paretocotaiguëna oquibeguintesonori coguentima jitacha Norésite opaniaca quibatsiquë. <sup>15</sup> Páganëro pitotsi. Te ojabintsate pitotsi aiquero coguentimaquë, aro nanintacaquero áganëro. Ojátagueque. <sup>16</sup> Cara nabisaiganaque santëcoguitëriquë oboguesiquë arosata jitacha Cáora, aro nopomiritaigaaro cara náairo otiomijani pitotsi ora onosicapë notetajiro. <sup>17</sup> Aroque notequero, aro yobetsicaiguëro ora oquibe pitotsi, yoguëshotantaguetajaro oquibe sogatsa osobi pitotsi arota quero otingaraanaca. Itsorogaiganaque nanguenocotaiguë omaniquiquë jitacha Sírite aítinta nija jintaaro arosonori omaniqui tsmaguaia. Aro yoguëtaiguëro tocoya páganëronta pitotsi coguentima. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë, iparintaca ijocaiguëro ora yamaguëti sintsironta coguentima. <sup>19</sup> Cara oquëtaguetanai maba, ijocaiguëro tojai tinari. <sup>20</sup> Ocaratanë tojai cataguiteri, te naneiri paba teatisati jonogasati. Përosati ocoguintimatasantanë najitaiguë nangamaiguë.

<sup>21</sup> Pabisanaque tojai cataguiteri te nopaigue, yaratianque Paboro icanque:

—Obirojegui, caninataqueme pinguemisantina cara in-  
aiguënime canta Queretaquë. Arome pinguemisanquina  
quero pijocaiguirome yamai ora pamaguëti pitotsi. <sup>22</sup> Carari  
yamai pinganinasëretaigne queronta picami poro. Patiro  
ocaraaque pitotsi. <sup>23</sup> Naraningui iconijatompëna ironomire  
Tosorintsi Natingomi Ira naquemisanti. <sup>24</sup> Icampëna: “Quero  
pitsorogui, Paboro. Aro pirequima catingsatiquë Sésar.  
Aisati Tosorintsi cábintsaiguërine antagaisati ira tsipatimi  
pitotsiquë”. <sup>25</sup> Aro pinganinataigue, natsipajegui, aro-  
quenta naquemisanqueri Tosorintsi cara inganque ora ico-  
mantëna. <sup>26</sup> Aganëro pitotsi coguentima irooti oboguesiquë  
cara ocaraapë.

<sup>27</sup> Ocaratanë 14 cataguiteri yamai otsitinitanë.  
Naquenocotasitanaca angaarequë jitacha Atiriático.  
Aganguite igóiguë pitotsiberi cara notsitiparo quibatsi.  
<sup>28</sup> Imoncarataiguëro nija, aro omoncaraca nija pini 37  
métoro. Cosamanisata yogatsitairo. Omoncaraca 28  
métoro. <sup>29</sup> Itsorogasantaigne cara picorianganëro mopë.  
Ijocaiguëro otsibasati ágomentotsi cara otioiguëti pitotsi  
arota ontsaguipë quibatsiquë aro omaireque pitotsi.  
Itsorogasantë aro yoguëtaiguërota onguëtaguetasantanë.  
<sup>30</sup> Icoqabetaigaca pitotsiberi irisigaiguemame. Yoguëtaiguëro  
otiomijani pitotsi. Yamatobitabecari ira cagari pitotsiberi  
icanqueri:

—Nojoqueroti basini ágomentotsi cara otsobaquë pitotsi.



<sup>31</sup> Paboro comantëri igapitante soraro:

—Queroca inaigni iriro pitotsiquë, querootisati pabisaicoti obirojegui.

<sup>32</sup> Aito cara yobëshaquero sogatsa soraro opariganë otiomijani pitotsi. <sup>33</sup> Terai onguëtaguetasante, Paboro icantaiguëri ira basini matsiguenga irapaigue. Icanqueri:

—Yamai ocarati 14 cataguiteri ititaigaca eiro te opaigue.

<sup>34</sup> Yamai nomanocoiguëmiro poperi arota pisintsitanë cara pomatanë. Aisati quero opega poro piguisi piguitoquë. Quero ati picantëmata.

<sup>35</sup> Aroque icanque negaca, yáguëro pan icanqueri Tosorintsi:

—Pabati, aronega nacarasiaquemiro oca perintsica.

Iroontita inetsaiguëri pitotsiberi aisa soraro omagaro, itibatsaaguequero pan Paboro yapëro. <sup>36</sup> Icaninasëretaiguë antagaisati, cara yapaiguë. <sup>37</sup> Aintajeguina naro pitotsiquë nacarataiguë 276. <sup>38</sup> Aroque yapaiguë iquemaigaca, ijo-caiguëro tirigo aisa antagaisati ora pamapë pitotsi irooti cara opoongatanë pitotsi.

<sup>39</sup> Oquëtaguetanë iniaiguëro quibatsi ora te irogóiguero. Aiti potsitiataca nija aisati oparagueti. Aro icogabetaigaca iriátaquerome pitotsi cara oparaguequë. <sup>40</sup> Aro ijocaiguëro ágomentotsi angaarequë. Itsaicotaiguëro sogatsa aguëshotiro ogomaro, itinaiguëro tocoya, naquenocotabetaigaca aiquero oparaguequë. Posibiquero pitotsi coguentima. <sup>41</sup> Aro naquenocotabetaigaca aganguijaquë picorianganë pitotsi omaniquiquë ora te ongonijate. Oquëshotasantapë pitotsi omaniquiquë te osebataima. Omotoncaatasantanaca oparintaca picaraaguetanë pitotsi cara otioquiquë. <sup>42</sup> Icgabetaigaca soraro iróguirime ira iromingaga arota quero imatanë irisigaigaima. <sup>43</sup> Irari igapitante te iranintacaguiri iróguiri. Icoque iragabisaicoqueri Paboro. Igátaiguëri icanque:

—Irobotanë ira ogótatsi imati irooti quibatsiquë. <sup>44</sup> Obiro basini pinguenantaiguëmaro anchabata aisa pairoraca asi pitotsi.

Aro antagaisati yaretaigaca caninasati quibatsiquë.

## 28

### *Itimaque Paboro Márataquë.*

<sup>1</sup> Aroque nabisaicoigai cara icomantaigabaquina ora oboguesi ojita Márata. <sup>2</sup> Icantaneintëgotaiquëna Máratasati. Yágaigabaquina yogamataigabaquina tsitsi icaimaiguëna arota notataigapë opariaquetinta angani ocatsingaguetë aisati. <sup>3</sup> Aro Paboro yágaguepë anchaima ijoquero tsitsiquë. Cara

ocatsiringaguitetanë isotocanë marangue itsiaqueri Paboro përosati cara inëri ibacoquë. <sup>4</sup> Cara iniaqueri Máratasati ira marangue itsiaqueri përosati, aro icantobaca:

—Irojengari ógueri. Tenta irojogatima angaarequë, quero inintacaguiri Tosorintsi itimi.

<sup>5</sup> Carari ipotetëri Paboro tsitsiquë, te irapanireima.

<sup>6</sup> Inetsaigabaqueri Máratasati ipaniguiabecari cara irapanirianëmame queroca iriguito imariganëme ingamaque. Tojai ipaniguiabecari te irapanireima arosata, aro iquengaigaca aisati icantobagaigaca:

—Irojenga Tosorintsi tetsi irapanireimatsi.

<sup>7</sup> Aronisati pinë iguebatsite itingomi Máratasati. Iriro jitcha Póborio ira ágaigabaquina caninasati ipabaquina noperi maba cataguiteri. <sup>8</sup> Inariasega iriri Póborio irisomamintoque. Ijanaitapininti aisati póguëri arantseinga. Yotsitipari Paboro, yamanocopëri Tosorintsi, yotsagapëri yoguibegajiri. <sup>9</sup> Iquemocotaiguëro oca, ipocasitaiguëri Paboro antagaisati basini janaitaguetatsiri. Yoguijegajiri omagaro. <sup>10</sup> Iniacaninataiguënanta Máratasati ipaguetaguëna tojai. Cara naiáigai ipaguetobaina pairorapagueraca ora nocoguitiaca.

<sup>11</sup> Yabisanaque maba manchacori notetaigaca basiniquë pitotsi opaniaca Arijantiríaquë. Iroro, aito pogabisëro tsaenga cara oboguesiquë. Ira pitotsiberi yobetsiquëri pite ibabane otsobaquë pitotsi, icantacacari iribogagane jitaigacha Cásitori aisa Pórosi. <sup>12</sup> Naquenocotaigapë poeboroquë jitcha Siracosa. Canta natimaiguë maba cataguiteri. <sup>13</sup> Aique naquenaiguë onamijaquë naretaigacaro poeboro jitcha Irejio. Oquëtaguetanë ocoguintimapë oquenopë toonquë, posibitaiguëna pite cataguiteri irooti Posoriquë. <sup>14</sup> Canta, naniopeëri quemisantatsiri icogaiguë nantimotaigapëri poro tominco. Aique nogagaiganaca cara naretaiguëma Iromaquë. <sup>15</sup> Aroqueque iquemocotaiguëna quemisantatsiri Iromasati, ipocasitaiguëna itonguibotobëna poeboroquë jitcha Joroápio. Aisati ipocasitaiguëna basini nopiguemisan-tane poeboroquë ojita Maba Pongotsi. Cara iniobëri Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icaninasëretanë. <sup>16</sup> Canta Iromaquë inintacaqueri Paboro intimopë casiriconiati pongotsiquë. It-sibatacari paniro soraro ira omisantiri.

### *Itimaque Paboro Iromaquë.*

<sup>17</sup> Ocarati maba cataguiteri icaimagantëri Paboro ira obatasti jorío. Cara yapatoica icabëri:

—Nomatsiguenga, nongomantaiguëmini cara te nangan-taguetomotaigueri omatsiguenga, teatisati nojoquiro ora yametaiga omatsiguengajegui jirai. <sup>18</sup> Irari jorío ágaiguëna Jerosarénquë, ijogatëtanëinari Iromasati icanqueri: “Póguiri

ica”. Yosamitaiguëna itingomipague, te nangante pairoraca ora te onganinate irógobiquina. Aro icogaiguë iromisotocajina <sup>19</sup> carari ipëgatsaquina joríojegui. Iro-ro nabentaguëcari Sésar. Te nongomantëgotaiqueri nomatsiguenga pairoraca. <sup>20</sup> Iro-ro nacaimobiquimi obirojegui yaca naniobëmi aisati nanibatobëmi. Naquemisantiro ora icantái Tosorintsi jirai cara iriboquë Agabisaicoontatsiri aisa intinaajiri igamaga iraganiatairi. Yamai nocomantëmi aroque yareca Quirisito, icamaque icaniatanai. Iro-ro yoguëshotataguëquinaro oca so-gatsa coshotsari.

<sup>21</sup> Yotabitaigapëri:

—Teni nágebë sanguenari isanguenatocoitëmi canta Joreaquë, teatisati iraretima poro nomatsiguenga ingomantëgotëmi. <sup>22</sup> Carari nocogaigui pingomantasantaugenaro ora piquianca, nigótinta omagaroquë poeboro iguisaneintiri ira quemisantiri Quirisito.

<sup>23</sup> Iquengaigacaro cataguiteri, aro ipocasitaiguëri tojai jorío ibangoquë Paboro. Icomantaigabaqueri ora iragántane Tosorintsi. Coniamaniquë irooti tsitiriquë Paboro icomantëgotëri Jesus. Icoque irogótasanotaguiri ora isanguenatocoqueri Moisés Ira Jesus, aisa ora isanguenatocotaiguëri comantantatsiri. <sup>24</sup> Ainta ira quemisanquero irinibare Paboro. Ainta basini ira tsoenguëri te inguemisantiri. <sup>25</sup> Tenta inguengauëma, teraiquerai iriáigae, icanqueri Paboro:

—Caninasati ocanque Isëre Caninaro Tosorintsi ocomantaqueri Isaías comantantatsiri cara isanguenataiguëneri nomatsiguenga jirai, <sup>26</sup> ocanqueri:

Pijáte joríojeguiquë pomatsiguenga pingomantiri:

“Pinguemabetaiguemaro Nanibare, carari quero piquemobëro. Piniabequimaro ora noniagaiguëmira, carari quero pigóiguero ora nocomantabitaiguëmi”.

<sup>27</sup> Tenta inguengasëretima ica matsiguengaca, te inguemaigue, te iranee tenta iranintiro. Yamatsibocasëretasitaca arota quero igóitiri ora icanti Tosorintsi catingaró, quero iquemiro, quero iquenguero isërequë, quero ipasiniatitaji, quero nogabisaicotajiri Naro.

—Aroque ocanque Isëre Tosorintsi isanguenarequë Isaías. <sup>28</sup> Pigóigue yamai, igáqueri Tosorintsi quemisantatsiri iriátaiguë basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Inguemisanqueri Tosorintsi, aro iragabisaicotaiguëri iriro.

<sup>29</sup> Itsonquero irinibare Paboro. Aro isotocaiganaji joríojegui, përosati inibatobagaigaca.

<sup>30</sup> Ocarati pite osarini itimanë Paboro pongotsiquë ipënabentiro. Canta, yágacaninatiri antagaisati ira

bocasitaiguëri. <sup>31</sup> Iquenguitsatocotaigabaquero iragáantane  
Tosorintsi. Aisati yogomeantë Paboro iquenguitsatocoquero  
ora iraisati Jesoquisito Atingomi. Te irine ira  
pëgatsatimarine. *Irocas*

## PABORO ISANGUENAQUINERI IROMASATI

*Paboro ibetsataigari quemisantatsiri cara Iromaquë.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantane canta Iromaquë? Naro Paboro nasanguenataiguëmiro oca. Icoiguëna Jesoquisito igáquena nangantineri ora icocaquena cara nongomantagueiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Tosorintsi. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacagaiguëri ira comantantatsiri <sup>3</sup> cara icomantëgotaguëri Itomi, Ira paniacha Jonogaguetequë imatsiguengatasantapë, imatsiguengataparari David. <sup>4</sup> Ipoque Jesoquisito yaca quibatsica, yogamagaigabaqueri matsiguenga carari yoganiatairi Tosorintsi itasongasantëri. Quirisito yoniagaigaparari matsiguenga cara aisonori Iriro Itomisonori Tosorintsi. Yasintasantacái, iroro antingomintasantaguëquimari. <sup>5</sup> Naquemisanquerinta, icábintsëna igáquina nanguemisantacaqueri omagaro basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>6</sup> Aisati obirojegui icaimaiguëmi icoiguëmi pintangomintimari Jesoquisito. <sup>7</sup> Nasanguenataiguëmi Iromasati quemisantatsiri cara tojai inintaiguëmi Pabati Tosorintsi, yoganinasëretëmi. Nocogui përosati ingábintsasantimi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota caninasati pintimaigue. Ingantaiguemirota Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquisito.

*Ininti Paboro iriáte iraniaigueri Iromasati.*

<sup>8</sup> Yamai nongomantëmi cara atiraca najátagueque naquemocotopiantaiguëmi cara piquemisantasanotaiguë. Iquemocotaiguëmi omagaroguitequë. Aroquenta piquemisanqueri Jesoquisito obiro aisati, iroro nacarasiabiriquimi Tosorintsiquë. <sup>9</sup> Igóque Tosorintsi cara pairoraca icocaquina, nocogasanti nanganquineri omagaro. Aisati nocogui nomitocotiri antagaisati matsiguenga; përosati cara nocomantëgotëri Quirisito, naquenguitsatomotaiguëri matsiguenga atiraca icanta cara yogabisaicoonti Jesus. Përosati naquengaiguëmi <sup>10</sup> namanocotaiguëmini. Aisati namaniri: “Pabati, pinintacaguina naretimari naniaigueri Iromasati”. <sup>11</sup> Tojai naquengaiguëmi, naninti naniaiguemi aisati nogomequimiro ora pogomequina naro Isëre Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aiquero pinguemisantasantanëri Atingomi. <sup>12</sup> Aisati cara an-iobaguimaca anguemisantantë, aro aganinasëretobaquima. <sup>13</sup> Naninti pigóigue, nopiguemisantane, tojai nocogabeca

najátasitaiguemime, carari te iranintacaguina Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguemi aisa ocanta nomitocotaiguëri tojai basini matsiguenga ira cagari jorío. <sup>14</sup> Aroquenta icábintsëna Tosorintsi aisati icoiguëna, quero nomagoriasëreti queroca nocomantaguetiri Guiresiasati aisati basini matsiguenga, ira ogótabetacha aisati ira te irogóte. ¿Teco naro igáque nanguenguitsatomagueigueri omagaro? <sup>15</sup> Iroro ora nocogasantaguëque nongomantaigapëmi cara Iromaquë aisati.

*Icomantë Paboro paio iquenguitsabiriquero Caninaro Nibarintsi.*

<sup>16</sup> Teni nopasiquitëmate nocomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Quirisito. Iritosongobentiri Tosorintsi antagaisati ira quemisanquerine. Iritsita jorío iragabisaicoque Tosorintsi, carari yamai aitosati iragabisaicoqueri basiniatsi matsiguenga ira cagari jorío. <sup>17</sup> Pinetse, pairiraca quemisanquerine, iraniacaniatëri Tosorintsi, Ira caninarisonori cara jirai isanguenatacakeri ira comantantatsiri jitacha Abacoc:

Tosorintsi iraniacaniatëri omagaro ira quemisanquerine, cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati intimacagajiri yaca quibatsica aisati caninasati intiomokeri Jonogaguitequë.

*Ira matsiguenga cagari jorío te irogóigueri Ira Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Itimi Tosorintsi Jonogaguitequë, Iriro cantënguicha iguisacari omagaro ira te inguemisantiri carari përosati icantaguetiro quimingari, aisati te iraninte inguemisantiro ora aisonori ora irogóontëmari Tosorintsi, ora yoniagancari Iriro. <sup>19</sup> Aroca ingogaiguëtime irogóiguëri ati icanta Tosorintsi, te omomirintsitabitima irogótiri aroquenta yoniagabitacari Tosorintsi. <sup>20</sup> Te iraneingani Tosorintsi carari jiraisonori oconijaque antagaisati ora yobetsiquë Iriro, ora igóontaigacari eiro cara ainta Iriro aisati aiti itasorintsite. Oconijatomotaiguëri omagaro matsiguenga. Yamai quero pai cantatsi tsoengatsiri: “Te nogótocotiri Tosorintsi”. <sup>21</sup> Jirai igóigabitacari, carari te iraninte inguemisantiri te intingomintimari. Tosorintsi icábintsapinintabecari carari te ingarasiataigueri Iriro. Te inguengasëretaiqueri: iquengasicaro pairoraca; yamai teni inguenguema catinasati. Itimaiguë tsitiniriquë icantaguetironta ora quimingari. <sup>22</sup> Icantaigabitaca: “Tojai nigóti naro”, carari te irogótemate. <sup>23</sup> Icaninatasanoti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë përosati, carari te intingomintimari matsiguengajegui. Yobetsiquëri irosiacagementopague

yobaticagueritotasicari yamanocotasitari. Yosiacagan-taiguëri sërari ira camatsi, aisati tsmiripague, basiniripague, aisati maranguepague. Yamanocotasitari itingomintasicari iroonti ora yobetsicasitagueta, cagari Tosorintsisonori.

*Tosorintsi icasitígataiguëri matsiguenga ira cagari jorío.*

<sup>24</sup> Tojai icogaiguë matsiguenga iquenganeintapinintiro ora quimingari aisati icantaguetobagaigaca; iroso ora ijocaguëqueri Tosorintsi icanque: “Irineta. Iroonti inintaiguëro quimingari. Quero iquemina”. <sup>25</sup> Jirai igótaigabitacari ati icanta Tosorintsi, carari yamatobitaigaca iriati, tenta iranintiri Tosorintsi; iquemisantasicaro tsoigagantsi. Itingomincari ira yobetsiquë Tosorintsi, yamanocotasicari, te intingomintimari Ira obetsiquëro omagaro. Intsome aniacaninatiri Tosorintsi përosati Irironta caninarisonori. <sup>26</sup> Aro Tosorintsi inintacaqueri matsiguenga icantaguetaguë pairoraca icogaiguë. Te ongogue tsinanejegui águe ojime, iroonti ocoque opitsinanete. <sup>27</sup> Aisa icanta sërarijegui: te ingogue irágue iina, irianti icogaiguë irapisërarite. Icantaguetobaca iriro pairorapagueraca quimingari, carari te irogóigue iripasiguite. Aro itsipiriacagaiguëri Tosorintsi yamai. <sup>28</sup> Tenta iranintaiguëri Ira Tosorintsi, ijocaiganaqueri te inguengaigairi. Aisa icanta ijocaiganaqueri iriro Tosorintsi icantocotaiguëri: “Jemita, irineta. Irantirota quimingaripague, querota iquengaa catinasati”. <sup>29</sup> Icantaguetiro pairoraca ora te ongomeite, irasinta yoguiro te inganinatëmate omagaro. Ira sërari intaguetiro ora cagaro iina, aisati tsinane ontaguetiri ira cagari ojime. Iroonti iquengaigaca quimingaropague, inebetaro ora yasinta basinipague. Icogaiguë iramasitobaquima; ijonobaca, yógobaga, iguisatsatobaga, yamatobitobaga, iguisaneintobaca, <sup>30</sup> aisati inibatëgotobaca ora te onganinate. Iguisaneintaiguëri Ira Tosorintsi, ipëgatsatobaga, inintaigaca iriati, iquengasantaigabitaca caninari, inibatëgotaigabitaca caninasati. Iquengaguetabecaro ingantagueti tojai basinipague ora te onganinate, te inguemisantaiguëri iriri casintari. <sup>31</sup> Tigueti ingantima irogóiguero ora caninari, te iromoncaratiguero irinibare, te iranintaiguëri imat-siguenga, teatisati ingantaneintëgotaiguëri. <sup>32</sup> Igóigabitacaro ora icanque Tosorintsi: “Antagaisati icantaguetopiantiro ora te onganinate iriáguë cara Sharincabeniquë”, carari përosati icantaguetiro quimingari aisati intaqueri basinipague.

## 2

*Teatisati iraganinatiri Tosorintsi joríojegui.*

1 Yamai aintajenga paniro cantatsi: “Icantaguetiro iriro ora te ongomeite. Teni inganinate”. Carari nongomantëmi: aisonori, aroca pingantocoqueri basinipague: “Aitiro picantaguetiro ora te onganinate”, aitisati ora picantagueti obiro. Aisa picantari ibega iriro: pigótabetaro caninaro carari te pingantiro. 2 Igóiguë eiro caninasati ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaguetiro cagaro caninatatsi. Ingasitígatëri caninasati igóquerinta antagaisati iquianca matsiguenga aitosati omagaro ora icantagueti te ongomeite. 3 Carari obiro, picanque: “Ainta icantaguetiro iriro”, aisati picantari ibega iriro, pintaguetiro obiro ora te ongomeite. ¿Pijiqueca quero icasitígatimi obiro Tosorintsi? 4 Pinetse. Tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi icantaneintëgotaganaquemi. Te iritsirisimi, yabequimi cara picantaguetiro quimingaro. ¿Pomaintëro omagaro oca? ¿Te pigóte cosamani icogabeca Tosorintsi pinguengaiguema, pijocajiro ora te onganinate picantagueti, pingantima yacaqueroca? Pigótabecaro, carari te pingantiro. 5 Icaimasëretabequimi Tosorintsi, carari te pininte pinguemiri ora icanquemi, te pininte pomasiniatitima pingantima yacaqueroca. Aiquero piáque picantaguetopi-antëro ora cagaro caninatatsi, irooti cataguitëriquë cara ingomantëgotëmi Tosorintsi ingasitígatëmi. Iironta caninari, quero iguisasitari matsiguenga. Igóque atiraca icantaiga omagaro. 6 Ingasitígataiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te ongomeite; aisati iragasobiaqueri Jonogaguitequë omagaro ira cantiro caninari. 7 Pairiraca inganque caninasati aisati ingoquero omagaro ingocaqueri Tosorintsi, aisati ingoque cara antagaisati matsiguenga iraniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, aro Tosorintsi intimacagajiri, iraganiaasëretëri yamai aisati imëri iriro cara përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. 8 Carari pairiraca nintasantacha iriati, icoque irobatacaguima, te iraninte ingantiro ora icocaqueri Tosorintsi, icogasita ingantaguetiro ora quimingari; aro inguisas-antëri iriro Tosorintsi ingasitígatëri. 9 Iratsipiriacagaiguëri omagaro pairiraca cantaguetiro ora te onganinate, jemita iriroca jorío, iriroca basiniati matsiguenga cagari jorío. Aisa icantobaga iniaiguëri Tosorintsi. 10 Irari cantatsi caninasati, Tosorintsi iromagoriasëretaqueri, iraniacaninatëri, imëri cara iraniaqueri Tosorintsi jonoquë. Imëri pairiraca, iritsita jorío, aique ira cagari jorío. 11 Catingasatiquë Tosorintsi imoncaratobaca omagaro matsiguenga te imasiniatitobaguëmatima. Iniaiguëri aisa icantaiga.

*Tosorintsi igótacaqueri ira cagari jorío.*

12 Ira cagari jorío te irogótiro isanguenare Moisés, carari aitiro icantaguetiro ora te onganinate, iriátë



Sharincabeniquê. Quero icantiri iriro Tosorintsi: “¿Pairo te pinguemisantobitiro isanguenare Moisés?” tenta irogótiro. Carari ira ogótabecaro isanguenare ainiro icantagueti, aisati iriátê Sharincabeniquê. Iratsipiriasantaqueri Tosorintsi, inganqueri: “Pigótabecaro isanguenare Moisés Iroonti Nasi Nanibare, carari te pinguemisantiro”.<sup>13</sup> Te iraniacaninatasitimari Tosorintsi ira quemasitaigabitêmarone isanguenare Moisés, irianti iniacaninatasantê ira quemisantasantêro Irinibare. Iniacaninatêri cantaca te ingantaguetêmate ora te onganinate.<sup>14</sup> Pinetseri iraegui cagari jorío, ati icantaiga. Te irogótiro Sanguenari carari aitipague imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Igónijintabecaro cara itimaiguica caninasati.<sup>15</sup> Aroca inganque caninasati, pigótocoqueri cara igónijintabecaro iriro ora ocanti Sanguenari. Te iraneiro Sanguenari carari yamai igósêreca aroca inganque caninasati aisati igósêreca aroca ingantaguequero ora te ongomeite.<sup>16</sup> Aiquenta Tosorintsi inganqueri Jesoquirisito: “Aroquenta pigótocotaiguêri atiraca ocanta ora icantagueti omagaro matsiguenga, aisati pigótiri ora iquengaigaca, aro Obironta joes pingomantêgotiri negaraca iriáiguê aisati pairoraca ingantaiguê. Pingantocotiri aroca aniacaninatêri, aisati aroca atsipiriacaqueri”. Irootisati nocomantanti naro: cara ingomantêgotaguetiri matsiguengajegui Jesoquirisito, iragabisaicotajiri ira quemisantiri, aisati ingasitígatêri tsoengatsiri.

*Igótaigabitaro joríojegui isanguenare Moisés: aroca ingantaguetiro ora te onganinate, ingasitígasantêri iriro Tosorintsi.*

<sup>17</sup> Carari obiroca jorío, pigamema. Picanque: “Nigótiro naro isanguenare Moisés. Naronta jorío iniacaninatasantina Tosorintsi”. Pinibatasita, piniacaninatasitaca obiati.<sup>18</sup> Pigóiguêro ora icocagaiguêmi Tosorintsi. Jirai yogometaguêmiro isanguenarequê Moisés, iroro yamai pigóontacaro caninaripague.<sup>19</sup> Pijitasitaiga pigótacagaiguêri iraegui te irogóigue. Aisa ocantabeta posangueguitetocoquerime ira timatsi tsitiniriquê terainta irogótocotiri Tosorintsi.<sup>20</sup> Pigótacagaiguêrime ira te irogóigue, aisa ocantabeta pogomequerime janequipague. Aisonori pigótaigabitacaro isanguenare Moisés, pijitasitaigacaro pogomequimiro caninasati ora aisonori.<sup>21</sup> Pinetse. Pogometaguêri basini, carari ¿Pairo te pigóbirite obiro? ¿Teco onganinate pogometima obiati? Picomantaguetaigabitari basini: “Quero picositanti”. ¿Teco pingosite obiro?<sup>22</sup> Picantaigabitari: “Quero paguimintaro pijina”, carari ¿Teco paguimintimaro pasi pijina? Pomaintêri ibabane

basiniati matsiguenga, picantabeca: “Quero pamanocotiri ira yobetsicasita; quero pijitosorintsitasitari”. Carari ¿Teco pingositiri ibabane ira cagari jorío, pomimantëri basini? <sup>23</sup> Pijica caninaribi, picantasiabeca: “Nigótiro naro Irinibare Tosorintsi”. Carari te pomoncaratiro ora ocantimi. ¿Teco pitsoinguirosorintsi? <sup>24</sup> Isanguenaque jirai:

Obirojegui jorío, aroquenta te pinguemisasantantiri Tosorintsi, iniaiguëmi matsiguenga ira cagari jorío, icantocotaguetasitari Tosorintsi icantaiguë: “Teni inganinate Itosorintsite jorío, quero naquemisantantiri tenta naninte aisa nanganquimari ibegaiga jorío”.

*Ati icanta ira quemisantantsiri.*

<sup>25</sup> Aroca piquemisantantiro isanguenare Moisés, aro caninataque pitotima aisati ora irogóontëmi matsiguenga cara obiro jorío, obiro irasi Tosorintsi. Carari teca pinguemisantantiro, teatisati onganinate pitotima. Pinganquimari ibega ira cagari jorío te iritotima. <sup>26</sup> Aroca inguemisanquero Sanguenari ira cagari jorío, ¿Teco iraniacaninatantiri Tosorintsi? Iancari jorío, irironta quemisantantsiri. <sup>27</sup> Ira te iritotima, te iraneiro isanguenare Moisés, carari icanquero ora ocanti Sanguenari, ¿Teco onganinate irobatimi, ingomantëgotimi obiro jorío pigótabecaro Sanguenari carari te pinguemisantantiro? <sup>28</sup> ¿Ati icanta jorísonori? ¿Pairi aganinatëri Tosorintsi? ¿Iriroco totantantsiri? Teni. <sup>29</sup> Irianti jorísonori quemisantantiri Tosorintsi, iquenganeintëri Iriro. Tosorintsi te iraniacaninabitantiri aroquenta itoca, irianti iniacaninatë aroquenta iquemisanqueri. Iniacaninatëri Tosorintsi, jemita quero iniacaninatantiri matsiguenga.

### 3

*Omagaro matsiguenga icantaguetomotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Obirojengari cantatsi: “¿Natsipiriasitaco cara naro jorío? ¿Pairi ocaninatobiti cara notota?” Te pitsipiriasitimaro cara pijoríotë. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi ipaiguëri joríojegui Irinibare arota irotsatengaiganaineri omagaro matsiguenga. <sup>3</sup> Aisonori te inguemisantaigue antagaisati jorío, aintanta tsoenguirosorintsi. Tenta ironijaguimari caninari jorío, ¿Aroco iromatobiqueri quemisantantiri Tosorintsi? <sup>4</sup> Quero. Quero yamatobitiri. Aroca iromatobiantaiguë omagaro matsiguenga, carari quero icanta Tosorintsi yamatobiantëmati. Jirai isanguenaque David; icanqueri Tosorintsi: Catingarisonori Pinibare; teni pintsoiguema. Te pairi pëgatsatimine.

<sup>5</sup> Aintaca jorío cantatsi: “Carari aroca nangantaiguëro te ongomeite, iraniaquina matsiguenga, irogótiri Tosorintsi

caninari tenta ingantina nibega naro. ¿Teco onganinate cara nangantaguetomotiri arota iraniacaninataigueri Tosorintsi matsiguenga? ¿Iroroco inguisabiriquina Tosorintsi cara nacantaguetomotiri naro?” Inibati cantaca sērari ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>6</sup> Oca tesonori onganinate irinibatiro matsiguenga. Quero yamatobitiri Tosorintsi; catingasati icanque cara ira cantaguetiro ora te ongomeite iriátê Sharincabeniquê. <sup>7</sup> Pinetse. ¿Onganinatêco cara nontsoiguema arome nogótacaquerime matsiguenga te intoiguema Tosorintsi, aique intingomintaiguê mari matsiguenga? Tesonori ongomeite. Aique ¿Pairo inguisabiriquina Tosorintsi cara nontsoiguêgotê mari? <sup>8</sup> ¿Onganinatêco nangantaguetirome ora te onganinate arota inganinatantimarome Tosorintsi? Tesonori, quero nacantiro. Caninataque Tosorintsi iragátiri Sharincabeniquê ira cantaguetasitaro oca, inibatasita cantacha nega. Carari ainta cantêgotasitina: “Yogometiri matsiguenga Paboro cara caninataque ingantaguetiro cagaro caninatatsi”. Itsoigani iriro.

<sup>9</sup> ¿Aroco caninataque inganque jorío: “Naroegui jorío. Caninarina naroequí, carari te inganinate iraegui basiniati matsiguenga”? Te onganinate irinibatiro ingantiro negaca. Aroque yoniagaigacái Tosorintsi cara imoncaratobaca omagaro, antagaisatinta icantaguetiro ora te ongomeite, jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>10</sup> Aronta ocanti Sanguenari jirai:

Teni pairi caninatatsine, tesonori irine poro. <sup>11</sup> Teni irine ogótirone ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati irine cogatsi irogótiri Tosorintsi. <sup>12</sup> Omagaro ijo-canêro irabo Tosorintsi, te ingantêmatiro ora icocaqueri. Teni irinêmate poro cantirone caninari. <sup>13</sup> Cara isititi igamaga, aisa onganquima osotocanê irinibare quimingatsaro cara ibagantequê. Tojai yamatobianti, itsoiguêgotai gacari imatsiguengapague, iroro yamasiantaguê cari. <sup>14</sup> Tojai iguisatsatapinintaiguêri imatsiguengajegui. <sup>15</sup> Iriro ógueri. Omanapague irógasiquimari matsiguenga. <sup>16</sup> Negaraca iriátagueque itsipiriacaqueri basini. <sup>17</sup> Teni irogótêmate ingantaneintêgotiri matsiguenga, teatisati irogóte intime caninasati. <sup>18</sup> Teni intsoroguêmatiri Tosorintsi, teni inguemisantêmatiri.

Iroro ora isanguenatacaqueri Tosorintsi jirai.

<sup>19</sup> Yamai igóiguê eiro cara pairiraca ogótabecaro isanguenare Moisés aisati igótabeca ora icogabecari Tosorintsi, quero icantiro: “Teni nogótiro”. Tenta ingantiro caninari, Tosorintsi ingasítigataiguêri iratsipiriacaiguêri

antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate. <sup>20</sup> Quero icanti poro pairiraca: “Nacanquero omagaro ora ocanti iragáantane Tosorintsi yamai iniacaninatëna”. Teni ingantëmatiro negaca. Ora Sanguenari patiro ogótacacái cara acantaguetomotiri Tosorintsi omagaro eiro ora cagaro caninatatsi.

*Tosorintsi yogabisaicotajiri antagaisati quemisantaiguëri Quirisito.*

<sup>21</sup> Ora isanguenare Moisés te omitocotái, te oganinatái, carari yamai yoniagaigacáiro Tosorintsi ati angantima iraniacaninatacái cantaca te angantaguetiro pairoraca ora te onganinate. Irootisati icomantaiguë Moisés aisati comantantatsiri. <sup>22</sup> Icomantacái yamai cara aquemisanqueri Jesoquirisito, iniacaninatacái Tosorintsi, jorío aisati ira cagari jorío. Iniaigacái Tosorintsi omoncaratobaca antagaisati <sup>23</sup> aitironta acantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, jorío aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone ora caninaro icocagabecái Tosorintsi. <sup>24</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito Ira camobicái, icábintsacái Tosorintsi yogabisaicotajái, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate. Tojai icábintsasantacái Tosorintsi, te ingoicotái pairoraca cara ijocajáiro ora acantagueti te onganinate, quero iquengairo aisati. <sup>25-26</sup> Igáqueri Itomi, icamobicái iraabiritanacái. Yamai cara aquemisanqueri, aroque moncaraca, ijocajáiro ora acantaguetomotiri, isetajáiro, iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro quimingari, quero iquengairo aisati. Aitosati jirai, teraiquerai iriboque Jesus yaca quibatsica, te ingasitígataigueri quemisantatsiri Tosorintsi igóquenta cara aique ingamobitaiguëri matsiguen-gajegui Quirisito. Iroro igóigaguëtë eiro cara icaninatasanoti Tosorintsi jirai aisati përosati, aitosati iniacaninataiguëri omagaro quemisantaiguëri Jesoquirisito.

*Te pairi agabisaicotachane.*

<sup>27</sup> Yamai teni angantima aguibatima tenta pairi agabisaicotachane iriati. ¿Pairo te angantobitiro eiro? Irianti quemisantatsiri yoganinasëretëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. <sup>28</sup> Iroro igóigaguëtë cara aquemisanque, yoganinasëretacái Tosorintsi. Te ingante: “Pomoncaratiro isanguenare Moisés, ora pabisaicoontaima”. <sup>29</sup> ¿Paniroco yogabisaicotaigairi jorío Tosorintsi? ¿Teco aisa iragabisaicotaigairi basinati matsiguenga ira cagari jorío aitosati? <sup>30</sup> Ainta paniro Tosorintsi, icábintsaiduëri antagaisati omagaronta imoncaratobaca. Cara inguemisanquerica Quirisito jorío, iragabisaicoqueri Tosorintsi; aisati ira cagari jorío cara inguemisanque, iragabisaicoqueri, iraniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmate ora te

onganinate. <sup>31</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito, ¿Onganinatêco ojocanëro isanguenare Moisés? Teni, quero ojoquiuro. Cara aquemisanqueri, omoncaraquero ora ocanque Sanguenari.

## 4

### *Iniacaninatëri Abaram Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pigótocoiguëri Abaram ira jorío timatsi jirai, ati icanta. Yamai nongomantaiguëmi: <sup>2</sup> te iragabisaicotima iriati. Arome iragabisaicoquimame iriati, inganquima iraguibatimame inganqueme: “Tojai nacaninati; nogabisaicotaja”. Carari te iragabisaicotima, iroro te ongomeitaguëte iraguibatima catingasatiquë Tosorintsi. <sup>3</sup> Pigóiguë ora ocanti Sanguenari: Isëretacari Tosorintsi Abaram iquemisanqueri, iroro iniacaninataguëqueri Tosorintsi, cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate.

<sup>4</sup> Nosiacagantëmiro: aintaca sërari isiabaguitëneri ibatorote, ¿Teco caninataque iripë nabintiri? Te onganinate ingantiri: “Jerica quirequi nomasitëmiri”, aroquenta itarobacaaquineri irebetëri. <sup>5</sup> Queroca icantiro sërari ora caninari, carari patiro iquemisanqueri Tosorintsi isëretacari, aro yoganasëretëri Tosorintsi yogabisaicoqueri. Te iripë nabintima sërari arota iraniacaninatiri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. <sup>6</sup> Pinetse, te ingante paio-raca arota ingábintseri Tosorintsi, carari inganinasërete cara inguemisanqueri. Irootisati ora isanguenaque David jirai:

<sup>7</sup> Yoganinasëretaiiguëri omagaro matsiguenga icábintsaiguë Tosorintsi, ijocajineri ora icantagueti te onganinate, yomaguisanquineri. <sup>8</sup> Aisonori icaninasëretë sërari cara Tosorintsi quero iguisabiritiri ora icantagueti quimingari, querootisati iquengairo.

<sup>9</sup> Aro ¿Pari isanguenatocoque David, ira totacha, iraco te iritotima; ira jorío, iraco cagari jorío? Icomantëgotaiguëri antagaisati. Yamai nagatsitairo ora pigóiguë: iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro iniacaninataguëqueri cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. <sup>10</sup> Carari ¿Ati ocanta cara yoganinatëri Abaram Tosorintsi? ¿Cara aroque itoca, caraco terai iritotima? Iniacaninatëri cara terai iritotima. <sup>11</sup> Tosorintsi iniaqueri Abaram caninari, aique icanqueri iritotëma, irogóontimari matsiguenga cara Abaram iritsita quemisanquenguitsi, aro yoganinatëri iriro Tosorintsi. Yamai pairiraca te iritotima carari iquemisanqueri Tosorintsi yoganinatëri aisati, iriro yosigari itomi Abaram, iniacaninatëri cara terai iritotima. Iroonti iquemisanqueri Tosorintsi. <sup>12</sup> Iraegui jorío quemisantatsiri aisati inganquimari

ibega Abaram. Quero ijiti aroca iritotëma, aro iragabisaico-  
quima; iroonti caninatatsi inguemisante, aro iragabisaico-  
tajiri Tosorintsi. Inganquimari Abaram, iquemisanque, yo-  
gabisaicoqueri cara terai iritotima.

*Ora icanqueri Abaram Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Cara iquemisanque Abaram, aro iniacaninatëri Tosor-  
intsi. Aique icanqueri iriro aisati imatsiguenga: “No-  
cocaquemi aiquenta pigáantaiguëri antagaisati quibatsisati.  
Nomëmi obiro nagáantane aisati ira quemisantaiguëna can-  
taquibi obiro cara piquemisanquina”. ¿Pairo icantobiquero  
oca? ¿Imoncaraquero Abaram isanguenare Moisés? Teni,  
terainta ine isanguenare. Tosorintsi icanqueri negaca  
aroquenta iquemisanqueri Abaram, isëretacari. <sup>14</sup> Aroca  
Tosorintsi imaiguëtime iragáantane ira cogabitacha iromon-  
caratimarome isanguenare Moisés, aroque yamatobiqueri  
Abaram cara imëri cara inguemisanque. <sup>15</sup> Tosorintsi in-  
gasitígataiguëri omagaro ira ogótabecaro isanguenare Moisés  
carari te iromoncaratiro, inguisaiguëri. Iroo cantënguicha  
te irogótocotiro isanguenare, iroo te inguisaigaguëtiri Tosor-  
intsi. <sup>16</sup> Iroo yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi omagaro ira  
quemisantiri aisa icantari ibega Abaram cara iquemisanque  
iriro. Aro icábintsaiguëri antagaisati quemisantatsiri, jorío  
aisati ira cagari jorío, imoncaraquero Tosorintsi ora icanque.  
Yamai Abaram cantaca iriri omagaro quemisantatsiri. <sup>17</sup> Jirai  
isanguenatacaqueri comantantatsiri Tosorintsi, icanqueri:  
Abaram, obitsita quemisanquina, aiquenta aisa  
ingantaiguëma pibega obiro tojai basinipague  
matsiguenga cara inguemisanquina. Obiro cantaquibi  
iriri.

Ira Tosorintsi iniaiguëri antagaisati quemisantatsiri ican-  
taigari Abaram. Tosorintsi timagantatsiri yoganiatairi cam-  
abitachari aisati inaaquero omagaro ora terai ine.

<sup>18-20</sup> Igótoconca Abaram aroque intiasiparitanë, pënibaque  
ingamaque aroquenta yogabisë osarini ocarati 100. Aisati  
igóquero Sara iina cara sirabaro. Te irinëmate itomi, carari  
icomantëri Tosorintsi:

Intojaiganaque pomatsiguengasonori.

Aro te iritsoenguri Tosorintsi; iroonti iquianquero ora  
icanqueri, igóque Abaram aisonori ora icanque Tosorintsi,  
iromoncaraquero omagaro. Teraiquerai irine imatsiguenga,  
icaninabenqueri Tosorintsi, iquemisanqueri, icanque:  
“Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>21</sup> Igóque Abaram cara  
itasorintsitanoti Tosorintsi, te omomirintsitomotiri  
iromoncaratiro ora icanqueri. Igóque cara iromoncaraquero.

<sup>22</sup> Aroquenta iquemisanque Abaram, iniacaninatëri

Tosorintsi. <sup>23-24</sup> Isanguenaque cara iniacaninatëri Abaram, carari irootisati icantaigacái eiro yamai: igóiguë eiro cara anguemisanqueri Tosorintsi, asëretimari, aro irianicaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro quimingari. Igóiguëri cara Tosorintsi yoganiatairi Atingomi Jesoquirisito <sup>25</sup> Ira camobicái aroquenta acantaguetomoqueri ora te onganinate, ipënabencáiro, yágabitsacáiro. Aro yoganiatairi Tosorintsi iroro igóontacari aisonori iniacaninatacái yágacaninatacái, teni inguisaigaái yamai.

## 5

*Iniacaninatacái Tosorintsi, aro igóiguë eiro përosati anti-maque Jonaguítequë.*

<sup>1</sup> Aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icaniatanai. Cara aquemisanqueri ágobëri, aro yogabisaicotajái. Yamai iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. Jirai ipëgataigacari Tosorintsi, yamai te anguis-abacagajima. Yágacaninatacái Iriro. <sup>2</sup> Aquemisanqueri Jesoquirisito, aro igótacacáiri Tosorintsi icábintsasantacái përosati. Tojai acaninabenqueri, igóiguë eiro aiquenta aniaiguëri ati icanta Iriro aisati imasiniatitajái aisa ibega Iriro. <sup>3</sup> Aroca atsipiriaiguë pairoraca, anganinabenqueri Tosorintsi. Igóiguë eiro aroca iratsipiriacacái matsiguenga, iromitococái Tosorintsi abequero arota quero abenta. <sup>4</sup> Aroca igóiguë iromitococái Tosorintsi abequero, aro anganquineri omagaro ora icocacái. Aroca anganque ora icocacái, anguenguëro ora icancái, aisati igóiguë cara iromoncaraquero Irinibare, quero yamatobitái, <sup>5</sup> aisati ipacáiro Isëre pinasërecái pigótacacái tojai inintasanotacái Tosorintsi. Quero yogasëretacagái. Aro acaninabenqueri. <sup>6</sup> Jirai tiguëti angantima agabisaicotima eiroegui, tenta ine asintsire. Aique omoncaraca cara igáqueri Itomi Tosorintsi; ipoque Quirisito icamobitaiguëri omagaro tsoengatsiri, ira pëgacari. <sup>7</sup> Querojengari aneiri paniro ingamobiqueri basini caninatatsiri iragabisaicotajiri. Carari aintajenga ingamobiqueri caninatasantatsiri. <sup>8</sup> Carari iroontita te anganinate eiro, te anintiri, cara ipëgatacari Tosorintsi, igáqueri Quirisito yaca icamobitaigacái. Aro yoniagaigacái icábintsasantacái, inintasantacái. <sup>9</sup> Piraatanë iraraa Quirisito cara icamobicái. Iroro yamai iniacaninatancái Tosorintsi, cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. Aiquenta inguisëri omagaro matsiguenga tsoengatsiri, ingasitígatëri Sharincabeniquë, carari iragabisaicotajái eiro quemisantatsiri quero iguisaái. <sup>10</sup> Jirai aguisabacaga eiro aisati Tosorintsi. Aique icamobicái Itomi, yamai te inguisaái Tosorintsi, ágacaninatobaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito.

Icamaque, aisati icaniatanai, përosati cara itasongobencái, inibabencái cara quero opegaja. <sup>11</sup> Yamai acaninabenqueri Tosorintsi aroquenta aquemisanquero Atingomi Jesoquirisito, iroro iniacaninatancái Tosorintsi imatsiguengat-acái teni inguisaái.

*Ora icanque Arán aisati ora icanque Jesoquirisito.*

<sup>12</sup> Cara jiraisonori iparintacaro icantaguetiro ora te onganinate Arán, yoguimingasëretaca iriati, aisati yoguimिंगataiguëri antagaisati basini matsiguenga irasi yoguiro icantagueti ora te onganinate aitosati. Icantaigacari ibega Arán. Icamaque Arán, aisati icantaigacari iriro basini matsiguenga irasi yoguiro icamaguetaiguë aroquenta icanquero ora te ongomeite. <sup>13</sup> Jirai te ine isanguenare Moisés. Icantagueti matsiguengajegui ora te onganinate, carari te irogótasantaigue pairoraca icocaqueri Tosorintsi terainta imaigueri Irinibare. <sup>14</sup> Carari icamaiguë omagaro matsiguenga: Arán ira parintacaro, aisati antagaisati ira aguiataiguëri, irooti cara itimaque Moisés. Ora intë Arán iroro agamagaiguëri omagaro matsiguenga, te ogamaguiri ora icantagueti irirojegui. Ira Arán yosiacari Ira boquënguistsine aiuenta <sup>15</sup> carari inasitaca Iriro aisati. Ainiro icantagueti Arán ora icamantaigaca tojai matsiguenga, carari icábintsasanotaiguëri matsiguenga Tosorintsi te inguisaigairi cara icantaguetiro ora te onganinate aroquenta ipoque Jesoquirisito Ira igáque Tosorintsi. <sup>16-17</sup> Ora patiro icanque quimingari Arán pogamagaiguëri tojai matsiguenga, carari ora icanque Quirisito poganiataigairi tojai matsiguenga. Yamai Tosorintsi icábintsasanotaiguëri tojai, teni ingueincotaigairi ora icantaguetaigui, iroonti iniacaninataiguëri omagaro quemisanqueri Quirisito. Yoganiasëretaiguëri antagaisati quemisantatsiri, aisati intimacagaiguëri Jonogaguítequë përosati.

<sup>18</sup> Patiro icantagueti Arán ora te ongomeite, irooti iáiguënime omagaro aiquero Sharincabeniquë. Carari ainta basini sërari, Ira Quirisito, iroonti icantaguetiro caninaro. Iroro yoganinasëretaguëtajái Iriro, yamai ajáiguë eiro Jonogaguítequë cara antiomotaiguëri përosati. <sup>19</sup> Jirai te inguemisantiri Tosorintsi Arán, iroro te anganinatantima yamai. Carari iquemisanqueri Iriri Quirisito, iroro yoganinatancái. <sup>20</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés arota irogóigue matsiguenga te onganinate ora icantagueti tojai. Teni inganinataigue, irianti quimingari, carari tojaisonori quemisantatsiri icábintsasanotaiguëri Tosorintsi. <sup>21</sup> Aro teni anganinataigue, irooti acamantaigaca, carari cara aquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito iroro icábintsantaguëcáiro Tosorintsi yoganinatancáiro



yogantiasëretacái. Yamai teni inguisaigaái cara acantaguëti ora te ongomeite, përosati intimacacái canta Jonogaguëtequë.

## 6

*Cara obaotisabiricari Quirisito, acantaigari atsibatacari cara icamaque itiaica icaniatanai.*

<sup>1</sup> ¿Pairo anganque yamai? ¿Angantaguequeco pairoraca ora te ongomeite arota ironijaguimaro Tosorintsi cara ingábintsasanoigapinincái? <sup>2</sup> Tesonori. Quero ogatsitairo ora te onganinate. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanta acamabeca, quero acantajiro aisati ora te onganinate. ¿Aroca angamobiquero ora te ongomeite, Atiroco angantima angantopiantairo? <sup>3</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquisito aisati obaotisabiricari, aisa acanca atsibataigacarini cara icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanca acamacaquerini, acamaque eiro cara icamaque Quirisito. <sup>4</sup> Aisa acanca acarataiguëri cara itiaica, itiaica eiro aisati; cara icabiritanaa Quirisito aisa acanca acabiritanaani eiro aisati. Yamai inasitaiga aisa acancari ibega Jesus: icamaque, aique itasongasanotajiri Pabati Tosorintsi yoganiatairi. Yamai inasitanaa, te angantajima ibega jirai. <sup>5</sup> Aroca acantaigari ibega Quirisito cara icamobicái, aisa acanca itiacacari acaniatacaqueri aisati. Inasitanaa eiro. Te ingantajima Quirisito ibega jirai, aisati eiro te angantajima ibega jirai. <sup>6</sup> Jirai tojai ocogasantabitaca angaintetiro ora te onganinate, carari yamai aisa acanca atsibataigari Quirisito cara ipëicoca corosiquë icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisati acanca ipëicocani eiro acamaiguë aisati. ¿Pairo ocogobiti yamai agatsitairo ora te ongomeite? Jirai aisa acanca eiro ibega iratirite camagari, intacáiro quimingaripague. Carari yamai aisa acanca acamobiqueri, tiguëti ingantima iromerataái camagari aisati. <sup>7</sup> Pinguenguema. Cara ingamaque matsiguenga quero pairi meratajari aisati. Quero yogatsitairo ora quimingari icantaguëti jirai. <sup>8</sup> Aroca iniaigacái Tosorintsi cara acamacaqueri Quirisito cara icamaque, igóiguë aisati iraganiatacái intimacacái Iiroquë. <sup>9</sup> Igóiguë eiro cara icamaque Quirisito, icaniatanai. Quero icamaji aisati, tiguëti ingantima ingamaje aisati. <sup>10</sup> Icamaque Jesus, icamobicáiro ora acantaguëti cagaro caninatatsi. Aroque. Moncaraca. Quero icamaji aisati. Yamai itiomqueri Tosorintsi, coshoni yoguëri përosati. <sup>11</sup> Yamai pinguengaiguema obirojegui, picanta picamasanoiguë quero pogatsitairo ora te onganinate picantaguëti jirai; pinguenguema cara yoganiataigaimi aisati Jesoquisito, pitimobiqueri Tosorintsi pigótirinta Iiro.

*Ati ocanta te pinguemisantiro yamai cantaguetagantsi, carari pinguemisantiri Tosorintsi.*

<sup>12</sup> ¿Teco cantaquibi picamaqueni? Iroro yamai quero pinintacagajiro cantaguetagantsi cara ontaquemi ora picantagueti jirai. Quero piquengairo picantajiro ora picanti jirai. <sup>13</sup> Aisa picantabeca picamaque, yamai quero popabacaro obiati cantaguetagantsi, yamai quero pinintacagajiro ontaguimiro ora te onganinate. Carari aisa picanca yoganiataimini Tosorintsi pomemari Iroro, pinintacaguiri irantacaguimiro pairoraca ora caninari icocaquemi Iroro. <sup>14</sup> Quero pagobeimi cantaguetagantsi ora pameta jirai; tenta pomomiritajimaro ora isanguenare Moisés, carari icábintsasanoiguëmi Tosorintsi, yosintsisëretëmi arota quero pagobeimi cantaguetagantsi. <sup>15</sup> ¿Pairo anganque yamai? Yamai tenta omomirintsitomotajái isanguenare Moisés, aisati igóiguënta tojai icábintsasanocái Tosorintsi, ¿Caninataqueco angantaguetiro pairoraca ocogui ora te onganinate? Querosonori. <sup>16</sup> ¿Pairiroco pintingominquima? Aroca pomëmaro pintingominquimaro cantaguetagantsi, ogabeimi ontagopiantëmi ora quimingari, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pomëmari Tosorintsi pintingomintimari Iroro, iraganinasëretëmi irantacaquimiro ora caninaro, pijáque Jonogaguitequë Iroroquë. <sup>17-18</sup> Jirai pitingomintabecaro cantaguetagantsi; yamai pitingomincari Tosorintsi. Piquemisanquero omagaro yogometaiguëmi Iroro, iroro nacarasiataguëqueri yamai. Jirai picantopiantabitacaro ora cagaro caninatatsi; yamai picantopiantaiguëro ora caninatatsi.

<sup>19</sup> Nongomantaiguëmiro ora pigóiguë, ora pinguemantëma. Aisa ocanta jirai popabacaro pitingomincaro cantaguetagantsi pagobeimi ontagopiantaquemi ora quimingaropague, caninataque yamai pomëmari pintingomintimari Tosorintsi pingantopiantaiganaquero caninataguetatsiri, pinganinatasantaiguë. <sup>20</sup> Jirai cara pitingomincaro cantaguetagantsi, picantaguetabecaro ora te onganinate, te pinintaigue pingantiro caninaro. <sup>21</sup> Carari yamai pipasiquiquero ora picantaguetabeca jirai. ¿Pairo páguë? Tesonori páguëmate. Picantaguetabecaro, pijáiguëntame aiquero Sharincabeniquë. <sup>22</sup> Carari yamai te pingantaigairo ora cagaro caninatatsi tenta ogabiaini yamai cantaguetagantsi. Yapabaquëacagajimiro Tosorintsi, yamai pitingomincari Iroro. Yoganinasëretaiquëmi Iroro, imitocoiguëmi picantopiantiro ora caninaro, aisati yoganiataimi Iroro, përosati pintiomotaiguëri Jonogaguitequë. <sup>23</sup> Jirai ora cantaguetagantsi ontacáiro quimingari angamaque ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. Carari

aquemisantaiguëri Jesoquirisito, atingomincari, icábintsacái Tosorintsi, yoganiasëretacái, ipasitaigacáiro cara antimaiguë Jonogaguítequë përosati.

## 7

*Cara aquemisanti, te omerataigaái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nigótocotaiguëmi, nopiguemisantane, pigóiguërona isanguenare Moisés, aisati pigóiguë cara ingamaqueca matsiguenga, te ongantocotajiri isanguenare Moisés. <sup>2</sup> Nosiagagantaiguëmiro oca: cara águë ojime tsinane, coshoni uguëmaro irooti cara ingamaque. Te ongomeite ojocasitajimari. Carari cara ingamaqueca ojime, te ongantocotajiri ojime Sanguenari tenta irinaje. <sup>3</sup> Aintaca ojime, te onganinate aguimintimari. Aroca igamaque ojime, aro caninataque ágae basini ojime. Yamai te aguimintimari ojimetomaco. <sup>4</sup> Pigóiguë, nopiguemisantane, icamaque Quirisito: aisa picanca picarataiguëri cara picamaiguë obirojegui. Yamai quero ocantocotimi isanguenare Moisés aroquenta picamobiquero. Iroonti yoganiataimi Tosorintsi arota pintsibatimari Quirisito Ira cabiritajacha, aisati arota pingantineri ora icocagaiguëmi Iriro. <sup>5</sup> Jirai atingomintaigacaro cantaguetagantsi, acantopiantaiguëro tojai pairoraca ora te onganinate ora icantocoque Tosorintsi: “Quero picantiro”. Cara icanque: “Quero picantiro”, aro tojai acantopiantaiguëro ora quimingaro, ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. <sup>6</sup> Carari yamai aisa acanta acamobiquero isanguenare. Quero aquengairo ora icantaiguë jorío yametaigacaro iriro. Yamai teni angantopiantiro ora ocanti isanguenatineri jirai, iroonti omitococái Isëre Tosorintsi acantopiantiro ora icocacái Tosorintsi.

*Paboro icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>7</sup> ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Oraco te onganinate isanguenare Moisés? Teni nangantimiro. Querome pini isanguenare, quero nigótíme te onganinate ora nacantagueti. Querome ocanti: Quero pinebetaro ora yasintagueta basinipague, quero nigónijintame aiti nasi naquengagueta quimingaro nacantaguetiro. <sup>8</sup> Pigótacagabequina te onganinate nanebetimaro pairoraca, nigótabecaro Sanguenari. Iroo cantënguicha aiquero niátanëtigue nanebetasantanacaro pairorapaguera. Querome pini Sanguenari, quero nigótíme teni ongomeite cara nanebetaro. <sup>9</sup> Jirai cara terai nogótiro Sanguenari, nacininasëretasitabitaca. Carari aique pigótacaquina cara aitiro ora nacantagueti, iroo nogasëretaguëca nigótinta cara najáqueme aiquero Sharincabeniquë. <sup>10</sup> Nigótibeca aroca

nomoncaraquerome antagaisati ocanti isanguenare Moisés, aro përosati nantimaqueme Jonogaguetequë, carari tigueti nangantima nomoncaratiro. Pigótacaquina yamai aiti nacantaguetiro ora te onganinate, iroero najátaguëqueme Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Najitabeca cara nanganquero omagaro ora ocanti Sanguenari carari natsipiriasicaro. Pamatobiquina. Cara nigótasanti ora ocanti, nigónijnca tesonori nomoncaratiro, najáqueme aiquero Sharincabeniquë. <sup>12</sup> Pinetsaiguero, ocaninati isanguenare Moisés, iroonti Irinibare Tosorintsi, ocaninatasanti.

*Pairo acantobitiro ora te onganinate.*

<sup>13</sup> Aro ocaninati Sanguenari, carari ¿Pairo najábiriqume Sharincabeniquë? ¿Iroroco Sanguenari játaquinane? Tesonori. Iroonti cantaguetagantsi játaquinane. Iroonti ora nacantagueti te ongomeite, iroero játaquinane aiquero Sharincabeniquë. Iroonti pigótacaquina Sanguenari quimingarisonori oca nacantagueti. <sup>14</sup> Iroonti caninaro Sanguenari aroquenta Tosorintsi isanguenatacaquero; narori, nasi noguiro nacantaguetiro ora te onganinate. Aitijenga pinëna tso magui cantaguetagantsi ontaquinaro ora te onganinate. <sup>15</sup> Teni nogótocotima naati; nocogabeca nantimeme caninasati carari te nangantiro. Nacantopiantëro oca teca nanintiro nangante. <sup>16</sup> Cara nacantaguetiro oca teca naninte nangantiro, nigóque ocaninati ora ocanti Sanguenari. <sup>17</sup> Teni nongogabetima nangantiro pairoraca, carari nasi noguiro teni nanganinate, iroero ora nacantasitaguëtaró aitinta cantaguetagantsi naróica. <sup>18</sup> Nigónijnca teni nanganinatëmate. Cara nocogabeca nangantiro ora caninari, tigueti ongantima nangantiro caninari. <sup>19</sup> Teni nangantiro ora caninaro nocogabeca nangantirome, iroonti nacantopiantë ora quimingaró ora te nongogabetima nangantiro. <sup>20</sup> ¿Pairo nangantasibiriquimaro teni nongogabetima nantiro? Iroonti cantaguetagantsi naróica; nasi noguiro teni nanganinate, iroero nacantasitaguëtaró. <sup>21</sup> Aro nigónijnca jirai cara otsomaaquina inato, nasi noguiro nacantaguetiro te onganinate. Aique cara naquemisanqueri Quirisito otimacagajina Isëre Tosorintsi, pinasërequina. Yamai nocogabeca nangantopiantiro ora caninaro. <sup>22</sup> Aroquenta itimacagajina Tosorintsi, naquengasantabitacaró Irinibare, nocogasanotabitacaró nangantirome ora icocaquina. <sup>23</sup> Tojai nogasëretasantaca. Tojai naquengabecari Tosorintsi, nocogasantabitaca nangantirome ora icocaquina. Carari aiti pinëna tso magui pipëgatëna cara tigueti ongantima nangantiro caninaro, iroonti omabocaquina nanganquero

ora te onganinate ora te nanintiro. <sup>24-25</sup> Tojai natsipirique. Naquengasëretabitaca nangantirome ora icanquina Tosorintsi, iroro cantënguicha nasi noguiro teni nanganinate. ¿Pairi omitocoquinane arota quero nacantopiantairo ora te onganinate? Irianti Atingomi Jesoquirisito omitocoquinane. Iroro yamai tojai nacarasiatasantaguëtiri Tosorintsi.

## 8

### *Omitococái Isëre Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Cara inguemisanquerica Jesoquirisito pairiraca, quero icasitígatiri Tosorintsi, quero iáti cara Sharincabeniquë. <sup>2</sup> Jirai, nasi noguiro nacantopiantëro ora te onganinate, najáqueme Sharincabeniquë. Carari naquemisanqueri Jesoquirisito, pogabisaicotajina Isëre Tosorintsi, poganiataina, ontimacaquena aiquenta cara Jonogaguitequë. <sup>3</sup> Pinetse, tiguëti ongantima ogabisaicotajái isanguenare Moisés; asi oguiro te anganinate. Te angantiro ora ocancái. Carari yogabisaicotajái Tosorintsi. Igáqueri Itomi yaca quibatsica, imatsiguengatapë yosigopái ibega eiro carari te irantiro ora cagaro caninatatsi. Icamobicái, ipasinititajái cara opabacari, yamai quero acantaja ibega jirai. <sup>4</sup> Yamai cara anguengasëretëro anguemisanquero Isëre Tosorintsi, aro omoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Te angantiro yamai ora ocoganontabeca. <sup>5</sup> Iraegui te irógotiri Tosorintsi, tsoengatsiri, iquengapiantëro ingantiro ora te ongomeite. Iraegui ira ogótiro Isëre Tosorintsi icogui ingantiro ora ococaqueri Isëre. <sup>6</sup> Ira quingasëretiro përosati pairoraca icoganonca iriati, iriátë Sharincabeniquë. Carari ira quingasëretiro përosati ora ococaqueri Isëre Tosorintsi, intimaque caninasati yaca quibatsica, aisati aiquenta intimaque Jonogaguitequë. <sup>7</sup> Ira quingasëretaro ora icogaguëti ingante, icantaguëtiro, itsoinguëri Tosorintsi, ipëgatacari. Teni iraninte ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati ingantima ingantiro.

### *Ati icanta ira cantatsi ora icoganonta.*

<sup>8</sup> Tosorintsi teni inganinabiritiri antagaisati cantaguetatsi pairoraca ora icoganonca iriati ora te onganinate. <sup>9</sup> Carari obirojegui, te pingantaiguemari iriro. Aroca pinanquimi Isëre Tosorintsi, coshoni pogaiguëmi, obiro irasi Quirisito. Aintaca pairiraca te inantimari Isëre Quirisito, te irogótiri Quirisito, cagari irasi. <sup>10</sup> Jirai icanquero Arán ora te ongomeite iroro icamaguëque; irooti acamanta eiro yamai aisati, carari obiroca irasi Quirisito, Tosorintsi yoganiasëretaimi iniacaninatëmi, aisati pitimi caninasati, aisati intimacaquemi Iriroquë cara Jonogaguitequë

përosati. <sup>11</sup> Icamaque Jesus, carari yoganiatairi Tosorintsi. Yamai aroca pinasërequimi Isëre, aiquenta Tosorintsi ingabiritaiguëmi obiro aisati, iraganiataimiro pobatsa. Ingantaiguëmiro aroquenta pinasërequimi Isëre. <sup>12</sup> Yamai, nopiguemisantane, atsipiriasiquimaro cara përosati angantaguetiro ora te onganinate, aronta omitococái Isëre Tosorintsi angantiro caninaro. <sup>13</sup> Aroca pingantopiantëro ora quimingaró, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pinguemisanquero Isëre Caninaro Tosorintsi, iroro quero picantaguëtiro ora te ongomeite aique pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguítequë përosati, pintimasanotapë.

*Omagaro ira quemisanqueri Tosorintsi itomintacari.*

<sup>14</sup> Omagaro ira quemisanquero Isëre Tosorintsi, iro-ro-jegui itomi Tosorintsi. <sup>15</sup> Yamai te pintsorogaigueri Tosorintsi, te aisa pingantimari ibega iromeraropague, carari ipëmiro Isëre, coshoni pogaiguëmi, pinasërequimi. Aítica Isëre, obirojegui itomipague Tosorintsi, picanqueri: “Pabati Tosorintsi”. <sup>16</sup> Ogomecái Isëre, ogónijintacacái aisonori itomintaigacái Tosorintsi. <sup>17</sup> Eiroca itomipague, aro aiquenta imaigacái Tosorintsi antagaisati ora yoguëneri itomipague, aisa ocanta aroque ipëri Quirisito irasi. Aisati aroca atsipiriobiqueri Quirisito yaca, aisati antsibatëmari Jonogaguítequë cara yosanguëguitetasanti. Aro anganinabentasantanëri.

*Aiquenta quero aquengairo pairoraca ora atsipiriobiqueri yamai.*

<sup>18</sup> Aiquenta caninasati antimaque Jonogaguítequë, aniaquero irosanguëguitere Quirisito, igóiguë cara quero aquengairo pairoraca ocancái yaca quibatsica: cara atsipiriobiqueri Quirisito, cara ajanaitë, cara isërontacái matsiguenga, cara te asintsite, cara omagotë, cara ocoguitiaca, omagaro. Quero aquengairo. <sup>19</sup> Aisati antagaisati yobetsiquë Tosorintsi yoguiaiguë icogasanti iraniaigacái cara ironijagaiguëri Tosorintsi cara eiro quemisantatsiri itomijegui. <sup>20</sup> Itsipiriasitaigaca itimaguetaguë omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi: omagaro camënguítsine: basiniripague, matsiguenga, panguirintsipague, omagaro. Te ingantabetima pairoraca icamantaigacaro ora icantagueque Arán jirai ora te onganinate. <sup>21</sup> Aiquenta quero icantaja ibega yamai, iroonti iraganinatasantaiguëri Tosorintsi antagaisati ira yobetsicanë cara iraganinatasantaigacái eiro. Cara irosanguëguitetobë Atingomi angarataigabaqueri eironta itomipague Tosorintsi. Aro quero itsipiriasitaja aisati iraegui yobetsiquë Tosorintsi. <sup>22</sup> Aisati ocanta yamai

otsiaquimanica tsinane cara ontsomaaquenica ongatsitas-  
antë irooti yamaica, aisa ocanta yamai omagaro inatsi yaca  
quibatsica itsipiriaiguë irooti yamaica, icogasanti irobetsi-  
cairi irirai Tosorintsi, icogasanti irojocajiro ora inaga jirai.  
23 Aisati eiroegui quemisantatsiri atsipiriabeca. Pinasërecái  
Isëre Tosorintsi omitococái, carari ocogasantaiguë angan-  
taiguëmari ibega Quirisito cara Tosorintsi irogótacagaiguëri  
omagaro cara eiro itomipague. Aro ingabiritajáiro obatsa,  
imasiniatitajáiro iraganinatacáiro; quero atsipiriaji aisati,  
quero acamaji, quero pinai atsipiriagantsi. 24 Igóiguë eiro  
cara inganquero Tosorintsi antagaisati ora icancái, iromon-  
caratasantacáiro Irinibare. Aro aquemisanqueri, iroro yo-  
gabisaicoontaái; carari terai iromoncaratiro omagaro ora  
icancái. Aguaiguëri cara aiquenta ingantobencáiro anta-  
gaisati. 25 Aroca igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi ora  
icancái, aro caninasati agueicoquimaro, quero itsirisharo.

*Omitococái Isëre Tosorintsi cara omanaqueri.*

26 Aiti tojai ora te ogóiguero eiro, carari omitococái Isëre  
Tosorintsi tenta ogóigue omanocotiri caninasati, carari  
pigóque Isëre, ongantocobintacái. Cara omanocotabetimari  
eiro, tenta ogótiro nibarintsi caninaro, Ora Isëre omitococái  
ongantacacairo ora te ogótiro cara atiraca anganque.  
27 Igótasanotacái Tosorintsi aitosati igóque pairoraca ocanti  
Isëre. Cara ocantocobintacái pamanocobintái, pigóquero  
omagaro ora icocacái Tosorintsi.

*Ora icocacái Tosorintsi.*

28 Igóiguë eiro aroca aninqueri Tosorintsi, icanto-  
cobintaáiro omagaro ora ocancái poganinatacái. Aroca  
omomirintsitomocái pairoraca, igóque Iriro, quero  
inintacaguero ojocagajairi cara aquemisanqueri. Iancáiro  
negaca icoigacáinta jirai, icancái ora icocacái. 29 Jiraisonori  
igótocotaigacái Tosorintsi cara anguemisanqueri, icantococái:  
“Inganinatanë ira quemisanquinane, ingantaiguëmari  
ibega Notomi”. Itomi Irianti Jesoquisito, jiraisonori itimi  
ibacái. Aique itomintaigaái eiro, omatsiguengataigacari  
Quirisito Ira obacái. 30 Jirai icantococái Tosorintsi:  
“Nontomintaiguëmari”, aique icoigacái itomintacái; aique  
iniacaninatacái yoganinatacái cantaca te angantaguetiro ora  
te onganinate. Aisati icantococái: “Aiquenta caninasati  
intiomotaigapëna cara Jonogaguitequë iraniopëna cara  
nosanguerequë intsibataigapëna”.

31 ¿Teco onganinate ocapague? Pinetse, itasongobencái  
Tosorintsi. ¿Pairi yamai agabiacáine? Quero pairi agabiái.

<sup>32</sup> Te irometocotimari Itomi, Ira igáque yaca quibatsica icamobicái. ¿Teco ogóigue aisati imaignacáiro antagaisati ora coguittiomocáine? <sup>33</sup> Icoigacái Tosorintsi, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate. ¿Yamai pairi comantëgotacáine aiti ora acantagueti <sup>34</sup> ora iragáantacái Sharincabeniquë? Quero pairi. ¿Teco ingamobitái Jesoquisito, yogabisaicotajái? Aisati icabiritanaa, yogainocanaa isobicomopëri Iriri ibacosonoriquë, inibabencái. <sup>35</sup> ¿Pairi jocaquerine Quirisito cara inintaigacái? Querosonori ini. Aroca iratsipiriacacái, inguisaigacái, ingantaguecái catsimari; aroca omomirintsitomocái pairoraca, aroca ágacái atasegane, teca ine omanchaquipague, aroca ontsoroquëro pairoraca; aroca angamaque; jemita, përosati inintasanotacái Quirisito. <sup>36</sup> Aisa ocanta jirai isanguenatococái:

Naquemisanqueminta, Natingomi, iroro isariaguëtaiguëna iróguina. Iniaiguëna cantaquina oisha cara yógapinintiri.

<sup>37</sup> Aisonori tojai inintaigacái Quirisito, përosati itsibatacái imitococái atiraca ocanta, iroro acaninabentaguëqueri. <sup>38-39</sup> Aisonori te inëmate ora jocaquerine cara inintaigacái. Quero icantiro ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, querootisati camagaripague, basini obatacagantatsiripague, iraegui paniacha jonoquë, iraegui paniacha osobinta, antagaisati ira yobetsicaiguë Tosorintsi, quero ijocaguiri Tosorintsi cara inintaigacái. Aroca angamaque, aroca antimaque, quero icantiro yamaica, querootisati aiquenta. Aquemisanqueri Atingomi Jesoquisito, aro yamai inintasantaigacái, aisati coshoni yogacái omagaro, yamai, aisati përosati.

## 9

### *Tojai icábintsaiquëri joríojegui Paboro.*

<sup>1-2</sup> Tojai naquengasëretëgotëri antagaisati nomatsiguengasonori, iraegui jorío. Aisonori oca nacanti, igóque Quirisito teni nontsoiguema. Aisati pigóque Isëre pinanquinanta. Nogasëretocotaigacari nomatsiguenga tenta inguemisantaiguëri Quirisito. <sup>3</sup> Arome nangantiro nagabisaicotiri, najáqueme Sharincabeniquë irabisaicoontëmame nomatsiguenga; najáqueme canta, querome naneiri Quirisito naro canta Jonogaguetequë. Tojai nacábintsaiquëri nomatsiguenga nocogasanti iragabisaicotajiri Tosorintsi. <sup>4</sup> Nomatsiguenga aisati ijitaiga Isirael, itomintaigabitacari Tosorintsi. Itsibataigari itasongobentaguëtaiguëri, yoniagapinintaiguëri irosanguëguitere. Iquemaigabitacaro joríojegui ora icantasantaiguëri Tosorintsi ira jirainisati; igótaigabitacaro



isanguenare Moisés; igótabeca ati ingantimame inguemisantiri Tosorintsi, iromanaiguërime; igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi cara icanque aikuenta iragáqueri Agabisaicoontatsiri. <sup>5</sup> Jiraisonori iparintaigaca imatsiguenga Isirael. Aisati cara irirojeguiquë cara imatsiguengatapë Quirisito, imatsiguengataparí joríojegui. ¿Teco Iriro Quirisito Tosorintsi? Irirosonori Tosorintsi. Caninataque aniacaninataiguëri përosati, antingomintasantaiguëmari omagaro eiro. <sup>6</sup> Igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi, carari te inguemisantaiguero. ¿Pairo te inguemisantobite? ¿Yamatobitaiguërico Tosorintsi? Tesonori, teni iromatobitiri. Pinetse: antagaisati jorío ipaniaca Isiraeriquë jirai, irianti imatsiguengasonori, carari te inguemisantaiguëri Tosorintsi omagaro jorío. <sup>7</sup> Aisati te ingantasantaiguemari ibega Abaram antagaisati imatsiguenga. Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi:

Ira pomatsiguengasonori imaniëma cara pitomiquë jitacha Isac.

<sup>8</sup> Oca yamai nongomantëmiro paio ocanti. Tosorintsi te intomintimari omagaro imatsiguenga Abaram. Irianti imatsiguengataca imatsiguenga Isac. <sup>9</sup> Icanque Tosorintsi negaca: Panibati osarini nopocaje Naro, ontsomaaqueri otomi Sara pijina.

<sup>10</sup> Pabisanaque patiro osarini iboguë Isac. Aique iquibianë, yáguë iina ojita Iribeca. Cara poganë ainta tsomagui pite otomi. <sup>11</sup> Aintaquerai opënibaqueri Iribeca pitirooti; terai ingantiro pairoraca caninari, teatisati irantiro ora te onganinate, aito icoiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icanquero Iribeca Tosorintsi:

Ira iritsita iboguënguistsine inganquimari ibega iromeraro ireinti carantatsiri.

<sup>13</sup> Aisati isanguenatocoqueri pitirooti:

Icanque Tosorintsi: “Nanintasantiri Jacob, irari Esaó te nanintasantiri”.

Pinetse: igóque Tosorintsi ora icocaqueri, aique imoncaraquero.

*Ati icanta Tosorintsi cara icanqueri jorío aisati ira cagari jorío.*

<sup>14</sup> ¿Pairoroco anganque: “Teco onganinate oca icanque Tosorintsi”? Tesonori, quero acantiro. <sup>15</sup> Jirai icanqueri Moisés Tosorintsi:

Naanti cantirine pairiraca nangantaneintëgotë, aisati nangábintsëri pairiraca naninti.

<sup>16</sup> Te ingantaneintëgotiri ira coguiro, teatisati ira cantasantobitiro, carari Tosorintsi icantaneintëgotëri pairiraca icoiguë

Iriro. <sup>17</sup> Cara Sanguenariquë, jirai Tosorintsi icanqueri Baraón:

Nacantasiquimi obiro itingomi Ejípitosati, ora irogóontima matsiguenga cara tojai nitasonganti Naro, aisati arota tojai intingomintaignuena omagaro quibatsisati.

<sup>18</sup> Pinetse, ingantaneintëgotëri Tosorintsi pairiraca icogui; aisati imegajiri tsoengatsiri pairiraca icogui. <sup>19</sup> Yamaica najique pinganquena: “Aroca inganqueri pairiraca tsoengatsiri, aique ¿Pairo inguisabiriqueru cara icantagueti? ¿Teco icantaguetiro ora icocaqueru Tosorintsi?”

<sup>20</sup> Pinetse, obianti matsiguenga: te onganinate popëgatsatimari Tosorintsi, Irirosonori Atingomi. Nosiacagantëmiro cobiti. Aroca onganquero obetsiquirori: “¿Pairo te pobetsicobitina naro caninasati?” <sup>21</sup> Ora

obetsiquirori cobiti, ¿Teco ontiro quibatsi pairoraca ocogui? ¿Teco onganinate obetsiquë patiro cobiti caninaro, aisati otsipa quero poganinatiro? <sup>22</sup> Aroca ingoque Tosorintsi,

¿Teco onganinate iratsipiriacaguiri ira iguisëgotaca? ¿Teco onganinate irogótacaguiri matsiguenga cara aiti itasorintsite? Carari teca iraninte iratsipiriacaguiri iraegui cantiro ora te onganinate, irianti abequero ora icantagueti, icantaiguëri antsinisati, aro ¿Pairo picantaguebiritiri Tosorintsi?

<sup>23</sup> Tojai icábintsasanoqueru ira játatsi Jonogaguitequë, ira icoiguë jirai, yobetsiquëri arota irogóiguëri Iriro cábintsantatsiri aisati irogóiguëri Irirosonori Itingomi, intsibatëmari Jonogaguitequë cara yosanguëguiteanti.

<sup>24</sup> Iroro yobetsicaguëcái, icoigaiguëri quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>25</sup> Irootisati isanguenaque Oseas jirai: Icanti Tosorintsi: “Ainta cagari nomatsiguenga jirai, inaigabitaca; carari yamai nomatsiguengatacari. Aintasati jirai inaigabita te nanintasantiri, carari yamai nanintasanotairi”.

<sup>26</sup> Aisati icanque Oseas:

Cara irasiquë iguebatsite icanqueru jirai ira cagari jorío: “Obirojegui cagari nomatsiguenga”, carari yamai aisati irajitaigairi itomipague Tosorintsi timagantatsiri.

<sup>27</sup> Aitosati isanguenaque Isaías, iquenguitsatocoqueru joríojegui:

Tojaisonori ingarataiguë imatsiguenga Isirael, aisa inganquima pibega omaniqui oparaguequë oquibeguente angaare, quero acantiro igócoitiro atiraca ocarati omaniqui. Aisati iriro joríojegui, quero acantiri igócoitiri atiraca ingarataiguë tojaininta icarati. Carari tenta inguemisante tojai, quero itojaigasanti ira iragabisaicotaje Tosorintsi,

arosataanti ini. <sup>28</sup> Aiquenta iromoncaraquero Tosorintsi antagaisati ora icanque: iromabocaiguëri omagaro tsoengatsiri, ingasitígatëri. Omanapague irotsatengasantëro omagaro.

<sup>29</sup> Aisa ocanta cara isanguenaque Isaías:

Querome icábintsaigacái Tosorintsi, Ira agáantatsi omagaro cara Jonogaguetequë aisati omagaro yaca quibatsica, querome yogabisaicotajái arosataanti quemisantatsiri, aro iritsongacáime, aisati angantaiguëmarime Soromasati aisati Gomorasati ira ipoguiriasantaiguë Tosorintsi jirai.

*Pairo te inguemisantobite joríopague.*

<sup>30</sup> ¿Pairo nangantaiguëmi? Ira basiniati matsiguenga cagari jorío, te ingogaigabitimaro iraganinatiri Tosorintsi, carari yamai iquemisantaiguëri, iroto iniacaninatancari. <sup>31</sup> Irari joríojegui icogaigabitaca ingantaguetirome ora isanguenare Moisés arota iraganinatantimarome, carari te iromoncaratiro. <sup>32</sup> ¿Pairo te iraniacaninabiritaiguëri jorío Tosorintsi? Tenta inguemisantaiguëri Tosorintsi; iroonti icogabeca irantaiguëro pairoraca caninaro. Tojai icomëtabitacaro, tenta irogóigue aroca inguemisantaiguëri Jesus, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. <sup>33</sup> Jirai isanguenaque ora icanquineri jorío Tosorintsi:

Nagátabequimari Notomi cara Siónquë, carari quero igótaigabaqueri jorío. Quero igóiguiri Quirisito pairi ijita, iroto iritsoengaguëtaigabaqueri, ingomëtoebëmari iragasërebiriquimari. Carari quero yogasëreta ira quemisanquerine Quirisito, iroonti inganinasëbenqueri.

## 10

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonorí nocogui iragabisaicotaigairi joríojegui Tosorintsi. Namanocotopiantëri Tosorintsi: “Pinguemisantacagaiguëri nomatsiguenga ora pigabisaicoontëmari”. <sup>2</sup> Nigóque tojai icogaigabitaca jorío iraganinataiguërimo Tosorintsi, ingantaiguënerime antagaisati ora icocaqueri. Carari te irogóigue pairoraca icogaiguëri. <sup>3</sup> Te irogóigue ati icanta Tosorintsi cara iniacaninatacái. Icogaigabita iraganinataiguëmame iriati, te ingogue iraganinataiguëri iroto Tosorintsi. <sup>4</sup> Pinetse, ipocasicái Quirisito, icamobicái. Yamai cara anguemisanqueri Iroto, iraganinatacái. Atsipiriasicaro yamai cara omoncaratabetimaro ora isanguenare Moisés arota abisaicoontimarome.

*Ati anganquima ora abisaicoontëma.*

<sup>5</sup> Jirai Moisés isanguenatocoqueri ira cogatsi iromoncarataguetro Sanguenari:

Aintaca cogabitacha iromoncarataguetro Sanguenari iraganinatantimarome, caninataque iromoncaratirome omagaro, aro intimaque përosati.

<sup>6</sup> Iro cantënguicha cara aquemisanqueri Quirisito, iniacaninatacái Tosorintsi. Icanë:

Quero piquenga: “Nomomirintsitëmaro nabisaicoontëmaro. Najátasiqueri Quirisito canta Jonogaguitequë, nomapëri yaca arota iragabisaicotajina”.

Teni, quero picantasita negaca obiro. <sup>7</sup> Querootisati piquenga:

Aro najátasique o sobi cara ini ira camaiguënguitsi, nangabiri-queri Quirisito Ira camënguitsi, arota iragabisaicotajina.

<sup>8</sup> Cara aquemisanqueri Quirisito, aro yogabisaicotajái.

Aiti yaca pini Irinibare Tosorintsi, aroque piquemaquero.

Quero popomirintsita pabisaicoontimaro queronta picantiro. Pinguemisanqueroca oca nocomantëmica, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>9</sup> Aroca pingomantëri matsiguenga cara Jesus Irianti Pitingomi, aisati pinguengeri Irianti Itomi Tosorintsi Ira cabiritajiri, aro iragabisaicotajimi. <sup>10</sup> Pairiraca sëretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacaninatëri Tosorintsi; aisati aroca ingomantëri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. <sup>11</sup> Ocanti Sanguenari:

Quero ipasiquiti ira quemisanqueri.

<sup>12</sup> Omoncaratobagaigaca omagaro eiro, jorío aisati ira cagari jorío. Eatijegui iniaigacái Atingomi Irironta agáantatsi antagaisati, Itingomi omagaro. Pairiraca abentaigapëmarine, ingábintsaigabaqueri, ingantaneintëgotobëri. <sup>13</sup> Ocanti Sanguenari:

Iragabisaicotaigai Atingomi pairiraca abentimarine.

*Tojai itsoingaguëri Quirisito jorío.*

<sup>14</sup> Queroca iquemisantiri Atingomi matsiguenga, ¿Ati ingantima cara irabentëmari? Queroca iquemocotiri, ¿Ati ingantima inguemisanqueri? Queroca ini ira comantantatsiri, ¿Ati ingantima inguemocotiri? <sup>15</sup> Queroca igátingani comantantatsiri, ¿Ati ingantima iriatë ingomantëgotëri Quirisito? Aisonori Tosorintsi igátaiguëri, cara isanguenatocotaiguëri jirai:

Caninataque cara ipoque iraegui comantacáiro Nibarintsi Caninaro. Tojai acaninabentobëri aniacaninatobëri.

16 Carari te omagaro inguemisantobëro Nibarintsi Caninaro cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine. Isanguenatocoqueri tsoengatsiri Isaías:

Natingomi, nocomantaigabitacari, carari tojai icarati ira te inguemisantina, itsoingobëro Pinibare.

17 Patiro inguemisanque matsiguenga cara ingomantëgotëqueri Jesoquirisito, cara icamobicái aisati cara icaniatanai iroro iragabisaicoontaigacái.

18 Pijique ¿Te inguemocotiri antagaisati jorío? Aisonori iquemaigabitaca. Ocanti Sanguenari:

Iáque comantantatsiri omagaro quibatsiquë, iquemaibagaqueri antagaisati timaigatsi.

19 Piqueanca ¿Te irogóigue jorío cara inguemisantaiguë basiniati matsiguenga? Igótabeca aroquenta icomantaiguëri Moisés jirai:

Icanque Tosorintsi: “Aiquenta pinguisaneinqueri basiniati matsiguenga ira pítsoingaigabitaca. Pijonaiguëri pinguisaiguëri iraegui te irogótabetimari Tosorintsi”.

20 Aisati catingasati isanguenaque Isaías:

Icanti Tosorintsi: “Te ingogaiguena ira basiniati matsiguenga, te irosomitocobintina, carari noniagaigacari Naati nigótacaqueri, yamai igóiguëna”.

21 Aisati Isaías icomantëgotëri joríojegui ira aisati ijitaiga Isirael; inibataqueri Tosorintsi:

Ira joríojegui, tojai nacaimapinintaigabitacari, carari ipëgatsataiguëna, te ingogue inguemisantina.

## 11

*Tosorintsi te iromaguisantaiguëri joríojegui.*

1 Yamaica nosamitëmi: “¿Iriroco Tosorintsi joquëri ira joríojegui? ¡Teni! ¿Yomaguisantaiguërico ira itomintabitaca? Teni”. Naatisati jorío carari te iromaguisantina naro. Nomatsiguengatacari Abaram aisati Benjamín. 2 Tosorintsi te irojocaguëri përosati iraegui jorío ira igótaiguë icoigaiguë jirai. ¿Teco pigóigue ora ocanti Sanguenari? Oquenguitsatocoqueri Erías jirai cara yamanaqueri Tosorintsi, icanque:

3 Natingomi, tesonori inganinataigue icaegui jorío. Yógapinintaiguëri ira pigomantantatsirite; yogomeriguëtëro itagantaripague cara yamanaigabitaca jirai; aisati ira imatsiguenga ijocagaiguëri cara iquemisantaigabitëmi. Yamai icogaiguë iróguina naro. Paniro naquemisantimi naanti.

4 Pinguengero ora yotabitanëri Erías Tosorintsi. Icanqueri: Aintaquerai 7,000 sërari quemisantasantina, nacábintsaiguëri nacasiriconiatiqueru. Te intingomintobëmari ira Baal,

te irajitosorintsitasitimari ira ibabane basiniati matsiguenga.

<sup>5</sup> Aisa ocanta yamai. Ainta arosataantipague jorío igoigane Tosorintsi, icábintsaiguëri. <sup>6</sup> Pinetse, icábintsaiguëri Tosorintsi te ingantiri cara irantiro jorío pairorapagueraca. Arome ingocaqueri irantaguetiro pairoraca arota iraniacaninatiri Tosorintsi, te ingábintsaiguëri.

<sup>7</sup> ¿Pairo anganque yamaica? Icogaigabitaca jorío iraniacaninataiguëri Tosorintsi, carari te. Iniacaninataiguëri porocague, ira icoiguë Tosorintsi. Iriroquerai basini, te ingogaigue inguemisante tenta inguenganeintëmatima. <sup>8</sup> ¿Teco aisati ongantocoqueri Sanguenari? Ocanti:

Irobegabitsaqueri Tosorintsi cara iquengabeca jorío. Iniaquetabecaro pairoraca, iquemagnetabecaro, carari te inguemisantaigue. Aisa icantaiga irooti yamai.

<sup>9</sup> Aitosati isanguenatocoqueri David:

Icaninabiritaigabitacaro pairoraca, carari yamatobitaigaca iriati. Aique ingamaque iratsipiriobitaiguëmaro ora icantagueti te ongomeite. <sup>10</sup> Aisati inganquima te iraniasante irægüi, aisati iroguitaiguëmame inguiaqueronta tinarosonori, aiquenta quero pini ora igóonta; quero icaninati. Iroonti iragasëretaiquëma.

*Ati icanta jorío aisati basiniati matsiguenga.*

<sup>11</sup> Aro itsoingauguëri Tosorintsi joríojegui: ¿Aroco ijocauguëri Tosorintsi iguisaiguëri yamaica? Teni. Quero iguisiri. Iroonti yogabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira cagari jorío arota ingogue joríojegui ingantaiguemari ibegaiga iriro, inguemisantaiguë aisati.

<sup>12</sup> Itsoingauguë, te ingogaigue inguemisante, carari Tosorintsi yogabisaicotaiguëri basiniati matsiguenga. Aiquenta, cara aisati inguemisantasantaigae joríojegui, ¿Teco aiqhero iriáiguëtiqgue inguemisantasantaigue iriro aisati tojai ira basiniati matsiguenga irabisaicoontaiguëma?

<sup>13</sup> Cagari obirojegui jorío. Pigóiguë cara igáquina Tosorintsi nongomantaguëtaiguëmi. Nocogasanti nanganquineri antagaisati ora icocaquena. <sup>14</sup> Naninti nongocaguiri nomatsiguenga ingantaiguëmi pibega obiro, inguemisantaiguëri Quirisito cara iragabisaicotagarantëri iriro.

<sup>15</sup> Itsoingauguënta jorío yamai, te irágacananinataiguëri Tosorintsi, carari yágacananinataiguëmi obiro cagari jorío. Yamai ira jorío icantaigacari ira camasëretaiqatsi, tenta inguemisante; aiquenta inguemisantaigairi Tosorintsi, aro irágacananinataigabajiri iriro aisati. Játaigaqueme tojai matsiguenga aiqhero Sharincabeniquë, carari aiquenta cara inguemisantaiguë jorío iriáiguë tojaisonorri cara

Jonogaguitequë. <sup>16</sup> Pinetse, Tosorintsi iniacaninatëri Abaram iraisati, icasiriconiatiqueri, ¿Teco iraniacaninataigueri imatsiguenga Abaram aisati? Yamai nosiacagantëmiro anchato: aroca ocaninati opari, ¿Teco aisati onganinate otsego? Aisa icanta Abaram, icaninati iriro, aiquenta Tosorintsi iraganinataiganaqueri imatsiguenga Abaram aisati. <sup>17</sup> Yamai intsome anguenguero anchato jitacha olibo. Ocaninati opari aisati opoa, carari otsegopague te. Aro itotaguequero casintaro ora otsego te ine oguitso, ijoquero. Yáguë basini otsego, iroonti oliboniro, yoguibitaquero arota onguitsotane. Pianë iragabitane. Ora opari iroonti ocantari Abaram; ora otsego posiacari jorío; ora irorai yoguibitaque posiaquemi obirojegui cagari jorío. <sup>18</sup> Yamai quero pijita obiro otsegosonori; quero piquenga: “Nacaninati naanti, te nangantimari ira jorío ira ijoque jirai”. Pinguenguema cara oquëshotaquimi opoa, iroroque opari coshotacaguero opoa. <sup>19</sup> Yamaijenga pijique: “Ijocaiguëri jorío Tosorintsi, coshoni yoguëna naro. ¿Teco nanganinatasante naro?” <sup>20</sup> Aisonori, itsoingaguëri jorío, ijocaigabitacari Tosorintsi. Piquemisantaiguërinta, iroro coshoni yoguëquemi. Quero piniacaninata obiati; pominguiiri Tosorintsi. Pigamema arota quero pijocajiro obiro cara piquemisanqueri. <sup>21</sup> Iritsita jorío ijocaiguë Tosorintsi; queroca piquemisantiri përosati obiro, irojoquemi aisati obiro.

<sup>22</sup> Pinguengeri Tosorintsi: Iriro cábintsantatsiri, aisati casitígatantatsiri. Tenta inguemisantaigueri jorío, icasitígataiguëri, carari icábintsaiguëmi obiro piquemisantaiguërinta. Aroca përosati pinguemisanqueri, përosati ingábintsaiguëmi; queroca piquemisantiri, irojocajimi obiro aisati. <sup>23</sup> Irari joríopague; aroca inguemisantaigae, irágacaninataigairi Tosorintsi. Irirota Atingomisonori ingantaiguëri matsiguenga pairoraca icogui. <sup>24</sup> Jirai te pigótaigueri Tosorintsi, carari yágacaninataiguëmi cara piquemisanqueri: obiro cantaca otsego oliboniro yoguibitaquemi opoaquë olibo caninaro. Aisati ocaninatasanti irágacaninataigairi jorío ira cantaro otsegosonori olibo. <sup>25</sup> Nopiguemisantane, aiti ora naninti nongomantëmiro ora te pigóiguero jirai. Nongomantëmi arota quero piniacaninata obiati. Pinetse, itsoingagarantabeca jorío yamai, carari ainta porocague quemisantatsi. Iroo cantënguicha quero itsoingaguë përosati. Cara omoncaraquima inguemisantaiguë basiniati matsiguenga ira cagari jorío, aro omoncaraquima aisati inguemisantaiguë jorío. <sup>26</sup> Aisonori, aiquenta Tosorintsi iragabisaicotaigairi omagaro jorío. Aisati icanti Tosorintsi Sanguenariquë:

Iribocapë Agabisaicoontatsiri, irijoríotapë, inguemisan-tacagaiguëri imatsiguenga, irojocajineri cara itsoinguëri. <sup>27</sup> Nomoncaraquero omagaro nacantasantaguëri imatsiguenga jirai: nomaiguëri irorai Nibarintsi cara nogabisaicotaigairi, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naguisaneintaigairi aisati.

<sup>28</sup> Yamai ipëgataigari Tosorintsi joríojegui itsoingauguëri; iroro yamai Tosorintsi yogabisaicotaguëtaigaimi obiro cagari jorío. Carari icoigaiguëri jorío Tosorinti jirai, përosati inintaiguëri, aikuenta iromoncaraquineri ora icantaiguëri imatsiguenga jirai: ora icantaiguëri Abaram aisa Isac aisa Jacob. <sup>29</sup> Teni iromatobiante Tosorintsi: quero yágabitsatajáiro ora ipaigaicái, querootisati ijocajiri igoigane përosati. <sup>30</sup> Jirai te pinguemisantaigue obirojegui, carari aroquenta itsoingasantaiguëri Tosorintsi joríojegui, iroro icantaneintëgotaguëtaiguëmi obiro yamai. <sup>31</sup> Yamai te inguemisantaigue jorío carari aikuenta inguemisantaje aitosati, aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Aique ingantaneintëgotaigairi Tosorintsi, aisa ingantaiguëmi pibega obiro cara ingantaneintëgotaguëmi. <sup>32</sup> Icanque Tosorintsi cara aitiro icantaguetiro ora te onganinate omagaro matsiguenga, te inguemisantiri, carari icogui ingantaneintëgotaguëri antagaisati, iragabisaicotaigairi. <sup>33</sup> ¿Teco inganinatasanote Tosorintsi? Aitinta ora igóontasanota, tojaisonorí igótasanoti. Tigueti angantiro ogóiguero eiro ora iquenga Iriro, teatisati ogóiguero pairoraca icantocotaiguëri matsiguenga. <sup>34</sup> Irootisati ocanti Sanguenari:

¿Aintaco igótiro ora iquenga Atingomi? Teni. ¿Aintaco yogome-queri pairoraca inganque Iriro? Teatisati. <sup>35</sup> ¿Aintaco ipëri pairoraca, iripëñabentëri? Teni irine.

<sup>36</sup> Pinetsaigue, iqueanquero Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Ipijootaiguëri omagaro, itimacaqueri. ¿Cagarico Iriro asintaigari antagaisati timaigatsi? Intsome yamai omagaro eiro antingomintasanotaiguemari përosati, intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”. Aroque.

## 12

### *Ipasiniatitanë quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonorinta icábintsaigacái icantaneintëgotacái Tosorintsi, nocogasanti yamai pomaiguemari obiati pingantasantiri irasintasantimi, pintimobiqueri. Quero picantastaro pairoraca, iroonti pingantaiguë ora ingocaquemi Iriro, iroonti ora caninaro. Caninasati pintime,



inganinabentaiguëmi. Caninataque pingantineri obi-ro negaca. <sup>2</sup> Quero picantaigari ibega tsoengatsiri, iroonti pomasi-niatitima cara pinguengasëretëro ora caninaro. Iro-ro pigóontimaro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pinganquero. Ora icogui Iriro, iroonti caninarosonori.

*“Quero piniacaninata”.*

<sup>3</sup> Icábintsëna Tosorintsi cara icanquina iragátane. Yamai nongomantaiguëmiro paniropague: quero pairi aguibat-acha. Quero pijita pabisëri basini popiguemisantane. Caninasati pinguengaiguema ati picantaiga, aroquenta Tosorintsi ipacáiro paniropague cara aquemisanqueri aisati anganquineri ora icocacái paniropague. <sup>4</sup> Pinguenguema ati acantaiga: paniro pini obatsa carari aiti tojaipague, oroqui aniaantaro, aguemita aquemantaro, obagante inibatantaro, obaco opogontaro, aguiti anëitantaro, omagaro. Te antagaisati ongantaigue irootisati. <sup>5</sup> Aisa acanta omagaro quemisanqueri Quirisito, tojai acarataigui, omatsiguengatobaca. Eiro acantaro pibega ibatsa Quirisito: paniropague eiro acantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita. Paniro ibatsa carari te omagaro ongante irootisati. Eiro iraisati Quirisito, carari paniropague icanquineri basiniati, omitocotobaca. <sup>6</sup> Ipaguetacáiro pinasitagueca ora anganquineri Atingomi. Inintacacái paniropague anganquineri pairoraca, carari pinasitagueca. Quero operataro ora anganque. Aroca inganquemi pingomantaguetiro ora yoniaguëmi, aro pingomantiro caninasati, pinguemisantiri. <sup>7</sup> Aroca inganquemi pomitocotiri basinipague, aro pomitocoqueri caninasati. Aroca irogomequemi obi-ro, obi-roquerei ogomequerine caninasati ira basinipague. <sup>8</sup> Aroca inganquemi piganasëretiri popiguemisantane, aro piganinasëretiri caninasati iriro. Aroca iragáquemi pomasitimari ira coguitiaro pairoraca, aro pomasantiri. Aroca iraguibatëmi itingomi, pigántiri pomatsiguenga caninasati; piniacaninataigueri. Aroca inganquemi pingantaneintëgotiri basiniati, pinganinatanë.

<sup>9</sup> Pinintaigueri pomatsiguenga, quero picantasitari: “Nanintimini”, iroonti pinintasantiri. Quero picogui orapague te onganinate, iroonti pingogaigue pintiro ora caninatasantatsi. <sup>10</sup> Pinintasantobaguima obi-ro quemisantatsi, ¿Teco pingantobaguima cara piquemisanti?

Piniacaninatiri basinipague, pingogue piguibatiri. <sup>11</sup> Pairoraca pinganque, quero poperata, iroonti pisintsibentineri Atingomi antagaisati ora icocagaiguëmi. <sup>12</sup> Pigóiguënta cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icanquemi, pigueiro, aro pinganinabentiro. Aroca omomirintsitomotimi pairoraca, antsinisati pabequero.

Përosati pomaniri Tosorintsi arota iromitocotimi.  
 13 Pomapinintiri popiguemisantane ora coguitiomotari.  
 Caninasati pintimacagobëri ira niaiguimi, pingábintsabaqueri.  
 14 Pingantocobentiri ira cantaguetimi catsimari,  
 pomanocotiri Tosorintsi: “Pingábintseri ica”. Quero  
 pipëgatari. 15 Pinganinataguiiri ira caninatatsi. Aroca  
 iragasërequima pomatsiguenga, aro pigasëretacaguimari obiro  
 aisati. 16 Pinguengasëretobaguima, págacaninatobaguima. Quero  
 poguibata obiati, querootisati pitsoinguiiri pomatsiguenga.  
 Pintsibatimari ira cagari obatatsi. Quero pijita ogótasantatsiri.  
 17 Aroca pomatsiguenga ingantaguequimi catsimari,  
 quero pipëgatari, quero piguisiri. Pingogue pingantiro ora  
 iraniacaninataiguë pomatsiguenga. 18 Quero pipëgatobaga.  
 Pingogasantaigne pintimacagaiguiri matsiguengajegui  
 caninasati. 19 Yamai, nanintane, quero piguisiri ira  
 cantaguetimiro catsimari quero pipëgatari. Irianti Tosorintsi  
 atsipiriacaquerine, ingábintsëmi cara icanque jirai:  
 Natsipiriacaqueri nanguisëcobenquemi Naronta Pitingomi.  
 20 Aroca iritasiaque ira quisimi, pomeri iraperi. Aroca  
 iromiretë, pomeri imire. Aique iripasiguitë, quero  
 iguisaimi aitosati.  
 21 Quero pinintacaguiiri ira te ingomeite irantacaguimiro  
 pairoraca ora te onganinate. Iroonti pingábintseri, poni-  
 aguimari cara caninaribi obiro.

## 13

### *Caninataque anguemisantaiguiri atingomipague.*

1 Pinguemisantaiguiri pitingomipague obirojegui, ¿Teco  
 Tosorintsi oguirine cara itingomibintaiguëmi? Querome in-  
 intacaguiiri, querome itingomibintimi. 2 Ira pëgatari itingomi,  
 ipëgatari Tosorintsi aisati aroquenta Tosorintsi oguëri cara  
 intingomibintëmi. Tosorintsi ingasitígatëri ira te inguemisan-  
 tiri itingomi. 3 Ira timatsi caninasati te iminguiiri itin-  
 gomi, irari cantaguetiro ora te onganinate. Aro queroca  
 picogui pitsoroguiiri pitingomi, pintime caninasati; aique  
 iraniacaninatëmi. 4 Aisonori, Tosorintsi inintacaqueri cara  
 intingomibintanque irorota pintimantima caninasati. Carari  
 teca onganinate ora picantagueti, aro pintsoroguiiri. Te  
 iratsipiriasitima itingomibintanti. Tosorintsi inintacaqueri  
 iratsipiriacaiguiri antagaisati ira antiro ora te ongomeite.  
 5 Tenta ongogue iratsipiriacaquí atingomipague, teatisati on-  
 gogue ogónijintima cara acanque ora te onganinate, aro can-  
 inataque anguemisantiri atingomi, angantiro ora caninaro.  
 6 Iroo popagarantaguëtiri pitingomi piguirequite arosata.

Popënabentiri arota ingantiro ora igáqueri Tosorintsi: intin-gomibintaiguëmi caninasati. <sup>7</sup> Pogaigueneri omagaro pitin-gomi ora icoguitiaca: aintapague pomeri quirequi, ainta basini pomeri pairoraca. Aintapague basini pomingaigueri, pinguemisantaigueri, piniacaninataigueri.

*Caninataque anintasantobaguima, omagaro.*

<sup>8</sup> Quero pirebetaguetiri matsiguenga pairorapagueraca, iroonti pinintobagaiguema pingábintsabacaguima. Ira nintiri itimanamitane aisati imoncaraquero omagaro isanguenare Moisés. <sup>9</sup> Icantí:

Quero paguimintaro pijina, quero paguimintari pijime,  
quero póganti, quero picositanti, quero pinebetaro ora  
yasinta basinipague.

Tojai basini icanque Moisés:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Aroca anganquero oca, aro omoncaraquero antagaisati ora icanque Moisés. <sup>10</sup> Aroca anintiri atimanamitane, tigueti angantima angantëmatiri ora te onganinate, ora omoncar-aantëmaro omagaro isanguenare Moisés.

*Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi.*

<sup>11</sup> Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi Jesoquirisito. Jirai aquemisanqueri, ajítasitaigabitaca on-gosamanitë cara iriboquë. Carari yamai intsome aguaigueri, aisati intsome antime caninasati. <sup>12</sup> Aroca angantaguetopi-antëro ora te onganinate, aisati acanta atimini tsitiniriquë, imánacacaro ora acantagueti. Aroca angantopiantëro can-inaro, aisati acanta atimini cataguitiriquë, quero ipasiq-uitiro ora acanque. Aro yamai posiacaro cara pënibaque onguëtaguetanë, pënibaque iribocapae Atingomi. Caninataque quero acantaguetiro yamai ora te onganinate, intsome an-gantiro iroonti ora caninaro. <sup>13</sup> Intsome antimaigue cani-nasati arota iraniaigacái matsiguenga cara acanquero can-inaro. Quero acantaguetiro pairoraca cagaro caninatatsi. Quero pisinguita, quero piconoitari ira cantaguetiro ora quimingaropague; quero aguisabacaga, quero antiro tsi-nane cagaro ajina, quero ontiri sërari cagari ojime, quero ipëgatsatobaga, quero anebetaro ora yasinta. <sup>14</sup> Pomemari Atingomi Jesoquirisito arota intingomibintasantimi Irironta Pitingomisonori, pinguemisantiri. Quero picogajiro ora te onganinate, querootisati piquengairo. Pomaniri Atingomi iritosongobentimi cara pingantiro caninaro, iragabiauquemi cara quero pogatsitairo ora quimingari picantagueti jirai.

## 14

*Caninataque irágacaninatobagaiguema omagaro quemisantat-siri, ira quemisantasannotatsi aisati ira quemisantatsi arosantaanti.*

<sup>1</sup> Ingoqueca basini quemisantatsiri ingarataiguemi cara piquemisantaigui, aro págacaninataigabaqueri. Teraica irogótasante ora icocacái Atingomi, carari quero pipëgatsatari cara igótabeca iriro. <sup>2</sup> Ainta cantatsi caninataque opaigue pairoraca: ibatsa aisati omagaro. Carari ainta basini te irogótasante, ijitabeca te ingomeite ajagueri ibatsa, iroonti panguirintsipague opë. <sup>3</sup> Aroca pameta paaguiri ibatsa, quero pomaintiri ira te iraagueri. Aisati teca pijagueri ibatsa obiro, quero picanti: “Te ingomeite ira aaguira ibatsa”, aroquenta yágacaninatëri iriro Tosorintsi, itomintari. <sup>4</sup> ¿Teco Iriro Tosorintsi Itingomi? ¿Ocaninatico pinganque obiro: “Te ingomeite ira tenta inguemisantiri Atingomi”? Tosorintsi ingantocoqueri iriro ocaninatica ora icantaguëti. Aisati Atingomi iragabiaqueri ingantiro caninaro. <sup>5</sup> Aisati ainta inganque: “Te omoncaratobaguima ora cataguiteri; pinasitaca patiro cataguiteri anguemisantasantirita Tosorintsi”. Ainta basini inganque: “Caninataque antagaisati cataguiteri anguemisantiri, te inasitima, omagaro cataguiteri irootisati”. Aro ocaninati pigóigue pairoraca picogui obiati, carari quero pipëgatobagobitaro ora cataguiteripague. <sup>6</sup> Ira cantatsi: “Nacasiriconiatiquero patiro cataguiteri naquemisanqueri”, ¿Teco ingogue intingomintimari Atingomi? ¿Pairo ametocobiritari? Aisati ira aaguira ibatsa, icarasiaqueri Atingomi, itingomintari. ¿Pairo ametocobiritari? Aisati basini te iraagueri ibatsa, aitosati icarasiaqueri Atingomi, itingomincari caninasati. <sup>7</sup> Teni antimasitima, teni angantanontima ora ocogui eati, teni antimobitima; teatisati angamasitima. <sup>8</sup> Aroca antimaque, caninataque antimobitiri Atingomi; anganquineri omagaro ora icocacái. Aroca angamaque, caninataque angamobitiri Iriro aisati. Intsome antingomintimari Atingomi, eiroca caniani, eiroca camatsi, eiro iraisati yasincáinta. <sup>9</sup> IcoGUI Quirisito intingomibintaiguëri omagaro, caniatatsiri aisati camatsiri. Iroro icamobique Iriro aisati icabiritanaa. <sup>10</sup> ¿Pairo picantocobiritiri popiguemisantane: “Te inganinate”? ¿Pairo pitsoingobitiri? Nogótacagaiguëmi: aiquenta aniaigapëri Tosorintsi; ingaimacái, aique ingomantëgotaigacái caninaroca ora acantaguëti. <sup>11</sup> Jirai ocanti Sanguenari: Icanque Atingomi: “Përosati nacaniati Naanti, aisonori oca nongomantëmica. Aiquenta irobotica-gueritotasitaigapëna antagaisati matsiguënga,

intingomitaiguëna. Inganquina: 'Caninaribisonori, Obiro Tosorintsi' ”.

<sup>12</sup> Aisonori, aiquenta aniaiguëri, aisati ongomantaiguëri omagaro ora acantaguëti yaca quibatsica, aique ingantocotaigacái ocaninatica ora acantaguëti.

<sup>13</sup> Te onganinate angantocotasitimari opiguemisantane: “Te onganinate ora icantaguëti inta”. Carari intsome asëretima quero antaguëri ora te ongomeite, intsome omitocotiri ingantirota caninaro.

<sup>14</sup> Yogomequina Atingomi Jesus, nigóti ocaninati omagaro ora yoganë. Aitica ora ijique matsiguenga te ongomeite ingantiro, caninataque quero icantiro. Aroca inganquero, iraguimingasëretëma. Caninataque ajague ibatsa, irari jitasitacha te ingomeite iraaguëri ibatsa, aro quero yaaguëri iriro tenta inganinate iraaguëri.

<sup>15</sup> Aisati obiro, aroca pijagamotëri popiguemisantane ira tsorogatsi iraaguëri iriro, pijagaquerica, aique pigasëretacaquimari; teni onganinate cara pinganquero oca. Cara pigasëretacaquimarica, teni pinintasantiri. Aroquenta Quirisito icamobiquëri iriro aisati, caninataque quero pitsoingaguëri yamai.

<sup>16</sup> Pijitaigabitaca ocaninati pintaguëtaigue pairoraca, carari basini ijitabeca te. Quero pintaguëri icantocotaguëtasitimi.

<sup>17</sup> Aroca iragáantë Tosorintsi aneingomentoquë, aro atingomincari; quero ogasëreta cara api aisati cara óga; iroonti anguemisanque Isëre Tosorintsi, anganquero ora caninaro, antiomotobaquima caninasati, anganinatanë.

<sup>18</sup> Aroca anguemisanquero Isëre, aro caninasati anganquineri Quirisito ora icocacái. Aisati iraniacaninatacái Tosorintsi aisa omatsiguenga.

<sup>19</sup> Aro yamaica intsome ongogue anguengasëretaguëma, antime caninasati, aisa intsome omitocotobaguima, asintsisëretobaguima, anguemisantacagobaganëma.

<sup>20</sup> Aroca yogasëreca popiguemisantane cara iniaquemi paagomotiri ibatsa, quero pamasisëretiri popiguemisantane quero pijocaguëri cara iquemisanti. Aisonori caninataque opaguëtiro pairoraca ajagaguitiri pairiraca, carari te onganinate ojocaguëri cara iquemisanti opiguemisantane.

<sup>21</sup> Aro quero paagasitomotari ibatsa, querootisa pisinguëtomotari, quero picantiro pairoraca ora amasisërequerine basini.

<sup>22</sup> Aroca pigóti inintacaquemi Tosorintsi pinganque pairoraca, quero picantopiantomotiri ira te irometimaro, teni inguenguëmi. Aroca pigónijninca ocaninati ora picantaguëti, aro pinganinatomotiri Tosorintsi.

<sup>23</sup> Carari pijitica te ongomeite pairoraca icanque popiguemisantane, quero picantasitaro obiati.

Aroca pinganquero, pingantaguetomoqueri Tosorintsi ora te onganinate. Teca pigóte inintacaquemiro Iriro, teni ongemeite pingantasi timaro.

## 15

<sup>1</sup> Pinetse, aroca aquemisantasanti, aisati igóiguë eiro caninaro oca nocomantêmica, caninataque. Carari aisati caninataque anguengueri ira te inguemisantasante, aisati omitocotiri ira te irogótasante; quero acantasitaro ora ocogabeca eati, <sup>2</sup> iroonti anguengueri opiguemisantane arota inganinate iriro. Aisati intsome omitocotiri arota irogótasantanë, inguemisantasantanë. <sup>3</sup> ¿Teco aisati Quirisito te ingantasi tima ora icogabeca Iriro? Ocantocoqueri jirai Sanguenariquë:

Quirisito icanqueri Iriri: “Iraegui quisatsataiguëmi Obiro, iguisatsatëna Naro aisati”.

<sup>4</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri comantantatsiri. Isanguenataiguëneri ira joríojegui jirai, aisati isanguenare omitococái irooti yamai arota ogóontimaro atimaiguica caninasati. Aisati iroro omitococái abetiro cara itsipiriacacái matsiguenga, aisati poganinatacái cara aiquenta antiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

<sup>5</sup> ¿Teco Tosorintsi imitocotopiantaiguëmi cara pabetiro ora itsipiriacaquemi aisati icaninatagaiguëmi? Yamai nocogui iromitocotimi piniacaninatobaganëma aisati págacaninatobaguima cara yogomecái Jesoquisito. <sup>6</sup> Nocogui omagaro obirojegui pinguengaiguema pingantaigue: “Caninarisonorigunte Otororintsite Iriri Atingomi Jesoquisito”. <sup>7</sup> ¿Teco yágacaninataigacái Quirisito? Yamai aisa pinganquima págacaninatobagaiguema omagaro obiro, aique iraniacaninataiguëri Tosorintsi matsiguenga.

<sup>8</sup> Jirai ipoque Quirisito yaca quibatsica, Irianti jorío, imitocotaiguëri imatsiguenga, igótacagaiguëri cara te iromatobitëmataiguëri Tosorintsi. Aisati igótacagaiguëri cara iromoncaraquero omagaro ora icantaiguëri jorío Tosorintsi jirai. <sup>9</sup> Aisati ipocasique irogótacagaiguëri ira basiniati matsiguenga cagari jorío cara icantaneintëgotaguëri iriro aisati arota ingantaigue: “Caninarisonori Tosorintsi icantaneintëgotaguëna aitosati”. Irootisati ocanti Sanguenari:

Icanqueri Iriri Quirisito: “Nongomantaiguëri ira basiniati matsiguenga: ‘Icaninatananoti Tosorintsi; intsome angántabentaiguëri’ ”.

<sup>10</sup> Aiti basini Sanguenari cantatsi:

Cagaribi jorío, carari pitsibataigacari iriro picaninabentaiguëri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Obirojegui cagari jorío, pingante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Iraniacaninataiguerita antagaisati matsiguenga.

<sup>12</sup> Aisati isanguenaque Isaías:

Ingonijapë imatsiguenga Isaí, iribocapë intingomibintaigapëmari basiniati matsiguenga, inguemisantaigabakeri iragabisaicotaigapairi.

<sup>13</sup> Igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi omagaro ora icancái, intimacagajái canta Iriroquënta Jonogaquitequë. Cara piquemisantaiguërinta yamai, nocogui iraganinasëretaiquemi aisati iromagoriasëretaiquemi arota pintimaigue caninasati. Aisati nocogui ogabiaquemi Isère Tosorintsi pigueiri Atingomi iripigaimanica aisati pigótasantaigue cara iromoncaraquemiro omagaro ora icanque.

*Icanque Paboro: “Tojai naninti nanguenguitsate”.*

<sup>14</sup> Yamai, nopiguemisantane, nigótocoiguëmi cara picaninataiguë, aisati pigótasantaiguëro Irinibare Tosorintsi, aisati pigóiguë pingomantobaguimaro Irinibare.

<sup>15</sup> Yamai catinasati nasanguenataiguëmi, naquencagaiguëmiro omagaro ocapague, arota quero pomaguisantiro. Aisonori icábintsëna Tosorintsi, <sup>16</sup> igáquena nongomantaguetaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Naquenguitsatomotaiguëri ati icanta Jesoquisito cara yogabisaicoonti. Nigótacagaiguëri ati icanta Tosorintsi arota imaiguemari inguemisantiri. Aique ogetasantaiguëri Isère Tosorintsi, oganinasëretaiquëri, yágacantinaiguëri Tosorintsi.

<sup>17</sup> Iroto nanganinabentaguëkeri cara yagobiacaquina Quirisito naquemisantacagaiguëri tojai matsiguenga cara nocomantëgotëri Tosorintsi.

<sup>18</sup> Quero ninibatëgotasitaro pairoraca, iroto naquenguitsatocoque ora icantacaquena Quirisito. Iniaiguëna basiniati matsiguenga aisati iquemaiguëna, iquemisanqueri Tosorintsi. Iroto pitasongaguëquina Isère, nacanquero ora irorai te iraniaiguero matsiguenga, iquenganeintaiganaca.

<sup>19</sup> Aro nocomantaguetaiguëri matsiguenga cara Jerosarënuë, aisa aroniatipague, iroto Iríricoquë, aisati omagaroguitequë. Nocomantëgotëri Quirisito, ati icanta Iroto cara yogabisaicoonti.

<sup>20</sup> Nocogasanti nanguenguitsatomotaiguëri iragui terai irogóiguëri Quirisito. Te nongogue naguiatiri basini ira iritsita comantënguitsi.

<sup>21</sup> Jirai ocanti Sanguenari: Inguemaque iragui terai inguemocotiri Quirisito: irogóqueri iragui terai irogótocoiguëri.

<sup>22</sup> Aro tojainta naquenguitsatomotaguetaiguëri ira terai irogótiri, tiguëti nangantima najátasiquimi, te naretaiguëmi

obiro. Notigopiantaca. <sup>23</sup> Carari yamai, aroquenta notsatengaiguëneri matsiguengajegui yaca Caninaro Nibarintsi, nocomantaguetaiguëri, aisati tojai osarini nocogabeca naniaiguemi, <sup>24</sup> iroero nopintsataguëca najáte obirojeguiquë. Nanganinatomotaiguëmi, aique naninti nagaganëma canta irooti Isipaniaquë. Nocogui pomitocotaigabaquina cara najáque, pingábintsaiguena, poniagaiguena atiraca nanguenaque.

<sup>25</sup> Carari yamai naninti najátaje Jerosarénquë, nágaiganaquineri opiguemisantane canta <sup>26</sup> quirequi ipagantiri Maseroniasati aisati Acayasati. Yapatotaiguëneri coguitiari quirequi. <sup>27</sup> Aroque icogaiguë ingábintsaiguëri quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Te iromatsiguengatimari carari ira Jerosaresati parintënguicha icomantaguetaiguëri ati ongantima iragabisaicotima. Aro icanque Maseroniasati: “¿Teco inguemisantacagái joriópague? Iroero yamai caninataque angábintsaiguëri iroero. Omagantëri quirequi arota iromanantantimari pairoraca coguitemocari”. <sup>28</sup> Cara nojocanëneri quirequi ira yapatotaiguëneri, aro najáque obirojeguiquë. Aique nagaganëma irooti cara Isipaniaquë. <sup>29</sup> Nigóque cara naretaiguëmi, nanguenguitsatomopëmi, aro anganinabentaiguëri Quirisito.

<sup>30</sup> Yamai, nopiguemisantane, eironta iraisati Quirisito, aquemisantaiguëri, aisati pogometaigacái Isëre Tosorintsi antobaguima, nocogui yamai pomitocotaiguëna, pomanocotaiguena Tosorintsiquë arota iragabiaguina, <sup>31</sup> arota quero yágaiguina tsoengatsiri cara Joreaquë. Aisati pomanocotaiguëri Jerosaresati cara inganinabentaigabaqueri quirequi ipagantaiguëri irapiguemisantane. <sup>32</sup> Aique aroca iranintacaquena Tosorintsi, naretaigapëmi, tojai nanganinatapë. Aro nomagoriasëretapë arosata, aisati aganinasëretobaquima. <sup>33</sup> Nocoguini iromagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi, coshoni irogaiguëmi. Aro ocarati, amen.

## 16

### *Ibetsataigari Iromasati.*

<sup>1</sup> Yamai naninti pingábintsaigabaquero Jebe ora nigáque obiroquë. Iroero opiguemisantane opaniaca Senquereaquë cara omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri. <sup>2</sup> Págacaninatobëro caninasati, iroronta quemisanqueri Atingomi aisati. Pomitocotaigabaquero, pomero ora coguitemotaro. Yaca omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri, aisati omitocoquena naro. <sup>3</sup> Pobetsatinaro Pirisira aisati Aquira ojime. Tojai imitocotaiguëna cara nacantaiguëneri Jesoquirisito. <sup>4</sup> Jirai icogaigabitaca iróguiname matsiguenga, carari pogabisaicoquena



Pirisira aisati Aquira. Ocábintsëna pogabisaicoquena cara pënibaque iróguirome iroro aisati ojime. Pënibaqueme ingamobitaiguëna. Tojai nacarasiataiguëri, naro aisati omagaro opiguemisantane ira cagari jorío. <sup>5</sup> Aisati pobetsataiguenari omagaro quemisantatsiri botoitacha cara ibangoquë Aquira. Pobetsatinari aisati Epeneto; nanintasantiri iriro. Jirai cara naquenguitsataguetomotaiguëri Asiasati, iritsita quemisanqueri Quirisito.

<sup>6</sup> Pobetsatinaro María, iroronta omitocotasantaiguëmi. <sup>7</sup> Aisati pobetsataiguenari nomatsiguenga Antorónico aisati Jonias. Jirai itsibataiguëna cara yomianquena iromingamentoquë. Iniacaninatasantaiguëri iragátane Atingomi. Ibataiguëna cara iquemisantaiguëri Quirisito jirai. <sup>8</sup> Pobetsatinari Ampiriato, iquemisanqueri Atingomi; tojai nanintiri. <sup>9</sup> Pobetsatinari Orobano, icarataiguëna cara nocomantëgotaguetaiguëri Quirisito. Aisati Isitaquis, pobetsatinari iriro, nanintane. <sup>10</sup> Aisati pobetsatinari Aperis, ira iniacaninatë Quirisito. Pobetsataiguenari opiguemisantane cara ibangoquë Arisitóboro. <sup>11</sup> Pobetsatinari nomatsiguenga Eroriano. Aisati pobetsataiguenari ira quemisantaiguëri Atingomi cara ibangoquë Narisiso. <sup>12</sup> Pobetsataiguenaro Tirijena aisati Tirijosa, ocanquineri Atingomi. Aisati ocanta Périsira, pobetsatinaro. Inintasantiro Atingomi, Ira ocantasantine iroro. <sup>13</sup> Pobetsataiguenari Irojo igoigane Atingomi, aisati iniro, ora cantaca nasi inato. <sup>14</sup> Aisati Asínguirito, Jeregonte, Erimes, Patorobas, Eremas, pobetsataiguenari iriro, aisati iraugui botoitacha itsibataiga. <sup>15</sup> Aisati pobetsataiguenari Jirórogo aisati Joria, Nereo aisati iritsiro, Orimpia aisati omagaro quemisantaigatsiri cara yapatotaiga. <sup>16</sup> Cara popatotaiguëma, págacaninatobagaiguema, pinintobagaiguema. Ibetsataiguëmi antagaisati quemisantaiguëri Quirisito, yapatobiritaigacari negaraca itimaigui.

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaiguëmi, nopiguemisantane, pigóigueri ira cantobagaigacha catsimari, yogometaiguëri quemisantatsiri cara iripëgatobaguima, aisati icantacaqueri ora te ongomeite. Aisati te iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi iragátaneegui Atingomi. Pigamaiguemari, quero pitsibatari, quero poguiatiri. <sup>18</sup> Teni ingantineri ora icocagaiguëri Atingomi Quirisito, iroonti icantasitaigaro pairoraca icogaguëti iriati. Caninasati inibatabitaca, carari icogaiguë iromatobitaigueri iraugui te irogótasante.

<sup>19</sup> Igótocoiguëmi omagaro quemisantatsiri cara piquemisantasanti, iroro nacaninabentaguëtaiguëmi. Carari nocogui pigótasantaigue pingantiro omagaro ora caninaro;

iroroquerai ora te onganinate, quero picantëmatiro.  
<sup>20</sup> Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi arota pintimaigue caninasati. Quero ocosamaniti cara Tosorintsi irobatanëri Satanás aisati querota intaguimiro ora te ongomeite. Ingábintsaiguemita Atingomi Jesoquisito.  
<sup>21</sup> Ibetsataiguëmi Timoteo, ira tsipatina cara nacanquineri Atingomi. Aisati ibetsataiguëmi nomatsiguenga Irosio, Jasón, aisati Sosípatoro. <sup>22</sup> Yamai naro Térísio sanguenatëneri Paboro oca sanguenarica. Aisati naro, naquemisanqueri Atingomi, nobetsataiguëmi naro. <sup>23</sup> Ibetsataiguëmi Gayo, ira agasobiquina ibangoquë aitosati ira bototaiguëri quemisantatsiri yaca. <sup>24</sup> Ibetsataiguëmi aisati Erásito ira omisantineri iguirequite icaegui timaigatsi yaca. Aitosati ibetsataiguëmi opiguemisantane jitacha Coarato.

*Icaninabentiri Tosorintsi Paboro aisati itsonquero isanguenare.*

<sup>25</sup> Yamai intsome antingomintimari Tosorintsi, Ira agabi-acái cara aquemisantasantëri, cara asëretasantaigacaro oca naquenguitsatocoquerica Jesoquisito. Te irogótaigue jirainisati cara iriboquë Quirisito iragabisaicotajái. Terai-querai ingomantiri Tosorintsi, <sup>26</sup> carari yamai igótacacái. Isanguenatacaqueri comantantatsiri jirai, aisati igátaiguëna naro, aro nocomantaiguëri omagaro matsiguenga: “Caninataque pinguemisantaiguëri Tosorintsi catimanagerisonori”.  
<sup>27</sup> Tojaisonorri igótasanti Irianti, paniro ini. Intsome, antagaisati quemisantaiguëri Jesoquisito, angante: “Icaninatanoti Tosorintsi”. Aro ocarati, amen. *Paboro*

## YOGUIBATÈ PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

*Paboro ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, nopiguemisantacagane canta Corintoquë? Naro Paboro nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi iragátane Quirisito Ira jitacha Jesus aisati. Itsibatina yaca opiguemisantacagane ira jitacha Sósitenes. <sup>2</sup> Nasanguenataiguimiro obiro quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito aisati Tosorintsi canta Corintoquë. Obiro yosaasëretaiquë Jesoquirisito. Aroquenta piquemisanqueri Atingomi iniacaninataiguëmi caninari. Yamai pomatsiguengataigacari Iriro aisati picantaigari antagaisati quemisantatsiri negaraca itimaigui ira abentaigari Atingomi. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

*Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icábintsaiguërinta Corintosati.*

<sup>4</sup> Përosati nacarasiatiri Tosorintsi aroquenta icábintsaiguëmi panirootipaque obirojegui cara piquemisanqueri Jesoquirisito. <sup>5</sup> Aroquenta piquemisanqueri Quirisito, yoganinasëretaiquëmi, ipasiniatitacagaiguëmi. Yamai pinibataigui basiniati aroquentoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro iquiancagaiguëmi basiniati. <sup>6</sup> Aroquenta omoncarapa irinibare Quirisito ora igáquena nocomantaiguëmi jirai, yoganinataiguëmi cara icanque Iriro. <sup>7</sup> Aisati icantacagaiguëmi Jesoquirisito pintineri antagaisati ora ininti Iriro arota pintimobitaigueri caninasati irooti cara piguiaigabaqueri cara iribocapae Atingomi. <sup>8</sup> Iromitocotaiguëmi aiquero pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri Quirisito irooti cara cataguitariquë cara ingonijapae Atingomi arota quero pairi aguibitaquimironne pairoraca. <sup>9</sup> Përosati imoncaratiro Tosorintsi ora icanti. Iriro coiguëmi arota pigóigueri Itomi aisati pinguengasëretaiquemari Atingomi Jesoquirisito.

*Icanque Paboro: “Pinintobagaiguema”.*

<sup>10</sup> Nopiguemisantacagane, nocogasanti pingantaiguema caninasati. Caninataque cara pinguengasëretaiquema. Teni ongomeite pinganaitobaguima. <sup>11</sup> Nacantaiguëmi negaca, nopiguemisantane, icomantaigapënanta omeraropague

Coroe cara picanaitobagaigaca canta. <sup>12</sup> Yamai nigóque ainta obirojeguiquë ira cantatsi: “Naro irogomere Paboro”. Aintasati basini icanti: “Naro irogomere Aporo”. Aintasati icanque: “Naro irogomere Sejas”. Aisati ainta icanë: “Naro irogomere Quirisito”. <sup>13</sup> ¿Casiriconiatipagueco ini Quirisito? ¿Nipëicobiritaiguëmico naro? ¿Naroco pobaotisabiritaigaca? Tesonori. <sup>14</sup> Yamai nacarasiaqueri Tosorintsi tenta nomaotisataiguemi naro. Paniro nobaotísatëri ira Quirisipo, aisati Gayo. <sup>15</sup> Aro quero pairi cantasitachane: “Nobaotisabiricari Paboro”. <sup>16</sup> Aisati, nobaotisataiguëri imatsiguenga Isitéjana. Teni nanguengairi basini ira nobaotísatë.

<sup>17</sup> Teni iragátina Quirisito nomaotisataigueri matsiguenga, patiro igáquena nongomantaguetiri ora Caninaro Nibarintsi. Icoquini Quirisito nongomantëgotëri catingasati arota inguemobëro antagaisati matsiguenga, inguemisanqueri Jesoquisito, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro quero nocomantëgotasitari Ira Quirisito cara icamobicái.

*Cara igótabeta matsiguenga aisati cara igótasanti Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Nocomantëgotëri Quirisito icamobicái corosiquë, carari ainta matsiguenga isërontaigacaro icanque: “Itsoigani Paboro”. Irianti jätënguítine cara Sharincabeniquë tenta irabisaicote. Carari igóiguë eiro yogabisaicotajái Tosorintsi itasorintsibiricái cara aquemisanqueri Quirisito. <sup>19</sup> Jiraisonori isanguenaque comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Nogótacaguiri ira ogótabetachari cara te irogóte; te ingantina nibega Naro, Naronta ogótasantotiro omagaro. Aisati nobegopitairi ora iquenga ira quingabitachari”.

*Paboro itsoroqueri ira Corintosati.*

<sup>20</sup> ¿Atiraca ingantima yamai ogótabetachari? ¿Atiraca ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés? ¿Aisati atiraca ingantima ira ogometobagabetachara yaca quibatsica? Aroque icanqueri Tosorintsi ira ogótabetachara icantajari ira te irogótëmate. <sup>21</sup> Igóti Tosorintsi cara ainta sërari ogótabetacha quero yareta iriati igótiri Tosorintsi. Iroro iquengaguëca Tosorintsi iragabisaicotajiri matsiguenga ira quemisanquerine cara Nibarintsiquë Caninaro. Cara nocomantëgotëri Quirisito ainta tojai isërontaigabacaro Nibarintsi. <sup>22</sup> Ira joríojegui icogaigui cara natasongante ora te oneingani jirai arota iraniaantaiguena itsibatina Tosorintsi, carari ira cagari jorío, irianti Guiresiasati, icogaigui cara nogótasantacaguiri ora irorai ogótagantsi iquengaiga iriati. <sup>23</sup> Përosati nocomantaguetiri matsiguenga nocomantëgotiri

cara icamobicái Quirisito corosiquë arota iragabisaicotajái. Icomëtobacaro joríojegui; iroro iguisaneintaguëquina jorío, aisati isërontaiguëna Guiresiasati, icanque: “Te ongomeite ora yogomeanti Paboro”. <sup>24</sup> Ainta ira icoiguë Tosorintsi, jemita iriro jorío, jemita iriro Guiresiasati, ora nocomantaguequeri poniaguëri itasorintsite Quirisito iragabisaicoontëmari ira quemisanquerine. Iroro aisati igótacaqueri matsiguenga Tosorintsi Irironta ogótasantatsi. <sup>25</sup> ¿Pairo itsoingobitaiguëri matsiguenga Ira Tosorintsi? Iriro obantasantatsi igóti. Aitosati Iriro obantasantatsi isintsiti. Teni irine matsiguenga cantimarine Iriro.

<sup>26</sup> Nopiguemisantacagane, pinguengaiguema ati picantaigaca. Isërontaiguëmi pomatsiguenga ira te inguemisante, icantocoquemi: “Te irogóigue quemisantatsiri, teatisati irine itingomi irirojeguiquë. Te irobate pairiraca”. Aisonori teni irini tojai ogótacagantatsiri obiroquë. Teatisati obatacagantatsiri. <sup>27</sup> Isërontaiguëmi matsiguenga, carari Tosorintsi icoiguëri ira te irogóigue, carari yogabisaicotajiri arota iripasiguitaiganaque ogótatsiri. Aisati icoiguëri ira te irisintsitaigue arota iraguibasiguitiri ira itingomipague. <sup>28</sup> Icoigasantaiguëri ira te inganinate aisati ira imaintaigui matsiguenga. Ira te inganinate icoiguëri Tosorintsi arota iraguibasiguitaiguëri matsiguenga ira jitasitacha caninari. <sup>29</sup> Icanque negaca Tosorintsi arota catingasatiquë Iriro quero pairi jitachane caninari. <sup>30</sup> Carari yogabisaicotajái Tosorintsi yoganiataái aroquenta aquemisantaiguëri Jesoquirisito Itomi. Igótasantacái ora icantocobentái. Aisati yoganinatasantacái, yoguëtesëretái. Itomintacái iraisatisonori. Ijocobentajáiro ora acantaguëti te onganinate icamobicáinta Quirisito. <sup>31</sup> Isanguenaque comantantatsiri jiraisonori Sanguenariquë:

Quero aniacaninata eati. Patiro intsome angantocobentiri Atingomi: “Iriro caninarisonoriguinte”.

## 2

*Ati icanta Paboro icomantaguequeri matsiguenga Caninano Nibarintsi.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantacagane, cara niáque jirai obirojeguiquë, nocomantaiguëmiro catingasati Irinibare Tosorintsi, te nongomantimi comëtaró nanibare arota piniacaninatina naro caninari. <sup>2</sup> Patiro nocoque nongomantëgotiri Jesoquirisito Ira ipëicotaiguë matsiguenga, icamobicái. Teni nanguenguitsatimiro basiniati. <sup>3</sup> Cara ninasegui obirojeguiquë jirai, notsoroque cara queroca catingasati nocomantëgotiri Quirisito. <sup>4</sup> Te nanibate caninatsaro

nanibare ora nigótabeca, carari naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro Nibarintsi irasi Tosorintsi. Omitocoquinanta Isëre oquemisantacaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati itasongobenquimi Iriro. Aro piquemisantaiguëri. <sup>5</sup> Nocoque pinguemisantiri Tosorintsi cara yoniaguëmiro Irinibare ora yogabisaicoontaimi aisa itasongobentaiguëmi Iriro, tenta iroro pabisaicoontima irinibare matsiguenga.

<sup>6</sup> Carari ninibatiri ora ogótagantsisonori ira quemisantatsiri, ira ogótasantiri Tosorintsi. Teni nanibataigue aisa ingantima ira te inguemisantiri Tosorintsi. Teatisati nanibataigue ibegaiga itingomipague ira camatsi omanapague. <sup>7</sup> Ninibatëgotaiquiuro ora ogótagantsisonori paniacha Tosorintsiquë ora ogometocotiri Quirisito. Te ogótingani jirai, carari yamai igótacacáiro Tosorintsi ora iquianca jiraisonori teraiquerai irobetsiquiro pairorapagueraca. Iquianca iragáqueri Quirisito iragabisaicotajiri antagaisati quemisanquerine. <sup>8</sup> Ira itingomipague yaca quibatsica te irogóigue ora iquianca Tosorintsi cara igáqueri Jesoquisito Itomi yaca. Arome irogóiguero, querome ipëicotiri Quirisito querome icami Atingomi caninarisonorigunte. <sup>9</sup> Iroro isanguenaque jiraisonori:

Aiti ora yobetsiquineri quemisantatsiri Tosorintsi. Te oneingani, teatisati inguemocotiro matsiguenga, teatisati inguengaiguero, carari Tosorintsi yobetsiquineri ira nintaiguiri.

<sup>10</sup> Te irogóigue matsiguenga ora iquianca Tosorintsi, carari yamai Tosorintsi igótacacáiro eironta quemisanqueri. Yoniagancaro Isëre Tosorintsi aroquenta pigótasantiro Isëre antagaisati. Pigótasantiro omagaro ora iquianca Tosorintsi. <sup>11</sup> ¿Pairi ogótatsi ora iquianca basini matsiguenga? Paniro igótiro iriati. Aisa ocanta teni pairi ogótirone ora iquianca Tosorintsi. Patiro Isëre pigóti. <sup>12</sup> Teni anguengasëretima aisa acantari ira matsiguengajegui te inguemisante, carari ipasitacáiro cara icábintsasantaái Tosorintsi. <sup>13</sup> Cara inibatëgotëro cara icábintsaignacái Tosorintsi, inibatancaro nibarintsi ora pogomecái Isëre Tosorintsi, cagaro irinibare matsiguengapague. Pogometocoqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora pogomecái Isëre. Iroro aquemaguëquero eiro quemisantatsi pinancáinta Isëre.

<sup>14</sup> Ira te inguemisantiri Quirisito teni inantimari Isëre Tosorintsi. Teatisati inguemiro ora pogometi isëre Caninaro Tosorintsi. Isërontacaro tenta inguemiro. Icanti: “Teni onganinate; teni onguemingani”. Quero pairi quemirone

queroca Iroro quemaguiri Isëre Tosorintsi. <sup>15</sup> Ira quemisantatsi pinancari Caninaro Isëre iquemaquero omagaro aronta oquemacaguiri Isëre Tosorintsi. Ira te inguemisante icantocoqueri quemisantatsiri, “Teni nanguemiri iriro”. <sup>16</sup> ¿Aintaco ira ogótiro ora iquianca Tosorintsi? ¿Aintaco ira ogometiri Iriro? Tesonori. Carari eiro igótiro ora iquianca Quirisito pogomecáinta Isëre Caninaro.

### 3

#### *Te inguengaiguema Corintosati.*

<sup>1</sup> Aisati, nopiguemisantacagane, nigóque piquemisanqueri Quirisito jirai, carari terai pinguemisantantiro antagaisati ora pogometaguëmi Isëre Tosorintsi. Iroro ora te nongomantaguëtaiguemi ora nocogabeca. Aisati picantaigari ibega itiomijani janequi, te pigótasante. Posigari irirai parintacha igóqueri Quirisito. <sup>2</sup> Jirai, patiro nocomantaiguëmi ora te ongométate. Iroonti cantaca tsomitsi ora yóga janequi terainta iraguiri ibatsa. Aisati obirojegui picantari janequi, terai pinguemisantantiro ora irasi Quirisito irooti yamai. <sup>3</sup> Terai pinguemiantaiguero Isëre Tosorintsi terainta pinguengaiguema. Pijonobaca, pipëgatsatobaca aisati picantari ibegaiga ira terai inguemisantiri Quirisito. <sup>4</sup> Cara icanti paniro: “Naro irogomere Paboro”, aisati basini cantatsi: “Naro irogomere Aporo”, ¿Cantaigaquibi matsiguenga ira terai inguemiantaigue? <sup>5</sup> Pinetse. ¿Pairo ijita Aporo? ¿Pari naro? Naantijegui iromeraro Tosorintsi ipaguitaiguëna panirootipague ora nacantineri, nomitocotaiguëmi naquemisantacaguimi.

<sup>6</sup> Naro osigari panguitatsiri; nocomantaguequemi ora Nibarintsi Caninaro cantaca oguitso. Imitocoquemi Aporo cara piquemiantaiganaqueri Quirisito; Aporo aisa icantari ira areincotiro nija oguitsoquë. Carari paniro Tosorintsi yogaguibiaquero. <sup>7</sup> Iroro cagarina naro obatatsi cara nocomantaguëmi Irinibare Tosorintsi; cagarisati Aporo obatatsi cara imitocoiguëmi piquemiantanëri Quirisito. Naanti panguitatsi. Irianti areincotiro. Carari paniro Tosorintsi obatatsi Irironta agaguibiaquero oguitso iroontinta Irinibare. <sup>8</sup> Aisati imoncaratobaca ira panguitatsi aisati ira areincotiro. Aisati icantobaca. Ira casintaro panguirintsi iripënabentëri panirootipague ira antineri. <sup>9</sup> Aisati nacantari Aporo, naantijegui iromeraro Tosorintsi. Obirojegui quemisantatsiri aisa picantaro panguirintsisi ora intira Tosorintsi. Aitosati picantaro pongotsi ora yobetsiqui Tosorintsi. <sup>10</sup> Naro aisati nacantari ogótasantatsiri yobetsiqui pongotsi. Icábintsëna Tosorintsi nantineri cara nocomantëgotëri Quirisito. Aroque

noguëmiro otingomipoa carari cagaro anchapoa, Irianti Quirisito. Yamai yobetsiquini basini; yogometocoquimiri Quirisito. Caninataque iragamema antagaisati ira antatsi. <sup>11</sup> Quero pairi oguiro basini otingomipoa. Aroque noguëro naro. Teni inae basini. Ora otingomipoa, Irianti paniro Jesoquirisito. <sup>12</sup> Ira obetsicatsi pongotsi, ¿Pairo irantëmaro? ¿Irantëmaroco oro, quirequi, mopë caninaro? ¿Oraco anchato, tobari, choco? ¿Ora coshori? ¿Oraco patsagatsi? ¿Inganquero ora caninaro, oraco te onganinate? <sup>13</sup> Aiquenta ongonijaque ora yobetsiquë paniropague irogótasantacaquerinta matsiguenga Tosorintsi. Ora obetsicaga pongotsi caninarosonori, quero pitaga. Aroca obetsicabitëma ora te onguëshote, aro otaquima. Cara cataguteriquë cara iribocapae Jesoquirisito irogóontasantëmaro antagaisati ora intineri iromeraro caninarosonorica. <sup>14</sup> Queroca pitaga ora yobetsiquë matsiguenga iroronta caninaro, aro inganqueri Tosorintsi: “Caninasati picanquero”. <sup>15</sup> Aroca otaquema ora yobetsiquë quemisantatsiri, tenta onguëshote, iragasëretasantëma, carari iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. Quero iáti Sharincabeniquë. Querootisati icantiri Tosorintsi: “Picanque caninasati”.

<sup>16</sup> ¿Teco pigóigue pinaiguëmi Isëre Tosorintsi obirojeguiquë? Obirojegui cantaquibi ibango. <sup>17</sup> Queroca pomisantiro ibango Tosorintsi, aroca pamasiquero, ingasitúgataiguëmi. Ocaninatasanti ibango Tosorintsi. Ora ibango obiantieguinta quemisantatsi botoibiritari Tosorintsi piquemisantaiguërinta Iriro. <sup>18</sup> Quero pamatobita obiati. Aintaca paniro obirojeguiquë iquianca iriati ogótatsiri yaca quibatsica, yamato-bica iriati. Ijitabeca iriro caninaro ora iquenga. Caninataque inguenguema aisati inganque: “Arosataanti nigóque. Pogometina”. Aro irogótasantacaqueri iriro Tosorintsi. <sup>19</sup> Ainta tojai ira te inguemisantiri Tosorintsi. Ijica igóque iriro, carari Tosorintsi iniaqueri te irogótëmate. Jiraisonorori isanguenague:

Ira tsimiripague ijitabeca tiguëti águirine, iroro cantënguicha iromaboquëri matsiguenga iráqueri iragamaguëri. Aisati icantari antagaisati ira jitabitacha igótasanti, omanapague iromaboquëri Tosorintsi iraguipasiguitëri.

<sup>20</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Igóti Atingomi te onganinate ora iquengaigabitaca ira jitacha ogótasantatsiri.

<sup>21</sup> Caninataque quero pairi aguiatirine matsiguenga; paniro pinguemisantiri Quirisito. Piguiatiri Iriro. Aisonori yobetsicaiguëmiro Tosorintsi antagaisati ora inatsi arota pinganinabentaiguero. <sup>22</sup> Iro ro nacantaguëtaiguëmi: igáquena



Tosorintsi cara nomitocotaiguemi. Aisati igáqueri Aporo, aisati Sejas, iromitocotaiguemi aisati. Ipaiguëmiro Tosorintsi omagaro inatsi quibatsiquë arota pinganinabenquero. Aroca përosati pintime, pinganinate. Aroca pingamaque, aisati pinganinate. Pinganinabentiro ora inatsi yamai, aisati ora inënguitsine aiquenta iroronta pasiegui. <sup>23</sup> Aisati obirojegui irasi Quirisito: piquemisanquerinta icaninabenquimi Iriro. Aroquenta Quirisito irasi Tosorintsi icaninabenqueri Iriro Tosorintsi.

## 4

### *Ora icantaiguë iragátane Quirisito.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguëna narogui iromeraro Quirisito. Igáquena Tosorintsi noniaguetaiguëri matsiguengajegui ora iquianca Tosorintsi jiraisonori ora imánaque, te irogótiro matsiguenga.

<sup>2</sup> Caninataque inganquero iromeraro antagaisati icocaqueri casintari. Aisa nacanta nocogasanti nanganquero omagaro igáquena Tosorintsi cara nongomantasantaiguëmiro catin-gasati Irinibare Tosorintsi. <sup>3</sup> Jemita ora pingueincoquina obirojegui. Jemitasati ora ingueincoquina matsiguenga-jegui. Naro teni nongomantëgotima caninarinaca naro.

<sup>4</sup> Najica naro te nangantaguete ora te onganinate, carari quero nacanti: “Naro caninari”. Paniro Atingomi comantëgotënane naroca caninari. <sup>5</sup> Iroro nocomantobitaiguimi yamai, quero picantocotiri pairiraca: “Picantagueto-motiri Tosorintsi”. Aiquenta iribocapae Atingomi irosanguë-guitetocopëro omagaro ora mánabitënguicha yamai tsitini-guitiquë. Irogónijanquero ora icanque matsiguenga aisati ora iquianca. Pairiraca iraniacaninatapë Atingomi, ingantaiguëri Tosorintsi: “Picaninati”.

<sup>6</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantacagane. Nasanguenatococa naati aisati nasanguenatocoqueri Aporo arota pigóigue quero poguibatiri pairiraca matsiguenga. Quero poguibatiri paniro iroontita pomaintiri ira basini. Patiro pinganque cara ocanti Sanguenari. <sup>7</sup> ¿Pairo pijibirica obiati obatatsiri? ¿Teco Iriro obetsicáirone Tosorintsi ipaáiro antagaisati ora asinta? ¿Aitico pasi ora te imemiro Tosorintsi? Aroca ipëmiro ¿Pairo piquengasantobita obiati aisati cantaca te Tosorintsi pemirone? <sup>8</sup> ¿Aroque págaiguëro obirojegui omagaro ora ininti Tosorintsi imaignemi? ¿Obirojeguico yamai casintachari? ¿Yamai obiroco itingomi pigáanti, narokerai pijocaiganaque jaquerora? Nocogabeca aisonorime pigáanti pisobicaiguëme pigáantomentoquë, arota nantsibataiguëmime narogui aisati pigáantanequë.

<sup>9</sup> Najique Tosorintsi yogaignuëna carantatsiri narogui

iragátane cantaca iromeraro matsiguenga. Inetsaiguëna matsiguengajegui ingantocotaiguëna: “Teni ingomeite quemisantatsiri; caninataque ingamaigue antagaisati”. Aisati inetsaiguëna ironomire Tosorintsi. <sup>10</sup> Icantocotaiguëna matsiguenga cara te naneicotima aroquenta noguiataiguëri Quirisito. Inibatëgotasitaiguëna: “Te irogóte”. Carari piqueincotaiga obiatiegui pigóiguë omagaro irasi Quirisito. Aisati obirojegui sintsiri, carari te nasintsite naroequi. Iniacaninataiguëmi obirojegui matsiguenga, carari imaintaiguëna naro. <sup>11</sup> Përosati irooti yamai nitaseaque, nomiretapinique, aisati nitsoincotaigaca nomanchaqui. Ipasataiguëna matsiguenga. Teni ine nasi nobango: naquenaquenatagueque. <sup>12</sup> Nomagotaiguëni nantaiguininta nobacoquë. Cara inguisatsataiguëna matsiguenga, nomanocotanëtiguiiri Tosorintsi: “Pabati, pingantaneintëgotiri iraegui quisatsatëna”. Aisati cara inguisaiguëna catsimari, aro nabequero, quero nipëgataari. Përosati naquenguitsataguequeri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. <sup>13</sup> Aroca ingantocotasitaguequina, notabitaigabaqueri antsinisati. Icantaguëna: “Obirojegui cajara”. Icantocoiguina: “Teni ingomeite Paboro aisa itsipajegui”. Icantaguina cantacha nega irooti yamai.

<sup>14</sup> Teni nasanguenataiguemiro oca arota naguipasigui-taiguëmi, irooti nacamanaaiguimi nanintaiguëmini cantaquibinta nasisonori najaniquite obirojegui. <sup>15</sup> Jirai paniro naro naquemisantacaquemiro cara nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Naro aisa nacantari ibega piri naquemisantacaqueminta. Yamai ainta tojai basini ira ogometaiguimi cara aiquero pinguemisantaiganaqueri Quirisito, carari teni irine tojai casintimi panironanta naro cantaquina piri. <sup>16</sup> Iroto ora nacantasantobitaiguëmi piguiataiguena. Aisati pingantaiguena nibega naro. <sup>17</sup> Nagáqueri Timoteo cara iriátë obirojeguiquë. Naquemisantacaqueri jirai. Yamai iroto cantaca notomi nanintane. Icanque omagaro ora icogui Atingomi. Yamai inguiancagajimiro ati ocanta cara nocomantëgotaguequeri Jesoquisito cara atiraca yapatobiritaigari Quirisito quemisantatsiri. <sup>18</sup> Ainta obirojeguiquë ira quingasantabitacha iriati, icanti: “Querojenga ipocaji Paboro yaca”. <sup>19</sup> Carari aroca iranintacaquina Atin-gomi, aro naniaigaantimi obirojegui canta omanapague. Quero naquemisantasiparo ora irinibare ira quingasantacha iriati, carari nogópëri ira aisonorica intasantineri Tosorintsi. <sup>20</sup> Iriroca Atingomi Tosorintsi, quero inibatasita ora caninatsaro, patiro antëneri ora caninaro icogui Iroto. <sup>21</sup> ¿Pairo picogaigui? ¿Picoguico cara najátasiquimi nan-

guisatsataigapëmi, picogaiguico nanintaigapëmi aisati nangantaneintëgotaigapëmi?

## 5

### *Inintacaqueri Corintosati ira te inganinate.*

<sup>1</sup> Icomantëquina pitsibataigari ira águiro irajitane. Aintanta sërari yáguëro inirotsari ora yágabita iriri. Teni ingomeite ira cantiro negaca. Tesonori ingantëmatiro negaca matsiguenga ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>2</sup> ¿Përosati piquengasantaiga obiatiegui? ¿Pairo te pigasëretobitaiguema? ¿Pairo te pijocobitaigueri ira cantëro ora quimingari obirojeguiquë cara papatotaiga? Caninataque quero pinintacaguiri ipoqui. <sup>3</sup> Yamai teni nantsibataiguemi, carari përosati naquengasëretaiaguëmi, aisati nangantimame nineme obirojeguiquë. Aroque nocomantëgotëri ira águëro inirotsari. Teni ingomeite. <sup>4</sup> Popatobiritaiguemari Atingomi Jesoquisrito. Aro ora itasorintsite ontsibataiguëmi obirojeguï, ogótacagaiguëmi Isëre ora caninaro pinganque. Aisati naro nanguengasëretaiaguëmi yaca. <sup>5</sup> Pomisotocaigueri ira antaguetatsi ora quimingari arota iratsipiriacaqueri Satanás. Aro ingasitígatagantëri Tosorintsi arota iraniajima, ingomantëgotëma cara icantaguetiro ora te onganinate. Aique aroca irojocajiro quimingari, iragabisaicotajiri Atingomi Jesoquisrito cara iribocapae.

<sup>6</sup> ¿Pairo piquengasantobitaiga obiatiegui? ¿Teco pigóigue aítica arosata ora piponganta pan, aro otsatenganëro omagaro pan opongantë? <sup>7</sup> Pijocajiro antagaisati ora te ongomeite cara obirojeguiquë quemisantatsiri. Ora quimingaro poguimingataiganaquimi potsatengaiganaquimi posigaro ora piponganta pan potsatenganëro omagaro pan. Aro pinaiguë caninari cantaca pan te ine ora piponganta. Picaninataigui obirojeguï yamai aroquenta icamobitaiguëmi Jesoquisrito yoganinasëretaiagaimi. Iriro cantaca oisha ira camobitaiguëri joríojeguï jiraisonori canta Ejípitokuë cara yogabisaicotagairi Tosorintsi. Yabisanaqueri jonoquë ironomire Tosorintsi te iragamaguiri jorío aitinta iraraa oisha. <sup>8</sup> Aro intsome anganinabentiri Quirisito. Intsome angante ora caninari osiaquimaro pan ora te ine piponganta. Yamai imitocotaigái Quirisito arota quero amatobianti, querootisati aguisatsantanti, querootisati acantiro pairorapagueraca cagaro caninaro. Ora te onganinate posigaro pan ora inatsi ora piponganta.

<sup>9</sup> Jirai nasanguenataiguëmi, nacantaigabitëmi quero piconagari ira antiro tsinane cagaro iina. <sup>10</sup> Te nangan-timi: “Quero pitsibatari ira te inguemisantiri Tosorintsi”.

Te nanguincotaigueri irirojegui te inguemisante ira antiro cagaro iina, ira cogatsi ora yasinta basini, ira cositatsi, ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Aroca pijocasantanëri irirojegui tiguëti pinguenajera. <sup>11</sup> Nasanguenatocotiri yamai ira cantatsi: “Naro popiguemisantacagane”. Aroca intiro tsinane cagaro iina, quero poguëshonitaigari. Aisa icanta ira cogasantiro ora yasintagueta basini, aisati ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi, aisati quisatsatasitachari, aisati singuitachari, aisati cosirinti. Yamai nacantasantaiguimi, quero pitsibatari papëgotiri irirojegui. <sup>12-13</sup> Naro quero nocomantëgotiri iraegui te inguemisante; paniro Tosorintsi ingomantëgotaiguëri ora inganque aisati negaraca iriáiguë. Carari obirojegui pingomantëgotaigueri ira popiguemisantacagane. Iroro yamaica pijoguëtaigueri ira te ingomeite ira picarataigabitaca. Quero pijitajiri popiguemisantane.

## 6

### *Cara irisintsitsatobaquimaca quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Aroca pinguisaneinqueri popiguemisantacagane, ¿Caninataqueco pabenquimari ira jitacha joes te inguemisante arota ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? Teni. Caninataque pabentimari basini popiguemisantacagane. <sup>2</sup> ¿Teco pigóigueri iraegui quemisantatsiri comantëgotaiguërine antagaisati matsiguenga ora inganque? Aroca pingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga aiquenta, ¿Pairo te pingomantëgobiritiri popiguemisantacagane yamai ora ingantaguetomotimi ora arosata? <sup>3</sup> ¿Teco pigóigue aiquenta ongomantëgotaiguëri eiro ira ironomire Tosorintsi? Pingomantëgotërica iriro, ¿Queroco picantocotiro yamai ora arosatapague yaca? <sup>4</sup> Aitica yamai piguisaneintobaga, ¿Pairo pabentobitaigari ira te inguemisante, ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? <sup>5</sup> Nacantaiguimi negaca arota naguibasiguitaiguemi. ¿Teco irine obirojeguiquë paniro obetsiquinerine popiguemisantacagane cara inguisabacaguimanica? <sup>6</sup> Carari piguisaneintobaca obiro aisa popiguemisantacagane, pabencari joes ira te inguemisante. <sup>7</sup> Pitsipiriasitaigaro cara pabentaigacari joes ira te inguemisante. Teni onganinate picantaigui negaca. ¿Pairo te pinintobitacaguiri popiguemisantacagane ingantëmiro ora te ongomeite? ¿Pairo te pinintobitacaguiri jemita ingositimi? <sup>8</sup> Te pingantague negaca. Picantobagaigacaro obiati ora te onganinate. Aisati picositobaca. <sup>9-10</sup> Ira antaguetatsi quero yareta canta igáanti Tosorintsi. ¿Teco pigóiguero oca? Quero pamatobitobagaiga. Quero

iáti canta Atingomiquë ira antiro tsinane cagaro iina. Quero iáti ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Querootisati ira tsigantobagachari, querootisati ora tsigantobagachari. Querootisati ira antiri sërari. Querootisati cosiantatsiri, querootisati ira coguëtaguetiri ora yasintagueta basinipague; querootisati singuitachari; querootisati nibatocotaguetasitachari; querootisati ira ágabitsatiri ora yasinta basini. Iraegui cantaiguiro cantacha negaca quero yaretaro iragáantane Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati picantaigabitari iraugui antiro quimingari. Iroero cantënguicha yoguëtaigaimi Atingomi yoganinasëretaimi Iriro aisati Isëre Tosorintsi opasiniatitanaimi. Iniacaninataiguëmi Tosorintsi cantaca te pingantaguetëmate pairoraca te onganinate cara piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquisito.

*Yoganinatacái Atingomi eiro iraisati.*

<sup>12</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganque pairorapagueraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantasi-timaro pairoraca, quero omitocotina. Teni nongogue ogabeina ora nameta. <sup>13</sup> Aiti operi ora aquemara, aisati asegoto aisati omaretsa cara piáti operi. Carari aiquenta irobegairo Tosorintsi ora ametaiga yamai. Quero ocogui api cara Jonogaguitequë. Carari te iroero irobetsicobitái antiro tsinane cagaro ajina; iroonti yobetsicasitacái Atingomi omanocotiri Iriro eironta iraisati. Aisati Iriro asiati. Aisatinta inintasantacái icogasanti intimacacái eiro. <sup>14</sup> Aisati icanta Tosorintsi icabiri-queri Quirisito, yoganiatairi, aisati iritosongajái eiro, ingabiritajái. <sup>15</sup> Nobaco iroonti nasi. Iroero asi nobatsa. Aisa icanta quemisantatsiri irasi Quirisito. Antagaisati quemisantatsiri aisati icantaro ibaco Quirisito, iguiti, iguemita, iroqui, omagaropague. ¿Teco pigóiguero oca? ¿Caninataqueco águëro irasi Quirisito antanquimaro tsinane antagueantatsiri? Tesonori ongomeite. <sup>16</sup> Aroca intiro sërari ora tsinane antagueantatsiri iniaqueri Tosorintsi aisa inganquima cara yágasantiro iina. Iroonti cantaca ibatsa iriro. ¿Teco pigóigue Sanguenari ocanti: Cara iráque iina sërari, ira pite inganquima paniro ibatsa iriro?

Tosorintsi iniaqueri paniro. <sup>17</sup> Carari ca coshonica oguëri Atingomi, antsibasëretimari anganquimari ibega Iriro. <sup>18</sup> Quero pintiro ora cagaro pijina. Quero pintiri ira cagari pijime. Pairoraca icantagueti matsiguenga te onganinate yamasitaiguëri imatsiguenga; carari ira antagueantatsi cagaro irasi, iriati amasiquenguicha. <sup>19</sup> ¿Teco pigóigue pinanquimi pobatsaquë Caninaro Isëre Tosorintsi? Igáquemiro Tosorintsi coshoni oguëmi. Yamai teni pasintima obiatiegui; Irianti Tosorintsi asintimi <sup>20</sup> aroquenta

yamanantaiguëmi Quirisito cara icamobitaiguëmi corosiquë. Yamaica pairorapagueraca pingantaiguë pingantineri Tosorintsi. Aro iraniaiguëmi matsiguenga ingantaiguë: “Caninarisonori Tosorintsi. Yoganinatasantaiguëri Corintosati”.

## 7

*Icomantëgotëri ira águenguitsine iina.*

<sup>1</sup> Aro cani pisanguenataiguëna, posamitaguëta. Yamai notabitaiganaquemi. Najique naro caninataque quero yágui sërari iina. <sup>2</sup> Arota quero pintiro tsinane cagaro pijina, querota pintiri sërari cagari pijime, caninataque págue pijina panirootipague sërari. Aisati caninataque omagaro tsinane águe ojime panirootipague. <sup>3</sup> Caninataque iranintacaguimaro iina ontaguimari. Aisati onganquima iroso, onintacaqueri ojime irantiro. <sup>4</sup> Ora iina quero pigáta irooti, irianti agátirone ojime. Aitosati quero igáta iriati sërari, iroonti iina agátirine. <sup>5</sup> Quero pometopitaro pijina. Aisati, tsinane, quero pometopitari pijime. Aroca pinguengaiguëma: “Quero aniobaga arosata cataguiteri arota omanocotasantiri Tosorintsi”, aro caninataque. Aique pintimacagobaguima aisati querota intaguimi Satanás ora te onganinate. <sup>6</sup> Teni nagátaiguëmi: “Págue pijina”. Carari pinintica páguero, aro caninataque.

<sup>7</sup> Nocogabeca pingantaiguëname nibega naro, carari ipaguetacái Tosorintsi panirootipague. Teni aisa angantaiguëma omagaro. Teni ine najina carari caninasati natimi. Ainta basini sërari, queroca pine iina, aro Satanás irantacaqueri ora te onganinate, iroonti tsinane icogasanti. <sup>8</sup> Yamai nongomantaiguëmi obiro ira te ine iina aisati ora ogamaimentaga: caninataque pingantaiguëma nibega naro, pintimasitima paniro. <sup>9</sup> Carari queroca picantiro pitimasita, aro caninataque páguero pijina. Caninataque páguero pijime. Teni onganinate pingogasantabitima págue pijina. Aisati onganquima obiro tsinane, te onganinate pingogasantabitima págue pijime. <sup>10</sup> Yamai nongomantasantëro ora águenguësi ojime. Teni naro comantimine, Irianti Atingomi comantasantëmine: querotasha pijoquiri pijime. <sup>11</sup> Aroca pijoqueri, quero págai basini. Caninataque pigatsitairi págairi ira págabita. Aisati nongomantasantëri sërari, quero ijoquero iina.

<sup>12</sup> Yamai nongomantëri basinipague. Te ingomantëgotiri Atingomi. Aintaca iina ira quemisantatsi te onguemisante iroso, aisati oninti ontimacaqueri, quero ijoquero. <sup>13</sup> Aisati, tsinane quemisantatsiri, aintaca pijime te inguemisante,

aisati ininti coshoni iroquimi intimacaquimi, quero pijoquiri. <sup>14</sup> Aintaca tsinane quemisantatsiri, carari te inguemisante ojime, iriro te ingantimari ira tsoenguëri Tosorintsi iquemocoquerinta. Tosorintsi icanque: "Iriro ojime ora quemisanquinane, iriri ojaniquite. Nocogasanti inguemisantina iriro aisati". Aisati aintaca sërari quemisantatsiri, carari te onguemisante iina, iroro teatisati ongantimaro ora tsoenguëri Tosorintsi oquemocoquerinta. Ijique Tosorintsi: "Iroro iina ira quemisanquinane, iniro ianiquite. Nocogasanti onguemisantina iroro aisati". Tosorintsi iniaqueri ianiquite irianti itomi quemisantatsiri, iniacaninataiguëri icogasanti inguemisante itomi aisati. <sup>15</sup> Cara aintaca sërari quemisantatsi, ora iina te onguemisante, onintica ojoquiri ojime, aro ojoquirita. Aisati aintaca tsinane quemisantatsi, ira ojime te inguemisante, iraninquca, irioquiota. Quero nacantiri quemisantatsiri coshoni iroguero iina te onguemisante onintica ojoquiri. Aro ojoquirita. Aitosati quero nacantiro tsinane quemisantatsi coshoni oguiri ojime ira te inguemisante inintica irojoquiota. Aro irojoquiota. Teni ingoque Tosorintsi inguisabacaguima. <sup>16</sup> Tsinane, aroca coshoni poguëri pijime ira te inguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëri? Aisati picanta obiro, sërari, aroca coshoni poguëro pijina ora te onguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëro?

<sup>17</sup> Aroque icoigaiguëmi panirootipague Tosorintsi, yogabisaicotajimi. Yamai caninataque pintaigueneri Atingomi antagaisati ora icogui Iriro. Ocarì oca nocomantaguetiri iragui botoibiritari Quirisito negaraca niátagueque. <sup>18</sup> Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Ainta obirojeguiquë ira totacha iriantinta jorío jirai. Yamai quero pogasëreta. Aintasati ira terai iritotima cara icoiguëmi Tosorintsi. Quero pitota yamai. <sup>19</sup> Jemita pitoca jirai. Jemita terai pitotima. Yamai patiro caninataque pinguemisasantiro ora icanquemi Tosorintsi. <sup>20</sup> Atiraca picantaiga jirai cara icoigaiguëmi Tosorintsi, përosati pingantima yamai. <sup>21</sup> Cara icoiguëmi Tosorintsi, ¿Obiroca pobimantaga? Quero pogasëreta. Caninataque pintineri pobatorote. Carari aroca iragátajimi pobatorote, caninasati piguiatasantiri Quirisito. <sup>22</sup> Obiroca pobimantaga cara icoiguëmi Tosorintsi, jemita. Yamai aroque yomisotocajimi Atingomi cara yoberantëmi Satanás jirai. Teca obiro pobimantaga cara yogabisaicoquemi Atingomi, yamai picantaigari ibimantaga irasi Quirisito. <sup>23</sup> Aroque ipënabentaiguëmiro Jesoquisito cara corosiquë ora picantaguetaigui te onganinate. Yamai quero popega. Quero popimantaa aisati. Quero picantaja quimingari pibega jirai.

<sup>24</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi atiraca picantaiga cara yogabisaicotajimi Tosorintsi, përosati pingantaiguema.

<sup>25</sup> Yamai nongomantëgotëro tsinane te oneimatiri sërari. Teni irogometocotiro Atingomi, carari nongomantaiguëmi ora naquenga naro. Icábintsëna Atingomi, cara quero namatobitimi. Pigóiguëro oca. <sup>26</sup> Yamai aiti ora obomirintsi-tasantái. Iroro ora najique naro atiraca picantaiga yamai, caninataque pingantaiguema përosati. <sup>27</sup> Aroqueca páguë pijina, caninataque; quero pijoqui. Teca ine pijina quero picogui págui pijina. <sup>28</sup> Aroca páguë pijina, caninataque. Aisati aroca águë ojime ora te oneimatiri sërari, caninataque. Carari páganquenica, obomirintsitasantaguëmi. Te naninte obomirintsitaguëmi pitsipiriaigue, iroro nacanquemi: “Quero páganti yamai”.

<sup>29</sup> Yamai nongomantëmi, nopiguemisantacaganeegui, quero ocosamaniti cara pintaiguineri Atingomi ora icogui. Teca ine pijina, pintineri Tosorintsi. Aintaca pijina, pintineri Tosorintsi aisati. <sup>30</sup> Aroca pigasërequima, quero pogasëreta cosamani. Aroca pinganinatë, quero picaninati cosamani. Aroca pamanantë pairoraca, quero piquenga ora pasi queronta pini cosamani. <sup>31</sup> Caninataque pintimabequima yaca quibatsica. Aisati pinganinatantimaro ora inatsi yaca, carari quero pinebetaro, quero picaninatantaro përosati queronta përo cara pini oca quibatsica, querootisati ora inaignetatsi yaca. Otsongaima omagaro. <sup>32</sup> Nocogasanti naro quero pogasëretaiga. Ira timasitacha quingasëretapinintiro ora icogui Atingomi. Patiro, icogui iriro iraganinatiri Ira Atingomi. <sup>33</sup> Irari ira ágantatsi iquengasëretapinintiro ora yametaiga imatsiguenga arota iraganinasëretiro iina. <sup>34</sup> Tojai iquengasëretaguëtiro pairorapagueraca. Ora tsinane te ágante aisati ora te oneiri sërari, tojai oquengasëretaguëro ora icogui Atingomi. Antagaisati ora onganque aisati ora onguengasëretë, ontineri Atingomi. Orari ágatsi ojime oquengasëretapinintiro ora pametaiga omatsiguenga arota oganinasëretiri ojime. <sup>35</sup> Ocaro oca nocomantaiguëmi nocoguininta nomitocotaiguëmi. Te naninte nobomirintsitaguëmi. Patiro nocogui pintimaigue caninasati, aisati pigóigue pintasantineri Atingomi ora pairoraca ingoque.

<sup>36</sup> Pinetse, aintaca pisinto terai oneiri sërari aroqueca piquibiaque, picoguica águiri ojime, aro caninataque. Aroca págantacaquero pisinto quero picantaguëti ora te onganinante. <sup>37</sup> Aroca pomequimaro pisinto, aro caninataque; aisati caninataque aroca obomirintsitëmi onibatëntimi, pinganquero:



“Aro páguiri”. Caninataque pinte ora picogui, ora piquianca. <sup>38</sup> Aro caninataque págantacaquero pisinto ora te oneiri sērari. Aisati caninatasantaque pomequimaro. <sup>39</sup> Aroca águë tsi-nane ojime, coshoni oguëmari irooti cara ingamaque. Carari ingamaqueca aro caninataque yamai ágairi basini ojime. Carari paniro ágairi ira quemisantiri Atingomi. <sup>40</sup> Aroca onganque ogamaimentaga ora nogometaguëmi, caninataque quero págantaji, aro najique onganinatasantë. Aisati najique naro pogomequina Isère Tosorintsi oca nocomantaiguëmica yamai.

## 8

*Icomantëgotëri Corintosati ira ibatsa aroque ipëri ibabane.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara ati pingantaiguëri ira ibatsa aroque ipëri ibabane matsiguenga. Ibabane irianti ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Ipëri ibabane arota iraniacaninatiri iriro. Ijitabeca antagaisati irogóasantiri ati inganqueri ibatsa. Carari aroca ogótasitima eiro, aquengasantaigaca eati caninari. Icoigaái Tosorintsi anintobaganëma, omitocotobaganëma anguemisantasantanëri Atingomi, antime caninasati. <sup>2</sup> Aintaca jitabitacha igótasanti, iriati matobitacha; terai irogótasante. <sup>3</sup> Irari nintasantiri Ira Tosorintsi, iriro Tosorintsi igótiri. <sup>4</sup> Cara pisanguenarequë posamitëna ora caninataqueca ajagaiguëri ibatsa ira yóguëneri ibabane matsiguenga. Igóiguë eiro te intosorintsite ira yobetsicasita matsiguenga. Paniro ini Tosorintsisonori; teni irine basini. <sup>5</sup> Ainta inaguetatsi canta jonoquë aisati yaca quibatsica ira ijitasitari matsiguenga itosorintsite. Aro tojai inaguetatsi ijitosorintsitasitaguëta, tojaisati itingomi, <sup>6</sup> carari igóiguë eiro ainta paniro Pabati Tosorintsi. Iriro oniganquero antagaisati ora aniaigui. Aisati yobetsicanontacái eiro. Aintasati paniro Atingomi Jesoquirisito Ira obetsiquëro omagaro, aisati yogabisaicotajái.

<sup>7</sup> Carari ainta opiguemisanepague ira te irogótiro oca nocomantaiguimica. Jirai yametaiga yamanopiantëri ibabane ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Aroca iraaguëri ibatsa ira aroque yóguëneri ibabane matsiguenga, ijique quemisantatsiri irasionori ira ijitosorintsitaguëti. Te irogóte. Aroca iraaguëri yamai ibatsa ira yóguëneri irosiacagomento matsiguenga, aro tojai irisëretimari ibabane iroguimingasëretanëma irajitabetima ora te onganinate iraaguëri. <sup>8</sup> Carari ira aagui eiro quero yoganinatái catingasatiquë Tosorintsi. Queroca aaguiri quero yoganinasëretái. Aroca ajaguëri querootisati yoganinasëretái. <sup>9</sup> Pigamaiguëma obiati cara pijaguërica

ibatsa querota pintaguiri ira popiguemisantane ora ijique te onganinate terainta irogótasantiro cagari Tosorintsi ira ibabane matsiguenga. <sup>10</sup> Aroca iraniaquemi ira te irogóte cara paaguëri canta ibangoquë ijitosorintsitagueti, inganque: “Igóque iriro. Aisati nanganquimari ibega iriro najaguëri ibatsa irasi ibabane matsiguenga”. <sup>11</sup> Pigóque obiro caninataque pijaguëri ibatsa. Iriro te irogóte. Iroontita cara iraguëri inguenguëma: “Teni onganinate najaguëri. Ingasitígatëna Tosorintsi nacantaguetinta ora te onganinate”. Aro pintaqueri obiro ora te ongomeite. Iriatisati popiguemisantane ira icamobique Quirisito. <sup>12</sup> Te ongomeite pintaguiri ora te onganinate. Cara piquengasëretaguiri ora cagaro caninatatsi, pamasisërequeri, pintaqueri ora te ongomeite, te pingábintseri popiguemisantane cara icocaquemi Quirisito. <sup>13</sup> Iroro ora nocomantaiguëmi: aroca najaguëri ibatsa, iroro nantagantëmari nopiguemisantane ora te onganinate, quero naaguiri ibatsa aisati, tenta naninte nantaguiri ora quimingari.

## 9

*Icanque Paboro: “Pingantaiguena nibega naro”.*

<sup>1</sup> ¿Teco iranintacaguina Tosorintsi pairorapagueraca? ¿Teco naneiri Atingomi Jesus? ¿Teco naro iragátane naquemisanta-cagaiguëmi? <sup>2</sup> Aintaca basini te irógote naro iragátane Tosorintsi, carari pigótasantaigui cara igáquina obirojeguiquë. Yamai iraniaquemi basini matsiguenga cara naquemisantaquemi, aro pigótacaguiri aisonori naro iragátane Atingomi. <sup>3</sup> Ainta icantocoquina: “Te iragátiri Tosorintsi”. Yamai notabitëri: <sup>4</sup> “¿Teco onganinate nope aisati nóguima naro Paboro aisati basini iragátane? <sup>5</sup> Cara nanguenagueque non-gomantëgotëri Jesoquirisito, aintame najina quemisantatsiri, ¿Teco onganinate nantentaguequimarome aisa nacantaigari ibega basini iragátane Atingomi, aisa nacantari ireintiegui, aisa nacantari Sejas? <sup>6</sup> ¿Paniroco naro natarobacaaque cara nipënabentiro noperi? Aisati nacantari Berinabé; itarobacaati iriro aisati. <sup>7</sup> Nosiacagantaiguëmi: ¿Teco iripënabentapinintiri ira soraro? ¿Teco intsimiro oba ira panguitiro? Ira piratari ibaacate ¿Teco iráguero baacatsomija?” Aroque nacanqueri ira cantëgotina cagarina naro iragátane Atingomi.

<sup>8</sup> Nocomantëgotaiguëmi ora aniopiantaigui, carari ¿Pairo ocanti isanguenare Moisés? Irootisati ocanti. <sup>9</sup> Jiraisonori isanguenague Moisés:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

¿Paniroco baaca iquengasëretiri Tosorintsi? Teni. <sup>10</sup> ¿Teco ingantococái eiro aisati? Aisonori icomantëgotacái. Yogomecái pairoraca caninaro anganque. Aroca inguigajiro quibatsi sërari cara imanguitantajimaro, icogui iráquero oguitso aiquenta. Aisa icanta ira obiguitatsi pairoraca aisati icogui iráquero iraisati oguitso. <sup>11</sup> Pinetse, aisa ocanta cara nopanguitëmiro pisërequë Irinibare Tosorintsi. ¿Yamai opomirintsitomotimico pomagarantaiguenaro noperi, naguitsagare, pairoraca basini? <sup>12</sup> Aroca popagarantaitaguetari basini ogomeantatsiri, ¿Teco onganinateme pomagarantiname naro? Carari te pomena tenta nanintiro. Jiraini piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi nocomantëmira cara nocomantëgotëri Quirisito. Tojai opomirintsitomoquina, carari te naninte nojocaguimiro cara piquemisanqueri Quirisito. Iro ro ora te nongoicotaguëtimi pairoraca. <sup>13</sup> Pigóiguero ira saseriroti antineri Tosorintsi cara ibangoquë, yaaguiri ibatsa canta. Ainta ibatsa itaquineri Tosorintsi, aisati yaagagaranqueri iraisati ibatsa. <sup>14</sup> Aisa ocanta, icanti Atingomi: “Caninataque ira quemisantatsiri imagaranquitiguiri ora icogui ira comantagueantiro Caninaro Nibarintsi”.

<sup>15</sup> Caninataqueme imagarantina pairorapagueraca quemisantatsiri, carari teni nongoicotëmatiri. Teni nasanguenataiguemini yamai arota pomaiguenaro pairoraca. Teni nanintiro. Nacaninasëretanë cara te nongoicotimi. Arome águëna natasegane, quero namanimi: “Pomena noperi”. Aguinata, nangameta. <sup>16</sup> Aroquenta nocomantaguetiro ora Caninaro Nibarintsi teni nanguengasantima. Teni nomairebintsate icomantaguinaninta Natingomi. Queroca nocomantëgotiri ingasitígatëna. <sup>17</sup> Aroca nongoque nongomantagueante, aro imëna Tosorintsi. Carari queroca nocoguiro, ainta igáquena, imeratina jirai, ipënarora ora nantineri. <sup>18</sup> ¿Pairo yamai imëna? Caninataqueme nongogantimarome pairoraca, carari teni naninte nongoicoonte. Patiro nacaninasëretëgotimi cara piquemisantaiguëri Atingomi. <sup>19</sup> Te poro meratinane, carari nantapinintineri antagaisati aisatime nangantimarime ibega iromeraro. Nacanti negaca arota tojai matsiguenga inguemisantiri Atingomi Jesoquisito. <sup>20</sup> Aroca nangarataiguëri jorío, nanganquimari ibegaiga iriro arota nanguemisantacaguiri. Aroca nangarataiguëri ira quemisantiro isanguenare Moisés, aisati nanganquimari ibega iriro cara nanguemisantacaguiri. Carari yamai te nanguemisantiro naro isanguenare Moisés, te obomirintsitina. <sup>21</sup> Aroca nangarataiguëri ira cagari jorío,

ira te inguemisantiro isanguenare Moisés, nangantaiguëmari iriro aisati nocoguininta nanguemisantacaguri ora Caninaro Nibarintsi. Te nomaguisantajiro ora icanquena Tosorintsi; naquemisasantëro ora icanti Quirisito. <sup>22</sup> Aisati, cara nangarataiguëri ira quemisantatsi arosata, nanganquimari ibega iriro, nanguemisantasanotaganëri. Nangantaiguëmari antagaisati arota nanguemisantacaguri. <sup>23</sup> Omagaro nacanquero cara inguemisantasantaiguëmaro matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisa naro nacani-natomotiro Caninaro Nibarintsi ora yogabisaicoontaina Tosorintsi.

<sup>24</sup> ¿Teco pigóigue isigaiganaca tojai sërari irogóontëmari pairiraca obaquenguitsine? Irobaque paniro ira sigasantotacha, aro imëri pairoraca ora jitacha premio. Aisati pisigaiganaquima obirojegui págaiguerota pairoraca caninaro imëmi Tosorintsi. <sup>25</sup> Ira siganënguichane iragáquima caninasati iriati quero icanti pairoraca ora amasierine. Inganquero iriro iráquerota matseirontsi iroonti osi ora quero ocosamaniti. Aisa icanta quemisantatsiri cara coshoni iraguiatëri Atingomi. Aisati imaáiro Tosorintsi ora quero pisiguiriqui. <sup>26</sup> Aisa nacanta naro nantineri Natingomi, quero nacantari sigasantachari ira te irogóte negaraca iraretima. Nantineri Tosorintsi nocoguininta inganquina: “Caninataque pisigopa”. <sup>27</sup> Nantasanotineri, te nangantëmate pairoraca basini arota, cara nocomantaguequeri basini matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro, quero icantina Natingomi: “Te pintasanotinaro ora nococaquimi”.

## 10

*Iquenguitsatocoqueri joríojegui jirai; aisati yogomequeri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëgotaguëri joríojegui. Pigóiguë obirojegui ati icantaiga iriro jiraisonori cara isotocaiganaji Ejípitoquë. Iquenaguetaiguë canta tenta ontimingani. Pamamegapinintaiguëri irirojegui mingori, aisati pitsiraatatëtaneri angaare, aganguijanta opiriatanë. Yoguimontiaiguëri omagaro jorío Tosorintsi. <sup>2</sup> Yoguiataiguëri ira Moisés itingomi cara osobi mingoriquë aisati aganguijanta angaarequë. Yoguiataiguëri iquemisanqueri aisatime inganquimame imaotisabiriquimarime Moisés. <sup>3</sup> Yapaiguë iraperi ora ipapinintaiguëri Tosorintsi. Aisati yóigaigacaro nija ora ipaiguëri Tosorintsi <sup>4</sup> ora contiaatapënguisti mopëquë. Yoguëneri mopë Tosorintsi ora osigari Quirisito Ira tsipataigari. <sup>5</sup> Carari te iraganinataigueri Ira Tosorintsi. Iroro icamaguëtaiguë tojaisonori canta

tenta ontimingani. <sup>6</sup> Pinguengasëretaiquema oca, ora pigóontima ora icogui Tosorintsi. Quero picantaigari ibegaiga jorío jiraisonori: inebetaigaro ora te onganinate. <sup>7</sup> Quero piquemisantiri ira ijitosorintsitasitagueta. Ira jorío yamanocotaigabitacari itiomijani baaca, irianti oro. Isanguenatocotaiguëri:

Isobicaiguë matsiguenga, yapaiguë aisati yógaigaca. Aique yaratingaiganaque, imaticobentaiganaqueri baaca, omaninquebintaiganaqueri.

<sup>8</sup> Querootisati acantaigari ibega iriro cara intaguetaigabaquero tsinane cagaro iina. Aito canta icasitigataiguëri Tosorintsi, yogamagaiguëri jorío, icamaiguë icarati 23,000 patiro cataguiteri. <sup>9</sup> Aisati iniaantaigacari Ira Atingomi irogóontimari inguisaiguërica. Aro Tosorintsi igátaiguëneri tojai marangue itsigantaguetaigacari aro icamagarantaiguë tojai matsiguenga. Querootisati acantari ibega iriro eiro; quero aniaantari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aisati yabentaigaca, irooti ipoguiriarantaigacari ironomire Tosorintsi. Querootisati acantari ibega jorío jirai.

<sup>11</sup> Aro ocanca negaca jirai isanguenaquero arota angungasëretimaro ogóontimaro yamai. Aisati omoncaraquima ora iquianca Tosorintsi jirai. <sup>12</sup> Aintaca paniro ijique: “Naro sintsiri, naquemisantasantiro Irinibare Atingomi”, aro nacentiri naro: “Pigamema querota picantaguëti ora te onganinate”. <sup>13</sup> Ainiro aquengasëretaiquero acantaguëtiro ora te ongomeite, aisa acantari ibega antagaisati matsiguenga iquenguero icantaguëtiro ora cagaro caninatatsi. Carari Tosorintsi caninari. Abenquimarica Iriro, iromitococái cara quero acantaguëtiro. Quero yamatobitái, iromitocotasantacái querota acantaguëtiro ora aquengabetaiga.

<sup>14</sup> Iroero, nanintaneegui, nongomantëmi: quero piquemisantiri pamanocotiri ibabane matsiguenga ira yobetsiqui iriati. <sup>15</sup> Nigóquimi obirojegui ogóontatsiri. Iroero ora pinguemaguëtoberó ora nasanguenaquimi, ora pigóontobëmaro pinguemisantobëro. <sup>16</sup> Cara acarasiatocqueri Tosorintsi oja oba ora osigaro iraraa Jesoquisito aisati óguëmaro, ¿Teco iroero angungasëretantimari Quirisito? ¿Teco eiro iraisati? Aisati cara antiaquero pan ora osigaro ibatsa Quirisito aisati opaiguëro ¿Teco iroero angungasëretantimari Iriro cara icamobicái? <sup>17</sup> Tojaininta eiro, cara opaiguëro patiro pan, omatsiguengatobaca eiroeguinta iniacái Tosorintsi paniro aquemisantaiguërinta Quirisito paniro. <sup>18</sup> Pinguenguëri ira joríojegui. Cara yóguineri Tosorintsi ira oisha aique yaaguëri ibatsa, iquengasëretancari Ira Tosorintsi. <sup>19</sup> ¿Pairo nacenti? ¿Aisonorico Tosorintsi yobetsiquëri ira

ijitosorintsitasitagueta? Teni. ¿Caninarico ira ibatsa ira yaaguë ira te inguemisantiri Tosorintsi? Tesonori nangantiro negaca. <sup>20</sup> Ocari oca nangantasantaiguëmi: iragui te inguemisantiri Tosorintsi, cara yóguëneri ibabane ira ibira te imaugeri Tosorintsi, irianti camagari ipaiguë. Cara yaaguëneri, irianti camagari yaagobiti. Nocogasanti quero paaguiri ibatsa irasi camagari, quero piquengasëretiri. <sup>21</sup> Aroca pinguengaiguëri Atingomi cara póguimaro oja oba osigaro iraraa, quero pógotari ora irasi camagari aisati. Aroca popëro pan popëgotëri Atingomi, quero papëgotiri ira camagari aisati. <sup>22</sup> ¿Aroco picogaigui inguisaiguemi Atingomi? ¿Obirojeguico sintsirisonori pabisirico Atingomi?

<sup>23</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganquero pairoraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantasitima pairoraca, quero omitocotina. Quero nocogui nacantabetaro ora te onguemisantacaguina Irinibare Tosorintsi. <sup>24</sup> Quero piqueincotaiga ora picogaguëti aisati obirojegui, iroonti pinguengaigue omitocoqueri basini. <sup>25</sup> Cara ipimantagueta ibatsa, aro pomanantiri pijagueri. Quero posamitocobentiri: “¿Nega páguëri? ¿Aroco yóguëneri ibabane matsiguenga?” Quero pitsorogui aroca ipëri ibabane matsiguenga aroquenta yobetsiquëri Tosorintsi. <sup>26</sup> Ocanti Sanguenari: Ora quibatsi iroonti irasi Atingomi, aisati irasi antagaisati ora inaguetatsi quibatsiquë.

<sup>27</sup> Aintaca ira te inguemisante cajemëmine irapajaquimi picoguica pijáque, aro pijáte. Pairoraca imëmi, aro popero. Quero posamitocobentiri ibatsa nega ipaniaca. Quero pijitiri quimingari. <sup>28-29</sup> Carari aintaca poro inganquemi: “Icari ica ibatsa yóguëneri ibabane matsiguenga”, aro pinguengueri ira comantimi. Aroca ijiti iraguëri ica ingantagueque ora te onganinate, quero paaguiri obiro. Quero picantaguetacaguiri ora te onganinate. Pigóti obiro quero yoguimingatimi ira ibatsa, carari te irogóte iriro. Pingábintseri.

Ainta ira cantatsi: “Inintacaguina Tosorintsi najaguëri pairiraca. ¿Pairo te iranintacagobitina ira tera irogóte? <sup>30</sup> Aroca nangarasiatocoqueri Tosorintsi ibatsa aique najaguëri, ¿Pairo picantobiquina naro quero naaguiri cara ijitiri te inganinate ira te irogóte?” <sup>31</sup> Aro nongomantëmi. Cara pijagaiguëri ibatsa; aisati cara pógaiguëma, pairoraca pingantaguetaiguë, pingantineri Tosorintsi arota iraniacaninatagueri Iriro matsiguenga. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi, aisati iraniaiguëmi ira te inguemisante, inganque: “Aisonori caninari Tosorintsi, caninasatinta itimaigui quemisantatsiri”. <sup>32</sup> Quero picantaguetacaguiri ora te onganinate ira jorío

querootisati ira cagari jorío te inguemisante, querootisati quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi. <sup>33</sup> Pingogaigue pingantina nibega naro. Pairoraca nanganque nomitocotiri basini matsiguenga. Te naro cantëgotachane naati; nacantocotaiguëri matsiguengajegui arota inguemisantaiguëri Tosorintsi, arota iragabisaicotaigairi.

## 11

<sup>1</sup> Aisati pingantaiguema nibega naro, aisa nacantari ibega Quirisito.

*Ora onganque tsinane quemisantatsiri.*

<sup>2</sup> Nacaninabentaiguimi cara piquengaiguina aisati piquengaiguero omagaro ora nogometaguëmi jirai. <sup>3</sup> Yamai nogótacagaiguëmi cara Quirisito igáqueri antagaisati sërari; aisati igáquero tsinane sërari; aisati igáqueri Ira Quirisito Tosorintsi. <sup>4</sup> Cara iromanocoqueri Tosorintsi sërari, aisati cara ingomantanquero Irinibare Tosorintsi, quero ibasiguitota iguitoquë. Aroca imasiguitoquima iroonti pasiguitagantsi. Inganquimaro pibega tsinane. <sup>5</sup> Carari cara omanaque tsinane, aisati cara ongomantanquero Irinibare Tosorintsi, caninataque omasiguitotima oguitoquë. Queroca obasiguitota, iroonti pasiguitagantsi. Aisatime onganquima opeitimame antagaisati oguisi, teni ontingomintimari ojime. <sup>6</sup> Queroca oninti obasiguitota tsinane, aro caninataque opeitirota oguisi. Queroca ocaninati papeita, aro omasiguitotima përosati. <sup>7</sup> Teni ongomeite cara imasiguitotima sërari cara yamani aroquenta yosiacari Tosorintsi Ira obetsicanëri jiraisonori. Tosorintsi agátiri sërari iriro itingomi antagaisati inanënguitsi quibatsiquë. Aisati iriro otingomi tsinane, igátiro. <sup>8</sup> Yoguibatëri sërari cara yobetsiquëri Tosorintsi. Aique yáguë imeriqui sërari ora yobetsiquë ora tsinane. <sup>9</sup> Te irobetsiquiri sërari asi tsinane; carari Tosorintsi yobetsiquëneri tsinane irasi sërari.

<sup>10</sup> Iroero ora caninataque omasiguitotima tsinane arota irogóontaiguemaro ironomire Tosorintsi cara otingomincari ojime. <sup>11</sup> Pinetsaigue, te ontimasitima tsinane, teatisati intimasitima sërari. Ininti Atingomi ágobagaiguema. <sup>12</sup> Jiraisonori Tosorintsi yobetsiquëro tsinane iroonti imeriqui sërari. Yamai ipaniaca sërari cara tsinanequë. Carari ira matsiguengajegui ipaniaca Tosorintsiquë. <sup>13</sup> Pigóontaiguema. ¿Pairo piquengaiga obiro? Aroca omanocoqueri Tosorintsi tsinane, ¿Caninataqueco omasirijaguitotima? <sup>14</sup> Te ometaiguema eiro ira sërari ingaguisite. Aro opasiquique aitinta oquibiantsa aguisi. <sup>15</sup> Carari aniacaninataiguëro tsinane cara ongaguisiteca oguisi. Iroero omasiguitoontima. <sup>16</sup> Aintaca cogatsi iripëgatsatina,

nogótacaqueri cara nameta naro oca nocomantëmica, aisati yametaigaro omagaro ira quemisantiri Tosorintsi.

*Yogometocoquero Paboro cara yapapinintobitaiguëri Jesus. (Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Ir 22.14-20)*

<sup>17</sup> Yamai aiti basini nongomantëmi. Teni naniacani nataiguemi cara papatoica papabiritaiguëri Jesus. Te onganinate, te omitocotaiguemi. <sup>18</sup> Natsita comantëmine oca. Icomantapëna cara papatobiricari Atingomi, teni pinguengaiguema, pipëgatsatobaca. Najitobëro aisonori arosata. <sup>19</sup> Cara pipëgatsatobaga, iroro pigóontaiguëmari ira quemisantantatsi aisonori. <sup>20</sup> Cara papatoica, papabiritaiguiri Atingomi, tesonori pinguengaiguëri Irero. <sup>21</sup> Cara papaigui, ainta yáganontaigaca iraperi iraisati, te irapajaguiri basini. Te popaagagobaguima aintanta ira tasiaquenguitsi, aintasati ira singuiguenguicha. <sup>22</sup> ¿Pairo picantaigui? ¿Teco ine pobangojegui cara popaigue aisa pisinguitaiguema? Ainta pomainti popiguemisantane, pipasiquitacaqueri ira te ine iraperi. ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Aroco naniacaninataiguëmi? Quero.

<sup>23-25</sup> Aroquenta yogomequina Atingomi ora nogaquemira cani. Jirai, tsitiniriquë, yáguëro pan Atingomi Jesus. Aro icanqueri Iriri: “Pabati, nacarasiaquemiro oca pan, aronega”. Aique itiaquequero yotsatengaigacaro. Icanëri irogomere: “Jeroa pan ora osigaro nobatsa. Cara popapinintaiguëro pinguengaiguena Naro camobiquimine”. Aro yapaiguëro. Aitosati yáguëro irógomento. Icantaguëri irogomere: “Jeroa oja oba ora osigaro naraa. Cara pógapinintaiguëmaro, pinguengaiguena, pigóigue pisotoatobitaiguëmi naraa pabisaicoontëmaro. Cara nangamobitaiguëmi, aro pigóiguë quero namatobitaiguimi. Nanganquimiro antagaisati ora nocomantaiguëmi. Aisati iromoncaraquimiro Irinibare Pabati”. Irooti tsitiniri cara yágagantëqueri Jesus. <sup>26</sup> Cara popapinintaiguëro oca pan aisati cara pógapinintaiguëmaro oca oja, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga icamobicái Atingomi. Përosati pingantaiguëro negaca irooti cara iribocapae Jesus. <sup>27</sup> Aintaca poro irapëro pan, iróquimaroca oja oba cara icantaguëti te onganinate, icantasicaro. Te iromitocotiri matsiguenga iraniacaninatiri Ira Quirisito. <sup>28</sup> Obitsita ogótocoquenguichane obiati ainiroca picantaguëtomotiri Atingomi ora te onganinate. Queroa pini, aro popëro pan, aisa póguëmaro oja. <sup>29</sup> Te onganinate opëro pan eiro, teatisati óguimaro oja oba queroa aquengasëretaro ora ocanti pan aisa ocanti oja. Angantasiquimaroca ingasitígatacái Tosorintsi.

<sup>30</sup> Iroro ora ainta obiroquë ira janaitatsi aisa ira te irisintsite. Aisati ainta camaguequenguitsi. <sup>31</sup> Aroca ongomantëgotima eati aitica antaguëti te onganinate, quero



icasitígatái Tosorintsi. <sup>32</sup> Cara ingasitígatacái Atingomi, icoguini iraganinatái iragatingatái arota eiro quero iáti Sharincabeniquê. Te iraninte Tosorintsi antsibatimari ira tsoengatsiri. <sup>33</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nangan-tasantimi aroca popatoitimaca cara popapinintobitaigueri Atingomi, piguiaque irooti cara iraretaiguêma antagaisati. <sup>34</sup> Iritasegueca poro, irapeta irasiquê ibango cara quero-querai ipoqui arota quero icasitígatimi Tosorintsi cara papatoica. Aiti basini nocoguini nongomantêmi, carari cara narequimi nogometaguêmiro.

## 12

*Ora opaguetaái Isêre Tosorintsi.*

*(Irom 12)*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocogui pigótocoquero ora opaguetaiguimi Isêre Tosorintsi paniropague obiro. <sup>2</sup> Pigóiguê jirai teraiquerai pinguemisantiri Atingomi, ainta piquemisantasitabeta ora pobetsicaiguê obiati. Pijitosorintsitasitari carari te irinibatimi, irianti mosonti. <sup>3</sup> Nocoguini pigóigue oca. Aroca poro cantênguistsine “Teni inganinate Jesus”, teni onibataguiri Isêre Tosorintsi. Aisati te paniro inganque: “Jesus Irianti Atingomisonori”, teca onibataguiri Isêre Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinasitagueca ora opaguetacái Isêre Tosorintsi carari irooti Isêre. Iroonti paniro. <sup>5</sup> Pinasitagueca cara omitoco-queri eiro Atingomi carari paniro ini. <sup>6</sup> Pinasitagueca ora ipaguetacái Tosorintsi. Icantacacái omagaro acanti, carari paniro ini Iriro. <sup>7</sup> Panirootipague pogometaignacái Isêre arota omitocotobaguetanêma. <sup>8</sup> Ora Isêre ogótacaqueri paniro cara ingomantasantaguete catingasati ora iquianca Tosorintsi; ira basini pogometacaqueri caninasati ora igótagueque. Opaguetêri pitirooti Isêre Tosorintsi. <sup>9</sup> Opêri basini sêrari inguengasêretantimari Tosorintsi igóique ora icogui ingan-taguete Tosorintsi. Ira basini opêri iragaguibegaguetiri janaitaguetatsiri. <sup>10</sup> Opêri Isêre Tosorintsi ira basini sêrari ir-itosongantê; opêri basini ingomantantaguete ora yoniaguêri Tosorintsi. Pigótacaqueri basinipague cara igótague tobêri comantantatsiri aroca iquenguitsatacaguiri camagari, teca onibataguiri Isêre Tosorintsi. Opêri basini onibataaqueri basiniati nibarintsi. Poniaguêri basini cara iragabisêro in-ibati basiniati. <sup>11</sup> Antagaisati ocapague pinasitagueca opa-guitaguêri quemisantatsiri Isêre Tosorintsi Iroronta irooti paniro. Pairoraca onintaguete, opaguetaiguêri panirooti-pague quemisantatsiri.

12 Pinetse: pigóiguë patiro pini obatsa eiro, carari aitosati aiti aguiti, obaco, oroqui, aguemita, aneingomento, omagaro. Tojai inatsi, carari patiro pini obatsa. Aisati acantari ibega Quirisito; paniro ini, carari tojai eiro quemisanqueri. 13 Paniro pini Isëre Tosorintsi. Pitasongobentái, iroso omatsiguengatobaganaa, eiro paniro aisati acantari ibega Quirisito paniro, Ira obaotisabiritaigaca. Acarataigui jorío, ira cagari jorío, ibimantaga, aisati ira te imimantima. Pinancái paniro Isëre Tosorintsi, coshoni pogaigacái. 14 Patiro pini obatsa, carari aiti ágantaro, aniaantaro, aquemantaro, anëitantaro, antagaisati. Tojai pini, carari patiro pini obatsa. 15 Aroca onganque aguiti: “Tenta naro ibaco, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguiti obatsa aisati, te inasitanëma? 16 Aroca onganque aguemita: “Tenta naro iroqui, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguemita obatsa aisati, te inasitanëma? 17 Arome antagaisati obatsa iroonti oroqui ¿Ati ongantimame angueman timaro? Arome antagaisati obatsa iroonti aguemita ¿Ati ongantimame anguemijengatantimaro? 18 Carari te irobetsicái Tosorintsi negaca: yobetsicáiro obatsa caninasati. Ipáairo aquemantaro, aniaantaro, anëitantaro, omagaro. Pairoraca icoque, icantaguequero negaca. 19 Arome iroonti aneingomento, ¿Negarame inë basini obatsa? ¿Ati ongantimame? 20 Patiro pini obatsa, carari aiti tojaipague obaco, aguiti, oroqui, aguemita, aguetsi, aneingomento, omagaro. 21 Teni cara ongantima oroqui onganquero obaco: “Teni nanintimi”. Teatisati aguito onganquero aguiti: “Teni nanintimi”.

22 Aisonori, aitiro obatsaquë pairorapagueraca ora te osintsite, carari anintasantiro. Aguibatiro. 23 Aisa ocanta, aiti ora ipasiquitocoti, carari caninataque pini. Caninasati omasiquero ora te ongogue ongonijate. 24 Te omasitiro ora te opasiquitocotiro. Carari caninasati yobetsiquëro obatsa Tosorintsi. Caninataque pini orapague te aniacaninatëgotiro. 25 Te onganinate cara onguisabacaguima obatsa. Icoguini Tosorintsi ongábintsabacaguima obaco, aguiti, anei, antagaisati. 26 Aroca ongatsitë poro, aisati otsipiriaquero omagaro obatsaquë. Teca ongatsite, onganinatë antagaisati obatsa.

27 Obirojegui botoibiritari Quirisito aisati picantaro ora ibatsa Quirisito. Panirootipague obirojegui picantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita, omagaro. 28 Aro acarataigui tojai quemisantaiguiri Tosorintsi. Yoguibatëri iragátane. Igáqueri inguenguitsatagueque Nibarintsi Caninaro. Aisati igáqueri comantantatsiri ingomantanque. Aisati igáqueri ogomeantatsiri irogomeantë. Aique igátaguequeri basinipague. Ainta itasongantagueti; basini yogaguibegajiri

janaitaguetatsiri; basini omitocoontatsi; basini irianti itingomi, igátaguequeri quemisantatsiri ora ingantagueque; basini inibatasitaguevaro basiniati nibarintsi. <sup>29</sup> ¿Aintaco antagaisati eiro quemisantatsiri iragátane Quirisito? Teni. ¿Aintaco omagaro eiro comantantatsiri? ¿Aintaco antagaisati ogomeantatsiri? ¿Itasongantaguetico omagaro? <sup>30</sup> ¿Yogaguibegajirico janaitatsiri omagaro? ¿Inibatagueti-roco antagaisati basiniati nibarintsi? ¿Iquemobërico antagaisati icomantaguetiri irapiguemisantacagane ora inibatagueti basiniati? Tesonori. <sup>31</sup> Carari caninataque pingogasantague imaguetaiguemi Tosorintsi cara pintineri caninasati ora icoicotaguetimi. Yamai nogometaguëmi ora pingantasantineri caninarisonori.

## 13

### *Caninataque anintobaguima.*

<sup>1</sup> Aroca nanibatasitima basinipague nibarintsi aisa aroca nanibatasitima irinibare ironomire Tosorintsi carari te nanintiri basinipague, naanti catsiguetsari. Nacancaro pibega catsiguero campana ocantasita, teeng, teeng, teeng, teeng. Aisati nacancaro pibega tamera ocantasita tong, tong, tong, tong. <sup>2</sup> Aroca nogóquero ora inganque Tosorintsi teraiquerai inanënguistsine, aroca nongomantagueantiro matsiguengaquë, aroca nogótaguequero ora terai ironijagantiro Torosintsi, aroca nogótasantëro antagaisati, aroca nanguemisantasanotëri Tosorintsi arota nagátiro oguitoja: “Ogaganëma”, aro ogaganëma, carari teca nanintaiguëri basinipague matsiguenga, teni nongomeite. <sup>3</sup> Aroca nomasitagueetimari antagaisati ora nasinta ira basinipague matsiguenga, aisati aroca nantineri Tosorintsi nocomantëgotëri, iroco inguisaneintaguëquinaca matsiguenga arota iritaguëna nangamobitaiguëri, teca nanintaiguëri matsiguenga, te omitocotina omagaro ora natsipirique.

<sup>4</sup> Aroca anintaiguëri basinipague matsiguenga, quero aguisiri omanapague; iroonti angábintsaiguëri; quero aguisabiritiri, quero oguibata eati. <sup>5</sup> Aroca anintaiguëri matsiguenga, quero acanti te onganinate, otabitobëri basini caninasati. Quero omichati queronta anti ora ocogasanti; quero aguisaneintaguetiri basini; quero aqueincotiri basini ora te onganinate. <sup>6</sup> Quero acaninatëgotiri ora icanque basini te onganinate. Anganinatëgotiri ira cantiro ora caninaro, ora catingaró, ora aisonori. <sup>7</sup> Atsipirique antsinisati; quero ipëgatari. Ajitocoqueri basini ora caninaro. Aguiqueri

Tosorintsi agabiacáirone ora te onganinate. Pairoraca inanënguistsine, përosati anganque caninasati.

<sup>8</sup> Quero ocomantanti përosati; quero inibatasitaro basiniati nibarintsi përosati; quero përosati igótabetaro pairoraca; carari përosati anintobaganëma. <sup>9</sup> Yamai teni ogótasantaigue; igótabeca, teatisati ongomantasantaigue, <sup>10</sup> carari cara orequima ora caninarisonori, quero ocogajiro oca caninataguetabetacha yamai. <sup>11</sup> Cara eiro janequiquerai, aisa acantari janequi cara inibatasita, igótasitabeca arosata, aguengasitabeca arosata. <sup>12</sup> Carari cara iquibianë ojocanëro cara acantari janequi. Aisa ocanta yamai aniaantari Tosorintsi coboriariquë, carari te ingonijatasante. Aiquenta aniasantapëri Jonogaguitequë. Yamai igótabecari eiro Tosorintsi arosata, aiquenta ogótasantapëri aisa ocanta igótasanotacái yamai Iriro. <sup>13</sup> Yamai përosati aquemisantaiganaqueri Tosorintsi, igóiguë quero yamatobitái, aisati anintobaca përosati. Aiti maba caninari, carari caninatasantaque cara anintobaca.

## 14

*Ira nibatatsi basiniati nibarintsi, aisati ira comantatsi.*

<sup>1</sup> Pingogasante pinintaiguëri basini matsiguenga. Aisati pingogasantiro omaguetaiguëmi Isëre Tosorintsi cara pintineri Atingomi. Caninataque pingogaigue omemi cara pingomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>2</sup> Ainta irapague nibatatsi basiniati nibarintsi. Teni iromitocotiri irapiguëmisantane queronta iquemaigabaqueri matsiguenga. Quero poro quemirine. Irianti Tosorintsi yamanabeca, Iroronta nibatacaqueri Isëre Tosorintsi. <sup>3</sup> Carari ira comantaguetiri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi inguëmisantacagaiganaqueri, iromitocotaiguëri, aisati iraganinataiguëri. <sup>4</sup> Ira nibatatsi basiniati nibarintsi imitococa irineni. Ira ogomeantiro Irinibare Tosorintsi, imitocotaiguëri omagaro quemisantatsiri. <sup>5</sup> Nocoguini pinibataigue basiniati nibarintsi, carari nocogasanti pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Tojai icanque comantantatsiri: igótacaqueri irapiguëmisantane. Aintaca abisërone irinibare ira nibatasitacha, aisati ocaninati. Irogótacaqueri quemisantatsiri cara inguëmaigabaquero.

<sup>6</sup> Yamai, nopiguëmisantacagane, aroca najáque cara obirojeguiquë, nanibatasitapëmaro basiniati nibarintsi ¿Queroco niátasita? ¿Ati ongantima nomitocotaiguëmi queroca noniagaiguimiro ora yoniaguëna Tosorintsi, queroca nigótacagaiguimiro Irinibare, queroca nocomantaiguimiro iguënguistsare Jesoquisito, queroca nogometimi ora terai

pigóiguero irasi Quirisito? <sup>7</sup> Aisati teni onganiate cobërentsi, soncari, cagaronta matsiguenga. Aroca amasiquima teni ogóte pairoraca ocanti. <sup>8</sup> Aisati teca intibote caninasati soraro ¿Pairo ogóquenguitsine irobetsiquëma cara iromanáque? <sup>9</sup> Aisati picantaiga obirojegui. Aroca pinibatantimaro pininequë ora te inguemaigabaquero basini, ¿Ati ingantima inguemaiguëro ora pingantabequima? Pinibatasita. <sup>10</sup> Yaca quibatsica aiti tojai nibarintsipague. Pinasitaguëtanaca. Patiropague caninaro irasi ira quemobërone. <sup>11</sup> Carari teca anguemaigabaquero irinibare basiniati matsiguenga, te omatsiguengatimari, aisati te iromatsiguengatái queronta aquemiri.

<sup>12</sup> Iroronta picogaigui omaguetaiguemi Isëre Tosorintsi ongantacaquemiro, yamai aisati pingogaigue omaiguemi cara pomitocotaiguëri popiguemisantane inguemisantasantanë. <sup>13</sup> Iroro ora aroca pinibatabitaro nibarintsi ora te irogótiro basini, caninataque pomaniri Tosorintsi imemi cara poniagaiguëri quemisantatsiri ora pinibati. Aique inguemobëmi omagaro. <sup>14</sup> Aroca nomanocoqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomanaqueri nasërequë, carari teni nogóte naati ora ninibati. <sup>15</sup> ¿Pairo nanganque? Aroca nomanaqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomanaqueri nasërequë. Aisati caninataque nogóte ora nomanaqueri. Nangántabenqueri Tosorintsi nasërequë, aisati caninataque nangántabentiri ora naquemaque. <sup>16</sup> Aroca pomane obiro pisërequë, pinganque: “Caninarisonori Tosorintsi”, ¿Ati ingantima inguemaigabaquero pitsipa ira te irogótiro? Quero yamanacaguimi queronta iquemimi. <sup>17</sup> Caninasati picarasiatiri Tosorintsi, carari te omitocotiri basini. <sup>18</sup> Nacarasiaqueri Tosorintsi, ninibatasantiro basiniati nibarintsi, nobataiguëmi. <sup>19</sup> Carari cara apatoibiritari Atingomi, nocogasanti nanibate arosata catingasati arota nogometaguëri quemisantatsiri. Te onganinate aroca tojai nanibatasantë nibarintsiquë ora te irogóiguero quemisantatsiri. <sup>20</sup> Nopiguemisantacagane, quero piquengaiga cantaca janequi, pinguengasantaiguema cantaca antiasipari ogótatsiri. Carari quero piquengairo ora te onganinate, queroca picantiro ora quimingaro. Caninataque pingantaiguemari janequi cara te irogótiro ora cagaró caninatatsi. <sup>21</sup> Ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Nanibataiguëri joríojegui nibarintsi-paguequë. Aisati nagátaiguëri matsiguenga cagari jorío irinibataigapëri basiniati nibarintsi, carari quero iquemaigabaquero jorío, querootisati iquemisantina

Naro”.

<sup>22</sup> Iroro ora cara pinibataiguiroca basiniati nibarintsi, iroonti ora irogóontëmaro ira terai inguemisante cara yogomequimi Tosorintsi. Carari cara pingomantantaigueroca, pomitocotaiguëri quemisantatsiri.

<sup>23</sup> Pinetsaigue: cara popatobiritaiguëmari Atingomi, aisati omagaro nibatatsi basiniatiquë nibarintsi, aroca ingaigapë iraugui te inguemisante, ¿Queroco icantocotaiguimi: “Te iraneicotaiguema irirojegui. Ichabënitaiguëni”? <sup>24</sup> Carari aroca antagaisati pingomantagueantë, aisati ingapë poro ira te inguemisante, cara inguemaigapëmi aro oshabitapëri iraneingomento cara irogóque ainta ora icantaguetomotiri Tosorintsi te onganinate. Irajique omagaro comantëgotëri iriati. <sup>25</sup> Aro ingomantëgotëri ora imánabeca isërequë. Aro irobaticagueritotasipëmari Tosorintsi, irajiqueri Itingomi. Aisati ingantaiguëmi: “Aisonori itsibataiguëmi Tosorintsi”.

<sup>26</sup> ¿Pairo nanganque, nopiguemisantacagane? Cara popatoitima, caninataque poro cántatocoquerine Tosorintsi Iriro caninari, irogomeantë basini, ainta ingomantanque basini, basini nibaquerone basiniati nibarintsi quero igóigui ira tsipataigari, aisati ainta ironijagaiguëmiro ora icanti. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Tosorintsi aisati pingogaigue pomitocotaiguëri quemisantatsiri.

<sup>27</sup> Ainta nibaquerone nibarintsi ora te pinguemaiguero, aro irinibaque paniro, irinibaque basini, irooti maba. Quero basini. Patiuro irinibatagueque paniropague.

Caninataque poro oniagaiguëmirone ora ocanti nibarintsi. <sup>28</sup> Queroca ini ira oniagantirone, quero inibati basiniati nibarintsi; iromaireteta catingasatiquë irapiguemisantane. Patiuro irinibatiro casiriconiati, irinibaquerinta Tosorintsi.

<sup>29</sup> Caninataque paniropague ingomantante Irinibare Tosorintsi pite, queroca maba. Iraegui basini inguengasëretaigabaquero ora icomantaiguë. <sup>30</sup> Iroontita icomantanti poro, aroca Isëre Tosorintsi oniaguëri ogomeantagantsi ira basini, aro iracotanë. Aique ira nibasigatsi iritsita tsonguërone irinibare. <sup>31</sup> Paniropague ingomantagueantë antagaisati arota irogometaiqueri omagaro quemisantatsiri, iraganinasëretaiguëri aisati.

<sup>32</sup> Ira comantantiro Irinibare Tosorintsi iromairete cara Isëre Tosorintsi ongomantaquëri basini. <sup>33</sup> Te iraninte Tosorintsi angatsiguitetaigue cara omanocotiri. Icoqui omairetaigue, caninasati anganque poropague arota anguemasantobëri.

Yametaiga icantaigui negaca antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Atingomi. <sup>34</sup> Aisati ametaiga eiro, ora tsinanejegui omairetaiguë tenta iranintacaguiro onibate

cara yapatotaiga. Caninataque onguemisanque cara ocanti Sanguenari. <sup>35</sup> Ocoguica ogóte tsinane pairoraca, caninataque osamitëri ojime cara obangoquë. Teni onganinate onibataigue tsinanejegui cara papatobiritaigari Atingomi. <sup>36</sup> Pinetse. ¿Pijitaiguico opaniaca Irinibare Tosorintsi cara obirojeguiquë? ¿Pijiqueco paniro pigóiguero obirojegui? <sup>37</sup> Aintaca comantantasiri ijica Iroro nibatacaqueri Isëre Tosorintsi, nocoguini irogótiro oca: oca nasanguenataiguëmica, iroonti iragáantane Atingomi. <sup>38</sup> Queroca poro quemisantiro oca, querootisati piquemisantiri iriro. <sup>39</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingogasantaigne pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Aisati pinintacaguri popiguemisantane irinibataiguero basini nibarintsi. <sup>40</sup> Carari, caninasati pingantaiguero antagaisati, paniropague pingantiro.

## 15

*Paboro icomantëgotëri Jesus icabiritanaca icaniatanai. Aisati cara angabiritanaima eiro.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocoguini nogótacagaiguemiro Caninaro Niabrintsi ora nocomantaguëmi jirai. Irooti piquemisantaigabaquero aisati përosati piquemisantänëro yamai. <sup>2</sup> Irooti pabisaicoontaca yamai, aro përosati piquemisantasantagasegui. Carari piquemisantomemegacaroca, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>3</sup> Noguibatë nocomantëmiro ora yoniaguëna Tosorintsi: ainta acantaguetomotiri ora te onganinate, iroro ora icamobitaguëcái Quirisito. Imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. <sup>4</sup> Aisati yomianquengani igamaga omoroquë. Pabisanaque maba cataguiteri, aro icabiritanaa yoganiatairi Iriri cara ocanti Sanguenari. <sup>5</sup> Aique yoniagaari ira Sejas, aique yoniagaigaari aisati antagaisati irogomere ira caratatsi 12. <sup>6</sup> Aique yoniagaigaari tojai quemisantatsiri icarati 500. Iniaigabajiri. Ainiroquerai yamai itimaigui irirojegui, carari arosataanti camënguisti. <sup>7</sup> Aique yoniagaari Santiago, aique yoniagaigaari omagaro iragátane. <sup>8</sup> Aique naro carantënguisti. Yoniagapëna naro, nacantari ibega ira ibogatsi queroquerai imoncarata <sup>9</sup> manchacori. <sup>9</sup> Igáquena, carari te nangantimari ibega basini iragátane, tenta nongomeite naro. Noguiataguequeri ira quemisantatsirijegui, naguisabitacari, nocogabeca nóguirime omagaro. <sup>10</sup> Icábintsasantëna naro Tosorintsi icantaneintëgotëna, irooti nareantaca yamai. Te ingábintsasantasitina. Ipomirintsibencari Tosirintsi basini iragátane, carari nopomirintsitasantobencari naro. Te nangantasitimaro naro, icábintsasantëna, imitocoquina, iroro

nacantasanotaguëquineri. <sup>11</sup> Jemita pairi comantaiguëmi, naro, iriroco basini iragátane, caninataque piquemisanque. Nacantaigari ibega iriro, nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi irooti ora piquemisantaigabaquera.

<sup>12</sup> Pinetse. Naquemocoqueri aintapague obirojeguiquë ira cantasitacha quero icabiritaja igamaga. Cani jirai nocomantëgotaiguëri Quirisito narogui iragátane aisati comantantatsiri cara icabiritanaa Quirisito icaniatanai. Piquemisantaigabaquera. Yamai, ¿Pairo picantobiti quero icabiritaja camaguetatsiri? <sup>13</sup> Querome icabiritaja camaguetatsiri, querootisati icabiritaja Quirisito. <sup>14</sup> Querome icabiritaja Quirisito, natsipiriasicarome nocomantëgotëri aisati pitsipiriasicarome piquemisantaiguëri. <sup>15</sup> Pigóiguëme cara nontsoiguëgotasitimarime Tosorintsi narogui iragátane. ¿Teco nongomantëgotiri: “Icabiriqueri Quirisito”? Carari querome icabiritaja camaguetatsiri, querootisati icabiritari Tosorintsi Iriro. <sup>16</sup> Querome icaniatanai camaguetatsiri, querootisati icaniatanai Quirisito. <sup>17</sup> Aisati querome icabiritaja Iriro, piquemisantaigabitari, përosatime pingantagueti ora te onganinate. <sup>18</sup> Aisati antagaisati quemisantatsiri ira camënguisti, játaqueme Sharincabeniquë. <sup>19</sup> Aisati, querome acabiritaja, atsipiriasiquimarome cara aquemisantaigabitari Quirisito yamai, ogasëretasantaca abisanaqueri basini ira atsipiriaigatsi.

<sup>20</sup> Carari aisonori icabiritasantaa Quirisito, icaniatasantanai, ibataiguëri omagaro basini camaguetatsiri carari inganiataigae aiquenta. <sup>21</sup> Aroquenta icanquero Arán jiraisonori ora te onganinate, iroro acamasanoigaguëti yamai. Carari ainta Ira jitacha Quirisito, icantagueti ora caninaro, irooti angabiriantanaima eiroegui. <sup>22</sup> Omatsiguengatacari Arán, iroro acamaantaguëtaiga. Aisa ocanta antagaisati eiro omatsiguengatacari Quirisito, anganiatanae eironta iraisati, ingabiritajái. <sup>23</sup> Ibataigacái Quirisito. Aiquenta, cara iribocapae intinaigairi antagaisati quemisantatsiri. Cara omoncaraquema, angabiritajima omagaro eiro, anganiatanae. <sup>24</sup> Aique Quirisito agabeirine antagaisati agátabetachari, obatabetachari, itingomipague, omagaro iritsongaigapëri. Aro inganqueri Tosorintsi: “Pabati, yamai nagobiaqueri antagaisati. Pigátaigueri përosati omagaro inaigatsi Obironta Itingomisonoriguinte”. <sup>25</sup> Irobatacagantanë Quirisito irooti cara iragabiaiguëri iritsongaiguëri omagaro ira quisaigabitari. <sup>26</sup> Aique quero icamaji matsiguenga aisati. <sup>27</sup> Ocanti Sanguenari:

Ipëri Itomi Tosorintsi iragáantaiguëri antagaisati inaigatsi.

Paniri te iragátiri Iriri, Ira përi Quirisito antagaisati.



<sup>28</sup> Cara iragabiaiguëri Quirisito iraegui pëgacari, aique inganqueri Iriri: “Jerica, Pabati. Popabaquina cara nagobiaqueri omagaro icaegui. Yamai nocoguini intingomintaiguemita antagaisati. Aisati Obiro nasi Natingomi”. Aique Iriri Tosorintsisonori, Itingomisonoriguente.

<sup>29</sup> Pinetse. Ainta obirojeguiquë ira baotisabiricari ira camënguitsi. Querome icabiritaiganaja camaguetatsiri, ¿Pairo icantobitiro? ¿Teco iratsipiriasitima? <sup>30</sup> Aisati querome nacabiritaja naroegui iragátane Quirisito, ¿Pairo nocomantëcobiriqueri? ¿Teco natsipiriasitima? <sup>31</sup> Piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iro ora nacaninasëretëgobiritaiguëmi. Aisa ocanta, aisonori nocomantasantaiguëmi oca: teni nogóte atiraca ongantima iróquina iraegui quisaneinquina cara nocomantanti. Antagaisati cataguiteri icogabeca irógaiguename. <sup>32</sup> Canta Ejesoquë iguisaneintasantaiguëna catsimari matsiguenga, tojai yobomirintsitaiguëna. Aisa icantaigari ibega secari atsigantatsiri ira nipëgataca. Querotame nacabiritanaca ¿Pairome omitocoquinane? “Caninataqueme intsome opaiganaque, aisa ógaiganaquima. Coraque angamaiguë naramani”. Aro angaraque. <sup>33</sup> Pigamaiguemari ira nibatasitacha cantacha nega. Iromatobiquemi. Cara ocantagani: “Quero pitsibatari ira cantiro quimingari arota quero ijocacaguimiro ora picantabeta caninari”. <sup>34</sup> Pingaguite, pinguengasëretima. Quero pogatsitairo ora te onganinate. Ainta obirojeguiquë ira te irogótiri Tosorintsi. Nacanquemiro negaca arota popasiquitaigue.

<sup>35</sup> Ainta ira osamitënguitsine: “¿Ati ingantajima cara ingabiritaigaima camaguetatsi? ¿Ati ongantajima ibatsa aroca inganiatae?” <sup>36</sup> ¿Quero posamitasita! Pinetsaigue: cara pomanguitiro oguitso, quero pii panguirintsi queroca ocamí oguitso. <sup>37</sup> Cara ianë, iroonti basiniati. Cagaro cantaro oguitso ora popanguitë. Popanguitëro tirigoguitso iroonti oguitso. Pinanë obatsa, opoa, osi, omagaro. Yamai iroonti basiniati. <sup>38</sup> Popanguitëro. Aro imaguetëro Tosorintsi antagaisati oguitsopague asiati obatsa, opoa, osi, omagaropague basiniati. Ipaguetaiguëro ora icogui Iriri. <sup>39</sup> Teni aisa ongantobaguima ora ibatsapague. Basini pini ibatsa matsiguenga. Basiniati ibatsa basiniripague. Casiriconiati pini ibatsa tsimiripague aisati simapague. Antagaisatipague basiniatipague. <sup>40</sup> Ainta ibatsa paniacha yaca quibatsica. Aintasati ira paniacha Jonogaguitequë. Ocaninataigui omagaro, carari te aisa ongantobaguima. Pinasitanaca poropague. <sup>41</sup> Ora irobariane paba teni aisa ongantimaro iguëtaguiterite manchacori. Ora irasi jonogasatipague iroonti basiniati. Inasitaguëtanaca.

Aintapague obariasantatsi, irari basini, te.

<sup>42</sup> Aisa acanta eiro, cara angabiritajima. Quero aisa acantaja ibega yamaica. Iritijëcái, aro obatsaganë obatsa. Angabiritaiganajima; quero ibatsaganai aisati. <sup>43</sup> Teni ongomeite oca iritijëtabecáica, carari onganinatasantë ora cabiriquenguichane. Yamai teni asintsite, angabiritajima sintsirisonori. <sup>44</sup> Oca obatsaca iritijëcái, ora amecaro quibatsi atimantaigaro. Cara angabiritajima, inasitanaima obatsa, omeantimaro antimaque cara Jonogaguitequë. Aitiro obatsa yaca quibatsica; aiquenta inanë basiniati antimantimaro Jonogaguite. <sup>45</sup> Ocanti Sanguenari:

Caniatatsiri inabita sërari obaquenguitsi, ira jitacha Arán.

Carari aique ipoque Quirisito carantënguitsi, Ira caniat-acagantatsiri aitinta Isëre timagantatsiri. <sup>46</sup> Yamai obaque obatsa ora atimanta yaca quibatsica. Aiquenta antimantapëmaro basiniati obatsa ora omeantëma Jonogaguitequë. <sup>47</sup> Ipaniaca quibatsiquë ira obaquenguitsi jitacha Arán. Yobetsiquëro ibatsa iroonti quibatsi. Carari Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë Ira carantënguitsi. <sup>48</sup> Itimaque Arán yaca quibatsica. Aiti ibatsa, aisa icantaigari antagaisati matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aiti ibatsasonori Quirisito Jonogaguitequë, aisa angantaiguëma eiro jätënguitsine Iiroquë. <sup>49</sup> Yaca asi obatsa osigaro irasi Arán. Aiquenta osiaquemaro irasi Ira panënguicha Jonogaguitequë.

<sup>50</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca: quero piáti oca obatsaca canta igáanti Tosorintsi, querootisati piáti ora obatsaga: canta, quero pinai ora patsaagantsi. <sup>51</sup> Yamai, noniagaiguëmi ora te irogóiguero matsiguenga jirai: quero acami antagaisati, carari omagaro eiro omasiniatitanae. <sup>52</sup> Intibotanë, aro ogóiguë omoncaraca antagaisati. Intibotanë, irooti angabiriantëma eiro, camabetacha, quemisantatsiri, quero acamaji aisati. Aisati eiro terai angame omasiniatitanae. Inganquero Tosorintsi omanapaguesonori. <sup>53</sup> Yamai asiati obatsa obatsaganë; carari aiquenta quero ibatsagaji aisati. Yamai acamaque, carari aiquenta quero acamaji aisati. <sup>54</sup> Cara omasiniatitanae irooti cara quero ibatsagaji, querootisati acamaji, aique omoncaraquema ora ocanti Sanguenari:

<sup>55</sup> Aro. Yamai ocarati cara angamaque agabeironta camagantsi. Quero ogatsitaa acamaji. Quero aquengasëretaa acamaji. ¡Caninataque! Yamai quero otsorogaigai acamaji.

<sup>56</sup> Cara angantaguetiro ora te onganinate, aro ontsorogaiguëro angame, cara ocanti Sanguenari, aroca angantagueque ora te ongomeite, angamaque. <sup>57</sup> Carari aroque

icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icabiritaja, yogabisaicotajái. Aro intsome angantocotiri: “Caninarisonori ini Tosorintsi, intsome angarasiatiri”. <sup>58</sup> Iroro, nopiguemisantacaganeegui, nanintane, përosati pinguemisantasantanëri Atingomi. Pintineri përosati, pintarobacaatineri. Pairoraca pinganque, pingantobentiri Iroro. Quero poperatasita. Quero pitsipiriasita, intsibataiguëminta Atingomi, imëmi ora caninaro aisati.

## 16

### *Yapatotëneri Jerosaresati iguireguite.*

<sup>1</sup> Yamaica nangantocoqueri quirequi papatotëneri opiguemisantane cogutiachari canta Jerosarénquë. Oca nongomantaiguimica, aisati nocomantaguequeri quemisantatsirijegui cara Garasiaquë. <sup>2</sup> Omagaro tomincoquë, caninataque popatotineri Jerosaresati piguireguite. Atiraca ingaraque piguireguite, poguineri casiriconiati ira pinintaigui pomagantineri. Aro cara naretanëmi naro, aroque ainta quirequi, arota quero nobomirintsitaigapëmi. <sup>3</sup> Cara najáque obirojeguiquë, nasanguenaquineri Jerosaresati aisati. Aro pingoigaigue ira pigáque iráganëneri. <sup>4</sup> Aisati pinintica najáte naro, aro nantsibatanëmari.

<sup>5</sup> Aiquenta najáque naniaigaimi, carari arotsita najátagueque canta Maseroniaquë, aique narequimi obirojeguiquë. <sup>6</sup> Cara najáque obiroquë, nocoguini nantiomotaiguemi cosamani, irooti omagaro tsaengaquë. Aiquenta, pomitocotaigabaquina pingábintsaiguëna atiraca najáque aisati. <sup>7</sup> Teni naninte naniaiguemi omanaanti yamai. Aiquenta nocogui nantiomotimi, aroca iranintacaquena Atingomi. <sup>8</sup> Yamai natimaque yaca Ejesoquëca irooti cataguitëriquë jitacha Pentecosités. <sup>9</sup> Ainta tojaini yaca ira cogatsi nanguenguitsatomotaiguëri ora Caninaro Nibarintsi. Arosonori ira quemisantaigabaquero. Aintasati tojai ira quisaneintaiguëna pëgatsatina.

### *Paboro ibetsataigacari irapiguemisantane.*

<sup>10</sup> Cara iraretanëmica Timoteo, pingábintsaiguëri irironta aisati icantina nibega naro, intineri Atingomi. <sup>11</sup> Quero poro maintirine. Carari págacaninatobëri, aisati caninasati pingábintseri arota iripigaima yaca caninasati. Noguiqueri iroro, aisati basini opiguemisantane intsibataigapëmari. <sup>12</sup> Namanabecari iriáte Aporo obirojeguiquë, intsibatanëmari ira basini opiguemisantane, carari te iraninte iriáte yamai. Cara ingoqueca aiquenta, aro iriátë.

13 Pigamaiguema. Përosati pinguemisantaigana-  
 queri Atingomi. Quero pitsorogaigui. Nocoguini  
 irisintsisëretacaguimi Tosorintsi aisati pisintsibentineri.  
 14 Pairoraca pingantaiguë, pinintobaganëma. 15 Pigóiguëri,  
 nopiguemisantacagane, ira Isitéjana aisati imatsiguenga.  
 Ibataiguëri Acayasati iquemisantaiguë. Icantaiguëro  
 caninaro, icábintsaignabaqueri imitocotaiguëri quemisantatsiri.  
 Icábintsasitacari, te ingoicotiri. 16 Ipomirintsitaca  
 imitocotasantaiguimi pairoraca icantaguequimi. Nocoguini  
 pinguemisantaigabaqueri iriro, aisati icantaigari ibega  
 iriro. 17 Nacaninatasantë cara yaretaiguëna Isitéjana,  
 aisati Jorotonato, aisati Acaico. Nogasëretocoquimi, carari  
 imitocotaigapëna aisatime ingantimime pibega obirojegui  
 arome piretimame yaca. 18 Imagoriasëretagaigapëna aisa  
 icanta imagoriasëretagaiganaquemi cani. Caninataque  
 piniacaninataigueri iriro.

19 Iraegui quemisantatsiri botoibiritari Atingomi yaca  
 Asiaquë ibetsataiguimi. Aisati ibetsatasantaiguimi  
 Aquira, Pirisira iina, aisati omagaro botoitacha  
 canta ibangoquë iriro. 20 Ibetsataiguimi antagaisati  
 opiguemisantane yaca. Cara pobetsatobaganëma, caninasati  
 págacaninatobaganëma. 21 Aisati nobetsataiguimi naro  
 Paboro. Nasanguenataiguimiro arosata naati. 22 Iriáteta  
 Sharincabeniquë ira te iranintiri Atingomi. ¡Omana,  
 Atingomi! ¡Popoque! 23 Nocoguini ingábintsaignuemi Atingomi  
 Jesoquisito. 24 Nanintasantaiguimini omagaro obironta  
 quemisantaiguiri Jesoquisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

### *Ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, cara Corintoquë? Naro Paboro yaca Maseroniaquë, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi aisati igáquena Jesoquisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquë, aisati iraegui quemisantatsi omagaroquë Acaya. <sup>2</sup> Yamai nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretagaiguemi arota intimagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atin-gomi Jesoquisito.

### *Iraganinataigairi Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.*

<sup>3</sup> ¡Caninarisonoriguinte Otorosintsite! Iriro Iriro Atin-gomi Jesoquisito. Icantaneintëgotacái aisati yoganinatasantacái <sup>4</sup> cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogasëretaigaca aisati cara ocogasantaigabitaaro pairoraca. Cara yogani-nasëretái, aisati igótacacái eiro aganinasëretaguëri ira basini cara iragasërequima aisa ocanta imitococái Tosorintsi. <sup>5</sup> Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Iriro itsipiriobencái, aisati tojai irobesërecacái eiro. <sup>6</sup> Iro-ro aroca nomomirintsitobitaiguëmi, nanganquero arota iraganinasëretaguemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotaigaimi Iriro. Aroca iraganinasëretaguëna, aisati pinganinatanë obirojegui pigótinta aisati iraganinasëretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega narogui. Iragabisaicotajimi, iromitocotaiguëmi pabetiro cara pitsipiriobentaiguëri Quirisito pairoraca. <sup>7</sup> Nigótasanti aroca pingantaiguëna nibega nro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguëna iraganinasëretimi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Nopiguemisantacagane, nocogui pigóigue cara yobomir-intsitasantëna narogui cara Asiaquë; nogasëretasantaca agabenisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

<sup>9</sup> Aisonori nigóiguë tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueicoqueri Tosorintsi. Paniro Iriro icanta yogabisaicoonti icabiritaguetirinta camaguetatsiri. <sup>10</sup> Aroque yogabisaicoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisaicoquina. Aisati nagueicoqueri cara përosati iragabisaicotopiantina. <sup>11</sup> Pomitocotaiguena, pomanocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai

ira manëgotaiaguënane, aisati tojai ingarasiataiguëri Tosorintsi cara tojai icábintsaiguëna.

*Patiro catingasati isanguenaque Paboro.*

<sup>12</sup> Aro imitocoiguëna Tosorintsi, tojai icábintsaiguëna, iroro nacantocotaguëtiri. Te nogótasitima pairoraca nangantineri, carari caninasati yogomequina Tosorintsi ora icocaquina. Najique nacantaiguëro caninasati. Nigóiguë piniacaninatëro ora nacantaguetomotimi, aisa icanca basini matsiguenga iniacaninataiguëna. Iroro nacaninataguëque. <sup>13</sup> Catingasati nasanguenataiguëmiro oca. Te ongomëtate pinibatobëro nasanguenare. Aisati te omomirintsite pigótaigabaquero. Nocoque pinguemasantaigabaquero. <sup>14</sup> Arosata piquemisantabecaro ora nocomantaiguëmi jirai. Nocogui cara iripigaima Atingomi Jesus, nanganinabentaiguemi cara piquemasantaiguëro ora nogometaiguëmi. Aisati pinganinabentaiguëna naroequi.

*Iriátëme Paboro iraniajirime Corintosati.*

<sup>15</sup> Yamai nigóque piniacaninataiguëna. Iroro nopintsatabitaca najátajeme naniajimime aitosati. Nocogabeca nomitocotajimime aisati, nanguemisantasantacaguimi. <sup>16</sup> Nocogabeca naniajantimime omanaanti cara najáqueme Maseroniaquë. Aique cara nopocaje Maseroniaquë naniopaimime aitosati. Aique pomitocotaiguëname cara nagaganëmanica cara Joreaquë. <sup>17</sup> ¿Pijique nomatobitaiguëmi cara nopintsatabitaca najáqueme obirojeguiquë? ¿Pijique nacantari ibega ira cantasitacha: “Aro” aisati: “Quero”? Te nangantimari iriro. Te nongogue nomatobitimi. <sup>18</sup> Igóque Tosorintsi cara te nomatobitaiguemi. Igóque quero ninibati: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. <sup>19</sup> Nocomantëgotëri Jesoquisito naro aisati Timoteo aisati Siribano (iriati Siras). Quirisito inibatë catingasati ora aisonori; tesonori irinibate: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. Nanintini nangantimari ibega Irro. <sup>20</sup> Atiraca ocarati Sanguenariquë jirai cara inibatëgotëri Quirisito. Aisonori imoncaraquero Quirisito omagaro icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquë. Iroro nocomantaguëtiri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati Jesoquisito Atingomi. Përosati imoncaraquero Irinibare. <sup>21</sup> Cara aquemisantaiguëri Quirisito, itasongobencái Tosorintsi, yosintsisëretacái, icoigacái iraisati. <sup>22</sup> Itasongobencái aisati ipaáiro Isëre Caninaro coshoni pogacái, pínancái asërequë. Yamai igóiguë eiro quero ijocajái, iromoncaratiro omagaro Irinibare.

*Icomantairi paio te iriábirite iraniajiri.*

23 Iroro te najátaguëte naniajimi jirai, tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te naninte naguipasiguitimi, nogasëretacagaiguemi. Igóque Tosorintsi te nontsoiguema. 24 Te nongogue nagátimi pinguemisantaiguena aroquenta piquemisantasantaiguëri Tosorintsi yamai. Cagarina naro pitingomi, iroonti nocoque naganinasëretaguimi, antagati.

## 2

1 Naquianca: “Yamai quero niáti naneiri Corintosati. Aroca najáque nagasëretacagaiguëri iroso aisati nagasërequima naro”. 2-3 Aroca nagasëretacaguimi, ¿Pairi aganinasëretêñane naro? Teni irine, paniro obiatiegui. Iroro nasanguenataguëtaiguëmi cani jirai, nasintsitsaquemi. Te naninte najáte nagasëretacaguimi obirojegui; teatisati naninte pigasëretacaguina naro. Cara najáque nocogui naganinato-baguima obiro, naro. Nigóti cara nanganinasëretomoquimi, aitosati pinganinasëretaiguë obirojegui. 4 Jirai nasanguenataiguëmiro, tojai nogasëretocotasanoiguëmi, aisati tojai niraicotaiguëmi. Carari te naninte nagasëretacaguimi, iroonti nocoque pigóigue tojai nacábintsaiguëmi, nanintasantimi.

*Yamai pijocajineri ira sërari icantaguetiro te ongomeite.*

5 Cani jirai nasanguenatocoqueri ira sërari ágaíro irajitane. Te panirona naro nagasëretocotimari. Aisati obirojegui pogasëretocotaigacari. 6 Aroque piquengabiritaigacari, picasítigataiguëri irooti cara ijocajiro ora icantagueti te ongomeite. Antagati yamai, aroque omoncaraca ijocajiro. 7 Yamai pijocajineri obiro, quero piguisaneintajiri. Iroonti pingábintsaiguëri, pigaigasëretiri arota quero aiqero iáti yogasëretasanta. 8 Nocogui yamai pigótacaqueri aisonori picábintasantëri. 9 Iroro nasanguenataguëtaiguëmi jirai. Nocoque naniantaiguemi, aisonorica piquemisantaiguina. 10 Pairiraca pijocajine ora icantagueti, aisati naro nojocajineri. Aroca ingantaguetomotaiguëmi pairoraca ora te ongomeite, icogui Quirisito pijocajineri, quero piguisaneintiri. Jirai catingasatiquë Quirisito nojocajineri naro ira sërarira ágaíro irajitane. Yamai pingantina nibega naro 11 arota quero icantacaguimi Satanás ora te onganinate. Nigóque tojai icogabeca iromatobitái.

*Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.*

12 Cani jiraini nareca Toróarequë nocomantagueigapëri atiraca icanta Quirisito cara yogabisaicoonti. Tojai imitocoquena Atingomi tojai yágacandinatobëna ira timaigatsi, tojai iquemisanquero Caninaro Nibarintsi. 13 Carari nocogabepari Tito, iroso cantënguicha te naneiri. Te

nomagoriasërete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaquë. <sup>14</sup> Përosati nacarasiatopiантаiguiri Tosorintsi naroequi aroquenta yagobiacaquina imitocoquina nacantaiguineri antagaisati ora inintacaquena. Yamai igótacagaiguëri omagaro matsiguengajegui cara Iriro Quirisito Itingomisonori. <sup>15</sup> Naquemisantaiguëri Quirisito aisati nocomantëgotëri, iroro iniacaninataiguëna Tosorintsi. Nacarataiguë tojai matsiguenga. Nigótacaqueri cara iriáiguë Jonogaguitequë aroquenta naquemisantacaqueri; ainta tojai basini nigótacaqueri cara iriáiguë Sharincabeniquë tenta inguemisante ora nocomantëri. <sup>16</sup> Nacantaigabitari iraequi tsoengaiguina. Iroro iriáigaguëtë Sharincabeniquë. Ainta basiniegui nocomantaiguëri, aro iquemisantaiguëna iriro. Iroro iriáigaguëtë Jonogaguitequë. Ingantaiguemani caninasati intimaque përosati. Tojai naquengasantëro oca. Querome yagobiacaquina Tosorintsi, querome naquemisantacaguiri matsiguenga. <sup>17</sup> Ainta tojai matsiguenga yogomeantabitaro Irinibare Tosorintsi icomantomemegaro ora irágantëma quirequi. Te nangantimari naroequi. Igáquina Tosorintsi nogomeantiro Irinibare catingasati. Igóque nocogasantiro nangantiro negaca. Nocomantëgotagueantëri Quirisito. Aisati imitocoiguina Iriro.

### 3

*Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.*

<sup>1</sup> ¿Pijique yamai cara naquenguitsatasantaa naati? ¿Picoqueca yamai basini sanguenatëgotënane naroca caninari? Aisa naroequi, te nanintacaguimi pisanguenatocotina pingomantaguetiri basini matsiguenga naroca caninari. Nigóque ainta cogaquimi pisanguenatineri iriro caninari. <sup>2</sup> Igótocotaiguëmi omagaro matsiguenga cara piquemisantaigabaquero ora nocomantaigapëmi, iroro ipasiniatitaguëtaiguëmi Tosorintsi. Aisati naquenganeintëgotaguëmi përosati. <sup>3</sup> Carari igáquena Quirisito. Naquenguitsatomotaigapëmi. Oquemisantacaquemi Isëre, opasiniatisëretaguëmi Isëre Tosorintsi Ira caniatagantatsira. Iniaiguimi matsiguenga cara te pingantaigaima pibega jirai, aro igótocoquina aisonori igáquina Quirisito aisati aisonori ora nocomantëgotiri.

*Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro inganquineri Iriro.*

<sup>4</sup> Nigóiguë aisonori oca nocomantaiguëmica. Naquemisanquerinta Quirisito yagobiacaquina Tosorintsi imitocoquina nacanquineri ora icocaquina. <sup>5</sup> Tigueti nangantiro naro; te



nangantasitimaro pairoraca, Irianti Tosorintsi cantaquinaro. <sup>6</sup> Iriro ogótacaquina atiraca icanta yogabisaicoonti. Jirai aiti Irinibare Tosorintsi aique yogaquero isanguenaquero Moisés. Ocomantaguetiri matsiguenga ora icocaqueri Tosorintsi. Queroca iquemisantiro omagaro, iriáiguë Sharincabeniquë. Carari iroraique yamai Tosorintsi igáque Isère ontimacagajiri quemisantatsiri ojátacagajiri jonoquë. <sup>7</sup> Jirai isanguenaque Tosorintsi mopëquë, itsibatari ira Moisés cara oguitojaquë. Caramanisata yanongopaa Moisés yobariaborotasantapë iboroquë. Cara iniaigabajiri imatsiguenga, irianti joríojegui, te iranetsabintiri yotsioquiquerinta. Carari opeganaa arosata arosata cara yobariaborotasanosigui Moisés. Icanque Tosorintsi cara antagaisati ira te inguemisantiro Sanguenari iriátë Sharincabeniquë. <sup>8</sup> Cara isanguenaquero mopëquë Tosorintsi jiraisonori, yobariaborotasantë Moisés cara yoniagampëro imatsiguengaquë. Tojai iquenganeintasantaca omagaro. Yamai aiti Isère Tosorintsi coshoni poguëri quemisantatsiri, përosati ocaniataqueri aiuenta ontimacaqueri Jonogaguítequë. Ora irorai, asi Isère Tosorintsi, pabisëro ora inaga irasi Moisés. <sup>9</sup> Caninaro isanguenare Moisés, ora oniagaiguëri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari, aisati poniagaiguëri cara icaninatasanoti Tosorintsi. Carari caninarisonori ora irorai Nibarintsi cara iraniacaninatëri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Jesoquirisito Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri aisa ocantabeta te ingantaguetëmate ora te onganinate. <sup>10</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi carari caninarosonoriguinte ora ogometaignëna Isère. Iroero nosobicomontapëmari Tosorintsi jonoquë. <sup>11</sup> Ocaninatabitaca isanguenare Moisés tenta përo ca ine. Carari caninarosonori irorai Irinibare Tosorintsi: nantiomotasanotëri përosati Jonogaguítequë. ¿Teco iroero caninarosonori yamaitica?

*Angantasantanëmari ibega Quirisito.*

<sup>12</sup> Aroquenta nigóiguë aisonori nantio moqueri Tosorintsi, iroero te nopasiquitaguëte cara naquenguitsatomotaguetiri matsiguenga. <sup>13</sup> Te nangantimari ibega Moisés cara ibasiborocaró ibaniote arota quero ineiri imatsiguenga cara omeganaima cara yobariaborotasantë. <sup>14</sup> Carari te inguemaiquero joríojegui. Icaintetanë inibatëntabitaro isanguenare Moisés irooti yamai, iroero cantënguicha te irogótocotiro aisati te inguemiro. Paniro Quirisito icantiro igótacaqueri cara inguemisanqueri. <sup>15</sup> Aisonori irooti icantaiga yamai jorío. Cara irinibatabequimaro isanguenare

Moisés, quero igótiro tigueti ingantima inguemi. 16 Carari cara irabentimari Atingomi Jesoquisito, irogótacagaiguëri cara quero yamatobitaja iriati. Aro irogótasantanë. 17 Cara ainta Atingomi, aitosati pini Isëre ora ogomequeri quemisantatsiri cara paniro Quirisito agabisaicoontatsi, cagari Moisés. Cara yoguiatëri Quirisito icaganëri Tosorintsiquë, catinasati inibatapëri, te përo cara ingantagete ora te onganinate, quero itsipiriasitaro yamai iquemisantiro isanguenare Moisés. 18 Yamai tenta omatobitima igóiguërinta eiro Atingomi, igótasantiri cara icaninatasanoti Iriro. Aisati ogótacaqueri basini matsiguenga ati icanta Quirisito cara aiquero anguengasëretanëri, aguiatanëri. Pitasongobencái Isëre arota aiquero anganëmari ibega Iriro. Yamai acantaigabitacari arosata, carari opasiniatitopiantanë. Aiquenta angantasanotapëmari Quirisito anganinatasantapë.

## 4

### *Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.*

1 Icantaneintëgoiguëna Tosorintsi, aisati igáquena nongomantaguetaiguëri matsiguenga. Iroero quero no-gasëretocotaguëtaro. 2 Teni naninte nomatobitiri matsiguenga; irari te ingomeite ira matobitaguetaiguëri. Te nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, teatisati nongomantasitimari matsiguenga cara ocaninati pairoraca icogui Tosorintsi; arome nangantiro negaca, nomatobiquerime. Carari iroonti catinasati nogometaguëri matsiguenga. Pigóiguëro obiro, aisati igóque Tosorintsi aisonori oca nacanquimica. 3 Aintaca ira te ingueme ati ingantima iragabisaicotajima, iriáiguë Sharincabeniquë. 4 Yamatobitaguëri Satanás yogomarajasërequeri, tigueti ingantima irogótiro teatisati inguemisantiro Caninaro Nibarintsi. Irianti Satanás iquemisanque tsoengatsiri. Satanás te iranintacaguëri inguemisantiri Quirisito cara iragabisaicotajiri, teatisati iraninte intingomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi ini. 5 Te naninte naro nanguenguitsatocotima, Irianti Atingomi Jesoquisito naquenguitsatocoti. Naanti cantaca pomeraro; nanintaiguë nomitocotaiguëmi arota pinguemisantaiguëri Iriro Pitingomi. 6 Jirai yobetsiquëro quibatsi Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari icanque Tosorintsi: “Yamai onguëtaguëtanëta”. Aro oquëtaguetanë. Yamai aniaiguëro pairoraca. Aisati yamai yosanguëguitesëretocoigacái Tosorintsi, igótacagaiganacái ati icanta Quirisito. Anguengaiguërica Iriro, aro igóiganaque eiro caninarisonoriguente Tosorintsi.

*Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotëri.*

7 Te nasintsibatsate naroequi, teatisati paniro nongomantëgotaiqueri Tosorintsi caninarisonori. Irianti Tosorintsi omitocoiguëna cara nocomantanti. Pinaiguëna naroequi iragátane te nanganinate, te nasintsite, aro pigótocoiguëri yagobiacagaiguëna Iriro nocomantëgoti. 8 Tojai yobomirintsitaiguëna carari te irojocaguinaro cara nocomantanti. Tojai naquengasëretaigaca carari te nagasëretima. 9 Tojai iguisaiguëna matsiguenga, icantaguebiritaguëna catsimari, carari te irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna imitocoquina. Ipëgatapinintaiguëna matsiguenga carari te iróguina. 10 Aisa ocanta jirai ainta tojai icogaigabitaca iróguirime Jesus, aisati yamai ainta tojai icogabeca iróguina naro. Paniro Jesus yogabisaicotopiantëna arota ironijagantina cara itimi Jesus aisonori yoganiatanëna. 11 Cara naquenguitsatocoquerinta Quirisito icogaiguë matsiguenga irógaiguëna. Carari pënibaque nangamaque, iraniaiguëna matsiguenga cara përosati intimacaquena Jesoquirisito, aro irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta Iriro caniari. 12 Përosati nocomantanti naro, iroro ora icogaguëque iróguina. Carari piquemisantaiguëna obiro, iroro ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota pintiomotaigueri canta Jonogaguitequë. 13 Jirai osanguenaquengani:

Naquemisanque, iroro nocomantaguëtiri nomatsiguenga  
Irinibare Tosorintsi.

Aisa ocanta, naquemisantaiguë naro, iroro nocomantaguëtaiguëmiro. 14 Nigóiguë Tosorintsi itinaajiri Atingomi Jesus, yoganiatairi. Aiquenta iraganiataigaina naroequi, aitosati iraganiataigaimi obiro, aro nantsibataiguëmi obirojegui catingasati Iriroquë. 15 Tojai nopomiribiriquimi cara ingábintsaiduemi Tosorintsi. Aisati ingábintsaiduëri tojai basini matsiguenga. Aro tojai pingarasiatasantëri antagaisati obirojegui quemisantatsiri, pingantocoqueri: "Icaninatasanti Tosorintsi". 16 Iroro ora te agasëretaguëtaiguëma eiro. Omagotasantë obatsaquë, antiasiparitanë, pënibaque angamaque tenta anguëshote, carari te anguengasëretima antagaisatinta cataguiteri yosintsisëretaigái Tosorintsi, yoganinasëretaigái. 17 Yamai arosata itsipiriacagaigacái tsoengatsiri yaca quibatsica, carari te anganinatasitima. Igóiguë omanapague abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri Tosorintsi yamai, carari igóquero Iriro, aiquentata irágaiganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. Canta, antimaiguë caninasati, quero ocantaja pibega yaca. 18 Quero aquengasantiro ora atsipiriagueque yaca quibatsica. Aiquenta omeganaima omagaro ora aniaiguë

yamai. Iroonti aquengasantiro ora te oneingani yaca, ora inatsi Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

## 5

*Icomantëgotëro Paboro ora acaninasëretobiti.*

<sup>1</sup> Igóiguë eiroegui quemisantatsiri cara angamaiguëca yaca obatsaquë, antimaiguë Jonogaguitequë. Antimantëmaro basiniati obatsa ora irobetsicacái Tosorintsi. Te irobetsiquiro matsiguenga. Përosati antimaiguë canta. <sup>2</sup> Yaca quibatsica tojai opomirintsitacái ogasëretasantaca yamai, aisati tojai aquengasëretaigaca tojainta ocogui ojocanëro obatsa yaca quibatsica aro agaganëma Jonogaguitequë, antimantapëmaro irorai obatsa. <sup>3</sup> Canta quero patiro pini asëre, aitosati inë basiniati obatsa caninaro. Aro iraniacani-nataigacái Tosorintsi. <sup>4</sup> Aiquenta omasiniatitanëma carari yamai iroontita atimaque yaca quibatsica, ogasëreca. Te ante ojoquiro oca obatsaca cantaca inaga omanchaqui, carari tojai ocogasanti omasiniatitanaima, aro antimantaimaro basiniati obatsa ora quero pitsonga. <sup>5</sup> Iroro ora yobetsicobicáiro Tosorintsi arota antiomotiri Iriro basiniatiquë obatsa. Aisati ipacáiro Isëre coshoni ogacái, ogóontaignema eiro iraisati Tosorintsi, iráganacái Jonogaguitequë. <sup>6</sup> Iroro acaninasëretaguëque, igóquenta eiro përosatinta atimantaro obatsa inaga yaca quibatsica, terai antsibatasantimari Atingomi. <sup>7</sup> Terai aneiro ora yobetsicacái Tosorintsi jonoguë, carari aquemisanqueri Quirisito, aro igóiguë aniaiguëro aiquenta. <sup>8</sup> Acaninabiritabecari Atingomi yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari Atingomi. <sup>9</sup> Aroca atimaigui yaca, ocogasantabita aganinatiri Atingomi. Aisati aroca ajáque cara Iriroquë Jonogaguitequë, onogasantë aganinatapëri. <sup>10</sup> Aiquenta ingaimacái aganguisatiquë, ingomantëgotacái Quirisito panirootipague. Aroca yamai acantaguetiro caninari, ingábintsaigacái imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro yaca yamai ora te onganinate quero i yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora caninaro, iragasëretacacái.

*Isanguenatococa iriati Paboro.*

<sup>11</sup> Tojai natingomintasantacari Atingomi, naniacobeingacari. Iroro naquemisantacagobitaiguiri matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara naquemisantasanotëri; naninti pigóiguero panirootipague obirojegui aisati. <sup>12</sup> Teni naninte nanibatëgotima naati, carari teatisati naninte popasiquitocotina. Iraegui cantëgotaguetasiquina ijitaigaca iriati caninari, carari te inganinasëretaigne. Nocoguini

popëgatsatimari, pingomantëgotina caninasati ora aisonori. 13 Aroca ingantocoquina: “Te iraneicotima Paboro”, aro nangantineri Tosorintsi ora icocaquina. Aroca naquengaigaca caninasati, nanganquimiro arota nomitocotaiguemi. 14 Tojai inintasantacái Quirisito icamobicái, icábintsasantëna naro. Iro ro nacantobitaiguineri ora icocagaiguëna. Cara icamaque Iriro, Tosorintsi iniaiguëri antagaisati matsiguenga aisa icanca icamaiguë irirojegui aisati. 15 Aroquenta iniaigacái Tosorintsi caninari cara aquemisanqueri Quirisito, caninataque ojocajiro antagaisati ora acantagueti te onganinate quero atimobenta eati, carari antimobitiri Iriro, angantagueti ora icocacái. Yamai itimacagajái Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi Jesoquisito cara aroque icamobicái. 16 Jirai najitabecari Quirisito irianti matsiguenga, te nogótabetimari arocá Irianti Tosorintsi. Carari yamai nigótasantëri ati icanta. Aisati jirai najitaiguëri quemisantatsiri irianti matobiantatsiri; yamai quero nitsoingui aroquenta yamai naniaiguëri aisa icanta iniacaninataiguëri Tosorintsi. 17 Cara iquemisanqueri Quirisito matsiguenga, aro yoguëshonicari, ipasiniatisërequeri Tosorintsi. Quero iquengairo ora icantabeca jirai, quero icantaguetajiro quimingari, aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai iquianqueri Tosorintsi. 18 Ocari oca iparintineri matsiguenga Tosorintsi. Igáqueri Quirisito icambobicái, yoganinatacái aquemisanquerinta, yágacaninatacái Iriro. Yamai quero ipëgasëretaari eiro. Yamai icogui Tosorintsi ongomantaiguëri basini matsiguenga cara inguemisantaiguëri, aro aisati irágacaninataigabaqueri irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi aisati. 19 Pinetse yamai. Igáqueri Quirisito iraganinataigaái eiro, iro ro irágacaninataguëcái Tosorintsi. Quero iquengairo aisati ora acantagueti te ongomeite. Yamai igátaigacái ongomantaiguëri omagaro basini matsiguenga cara icogasanti Tosorintsi irágacaninataigabaqueri irirojegui. Panibati inguemisantasantiri, imëmari. 20 Aisonori narogui iragátane Quirisito, nogagaiganaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati icocaquemi pinguemisantiri Quirisito, pomemari, aro irágacaninataigabaquemi Tosorintsi. 21 Te ingantaguetëmate Quirisito ora te onganinate; Irianti caninari. Carari ipocasique icamobicái. Tosorintsi icasitígabiricáiri Itomi cantaca Quirisito cantaguetatsi ora te ongomeite. Itsipiriobencái aroquenta acantaguetiro quimingaro eiro. Iro ro yamai yoganinasëretobicái Tosorintsi; iniacaninataigacái cantaca te angantaguetëmate pairoraca te onganinate. Iniaigacái caninari aisa ancari Quirisito

caninari.

## 6

### *Ora icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Yamai imitocoquina Tosorintsi nacantineri ora icocaquina. Iroro nacantobitaiguëmi: icábintsasantaiguëmi Tosorintsi. Quero pitsoingui yamai. <sup>2</sup> Jirai icanque Sanguenariquë:

Cara pamanaquina, naquemaquemi, nomitocoquemi, no-gabisaicoquemi irootiquë cataguiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi: caninataque yamaica pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi. Quero pogueiro irooti naramani. <sup>3</sup> Nacantaiguë caninasati arota quero pairi sërontaiguina. Te naninte nantagui pairiraca ingantaguete ora te onganinate. Catingasati nogometaiguëmi arota ira matsiguenga quero icantocotaguetasitaiguina naroequi comantëgotëri Quirisito. <sup>4</sup> Përosati nacantasantineri Tosorintsi arota pigóigue aisonori natingomintasantacari. Përosati nantasantineri carari tojai nopomiribiritari tojai nogasëretopiantaca. <sup>5</sup> Ipatapinintaiguëna matsiguenga, yomianquina. Iguisapinintaiguëna. Tojai nobomirintsita, nomagotasantë cara nocomantaguequeri matsiguenga. Nacaguitapininti tsitiniriquë. Naniopiantaca nitasegue. <sup>6</sup> Aisati noniagaca cara naquianca caninasati, natimaque caninasati. Nigótasantëro Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Caninasati aisati antsinisati nacantaiguëri ira quisaiguëna carari te nanguisaneintiri iriro. Nacábintsaguëri matsiguenga; omitocoquina Isëre Tosorintsi nangantineri; nanintaiguëri matsiguenga. <sup>7</sup> Nocomantaguequeri ora aisonori, iroonti Irinibare Tosorintsi, yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina arota nanganquineri caninasati aisati nanguemisantacaqueri basiniati matsiguenga inganinatanquima. Aisati icábintsëna Tosorintsi arota quero yagobeina camagari, querootisati ijocaguinaro cara nocomantëgotëri Quirisito. <sup>8</sup> Ainta iniacaninataiguëna aisati basini isërontaiguëna. Ainta ira nibacaninatëgotëna, aisati ira cantëgotaguetasitaiguëna. Basini quemisantaiguëna carari aintasati tsoengaiguëna. <sup>9</sup> Te irogóiguena matsiguenga carari igótina Tosorintsi. Ainta isariabitëna irógaguëname, carari caniarinaquerai. Tojai naniacatsigataguetasicaro carari te nangame yomisantënantata Tosorintsi. <sup>10</sup> Nogasëretocotaigacari matsiguenga, iroro cantënguicha nacandinabenqueri Tosorintsi përosati. Teni ine tojai ora nasinta carari nomitocoiguëri matsiguenga irogótiri Tosorintsi, inganinabentaiguëri Iriro. Teni inëmate pairoraca nasi,

carari icábintsëna Tosorintsi tojai, ipëna omagaro ora nocoque. Nacandinabentaguequero omagaro yoganë Tosorintsi yaca quibatsica.

*Tojai Paboro icábintsaiguëri ira Corintosati.*

<sup>11</sup> Nopiguemisantacaganeegui, nocomantasantaiguëmi omagaro naquengaigaca, te nománopitimiro pairoraca. Tojai nanintaiguëmi. <sup>12</sup> Te nopasiquitaiguëmi. Carari obirojeguiquë te pinintaiguena pipasiquitaiguëna. <sup>13</sup> Aisati nacantacagaiguëmi ibega notomijegui aisati nasintojegui tojainta nacábintsaiguëmi. Ninibataiguëmi catingasati. Naninti pingábintsaiguena naro aisati pinibataiguena catingasati, arota quero pipasiquitiro pairoraca.

*Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.*

<sup>14</sup> Quero coshoni poguiri tsoengatsiri ira te inguemisante. Pinetse, aroca acaninati eiro, ¿Acantarico ira te inganinate? ¿Omatsiguengatacarico? Teni. Oca cantaca cataguiteri aisati tsitiniri: te omoncaratobaguima, casiriconiati pini. <sup>15</sup> ¿Imatsiguengatacarico ira Satanás Quirisito? Tesonori. Aroca aquemisanti, ¿Acantarico tsoengatsiri? Teni. <sup>16</sup> ¿Caninataqueco iráganëri ibabane matsiguenga tsomagui ibangoquë Tosorintsi? Quero. Pinetse. Coshoni yogaigacái Tosorintsi catimanerisonori cara icanque jirai isanguenatacaqueri comantantsiri:

Coshoni nogaiguëri antagaisati quemisanquina, nantimaque irojeguiquë, quero nojocajiri. Najitaiguëri nasi, aisati irajitaiguëna Itosorintsite. <sup>17</sup> Iroro piniantimari tsoengatsiri, pijocanëri, quero coshoni poguiri, quero picantaguetiro ora quimingari cantaca iro. Aro nágacaninataiguëmi antagaisati, <sup>18</sup> nontomintaiguëmi, nasintontaiguëmi, pingantaiguëna: “Pabati”. Naro Tosorintsi, Pitingomisonori sintsirisonorigunte.

Iroro ora icanque Tosorintsi jirai.

## 7

<sup>1</sup> Yamai, nanintane, aroque igóiguëro oca icomantacái Tosorintsi. Intsome yamai quero acantaguetiro ora te onganinate, querootisati aquengairo. Intsome aniacobeingatiri Tosorintsi, anguemisantantiri, anganquineri aisonori ora icocacái.

*Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.*

<sup>2</sup> Nocogui págacaninataiguena, pingábintsena. Pigóiguë te nomomirintsitagaiguëmi, te nantagaiguëmi ora te onganinate, te nomatobitaiguëmi. <sup>3</sup> Teni naninte naguibitaiguëmi. Pigóiguë tojai nanintasantaiguëmi, teni naninte nagasëretacaguëmi. Përosati naquengaiguëmi yaca

quibatsica. Aisati aroca nangamacagaiguëmi, aisati përosati nanguengaiguëmi cara Jonogaguetequë. <sup>4</sup> Cani jirai nogasëretocoquemi, carari yamai nacandinabentobitaiguëmi aroquenta piquemisantaigabaquero nasanguenare. Nacantocotaiguëmi obirojegui caninari. Yamai ainta yobomirintsi-taiguëna matsiguenga, carari nobesëreobitasantaiguëmi.

*Iniacaninataiguëri Corintosati Paboro.*

<sup>5</sup> Cara naretaigaca Maseroniaquë irooti yamai te nomagoriaigue. Itsipiriacagaiguënarō matsiguenga, te inguemisantina, ipëgatsataiguëna. Tojai nogasëretaigaca. <sup>6</sup> Carari igóque Tosorintsi iraganinasëretaiguëri ogasëretachari. Cara yarepa Tito, yoganinasëretaigapëna. <sup>7</sup> Aro nacandinabentobëri Tito cara itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna cara págacandinataigabaquero obiro cani; icandinabentaigapëmi. Icampëna cara pogasëretocoquina aisati pagamaigaca; quero pogatsitairo ora picantaguëti quimingari. Aisati picantocobentaiguëna. Aro icomantapëna Tito omagaro oca, nacandinatasantë. <sup>8-9</sup> Nigóque cara piniobëro nasanguenare, pogasëretanaca; aisati nogasëretocotabecaro naro arosata cataguiteri, carari yamai te. Te nasanguenatasitimi. Aro cara pinibatobëro, pogasëretacagaigabitanëmi arosata, aique picantaigaca yacaquero, pijoquero ora quimingo, pabentaigacari Tosorintsi. Aro nacandinatëcobentaiganaquemi yamai. <sup>10</sup> Icoqui Tosorintsi agasëretima arota ojocajiro ora acantaguëti te onganinate, omasiniatitanae. Aique iragabisaicotajái. Aroca anganquero negaca ora icocacái, anganinasëretanë. Irianti tsoengatsi agasëretaigabitënguicha, carari te iraninte irabentaiguemari Tosorintsi; iriáiguë iriro Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari yamai aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque caninasati. Piquengasantaigaca, pitsorogaiguë, picogaiguë nomitocoiguemi. Piquemisantasantaiguëna: pijoqueri ira cantaguëtatsi te ongomeite. Picanquero omagaro nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca caninaribi. <sup>12</sup> Nasanguenataiguëmi nococaquemi pomitocotiri ira cantaguëtatsi, aisati pomitocotiri iriri. Carari tojai nococagasanotëmi pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati iroro icocaquemi Tosorintsi. <sup>13</sup> Iroro nacandinabentasantobitaiguëmi. Aisati nacandinabentasantobëri Tito aroquenta icandinasëretë iriro cara págacandinataigabaquero. <sup>14</sup> Cani, teraiquerai iriátasitimi, nacanqueri: "Icandinataiguë Corintosati, caninasati irágacandinatobëmi". Aro yaretaiguëmi igópë aisonori nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa ocanta te nomatobitaiguemi obirojegui. <sup>15</sup> Tojai inintaiguëmi. Igóque piquemisantaigabaquero aisati pitsorogaigabaquero. <sup>16</sup> Aisati



nacaninabentaiguëmi nigótinta përosati pingantopiantiro ora icocaquemi Tosorintsi.

## 8

*Tojai icábintsanti Maseroniasati.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti nongomantaiguemi cara tojai icábintsaiguëri Tosorintsi antagaisati opiguemisantane canta Maseroniaquë. <sup>2</sup> Tojai yobomirintsitaiguëri matsiguenga, carari tojai icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te irasintima tojai carari tojai yapatotaiguëneri Jerosaresati quirequi, ipagantëri iquemocoquerinta itsipiriaiguë irapiguemisantane. <sup>3</sup> Te arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te iromichatiri iguireguite. Te pairi cantiri: “Pomitocotaiguëri popiguemisantane”. Ipasitaigari iriatiegui. <sup>4</sup> Yamanopiantaiguëna: “Nocogasanti nomitocoiguëri nopiguemisantane”.

<sup>5</sup> Nigótabeca imëri quirequi, carari icábintsasantaiguëri, imabocaquena cara iritsita pabacari Tosorintsi iriati. Icantaiguëna: “Nanganquineri Tosorintsi pairoraca ingocaquina, aisati nanganquimiro pairoraca pingantaiguëna. Pingomantaiguëna pairorapagueraca ingocagaiguëna Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Cani jirai nigáqueri Tito ingantaiguëmi: “Popatotineri Jerosaresati piguireguite”.

Aro caninasati poparintaigacaro. Yamai nagátajimiri aisati ingantaigapëmi popatotaiguëneri aisati piguireguite, pingábintsaiguëri popiguemisantane. Pitsonguëneri ora poparintaca jirai.

*Paboro icantaiguëri Corintosati: “Pomitocotiri ira coguitiacha canta Jerosarénquë”.*

<sup>7</sup> Tojaipague pobataiguëri basini popiguemisantane: piquemisantasanti, picomantasanti, pigótasantaiguë, aisonori poguiatasantaiguëri Atingomi, picanquineri ora icocaquemi, aisati pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui pobate aisati pingantaneintëgotaguëri ira coguitiacha.

<sup>8</sup> Teni naninte nagátimi pomaiguëri coguitiachari, carari aroca pomasantaiguëri, pigóca obiro aisati pigótacagaiguëri basini cara aisonori pinintasantaiguëri popiguemisantane. <sup>9</sup> Naquiancagaiguëmiri Atingomi Jesoquisito. Icábintsasantaigacái. Irironta Tosorintsi, tojai yasintagueta canta Jonogaguitequë, carari ijocanëro antagaisati ora caninarira canta, imatsiguengatapë ipogopë yaca quibatsica. Yaca itsipiriasantë, te ine irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigabaqueri imatsiguenga.

Itsipiriobitaigacái eiro arota caninasati intimacagaigacái

Jonogaguitequë. <sup>10</sup> Yamai nongomantaiguëmi ora naquianca naro: caninataque pomitocotaigueri ira coguitiacha. Jirai basiniquë osarini poparintaca pomitocoqueri cara picogaiguë obiatiegui. <sup>11</sup> Yamai aintaca piguireguite pomitocoontimari, aro caninataque pingantiro negaca irooti cara pitsongaiguëro; popatotineri pomagantiri. <sup>12</sup> Caninataque picogaigue pingábintseri. IcoGUI Tosorintsi aintaca piguireguite, aro pomeri caninasati. Carari teca irine piguireguite, quero popiri, quero nacantimi pomeri. <sup>13</sup> Te naninte nobomirintsitaiguemi, aroca pomitocoiguëri basini. <sup>14</sup> Ainta pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsaigueri ira cogatsi. Aiquenta aroca irasintaguetaiguëma iriro cara obiroca coguënguitsine, aique imaignuëmi iriro ingábintsaiguëmi obiro. <sup>15</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai: Ira ágobënguitsi tojai maná cantaca pan ipagaranqueri basini iraperi. Irari ira ágobëro arosataanti, te iritasegue. Imoncaracaro antagaisati.

*Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.*

<sup>16</sup> Aisati icantina Tito nibega naro, inintaiguëmi icogui iromitocoiguemi, iroro nacarasiatobiqueru Tosorintsi. <sup>17</sup> Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati, piniaigaantiri.

Te paniro naro cogaguirine iriáte, irineni coguënguitsi iraniajimi aitosati. <sup>18</sup> Aisati nagáqueri basini opiguemisantane intsibatanëmari. Tojai iquenguitsataguequero Caninaro Nibarintsi. Iquemocotaiguëri quemisantatsiri omagaroguitequë, aisati piquemocotaiguëri obiro. <sup>19</sup> Aisati iriro icoigaiguë quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri intsibatina canta Jerosarénquë, iromitocoquina cara náganëneri quirequi ira coguitiacha. Irágacaninataigabaqueri Jerosaresati inganque icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira pomagantëri quirequi ira noniagaigapëri ira Jerosaresati cara angábintsabacagaiguema eironta quemisantatsiri. <sup>20</sup> Tojainta piguireguite caninataque iraguiatëna ira pigátane arota quero icanti pairiraca: “Icositëri quirequi Paboro”. <sup>21</sup> Nocogasantaguë te paniro iraniacandinataiguena Tosorintsi, carari aisati nocogui iraniacandinataiguena opiguemisantaneegui, arota irogótocoiguëna narogui caninari. <sup>22</sup> Aisati nagáquemiri basini opiguemisantane intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti iraniaiguemi aroquenta igóque piquemisantantaiguë. <sup>23</sup> Ira Tito irianti natsipa, coshoni yoguiatina. Tojai imitocotopiantëna. Aisati ira intsibatanacara iraniaiguëmi, irianti iragátane opiguemisantane. Icaninaiguë, iquemisantantëri

Quirisito. <sup>24</sup> Tojai nacantopiantaiguëri quemisantatsiri yaca: “Caninari Corintosatijegui”. Aro cara piniagabaqueri ica nagáquemica, págacaninataigabaqueri, arota irogótaigue quemisantatsiri yaca aisonori oca nacantocotaiguëmi.

## 9

*Paboro icomantëri paio icogobique iromitocoigueri Jerosaresati.*

<sup>1</sup> Nacantasitaiguëmiro: “Pomitocotaigueri popiguemisantane”, aroquenta pigóiguë picábintsaguëri. <sup>2</sup> Nigóque te pomichatiri piguireguita, iroro nocomantobitaiguëri Maseroniasati: “Pabisë poro osarini icogaiguë Corintosati imagantaigueri Jerosaresati quirequi, iromitocotaiguëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë ingantaiguëmi pibega obirojegui, iromitocoiguëri iriro aisati. <sup>3-4</sup> Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati imagantaigueri Jerosaresati iguireguita”. Yamai nagátaiguëri ica irobataiguëna, ingampëmi popatotaigueneri piguireguita. Aroca intsibataigapëna Maseroniasati iraniaguëri piguireguita, irogóiguë aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique quero nipasiquiti naro, querootisati obiro. <sup>5</sup> Iroro najique caninataque nagátaiguëmiri iraugui opiguemisantane iromitocoiguemi cara popatotaiguëri quirequi. Aro cara narequima naro, ainta piguireguita papatotëri aroque picasiriconiatiqueri. Aro quero nacantajimi: “Popatotaiguineri yamai Jerosaresati”.

<sup>6</sup> Cara popatotëri piguireguita, pinganquimari ibega panguitatsiri. Aroca imanguitiro tojai oguitso, aiuenta iráquero tojai, imobotëro. Carari imanguitiroca arosata, aitosati arosata iráque. <sup>7</sup> Pigóti ati icarati quirequi pininti pomeri. Aro pomeri. Quero pomichatiri. Icoguini Tosorintsi, cara pomitocoqueri popiguemisantane, pinganinatanë. <sup>8</sup> Igóque Tosorintsi icábintsasanotaiguëmi, quero inintacaguimi picogasanti. Imaiguëmiro antagaisati ora coguitiomoquimi, aisati imaiguëmiro ora pomitocoontimari basinipague. <sup>9</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara pomitocoqueri coguitiachari, queronta ipeicotaro Tosorintsi cara picábintsanti.

<sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetëri omagaro panguitatsiri oguitso ora imanguitë. Aisati ipapinintiri iraperi. Aitosati iromitojaiguëmiro ora pasiatiegui arota pingábintsaignaqueri ira cogatsi pairoraca. <sup>11</sup> Imasanoiguëmiro arota pomitocoigueri basinipague. Cara nágaiganaquineri nomaigapëri, aro irágobëri quirequi ira popagantëri, ingarsiataiguëri Tosorintsi, iraniacaninatasantaiguëri. <sup>12</sup> Cara pomitocotaiguëri popiguemisantane, te paniro

pingantaneintëgotiri iriro, carari aisati tojai pingantacaguiri Jerosaresati ingarasiatasantaiguëri Tosorintsi. <sup>13</sup>Ingantaiguë coguitiachari: “Icaninatasanoti Tosorintsi. Ira quirequi ipagantaiguëna Corintosati, yoniagaigaca aisonori iquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Tojai ipagantaiguënari”. <sup>14</sup>Aisati iromanocoiguëmi arota ingábintsaignemita Tosorintsi. Inguengasëretaignemita Jerosaresati, iranintaiganaquemita aroquenta icantaiguëmi Tosorintsi cara pomitocoiguëri. <sup>15</sup>Intsome angarasiatasantiri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoigacái cara igacáiri Itomi iragabisaicotajái.

## 10

### *Icantocobentaa iriati Paboro.*

<sup>1</sup> Ainta cara obirojeguiquë ira pëgatsatina icantaiguëmi: “Jirai, cara icarataiguimi Paboro, itsorogaiguimi, ipasiquitomotaguimi, carari aintaca canta jaanta ipagantaiguimiro isanguenare isintsitsataguimi”. Aiti ora naninti nongomantëmi: pigóiguë icantaneintëgotigaicái Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti nanganquimari ibega Iriro. <sup>2</sup> Ainta ira cantëcoiguina: “Te ingantiro Paboro ora icogagabecari Tosorintsi; iroonti icantasitaro ora icogaguëti iriro”. Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero notsorogopëri, aro nanguisatsataigapëri, carari nocogui ágacaninatobaganëma. <sup>3</sup> Yaca quibatsica ainta camagaripague ira quisaiguina aisati ipëgataiguina. Teni ine ibatsa. Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi antagaisati matsiguenga, carari tiguëti nangantima nopëgatimari camagari nobacoquë, teatisati nogóte nopëgatimari. <sup>4-5</sup> Carari teca ine nobatsaquë ora nopëgatantimari, imitocoiguina Tosorintsi Isërequë, itasongobentaiguina ora nopëgatantimari camagari. Nagobiantacari itasorintsite Atingomi yosintsisëretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara ipëgatsatagari Tosorintsi matsiguenga, icanque: “Quero piquemisantiri Tosorintsi”. Aisati imitocoiguina Tosorintsi noguimairentaiguëri ira quingasantacha sëretaguetasitaro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi. Aisati naquemisantacaqueri Quirisito irooti cara iquengasantaiganacari Atingomi. <sup>6</sup> Nigóque pinguemisantaiguëna, carari aintajengari arosatapague ipëgatsataiguëna. Cara nopoque obirojeguiquë nangasitígatapëri, nomanopëri Tosorintsi iratsipiriacaiguëri pëgaantachari.

### *Icanque Paboro: “Igáquina Quirisito”.*

<sup>7</sup> ¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te iragátina Quirisito; icantocotasita iriati cara icanque: “Naro igáque Quirisito”. Carari nogótacaiguëmi: aisati naro iragátane Quirisito.

<sup>8</sup> Aroca nanibatëgotima arosata cara nacantopiantaiguëmi igáquena Atingomi carari aisonori ora nacanque. Icocaquena nanguemisantacagaiguemi; te ingogue notsoingagaiguemi. Nacanquinerinta ora igáquena, quero nipasiquti. <sup>9</sup> Quero pijiti cara nocogui nomitsorogantimiro nasanguenare. Te nanintiro nasintsitsantimiro. <sup>10</sup> Nigóque ainta ira cantëgotina: “Isanguenatasita Paboro, isintsitsataiguimi. Carari cara iriboquë yaca, piniagabaqueri te irisintsite, teatisati irogótëmate ingomantasantaiguemiro catingasati Irinibare Tosorintsi. Pomaintobëri”. <sup>11</sup> Pingantiri iriro: cara narequima, nongomantasantapëmi irootisati oca nasanguenataiguëmica. Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro nanibare.

*Te ongomeite aquenga eati caninari, iroonti anganinabentaiguëri Atingomi.*

<sup>12</sup> Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitë nangantimari iriro? Icantaguë: “Nomoncaratobagaigaca naantijegui, nacaninatasantaiguë”. Aisonori imoncaratobagaigaca, carari te irogóique ora icanque. Nigótasantaiguë narogui. <sup>13</sup> Te naninte naniacaninatasitima naati; iroonti nocogui nangantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina. Nigóque igáquena obiroquë, icocaquena nanguemisantacagaiguemi. <sup>14</sup> Te nangantaigue ora te ingocaguina, carari pigóiguë naro obantënguisti naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro Nibarintsi, nocomantëgotëri Quirisito Irianti Agabisaicoontatsiri. <sup>15</sup> Te naninte nangaintiri ora icanti basini; teatisati naninte ingaintinaro ora nacanti naro obirojeguiquë. Nasi pinasitanaca, aisati iraisati pinasitanaca. Nocogui aiqero pijátaiganaquitigue obiro pinguemisantsanotanë. <sup>16</sup> Aique, nagaganëma canta queronta obirojegui. Nongomantaigapëri basini matsiguenga, ira terai inguemocotaiguëri Quirisito. Quero nomitojaigaguetiri comantantatsiri patiroguitequë. Quero nacantasipa naro quemisantacaqueri ira iquemisantacaque basini. <sup>17</sup> Te ongomeite aniacaninatiro ora acanque eiro, iroonti caninataque anganinabentiro ora icantacaganacái Atingomi. <sup>18</sup> Te inganinate ira niacaninatachane iriati, irianti caninari ira iniacaninatë Atingomi.

## 11

*Icomantëgotaca Paboro, aisati icomantëgotaguëri ira osiacagantacacari iragátane Quirisito.*

1 Naninti nongomantëgotaima aisati, carari pijique te naneicotima. Jemita ora pijitabeca, quero pitsirisina, pingue-maiguena. 2 Cara iráquero iina sërari, icoguiro te oneiri sërari. Teca onganinate, irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi picantaigaro pibega oboina tsinane te oneiri sërari. Naro cantaca piri aroquenta naquemisantacagaiguëmi. Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa ocanta cara iráquero iina sërari. Nocogasanti përosati piguiataiguëri Quirisito. 3 Jiraisonori yamatobipëro Eba marangue, irianti Satanás. Yamai notsorocotaiguëmi aroca iromatobitaiguëmi obiro aisati. Pigamaiguema cara piquengari arota quero popeicotaro cara piquemisanqueri Quirisito, aisati cara piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri. 4 Te pinguenguëmatima. Pabetaigabaqueri pairiraca játasaitaiguëmine, piquemisantabetobacari. 5 Ora icomantaiguëmi cagaro irootisati nogomeanti narogui. Nocogasanti ogometaiguëmi Isëre Tosorintsi; iriroque ica bocasitënguicha cogatsi irogometimiri camagari. Nocomantaiguëmi pinguemisantiri Jesus Pitingomi pabisaicoontimari, carari pinasitanaca ora yogometaigapëmi ira pasinatitiro Irinibare Tosorintsi. ¿Pairo piquemisantobitobëri? 6 Aintaca ira obaquina teca nanibate caninasati, carari aiti tojai nigótagueti. Pigóiguëna cara nigóti aroquenta noniagaca cara ninasegui obirojeguiquë.

7 ¿Pijitaiguë nacantagueti te onganinate jirai cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi cara te nongoicotaiguemi? Nacanquero arota nomitocoiguemi. 8 Nágobëri iguireguita basini quemisantatsiri. Ipagantëinari cara nogometaiguemi. 9 Iroontita natiomotaiguëmi, aro nocoguitiabeca, carari te nongomantimi. Ainta ipaniaigapa Maseroniaquë quemisantatsiri yamapëinari quirequi. Jirai tesonori nongoicotimi obirojegui, querootisati aiquenta quero nobomirintsitaiguimi. 10 Nigóque irooti icocaquina Quirisito. Nacanquineri catinasati. Yamai nongomantaiguëri antagaisati Acayasati cara te nongoicotaiguemi jirai teatisati yamai. 11 ¿Pairo nacantobique negaca? ¿Pijitaiguë te nanintaiguemi? Igóque Tosorintsi aisonori nanintasantaiguëmi. 12 Carari nocogui nogótagaiguemi te nangantimari ibega ira basini ogometaigabitimi, yamatobitaiguëmi. Popaiguëri, iroro yogometaguëquimi iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara ininti iriro. 13 Te iragátagueri iriro Tosorintsi. Yamatobitaiguëmi. Iroonti icantomemegacari iragátane Quirisito. 14 Quero piquemisantiri, irianti matobiantatsiri. Aisati icantaigari ibega Satanás yamatobianti. Yosiacari iriro

caninari ironomire Tosorintsi carari cagari. <sup>15</sup> Aisa icanta ira quemisantiri Satanás; yosiacagantomemegasitacari ira quemisantiri Tosorintsi. IcoGUI iraniacaninataigueri iriro matsiguenga. Carari aiquenta ingasitígataiguëri Tosorintsi, ingatsitasanotacaqueri Sharincabeniquë.

*Tojai itsipiriobiqueri Quirisito Paboro, ibataiguëri ira quisanijintaiguëri Corintoquë.*

<sup>16</sup> Nagatsitaimiro: quero pijitasitaiguina te naneicotima. Carari pijitinaca te nogóte, jemita. Pinintacaguina nongomantëgotima arosata naati. <sup>17</sup> Te iriro cantinane Atingomi cara nongomantëgotima, te ira iraguibatima Iriati. Carari noguibataca naro cantaquina ira te iraneicotima. <sup>18</sup> Yoguibatiga iraegui quisaneintaiguina, pëgatsataiguina. Aisati naro nangantaiguëmari ibegaiga iriro, naguibatëma arosata. <sup>19</sup> Pijitaigabitaca pigóiguë obianti, carari pabetaiguëri ira te iraneicotima, te irogótocotima. Pitsoinguëna naro. ¿Teco aisonori? <sup>20</sup> Irari matobitaiguëmi, te pitsoingaugueri iriro. Tojai imerataiguëmi, yágabitsataiguëmiri piguireguita, ipasaborotaiguëmi, yoguibataca catingasatiquë obirojeguiquë. ¿Teco aisonori?

<sup>21</sup> Te nangantimari ibega iriro, nipasiquiero. Tojai yoguibataca iriro, aisati noguibataca naro aisatime nacantabeca te naneicotima naro. <sup>22</sup> Yoguibatabitaca irironta ebereo. Aisa naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael, ira icoiguë Tosorintsi. Aitosati nacantari naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai. Naro matsiguengatari Abaram aisati. <sup>23</sup> Icantasitaigaca: “Nacantaiguineri Quirisito ora icocaquina”. Carari tojai nobataiguëri naro. ¿Pairo nobabirique naro? Aisonori tojai nacanquineri Quirisito ora icocaquina; iroro yomingapiantaigabitëna iromingamentopaguequë. Tojai ipasatapinintaiguëna. Tojai nacamopiantabitaca; icogasantaigabitaca iróguiname. <sup>24</sup> Ipasatapinintaiguëna jorío, ocarati 39 ipasatëna. Aisa ocanta basiniquë cataguiteri ipasataiguëna 39. Aisati basini cataguiteri irooti pabocorooti cataguiteri ipasatapinintaiguëna nomatsiguenga. <sup>25</sup> Aisati ipasataiguëna anchaquiquë Iromasati. Aisati basiniquë cataguiteri. Aisa basini, maba ipasataiguëna anchaquiquë. Patiro ibasegaiguëna mopëpaguequë. Tojai naquenantacaro oquibe pitotsi; ocaraque maba nitsiticoque oquibequë angaare. Nogabisë patiro cataguiteri aisati patiro tsitiniri cara angaarequë oquibe. <sup>26</sup> Tojai naquenagueque nauquenguitsatagueque. Tojai naniaquero cobeingaripague. Natsipiriabeca cara pënibaqueme nojogatëma nijapaguequë, aisati cara icositaigabaquina cosirinti, cara isariaigabitëna

nomatsiguenga iróguiname, aisati cara basiniati matsiguenga icogaigabitaca iróguiname. Yogamagaigabitëna poeboropaguequë aisati nacamabeca cara tera ontimingani. Pënibaqueme nojogatëma oquibequë angaare. Aisati yogasëretacaquena ira quemisantomemegacha. <sup>27</sup> Tojai natarobacaatasantë, tojai opomirintsitomoquina. Tojai tsitiniri te nasame te nomagoree, natsipiriaquero natasegane aisati nomire. Tojai nitica, aisati nacatsingaque tenta ine pite nomanchaqui. <sup>28</sup> Aisati përosati naquengasëretopiantaiguëri opiguemisantaneegui negarapagueca yapatobiritaigacari Atingomi Jesoquirisito. Nocogasanoti aiquero inguemisantasantaiganaque. (Aroque nobataiguëri omagaro ira quisaiguina cara obiroquë.)

<sup>29</sup> Aintaca opiguemisantane te inguemisantasante, te irogótasante, nogasëreca naro. Aintaca antaqueri te onganinate, naguisasërequeri naro. <sup>30</sup> Aro noguibataca, carari nocomantaiguëmiro oca arota pigóontimaro te naro cantasitimarone pairoraca; te nasintsite naro, Irianti Tosorintsi cantaquinaro <sup>31</sup> Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Intsome antingomintasantimari përosati Irironta caninarisonoriguinte. Igóque Iriri cara te nontsoiguema. <sup>32</sup> Jirai ainta itingomi jitacha Aretas. Igáqueri basini cara poeboroquë ojita Tamásico iragántiri Tamásicosati. Iriri cogabitacha irácagantiname. Icogaigabitëna soraropague <sup>33</sup> carari yágaiganaquina nopiguemisantane cara iroticoroquë cara ishongarori poeboro. Carari aiti omoro jonoquë. Yotetaiguëna oquibequë cantiri, yoguëtocoquina sotoquë, yomisiganëna. Aro nisigopitanacari itingomi.

## 12

### *Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pinetse, te onganinate nongomantëgotima naati, carari naninti nongomantimi ora icomantëna Atingomi aisati ora yoniaguëna. <sup>2-3</sup> Yamai ocaraque 14 osarini yáganëna Atingomi canta Jonogaguetequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Te nogóte antagaisatica yáganëna nobatsa teca iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti Tosorintsi. <sup>4</sup> Paniro nigóti naro aisonori yáganëna canta Jonogaguetequë, cara ocaninaguite-tasanotapë. Tigueti nangantima nongomantimi ora naque-maque teatisati ora naniaque tenta ine nanibare nongomantanguima. Aisati te iraninte Tosorintsi nongomantiguemiro. <sup>5</sup> Tojai nacaninabenquero ora naniagueque, carari tiguetei naguibatima naati, tenta nongomeite naro. Te nangantëmate naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina pairoraca; iroro nacaninabentaguëtanëri Iriri. <sup>6</sup> Arome



nongogue naguibatimame ora nacanque naro, quero nitsoinga aisonorinta ora nongomantaiguëmi, aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë. Carari quero ninibatëgotiro ora yoniaguëna canta. Patiro nocogui irogóontaiguena matsiguenga ora iniaiguëna nacanque aisati ora iquemaiaguëna ninibati. <sup>7</sup> Aiti tojai igótacaquena Tosorintsi yoniaguëna carari te ingocaguina naguibatëgotima. Iroto Tosorintsi inintacaqueri Satanás itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati ocanta cara nosotaa totseiquë arota quero noguibatëgota. <sup>8</sup> Ocaraque maba namanabecari Atingomi cara irágajinaro, <sup>9</sup> carari icanquina: “Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero pininti basini. Pinguemisantina. Quero noguïbegajimi, caraanti nata-songobenquimi arota pabetiro ora pitsipiriaque. Cara pigóti tiguëti pingantiro pairoraca tenta pisintsite obiro, aro nago-biacaquemi noniaguëmaro obiroquë nasi nasintsire”.

Aro yamai nacaninabentanëri aroquenta tiguëti nangantima nangantëmatiro pairorapagueraca naro. Irianti Quirisito cantaquinaro yoniaganquinaro isintsire. <sup>10</sup> Iroto nobesëreobicari Quirisito cara te nasintsite, cara najanaitë, cara nocoguitiaca, cara isërontaiguëna matsiguenga, cara icantaguebiriquina catsimari, cara natsipiriobiqueri Quirisito pairoraca. Nacaninatanë; nigóque te nagabeiro naneni carari yagobiacaquinaro Iriro. Yosintsitëna.

*Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintoquë.*

<sup>11</sup> Nocomantëgotaca naro, carari te nanintiro. Caninataqueme piniacandinatiname obiro, pingomantëgotiname, carari te pingantiro. Iroto naquenguïsatocotaguëca naro. Nigóca te nongomeite, carari te irobataiguena ira ogometai-gapëmi ira piniacandinataigabaque. <sup>12</sup> Jirai, cara natsibataiguëmi, antsinisati nogometaiaguëmi, nigótacagaiguëmi aisonori igáquena Tosorintsi. Itasangague-tacaquina ora terai piniaiguero jirai; aisa nacanque tojai ora piquenganeintantaiganaca. <sup>13</sup> Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi ibegaiga antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito negaraca ini. Paniro obiro, te nobomirintsitaiguemi te nangantimi: “Pomena ora nocoguitiaca”. ¿Pijitaiaguëco caninataqueme nangantimime? Quero piguisabiritinaro cara te nongoicotaiguemi. <sup>14</sup> Jirai piteque niáque naniaigaimi; yamai naninti najátasitaigaimi aitosati. Quero nobomirintsitimi tenta nanintiro pasiati. Patiro nococagaiguëmi obiro pinguemisantaigabaquina. Nosiacagantimi ibegaiga notomipague. Te onganinate janequi papiantirine ira casintari, carari ocomeiti iriri imëri itomi ora coguïtomotari. <sup>15</sup> Nocogasanti nomitocoiguemi. Aroca nopënanabentasantobitimiri omagaro nasiati, jemita.

Aroca nangamobitaiguëmi, jemita. Nocogasanti nanguemisantacaquemi. Tojai nanintasanoigabitimi obiro, carajenga obirojegui arosataanti picábintsëna. <sup>16</sup> Aintapague obiroquë icantaiguë: “Aisonori, te ingoicotái Paboro, carari ainta yamatobianti iriro. Igóque iramatobicái irágantëmaro pairoraca”. <sup>17</sup> ¿Aroco yamatobitaigapëmi ira nigátaguëque obiroquë? <sup>18</sup> Cani jirai nigáquemiri Tito, aisati nigáquemiri itsipa opiguemisantane. ¿Aitico te ingantaiguemi caninasati? ¿Yágabitsapëmico pairoraca Tito? ¿Teco aisa ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

*Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.*

<sup>19</sup> Pijitasitaigabita patiro nocogui piniacaninataiguena. Teni. Naquemisanquerinta Quirisito, patiro nocogasanti nanguemisantacagaiguemi obirojegui aisati. Igóque Tosorintsi nacantaiguëmiro ora aisonori. <sup>20</sup> Yamai notsorocoquemi cara najátasiquemica naniaigapaimi, quero naniacaninataigapaimi. Aisati notsoroque aroca quero piniacaninataiguina naro. Notsoroque naniaigapëmi piguisat-satobaga, pijonobaga, piguisaneintocotobaga, pisintsitsatobaga, picantocotasitaguëto-baga, comanoroni picantocotobaga te ongomeite, pijicaninataca paniropague, te pintiomotobaguima caninasati. <sup>21</sup> Notsoroque cara naretajimica aisati, nogasëretocotaigapëmi. Notsoroque iraguipasiguitënaca Tosorintsi përosati aintapague obiroquë icantaguëtiro te onganinate, aisati terainta irojocajiro ora cagaro caninatatsi: ira antaguëtiro tsinanepague; aguimintaro iina; ira antiro pairoraca ora icogui iriro; omagaro cantacha nega.

## 13

*Icoque Paboro inguemisantasantacagaiguëri Corintosati.*

<sup>1</sup> Jirai piteque naniaiguëmi, yamai nocogaji naniaigaantimi aitosati. Carari nongomantëgotai-gapëmiri ira cantaguëtatsi te ongomeite aisa ocanta ocanti Sanguenari jirai: Aintaca pite queroca maba ingomantëgotasantëri ira cantaguëtiro te onganinate.

<sup>2</sup> Jirai piteque nacantaigabitacari antaguëtatsiri te ongomeite, yamai queroca ijocajiro ora icantaguëti quimintaro, nanguisatsataigapëri. Quero nacantaneintëgotapairi aisati. <sup>3</sup> Aique pigóiganaque ora picogaiguë: aisonorica nogabisëmiro irinibare Quirisito inibatacaquina. Te intsoroguëmatimi Iriroro, inguisëgotai-guëmiro ora te onganinate queroca pobetsicasëreta. <sup>4</sup> Ipëicotaigabitacari Jesus jirai, te irisintsite, carari yagobiacaqueri itasongobenqueri Tosorintsi, yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te nasintsite narogui, nacantari Quirisito jirai. Carari

itasongantacaquina, iragabiacaquina nangasitígataiguëri ira cantaguetatsi te ongomeite. <sup>5</sup> Pigóontaiguema obiati. Pigóigue aisonorica piquemisantasantaiguëri Quirisito. ¿Teco pigóte coshoni yogaiiguëmi Quirisito, yogabisaicotaigaimi inampëmi? Teca coshoni iroguimi, teni pinguemisantaiguëri.

<sup>6</sup> Carari nocogui pigóigue obiro cara naquemisantasantaiguëri naroequi. <sup>7</sup> Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara iromitocoiguëmi quero picantagueti ora te onganinate. Te nongogabetima piniacaninatina; iroonti naninti piganinatasantaiganaquema. Jemita naroca piniacaninati obirojegui. <sup>8</sup> Tigueti nangantiro nomasiniatitiro

Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori. Te notsoinguiro. Patiro nocomantantaguetaiguëro catinasati arota inguemisantasantobëro matsiguenga. <sup>9</sup> Nacaninataiguë cara piquemisantaiguë, jemita queroca piniacaninataiguina. Tojai nococagaiguëmi pinguemisantasantaiganaque. Irooti namanocotopiantimi Tosorintsi iromitocoiguëmi aiquero pinguemisantasantanëtigue. <sup>10</sup> Iroero nasanguenataguëtaiguëmi yamai, nasintsitsataiguëmi arota quero nasintsitsapëmi cara naretaigapëmi aisati. Igáquina Atingomi cara nangantacagaiguëmi caninari, carari teni naninte natsipiriacaiguëmi. Nocogui nomitocotaiguëmi pinguemisantaigue caninasati.

### *Ibetsataigari.*

<sup>11</sup> Aro yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaiguëri Quirisito. Pobetsicasëretaguëma quero pogatsitairo te onganinate. Pinguiancagobaguima ora icocagaiguëmi Atingomi Jesoquisito. Pinguengasëretagobaguima, piniacaninatobaganëma; aique coshoni irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëretagaiguëmi tojainta inintasantaiguëmi. <sup>12</sup> Pobetsatobaguima, págacatinatobaguima. Ibetsataiguëmi obirojegui antagaisati opiguemisantane yaca. <sup>13-14</sup> Yamai nocogui ingábintsaiguëmita Atingomi Jesoquisito, aisati irogótacagaiguëmita Tosorintsi ati ocanta cara inintasantaiguëmi, aitosati coshoni ogaiguëmita Caninaro Isëre Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI GARASIASATI

### *Paboro ibetsataigari Garasiasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Garasiasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Te iragátina matsiguenga, teatisati ingantina “Pinguenguitsataguete”. Irianti Jesoquisito agátina cara nanguenguitsatomotagueigueri matsiguenga. Aisati igáquina Tosorintsi Iriri Jesoquisito Ira cabiriqueri Itomi. <sup>2</sup> Nacarataiguëri quemisantatsiri yaca, nasanguenataiguëmi nopiguemisantacaganeegui canta Garasiaquë. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemita Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemita cara intimacagaiguemi caninasati. Ingantimirota Iriro aisati Atingomi Jesoquisito <sup>4</sup> Ira pëicobiricái jirai. Icamobicái arota iragabisaicotajái, iraganinasëretái, irobasiniatitajái. Te iraninte antimaigue aisa ingantaiguëmari ibega iraegui tsoengatsi, ira antaguetasantatsi tojai quimingari. Icanque Quirisito cantacha nega aroquenta icocaqueri Pabati Tosorintsi. <sup>5</sup> Intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonorigunte përosati”.

### *Paniri ini Agabisaicoontatsiri: Irianti Jesoquisito.*

<sup>6</sup> Naquengasëretëgotëmi ati picantaigaca. Icoigaiguëmi Tosorintsi icábintsaiguëmi Quirisito. ¿Omanapagueco yamai pijocajiro ora Caninaro Nibarintsi piquemisantaiguë? ¿Pijiqueco ainta basini ira agabisaicotaiduëmine? <sup>7</sup> Teni irine basini Agabisaicoontatsiri; paniri Quirisito. Aisonori nocomantëgotëmiri catingasati. Queroca piquemisantiri Iriro, quero yogabisaicotajimi. Carari ainta basini yamatobipëmi yobomirintsitaigapëmi. Yogometaigapëmi icampëmi: “Quero paniri yogabisaicotajimi Quirisito”. Irantacagaiguëmi ora cagaro caninatatsi. <sup>8</sup> Aroca nomasiniatiquerome ora aroque nocomantaiguëmi, caninataqueme iratsipiriacaquename Tosorintsi cara Sharincabeniquë. Aisa icanta, aintaca imasiniatitirome ironomire Tosorintsi irisaanganetsite, caninataqueme iratsipiriacaquerime Tosorintsi aisati, iragáquerime Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Aroque nocomantaiguëmiro, yamai nagatsitaimiro: aintaca pairiraca pasiniatiquerone ora nocomantaiguëmi, aro iratsipiriacaqueri Tosorintsi cara Sharincabeniquë. <sup>10</sup> ¿Pijitaiguëco nocogui iraniacaninatina matsiguenga? Tesonori. Irianti Tosorintsi nocogasanti

iraniacaninatina. Aroca nanintabeta nanganinataguirime matsiguenga, quero nacantinerime Quirisito.

*Ora icomantanti Paboro, iroonti yoniagacari Jesoquirisito.*

<sup>11</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pigóigue cagaro irinibare matsiguenga ora nocomantaiguëmi cara ati ongantima iragabisaicotaigaimi Quirisito. <sup>12</sup> Te inguenguero matsiguenga, te irogometinaro. Irianti Jesoquirisito ogótacaquinaro antagaisati. <sup>13</sup> Piquemocotaiguina ati nacantabeta jirai: naro jorío, nomoncarasantabitacaro omagaro ora yametaiga nomatsiguenga. Pigóiguë aisati jirai naguisaigabitari antagaisati quemisantatsiri, ira botobiritaigacari Tosorintsi. Nocogabeca nojocaguirime cara iquemisantaiguëri Quirisito. <sup>14</sup> Aisonori nomoncarasantabitacaro antagaisati irogomeantane jirainisati nomatsiguenga. Nobataiguëri omagaro oboina natsipa. Nacantasanotabitaca antagaisati ora yametaigaca nomatsiguenga jiraisonori. <sup>15</sup> Carari jirai, teraiquerai nine, igóquina Tosorintsi, icoiguëna, icábintasantëna. Iro ro yogabisaicotobiquina. <sup>16</sup> Yoniaguënari Itomi, nianasantëri nigóqueri ati icanta. Aitosati igáquina Tosorintsi arota nongomantëgotiri Quirisito basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Te nosamitiri pairiraca: “¿Pairo nanganque?” <sup>17</sup> Teatisati najáte cara Jerosarénquë, te nanibatiri basini iragátane ira yoguibatë Tosorintsi igátaiguëri, aito cara niáque Arabiaquë. Aique nipigapaa Tamásicoquë aisati. <sup>18</sup> Cara, nogabisë maba osarini, aique niáque cara Jerosarénquë, aro naniopëri Sejas. Ocarati 15 cataguiteri natiomoqueri. <sup>19</sup> Aisati naniaqueri Santiago ireinti Atingomi. Te naneiri basini irogomere Jesus. <sup>20</sup> Iniaquina Tosorintsi, igóque te nontsoiguema. Aisonori oca nasanguenataiguëmica. <sup>21</sup> Aique aisati naquenagueque canta quibatsipaguequë, Siria aisati Sirisia. <sup>22</sup> Terai irogóiguena quemisantatsiri ira botobiritaigari Quirisito cara Joreaquë. <sup>23</sup> Patiro iquemocotaigabaquina naquemisanque. Icantocoquina: “Jirai iguisaigabitacái antagaisati, icogabeca iripoguiriaigacái, carari yamai ipasiniatitanë, iquenagueque matsiguengajeguiquë icomantëgotëri Quirisito”. <sup>24</sup> Aro icaninabiritaiguëna quemisantatsiri canta, icantaiguë: “Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajiri Paboro”.

## 2

*Aisati ipiganaja Paboro Jerosarénquë.*

<sup>1</sup> Cara pabisanaque 14 osarini, aisati nipiganaja canta Jerosarénquë. Itsibatina Berinabé aisati natencari Tito.

<sup>2</sup> Igótacaquina Tosorintsi caninataque najáte. Niátasitaiguëri ira obatacagantatsiri opiguemisantane, te najátasitaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nocomantasantaigapëri oca nocomantapininquimica, aique nosamitapëri: “¿Ocaninatico oca nocomantaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío? ¿Natsipiriasitaco?” Yotabitobëna: “Jee, caninataque; te pitsipiriasitima”. <sup>3</sup> Pinetse, itsibatapëna Tito. Cagari iriro jorío, carari te ingantaiguëri: “Caninataque pitotima”. <sup>4</sup> Ainta inasegui quemisantomemegachari, icantaigabitëna: “Naro popiguemisantane”, carari cagari. Te ingaimirini; icasitapa arota irogóiguero nogomeantane aroca nomoncarataiguëro isanguenare Moisés. Ico Gabeca nogometaguërimo cara iritotema quemisantatsiri. Te irogóigue paniro iragabisaicotajiri Jesoquisito omagaro ira quemisanqueri; teatisati irogóigue cara Quirisito te irobomirintsitáiro ora yametaiga jorío. <sup>5</sup> Te nanguemisantëmatiri ira cogabitacha matobitaiguenaneme. Nocogasanti pigótasantaiguëro ati ocanta abisaicoontaari Quirisito.

<sup>6</sup> Te ingomantëmatinaro pairoraca ira obatacagantatsiri. Jemita iriro irogomere Jesus jirai, te naguibatiri. Teatisati iraguibatiri Tosorintsi. ¿Irirojuguico aisa icantaiguëna nibega narogui; irianti matsiguenga? <sup>7</sup> Te iragátaiguëna pairoraca, iroonti icanquena: “Obirosonori igáquemi Tosorintsi cara pinguenguitsatomotaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío ati ongantima cara iragabisaicotajiri Quirisito. Aisa ocanta igáqueri Peroro ingomantaguetiri nomatsiguengasonori ira joríojugui”. <sup>8</sup> Aisonori, Tosorintsi igáqueri Peroro ingomantëgotaguetiri Jesoquisito cara joríojuguiquë. Iriatisati Tosorintsi agáquëna naro nanguenguitsatomotaiguëri matsiguëngajegui cagari jorío. <sup>9</sup> Piquemocotaiguëri Santiago aisati Sejas (iriatu Peroro) aisati Joan, iraegui obatacagantatsi cara Jerosarenquë. Cara igóiguë iriro cara itasongobenquina Tosorintsi, yágacarinataigabaquina naro aisati Berinabé, iquengasëretaguëna, icantaiguë: “Aisonori, acantobagaigaca. Aisa ocanta naquenguitsatomotaiguëri joríojugui, caninataque pijáigue obirojugui pingomantaguetiri iraegui cagari jorío”. <sup>10</sup> Patiro aisati icanquena: “Nocogaiguë pingábintseri ira quemisantatsiri cogachari pairoraca”. Nacaninatanë aroquenta nameca naro aisati nomitocotaiguëri ira cogutiachari.

*Paboro isintsitsaqueri Sejas cara Antioquíaquë (Sejas iriatu Peroro).*

<sup>11</sup> Carari cara íaque Sejas cara Antioquíaquë, icantaguequero ora te onganinate. Iroro ora nipëgatsatobicari nas-

intsitsaqueri cara catingasatiquë iriro. <sup>12</sup> Cara yareca iriro, yapëgotapëri cagari jorío. Oca caninataque, carari aique yaretaigaca Jerosaresati iragátane Santiago. Itsorogobëri Sejas tenta iraninte cara ingomantëgotiri itsibatari ira cagari jorío. Yogomeantë Jerosaresati cara queroca omoncaratiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro. Yogomeque caninataque iritotima antagaisati sërari quemisantatsiri. Itsorogobërinta Sejas, ijocanëri basiniati quemisantatsiri ira cagari jorío, paniro yamai itsibatari joríojegui, yapëgotairi iriro. Oca te onganinate. <sup>13</sup> Aique yoguiataiganaqueri basini jorío quemisantatsiri; icancari ibega Sejas, ijocanëri ira cagari jorío itsorogaiguërinta cara intsibatëmari. Igótaigabitaca cara icanque ora te onganinate, carari përosati icantastaro. Aisati icantacaqueri Berinabé te ongomeite. <sup>14</sup> Aique nareca naro. Cara naniaigapëri ira Sejas te intsibatimari basiniati irapiguemisantane cagari jorío, nigóqueri cara te iromoncaratiro ora aisonori ongomantaguetiri matsiguenga: “Paniro yogabisaicotajái Jesoquisito; tiguëti abisaicoontimaro omoncaratiro isanguenare Moisés”. Aro napatotaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nacanqueri Sejas: “Te pingantiro caninari ora pigóti ora yoniaguëmi Tosorintsi jirai. Obiro jorío, carari yamai te pomoncaratiro ora isanguenare Moises pijocanëro; yamai picancari ibega cagari jorío. Pinetse, ¿Pairo picocagobitiri ira cagari jorío aisa ingantaiguëmari ibegaiga jorío? <sup>15</sup> Nasi noguiro, narogui jorío. Teni aisati nangantimari iragui cagari jorío, ira cantaguetiro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi jirai. <sup>16</sup> Carari nigóiguë te pairi iraniacanine Tosorintsi cara imoncaratabecaro isanguenare Moisés. Igóti Tosorintsi cara te iromoncaratasantiro, ainiro icantagueti te onganinate. Aisati nigóiguë cara pairiraca abentimarine Jesoquisito, imëmari, inguemisanqueri, aito cara iraniacanine Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmte pairoraca te onganinate. Iniaqueri caninari aisa icancari Quirisito caninari. Iroro ora naquemisantobitaiguëri Quirisito narogui arota iraniacanineasantaguetimari Tosorintsi. Quero iquengairo ora nacantaguetomotiri. Aisati te inguengero nomoncaratiroca isanguenare Moisés. Te iraniacanineira ira moncaratabecaro ora ocanti isanguenare Moisés”.

Ocari oca nacanqueri Sejas aisati antagaisati nomatsiguenga jorío cara Antioquiaquë.

*Quero pogabisaicotajái isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Pinetse. ¿Pairo nabentobitari Quirisito? Nocogaiguë iraniacanineasantaguetimari Tosorintsi. ¿Teco ogometaguetimari isanguenare Moisés cara ainiro nacantaguetomotiri?

Iro ro ora nabentaguëtaigacari Quirisito arota irojocajinaro ora te onganinate. ¿Icantaguetico Quirisito ora te onganinate? Tesonori, te ingantaguetëmatiro, teatisati ingantaguetacaguina naro te ongomeite. <sup>18</sup> Aroque nitsoinguëro isanguenare Moisés queronta pogabisaicotina. Yamai arome nangantimime: “Intsome omoncaratiro isanguenare Moisés arota abisaicoontaimaro”, përosatime nangantaguetiro ora te onganinate. <sup>19</sup> Pinibatiro obiro, te nangantiro naro: “Nomoncaraquero isanguenare Moisés”. Pogomequina cara quero nacantiro omagaro ocanti isanguenare, aisati pogomequina nanguemisantiri Tosorintsi. Iriro caniatacaquina, aro natimobiqueri Iriro yamai. Ipëicoqueri Quirisito icamaque. Aisa nanganquimame nantsibatimarime Quirisito corosiquë, aisatime naro nangamaque, aisatime nangamobiquero isanguenare Moisés, te nanguengairo, teatisati nanguengairo ora nacantaguetabeca jirai te onganinate. <sup>20</sup> Yamai te nanguemisantiri ira cantabitëna: “Pinguemisantiro isanguenare Moisés, aro pabisaicoontëmaro”. Aisonori natimi naro, carari te nantimasitima. Itimacaquina Quirisito. Itimi naroica. Natiomoqueri Iriro aroquenta coshoni yoguëna; ipënaro Isëre pinasërequina. Aroquenta naquemisanqueri, itimacaquina; yamai përosati naquemisananëri, nanganquineri omagaro icocaquina Quirisito Ira camobiquina naro inintasantënanta. <sup>21</sup> Te iratsipiriasitima Tosorintsi cara icábintsëna. Carari pijitaigabitaca aroca pomoncaratiro isanguenare Moisés, aro pabisaicoontëmaro. Pabencaroca isanguenare, tiguëti ongantima pinguemisantiri Quirisito. Carari queroca piquemisantiri Iriro, itsipiriasicaro cara icamobiquemi.

### 3

*Cara anguemisanque, coshoni pogacái Isëre Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Yamai, Garasiasati, te pigótocotaiguema. ¿Pairi matobitaiguëmi? Jirai nocomantaiguëmi catingasati cara ipëicobiricái Jesoquirisito, iro ro yogabisaicoontaái. Pigótabecaro, carari yamai pomaguisantanairo picomëtanaaro.

<sup>2</sup> Patiro nosamitaiguëmi: ¿Pairo picanque jirai cara coshoni pogaiguëmi Isëre Tosorintsi? ¿Aroquentaco pomoncarataiguëro isanguenare Moisés, ipasitëmiro Isëre Tosorintsi? ¿Teco imasitëmiro cara piquemisantobëro ora nocomantaiguëmi jirai? ¿Te pineicotima? <sup>3</sup> Jirai piquemisantaiguë oquemisantacaqueminta Isëre Tosorintsi. ¿Yamai pijitaigabitaca aikuero pinguemisantanëtigue cara pomoncaraquero isanguenare Moisés? ¿Omitocoquemico



pingantaiguëro ora icocaquemi Tosorintsi? Jirai, poparintancaro Isëre Tosorintsi, ¿Yamai iroonti pasiati piguengane? Teni. <sup>4</sup>Tojai yobomirintsitaiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanqueri Quirisito. ¿Pitsipiriasicaroco? ¿Aroco pitsoingairi Quirisito yamai, pijocanairi? <sup>5</sup>Pinetse. Najique pigóiguëro ora ipasitaiguëmi Isëre Tosorintsi. Aisati itasongobentaiguëmi. ¿Pairo itasonganta? ¿Aroquentaco pomoncarataiguëro isanguenare Moisés? Teni. ¿Cagaroco itasongantimiro cara piquemisantaiguëro ora nocomantëgotëri Quirisito?

*Jirai Abaram iquemisanqueri Tosorintsi, iroero iniacaninatancari.*

<sup>6</sup>¿Teco aisati pingantaiguemari ibega Abaram jiraisonori? Iquemisanquero omagaro ora icanqueri Tosorintsi, iroero iniacaninatancari cantaca te ingantaguetëmate Abaram paio-raca ora te onganinate. <sup>7</sup>¿Yamai pairi matsiguengatasanotacari Abaram? ¿Iriroco ira osicotajiri, ira quemisantasanotëri Tosorintsi? <sup>8</sup>Jiraisonori ora Sanguenari ocomantëgotëri matsiguenga ira cagari jorío, cara aikuenta inguemisantaiguë, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. Icomantëri Abaram:

Piquemisanquina, iroero naniacaninatanquimi. Aisati basiniati matsiguenga, cara inguemisanquina cantaquibi obi-ro, nagabisaicotaiguëri.

<sup>9</sup>Aisa icanta Tosorintsi itasongobentaiguëri antagaisati quemisantatsiri, itimacagajiri, aisa icantaigari ibega Abaram. <sup>10</sup>Carari iraugui cogabitacha iromoncaratiro isanguenare Moisés, irabisaicoontimaro, iroonti iratsipiriasiquimaro tenta ingantiro omagaro. Iriáiguë Sharincabeniquë. Ocanti Sanguenari:

Iratsipiriacaqueri Tosorintsi iraugui te iromoncaratiro omagaro ora ocanque isanguenare Moisés.

<sup>11</sup>Pinetse. Te pairi moncaratirone Sanguenari. Quero pijiti pomoncaratasantiro pabisaicoontëmaro. Quero iniacaninat-asitari pairiraca Tosorintsi. Icanque Sanguenariquë:

Ira patiro iquemisanquina, aro naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai yaca quibatsica, përosati ingantima intime Jonogaguetequë.

<sup>12</sup>Aisati isanguenare Moisés te ogometái anguemisantiri Tosorintsi arota iragabisaicotajái, iroonti pogomecái:

Aroca përosati omoncaratasantiro ora ocanti, aro abisaicoontëmaro.

*Ora icancái Quirisito.*

13 Jirai te omoncaratiro isanguenare Moisés, iroro ajátaguëqueme aiquero Sharincabeniquë, carari imoncaratas-antëro Jesoquirisito ora Sanguenari, imoncaratasantobicairo cara icamobicái. Iroro yogabisaicotaguëtajái Tosorintsi. Icasítígatëri Itomi arota quero icasítígatái eiro. Icancairo cara ocanti Sanguenari jirai:

Tosorintsi ingasítígatëri antagaisati ira pëquëgotënguichane an-  
chatoquë.

14 Aro Quirisito icamobitaiguëri omagaro matsiguenga, jorío aisati cagari jorío, arota iromoncaratiro ora icané Tosorintsi icanqueri Abaram jirai: iragabisaicotajiri iragui quemisanquerine. Iroro yogabisaicotaguëtajái yamai. Aisati Isëre Tosorintsi, coshoni pogacái cara aquemisanqueri. Iroro icasijaqueri Abaram jirai, aisati asieguí eiro quemisanqueri Tosorintsi cantaca cara iquemisanqueri Abaram.

*Ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai.*

15 Pinguengaiguero, nopiguemisantacagane, oca nametaigaca. Irogóbëma poro matsiguenga cara pënibaque ingamaque, aro inguanquima imanajiri poro ira ininti ora yasinta. Aro irisanguenatë iroquero iripajiro ira irojocanaine pairoraca. Iroroque oca sanguenari quero pairi pasiniatitëmatajirone. 16 Aisati icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, aro nagabisaicotajimi”. Aisati icanqueri: “Aiquenta nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaiguëri antagaisati quemisanquerine”. Pinetse, te ingante: “Nagátaiguëri tojai Agabisaicoontatsiri”. Paniro icomantëgotëri Ira Quirisito. 17 Pinetse. Jirai aiti ora icantasantëri Abaram Tosorintsi. Icanqueri cara teraiquerai ine isanguenare Moisés. Aique pabisë osarini ocarati 430, aro Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés. Te imasiniatitiro Tosorintsi ora icantasantë Abaram jirai. Te iromatobitiri.

18 Arome ingogueme Tosorintsi omoncaratirome eiro isanguenare Moisés arome abisaicoontëmaro, quero acantarime Abaram. Carari te iromoncaratiro iriro tenta ine. Te ingantiro ora ocanti isanguenare Moisés, iroonti iquemisanqueri Tosorintsi Ira cantëri: “Nagabisaicotajimi”.

19 Aro. ¿Pairo pinobique isanguenare Moisés? Pigótacagaigacái aitiro acantaguetiro ora te onganinate, arota ongogaiguero Ira agabisaicotajáine. Aique ipoque Quirisito, yamai te nongogajiro isanguenare Moisés. Quirisito Irianti imatsiguenga Abaram, Ira icomantëgotë jirai Tosorintsi: “Aiquenta nagáquemiri Agabisaicoontatsiri”. Aisati nongomantëmiro oca: Tosorintsi igáqueri ironomire: “Pingomantiri Moisés Nanibare”. Aique Moisés yogaguineri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. 20 Irari Abaram inibatëri

Tosorintsi catingasati, tigueti agaguinerine Irinibare Tosorintsi. <sup>21</sup> Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, nagabisaicoquimi”. Aique Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. ¿Aroco yamai isanguenare pipëgatsacaro ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai? Tesonori. Yamai igóiguë eiro quero abisaicoontaro isanguenare Moisés, tenta oganinatasantái. <sup>22</sup> Pogomeanti isanguenare cara aitiro acantaguetiro te onganinate, tenta angantobintiro ora icocacái Tosorintsi. Carari aitosati icantaigacái Tosorintsi: aroca anguemisanqueri Jesoquisito, aro iragabisaicotajái.

<sup>23</sup> Jirai, tojai opomiritacacái isanguenare Moisés, aisa acanta eiro iromingaga. Aisati ocantaro ora omisantaigacái irooti cara ipoque Ira aquemisantaiguë. <sup>24</sup> Aisati isanguenare Moisés posiacari ogomeantatsiri; pogomecái cara aitiro acantagueti ora te onganinate arota ongooguiri anguemisantiri Quirisito, iraganinasëretacái cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. <sup>25</sup> Yamai igóiguëri Quirisito eiro, aquemisanqueri. Aroque. Te aninte yamai ogometái anguemisantajiro. Aroque omoncaraca isanguenare Moisés.

*Eiro quemisantatsi, acantari Abaram.*

<sup>26</sup> Obirojeguinta quemisantaiguiri Jesoquisito, itomintaiguëmi Tosorintsi. <sup>27</sup> Antagaisati obiro pobaotisabiritaigacari Quirisito, pomatsiguengatacari aisati picantaigari ibega Iriro. Onganquima cara oguëmaro irorai manchaguinsi. Aro irogótocotaiguëmi basini matsiguenga te inguemisante cara obiro irasi Quirisito. <sup>28</sup> Yamai picarataigui jorío aisati ira cagari jorío, ibimantaga aitosati cagari ibimantaga, sërari aisati tsinane, omagaro: pomoncaratobaga piquemisantiri Quirisito, yapatobentaiguëmi. Aroca pomatsiguengatacari Iriro, aisati pomatsiguengatobaga obirojegui ipanirootitaiguëminta Quirisito. <sup>29</sup> Aisa ocanta, aroca piquemisanqueri Quirisito, picantaigari Abaram. Iritsita quemisanqueri, aique antagaisati quemisantatsiri. ¿Teca jirai icanqueri Tosorintsi: “Pinguemisanquenaca, aro nangantocobintëmi”? Irootisati icantaiguëmi yamai obiro, quero yamatobitimi. Iroro posiaguëcari Abaram cantaquibi irasi ianiquite.

## 4

*Ati acantaigabita jirai, terai iriboque Quirisito.*

<sup>1</sup> Pigótocotiri yameta casintaguetacha. Irineca itomi, icoque imeri antagaisati ora yasintagueta. Aro icantiri imatsiguenga: “Aroca nangamaque, pingábintseneri notomi omagaro nasintagueta. Cara iriquibianë, aro pomairi

antagaisati”. Aro icoque imairi itomi antagaisati irirota casintajimarone omagaro, carari ainiroquerei ijaniquiti, teraiquerei irogóte iromisantiri iguireguite. Cara te iranintacaguiiri iromeraro iromisantiro irasi onamitari, aisa ocanta te iranintacaguiiri itomi iromisantiro iraisati irooti cara iriquibianë. <sup>2</sup> Ainta omisantiri janequi aisati iriati omisantineri ora yasinta. Cara omoncarapëma ora yotsatanë iriri jirai, aro imairi antagaisati. <sup>3</sup> Aro acantabeta eiro jirai teraiquerei iriboque Quirisito. Pomisantabitacái isanguenare Moisés: pogometagabitái acantaigabita pomirintsitaguetsiri. Aisati aquemisantaigabitario irogomeantane ora yametaiga matsiguengapague, ipomirintsitái. <sup>4</sup> Pabisë tojai osarini, aro omoncaraca ora yotsatanë Tosorintsi. Igáqueri Itomi, otsomaaqueri tsinane, jorío inabitapa, ipomiribircáiro isanguenare Moisés, imoncaracáiro. <sup>5</sup> Igóiguë eiro opomirintsitacaro isanguenare Moisés te angantobintaiguero. Aisa acantaigabitari ibimantaga, carari yamai te, aique yogabisaicotajái Quirisito, aisati itomintasanotaigacái Tosorintsi. <sup>6</sup> Yamai eiroegui itomi, iroro igátaguëcáiro Isëre Itomi pinasërecái, coshoni pogacái. Iroro yamai pogomecái anganqueri “Pabati Tosorintsi”. <sup>7</sup> Yamaica cagari obiro ibimantaga; yamai obianti itomi Tosorintsi. Icabintsasantëmi, aiti icasijaquemiro omagaro imëmi aiquenta obironta irasi Quirisito.

*Aroca omomirintsibenquimaro isanguenaquineri joríojegui Moisés, anganquimari ibimantaga.*

<sup>8</sup> Jirai te pigótaigabitimari Tosorintsi, pijitosorintsitasitari ira yobetsiquë Iriati. Pamanocotasitari carari te inguemimi, teatisati irotopitimi tenta intosorintsite. <sup>9</sup> Carari yamai pigótocoiguëri Tosorintsi Irianti Tosorintsisonori, aisati Iriro igóiguëmi. ¿Pairo picogobiti pingantajima pibega jirai? ¿Picoque aisati pingantajimari ibega ibimantaga? ¿Pairo pinguemisantobitasitimari cagari Tosorintsi? Quero yogabisaicotimi. <sup>10</sup> Obirojegui picantaguetasitaro jiesita cataguteripaguequë aisati manchacoripaguequë aisati osarinipaguequë, pairoraca jiesita. Picantaguetasitabecaro aronta picogabeca iraniacaninataiguemi Tosorintsi. <sup>11</sup> Notsorogaséretocoquemi yamai aroca natsipiriasita cara nopomirintsibenquemiro nocomantëgotëri Quirisito.

*Iquengagueca Paboro.*

<sup>12</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingantaiguena nibega naro: quero popomirintsibentajaro isanguenare Moisés. Jirai nopomirintsibentabecaro naro, carari nojocajiro, yamai

nacantaiguëmi pibega obirojegui jirai, te pomomirintsitimarom tenta pigótiro. Cara niátasitaiguëmi jirai, te pitsoingaigabaquina. <sup>13</sup> Pigóiguë jirai nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi, ati ongantima iragabisaicoquemi Jesoquisito. Pinguengaiguena cara naquenguitsatomotaiguëmiro iron-tita najanaitapë cara obirojeguiquë. <sup>14</sup> Jirai pitsorogaiguëri janaitatsiri, carari te pomingobëna naro. Caninasati pogasobicobëna, aisa cantaca naro irisaanganetsite Tosorintsi cara pingábintsabaqueri. Aisati págacaninatobëna aisati cantaca naro Jesoquisito cara págacaninatobëri Iriro. Te pitsoingaigabaquina. <sup>15</sup> Jirai picaninabentaigabaquina. ¿Pairo te pinganinabentobitobaina yamai? Jirai picábintsasanoigabaquina. Arome nanganquimime: “Páguinaro piroqui, pomenaro”, arome pomenaro. Nigóque tojai pinintasantaiguëna jirai. <sup>16</sup> ¿Yamai pairo piguisabiriquina? ¿Aroquentaco catingsati nacantaiguëmiro ora aisonori?

<sup>17</sup> Ira matobipëmi iroonti icoque pinganinabentiri iriro, carari quero imitocotimi. Icoque pitsoingaiguena arota pinguemisantiri iriro, piniacaninataiguëri iriro, carari itsoigani. <sup>18</sup> Pinetse, caninataque aninti angábintsabacaguima, quero amatobitobaca. Caninataque angábintsabacaguima cara nantsibatimica aisati cara queroca nini naro. <sup>19</sup> Naqueincotaiguimi cantaquibinta najaniquite aroquenta naquemisantacaguëmi jirai. Yamai naquengasëretëgotagaimi terainta pomoncaratiro ora icocagaiguëmi Quirisito, terainta pingantimari ibega Iriro. Yamai përosati natsipiriobentanëmi cantaquinanta piniro përosati naquengasëretëgotanëmi irooti cara pingantasanotanëmari Quirisito. <sup>20</sup> Nocogasanotabitaca nantio moquimime, aro caninasati nanibataganaimime. Yamai teni nogótocotimi pairoraca nanganquimi cara nomitocotaiguëmi.

*Queroca omoncaratasantiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro, carari anguemisantirica Jesoquisito, iragabisaicocái.*

<sup>21</sup> Aroca pijitabeca pomoncaraquero isanguenare Moisés ora pabisaicoontima, pingomantina: ¿Pigótasantiro ora ocanti isanguenare? <sup>22</sup> Ocanti ainta piteni itomi Abaram. Paniro itomintancaro ironomire. Ira basini asi iinasonori. <sup>23</sup> Ira otomi ironomire iboguë icantasanotacarí omagaro basini janequijegui. Carari cara inasitaca Isac otomi iinasonori antiasiporo, ora icanque Tosorintsi jirai: “Aro irinaje pitomi”. Irooti cara omoncaraca Irinibare Tosorintsi cara iboguë otomi. <sup>24-25</sup> Posiacaganta oca pite tsinane. Paniro ojita Agar

iroonti onamitaga. Posiacagantacaro iroro opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Isanguenaquero iriro ora icantasantëri Tosorintsi cara otisiquë ora jitacha Sinaí cara Arabi-aquë. Aisati otomi yosiacagantari joríojegui timaguetatsi yamai Jerosarénquë: itsipiriasitaigaro ipomirintsibentaigacaro isanguenare Moisés, omagaro, arota iraganinatiri Tosorintsi. <sup>26</sup> Carari ainta basini tsinane, iinasonori Abaram ora jitacha Sara. Cagaro onamitaga. Posiacagantái iroro eiroegui sobiaquenguitsine basiniatiquë Jerosarén inatsi canta Jonogaguitequë, canta antimasanoiguëro. Cagari eiro asi onamitaga, te omomirintsibentimaro isanguenare Moisés; aitosati quero opomirintsibentaro. <sup>27</sup> Irootisati isanguenatocoque Isaías jirai:

Pisirabarotabitaca, obiro cantënguicha yamai pinganinatanae. Te pinee pintsomae pitomi, carari pingaigatanëtigue; iromitojaiganaquemiri pijaniquite, carari ora ponamire quero itojaigui ojaniquite.

<sup>28</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, eiro acancari Isac. ¿Teco jirai icanqueri Abaram Tosorintsi cara terai irinëmate itomi: “Intojaiganaque pitomijegui ingantaiganaquimaro omaniqui”? Aroqueque intiasiparitanotë Abaram, carari iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. Aro Tosorintsi ipëri itomi, ira Isac. Aisa ocanta cara aquemisanqueri Tosorintsi eiro, itimacagajái. <sup>29</sup> Jirai ira Isimael, otomi onamitaga, iguisapininqueri ireinti, Isac, ira ipëri Abaram Tosorintsi. Aisa ocanta irægüi cogatsi moncaratirone isanguenare Moisés iguisapinincái eiro quemisantatsiri aroquenta itimacagajái Tosorintsi Isërequë, coshoni pogacái. <sup>30</sup> Aro ocanti Sanguenari:

Icanqueri Abaram Tosorintsi: “Pigátajiro ora ponamire aisati otomi, ojáque jaanta. Ira Isimael quero icantari otomi pijinasonori, quero yágarantiro ora pomëri Isac aiquenta”.

<sup>31</sup> Pinetse, nopiguemisantacagane; te omatsiguengatimaro ora onamitaga quero opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Irianti omatsiguengataca itomisonori Abaram, ira Isac. Aquemisantiri Tosorintsi, iroro itomintaguëcái.

## 5

*Pingoiganontima: teca pininte pomeguima jorío, aro pinguemisantiri Quirisito.*

<sup>1</sup> Jirai yogabisaicotajái Quirisito, iroro yamai caninataque aguiatasantairi. Te iraninte angantimari ironomitaga. Quero picogui iromeratëtimi pingantiro pairoraca ora pabisaicoontëma. <sup>2</sup> Pinguemisantantina. Naro Paboro

nongomantaiguëmiro oca: aroca pitotima cara yametaiga jorío, pijique ogabisaicoquimi, pitsipiriasicaro cara pabentabecari Quirisito; quero icantiro yogabisaicotimi.

<sup>3</sup> Nongomantaigaimi aisati: aroca pitotima arota pabisaicoontimaro, aisati caninataque pomoncaratasantiro antagaisati ora ocanque isanguenare Moisés, potsatenguero. Queroa pomoncaratiro omagaro, quero pogabisaicotimi.

<sup>4</sup> Aroca pininti pomoncarataiguero Sanguenari arota iraniacaninataiguemi Tosorintsi, aroque pijoquero cara icábintsabitëmi. Aroque pijocajiri Quirisito pitsoinguëri.

<sup>5</sup> Carari aquemisantaiguëri Quirisito eiro, anintacaguero Isëre Tosorintsi ogomecái, igóiguë iromoncaratiro Tosorintsi antagaisati icancái. Igóiguë aikueta iraganinatasantacái.

<sup>6</sup> Aroca piquemisanqueri Quirisito, jemita pitoca jirai, aisati jemita teca pitotima. Te inguenguero oca Tosorintsi. Aroca piquemisanqueri Quirisito, aro pinintaiguëri basini matsiguenga. Irooti oca icocaquemi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Jirai caninasati piquemisantaigabitaca. Poguiatasanoigabitacaro ora aisonori. ¿Pairiroco jocaquimiro yamai cara piquemisantabeta? <sup>8</sup> Te irojocaguimiro Tosorintsi. Iroro icoigaguëtëmi iragabisaicotajimi.

<sup>9</sup> Aitica arosata piponganta pan, aro oponcaganëro tojai, otsatenganëro omagaro. Aisa ocanta aintaca paniro matobiantatsiri, iromatobitaiguëri tojai matsiguenga.

<sup>10</sup> Nasëretacari Tosorintsi cara ingueanca-gaiguëmi ora naquenga naro. Teni nogóte pairiraca matobiquimi, carari ingasitígatëri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Arome nongomantaguequerime matsiguenga: “Pitotima, aro pabisaicoontëmaro”, ¿Pairo icantaguebiriquina catsimari joríojegui yamai? Quero pini ora inguisantaiguena. Carari itsoigani ira cantëgotina negaca. Catingasati nocomantaguequeri matsiguengajegui: “Aroquenta icamobicái Quirisito corosiquë, aro iragabisaicotajimi cara pinguemisanqueri”.

<sup>12</sup> Ainta cantabitimi: “Pitotima cara yametaiga jorío”, tojai yaserigaiguimi, yamatobitimi. Nocogabeca iritotaiguema iriati.

### *Aroca pinintobagaiguema, antagati.*

<sup>13</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi iragabisaicotajimi, te iranintacaguimi pomomirintsibentimaro isanguenare Moisés. Yogabisaicoquemi, carari te iranintacaguimi pingantiro pairoraca picogui obirojegui. Iocaquemi pinintobagaiguema omagaro, aisati pomitocotobagaiguema.

<sup>14</sup> Icanque Tosorintsi jiraisonori, aisati isanguenaquero Moisés:

Pinintiri basinipague pitimanamitane pibega cara pininta obiati, aitosati pingábintseri.

Aroca anganquero oca, caninataque. Antagati, moncaraca. <sup>15</sup> Iroto cantënguicha piguisabacagaigaca, tojai picatsimatobaca cantaca cara pitsicobagaigaca, aisati pipëgatobaca. Aroca pingatsimataigue, aro popoguiribaganëma; quero picantiro ora piquemisantaigui.

*Ora ocogabeca eiro, aisati ora ococacái Isëre Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Nongomantasantëmi: pinguemasëretiro Isëre Tosorintsi cara pogometaguëmi pairorapagueraca pinganque. Quero picantiro ora picogabeta obiro ora te onganinate. <sup>17</sup> Aiti ora te ongomeite picogabeta pinganquerome obiro; aisati aiti ococaquemi Isëre Tosorintsi ongantacaquemi pinanquiminta Isëre. Te omoncaratobaguima, pipëgatobaca. Pinasitagueca, iroto te pingantobintaguëtiro ora caninaro picogabeca pinganqueme caninaro. <sup>18</sup> Aroca pinguemisanquero Isëre Tosorintsi cara ongantacaquemi ora pinganque, quero piquenguiro pomoncaratiro isanguenare Moisés.

<sup>19</sup> Igótasantaiguë eiro ora te onganinate icantaguetopianti matsiguenga ira terai inguemisantiri Quirisito. Iniobintiro sërari cagaro iina. Oniobintiri tsinane cagari ojime, iquenganeintaguetiro pairorapagueraca quimingaro, icantaguetiro te iripasiguete. <sup>20</sup> Yobetsiquëri yosiacagantëri pairiraca ijitosorintsisitaguetari, yamanocotasitari ibabane, cagari Tosorintsisonori. Imatsitanti aisati yamatobiantaro anchasi. Iguisabacaga, iguisatsatobaca, ijonobaga, inebetaro pairoraca yasinta basinipague; omanapague iguisaca, icogasanti irobatiri pairiraca, te inguengaiguema, itsipariobaganaca. <sup>21</sup> Inintëri irágatiri casintaguetacha, yóganti, isinguitënta, yapasantë, aisati tojai basini te ongomeite. Jirai nocomantëntimi: “Arotasha pine. Aroca picantopiantiro omagaro ocapague, quero picantiro piáti cara iragáantanequë Tosorintsi cara itimi”. Yamai nagatsitaimiro: “Pigamema arota quero pintiro ora te onganinate”.

<sup>22-23</sup> Carari Isëre Tosorintsi pogomecái omitococái cara anintobaganëma, anganinaiguë, antimacagobaguima caninasati aroquenta omagoriasëretacacái, quero aguisabacaga, antsinisati angantobaguima, angábintsabacaguima, aisati poganinatái, ocantacacái quero amatobianti aisati coshoni oguiri Quirisito, quero aquenga eati caninari, iroto quero ipëgatobintobaga, quero acantaguetiro te onganinate ora ocogabeca antirome. Ocapague te ometopitáiro isanguenare Moisés. <sup>24</sup> Ira pëquëgotacha corosiquë icamaque, te irantaje aisati. Cara aquemisanqueri Jesoquisito acanca eati pëquëgotacha, osiacagantaca acamaqueni, tiguëti ongantima onogogaje antairo te onganinate. Aisa ocanta acamobiquero ora ameta jirai. <sup>25</sup> Carari aroquenta otimacagajái aisati



Isère Tosorintsi, pogomecái pigótacacái aitosati angantiro caninari. Intsome angantiro pairoraca ococacái. <sup>26</sup> Quero oguibata eati, quero aguisagari basinipague. Querootisati ojonobaga.

## 6

### *Omitocotobaguimata.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantacagane, aroca piniaqueri popiguemisantane icantaguetiro ora te onganinate, pomaniro Isère Tosorintsi oniaguëmi cara pomitocotiri. Quero piguisiri, antsinisati pinibatiri, piganinatairi. Pigamema quero intaguimi obiro camagari ora te onganinate. <sup>2</sup> Pingábintsabacaguima, pomitocotobaguima. Aro pingantiro ora yogometagái Quirisito. <sup>3</sup> Aintaca paniro quingacha: “Nasintsisëreti, quero nacantaguetiro te onganinate, te naninte iromitocotina naro pairiraca”, aro iriati matobitacha, te inganinasërete. <sup>4</sup> Pinguenguema. Pigócaca caninarica ora picantagueti. Aroca caninari, pinganintanë. Quero poguibata, quero pomoncaratari basini, quero pitsoinguiiri basini. <sup>5</sup> Antagaisati paniropague irotopitimaro irasi irantane ora irogóontëmaro Tosorintsi.

<sup>6</sup> Caninataque omapinintiri ira ogometái Irinibare Tosorintsi ora coguitiomotari. Te ongogue ingoguitiomotái pairoraca. Caninataque ira quemisantatsi ingábintsaigneri imaigueri. <sup>7</sup> Pigamaiguema. Quero pamatobitaiga obiatiegui. Tosorintsi quero inintacaguiiri isërontari pairiraca. Quero pitsoinguiiri. Nosiacagantëmiro: pairoraca imanguitë matsiguenga, irootisati oguitso irágaje. <sup>8</sup> Aroca ingantopiantiro ora te ongomeite, iroonti ora icogabeta iriati, aro iriátë cara Sharincabeniquë iritaguëma. Irari aroca ingantopiantiro ora ococaqueri Isère Tosorintsi, iriátë Jonogaguitequë cara përosati intimaque. <sup>9</sup> Quero operata acantiro ora caninari. Aroca angantopiantiro caninari përosati, aiquenta imaáiro Tosorintsi ora caninaro. <sup>10</sup> Aro caninataque angábintsaigneri omagaro matsiguenga, carari caninatasantaque aiqhero ajátanëtigue angábintsaigneri opiguemisantane.

### *Icarantëro Paboro isanguenare.*

<sup>11</sup> Naro Paboro nasanguenaquemiro oca: piniaquero oquibe nasanguenare. <sup>12</sup> Ira cogaquimi pitotaiguema, patiro icoque iraniacaninatiri imatsiguenga ira jorio. Te iraninte inguisaigneri. Arome inganquimime negaca: “Pinguemisantiri Quirisito icamobitaiguëmi corosiquë, irooti iragabisaicoontimi”, aro inguisaiguëtime jorio. <sup>13</sup> Ira ogometaguëmi, “Pitotima”, te iromoncaratiro

iriati isanguenare Moisés, carari icogabeca pitotaiguema arota iraguibatankuimaro. Ingantocotaiguëmime imatsiguenga: “Pinetse, nototacacari tojai Garasiasati; yamai iquemisantaiguë aisa ocanta ora naquemisantaiguë naroequi”. <sup>14</sup> Carari te onganinate naguibatima naati, iroonti nacaninabiriqueri Atingomi Jesoquirisito, Ira pëquëgotënguicha cara corosiquë. Yamai naquianca cantaquina nipëicocani, nacamobiquero ora te onganinate ora icoguetti matsiguenga te inguemisante. Yamai teni nanguengairo ora te ongomeite. <sup>15</sup> Quero yabisaicotasita antagaisati ira totacha, querootisati yabisaicotasita iraequi te iritotima. Patiro caninataque intimacagajái Tosorintsi cara anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái, imasiniatitajái. <sup>16</sup> Aroca piquemisanquero oca nocomantaiguëmica, aro imatsiguengataquemi Tosorintsi, ingantaiguëmi igoigane. Aisati nocogui iromagoriasëretaquemi Tosorintsi, intimacaquemi caninasati, aisati ingantaneintëgotaiguemi.

<sup>17</sup> Yamai nocogui quero paserigaina aitosati, querootisati pipëgatsatina. Nigótacaquimi ora nantineri Atingomi Jesus, irooro iguisaigaguëtëna tsoengatsiri, yamasitacaquina nobat-saquë.

<sup>18</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocogui ingábintsasëretaguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI EJESOSATI

*Paboro ibetsataigacari Ejesosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Ejesoquë? Nasanguenataiguimìni naro Paboro. Igáquena Jesoquisito nanguenguitsatocoquineri. Aisati icocaquena Tosorintsi nasanguenataiguimi obirojeguinta quemisantatsiri irasi Jesoquisito aisati përosati piquemisantaiganaqueri Iriro.

<sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguëmiro Iriro aisati Atingomi Jesoquisito.

*Icoigacái Tosorintsi.*

<sup>3</sup> Aroquenta aquemisanqueri Quirisito, tojai icábintsasantacái Tosorintsi yamai yaca quibatsica. Iriro Iriri Atingomi Jesoquisito. Yamai yoganinatacái aisati anganquima aiquenta cara iráganacái canta Jonogaguitequë. Yamai icantobencái antagaisati caninaropague ora paniacha Jonogaguitequë eironta iraisati Quirisito. Iroro intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”.

<sup>4</sup> Jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, icoigacái Tosorintsi arota anguemisantiri Quirisito cara icamobicái arota iraganinasëretái aisati iraniacaninatái catingasati Iriroquë.

<sup>5</sup> Inintasantacáinta Tosorintsi iroro ora icoigobicái jiraisonorì, itomintacái yasincái ira Atingomi Otororintsite cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái, cara isëretaca Tosorintsi jiraisonorì.

<sup>6</sup> Iroro ora intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguinte”. Icabintsasantacái tojaisonorì eironta irasi Quirisito Ira inintasanoti.

<sup>7</sup> Tojaisonorinta inintasantacái Tosorintsi igáqueri Itomi icamobicái. Iraatanë icamaque ijacobentajairo ora acantagueti te onganinate. Aisati iromitococái angantiro ora caninaropague icábintsasantacáinta tojai.

<sup>8</sup> Aisati tojainta icábintscacái Tosorintsi igótasantaganacái ora icancái.

<sup>9</sup> Aisati igótacaganacái ora igábiriqueri Quirisito. Jirai te ogóiguero ora igáqueri cara iragabisaicocái. Te ogóigue, paniro isëretaca Iriati Tosorintsi.

<sup>10</sup> Jiraisonorì iquengaigacái Tosorintsi icoigacái arota antingomintaiguemari Quirisito. Cara omoncaraquema omagaro ora ininti Tosorintsi, irapatobiritaiguëmari Quirisito antagaisati matsiguenga, ira timatsi cara Jonogaguitequë aisati ira timatsi yaca

quibatsica. Ingantocoiguëri: “Quirisito Atingomisonori”.  
<sup>11</sup> Icoigacái. Yamai eironta itomijegui Tosorintsi icábintsacái aisati iromisantancacái irooti cara iráganacái Jonogaguítequë arota antiomoqueri Iriro. Icábintsagái negaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Jiraisonoriguinte iquengaigacái Tosorintsi icoigacái teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, iquengaigacái aisati icoque ingábintsagaái. Inganque Tosorintsi pairorapagueraca ora ininti. <sup>12</sup> Naroegui jorío natsita quemisantaiguëri Quirisito arota yamai cara iraniaiguëna matsiguenga ingantaiguë: “Aisonori caninarisonori Tosorintsi ipasiniatitaiguëri jorío”. <sup>13-14</sup> Aisati nacantaiguëmi pibega obirojegui cara cagaribi jorío, cara piquemisantaigabaquero ora aisonori jitacha Nibarintsi Caninaro, aro yogabisaicotaiguëmi Quirisito. Jirai icantaigacái Tosorintsi: “Aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito Notomi, aro nomëmi Nasëre. Aisati náganëmi Jonogaguítequë pintiomoquina”. Aro yamai coshoni ogaiguëmi Isëre Caninaro, irooti pigóntaiguëma obiro iraisati Quirisito. Aisati pigóigui icábintsaguëmi Tosorintsi antagaisati irooti cara irágaiganaquemi Jonogaguítequë pintsibataiguëmari përosati obirojeguinta iraisati. Iroro ora ingantaguëtaiguë omagaro matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi”.

### *Yamanocoqueri Ejesosati Paboro.*

<sup>15</sup> Aro naquemocotaiguëmi obiro cara piquemisantaiguëri Atingomi Jesos aisati cara pinintaiguëri popiguemisantane. <sup>16-17</sup> Iroro ora përosati nacarasiaqueri Tosorintsi obirojeguinta yogabisaicotaji. Aisati përosati namanocotaiguëmi catingasatiquë Tosorintsi Ira Caninarisonori, Iriro Atingomi Jesoquirisito. Namanocotaiguëmi: “Pomeri Ejesosati Pisëre arota irogótasantaiganaquemi”. <sup>18</sup> Namanocotaiguëmi irogótacagaiguëmi ora paio yogabisaicobiritaiguëmi Tosorintsi. Icoguini iraganinasëretaiquëmi. Nocoguini irogótacagaiguëmi ora atiraca ongantima Jonogaguíte cara irágaiganaquemi pintsibataiguëmari përosati. Inganinatasantanë canta antagaisati quemisantatsiri. <sup>19</sup> Aisati nocoguini irogótacagaiguëmi Iriro sintsirisonoriguinte. Itosorintsitanotineri omagaro quemisantatsiri. Yoganiasëretaái, itimacagajái, <sup>20</sup> aisa ocanta itinaajiri Itomi cara icamaque Quirisito. Aro yoganiatanairi yáganëri Jonogaguítequë yogasobiaqueri ibacosonoriquë. Yoguëri aganguisonoriquë icanqueri: “Notomi, Obiro Itingomisonoriguinte. Aroque noguibatëmi. <sup>21</sup> Aisa pobatasantaguetiri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro. Pobatasantanëri omagaro

timatsi yamaica aisati omagaro boquënguitsine aiquentata. <sup>22</sup> Aisati pigátiro Obiro pairorapagueraca ora inatsi aisati pigátaigueri antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritaiguimi. Yamai iriro icantaigaca paniro matsiguenga. <sup>23</sup> Irirojegui quemisantatsiri irianti pasi. Iniaiguëmi Obiro Itingomi pitsibataigari aintanta Obiro irirojeguiquë. Iquemisantasantëmini. Aitosati pigáti omagaro pairorapagueraca ora inatsi”.

## 2

### *Itimacagajiri quemisantatsiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Carari jirai te pigóigueri Tosorintsi. Aisati picantabetari ibegaiga camasëretatsiri. Te pinguemisantiri Tosorintsi. Picantagueigui ora te onganinate, pijáiguëme aiquero Sharincabeniquë. Carari yamai yogabisaicotaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi arota pijáiguë aiquero Jonogaguitequë, pintiomotasantaiguëri Tosorintsi canta. <sup>2</sup> Jirai obirojegui picantaigari ira te inguemisante, piquemisantabetaigari Satanás ira itingomi omagaro camagari. Iriro agáiguëri antagaisati matsiguenga ira te iriátsataigueri Tosorintsi. <sup>3</sup> Jirai acantabetari ira te inguemisante, acantaguetabetaigaro pairoraca ora te onganinate ora ocogabeta aisati pairoraca ora aquengabetaigaca aronta acantiga. Iro ora iguisaneintobicái Tosorintsi aisati icanta iguisaneinqueri omagaro te inguemisantiri yamai. <sup>4-5</sup> Jirai acantaguetasantiro ora te onganinate, tenta ogóigueri Tosorintsi, te anguemisantiri. Carari tojai icantaneintëgotagái Tosorintsi inintasantacáinta, icábintsaigacái Tosorintsi irasinta yoguiro, aro ijacobentajái ora acantagueti te onganinate yogabisaicotajái. Jirai eiro aisati acantaigabitari ibegaiga camasëretatsiri, te anguemiri Tosorintsi, carari yamai aquemisanqueri Quirisito, itimacagajái aisa icanta itimacagajiri Jesoquisito. Yamai íáigui aiquero Jonogaguitequë. Aisonori icábintsasantaigái Tosorintsi agabeni. <sup>6</sup> Jirai icamaque Quirisito, aique itinaajiri Tosorintsi. Aisati acantari ibega Quirisito ipasiniatitajái Tosorintsi itimacagajái cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái. Yamai coshoni aguiatëri Quirisito aronta atsibatari Iriro yamai aisati antsibatapëmari aiquenta Jonogaguitequë. <sup>7</sup> Icoguini Tosorintsi cara ingantocotaiguëri matsiguenga yamai aisati përosati: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi. Icantaneintëgotasantaiguëri quemisantatsiri, tojaisonorori icábintsasantaiguëri cara igáqueri Itomi icamobitaiguëri”. <sup>8</sup> Icábintsasantaigáininta Tosorintsi, iroro yogabisaicotaguëcái aroquenta aquemisanqueri

Jesoquisito. Tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Irianti agabisaicotaigaimi Tosorintsi. <sup>9</sup> Arome agabisaicotima eati, angantaiguême: “Eiro caninari, ogabisaicotaja”. Carari icábintsasantái Tosorintsi, te angantiro eiro pairoraca. <sup>10</sup> Jirai itasongobencái Tosorintsi omatsiguengatacari Quirisito aroquenta aquemisanqueri. Aisati icoque antaguetineri ora caninaropague. Jiraisonori teraiquerai antime aroqueque icoigacái Tosorintsi antaguetasantiro përosati ora caninaropague.

*Aroca aquemisantiri Quirisito, aro acantobaca omagaro: jorío aisati basiniatiegui matsiguenga cagari jorío.*

<sup>11</sup> Yamai pinguengaiguema cara jirai te pigóigueri Tosorintsi. Cagaribi obiro jorío ira totaigacha. Icantocotaiguêmi jorío: “Ira basiniati matsiguenga te irogóigueri Tosorintsi. Iriro quimingari tenta iritotaiguema aisa nacanta narogui”. <sup>12</sup> Pinguengaiguema ati picantaiga jirai: te pigótocoigueri Quirisito, te pomatsiguengatimari joríojegui, teatisati pigóigueri ora icantasantëri jorío Tosorintsi. Te pigóigueri Tosorintsi, teatisati pigóigue ora icoque Tosorintsi ingábintsauiguemi iragabisaicotaigaimi. Pitimasita tenta pigóigueri. <sup>13</sup> Aisonori jirai pitimasitaiga picantaigaca cara pitimi jaasonorinta. Carari yamai obirojegui irasi Jesoquisito aroquenta piquemisantaiguëri icamobitaiguêmi iraatobitaiguêmi. Aro yogabisaicotaigaimi coshoni yogaiguêmi yamai. <sup>14</sup> Jirai naro aisati antagaisati jorío naguisaneintaiguêmi tenta pinguemisantaiguero isanguenare Moisés. Aisati piguisaneintaiguina narogui obiro aisati pomatsiguengajegui. Aique yogabisaicocái Quirisito yobegopitajairo cara aguisaneintobaca, itimacagajái caninasati yamai acantobagaigaca omagaro quemisantatsiri aquengaigaca. <sup>15</sup> Jirai icanque Tosorintsi ati ingantaiguêma cara intimaiguê jorío cara inguemisantaiguëro ora isanguenare Moisés. Nacantasitaigaro nabisaicoontëmarome isanguenare. Carari icamobencái Quirisito, imoncarabintacáiro ora isanguenare Moisés arota quero pobomirintsitaái queronta pigátái yamai. Jirai naquemisantaigabitaro naro. Obirojegui te pigóigueri isanguenare Moisés. Nacasiriconiatitaigui te omatsiguengatobaguima. Carari yamai eiro irasi Quirisito, omatsiguengatacarinta Iriro aisati omatsiguengatobaca. Yamai acantobagaigaca, <sup>16</sup> te anguisaneintobagajima. Cara aquemocoqueri Quirisito icamobicái cara corosiquê aquemisanqueri, icancái imatsiguenga Iriro. Yamai teni opëgatsatimari Tosorintsi, teatisati opëgatsatobaguima, atimaigui caninasati. <sup>17</sup> Narogui jorío. Jirai nigóigabitacaro

Irinibare Tosorintsi, naquemisantaigabitaro. Obirojegui te pigóiguero. Pitimaigabita jaasonorinta. Aique eiro ipocasicái Quirisito. Ira iragátane icomantacái antagaisati ati angantajima omatsiguengatobagajima aisati ágacanimatobaguima. <sup>18</sup> Carari yamai aroquenta aquemisanqueri Quirisito yaretacacái cara Tosorintsiquë, jorío aisati ira cagari jorío omitococáinta Isëre Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te ingantimi. Carari yamai jee pigóiguiri Tosorintsi, itomintaiguëmi aisa pomatsiguengatacari omagaro ianiquite Tosorintsi quemisantatsiri. <sup>20-22</sup> Eiro quemisantatsi osigaro ibango Tosorintsi. Cara antëro pongotsi, aguibatëro obebatsaquëro quibatsi. Aique opatotaiguëro otingomipoa, anchapoa, osi, sibitsa, antagaisati. Aique obetsiquë pongotsi. Ora pongotsi aisati ocanta ibegaiga eiro botoibiritari Quirisito. Iriro Atingomi. Icomantëgotaiguëri Iriro iragátaneegui aisati comantantatsirijegui. Aquemobëro irinibare, aro omitococái Isëre Tosorintsi aquemisantaiguëri Quirisito. Yapatotái. Aiquero ajátanëtigue anguemisantasantanëri eiro quemisantatsi aisati coshoni aguiaguëri Quirisito Ira botocái aisa acanta cara apatobiritaigaro omagaro cara obetsiquëro pongotsi. Yamai Ejesosati obirojegui iraisati Quirisito aisa nacanta narogui jorío quemisantatsi iraisati. Pinancái Isëre Tosorintsi. Aisonori eiro acantaro pibega ibango cara itimi Tosorintsi.

### 3

#### *Paboro intineri ira quemisanquenguitsine.*

<sup>1</sup> Obirojegui cagari jorío, carari nanintaiguimi. Namanocotaiguimi. Nocomantaiguëmi iragabisaicotaigaimi Jesoquirisito cara pinguemisanqueri. Nocomantëmintá iroro ora yomingabiriquina iromingamentoquë yaca Iromaquëca. <sup>2</sup> Najique piquemocotaiguëna cara igáquina Tosorintsi najátagueque nongomantëgotëri Iriro cara icábintsaiguëri antagaisati matsiguenga. <sup>3</sup> Igótacaquena naro ora isëretaca Iriro jiraisonori, ora te irogóiguero matsiguenga. Carani nasanguenataiguëmi arosata. <sup>4</sup> Aroca pinibataiguëro oca nasanguenataiguimica aro pigóiguëro ora icomantëna Tosorintsi cara isëretaca icantocoqueri Quirisito ora te ogótengani jirai. <sup>5</sup> Te irogóiguero matsiguenga jirai, arosataanti igóiguëro comantantatsiri. Carari yamai ora Isëre Tosorintsi pigótacagaiguëna naroguinta iragátane Quirisito. <sup>6</sup> Obirojegui cagarimi jorío carari icomantëna Tosorintsi aroca pinguemisantaiguëri Quirisito aro iragabisaicotaigaimi aisati canca cara yogabisaicotaiguëna

naroequi jorío aisatinta icamobitaiguëmi Quirisito obiro. Cara piquemisanqueri yasintaiguëmi Tosorintsi aisa icanta yasintaiguëna naro joríojegui quemisantatsiri. Najitaiguiri nasi Pabati Tosorintsi; pijitiri yamai obirojegui pasi Piri; aisati ireintitobaca. Aisati acanta omatsiguengatobaganaca. Eiro irasi Quirisito. Antagaisati ora icanque Tosorintsi jiraisonori icantocotaiguëna jorío cara naquemisanqueri, yamai icantaiguëmi aisati obirojegui cagari jorío. Oca Caninaro Nibarintsi. <sup>7</sup> Iro ora iquenguitsatacaquina Tosorintsi. Aro icoiguëna naro, icábintsëna imitocoquina cara nocomantëgotaguequeri. <sup>8</sup> ¡Caninarisonori Tosorintsi! Antagaisati basini quemisantatsiri obataiguina tenta nongomeite naro. Najica naro carantatsiri. Carari icábintsasanoquina Tosorintsi. Icoiguëna naro cara nongomantaguëtaigueri iraegui cagari jorío cara Ira Quirisito icaninatasanoti. Iriro cábintsantatsiri carari quero pigótëmatagani omagaro ora icanque. Iragabisaicoqueri pairiraca quemisanquerine, intsibatëmari përosati. <sup>9</sup> Igáquena Tosorintsi nogótacagaigueri omagaro matsiguenga cara aisati inintaiguëri iriro Tosorintsi, icoguini iragabisaicotaigairi aisa icanta isëretaca jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobetsiquiro omagaro. Te ogótengani jirai, carari yamai icomantaigacáiro. <sup>10</sup> Icoiguini Tosorintsi cara yamai ira agátachari aisa itingomipague cara Jonogaguítequë iraniaiguëri cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi ira quemisantatsi, ingantaiguë: “Igótsanoti Tosorintsi”. <sup>11</sup> Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, isëretaca Tosorintsi iragabisaicotaigairi matsiguenga, jorío aisa ira cagari jorío. Yamai icanquero ora iquianca jirai cara icamobicái Jesoquisito Atingomi carari ca aisa icaniatanai. <sup>12</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jesoquisito quero ipasiguitaigui catingasatiquë Tosorintsi, abentaigacari, omanaiguëri Iriro, aquengaiguëri, inibatobaca eiro aisati Tosorintsi, igóiguë iquemacái, iniacaninataigacái caninari aquemisanquerinta Itomi. <sup>13</sup> Iro ora quero pipasiquibiritina cara natsipiriobiquemi. Pinganinasëretaigne iroronta isëretaca Tosorintsi.

*Paboro yamanocotaiguëri Ejesosati.*

<sup>14</sup> Icábintsasantacáinta Pabati Tosorintsi iroro natin-gomintasantaguëcari. Aisati namanocotaiguimi. <sup>15</sup> Iriro Iriri antagaisati quemisantatsiri yaca quibatsica, aisati cara Jonogaguítequë. <sup>16</sup> Caninarisonorinta Tosorintsi Ira tosorintsitanotatsi. Iriro casintaro antagaisati. Iro namanocotaguëtaiguëmi aroquenta pinasërequimi Isëre arota irosintsisëretaigne cara pingantagueigue tojai ora



caninaropague. <sup>17</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara coshoni irogaiguëmi Quirisito intimacaquemi paneingomentoquë aroquenta piquemisanqueri. Aisati namanocotaiguëmi aiquero pijátanëtigue pigóiganaque inintasantaiguëmini aisati aiquero pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri. <sup>18-19</sup> Aisati namaniri Tosorintsi irogótacagaiganaquimi obirojegui Ejesosati aisati omagaro quemisantatsiri cara tojaisonorini inintasanoiguëmini agabenisonori Quirisito. Irasi yoguiro inintasantaiguëmi. Te ogótengani omagaro ati ocanta cara inintasantaiguëmi. Aroca pigóiguë inintasantaiguëmi nocoguini tojai ingantocobentaiguëmi Tosorintsi arota iritosongobentaiguëmi antagaisati ora ininti ingantaiguëmi Iriro. <sup>20-21</sup> Sintsirisonorinta Tosorintsi teni ongomëtatomotiri cara ingantocobentasanotacái pabisanaquero ora omanaqueri aisati pabisanaquero ora aquengaiga. Iroro ora aquemisantaguëqueri omagaro eiro Jesoquirisito yamai intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguente Tosorintsi. Tojaisonorinta icantocobentaiguëmi cara igáqueri Itomi iragabisaicotajái, iraniacaninataiguerita caninarisonori antagaisati quemisantatsiri yamai aisati përosati. Aro ocarati”.

## 4

### *Intsome anguengasëretaiquema.*

<sup>1</sup> Nocomantëgotërinta Quirisito yomingaiguëna yaca iromingamentoquëca. Aroque nasanguenataiguëmi cara ati ocanta icantocobentasanotaiguëmi Tosorintsi aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito. Yamai nangantasantaiguëmi aroquenta itomintaiguëmi obirojegui Tosorintsi cara yogabisaicotajimi Quirisito, yamai pintimobitaigueri pingantaiguëneri ora caninaro. Aisati pinguengaiguema irootisati. <sup>2</sup> Obirojegui, quero pomichati. Quero pipëgatsatari Tosorintsi, querootisati pipëgatsatari matsiguenga, pinibatiri caninasati. Antsiqueronisati pingantiri. Pomitocotiri popiguemisantane pinintirininta. Quero piguisaneintiri cara ingantaguete ora te onganinate. <sup>3</sup> Pingogue pinguengaiguema irootisati, aroquenta pogometaiguëmi Isëre Tosorintsi pintimaigue caninasati, përosati pingantobagaiguema obirojeguinta irasi Quirisito. <sup>4</sup> Antagaisati quemisanqueri Quirisito iriantiegui quingaigacha aisati imatsiguengatobaganaa. Patiro Isëre Tosorintsi pinancái. Antagaisati eiro irágaiganacái Tosorintsi aiuenta cara Jonogaguetequë cara icanque Iriro jirai. Igóiguëronta oca iroro ora acaninasëretaguëque. <sup>5</sup> Paniro ini Atingomi. Paniro Iriro aquemisantaiguëmi. Paniro

Iriro obaotisabiritaiga. <sup>6</sup> Ainta paniro Tosorintsi Ira obetsiquëro omagaro. Icanque pairoraca ininti. Iriro Pabationori omagaro eiro quemisantiri. Iriro casintái icantocobentasantaigái, coshoni yogacái pinancáinta Isëre.

*Ipaguetaáiro Quirisito panirootipague atarobacaare.*

<sup>7</sup> Aisonori aquengaiga eiro iraisatinta Quirisito. Aisati ipaguetaáiro panirootipague ora ininti imoncarataguetájairo. Ipëna naro nongomantaguetiri omagaro matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. Ipagueiguëmi obiro basiniati pitarobacaare. <sup>8</sup> Ora Sanguenari ocanti:

Cara yogainocanaa Quirisito cara Jonogaguitequë, aroqueque yagobiaqueri ira Satanás. Yágaiganaqueri tojai ira aguiataigabitari camagari jirai. Aisati ipaguetaiguëri matsiguenga pairoraca ininti.

<sup>9</sup> ¿Pairoroco ocantira yogainocanaa? Ocanti cara ipaniaca canta Jonogaguitequë, aique yamasobingopë yaca quibatsica imatsiguengatapë icamobicái itiaca aisa itinaaja, aique yogainocanaa jonoquë. <sup>10</sup> Ira aguëpënguïtsi yaca quibatsica Iriati againocanacha canta jonogasonorinta, yamai Tosorintsi icanqueri Iriro Itingomisonoriguinte arota iragáante omagaro cara jonogasonorinta irooti osobisonorinta. <sup>11</sup> Ipagueiguëri Quirisito iraegui quemisantatsi itarobacaarepague. Ainta ira icantacacari iragátane Quirisito. Basini icanque comantagueantatsiri, basini icanque quemisantacagantatsiri. Aisati Quirisito icanqueri basini omisantantatsiri aisati ogameantatsiri.

<sup>12</sup> Yogaguetanacáiro arota eiro aisati antagaisati quemisantatsiri asintsisërebiriqueri anguemisantasantanëri Quirisito aisati ogótasantanëri. Aique ingantaigái Tosorintsi antaiguineri aisati omitocotaigueri omitojaiganaqueri quemisantatsiri inguemisantasantanëri Quirisito. Irosintsisëretanëri. <sup>13</sup> Aro përosati ingábintsacái arequima anguemisantasantëri Itomi Tosorintsi arota anguengaigari ibega Quirisito aisati ogótasantëri. Aro aiqero ajátanëtigue anguemisantaiganaqueri angantaiganaquimari Iriro.

<sup>14</sup> Jirai acantaigari ibega janequi, te ogóasantiro ora caninaro tenta anguemisantasantiri Quirisito. Jirai te anguenguema catinasati. Yamatobitopiantái irapague ogameantaguetiro ora te onganinate. Carari te iraninte Tosorintsi angantimaro pibega anchato ora posibitagueti coguentima. Icoqui angantimari antiasipari, icogui ogótasantaiguero ora caninaro. <sup>15</sup> Icogasanti Tosorintsi cara anintaigueri basini matsiguenga, aisati caninataque ongomantagueiguëri Irinibare ora aisonori. Aisati icogui Tosorintsi aiqero ajátanëtigue angantaiguemari

Quirisito aisati anguengauguemari. Iriro Atingomi<sup>16</sup> antagaisati eiro quemisantatsiri aisa opatobiritaiguëmari. Icancaí anganquimari paniro sërari. Yogomecaí arota omitocotobaguima. Aisati yogomecaí cara angantobaguima caninasati, aro aiquero ajátanëtigue anguemisantacaguiri basini aisati aiquero ajátanëtigue anintobagaiguema.

*Quero picantaja pibega cara jirai.*

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaguëmi nongomantaiguëmi naro ora icogui Atingomi, quero pitimaigui aisati picantaigari ira te inguemisante. Icantagueigui pairoraca iriro, iquengasitaiganaca<sup>18</sup> tenta irogóigueri Tosorintsi. Icantari ira te inguenganeintëmatima. Teni iranintaigue inguengasëretaiqueri Tosorintsi, teni iraninte irogóigueri. Iroero te ingantocobintaguëtaigueri Tosorintsi, quero iáigui itiomotiri Tosorintsi Jonogaguitequë.<sup>19</sup> Tojai icantaguetasanoigui ora quimingarosonori, te iripasiguitëmataigue cara yogamagasëreca. Aiquero iáiganaquitigue intaguetiro tsinanepague aisati ontaguetiri sëraripague, icantagueiguiro tojaisonorori ora te ongomeite. Imichataigui, iroonti inganque ora inintaigui irirojegui.<sup>20</sup> Carari cara nogometaiguëmi jirai nogometocoqueri Quirisito. Te nogometaiguëmi pingantaiguemari obirojegui ibega ira te inguemisante. Catingasati nogometaiguëmiro ora icogui Tosorintsi pinganquero ora caninaro.<sup>21</sup> Nigóti piquemocotaiguëri Jesus. Naati comantëgotëri ati icanta Jesus cara nocomantaiguëmiro ora aisonori.<sup>22</sup> Aro yamai quero picantaiga pibega jirai cara përosati picantagueigui ora te ongomeite irooti pamatobiantaa. Pijocajiro ora pintaguetasantabitaiga jirai ora te onganinate.<sup>23</sup> Quero piquengasëretaa cara picanta jirai. Pomemari Tosorintsi, aro imasiniatitaigaimi. Omitocotaiguëmi Isëre Tosorintsi pinguengaiguero ora caninaro.<sup>24</sup> Aroquenta yogabisaicotaigaimi Tosorintsi icantaiguëmi iraisati ianiquite. Iniacaninataiguëmi. Iroero yamai pingantaiguero ora caninaro. Aisati pingantacandinataiganaquimari ibega Iriro, iroonti icanque ora caninaro Irironta Caninari.

*Yamai pingantaguete ora caninaro.*

<sup>25</sup> Yamai quero picantobagaja aisati quero pamatobitobagaja, pijocajiro, iroonti catingasati pinibataigueri popiguemisantane, eironta irasi Quirisito. Iroero aisati eiro omatsiguengatobaca.<sup>26</sup> Aroca pinguisasëretiri basini ira cantaguetatsi ora te onganinate, querootisati picantagueti obiro. Cara pinguisaneintirinica, omanapague pomaguisantiro irooti catagüiteri<sup>27</sup> arota quero icantëmatimi

Satanás ira camagari querota intaguimi ora te onganinate. Queroca pobetsiquiro omanapague, queroca popeicoitaro, përosatica pinguisaneintiri, aro irantacaquimi Satanás ora te onganinate. <sup>28</sup> Aroca picositi, quero picositai aisati. Pintarobacaate pobacoquë iro ro caninaro. Aro aitipague inaguetanë pairoraca cara pomitocoqueri ira coguetatsi iraperi, imanchaqui, pairoraca. <sup>29</sup> Quero pinibatiro ora te onganinate, iroonti pinibate ora caninaro arota pomitocotaguetiri ira quemaigabaquemine arota inganinasëretanë. <sup>30</sup> Pingantaigue caninasati. Queroca pitimi caninasati, aro ogasërequima Caninaro Isëre Tosorintsi. Quero pogasëretacagaro Isëre ora coshoni pogaiguëmi iroronta pigóontaigaca obiro iraisati Quirisito irooti cara cataguiteri quë cara iribocapae Jesoquirisito irágaiganaquemi Jonogaguitequë cara iraganinataimi. <sup>31</sup> Quero piguisa. Quero piguisaneianti. Quero picatsimaanti. Quero piguisatsatanti. Quero picantocotasitaguetari pairiraca. Quero picogui pitsipiriacaguiri basini. Pijoquiro antagaisati cantacha nega. <sup>32</sup> Iroonti pingábintsabacaguima, pingantaneintëgotobaguima. Pomaguisaintiri basini matsiguenga ora icanquemi ora te onganinate piganinatobagajima ijocajimirona Tosorintsi ora picantaguetomoqueri te onganinate teni inguisaneintaigaimi yamai obironta quemisanqueri Quirisito. Aisati pingantimari ibega Tosorintsi quero piguisaneintobitanëri popiguemisantane ora icantaguetomoquemi te onganinate.

## 5

<sup>1</sup> ¿Teco obiro itomijegui Tosorintsi? Inintasantaiguimini. Iro ro pingantaguëquimari Piri. <sup>2</sup> Pinintobaguima aisati pinganquimari Quirisito inintaigacái icamobicái Iriati. Inicaninatëro Tosorintsi ora icantobencái Itomi. <sup>3</sup> Quero pintiro tsinane cagaro pijina, querootisati pintiri sërari cagari pijime. Quero poguimingasëretanti. Quero pinebetaro ora yasinta ira basinipague. Ira quemisantiri Quirisito quero icantiro negaca. Nocoguini ira pitimanamitane quero icantocotimi cara picantaiguero negaca. <sup>4</sup> Quero pinibatëgotaguetiro tsinanepague, querootisati pinibatëgotaguetiri sëraripague. Quero pinibatobaga ora quimingaró. Quero pisërontobagaro ora te ongomeite. Antagaisati oca te onganinate quero omitocotaiguimi. Iroonti caninaro angarasiaqueri Tosorintsi icábintsasantaigacáinta. <sup>5</sup> Pigóiguero oca: quero iáti Jonogaguitequë ira antagueantatsi, querootisati iáti ira quimingasëretatsi. Aisati ira nibetaro ora yasinta basini, aisa icantari ibega ira manëgotiri ibabane cagari Tosorintsisonori. Querootisati iáti iriro Jonogaguitequë cara iragáantanequë

Quirisito aisati irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Pigamaiguema arota quero pairi matobitaiguimi, aintanta cogatsi iromatobiquemi irantacagaiguëmi ora te onganinate. Quero piquemisantaiguiri. Iguisaneintaiguiri Tosorintsi ingasitígataiguëri antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Iroro ora quero picantaigari ibega iriro querootisati picantiro.

*Pintimaigue cataguitèriquë.*

<sup>8</sup> Jirai picanta pitimaiguë tsitiniriquë picantagueigui ora te onganinate tenta pigóiguëri Tosorintsi. Carari yamai pigóiguëri aroquenta piquemisantaiguëri Itomi jitacha Quirisito. Aro pingantaiguema cara pintimaigue cataguitèriquë catingasati Tosorintsi, pingantaigue ora caninaro ora ininti Iroro pingantaigue. <sup>9</sup> Aroca antime cataguitèriquë, angábintsante, antime caninasati, catingasati anibatiro ora aisonori. <sup>10</sup> Posamitima: “¿Pairoraca iraniacaninatë Natingomi?” Atsi pigóontaiguemaro negaca ora icogui Tosorintsi, aro pingantiro. <sup>11</sup> Quero picantari ibega ira cantaguetaigatsi ora te ongomeite ira timaigatsi cara tsitiniriquë. Carari pipasiquitacagaiguiri ora icantaigui ora te ongomeite tenta omitocotaiguëri pairiraca. <sup>12</sup> Iroonti pasiguitagantsi ora icantagueigui comanoroni ora te onganinate. Teni ongomeite anibatëgotiro. <sup>13</sup> Aroca anganque ora caninaro aisatica anguenguitsatiro Irinibare Tosorintsi, osanguëguitetocoqueri, ogótacaqueri ora icantagueigui ora te ongomeite, ogonijaquero omagaro icantagueigui te onganinate. Irogóiganaquero. <sup>14</sup> Ocarì oca ocantagani:

Aroca pisamë, pingaguite. Aroca picamaque, pingabiritima. Aro irosanguëguitetocoquemi Quirisito.

<sup>15</sup> Pigamaiguema ati pingantima pingantaiguëro ora pairoraca. Quero picantari ibegaiga ira te irogóte. Itimasita iriro. Carari obirojegui aisati pingantimari iraugui ogótatsi. Itimaque iriro caninasati iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. <sup>16</sup> Quero poperata. Përosati pintaiguero ora caninaropague arosonorinta ira cantagueiguiro ora te onganinate. <sup>17</sup> Quero picantasitaguëtarò pairorapagueraca. Pinguengasantobëronta obitsita, pingogaiguero ora ininti Atingomi, aique pingantaiguero. <sup>18</sup> Pinintica pinganinatë, quero pisinguitaigaa ontaqueminta ora tesonori onganinate, carari pinintacaguiro inantasantimi Isëre Tosorintsi iroro antaquemine ora caninaro. <sup>19</sup> Pinibatobagaiguema pingántaiguero Irinibare Tosorintsi. Pingántabentiri Quirisito. Pingántatëgotiri pasiquë pinibare. Përosati pingántatagobagaiguema piganinasëretobaguima arota piniacaninatagaiguëmari Atingomi. <sup>20</sup> Aroquenta obirojegui

iraisati Jesoquirisito Atingomi, përosati pingarasiataigueri Pabati Tosorintsi antagaisati pairoraca icanquemi. <sup>21</sup> Aroca piniacobeingatiri Quirisito, piquemisantaiguirininta, aro pinguemisantacagobaguima aisati piniacaninatobaguima.

*Caninataque iranintasantiro iina sërari, aisati caninataque onguemisantiri ojime tsinane.*

<sup>22</sup> Tsinanejegui ¿Piquemisancheri Atingomi? Aisati pinguemisantiri pijime irironta cantaca pitingomi. <sup>23</sup> Ira sërari otingomintari iina, yomisantiro. Iriro aisati icantari ibega Quirisito Atingomi eironta quemisantiri yomisantanacái. Yogabisaicocái yasintaigái. <sup>24</sup> Aisati apatoibiritari Quirisito cara aquemisantirini aisati ocanta ora tsinane caninataque përosati onguemisantaiganaqueri ojime omagaroquë. <sup>25</sup> Obirojegui sërari aisati pinintasanotiro pijina aisati icanta Quirisito inintasanotaigacái iroso eiro apatoibiritari Quirisito icamobicáinta <sup>26</sup> arota irasintaigái aisati iraguëtetaái anguemisanqueronta Irinibare Tosorintsi. <sup>27</sup> Icoquini iraganinatanatanacái arota cara iribocasitacái iraniacaninataigapái caninarisonoriguinte. Quero pini eiroquë pairorapagueraca ora quimingari. Aro iráganacái eiro iraisati antiomoqueri Jonogaguetequë përosati. <sup>28</sup> Aisati ocanta caninataque sërarijegui iranintasanotaiguëro iina inganquero cara inintiro iraisati ibatsa. Ira nintiro iina, aisati ininca iriati, aisatinta iina ocantaro irasi ibatsa. <sup>29</sup> Te poro quisachane iriati irootinta iraisati ibatsa, carari icábintsëro ibatsa, yomisantiro aisa icantari ibega Quirisito icábintsacái eironta quemisantiri. <sup>30</sup> Yomisantanacái eironta iraisati coshoni yogacái. <sup>31</sup> Ocanti Sanguenari:

Iroso ora aroca iráque iina poro sërari, intsiparianëmari iriri, aisati iniro, përosati coshoni iroganëmaro iina. Ira sërari aisati iina ingantaiguëma paniro ibatsa iriro. Coshoni irogobaquima. Te onganinate irojocobagajima.

<sup>32</sup> Oca osanguenaca jiraisonoriguinte. Iroso ogomeantagantsi caninaro. Ocantocoqueri sërari cara iráquero iina. Carari yamai nigóti ocanti basini aisati. Ocantocoqueri Quirisito cara irágaiganacái omagaro iraisati irianti quemisantatsirijegui. <sup>33</sup> Yamai nagatsitaigaimiro sërari: pibega pininta obiati, caninataque pinintasantiro pasi pijina përosati. Aisati, tsinane, caninataque piniacobeingatiri pijime aisa pinguemisantiri.

## 6

*Ati ocanta angantiri otomi aisati ati ingancái iriro.*

<sup>1</sup> Janequijegui, aroca piquemisantaiguëri Atingomi, icoguini aisati pinguemisantiri piri aisati piniro. Caninataque

pinganquero negaca. <sup>2-3</sup> Jiraisonori Tosorintsi ipaiguëri matsiguenga ora jitacha 10 iragáantane aisati ojita mantamientos. Patiroonti pini cara icanque aroca anguemisanquerica, aro ingábintsaignacái. Ocanti:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Aro pintimaque caninasati yaca quibatsica aisati cosamani pintimaque yaca.

Iroero caninataque cara inguemisanqueri iriri janequi. Aisati irooti cara irantiasiparitanè, iromisanqueri iriri. <sup>4</sup> Yamai, sërari casintari janequi, quero piguisasitagueteri ira pitomijegui, iroonti pogomeantëmari ora Irinibare Tosorintsi. Pingantasantiri inguemisantiri Atingomi.

*Ati ingantima ibimantaga aisati irobatorote.*

<sup>5</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemisantiri aisa pijátsatiri pobatorote irironta pitingomi ira casintimi yaca quibatsica. Piniacobeingatiri. Aisa ocanta pintineri Quirisito antagaisati icogui, aisati pintineri pobatorote omagaro icogui iriro. <sup>6</sup> Quero pamatobitiri, pintineri caninasati cara inetsimi aisati cara te iranetsemi. Pintarobacaatineri arota iraniacaninatëmi. Pijátsatiri aisati pinganquima cara piátsatiri Quirisito. Pintineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquimi. <sup>7</sup> Aisonorinta pintineri Quirisito pinintirininta, te paniro pintineri sërari. <sup>8</sup> Pigóigui, pairoraca ora caninaro picanque, aro imëmiro Quirisito. Jemita obiro ibimantaga, jemita obiro irobatorote, ingantocobentaiguëmi. <sup>9</sup> Aisati obirojegui merataigari matsiguenga, pingantiri caninasati, pingábintsaigneri. Quero piguisaneintiri pigótinta ainta Jonogaguitequë Atingomi. Iriro pasi Pitingomi aisati Itingomi ira pomeraro. Ini-aiguri omagaro matsiguenga iriatisati, obiro aisati pomeraro. Aisati picantobaga.

*Ira quemisantatsiri icantari ibega soraro.*

<sup>10</sup> Panibati nongomantaiguëmi, nopiguemisantacagane: pomaniri Atingomi cara irosintsisëretaiquemi pigueiri ingantiro Iriro. Cara pinguemisantasantiri, irooti irosintsiantaiguëmi Irironta sintsirisonoriguinte. <sup>11</sup> Pingantaiguëmari ibega soraro Iromasati cara irobetsiquima cara iriátë iromanátima arota quero yógani. Irotsita iromatsaguitëma. Aique iroquimaro igamisate coshotaquiro. Irisapatotëma. Iráquero oquibe ora iroticantobëmaro chocopi ogamataga. Iroquimaro coshori isampiriro. Aique iráque isabirite. Aisati pingantaiguëmari ibega soraro, pabentaiguemari Tosorintsi, imaiguëmi omagaro ora popëgatanquimari camagari arota quero yamatobitaguëtimi quero yagobeimi Satanás. Iriro itingomi camagaripague. <sup>12</sup> Teni opëgatimari matsiguenga, irianti ipëgataca ira te iraneingani. Ipëgasëretaiagari

arosonori camagari: Satanás, aisati omagaro basinipague camagari. Ainta ira agátachari, aisati ira itingomipague basini camagari, aisati ira cantaguetacaguiri matsiguenga ora te onganinate, aisati ira tsoengaguetacaguiri matsiguenga, antagaisati camagaripague. Igátaiguiri antagaisati matsiguenga te inguemisantiri Tosorintsi. Iroonti icantaigui camagari ora te ongomeitëmate, ora quimingarosonori, ora antaguiri matsiguenga ora te onganinate. Ira camagari iguisaiguëri Tosorintsi aisati iguisaigacái eiro eironta aguiataiguiri Quirisito. Inagueti ira camagari jonoquë aisati yaca quibatsica. <sup>13</sup> Iro ora pinguemisantaguëtaiguëri Tosorintsi, pabentaiguemari. Pinintacaguiri iromitocoquemi. Imaiguëmi omagaro ora popëgatanquimari camagari. Iromitocotaiguëminta Tosorintsi aro pigabeiri cara ingogabequima camagari irantacaguimi ora te onganinate. Cara pitsonquero, përosati pinë paratinganë. <sup>14</sup> Paratingaigue, pinguengero Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Pinibate ora aisonori, aro popëgatëma. Aroquenta piquemisantaguëri Quirisito iniacaninataiguëmi Tosorintsi. Përosati pingantiro ora caninaro. <sup>15</sup> Cara pigótasantaigui ora Nibarintsi Caninaro, quero pogasëretocotari Satanás. Aro pingogaigue pingomantaguetiri matsiguenga iragabisaicoqueri Quirisito cara inguemisanquerica iromagoriasëretagaiganaqueri, intimacaguiri caninasati. <sup>16</sup> Pinguemisantasantagaiganaqueri Quirisito, aro ingábintsëmi arota quero icantëmatimi camagari, quero intaguetacaguimi ora te onganinate, aitinta tojai icoguini Satanás irantacaguimi. <sup>17</sup> Aisati pabentaiguemari Tosorintsi, pigótasantaigue aroque yogabisaicoquemi. Aro omitocotimi Isëre Tosorintsi cara pinibatanquimari camagari ora Irinibare Tosorintsi. Aro irisigabitsatanëmaro itsoroguirotinta Irinibare Tosorintsi. <sup>18</sup> Pomanopiantiri Tosorintsi cara ogometaiguemi Isëre arota omitocotimi. Pomane cara pipëgatari aisati pomane cara tera popëgatimari. Quero poperata. Pigamema përosati pomanocotaiguëri antagaisati ira quemisantatsira. <sup>19</sup> Aisati pomanocotaiguena naro arota quero notsorogui cara nanibatë, cara nongomantaguetiri matsiguenga catinasati, cara Tosorintsi inintasantaiguiri icogui iragabisaicotaiguëri omagaro quemisantiri Jesoquisito Itomi Tosorintsi cara icoque jiraisonoriguinte, ora te ogótengani jirai. <sup>20</sup> Aroquenta nocomantëgotëri Quirisito yomingaiguëna naro iragátane Quirisito. Nocoguini pomanocotaiguena arota caninasati nongomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi cara icocaquina Tosorintsi.



<sup>21</sup> Nagáqueri Tíquico cara obirojeguiquë. Ingomantaigapëmi atiraca nacanta naro aisati pairoraca ora nanti. Iriro opiguemisantane aisati nanintane. Caninasati intineri Atingomi ora icogui Iriro. <sup>22</sup> Nagátaiguëmiri ingomantëgotaigapëna narogui canta. Aisati nocogui iraganinasëretaigapëmi. <sup>23</sup> Yamai, naguemisantacaganeegui, nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquisito. Aisati nocoguini inguemisantasantacagaiganaquemi obirojegui, aisati iromitocoquemi pinintasantaigueri popiguemisantane. <sup>24</sup> Yamai, aroca pinintasantaiganaqueri Atingomi Jesoquisito ingábintsaiguemi.

Aro ocarati nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI JERIPOSATI

### *Paboro ibetsataigari ira Jeriposati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Jeripoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro aisati Timoteo. Iriro aisa naro cantaca ibimantaga yasintina Jesus Ira Agabisaicoontatsiri. Nasanguenataiguimini obirojeguinta quemisantatsiri aisati ira omisantantatsi aisati ira omitocoontatsi. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati caninasati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë Iriro aisati Jesoquirisito Atingomi.

### *Icarasiaqueri ira Tosorintsi Paboro.*

<sup>3-5</sup> Cara naqueincotaiguëmi nacarasiaqueri Tosorintsi nacaninasëretëgobentaiguëmi. Aisati namanocotaiguimi tojainta pomitocotaiguina cara nocomantëgotëri Jesoquirisito. Përosati pomitocotaiguina cara jirai piquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irooti yamai. <sup>6</sup> Aroque yoganinasëretaguëmi Tosorintsi paneingomentoquë. Aisati nigótasanti Ira parintacaro Iriatisati tsonguëmirone irooti cara iribocapae Quirisito aisati ijita Jesus. <sup>7</sup> Caninataque naquengaiguimi negaca aroquenta nanintaiguimi pomitocotaiguinanta. Icábintsëna Tosorintsi aisati icábintsaiguëmi obiro. Iroro cara yomingaguëquina nocomantëgotëronta Caninaro Nibarintsi pomitocotaiguina te popasiquitaigue. Cara nocomantëgotëri Jesus no-gometasantaguequeri matsiguenga pomitocotaiguëna aisati. <sup>8</sup> Igótina Tosorintsi cara nogasëretocoquimi nocoguininta naniajimi. Nanintaiguimi tojainta inintasanguina Jesoquirisito. <sup>9</sup> Aitosati namanocotaiguimi cara aiquero pijáiguë pinintobaganëma aisati pinintanëri Tosorintsi aisati pigóiguëro ora icogui arota përosati pingantaiguëro ora caninaro. <sup>10</sup> Namanocotaiguimi cara piniantaiguemaro pairorapagueraca arota pigóiguero pingantaiguero ora caninaro. Aro piganinatiro paneingomento arota quero pipasiquiti cara iribocapae aisati Quirisito. <sup>11</sup> Nocogasanti naro përosati pingantaiganaquero ora caninaro. Aro iromitocotaiguëmi Jesoquirisito piquemisantquerinta. Aique iraniaiguëmi matsiguenga, tojai iraniacaninatasantëri Tosorintsi.

### *Paboro itimobiqueri Quirisito.*

12 Nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiroto ora icanquina matsiguenga yaca pigótacaqueri tojai matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro 13 aroquenta igóiguë omagaro cara yomingabequina nocomantëgotirininta Quirisito. Aisati igóiguëro antagaisati soraro irasi igobeingarite Iromasatijegui. 14 Yomianquina carari përosati nocomantëgotiri Jesoquisito. Iro isintsisëretaguëtaiganaque tojai quemisantatsiri përosati aiqero icomantantaiganaquero Irinibare Tosorintsi te intoroguëmate.

15-17 Aintapague ira comantëgotëri Quirisito carari teni inguengua caninasati. Ijique irobaquena. Icoigaigabitaca imomiritacaguina iratsipiriasëretagaiguena yaca iromingamentoquë. Aintasati basinipague caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito aroquenta inintaiguëna. Icoqui iromitocotaiguena, igóigui yomianquena nocomantëgotironta ora Nibarintsi Caninaro. 18 Jemita cara icomantomemegacari quemisantatsiripague. Jemita caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito basini quemisantatsiri. Nacandinatasanti yamai tojaini matsiguenga comantëgotëri Quirisito. Aitosati aiqero nanganinatanae përosati. 19 Nigóti cara pamanocotaiguina obiro, aisati naro omitocotina Isëre Jesoquisito aisati ojita Isëre Caninaro Tosorintsi. Nigóti iragabisaicoquina Tosorintsi arota antagaisati matsiguenga iraniacaninataiguëri aisati querota nacantaguëti pairoraca ora te onganinate. 20 Nocogasanti quero nipasiquitëmati, carari noguiaque nangantaiguëri matsiguenga caninasati iraniacaninataiguëri Quirisito. Jirai nocomantëgotëri Quirisito naro catingasatiquë matsiguenga. Yamai jemita nantimeta, jemita nangameta. Patiro nocogui nanguemisantasantiri Quirisito përosati. 21 Aroca nantimobiqueri Quirisito, nongomantëgotanqueri Iro përosati. Aroca nangamobiqueri, caninataque. Nanganinatanë nantimoquerinta jonoquë. 22 Aroca nantimaque përosati, aro aiqero nanibatëgotaguequeri Quirisito, carari teni nogóte pairoraca nanganque. 23 Aiti nocogui nantimaque. Aitisati nocogui nangamaque. Teni nogótasante pairoraca nanganque. Nocogasanti nangamaque arota najáte Jonogaguëtequë. Caninataque nantiomopëri Quirisito nanganinatasantanë. 24 Aitosati nocogasanti nantimaque yaca quibatsica arota nomitocotaiguëmi obirojegui. Caninataquesati oca. 25 Yamai najique përosati nantimaque obirojeguiquë arota nomitocotaiguëmi pinguemisantasantanëri Quirisito aisa pinganinasëretobitaiguëri. 26 Aitosati nantimaque pinganinasëretaguë naronta boquënguëtsine obirojeguiquë

aisati. Pinganinataiguë pingantocotaiguëri Quirisito: “Iriro caninarisonori. Yoguipegainari Paboro”.

*Ora inganque Jeriposati.*

<sup>27</sup> Përosati pinguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro. Pingantaigue ora caninaro arota ira basini matsiguenga inguemisantaiguëri Quirisito. Aique jemita najáque obiroquë. Queroca niáti naninti nanguemocotaiguëmi piquengaigaca përosati aisati pitarobacaataigui pinguemisantacagui tojai matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. <sup>28</sup> Quero pitsorogui ira quisaneinquimine. Cara te pintsorogaiguëri, ironijagaiguëmari Tosorintsi cara itsibataiguëmi obiro aroquenta yogabisaicotajimi carari aisati ironijagaiguëri Tosorintsi ingasitígatëri ira quisaneinquimi icantaguetinta ora te onganinate. <sup>29</sup> Pinguenguema. Obirojegui icoigaiguëmi Tosorintsi ipaiguëmiro cara pinguemisantaiguëri Quirisito aisati icoigaiguëmi cara pitsipiriobitaiguëri <sup>30</sup> cara ipëgatsataiguëmi matsiguenga catsimari aisa icanta ipëgatsataiguëna naro jirai. Aisati piquemocotaiguëna itsipiriacaquinaro përosati irooti yamai.

## 2

*Aisati pingantimari ibega Quirisito.*

<sup>1</sup> Aroquenta icaninatagaigaimi Quirisito, aisa yoganinasëretaimi aroquenta inintaiguëmi, aroquenta ocantaiguëmi Isëre Tosorintsi piquenganeintaca, aroquenta ocanquemi picantaneintëgotobaca aisati, <sup>2</sup> piganinataiguëna. Pinintobaganëma, pinguengaiganaquima. <sup>3</sup> Quero pomichati. Quero piquenga obiati, carari pinguenguema ora aisonori. Aisati pinguenguëri caninasati basiniegui ira quemisantatsiri. Piguibataiguëri. <sup>4</sup> Aisati pingábintseneri ora iraisati basini quemisantatsiri, cagarori pasiati. <sup>5</sup> Pinguengaiguëma aisati pinganguimari ibega Jesoquisito cara iquenga jirai. <sup>6-8</sup> Iriro Tosorintsi, carari cara jirai icanqueri: “Pabati, aroquenta anintasanotaguetiri matsiguengajegui pigáquinani iriroquë. Aro nojocanëro ora aisati nosiaquemi pibega Obiro, aro nomatsiguengatanë arota nomitocotaigapëri irirojegui”.

Aro icanquero negaca. Iquemisantasantotëri Tosorintsi Iriri, imatsiguengatapë cara otsomaaqueri iniro, icantari iromeraro matsiguengajegui. Iquemisanqueri Iriri irooti cara itsipiriaquero ora pasiguitagantsi cara icamaque corosiquë Iriro aisati icantacagabecari ibega óguëri. <sup>9</sup> Iroro ora yoganiataguëtajiri Tosorintsi yoguibatairi ira Quirisito yogairi aganguisonoriquë. Icanqueri Tosorintsi:

“Obiro Itingomisonoriguinte. Irinibacaninataiguemita matsiguenga: ‘Obiro caninarisonori’. <sup>10</sup> Iroro antagaisati irobaticagueritomotaigapëmi, antagaisati inatsi jonoquë, aisati irægüi inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë. <sup>11</sup> Aisati antagaisati ingantocotaiguëmi: ‘Obiro Atingomisonori’”.

Irooti inganinatasantantanëma Tosorintsi.

<sup>12</sup> Iroro ora, nanintane, naquenganeintaguëquimi piquemisantaiguënantana cara natimaque obiroquë. Yamai teni nine nara obiroquë, carari përosati pinguemisantaiganaqueri Tosorintsi pingantaigue obirojegui ora icogui aroquenta yogabisaicoquemi Tosorintsi. Pintsorogaigue querota picantaguetiro ora te onganinate Irironta cobeingari Tosorintsi. Piniacobeingatiri. <sup>13</sup> Iroro paiguëmiro cara pininti pingantiro ora icocaquemi Iroro. <sup>14</sup> Quero pabenta, querootisipiëgatsatari popiguemisantane, <sup>15</sup> arota quero icantocotaguetasitimi matsiguenga ira te inguemisantaigue, carari iraniacaninatimi. Caninasati pingante aroquenta obiro ianiquitepague Tosorintsi. Pitimaigui aganguisati matsiguenga ira cantaigatsi ora te onganinate, patiro iquengaiguiro ora te ongomeite. Aisati picantari ibega osanguëguitetatsiri tsitiniriquë, cara pingomantëgotiri Quirisito, pigótacaqueri matsiguenga cara icantagueti ora te onganinate. <sup>16</sup> Përosati pingomantaguetaiguëmi ora Nibarintsi caniatagantatsiri. Aique cara iribocapae Quirisito, poganinataiguëna tenta nongomantaigabitimiro Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ira joríojegui ipaiguëmi Tosorintsi oisha tojai. Yógaiguëmi ishëro iraraa. Aisati nacantari oisha yamai naraatanë cara iróquina nogometaiguëmironta Irinibare Tosorintsi. Nanganinatanë nigótinta aroque popaigacari Tosorintsi obirojegui cara piquemisantaiguëmi. <sup>18</sup> Aisati obirojegui pinganinataigue cantaca cara nacaninasëretanë nara.

### *Iragáqueri Timoteo Paboro.*

<sup>19</sup> Aroca iraninque Atingomi Jesus, naninti omanapague nagáquemiri Timoteo canta obirojeguiquë. Cara iripigaima ingomantëgotapaimi arota nanganinabentaiguëmi. <sup>20</sup> Teni irine basini cantari ibega iroro. Paniro Timoteo icábintsaiguëmi obiro aisa nacanta cara nacábintsaiguëmi. <sup>21</sup> Ainta basinipague iquenganontaiga ora caninatomotiri iroro, carari te inguenguero ora icogui Jesoquisito. <sup>22</sup> Pigóiguëmi jirai Timoteo naniaqueri caninari cara itsibatëna imitocoquena cantaca notomisonori cara nocomantagueantiro Nibarintsi Caninaro. <sup>23</sup> Noguiaque nagáquemiri cara nogóque pairoraca inganquina nara yaca iromingamentoquë. <sup>24</sup> Noguiakeri

Atingomi Jesoquisito inganqueri Iromasati iromisotocajina arota najáque omanapague obiroquë naniaigaimi.

*Icomantëgotëri Epajororito Paboro.*

<sup>25-26</sup> Yamai najique caninataque nagátajimiri aisati Epajororito opiguemisantane. Cani pigáquenari, tojai imitocoquena. Aisati itsibatëna cara nantineri Atingomi iroontita cara itsoingobëna matsiguenga catsimari ipëgatsatobëna. Aisati icantari soraro iquemisantiri itingomi iátsatiri, aisati Epajororito iquemisantiri Quirisito Atingomi iátsatiri tojai. Icgasanti iraniajimi. Piquemocotaiguëri ijanaitë yaca. Pogasëretocoigacari. Cara igóquero aisati yogasëretocotaiguëmi iriro. <sup>27</sup> Aisonori ijanaitasantabitaca irorome ingame carari icantaneintëgotëri Tosorintsi yoguibegajiri. Aisati Tosorintsi icábintsëna naro querota icami Epajororito naróica querota nogasëretocotasantari. <sup>28</sup> Yamai naninti nagátajimiri arota pinganinabentaigabajiri iriro. Aique nomagoriasëretanë naro yaca. <sup>29</sup> Cara pinaigabajirica popiguemisantane pinganinabentaigabajiri, pingarasiatiri Tosorintsi cara yoguipigaimiri Epajororito. Irironta caninari iquemisantantiri Atingomi. Piniacaninatobëri iriro aisati basini icantari iriro. <sup>30</sup> Cara imitocoquena Epajororito pënibaque ingambiqueri Quirisito naróica. Icanquemiro imitocoquena tenta pinaigueni obirojegui yaca.

### 3

*Pigamaiguemari ira cogatsi imegaigaimi jorío.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaigueri Atingomi. Teni natsirisimaro oca nasanguenataiguëmica aroquenta omitocotaiguëmi. <sup>2</sup> Pigamaiguemari ira cogatsi ingantacagaiguemi ibega jorío. Yogomeanti quero yogabisaicotiri Tosorintsi ira te iritotima. Itsoigani. Itotabeca iriro carari quero poganinatineri iraneingomento. <sup>3</sup> Aroca ototima eiro quero poganinatái aneingomentoquë. Quero ogabisaicota Orari Isëre Tosorintsi pogometajái cara antingomintaiguëmari Jesoquisito, cara anguemisanqueri, aro iragabisaicotajái Tosorintsi, iraganinasëretáiro aneingomento. Aro anganinabentaiguëri Jesoquisito. Quero ogueiro cara iragabisaicotajái cara angante caninasati. <sup>4</sup> Arome abisaicoontimaro cara anganquero ora caninaro, querome yaretina naro basini matsiguenga. Nobataiguëri aroquenta tojai nacantabecaro naro. <sup>5</sup> Cara nogabisë 7 cataguiteri itoitëna. Naro joríosonori. Naro ebereo imatsiguenga Isirael ira timanënguitsi cara jirai. Aisati nomatsiguengatacari Benjamín itomi Isirael. Naquemisantasantëro ora

isanguenaque Moisés jirai naronta bariseo. <sup>6</sup> Aroquenta tojai nocoque nanguemisanqueri Tosorintsi, tojai nacatsimaque nocogabeca nógaiguerime ira quemisantaiguëri Quirisito. Jirai najique icantocotaguetasitari Tosorintsi cara yogometocotaiguëri Jesus Itomi Tosorintsi. <sup>7</sup> Jirai nacanta negaca. Najitabeca naro caninari, carari yamai nigóque omagaro ora nacanque jirai te omitocotina tenta oganinasëretina naneingomentoquë. Jirai nacantasitaro ora te omitocotina carari yamai naquemisanqueri Quirisito. Yamai nacanquero ora caninaro. <sup>8</sup> Naquianca yamai antagaisati ora najique jirai iroonti te ongomeite. Nobatabeca jirai cara najique aintaca caninari sërari, naro caninarisonori. Nigótinta yamai quero yogabisaicotajina Tosorintsi naronta jorísonori querootisati nacantabetaro ora caninari. Yamai patiro nocoguini nogótanëri Jesoquirisito Natingomi. Naquianquero ora najique jirai aisa ocantaro pibega cajara. Nojocanëro. Nojocanëneri Quirisito arota naguiatasantiri aisa nogótasantiri <sup>9</sup> aisati irasintina. Cara naquemisanquero ora isanguenaque Moisés jirai, te oganinasëretina naneingomentoquë, carari yamai naquemisanqueri Quirisito, iniacaninatëna Tosorintsi aisati yoganinatainaro naneingomento. <sup>10</sup> Aisa ocanta yoniaganquero Tosorintsi itasorintsite sintsirosonori cara yoganiatairi Itomi, nocoguini iritosongobentajina naro aisati arota iromitocotasantina nantimobiqueri. Aisa ocanta itsipiriobitaigacái Quirisito, nocoguini aisa nanganquimari Iiro natsipiriaque ibiaca Iiro cara nanguemisantacaguiri matsiguenga. Aisa ocanta icamobicái, nocoguini nangamobiquero omagaro ora nacantaguëti te onganinate. Nocoguini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi. <sup>11</sup> Nocogasanti nogótiri Quirisito intimaque naneingomentoquë përosati. Nocogui ingabiriquina aisati nanganquimari ibega Quirisito icaniatanai.

*Cara icomantëgotaa iriati Paboro.*

<sup>12</sup> Terai nogótasantiri Quirisito carari nocogui nogótiri. Terai naretima nangantimari ibega Iiro, carari coshoni noguiatiri nanintini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi. Iroto ora yogabisaicotaguëquina Quirisito. <sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, teraijengari nangantimari ibega Iiro, carari teni nanguengairo ora nacanque cara jirai arota aiqero najátanëtigue nogótasantanëri Quirisito. <sup>14</sup> Nantasantineri arota nogótasantiri. Icaimënani Tosorintsi canta Jonogaguëtequë. Cara najáque canta narequimari Iiroquë aisati imënaro nanganquimari ibega Quirisito. <sup>15</sup> Obirojegui pameigaro piquenga omagaro

aisa ocanta iquenguiro Tosorintsi piquemisantaiguiri. Yamai pinguenguema iroro aisonori ora nasanguenaquimi yamaica. Teca pinguenguema, ironijaaquemiro Tosorintsi ora catingaró, <sup>16</sup> carari negaraca areca, intsome anguemisantanëro oca pogometáica Irinibare Tosorintsi.

*Icogui Paboro angantimari eiro ibega iriro.*

<sup>17</sup> Nopiguemisantacagane, aisati pingantaiguena nibega naro. Aisati pinetsaigueri ira aguiataiguina arota piguiataiguena antagaisati obirojegui. Pinguemisantasantanëri Quirisito. <sup>18-19</sup> Jirai nocomantapinintaiguëmi ainta obirojeguiquë quisaneinqueri Quirisito. Aisati yamai niraicoquemì nacamanaaicotaiguëmi, tenta iraninte iriro ongomantëgotaguëri Quirisito icamobicái cara corosiquë. Te intingomintimari Tosorintsi. Iroonti ininti ora ocogui ibatsa ora ijitosorintsitasita. Inibatëgotaguero ora icanque, iroonti ora pasiguitagantsi. Iroonti iquengaigui ora inatsi yaca quibatsica. Iriáiguë Sharincabeniquë. <sup>20</sup> Carari teni aisa angantaiguemari ibega irirojegui eironta ianiquite Tosorintsi. Ajáque aiqhero Jonogaguitequë cara Iriroquë. Yamai aguiqueri iribocapae Atingomi cara iraguëpë cara Jonogaguitequë Ira Jesoquisito Agabisaicoontatsiri. <sup>21</sup> Iriro sintsirisonori inganque pairorapagueraca ora icogui cara itinaanaa icaniatanai ipasiniatitanai ibatsaquë. Cara iribocapae aisati, imasiniatipáiro asiati obatsa cara ojanaitë ongamaque, aisati ongantajimaro pibega irasi ibatsa caninarosonori. Itasorintsitequë imasiniatipáiro, quero acamaji aisati.

## 4

<sup>1</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, tojai nanintaiguimi, tojai nocogui naniaigaimi, tojai nacaninabentaiguimi, tojai nacaigábintaiguëmi. Përosati piguiataigueri Atingomi pinguemisasantantiri. Aisonori tojai nanintasantaiguimi. <sup>2</sup> Yamai, Eboria aisati Sintique, namanocotaiguimi: “Quero piguisaneintobaga. Iromitocotimita Atingomi. Pinguengaigaima aroquenta piquemisanqueri Iriro”.

<sup>3</sup> Yamai nagáquemi, nopiguemisantane, pomitocotaiguero ora pite tsinane onibatobagajimata aisati. Ora pite posintsisëretëna omitocoquena otsibataiguëna cara nocomantëgotëro ora Nibarintsi Caninaro jirai. Aisati omitocoqueri ira Quirimente aisa ira basini imitocotaiguëna. Aiti sanguenari canta Jonogaguitequë cara Tosorintsi isanguenatocoqueri iripajiroegui quemisantatsiri ira omitocoquena. Intiomotaiguëri jonoquë.

*Pinganinabentaigueri Tosorintsi.*



4 Obirojeguinta iraisati Atingomi, pinganinabentasantaugueri. Aisati nagatsitaimiro pinganinabentasantaugueri përosati. 5 Nocogui irogótocotaiguëmi antagaisati matsiguenga cara picábintsasantanti obirojegui quemisantatsiri Jeriposati. Yamai nasanguenataiguimi cara quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. 6 Quero picantasëretaigui obirojegui. Pomanocotiri Tosorintsi pairorapagueraca picogaigui pinguenguitsataigueri omagaro pingarasiataigueri aisati. 7 Aro iromagoriasëretaquemi Tosorintsi. Carari te pairi ogótirone paio te pingantasëretobite. Carari cara pinguemisanqueri Quirisito imaiguëmi cara pomagoriasëretanë, iroro omisantëmirone paneingomento aisati ora piquenga. 8 Panibati, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca. Pinguengaiguero ora aisonori, quero pamatobianti. Pinguincotiri ira caninari. Piniacaninatiri pitingomipague. Pinguengaiguero ora catingaró. Pingantaguetiri caninasati ira basinipague. Piniantima pintime caninasati, quero picantaguetëmati ora te onganinate. Pinintobaguima, pomitocotobaguima. Pintaguetiro ora iquengaigaca matsiguengajegui ijiquero caninaro. Aítica caninaropague cantacha nega, pinguengaiguero, aitosati pinguengaiguero ora iniacaninati Tosorintsi. 9 Pingantiro omagaro ora nogometaiguëmi, ora nocomantaiguëmi, ora piquemisantaigabaque. Pairoraca piniaguë nantë naro, aro pintaiguero obirojegui aisati. Pinganqueroca negaca, aro iromagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi paneingomentojeguiquë.

### *Ira Jeriposati tojai icábintsëri Paboro.*

10 Jirai piquengasëretaiguina pomitocoquina. Yamai tojai nacaninabentiri Atingomi cara nigóque picábintsaigna aisati. 11 Aisonori picogaigabitaca pomitocotaiguena carari tigueti ongantima iribocapë pomatsiguenga yaca. Te nongomantimi aítica pairoraca ora nocogui, teatisati nabentima yamai, aroquenta nigóque nacaninabentocotiro ora inatsira. 12 Nametaro cara te ine noperi aisati nametaro cara pinasanti. Nigótanëro cara natimaque cara nitaseguë aisati nigótanëro cara natimaque cara te natasegue. Nigótanëro nacaninasëretanë cara aiti tojai, aisati cara aiti arosata. 13 Isintsisëretaquina Quirisito arota nantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina naro. 14 Carari nacarasiaquemi obirojegui picantaneintëgotëna. Piquemocotaiguëna natsipirique, aro picábintsaigna. Caninasati picantaiguëro. 15 Cara jirai naquenguitsataigapëmiro cara piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi, pomitocotaigabaquena obirojegui

cara nojocanëro Maseronia. Paniro obirojegui ira botoibir-  
itari Quirisito Jeripoquë pomitocoiguëna. Teni irine basini.  
Pigóiguëro oca. <sup>16</sup> Cara ninasegui Tesarónicaquë popagantënari  
quirequi. Aique basini popagantainari. <sup>17</sup> Te nomanimiri  
ira popagantaiguëna, carari cara popagantënari piguirequite  
nacaninabentaiguëmi nacarasiataiguëmi. Yamai nocogui  
aisati iromitocotimi obirojegui Tosorintsi. <sup>18</sup> Yamapënari  
Epajororito antagaisati ora popagantaiguëna. Caninataque  
ora picantaiguë. Aisonori popaiguëri Tosorintsi omagaro  
cara popaiguënari. Iniacaninatëro Tosorintsi icaninaben-  
taiguëmi. Yamai nágobëro antagaisati, teni inae ora nocoque  
cani aitinta tojai. <sup>19</sup> Cara piquemisanqueri Jesoquisito,  
popaiguënarora ora nocoque. Aisati onganquima imaiguëmiro  
Tosorintsi antagaisati ora picogaigui. Iriro casintaro oma-  
garo caninaro. Iroro imasanotaguëquimiro tojai Irironta  
caninarisonori. <sup>20</sup> Icaninatasanoti përosati Pabati Tosorintsi.  
Iroro ora intsome aniacaninatasanaguëqueri. Intsome antin-  
gomintasanotaiguemari. Aroque.

*Itsonquero Paboro ora isanguenaquineri Jeriposati.*

<sup>21</sup> Pobetsataiguenari canta antagaisati ira quemisantaigu-  
iri Jesoquisito. Icaegui quemisantatsiri naroiça ibetsa-  
taiguimi obirojegui canta. <sup>22</sup> Ibetsataiguimi antagaisati ira  
quemisantatsi ibangoquë Sésar ira igobeingarite Iromasati-  
jégui. Aisati omagaro basini quemisantatsiri yaca Iro-  
maquëca ibetsataiguëmi. <sup>23</sup> Nocoguini ingábintsasëretaiquemi  
Atingomi Jesoquisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

### *Paboro ibetsataigari Corosasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Naro iragátane Jesoquisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisantane. <sup>2</sup> Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisantaiguëri Tosorintsi cara Corosaquë. Piquemisantquerinta Quirisito, obirojegui nopiguemisantane. Nocoguini aiquero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagori-asëretagaiguemi cara intimacaguëmi caninasati.

### *Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.*

<sup>3</sup> Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquisito. Obirojegui nacarasiatocobintimi. <sup>4</sup> Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisantasanotaiguëri Jesoquisito Atingomi, aisati pinintasantaiguëri opiguemisantanepague. <sup>5</sup> Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanqueri Jesoquisito, aro iragabisaicoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganëmi canta Jonogaguitequë. <sup>6</sup> Irootisati Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiro, yamai ojátagueque omagarojeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobëro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque. <sup>7</sup> Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Iroro icantina nibega narogui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantëgotëri cara nococaqueri naro. <sup>8</sup> Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isëre Tosorintsi pinintasantaiguëri popiguemisantaneegui.

### *Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.*

<sup>9</sup> Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, noparintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: “Pomitocoiguëri Corosasati. Pigótacaguëri omagaro pingocagaiguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguëri ati picanta Obiro aisati pogometasantiri ati ongantima iraguíataiguëri Jesoquisito”. <sup>10</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguëmi Atingomi, cara pingantaguetineri ora

caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aiquero pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantaguetiro pairorapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsirisonoriguinte aisati caninarisonori. Pingantiro antsinisati, quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaró, pinganinabentiro. <sup>12</sup> Aisati namanocotopiantëri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi aroquenta tojai icantocobentaigacái. Yoganinasëretái arota ajátaigue canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapëmari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguitersonori.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Jesoquirisito.*

<sup>13</sup> Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamagaritepague. Yasintabetái Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito. <sup>14</sup> Icamobicái, ipënabentajáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi, iroro ijocobentaguëtajáiro, yogabisaicotajái. Icábintsasanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te onganinate.

<sup>15</sup> Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasanotacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonoriguinte Quirisito obaquenguitsi itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca. <sup>16</sup> Iriro obetsiquëro omagaro: Jonogaguite aisati Jonogaguitesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti yobetsicanontaigari Iriati irasintasantimari, irobotasantiri. <sup>17</sup> Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro antagaisati, përosa ocanta; queroca itasongobentiro, omagaro quero pinai. <sup>18</sup> Aquianca eiro aguitoquë. Ora aquianca agáantimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantatsiri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icaniatanai. Iriro obataiguëri omagaro basini cabiritajachane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Itingomi antagaisati. Ibatasantaiguëri, <sup>19</sup> itasorintsitasanoti Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi. <sup>20</sup> Jirai aguisaigabitari Tosorintsi, ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro

iraraa. Yoganinasëretacái, aro yamai ágacaninatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota iraniacaninataigabaqueri Tosorintsi.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.*

<sup>21</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te pinguengasëretaiquemari, piguisaigabitari. Iroonti piquengaiguëro ora te ongomeite, picantaguëtiro. <sup>22</sup> Carari imatsiguengatapë Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinasëretaiquëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacaninatobaca. Yamai imagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniacaninataiguëmi aisa ocanta te pingantaguëtëmate pairoraca quimingaro. Yamai quero iquenguëtaimiro ora picantaguëtabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati. <sup>23</sup> Carari icocaquemi përosati aiquero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguiqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguítëquë matsiguengapaguequë. Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraquero Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaicoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

*Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.*

<sup>24</sup> Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora iragabisaicoontëmari antagaisati quemisantaiguërine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipiriobitaiguëmi cara nanguemisantasantacaquemi, aro nacaninatanë. <sup>25</sup> Icanquena Tosorintsi: “Pomitocotaiguëri omagaro popiguemisantane; pogometasantaiguëri Nanibare”. <sup>26</sup> Aro yamai nogometaiguëmiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantatsiri. <sup>27</sup> Icoqui Tosorintsi pigóiguero ora icantaiguëmi yamai; iroero caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorío, carari coshoni yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre. Yamai pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguítëquë pintiomotaiguëri përosati. <sup>28</sup> Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaiguëri matsiguenga: “Pijoquero ora picantaguëti te onganinate, coshoni piguiatiri Quirisito, aiquero pijátanëtigue pinguemisantanëri”. Nocogasanti irogótasantiri Atingomi antagaisati nopiguemisantane. <sup>29</sup> Iroero nopomiribirica nacantasannotëneri Quirisito yosintsitënantaitasongobenquinanta.

## 2

<sup>1</sup> Nocogui pigóigue cara përosati nopomiribintaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati opiguemisantane cara Iraoriseaquë aisati omagaro basini quemisantatsiri te iraneina. <sup>2</sup> Nacantasanotëneri Atingomi arota pinganinasëretanë aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui pisëretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito. <sup>3</sup> Igótasantaro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti aiqueroti ironijaquemiro cara piguiatanëri.

*Pigamemari matobiantatsiri.*

<sup>4</sup> Pigamema iromatobiquimica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iro ro nocomantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte. <sup>5</sup> Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquemi cara caninasati pitimaigui aisati piquemisasantanëri Quirisito. <sup>6</sup> ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquirisito, piquemisanqueri? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati catagüiteri, pinguemisantanëri, coshoni piguiatiri. <sup>7</sup> Nosiagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguero aisati iroro sintsitacaguero. Aisati picantaro obiro piguëshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsitacaquemi. Përosati pinguemisasantantiri, cara yogometaiduëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasi-atasantaiguëri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoiguëmi.

<sup>8</sup> Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiduëmi. Iroonti irogometaiduëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótagueta beca. Iroonti tsoigagantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóiguëri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiduëmi Quirisito.

<sup>9</sup> Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irironta Tosorintsi. Iro ro yoniagaguëcái, ati icanta Iriro. <sup>10</sup> Aroquenta

poguëshonicari Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiduëmi obironta irasi. Iriro Itingomisonori omagaro inagatsi, ibatasanotaiduëri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague. <sup>11</sup> Yametaiga joríojegui itota ora icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaquemiro Quirisito ora picantaguëti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongoque

angantaguetopiantairo ora te onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito. <sup>12</sup> Cara pobaotisabiritaigacari, aisa ocanta pitsibatari Jesus cara icamaque itiaica icabiritanaa. Iniaiguëmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro, pitiaca, picabiritanaa. Obironta irasi Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito. <sup>13</sup> Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguengaigueri Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri, teatisati pitotima, carari picantaguetagabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiguëmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetiro quimingari. Yamai te pinintaigue pingantaguetajiro pigóiguënta pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguítequë. <sup>14</sup> Jirai opomiribintabitaro isanguenare Moisés abisaicoontimarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquë. Iroo cantënguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquë, ora yogabisaicoontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro. <sup>15</sup> Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagobiaiguëri omagaro agátachari aisati obatacagantatsiri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiriri camagari yagobiaái; imetocobintacái Quirisito.

*Quero piquenguiro yogometaguetabetimi matsiguenga.*

<sup>16</sup> Te onganinate cara inguisabiritimiro matsiguenga ora papi aisati ora póga. Aiti cataguitерipague imoncaratiro jorío, aisati ora imagorianta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Ico Gabeca pingantaiguero irootisati icanque iroo. Quero pomoncaratiro obiro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro. <sup>17</sup> Jirai tojai yametaquetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Irianti Irirosonori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitaro jorío. <sup>18</sup> Pigamema. Quero pinintacaguiriri yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica. Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?” Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani. <sup>19</sup> Te inguengueri Ira obatasanotacái, Atingomi Jesoquisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aquengasëretari Quirisito, igótacaganacái,

imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>20</sup> Icameque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiquë. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai paio pitsipiriobit-asitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi? <sup>21</sup> Icantabequimi: “Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca, quero paaguri ira ibatsa, quero pintiri”. <sup>22</sup> ¿Teco ingantasitimaro matsiguenga cara yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi ogu-iro opapinintaiguero operi? Aroca opëro, aroque: te ongantëmatiro asëre. <sup>23</sup> Aroca irititëma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipiriasita cara itica. Cara irititima, përosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro caninatatsi, aisati përosati yoguibata.

### 3

*“Caninasati pintimaigue”, icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Jirai te pigóiguëri Tosorintsi, aiqero pijátaiguëme Sharincabeniquë. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguëmi, icaniatanai, iáque jonoquë isobigopë ibacosonriquë Tosorintsi. Piquemisanqueri, yogabisaicoquemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquë, pijáiguë aiqero jonoquë. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro. <sup>2</sup> Pinguengasëretima atiraca pingantima canta Jonogaguitequë; quero piquengasëretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica. <sup>3</sup> Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasëretaigaimi Tosorintsi, aro pintsibatanëmari pintiomotaiguëri Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapëro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro aisati pinganquimari ibega Iriro.

*“Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate”.*

<sup>5</sup> Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobiquero quimigari. Aro quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate. Sërari, quero pintiro tsinane cagaro pijina. Tsinane, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpianti. Quero pinebetaro tsinanepague; quero



pinebetari sëraripague. Quero pinebetaguetaro ora yas-intagueta. Ora pinebetaguetara, picantacacaro pitosor-intsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane. <sup>6</sup> Tojai ocapague icantagueti matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iro ro inguisaguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta. <sup>7</sup> Jirai picantaguetabetaro obirojegui, pasi poguiro. <sup>8</sup> Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega: quero piguisëntobaga, quero pitsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegobaga, quero pinibati quimingari. <sup>9</sup> Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasiniatitajima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai. <sup>10</sup> Carari ipasiniatitasantëmi Tosorintsi, aisati yamai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogótacaquemiro ora iquianca Iriro. Aisati aiquero pingantaiganaquimari ibega Iriro cara yobetsicanëmi jirai. <sup>11</sup> Teni inguenguero Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita; aroca otota, teca jemita. Te inguenguero atiraca opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita obimantagaca, jemita teca imimantëtái. Iroonti iquianque aquemisantirica Quirisito.

*Ati icantaiga quemisantatsiri.*

<sup>12</sup> Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui piganinatasanotanëma. Icoaquemi pasi poguiro pingábintsante aisati pingantaneintëgotante. Quero poguibata, quero pipëgatsatari matsiguenga ira quisëmine, pinibatiri caninasati, antsinisati pingantiri. <sup>13</sup> Pomitocotobaguima. Quero pipëgatari ira cantëmi ora te onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa ocanta ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomoqueri quero iquengaimiro. Pingantimari ibega Iriro. <sup>14</sup> Panibati yamai: pinintasanotobaganëma antagaisati quemisantatsiri. Aroca pinintobaganëma, aro pinguengasëretobaquima, aiquero piganinatasanotanëma, aiquero pingantaiguëmari Atingomi. <sup>15</sup> Nocogui piganinabentiri Quirisito Irironta paniro Atingomi. Pigóiguë icoigaiguëmi pinguengasëretiri Iriro aisati pomagoriasëretaigne aisati coshoni pogobaguima. Aisati icogui përosati pingarasiatopiantaigueri Tosorintsi. <sup>16</sup> Përosati pinguengasëretiro ora yogomeque Quirisito. Cara igótacaquemiro, aro pogometobaganëma caninasati, piganasëretobaganëma. Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare, pingántabentiri, pingántatëgotiri cara icábintsasantaiguëminta Quirisito aitosati pingarasiásëretiri Tosorintsi. <sup>17</sup> Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesus. Aro pairoraca pinibati, pinibatiro arota inganinatanë Iriro. Pairoraca pinganque, pingantineri Iriro. Icoqui irisintsisëretimi

piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

*Ati angantiri omatsiguenga.*

<sup>18</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Iroro icocaquemi Atingomi. <sup>19</sup> Sērari, pinintasantiro pijina, quero piguisaneintiro. <sup>20</sup> Janequi, pinguemisantiri asintaiguimi, pairoraca inganquemi iroronta oganinatiri Atingomi. <sup>21</sup> Aintaca pitomipague, quero piguisasitagueteri arota quero itsirisimi. <sup>22</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemisantiantiri ira mananquemi, pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; queroca inetsimi, caninasati pingantineri, quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira pintine. <sup>23</sup> Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri Atingomi, cagari paniro pobatorote. <sup>24</sup> Aroque pigóiguë pairoraca pinganquineri Atingomi Jesoquirisito, aiquenta imëmiro caninaro, iraganinataiguëmi canta Jonogaguítequënta, ingantocobentaiguëmi. <sup>25</sup> Irianti ira cantapinintiro te onganinate, iratsipiriaque aintanta ira casitígatêrine, jemita ibimantaga, aisati jemita ibatorote.

## 4

*Përosati pomanocotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aintaca matsiguenga pomanantane, caninasati pinebet-siquiri, pingábintseri. Nogótacaquimi aintasati Pitingomi cara Jonogaguítequë, igóque antagaisati picantaguëti. <sup>2</sup> Përosa pingantaiguema pomanocotaigapinintiri Tosorintsi, pomanocotima obiati, pomanocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëmintana. <sup>3</sup> Pigóiguë cara yomianquina aroquenta nocomantaguequeri matsiguengajegui atiraca ongantima iragabisaicoqueri Quirisito. Yamai nocogui pomanocotina narogui aitosati, arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguísatocoqueri Atingomi yaca iromingamentoquë. <sup>4</sup> Pomanocotina arota notsatenguineri nongomantëgotiri Quirisito catingasati arota inguemasantobëro matsiguenga. <sup>5</sup> Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira te inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguë caninari Atingomi. Aisati caninasati pogometaguëti, quero poperataro. <sup>6</sup> Cara pinibataguequeri, pingábintseri. Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanëma iriro inguemisante.

*Isanguenatocoqueri Tíquico.*

<sup>7</sup> Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisantane. Icanquineri Atingomi omagaro ipëri inganquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingomantaigapëmi ati nacanta naro yaca. <sup>8</sup> Iroro nagábiriqueri, ingomantëgotai gapëna, aisati iraganinataigapëmi obirojegui. <sup>9</sup> Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanintasantiri. Iriatisati iriro opiguemisantane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaraque pite comantapëmine omagaro nacantaiguë yaca.

*Ibetsataigacari Corosasati.*

<sup>10</sup> Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisitárico, ibetsataiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi Maricos, ira ireintit-sari Berinabé. Aroque piquemocoqueri Maricos; aroca irarequimi, págacaninatobëri caninasati. <sup>11</sup> Aintasati yaca Jesus, aitosati ijita Jósito, ibetsataiguëmi. Icaegui maba irianti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretai guëna. <sup>12</sup> Aisati ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora ícocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëretimi pingantaigueneri omagaro ora icogui Iriro. <sup>13</sup> Nocomantëgotëri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati. <sup>14</sup> Aisati ibetsataiguëmi Irocas jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.

<sup>15</sup> Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë. <sup>16</sup> Oca nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique pigaganëro cara Iraoriseasati quë quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui. <sup>17</sup> Pingantiri Ariquipo: “Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi”.

<sup>18</sup> Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero popeicotina cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë. Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

# YOGUIBATÈ PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriati Siras) nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iriro Pabati aisa Atingomi Jesoquirisito. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Iriro, aisati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë.

*Tojai iquemisanti Tesarónicasati.*

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguero obiro ora caninaro. Aisati përosati namanocotiri <sup>3</sup> Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aroquenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague matsiguenga pomagobiriqueru aroquenta pinintaiguëri ira Tosorintsi aisa pinintobaca. Përosati cara pogueiri Atingomi Jesoquirisito cara iripigaima. <sup>4</sup> Nopiguemisantacagane, nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóigui icoigaiguëmi icasiriconiatitaiguëmi obironta iraisati. <sup>5</sup> Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasitimaro. Nigóiguë ora Caninaro Isère Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora nocomantaiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. <sup>6</sup> Págasëretaigabaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obirojegui ora nacantaiguë narogui aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Carari ora Caninaro Isère Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë. <sup>7</sup> Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantatsiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë igóiguë caninataque aisati ingantaiguëma pibegaigaca obiro. <sup>8</sup> Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemocotaiguëmi Maseroniasati aisati Acayasati carari igótocotaguequemi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguëmi aroquenta igótocotaiguëmi <sup>9</sup> aisati icomantëgotaiguëmi cara págacaninataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobabaneegui cagari Tosorintsi, yamaicari

piquemisantaiguiri Tosorintsisonori Iriro caniari aisati poguiaiguëri Iriro. <sup>10</sup> Aisati icomantëgotaiquëmi cara përosati poguiaqueri Jesus Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguitequë. Icamaque Iriro aique icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocái cara iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi iraegui te inguemisante.

## 2

### *Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguë, nopiguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi. <sup>2</sup> Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacaquenaro ora pasiguitagantsi. Cara obirojeguiquë ipëgatsataigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna Tosorintsi yosintsisëretaiguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi. <sup>3</sup> Aisati pigóiguë catingasati naquenguitsatasantimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue ora te onganinate. <sup>4</sup> Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro Irinibare Caninaro. Te naninte iraniacaninataiguena matsiguenga, iroonti nocogasanti iraniacaninataiguena Tosorintsi Irirota ogótiro omagaro ora aquengasëretaigara. <sup>5</sup> Aisati pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantasiimi, “Obirojegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguite. Igóti Tosorintsi cara ninibatimiro ora aisonori. <sup>6</sup> Teatisati nongogaigue piniacaninataigabaquina obirojegui teatisati basini. <sup>7</sup> Aisonori narogui iragátane Quirisito. Iroero caninataque piniacaninataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintsorogaiguena carari te nanintiro. Cara obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintsëri caninasati. <sup>8</sup> Tojai nanintasantaiguimi. Iroero nacaninataguëque aroquenta nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi. Te nomichate tojainta nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomitocotaiguëmi.

<sup>9</sup> Piquengaiguina, nopiguemisantacagane, cara përosati natarobacaatasantaiguë nomagotasantë cara obirojeguiquë arota nopënabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta nongogue nobomirintsitaiguemi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. <sup>10</sup> Obirojegui piniaiguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë.

Aisati igóti Tosorintsi atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotaiguenane pairoraca ora te onganinate. <sup>11-12</sup> Aisati pigóiguë nacaninasëretagaiguëmi nogometaiguëmi caninasati aisati nacantari ibega sërari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta itimirori Iriro cara yosangueguitetasanti Tosorintsi iragáantanequë. <sup>13</sup> Iroto nacarasiataguëtaiguëri Tosorintsi përosati, cara caninasati págobëro ora nocomantaigapëmi tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroto Irinibare Tosorintsi ora piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi poganinasëretaigapëmi.

<sup>14</sup> Nopiguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te inguemisantaigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorintsi iraugui iraisati Quirisito cara Joreaquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë iguisaiguëmi pomatsiguenga aisati. <sup>15</sup> Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jesus aisati yógaiguëri jirai ira comantantatsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío iguisanijintaiguëri antagaisati matsiguenga <sup>16</sup> tenta iranintacagaiguena nongomantaiguemiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati aiquero iátaiganaquitigue icantaguetasanti tojai ora te onganinate, aro inguisaiguëri Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri përosati.

*Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.*

<sup>17</sup> Nopiguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te nomaguisantaiguemi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati. <sup>18</sup> Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite naniajantimi, carari yotiaquena camagari Satanás. <sup>19-20</sup> Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquisito, tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguënane catingsatiquë Iriro cara ingampëna: “Caninasati picomantëgotasantëna, piquemisantacagaiguëri icaegui matsiguenga Tesarónicasati”.

### 3

<sup>1</sup> Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nangue-mocotimi. Aro naquengaigaca caninataque ninëni naro paniro cara poeboroquë jitacha Atenas, <sup>2</sup> carari irianti

Timoteo nigáque iraniaigaimi. Irro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi. Imitocoquena cara nocomantëgotëro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicon-tatsiri. Nigáqueri cara inguemisantasantacagaiguëmiro aisati iraganinasëretaiigaimi. <sup>3</sup> Nocoguini quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaquemiro cara iratsipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi. <sup>4</sup> Jirai cara natsibataiguëmi obirojegui nocomantaiguëmi aiquenta inguisaigacái matsiguengapague iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora nocomantëmi. <sup>5</sup> Irro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaguë përosatica cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najiquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te ongomeite, ora nocomantaigabitëmi naquemisantacagaigabitëmi jirai.

<sup>6</sup> Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi, aisati përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë piquenganeintaiguina picogaigui piniaigaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro. <sup>7</sup> Irro ora, nopiguemisantacagane, aroquenta përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi nacaninabentaiguëmi iroontita itsipiriacaquena catsimari matsiguenga yaca. <sup>8</sup> Yamai nacininasëretëcobentaiguëmi obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë përo piquemisantaiguiri Atingomi. <sup>9</sup> Tojai nacaninabentaiguëmi, irro ora tojai nacarasiataguëqueri Tosorintsi cara namanocotaiguëmi obirojegui. <sup>10</sup> Antagaisati cataguitëriquë aisati tsitiniriquë, përosati namaniri Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi aiqero pijátanëtigue pinguemisantasantaganaqueri. <sup>11</sup> Nocogaiguini iromitocotina Pabati Tosorintsi Irineni aisati Jesoquirisito Atingomi arota naniaigaantimi canta Tesarónicaguë. <sup>12</sup> Aisati namanocotaiguimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aiqero pijáguëtigue pinintasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga narogui cara nanintaiguëmi. <sup>13</sup> Namanocotimi arota iraganinasëretaiiguemi Pabati Tosorintsi iraniacaninataiguemi cara iribocapae Atingomi Jesus, aisati intsibataigapëmari antagaisati ira quemisantiri iragui yoganinasëretaiquë.

## 4

*Ora ininti Tosorintsi anganquineri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesus nangantasantaiguëmi pingantiro ora nogometaigapëmi jirai atiraca pingantaiguëma arota piganinataigueri Tosorintsi. Aisa picantaiguero yamai, aiqero pijátanëtigue pinguemisantantiro caninasati. <sup>2</sup> Pigóiguëro ora nogometaiguëmi ora igátaiguëna Atingomi Jesus nocomantaiguëmi. <sup>3</sup> Icogasanti Tosorintsi piganintasantima. Icogasanti cara quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Querootisati pintaguetiri sërari cagari pijime. <sup>4</sup> Carari icogui cara pigóigue antagaisati obirojegui págasanotiro pasi pijina coshoni poguiro pingábintsëro pinguengero caninasati. <sup>5</sup> Quero aisa picantaigari iraegui te irogótiri Tosorintsi. Inebetataro tsinane icogasanti irantasitamaro. <sup>6</sup> Pinguemisantaiguero ora Sanguenari. Quero pintaguetiro iina popiguemisantane, querootisati pamatobitiri ira basinipague aroquenta pinebetaro ora yasinta. Ingasitigatasantëri Atingomi antagaisati ira cantacha negaca. Pigóiguero oca aroquenta nocomantasantaigapëmiro jirai cara nacamanaaigapëmi. <sup>7</sup> Carari icoigaigacái Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te ingoigái antiro ora te onganinate. <sup>8</sup> Ira te inguemisantiro oca nibarintsica te iripëgatsatina paniro naro, Irianti ipëgatsata Tosorintsi Ira paigacáiro Caninaro Isëre.

<sup>9</sup> Pinintobaca yamai cara yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroero quero nasanguenataguëtaiguimiro cara pinintobaca arota quero natsipirasita. <sup>10</sup> Nigóque pinintaiguiri omagaro Maseroniasati popiguemisantane. Yamaicari aiqero pijátaiganaquitigue pinintasantobaganëma. <sup>11</sup> Pingogaigue pintimaigue caninasati, quero paseriguiri pomatsiguenga, pintiro patiro ora pasi pitarobacaare cara nacantasantaigapëmi jirai. <sup>12</sup> Aroca pinganquero negaca, aro iraniacaninataiguëmi antagaisati ira te inguemisante, aisati quero picogaro pairorapagueraca.

*Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiatanae ira igamaga quemisantatsiri.*

<sup>13</sup> Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguemi atiraca icanta ira camaguetatsi arota obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri aronta piniagairi aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri. <sup>14</sup> Igóiguinta eiro icamaque Jesus aisati icaniatanai, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Jesus. Iraganiataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae



Jesos irirojegui intsibatapaimari aisati. <sup>15</sup> Oca nacantaiguëmi iroro Irinibare Atingomi: eiro timatsi queroquerai acami cara iribocapae Atingomi quero obataiguiri ira camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigairi igamaga. <sup>16</sup> Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogaguetequë, iragáqueri itingomi ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro ingabiritaiguëri iraegui camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iraganiataigairi. <sup>17</sup> Aique eiro timatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati iráganacái jonoquë antsibataiguëmari ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibotaigabaquemari Atingomi cara jonoquë. <sup>18</sup> Përo cara antiomoqueri. Pingomantaigueri antagaisati opiguemisantane oca nibarintsica arota poganinasëretobagaiguema omagaro.

## 5

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasangue-nataiguemi cara atiraca ongantima cara iribocapae Jesus. <sup>2</sup> Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atiraca ongantima iribocapae. Aroque pigóiguero oca no-comantëmica jirai. <sup>3</sup> Cara ingantaigasegue matsiguenga: “Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine”, omabocapëmari irirojegui cara ingasitígataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontso-maenica quero pisiga. <sup>4</sup> Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi cara iribocapae Jesus, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti. <sup>5</sup> Obirojeguinta timaigatsi cataguteriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi. Iraegui te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te onganinate. <sup>6-7</sup> Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iroro quero isamabiritiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angaguite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguengaigueri Iroro. <sup>8</sup> Carari eiro anëiti cataguteriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsaiguëma aneingomentoquë cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsaiguëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsema cara igóigui aroque yogabisaicocái

Tosorintsi isetajáiro ora acantaguete te onganinate quero iquengairo. Aro angábintsaiguëma cara anguenguema arota quero yamatobitái camagari. <sup>9</sup>Teni ingogue Tosorintsi ingasítigatái, iroonti icogui iragabisaicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquisito. <sup>10</sup>Icamobicái Iriro arota antimaigue cara Iriroquë jemita eiroca caniari cara iribocapae jemitasati aroqueca angamaque. <sup>11</sup>Iroro pingungasëretantaiguema, aiquero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansiguiro negara.

*Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.*

<sup>12</sup>Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi. <sup>13</sup>Piniacaninatasantiri pinintasantaigueri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pintimaigue caninasati pinguengaiguema, quero piguisaneintobaga. <sup>14</sup>Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaigueri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati. <sup>15</sup>Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri aisati pingantaigueri caninasati omagaro ira basinipague. <sup>16</sup>Pinganinasëretaigue përosati. <sup>17</sup>Pomanocotopiantiri Tosorintsi përosati pinguengaigueri. <sup>18</sup>Atiraca pingantaiguëma pingarasiataigueri Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jesoquisito.

<sup>19</sup>Pinguemisantatsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsataigaro. <sup>20</sup>Quero pitsoinguiro Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantatsiri.

<sup>21</sup>Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninaro. <sup>22</sup>Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite. <sup>23</sup>Yamai nocoguini iromagori-asëretagaiguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Iriro. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintaguete. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquisito. <sup>24</sup>Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi. <sup>25</sup>Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena naroequi arota iromitocotaiguena Tosorintsi. <sup>26</sup>Caninasati pobetsataguetaiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi

cara. <sup>27</sup> Nigátaiguimiro naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantatsiri. <sup>28</sup> Yamai nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati aisati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisa Siribano (iriati Siras) aisati Timoteo nasanguenataigaimi obirojegui iraisati Pabati Tosorintsi Ira coshoni yogacái Iriro aisati Atingomi Jesoquisito. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquisito. Iromagoriasëretagaiguemi aisati.

*Iquemisanque Tesarónicasati, aisati inintobagaigaca.*

<sup>3</sup> Caninataque nacarasiabentaiguimi Tosorintsi, nopiguemisantacagane. Aiquero piáiganaque piquemisantaiganaqueri Atingomi. Aisati aiquero piáiganaque pinintobagaiganaca. <sup>4</sup> Aro naantijegui nibatocotaiguimi obirojegui nocomantaguequeri ira botoibiritari Quirisito. Nocomantaigapëri cara caninasati picantaigui cara iguisaiguëmi catsimari matsiguenga aisati përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Imitocoquimi Tosorintsi cara picantaigui caninasati cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Yoniagaiguëmiro Tosorintsi cara Iriro caninari. Aisati yoniagaiguëmiro cara iniacaninataiguimi intsibataiguëmi irooti cara pirequima Iriroquë. <sup>6</sup> Irironta caninari, caninataque cara Tosorintsi ingasitígataigueri omagaro ira quisaguëmi. <sup>7</sup> Carari iromagoriasëretagaiguëmi obiro atsipiriaigatsi aisati nomagoriasëretë naro cara nangarataiguëmi cara ingonijapae Atingomi Jesus imaniapaima Jonogaguitequë. Aisati intsibataigapëmari ironomireegui sintsirisonori. <sup>8</sup> Irosangueguitetasantapë aisati ingampëmaro pamari. Ingasitígataigapëri antagaisati ira te iranintaigüe irogótiri Tosorintsi teatisati inguemisantatsatiro ora Caninaro Nibarintsi ora agabisaicoontatsi irasi Atingomi Jesoquisito. <sup>9</sup> Iraegui ingasitígataiguëri Tosorintsi irojocaiguëri cara Sharincabeniquë përosati. Quero iniaigairi aisati Ira Atingomi cara irosangueguiterequë. <sup>10</sup> Cara iribocapae Atingomi antagaisati ira quemisantiri inganinabentaiguëri irianicaninataigabaqueri Iriro caninarisonori. Aisati inguenganeintasantaigabaqueri omagaro ira quemisantatsi aisa picanta obirojegui piquemisanquero Caninaro Nibarintsi ora nocomantaiguëmi

jirai. <sup>11</sup> Iroro përo cara namanocobentaguëtaiguimi obirojegui. Namaniri iraganinataiguëmi Tosorintsi Irironta coigaiguëmi. Aisati namaniri iromitocotaiguemi iromoncaratimiro ora caninaropague cara pininti pingantiro. Aisa nocogui iromitocotimi cara pintineri aroquenta piquemisanqueri Atingomi. <sup>12</sup> Aroquenta yoganinataiguëmi Atingomi Jesus, iraniacaninataiguëri Iriro matsiguenga. Irogóiguëmi obirojegui iraisati Quirisito cara icábintsaiguëmi Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

## 2

### *Cara iribocapae Jesus.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pigóigui iribocapae Atingomi Jesoquirisito aisati. Cara iribocapaeca irapato-taigapái cara Iriroquë. <sup>2</sup> Yamai aisati nongomantaiguëmi quero pogasëreta querootisati pitsorogaigui. Aroca pairiraca nibapëmine: “Aroque omoncaraca cara irarepaima Atingomi”, quero piquemisantiri. Aroca inganquemi, “Pinibatëna Caninaro Isëre Tosorintsi. Ocomantëna aroque omoncaraca cara irarepaima”, quero piquemisantiri. Aroca pairiraca cantëmine: “Nágobëro isanguenare Paboro. Icomantëna omanapague irarepaima Jesoquirisito”, itsoigani icantasita. <sup>3</sup> Quero pinintacaguiri pairiraca matobitimine teraiquerainta omoncaratima cataguiteri cara iribocapae Atingomi. Iritsita tojai matsiguenga inguisanijintaiguëri ira Tosorintsi. Iripëgatsataiguëmari. Aisati ingonijapë ira sërari te ingomeite ira quimingarisonoriguinte inancari Satanás. Irobaqueri matsiguenga. Inguisaneinquero omagaro ora icogui Tosorintsi. Iriro jätënguistsine cara Sharincabeniquë. <sup>4</sup> Inguisasantëri Tosorintsisonori iriro. Aisati inguisasantëri antagaisati ira ijitosorintsitaita matsiguenga. Irobaqueri omagaro ira yamanaiguë matsiguenga. Irisobiaque cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iriati jítënguichane Tosorintsi. Ingomantaguetiri iromatobitaguequeri matsiguenga ingantasiqumari: “Naro Tosorintsi”.

<sup>5</sup> ¿Teco pinguengaigaima jirai cara aintaquerai ninabita obirojeguiquë, cara nocomantëgotëri ica sërarica? <sup>6</sup> Yamai obirojegui pigóigui pairoraca otiaqueri arota quero yoniagaigari matsiguenga ira quisasantëri Tosorintsi irooti cara omoncaraquima cataguiteri. <sup>7</sup> Aroque intasegui comaroni ira te ingomeite quimingari. Terai ingonijapë aroquenta ainta paniro oticobëri irooti cara iriatë ira oticobëri. <sup>8-10</sup> Aique ingonijapë ira sërari te ingomeite quimingarisonoriguinte. Cara iribocapae Atingomi Jesus

irógopëri ira te ingomeite ira quisasantëri Tosorintsi, imijootapëri irojogopëri cara irosanguieguitetocopëri. Iragáqueri Satanás ira quimingarisonoriguinte matobiantat-siri. Iromitocoqueri cara iritosongantantimaro iroonti tsoigagantsi arota inguemisantacaguiri matsiguenga. Ingoque iromatobitaigapëri antagaisati matsiguenga ira játénguistsine cara Sharincabeniquê tenta iraninte irágobëro ora Nibarintsonori. Iroero quero yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi. <sup>11-12</sup> Iroero Tosorintsi inintacaguëqueri matsiguenga cara inguemisantiro ora tsoigagantsi aisa ora te ongatingate arota ingasitígataigueri Tosorintsi omagaro ira te inguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro carari icogasantiro ingantaguete ora quimingaro.

<sup>13</sup> Caninataque nacarasiatopiantëri Tosorintsi. Nacarasiabentaiguëmi, nopiguemisantacagane, aroquenta icoigaiguëmi Tosorintsi. Inintasantimi obirojegui. Iroero icoigaguëtëmi jirai iragabisaicotajimi. Poganinasëretaiguëmi Caninaro Isëre Tosorintsi, aisati piquemisantaguëro ora aisonori. Iroero yogabisaicotaguëtajimi isetajimiro ora picantaguete te onganinate quero iquengairo. <sup>14</sup> Iroero ora icoigaguëtëmi Tosorintsi aroquenta piquemisantobëro ora Irinibare agabisaicoontatsi ora nocomantanti arota piretaiguema Iriroquê aisati pingantaiguëmari ibega Atingomi Jesoquisito cara yosanguieguiteti. <sup>15</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, përosati cara pinguemisantasantaigue. Quero pomaguisantiro ora nogometaiguëmi jirai cara natimaiguë obiroquê, querootisati pomaguisantiro ora nasanguenataiguëmi. <sup>16</sup> Tojai inintaigacái Atingomi Jesoquisito aisa Pabati Tosorintsi. Aisati yoganinasëretaigacái përosati. Icábintsaigacái, aro igóiguê ingancáiro omagaro icomantë. <sup>17</sup> Nocoguini iraganinasëretaiguemi paneingomentojeguiquê aisati iromitocoiguemi aiqero pijátanëtigue pingantaigue ora caninaro aisa aiqero pijátanëtigue pinibataigue ora caninaropague.

### 3

*Ora ingantaiguë Tesarónicasati quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pomanocobin-taiguena narogui arota ora Irinibare Atingomi oretaguetima omanapague omagaroguitequê aisati arota irágaigabaquero caninasati matsiguenga pibegaigabaquero obirojegui págobëro. <sup>2</sup> Pomanocotaiguena aisati arota iromisantaiguena Tosorintsi aintanta sërari catsimari

cantaguetatsi tenta inguemisantaigue omagaro mat-siguenga. <sup>3</sup> Irari Atingomi Irero caninari iromoncaraquero Irinibare. Iromitocoiguëmi pinguengaiguëma caninasati, irosintsisëretanëmi, ingábintsaiguëmi arota quero intagaiguimi camagari ora te onganinate. <sup>4</sup> Irero Atingomi igótacaquina cara picantaigui yamai ora nocomantaiguëmi jirai, aisati përosati pingantaiguë antagaisati ora nongomantaiguëmi yamai. <sup>5</sup> Nocoguini Ira Atingomi iromitocoiguemi pinguemaiguero cara inintaiguëmi Tosorintsi aisati antsiqueroni pinganqueri matsiguenga aisati pingantaiguemari ibega Quirisito cara iguisabitacari catsimari matsiguenga.

<sup>6</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëmi ora icocaquemi Atingomi Jesoquisito, aroca iperata popiguemisantane quero potsitari peranti ira te intime cara nogometaguëmi jirai. <sup>7</sup> Aroque pigóiguë obirojegui caninataque aisati pingantaiguena nibegaiga narogui nacantaiguë. Te nomeratima cara obiroquë. <sup>8</sup> Te nopaigne iraperi pairiraca teca nopënantiro. Përosati natarobacaatanotaiguë cara obiroquë cataguitiquë aisati tsitiniriquë. Nomagotasantë tenta nongogue nobomirintsitaiguemi. <sup>9</sup> Caninataqueme nomanaiguemirome pairoraca, carari te nanintiro. Nocogaiguë noniaguëmiro cara pintimaigue obirojegui pintarobacaataigue caninasati. <sup>10</sup> Cara ninasegui narogui jirai obiroquë nacantasantaiguëmi cara aintaca matsiguenga queroca itarobacaati querootisati yapi. <sup>11</sup> Aroquenta naquemocoqueri ainta porocague obirojeguiquë iperata, teni intarobacaate, patiro yaserigaiguëri ira basinipague, <sup>12</sup> iroro nigátaguëtaiguëmi yamai aisati igáquemi Atingomi Jesoquisito pingantaiguëri irapague intarobacaate caninasati arota ine iraperi. <sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, quero pomagoti cara picantaguëtaiguero ora caninaro.

<sup>14</sup> Aintaca ira te inguemisantiro përosati oca nasanguenataiguëmica, pigótiri, quero picantiri, querootisita pitsibitari arota iripasiguëte. <sup>15</sup> Carari quero piguisaneintiri obirojegui. Pingomantëtiguëri caninasati irironta popiguemisantane. <sup>16</sup> Caninasati itimi Atingomi. Aisati nocoguini përosati iromagoriasëretagaiguëmi obirojegui intimacagaiguëmi caninasati atiraca pinaguëti. Aisati naninti ingarataiguëmi Irero coshoni irogaiguëmi.

<sup>17</sup> Nobetsataiguimi naro Paboro. Piniobëro oca nasanguenareca pigóigue nasanguenataiguëmiro cara nobacoquë. Nameta antagaisati nasanguenarequë nasanguenati arosata nasiquë nobaco. Nasanguenatiro

nopairo. <sup>18</sup> Yamai nocoguini ingábintsaiguemi omagaro  
obirojegui Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*



## PABORO YOGUIBATËRO ISANGUENAQUINERI TIMOTEO

*Paboro ibetsatari Timoteo.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Timoteo? Naro Paboro iragátane Jesoquisito. Igáquina Tosorintsi Agabisaicoontatsi. Aisati igáquina Jesoquisito Ira oguei eiro iripigaima.

<sup>2</sup> Yamai nasanguenaquimini Timoteo obironta nagemisantacagane, obiro cantaca nasi notomi nacanqueminta piquemisanqueri Jesoquisito. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi, aisati ingantaneintëgotasantimi, iromagoriasëretaquemi, caninasati intimacagasantimi Iriro aisati Jesoquisito Atingomi.

*Yoganëri Paboro ira Timoteo cara Ejesoquë.*

<sup>3</sup> Jirai cara niáque aikuero Maseróniaquë, nojocanëmi Ejesoquë nigátanëmi pinëni cara, pingantasantiri matsiguenga ogomeantatsiri cara quero yogomeantiro ora cagaro catingar. <sup>4</sup> Querootisati iquengabaguiti, querootisati inibatëgotiro iripajiro jirainisati queronta itsonguiro. Antagaisati oca teni ongomeite, patiro ocanqueri matsiguenga yosamitasantobaca. Teni omitocotaigueri inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. <sup>5</sup> Nogomeantiro narogui Irinibare Tosorintsi arota iranintobaganëma matsiguenga aroquenta iquemisantiro Irinibare Tosorintsi, aisati icaninaneinti aroquenta ijoquero ora icantagueti te onganinate, aisati yoguëtaiguëri Tosorintsi iraneingomentoquë. <sup>6</sup> Aintapague matsiguenga ijoquero ora nogomeanti caninaro. Yogomeantiro iriro ora cagaro. Përosati inibatasitaro cagaro. <sup>7</sup> Icoqabetaigaca irogomeante ora icanti Tosorintsi jirai isanguenaque Moisés, carari teni inguemiro ora inibati teatisati inguemiro ora yogomeanti.

*Ora isanguenabirique Moisés.*

<sup>8</sup> Igóigui eiro caninaro ora isanguenaque Moisés. Caninataque ogóiguë pairoraca isanguenabiriquero. <sup>9</sup> Igóigui ipagantacáiro ora caninaro Sanguenari Tosorintsi arota ongomantëgotaigueri irianti ira cantaguetatsira te onganinate cagarori irasi ira cantiro ora caninaro. Ora isanguenaque Moisés ogótacaqueri matsiguenga cara icantaguetiro ora te onganinate. Ocomantëgotiri ira te inguemisante aisati ira quimingari aisati ira cantaguetatsi te onganinate aisa ira

te iranintiri Tosorintsi tenta iromanirini pairoraca. Ocomantëgotirisati ira óguiri iriri aisa iniro. Ocomantëgotirisati antagaisati ógueri <sup>10</sup> aisati ira antaguetiro tsinane cagaro iina, ora antaguetiri sërari cagari ojime, aisa ira antaguetiri sërari, aisati ira cosiantiri matsiguenga. Ora Sanguenari comantëgotiri tsoigaigachari aisati tsoiguëgotasitari Tosorintsi. Aisati ocomantëgotiro pairoraca basini te onguenguema ora ogomeantagantsi caninaro. <sup>11</sup> Oca ogomeantagantsi oquenguiro ora Nibarintsi Caninaro ipëna Tosorintsi. Aroca inguemisanquero matsiguenga përosati intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguetequë.

*Paboro icarasiaqueri Tosorintsi aroquenta icábintsëri.*

<sup>12</sup> Nacarasiaquerini Atingomi Jesoquisito Ira pënaro nongomantaguetiri matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro. Imeratina aroquenta iniacaninatina naro. <sup>13</sup> Icanquinaro negaca caranta cara jirai nacantocotaguetasitari ira quemisantatsiri aisati naguisëri. Carari icantaneintëgotëna Tosorintsi terainta nanguemisantiri terai nogótiri tenta nogótiro ora nacanque. <sup>14</sup> Iroro icábintsasantaguëquina Atingomi Jesoquisito cara iquemisantacaguina aisa inintasantaguina. <sup>15</sup> Ocari oca iroro aisonori. Caninataque irogótiro antagaisati matsiguenga ora ipocasique Jesoquisito yaca quibatsica cara iragabisaicotiri ira cantaguetatsi te onganinate. Omagaro icantaguetomotiri te onganinate carari naro tojaissonori nacantaguetasantomotiri ora te onganinate. <sup>16</sup> Iroro icábintsaguëtëna naro aisati icantaneintëgotëna Jesoquisito arota irogóigue matsiguenga cara antsinisati inguisaneintaiguëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te onganinate. Cara iraniaiguëna matsiguenga aro ironijagaiguëmari Tosorintsi Iriro antsiqueronisati. Iraniaiguënanta matsiguenga aro irogótanë aisati ingábintsaguëri iriro Tosorintsi aro inguemisantaiganaqueri, përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequë. <sup>17</sup> Iroro intsome angantocotiri Tosorintsi aiquero: "Iriro Atingomisonori caninarisonori. Te cagamane Irine. Teatisati iraneingani. Ipanirooti Iriro Tosorintsi te irine basini. Aroque".

*Icamanaaqueri Timoteo Paboro.*

<sup>18</sup> Yamai, notomi Timoteo, nangantasantimiro oca: pintsisëretanë. Përosati pingomantëgotiri Quirisito, pingomantaguetiri matsiguenga cara jirai icomantëgotëmi igomantantatsirite Tosorintsi pingantiro caninasati. <sup>19</sup> Përosa cara pinguemisantiri Quirisito, quero pijoquiri. Pigamema paneingomentoquë iraniacaninatimita Tosorintsi. Yamai ainta ira joquëri Quirisito tenta iraganinatiro iraneingomento; teni inguemisantaajiri Quirisito, yomaguisanqueri.

<sup>20</sup> Ainta pite ira Jimeneo aisati Arijantoro. Aroque ijoqueri Quirisito. Iroero nojoguëqueri pitirooti naro arota iratsipiriacaquimari iriro Satanás arota irogótanë quero icantocotaguetasitajari Quirisito.

## 2

### *Pomanocotiri antagaisati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Iroero oca aisonori pomanocotiri antagaisati matsiguenga cara ingábintseri Tosorintsi. Aisati pingarasiaqueri Tosorintsi arota iromitocotaigueri omagaro matsiguenga ingantocotiri. <sup>2</sup> Pomanocotiri antagaisati itingomipague iraegui agáantatsi arota ingantaiguero caninasati cara antimaigne caninasati. Naro përosati naquengaiguii Tosorintsi aro nacantaiguiro ora caninaro. <sup>3</sup> Angantaiguëroca negaca iraniacaninatacái Tosorintsi Agabisaicoontatsiri. <sup>4</sup> Iironta cogasantatsi iragabisaicotaigueri antagaisati matsiguenga arota irogótiro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Paniro ini Tosorintsi aisati paniro nibabintaiguii matsiguenga catinasati Tosorintsiquë; Iriro matsiguengasonori jitacha Jesoquisito. <sup>6</sup> Ipënabentaigaineri omagaro matsiguenga ora icantagueti te onganinate icamobitaiguëri arota iragabisaicotaigueri. Jirai te ogótabetingani oca nibarintsica carari yamai igótacacáiro Tosorintsi. <sup>7</sup> Iroero icoigaguëtëna Tosorintsi icanquina comantantatsiri aisati iragátane arota nongomantaguetiri oca nibarintsica matsiguengajeguiquë ira cagari jorío. Nogomeanti cara inguemisantiri Tosorintsi aisati irogóiguëro ora irorosonori. Ninibati catinasati teni nontsoiguema naronta quemisantatsiri.

*Ora inganque sërarijegui cara irapatoitima aisa ora ongan-taiguë tsinanejegui.*

<sup>8</sup> Nocoguini atiraca iromanaiguë sërari intinaiguero catero ibaco caninarinta iraneingomento. Quero icantagueti te onganinate, querootisa iguisaneintiri pairiraca, querootisati itsoinguii Tosorintsi. <sup>9</sup> Aisati nocoguini caninasati onguero omanchaqui tsinane querota inebetaro matsiguenga. Oganinatiro oguisi carari quero poganinatasantiro arota iranetsasitimaro matsiguenga. Querootisati pogaro caninaro manchaguinsi ora pënatacha tojai querootisa pairoraca coboriar cantaca oro aisati imapënequi shaota ora jitacha périra arota quero inibatëgotiro matsiguenga. <sup>10</sup> Carari caninataque oneingani tsinane aroquenta ocanquero caninasati aisa ocantaro pibega tsinane ora quemisantaigatsi. <sup>11</sup> Cara yapatotaiga quemisantatsiri quero pinibati tsinanepague arota onguemaigabaque aisati ogótane. <sup>12</sup> Quero nanintacaguiro tsinane pogometiri sërari querootisati pigátiri. Caninataque

quero pinibati tsinanejegui cara yapatoitaiga ira quemisan-  
taiguiiri Tosorintsi. <sup>13</sup> Nasanguenaquimiro negaca iritsitanta  
yoguibatë Tosorintsi Arán yobetsiquëri. Aique yobetsiquëro  
tsinane jitacha Eba. <sup>14</sup> Teni iromatobitabetimari ira Arán ca-  
magari iroonti ora tsinane yamatobique tenta onguemisan-  
tiri Tosorintsi ocanquero ora te onganinate. <sup>15</sup> Iroto yamai it-  
sipiriacagaguëtiro tsinanejegui Tosorintsi cara ontsomaaque-  
nica carari iragabisaicotajiro aroca onguemisanqueri Tosor-  
intsi përosati, aisati onintirica omatsiguenga aisati ongan-  
queca caninasati.

### 3

#### *Ati ingantima omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Oca aisonori. Ainta jitacha omisantantatsiri ira  
omisantaiguiiri ira quemisanqueri Quirisito. Aintaca  
sërari cogatsi ingantimari omisantantatsiri, caninataque.  
<sup>2</sup> Caninataque ingantiro negaca: intimaque caninasati arota  
iraniacaninatiri omagaro matsiguenga; iráquero paniro iina;  
inguenguema caninasati; përosati ingantima iraneicotima.  
Ira imatsiguenga ingogaiguëro irinibare. Irágobëri ira  
bocaigapënguistsine ibangoquë imabaqueri iraperi aisati  
jatasintsi irisomaminto. Aisati irogomeantë caninasati.  
<sup>3</sup> Quero isinguita querootisati iguisabacaga carari caninasati  
intime. Querootisati inintasantiri quirequi. <sup>4</sup> Aisati ira  
cogatsi ingantimari omisantantatsiri iromisantiri caninasati  
ianiquitejegui inganqueri itomi inguemisanqueri caninasati.  
<sup>5</sup> Queroca yomisantiri itomijegui caninasati, ¿Ati ingantima  
cara iromisantiri ira botoibiritari Quirisito? <sup>6</sup> Quero ini irirai  
quemisantatsiri querota iquenga iriati caninari icantaguëti  
te onganinate aisa icancari camagari jirai icasitígatëri  
Tosorintsi. <sup>7</sup> Aisati caninataque iraniacaninataigueri  
matsiguenga ira te inguemisantiri Tosorintsi querota  
icantocotaguetasitari querootisati camagari icantacagajiri te  
onganinate ira omisantantatsi.

#### *Ati ingantima omitocoontatsiri.*

<sup>8</sup> Aisati ainta ira omitocotiri omisantantatsiri. Aisati in-  
ganquimari omisantantatsiri caninataque inganque cani-  
nasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Iromon-  
caraquero irinibare. Quero isinguita, querootisa inintasan-  
tiri quirequi. <sup>9</sup> Inguemisantantiro ora nogometocotiri  
Quirisito narogui aisati iragamema caninarica iraneingo-  
mentoquë. <sup>10</sup> Iritsita piniantobëmanta. Inganquero ca-  
ninasati aro ca poguëri omitocoontatsiri. <sup>11</sup> Aitosati ora tsi-  
nanejegui onganque caninasati arota iraniacaninataigueri

matsiguenga. Quero pini singuitacha tsinane. Queroo-  
tisati ocantocotaguetasitari pairiraca omatsiguengapague.  
<sup>12</sup> Ira águiro paniro iina omitocoontatsiri. Aisati iromisan-  
tiri itomijegui caninasati. <sup>13</sup> Inganqueca negaca ira omito-  
coontatsiri aiqhero iriátanëtigue inguemisantsanotanëri Je-  
soquisrito, aisati irapiguemisantane irinibatocotaiguëri cara  
imitocoonti caninasati.

*Paboro isanguenatocoqueri ira botoibiritari Quirisito.*

<sup>14</sup> Yamai nasanguenaquemi, carari nocoguini naniajantimi  
omanapague. <sup>15</sup> Queroca naneimi omanapague, oca  
nasanguenaque pigóontëma atiraca pinganque cara  
pintsibataiguëmari quemisantatsiri irapatobiritaiguëmari  
Tosorintsi catimaneri. Iraegui quemisantiri icábintsëro ora  
aisonori aisati yogomeantiro. <sup>16</sup> Aroquenta yoniagaigacáiro  
Tosorintsi ora aisonori irasi Quirisito, caninataque  
irogóiguero antaigasati matsiguenga. Ira Jesoquisrito  
matsiguengatapënguisti cara otsomaqueri iniro. Irianti  
caninarisonori pinasantacarinta Isëre Tosorintsi, iroro  
te ingantaguëtëmate ora te ongomeite. Aisati iniaiguëri  
ironomire Tosorintsi Ira Jesus. Aisati quemisantatsiri  
icomantëgotaguetiri Jesus ira basinipague matsiguenga.  
Omagaroguitequë iquemisantaiguëri matsiguenga. Aitosati  
yogainocanaa Jonogaguitequë.

## 4

*Ira te inguemisantajiri Quirisito, ijoqueri.*

<sup>1</sup> Yamaica ocomantacái Caninaro Isëre Tosorintsi cara  
aiquenta pënibaque iripigaima Jesoquisrito irinanë  
ira quemisantabecari Quirisito carari irojocajiri  
quero iquemisantajiri aroquenta iquemisantobëri  
ira matobiantatsira aitosati iquemisanquero ora  
yogomeanti camagaripague. <sup>2</sup> Iroonti yogomeanti  
tsoigagantsi tenta onganinate iraneingomento aisati te  
ingantaneintëgotobaguima. <sup>3</sup> Yogomeanti icanque: “Quero  
págui pijina. Quero págui pijime. Aitipague perintsi quero  
papiro”. Tenta irogótiro cara Iriro Tosorintsi oguëro omagaro  
perintsi caninaro. Igóguiro ira quemisanqueri Tosorintsi.  
Iroo caninataque irágobëro perintsipague quemisantatsiri  
ingarasiataigueri Tosorintsi <sup>4</sup> Irironta obetsiquëro  
antagaisati caninaro, ibatsapague aisati panguirintsipague.  
Iroo intsome ágaguëtobëro angarasiatocoquero. Quero  
ojoquero. <sup>5</sup> Cara angarasiaqueri omaniri Tosorintsi,  
ogótocoquero cara ijiquero caninaro perintsipague.

*Timoteo caninari omisantantatsiri.*

<sup>6</sup> Oca pogometasantiri opiguemisantane. Pinganqueroca negaca, obiro caninari omisantantatsiri. Aisati pisintsisëretanë aroquenta caninasati piquemisanqueri Quirisito aisati caninasati piquemisanquero ora nogomequemi naro. <sup>7</sup> Quero piquengasitaguetaro pairorapagueraca quingabaguientsi aitinta te ongomeite. Përosati pingantiro ora icocaquemi Tosorintsi. <sup>8</sup> Caninaro ora osintsitëna narogui omitocotaiguënanta cara atarobacaati caninasati. Carari caninarosonori anganque ora icogui Tosorintsi omitocotaiguinanta yamai aitosati cara antsibatapëmari Tosorintsi Jonogaguitequë. <sup>9</sup> Iroto nibarintsica aisonori, catingaro. Caninataque iroto inguemisantaiguë matsiguengajegui. <sup>10</sup> Iroto atarobacaataguëtaigui iratsipiriacaguëtinaro aroquenta oguiaqueri ingábintsena Tosorintsi catimanageri. Iroto Agabisaicoontatsiri irasi omagaro matsiguenga carari irianti yogabisaicoti ira quemisantiri.

<sup>11</sup> Oca nibarintsica pingomantantiro pogomeantiro. <sup>12</sup> Obiro oboina sërari. Ainta basini quemisantatsiri ingantocoquemi: “Quero naquemisantiri irironta janequiquerai”. Piguimairentiri aroquenta pitimi obiro caninasati. Poniagaigueri atiraca ingantaiguema iroto cara intimaigue caninasati. Obiro pinibatasante catingasati. Pinintiri popiguemisantacagane pomisantiri pingábintseri cara queroquerai piquenga obiati. Pinguemisantasanotiri Atingomi Jesoquirisito. Pinguincotiro tsinane caninasati. Quero picantocotaguetiro te onganinate. Pinganqueroca negaca piguimairentiri ira nibatocotimi te onganinate. <sup>13</sup> Queroqueraica nareta pinibatineri Sanguenari popiguemisantacagane. Pingomantiri atiraca ingantima cara intimaque. Pogomeantimari Irinibarequë Tosorintsi. <sup>14</sup> Quero pomaguisantiro ora ipëmi Tosorintsi jirai cara icoigaiguëmi comantantatsiripague cara yogaiquëmiro ibaco yamanocoiguëmi. <sup>15</sup> Përosati pinguenguero ocapague nasanguenaquemica. Aro ira pomisantane iraniacaninataiguëmi aiquero pijátanëtigue piquemisanqueri Tosorintsi. <sup>16</sup> Pigamema obiati aisati pigamemaro ora picomantanti. Përosati pogomeantiro. Pigabisaicotima obiro negaca, aisati pigabisaicotiri ira quemisantaiguëmine.

## 5

*Ora inganqueri Timoteo ira quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Cara icantaguetiro te onganinate popiguemisantacagane antiasipari, quero pisintsitsatiri. Pingantiri caninasati pibeguiri cara pinintiri piri. Aisati pinganqueri oboina sērari pibeguiri ira pirenti. <sup>2</sup> Pingantaiguero ora antiasiporopague pibeguiro piniro. Aisati pingantaiguero oboinapague tsinane pibegaiguero ora pitsiro. Pingueincotiro caninasati. <sup>3</sup> Obirojegui quemisantiri Quirisito pomitocotiro ogamaimentaga tenta irinēmate omatsiguenga ira omisantirone. Pisanguenatocotiro, pomero ora otarobacaare, pomero operi aisati. <sup>4</sup> Aintaca otomipague, pingantiri iromisantiro iniro iroronta omisantēri iriro jirai ocábintsēri. Aisati iromisantiri iriri igamainantaga. Inganqueroca negaca aro iranicaninatēri Tosorintsi. <sup>5</sup> Ora ogamaimentagasonori, tenta irinēmataje omatsiguenga, ogueiri Tosorintsi cara iromitocoquero. Pērosati cara omaniri cara tsitindiriquē aisati cara cataguitiriquē. <sup>6</sup> Orari oraca ogamaimentaga ora cantaguetiro pairoraca ocogui, iniaquero Tosorintsi cantaca ogamaga. <sup>7</sup> Pingomantaguetiri negaca ira quemisantaiguiri Quirisito querota icantocotaguetiro ogamaimentaga teni ongomeite.

<sup>8</sup> Aintaca paniro te iromisantiri imatsiguenga, teatisati iriri, teatisati iniro, teatisati antiasipari, iriro te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Iriro catsini cantaca ira te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Aroque ijocajiro. <sup>9</sup> Iroonti pisanguenatocote ogamaimentaga aroqueca omoncaraquero 60 osarini, aisati paniroca ojimetomaco, <sup>10</sup> iniacaninatiroca ira quemisantaigatsi, aisati pomisantirica janequi, opirica niantatsiri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto, oquibaguititērica iguiti quemisantatsiri, omitocoquerica janaitatsiri aisati ira atsipiriaigatsi, ocanqueroca pairoraca caninaro.

<sup>11</sup> Carari quero pisanguenatocotiro ogamaimentaga oboinaquerai terainta ogabise 60 osarini. Cara icamaque ojime pogasēretanaca piraicoqueri ocanque: “Quero nágai basini najime. Patiro nocogui nantarobacaquineri Quirisito”. Carari caraquesatantata ocoque omaguisantajiro cara pinibatēri Atingomi ocoguininta ágae basini irirai ojime. <sup>12</sup> Aro irinibatocoquero matsiguenga ora te onganinate aroquenta te omoncaratiro ora onibare. <sup>13</sup> Aisati ojátagueque pongotsipaguequē onganquima peranto aisati onibatēgotaguetasiquimari ira basinipague matsiguenga. <sup>14</sup> Nocoguini ora ogamaimentagapague ora oboinaquerai ágae basini irirai ojime, arota irinaje ojaniquite. Aisati nocoguini omisantiro obango caninasati, arota quero inibatēgotiro matsiguenga <sup>15</sup> aintanta ora ogamaimentagapague aroque ojoqueri Quirisito

aroquenta oquemisantajiri camagari Satanás. <sup>16</sup> Aintaca inomotiri quemisantatsiri omatsiguenga ogamaimentaga, caninataque iromitocotiro iriro arota quero imitocotiro ira quemisantaigatsi. Paniro ira botobiritaigari Quirisito iriro omitocotaiguërone ora ogamaimentagasonori.

*Ora inganqueri Timoteo ira omisantantatsiri.*

<sup>17</sup> Caninataque quemisantatsiri iraniacaninatasantaigueri omisantantatsiri yogomeantironta Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatiro caninasati. <sup>18</sup> Moisés isanguenatocoqueri jirai:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

Aisati ocanti basini Sanguenari:

Caninataque ira tarobacaatatsi iripënabentengani.

<sup>19</sup> Aintaca matsiguenga comantëgotirine omisantantatsiri icantaguëti ora te onganinate, quero piquemisantiri queroca ini pite queroca maba ira comantëgotiri. <sup>20</sup> Aintaca omisantantatsiri përosati icantaguëti ora te onganinate, pisintsitsatiri catingasati quemisantatsirijeguiquë arota intoroganeintaiganaque omagaro. <sup>21</sup> Irootisati pinibatiri iragui cantaguetatsi ora te onganinate. Iriatisati pisintsitsaiguëri antagaisati. Quero pabisanaque poro. Irootisati pinibatiri omagaro caninasati aroquenta iniaiguëna narogui Tosorintsi, aisati iniaiguëna Jesoquisito, aisati iniaiguëna ironomire Tosorintsi ira igoigane. <sup>22</sup> Quero poguiri omanapague irirai omisantantatsiri terainta pigótiri. Aitica icantaguëti ora te onganinate quero pogasitari quero pinintacagui ora icantaguëti iriro. Pigamema. <sup>23</sup> Aroquenta pijanaitapinique pisegotoquë, quero patirontiatu pógaro ora nija. Pijampitima. Aisati pógumaro arosata oja oba. <sup>24</sup> Ainta cantaguetatsi ora te onganinate igótocotaiguiri antagaisati matsiguenga. Ainta basini te irogótocotengani. Caraquesatantata irogóquengani cara ingomantëgotëri Tosorintsi. <sup>25</sup> Aintasati ira cantaguetatsi caninaropague igótocotaiguiri omagaro matsiguenga. Teco irogótocotengani yamai aro caraquesatantata irogóquengani.

## 6

*Ora inganque quemisantatsiri ibimantaga.*

<sup>1</sup> Ira ibimantaga quemisantiri Quirisito inguemisantasantirita ira casintari querota ira matsiguenga icantocaguetasitari Tosorintsi querootisati ora Irinibare. <sup>2</sup> Quero iperata ibimantaga irasi quemisantatsiri querootisati imaintiri ira casintari. Carari caninataque iraniacaninatiri



inguemisantiri iraninqueri intarobacaatasantineri irironta irapiguemisantane.

Timoteo, pogomeantiro oca nibarintsica pingomantantiro.

*Ira ogomeantiro basiniati.*

<sup>3</sup> Aintaca ogomeantiro basiniati, te inguemisantiro ora caninaro Irinibare Atingomi Jesoquisito, ora ogomecái anganque eiro caninasati, <sup>4</sup> iriro quingasantabitacha carari te irogótasante pairoraca. Patiro ipëgatsatari quemisantatsiri, aisa yomitojaiganaquero irinibare ora cantaquemarine matsiguenga iranebetimaro pairoraca aisati inguisabacaquima. Aisati onganqueri ingantocotaguetasitanëmari imatsiguenga, aisati quero iquemisantobaga, <sup>5</sup> inguisabacaguetacaquimari basini matsiguenga, ira quinguiro quimingaro tenta inguenguero catingaró. Iquemisantomemegacaro Caninaro Nibarintsi icoguininta iráque quirequi. Jaara pinabitsatiri cantacha nega. <sup>6</sup> Carari te aro ongantengani negaca. Aroca anguemisantiri Quirisito eiro aro iraganinatacái.

*Ira quirequi matobiantatsiri.*

<sup>7</sup> Cara ibogaiguë te omaigapë pairoraca yaca quibat-sica, querootisati ágaiganaji pairoraca cara angamaiguënica. <sup>8</sup> Carari aítica operi aisati omanchaqui, intsome anganin-abentaiguero caninasati. <sup>9</sup> Satanás cantaguiri ora te onganinate pairiraca ira cogatsi tojai quirequi. Ora icogui otsipiriacaqueri ongantacaquimari quero ineícota aisati áganëri Shar-incabeniquë. <sup>10</sup> Inintasantirica matsiguenga ira quirequi përosati inguianqueri, iroro ingantaguëque ora te onganinate arota iráque basini quirequi. Iroro ijoguëqueri Quirisito te inguemsisantajiri. Itsipiriantetasita.

*Përosati Timoteo inguemisantasantiri Tosorintsi.*

<sup>11</sup> Carari obiro Timoteo yasintimi Tosorintsi. Pigamemaro oca nasanguenaquimica. Pingantiro ora caninaro. Aitosati pingantimari Quirisito pinguemisantiri përosati. Pinintaigueri antagaisati. Quero pabenta cara iratsipiriacaquimi ira matsiguenga. Quero piguisaneintiri. <sup>12</sup> Ira soraro yomanábintiri itingomi, aisati pingantimari ibega iriro pinguemisantasantiri pasi Pitingomi Jesoquisito pintasantineri Ira pëmiro pintiomotiri përosati Jonogaguitequë. Iroro icaimobiquimi Tosorintsi jirai. Aroque caninasati picomantaguequeri tojai matsiguenga obiro iraisati Quirisito. <sup>13-14</sup> Iniaquiminta Tosorintsi Ira timagaiguiri omagaro, aisati iniaquiminta Jesoquisito Ira cantomoqueri Pontsio Pirato ora catingaró nibarintsi, nangantasantëmi pinguemisantiro antagaisati

igátanëmi Iriro. Quero picantëmati ora te onganinate irooti cara iripigapaima Atingomi Jesoquirisito. <sup>15</sup> Iribocapae cara icocaqueri Tosorintsi. Paniro Iriro caninarisonori. Iriro sintsirisonoriguinte. Iriro Atingomisonori. Iriro Ibingatsarite antagaisati basini itingomipague. <sup>16</sup> Paniro Iriro quero icami. Itimi cara cataguitersonoriquë cara te oreetingani. Te poro neirine tenta iraneingani. Iraniacaninataiguerita omagaro matsiguenga Irironta Itingomisonori. Irinibatocotaiguerita matsiguenga Iriro Caninarisonori.

*Timoteo ingomantaguetiri casintachari.*

<sup>17</sup> Pingantasantaigueri casintaguetachari: “Quero piquenga obiati. Querootisa irianti poguei piguireguita tenta ongomëtate cara imiaquima piguireguita. Quero poguiasëretiro pasintaguetasantima. Irianti Tosorintsi piguiasëretasante përosatinta itimi. Iriro pinguemisante. Irironta paigáiro antagaisati ora oganinatacái. <sup>18</sup> Pingantiro ora caninaro, pomitocotiri pitimanamitane pingantaneintëgotiri. Quero pomichati. <sup>19</sup> Pinganqueroca negaca iroquemiro Tosorintsi ora pasiatu jonoquë, aisati pintiomoqueri Jonogaguitequë përosati”.

*Paboro itsonquero ora isanguenaquineri Timoteo.*

<sup>20</sup> Timoteo, pingábintsero Caninaro Nibarintsisonori ora ipabaquimi Tosorintsi. Quero piquemisaintiri ira ogomeantiro ora cagaro catingaró. Icantabeca igótiro ora aisonori, carari te irogótiro. Quero piquemisaintiri, <sup>21</sup> aintanta ira quemisaintobëri, aroque ijocajiro Nibarintsisonori. Teni inguemisantajiri Tosorintsi teni irogótiro.

Ingábintsaiguemita Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENGAQUINERI TIMOTEO

*Paboro ibetsatari Timoteo.*

1-2 ¿Ainirobi, Timoteo? Naro Paboro. Icoiguëna Tosorintsi, igáquina Jesoquisito nongomantaguetiri matsiguenga inguemisanquerica Jesoquisito, aro intimasantacaqueri jonoquë përosati. Yamai nasanguenatimini Timoteo, naguemisantacagane nanintane, obironta aisa cantaca nasi notomi. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquisito Atingomi. Aisati ingantaneintëgotasantimi, aisati iromagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë.

*Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

3 Cara naquenguimi përosati namanocotiri Tosorintsi iromitocotimi. Aisati nacarasiaqueri Tosorintsi obironta cantiro ora caninaro. Cara naquemisantiri naro aisa nacantari ibegaiga nomatsiguenga jirai iquemisanqueri Tosorintsi. Nigóti iniacaninatina caninarina. 4 Naquengaimi cara piraca jirai nojocanëmiri. Nocogasanti naniajimi arota nanganinasërete. 5 Aisati naquianquero cara piquemisanqueri Jesoquisito. Cara irotsita quemisanqueri pishoro Iroira, aisati oquemisanqueri piniro Eonisi, aique obiro. Yamai nigóti piquemisantasanotiri Quirisito aisati picancaro pibegaigaca iroro pitirooti.

*Quero pipasiquitiri Jesoquisito.*

6 Yamai naquiancagajimiro jirai cara noguëmiro nobaco namanocoquemi aro ipëmiro Isëre Tosorintsi icanquemi caninari comantantatsiri. Përosati pingomantaguetiri matsiguen-gajegui ora Irinibare Tosorintsi. 7 Iroiro Caninaro Isëre Tosorintsi ocancái quero otsoroguiri matsiguenga. Aisati ogabi-asëretacacái, aisati ocancái cara anintobaguima, aitosati omitococái anguenguema caninasati. 8 Quero pipasiquitiri Atingomi Jesus aiquero pingomantëgotiri, querootisati pipasiquitocotina cara yominguëtëna. Yáguëna nocomantëgotërinta Quirisito. Iriro natsipiriobenque yamai. Aroca pitsipiriobenqueri obiro aro irisintsitacaquemi Tosorintsi. 9 Iriro agabisaicoquina naro aitosati obiro aique igacái ongomantaguetiri matsiguenga Irinibare caninaro. Te ingogái aroquenta acaninati eiro. Icaimasitacái icábintsacái aroquenta inintas-antacái teraiquerai irobetsiquiro omagaro. 10 Yoniagacái Tosorintsi inintaigacái aroquenta iconijaque Jesoquisito Atingomi Ira camobitaiganacái omagaro aique icaniatanai.

Aisati itimasanotaqueri ira quemisanqueri arota intiomo-  
 queri përosati Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Aisa icoiguëna Tosorintsi  
 nongomantëgotiro Irinibare. Aisati icoiguëna iragátane aisati  
 icanquena naro ogomeantatsiri. <sup>12</sup> Iroro ora natsipiriaguëque  
 yamai carari teni nopasiquite nigótirinta Ira naquemisanque.  
 Nigóti quero yamatobitina iromisanquina nopabacarinta  
 irooti cara iribocapae aisati. <sup>13</sup> Përosati pingábintsëro ora  
 nibarintsi caninaro ora nogomequimi. Pingomantantague-  
 tiro. Përosa pinguemisantiri Jesoquisito arota iromitoco-  
 timi pinintiri ira quemisantatsira. <sup>14</sup> Jirai ipëmiro Isëre Can-  
 inaro Tosorintsi ora inanquimi obiroquë. Omitocoquemi  
 pingábintsero ora icanquemi Tosorintsi ora aisonori.

*Onesíporo imitocoqueri Paboro.*

<sup>15</sup> Aroque pigóque cara ijocaiguëna Jijero aisati Eromójenes  
 aisati omagaro basini Asiasati. <sup>16</sup> Carari Onesíporo teni aisati  
 ingantimari Asiasati. Tojai imitocotopiantëna. Te iripasi-  
 guitëgotina cara yominguëtëna. Nocoguini Atingomi ingan-  
 taneintëgotiri iriro aisati imatsiguenga. <sup>17</sup> Cara yaretajina  
 Iromaquë icogopaina irooti cara iniajina. <sup>18</sup> Nocoguini ingan-  
 taneintëgotiri Onesíporo Atingomi cara iribocapae. Aroque  
 pigóque obiro imitocotasantëna cara Ejesoquë.

## 2

*Pitsipiriobitiri Jesoquisito.*

<sup>1</sup> Yamai notomi irosintsisëretanëmita Jesoquisito aro-  
 quenta icábintsëmi. <sup>2</sup> Piquemaquena jirai cara naquen-  
 guitsatacaqueri tojai matsiguenga. Atsi obiro yamai nan-  
 gantasantëmi pingomantasantiri caninari quemisantatsiri  
 arota ingomantasantanëri basini irirai. <sup>3</sup> Ira soraro iáti  
 iquemisantiri itingomi, aisa obiro pingantimari ibega so-  
 raro. Pinguemisantiri pasi Pitingomi Jesoquisito. Aisati  
 pitsipiriobitiri. <sup>4</sup> Ira soraro teni ingantocotiro iraisati ira te  
 irisorarote. Patiro icantiro irasi soraro. Patiro iquemisan-  
 tiri itingomi. <sup>5</sup> Aisati pairiraca maguempitiro perota quero  
 yáguiro copa queroca iquemisantiri ira agáguiri. Aisati  
 pinguemisantiri Jesus Ira agáquemi. <sup>6</sup> Aisati ira antiro iran-  
 tane iritsita ágërone iraperi. Aisati pintarobacaatineri Tosor-  
 intsi. Iromisanquemi. <sup>7</sup> Pinguenguero ora nacanque, aro  
 irogótacaquemiro Atingomi.

*Pinguengeri Jesoquisito.*

<sup>8</sup> Jirai cara itimiquerai David, iriro itingomi joríojegui.  
 Jesoquisito imatsiguenga David. Icamaque Quirisito  
 icaniatanai. Yamai Iriro nocomantëgoti Agabisaicon-  
 tatsiri. Pinguengeri obiro. <sup>9</sup> Iroro natsipiriaguëque

yamai ijiquinanta matsiguenga naro cantaguetatsiri. Yoguëshotiaquina carari Irinibare Tosorintsi te irisitiquire. Përosati cara nocomantagueantiro. <sup>10</sup> Natsipiriaquineri iraugui quemisanquerine Quirisito. Icoiguëri Tosorintsi iragabisaicoqueri përosati intiomotaiguëri cara Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Oca nibarintsica aisonori ocanti catingasati:

Aroca angamobiqueri Quirisito eiro, aisati antimomoqueri Iriro përosati. <sup>12</sup> Aroca atsipiriobenqueri Quirisito, aro osobicomoqueri përosati iragáantanequë, aisati omitocotaiguëri eiro. Aroca otsoinguëri, aisati ingantococái eiro: “Teni nogótimi”. <sup>13</sup> Queroca aquemisantiri eiro caninasati, përosati iromoncaraquero Irinibare queronta itsoinga Iriati Tosorintsi.

### *Ora inganque Timoteo.*

<sup>14</sup> Oca pingueancaguri iraugui pomisanti. Aisati iniaquerinta Tosorintsi pingantantiri quero ipëgatsatobaga, quero inibatëgotiro basiniati nibarintsi, queronta omitocotiri iraquemobërone. <sup>15</sup> Pobomirintsitima arota iraniacaninatimi Tosorintsi arota quero pipasiquiti. Aro inganquemi Iriro: “Caninataque ora picanque”. Pigóasantanëro ora ocanti Irinibare, aisati catingasati pingomantantiro. <sup>16</sup> Quero piquengasitaguetao pairoraca nibarintsipague aitinta ora te ongomeite ongantaguetacaquerinta te onganinate ira quemobërone. <sup>17</sup> Oca nibarintsi oquimingatanëri matsiguenga aisa onganquima pibega tsogotsi cara oquibianë. Iquemisantobëro cantacha nega pitirooti matsiguenga jitacha Jimeneo aisati Jireto. <sup>18</sup> Ica pitirooti ijocajiro ora nibarintsisonori icanque aroque pabisanaque cara icaniaigai igamagaegui quemisantatsiri. Cara yogomeanti negaca yamatobiqueri basini matsiguenga arota irojocajiri Quirisito. <sup>19</sup> Carari ira botoibiritari Quirisito përosati cara inguemisantiri aroquenta icanque Atingomi: “Nigótiri ira nasiati”. Aisati icanque: “Ira iraisati Quirisito irojoquero antagaisati ora te onganinate”.

<sup>20</sup> Cara ibangoquë casintachari aiti tojai perato conagaguetachari. Ora caninaro iroonti oro aisati basini coshori carari aiti basini yobetsiquëro quibatsi aisa anchato. Caninaro perato yapantaro matsiguenga. Aiti basini perato asi nija aisati asi cajara. <sup>21</sup> Oca peratopague aisa posigari quemisantatsiri. Ira agamacha te ingantaguate ora te onganinate, aro imëri Atingomi itarobacaare caninaro. Iriro cantaca perato caninaro. <sup>22</sup> Pigamemaro ora iquengaigui oboina sërarijegui. Pijoquero. Pingantiro ora caninaro. Përosati pinguemisantiri Atingomi. Pinintasantaigueri ira popiguemisantaneegui. Pintimacagaigueri pintsibataiguemari caninasati ira

manëgotiri Atingomi irironta yoguëtetaigai Tosorintsi.  
<sup>23</sup> Aintaca ira osamitasitapëmine ora te onganinate, quero potabitiri patironta icogui iriro iripëgatsatimi. <sup>24</sup> Teni ongomeite opëgatsatobëmari eironta iraisati Quirisito. Caninataque anganqueri caninasati omagaro. Aisati caninataque ora ogomeanti eiro Nibarintsi Caninaro. Te ongomeite anguisanijintobaguima. <sup>25</sup> Intsome ogometiri ira te iraninte inguemisantiro Nibarintsi Caninaro. Aisati intsome omanocoigueri Tosorintsi arota inguemisantacaguiri ora Nibarintsi Caninaro. <sup>26</sup> Aro iromitocoqueri Tosorintsi cara iraneicotajima aisa irojocanairi camagari cara itingomintabecari jirai aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ira irirai Itingomi yamai.

### 3

#### *Ati ingantima matsiguenga aiquentata.*

<sup>1</sup> Timoteo, nocoguini pigôte aiquentata ira quemisantatsiri omomirintsiguitetomotanëri. <sup>2</sup> Ira matsiguenga iranintasantanëma iriati. Inguianqueri quirequi. Aitosati iromichatë; inguengasantëma iriati. Quero inintiri Tosorintsi querootisati itingomipague; ingantocotaguetasiquimari. Quero iquemisantiri iriri querootisa iniro. Quero icogui icarasiatocotiro pairoraca; querootisa yamani. <sup>3</sup> Quero inintiri imatsiguenga; ingantocotaguetasiquimari pairiraca. Inganquero pairoraca iraninque; aitosati ingatsimaque. Iripëgaquimari ira caninari. <sup>4</sup> Irinibatocotasiquimari imatsiguenga. Ingantasiquimaro pairoraca queronta iquenga. Iraninquero pairoraca carari quero inintiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Inguemisantomemeguëmari Tosorintsi carari iritsoinguëri. Pigamemari obiro. Quero pitsibatari. <sup>6</sup> Ainta iriroquë ogomeantatsiri iátagueti pongotsipaguequë yogomeantaguetiro tsoigagantsi yamatobipëro tsinane cantaguetatsira ora te onguenganeintima. Aro oquemisantobëri aroquenta onintaguequero pairoraca ora te ongomeite. <sup>7</sup> Përosati pigótaguetaiguero iroro ora pairorapagueraca carari quero paretaiga pigótiro ora aisonori. <sup>8</sup> Jirai itimi pite sërari matsi ira comantatsatiri Baraón. Paniro jitacha Janes ira basini ijita Jámpires ira pëgacari Moisés. Aisa icantari ibega Janes aisa Jámpires, yamai ica matobiantatsiri ipëgatsataro ora aisonori, teni ingomeite, iquemisantomemegacarinta Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero yogomeanti cosamani. Omanapague iritsonguëma aroquenta irogótocotaiguëri matsiguenga irianti matobiantatsiri aisati icancari ibega pitirooti ira pëgatsacari Moisés jirai.

*Përosati inguemisantiro Timoteo ora aisonori.*

<sup>10</sup> Notomi, piquemisanquero ora nogomeantë. Aisati piniaquena ora nacanque caninaro. Pigóque ora nocomantëcobiriquero Irinibare Tosorintsi. Aisati pigóque naquemisanqueri Tosorintsi, pigóque natsipiriobenqueri aitosati te nanguisanijintiri matsiguenga nanintasantaiguirininta. <sup>11</sup> Aisati pigóque obiro ora icantaguetaiguëna ira catsimari Antioquíasati aisa Iconiosati aisa Irísitarasati. Tojai natsipiri- aque carari yogabisaicoquina Atingomi. <sup>12</sup> Nocoguini pigóte obiro iratsipiriaiguëni antagaisati ira quemisantasantërine Jesoquisito. <sup>13</sup> Carari ira matsiguenga te ingomeite aitosati ira matobiantatsi aiquero iriáiganaquitigue inganque ora te onganinate. Iromatobitaguequeri matsiguenga aisati iromatobitaigaima iriati. <sup>14</sup> Carari obiro përosati pinguemisantiro ora pigóque jirai ora pigótocoquero ora aisonori aroquenta nogomequemiro naro jirai. <sup>15</sup> Aisatinta janequiqueraibinta pigóquero Sanguenari ora ogomecáira oquemisantacacáiri Jesoquisito Ira agabisaicotajái jirai. <sup>16</sup> Ora Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri matsiguenga Iroonti Irinibare Tosorintsi. Pogomeanti ora aisonori. Aisati poniagaiguiiri matsiguenga ora icantaguete te onganinate. Aitosati pogatingatiri. Aisati pogometiri ora inganque caninaro. <sup>17</sup> Iroero angantaguëque eiro caninasati aroquenta aquemisantaiguëri Ira Tosorintsi Irironta cogagái angantaigueneri caninasati.

## 4

*Aro ocarati ora icantasanotëri Timoteo Paboro.*

<sup>1</sup> Iniaiguina Tosorintsi. Aisati iniaiguina Jesoquisito Ira Itingomisonori Ira bocapaatsine cara ingomantëgotaguëri omagaro matsiguenga ira caniatatsi aisati ira camënguitsi ora pairoraca ingantaiguë. Iroero nangantasantëmi, Timoteo, <sup>2</sup> pingomantantaguetiro Irinibare Tosorintsi cara inintiro inguemiro matsiguenga aisati ca quero inintiro atiraguiteca piniaiguëri. Pinguemisantacaguiri, piniacaguiri ora icantaguete te onganinate. Pingomantiri ingante ora caninaro. Quero pisintsitsatiri omanapague, antsinisatinta inguemisantobëro Irinibare Tosorintsi. Pogometiri caninasati. <sup>3</sup> Aiquentata irinanë matsiguenga ira quero inintanairo Caninaro Nibarintsi. Irianti ingogaiguë ogomeantatsiripague arota irogometaguëri patiro ora icogui inguemisante. <sup>4</sup> Quero inintanai iquemisantiro ora aisonori nibarintsi. Patiro iranintaiguëro nibarintsipague ora te ongomeite. <sup>5</sup> Përosati pinguenguema caninasati, pabebintiri Quirisito cara pitsipiriobiquerinica, përosati cara pinguenguitsatacagaiguëri matsiguenga,

pinguemisantacaguiri Caninaro Nibarintsi, pitsonguero ora pitarobacaare.

*Orequima cara ingamaque Paboro.*

<sup>6</sup> Pëñibaque orequima cara iragamagaiguëna. Aro najáque Jonogaguítequë. <sup>7</sup> Aroquenta imitocoquina Tosorintsi, yamai nobaqueri camagari. Naquemisantasantotëri Tosorintsi, nitsonquero natarobacaare. <sup>8</sup> Yamai naguiaqueri inganquina Atingomi: “Caninarosonori ora picanque. Jeroça pomatseiro aroquenta piganataca”. Inganquinaro negaca Irironta caninari comantëgotantatsiri. Aisati ingantocotaiguëri antagaisati ira nintasantaiguiri aisati ira aguiaqueri iribocapae.

*Icomantëgotiri quemisantatsiri Paboro.*

<sup>9</sup> Pininte omanapague popogopë piniopëna <sup>10</sup> aroquenta ijocanëna Temas. Iroontinta ininti ora inaguetatsi quibat-siquë tenta iraninte iratsipiriero, aique iáque Tesarónicaquë. Quirisente iáque Garasiaquë. Tito iáque Taramasiaquë. <sup>11</sup> Paniro itsibatina Iroças. Pingoguiri Maricos pomapënari arota iromitocotina. <sup>12</sup> Nigáqueri Tíquico iriáte Ejesoquë. <sup>13</sup> Aisati pomapënaro oquibepiriga nomanchaqui ora nojocanë ibangoquë Cáripio ira timatsi Toróarequë. Aitosati pomapënaro Sanguenaripague. Nanintasantiro ora osanguenataga cara masitsiquë. <sup>14</sup> Arijantoro ira antaguetiro coshori icantocoquena ora te ongomeite. Ingasitígatëri Tosorintsi aroquenta icantocotaguequina ora te onganinate. <sup>15</sup> Pigamemari obiro aroquenta teni iranintajiro Irinibare Tosorintsi, icantocotaguetasitajaro. <sup>16</sup> Cara noguibatë no-comantëgotaca catingsatiquë itingomi Iromasati teni pairi nibabintinane. Ijocaiganaquena antagaisati matsiguenga. Nocoguini quero icasitígatiri Tosorintsi ira jocanëna. <sup>17</sup> Carari imitocoquena Atingomi yosintsitëna aro nitsonquero no-comantaguequeri matsiguenga cagari jorío ora Nibarintsi agabisaicoontatsiri. Aisati yogabisaicoquina cara iróquiname Iromasati. <sup>18</sup> Përosati iragabisaicoquinaro Tosorintsi ora te onganinate. Carari iromisanquena irooti ca nangamaque aique iráganëna Jonogaguítequë cara igáanti Iriroro. Përosati iraniacaninatengani Iranta caninarisonori Atingomi. Aroque.

<sup>19</sup> Nobetsataigari Aquira aisati Pirisira aisati imatsiguenga Onesíporo. <sup>20</sup> Përosati inë Erásito cara Corintoquë. Nojocanëri Torójimo cara poeboroquë jitacha Mireto ijanaitëninta. <sup>21</sup> Nocogui omanapague popogopë obiro queroquerai ot-saengati catsingauiteri. Yaca aisati yobetsataiguëmi Eoboro



aisati Porente, Irino, Caraoria, aisati omagaro popiguemisan-  
tane. <sup>22</sup> Nocoguini intsibatimi Atingomi Jesoquisito iros-  
intsisëretimi. Aisati nocoguini ingábintsasëretaiguemi obiro-  
jegui Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI TITO

*Paboro ibetsatari Tito.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Tito? Naro Paboro nasanguenaquimini. Naro ibimantaga yasintina Tosorintsi. Aisati naro iragátane Jesoquisito. Igáquina nanguemisantacaguiri ira icoiguè Tosorintsi jirai. Aisati igáquina nogótasantaguiri ora aisonori arota inguemisantasantiro. <sup>2</sup> Icoguini Tosorintsi intiomotaigueri përosati Jonogaguitequè. Tenta intsoiguëmatimani iroro icantaguëquero negaca jirai teraiquerai irobetsiquiro quibatsi. <sup>3</sup> Yamai icoguini Tosorintsi Agabisaicoontatsiri inguemaiguero nibarintsisonori antagaisati matsiguenga. Iroro igátaguëquina nongomantëgotiri. <sup>4</sup> Jirai naquemisantacaquemi. Iroro naquengaguëquimi obiro cantaca notomisonori. Yamai nasanguenaquimi, Tito, nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretaquemi paneingomentoquè Iriro aisati Jesoquisito Ira agabisaicocái.

*Ora inganque omisantantatsiri.*

<sup>5</sup> Jirai nojocanëmi oboguesiquè jitacha Quereta arota pomitocotaigueri opiguemisantane canta aisati pingoigueri omisantantatsiripague cara poeboropaguequè arota iromisantiri quemisantatsiri aisati inguemisantacaguiri. <sup>6</sup> Caninataque intimaque negaca omisantantatsiri arota iraniacaninatiri omagaro matsiguenga irironta caninari: ira ágatsi paniro iina. Aisati inguemisantacaguiri Quirisito itomijegui cara irinibatocotiri matsiguenga: “Caninari itomi. Teni iripëgatsatimari iriri”. <sup>7</sup> Queroca itimi caninasati, quero poguiri omisantantatsiri. Iriroca caninari aro intarobacaquineri Tosorintsi. Quero ini quingachari, queroootisa singuitachari, quero ini quisabacagachari, carari caninasati inganqueri imatsiguenga pairoraca. Quero inintasantiri quirequi. <sup>8</sup> Caninataque irágobëri ira niantatsi imabaqueri iraperi, aisa iraninquero ora omitocotiri matsiguenga oranta caninaro, inguenguema caninasati, inguemisanquero ora icanti Tosorintsi, irobetsiquimata iriati, inganque: “Naro iraisati Quirisito”. <sup>9</sup> Ira omisantaiguiri quemisantatsiri ingábintsëro ora Nibarintsi Caninaro ora nogomeantë. Aro caninasati irogomequeri matsiguenga iriro, aisati iraguimairenqueri ira pëgatsaro Irinibare Tosorintsi.

*Ati icanta Queretasati.*

<sup>10</sup> Aintanta tojai ira te inguemisantiri itingomi, inibatasitagueta, yamatobitasitari ira matsiguenga. Ainta joríopague ira cantatsi negaca. <sup>11</sup> Piguimarentiri ira te ingomeite. Aroque yamatobiqueri matsiguenga tojai te inguiancagajiri Quirisito aroquenta yamatobiqueri ira matobiantatsi. Yogomeantiro ora te ongomeite inintininta irágasitimari quirequi. <sup>12</sup> Ainta paniro Queretasati icomantëgotaiquëri imatsiguenga icanque: “Omagaro nomatsiguenga Queretasati irianti tsoigaigachari aisati perantijegui. Aitosati iroonti itimobiti iraperi”. <sup>13</sup> Aisonori icantocoqueri. Iroro pingantasantiri caninasati ira Queretasati përosati inguemisantiri Quirisito <sup>14</sup> quero iquengairo ora iquengabaguitasitomotari jorío, querootisati iquemisantiri ira tsoenguiro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Iraca caninari, aro iniacaninatiro omagaro. Irari ira te inganinate, aisati ira tsoengatsi, quero iniacaninatiro pairoraca patironta inquenguiro ora quimingaro, tenta onganinateti ora iraneingomento. <sup>16</sup> Icantasita igóqueri Tosorintsi, carari itsoigani tenta intime caninasati. Iriro te ingomeite irianti iromaintaga. Quero icantëmatiro pairoraca caninaro.

## 2

### *Ogomeantagantsi caninaro.*

<sup>1</sup> Pinibatiro përro Queretasati icomantëgotaiosati ora catingarora ogomeantagantsi caninaro. <sup>2</sup> Pogometaiqueri antiasiparipague negaca: quero icantasita pairoraca, përosati iragamema, aisati inguenguëma caninasati. Aisati inguemisantiantiri Quirisito, iranintasantiri irapiguemisantane, antsiqueronisati inganqueri imatsiguenga. <sup>3</sup> Aisati pingomantaiguero antiasiporopague caninasati onganquero omagaro, onguemisantiri Quirisito, quero ocantocotiri basini matsiguenga ora te onganinate, querootisa osinguitagueta, irorota ogometaiquerone caninasati <sup>4</sup> ora oboinapague tsinane. Ongomantaiguero negaca: “Pinintiri ira águimi, caninasati pingábintseri pijaniquite, <sup>5</sup> pinguenguema caninasati, quero pintaguetiri sërari cagari pijime, pinguemisantiri pijime, pingotineri, pintatineri, pitsaguineri imanchaqui, pingantineri pomatsiguenga ora caninaro, querota icantocotaguetasitaro matsiguenga Irinibare Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aisati ira oboinapague sërari pingantasantiri inguenguema caninasati. <sup>7</sup> Obitsita oniaguërine ora caninaro, arota iraniaiguemi aique irogóque aisa inganëro ora caninaro. Përosati pogometiri ora catingarora. <sup>8</sup> Pinibate caninasati querota icantocotimi pairiraca ora te onganinate. Aroca pinganquero negaca aro iripasiguitanë,

iomairetanë ira te iraninte inguemisantimi tenta ine ora ingantocotanëmi. <sup>9</sup> Aitosati pogometaigueri ibimantaga inguemisantaigueri ira casintari, intarobacaatineri caninasati, quero ipëgatsatari, <sup>10</sup> querootisati icositiri pairoraca. Caninataque irogóque ira casintari quero yamatobitiri ibimantaga. Aro inganque casintari: “Caninari Tosorintsi Ira yogometoque. Icanqueri ibimantaga caninari. Aisonori Iriro Agabisaicoontatsiri”.

*Yoniagacái Tosorintsi icábintsacái.*

<sup>11</sup> Aroque yoniagacáiro Tosorintsi icábintsacái cara icoguinha iragabisaicotaigueri omagaro matsiguenga: matsiguen-gasonori, biracocha, chori, omagaro. <sup>12</sup> Irironta caninari Tosorintsi icábintsacái yogomecái eiro quemisantatsiri ojocajiro antagaisati ora te onganinate. Yogomecáiro anganquero nega: “Yamaica teni ongogue ora icogui basini matsiguenga yaca quibatsica ira te inguemisantaigue, patironta ocogui eiro ogótasantiri Tosorintsi. Yamaica aquenguiro ora caninaro, atimaigui caninasati”.

<sup>13</sup> Aisati yogomecái cara aguiaqueri Tosorintsi Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Jesoquisito. Acaninataigui aronta iribocapae. Aniobairi caninarisonori aisati cobeingari Irironta Atingomi. <sup>14</sup> Jirai icamobicái icoquenta iragabisaicocái irojocajáiro antagaisati ora acantagueti te onganinate, ingancái eiro iraisati imatsiguenga, iraguëtaái. Aro yamai acantaiguiro ora caninaro. <sup>15</sup> Antagaisati oca pingomantaguetiri Queretasati igáqueminta Tosorintsi. Aisati pingantasantiri inganque ora caninaro. Cara inganqueroca ora te onganinate, písintsitsatiri. Pinguemisantacaguiri. Përosati pingantiro obiro ora caninaro querota icantocotimi ora te onganinate.

### 3

*Ora inganque quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Pinguencagaigueri antagaisati Queretasati ira quemisan-queri Quirisito iraniacaninatiri itingomipague ira agáantatsi. Aisati inguemisantaigueri. Pingantiri caninataque ingantaigue ora caninaro. <sup>2</sup> Pingomantaigueri quero icantocotasitobaga ora te ongomeite. Querootisati ipëgatsatobaga, querootisa iguisanijintobaga queronta iquengasanta. Intimaigue caninasati. Aisati ingantineri antagaisati matsiguenga ora caninaro. <sup>3</sup> Jirai antagaisati eiro, te anguengaigueri Tosorintsi, teatisa anguemisantaigueri, iátaguetaigui eiro atiraca, acantagueti pairoraca ocoque. Amatobitaigaca. Përosati aquengaiguiro ora te onganinate. Te angantëmatiro

ora caninaro. Anebetaguetaro pairorapagueraca. Imain-  
taigái matsiguenga. Aitosati omaintobaga eiro aguisabacaga.  
<sup>4</sup> Carari cara yoniagacáiro Tosorintsi cara inintasantaiguëri  
omagaro matsiguenga aisati icábintsacái Tosorintsi Ira Agabi-  
saicoontatsiri, <sup>5</sup> yogabisaicocái aroquenta icantaneintego-  
tacái tenta angantëmatiro pairoraca caninaro. Te angantiro.  
Carari icábintsacái Tosorintsi yogabisaicoontaáiro Isère Can-  
inaro poguëtetanaái aisati opasiniatitanaái. <sup>6</sup> Ipasantacáiro  
Isère Caninaro Tosorintsi aroquenta aquemisanquero ora  
icancái Jesoquirisito Ira Agabisaicoontatsiri. <sup>7</sup> Icábintsaái ini-  
acaninatacái arota ingantái iraisati. Aisati oguiaqueronta an-  
tiomoqueri Jonogaguítequë përosati. <sup>8</sup> Aisonori ora icoman-  
taigái Tosorintsi. Nocoguini pogometasantiri ira quemisan-  
queri Tosorintsi inguemaiguero oca nibarintsica. Pingan-  
tasantiri. Caninataque ingantaiguero matsiguengajegui ora  
caninaro omitocoquerinta.

*Ora inganque Tito.*

<sup>9</sup> Quero posamitëgotaguetiro ora te ogótingani. Querootisati  
pinibatëgotobagaro iripajiro jirainisati. Querootisa  
pipëgatsatari ira te irogomeantiro caninasati ora isanguenare  
Moisés. Omagaronta oca quero omitocotimi. <sup>10</sup> Aintaca  
ira casiriconiatitaguequerine quemisantatsiri, caninataque  
pingamanaairi quero yamatobítiri. Queroca iquemisantimi,  
pigatsitairi pingamanaairi aitosati. Queroca iquemisantimi  
përosati, pinetseri ira cagari asi eiro. Pomisotoquiri  
<sup>11</sup> pigótocoquerinta iquemisanquero tsoigagantsi, aisati  
përosati icantaguetiro te onganinate. Ingasitigatëri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Cara nagáquemiri Aretemas queroca Tíquico,  
omanapague popogopë piniopëna canta poeboroque  
jitacha Nicóporis nocoguíninta nagabisëro tsaenga  
canta. <sup>13</sup> Pomitocotasantiri Aporo aisati Senas ira  
nibabintineri matsiguenga catinasatiquë itingomi.  
Pomaiguero pairoraca ininti cara iragaganëma pitirooti.  
<sup>14</sup> Caninataque aguemisantacaganeegui canta irogóiganaque  
iromitocotiri basini ira coguitiaro pairoraca. Cara  
ingantaiguero negaca caninataque iroronta icocaqueri  
Tosorintsi. <sup>15</sup> Yobetsataiguimini antagaisati quemisantatsiri  
inatsi naróica. Pobetsataiguenari omagaro nanintane  
quemisantatsiri canta. Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi  
antagaisati obirojegui.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI JEREMON

*Paboro ibetsatari Jeremón.*

<sup>1-2</sup> ¿Aintajeguibi Jeremón, Apia, Ariquipo? Naro Paboro iromingaga yomianquina yaca Iromaquëca nocomantëgotirinta Jesoquisisito. Nasanguenataiguëmini naro aisati Timoteo opiguemisantane. Aisati nobetsataigari ira botoibiritari Jesoquisisito canta pobangoquë. Nanintimini obiro, Jeremón, aronta acarataiguë atarobacaataiguë jirai. Aisati naquianquimi, Apia, obironta nopiguemisantane, aisati naquianquimi obiro, Ariquipo, obironta natsibataca cara nocomantagueantëro Irinibare Tosorintsi. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsauquemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquisisito Atingomi. Aitosati nocoguini intimacagasantaiguemi caninasati iromagoriasëretagaiguemi paneingomentoquë.

*Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

<sup>4</sup> Cara naquengaiguëmi përosati namanocotaiguimi, nacarasiaqueri Tosirintsi <sup>5</sup> obironta quemisantiri caninasati aisati pinintiri Atingomi Jesoquisisito aitosati pinintiri omagaro quemisantatsiri. <sup>6</sup> Namanocoquemi arota iraniaiguemi basini matsiguenga, aisati inguemisanqueri Quirisito irirojegui. Aitosati namanocotaiguëri aiquero iriáiganaque iriro irogótanëro ora ipaiguëri Tosorintsi cara iquemisantaiguëri Quirisito. <sup>7</sup> Nacaninasërebiriquimini naro, Jeremón, aroquenta pinintasantiri ira quemisantaigatsi aisati poganinataiguëri pomitocoquerinta.

*Yamanocoqueri Onésimo Paboro.*

<sup>8</sup> Caninataqueme nagáquimi naronta iragátane Jesoquisisito pinganque ora caninaro <sup>9</sup> carari teni nanintabetima. Iro ro yamai namanaguëquimi aroquenta anintobaca. Yamai naro aroque nantiasiparitanë aitosatina iromingaga yomingabiriquinaro cara nocomantëgotëri Jesoquisisito. <sup>10</sup> Namanocobintairi obiroquë ira naquemisantacagaji yaca iromingamentoquëca ira Onésimo najitiri yamai notomitsari. <sup>11</sup> Jirai iriro ibimantaga pomeraro te ingomeitomotimi, carari yamai iriro caninari iromitococái. <sup>12</sup> Yamai nagátajimiri ira nanintasanoti. Págacaninatobairi. <sup>13</sup> Nocogabeca irinitame naroica arota iromitocotina inganquima pibega obiro cara pomitocotina yamai yominguëtënanta cara nocomantëgotëri Jesoquisisito.

14 Carari teni naninte irine yaca queroqueraica pininti obiro. Patiro naninti nanganque ora picogui obiro.  
 15 Pinguenguema cara isigopitabitëmi jirai carari yamai aisati págobairi përosati iromitocoquemi, 16 quero picantacagajari ibega ibimantaga carari yamai irianti popiguemisantane aisa pinintane. Nanintiri naro, carari obiro nintasanotërine iriro cagari yamai ibimantaga irianti popiguemisantane.  
 17 Aroca pingantacaguina naro pitsipa aisati pingabairi iriro págobairi pingantacagajimari pibeguina naro. 18 Aroca icantaguetomoquimi ora te onganinate icositanëmica pairoraca irebetimica, pingoicotajinaro naro. 19 Naro Paboro nasanguenaquimini nasi nobacoquë. Naro pë nabentaimirone. Teni nanguiancagajimiro obiro ora pirebetina cara naquemisantacaquemiri Quirisito jirai.  
 20 Caninasati pingantinaro ora namanaquimi eironta quemisantatsiri. Piganinasëretinaro naneingomento, Jeremón, nopiguemisantane.

21 Nasanguenaquimi nigóguiminta cara pinganquinaro ora namanaquemi aitosati tojai basini pinganque.  
 22 Aisati pobetsiquina nasamamento noguiaquenta iromisotocajina Tosorintsi aro cara naniaquintimi obironta manëgotaignuina. 23 Ibetsataimi Epájaras aisati yominguëtëri iriro icomantëgotërinta Jesoquisito. 24 Aitosati basini ibetsataiguimi Maricos aisa Arisitárico aisa Temas aisa Irocas ira omitocotaiguina cara natarobacaatineri Quirisito cara nocomantëgotiri.

25 Nocoguini ingábintsasëretaignuemi Ira Atingomi Jesoquisito obirojegui.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREO IRAPIGUEMISANTANE

*Tosorintsi inibatancáiri Itomi.*

<sup>1</sup> Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantan-tatsiripague, aisati isanguenatacagaiguëri. Icomantague-taiguëri omatsiguenga jiraisonori <sup>2</sup> carari yamaica catagui-teripague inibatancáiri Itomisonori Ira yoguibatë Tosorintsi. Itomi jítacha Jesoquisito. Icanqueri: “Notomi, Obiro obet-siquërone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obironta obatacagantasanotatsiri”. Aro yobetsiquëro quibatsi, jono-quë, omagaro; aisati yobetsiquëri jonogasati, sërari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri. <sup>3</sup> Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanutiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagasantacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueque ingantiro paio-raca, iritosonguiro, inganquero. Patiro inibatë, aro ocarati. Sintsirosonori Irinibare ora inantacacaro omagaro ora in-aguetanënguisti. Jirai ainiro acantaguetiro ora te ongan-inate, iroso te anganinataguëte. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobiaquero, ipë nabencáiro, isetajáiro catingasatiquë Tosorintsi, yogani-nasëretacái. Aro quenta iguisëgotacáiri Itomi Tosorintsi it-sipiriacacáiri, aro quero iguisëgotaái yamai. Icamaque, iti-aca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguitequë, isobigopë ibacosonori quë Tosorintsi Ira agáantasanotatsi omagaro.

*Quirisito ibataiguëri ira ironomireegui Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Aisati Itomi Tosorintsi ibatasanotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Iriro obaqueri Iri-antinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

<sup>5</sup> ¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:

Obiro Notomi, notomintëquemi?

Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaanganetsite Tosorintsi:

Naro pirinquima, nontomintëmari.

Te ingantiri negaca. <sup>6</sup> Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:

Nococagaiguëri omagaro nasaanganetsite irobaticagueritot-asitaigabaquimari Notomi, intingomintaiguëmari.

<sup>7</sup> Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:



Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga Nanibare, iriáiguë sintsirisonori aisa inganquimaro coguenti-maínga sintseingaro. Aintasati yosigaro pamari cara pitairinga omanapague.

<sup>8</sup> Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:

Tojai pigáantasanoti omagaro Obironta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanë përosati, caninaro Pinibare. <sup>9</sup> Tojai pinintasantiro ora caninaro; tesonori pinintiro cara icantaguetiro matsiguenga ora te ongomeite, cara te inguemisantimi. Obironta Tosorintsi, noganinasëretasantëmi, pabisaiguëri pobaiguëri iraegui pitsipa.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Obiro Itingomi; jirai pobetsiquëro quibatsi, Jonogaguite, aisati antagaisati ora inatsi. <sup>11-12</sup> Aiquenta omegaiguëma, carari Obiro përosati cara pintimanë. Aisa ocanta manchaguíntsi, inagatanë otsonganaquima, irojoquero, inganaquero irorai; aisati ocanta otsonganaquima oca quibatsica, omasiniatitanë omeganëma; pobetsicaíro irorai. Paniro Obiro quero popasiniatiti, quero popega, quero pintiasipariti.

<sup>13</sup> Tosorintsi te ingantëmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: “Pisobigue yaca nobacosonriquëca; intsome antingomibintaiguëri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisaigabitëmi”. <sup>14</sup> Omagaro ira ironomire iroonti intagueti ora icocagaiguëri Tosorintsi. Irirojegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota iromitocotaiguëri iraegui iragabisaicoitë.

## 2

### *Caninataque anguemisantantiri Itomi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguengasëretiro omagaro ora icantaigacái Itomi, anguemisantantiri. Intsome angantasantiro, querota opeicotaro. <sup>2</sup> Irianti aisonori ira Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisantobëro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite, icasitígataiguëri tsoengatsiri. <sup>3</sup> Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisaicoontaái. Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueco isigopicaró atsipiriagantsi, querota itsipiriagáiro Tosorintsi? Jirai Iritsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati onganquima cara iragabisaicotajái Iriro. Aique icomantaigacáiro ira quemaiguëri. <sup>4</sup> Itsibataigari Tosorintsi imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te

oneingani jirai, aisati ocantacagaiguëri Isère Tosorintsi to-jai ora iquenganeintanca matsiguenga ora icogaguëti Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

*Jesos Itingomi antagaisati.*

<sup>5</sup> Aro yamaica nanibatëgotëro basiniati quibatsi cara iragáantasantë Atingomi aikuenta. Tosorintsi quero ipiri ironomire iragáantane. <sup>6</sup> Aroque isanguenaque David jirai, yosamitëri Ira Tosorintsi:

Naantijegui matsiguenga, te nangantaiguemi pibega Obiro. ¿Pairo piquengabiritaiguëna? Aisati ¿Pairo piniacanin-abiriqueri matsiguenga? <sup>7</sup> Cara pogaiganaquina yaca quibatsica poguibatëri pisaanganetsite, yabisaiguëna arosata, carari quero ocosamaniti cara irobataiguëna. Piniacaninataiguëna, aisati picantaiguëna nasintague-quimaro omagaro ora pobetsiquë yaca quibatsica. <sup>8</sup> Pagobiacaquina cara natingomibintaiguëri omagaro ira pobetsiquë.

Ocari oca isanguenaque David. Pinetse, icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro, intingomintaiguëna antagaisati inatsi”.

Carari yamaica terai omoncaratima omagaro, terai agabeiro omagaro yobetsiquë Tosorintsi, <sup>9</sup> iroso cantënguicha icábintसानotaigacái Tosorintsi cara igáqueri Jesos Itomi ipoque yaca quibatsica, itsipiriasanotapë icamobicái arota quero iáti eiro Sharincabeniquë. Cara irirai imatsiguengatapë Jesos, arosata ibataigabaqueri ironomire Tosorintsi. Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonoriguinte, icobeingatacaqueri, yabisaigairi irisaanganetsite aitosati.

*Pairo icamobique Jesos.*

<sup>10</sup> Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi, inaguequero, aisati igáantasantëro antagaisati. Aisati icoque iriáiguë omagaro itomijegui cara Jonogaguëtequë intiomotaigapëri cara igáanti Iroso. Iroso itsipiriasantacaguëqueri cara igáqueri Jesos ora irogóontëmari cara Iroso caninari, iroso iragabisaicoontëmari iragui quemisanquerine. <sup>11</sup> Aro yoganinataigacái Jesos, iroso yamaica ajitaguëtiri Iriri: “Pabati”. Aisati te iripasigu-itëgotái Jesos icantaigái: “Igue”, aisati “Tso”. <sup>12</sup> Jirai Quirisito icanqueri Iriri cara Sanguenariquë:

Nongomantaiguëri igueegui aisati tsoiegui ati picanta Obiro; cara yapatoitaigaca ira quemisantimi, aro nangarataiguëri nangántabenquimi nanganinabenquimi.

<sup>13</sup> Aisati icanque:

Aisa nacantaigari igueegui, naquemisanqueri Tosorintsi.

Icanque aisati:

Pinetsaiguena Naro yaca aisati iraegui natenca, itomijegui Tosorintsi aisati irisintoegui ipënari Pabati cara iquemisantaiguëna.

<sup>14</sup> Omagaro eiroegui quemisantaiguëri Tosorintsi eanti matsiguenga, angamaiguë. Aisa Quirisito icampái ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë ipoque yaca quibat-sica imatsiguengatapë, icamaque. Aro icamobicái arota iragabeiri camagari ira cogabitënguicha iráganacáime Sharincabeniquë cara angamaque. <sup>15</sup> Jirai otsorogaigabitacaró cara angamaiguëme, ajáqueme Sharincabeniquë, carari ipoque Quirisito yogabisaicotajái, yamaica teni ontsoroguiro agamane. <sup>16</sup> Igóiguë eiro cara Quirisito te iromitocotaiguëri ironomire Tosorintsi, te ingábintsaiguëri, carari ipocasiquero ingábintsaigacái eiro quemisantatsi, eironta imatsiguenga Abaram quemisantatsiri. <sup>17</sup> Icanque Quirisito caninasati, imatsiguengatapë aisa icantasanotacái ibega eiro, ireintiegui, arota ingantaneintëgotái. Aisati icantasanotëro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi: Iriantinta Itingomisonori Saseriroti inibabencái, icamobicái arota iragabisaicotajái irisetaáiro Tosorintsi iromaguisantajáiro ora acantaguetomotiri te onganinate. <sup>18</sup> Jirai Jesus yagobiaqueri camagari cara icogabeca irantacaguirime ora te onganinate. Tojai it-sipiriobicái Jesus igóontacaró ora atsipiriaiguë eiro pairoraca. Aro yamai igótasanti iromitococái cara icogabeca camagari iromerataigáime irantacacáiro ora quimingari.

### 3

#### *Quirisito yabisëri ira Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantane, te pingantajima pibega jirai. Nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi pinti-motaiguëri canta Jonogaguitequënta. Pinguengaiguëri Jesus Ira piquemisantaiguë. Igáqueri Tosorintsi yaca, icomantagueantë ati icanta Tosorintsi aisati pairoraca icocacái. Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabencái catin-gasatiquë Tosorintsi, yogaganacáiro anibare cara amanococ-queri. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi icanqueri Moisés: “Caninasati pogometaguëri pomatsiguenga, pigótacagaiguëri omagaro ora nococagaiguëri”. Aro icanquero antagaisati ora ican-queri Tosorintsi. Carari Jesus yabisëri ira Moisés, icantasanotëro omagaro ora icanqueri Iriri. <sup>3</sup> ¿Teco aniacaninatasantiri ira obetsiquirora ibango: iroonti pongotsi, te aniacaninatasantiro? Igóque ira obetsiquirora ibango, te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta caninataque aniacaninatasantiri Jesus Ironta Atingomisonori; quero aniacaninatasantiri

Moisés cagarinta Atingomi. <sup>4</sup> Ainta matsiguenga obetsiquiro omagaro pongotsipague, carari yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati timaigatsi. <sup>5</sup> Aro aisonori icanquero Moisés omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Iriro iromeraro Tosorintsi, caninasati yogagajineri imatsiguenga ora icomantëri iriro Tosorintsi ora abisënguïtsine aiquenta. <sup>6</sup> Carari cagari Quirisito iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori. Icantasanotëneri Iriro antagaisati ora icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaquimari përosati, anguemisantasantaiguëri, igóiguë eiro cara iráganacái Jonogaguïtequë. Caninataque anganinabentaiguëri, aro igóiguë cara omatsiguengatacari Tosorintsi.

*Tosorintsi iguisaiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.*

<sup>7</sup> Jirai osanguenatacaqueri David Isëre Tosorintsi, icanti: Yamai, omagaro cataguitëriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, <sup>8</sup> quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai cara ipëgataigabitacari Tosorintsi canta tenta ontimingani, ijitaigabitaca quero icasitigatiri. <sup>9</sup> Icanque Iriro: “Aisonori ipëgataigabitina pomatsiguenga jirai, iniantaiguëna aroca nangasitigataiguëri. Iniaigabitacaro tojai ora nitasonguëneri; carari natsipiriasicaro tenta iranintaigue inguemisantaiguëna. <sup>10</sup> Cosamani 40 osarini ipëgataiguëna. Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantaiguëri: ‘Përosati cara pitsoingaguëna, përosati cara pipëgataiguëna. Te pinguenganeintina. Te pingogue pigóigue pairoraca nococaguëmi’.” <sup>11</sup> Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantasanotaiguëri: ‘Quero paretai ga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretaguëmi canta caninaguiteroquë’”.

Oca osanguenaca jirai.

<sup>12</sup> Nopiguemisantane, pigamaiguema querota pitsoinguri Tosorintsi catimanerisonori. Te pinganinasërete cara te pinguemisantiri, pijocanëri, popeicotari. Cara pinganque negaca, cara pomaintiri Tosorintsi caninarisonoriguinte, obiro te pingomeite. <sup>13</sup> Iroonti caninataque omagaro cataguitëri pingantobaguima pisintsisëretobaguima paniropague cara përosati pinguemisantasantanëri Tosorintsi, arota quero yamatobitimi camagari inganquemi pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsitairo quimingo ora pijoque jirai. <sup>14</sup> Carari aroca përosati anguemisantasantanëri Quirisito, asëretanëmari, igóiguë cara antsibatëmari Jonogaguïtequë. <sup>15</sup> Ocanti Sanguenari:

Yamai, omagaro cataguitèriquë, aroca pinguemaigabaquero ora irinibaquemi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoingui. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai.

<sup>16</sup> ¿Paii quemaigabitacari Tosorintsi, carari te inguemisantiri, ipëgataigari? Iriantiegui antagaisati ira yomisotocaiguë Moisés cara Ejípitoquë. <sup>17</sup> ¿Paii itsirishaigaca Tosorintsi, iguisaiguëri tojai osarini ocarati 40? Iraegui te inguemisantaiguëri, tojaipague icantaguetiro ora te onganinate. Aro Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë cara tera ontimingani. <sup>18</sup> Tenta inguemisantaiguëri, iroero icantasanotaiguëqueri: “Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”. <sup>19</sup> Iroero igóiguë eiro cara tiguëti ingantaiguema ingaiganaque caninaguiteroquë tenta inguemisantaiguëri Tosorintsi.

## 4

*Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagái.*

<sup>1</sup> Pinetse, icancái Tosorintsi: “Aroca pinguemisantaiguëna, náganëmi Jonogaguítequë, pintiomoquena Naro, nomagoriasëretaquemi”. Intsome agamaiguema querota acantaigari ibega iraegui te inguemisante jirai, te iraretimaro caninaguiteroquë. <sup>2</sup> Aquemaigabaquero Caninaro Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine iráganëri jonoquë. Aisa icanta irorojegui jirai iquemocotaiguëro caninaro quibatsi icasiriconiatitanëneri iriro Tosorintsi, carari te inguemisantiri, te ingaigapë caninaguiteroquë.

<sup>3</sup> Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi eiroegui quemisanqueri, aisati antiomoqueri Jonogaguítequë përosati, carari quero imagoriasëreti irorojegui ira te inguemisantiri. Icanque Tosorintsi:

Nagusaneintaiguëri, nacantasanotaiguëri: “Quero picaigui obirojegui canta iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”.

Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro quibatsi aisati Jonogaguíte, itsonquero imagoriaque. Aisati yobetsiquëneri matsiguenga iromagoriasëremento, carari tenta inguemisantaigue, te iromagoriantimaro. <sup>4</sup> Cara Sanguenariquë icantocoquero cataguitèri comagoriantague, iroonti sábaro:

Ocarati 6 cataguitèri Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Aroque. Aique cataguitèriquë <sup>7</sup> imagoriaque. Aro ocarati.

<sup>5</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë.

<sup>6</sup> Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi jirai, carari te iromagoriasëretaigne ira quemaigabitacari tenta inguemisantaigueri. Carari yamai aintapague quemisantatsi imagoriasëretaque Tosorinti. <sup>7</sup> Pabisaiganaque tojai osarini, aro icanai Tosorintsi aisati, “Yamai cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga inguemisantina, aro nomagoriasëretagaiguëri”. Irooti isanguenatacaqueri David:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguri.

<sup>8</sup> Arome ingaaganëri imatsiguenga Josué cara caninagui-teroquë, querome Tosorintsi isanguenatacaguirime David cara isanguenatocoquero basiniati cataguiteri cara iromagoriasëretaignë quemisantatsiri. <sup>9</sup> Iroro igóiguë eiro aiquenta iráganëri Jonogaguítequë antagaisati ira quemisantaiguëri Tosorintsi, intiomotaigapëri përosati, quero ipomirintsitëmati itarobacaataji arota iraretimaro Jongaguíte. <sup>10</sup> Pairiraca abencari Tosorintsi, imagoriasëretapë. Jirai itsonquero itarobacaare Tosorintsi cara yobetsicaguequero omagaro, aique imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati eiro, aroca ajáque cara Iríroquë, aisa angantaigapëmari ibega Iríro, imagoriasëretaignë.

<sup>11</sup> Intsome ongogasantaretaiguëma canta Tosorintsiquë cara iromagoriasëretacái. Quero ipëgatari, querootisati itsoinguri. Queroca aquemisantiri quero aretari. <sup>12</sup> Igóiguë eiro cara Tosorintsi catimanagerisonori. Te ongomëtatomotiri pairoraca. Intiro pairoraca inganque. Igóti antagaisati. Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati acanta asërequë. Irinibare aisa ocantaro sabiri catsëbarossonori pitirooti cara ocaraque tsomagui. Igótasantiro Tosorintsi ora aquenga aisati igótasantiro ora ocogui aisati ora anganque, omagaro. <sup>13</sup> Te pairoraca ongantima ománomotimari Tosorintsi, teatisati pairiraca ingantima irománomotimari ora icanque, igótasannotacáinta ati acanta aisati atiraca inaigui eiro. Inisanotiro omagaro. Ingomantëgotacái acaninatica eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

*Jesos icantari ibega itingomi saseriroti.*

<sup>14</sup> Intsome anguemisantaiganaqueri Tosorintsi përosati aintanta Jesus Itomi yogainocanaca cara Jonagaguítequë cara inibabencái catingasati Iríriquë. Irianti Itingomisonori Saseriroti yabisaiguëri omagaro basini saserirotijegui. <sup>15</sup> Jirai imatsiguengatapë Jesus, itsipiragueque pairoraca, aisati ira Satanás icogabeca irantacaquerime ora te onganinate, carari te irantiro. Iroro igóontacaro Jesus ora atsipiríaguë eiro yamai, aisati igóque ati icancái camagari. Igóque

ora pomirintsitocáí, yogasëretococái icantaneintëgotacái, icábintsacái, imitococái. <sup>16</sup> Aro quero yamai otsoroguri omanocotiri Tosorintsi, igóquenta inguemacái, ingantaneintëgotacái ingábintsacái iromitococái.

## 5

### *Ati icanta itingomi saseriroti.*

<sup>1</sup> Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi ipiaqueri itingomi saseriroti, icocaqueri iromanocotaiguëri imatsiguenga. Aisati yóguëneri Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë matsiguenga. Aisati icomantëri matsiguenga cara icaninatananoti Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora te onganinate, ira saseriroti óguërine ibira ira yamapë cantaguetatsiri, itaquineri Tosorintsi. Aique yágacanimatëri matsiguenga Tosorintsi aroquenta iquemisanqueri. <sup>2</sup> Ira itingomi saseriroti aisati icancái ibega eiro: matsiguenga ini. Igóque ingantaneintëgotacái eiro cara angantaguetiro quimingaro, ainironta icantaguetiro iriro ora te onganinate. <sup>3</sup> Iroro yóguëquineri Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri. Aique iróquineri Tosorintsi iroishatepague imatsiguenga cantaguetatsiri. <sup>4</sup> Te pairi pegachane itingomi saseriroti iriati, irianti ipiaque Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri itingomi saseriroti.

<sup>5</sup> Aisa icanta Quirisito, te imeguima Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Iriri, ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te ingantiro Iriati, carari icanqueri Tosorintsi:

Obiro Notomi, notomintëmi yamaica.

<sup>6</sup> Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari:

Përosati Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

<sup>7</sup> Jirai cara inasegui Quirisito yaca quibatsica, tojai yamanopiantiri Iriri, iragasantaca, aisati icaimëri Tosorintsi, icanqueri: “Pabati, aroca nangamaque, nigóquimi pingabiritajina”. Iquemisantasanotërinta Tosorintsi, aro ipëri ora yamanocoque. <sup>8</sup> Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasanotëri Iriri, iroro itsipiriasantaguëque paio-raca. Aro igótanëro ati ocanta cara aquemisantiri eiro, atsipiriaque. <sup>9</sup> Cara iquemisantasanotëri Tosorintsi omagaro icocaqueri, iroro Tosorintsi igóontacari Ira Itomi cara Irianti caninarisonorigunte, yagobeiro cara iragabisaicotaigairi antagaisati quemisantaiguëri Iriro. Yamai quero iáti eiro Sharincabeniquë, carari iráganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. <sup>10</sup> Tosorintsi ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti, icanqueri:

Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

*Terai inguemisantante iraegui isanguenaquine.*

<sup>11</sup> Aiti tojai nocogabeca nogótacagaigüemi carari ocomëtaguetomotaigüemi tenta pingogaigue pinguemisan-taigabaquero. <sup>12</sup> Jirai tojai osarini piquemisantaigabitaca, carari yamai picantaigari ibega ira terai inguemisante. Onganinateme yamai pogometaiguëtime basini, carari picogaiguë irogótacagaigaimi aitosati irootisati ora yogometaigüemi jirai. Aisati picantari ibega janequi, picogaigüero pitsomi tiguëti ongantima popero basini coshori. <sup>13</sup> Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui itsomi, te irogóontimaro ora caninaro, teatisati irogótiro ora te onganinate, tenta inguemisantantiro Irinibare Tosorintsi. Irari antiasiparitatsi yosigari quemisantasantatsiri. <sup>14</sup> Carari pinguemisantantaiguëtime Tosorintsi, pingogaiguëtime poperi irasi antiasipari. Pigótasantaiguëtime paio caninari pinganque aisati pigóiguëtime ora te ongomeite, quero picantiro.

## 6

*Icamanaaiguëri quemisantabetachari cara aiquero inguemisantasantanëri Quirisito.*

<sup>1</sup> Iroro ora quero nogatsitaimiro ora noparintaca nogometocotopiantëri Quirisito tenta omomirintsite. Caninataque aiquero pijáiganaquitigue pigótasantanëro omagaro ora icocagaigüemi Tosorintsi. Nogometaigüemi jirai: “Quero picantasitaguëtaro pairoraca, queronta pogabisaicotimi; tiguëti pingantima pigabisaicotima obiati. Caninataque pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>2</sup> Pomaotisabiritaigüëmar Quirisito arota irogótocotimi matsiguenga cara piquemisan-tiri. Cara pomanocoqueri Tosorintsi iromitocotiri popiguemisantane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara angamaque angabiritanaima, iraganiatacái Tosorintsi. Aisati ingomantëgotaigacái”. Aro quero nogatsitaimiro oca aroquenta pigóiguëro. <sup>3</sup> Aroca iranintacaquina Tosorintsi, nogometaigüëmi irorai arota pigótasannotanëro ora icocagaigüemi Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinetsaigue. Aintapague matsiguenga iquemabecaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecari Tosorintsi cara icábintsabitacari, omitocotabecari Isëre Tosorintsi coshoni poguëri. <sup>5</sup> Aisati igótabecaro caninaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecaro; iniaguëtabecaro cara itasongomoqueri ira comantëgotaigüëri Quirisito, igótabecari Itingomi. <sup>6</sup> Oca



igótabecaro omagaro, carari ipigapaa yomaguisantajiro ijocajiro, itsoinguëri Quirisito Ira iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro cara iquemisantabecari Quirisito, aisati icanca ipëicotajirini Quirisito. Itsoinguëri iriro, aitosati icoque iritsoengagajiri basini matsiguenga cara irisërontaiguëmari Quirisito aisati. Tigueti ingantima imasiniatitajima inguemisantasantairi ira quemisantabetacha aroquenta ijocajiri Quirisito. Pigamemari, quero picantari ibega iriro. <sup>7</sup> Ira quemisantasantatsi yosigaro quibatsi cara opariaque angani, oquibianë panguirintsipague, oguitsotanëneri ira panguitiro. Tosorintsi aganinatëro oca quibatsica caninari. <sup>8</sup> Carari ira quemisantabetacha yosigaro basini quibatsi cara aitosati opariaque angani. Ipanguitëro caninaguitsori, carari te ontojaigue panguirintsi. Otojaiganaque totsei aisati porontsipague. Aniaquero ora quibatsira, angantocoquero: “Te onganinate quibatsi. Intsome oporoiro, ataguiro omagaro”. Pigamema; quero picantaro ora quibatsi te ongomeite.

*Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.*

<sup>9</sup> Aroque nacamanaaiguëmi, nanintaneegui, carari nagamëmi aisonori cara piquemisantaiguëri Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro pitimaiguë caninasati picanquero caninaropague. Aisa picantaro quibatsi caninaro ora omitojaiganaquero oguitso. <sup>10</sup> Tosorintsi Irianti caninarisonoriguinte, quero ipeicotaro cara pomitocotaiguëri popiguemisantane jirai, pinintaiguëri, përosati cara picantiro yamai. <sup>11</sup> Nococagasantaiguëmi paniropague cara përosati pingábintsaiqueri popiguemisantane, aisati aiquero pinguemisantantaiganaqueri Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara iribocapë irágaiganaquemi Jonogaguitequë. <sup>12</sup> Quero poperabiritaro ora icocaquemi Tosorintsi. Iroonti pingantaiguemari ibega iraegui quemisantatsiri icantasantaguineri Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri, irágobëro omagaro ora yobetsicaiguëneri Tosorintsi.

<sup>13</sup> Pinetse, cara ocogui ogótacagui matsiguenga cara aisonori acantiri, acanque: “Igóti Tosorintsi aisonori oca nacanquemica. Aroca nomatobiquimi, iratsipiriacaguinata”. Te aisa ingantái Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi icantasanotëri Abaram cara imëri itomi, tenta irine basini ibatiri Iriro, patiro icanqueri: “Aisonori oca nocomantëmi, Naronta Tosorintsi; quero nopasiniatitimiro Nanibare, quero namatobitimi”. <sup>14</sup> Aisati icanqueri ira Abaram: Aisonori, tojai nangantocobintimi, tojai nangábintsëmi, nomitocoquemi, tojai nomitojaiganaqueri pomatsiguengajegui.

15 Aro antsinisati yoguiaqueri Abaram irooti cara imon-  
caraquero Irinibare Tosorintsi. 16 Cara pairiraca mat-  
siguenga icogui irogótacaqueri basini cara icanqueri ora  
aisonori, inganqueri: “Aisonori nacanquemi, iniaquina  
Tosorintsi, igóque. Queroa aisonori, nocoguini iratsipiri-  
acaguina”. Aro irogóque cara quero yamatobitiri imat-  
siguenga, Irironta cobeingarisonori Tosorintsi. 17 Cara  
icoque Tosorintsi irogótacagaiguëri iraegui quemisanqueri  
cara aiquenta imaiguëri omagaro ora yogaiguëneri, ican-  
taiguëri: “Aisonori omagaro oca nongomantaiguëmi Naanti  
Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro Nanibare”. 18 Aro aisonori  
Irinibare Tosorintsi: teni irogóte intoiguema. Carari aisati  
icanque: “Aisonori oca nongomantaiguëmi”, aro igóiguë eiro  
cara quero yamatobianti. Yamai aroca abentimari, igótasanti  
eiro iromoncaraquero ora icancái: ingábintsaigacái, iragabi-  
saicotajái. 19 Aroca igóiguë yogabisaicocái, aro anganinaben-  
tasantëri, quero ogasëreta aisati. Aisati igóiguë inguemacái  
Tosorintsi cara omanocoqueri, aisati aiquenta arequima  
eiro cara Tosorintsiquë tiguëti oticobacáine. 20 Ainta Jesus  
canta yamaica, icamobicái ibacái jonoquë, cara inibabencái  
Irironta Itingomisonori Saseriroti përosati cara icantari ibega  
Meriquisirec.

## 7

*Ira Meriquisirec yabisaiguëri saserirotijegui imatsiguenga  
Irebí.*

1 Yamai nongomantëgotëmiri ira Meriquisirec. Iriro jirai  
itingomi Saremisati. Aisati ipiaqueri saseriroti Tosorintsi  
Ira jonoquënintaberi. Aisati ainta Abaram. Yágaiganaqueri  
iratirite, yoguiataiganaqueri catsimari ira áganëri itomit-  
sari. Imabocapëri ipoguiriaigapëri catsimari antagaisati  
itingomipague. Yamaigapairi itomitsari aisati ibiraegui ira  
yágabitanaca catsimari aisati yamapë tojai basini ora yas-  
intabeca pairorapagueraca. Cara ipigapaa itonguibotobacari  
Meriquisirec, icabëri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. 2 Aique  
yágarantëro Abaram ora yágabitsataiguëri catsimari, ipagaran-  
queri Meriquisirec, icanqueri: “Jeroca irasi Tosorintsi”. Ait-  
ica 10, aro ipëri patiro irasi Tosorintsi. Ira saseriroti ijita  
Meriquisirec, ora iripajiro ocanti caninarisonori. Aisati  
itingomi Saremisati. Sarem ocanti caninasati itimaigui.  
3 Iriro te irisanguenatëgotengani iriri teatisati iniro. Te  
irogótingani atiraca ocanta cara iboguë, teatisati irogótingani  
atiraca ocanta cara icamaque. Aisa ocanta përosati itimi, iriro  
icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira përosati itimi isaserirotitas-  
antanë.

<sup>4</sup> Pinguengeri Meriquisirec irianti abisëri Abaram jirai. Abaram iparintaigacari joríojegui, carari itingomincari Meriquisirec iriro, ipagaranqueri 1/10 (aitica 10, ipëri patiro) ora yágabitsataiguëri iripoguiriane. Aisonori Meriquisirec yabisëri Abaram. <sup>5</sup> Aique itojaiganaque imatsiguenga Abaram irooti cara inë Irebí. Aro Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés: “Tosorintsi ipegaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati icocaqueri joríojegui imagaranqueri saseriroti arosata iraisati, ibira, ibanguire, iguireguita, omagaro. Aintaca 10, imëri paniro”. Aro isaserirotitë Irebí aisati imatsiguenga, antagaisati ipaniaca Abaranquë. <sup>6</sup> Ira Meriquisirec cagari imatsiguenga Irebí, carari iriro saserirotitënguisti, yágobëneri Abaram cara ipagarampëri 1/10 iguireguita aisati ibiraegui (aintaca 10, ipëri paniro) ora irasi Abaram. Aique icabëri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. Aro icantocobentobëri Abaram, ira icanque Tosorintsi intojaiganaqueta imatsiguenga. <sup>7</sup> Yamai igóiguë cara Meriquisirec obaqueri Abaram, yabisëri icanquerinta, “Ingábintsemita Tosorintsi”. <sup>8</sup> Yamai iraegui saseriroti yágapininqueri 1/10 (aintaca 10, yáguë paniro) ira ipagarantaiguëri matsiguenga, carari iraegui saseriroti imoncaracái cara icamaque. Iriro cantënguicha ira Meriquisirec inasitaca. Icantabeca te ingame iriro tenta ongantocotiri Sanguenari cara icamaque. <sup>9-10</sup> Jirai ipagaranqueri Abaram arosata (110: aitica 10, ipëri patiro) ora yágabitsaqueri catsimari itingomipague. Yamai yágobëri 1/10 ira saseriroti imatsiguenga Irebí. Cara Abaram itonguibocari Meriquisirec jirai ipagarantobëri 1/10. Arome irinaqueme Irebí, imagaranquerime ira Meriquisirec aitosati. Meriquisirec yabisaiganaqueri Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

*Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.*

<sup>11</sup> Jirai itingomi saseriroti irianti Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. Isanguenatocotaiguëri saseriroti-pague paniacha Aarónquë aisati Irebíquë. Itimaigabita tiguetinta ingantima iragabisaicotajiri imatsiguenga. Iroro Tosorintsi igátaguëqueri basiniati Saseriroti, cagari imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega Meriquisirec. <sup>12</sup> Aro Ira Saseriroti basini igáque Tosorintsi iripëgairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati tenta pairi abisaicoontimarone isanguenare Moisés, tiguetinta ongantima iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi Caninaro opëgajiro ora inga isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi quero icantái omoncaratiro ora isanguenaque Moisés. <sup>13-14</sup> Aisati Ira

Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara igóiguë eiro, te aro imaniema Irebiquë. Jirai te irisaserirotite pairiraca imatsiguenga Jorá tenta Moisés irisanguenatëgotëmatiri saseriroti paniënguicha Joráquë. Irianti isanguenatocoque iraegui irasi Irebí. <sup>15</sup> Yamai igóiguë eiro ainta Jesus Irianti Irirai Saseriroti aisa icantari ibega Meriquisirec. <sup>16</sup> Ira Jesus te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirotitasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniatanë përosati. <sup>17</sup> Irootisati icanqueri Tosorintsi jirai:

Obiro Saseriroti përosati cara picantari ibega Meriquisirec.

<sup>18</sup> Yamai pinabitaca ora isanguenatocotaiguëri saseriroti imatsiguenga Irebí, tsongaca. Te ingogue Tosorintsi omomirintsitairo yamai tenta ogabisaicotajái, aisati tenta oretacagái Tosorintsiquë. <sup>19</sup> Tiguetinta ongantima omoncaratiro isanguenare Moisés, quero pogabisaicotiri pairiraca. Carari cara anguemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora acantagueti te onganinate, intimacagajái. Quirisito yaretacacái canta Tosorintsiquë, igótacacáiri Iriri.

*Icanque Tosorintsi: “Aisonori përosati isaserirotitanë Quirisito”.*

<sup>20-21</sup> Te ingantasitima Tosorintsi, icantasanti:

Naro Tosorintsi; oca nongomantëmi yamai, quero nopasinititiro Nanibare: “Obiro Saseriroti përosati”.

Quirisito te aisa ingantimari ibega saserirotipague imatsiguenga Irebí. Irojegui ipegaigaca saseriroti cara isanguenatocotaiguëri Moisés, carari Tosorintsi ipiaqueri Jesus Saseriroti. <sup>22</sup> Aisonori Jesus ibataiguëri basinipague saseriroti, aisati igótacacái cara iragabisaicotagairi Tosorintsi irasintaiguëmari antagaisati ira quemisantaiguëri. <sup>23</sup> Tojai inaigabitaca iraegui saseriroti imatsiguenga Irebí aroquenta panironaque icamaiguë te përosati cara irisaserirotitaiganaque, <sup>24</sup> carari Jesoquirisito përosati isaserirotitanë Irironta timatsi përosati. <sup>25</sup> Përosati cara inganquima iragabisaicoontimari iraegui quemisanqueri, ira cogasantatsi iraretacaquimari catingasatiquë Tosorintsi. Përosatinta itimi Jesus, përosati inibabentanëneri iraisati.

<sup>26</sup> Aisonori, Jesus caninasatisonori isaserirotibentaiguëri quemisantatsiri, Irironta caninarisonoriguinte, te ingantëmatiro quimingari, te ingantaguetëmatiro, te aisa ingantimari iraegui cantaguetasanotatsi yaca quibatsica; aisati icaimëri Tosorintsi itempari cara Jonogaguetequë. <sup>27</sup> Te aisa ingantimari ibega ira basini itingomi saseriroti. Antagaisati cataguiteri yógapininquineri Tosorintsi ibirapague itaquineri, tojai iquianquero ora te onganinate icantagueti

iriro aisati ora icantagueti imatsiguengajegui. Carari te irógopiantineri ibira Quirisito, patironta icamobicái Iriro. Aroque, antagati. Quero icamaji aisati. <sup>28</sup> Jirai isanguenaque Moisés: isaserirotitaiganaque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui matsiguenga ini, aiuro icantaguetro ora te onganinate. Iroo cantênguicha aique Tosorintsi cantêgotêri Quirisito: “Naronta Tosorintsi aisonori oca nocomantêmica: pêrosati isaserirotitanê Notomi Irianti caninarisonoriguinte”.

## 8

### *Isaserirotitanê Quirisito canta Jonogaguitequênta.*

<sup>1</sup> Yamai nocogui pigótasantaigue cara Jesoquirisito ibataiguêri antagaisati basini saserirotijegui. Iriro Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta Iriro Jonogaguitequê, isobiaque ibacosonoriquê Tosorintsi Ira cobeingari. <sup>2</sup> Ira imatsiguenga Irebí yamanopiantaiguêri Tosorintsi cara pongotsiquê ora yobetsiquê matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi. Carari Quirisito Itingomisonori Saseriroti, inibabencái catingasatiquê Tosorintsi Jonogaguitequê cara ibangosonoriquê ora yobetsiquê Tosorintsi, cagaro ora yobetsiquê matsiguenga. <sup>3</sup> Ira itingomi saseriroti ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai itoquineri yóguêneri ibirapague matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi iganiamento cara icamobicái. Aique iáque Jonogaguitequê icampêri Tosorintsi: “Yamai aroque nacamobitaiguêri matsiguengajegui niraatanêneri arota nagabisaicotajiri”. <sup>4</sup> Aintame Quirisito yamai yaca quibatsica, querome isaserirotitime, aintanta yaca saseriroti imatsiguenga Irebí yógapininquineri Tosorintsi ibirapague cara isanguenatocotaiguêri Moisés. <sup>5</sup> Icantopiantabitaca ora icanquineri Tosorintsi. Icantopiantiro yaca quibatsica cara ibangoquê Tosorintsi cara antagaisati iroonti osiacagomento ora inatsi Jonogaguitequê cara itimi Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai obetsiquêneri Tosorintsi ibango, icanqueri Tosorintsi: “Canta oguitojaquê jitacha Sinai nogometasantêmiro atiraca onganquima cara pobetsiquênaro nobango. Pobetsiquinaro aisati ongantasantêmaro ora noniaguêmi”. <sup>6</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenaque Moisés jirai ora isaserirotitanca imatsiguenga Irebí, icanquineri Tosorintsi, inibabentaiguêri imatsiguenga. Carari oca icantasantê yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai ora irorai Nibarintsi pabisêro isanguenare Moisés. Aisa icanta Quirisito, tojai icantasanotêneri Iriri, tojai yabisêri saseriroti imatsiguenga Irebí. <sup>7</sup> Onganinatasantême ora isanguenaque Moisés, arome

irabisaicoontëmarome matsiguenga, querome icomantiri Tosorintsi basini Nibarintsi. <sup>8</sup>Carari jirai te iraganinataigueri Tosorintsi joríojegui tigugetinta ingantima iromoncaratiro isanguenare Moisés. Iroero aiqero isanguenataguëque basini:

Icanque Atingomi: “Aiquenta nomaiguëri joríojegui irorai Nibarintsi; nongomantaiguëri antagaisati Isirael aisati omagaro ira paniacha Joráquë. <sup>9</sup> Ora irorai quero ocantaro pibega inaga ora nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui omagaro joríojegui Ejípitoquë, carari nomisotocaigairi nágaiganaqueri basiniatiquë quibatsi. Te iromoncarataiguero ora nacantaiguëri, te inguemisantaiguena, iroero nojoguëtanëri. <sup>10</sup> Ora irorai Nibarintsi nongomantaiguëri aiquenta aisa onganquima negaca: nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nanguencagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro. Nasintaigacari: irajiquina Naro Itosorintsite aisati najitaiguëri irorojegui nasiati. <sup>11</sup> Aique quero pairi ogometiri imatsiguenga querootisati ireinti; quero icantiri: ‘Pigótiri Atingomi’, aronta irogótaiguëna antagaisati, itingomipague aisati ira cagari itingomi, antiasipari aisati janequi, omagaro irogóiguëna. <sup>12</sup> Nangábintsaiquëri, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naquengairo aisati ora icantagueti”.

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenatacaqueri Jeremías, comantantatsiri jirai.

<sup>13</sup> Cara icanqueri Tosorintsi “Nomaiguëri irorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora inaga jirai”, aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pënibaque omeganëma. Yamai teni omomirintsibentimaro isanguenare Moisés.

## 9

*Ati ocanta ibango Tosorintsi cara yamanaigui saserirotipague.*

<sup>1</sup> Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara yamanocotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi saserirotijegui inibabentaiguëri omatsiguenga. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoyapango cantaca cáripa. <sup>2</sup> Aiti yotigantaro, aique cara tsomagaira pongotsi icantopiantaiguineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaquë aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara. Oca pongotsica iroonti ibango

Tosorintsi. <sup>3</sup> Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga; tso maguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotijegui. <sup>4</sup> Cara, aiti ora itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibatara yotigantaro cara inasanti Tosorintsi tso maguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati. Tso magui cajónquè aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná cantaca pan; aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanènguisti jirai; aisati ora pite mopè cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragáantane ora ipèri Moisés jirai. <sup>5</sup> Cara jonoica cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín iriro ogótacaguiri cara ainta Tosorintsi iquètaguitetasanti cara. Aisati inetsaiguèro otataro cajón cara ishaguètopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa chibo aisati irasi sèrari baaca. Cara Tosorintsi iniobèro iraraa, ijocaigaineri jorío ora icantagueti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini ati ocantagueti.

<sup>6</sup> Aro yobetsiquèro pongotsi negaraca cara yoniaguèri Moisés Tosorintsi. Cara, icapinintaigui saserirotipague antagaisati cataguiteri icantaiguèneri Tosorintsi ora icocagaiguèri. <sup>7</sup> Carari tso maguisonori te ingaigue aitinta yotigantaro oquibepiriga. Irianti itingomi saseriroti catsi cara tso maguisonorinta, patiro iqui poro osarini yabisanaquero yotigantaro patirontiati. Yóguèneri Tosorintsi sèrari baaca iraisati, aisati chibo irasi imatsiguenga, aique icanaque paniro, yáganèro iraraa, ishaguèantaparo otataroquè cajón, yamanopèri Tosorintsi: “Pabati, pingábintsaiguena, pijocaigainaro ora nacantagueti te ongomeite naro aisati ora icantagueti nomatsiguenga; quero piguisaigainaro aisati, quero piquengairo”. Aro nega icantopiantèro itingomi saseriroti antagaisati osarini. <sup>8</sup> Pinguenguero yotigantaro, cara poticaiguèri omagaro basini saseriroti aisati omagaro joríojegui cara quero icaigui. Tigueti inganèma ingaigapè cara catingasatiquè Tosorintsi. Oca pogomeanta Isère Tosorintsi, igóiguè eiro cara pèrosati pinasegui yotigantaro, teraiquerai iraretimari Tosorintsi matsiguenga. <sup>9</sup> Caninataque anguenguero oca arota ogóontimaro yamai: antagaisati ora ipapinintaiguèri Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro ibirapague yógapinintineri itaquineri, tiguetei ongantima oganinasèretaiqueri ira paigabitari Tosorintsi. Pèrosati igóiguè iriro cara te iraganinataiguèri Tosorintsi. <sup>10</sup> Jirai Moisés yogometasitaigari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati pairoraca yógaigaca, aisati atiraca icanta iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha nega. Irooti ora icocagaiguèri

Tosorintsi jirai. Carari aro ocarati yamai. Ipoque yamai Quirisito Ira oguiaigui cosamani. Yamai pinasitaca ora icocacái Tosorintsi, irorai, ocaninatasanti yamai.

*Ira Quirisito yoganinasëretëri ira quemisantatsiri yamai.*

<sup>11</sup> Aroque ipoque Quirisito aisa icampari ibega itingomi saseriroti, carari icábintsacái Iriro icamobicái, Irintonta Itingomisonori Saseriroti. Ora icanque Iriro caninarisonori. Jirai icantabeca saserirotijegui cara pongotsiquë ora yobetsicaiguë matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji Quirisito jonoquë cara ibangosonoriquë Tosorintsi. Ocaninatasanoti aronta inibabencái canta Jonogaguitequë.

<sup>12</sup> Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti iátopiantë omagaro osarini tsomaguinta ibangoquë Tosorintsi, cara inasanti Iriro, yáganëro iraraa chibo aisati irasi itiomijani sërari baaca. Irari Quirisito icamobicái Irineni, iraanë irasi iraraa, aique iáque Jonogaguitequë isobicomopëri Tosorintsi. Icanqueri Iriri: “Aroque nacamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota nagabisaicotajiri. Yamai pairiraca quemisanquinane përosati intiomoquina Naro aisati Obiro yaca Jonogaguitequë”. Icamaque patiro, aroque, yamai quero yogatsitairo icamaji aisati. <sup>13</sup> Jirai yametaigacaro oca joríojegui. Aroca icantaguetiro quimingari matsiguenga, yóguëneri Tosorintsi chibo queroca sërari baaca; ira ibira camobiqueri casintari. Aisati yóguëro tsinane baaca itaquintiro, yágairo omamo, iconaguëro nija, ishaguëquineri ira cantaguetatsi te onganinate, aro Tosorintsi ijocajineri, isetajineri. Aique caninataque intsibataimari aitosati quemisantatsirijegui tenta inguimingatae yamai.

<sup>14</sup> Aroca posaatabitacari matsiguenga iraraa ibirapague, iroasasëretasantimaro iraraa Jesoquisito caninarisonori ini. Posintsisëretëri Jesus Isëre Tosorintsi Ira timatsi përosati, aro iáque corosiquë icamobicái yosaasëretacái cara aquemisanqueri; yamai quero opomirintsitasitaro abisaicoonta eati, acanquineri Tosorintsi ora icocacái, te anguenguero angantajiro ora te onganinate. <sup>15</sup> Jirai patiro igóiguëro eiro isanguenare Moisés, carari te omoncaratiro. Ainiro acantaguetiro ora te onganinate, ajáqueme aiquero Sharincabeniquë. Aique ipoque Quirisito icamobicái isetajáiro ora acantagueti te onganinate, yogabisaicotajái, inibabencái catinasatiquë Tosorintsi, ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai icanque Tosorintsi: “Nobetsiquëneri ira nocoiguë ora caninaro, noguëneri Jonogaguitequë cara përosati inganinatasantomoquina”.

*Pairi icamobibiricái Quirisito.*



16-17 Aro pinguengaiguero ora yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi, isanguenaque: “Cara nangamaque, nocogui iras-intëmaro nomatsiguenga ora nasi”. Aro isanguenaquero irasi iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga asinquimarone ora irasi. Aique cara ingamaque, igóque ira asinquimarone. Queroquerai icami, quero yáguero. Carari ingamaqueca, aro iráganëro. <sup>18</sup> Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora ingantaiguë joríojegui. Tiguentina ingantima ingamaque Tosorintsi, igáqueri Moisés cara iragamagaiguero ibira; aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai icomantaiguëri joríojegui Moisés ora icocaqueri Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari. Aique yóguëri baaca aisati chibo, yáguëro iraraa iconoaquero nija. Aisati yáguë ibiti oisha quiraapitiri aisati casangajengaro jitacha isopo, yoaquero iraraaquë ipoteaquero oshaguëpëri omagaro imatsiguenga aisati ora Sanguenari. <sup>20</sup> Iroontita ishaguëqueri imatsiguenga, icanqueri: “Aroque nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai nagátaiguëmi pingantiro. Nashaguëantëmiro oca iraraaca arota pigóigue cara iromoncaraquero Tosorintsi antagaisati ora icantaiguëmi. Icanque Iriro: ‘Aroca përosati pinguemisanquina, aro përosati nangábintsaiguëmi’ ”. <sup>21</sup> Aique ishaguëquero ibango Tosorintsi ora iguemisantomento aisati ishaguëtaguequero omagaro ora inaguetatsi tso magui, ora irasi saseriroti cara icanquero ora igátaiguëri Tosorintsi. <sup>22</sup> Aro isanguenaque Moisés: “Oca iraraaca pobira poganinatëri pairiraca cantaguetatsiri. Quero ca icamobitineri matsiguenga ibira, iraraatanëneri iraraa, quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero isetajineri cara icanaguetiro ora te onganinate”.

### *Patiro icamobicái Quirisito.*

<sup>23</sup> Yaca quibatsica pinabitaca ibango Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi tso magui. Iroonti osiacagomento ibangosonori jonoquë. Caninataque ishaguëtaguequero pongotsi yaca osobica, yoganinatancaro iraraa ibira. Carari te ongomeite iraraa ibira oganinatiro ibangosonori Tosorintsi cara Jonogaguitequë aisati orapague inatsi canta. Canta, iroonti caninatatsi basiniati iraraa caninajaro pabisiro iraraa ibirapague, iroonti iraraa Jesoquisito. <sup>24</sup> Aroque icamobicái Quirisito icaniatanai. Te inganaque ibangoquë Tosorintsi yaca ora yobetsiquë matsiguenga iroonti osiacagomento ora inatsi jonoquë, carari iáque Iriro Jonogaguitequë, aro icapë catingasatiquë Tosorintsi cara ibangosonori quë cara inibabempái. <sup>25</sup> Ira itingomi saseriroti iátopiantë cara inasanti Tosorintsi, omagaro osarini yágapininquero iraraa sërari baaca aisati irasi chibo; te iráguero

irasi iraraa. Carari Quirisito te iraraatapinintaje irasi iraraa, patironta icamaque Irro. <sup>26</sup> Arome irágopiantërome iraraa Tosorintsiquë, aisatime ongantimame ingamopiantë tojai cara yobetsiquëro quibatsi irooti yamaica. Carari yamai patiro ipoque, patironta icamobiqueri omagaro matsiguenga iragabisaicotasantaigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi iromaguisantineri ora icantaguëti te onganinate. <sup>27</sup> Igóiguë eiro cara patiro ingamaque matsiguenga, aro ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro, aique ingomantëgotëri Tosorintsi pairoraca inganque aitosati negaraca iriátë. <sup>28</sup> Aisa icanta Quirisito patironta icamobicái iragabisaicotaigairi tojai matsiguenga, quero iquengairo Tosorintsi ora icantaguëti te ongomeite. Aiquenta iribocapae Quirisito aisati, carari quero ipocasiti ingamobitajiri matsiguenga ora icantaguëti queronta icamaji aisati. Iribocapae iráganëri jonoquë irægüi agüiaigüëri.

## 10

*Tiguëti ongantima oganinatái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Pinetsaiguero, omagaro ora isanguenatoque jirai Moisés irianti irosiacagomento Quirisito Ira bocapënguistsine aiquenta, Ira caninarisonori. Cara ipogopë Quirisito, icábintasantacái, yoganinasëretacái, carari jirai ira itingomi saseriroti yógapininqueri ibirapague antagaisati osarini ira tiguëti ingantima iraganinatiri matsiguenga ira mapëri ibira. <sup>2</sup> Arome oganinasëretëtime matsiguenga iraraa ibira ira yóguëneri Tosorintsi itaquineri, querome yogatsitairome cara yógapininqueri ibirapague omagaro osarini queronta iquengairo ora icantaguëti te onganinate. <sup>3</sup> Carari yógapininqueri ibira antagaisati osarini, iroso ora oqueancagopiantaguëqueri cara ainiro icantaguëtiro ora te onganinate <sup>4</sup> tiguëtinta agabeirone oganinasëretiri matsiguenga iraraa sërari baaca aisati iraraa chibo. <sup>5</sup> Cara ipoque Quirisito yaca quibatsica icanqueri Tosorintsi: Te piniacaninatiro iraraa ibirapague, te pinintiro imemiro tenta oganinasëretiri matsiguenga. Pigáquina yaca nibogobitaigüëri omagaro matsiguenga arota nangamobitaigüëri naganinasëretaigüëri. <sup>6</sup> Te piniacaninatiri omagaro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantëmiri arota piganinatantimarime matsiguenga. <sup>7</sup> Aique nacanquemi: “Pabati Tosorintsi, aroque nipocasiquemi yaca nangantasantëmiro omagaro ora picocaquina. Nomoncaraquemiro antagaisati ora isanguenatoquina jirai Sanguenariquë”.

<sup>8</sup> Cara aroqueque icanque: “Te pinintiro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantimiri, te piniacaninatobëri”, omagaro ora isanguenaque Moisés, <sup>9</sup> aique icanque: “Pocaquina yaca nangantasantëmiro omagaro ora picocaquina”. Yamai teni ongomeite cara iromapëneri Tosorintsi ibira matsiguenga tenta oganinatiri ira casintari, carari yamai icantasantiro Quirisito ora icocaqueri Tosorintsi ora yoganinasëretantaigacari matsiguenga quemisantatsiri. <sup>10</sup> Patiro icamobitaigacái Jesoquirisito, quero icamaji aisati, imoncaratasantëro ora icogui Tosorintsi. Yosaasëretasantacái, aisati omagaro quemisantatsiri, cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate.

*Ira ógui ibirapague teni iragabisaicoontimari. Irianti Quirisito agabisaicoontatsi.*

<sup>11</sup> Aro icantopiantabita saserirotijegui, yógapinintineri Tosorintsi ibirapague, itagopiantëneri, carari te oganinatiri ira cantaguetatsi ora te onganinate. <sup>12</sup> Ira Quirisito patiro icamobicái, yoganinasëretaiiguëri antagaisati quemisanqueri, ijocajineri ora icantagueti quimingaro. Aroque moncaraca. Aique isobiaque ibacasonoriquë Tosorintsi, <sup>13</sup> yoguiaqueri Iriri irooti cara iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>14</sup> Patironta icamobiqueru omagaro ira icoigaiguë Tosorintsi, yoganinasëretasantaiguëri. Tosorintsi iniaiguëri cantaca te ingantaguetëmatiro cagaro caninatatsi. <sup>15</sup> Aisati pogometasantacái Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro iroonti aisonori. Jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Icanque Atingomi: <sup>16</sup> “Aiquenta nongomantaiguëri irorai Nibarintsi cara nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nanguancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro”.

<sup>17</sup> Aisati icanque:

Quero naquenguëtai ai aisati ora quimingaro icantaguetomoguina.

<sup>18</sup> Pinetse, aroqueca Tosorintsi icábintsaigairi matsiguenga ora icantagueti te ongomeite, aroqueca yomaguisanquineri, quero icoicotajiri cara imairi ibira ingamobiqueru arota iraganinatiri matsiguenga.

*Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.*

<sup>19</sup> Nopiguemisantane, aroque icamobicái Quirisito iraabiritanacái, yogabisaicocái. Yamai igóiguë iniacaninatacái, quero otisorogui arequimarínica Tosorintsi yamai. <sup>20</sup> Jirai cara ibangoquë Tosorintsi aiti yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri saseriroti querota iqui cara inasanti Tosorintsi. Aique icamobicái Quirisito icanatanai, yaretacacái Tosorintsiquë.

Iroro te inaguètaje yamai ora yotigantaro. Iroro yamai otsi-tiguëpari Tosorintsi tenta otsoroguri. <sup>21</sup> Yamai isaserirotitë Quirisito, Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabentaiguëri quemisantatsirijegui. <sup>22</sup> Iroro yamai intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi, quero otsoroguri aroquenta igóiguë cara icamobicái Quirisito isetajáiro ora acantagueti quimingaro, yoganinasëretancáiro Isère. Yamai igóiguë cara iniacaninat-acái, yosaasëretacái. <sup>23</sup> Aisati igóiguë cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icancái, quero yamatobitái. Yamai caninataque ongomantaguetiri basini matsiguenga oca aquemisantocoquerica.

<sup>24</sup> Intsome yamai anguengabacagaiguema arota omitocotobaguima. Intsome asintsisëretaiguëri opiguemisantane iranintobaganëma aisati ingantiro ora caninaropague. <sup>25</sup> Intsome opatobiritimari Quirisito përosati. Quero picantari ibega irapague omaguisanqueri te inguengairi. Popatoitacaguimari popiguemisantane pisintsisëretobaguima pigótinta quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. Caninataque pinganinabentiri aisati piganinatobagaiguema. <sup>26</sup> Pinetse, aroca igóiguë ora aisonori cara icamobicái Quirisito arota iragabisaicotajiri matsiguenga, caninataque asëretimari anguemisantantiri. Te onganinate otsoinguri ojocajiro cara aquemisanqueri. Ira cantatsi; “Quero naquemisantajiri Quirisito, nangantaguetirota pairoraca ora nongoque naro”, teni irinaje basini ira agabisaicotajirine. <sup>27</sup> Aisa aiquenta inguisaiganaqueri iriro Tosorintsi iratsipiriacaqueri Sharincabeniquë omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipiriantequero cara tsitsiquë ira iguisanejegui. <sup>28</sup> Yametaiga joríojegui iragamagaiguëri ira tsoenguëro isanguenare Moisés, te inguemisantiro. Aintaca pite queroca maba ingantocoitëri: “Ira cantaguetiro ora te ongomeite, naniaqueri”, aro iribasíaqueri imatsiguengajegui, quero yogasëretocotari. <sup>29</sup> Ira tsoenguëri Itomi Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasicaro icamaque Quirisito, itsipiriasicaro iratanë iraraa, querojenga yogabisaicotajiri pairiraca”, aisati itsoinguëro Isère Tosorintsi, ora cábintsacái, ¿Caninataqueco ingasitígatasantiri iriro Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanotaqueri aroquenta imaintëro iraraa Quirisito ora yosaasëretantabecari. <sup>30</sup> Igóiguëri Atingomi cara icanque jirai:

Aiquenta Naro quisaiguërine ira tsoengatsiri, Naatisati at-sipiriacaquerine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantëgotaiguëri matsiguengajegui pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë.

<sup>31</sup> Irironta cobeingarisonoriguinte, aisati catimanerisonori, intsome aniacobeingatasantiri Tosorintsi Ira quisas-anoiguërine ira te inguemisantiri, iratsipiriasanotagaiguëri.

*Quero pitsorogui pitsipiriobentineri Quirisito.*

<sup>32</sup> Pinguengaiguema ati picanta jirai, cara irorai piquemisanaguëri Quirisito. Iguisaiguëmi matsiguenga cara piquemisanque, itsipiriacagaiguëmi, carari pabequero antsinisati, përosati cara piquemisanqueri.

<sup>33</sup> Yapatobiritaiguëmi matsiguenga iguisaiguëmi icantaguebiriquimiro catsimari, isërontaiguëmi, itsipiriacagaiguëmi. Aisati picarataiguëri popiguemisantane ira itsipiriacaque; pogasëretocotaigacari, pomitocotaiguëri, picaninatagaiguëri.

<sup>34</sup> Picantaneintëgotëri ira yomingaiguë.

Aisati cara yágabitsataiguëmi ora pasintagueta, pinintacaqueri, te popëgatimari, picaninataiguë pigóiguënta cara quero yágabitsatimiro cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati itsibatimi, aisati quero yágabitsatimiro cara aiquenta përosati pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequë.

<sup>35</sup> Iroero quero pijocaguëtajiro cara piquemisanqueri Quirisito, quero popeicotari pigótinta cara aiquenta ingábintsasantaiguëmi Tosorintsi. <sup>36</sup> Caninataque antsinisati pingantiro omagaro ora icocaquemi Tosorintsi, aique iromoncaraquemiro antagaisati ora icantasanotëmi. <sup>37</sup> Icanque Tosorintsi Sanguenariquë:

Pënibaque iribocapae Atingomi, quero ocosamaniti. <sup>38</sup> Ira quemisanquinane përosati, naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai aisati aiquenta intiomoquina Jonogaguetequë. Carari aroca irojocajiro cara iquemisanquina quero nacaninabentiri.

<sup>39</sup> Carari teni angarataiguëri eiro ira tsorogatsi jocairo cara iquemisanque iriáiguë Sharincabeniquë. Përosati cara aquemisantanë eiro, ajáque aiqüero Jonogaguetequë.

## 11

*Ora icantaiguë quemisantasantatsiri jirai.*

<sup>1</sup> ¿Ati ongantima anguemisantaiguëri Tosorintsi Ira te iraneingani? Aquemisanqueri, igótasantaiguë cara iromoncaratasantëro Tosorintsi antagaisati ora icancái. Aiti tojai teraiquerai aneiro, carari aquemisanqueri Tosorintsi, igótasantaiguë eiro aniaiguëro aiquenta ora icasijacái.

<sup>2</sup> Iquemisantaiguë jirainisati, iroero ora igónijintacaguëqueri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri. <sup>3</sup> Aquemisanque, aro igóiguë jirai cara inibatë Tosorintsi, ora pinanca quibatsi, Jonogaguete, aisati omagaro ora inaguetatsi. Inibatëtiguë,

pinanë. Te ine pairoraca ora te irobetsiquiro. <sup>4</sup> Jirai Abel iquemisanqueri Tosorintsi cara yamapëneri ibira, irooti iniacaninatancari Abel cantaca te ingantaguete ora te ongomeite. Ira Cain, ireinti, te inguemisantiri Tosorintsi cara yamapëneri ibanguire; iroro te iraniacaninataguëtiri iriro Tosorintsi. Ora yamapë Caïn te oganinatiri Tosorintsi, orari irasi Abel iroro aganinatëri. Aro Tosorintsi igónijintacaqueri Abel cara iniacaninatëri. Icamaque Abel, carari caninataque angantimari ibega iriro cara iquemisanqueri Tosorintsi, aro iraniacaninatacái aisati.

<sup>5</sup> Iquemisanque Enoc, yoganinatëri Tosorintsi. Iroro te ingamaguëte; canianiro yáganëri Tosorintsi Jonogaguetequë. Icobecari imatsiguenga, te iranijiri aroquenta yáganëri jonoquë. Cara terai imeguima, icantocoqueri iriro Tosorintsi: “Naniacaninatasantirini Enoc”. <sup>6</sup> Queroca aquemisantiri Tosorintsi, quero oganinatiri. Aintaca cogatsi iraretimari, caninataque irajite cara aisonori ainta Tosorintsi, aisati caninataque iragueiri irotopitiri cara iromanocopëri, ingábintsabaqueri iraequi cogasantiri.

<sup>7</sup> Aisati Noé iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Noé, aiquenta opoque oquibeguente angani, onangasantanëma ongaaretanë omagaro quibatsiquë. Pobetsiquiro oquibe pitotsi ora pabisaicoontëma”. Terai oneingani angani terainta omariguëmate carari iquemisanqueri Noé. Tojai osarini yobetsiquëro pitotsi. Icamanaaigabitacari imatsiguenga carari te inguemisantaigueri. Aro yotetaiganaca Noé, iina, itomi icarati maba, aisato iraniro maba. Yabisaicoontaro ora pitotsi, te ingamaigue, ijogataigaca imatsiguenga tsoengatsiri cara ponangasantanaca nija. Tosorintsi ipoguiriaiguëri antagaisati. Irianti Noé abisaicotajatsi irironta quemisanquenguitsi aro iniacaninatëri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate.

<sup>8</sup> Aisati Abaram iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: “Abaram, nanintini pijáte basiniquë quibatsi ora noniaguëmira. Nomëmiro pasinquimaro piguebatsite”. Aito cara iquemisanque Abaram, iáque cara teraiquerai irogóte negaraca iriátë. <sup>9</sup> Përosati iquemisanqueri Tosorintsi cara iquenagueque itimabaguitabitaca tenta irisobigasante cara basiniquë quibatsi ora icanqueri Tosorintsi cara irasintëmaro. Te irobetsique caninaro ibango iroro cantënguicha itimi tocoyapangoquë cantaca cáripa. Aisati icantari Isac aisati Jacob ira icanque irootisati Tosorintsi cara irasintëmaro quibatsi carari teatisati irisobigasante cara quibatsiquë. <sup>10</sup> Itimaque caninasati tocoyapangoquë aroquenta iquianquero basini poeboro inatsi jonoquë. Igóque cara iriátë Jonogaguetequë,

intsibataiguëmari omagaro quemisantatsiri, intimaque pongotsiquë caninaro aisati coshori, ora te irobetsiquiro mat-siguenga Irianti Tosorintsi obetsiquëro.

<sup>11</sup> Aisati oquemisanque Sara. Iroonti sirabaro, te ontsomae otomi, aroque ontiasiporotasantë cara icanquero Tosorintsi: “Aiquenta pintsomaaque pitomi”. Aro oquemisanqueri, pigóque cara quero yamatobitiro Tosorintsi, iromoncaraquero Irinibare. Aro yagobiacaquero cara poguë, otsomaaqueri otomi. <sup>12</sup> Aisati aroque intiasiparitasantanë Abaram, pënibaque ingamaque. Te irine itomi carari yagobiacaqueri Tosorintsi cara itomintacari Isac. Yamai tojai icarataigui imatsiguenga Abaram, te irogótingani atiraca icarataigui. Icantaigari ibega jonogasati te irogótingani atiraca icarataigui. Aisati tojaisonori ini icantaigaro omaniqui onamijaquë oquibeguinte angaare, cara tojaisonori pini.

<sup>13</sup> Aro icamaiguë irirojegui quemisantaigatsiri; itimabeca cara Canánquë carari te iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi. Te iraniasantiro, iroonti igótasantaiguë cara imauguëri Tosorintsi ora icanque; aiquenta iraniaquero. Aro iquemisantaiguëri, icaninataiganaque, icanque: “Tenta përosati nantime yaca quibatsica, quero nisobigasanti yaca”. <sup>14</sup> Cara icanque negaca, igóiguë eiro cara icogasantaguë iriáigue cara përosati intimasantaiguë. <sup>15</sup> Arome irisëretaguëma iripigaiganajimame cara quibatsiquë cara ipaniaigaca jirai, aro iriáiguëme. <sup>16</sup> Carari icogaiguë iriáiguë caninaguiteroquë cara Jonogaguitequë ora abisëro pairoraca poeboro yaca quibatsica. Tosorintsi te iripasiquibiritaueri, icanque: “Irirojegui notomi, Naronta Itosorintsite”. Icaninabentaiguëri Iriro. Aisati canta jonoquë Tosorintsi yobetsicaguëneri caninaro pongotsipague.

<sup>17-18</sup> Aro icantasantëri Abaram Tosorintsi intomintëmari Isac aique intojaiganaque imatsiguenga. Cara iquibianë Isac icoque Tosorintsi iraniantimari ira Abaram aisonorica iquemisanqueri. Icanqueri: “Póguinari pitomi Isac, pitaguinari”. Aro iquemisanqueri Abaram, iáque, pënibaque iróquerime itomi ira paniro. <sup>19</sup> Iquianca Abaram: “Aroca nóguëri Isac iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi”. Aro pënibaque iróquerime Isac cara icanqueri Tosorintsi: “Quero póguiri pitomi. Aroque naniantëmi. Yamai nigóque piquemisantasantina”. Te ingame Isac, carari icanca icamaqueni Isac aisa icanca yoganiatairini Tosorintsi.

<sup>20</sup> Aisati iquemisanque Isac, irooro ora icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga Jacob aisati Esaó. Yamanocoqueri Tosorintsi: “Pingábintsëcobentinari notomi pitirooti”. Aro

aiqueta icábintsëcobenqueri tojai. <sup>21</sup> Aisa icanta Jacob iquemisanqueri Tosorintsi. Pënibaque ingamaque, aroque yoticaro igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi yamanaqueri: “Pingábintsëcobentinari nacharine pitirooti itomi José. Pomitojaiganaqueri”. <sup>22</sup> Aisati José iquemisanque. Jirai itimi Ejípitoquë iriro aisati omagaro imatsiguenga, carari igóque cara aiqueta iriáigae joríojegui canta irasiquë iguebatsite. Cara icamaque icomantaiguëri imatsiguenga: “Pënibaque nangamaque. Aiqueta cara pijáigae aguebatsitequë, páganainaro notonguiporoqui, pitiopainaro canta”.

<sup>23</sup> Aique ira itingomi Ejípitosati igobeingarite iniaiguëri joríojegui cara itojaiganaque. Aro itsorogaiguëri tojaisonorinta inanë. Igáqueri cara irojogatëri nijaquë iraugui itomi jorío ira irirai iboguënguistsine. Iquemisanqueri Tosorintsi ira tomintaigari Moisés. Cara iboguë, inioberri caninari ini, aro te inguemisantiri ira cobeingari, imánopitëri itomi maba manchacori arota quero yóguiri. Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi ingábintsëri itomi iripëgabintëri. <sup>24</sup> Aro te ingame Moisés. Aique iquibianë obangoquë irisinto igobeingarite Ejípitosatiegui. Aro iquianca: “Teni nongogue nomatsiguengatimari Ejípitosati, naanti jorío”. <sup>25</sup> Igóque cara joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati. Aisati igóque Moisés cara iriro itomitsari Baraón ira cobeingari. Iniacaninataiguëri Ejípitosatiegui aisati inganquimame irirome Ejípitosationori. Arome ingoquero, inganinabenquerome antagaisati inaguetatsi cara Ejípitoquë. Aisati igóque Moisés arome irojocanëri ime imatsiguengasonori ingantaguequeme ora te onganinate. Aro ijocanëro omagaro irasi Ejípitosati, icoque intsibataiguemari imatsiguengajegui, cara iratsipiriaiguë. Igóque aisati cara inguisanijinqueri iriro Ejípitosati. <sup>26</sup> Aisati iquianquero ora caninatasantatsiri. Ijique: “Aiqueta Tosorintsi iragáqueri Agabisaicoontatsiri (Ira jitacha Quirisito) iragabisaicotaiguëna. Aro caninataque nantsibatëmari nomatsiguenga, natsipiriobiqueri Ira Agabisaicoontatsiri, pabisëro cara nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi Ejípitoquë noguiaquerinta Tosorintsi ingábintsasantëna aiqueta”.

<sup>27</sup> Aroqueta Moisés iquemisanqueri Tosorintsi Ira te iraneingani, te intsoroguiri igobeingarite Ejípitosati. Aro ijocanëro Ejípito, igóqueta cara intsibatacari Tosorintsi. <sup>28</sup> Aisati iquemisanqueri Tosorintsi cara icanqueri: “Moisés, aiqueta nagáqueri nasaanganetsite irabisanaque jonoica Ejípitoquë, iróqueri itomijegui tsoengaigatsiri, irianti itomi obatatsi camënguistsine. Obiro aisa pomatsiguenga, pigamagaiguërica



oboina oisha, pomotsotiro iraraa onamiquë omoro poban-gopague, iraniaquero iraraa, aro quero iqui nasaanganetsite ôgantatsiri, quero icami pitomipague cara pini iraraa oisha. Aisati popaiguero pan te ine ora piponganta”. Aro Moisés aisati imatsiguenga iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri oishapague, yoguëro iraraa. Te ingamaigue itomi obatatsi joríojegui. Carari icamaiguë tojai itomipague Ejípitosati. <sup>29</sup> Aroquenta iquemisantaiguëri jorío, Tosorintsi yobetsiquëneri abatsi piriabatsaro cara imontiaiganacaro joríojegui oquibe Angaare Quiraaajari. Ipatimaiguëri isoraro-teegui Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara pipigatanaa nija.

<sup>30</sup> Aisati aroquenta Josué aisati joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, 7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro ojita Jericó yanëitaiganaque. Aito cara opariaque oticoro Jericó. <sup>31</sup> Aro yogamagaigapëri omagaro Jericósati. Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai oniobintiri sërariipague ira cagari ojime carari yamai aroque oquemisanqueri Tosorintsi cara yareca iragátane Josué cara inetsasantëro Jericó. Págobëri caninasati omitocqueri oquemisantobërinta cara icomantëgotëri Tosorintsi.

<sup>32</sup> ¿Pairi basini nongomantëgotë? Quero cotonguiboro nacantocotimiri tojai basini matsiguenga. Ainta Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati David, Samoel, aisati comantantatsirijegui —ainta tojaisori quemisanqueri Tosorintsi. <sup>33</sup> Iquemisanque, iroro ora yomanátaguëqueri cobeingaripague, yágabitsaqueri iguebatsite yasintaigaparo; caninasati itingomibintaiguëri imatsiguenga icantaiguëro ora icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara Tosorintsi imoncaraquero Irinibare; ijoquengani cara secaripaguequë, carari Tosorintsi yomisantëri, te iratsiquiri secari. <sup>34</sup> Basini quemisantatsiri ijoquengani pamariquë, iroro cantënguicha te iritaguima. Basini icogabeca iricaraquerime sabiriquë, carari yogabisaicotobëri Tosorintsi. Ijanaitë, carari yosintsitaiguëri Tosorintsi yogaguibegajiri. Imitocotaiguëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira omanátachari quisachari, yomisigaiguëri omagaro. <sup>35</sup> Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane, iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri otomi camabitënguicha. Ainta basini quemisantatsiri itsipiriaiguë, icanqueri: “Aroca pijocajiro cara piquemisanque, aro nopabaquëajimi quero natsipiriacaguimi”. Carari yotabitanëri: “Quero nojocajiro cara naquemisanqueri Tosorintsi. Aiquenta iraganiatana, nantiomopëri Iriro”. <sup>36</sup> Ainta basini quemisantatsiri, isërontaigacari, ipasataiguëri tac tac tac, yoguëshotagarantëri sogatsaquë coshotsari, yomingaiguëri. <sup>37</sup> Basini ibasegaiguëri. Aintapague

itotaiguëri serochoquë yogamagaiguëri, basini icarataiguëri sabiriquë. Basini te inguitsagatima caninasati, iroonti icanaque imasi oisha aisati imasi cábara. Iquenagueque canta tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotaiguëri pairoraca, icantaguebiriqueri catsimari, itsipiriacaiguëri. <sup>38</sup> Isigopitaigacari ira quisaiguëri, iquenagueque cara tera ontimingani aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari quisaiguëri omoropaguequë tongagari aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te irágacaninatiri ira quisaneiantatsiri tsoengatsiri, te iranintaiguëri. <sup>39</sup> Iquemisanque icaegui, iroro ora igónijintacaiguëri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri, carari te iranasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi, iroonti igótasantaiguë ora aisonori imauguëri Tosorintsi aiquenta iraniaiguëro antagaisati icanqueri. <sup>40</sup> Tosorintsi te ironijagaiguëri iriro ora yobetsiquineri icocaquerinta iraguaigacái eiro. Aiquenta ironijagaiguëri omagaro quemisantatsiri omoncaratobaquima cara imaáiro Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro, ora yobetsicacái icasijacái, aisati iraganinasëretasantacái.

## 12

### *Pinguengeri Jesus, piguiatiri.*

<sup>1</sup> Aro tojai iquemisantaiguë icaegui nocomantëgotëca. Cara anguemocotaiguëri omitococái anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca acanque eiro. Yamai nosiacagantëmiro: ¿Teco pigóte ora yameta oboina irisiganëma irogóontima pairiraca obaquenguitsine? Cara irisiganëma irojocanëro iguitsagare arota irisigasantanëma. Aisa ocanta caninataque ojocanëro pairoraca otiacái ora te ongomeite, pairoraca comëtomocái, cara anganquineri Tosorintsi ora icocacái. <sup>2</sup> Përosati intsome anguengeri Jesus Ira quemisantanotatsi. Iquemisantacaqueri matsiguenga, yogabisaicotaigairi. Tojai itsipiriobencái cara corosiquë jirai. Carari igóque iráganacái canta Jonogaguetequë, cara itsipiriobencái, te iripasiguitiro. Aique yogainocanaa. Yamaica ainta isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatacari iragáantomentoquë. <sup>3</sup> Jirai tojai iguisaiguëri tsoengatsiri Ira Jesus, tojai itsipiriacaqueri. Yamai pinguengasantiri arota quero pogasëreta, quero pitsirisharo cara itsipiriacaquemi obiro, quero pijocajiri Quirisito.

*Tosorintsi yogatingatajiri quemisantatsiri ira cantiro ora te onganinate.*

<sup>4</sup> Yamai picantabecari cantaguetatsiri: “Pijocajiro ora picantaguëti te onganinate”, carari terai inguisemi, terai ingantaguebiritimiro catsimari, terai iróguimi, terai piraatanëneri

Quirisito piraa. <sup>5</sup> ¿Aroco pomaguisanquero cara itomintēmi Tosorintsi? Aisati isanguenatacaqueri jirai cara icanquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaquemi nogatingatajimi, quero pipëgatina, quero piguisina, quero pitsirisharo; Naanti Pitingomi. <sup>6</sup> Cara ingantagueque te onganinate nanintane, nacamanaaqueri, nogatingaqueri. Nogótacaqueri cara te nanintiro ora icantagueti. Cara natsipiriacaquemi pigóontēma cara notomintēmi.

<sup>7</sup> Cara yogatingaquemi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguēmi, itomintaiguēmi, iroro iragatingataguēquimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui.

<sup>8</sup> Omagaro sērari icamanaaqueri yogatingaqueri itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca yogatingataiguimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari. <sup>9</sup> Jirai cara eiro janequierai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguēri. ¿Teco aisati caninataque antingomintimari, ominguii Tosorintsi Ira asintái, Ira timasëretacagái yaca quibatsica aisati intimacagajái përosati Iriroquë canta Jonogaguitequë?

<sup>10</sup> Iraegui asintái yaca quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijitabeca iriro caninaro arota antimantimaro caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Irari Tosorintsi yogatingacái caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinasëretacái. Icgasanti iraganinasëretái icaninatasantinta Iriro. <sup>11</sup> Aisonori teni ongogue iragatingatái Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogasëretococaró. Carari aiquenta anguengero, anguemisantasantëri; anganinabentiro aroquenta oganinasëretacái.

*Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>12</sup> Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca, pingabiritanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro matsiguenga aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi, carari quero poperata, pinganinasërete. <sup>13</sup> Caninasati pingomantëgotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piganinasëretiri popiguemisantane ogasëretabetachari, pinguemisantasantaguii iriro. <sup>14</sup> Pingogasantaigue págacaninataigueri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri querootisati iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogasante pintingomintasantimari Atingomi. Aique iromitocoquemi pintimaque caninasati, iraganinasëretēmi. Cagaribica iraisati Atingomi, quero pitiotimari. <sup>15</sup> Pigamaiguema arota quero

pomaguisantiri Tosorintsi cara icábintsēmi, quero pijocajiro cara piquemisanqueri. Quero piguisaneintobaga arota quero pamasisēretaguetaçagari popiguemisantaneppure. <sup>16</sup> Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sērari cagari pijime. Querootisati pomaintiro cara icábintsaiguēmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira mainqueri Tosorintsi, te inguengeri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintēmaro iriro omagaro irasi iriri, aisati ingábintsēri Tosorintsi. Aro iquenabaguitē Esaó, ipigapaa, págasantēri itasegane. Iniopēri ireinti cara ingoquero maroro quiraaqui. Inebetaparo, icampēri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantēni”. Yotabitanēri Jacob: “Aroca nopēgajimi, ingantocobintēna naanti apati, imēnaro iraisati cara ingamaque, aro nomēmi poperi”. Icampēri: “Aro. ¿Pairo nongogobique cara ingantocobintēna aiquenta cara pēnibaque nangamaque yamaica?” Aro ipēri iraperi. Ira Esaó imaintēro cara ingábintsēri Tosorintsi aiquenta. Itsoinguētiguero. <sup>17</sup> Carari pigóiguēro cara aiquenta iquengairo Esaó ora icanque. Iragasantaca. Icoçabeca ingantocobintirime iriro iriri aisati ingábintserime Tosorintsi. Tigueti ingantima ingantiro iriri aroquenta icantocobintēri ireinti. Aroque Jacob pēçairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri Tosorintsi, ijoquero cara ingábintsēri aiquenta. Te inguemisante. Aro yamai, quero picantari ibega Esaó.

*Ati ocanta icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Te piniaiguero ora iniaiguē joríoçegui jiraisonori canta oguitojaquē jítacha Sinaí cara icomantaiguēri Moisés ora icocagaiguēri Tosorintsi. Itsorogasantaguē cara iniaiguēro omanarontsi cobeingari, aisati oquibeguinte coguentima, aisati otsitinitasantanē cataguitერიquē. <sup>19</sup> Iquemaiguēro itibore cara itibotasantanē catsiguesonori, aisati iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi cobeingari, itsorogasantaganaqueri. Icantaiguēri ira Moisés: “Quero inibataái querota acami. Pinibatiri obianti”. <sup>20</sup> Itsorogasantaguēri cara icanque Tosorintsi: “Te naninte iriboque yaca oguitojaquē matsiguenga teatisati ibira. Pairiraca boquēnguistsine, iragatiquēroca oguitoja, pobasegaiguēri pigamagaiguēri”. Aro itsorogasantaganaque joríoçegui. <sup>21</sup> Tojaisonoriguinte icobeingatasantē Tosorintsi, irooti cara icanque Moisés: “Not-sorogasantēri naro, nomogomogootanaca”. <sup>22</sup> Obiroçegui, tenta pijáigue Sinaíquē, iroro te pintsorogaiguēte. Iroonti ocanca paretaiçaca basiniatiquē oguitoja ora jítacha Sión cara itimi Tosorintsi catimanerisonori. Aisa ocanta piáiguē Jerosarēnquē canta Jonogaguetequē, paretaiçari Tosorintsi

pigóigapëri. Icábintsasantëmi, quero pitsoroguari. Aisati pitsibataigapari tojaisonori ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara yapatoibiritaigari, icaninabentaiguëri. <sup>23</sup> Aisati picarataiguëri antagaisati itomijegui Tosorintsi irisanguenatëgotaga Jonogaguitequë. Aisati ainta Tosorintsi Ira comantëgotaiiguëri omagaro matsiguenga negaraca iriáte aisati pairoraca inganque. Aintasati isërejegui antagaisati caninari iraegui quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque yoganinasëretaiquaqueri Tosorintsi. <sup>24</sup> Jiraisonori Tosorintsi icanasantë cara aiquentata imaiiguëri matsiguenga irorai Nibarintsi. Yamai imoncaracaro Irinibare cara ipoque Quirisito. Yamai pabencari Jesus pitentaigari Ira camobicái iraatane iraraa. Iroro yosaatantajái Tosorintsi ora acantagueti te onganinate. Aisati jiraisonori Caín óguëri Abel ireinti, iroro icasitígabiriqueri Tosorintsi. Carari cara iraatane Jesus, yogabisaicotajái Tosorintsi. Iraraa Jesus caninaro, pabisëro iraraa Abel.

<sup>25</sup> Jirai iraegui jorío ipëgatsacari Tosorintsi cara Moisés yogabisëneri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. Tenta inguemisantaiguëri, itsipiriacaiguëri. Yamai aisati icogui Tosorintsi irinibataiguëmi obiro. Quero pipëgatsatari obiro aisati; popëgatsatimarica inguisaiguëmi aisati. Cagari matsiguenga nibacái yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë. <sup>26</sup> Jirai cara Sinaíquë cara inibatë Tosorintsi yosebatëro quibatsi, carari yamai icanque: “Aiquenta panibati nosebatairo quibatsi, carari quero patiro quibatsi, aisati nosebatëri paba, manchacori, aisati omagaro jonogasati”. <sup>27</sup> Icanque: “Panibati nosebatairo”, aro irojocaguequero omagaro ora yobetsiquë jirai, iritsonguëro ora te onguëshote. Iroonti inaatsine coshori ora tiguëti ongantajima osebatima. <sup>28</sup> Intsome angarasiatiri Tosorintsi cara ipacáiro intimacacái iragáantanequë cara quero posebataa. Intsome angantineri ora icocacái, intsome angarasiatiri aisati anganinabentiri, intsome antingomintimari Irironta caninarisonori aisati cobeingarisonori. <sup>29</sup> Aisa icantaro tsitsi cara otaquero pairoraca, Tosorintsi cobeingarisonoriguente inguisaiguëri ingasitígataiguëri antagaisati matsiguenga ira cantaguetiro ora te onganinate, ira tsoengatsiri.

## 13

*Icanque: “Pintimaigue caninasati”.*

- 1 Pinintobaganëma obiro aisati popiguemisantaneegui.
- 2 Aroca irarequimi quemisantatsiri ira te pineiri jirai, págacaninatobëri. Jirai ainta yágacaninatobëri carari te

irogótiri, yogasomabaqueri caninasati, carari cagari matsiguenga, irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. <sup>3</sup> Pinguengaigueri iromingaga, pingábintsaigueri aisatime pinganquimame yominguëtêmini obiro aisati. Aisati pingábintseri ira icantaguebirique catsimari obironta imatsiguenga pitsipiriaque aisati obiro. <sup>4</sup> Caninataque iráguiro iina sêrari, águiri ojime tsinane. Aisati caninataque iraniobaquima ira ágasantobagacha. Carari Tosorintsi ingasitígatêri antagaisati ira aguimintaro iina, aisati omagaro ora aguimintari ojime. Iratsipiriacaqueri pairiraca antaguetiro ora cagaro iina. <sup>5</sup> Quero picogui irinasante piguirequite, iroonti pinganinabenque ora pasinta inomotimi ipêmi Tosorintsi. Icanque Irero: "Coshoni noguêmi; quero nojocajimi". <sup>6</sup> Irero angantaguêque:

Nigóque cara iromitocoquina Tosorintsi, quero notsorogui quero naquengasêreta, tiguetinta ingantina matsiguenga iramasisêretina nasêrequê.

<sup>7</sup> Pinguengueri ati icanta ira quemisantacagaiguêmi, ira ogometaguêmiro Irinibare Tosorintsi. Pinguengaigueri ati icanta itimaigui caninasati. Aisati pingantaiguemari ibegaiga iriro cara iquemisantasantaiguêri Tosorintsi. <sup>8</sup> Quero ipasiniatiti Atingomi Jesoquirisito, pêrosati cara icanta, jirai, yamaica, pêrosati. <sup>9</sup> Pinguemisantasantiri Quirisito. Quero piquemisantiro ora yogometasitimi matsiguenga. Caninataque anguemisantiro ora yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái yosintsisêretacái. Ainta cantaiguêmi popero oca quero papiro ora, carari itsipiriasita tenta oganinasêretiri iriati ora irogomeantane, querootisati poganinasêretimi obiro. <sup>10</sup> Cara anguemisanquerica Quirisito Ira camobicái, aro iragabisaicotajái. Irari saserirotijegui te inguemisantiri; yametaigaro cara yogamaguiri ibira yaagaiguê ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta ogabisaicotiri. <sup>11</sup> Aro ira itingomi saserirotijegui yógapinintiri ibira, yágapininquero iraraa yoguêro tsomaguissonori ibangoquê Tosorintsi arota irojocanêneri matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aique yáganêro ibatsa ibira canta jaanta, sotonta poeboroquê, itaquintiro. <sup>12</sup> Aisati canqueri Jesus, yágaiganaqueri sotoquê poeboroquê cara yogamagaiguêri. Cara, itsipiriasantê icamaque cara iraganinataiguêri ira matsiguengajegui quemisantaiguêrine.

<sup>13</sup> Isêrontobitaigacari Jesus matsiguenga. Aisa acanta irisêrontaigacái cara aguíatêri. Jemita, intsome anguemisantiri pêrosati. <sup>14</sup> Yaca quibatsica quero atimi cosamani, carari oguaiguê antimopê pêrosati canta Jonogaguetequê.

15 Aroquenta aquemisanqueri Jesoquisito, caninataque angarasiatiri Tosorintsi përosati aisati omanocotiri aisati ongomantaguetiri matsiguenga: “Caninarisonoriguinte Notosorintsite Ira natingomincara”. 16 Obirojegui, quero pomaguisantaiguero pomitocotobaganëma, aisati pingábintsaiguero popiguemisantane coguitiachari. Oca iroro oganinatëri Tosorintsi.

17 Pinguemisantaiguero ira quinguitsatomotimiro Irinibare Tosorintsi, pintingomintimari. Yomisantaiguëmi yogometaguëmi arota iraganinasëretaguemi pisërequë. Aiquenta Tosorintsi irosomitobëri: “¿Pairo pogometaguëri ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico iquemisantaiguëmi?” Aro ingomantapëri. ¿Teco caninataque ingantocoquemi: “Jee, caninasati iquemisantaiguëna”? Carari queroca piquemisantari, ingantocoquemi, “Teni inguemisantina”, aro inguisaiguëmi Tosorintsi. 18 Najitaiguë te nangantagueti ora te onganinate. Tojai nocogaiguë nangantiro ora caninari. Pomanocotaiguena cara nantime caninasati. 19 Aisati nocogasanti pomanocotaiguena arota Tosorintsi iranintacaquina naniaigaimi aisati, iromitocoquina naretajimi omanapague. 20 Aitosati nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëretaguemi aisati inganquemi pintimaigue caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi Jesus Ira camobicái iraabencáiro iraraa. Cara icamaque Jesus, aroque imoncaraquero Tosorintsi ora irorai Nibarintsi ora icantasantë jirai: aroque yobetsiquëneri quemisantatsiri cara iragabisaicotajiri intimacaganëri jonoquë Iiroquë. Aro icantocobintacái Jesus, yomisantacái aisa icantari ibega casintari iroishate yomisantaiguëri. 21 Aitosati namanocotaiguëmi cara iraganinatimi Tosorintsi arota pingantaiguero omagaro ora caninari, ora icocogaiguëmi. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi aisati Jesoquisito Ira piquemisantaiguë. Caninataque antingomintimari përosati, angantocobentiri “Caninarisonoriguinte Atingomi Jesoquisito”. Aroque.

*Aro ocarati isanguenaquero.*

22 Nopiguemisantaneegui, nocogui págacaninatobëro oca nasanguentaiguëmica tenta nomitojaiguero nanibare. Pinguengasantobëro, quero pijocajiro cara piquemisantaiguëri Quirisito. 23 Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo opiguemisantane. Yamai nongomantaiguëmi cara yomisotocajiri; queroca icosamaniti cara iribocapë yaca, nantsibatanëmari cara obirojeguiquë, naniaigaantimi. 24 Pobetsataiguenari iraegui ogometocotaiguero Atingomi aisati antagaisati quemisantatsiri cara. Yaca ibetsataiguëmi

Itariasati quemisantatsiri. <sup>25</sup> Nocogui Tosorintsi  
ingábintsaiguemi omagaro obirojegui. Aro ocarati.



## ISANQUENAQUE SANTIAGO

*Santiago ibetsataigari ira jorío quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi obirojegui, nomatsiguenga jorío quemisantatsiri? ¿Caninasati pitimaigui? Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi Jesoquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaa-paguenta basinipaguequë poeboro.

*Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantante, pinganinate.*

<sup>2</sup> Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmiro oca: aroca obomirintsitaiguëmi pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. <sup>3</sup> Pigótasantiro oca: aroca omomirintsitomoquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi inguemisantasantaiguëmi përosati pinganquima obiro. <sup>4</sup> Caninataque përosati pingantima cara pinguemisantasantaigue. Aique pinganinasëretaiiganaque, pobetsicasëretasantaiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira Iriro.

<sup>5</sup> Teca pigótiro ora icocaquemira Tosorintsi, aro pomaniri: “Pigótacaguina pairoraca picogui nanganque naro”. Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. <sup>6</sup> Carari cara pomanakeri, pinguenguema: “Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro ora namanaqueri”. Quero pitsoingairi. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijitabeca: “Yamai iquemaquina Tosorintsi”, carari caraquenta iquengaa: “Tenijenga inguemina”. Iriro aisa icantaro pibega omotoncaa angaare, posibiatapininquero coguentima. <sup>7</sup> Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi. Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. <sup>8</sup> Te përo ca ingantima aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.

<sup>9</sup> Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aroquenta Tosorintsi iniacaninatëri iriro. <sup>10</sup> Aisati caninataque ira casintasantacha inganinabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague onganmanë. <sup>11</sup> Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba osiguiricanë. Aisa icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta. <sup>12</sup> Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari queroca pintiro, aro pinganinasëretasantanë.

Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriroquë. Aroque icanque: “Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina”.

<sup>13</sup> Aintaca inguenguema ingantiro quimingari, quero ican-tasita: “Icocaquinaro Tosorintsi”. Pinetse, te iranintëmate Tosorintsi ingantiro te onganinate, teatisati ingocaguiri matsiguenga ingantiro. <sup>14</sup> Carari cara inguengasëretiroca matsiguenga ingantiro ora quimngaro, aro ingoganë ingantiro. <sup>15</sup> Aique, cara ingogasantanë ingantiro, aro ingantasantanëro; inantima iritsoenganai, aisati iroro iriátaguëque Sharincabeniquë. <sup>16</sup> Quero pamatobita, nopiguemisantane, nanintane. <sup>17</sup> Ira Tosorintsi Iriro cábintsaigái pasanoigáiro omagaro caninaro. Iriro obetsiquëri ira paba, manchacori, jonogasati, antagaisati inatsi. Yobariansanoti Iriro. Te imasini-atitëmate, irooti përosati icábintsaanotaigái. <sup>18</sup> Icoque Tosorintsi omatsiguengatimari. Iroto timagajái Irinibare. Igácáiro ogometasantacái ora aisonori, aquemisanquero, irooti itomintancái. Yoguibatacái eiro; aiquenta intomintëmari tojai basini matsiguenga.

*Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.*

<sup>19</sup> Yamai, nopiguemisantane, nanintane, caninataque anguemobëro ora icancái basini, carari antsinisati otabitiri, querootisati omanapague acatsimati. <sup>20</sup> Aroca anguisëma, teni angantineri Tosorintsi ora icogui, ora aganinatiri Iriro. <sup>21</sup> Pigóiguë aiti tojai picantaguetiro quimngarisonori. Yamai pijocasantanëro omagaro oca te ongomeite. Pisëretimaro Caninaro Irinibare Tosorintsi, ora piquemobë. Aroca pinguemisantasanotiro, aro ogabisaicosëretajimi. <sup>22</sup> Pingantasantiro ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero patiro piquemasitaro, arota quero pamatobita obiati. Teni onganinate pinguemasitimaro, caraanti pinguemisantasanotiro. <sup>23</sup> Ira quemasitaro, queroca icantasantiro ora ocomantëri, te irogóte ati icanta. Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta inguengasëretairo aisati. Yosiacari netsaborotaro oniorontsi. <sup>24</sup> Inetsaborotabitaca carari aique iriátae, iromaguisanquero atiraca ocanta iboro. <sup>25</sup> Carari ira te iromaguisantiro, përosati iquengasëretëntiro Caninaro Irinibare Tosorintsi ora yabisaicoontaa, aisati përosati ingantasantiro ora ogometiri. Quero iquemasitaro. Aro iraganinatasantëri iriro Tosorintsi.

<sup>26</sup> Aintaca paniro matsiguenga ijica aisonori iquemisanti, carari airo iguisatsataguetiri basinipague, yamatobita iriati. Terai inguemisantasanote, aisa itsipiriasica, iquemisantabeca. Icoqui Tosorintsi ogóigue eiro quero asintsatsitiri omatsiguenga. <sup>27</sup> Aisati icogui eiroca

quemisantatsiri, angábintsaguetiri ira coguitiacha: ira janequi camatsi iriri, iniro. Aisati angábintsaguetiro tsinane ogamaimentaga, omagaro cantacha nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

## 2

### *Caninataque anintobaganëma.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantane, piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquisito. Icaninatasanoñi Iriro. Icocaquemi pinintaiguëri omagaro matsiguenga. Quero picábintsasitari paniro matsiguenga iroontita pomaintiri ira basini matsiguenga. <sup>2-3</sup> Pinguengaiguero oca: cara papatotaiga, aroca ingapë ira capërone caninaro iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote irianti oro aro piniacaninatobëri, pingabëri: “Jeroa caninaro sobicomentsi. Pisobigopë”. Carari cara ingapë basini ira cagari casintacha, ira capërone inaga imanchaqui, aro pomaintobëri, pingabëri: “Quero piqui. Pineni cara. Paratingue que-roca pisobique quibatsiquë”. <sup>4</sup> Cara picantaiguëro negaca, cara piniacaninatobëri paniro, cara pomaintobëri basini, te pingantiro caninari. Caninataque págacaninataigabaqueri omagaro. Quero poguibatiri paniro. Quero piquengasëreta picantiro negaca ora te onganinate.

<sup>5</sup> Nopiguemisantane, nanintane, pinguemisantaiguena. Icoigaiguëri Tosorintsi iraegui cagari casintacha cara inguemisantasantaiguëri Iriro, intiomotaiguëri canta iragáantanequë jonoquë. Icanque Iriro: “Nosobiacaqueri Naroica omagaro ira nintaiguina”. <sup>6</sup> ¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira casintacha matobiintetimi? ¿Teco iriatísati áganëmine catinasati itingomipaguequë yobomirintsitaiguëmi? <sup>7</sup> ¿Cagarico iriatísati cantëgotaguetasitaro iripajiro Atingomi Jesoquisito Ira pitingomintaiga? <sup>8</sup> Cara Sanguenariquë, aiti iragáantane Atingomi. Icanti:

Pinintiri pitimanamire pibega cara pininta obiati.

Aroca pinganquero negaca, caninataque. <sup>9</sup> Aroca piniacaninatiri paniro carari pomaintëri basini, picanque ora te onganinate, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora cagaro caninatatsi cara ocanti Sanguenari. <sup>10</sup> Arome pinguemisanquero omagaro isanguenare Moisés, carari aítica poro te pinguemisantiro, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora te ongomeite. Aisa ocanta te pinguemisantiro ora basinipaque.

<sup>11</sup> Icanque Tosorintsi jirai, aisati isanguenaquero Moisés: Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero pintiri sërari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina, carari póguërica matsiguenga, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora quimingari tenta pinguemisantiro antagaisati isanguenare Moisés. <sup>12</sup> Pinibataigue caninasati aisati pingantaigue caninasati ingomantëgotaiquëmintä Quirisito cara icantaiguëmi jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega cara pininta obiati. <sup>13</sup> Queroca piniacaninatiri basinipague, queroca picábintsiri, querootisati iniacaninatimi obiuro Quirisito. Carari iraegui cábintsabacagacha quero itsorogaigui cara ingomantëgotiri Quirisito.

*Cara aquemisanqueri Tosorintsi, antineri ora icocací.*

<sup>14</sup> Pinetse, nopiguemisantane: aintaca matsiguenga icantasia: “Naquemisanti”, carari te ingábintsaigueri basini matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara iquemisanti? ¿Atiroco ongantima irabisaicoontëmaro? ¿Teco inguemisantasitima? <sup>15</sup> Aroca pigóque icocarö popiguemisantane ora imanchaqui aisati iraperi, pingábintseri pomeri. <sup>16</sup> Quero picantasitari: “Caninasati pijáte. Caninasati pomasitanëma. Caninasati pinguemima”. Queroca popiri ora icoca, ¿Caninarico oca picanquerica? Teni. <sup>17</sup> Pinetse. Aroca aquemisantasita carari te oniagantimaro tenta omitocotiri basini, te ongomeite. Atsipiriasicaro, aquemisantabeca. <sup>18</sup> Ainta paniro inganquimica: “Piquemisantabeca obianti; carari naanti antineri Tosorintsi ora icogui”. Icanquero ora aisonori. Queroca pintineri Tosorintsi ¿Ati ongantima nogóquimi piquemisasantitiri? Carari cara caninasati nantineri Tosorintsi naro, pigóquina naquemisasantitiri. <sup>19</sup> Pigóti obiuro ainta paniro Tosorintsi. Caninataque. Aisati igógiuro camagarijegui itsorogasantitiri Ira Tosorintsi, imogomogoatanaca, carari quero yogabisaicotajiri. <sup>20</sup> ¿Te pininte pigóte pinguemisasantitiri Tosorintsi? Queroca antineri ora icogui, atsipiriasicaro, aquemisantomemegacari. <sup>21</sup> Pinguengaigueri omatsiguenga jirai ira jitacha Abaram. Yáganëri Isac itomi oguitojaquë, iróquinerime Tosorintsi. Aro icantocoqueri Tosorintsi: “Naniacaninatëri Abaram”. <sup>22</sup> Te inguemisantasitabetima Abaram. Iroonti intineri Tosorintsi ora icocaqueri. Irooti ora iquemisasantanacari. <sup>23</sup> Aro ocanca nega omoncaraca Sanguenari ora ocanti:

Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro icantocotaguëqueri Tosorintsi: “Naniacaninatëri Abaram cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate”.

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi Abaram. <sup>24</sup> Pinetse. Aroca patiro inabitëma inguemisantomemeguëma matsiguenga, tiguëti ingante Tosorintsi iraniacaninatitiri.

Cararica inguemisantasanotërinica Tosorintsi aisati irantaguetineri ora icocaguri, aro iraniacaninatëri. <sup>25</sup> Aisa ocanta Rajab ora niobintiri sërarpague canta Jericóquë. Ocábintsabaqueri jorío iragátane Josoé, aisati poniagobëri basini abatsi ora isigopiantaari ira cogabitacha iróguirime. Ontëneri Tosorintsi, iroro iniacaninatëro cantaca te ongantaguetëmatiro ora te onganinate. <sup>26</sup> Queroca aneingai, camasanotaque obatsa. Aisa acanta, queroca antineri Tosorintsi ora icocacái, quero iniacaninatái Iriro. Iroonti aquemisantasitabecari.

### 3

#### *Ora anine.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, pigóiguëro oca: aiquenta ingomantëgotaiquëri Atingomi ira matsiguengajegui, carari ingomantëgotasantaiguëri agabenisonori ira ogomeantatsiri. Inganqueri: “¿Pairo te pingantobitiro ora pogometagabitacari pogomere? Poniagaiguëri caninasati. Caninataque pingantima obiati aisa ora pogomeantira”. Iroro, caninataque quero picogui antagaisati obirojegui pogomeanti. <sup>2</sup> Aiti tojai ora inibatasitaro eiro, acantagueti ora te onganinate. Aintaca ira te irinibatasitimaro quimingari, iriro caninari igóquenta icanquero pairoraca caninari. Igáca caninasati. <sup>3</sup> Antimatëgotapinintirica iguibe mora ibagantequë, aro inguemisancái. Otiomijani pinabita ora atimatëgotantari carari piátacaguri iguibeguente mora. <sup>4</sup> Pinguenguero oquibe pitotsi ora moncaratacha 50 metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero oquibe coguentima, carari oquenacaquero otiomijani pogatingatiro negaraca ininti iriátë ira casintaro. <sup>5</sup> Aisa ocanta anine. Otiomijani pinabita carari ocanque oquibeguente pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega tsitsi otiomijani otaquero oquibeguente togantsi. <sup>6</sup> Aisa ocanta, cara anibatë arosata te onganinate, aisati oguimingatanëri tojai matsiguenga, onguisagaiguëmari tojai, ongantacaqueri ora te ongomeite. Irironta ogomecái negaca Sharincabenisati, cara inibatiro quimingari. Iroro tojai aguisatsatobaguëta. <sup>7</sup> Aro ogóiguë eiro omirataguequimari basiniripague, atsigantatsiripague, tsimiripague, maranguepague, aisati simapague, omagaro. Ogometaguequeri. <sup>8</sup> Carari te pairi agabeirone inine iraguimairetiro arota quero inibatiro quimingari. Asi inibatantaro ora te onganinate. Cara ogamagacái pigantatsiri óguëmaroca, aisa ocanta cara amasitacacái anine cara anibatasitimaro ora te ongomeite. Iroro iriátanquima tojai matsiguenga Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Iroro anine

inibatantocotari Otorintsite: “Icaninatasanoti Pabati Tosorintsi”. Carari irootisati aisati inibatëgotaguetasitari matsiguenga ira yosiacagantaca Iriati Tosorintsi. <sup>10</sup> Patiro pini obagante, iroro inibacandinatëgotantari Tosorintsi aisati iroro aguisanijiantari omatsiguenga. Nopiguemisantane, te ongomeite ongonagaguetiro anibacandinatiri aisati anguisatsatiri. <sup>11</sup> Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija caninajaro quero oconoataro quibisiaaro patironta pini omoro. <sup>12</sup> ¿Aroco inanquimaro aranca manco patiroquë panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco inanquimaro quëri irimaqui? Querootisati picontiati pite nija, patiroquë omoro. Aisa acanta eiro queroca acaninasëreti, quero inibati caninasati.

### *Ira igótacaganë Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico pigóonta? Aro caninasati pintime. Quero piquengasanta obiati. Iroonti caninatatsi pingábintsante, aisati caninataque pinguenguema. <sup>14</sup> Aroca pinguisaneintiri basinipague, aisati aroca pijonaqueri, quero piquengasanta obiati. Quero pamatobita; pijitasita picaninati, querootisati pijiti pigóti. <sup>15</sup> Aroca picantaguetiro ora te onganinate, te irogometimiro Tosorintsi. Cagaro irasi. Irianti matsiguenga ogomequimiro, aisati camagari. <sup>16</sup> Cara piguisaneintobaga, aisati cara pijonobaga, quero pitiomotobaga caninasati. Queroca pagama, pingantaguetasante tojaipague ora te onganinate. <sup>17</sup> Carari obiroca irogótacaganë Tosorintsi, aro pinganinasëretanë, pingábintsantanë, quero piguisabacaga. Quero pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgotobaganëma, pinibati catingasati quero pamatobianti. Caninasati pitimaigui. <sup>18</sup> Pairoraca opanguiti, águëro asi oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque caninasati, angábintsante, aisati oguimairentiri quisachari aro iraniacandinatacái Tosorintsi.

## 4

*Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguiro inatsi quibat-siquë.*

<sup>1</sup> ¿Pairo pomanátobagobita? ¿Pairo piguisabacagobita? Piguisabacaca pinebetaronta ora yasintagueta basini. <sup>2</sup> Picogaigabitaro pairoraca, carari tenta páguiro, iroro pógaguëtobagueta. Pinebetabitaro pairoraca, iroro cantënguicha tenta páguiro, piguisabacaca aisati pipëgatobaca. Te pingantiro ora picogui tenta caninasati pomanocotiri Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroca pamanabetari, te imaiguemiro Tosorintsi tenta ongomeite ora picogasantabitaca. Patiro picogaigabita pingábintsema obiatiegui, te pingogue piganinatiri Tosorintsi.

4 Posiacaro aguimintari ojime: ocoqueri basini sērari, iriroque ojime oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro omagaro inaguetatsi quibatsiquē, piguisērini Tosorintsi. Antagaisati ira nintatsi iromatsiguengatimari tsoengatsiri, iguisēri Tosorintsi. <sup>5</sup> Aiti Sanguenari ocanti caninasati:

Igácáiro Tosorintsi Isēre pinancái. Yamai ocábintsacái, oco-  
gasanti antimaque caninasati, anguemisantantiri  
Tosorintsi.

Te ongantasitima Sanguenari. <sup>6</sup> Carari icábintsaigacái Tosor-  
intsi cara ocanti basiniquē Sanguenari:

Ipēgatari Tosorintsi ira quingasantacha iriati caninari, carari  
icábintsaiguēri aisati imitocoqueri ira te inguengasan-  
tima.

<sup>7</sup> Pomemari Tosorintsi, pinguemisantiri Iriro. Aro  
yamai popēgatimari camagari, irojocanaimi. <sup>8</sup> Pabentimari  
Tosorintsi, arota coshoni irogaiguēmi Iriro. Jirai picantagueti  
tojai ora te ongomeite, yamai pijoqui pinganquima  
yacaqueroca, inantima pintime caninasati. Tojai  
pitsoinguēri Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri:

“Piganinasēretaina, pinguengasēretaguina ora caninari”.

<sup>9</sup> Pinguenguema, pigasēretasantanēma tenta pingantiro  
caninari. Picabatabitaca, carari yamai onganinati

piraquima. Picaninatabitaca carari yamai pigasēretanēma.

<sup>10</sup> Aique pinganqueri Atingomi: “Teni nanganinate tenta  
nangantēmatiro ora caninari. Naninti pingábintsaina”.

Aro ingábintsaimi, iraganinataimi, iromitocoquimi. <sup>11</sup> Quero

picantēmanatiri popiguemisantane. Aroca pingantēmanatēri  
pomatsiguenga, aisati aroca pingantocoitiri ora

icantaguetiro quimingaro, aisati pitsoinguēro isanguenare  
Moisés, cara ocanti: “Pinintobagaiguema”.

Carari picanque obiro: “Te onganinate ora ocanti isanguenare Moisés.  
Teni naninte nanintobaguima”.

Cara pinganque “Te onganinate isanguenare”, te pinguemisantiro, pitsoinguiroti.

<sup>12</sup> Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi ipagantanquero  
isanguenare Moisés. Aisati paniro Iriro comantēgotaiguērine  
omagaro matsiguenga. Paniro Iriro agabisaicotajirine

quemisantatsiri, aisati iragáqueri Sharincabeniquē ira  
te inguemisantiri. Obiroque ¿Pairo pijita obiro cara

pingantocoqueri pomatsiguenga: “Picantagueti”?

*Te ogótingani ora inēnguitsine naramani.*

<sup>13</sup> Yamai pinguenguema, obirojegui cantabitacha: “Yamai  
najáque, queroca naramani, atiraca poeboropaguequē, ninē  
poro osarini, nomimantagueque pairoraca, náguē quirequi  
tojai”.

<sup>14</sup> Picantabeca negaca carari tesonori pigóte pairoraca  
inēnguitsine naramani. Caniatabetatsibi iroro cantēnguicha

aroque picancaro mingori. Te ongosamanite mingoriguite, omanapague omeganëma. Aisa obiuro quero cosamani pitimi. <sup>15</sup> Caninataque pinganque negaca: “Aroca iranintacaquena Atingomi, quero ca nacami, aro nanganquero paio-raca”. <sup>16</sup> Carari yamai piquengasanta obiati, piniacaninata-sita pinibatasitagueta. Te onganinate ora picanque. <sup>17</sup> Aroca pigótabetaro caninaro, carari te pingantiro, picantaguetiro quimingari.

## 5

### *Icamanaaqueri ira casintaguetachari.*

<sup>1</sup> Yamai, obiuro casintaguetachari, nongomantaiguëmi: piraiguëmani caraquenta pingaibaitaiguëni cara orequima atsipiriagantsi. <sup>2</sup> Obatsaguetanë omagaro ora pasintaigabita. Aisati ora caninaro pomanchaquisite iritsonguëro sagari. <sup>3</sup> Iraraquima ira pigoboriaritepague aisati piguireguite. Quero pamanantantajari queronta icomeitai. Aroca iraraquima pigoboriaritepague aito cara irogótocoquemi matsiguenga cara popobotasitacari piguireguite tenta caninasati popënabentiri pomeraro. Irogótocoquemi te pingante caninasati. Aisati ingomantëgotaiguëmi Atingomi, aro pitsipiri-aiguë, quero piniajiri ira pasintabeta. <sup>4</sup> Pamatobitaiguëri pomerarogui, te popënabentasantiri. Iguisaneintaiguëmi, yabentaigacari Atingomi. Igótocoquemi Irironta agátaiguiri omagaro ira timaigatsi. Igóque te pingábintsante, iroro it-sipiriacaguëquimi. <sup>5</sup> Patiro piquengasanta obiati, te pingengaiguëri basini, picaninabentiro ora pasintagueta. Cara iránetanë pobira, aro pingaimëri pomatsiguenga: “Intsome ajaguëri nobira. Aroque yánetanë”. Ira pobira aisa icantaiguëmi pibega obiuro. Papasantaiguë, picaninabenquero caninaro. Aro ingantocoquimi Tosorinti: “Aroque pasintagueca pairorapagueraca yaca quibatsica, yamai natsipiri-acagaiguëmi”. <sup>6</sup> Pogasëretacagasantacari ira caninataguetatsi; te pomasitëmatimari ora icoca. Iroro icamaguetaguëque carari te iripëgatsatimi. Iroro yamai iratsipiriacaguëquimi Tosorinti.

### *Pigueiri Atingomi pigamemari.*

<sup>7</sup> Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi antsinisati irooti cara iribocapae. Pinguenguëri ira panguitatsiri. Ipanguitëro oguitso. Aique yoguiaquero cosamani irooti cara oparigopiantanai angani. Aro otimanë oguitso. Aique yobiguitëro icaninabenquero ibanguire.

<sup>8</sup> Aisati obiurojegui, pigueiri Atingomi antsinisati. Pinganinabentiri pënibaquenta iribocapae. <sup>9</sup> Yamai, nopiguemisantane, quero picantaguetocotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantëgotëmi Atingomi:



“Aiti picantagueti obiro”. Aronísatitapë yamai Ira comantëgotantatsiri, pëñibaque iribocapae. <sup>10</sup> Pinguengueri ira comantantatsiri jirai ira igátaiguë Tosorintsi, icomantëgotëri ipomiribintacari cara itsipiriacagaiguëri imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari ibega comantantatsiri. <sup>11</sup> Aroque piquemocoqueri comantantatsiri cara itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai icaninatasantaiguë. Aisa pingantimari ibega iriro, aroca pitsipiriobiqueri Atingomi, aro pinganinanë. Piquemocotaiguëri Job, ira timënguitsi jirai. Yobomirintsitasantëri Satanás carari përosati iquemisanqueri Tosorintsi Job. Aique icábintsasantëri Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

### *Quero picantasita.*

<sup>12</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantane. Pairoraca pinibati, quero picantasita: “Igóque Tosorintsi cara catingasati nacanquemi. Teca aisonori ora nacanque, iratsipiriacaguinata”. Patiro pinganqueca: “Aro, nanganquero”, aro pingantiro. Aroca pinganque: “Quero nacantiro”, antagati. Patiro pinganque catingasati. Quero picantasita, querootisati picantocoguetasitari Tosorintsi arota quero itsipiriacaguimi.

### *Cara pomanakeri Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Aintaca ira atsipiriatsi? Caninataque iromanocotiri Tosorintsi inantima ingábintseri. ¿Aintaca ira obesëreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>14</sup> ¿Aintasatica ira janaitatsi? Pingantiri ingaimiri ira obatacaguiri quemisantatsiri arota iritiritaigapëri asaiti, aisati iromanocotaigapëri Atingomi, inganque: “Iragaguibegajimita Atingomi obironta irasi”. <sup>15</sup> Cara iromanocotaigapëri janaitatsiri, iraguaqueri Atingomi iraguibegajiri, aro iragabisaicoqueri. Ainta icantaguetica ira janaitatsi ora te onganinate, irojocajineri Tosorintsi, quero iquengairo aisati. <sup>16</sup> Iroro, nongomantaiguëmi: aroca picantagueti ora te onganinate, pingomantobaguimaro, aisati pomanocotobaguima arota ingábintsaguemi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sërari aganinatëri Ira Tosorintsi, cara yamani iriro, irotopitasantëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ainta comantantatsiri jitacha Erías, aisati icanta ibega eiro. Yamanasantëri Tosorintsi iriro, icanque: “Iquemisantabetaiguëmi nomatsiguenga. Nocoguini pingasitígatagueri. Quero pobariguineri yamai angani”. Aro pabisanaque maba osarini aganguisati basini, te omarigue angani quibatsiquë. <sup>18</sup> Aisati yamanaji icanque: “Yamai nocogui pobarigajiro aisati angani”. Aique opariatanaí angani pianai ibanguirepague joríojegui.

<sup>19</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantane: aintaca obirojeguiquë ira jocairone cara iquemisantabecari Tosorintsi, aisati icantaguetanairo tojai te onganinate, aroca pinguengasëretagairi pinguemisantacagajiri, <sup>20</sup> pigóiguero oca: iriátème aiquero Sharincabeniquë, carari pogabisaicoqueri, yamai quero iátaji osobi. Aisati irojocajineri Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora cagaro caninatatsi, quero iquengairo.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Santiago*

# YOGUIBATÈ PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

## *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi nopiguemisantaneegui? Naro Peroro nasanguenataiguëmi. Naro iragátane Jesoquisito. Nasanguenaquimini obirojegui jorío quemisantaiguiri Atingomi Jesoquisito, negaraca pitimaguetaguë canta Pontoquë, Garasiaquë, Caparosiaquë, Asiaquë, Bitiniaquë, omagaroguitequë, aroquenta yomisotocaguëmi cara pitimaigabita jirai. <sup>2</sup> Jiraisonori icoigaguëmi Pabati Tosorintsi. Igótocotaguëmi jirai cara pinguemisanqueri Quirisito yamai. Aisati yoganinasëretantaiguëmiro Isère Caninaro ora quemisantacaquemi posaataiguëmi iraraa Jesoquisito, ora yogabisaicoontëmira. Nocoguini aiqero ingábintsaiganaquitiguimi Tosorintsi aisati aiqero iromagoriasëretagaiganaquemi.

*Intsome angarasiatiri Tosorintsi aroquenta yogabisaico-tajái.*

<sup>3</sup> Intsome ongomante: “Icaninatasanti Tosorintsi, Ira Iriri Atingomi Jesoquisito. Iriro caninarisonoriguinte”. Icantaneintëgotacái, icábintasantacái, itomintacái, itimacagajái. Aisatinta icabiriqueri Itomi yoganiatairi Ira camënguitsi, iroro igótacaguëcái cara iraganiataái aisati, iráganacái canta Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Canta yobetsicaguëmiro ora pintimantaiguemara Jonogaguitequë, ora yoguicaquemi canta. Përosati onganinatè, quero pitsonga, querootisati pibatsagui. <sup>5</sup> Piquemisantaiguirinta Tosorintsi, iritosonquemi, ingábintsaiguëmi irooti cara iribocasitapëmi Jesoquisito iráganëmi Jonogaguitequë. Aique imaiguëmiro antagaisati ora yobetsicaguëmi. <sup>6</sup> Iroro picaninasëretaguëtaiguë, carari opomirintsitomotaiguëmi yamai arosata. Pitsipiriabetaigaca carari quero ocosamaniti. <sup>7</sup> Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë arota irogóontimari iriroca orosonori. Aisati icanta Tosorintsi iraniantapinintaiguëmi irogóontimi piquemisantaiguirica. Ira oro tojai ipënatabita, carari imeaquima. Aroca anguemisantiri Atingomi, quero opega. Iroro iraniacaninatasantaguëcái cara iribocapae Jesoquisito. Ingampë: “Naniacaninataigapëmi. Nágaiganaquimi canta Jonogaguitequë. Pintsibataiguëna

cara nigáantiro omagaro”.<sup>8</sup> Terai piniaguëri, carari pinintaiguëri, aisati piquemisantaiguëri, aisati tojai picaninatanobenqueri pigótinta pintiomotaiguëri përosati Jonogaguëtequë.<sup>9</sup> Piquemisantaiguërinta Jesoquisito, iroro yogabisaicotaguëtaiguëmi, pomatsiguengataigacari.<sup>10</sup> Jirai iraugui comantëgotëri Tosorintsi icogabeca irogótirome atiraca ongantima cara iragabisaicocái Tosorintsi yamai. Isanguenatocoquero, igóiguë icábintsanti Tosorintsi, carari te irogótasantiro, te inguemasantiro.<sup>11</sup> Ainta comantantatsiri ira pinanca Isëre Quirisito ora yogomeantanta. Icomantëgotëri Quirisito, cara ati ongantima iratsipiriaque cara ingamobicái, aisati ingabiritanaima, intingomimpae. Carari te inguemasantaiguero comantantatsirijegui. Icoigaigabitaca irogótirome. Yosamitobaca: “¿Pairiraca ocomantëgoti Isëre? ¿Atiraca ongantima omoncaraquema?”<sup>12</sup> Carari icomantaiguëri Tosorintsi: “Quero pineiro obirojegui, irianti niaiguërone ira timaiguënguistsine aiquenta”. Yamai igáquinaro Tosorintsi Isëre Caninaro, pigáquina nanguenguitsatomotaiguemiro, nongomantëgotiri Quirisito cara yogabisaicoonti. Ainta icogasantaigabita ironomire Tosorintsi irisaanganetsite irogóiguero atiraca ocanta yogabisaicotajái Atingomi.

*Tojai icábintsaigacái Tosorintsi, aro intsome anganinabentiri.*

<sup>13</sup> Yamai pinguengasantaiguema, caninasati pintimaigue. Pigóiguë cara iribocapae Jesoquisito aniaigabajiri, aisati tojai ingábintsaigapái. Aro pinganinabentiri.<sup>14</sup> Yamai pinguemisantiri Tosorintsi obirojeguinta ianiquite. Quero picantaja pibega jirai cara picantaguëti pairoraca ora te onganinate tenta pigóiguëri Tosorintsi.<sup>15</sup> Icaninatanasanti Tosorintsi Ira coigaiguëmi yogabisaicotajimi itomintaiguëmi. Yamai aisa pingantimari ibega Piri. Piganinatasantaguëti antagaisati ora pingantaiguë.<sup>16</sup> Jirai isanguenaquero Moisés: Icanti Tosorintsi: “Naronta caninarisonoriguente, iroro nococaquemi aisati pingantima caninari obirojegui nibega Naro”.

<sup>17</sup> Aisati caninataque pigótocoiguëri Piri Tosorintsi igótasantaiguëmi atiraca ongantima antagaisati ora pingantaiguë caninataqueca. Ingomantëgotëri omagaro, panirrootipague, pairoraca inganque aisati negaraca intimaque aiquenta. Pigóiguëronta oca, aro piniacobeingatiri Iriro yaca irooti cara piretaiguëmaro Jonogaguëte.<sup>18</sup> Caninataque pingantaiguëro caninari tojainta ipomiribintëmi Tosorintsi arota iragabisaicotajimi. Te iraninte pitsipiriasitima aisa ocantaro pibega ora

yametaigabitaca omatsiguenga jirai, ira joríojegui. Pigóiguë cara Tosorintsi te iripëñabentantaiguemiri quirequi teatisati oro ira quero icosamaniti, aikuenta iritsongaima. <sup>19</sup> Irianti Itomi Caninari ipëñatantaiguëmi Tosorintsi aroquenta inintasanoiguëmi. Igáqueri Jesoquisito Itomi ingamobitaiguëmi iraraatobitaiguëmi arota irojocagaimiro ora picantagueti quimingari, iragabisaicotaiguëmi. Cara icantaguetomoguëmi Tosorintsi joríojegui, yametaiga yóguëneri Tosorintsi oisha, itaquineri arota irojocajineri ora icantagueti jorío. Irianti caninari oisha yóguëneri. Aisati Quirisito icantari ibega oisha, icaninatasanoti, te ingantaguetëmate pairoraca ora te onganinate. <sup>20</sup> Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi Tosorintsi, tojainta inintasantaiguëmi, icanque: “Aikuenta nagáqueri Notomi iragabisaicotajiri antagaisati ira quemisanquerine”. <sup>21</sup> Aroque ipoque Quirisito, icamobitaiguëmi. Aique yoganiatairi Tosorintsi, yáganairi jonoquë. Aroquenta yoganiatairi Quirisito, piquemisanqueri, aisati piquemisanqueri Tosorintsi. Pigóiguë icábintsaiguëmi aisati iraganiataigaimi obi-ro. Yamai poguiaiguëri cara iráganëmi cara Jonogaguítequë.

<sup>22</sup> Aro piquemisantobëro antagaisati ora yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroonti aisonori yoganinasëretantaiguëmi pisërequë ipasiniatitaiguëmi arota pinintasantaiguëri popiguemisantaneegui. Yamai caninataque pinintasantobaganëma <sup>23</sup> aroquenta itomintaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi. Pigóiguë cara iboguë janequi, irantiasiparitanë ingamaque iriantinta matsiguenga. Carari yamai aroquenta piquemisantobëro Irinibare Tosorintsi ora përosati pini, itimacagajimi yasintaiguëmi. Yamai picantaigari ibega Iriro catimanageri. Pintiomotaiguëri përosati canta Jonogaguítequë cara quero picamaji. <sup>24</sup> Ocanti Sanguenari:

Te antimanete cosamani eiro aisa acantaro singui te ontime cosamani. Angamaque aisa acanta cara osiguiricanë singuisi. Aisati omagaro ajitabeca canin角度, ora acantabeta, carari otsongaima. Iroonti cantaca pibega singuitega cara omanapague pisiguiriqui. <sup>25</sup> Carari ora Irinibare Atingomi përosati inë quero opega, quero opasiniatiti.

Iroonti Canin角度 Nibarintsi ora icomantaiguëmi iragátane Tosorintsi ora pabisacoontaima.

## 2

<sup>1</sup> Iro-ro yamai pijoquiro antagaisati ora te onganinate. Quero piguisa, quero pamatobianti, quero picantomemega caninaribi obiati, quero picoguiro ora yasinta basini, quero

pitsoiguëgotari basini, querootisati picomantatsatobaga ora te onganinate. <sup>2</sup> Ira irirai janequi ibogatsi icogasanti intso-tasanotiro otsomi iniro arota iriquibianë. Aisati obiro-jegui, pingantimari irirai ianiquite Tosorintsi, pingogasan-tiro Irinibare Atingomi arota pisintsisëretantimaro. Pinibatiro Irinibare, pinguenguero, pigôtasantanëri Tosorintsi. <sup>3</sup> ¿Teco pigóigueri caninari Atingomi, icábintsasantaiguëmi tojai?

*Quirisito icantaro pibega mopë timagantatsiri.*

<sup>4</sup> Aroca obetsiquëro mopëpongo aguibatëro oquibe otin-gomi mopë ora aguëshotërone pongotsi, ora ogábopëma basini mopë. Queroa pini oquibe, quero oquëshoti pongotsi. Popocasiigapëri Quirisito Ira cantaro mopë Ira timagan-tatsiri, aisati Ira yoguibatë Tosorintsi iniacaninatasantiri, carari itsoingauguëri joríojegui te inguemisantiri. <sup>5</sup> Aroquenta piquemisanaguëri Quirisito, yogabisaicotajimi Tosorintsi pomatsiguengataigacari Iriro aisati icanquemi pomatsiguen-gataigacari antagaisati quemisantatsiri. Itimi Tosorintsi quemisantatsirijeguiquë. Aisati ijitaiguëmi nibatocontat-siri. Yamai pintineri omagaro icogui Iriro, catingasati pini-batiri Iriro, aisati pinibabentineri basini matsiguenga, po-manocotiri. Aisati pingantocotiri Tosorintsi cara Iriro cani-nari, pingarasiatiri aroquenta iniacaninataiguëmi aroquenta piquemisanqueri Jesoquisito. Ira Quirisito cantaca mopë oquibe. Jonoiqueroca, Tosorintsi yobetsiquë ibango. Obiro-jegui quemisantatsiri cantaquibi mopë; yogauguëmi Quirisitoquë aroquenta piquemisanqueri. <sup>6</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Icanti Tosorintsi: “Cara Jerosarénquë noguëro otingomi mopë, Irianti Quirisito Ira nagáque joríojeguiquë. Nocoiguëri, naniacaninatasantëri. Antagaisati ira quemisanquerine Quirisito, nagabisaicoqueri, inganinabenqueri quero ipasiqiti”.

<sup>7</sup> Obirojegui quemisanqueri Quirisito, ¿Teco piniacani-natiguëri? Iraegui ira tsoengauguëri te iraniacaninataiguëri. Cara Sanguenariquë, jirai ainta comantantatsiri icomantëgotëri ira te inguemisante, icanque:

Ira obetsiquero pongotsi itsoinguëro mopë ijoquero ijiquero: “Te ongomeite”. Carari iniacaninatasantëro Tosorintsi, icantajiro otingomi mopë.

Aisati icanta itsoingauguëri Quirisito jorío, carari iniacaninatasantëri Tosorintsi, icanqueri Itingomi omagaro quemisantatsiri. <sup>8</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Ainta matsiguenga intibaca mopëquë tenta iraneiro. Aisati Quirisito icancaro mopë; icomëtobacari matsiguenga tenta irogótaigabaqueri.

Aro ira antibacaro mopë yosiacagantacari ira te inguemisantiri Jesoquirisito, te irogóigue cara icogasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri. Tenta inguemisante iriátë Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Carari obirojegui teni aisa pingantimari ibegaiga irirojegui. Icoigaiguëmi Tosorintsi, yogabisaicotaiguëmi. Ijitaiguëmi nibatocontatsiri, pintineri omagaro icogui Atingomi, pinibataiguëri catingasati. Yoganinataiganaquemi. Icantaiguëmi iraisati, pomatsiguengatacari Tosorintsi. Jirai te pigóiguëri, pinasitaca aisa picanta cara pitimaigabita tsitiniriquë. Carari yamai icoigaiguëmi, yosanguëguitetocotaiguëmi, pitimaigui cataguitëriquë. Yamai icoguini pingomantaguetiri matsiguenga: “Caninarisonori ora icancái Tosorintsi”. <sup>10</sup> Jirai te pinganinatabitima, carari yamai obiro caninari, pomatsiguengataigacari Tosorintsi. Te pigóigue jirai cara icantaneintëgotabitimi Tosorintsi, yamai pigóiguë, picaninatanobenqueri.

### *Caninasati pintiomotaiguëri matsiguenga.*

<sup>11</sup> Nomatsiguenga, nopiguemisantane, nanintasantaiguëmini. Pigóiguë te pomatsiguengatasantimari iraegui pitiomotaigabita yamai, queronta pitimi përosati yaca quibatsica. Aiquenta përosati pintimaje Jonogaguëtequë. Nangantasantaiguëmi yamai, quero picantaguetiro ora te onganinate aisa quero picantiro ora icanti basini matsiguenga ira te irogóiguëri Tosorintsi. Aroca picantaguetiro quimingari, quero picaninasëreti. <sup>12</sup> Itsoiguëgotaguetasitimi matsiguenga: “Teni ingomeitaigue joríojegui”. Carari caninataque pingantaiguëro ora caninari arota iraniaiguëmi iriro, irogóiguëta aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aiquenta, cara iribocapaenica Atingomi Jesoquirisito, aroonti irinibataiguë matsiguenga: “Caninari Tosorintsi. Ipasiniatitaiguëri ira jorío, yoganinataiguëri”.

### *Pinguemisantiri pitingomipague.*

<sup>13</sup> Aroca pinguemisanqueri Atingomi Jesoquirisito, caninataque aisati pinguemisantaiguëri pitingomipague inatsi yaca quibatsica. <sup>14</sup> Pinguemisantiri ira tingomibintaiguëmi irironta pigobeingarite yaca quibatsica. Aisati pinguemisan- taiguëri iragátaneegui. Igáqueri ingasitígataiguëri ira cantaguetatsi ora te onganinate, aisati iraniacaninataiguëri ira cantatsi caninasati. <sup>15</sup> Icogui Tosorintsi pintimaigue caninasati arota iraniaiguëmi ira te irogótiri Tosorintsi, arota pinguimairëntiri ira cantëgotaguetasitaiguëmi obirojegui, aisati

Ira Tosorintsi. <sup>16</sup> Jirai, imerataigabitëmi Satanás intaque-miro quimingari. Yamai yapabaquëajimi aroquenta yagobi-aqueri Quirisito arota pinganquero caninari. Quero picantomemegaro caninari cara picantagueti ora te ongomeite. Obirojeguinta yamai iromeraro Tosorintsi, aro pinguemisan-tasantiri, pingantaiguero caninari. <sup>17</sup> Piniacaninataigueri antagaisati matsiguenga. Pinintasantaigueri popiguemisan-tane. Piniacobeingatiri Tosorintsi. Pinguemisantiri obiro-jegui ira pitingomi yaca quibatsica.

*Peroro yogometaignuëri ira ibimantaga.*

<sup>18</sup> Yamai nanganquemini obirojegui tarobacaatineri basini. Piniacaninatiri ira pintine. Pinguemisantiri ira meratimi caninasati, icábintsëmi, aisati pinguemisantiri ira catsimari. <sup>19</sup> Pinetse. Tosorintsi iniacaninatiri pairiraca ira cantiro ora caninari ora icogui Iriro ora itsipiriobique. <sup>20</sup> Carari aroca pingantagueque ora te onganinate, ingasitígatëmi ira meratimi, caninataque. Quero iniacaninatimi Tosorintsi. Aroca iratsipiriacaquemi cara pinganquero caninari, queroca pipëgatsatari ira pintine, aro iraniacaninatëmi Tosorintsi yamai. <sup>21</sup> Icoigaiguëmi Tosorintsi cara quero pipëgatsatari ira quisasitimi. Pinguengasëretiri Quirisito, tojai iniacatsicabiritaiguëmi, te iripëgatsatimari. Yamai aisa pingantimari ibega Iriro. <sup>22</sup> Tesonori ingantaguetëmate Iriro ora te onganinate. Tesonori iromatobiante. <sup>23</sup> Te iripëgatsatimari ira quisatsataiguëri, teatisati inguisatsatiri ira atsipiriacaqueri. Caraanti yamanaqueri Tosorintsi, yabencari, igóque ingantocoqueri Iriro. <sup>24</sup> Icamobicái Quirisito cara corosiquë itsipiriobencái cara acantaguetomotiri te ongomeite. Yamai quero iquengáiro aisati Tosorintsi. Yamaica quero acantaguetajiro aisati, iroonti anganque caninari. Tojai iniacatsicabiritaigacái arota quero atsipiriaiguero eiro. <sup>25</sup> Pigóiguiri oisha te ine ora igóonta, tojai iátagueti. Queroca ini ira omisantiri, imiaquema. Jirai, obirojegui picantaigari ibega oisha, piátaguetaiguë negaraca, picantagueti pairoraca. Carari yamai pabentaigacari Quirisito Ira omisantaiguimi, icábintsasanoiguëmi.

### 3

*Ora inganque sërari, aisati iina.*

<sup>1-2</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Teca inguemisantiro Irinibare Tosorintsi yamai, aro iraniaquemi pijime cara caninasati piquemisanqueri, te pingogue basini sërari, aisati caninasati pitimi. Aro iraniacaninatëmi, aiquenta pinguemisan-tacaqueri. <sup>3</sup> Quero patiro picogui poganinatasantiro po-



manchaqui, querootisati picaninatantaro piguisi, pitsatane, pairoraca. <sup>4</sup> Iroonti pingogasante piganinasëretima aisati pingábintseri pijime, quero pipëgatsatari. Ico gasanti Tosorintsi pintime pingantima negaca caninasati. <sup>5</sup> Aisa ocanta jirai ocanquero caninaro tsinanejegui ora quemisantaiguiri Tosorintsi. Caninasati otimaiguè, oquemisantaiguèri ojime. <sup>6</sup> Aisa ocanta jirai Sara iina Abaram. Oquemisanqueri, ojitiri otingomi. Aisa pingantimaro pibega Sara, pinganquero caninari, pinguemisantiri pijime. Aique quero yomitsoroguimi pijime, quero iguisimi. Aisati ingantocoquemi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Aisati obirojegui sërari: te aisa pingantimaro pijina, te osintsitasante. Iroo nangantaguëquimi pingábintsero, piniacaninatiro. ¿Teco imeronisati Tosorintsi cara ontimoqueri Jonogaguitequè aisa picanta obiro ipëmiro? Quero ca picábintsiro pijina, quero iquemimi Tosorintsi ora pomanakeri.

*Ira atsipiriatsi cara icantiro caninari.*

<sup>8</sup> Aisati nangantaiguëmi omagaro: pinguengasëretaiquema, pingantaneintëgotobaganëma, pinintaiguiri popiguemisantane, pingábintsabacaganëma. Quero piquengasanta obiatiëgui. Querootisati piqueincoitiri basini ira te ingomeite.

<sup>9</sup> Aroca inganquemiro ora te ongomeite, quero pitsirishari. Aroca inguisatsatëmi, quero pipëgatsatari. Pomaniri Tosorintsi ingábintseri. Ico gui Tosorintsi iromitocotimi obiro cara pomanocoquerica ira quisatsatëmine. <sup>10</sup> Irootisati ocanti Sanguenari:

Pinintica piganinasëretanë aisati pintime caninasati, quero piguisatsatiri basini, querootisati pitsoigagueta.

<sup>11</sup> Quero picantaguetiro te onganinate, carari pingantiro caninari. Pingogasante pintiomotobaguima caninasati <sup>12</sup> inetsecobentirinta Atingomi antagaisati ira quemisantiri, aisati yomisantiri. Iquemaqueri cara yamanaqueri. Carari te inguemiri ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>13</sup> Aroca përosati pingantiro caninari, ¿Aroco ingoque iratsipiriacaquemi? Teni. <sup>14</sup> Aintaca poro iratsipiriacaquemi picantironta caninari, quero pogasëreta, quero pitsorogui. Ingantocobintëmi Tosorintsi, iromitocoquemi, iraganinatëmi. <sup>15</sup> Përosati pintingomintimari Quirisito. Aroca irosomiquimi: “¿Pairo piquemisantobitiri?” inganquimi, aro caninasati potabitanëri, quero piguisatsatanëri. Pingomantiri catinasati: “Yogabisaicotajinanta Iriro, ijocajinaronta ora nacantagueti te onganinate, aisati itimacagajina caninasati, cara icanque. Iroo naquemisantaguëqueri yamai”. <sup>16</sup> Pingantiro caninari arota quero pipasiquti. Aique irogóque ira cantëgotasitaguequimi

cara aisonori yoganinatēmi Quirisito, yogometsatēmi. Aro iripasiguitanēro ora icantocoquemi te onganinate. <sup>17</sup> Aroca ingoquero Tosorintsi pitsipiriobentiro cara pingantiro caninari, caninataque pitsipiriaquero. Ingantocobintēmi. Carari quero icantocobintimi pitsipiriobitiroca cara picantaguetiro ora te onganinate.

### *Ora icanque Quirisito.*

<sup>18</sup> Jirai te anganinataigue eiro, tojai acantaiguē ora te onganinate, carari icaninatasanti Quirisito. Patiro icamobicái Iriro arota iragabisaicotajái. Icogasantē irogótacagajáiri Tosorintsi iráganacái Iriroquē. Icamabeca Quirisito carari te ongame isēre. <sup>19</sup> Ocamaque ibatsa, carari iásērepanēnti canta osobiquē, cara jirai yomingaiguēri Tosorintsi isēre iraegui te inguemisantiri, arota irogótacaqueri Quirisito canta ora icanque Iriro. <sup>20</sup> Icomantapinintabecari imatsiguenga Noé te inguemisantaigueri jiraisonoru cara yobetsiquēro Noé oquibe pitotsi, icomantaigabitacari imatsiguenga: “Pinguemisantaigueri Tosorintsi”, carari te inguemisantiri. Aro igáquineri Tosorintsi oquibeguintesonori angani aisa jarini. Páganēri antagaisati tsoengatsiri. Ochonibani icarati ira abisaicotajatsi pitotsiquē. <sup>21</sup> Ira 8 yosigari iraegui baotisatacha yamai. Aroca omaotisatēma eiro, quero aquētetantaro nija, quero acaasēreti. Ora baotissimo posigaro cara icamobicái Jesoquirisito, itiaca, icaniatanai, yogabisaicotajái. Aisati osigaro cara abentari Tosorintsi omanaqueri iraguētesēretaái aroquenta icamobicái Quirisito icabiritaja arota iraguētesēretaái. <sup>22</sup> Aro yogainocanaa Jesoquirisito canta Jonogaguítequēnta, isobicomopairi Tosorintsi ibacosonoriquē. Icarapairi Iriri, itingomimpē. Aisati igátaigapēri omagaro: ironomire Tosorintsi, agáantabitachari, Satanás, camagarijegui, basini itingomipague, antagaisati.

## 4

<sup>1</sup> Aro pigóiguē tojai itsipiriaque Quirisito ibatsaquē, te inogue irisigabitsatimaro. Aisati obirojegui quero pisigopitaro atsipiriagantsi. Aroca pitsipiriaiguē pairoraca, quero picogui picantaguetajiro ora te onganinate <sup>2</sup> aisa icantaiga basini matsiguenga te inguemisante. Carari cara pitimaigui quibatsiquē, patiro pingogasantiro pingantineri Tosorintsi omagaro ora ingocaquemi. <sup>3</sup> Jirai picantague-taiguero quimingari aisa picantari iraegui te inguemisante. Antagati yamai. Quero pogatsitairo aisati. Jirai picantaiguēro pairoraca quimingari: pintaguetiro tsinane cagaro pijina,

pisinguitënta, papasanoiguë aisati pisinguitasantaiga piguis-abacaca, pamanocotabetari pobabaneegui ira cagari Tosorintsi. <sup>4</sup> Ira pitsibataigabita jirai icantocoquemi yamai: “Ira quemisantatsiri, ¿Pairo te ingantobitina nibega naro? ¿Pairo te intsibatobitina?” Yamai isèrontaiguëmi inibatëgotaguetasitimi. <sup>5</sup> Aiquenta cara iribocapae Quirisito, ingomantëgotaiguëri antagaisati matsiguenga ora inganque, irægüi caniariquerai aisati ira camënguitsi jirai. Irosomitaigapëri ira quisaneinquimi: “¿Pairo piguisaneintobitiri ira quemisanquina?” inganqueri. Quero yotabitobëri. Ingomantëgotapëri caninasati. <sup>6</sup> Iroro ora icomantaguëantë Caninaro Nibarintsi. Tojai ira quemaigabaquero, aique icamasica carari ainta ira yogamagaiguë icomantëgotërinta itingomiquë, carari ira quemisanqueri Quirisito yamai itimasëreti Tosorintsiquë cara Jonogaguitequë përosati.

*Intsome angábintseri opiguemisantaneegui.*

<sup>7</sup> Pënibaque omoncaraquima omagaro ora iquianca Tosorintsi aisati ora inganque yaca quibatsica. Iroro ora pinguengaguëquima caninasati, përosati pomanocotopiantaiguëri Tosorintsi. <sup>8</sup> Pingogasantaigue pinintobaguima. Cara pinintobaca, quero piquengasëretiro përosati ora icantaguëti basinipague te ongomeite, carari patiro pingábintseri. <sup>9</sup> Quero pabenta, quero picanti pairoraca cara iriboque popiguemisantane intimopë obiroquë. Quero pomichatiri. Caninasati pintimacagobëri. <sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetaguëmi obiro panirootipague ora pomitocoantaiguëmari popiguemisantaneegui. Quero pometaro. Cara icábintsaiguëmi obiro Tosorintsi, aisati pingábintsaiguëri ira basini. Quero pitsipiriaaro. <sup>11</sup> Aroca ingantacaquemi Tosorintsi pinguenguitsataiguëneri pomatsiguenga caninasati, pigaguineri Irinibare Tosorintsi. Aroca pomitocotaiguëri pomatsiguenga, pomaniri Tosorintsi iromitocotimi obiro, aro ingantacaquimiro caninasati. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Atingomi Jesoquisito. Aro iraniaiguëmi matsiguenga, inganque: “Aisonori Tosorintsi caninari”. Intsome aniacaninatasantaiguëri, antingomintasantaiguëmari përosati.

*Aroca pitsipiriobitiri Quirisito, pinganinasëretague.*

<sup>12</sup> Nomatsiguenga, nanintasantaiguëmini. Nigóque tojai itsipiriacagaiguëmi yamai. Quero omabocaguimi. Icoquini Tosorintsi iraniantimi, inguemisantasantaguimi. Ainta basini quemisantatsiri aisati itsipiriaiguëro. <sup>13</sup> Aisati jirai itsipiriaquero Quirisito. Yamai cara pitsipiriaiguë picantaigacari Iro, aisati itsibataiguëmi imitocoquemi,

aro pigótasantanëri pinganinasëretanë. Aiquenta cara iripigaima Quirisito, iragáantëro omagaro. Aique pinganinasëretasanobiriqueri aroquenta pitsipiriaquero pabequero yamai. <sup>14</sup> Aroca inguisaneintaiguëmi matsiguenga cara piquemisanqueri Quirisito, pinganinasëretanë. Pinanquiminta Caninaro Isëre Tosorintsi, omitocoquemi cara pabequero. Coshoni ogaiguëmi.

<sup>15</sup> Carari quero póganti, quero picositanti, quero picantiro ora te onganinate, querootisati paserigasitaguepari pairoraca ingantë basini. Aroca inguisaneintobitaiguëmiro ocapague, caninataque. <sup>16</sup> Aroca pinguemisanqueri Quirisito, iroro inguisaneintobiquemi matsiguenga, quero pipasiquitobitiri Pitingomi. Pingante: “Caninari Tosorintsi; inintacaquena natsipiriobiqueri Quirisito”. <sup>17</sup> Aroque pareca catagüiteri cara ingomantëgotaguëri Atingomi omagaro matsiguenga pairoraca ora inganque aisati negaraca iriátë. Yoguibatacái eiro itomintaigacái. Aique iraugui te inguemisantiri. Aroca imarintima ingomantëgotacái eiro, querosonori yabisëmati poro iraugui te inguemisantiri Tosorintsi. Iratsipiriasantaiguë. <sup>18</sup> Carari inintacacái Tosorintsi atsipiriasantaigue arota anguemisantiri. Icabintsasantacái, iquemisantacacái, yogabisaicotajái. Pënibaqueme ajáigueme eiro cara Sharincabeniquë, carari yamai ingasitíginasantaiguëri agabenisonori iraugui te inguemisante, te iranintiri përosatinta icantaguetiro quimingari. <sup>19</sup> Aroca icoiguëmi Tosorintsi pitsipiriobitineri, aro pinganinatanë obirojegui, përosati pingantiro caninari. Pomeri pisëre Iriro pomaniri: “Pinebetsiquina”. Yobetsiquëminta jirai, iromisanquimi yamai, quero yamatobitimi.

## 5

### *Peroro yogometaiguëri ira obatacaguiri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguëmi obiro omisantantatsiri obatacaguiri piguemisantacagane. Aisati picantaiguina nibega naro, naronta omisantantatsiri aisati. Jirai naniaqueri Quirisito cara icamobicái, yamai nocomantëgotëri tojai it-sipiriasantë. Aiquenta cara iribocapae iragáantë omagaro aisati nantsibatobëmari naro. <sup>2</sup> Aisati picantaigari ibega ira omisantaiguiri iroishate irapajaqueri. Aisa picanta pomisantaiguëri piguemisantacagane, pinguemisantacaguiri irironta cantaca iroishate Tosorintsi. Pogometaiguëri caninasati, caninasati poniagaiguëri ati ingantima inganquero caninari, quero pigátiri. Te onganinate pingomantaguetiri Irinibare

Tosorintsi págantimari quirequi. Pingogasante pomitocotaigueri. <sup>3</sup> Quero pisintsitsatiri, carari pintime caninasati, aro ingogaiguë ingantaiguëmi pibega obiro. <sup>4</sup> Aiquenta, cara iribocapae Atingomi, Ira omisantantatsirisonori, imaignuëmi ora caninarosonori, irogaiguëmi aganguisatiquë. Aisati iráganëmi Jonogaguitequë, pintiomoqueri përosati.

<sup>5</sup> Aisati, obirojegui oboina, pinguemisantaigueri iraugui antiasipari ira obaquemi iquemisanque. Pingogaigue pinguemisantobaguima. Quero piquengasanta, iroonti caninasati pingábintsabacaguima, cara ocanti Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha, carari icábintsaignuëri ira te inguengasantima, imitocotaiguëri iriro.

<sup>6</sup> Pomairetaigue catingasatiquë Tosorintsi, pingingomintimari Iriro, Irironta Pitosorintsite cobeingarisonori. Aiquenta irogaiguëmi aganguisatiquë. <sup>7</sup> Quero pitsorogui querootisati pogasëretocotaro pairoraca. Pomeri Tosorintsi pingomantiri: “Tojai nogasëreca. Págabitsatinaro, pomitocotina”. Aro iromagoriasëretaquemi. <sup>8</sup> Arotasha pine, pigamemari camagari, ira Satanás. Tojai iquenagueque icogabeca irojocagajairo cara aquemisantiri Tosorintsi. Carari quero aquemisantiri. Aisati icantari ibega iguibe secari cara itasegasanti. Ingaimëca icoguini iraugueri matsiguenga, iritsongasantiri. <sup>9</sup> Pinguemisantasantiri Atingomi, arota popëgatimari camagari ira atsipiri-acagaiguimi. Aisonori aiti ora pitsipiriagueque yamai. Nogótacaquimi aisati cara picanta obirojegui, itsipiriaguequero popiguemisantane omagaroguitequë. <sup>10</sup> Quero ocosamanitasanti ora pitsipiriagueque yamai. Igóque Tosorintsi pitingomintaigari Jesoquirisito, aro aiquenta irágaiganaquemi cara përosati pintiomotaiguëri caninasatisonori. Irasi yoguiro ingábintsaignuëmi Tosorintsi irobetsicasëretaignuëmi, iraganinatasantëmi, irosintsitaiguëmi, iromisantasantaiguëmi. Cara Iriroquë, quero pini atsipiriagantsi, quero pogasëretaja. <sup>11</sup> Aro intsome antingomintasantimari përosati. Intsome aniacaninatasantaigueri caninarisonoriguinte Iriro. Aroque.

<sup>12</sup> Nigáqueri Siribano iráganëmiro oca sanguenarica. Tojai naniacaninatëri. Iriro nopiguemisantane, iquemisantasantiri Atingomi. Aro nocomantaiguëmi tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi inintasantëmi. Catingasati nacanquemi. Yamai përosati pinguemisantasantiri Atingomi pinganinabentaigueri. <sup>13</sup> Ibetsataiguëmi antagaisati opiguemisantane yaca Iromaquëca ora aisati ojita Babironia. Ira icoigaiguë Tosorintsi itomintaigari, aisa picanta obirojegui icoigaiguëmi.

Aisati ibetsataiguëmi nogomere Maricos, notomitsari. <sup>14</sup> Cara pobetsatobaganëma págacaninatobaganëma caninasati pinintobaganëma. Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi antagaisati obirojegui quemisanqueri Quirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Peroro*

## YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

*Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantane? Naro Simón Peroro nasanguenataiguimiro oca. Naro iromeraro Jesoquisrito aisati iragátane. Nasanguenataiguëmi aroquenta piquemisanuiguëri Tosorintsi aisati Jesoquisrito aisa nacanta narogui jorío naquemisanqueri jirai. Yogabisaicocái Jesus iniacaninatacái aisati yoganinataigái, caninarisonorinta Iriro aisati Tosorintsi. <sup>2</sup> Nocoguini aiquero ingábintsasantaiganaquemi Tosorintsi aisati Jesus Atingomi, aisati aiquero iromagoriasëretagaiganaquemi aroquenta pigóiganaqueri.

*Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.*

<sup>3</sup> Icaninatasanoti Jesoquisrito aisa isintsitasanoti. Imitocasantacái. Icoigaái irogótacagajáiri Tosorintsi Ira tosongobencái aisati yoganiasëretái cara aquemisanqueri. Aisati icoigaái cara anganinabentaiguëri aisati antiomotiri caninasati. <sup>4</sup> Tojai itasongobencái, aisati omoncaraca omagaro Irinibare ora icancái. Iro ro iromitocoontái cara quero ogatsitairo ora quimingari acantaguetabeta jirai yaca quibat-sica aisa icanta icantagueti ira te inguemisante yamai. Cara anguemisanqueroca Irinibare intomintasantacái Tosorintsi, iraganinasëretacái, aisati anganquimari ibega Iriro. <sup>5</sup> Aroca pinguemisanqueri yamai, aisati caninataque pingogaigue pingantiro ora caninari. Aroca pinganquero caninari, aro caninataque pigótasantanë pairoraca icogui Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca pigóiguë pairoraca icogui, aro caninataque pigátima pigamasantima obiati arota quero picantiro quimingari. Aroca pigáquima obiati, caninataque quero piguisaneintiri ira cantëmi ora te onganinate: pabetiri. Quero pijo-cajiro cara piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca pabequeri ira catsimari, aro caninataque aisati pinintasantiri Quirisito, pitingomintimari Pitingomisonori. <sup>7</sup> Aroca pijitaiguëri Pitingomisonori, aro caninataque pinintaiguëri omagaro popiguemisantaneegui. Aroca pinintaiguëri popiguemisantane, aisati caninataque pingábintsaiqueri antagaisati matsiguenga, aisati iraegui te inguemisante. <sup>8</sup> Aroca pingantaiguëro omagaro ocapague, pingantinerica Atingomi Jesoquisrito, aro quero picantasitaro, quero poperataro, aiquero

pigótasantanëri Atingomi aisati pinganinabenqueri. <sup>9</sup> Irari te ingantiro ocapague, icantari ibega comarajari ira te iranisante. Teni irogótasantiri Atingomi. Yomaguisanqueri cara jirai yogabisaicoqueri Atingomi yoguëtetairi. Teni intime caninasati. <sup>10</sup> Yamai, nopiguemisantane, pingogaigue pingantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquemi. Pigótasantima aisonorica icoigaiguëmi Tosorintsi cara iriátaquemi pintiomokeri përosati. Aro quero pijocajiro cara piquemisanqueri. <sup>11</sup> Aisati iráganëmi caninasati cara pintiomotaiguëri cara iragáantanequë cara igáanti përosati Atingomi Jesoquisito Ira catimanerisonori, Ira agabisaicocái. Ingabëmi: “Pingapë yaca Naroica”.

*“Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica”.*

<sup>12</sup> Nigóque cara aroque pigóiguëro oca nacantaiguëmica, aisati piquemisantobëro. Carari naninti nanguencaguimiro përosati. <sup>13-14</sup> Igótacaquena Atingomi Jesoquisito cara quero cosamani natimi yaca quibatsica. Irorojenga caninatënguitsi nanguiancagajimiro aiquentata oca nasanguenataiguëmica yamai. <sup>15</sup> Aique, cara nangamaqueca, quero popeicotaro, përosati pinguengasëretaiganaquero oca nocomantaiguëmica aisati përosati pingantiro caninasati.

*Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Jirai, nocomantaiguëmi cara aiuenta iribocapae aitosati Atingomi Jesoquisito iragáantasantapë. Te nomatobitimi, catingasati nacanquimi ora aisonori. Nanasanotaiguëri naroeui Ira Atingomi jirai cara iconijapë aisati cara itasongantagueque. <sup>17-18</sup> Jirai iáque Jesus oguitojaquë, natsibataigari naro aisati basini irogomere. Nanasanotaiguëri cara ipasiniatitanë, yobariasanotanë, aisati naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira caninarisonoriguinte, cara jonoquë inibatë icanque: “Iiro Ica Notomica nanintasanotiri. Iiro nacaninaneintobiti, tojai naniacaninatasantëri”. <sup>19</sup> Cara pigótacagái obotagantsi ora inatsi tsitiniriquë, aisa ocanta isanguenare comantantatsiri pigótacagasantacái ati ongantima ora boquënguitsine irooti cara orequima cataguiteri cara iribocapae Atingomi Jesoquisito iragáantasantapë. Aique irosangueguitesëretocotaiguëmi, irogótasantaquemi obiatiegui Iiro caninarisonori. Caninataque pinguengaiguero Sanguenari. <sup>20-21</sup> Nocoguini pigótasantiro oca: ora isanguenare comantantatsiri iroonti Irinibare Tosorintsi. Pinguemisantiro omagaro. Te irinibatasitima comantantatsiri tenta inguemasantiro iriati cagaronta irinibare iroso, Iroonti pogometaiguëri



Isère Tosorintsi, iroro isanguenataguëquero aisati iroro icomantantaguëquero.

## 2

*Peroro icomantëgotëri matobiantatsiri.*

*(Jor 4-19)*

<sup>1</sup> Jirai ainta inasegui comantantabetachari cara joríojeguiquë, carari irianti matobiantatsiri. Aisati irinopë obirojeguiquë ira matobitaigapëmine. Irogometaiaguëmiro tsoigagantsi, intsoiguëgotëmari Tosorintsi. Igóiguë eiro icamobicái Jesus, iroro yogabisaicotaguëcái, carari icanque iriro: “Jesus cagari Atingomi, cagari Agabisaicoontatsiri”. Iroo omanapague iritsongaguëtëri Tosorintsi, ingasítígataiguëri iromatobiquemininta.

<sup>2</sup> Ainta tojai ira quemisanquerine, inganquimari ibega iriro, ingantaguequero ora te onganinate. Tojai ingantocotasitaguequimari Quirisito ora cagaro caninatatsi.

<sup>3</sup> Tojai iromatobitaiguëmi irogometasitaguequemi pairoraca. Patiro icogui irágantasantanëma quirequi. Jirai icantocoqueri Tosorintsi: “Aiquenta natsipiriacagaiguëri ira matobitaiguëri quemisantatsiri”. Aisonori, queroque ocosamaniti cara iriáiguë Sharincabeniquë.

<sup>4</sup> Jirai ainta ironomirepague Tosorintsi ipëgatsataigari, icantaguetiro quimingari. Aro icasítígataiguëri Tosorintsi, ijocaiguëri cara Sharincabeniquë, yomianqueri cara otsitinitasanti.

Canta, irinaiguë irooti cara ingomantëgotaiguëri Quirisito.

<sup>5</sup> Aisati jirai yogamagaiguëri Tosorintsi ira imatsiguengajegui Noé. Tenta iranintaigue inguemisantiri Tosorintsi, iroro igátaguëtaiguëneri oquibeguintesonori angani, ponangasanotaca nija, páganëri antagaisati. Noé icamanaaigabitacari cosamani imatsiguenga cara irojocajirome ora quimingari, inguemisantajirime Tosorintsi, carari te inguemisantiri.

Paniri Noé yabisaicoontaro oquibe pitotsi, iriro aisati imatsiguengasonori icarati 7.

<sup>6</sup> Jirai, aisati itagaiguëri Tosorintsi omagaro Soromasati, aisati antagaisati Gomorasati. Itaguequero ibangojegui, omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibati somamo. Itsonqueri antagaisati.

Yamai caninataque anguengaiguero ora icanque Tosorintsi arota ogóigue ingasítígataiguëri iraegui te inguemisantiri, te iraniacobeingatiri.

<sup>7-8</sup> Cara teraiquerai iritaguiro Soroma Tosorintsi, yomisotocajiri ira sërari caninari jitacha Lot. Itimabeca Soromaquë carari yogasëretasantaca imaintëro ora icainteti Soromasati quimingari.

<sup>9</sup> Aro igótasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri ira pëmarine, inguemisantiri. Iromitocoqueri arota quero

icantiro ora te ongomeite. Aisati igóque ingasitígatëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate, irooti cara orequima cataguiteri cara ingomantëgotaiquëri Atingomi pairoraca ora ingantaiguë matsiguenga aisati negaraca iriáiguë. <sup>10</sup> Iratsipiriacagaiguëri omagaro ira cogatsi ingantaguetiro pairoraca te onganinate, te inguemisantiri itingomipague, teatisati intingomintimari Atingomi Jesoquirisito. Tojai iquengasanta iriatiegui. Te intorogaigue inibatëgotaguetasitari ira agátachari aisati icantocotasitaguetari Ira Tosorintsi. <sup>11</sup> Iraegui sërari te aisa ingantimari ibegaiga ironomire Tosorintsi. Pini isintsire ironomire pabisèro ora irasi cantaguetatsiri, carari catingasatiquë Tosorintsi, ira ironomire te irisintsitsatiri, teatisati ingomantëgotiri ira nibatasitaguetachari. <sup>12</sup> Iraegui tsoengatsiri te irogóigue, icantasitaguetaro ora te ingueme, te irogóte. Quero isigopitari Tosorintsi cara ingomantëgotaiquëri, ingasitígataiguëri. Aisati icantaigari ibega basiniri ira iragamagaiguë matsiguenga. <sup>13</sup> Tojai iratsipiriasantaiguë iriro. Icaninabentaiguëro ora inaguetatsi yamai; te inguengasëretima atiraca ongantima caraquenta. Ora icanque iroonti pasiguitagantsi. Yamatobitaiguëmi cara icarataiguimi papatobiritaigari Atingomi, ijitabeca iquemisanti. <sup>14</sup> Inebetaguetaro tsinanejegui. Përosati icantopiantiro quimingari. Icantaguetacaguiiri ira te irisintsisërete. Irasi yoguiro inebetaguetaro pairorapagueraca oguetacha. Iriáiguë Sharincabeniquë.

<sup>15</sup> Te iranintaigue intime caninasati, iroontita icantasitaguetaro pairoraca. Aisa icantari ibega Baram itomi Beor. Jirai, Baram irianti comantantabetachari carari icogasantabitaca iráqueri tojai quirequi, te ingantasantiro ora icocaqueri Tosorintsi. <sup>16</sup> Iriguito inibatanëri iborone. Imabocaca Baram tenta irogóte cara Tosorintsi nibatacaqueri boro. Iquenganeintasantaca Baram, aro igóque cara te iraninte Tosorintsi iraguiatiri ira përine quirequi. Aisa icanta icaegui tsoengatsirica, icogasanti irágue quirequi. <sup>17</sup> Iraegui matobiantatsiri icancaro omoro ora te ine nija tiguëti iráquero imire. Tojai inibatasitaca carari te ingantëmatiro. Aitosati icantaro mingori ora páganë coguentima. Ico Gabeca angani matsiguenga. Iroonti mingori matobiqueri, aisa icanta ira matobiantaigatsi; teni iromitocotiri matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri iriro ora intimantaiguema përosati cara tsitinirisonoriquë cara quero isotocaigai. <sup>18</sup> Tojai iquengasantaiga iriati, icanque: “Pinaiguena. Nacantasitaguetaro pairoraca naninti”. Aro yamatobitobairi ira iriraique jo-

cabitacaro te onganinate ora icantagueti jirai, carari yamai yogatsitairo icantaguetajiro aisati. <sup>19</sup> Icanqueri matobiantat-siri: “Obiro aisa pingantina nibega naroequí. ¿Pairo te pingantobitiro pairoraca pinintaigui? Aro ingábintsaignuëmi Tosorintsi. Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca. Atsi intsome, pingantina nibega naro”. Icantasicaro irinibare negaca tenta ingantaguetiro ora icogaigui iriati. Te irogóigue cara icantacacueri camagari ora te onganinate. Irianti iromeraro camagari. Irirome Tosorintsi intingomintima, irojoquerome ora te onganinate, intimaigame caninasati. <sup>20</sup> Ainta matsiguenga jirai ira cantaguetatsi tojai ora te ongomeite. Aique iquemocoqueri Atingomi Jesoquisito, ijocanëro ora cagaro caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo aisati icantaguetasantairo agabenisonori ora quimingari. <sup>21</sup> Pinetse. Caninatabitaca querome igótiri Tosorintsi. Carari ainta ira oganinatabitacari yogometabecari, icábintsabitacari, carari ipëgatsacari, ijocanairi. <sup>22</sup> Ocantagani: “Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane yapairo. Aisati atsipiriasitari cara aquibiri chanco. Carari aisati iripiganajima intitigapaimaro caba-batsari”. Aisonori ocantagani. Aisati icantaigari ibega ira quemisantabetacha, aique yogatsitanairo quimingari.

### 3

#### *Cara iribocapae aisati Jesus.*

<sup>1-2</sup> Aro, nopiguemisantane, pigóiguë cara nanintaiguëmi. Jirai nasanguenaguemi, aisati yamai nasanguenataigaimi basini. Nocoguini nanguencagajimiro ora aroque pigótaiguë, ora icomantagueanti jirai comantantatsirijegui. Aisati nanguiancagasëretaigaimiro iragáantane Atingomi, Ira agabisaicocái. Irooti naquenguitsatomotaiguëmi naroequí iragátane. <sup>3</sup> Pigótaiguë cara queroquerai ipocaji Jesoquisito, intimaiguë tojai matsiguenga ira te inguemisante, inganque pairoraca ora iranintaiguë, irinibatasitaguequimaro pairoraca ora irasi Tosorintsi. Irisërontaiguëmari Atingomi, <sup>4</sup> inganque: “¿Teco ingane Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai? ¿Teco ingame jirai? Querojengari ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguë omatsiguenga, irooti yamai, përosati pini omagaro quibatsi irootisati. Te omasiniatitaje. Tosorintsi teni inguemisantatsatái”. Iroero inganque tsoengatsiri.

<sup>5</sup> Teni iraninte inguenguero ora icanque Tosorintsi cara jirai cara icanque: “Inanëta omagaro jonoquë, inanëta nija,

aisati inanëta quibatsi”. Aro ocanaca nega. Aro yobet-siquëro quibatsi yoganëro, oconijatanë angaarequë. Yamai oshonganacaro quibatsi angaare. <sup>6</sup> Aro ocanaca jirai, carari aique Tosorintsi icasitígataiguëri imatsiguenga Noé tenta intimaigue caninasati. Igáquineri oquibeguintesonori angani, ponanganaca omagaroguite quibatsi. Irooti pipoguriantaigacari antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Carari icanque Tosorintsi: “Aiquenta nataqueroti oca quibatsica aisati ora inatsi jonoquë. Aisati nataicotaiguëri omagaro ira timatsi yaca”. Jirai icanque: “Nobetsiquëro quibatsi”, iroro pinantaguëca. Yamai cara icanque: “Nataquero quibatsi”, ¿Queroco aisati icantiro? Carari terai omoncaratima cara iritaguëro carari aiquenta ingomantëgotaiguëri antagaisati ira te inguemisante, aisati iritaigotairo ora icanque. <sup>8</sup> Yamai, nopiguemisantane, pinguengero oca: ajitabecaro eiro 1,000 osarini cosamanisonori, carari te irajitiro cosamani Tosorintsi catimameri. Iniaquero Iriro aisa ocanta patiro cataguiteri. Poro cataguiteri ocantomotari 1,000 osarini. Te ongosamanitomotiri Iriro. <sup>9</sup> Ajiquero eiro ongosamanitëti terainta omoncaratimaro ora icancái: terai iribocapae Atingomi. Carari te irajitiro Iriro cosamani. Quero yamato-bitái. Cosamani yoguiaquero Tosorintsi ira tsoengatsiri ico-gasantinta ingantima yacaqueroca, arota quero iáti Sharincabeniquë. <sup>10</sup> Iriguito iribocapë Atingomi cara quero yagamari matsiguenga iromabocapëri, aisa ingampëmari ibega cosirinti cara imabocanti. Aique ongatsiguetanë sintsonori cara jonoquë, otsongasantanëma. Iritagasantanëma jongasati, paba, manchacori, omagaro, iritsongasantëma. Aisati quibatsi otaganëma otsongasantanëma antagaisati ora inatsi quibatsiquë, tsongaca, poguiriaca.

### *Ati onganquima aiquenta.*

<sup>11</sup> Aro yamaica igóiguë eiro cara otsongaima omagaro ora aniaigui, caninataque ojocasantairo ora te onganinate, anguemisantantiri Tosorintsi, antime caninasati. <sup>12</sup> Caninataque antimaque caninasati, ometaigaseguiri basini matsiguenga ora icanque Tosorintsi Irinibarequë. Intsome anguengero cara omoncaraquema cataguiteri, iritaguëro ora inatsi jonoquë, antagaisati ora coshori ojatanëma ironeni, otsongasantanëma omagaro. <sup>13</sup> Carari aguiaiguëro ora inanaatsine omagaro irorai, cara icancái Tosorintsi: “Basini nobetsicae irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi. Iroonti caninarisonori, quero inai cantaguetajirone quimingari”. <sup>14</sup> Yamai nopiguemisantane, cara iroontita piguiaiguëro ora irobetsiquë irorai Jonagaguite aisati irorai quibatsi, pingogasante pintimaigue caninasati,

págacaninatobaganëma, arota cara iribocapae Atingomi, iraniacaninatasantaigapëmi. <sup>15</sup> Nocoguini pigóigue cara queroquerai ipocaji Atingomi, iroonti yoguiaqueri matsiguenga inguemisantiri arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora isanguenataiguëmira Paboro, opiguemisantane ira anintasanti. Tojai igótacaqueri iriro Tosorintsi. <sup>16</sup> Aisati isanguenatacaqueri tojai. Aiti comëtaró, ora iquemabeca ira te irogóte ira te inguemisantasante. Itsoiguëgotacaró irinibare Paboro, te ingomantëgotiro catingasati. Aisa icanquero cara iquemabecaró basini Irinibare Tosorintsi, itsoiguëgotacaró, itsoinguëro. Iroro ora iratsipiriacagaguëtaiguëri Tosorintsi.

*Aro ocarati isanguenaquero Peroro.*

<sup>17</sup> Yamai, nanintasantaiguëmi nopiguemisantane, nocomantaiguëmiro cara ati onganquima aiquenta. Yamai pigóiguë aiqúe iriboquë ira cagari caninatatsi ira pëgatsatëmarine Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi. Arotasha pine. Pigamemari matobiantatsiri arota quero icantacaguimiro ora te onganinate. <sup>18</sup> Aiquero pigótasantaiganaquitiguiiri Atingomi Jesoquirisito Ira agabisaicotajái. Aisati aiquero pigótanëro cara icábintsasantaiguëmi. Pinguemisantasantanëri omagaro icanque Irinibarequë. Yamai intsome aniacaninatiri, intsome angantocotiri Iriro Atingomi caninarisonoriguinte yamai aisati përosati.

*Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Peroro*

## YOGUIBATË JOAN ISANGUENAQUE

*Quirisito Ira timagantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantëgotëri Quirisito Ira Nibarintsi timagantatsiri caniatcacagantatsiri. Cara inanë jirai, te irobetsiquengani. Naquemaiguëri, naniaiguëri noroquiquë, nanetsaiguëri, notsagataiguëri nobacoquë. <sup>2</sup> Iconijatateigapëna yoniagaigapëna Iriati Ira Nibarintsi timagái përosati. Naniaiguëri naquenguitsatocotaiguëri Quirisito nocomantaiguëmi. Ira timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri aro yamai iconijatateigapëna. <sup>3</sup> Nocomantaiguëmi ora naniaiguë naquemaiguë arota pingantina nibega naro aisa pigótasante aisonori anguengasëretaiquëmari Pabati Tosorintsi aisa Jesoquirisito Itomi. <sup>4</sup> Iroro ora nasanguenataguëtaiguimi arota anganinasëretasanote.

*Iriro Tosorintsi cataguitersonori.*

<sup>5</sup> Iroro oca nibarintsi nocomantaiguëmica iroonti icomantaiguëna Itomi Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguitersonori. Te ingantaguetëmatiro ora quimingaro; iroonti icanti ora caninarisonori. <sup>6</sup> Aroca anibataiguë aquengasëretaiyacari Tosorintsi carari ainiroca anëitaigui cara tsitiniriquë përosati acantagueti ora te onganinate, otsoigaigani, teni angantaiguero Irinibare Tosorintsi ora catingaro. <sup>7</sup> Carari anëitica cara catingasatiquë Tosorintsi, Irironta cataguitersonori, acanquero ora caninaro, aro aquengasëretobaga. Aisa përosati irosaantaáiro iraraa Jesus Itomi Tosorintsi. Irosaatajáiro ora acantagueti te onganinate. <sup>8</sup> Aroca anibatabitëma teni angantagueti ora te onganinate, aisati ajitabequima aroque acaninatë, aro eati matobitajacha tenta angantiro catingasati ora nibarintsisonori. <sup>9</sup> Aroca ongomantaguetiri Tosorintsi ora acantagueti quimingari, Iriro caninarisonori iriocaáiro aroquenta icamobicái Jesoquirisito. Irosaatajáiro antagaisati ora te onganinate cara icanque jirai quero iquengairo aisati. <sup>10</sup> Aroca anganque: “Naro te nangantaguetëmatiro ora te onganinate”, teni angantiro ora ocanti Irinibare, anganqueri Tosorintsi: “Pitsoigani, te pigóte”.

## 2

<sup>1</sup> Obirojegui aisa picantari ibegaiga nasi najaniquite, nasanguenataiguëmiro oca arota quero picantagueti ora te ongomeite. Aintaca pairiraca cantaguetiro quimingari, aintasati Ira nibatocotineri catingasatiquë Pabati Tosorintsi.

Iriro Jesoquisito caninarisonori teni ingantaguetëmatiro quimingari Iriro. <sup>2</sup> Iriro pënabentaáiro ora acantagueti te onganinate cara icamobicái. Te paniro eiroegui. Aisa ipënabentaiguëneri ora icantagueti antagaisati matsiguenga.

*Anguemisantiro ora icanti Quirisito.*

<sup>3</sup> Aroca anguemisanquero ora icancái Tosorintsi, aro ogótasantëri. <sup>4</sup> Aintaca matsiguenga cantatsi igótiri carari teni inguemisantiro ora icanti Tosorintsi, itsoigani tenta ingantiro ora catingaró nibarintsisonori. <sup>5</sup> Aroca anguemisantiri ora icanti, aique ajáguitigue anintasantanëri Tosorintsi. Aisati ogótasantë anguengasëretëmari. <sup>6</sup> Carari anganqueca aquengasëretari, aro intsome angantimari ibega Jesoquisito.

<sup>7</sup> Nasanguenataiguëmininta nanintasantaiguëmini. Cagaro irorai oca nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora piquemo-coque cara icancái Atingomi anintasantobaguima. <sup>8</sup> Irooti ora icanti Quirisito ora nasanguenataiguëmi irorai, aisati irooti ora pomoncarati obirojegui cara pinintobaca. Cara anganquero negaca, aisa onganquima cara onguëtaguetasantanë omeganëma tsitiniri. <sup>9</sup> Angantassitimaca: “Anëiti cara cata-guiteriquë”, carari ainiroca aguisiri opiguemisantane, teni angantiro ora caninaro, përo cara ini tsitiniriquë. <sup>10</sup> Ira nintasantiri irapiguemisantane përosati cara ini catagui-teriquë. Teni inae iriroquë ora antaquerine ora te onganinate. <sup>11</sup> Irari ira quisaneintiri irapiguemisantane përosati yanëiti tsitiniriquë. Teni irogóte negaraca iriatë aroquenta pogomarajasërequeri tsitiniri.

*Intsome ojoquiro antagaisati ora te onganinate.*

<sup>12</sup> Obirojegui cantaca nasi najaniquite, nasanguenatimiro ijocajimirona Tosorintsi ora picantagueti te onganinate cara piquemisanqueri Quirisito. <sup>13</sup> Yamai obiro casintachari pijaniquite, nasanguenatimiro pigótasantirinta Jesoquisito Iriro catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenatimiro pobaquerinta camagarisonori. <sup>14</sup> Janequijegui, nasanguenaquemi pigótasantirinta Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui antiasipari tomintaigachari, nasanguenaquemi pigótasantirinta Ira catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenaquemi icanqueminta Tosorintsi sintsiri piquenguironta Irinibare piquemisantiro, aisati pobaquerinta camagarisonori. <sup>15</sup> Quero picogasantiro pingantiro ora icantopiantaigui tsoengatsiri, querootisa pinebetaigaro ora inaguetatsi quibatsiquë. Aintaca pairi nibetasantaro teni iranintiri Pabati Tosorintsi, <sup>16</sup> antagaisatinta oca inaguetatsi yaca quibatsica: ora icogasanti ibatsaquë, ora iniaque icoquero ora yasinta, ora

iquianca iriati ibaqueri omagaro matsiguenga yoguibataca. Antagaisati oca opaniaca iraneingomentoquë quimingari matsiguenga, teni omaniema Tosorintsiquë. <sup>17</sup> Abisanaque ora inaguetatsi quibatsica aisati otsonganaquema ora icogaigabitara matsiguenga aisati ora inaguetatsira yaca, irari ira antatsi ora ininti Tosorintsi përosati cara intime jonoquë.

*Ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>18</sup> Najaniquitejegui nocomantaiguëmi pënibaque iripigaima Quirisito. Aisati queroqueraí ocosamaniti irooti iribocapë matsiguenga jitacha antiquirisito ora ocanti ira quisaneinqueri Quirisito. Aroque piquemocotaigabaqueri. Yamai itojaiganaque ira quisanijiqueru Quirisito iroro ora ogótasantaguëque pënibaque iripigaima Quirisito. <sup>19</sup> Iriati ira quemisantabetari Quirisito carari aique iguisaneintanairi ijocanacái. Cagari iriro asiegui. Irirome quemisantiri përoca intsibatacái. Yamai antagaisati igótocoiguëri cara te inguemisantiri Quirisito teni inguengasëretaigái. <sup>20</sup> Teni irogótaigue ira quisaneinqueri Quirisito, carari obirojegui ipëmiro Tosorintsi Isère Caninaro Ora ogometaguëmi cara pigótasantaiguëro ora aisonori. <sup>21</sup> Teni nasanguenatobitimiro ora te pigóiguero carari aroquenta piquemisantiro ora nibarintsisonori. Iroro ora nasanguenabiriquemi arota pigóontëmari ira tsoengatsiri cara irinibatasipëmaca irinibare. <sup>22</sup> Ira tsoigacha iriro ira cantëgotasitari: “Ira Jesus cagari Quirisito Agabisaicoontatsiri cagari Itomisonori Tosorintsi”. Iroro ira quisaneinqueri Quirisito itsoiguëgotari Pabati Tosorintsi, aisa itsoiguëgotari Jesus. <sup>23</sup> Ira cantatsi Jesoquisito cagari Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi, aro igótasantiri, aisati igótasantiri Pabati Tosorintsi. <sup>24</sup> Obirojegui, përosati pinguengaiguero nibarintsi ora piquemaiguë jirai cara piquemisanqueri Quirisito. Përoca pinguengaiguero ora piquemaiguë jirai, pingantaiguëmani pinguengasëretaiguemari Itomi Tosorintsi aitosati Iriri. <sup>25</sup> Icantasanotacái Jesoquisito përosati antiomoqueri Jonogaguitequë.

<sup>26</sup> Aroque nasanguenatocotaiguëri ira nintatsi iromatobitaiguemi. <sup>27</sup> Obirojegui, ipaiguëmiro Tosorintsi Isère Caninaro Ora inanquimi ogometaguëmi. Quero picogui matsiguenga ogometimine. Iroonti Isère Tosorintsi ogometasantaiguëmine, teni ontsoiguema, ogometaguëmi antagaisati. Përosati pingantima pinguengasëretaiguemari Quirisito aroquenta pogometaguëmi Isère Caninaro Tosorintsi.



*Itomijegui Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Yamaicari najaniquitejegui, pinguengasëretaiquemari Quirisito arota cara iribocapae anganinasëretanë quero ipasiquti cara aniobëri. <sup>29</sup> Pigótasantaigui Tosorintsi teni ingantaguetëmate pairoraca Irironta caninarisonori. Ingantaiguëca matsiguenga caninasati, aisa pigóiguë cara Tosorintsi itomintaigacari irirojegui.

**3**

<sup>1</sup> Icantocotái Tosorintsi: “Irirojegui najaniquite”. Aisonori eiro ianiquite. ¡Piniaiguero! Tojaissonori inintasanotái Pabati Tosorintsi. Iroro te irogótaguëtái eiro matsiguenga tenta irogógueri Tosorintsi tenta inguemisantiri. <sup>2</sup> Yamai nanintane, eiro ianiquite Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca angantaiguëma, carari cara iribocapaeca Jesoquisito, anganquimari ibega Iriro cara aniasantobëri. <sup>3</sup> Ira agueiri Quirisito icoguini ingantimari ibega Iriro. Icoquini irojocaguetiro ora te onganinate iranque ora caninaro Irironta caninarisonori. <sup>4</sup> Ira cantaguetatsi te onganinate teni inguemisantiro tenta iromoncaratiro ora Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te ongomeite tenta iraninte iragatingatima. <sup>5</sup> Pigóiguí ora ipocobique Quirisito arota irágopitaáiro ora acantagueti te onganinate. Teni ingantaguetëmate Iriro. <sup>6</sup> Pairiraca quingásëretari Quirisito, teni ingantagueti. Ira përosati icantaguetiro quimingari te inguengasëretimari Quirisito, teatisa irogótiri.

<sup>7</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha querota yamato-bitaiquimi matsiguenga. Ira antatsi ora caninaro, iriro caninari aisa icantari Jesus. <sup>8</sup> Ira përosati cantaguetatsi te onganinate, imatsiguengatacari camagari irironta obaquenguitsi camagarisonori icantasantaguetiro ora te onganinate. Iroro ora iconijataguëpë Itomi Tosorintsi. Ipocasipëro cara iriocioiro antagaisati ora icantagueti camagari. <sup>9</sup> Irari ira itomintaca Tosorintsi teni ingantagueti përosati itimacaquerinta Tosorintsi caninasati; iroro ora te ingantaguëte ora quimingari aisati icantajari Iriri. <sup>10</sup> Aro igótagani ianiquitejegui Tosorintsi aisati irasi camagari. Ira te ingante ora caninaro teatisa iranintiri irapiguemisantane, cagari ianiquite Tosorintsi. <sup>11</sup> Jirai aquemaquero ora icancái Tosorintsi: “Caninataque anintasantobaguima”. <sup>12</sup> Quero picantaigari Caín. Iriro iraisati camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo yógobiqueri? Iniobërinta ireinti icanquero ora caninaro irari Caín icanquero ora te onganinate. Ijonaquerinta ireinti iroro yóguëqueri.

*Anintiri opiguemisantane.*

13 Nopiguemisantane, quero pomabocaiga cara inguisaneintaiguëmica ira te inguemisante. 14 Jirai te ogótiri Tororintsi. Ajáiguëme cara Sharincabeniquë. Aroque acantabeca acamaqueni. Aique Tosorintsi itimasanotacái. Carari yamai aique ajáiguë cara Jonogaguitequë. Yamai anintasantaiguëri opiguemisantane. Iro ro ora ogótaguëque antiomoqueri Tosorintsi. Ira quisaneintiri imatsiguenga aroque íanca icamaqueni aro iriátë Sharincabeniquë. 15 Antagaisati ira quisaneintaiguiri imatsiguenga iriro icanta ógueri. Pigótasante yamai quero itimi ógueri Jonogaguitequë tenta irogótiri Tosorintsi. 16 Yamai igótasanti icamobicái Quirisito inintasantacáinta. Aisati intsome angantimari Quirisito. Teni onganinate ontsorogue angamobitaiguiri opiguemisantane omitocotaiguiri. 17 Aintaca casintachari iraniaqueri itimanamitane irapiguemisantane queroca pine iraperi, queroca ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri Tosorintsi? 18 Najaniquitejegui, teni onganinate cara patiro anibatasitima: “Nanintiri nomatsiguenga”. Iro ro caninataque angantaneintëgotanëri aisa omitocotasantëri. 19 Anintasantëca, ogótasantiro aguiatiro ora nibarintsisonori. Aro anganinasërebiriqueri Tosorintsi, quero otsorogui. 20 Aroca ogótocoquima cara acantaguetiro ora te onganinate, quero omagorianeinti icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócaí aroca aquemisantiri igótasanotinta antagaisati. 21 Yamai nanintane, aroca ogóque teni angantaguete ora te ongomeite, aro omagoriasëretë caninasati, quero otsorogui. 22 Cara anguemisantiro ora icanti Tosorintsi aisa anganque ora icocacái, aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora omanaqueri. 23 Iro ro oca icantaigái: “Pinguemisantiri Notomi Jesoquisito. Pinintasantobaguima”. Iro ro icancaí Tosorintsi. 24 Aroca anguemisanquero ora icanti Tosorintsi, aro anguengasëretimari aisati Iro ro tiomosërecáine. Ogótasantë aguengasëretari Tosorintsi aroquenta ipacáiro Isëre Caninaro.

## 4

### *Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.*

1 Nanintane, quero piquematsatiri antagaisati ira cantatsi iriro igáqueri Tosorintsi. Posamitasantiri pairoraca irogometaguëmi. Piniantimari aroca aisonori igáqueri Tosorintsi arosonorinta comantantabetacha matobiantatsiri inatsi yaca quibatsica. 2 Iro ro pigóontëmari Iro roca agáqueri Isëre Tosorintsi. Ingantocotaiguërica Jesoquisito negaca: “Imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri iniro. Ipaniaca Jonogaguitequë”, aro pigóqueri Iro ro agáqueri Isëre Tosorintsi.

<sup>3</sup> Carari pairiraca te ingantocotiri Jesoquisito imatsiguen-gatapë, iriro cagari iraisati Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque yaca iriro pique-mocotaiguë jirai. <sup>4</sup> Carari obiroyegui irasi Tosorintsi. Iroto pobantaigacari Isëre Tosorintsi Iroronta sintsirosori Ora inasërequimi. Te ongantima isintsire camagari ora inancari ira matobiantatsiri yaca quibatsica. <sup>5</sup> Iquengaiguëro aisati inibatëgotëro ora inaguetatsi te ongomeite. Ira te inguemisantiri Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta yoguiatë ora quimingaro. <sup>6</sup> Eiro matsiguengatacari Tosorintsi. Ira ogótiri Iriro aisa iquemaigacái. Irari cagari irasi Tosorintsi teni inguemái. Iroto ogótaguëqueri ira comantanquero nibarintsisonori aisa ogóqueri ira matobiantatsiri quimingari.

*Tosorintsi nintasanotantatsiri.*

<sup>7</sup> Nanintane, intsome anintobaguima iroronta yagobi-acagái inintacagái Tosorintsi. Ira nintiri irapiguemisan-tane iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. <sup>8</sup> Ira te iranintiri irapiguemisan-tane teatisa irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi nintasanotantatsiri. <sup>9</sup> Yoniagacái cara inintasanotái, iroro igátaguëqueri Itomi paniro yaca quibatsica cara iragabisaicotajái, arota antiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>10</sup> ¿Pari nintasantatsi? Ira Tosorintsi te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái, iroro igátaguëqueri Itomi icamobicái ipë nabentajairo ora acantaguëti te onganinate. Yamaica teni inguengairo Tosorintsi ora acantaguëti.

<sup>11</sup> Nanintane, cara inintasanotái negaca Tosorintsi, iroro caninataque aisati anintobaguima. <sup>12</sup> Te pari neirine Tosorintsi. Carari anintobaquimaca aro intiomocái aiquero ajáguítigue anintasanotanëri. <sup>13</sup> Ipacáiro Isëre Caninaro. Iroto igóontaa aquengasëretari Tosorintsi aisa it-sibatacái eiro. <sup>14</sup> Igáqueri Pabati Tosorintsi Itomi irooti yaca quibatsica iragabisaicotaiguëri matsiguenga. Naniaigabaqueri nocomantëgotuiguëmiri. <sup>15</sup> Itiomoqueri Tosorintsi pairiraca cantëgotiri Jeso Iriro Itomisonori Tosorintsi. Aisati Tosorintsi itiomoqueri iriro. <sup>16</sup> Igótasanti cara aquemisan-tiri Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga, aisonori atiomotiri Tosorintsi aisa itiomocái Iriro.

<sup>17</sup> Iroto ajáguítigue anintasantobaganëma, quero otsorogui querootisati ipasiquiti eiro cara ingomantëgotacái Tosorintsi ora nacantaguëti ora caninaro aisa ora te onganinate. Quero otsorogui yaca quibatsica aroquenta anintasantobaca. Aisati acantari ibega Itomi Tosorintsi Ira nintasantaguiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca igóti tojaisonori inintasanotái Tosorintsi quero otsorogui. Aroca anintasantëri

Tosorintsi aisatica anintasantobaga, irágopitacáiro cara ot-sorogui. ¿Pairoroco ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati iratsipiriaquero; terai iranintasantiri Tosorintsi. <sup>19</sup> Intsome anintiri Tosorintsi Iritsitanta nintasanotacái. <sup>20</sup> Aintaca poro icantabeca: “Nanintiri Tosorintsi”, carari përosatica iguisaneintiri irapiguemisantane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemisantane ira inei, teatisa iranintiri Tosorintsi ira te iraneingani. <sup>21</sup> Oca icancái Tosorintsi: aroca anintasantiri Tosorintsi aisati intsome angantimari Iriro anintasantiri opiguemisantane.

## 5

*Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesus Iriro Quirisito.*

<sup>1</sup> Itomintaigacari Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri Ira Jesus aisati icantocotiri Iriro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Pairiraca nintiri Pabati Tosorintsi, aisati iranintaiguëri itomijegui Tosorintsi. <sup>2</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora icantaigái, igóque anintaiguiri antagaisati ira itomijegui Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, ajátsatiri pairoraca igácái. Teni omomirintsite anguemisantiro ora icancái. <sup>4</sup> Pairiraca itomi Tosorintsi irobaqueri ira tsoengatsiri aisa irobaqueri camagari aisati omagaro ora inatsi yaca quibatsica. Iroro obaantaro cara aquemisantiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Paniro ibantiro ora inatsi yaca quibatsica ira ogótasantiri Tosorintsi aisa iquemisantiri icanque: “Aisonori Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsi”. <sup>6</sup> Iriroque Jesoquirisito bocapënguisti yaca quibatsica. Ibaotisataca nijaquë. Aisa icamobicái isheiro iraraa. Iroro ogomecáiro catingasati Ora Isëre Caninaro Tosorintsi. <sup>7</sup> Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesus Iriro Quirisito. <sup>8</sup> Isëre Tosorintsi ocomantëgotiri, aisa nija cara ibaotisataca Jesus ocomantëgotiri, aisati iraraa cara icamobicái. Oca mabati oquengaigaca cara ocomantëgotëri Jesoquirisito. <sup>9</sup> Aquemisantatsaqueri matsiguenga, cara icomantëgotiri basini matsiguenga, carari Tosorintsi përosati icomantë ora aisonori. Iroro ora intsome anguemisantatsatiri Tosorintsi cara icomantëgotëri Itomi. <sup>10</sup> Ira quemisantiri Itomi Tosorintsi iriro ogósëretasantatsi ora aisonori. Ira te inguemisantatsatiri Tosorintsi itsoinguëri icantacacari tsoigachari tenta inguemisantiri Ira Tosorintsi cara icomantëgotiri Itomi. <sup>11</sup> Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intimacagasantacái yamai aisati përosati antiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>12</sup> Ira ogótiri Itomi Tosorintsi përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë.

*Omanaqueri Tosorintsi.*

13 Piquemisantaiguërinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai arota pigótasantiri Jesoquisrito Iriro timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguetequë. 14 Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora ininti imaigái, aro inguemacái. 15 Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati ogóque cara imacái Iriro pairoraca omanaqeri. 16 Aroca piniaqueri popiguemisantane cara icantagueti ora te onganinate, teca iriocairi Tosorintsi përosati iquemisantiri, pomancobentiri aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Aintaca ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque ijocajiri Tosorintsi, iriatë Sharincabeniquë. Quero pamanocobintiri cara icanque negaca. 17 Te ongomeite angantiro ora quimingaró carari ira cantaguetiro te irojocajiri Tosorintsi quero iáti Sharincabeniquë. 18 Igóti antagaisati ira itomintaca Tosorintsi teni ingantaguite përosati ora te onganinate, Irironta Itomi Tosorintsi ingábintsëri arota quero yagobeiri camagari. 19 Igóti eiro irasi Tosorintsi. Antagaisati irægüi te inguemisantiri Tosorintsi, irianti quemisantaiguiri camagari. 20 Igótaiguí eiro cara ipogopë Itomi Tosorintsi igótacacáiri Tosorintsisonori. Yamai atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri Itomi jitacha Jesoquisrito. Iriro Tosorintsisonori. Yamai itimacagasantacái aisati përosati intimacacái canta Jonogaguetequë. 21 Najaniquitejegui, pigamematasha. Quero piquemisantaiguiri ira cagari Tosorintsisonori.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Joan*

## YOGATSITAIRO JOAN ISANGUENAQUE

*Ibetsataaro irapiguemisantane.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, tsio? ¿Ainta pijaniquite cara? Obiro igoigane Tosorintsi. Naro antiasipari nasanguenataiguëmini yaca. Nigóti piquemisanti ora nibarintsisonori, iroro nanintaguëquimi. Aisati inintaiguëmini antagaisati ira ogótasantiro ora nibarintsisonori. <sup>2</sup> Anintiro ora catingarora Irinibare Tosorintsi përosati aquenguero eiro aisati përosati pinë eiroica. <sup>3</sup> Tojaissonori inintaigacái Tosorintsi aitosati Jesquisito Itomi. Aquemisantiro nibarintsisonori. Iroro nocoguëti ingábintsaiguemi Tosorintsi aisati ingantaneintëgotaguemi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati.

*Pigamemari ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>4</sup> Cara naniaiguëri pijaniquitepague, iquemisantaiguëro ora nibarintsisonori ora icancái Tosorintsi. Aro nacanasëretasantaiganaque. <sup>5</sup> Yamai, tsio, nocogui anintobaguima. Oca nasanguenaquimica cagaro irorai, iroonti inaga jirai irooti ora icanti Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca anintasantiri Tosorintsi, anguemisantiro ora icancái. Jirai piquemocoquero ora icancái cara anintobaguima.

<sup>7</sup> Yamai ainta arosonori matobiantatsiri itsoiguëgotagacari Jesoquisito icanque: “Te iromatsiguengatapë Jesoquisito. Te imaniema Jonogaguitequë”. Irirojegui matobiantatsiri aisati ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>8</sup> Pigamaiguemari iromatobiquimica. Tojai picomantëgotëri Tosorintsi pitarobacaquineri. Yamai nocogui quero pobegaiguero pitarobacaare carari imaguemi Tosorintsi antagaisati ora icasijaquemi. <sup>9</sup> Pairiraca joquërone ora yogomeque Quirisito te inguemisantajiro, te irogótiri Tosorintsi. Irari ira quemisantiro ora yogomeque Quirisito, aro igótiri Tosorintsi aisati igótiri Itomi. <sup>10</sup> Aintaca ogomeantatsiri iribocapë, aro posamitasantobëri arota pigótiri iroroca yogomeanti irasi Quirisito. Queroca iquenguero ora yogomeanti Quirisito, quero pominguiri pobangoquë querootisati pobetsatari. <sup>11</sup> Aroca pobetsatobëmari ira matobiantatsiri pomatsiguengatobëmari, aroque pomitocoquero iromatobitaiguëri quemisantatsiri; picancari ibega iriro.

*Icarantairo isanguenare Joan.*

<sup>12</sup> Arosonori ora naninti nongomantaiguemi, carari teni naninte nasanguenatimiro. Nocogui najáque cara obiroquë nanibataiguëmi catingasati arota anganinasëretaiganaque.

<sup>13</sup> Ainta yaca ojaniquitepague pirento ora icoiguë Tosorintsi. Yobetsataimi canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Joan*

## MABATAQUE ISANGUENAQUE JOAN

*Ibetsatari Joan ira Gayo.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Gayo? Naro antiasipari nasanguenaquimini. Tojai naninquimi aroquenta piquemisanquero obiro ora nibarintsisonori.

*Caninataque omitocoqueri opiguemisantane.*

<sup>2</sup> Nanintane, namanocotopiantimi arota pintime caninasati. Nigóti piquemisantasanotiri Tosorintsi, aisati namanocoquemi arota pintegetsite. <sup>3</sup> Nacaninatanë cara icomantëgotapëmi opiguemisantane cara aisonori piquemisanquero nibarintsisonori. <sup>4</sup> Tojai nacaninasëretanë cara naquemocoqueri ira nagueμισantacaganeegui cara iquemisantaiguëro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Nanintane, caninasati picanque cara págacaninatobëri popabaqueri iraperi popiguemisantane paniacha canta jaanta. <sup>6</sup> Aroque icomantëgotapëmi yaca opiguemisantane cara tojai pinintaigabaqueri ira paniacha jaanta. Përosati pomitocotaigueri cara itiomopëmi aisati pomitocotaigabajiri cara iriátae iroronta icogui Tosorintsi pinganque negaca. <sup>7</sup> Iquenaguetanë icoguininta ingomantëgotiri Jesoquisito. Iáiguë te ingoicotëmataigueri ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Iroero caninataque omaigueri eiro ora icogaigui aisa omitocotaigueri cara ingomantëgotaguequero ora catingaroro Irinibare Tosorintsi.

<sup>9</sup> Nasanguenaquineri opiguemisantane ira botoitacha canta, irari Tióterejes te iraninte inguemina ora nacanti. Icoque iriro obatacaguirine quemisantatsiri. <sup>10</sup> Aroca najáque obiroquë, nongomantëgotapëro ora icanti Tióterejes cara icantasica aisati itsoiguëgotaiquëna, teatisati irágobëri ira aretacha comantantatsiri. Aitosati iguisaneinqueri basini irapiguemisantane ira cogabitacha irágobëri. Te iranintacaguiri Tióterejes irágobëri ira aretacha. Ijoqueri cara yapatoita.

<sup>11</sup> Nanintane, quero poguiatiri ira cantiro ora te onganinate. Piguiatiri ira cantatsi caninaro. Iriro ogótiri Tosorintsi; irari cantiro te onganinate teni irogótiri. <sup>12</sup> Antagaisati icantocoiguëri Temétirio caninari. Igótasanoiguëri iquemisantiro nibarintsisonori ora icanti Tosorintsi. Aitosa naniacaninatanasanotëri naro. Pigoiguë cara nocomantëgotëri catin-gasati.

<sup>13</sup> Arosonori ora naninti nongomantimi, carari te naninte nasanguenatimiro. <sup>14</sup> Nocoguini omanapague



naniajimi canta arota anguengabaguitomotobaguima omagaro. <sup>15</sup>Nocoguini caninasati pintime. Yobetsataiguëmi popiguemisantane yaca. Aisa obiro pobetsataiguenari opiguemisantane canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquimi. *Joan*

## IRA JORAS ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui? Inintasanotaiguimi Tosorintsi. Naro Joras ireinti Santiago aisati iromeraro Jesoquisito. Nasanguenataiguëmi obironta icoigaiguë Tosorintsi icábintsaiguëmi Jesoquisito. <sup>2</sup> Nocogui ingantaneintëgotasantaiguemi Tosorintsi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati aisati iromagoriasëretaquemi aitosati nocogui pigótasantiri inintasanoiguëmininta.

### *Pigamemari matobiantatsiri.*

*(2 Pe 2.1-19)*

<sup>3</sup> Nanintane, nocogabeta nasanguenataiguemime non-gomantocoquerome cara yogabisaicotaigacái Jesoquisito. Carari yamai igáquina Tosorintsi nasanguenataiguemi iro-ronta caninataque pisintsitaiganaquero ora icomantëgotëri Jesoquisito comantantatsiri jirai. Teni ine basini nibarintsisonori. <sup>4</sup> Aroquenta yaretaigapa matobiantatsiri. Ican-tomemegaparo caninari arota iraniacaninatiri matsiguenga carari irianti matobiantatsiri. Ainta isanguenatococa jirai irirojegui matobiantatsiri iriátë Sharincabeniquë. Iroontita icábintsaigacái Tosorintsi iriroque përosati icantaguetasanti ora pairorapagueraca ora te onganinate. Icanque: “Inintasantái Tosorintsi. Quero icasitigatái”. Aisati itsoiguëgotari Atingomi Jesoquisito paniro Iriro yasantái.

<sup>5</sup> Aroque pigóiguë jirai yomisotocajiri Tosorintsi ira matsiguenga jitacha Isirael cara Ejípitoquë. Yamai naninti nanguencagaiguemiro cara yogamagaiguëri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>6</sup> Aisati pigóiguë ira ironomirepague Tosorintsi jirai ijocaiganaquero cara itimaigabitaro jonoganta, aro yomingaiguëri Tosorintsi cara tsitiniriquë përosati irooti cara iragáiguëri Tosorintsi Sharincabeniquë. <sup>7</sup> Aisati Soromasati Gomorasati aisati ira timatsi basinipaguequë poeboro aisa icanta ibega ironomire cantagueantatsiri icantaguetasanoti jirai icogaiguë irante basiniati. Irirojegui përosati yamai itsipiriantetiro pamari ora tera otsibacanete. Yamaicari agamaiguema.

<sup>8</sup> Carari aroque igótabecaro oca iriati ira matobiantatsiri iquengasantaca aisa icantaguetiro përosati ora pairoraca inintaigui te onganinate. Teni inguemisantiri itingomipague. Aisati icantocotaguetasitari antagaisati ira caninari timatsi Jonogaguetequë. <sup>9</sup> Irari Miguel itingomi

ironomireegui Tosorintsi irisaanganetsite teni irisintsitsatiri camagarisonori cara inibatobaca. Inibatobagobicari igamaga Moisés. Ira camagari inintabecari Moisés, carari Miguel ininque iráganëri jonoquë. Caraanti icanqueri Miguel: “Irisintsitsatimita Natingomi”.<sup>10</sup> Carari ira matobiantatsiri inibatëgotaguetasitaro ora te irogóiguero. Teni iraninte irogótiro ora iquianca Tosorintsi. Aisati icantaigari otsiti te inguenguema. Iroro ora yamasiantaigaca, aisati ipoguriantaigaca.<sup>11</sup> Iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Caín cara icanquero ora ijique caninaro, teni ingantiro ora icanti Tosorintsi. Aisatinta icantaigari ibega Baram ira matobitajacha ijocanëri Tosorintsi icogabetaninta irágueme tojai quirequi. Aitosati iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Coré ira teni inguemisantatsatiri Moisés itingomi, inibatëgotaguetasitari, aro yogamaguëri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Irianti aguimingatapëro jiesita cara papatoita obirojegui quemisantatsiri, cara papaigui aroquenta piquengaiguëri Tosorintsi aisa pinintobaca. Teni iripasiguitaigue iriro. Yapasantaiguë iquemaca yógaigaca, patiro iquengaigaca iriati. Iancaro mingori otsitinitabeca páganairo coguentima teni obariguiro angani. Aisati incanaro anchato cara omoncaratabeta cara otimi oguitso carari quero otimi. Aisa incanaro anchato osiabonguitaga ora te ine oguitso. Icamasantaiganaque.<sup>13</sup> Ira matobiantatsi incanaro angaare cara posebaata picontetanë osimare. Aisa yosigaro cara picontetanë ora icantagueti pasiguitagantsi. Irirojegui incanari jonogasati ira quenasiaguetacha. Tosorintsi icantocoqueri matobiantatsiri icanque: “Iriáiguë tsitiniriquë agabenisonori canta përosa otsitiniti”.

<sup>14</sup> Cara jirai ibantanë Arán inanë. Aique icharinentanaca icarati 7. Ira carantatsi jitacha Enoc comantantatsiri. Icomantëgotaiaguëri ira te inguemisante: “¡Pinetsel Iribocapë Atingomisonori intsibatapëmari tojaisonorironomireegui irisaanganetsite caninari. <sup>15</sup> Cara iribocapë ingomantëgotasanoiguëri omagaro. Irotopitacaqueri ira matobiantatsiri ingomantëgotaguequero antagaisati ora icantaguetasanti te onganinate. Aisati ingomantagueque omagaro ora inibatëgotasitacari Atingomi”.<sup>16</sup> Yabentaigaca matobiantatsiri. Aisa icantocotaguetasitari matsiguenga. Patiro icogaigui ora ininti ingante iriatiegui. Iquengasantaiganaca iriantiegui caninari. Inibanibatasanoiguë yomitojaiguëro irinibare ijitacaqueri basini matsiguenga caninari iriro. Inibatëgotasitomemegacari caninasati basini matsiguenga, iroontinta icogaigui ingábintsëma iriati.

*Ora icocací Tosorintsi.*

17 Carari, nanintaneegui, pinguengaigairo ora icomantaigái jirai iragátane Jesoquisito Atingomi. 18 Icomantaiguê: “Cara aiquenta iribocaigapê matsiguenga iricobíntsátapêro ora caninaro aisati ingantaguetaigapê ora icogui ingante ora te onganinate”. 19 Irirojegui casiriconiatitaigapêrine ira quemisantiri Tosorintsi. Patiro iquengaiguêro ora te ongomeite tenta inantimari Isêre Tosorintsi. 20 Carari, nanintaneegui, nocogui pisintsitantanêmaro Irinibare Tosorintsi aroquenta piquemisantasanotêro. Aisati nocogui omitocotaiguemi Isêre Caninaro Tosorintsi cara pomaniquerinica. 21 Pijátsatanêri Tosorintsi arota pigóiguê cara inintasantaiguimi. Pêrosati pinguengueri, pigueiri Ira Atingomi Jesoquisito irooti cara iribocapae ingantaneintêgotaigapêmi irágaiganaquemi Jonogaguitequê cara pintiomopêri pêrosati. 22 Aintaca matiguenga pênibaque inguemisanque, pomitocotaigueri inguemisantirita Tosorintsi. 23 Pinguemisantacaguiri basinipague arota iragabisaicotajiri Jesoquisito. Pigabisaicotiri arota quero iáti Sharincabeniquê cara pini pamari tsitsi. Pingantaneintêgotaigueri basinipague carari pigamema obirojegui, pintsorogaigue quero poguiatiri arota quero icantacaguimiro ora quimingari.

24-25 Ainta paniro Tosorintsisonori Agabisaicoontatsiri. Isintsitagaiguêmi arota quero picantagueigui ora te onganinate. Irágaiganaquemi iraguêtetaigabaquemi pintegotsitaigapê Iriroquê pinganinasêretomotaigapêri. Aroquenta icábintsancáiri Jesoquisito Itomi Tosorintsi intsome angantocotiri: “Itasorintsitasanoti, icaninatasanoti, icobeingatasanoti, yasintaguitetasantaro antagaisati. Iriro Itin-gomisonoriguinte. Jiraisonori itimi, aisa yamai, aisa pêrosati itimi”.

Yamai aro ocarati. *Joras*

## TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

*Icomantëgotëri Jesoquirisito.*

<sup>1</sup> Oca sanguenatëgotënguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. Icoqui Tosorintsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguitsine omanapague quero ocosamaniti. <sup>2</sup> Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomantënaró aisati naniasantëro ora yoniaguëna. <sup>3</sup> Tosorintsi iraganinasëretëri ira nibatiro oca nasanguenataiguëmica, aisati omagaro quemaigabaquerone. Carari caninataque aisati quero iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguitsine.

<sup>4</sup> Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poeboroquë cara Asiaquë. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi përosati cara icanta. Jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiuenta. Nocoguini ingábintsaiguemi Iriro aisati nocoguini iromagoriasëretagaiguemi. Inganquemiro Iriro aisati Isère Ora coshoni uguëri quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aisati ingábintsaiguëmi Jesoquirisito Ira catingasati yogagajairo ora icanqueri Iriro Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara icamaque, aisati Iriro Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingomibintabitacari imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te onganinate, carari tojai inintasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaasëretancáiro iraraa. <sup>6</sup> Aisati ipegajái itingomi iragáantanequë antsibatëmari Iriro, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri catingasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisantaigui, omanocotaiguëri. Intsome angante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari përosati”.

<sup>7</sup> Pinetsaiguëri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iraniaigabaqueri omagaro matsiguenga, aisati iraugui pëquëgotëri jirai. Aro intSOROGAIGANAQUE antagaisati timaigatsi quibatsiquë iraraicotaiganaqueri. Aisonori onganquima negaca. <sup>8</sup> Te imasiniatite Atingomi, Irirota agabeiro omagaro. Përosati cara icanta: jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiuenta. Icanque Iriro: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro”.

*Joan iniaqueri Quirisito.*

<sup>9</sup> Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquisito, itsipiriacagaigacái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguiaqueri Jesus antsibatimari iragáantanequë. Aroquenta naquenguitsataguequero Irinibare Tosorintsi, aisati aroquenta nocomantëgotëri Jesoquisito, ijoquena yaca oboguesica jítacha Pátimos. <sup>10</sup> Aro tomincoquë namanocoqueri Tosorintsi, omitocoquina Isëre naquengasëretasantëri. Naniobëro ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naquemobëro aiquero natisitaquë catsiguesonori nibarintsi játsaque jaanta ocancaro tiborentsi. <sup>11</sup> Icanquena:

—Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Pisanguenatiro omagaro ora piniaque, aique pomagantëri omagaro ira quemisantatsirijegui botoibiritari Quirisito cara 7 poeboroquë cara Asiaquë. Pomagantineri cara Ejesoquë, Isimírinaquë, Péregamoquë, Tiatiraquë, Sáriresiquë, Jirareji-aquë, Iraoriseaquë.

<sup>12</sup> Nanebintasitacari ira nibaquina. <sup>13</sup> Naniaquero ora yogantaro obotagantsi ocarati 7 obetsicaga oro. Cara aganguisatiquë naniaqueri inibatëna yoganguiriaca, Irianti osigari Jesoquisito Ira paniacha Jonogaguitequë, imatsiguen-gatapë. Iquiro oquibiantsa iguitsagare, aiti pinë irisitigatsaquiro ineiquë, obetsicaga oro. <sup>14</sup> Oquëtaguisitasanotë ora iguisi cataguisiersonori cantaca omegui. Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca pamari cara pitairinga, inetsëro antagaisati, igóquero omagaro igócái ora aquianca. Aro iconijatomotanëna naro. <sup>15</sup> Ora iguiti ocoboriatanë aisati oquiraatanë aisati ocanca cara opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca iragatiquëri pairiraca iritaguëri. Inibati catsiguesonori cantaca tojai nija cara ojaritasanti. Irianti cobeingari. <sup>16</sup> Ipogoqueri ibacosonoriquë 7 jonogasati. Picontetapëri ibagantequë isabirite catsëbarisonori pitirooti. Yobariasanotë iboro cantaca paba cara yobariasanoti porirerere.

<sup>17</sup> Cara naniaqueri, nitëanë iguitiquë, nacanaca nagamaga, carari yotsagaquina ibacosonoriquë, icanquena:

<sup>18</sup> —Quero pitsorogui, Naanti Jesus. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Naro caniatasantatsiri; nacamasantabitaca, carari nacabiritaja aisati. Yamai përosati cara nanganquima nanganiatanë. Quero nacamaji. Aisati naro cantëgotërine matsiguenga aroca ingamaque, queroca icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca játénguistsine Jonogaguitequë, aisa pairiraca játénguistsine osobiquë cara iriáiguë isëre ira camatsine cagari quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yamai pisanguenatiro

oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai, aisati pisanguenato-cotiro ora noniaguëmira aiquenta. <sup>20</sup> Yamai nongomantëmiro ora te pigóte carani. Piniaqueri 7 jonogasati nopogoqueri nobacosonoriquë: icancari ira obatacagaiguiri quemisantatsiri botoibiritina Naro cara 7 poeboropaguequë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro; icantaigari ibega quemisantatsiri cara 7 poeboropaguequë.

## 2

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë: “Ira Quirisito pogotaiguëri 7 jonogasati ibacosonoriquë aisati yanëitanë aganguisati 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi: <sup>2</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picantaguëti, aisati nigóquero cara popomiribintënarora nococaquemi, te pitsirisimaro. Nigóque te pinintacaguëmatiri ira cantatsi te onganinate. Nigóque ipocasiquemi ira cantasitacha: “Naro iragátane Quirisito”, carari piniantacari pigóqueri irianti matobitaiguëri quemisantatsiri; te pinintacaguiri inguenguitsate. <sup>3</sup> Nigóque aisonori antsinisati pitsipiriobenquena te pitsirisimaro, te pijoquiro ora picanquina. <sup>4</sup> Carari aiti patiro ora te nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna, carari yamai te pinintasantina. Nogasëretocoquemi. <sup>5</sup> Pinguenguema atiraca picanta jirai, te pingantima yamai. Pinguenguema, pingantima yacaqueroca, pingantajima pibega jirai cara obiraini piquemisanquina, pinintasantina. Queroca pinintajina, nopocasiquemi nágabitsaquemiro ora pogantaro obotagantsi, queroca picanta yacaqueroca. <sup>6</sup> Carari aiti cara naniacaninataiguëmi: te pinintacaguiri ingantaguete ira Nicoraitaegui, piguisëgotaigacari aisa nacanta naro naguisëgotaigacari. <sup>7</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemiantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erénquë anchato catimantague; arome irapëro jirai, përosati cara ingantimame inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta caninaguiteroquë jonoquë Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague jonoquë oganiatëri Jonogaguitequë përosati’ ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.*

<sup>8</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë: “Quirisito Ira parintacaro omagaro aisati Ira carantërone, Ira camabitënguicha aisati icaniatanai, icanquemi: <sup>9</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque tojai picatsibiriquina, aisati teni pasintëmatima pairoraca, carari aiti tojai pasi noguëmiro jonoquë nacasijaaquemiro. Aisati nigóque cara icantocotaguetasiquimi ira cantasitëmi: “Naro jorío quemisantatsiri”. Carari cagari iriro, irianti yasinta Satanás. <sup>10</sup> Cara itsipiriacaquemi iriro, quero pitsorogui. Iromingagarantaiguëmi obiro ira Satanás iromingamentoquë, iraniantaiguëmi omagaro cara piquemisantina. Pitsipiriaiguë <sup>10</sup> cataguiteri. Arotasha pine omagaro ora nocomantëmi, quero pijocajiro cara piquemisanquina irooti cara pingamobiquina, aro naganiatasantaimi përosati canta Jonogaguetequë, pintsibatasantëna. <sup>11</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isère Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaroro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë quero itsipireiro pamarí”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë.*

<sup>12</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë: “Quirisito Ira picontëtapë ibagantequë isabirite catsëbarosonori pitirooti, icanquemi: <sup>13</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóti cara pitioqueri cara itimi tojai quemisantiro Satanás, carari te irojocaguimiro cara piquemisantina, coshoni poguiatina. Jirai cara obirojeguiquë itimabeca Antipas, icomantëgotasantëna, icanque omagaro ora nococaqueri, iroro yogamagaguëqueri ira aguiataiguëri Satanás. Pinaqueri cara yóguëri carari te pijocajiro cara piquemisantina Naro. <sup>14</sup> Iroro cantënguicha aitiro picantaguetiro ora te nanintiro. Ainta iconoiquemi obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa icantari ibega Baram jirai. Baram yogomequeri Barac; aique icantaguetacagaiguëri jorío yamanaiguëri ibabane Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti yobetsicasita matsiguenga; aisati intaguetiro tsinanepague te onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira ogomeantiro irootisati: icanque: “Caninataque pomaniri ira yobetsiquë matsiguenga, aisati caninataque pintiro tsinanepague ora cagaro pijina”. Teni ingomeite cara yogomeantë. <sup>15</sup> Aisati pinintacaqueri obiroquë ira ogomeantatsi aisa ocantaro irogomeantane Nicoraitaegui ira nagueisanijinti naro ora



yogomeanti. <sup>16</sup> Pinguenguema, pingantima yacaqueroca. Queroca pijocajiro ora quimingaro, najátasitaiguëmi nanguisëri ira piconoica te inganinate. Nacaraqueri nangasítigatëri nasabiritequë ora contetatsi nobagantequë. <sup>17</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri ora irapë ora maná te oneingani yamai oganinasëretiri: iroonti cantaca nopasitaigacari jirainisati ora jitacha maná. Aisati nomëri cataro mopë, nasanguenaquineri irorai iripajiro mopëquë; irogóquero iripajiro iriro, carari basini quero igótiro' ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë.*

<sup>18</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë: “Quirisito Itomi Tosorintsi, Ira pinanta iroqui ocantaro pamari cara pitairinga aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi: <sup>19</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque, nigóquimi pinintobaca aisati piquemisanquina, aisati pomitocotaiguëri pomatsiguenga, aisati pitsipiriobenquinaro ora pomirintsitomoquemi. Aisati nigótiro cara picantasantëro yamai ora nococaquemi; pabisëro ora picanque jirai. <sup>20</sup> Carari aiti picanque ora te nanintiro: pinintacaquero ora tsinane quimingaro ogomequeri quemisantatsiri ora te onganinate. Iroonti cantaca Jesabel jirai iina Ajab quimingari itingomi jorío. Aisa ocantaro Jesabel jirai oca tsinaneca ocantasita: “Nocomantëgotëri Tosorintsi”, carari pamatobitaiguëri ira nasintaiga. Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro iina aisati pogomequeri iraaguëri ibatsa ira yóguineri ibabaneegui, ira yobetsicasita matsiguenga. <sup>21</sup> Noguiabecaro onguenguemame ongantajimame yacaqueroca, carari te oninte ojocajiro cara oniobintiri sërari ira cagari ojime. <sup>22</sup> Yamai nongomantëmi: noanaitirota, natsipiriacaguero. Aisati ira quemisanquero queroca ijocajiro cara iniobintëro, aisati cara ijocanëna Naro, natsipiriacagaiguëri iriro. <sup>23</sup> Aisati nopoguiriaiguëri ojaniquite; irorota irogóontima antagaisati quemisantatsiri cara nigótasantiro omagaro iquengaigaca matsiguenga aisati nigótasantiro antagaisati ora icogaiguë. Caninaroca ora icantagueti, aro nangábintsaiguëri; carari teca onganinate natsipiriacaqueri. <sup>24</sup> Carari obirojegui Tiatirasati, teca piguiatiro Jesabel, teatisati pigótiro irogomeantane Satanás, caninataque ora picanque, quero nacantimi basini. <sup>25</sup> Përosati cara pingantima pinguemisantina irooti

cara nopocaje. <sup>26</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri irooti cara nopigaima, nomëri intingomibintaiguëri tojai matsiguenga. <sup>27</sup> Cara icanquina Naro Pabati nantingomibintasantaiguëri omagaro matsiguenga, aisati ira agabeiro quimingaro inganquina nibega Naro, nanganqueri intingomibintaiguëri matsiguenga, nanganqueri cobeingari, iragabeinari antagaisati ira te inguemisantina. Iripoguiriaiguëri aisa inganquimaro pibega cobiti cara piporoqui. <sup>28</sup> Aisati nomëri jonogasati conijatatsi coniamaniquë. Piguiatënaca aro coshoni noguëmi noniaguëmi Naati, pigótasantëna. <sup>29</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi' ”.

### 3

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë: “Quirisito Ira pinanta Isëre Tosorintsi Ora coshoni uguëri quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7 jonogasati, icanquemi: ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque ijitasitaiguëmi obiro quemisantatsiri, carari naniaiguëmi te pinguemisantasantina tojainta pitsoingui. <sup>2</sup> Pigamema. Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero pomaguisantiro. Naniaquemi cara te pomoncaratiro ora icocaquemi Tosorintsi. <sup>3</sup> Pinguenguero ora yogomequemi jirai ora piquemobë. Pinguenguero, pingantajima yacaqueroca, pinguemisantiro. Queroca pagama, najátasiquemi natsipiriacaquemi. Te pigóte atiraca ongantima najátasiquemi; aisa nangampëmari cosirinti cara te pigóte atiraca ongantima iriboquë ingositapëmi. <sup>4</sup> Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguiquë Sáiresisati, carari ainta arosantaanti quemisanquina itimi caninasati. Cara picantaguetiro ora te onganinate aisa posigaro piguitsagare cara poguebatsitiro. Irianti ira quemisanquina te iraguebatsitiro iguitsagare. Naro nanganqueri ingagueiguëro iguitsagare catari iranëitacaquina naniacanatërinta. <sup>5</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, inguëro iguitsagare catarosonori. Quero nasetajineri iripajiro cara nasanguenatocoqueri jonoquë. Aiti osanguenatagueca iripajiro omagaro timaiguënguitsine përosati cara Jonogaguitequë. Aisati nongomantëgotëri iriro Pabatiquë: “Iriro ica iquemisanquina, nasincari”. Aisati

nongomantëri ira ironomireegui Pabati. <sup>6</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi' ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë.*

<sup>7</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë: “Icanquemi Jesoquirisito Ira caninarisonori tenta ingantaguetëmatio ora te onganinate, aisati Ira nibatatsi ora aisonori, imatsiguenga David itingomi jirai, itingomibintasantacái. Inganque pairi jätënguistsine Jonogaguitequë aroquenta iquemisanqueri Iriro, aisati inganque pairi quero iáti tenta inguemisantiri Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone Irinibare. Iriro cantëmi: <sup>8</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Jirai nigáquemi: “Pinguenguistsatiro Nanibare, nomitocoquemi”. Aro piquenguistaquero irooti yamai. Tiguëti ingantimi iraguimarentimi. Te pisintsisërete, teatisati pintojaigue, carari piquemisanquero Nanibare te popasiquitiro. Picomantaguetaiguëri matsiguenga: “Naquemisanqueri Quirisito Natingomi”; te popasiquitocotina. <sup>9</sup> Ainta quemisantaiguëri Satanás, iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri cantasitacha: “Naroegui jorío, naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni inguemisante, itsoigani. Aiquenta naretacagaiguëmari obi-roquë, iroboticagueritotasipëmi. Nogótaguiri cara nanintasantimi obi-ro. <sup>10</sup> Itsipiriacaquemi, carari përosati picanquero ora nacanquemi, te pitsirisimaro. Iro-ro nangábintsaguëtëmi, quero pineiro oquibeguinte atsipiriagantsi ora aiquenta naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca ingantaiguëma aroca inguemisanquina. Omomiritsitomotaiguëmari omagaro matsiguenga, carari obi-ro nojocaicobenquimi, quero opomirintsitomotimi. Quero ocosamaniti cara nopogopae. <sup>11</sup> Pingantimani pinguemisantina arota quero pairi jocaguimirone cara piquemisanquina, aro náganëmi Jonogaguitequë, pintsibatëna, nomëmi ora caninarosonori. <sup>12</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nantimacagasanotëri cara itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata cara parigotiquë. Aisati nasanguenaquero ichotaiquë iripajiro Tosorintsi irogóontëngani cara irianti irasi Tosorintsi; aisati intimaque iboeborotequë Tosorintsi Irorai Jerosarén ora paniënguichane Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati; aisati nasanguenaquero nasi nopairo irorai ora irogóontëngani cara iriro nasi nomatsiguenga. <sup>13</sup> Aitica piguemita ora piquemanta,

pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isère Tosorintsi' ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.*

<sup>14</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira Quirisito imoncaraquero ora icanque; te iromatobitëmate, iroonti icomantëgotëri Tosorintsi ora aisonori; aisati iparintacaró antagaisati ora yobetsiquë Tosorintsi. Iriro cantëmi: <sup>15</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Pinguemisantasantërome ora nococaquemi, nosiacagantëmirome ora catsiringajari; pitsoinguëname, nosiacagantëmirome ora catsingajari. Carari nigóquemi cara te pinguemisantasantinaro ora nococaquemi, teatisati pitsoingasantina; iroro nosiacagantëmi sabogajari. <sup>16</sup> Quero picantaro sabogajari. Nógacaro catsiringajari aisati nógacaro catsingajari, carari teni naninte nóguimaro nija sabogajari oguicomaranguënanta. Carari te pinguemisantasantina teatisati pitsoingasantina, picancaro pibega sabogajari. Iroro nojocaguëquemi tenta naniacaninatimi. <sup>17</sup> Picantabeca obiro: “Naro asintasantaguetachari, ainta tojai naguireguite, teni nongoguitemaró pairoraca”. Obiro cantënguicha naniaquemi Naro cara picoguitiasantaca; nacantaneintëgotëmi; pogasëretasantaca, te pigótiri Tosorintsi. Aisa picantari ibega ira te iranee, picantari ira saacanari tenta ine iguitsagare. <sup>18</sup> Yamai nacanquemi: pabentina Naro nomëmi ora coguitiomotimi. Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë cara iritaguë ora cagari orosonori. Aisati naninti pingantimari oro, pijocajiro ora te ongomeite, piganinasëretima caninaribi. Aique aisonori pasintasantëma. Aisati naninti naniacaninatimi aisa nanganquima nanguitsagaantëmiro irorai quitsagarintsi cataro, quero pipasiquitaji. Yamai picomarajasëreti carari naninti nangaoquitimi, nianasantagajimi arota pinguenguema aisa nacanta cara naquenga Naro, pigótasantina. <sup>19</sup> Iraegui nanintasanti nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiriacaqueri arota quero icantagueti ora te onganinate. Iroro pijocaguëtajiro ora picantagueti te onganinate, ora quimingari, pingantajima yacaquero, pigótiri Tosorintsi, quero pitsoinguiri. <sup>20</sup> Pinguenguena aintana Naro sotoquë naratingopë, nacaimëmi. Aroca pinguemaquina, aro pingaagobëna, pobetsatobëna pigasobicobëna, pomabaquina noperi, aique popëgotobëna aro omatsiguengatobaquima. <sup>21</sup> Ira agabeiro ora quimngaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nagasobiaqueri iriro cara nigáanti intsibatëna

nagáantomentoquë. Aro inganquina nibega Naro cara nagobiaqueri antagaisati quimingari, nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë. <sup>22</sup> Aítica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isère Tosorintsi' ”.

## 4

### *Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegui.*

<sup>1</sup> Aique naniaji aisati, nianasantëro jonoquë, tsomagui, cara pasiriaca sitëcori. Naquemajiri Iriati Ira naquemaque cani; inibatëna aisati icantaro pibega tiborentsi. Icanquena:

—Omana, pigainogopëma yaca Jonogaguitequë; noniaguëmiroti ora cantënguichane aiquenta.

<sup>2</sup> Aito cara pinasërequina Isère Tosorintsi cara jonoquë. Aro naniopëri Tosorintsi isobiaque cara iragáantomentoquë. <sup>3</sup> Iriro tojai icoboriaguiteti aisa icantaro mopë coboriari ora jitacha jácipe; aisati icoboriati cantaca mopë quiraaro ora jitacha sarónise. Aintasati ógue ishoncaro iragáantomento, ira cantaro mopë caniari ora jitacha esemerara. <sup>4</sup> Aisati oshoncaro iragáantomento Tosorintsi tojai basini sobicommentotsi ocarati 24. Cara, isobicaigui 24 antiasipari caiguiro iguit-sagarepague catarosonori, aisati imatseicari oro. <sup>5</sup> Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi ocanta moretatsiri, aisati cantaca tijiringa. Aisati catingasatiquë iragáantomento aiti obotagantsi ocarati 7, posigaro Isère Tosorintsi. <sup>6</sup> Aisati catingasatiquë iragáantomento naniaquero ora cantaca angaare oquibe catiarisonoriguinte. Aintasati niaguetatsira caniari icarati itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti iroquipague iniantaguetara iboroquë aisati aiti iroquipague itapiiquë. <sup>7</sup> Paniro icantari ibega secari; basini icantari sërari baaca; ira basini icantari matsiguengaporo; ira carantatsi icantari paguitsa aratsi.

<sup>8</sup> Paniropague ira niaguetatsi aiti ibanguipague ocarati 6; aisati piniri tojai iroquipague tsomagui aisati sotoquë. Përosati cara icantocobentaiguëri Tosorintsi cataguitëriquë aisati tsitiniriquë, te iromagoreimate. Icantopiantë:

—Icaninatasanoti, icaninatasanoti, icaninatasanoti Atingomi Tosorintsi. Iriro sintsirisonoriguinte, te omomirintsitomotimari pairoraca; yagobeiri omagaro. Përosati cara icanta; jirai itimi, përosati ainta yamai, aisati aiquenta inganquima përosati.

<sup>9</sup> Iroontita ira niaguetatsira caratatsi itsibasati icantocotopiantëri Tosorintsi caninarisonoriguinte, cara iniacaninatasanotiri, cara icarasiaqueri cara itasorintsitasanoti aisati cara igáanti caninasati Ira timatsi përosati, <sup>10</sup> iraeigui 24 antiasipari

yobaticagueritotasicari Tosorintsi iragáantomentoquë, itin-gomintasantaigacari. Yágaiguëro imatseiropague, yoguëneri iguitiquë Tosorintsi icantaiguë:

<sup>11</sup> —Nacarasiataiguëmi aroquenta pagobiaqueri antagaisati ira quimingari. Obiro caninarisonoriguinte, Natingomi, Notosorintsite, caninatasantatsiri. Antagaisati ingantaiguëmi Obiro caninari aisati sintsirisonoriguinte. Picantaiguëri antagaisati, pobetsiquëro omagaro ora inatsi, pobetsicanontaiguëri Obiati. Obiro caninari.

## 5

*Joan icomantëgotëri Jesus cara icantari oisha.*

<sup>1</sup> Aro naniaquero sanguenari ibacosonoriguë Tosorintsi cara isobiaque iragáantomentoquë. Ipogoquero sanguenari opinaguiricaga ora osanguenataga tomagui aisati otisitaquë, opinaguiricaga otsinetaga onamiquë arota quero inetsiro pairiraca. Ocarati 7 cara itsinetëgotëro. <sup>2</sup> Aique naniaqueri ironomire Tosorintsi, icantabeca catsigue, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsineriajiro oca sanguenarica aique imonariajiro?

<sup>3</sup> Nanetsabeca, te pairi ponariajirone. Te irinëmate pairiraca caninari inganquero, te Jonogaguitesati, aisati te quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi ponariajirone teatisati iranetsero. <sup>4</sup> Nogasëreca niragasantaca cara naniaque te irinëmate paniro caninari imonariajiro aisati ingomantë ora ocanti sanguenari. <sup>5</sup> Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira ponariajirone sanguenari. Iriro icantari ibega secari agabeiro antagaisati, tojai igáanti. Iriro imatsiguenga Jorá, aisati imatsiguenga David atingomi jirai. Iriro antsineriajirone aisati imonariajiro.

<sup>6</sup> Aique naniaqueri Jesus yosiacari itomijani Oisha catingasatiquë Tosorintsi. Yaratianque aganguisatiquë iragáantomento, aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, aisati antiasipari. Oconijatajiri cara yogamagaiguëri jirai. Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora iroqui posigaro Isëre Tosorintsi Ora igáque potsatianquero quibatsi. <sup>7</sup> Aique iáque itiomijani Oisha iragáantomentoquë Tosorintsi, yáguëro sanguenari cara ibacosonoriguë.

<sup>8</sup> Aique ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Oisha. Paniropague yágaiguëro ora cantaca áripa. Aisati ipogotaiguëro ora cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota jagaca casangajengaro carari iroonti ora yamanocotaiguiri

Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>9</sup> Icántabentaiguëri Oisha, irorai icántataiguë:

—Obironta caninarisonoriguinte, caninataque páguiro sanguenari, pintsineriajiro. Caninataque pingantiro aroquenta yógaiguëmi. Piraatobiqueri ora piraa omagaro matsiguenga, pipënabentaiguëneri ora icantaguëti te onganinate, pogabisaicotaiguëri matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë, pogabisaicotagarantaiguëri ira nibataguëtiro basinipague nibarintsi. <sup>10</sup> Pipegaiguëri itingomipague intsibataiguëmari Tosorintsi cara igáanti, intingomib-intaiguëri matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri saserirotipague, irinibabentaiguëri matsiguenga arota Tosorintsi iromitocoiguëri iriro.

<sup>11</sup> Aique naniaiguëri tojaisonoriguinte ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari. Aisati naquemaiguëri <sup>12</sup> cara icantaiguë catsigue:

—Icaninatasanoti Ira Oisha yógaiguë matsiguenga; Irianti caninarisonoriguinte. Irironta agabeiro omagaro, yasintaguëtaro antagaisati, omagaro igótasanti, isintsitsasanoti, aro intsome angantocotaiguëri: “Obiro cobeingarisonori, naniacaninatasanotëmini, natingomintasantëmini Obironta caninarisonoriguinte”.

<sup>13</sup> Aisati naquemaiguëri omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati inatsi Jonogaguëtequë, aisati iraegui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë (ira camaiguënguësi), aisati inaigatsi angaarequë, icantaiguë:

—Intsome angantocotaiguëri Tosorintsi aisati Iroishate: “Atingomintaigacari, aniacaninatasanoguëri Irironta caninarisonoriguinte aisati isintsitsasanoti përosati”.

<sup>14</sup> Icantaiguë ira itsibasati niaguetatsira caniari:

—¡Aro negaca!

Aique iraegui 24 antiasipari yobaticaguëritotasitaigacari Tosorintsi catimanerisonori, icaninabentaiguëri yamanocoiguëri përosati.

## 6

*Itsineriajiro Oisha sanguenari.*

<sup>1</sup> Aique naniaquëri Jesus Iroishate Tosorintsi cara itsineriajiro ora obatatsi cara itsinetiro sanguenari. Aisati naquemobëri paniro ira niaguetatsira caniari inibatane catsiguesonori cantaca tijiringa icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>2</sup> Nanetsapë, naniaqueri mora catari iqueicotari sërari ipogoquero ibiane. Aique ipëri imatseiro, iáque ibaque aisati irobotanëri, iragabeiri ira pëgaquimarine. <sup>3</sup> Aique itsineriajiro basini cara itsinetiro sanguenari. Naquemaqueri basini ni-aguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>4</sup> Isotocanë basini mora, tsonatairingari, aisati ira quijëgotari. Ipëri oquibe isabirite. Icanquengani:

—Yamai pogometiri matsiguenga iromanátobaguima irógabaguima aro irobaqueri ira óguërineme.

<sup>5</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora maba cara itsinetiro sanguenari. Aro naquemaqueri ira basini niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

Aique nanetsanaque naniaqueri mora tsitari ira quijëgotari ipogoquero iromoncaraminto tinari. Iromoncaraquero perintsi ora pënatacha tojai tenta ine tojai. Iritasegaiguë matsiguengajegui. <sup>6</sup> Naquemobëro nibarintsi aganguisati cara inaigasegui itsibasati niaguetatsira caniari ocanque:

—Aroca intarobacaque sërari poro cataguiteri aro iromanantë iraperi, patiro quiro tirigo queroca maba quiro sebara; carari ira asaiti aisati obaa chochoari quero yamanantiro queronta cotonguiboro iguireguite.

<sup>7</sup> Cara itsineriajiro ora otsibasati cara itsinetiro sanguenari, aro naquemaqueri carantatsiri niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>8</sup> Aique naniaqueri mora irironianti cateriri ira quijëgotari ijita Camagantsi. Icamaguë arosonori matsiguenga piáiguë isëre osobiquë. Aique icanqueri:

—Pijáte pigamagaigueri tojaisonoru matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi quibatsiquë.

Aro irógobaganëma matsiguenga sabiriquë; basini águëri itasegane ingamaiguë; basini irianaitë ingamaiguë; basini iritsongaiguëri secaripague.

<sup>9</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora pabocorooti cara itsinetiro sanguenari. Aro naniaquero itagantaro casangajengaro ocantaro mesa. Osobi cara, naniaquero isërepague ira quemisantatsiri ira yogamagaiguë icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi. <sup>10</sup> Icantaiguë catsiguesonoru:

—Natingomi caninaribi, përosati cara picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima pingomantëgotaguënnari quibatsisati ira agamagaiguëna? ¿Ati ongantima pinguisëcobentaiguëna?

<sup>11</sup> Aro ipaguetaiguëri iguitsagarepague cataro, icanqueri:



—Pinobënta pomagoriobënta irooti cara iragamagaiguëri basini popiguemisantane carantatsiri.

<sup>12</sup> Cara itsineriajiro Oisha, yamai ocarati 6, posebatas-  
antanaca omagaro quibatsi aisati jonoquë. Aro ira  
paba itsitinitasantanë icanaca tsimenguito, iroquerai  
manchacori iquiraaasantanë icanaca araatsi. <sup>13</sup> Aisati  
ira jonogasati iparigaguetanë quibatsiquë icanacaro  
manco tsoroquiro cara pobariguiro ora coguentima  
sintsiro. <sup>14</sup> Iroroque jonoquë opeganaca ocanacaro paperi  
opinaguiricaga. Aisati pogagaguetanaca oguitojapague  
aisati oboguesipague. <sup>15</sup> Aisati naniaiguëri cobeingaripague  
itingomi matsiguenga aisati ibingatsaritepague soraro,  
aisati itingomipague, aisati asintaguetachari, aisati  
ira te irasintëmatima, aisati ibatorote aisati iratirite,  
omagaro naniaiguë isigaiganaca aiqero oguitojapaguequë  
cara pini omoropague imánaigapa itsorogasantaguënta.  
<sup>16</sup> Icantocotaigapëro oguitoja aisati mopë:

—Pomarigopë piteina pománaiguena arota quero  
ineina Tosorintsi aisati querota itsipiriacagaiguina  
Iroishate. <sup>17</sup> Yamai iguisaiguëna antagaisati naroequi cara  
iripoguiriaiguëna.

## 7

*Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë  
imatsiguenga Isirael.*

<sup>1</sup> Aique naniaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite  
icarati itsibasati, yaratianque paniropague cara ocaraguiteti  
quibatsi, ira aguimairenquero coguentima arota quero  
ocoguintimati quibatsiquë, querootisati angaarequë,  
querootisati anchatosiquë. <sup>2</sup> Aisati naniaqueri basini  
irisaanganetsite iquenopë cara iconyeti paba. Yamapëro  
ora irisanguenatanquimari ichotaiquë matsiguenga  
iripajiro Tosorintsi catimameri, irogóontëmari cara iro ira  
Tosorintsi. Ica ironomire icaimë sintsisonoru icanqueri  
basini itsibasati irisaanganetsite ira tsonguërone aiqenta  
quibatsi aisati angaare. Icanqueri:

<sup>3</sup> —Queroquerainta pitsonguëtaru quibatsi, angaare, an-  
chato, omagaro: naguibatobërianta irasi Tosorintsi nasangue-  
naquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë ira quemisanqueri  
Tosorintsi.

<sup>4</sup> Aro naquemaque cara icarati ira irisanguenachotaitaga:  
icarataigui 144,000 quemisantatsiri imatsiguenga  
antagaisati itomipague Isirael. <sup>5</sup> Aro isanguenachotaitaiguëri  
12,000 imatsiguenga Jorá; aisati isanguenachotaitaiguëri  
12,000 imatsiguenga Irobén; aisati icarataigue 12,000

imatsiguenga Gara; <sup>6</sup> aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Aser; aisati 12,000 imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000 imatsiguenga Manasés, <sup>7</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Simeón, aisati 12,000 imatsiguenga Irebí, aisati 12,000 imatsiguenga Isacar, <sup>8</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Saborón, aisati 12,000 imatsiguenga José, aisati 12,000 imatsiguenga Benjamín.

<sup>9</sup> Aique naniaiguëri tojaissonori matsiguengapague, tiguëti ingantima irogócoitiri atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequë, inibataiguiro basiniatipague nibarintsi. Icaiguëro iguitsagare cataro, ipogotaiguëro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquë Tosorintsi aisati Ira Oisha. <sup>10</sup> Icaimaiguë catsiguesonori icantaiguë:

—Yogabisaicotaigacái Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquë Iriro aisati Iroishate.

<sup>11</sup> Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguë ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, iparigaiguë quibatsiquë yaquitomotaigaca catingasatiquë Tosorintsi icaninabentaiguëri, itingomintaigacari, <sup>12</sup> icantaiguë:

—¡Aro negaca! Icaninatananoti Otorosintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaqueri antagaisati isintsitananotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatanantiri, aniacaninatanantëri, angarasiatasantëri Irironta caninarisonoriguinte përosati. ¡Aro negaca!

<sup>13</sup> Aique yosamitëna paniro antiasipari:

—¿Pairoi iraugui caiguiro iguitsagare cataro? ¿Nega ipaniaigaca?

<sup>14</sup> Notabitanëri nacanëri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitënguicha jirai oquibeguintequë atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguëri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiqueri iraraatanëneri, aro yosaasëretaiiguëri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquirisito, iroro oquëtetaguëque. <sup>15</sup> Iroro inaguëque catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi, icantaguëtaiguëneri përosati cataguitëriquë aisati tsitiniriquë cara ibangoquë Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Iriro cábintsaiguërine intsibataiguëmarinta. <sup>16</sup> Quero itsipiriaja, quero icogajaro iraperi, querootisati imiretai. Querootisati yoragaari paba, querootisati imasobitaji irirojegui. <sup>17</sup> Përosati iromisantaiguëri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari Tosorintsi iragáantomentoquë. Iriro omisantaiguërine

ingantacaquimari iroishate, aisati irágaiganaqueri cara nijaaguë caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

## 8

*Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.*

<sup>1</sup> Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetanë Jonogaguitequë cosamanisata.

<sup>2</sup> Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi.

<sup>3</sup> Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagomento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catingasati cara itagantariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catingasatiquë Tosorintsi; intsibatanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui.

<sup>4</sup> Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare casangajengaro oconaganacaro managantsi irasi quemisantatsiri.

<sup>5</sup> Aique ira irisaanganetsite yágairo iritagomento iaquero tsitsimengui opaniaca itagantaroquë, yáguëro imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara oparigopë quibatsiquë pomanátanaca otiiringanë, aisati posebatanaca.

<sup>6</sup> Aique yobetsicaiganaca ira 7 ironomire Tosorintsi cara intibotaiguëro itiborepague.

<sup>7</sup> Aique itibotanë ira obatatsi, aro opariganë quibatsiquë iringue oconagaro araatsi aisati pamari ora tagarantëro arosatapague (1/3) quibatsi aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero antagaisati tobarisipague.

<sup>8</sup> Aique itibotanë ira basini, aro opariganë oquibequë angaare osigaro oguitoja pamaro. Cara oparigopë angaarequë opeganaca araatsi oquiraajatagarantanë 1/3 angaare.

<sup>9</sup> Aisati icamagarantaiguë 1/3 iraegui inatsi angaarequë, aisati 1/3 oquibe pitotsipague pitsinagarantaca.

<sup>10-11</sup> Aique itibotanë basini irisaanganetsite Tosorintsi ira mabapënguïtsi, aro ipariganë poro jonogasati jitacha Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique ipariaque nijaapaguequë yoguebisiataguepëro 1/3 nija aisati cara picontiataguëti nija. Cara yógaigacaro matsiguenga ora nija quibisiari, icamaguë tojai matsiguenga.

<sup>12</sup> Aique itibotanë ira itsibasatitapatsi ironomire Tosorintsi. Aro itsitinitagarantaguetanë paba aisati manchacori aisati jonogasatijegui, 1/3 itsitinitanë. Te irobarianae paba 1/3 cataguiteri. Aisati 1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanae manchacori.

<sup>13</sup> Nanetsanaque naniaqueri iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguëte, icanque catsiguesonori:

—¡Aaaii! Ati ingantaiguëma matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë cara iratsipiriasanotaiguë cara intibotaiguë ira mabanibaniquerai irisaanganetsite Tosorintsi.

## 9

### *Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.*

<sup>1</sup> Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro naniobëri jonogasati aroque iparigopë quibatsiquë. Ipënganero irasiriamiento irasirianquimaro ora omoro jåtatsi tso maguisonorinta. <sup>2</sup> Aique yasiriapëro ora omoro. Aro pisotocanë catsiari oquibeguintesonori. Ora catsiari potsitinitanëro jonoquë aisati paba. <sup>3</sup> Cara pisotocanë catsiari aisati isotocaiganaque tsintsetiniro yaraguitetanë omagaro quibatsiquë. Icantaiguëngani cara irógabaguitëri matsiguenga ingantacatsigatëmari quitoniro. <sup>4</sup> Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguetiro tobarisipague, querootisati anchatosipague, querootisati ibanguiresi matsiguenga. Patiro pitsipiriacaqueri matsiguenga ira te irisanguenatimaro iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë. <sup>5</sup> Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguëmari antagaisati ira te inguemisantina irooti cara ingaraque pabocorooti manchacori, carari quero pogamaguri.

Aro iniacatsigataigacari aisati icanta cara yóganti quitoniro, catsirisonoriguinte. <sup>6</sup> Ingogaigabitëma matsiguenga ingame carari quero icami. Tigueti ingantima ingame; quero isigopitaro catsiro. <sup>7</sup> Ira tsintsetiniro icantaigari mora cara yobetsiquiri casintari iriátë iromanátobaguima. Cara iguitoquë yogaro cantaca imatseiro irianti oro. Ora iboro cantaca matsiguenga. <sup>8</sup> Ora iguisi cantaca oguisi tsinane; ora irai cantaca irai secari. <sup>9</sup> Cara ineiquë yogaro coshotaquiro yotigantaro irosataamento aisati ichaapite. Aintanta tojai tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora ibanguijegui ocatsiguëtanë cantaca tojaisonorori mora cara isigaiganaca inosiquëneri igarone soraro iraugui omanátaigacha. <sup>10</sup> Ora iguisí cantaca iguisí quitoniro aitinta itsei aisati igatsijare ora irógantaguequimari ingaraque pabocorooti manchacori. <sup>11</sup> Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara irinibarequë jorío ijita Abarón; irinibarequë guiriego ijita Aporión ora ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica irianti iromeraro camagarisonori. <sup>12</sup> Abisaque obatatsi atsipiriagantsi; carari pitenibati cara intibotë basini pite irisaanganetsite.

<sup>13</sup> Aique itibotanë basini ironomire Tosorintsi. Naquemobëro nibarintsi opaniaca otseiquë itagantaro casanga-jengaro obetsicaga oro ora inatsi catingasatiquë Tosorintsi. <sup>14</sup> Inibatëri ira tiboquero tiborentsi icanqueri:

—Popabaquëajiri ira itsibasati ironomire Tosorintsi yoguëshotiaque yoguë cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates.

<sup>15</sup> Aro yapabaquëaigairi ira itsibasati ironomire Tosorintsi cara irógarantëri 1/3 antagaisati matsiguenga yobetsiquërinta cara irógantë cara omoncaraquima osarini aisati manchacori aisati cataguiteri aisati negaraca irinasegue paba. <sup>16</sup> Ainta tojai soraro quijëgotaigari imoraneegui icarati 200,000,000. <sup>17</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Iniacaquenari Tosorintsi ira mora tojai aisati ira quijëgotaigari. Ira soraro yogaigacaro ineiquë coshori quiraari aisati quisaari aisati cateriri. Ora iguito ira mora icantaro iguito secari. Cara ibagantequë pisotocanëri tairingasantachari, catsiari, aisati asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. <sup>18</sup> Oca mabati agamagantatsiri sotocanëri ibagantequë mora, tairingasantachari aisati catsiari aisati ojenga asopire, pogamagagarantaiguëri 1/3 antagaisati matsiguenga. <sup>19</sup> Iroero yógantari matsiguenga mora, ora ibagante aisati iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira itsigantari matsiguenga.

<sup>20</sup> Carari ira matsiguenga ira te ingamantimaro tsitsi ora sotocanëri mora, te irojocaiguero cara icantaguetiro ora te onganinate, teatisati irojocaiguero cara iquemisanqueri camagari, teatisati irojocaiguero cara yamanocotiri ibabane, irianti yobetsiquë matsiguenga, irianti oro aisati quirequi aisati mopë aisati anchato. Ibabane te iranee, te ingueme, te iranëite, carari te irojoquiri. <sup>21</sup> Aisati te irapabaquëaiguero ora icantagueti te ongomeite, përosati cara yógobaga, përosati imatsitaguetiri matsiguenga yamatobiantacari imatsine, aisati te irojocajiro cara intiro tsinane ora cagaro iina aisati ontiri sërari ira cagari ojime, teatisati irapabaquëaiguero cara icosintanti.

## 10

*Ora sanguenari comantëgotëro ora cantënguichane aiquentata.*

<sup>1</sup> Aique naniobëri basini sintsi irisaanganetsite Tosorintsi yaguëpë cara Jonogaguetequë iquenantaparo mingori inëri ógue jonoica iguito. Ora iboro ocancari paba cara yobarei. Ora ibenapague cantaca cara pitairinga tsitsi. <sup>2</sup> Ipogotiro otiomijani sanguenari otimiaga, yagaticaantacaro oquibe angaare ora iguitisonori, iroroque basini iguiti yagaticancaro quibatsi. <sup>3</sup> Aique icaimanë sintsi icantari cara icaimi

secari. Cara icaimanë, naquemobëro cara otiiringanë ocarati 7. <sup>4</sup>Aroqueque otiirianque 7, pënibaque nasanguenaquerome onibare, carari naquemobëri paniro aiqero jonoquë inibatänë icanquena:

—Quero pisanguenatiro ora pinibatë tijiringa, pomániro.

<sup>5</sup> Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira oguëro iguiti angaarequë aisati quibatsiquë itinaaquero ibacosonori aiqero jonoquë <sup>6</sup> icantasantänë aisonori:

—Aisonori itimi Tosorintsi catimanageri, Ira obetsiquëro omagaro: Jonogaguete, quibatsi, angaare aisati omagaro ora inaguetatsira. Quero ocosamaniti <sup>7</sup> cara omoncaraquema cara intibotëro itibore ira carantatsi ironomire Tosorintsi. Aique omoncaraquema ora imánaque Tosorintsi jirai cara icomantëgotëri comantantatsiri jirai.

<sup>8</sup> Ira naquemaque aiqero jonoquë aisati yogatsitaina inibataina icanquena:

—Pijáte páguero otiomijani sanguenari ipogosigueta irisaanganetsite agaticaquero angaare aisati quibatsi.

<sup>9</sup> Aique niáque aiqero irisaanganetsitequë namanopëri imenaro sanguenari. Icanquena iriro:

—Jerocha, páguero, popero. Cara pobagantequë omochatanë onganquima pitsia, carari cara pisegotoquë onguebisitanë. Aisa onganquima caninaro Irinibare Tosorintsi carari ogótacagaiguëmi cara iratsipiriasantaiguë matsiguenga aiqenta.

<sup>10</sup> Aique náguëro sanguenari otiomijani ora ipogosigui irisaanganetsite, aro napëro. Cara nobagantequë opochatanë ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napëro aro nasegotoquë oquebisitanë. <sup>11</sup> Aique icantaiguëna:

—Aisati yamai pingomantëgotiro atiraca ingantaiguëma aiqenta matsiguengapague negaraca itimi aisati pairoraca irinibare aisati pingomantëgotiri itingomipague.

## 11

*Ira pite comantëgotëri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aique ipënaro anchaqui cantaca ora imoncaranta. Icanquena:

—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe ibango Tosorintsi aisati itagantaro casangajengaro. Aisati pigócoitiri cara ati icarati ira quemisantatsi. <sup>2</sup> Carari quero pomoncaratiro ora iraganguitëire sotoquë iroontinta irasi basiniati matsiguenga ira cagari jorío; iranëitaguëtanë cara Jerosarénquë iraguimingatëro tojai manchacori ingaraque 42. <sup>3</sup> Naroquerai agáquerine pite comantëgotëne inganaquero oquibepiriga

manchaguinsi tsitaro. Inguenguitsatocoquina 1,260 cataguiteri. Inguenguitsatomotaguequeri matsiguenga: “Pijocajiro ora picantaguëti quimingari; quero pogatsitairo aisati; pingantajima yacaqueroca; pintimaje caninasati”.<sup>4</sup> Ica pite comantëgotënane irianti cantaro pite anchato jitacha olibo, aisati icantaro pite obotagantsi ora oguënguicha catingasatiquë Atingomi casintaro omagaro quibatsi. Ingomantëgotasantëna pinancarinta Isëre Tosorintsi, aisati ogótacaqueri ora aisonori.

<sup>5</sup> Aintaca inguisëri iraninque iróqueri, osotogaiganaqueri pitirooti pamari ibagantequë iritagasantëri ira quisërine ogamaguëri. <sup>6</sup> Cara ingomantasegue iragabiaqueri Tosorintsi arota quero oparigaji angani iroontita irinibatocoqueri Tosorintsi. Aisati iragabiaqueri Tosorintsi cara omeganaima nija araatsi, aisati cara iratsipiriacagaiguëri quibatsisati pairoraca. <sup>7</sup> Cara iritsonguëro cara ingomantëgotëri Tosorintsi, irarequimari cobeingariniro quimingarisonoriguente imaniapëma omoroquë játatsi tso maguisonorinta. Inguisapëri iragabiapëri irógopëri. <sup>8</sup> Ira igamaga irinariaguequima aganguisatiquë poeboro, cara ipëicotaiguëri Atingomi jirai Jerosarénquë ora cantacaro Soroma aisati ocancaro Ejípito. <sup>9</sup> Maba cataguiteri aisati catinganeni, iraniaiguëri igamaga tojai matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë, ira nibataiguiro basiniatipague nibarintsi. Quero inintacaguiro iteiri. <sup>10</sup> Antagaisati ira timaigatsi quibatsiquë inganinataiguë cara ingamaque comantantatsiri, aro imasitobagaguetanëma pairopagueraca queronta iquemajiri comantëgotiri Tosorintsi. <sup>11</sup> Cara omoncaraca maba cataguiteri aisati catinganeni Tosorintsi icabiriqueri itimacagajiri. Aro yaratingaigai aisati. Antagaisati ira niaiguëri itsorogasantanë. <sup>12</sup> Aique iquemaignuë aiqero Jonogaguitequë Tosorintsi icanqueri pitirooti:

—Omana pigainocaigapaima yaca.

Aique yogainocanaca Jonogaguitequë, cara iniaigaseguiri ira quisaigabitacari. <sup>13</sup> Cara yogainocanaca posebatasantanaca quibatsi pitëaguetanë arosatapague (1/10) pongotsi Jerosarénquë, aisa icamaiguë 7,000 matsiguenga. Ira matsiguenga inanaatsi yamanocotaiganaqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguitequë. <sup>14</sup> Yamai pabisanaque basini atsipirigantsi, carari coraque basini.

*Intingomintaiguëmari Quirisito omagaro cara itibotëro tiborentsi carantatsi.*

<sup>15</sup> Ira carantatsi irisaanganetsite Tosorintsi itibotanëro itibore. Oquemobëngani nibarintsi aiqero cara Jonogaguitequë icanque catsigue:

—Yamaica intingomintaiguë mari Atingomi omagaro quibatsisati, intingomibintaiguëri irooti përosati. <sup>16</sup> Aique ira 24 antiasipari sobicaiguënguisti irisobicomentoquë catingasatiquë Tosorintsi yaquitomotaiganaca quibatsiquë yamanocotaiguëri icaninabentaiguëri <sup>17</sup> icantaiguëri:

—Nacarasiataguëmi, Natingomi Tosorintsi pitingomib-intasantanënta, pigabeiro antagaisati; ainta Obiro yamai, pinënta jirai, quero popasiniatiti përosati. <sup>18</sup> Iguisaigabitëmi matsiguengajegui, iroro cantënguicha yamai pingasitígataiguëri irirojegui aisati pingomantëgotaiguëri ira camabitënguicha. Aisati pomaiguëri ora caninaro ira comantëgotëmira, aisati quemisantatsiri aisati ira niacobeingatimi jemita itingomi, aisati jemita ira cagari itingomi. Carari popoguiriaiguëri ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga aisati ipoguiriaiguëri.

<sup>19</sup> Aique pasirianaca oquibe ibango Tosorintsi inatsi canta jonoquënta, aro oniaquengani cajón cara pini Irinibare Tosorintsi osanguenataga. Aro posebatanaca, pomanátanaca, pini-baguitetanë, otiiringanë, aisati opariganë oquibe iringue.

## 12

### *Ira sogoroniro iguisëro ora tsinane.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque tsinane cara Jonogaguitequë oquitsagantacari paba, pagatiquëri manchacori, omatseicari jonogasati icarati 12. Naquenganeintasantacaro. <sup>2</sup> Opëñibasigui, pënibaque ontsomaaque, otsiaca aro ocaimë:

—Ayabe, ayabe.

<sup>3</sup> Aisati naquenganeintasantaca cara iconijapë cara Jonogaguitequë iguibeguinte sogoroniro quiraari. Ocarati iguito 7, aisati itsei 10, aisati imatseica 7 imatseiro. Irianti Satanás, iguisaiguëri antagaisati ira quemisanqueri Tosorintsi. <sup>4</sup> Iguisiquë inosicagarantapëri tojaisonori jonogasati, imiongaiguëri quibatsiquë. Yaratingopë aronisati catingasatiquë tsinane yoguiaquero cara ontsomaaqueri Otomi arota iraagabaqueri. <sup>5</sup> Aro otsomaaqueri Otomi, Ira tingomibintasantaiguërine antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero ipëgatsatari pairiraca. Otomi Irianti Jesus. Tosorintsi imabocapari iguibe sogoroniro, yágabitsaqueri Janequi, yáganëri jonoquë yogasobiaqueri iragáantomentoquë. <sup>6</sup> Pisiganaca tsinane canta tenta ontimingani cara aroque yobetsiquënero Tosorintsi, iromisanquero imëro operi cosamani ocarati 1,260 cataguiteri.



*Yomanátobaca canta Jonogaguitequë.*

<sup>7</sup> Aique canta Jonogaguitequë naniaqueri Miguel, itingomi irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati itsibataigari ironomire Tosorintsi yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati omagaro igamagarite itsibataigari iriro. <sup>8</sup> Ipëgataigacari sogoroniro aisati igamagarite carari Miguel yagobeiri <sup>9</sup> ijocaiguëri cara Jonogaguitequë irooti quibatsiquë ira sogoroniro iguibe aisa jirai ijita marangueniro irinaga aisati Satanás ira camagari matobitaiguëri quibatsisatiegui. Ijocaiguëngani quibatsiquë iriro aisati antagaisati igamagarite ira icarataigui. <sup>10</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero cara Jonogaguitequë icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisaicotaigairi iraisati, yagobiaqueri omagaro pëgatachari, isintsitaqueri iraisati aisati itingomibintasantaiguëri Iriro aisati Quirisito aroquenta ijocaiguëri ira camagari cara icantocotaiguëri opiguemisantaneegui catingasatiquë Tosorintsi, icogabeca iratsipiriacaguiri aisati ingantacaguiri ora te onganinate. Icantocotaiguëri përosati, cataguitერიquë aisati tsitiniriquë. <sup>11</sup> Carari ira quemisantatsiri yagobiantacari iraraa Quirisito Ira Oisha camobitaiguëri matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora inibatëgotëri Quirisito aisati cara iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te intsorogue cara ingamobiqueri Quirisito. <sup>12</sup> Aro pinganinataigue obirojegui timaigatsi Jonogaguitequë. Carari pitsipiriasantaiguë obirojegui quibatsisati aisati angaaresati; inguisasantaiguëmi camagari aroquenta yaguëtasiquemi aisati igóti cara quero cosamani itimi quibatsiquë.

*Ira camagari iguisabitacaro tsinane.*

<sup>13</sup> Cara yaguëque sogoroniro quibatsiquë tojai iguisapëro tsinane ora tsomaaqueri Otomi. Yoguiatëro icantaguetiro catsimari. <sup>14</sup> Carari itasonguëro Tosorintsi ipëro pite obangui cantaca ibangui iguibe paguitsa ora parantanaca pisigopitanacari marangueniro cara tera ontimingani cara Tosorintsi imëro operi maba osarini aisati aganguisati basini. <sup>15</sup> Aique yomigontiatëro oquibe nija opaniaca ibagantequë sogoroniro, icogabeca cara áganërone tsinane nija <sup>16</sup> carari omitocoquero tsinane ora quibatsi. Pitsiraanë quibatsi págobëro omagaro nija ora ijocabeca sogoroniro. <sup>17-18</sup> Aique iguisasantabitacaro tsinane sogoroniro, iátasitaiguëri omatsiguenga, iromanátaigapëmari ira quemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguëri Jesus.

**13**

*Joan icomantëgotëri pite cobeingariniro quimingarisonori.*

<sup>1</sup> Aique yaratianque sogoroniro cara onamijaquë angaare. Aro naniobëri cobeingariniro quimingarisonoriguinte icon-tetapë cara oquibequë angaare. Aiti iguito ocarati 7 aisati 10 itsei imatseica imatseiro. Patiropaguequë iguito osanguenaca iripajiro ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi. Ira cobeingariniro quimigari irianti matsiguenga iguisëri Tosorintsi ipëgatari icantocotaguetasitari. <sup>2</sup> Icantari ibega secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini; ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira sogoroniro (Satanás) yagobiacaqueri, ipëri iragáantomento, icanqueri itingomibintaiguëri matsiguenga. <sup>3</sup> Aique naniaquero patiro iguito amasitasantaga ocamaque, carari pibeganaa ocaniatanai. Cara igótocoiguëri oca omagaro matsiguenga iquenganeintasantaigacari ira cobeingariniro, yoguiataiguëri. <sup>4</sup> Aisati itingomintaigacari sogoroniro ira përi cobeingariniro quimingarisonori iragáantomento. Aisati itingomintaigacari ira cobeingariniro yamanocotaiguëri icantocotaiguëri:

—Quero ini basini cantaca ica. Querojengari pairi agabeiri ipëgatari.

<sup>5</sup> Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro quimingarisonoriguinte ingantocotaguetasitimari Tosorintsi 42 manchacori. <sup>6</sup> Aro icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira timaigatsi Jonogaguitequë. <sup>7</sup> Aisati inintacaqueri iromanátaiguëri omagaro ira quemisantatsiri iragabeiri; inintacaqueri itingomibintaiguëri antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë inibataiguero basiniatipague irinibare. <sup>8</sup> Omagaro timaigatsi quibatsiquë itingomintaigacari cobeingariniro quimingarisonoriguinte yamanocotaiguëri. Paniro ira quemisantari Tosorintsi te itingomintimari. Cara terai irobetsiquero ora quibatsi Tosorintsi, igótocoqueri antagaisati ira quemisanquerine, isanguenatocoqueri iripajiro isanguenarequë Iroishate Tosorintsi cara ingamobitaiguëri matsiguengajegui.

*Ira basini cobeingariniro.*

<sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro oca nasanguenaquimica. <sup>10</sup> Ira omianqueri basini, iriro aisati iromianquengani. Pairiraca óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro aisati irógantënganirio sabiri. Aro yamai Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri cara përosati inguemisantaiganaque iratsipiriobentaiguëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aique naniobëri basini cobeingariniro, irianti matobiantatsiri igomantantatsirite ira quimingarisonoriguinte, ipaniaca quibatsiquë icon-tetapë. Aisa icantari ibega Oisha aitinta pite itsei carari inibatë cantaca irinibare

sogoroniro camagari. <sup>12</sup> Tojai itingominta aisati icantari ibega cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, ira amasiquenguicha iguitoquë ocamaque. Icantaiguëri omagaro quibatsisati:

—Pintingomintimari ira amasiquenguicha iguitoquë, pinganinabentiri, pomanocobintaiguëri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintaigacari ira obatatsi. <sup>13</sup> Aisati itasongagueque tojai ora te oneingani jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga cara yobariaquero ora pamari canta jonoquë irooti quibatsiquë. Icantaneintasantaigacari. <sup>14</sup> Itasonganti catingasati cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, aro yamatobitaiguëri tojai matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë. Icantaiguëri matsiguenga:

—Pobetsiquiro irosiacagomento ira obaquina ira icaraque sabiriquë icaniatanai.

<sup>15</sup> Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira igomantantatsirite itasonguëro yoganiatëro aisati inibataquero aisati ora irosiacagomento pogamagaiguëri iraegui te iroboticaguerito-tasitimaro. <sup>16</sup> Aisati icantaiguëri cara irisanguenatëgotaguëri omagaro matsiguenga. Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara ibacosonoriguë aisati ichotaiquë omagaro matsiguenga; itingomipague aisati iraegui cagari itingomi; ira casintaguetachari aisati ira te irasintaguetëmatima, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati. <sup>17</sup> Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca querootisati yamanantiro pairoraca.

<sup>18</sup> Caninataque pigóiguero ora nongomantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiatërine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

## 14

*Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesus Iroishate Tosorintsi Iriri yartianque oguitojaquë jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesus Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiquë. <sup>2</sup> Aisati naquemobëtiguero jonoquë ora cantata tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringa

catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataiguiro. <sup>3</sup> Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasatiquë Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguetatsira caniari. Teni irine basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisaicotaigairi. <sup>4</sup> Te ingantaguete ora te onganinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaigui. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisaicotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantaguëri Iriro aisati Oisha. <sup>5</sup> Te intoiguëmataiguema, iriantiegui canarisonori.

*Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque aganguisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisaicoqueri omagaro ira quemisanqueri. Iquenguitsatomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. <sup>7</sup> Inibatë catsigue:

—Pintingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaiguëri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisaiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguite aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë nijapague.

<sup>8</sup> Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguëtanë. Jirai ira Babironiasati icantaguetacagaiguëri ora te onganinate omagaro matsiguenga. Iroero Tosorintsi ingasitígataguëtaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaguëri.

<sup>9</sup> Aique yoguiataiguëri basini ironomire Tosorintsi ira mabapënguëtsi icampë catsigue:

—Pairiraca quemisantaiguërine cobeingarinero quimingarisonoriguente irobaticagueritotasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, <sup>10</sup> inguisaiguëri iriro Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri catsirisonori quero icábintsiri. Canta Sharincabeniquë iratsipiriaiguë pamariquë ora conagacha asopire ora ojenga camanijiantatsi aisati otojetacagantatsi. Irirojegui iraniaiguë antagaisati ironomire Tosorintsi aisati Ira Oisha. <sup>11</sup> Përosati ogainocanëma igatsiare cara iratsipiriasantaiguë iritagaiguëma përosati, omagaro cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero imagorei përosati iraequi obaticagueritotasiquimarine cobeingarinero

quimingarisonoriguinte aisati irosiacagomento, aisati iranintacaqueri irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira quimingarisonoriguinte. <sup>12</sup> Iraegui quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito igótocoqueri irisanguenataga cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara iriáiguë Sharincabeniquë. Igótaiguëro, icanquineri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri aro quero itsirisharo cara iratsipiriacaqueri iriro matsiguenga catsimari, quero itsipiriasita cara iquemisanqueri Jesoquirisito, quero iquemisantiri quimingarisonoriguinte.

<sup>13</sup> Aique naquemobëro aiquero jonoquë cara pinibatë Isëre Tosorintsi ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi iraganinasëretaiquëri antagaisati quemisantaiguëri ira camaiguënguitsine. Aisonori iromagoriasanotagaiguëri cara icantaiguëneri; ingábintsëri Tosorintsi quero yomaguisantiro ora icantaiguëneri.

<sup>14</sup> Aique naniaquero mingori cataguitero. Jonoica mingori isobiaque paniro cantaca ira paniacha Jonogaguetequë imatsiguengatapë quibatsiquë, imatseicari oro. Ipogoquero ishatigote catsëbaro. <sup>15</sup> Isotocanë ibangoquë Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimëri ira sobigatsi cara mingoriquë, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquë. Aroquenta osamatë, pobiguitiro yamai.

<sup>16</sup> Aro ira sobigatsi cara mingoriquë ipëshaguequero ora tirigo cara ishatigotequë yobiguitëro omagaro cara quibatsiquë. <sup>17</sup> Aique isotocanë basini ironomire Tosorintsi cara ibangoquë Jonogaguete. Aisati ipogoquero catsëbaro ishatigote. <sup>18</sup> Aro isotocanë basini irisaanganetsite cara pitagani casangajengaro. Iriro casintaro tsitsi irooti cara Tosorintsi iratsipiriacaiguëri ira matsiguenga. Icaimëri ira pogoquero catsëbaro ishatigote, icanqueri:

—Yamai popëshatiro óbaterei quibatsiquë oranta oraga.

<sup>19</sup> Aro ipëshaguequero óbatereipague quibatsiquë yágaguequero yoguëro cara iragaticomentoquë Tosorintsi: iroonti posigaro cara aiquenta Tosorintsi inguisasanoiguëri antagaisati ira tsoengatsiri. <sup>20</sup> Aique pagatiquengani oba cara sotoquë poeboro. Pisotoatanë obaa opeganaca tojaisonorori araatsi, tojainta pareca cara ibagantequë mora. Játaque jaanta araatsi 300 quirometero. Cara pisotoatanë oja oba iroonti quiraajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta cara Tosorintsi ingasitíginasantaiguëri matsiguenga ira te inguemisantiri. Pisotoatanë tojai iraraa. Iratsipiriacaiguëri catsirisonorori arosonorori matsiguenga.

## 15

*Irisaanganetsite Tosorintsi yáguëro ora pojo jagaca ora iguisa Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aisati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Yoniaguënaro Tosorintsi ora inanënguistsine. Naquenganeintasantaca cara naniaiguëri canta Jonogaguitequë 7 ironomire Tosorintsi iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga. Cara iritsonguëro iriro ora atsipiriagantsipague, aro ongaraque cara iguisa Tosorintsi quero iguisëmataigairi matsiguenga aisati. <sup>2</sup> Aisati naniaquero ora cantaca oquibe angaare catiarisonoriguinte oconoacaro pamarì. Cara jonoica angaare naniaiguëri irægüi te iragabeiri cobeingariniro quimingarisonoriguinte tenta intingomintimari, teatisati irosiacagomento, teatisati iranintacagüiri irisanguenatiri iripajiro quimingarisonori. Ipogotaiguëro áripa ora ipaiguëri Tosorintsi. <sup>3</sup> Icántabentaiguëri Tosorintsi, aisa icanta cara icántabenqueri Moisés jirai. Aisati icántataiguë ora irasi Quirisito Iroishate Tosorintsi. Icántataiguë icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguëri antagaisati Obironta sintsirisonoriguinte. Tojai pitasongaguetasantë pobetsiquëro omagaro, naquenganeintasantacaro. Ocaninatasanti ora picantagueti, catingasati picanquero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga. <sup>4</sup> Natingomi, ¿Pari inatsi cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitëminta antagaisati intingominquemi aisati inganinabenquemi, iromaninquemi, inganque: “Picaninatananoti Obiro”. Paniro Obiro caninarisonori, te pingantëmatiro ora te onganinate. Iribocasitaiguëmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaguëi iroboticagueritotasiqumi iniaiguërona cara pinibati catingasati.

<sup>5</sup> Aique naniaquero tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi canta Jonogaguitequë cara pasiriaca cara inasanti Tosorintsi, aisati cara pinë 10 iragáantane osanguenaca mopëquë.

<sup>6</sup> Cara tsomaguisonori ibango Tosorintsi isotocanë irægüi 7 irisaanganetsite Tosorintsi atsipiriacagantatsiri. Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira matsiguenga. Icaiganaque iguitsagarepague catarisonori, ora imatsaguita obetsicaga oro. <sup>7</sup> Naniaquero paniro niaguetatsira caniari ipaguetaguëri paniropague irisaanganetsite ibaone obetsicaga oro. Orapague pojo jagaca ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri. Ora atsipiriagantsi iroonti cara iguisa Tosorintsi Ira përosati cara

itimi. <sup>8</sup> Piacaro pongotsi irosangueguire Tosorintsi, ita-songasanti. Aitinta tojai catsiari quero icanta iqui pairiraca ibangoquë Tosorintsi irooti cara ira <sup>7</sup> irisaanganetsite irit-songaiguëro <sup>7</sup> atsipiriagantsi carantatsi.

## 16

*Ira irisaanganetsite yosocaignuëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.*

<sup>1</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero opaniaca tso-maguisonorinta ibango Tosorintsi ocanqueri <sup>7</sup> irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pijáigue, posoguiro ora pobaonegati cara quibatsiquë arota Tosorintsi iratsipiriacagasanoguëri matsiguengajegui.

<sup>2</sup> Aique iáque obatatsiri yosoquero ora ibaonegati cara quibatsiquë. Aro isomotaiguë omagaro matsiguenga irisanguenachotaitaga iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati ira obaticagueritotasicaro irosiacagamento. Ora isomojegui catsiri aisati sitiri. <sup>3</sup> Aique iáque basini ironomire Tosorintsi ira pitepënguïtsi, yosoquero ora ibaonegati aiqero oquibiaquë angaare; ora nija opeganaca araatsi cantaca iraraa camatsiri. Icamaguë antagaisati caniaripague cara angaarequë. <sup>4</sup> Aique iáque basini ira mabapënguïtsi yosoquero ora ibaonegati omagaro cara nijapaguequë aisati cara picontiatagueti nija. Aisati opeganaca araatsi. <sup>5</sup> Aro naquemaqueri:

—Picaninati Obiro Tosorintsi, picatingati te pingantëmate ora cagaro caninatatsi; përosati cara picanta: jirai pitimi aisati yamai. Caninataque pitsipiriacagaiguëri, <sup>6</sup> piniaguërinta cara yogamagaiguëri ira quemisantaiguëmi aisati ira comantëgotëmi. Icoaguë tsoengatsiri araatsi; yamai pógacari araatsi. Caninataque.

<sup>7</sup> Aro naquemaque cara inibatë basini cara pitagani casan-gajengaro, icanque:

—Jee, aisonori, Natingomi, Obiro Tosorintsi, picantaguetiro omagaro pairoraca pigabeirinta antagaisati. Caninataque cara piguisaiguëri ira tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri, caninasati picomantëgotëri picantobiqueri catingasati.

<sup>8</sup> Aro yosoquero basini irisaanganetsite cara pabaquë arota irisacaguëri matsiguengajegui. <sup>9</sup> Isacasantaiguëri catsirisonoriguinte, carari përosati iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi, te ingantaiguema yacaqueroca tenta intingomintimari. Te iraninte irojocajiro ora icantagueti quimingari. Carari përosati icantocotaguetasitaigacari Tosorintsi Ira atsipiriacagaiguëri. <sup>10</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini irisaanganetsite, yamai icarati pabocorooti, cara

iragáantomentoquë cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite cara igáanti iriro. It-sicaninetaiganaca cara ininequë matsiguenga icatsitasantaiguëñinta. <sup>11</sup> Përosati cara iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi aisati icantocotaguetasitaigacari. Iguisacaro isomo aisati omagaro ora catsitasantëri. Carari te iranintaigue irojocajiro ora icantaguetaiguë quimingari. <sup>12</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6, cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates. Opiriatanë nija; yamai ora nija te oticaigabaqueri ira itingomipague aisati isoraroteegui ipaniaigaca canta iconyeti paba. <sup>13</sup> Aique naniaiguëri ira sogoroniro aisati ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri; ipaniaigaca ibagantepaguequë maba camagari aisati icantagari ibega maseroniro. <sup>14</sup> Ira camagari itasongacamagaritaiguë ora terai oneingani. Iátasitaiguëri itingomiegui quibatsiquë yapatotaigacari, icanqueri:

—Intsome antsibatobaguima omitocotobaguima omanátaiguëri Tosorintsi aisati antagaisati ira quemisantaiguëri. Patiro cataguiteri opoguiriaiguëri.

Ijitasitaigacaro negaca irirojegui, Iriro cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi pairoraca, Ira agabeirine antagaisati. Quero pairi agabeiri Iriro. <sup>15</sup> Aique inibatë Quirisito icanque:

—Atsi pinetse. Naro boquënguistsine cara te iragueina matsiguenga aisa nacantari ibega cosirinti bocatsi cara te pigueiri. Inganinataiguë antagaisati ira aguiaquinara, ira obetsiquenguicha, cantaca quero isami. Nocoguini inganinate, quero icantaguetiro ora te onganinate. Inganquimari ira quitsagatacha caninasati, quero iniagani saacnari, quero ipasiqiti.

<sup>16</sup> Aro naniaiguëri ira camagari cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira itingomipague cara caninaguiteroquë ijitaigui jorío Arimajerón. <sup>17</sup> Aique ira irisaanganetsite Tosorintsi, ira carantatsi, yosoquero ora ibaonegati cara coguentimaquë. Aito cara naquemaqueri cara inibatë Tosorintsi cara iragáantomentoquë, icanque catsigue:

—Aroque moncaraca antagaisati.

<sup>18</sup> Aito cara pomanátaguetanaca omanarontsi, otiiringaguetanë, aisati posebatasantanaca sintsirisonoriguinte omagaro quibatsi pabisiro omagaro basini osebatacharipague cara inaigasegui matsiguenga quibatsiquë jirai irooti yamai. <sup>19</sup> Aro pitsiraaguetanë oquibe poeboro jitacha Babironia piporocanë omagaro pongotsi, tsongaca; aisati piporocanë omagaro basini poeboropague omagaroquë quibatsi. Te iromaguisantiro Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite



Babironiasati; iguisasantaiguëri, itsipiriasantacagaiguëri. <sup>20</sup> Aisati osiringaguetanaca antagaisati oboguesipague aisati opeganaca omagaro oguitojapague. <sup>21</sup> Aisati oparigaguetanë oquibeguinte iringue, ora tinatatsi patiro 40 quiro. Përosati ira matsiguenga iguisaneintasantaiganaqueri Tosorintsi, icantocotaguetasitaigacari aroquenta yobarigatequeri ora iringue icasitíginasanoiguëri itsipiriacagasantaiguëri.

## 17

*Iquenguitsatocoquero Babironia cara inguisëro Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique ipocasipëna paniro irisaanganetsite Tosorintsi aroque yosoquero ora ibaonegati, icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ati ongantima cara Tosorintsi inguisëro ingasitígatëro ora tsinane antagueantatsiri antaguetiri sërari, pisobiaque oquibequë nijapague ora ocanti ocantacagaiguëri matsiguengapague ora quimingaro. <sup>2</sup> Ipocasitaiguëro itingomipague quibatsisati iquemisantaiguëro. Pogometaiguëri cara intingomintimari ibabane ira yobetsiquë matsiguenga, ijitosorintsitasitacari. Aisati omagaro matsiguenga ocantaguetacagaiguëri ora te onganinate iquemisantaiguërona ogomeantane quimingaro.

<sup>3</sup> Aro naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro yáganëna cara tera ontimingani, poniaguënaró Isëre Tosorintsi ora tsinane quijëgotari ira iguibeguinte cobeingariniro quimingarisonoriguinte quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. Irisanguenataga iganaquë cobeingariniro quimingarisonori tojai ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi. <sup>4</sup> Ora tsinane ocanaque oguitsagare quiraaquisaamagori. Aisati poganinatacari oro aisati caninaquiropague mopëqui coboriaquero aisati cataquero imapënequi shaota. Opogoquero otsotane obetsicaga oro. Piagantacaro tojai ora quimingaropague ora ocantagueti. <sup>5</sup> Cara ochotaiquë osanguenaca opairo ora tera ogótingani, ocanti: “Oquibe Babironia ora ogometaiguëro tsinane antagueantatsiri ontaguetiri cagari ojime aisati pogometaguetaiguëri tojai matsiguenga iquemisanta-sitaigari ibabane ira yobetsiquë iroso ijitosorintsitasitacari”. <sup>6</sup> Aique naniaquero tsinane nigóque cara osinguitacaro iraraa quemisantaiguëri Jesus, ira pógagantaiguë pairiraca pëgatsataro. Ocaninatanë cara pogamagaiguëri. Cara naniaquero, tojai naquenganeintasantacaro. <sup>7</sup> Yosamitëna irisaanganetsite Tosorintsi icanë:

—¿Pairo piquenganeintobica? Nongomantëgotëmiro tsinane ora te pigótiro, aisati nongomantëmi ora te pigótocotiri ira

cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira oqueicoca, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. <sup>8</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonori piniaque itimabeca jirai, teni irinaje yamai, carari pënibaque iripigaima irigontetanae cara omoroquë jâtatsi tso-maguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi iragáqueri cara Sharincabeniquë. Cara jirai irorai yobetsiquë quibatsi Tosorintsi, isanguenaquero iripajiroegui antagaisati ira jâtënguïtsine Jonogaguïtequë, intimaiguë përosati. Carari iraegui quibatsisati tsoengatsiri ira te irisanguenatëgotima, inguenganeintasantaiguëmari ira cobeingariniro quimingarisonori cara itimabeca jirai, ira te irinaje, aique irigontetaje aiquenta. <sup>9</sup> Pairiraca ogótatsi, inguemobëro ora nanganqueri yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7 oguitoja cara pisobiaque tsinane. <sup>10</sup> Aisati ora 7 iguito posigari 7 cobeingari: aroque icamaiguë pabocorooti, ainta paniro yamai, aiquenta iribocapë carantatsiri. Carari cara iribocapë, quero itingomibintanti cosamani. <sup>11</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte itimabeca jirai, teni irinaje yamai, irianti paniro cobeingari itingomi icarati 7 ira nacantocotaiguëmi. Iriro cantënguïcha inganiatanae, itingomibintaigairi matsiguenga aisati. Aiquenta iriátë Sharincabeniquë.

<sup>12</sup> Aisati icanquena ironomire Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti posigari 10 cobeingari itingomibintanque arosata aiquenta, intsibataiguëmari cobeingariniro quimingarisonori. <sup>13</sup> Ira 10 cobeingari iquengaigaca iraguiataiguëri cobeingariniro quimingarisonori ingantaiguëneri pairoraca ingocagaiguëri. <sup>14</sup> Iripëgataigabitëmari Iroishate Tosorintsi, iromanátaigabitëmari, Irari Oisha agabiaiguërine ira 10 cobeingari, Irironta Itingomi omagaro basini cobeingaripague, itingomibintasanoiguëri antagaisati. Tosorintsi icoïgaiguëri omagaro quemisantatsiri ira coshoni yoguiataiguëri Ira Oisha, iquemisantaiguëri.

<sup>15</sup> Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque tsinane antagueantatsiri aisati ocantari ibega antagaisati matsiguengapague cara negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. <sup>16</sup> Aique ira cobeingariniro aisati itsei ora caratatsi 10 irianti cobeingari tsipataigari ira quimingarisonoriguinte, inguisaiguëro ora tsinane antagueantatsiri irojocaignanajiro, irisopoquero, iritaguëro, iritsonguëro, iraagaiguëro irooti obatsa. <sup>17</sup> Tosorintsi ingueancagaiguëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora ingocagaiguëri Iriro arota omoncaratima ora iquianca Iriro. Aisati Tosorintsi inganqueri ira cobeingari-pague cara inguemisantaiguëri cobeingariniro quimingari.

<sup>18</sup> Ora tsinane quimingaro piniaque posigaro oquibe poeboro quimingaro ongabiritanëma aikuenta obataiguëri ira cobeingaripague omagaro quibatsiquë.

## 18

### *Tojai iraicotaiguëro Babironia.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi ipanaca Jonogaguitequë yamasobingopë. Tosorintsi ipëri tojai isintsire, yosangueguiteti, iroso iquëtagueantaro quibatsi.

<sup>2</sup> Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguëtanë. Ipoguiriaigaca antagaisati Babironiasati. Yamai irianti timaigatsi camagaripague cara poeboroquë, aisati ainta camagari iromingaga. Aisati itimi omagaro araguetatsiri quimingari. <sup>3</sup> Cantaca tsinane antagueantatsiri, ira Babironiasati icantaguetiro quimingari aisati yogometaguëri matsiguengajegui ingantaguetasantë ora te ongomeite. Aisati icantaguetacagaiguëri cobeingaripague tojai ora te onganinate. Aisati icaninabentaigapëri iraegui pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë yamaigapëro pairoraca ipimantapëro yáguëri tojai quirequi, yáganëro basinipague, ipimantaiguëro yasintasantaguetanaca.

<sup>4</sup> Aique naquemaqueri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Obirojegui quemisanquina, pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta jaanta. Nasintaiguëmininta, quero picantari ira te inguemisantina, quero picantaguetiro pairoraca ora cagaro caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati. <sup>5</sup> Tojaisonori icantaguetasanoti quimingaropague, quero nomaguisantiro ora icantaguetopiantaiguë. <sup>6</sup> Jirai tojai itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai popëgataiguëmari, ai quero pijátanëtigue pitsipiriacagasantaiguëri iriro. <sup>7</sup> Yasintaguëtaigabitacaro tojaipague; ijitaigabitaca caninari, yoguibataca ijitaigaca yabisaiganaqueri omagaro basini. Itimobitaiguëro pairoraca icogaguëtaiguë. Carari aisa ocanta yamai pitsipiriasanotagaiguëri, pigasëretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara icaninataiguë. Icantagabitaca: “Naroegui obatsi nacantaro pibega tsinane iina itingomi, cagarina naro ogamaimentaga, te nongoguimaro pairoraca, quero nogasëreta”. <sup>8</sup> Iroso ora patiro cataguëteriquë opogobique atsipiriagantsi poguiriagantsi cara Babironiaquë. Ira Babironiasati ingamaiguë, iragasëretaguëma, iritasegaiguë,

iritaguëma. Naronta Tosorintsi, nagabeirinta antagaisati, natsipiriasanotaguëri nangasitígataiguëri.

<sup>9</sup> Omagaro igobeingariteegui quibatsisati jirai icaninabentaigabitaro Babironia itsibataigari Babironiasati cara icantaguetasantaiguë ora te onganinate. Yamai iraicotaiguëro, icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari cara pitaquengani Babironia. <sup>10</sup> Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Icantaiguë:

—¡Aaaii! Piniacatsigatasantëro obirojegui Babironiasati. Quero pagamaro ora cataguiteri pitsipiriagantsite, picasitígatasantëngani.

<sup>11</sup> Aisati ira pimantaguetatsiripague iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta irinaje pairi manantajirone ora ipimantaigabita. <sup>12</sup> Yamaigapëro tojaipague, carari tiguëti ingantima imimantaigairi oro, quirequi, caninaquiropague mopëqui aisati cataquiropague imapënequi shaota. Teatisati imimantaigairo manchaguintsisite ora jitacha irino, teatisati quiraaquisaamagori, carenisitero jitacha sera. Teatisati imimantaigairo anchato casangajengaro, basini anchatopague caninaro, irai catarisonori irasi iripanti (elefante), teatisati coshori cateriri aisati coshori asiro, caninaro mopë ora iro-betsicanquima coshori pongotsi. <sup>13</sup> Teatisati imimantaigairo pachapaneri, casangajengasero ora yoganinatantaro iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë, aisati basini casangajengaro jitacha mira, aisati basini jitacha náriro. Teatisati imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha, mora, irisicomento, aisati matsiguengapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetari matsiguenga. <sup>14</sup> Ingantaiguëri:

—Obiro Babironiasatijegui, teni inae omagaro ora picaninabentaigabitaca. Quero pinai ora picogasanti popaigue, que-rootisati pinai ora caninaropague inomotaigabitëmi, quero piniajiro aisati ora pasintaigabitaca.

<sup>15</sup> Iraegui pimantaguetaiguëro pairoraca cara Babironia, yasintaguetaigabitaro, ipobotaigabitari iguireguite. Yamai yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë cara aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Iraicoquero Babironia, icaimaiguë, <sup>16</sup> icantaiguë:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote tenta inae yamai, Babironiasati. Picantaigabitaro tsinane ocanaquero omanchaqui caninasitero iroonti tera irino quiraaquisaamagori, aisati poganinataro oro, caninaquiropague mopëqui coboriaquiropague aisati caninari imapënequi shaota. ¡Omanapague pitsonguetëmiro omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

17 Aisati antagaisati pitotsiberi: casintaro, ira játaguiro, ira tarobacaatiro pitotsi, aisati irægüi quenantaro, yaratingaiguë ibitopaguequë jaanta 18 inetsaigapëro oquibe catsiari cara pitaquengani ora Babironia, icaimaiguë icantaiguë:

—¡Ocaninatabitaca ora oquibe poeboro, te ine basini ongantimaro Babironia! Pabisiro omagaro basini poeboropague.

19 Tojai yogasëretaiganaca, yogacaro quibatsi iguitoquë. Iraicotaiguëro Babironia icaimaiguë icantaiguë:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote pasi tenta inae yamai, Babironiasati. Piátasitaiguëmi tojai oquibe pitotsipague, páganëmiro tojai caninaripague, ipimantiro ira casintaro yáguëri tojai iguiregüite. ¡Carari omanapague pitsonca omagaro caninaro ora pasintaguëtaigabitaca!

### *Icaninataiguë quemisantatsirijegüi.*

20 Aique naquemaqueri basini icanque:

—Pinganinasëretaganaque, antagaisati Jonogagüitesati: quemisantatsiri, iragátane Quirisito, aisati comantantatsiri. Jirai tojai itsipiriasanotagaiguëmi, carari yamai ipëgabentaiguëmi Tosorintsi ipoguiriaguëri Babironiasati.

21 Aique naniaqueri irisaanganetsite Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero oquibe mopë ijoquero oquibiaquë angaare, icanque:

—Nojoquero mopë nijaaquë, opegasantaca, quero oniajagani aisati. Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro iritsongasantëro omanapague, quero oniajagani aitosati. 22 Quero oquemajagani aisati Babironiaquë onibare áripa, querootisati isoncati, querootisati icobëti. Quero ini pairiraca tarobacaatatsine, querootisati oquemajagani aisati iramosagüimento. 23 Quero posanguegüitetaji obotagantsi cara Babironiaquë, querootisati oquemajagani jiesita cara yágui iina sërari. Jirai ainta inagabita tojai pimantatsiri aisati manantatsiri Babironiaquë ipobotaiguëri tojaisonorori iguiregüite. Icantaguëtaicagaiguëri omagaro matsiguenga tojai ora te onganinate, yamatobitaiguëri. 24 Aisati yógagantaiguëri tojai comantantatsiri aisati quemisantatsiri, omagaro ira yóguë. Iroro ora Tosorintsi ipoguiriaguëtaiguëri antagaisati Babironiasati.

## 19

1 Aique naquemaiguëri tojaisonorori Jonogagüitesati, ican-taiguë catsigüe:

—Irosoonorori caninarisonorigüente Otorosintsite: Iriro agabisaicotajái. Icobeingagüitetasanoti, yagobiaqueri antagaisati.

2 Aisonori icasitígataiguëri Babironiasati icomantëgotëri catingsati, iguisaiguëri caninasati,

itsipiriacagaiguëri aroquenta icantaguetasanotagaiguëri omagaro quibatsisati tojai ora te ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane antagueantatsiri ocantaguetacaqueri basini ora quimingaro. Tojai ira Babironiasati agamagaiguëri quemisantatsiri, itsipiriacagaiguëri, iroro yamai iguisëcobentaguëtaiguëri Tosorintsi iraisati.

<sup>3</sup> Aique icantaigai aisati:

—Icaninatasanoti Tosorintsi. Përosati ogainocanëma ogatsiare Babironia; iritagaguëma përosati Babironiasati.

<sup>4</sup> Ira 24 antiasipari aisati itsibasati niaguetatsira caniari yobaticagueritotaisitaigacari Tosorintsi Ira sobigatsi iragáantomentoquë, icaninabentaiguëri. Icantaguë:

—Aro negaca. Icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique naquemaqueri basini ipaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi, icanque:

—Piniacandinataiguëri Otororintsite, pingántabentiri omagaro obirojegui antaiguëneri, aisati antagaisati pomingatsaqueri; obirojegui itingomi aisati cagaribi itingomi, piniacandinatiri omagaro.

<sup>6</sup> Aique naquemaiguëri tojai Jonogaguitesati inibataiguë catsigue cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringapague, icantaguë:

—Icaninatasanoti Atingomi. Itingomibintaiguina Iriro Irianti cobeingarisonori Tosorintsi Ira agabiaiguëri antagaisati. <sup>7</sup> Intsome anganinabentaiguëri anibacandinatëri. Yamai omoncaraca cara iráaquero iina Oisha, Irianti Quirisito iráganontaigacari antagaisati quemisantaiguëri. Aroque pobetsicaca iina. <sup>8</sup> Inintacaquero onguitsagatimaro caninasitero jitacha irino catarosonori te onguebatsitëmate.

Poganinatacaro irinosite caninasitero aisa ocantaro pibega ora caninaripague icantaguëtaiguëneri Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>9</sup> Aique itsibatëna icanquina:

—Pisanguenate: “Iraganinasëretaiguëri omagaro igaimane Oisha cara iráaquero iina, aisati irapajagaiguëri cara ijiesitatequë”.

Aisati icanquina:

—Ocarí oca pisanguenaque, iroonti aisonori Irinibare Tosorintsi catingaro.

<sup>10</sup> Aro nobaticagueritotasicari ira nibaquena, nantingom-inquimarime, carari icanquina:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati ibegaiga popiguëmisantaneegui ira comantëgotëri Jesus aisati nacantaiguëneri ora icocací. Quero picaninabentina naro, Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

Ira quinguitsatocoqueri Tosorintsi aisati icomantëgotëri Jesusos.

*Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero Jonogaguete pasirianaca cara icondetapë mora catari, aisati Ira Quirisito quijëgotacari, ijita Catingatatsiri iroonti icanquero ora aisonori; icanque caninasati aisati catinasati cara igáanti aisati cara yomanáanti imoncaracaronta irinibare. <sup>12</sup> Ora iroqui cantaca tsitsi cara pitairinga; yagobiaiguërinta iraegui pëgaigari, aro imatseica imatseiro obetsicaga oro itingomibintaiguëri omagaro cobeingaripague; aisati aiti iripajiro osanguenaca, paniro Iriro igótiro. <sup>13</sup> Iquitsagataro iguitsagare arosónori ipantabaguitacaro iraraa; ora iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi. <sup>14</sup> Yoguiataiguëri isoraroteegui ipaniaigaca Jonogaguetequë iquitsagataro irinosite catarosónori, iqueicotaigapari imoraneegui catari. <sup>15</sup> Picontetapëri ibagantequë Quirisito irinibare cantaca isabirite catsëbarisonori ora iricarantëmari iraegui te inguemisantaiguëri teatisati intingomintaiguemari. Irianti cobeingarisonori intingomibintasantaigapëri antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero pairi pëgatarine. Aisati Ira cobeingarisonori inguisaiguëri ira te inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri, ingasitígataiguëri, aisa ongantimame iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira agatiquëro oba. Tosorintsi quisatsataiguëri Irianti sintsirisonoriguinte Ira agabeiri antagaisati. <sup>16</sup> Aiti iripajiro osanguenaca cara iguitsagarequë aisati ibariquë; ocanti: “Igobeingariteegui omagaro basini cobeingarijegui aisati itingomisonori omagaro basini itingomiegui”.

<sup>17</sup> Aique naniaquëri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara pabaquë, icaimaiguëri catsigue antagaisati tisopague, icantaigabaquëri:

—Omana popatoitaigapëma pijagaiguëri ibatsa imaiguëmiri Tosorintsi. <sup>18</sup> Pijagaiguëri ibatsa itingomipague, ibatsa igapitánte, ibatsa isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira quijëgotaigari; pijaguëri ibatsa omagaro matsiguenga: ibimantaga aisati irasi casintari, ibatsa cobeingaripague aisati cagari itingomi, omagaro.

<sup>19</sup> Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igobeingaritepague quibat-sisatiegui aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca iromanátaigabaquerinime Ira quijëgotapari imorane catari aisati isoraroteegui. <sup>20</sup> Yáguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati yáguëngani igomantantatsirite

matobiantatsiri ira tosongomotasantëri ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaissonori matsiguenga, aisati icanqueri matsiguenga cara quero iquemisantiri Tosorintsi aisati isanguenatocotaigacaro iripajiro ira quimingarisonori cara ichotaiquë matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira cobeingariniro quimingarisonori. Aro yágaiganaqueri pitirooti, ira quimingarisonori aisati igomantantatsirite matobiantatsiri, ijocaiguëngani canianiro cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. <sup>21</sup> Iraegui basini tintaigacari ira cobeingariniro quimingarisonoriguente yóguëngani isabiritequë ora paniacari ibagantequë Ira quijëgotacari imorane catari, yogamagaiguëri irinibarequë. Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague, yaagaigapëri ibatsa igamagaegui, iquemasetaignacari.

## 20

### *Yasitocoquengani Satanás 1,000 osarini.*

<sup>1</sup> Aique naniobëri basini ironomire Tosorintsi, ipaniaca Jonogaguitequë, yamasobingopë, yamapëro irasiriamiento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsonaguisonorinta, aisati yamapëro oquibe carenatsa coshotsari. <sup>2</sup> Yágapëri ira iguibe sogoroniro aisati ijita marangueniro irinaga aisati ijita camagari aisati Satanás, yoguëshotigasantapëri cosamani ipirisotëri 1,000 osarini. <sup>3</sup> Aisati ijoqueri cara omoroquë játatsi tsonaguinta, yasitocotasantëri arota quero isotocaji, quero yamatobitaigairi quibatsisati irooti cara ongaraque 1,000 osarini. Cara omoncaraquima 1,000 osarini irasiriëgotairi cara omoroquë, iromisotocajiri carari quero icosamaniti. <sup>4</sup> Aique naniaiguëri isërejegui tojai quemisantatsiri isobicaiguë iragáantomentopaguequë; icantaiguëri Tosorintsi: “Pingomantëgotaignacari matsiguengajegui”. Jirai iraegui te inguemisantiri ira quimingarisonoriguente, teatisati irobaticagueritotasitaiguemaro irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro cobeingariniro cara ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, iquenguitsatocotaiguëri Jesus aisati Irinibare Tosorintsi, iroro yogamagaguëtaiguëri. Naniaiguëri iraegui cara yoganiatairi Quirisito itsibataigari ongaraque 1,000 osarini itingomibintaiguëri matsiguenga. <sup>5</sup> Ira quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi; carari ira basini camaiguënguitsi te inganiataigae irooti cara omoncaraquima 1,000 osarini. <sup>6</sup> Inganinasëretasantaiguë ira obataiguënguitsine inganiatanae, aisati Tosorintsi iraganinatëri irirojegui.



Aisati quero iáti irirojegui cara Sharincabeniquë cantaca ira tsoengatsiri te inguemisante; carari Tosorintsi ingantaiguëri saserirotijegui, intsibataiguëmari Tosorintsi aisati Quirisito intingomibintaiguëri matsiguenga 1,000 osarini.

*Tosorintsi iritsonguëri ira Satanás.*

<sup>7</sup> Cara abisanaque 1,000 osarini, iromisotocajiri ira Satanás cara omoroquë játatsi tsomaguisonorinta, <sup>8</sup> iriátasitaiguëri omagaro matsiguengapague iromatobitaiguëri. Irapatotasitaiguëri tojaisonorí isorarote iripoguiriaguëri ime ira quemisantatsiri. Irirojegui aisati ingantaiguëma ira jirai ijita Gog aisati Magog, tojai ingarataiguë ingantaiguëmaro pibega ora omaniqui cara otojaigui onamijaquë oquibe angaare. <sup>9</sup> Naniaiguëri cara ipocasitaiguëri ira quemisantatsiri cara Jerosarénquë, ora poeboro ininti Tosorintsi, ishongaigaparo cara iritsongaiguerime ira quemisantatsiri, carari Tosorintsi igátaiguëneri yobarigatetaiguëri pamari opaniaca Jonogaguítequë pipoguiriaigapëri pitagaiguëri. <sup>10</sup> Ira camagari (Satanás) ira matobitaiguëri tsoengatsirijegui, ijoquengani cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire, cara aroque ijocaiguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguíte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri. Canta, përosati cara iratsipiriasanoiguë, ingatsitasantaiguë omagaro cataguiteri aisati antagaisati tsitiniri, përosati cara irinaque.

*Iriáiquë Sharincabeniquë omagaro ira te inguemisante.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero oquibe iragáantomento cataro, aisati naniaquero Ira sobigatsi cara. Catingasatiquë Iriro, játaque jaanta quibatsi aisati Jonogaguíte, opeganaca pitirooti, maa, te oniajengani aisati. <sup>12</sup> Aisati naniaiguëri ira camaiguënguítisi, itingomipague aisati ira cagari itingomi. Yaratingaigapë catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi. Otimiaquengani sanguenaripague, cara osanguenaca omagaro ora icantaguëti matsiguenga te onganinate aisati otimiaquengani sanguenari cara isanguenatocotaigaca antagaisati quemisantatsiri intiomotaiguëri Tosorintsi. Aro icomantëgotaiguëri paniropague ira camaiguënguítisi negaraca iriátë, ocomantëgotëri cara isanguenatocotaiguëri ora icantaguëti. <sup>13</sup> Ipaniaigaca igamagaegui ira tsitiaquenguítisi cara oquibiaquë angaare, aisati igamagaegui ira tijaigacha, iconjetaigapë cara yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai ira játaiguënguítisi osobiquë. Icomantëgotaiguëri paniropague ira camaigatsi cara negaraca iriátë; ingasitigatëri cara icantaguëti paniropague. <sup>14</sup> Aique iraegui camabitënguicha,

negaraca ipaniaca igamaga aisati isère, ijocaiguëngani canta Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. Omagaro jätënguïtsine Sharincabeniquë quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi. <sup>15</sup> Ijocaiguëngani pamariquë antagaisati ira te irisanguenatëgotima sanguenariquë cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

## 21

### *Irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero basini Jonogaguite irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga Jonogaguite aisati inaga quibatsi peguënguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare. <sup>2</sup> Naniaquero paguëpë ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë. Aroque pobetsicaca aisati ocantaro pibega tsinane poganinataca cara iráaquero sërari ira oninque. <sup>3</sup> Aisati naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca iragáantomentoquë, icanque:

—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaiguëri matsiguengajegui, coshoni irogaiguëri, irasintaiguëmari. Iriro-jegui ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri: “Pabati Tosorintsi”. <sup>4</sup> Aisati Tosorintsi iraganinasëretaiguëri, quero iragaja aisati. Quero icami pairiraca basini, quero yogasëretaja, quero icaimëgotiri imatsiguenga camatsi, quero icatsitëmatai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.

<sup>5</sup> Aique Ira sobigatsi cara iragáantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetëro irorai antagaisatipague.

Aisati icanë:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomato-bitëmataimi.

<sup>6</sup> Aique icanquena naró:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasantë isèrequë, nomëri nija caniatcacagantatsi, intiomoquina përosati. Nomasitëmari, quero nocoicotiri. <sup>7</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisaati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri omagaro ora noguëneri nacasijaaqueri iraegui quemisantatsi. Aisati non-tomintëmari iriro, aisati irajiquina Itosorintsite. <sup>8</sup> Irari iraegui tsorogaiguëro iraguiatiri Jesus, ira tsoengaiguëri, ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga,

ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine, ira manëgotaguëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, ira tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminijiantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

*Ora Irorai Jerosarén.*

<sup>9</sup> Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini irisaanganetsite cara yosocaiguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanotagaiguëri matsiguenga. Icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara iráaquero sërari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.

<sup>10</sup> Aro përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga; yágasëretanëna canta oquibequë oguitoja, aro poniaguënaro Isère Tosorintsi ora oquibe poeboro jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë paguëpë quibatsiquë. Ora poeboro posanguetitasantapë aintanta Tosorintsi. <sup>11</sup> Ocoboriatasantapë cantaca mopë caninero jitacha jásipe ora tojai pipënata, ocoboriaguitetasanoti aisati osaatasanti. <sup>12</sup> Aiti oquibe oticoro játaque jonoquë oshoncaro poeboro. Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroquë. Aisati ainta 12 ironomire Tosorintsi yomisantaiguëro omoropague. Aisati omoropaguequë osanguenaca iripajirapague 12 itomi Isirael. <sup>13</sup> Aiquero cara iconteti paba aiti maba omoro; ai- quero comate aiti maba omoro; cara ai- quero toonquë aiti maba omoro; aitisati maba omoro ai- quero cara iqui paba. <sup>14</sup> Osobiquë oticoro aiti 12 oquibe mopë coshori. Patiropague aiti osanguenaca patiro iripajiro iragátane Oisha icarati 12.

<sup>15</sup> Ira irisaanganetsite nibaquena pogoquero iromoncaramento obetsicaga oro. Iromoncaraquero poeboro, omoro aisati oticoro. <sup>16</sup> Ora poeboro iroonti cantaca oquibe cajón, aiti otsoba, otioqui, aisati pite omeriqui, omoncaratobaga omagaro otsibasati. Aisa ocanta otsibasati. Imoncaraquero 2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro játaque jonoquë 2,200 quirometoro. <sup>17</sup> Aique imoncaraquero oticoro ati ocanta jonoquë, ocaraque 64 metoro. Imoncaraque irisaanganetsite aisa ocanta imoncaraque matsiguenga; irootisati iromoncaramento. <sup>18</sup> Ora oticoro obetsicaga mopë caninero jitacha jásipe. Ora poeboro obetsicaga orosonori osaatasantaga cantaca oniorontsi. <sup>19</sup> Ora mopëpague osobiquë oticoro poganinatantaro tojai mopë caninero. Ora mopë obatatsi iroonti

jásipe, saaro. Aique jonoiquero, aiti basini mopë jitacha sajiro, quisaaro. Aique jonoiquero, ágata sabibiro; aique esemerara saacaniaro. <sup>20</sup> Aro ocarati otsibasati mopë. Aiti basini jonoiquero, iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati catari; aique sarónise quiraaro; aique quirisórito cateriro; aique beriro caniaro; aique topasio iroronianti cateriro aisati saacaniaro; aique quirisoperasa caniaro basiniati; aique jasinto iroronianti quiraaquisaaro aique ora carantatsiri iroonti amatisita saaquisaaro. Aro ocarati mopë 12 pinasitagueca. <sup>21</sup> Cara omoropaguequë aiti sitëcoripague obetsicaga iguibe imapënequi shaota, ijita périra catari. Patiro sitëcori obetsicaga paniro périra. Aisati ora abatsi cara poeboroquë yobetsicancari orosonori, te ongonagaguitima; aisati osaatasantaga. <sup>22</sup> Carari te naneiro ibango Tosorintsi, iguemisantomento, aintanta Iriro Atingomi Otosorintsite Ira agabeiri antagaisati sintsirisonoriguinte ini. Aito cara yamanocotaiguëri Iriro aisati Quirisito Iroishate. <sup>23</sup> Ira paba te irosangueguitetocotajiro ora Irorai Jerosarén, teatisati manchacori iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguitetiro. <sup>24</sup> Përosati irosangueguitetocotaiguëri antagaisati matsiguengapague; aisati cobeingaripague iribocasisaigapë ingantaiguë: “Obiro Natingomi cobeingarisonoriguinte, picaninatasanoti”. <sup>25</sup> Quero pasita sitëcoripague antagaisati cataguiteri; quero pinai tsitiniri oquëtaguitetënta përosati. <sup>26</sup> Antagaisati matsiguengapague iribocaisaigapë ingantaiguë: “Caninaribi Obiro, picaninatasanoti”. <sup>27</sup> Quero oqui pairoraca ora te onganinate, quero iqui ira cantaguetiro quimingaro, querootisati tsoigachari. Irianti caiguënguitsine ira sanguenatëgotënguicha isanguenarequë Oisha; intiomotaiguëri Iriro përosati.

## 22

<sup>1</sup> Aique yoniaguënaró ironomire Tosorintsi ora oquibe nija, catiaarisonori, caniatacagantatsiri. Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi aisati irasi Oisha. <sup>2</sup> Ora nija piátacaquero oquibe abatsi, otsibatáro. Onamijaquë nija aiti anchato ora catimantague. Paniropague manchacori pini oguitso. Ora osi otimacagaiguëri caninasati matsiguengajegui, quero ijanaitai aisati. <sup>3</sup> Cara Iroraiquë Jerosarén quero pini pairoraca ora te onganinate ora inguisë Tosorintsi. Quero pini quimingaro aintanta Tosorintsi aisati Iroishate iragáantomentoquë. <sup>4</sup> Antagaisati quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri. Iraneborotaiguëri, aisati irisanguenataga iripajiro Tosorintsi ichotaiquë. <sup>5</sup> Quero pini tsitiniri cara

poeboroquë, quero icogui opotaguëti obotagantsi, quero ininti yosanguëguiteti paba, irosanguëguitequeronta Tosorintsi Atingomi. Ira quemisantatsiri intsibataiguëmari përosati intingomibintaqueri.

*Itsonquero Joan isanguenare.*

<sup>6-7</sup> Aique icanquena ironomire Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi Jesus, quero yamato-bitimi; icanque: “¡Quero ocosamaniti nopogopae!” Jirai Tosorintsi yogometaiguëri iraegui comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri. Yamai igáqueri irisaanganetsite irogometaiguëri omagaro ira quemisantatsiri atiraca onganquima aiquenta; quero ocosamaniti cara omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaigabaquero omagaro oca sanguenarica. <sup>8</sup> Naro Joan, naquemaquero aisati naniaquero oca nasanguenatococueca. Yoniaguënaró irisaanganetsite Tosorintsi. Aro nobaticagueritotasicari ira ogótacaquenaro, nantingominquimarime, <sup>9</sup> carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati popiguemisantaneegui ira comantëgotaiguëri Tosorintsi aisati iraegui quemisantaiguëro oca sanguenarica. Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

<sup>10</sup> Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguenaqueca; pënibaque omoncarapëma. <sup>11</sup> Ira cantaguetiro te ongomeite, aiquero iriátanëtigue inganquero përosati. Ira cantaguetiro quimingaro, përosati iraguimingatëma. Aisa icanta ira cantatsi ora caninaro, përosati cara inganquero. Ira quemisantasantatsi, përosati ingantasantëneri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri.

<sup>12</sup> Icanque Atingomi Jesoquirisito:

—Quero ocosamaniti cara nopogopae, nomaguetapëri paniropague ora caninaro, aisa ocanta cara icantaguëti iriro. <sup>13</sup> Naro nacantaro ora A aisati Z Naronta parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro. Nobatasanti natimi jirai, përosati aintana yamai, përosati cara nanganquima aiquenta. <sup>14</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui tsaquërone ora iguitsagare irosaasëretaiguëmaronta, aisati nanintacaqueri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague aisati nanintacaqueri ingaiguë noboeborotequë, ingaiganaque omoroquë. <sup>15</sup> Quero iqui poeboroquë ira cantatsi quimingari. Sotonta ainta tsoengatsiri, matsi aisati seripiari, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antaguetiri sërari cagari ojime, aintasati ógueri, ira manëgotiri ibabane ira yobetsiquë matsiguenga

ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari aisati ira cogatsi iromatobitiri matsiguenga.

<sup>16</sup> Aisati icanque Jesus:

—Naro Jesus. Nagáqueri nasaanganetsite ingomantague-taiguëri omagaro ira quemisantatsiri ocapague piniaque aisati ora piquemaque. Yamai pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi icomantëri David: “Aiquentata nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaigairi ira matsiguenga”. Aro nipoque nomatsiguengatacari David. Noparintacari David, aisati iriro nacharine jirai. Aisa Naro cantaca jonogasati conijatatsi coniamaniquë, yosangueguitetasanti. Aisa nacanta nosangueguitetocotaigapëri omagaro matsiguenga.

<sup>17</sup> Isëre Tosorintsi aisati omagaro quemisanqueri Quirisito cantaca iina Iroishate, ocantaiguë:

—Omana.

Ira quematsi, inganteta:

—Omana.

Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro ora nija caniatacagantatsi. Pairiraca coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero icoicotiri.

<sup>18</sup> Aisati icanque Jesus:

—Yamai nangamanaaiguëri omagaro ira quemaignane, aisati irinibataiguëro oca sanguenarica, quero popasini-atitiro. Quero pisanguenatiro basini; pinganqueroca, iratsipiriacaquemi aisati ocanta atsipiriagantsi sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica. <sup>19</sup> Aisati quero pobegajiro ora inatsi yaca sanguenarica; pobeiqueroca, Tosorintsi quero inintacaguimi pitsimiro oguitso anchato ora catimantague. Quero pineiro ora poeboro caninarosonori ora sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica. <sup>20</sup> Naro comantëmiro ocapague nacanque: “Jee, quero ocosamaniti cara nopogopae”.

Aro onganquima negaca. ¡Omana, Natingomi Jesus!

<sup>21</sup> Nocoguini ingábintsaiguemi obirojegui Atingomi Jesus. Aro negaca. Aro ocarati oca nasanguenaque. *Joan*